Nyelv. O
1602.
2.

Nyelv. O.
1602. 2.

923693

ratus: esküdt: der Geschworne. juraţii: *jurati*, *delecti*: az esküdtek: der Ausschuß. *Ital.* giurato.

Juru, rare, atu. Жŭр, ра́ре, а́т *I. verb. reciproc.* insumi séu mĕ juru: *juro*: esküdni: schwören, einen Schwur thun, den Eid, das Jurament ablegen; — juru strîmbu: *perjuro*, *pejero*: hamisan eskudni: falsch schwören, einen Meineid begehen. *II. verb. act.* juru pre quineva *i. e.* îl' facu sĕ jure: *adjuro quempiam*, *jusjurandum ab aliquo depromo*: megesketni, hiteltetni valakit: Jemanden beeiden, beeidigen, von Jemanden den Eid, das Jurament abnehmen. *a Lat. iuro. Ital.* giurare.

Jutariu, *m, pl.* ri. Жŭтáрїŭ *subst. V.* Jitariu.

M. ACADEMIA KÖNYVTÁRA

MAGY. AKADEMIA KÖNYVTÁRA

L.

L. Л. *quando articulus, et quando pronomen docebunt Grammatici, hos consule.*

La. Лă. *praepos. I.* la a numirea quaruiva locu 1) la quare mergemu, ducemu, séu trimitemu queva: *ad*: haz, hez, hoz, ra, re: zu, nach, gegen, in: *p. e.* dute la lucru: *vade ad labores*: meny dologra: geh zur Arbeit. — *a*) de insĕmnézà vre o ţérà, ţénutu, *ad*, *in*: ba, be, ra, re: nach. *p. e.* mĕ ducu la Anglia: *eo ad Angliam*: Angliába menyek: ich gehe nach England. — *b*) vre o Cetate, orasu, satu: *accusativus absolutus*: ba, be, ra, re, nach, auf. *p. e.* am' scrisu carţi la Clusu, la Sibiu: *literas exaravi Claudiopolim*, *Cibinium*: leveleket írtam Kolosvárra, Szebenbe: ich habe nach Klausenburg, auf Hermannstadt Briefe geschrieben. — 2) la arătarea óre quăruiva locu, in quarele remânemu, sûntemu, lócuimu: *apud*: nál, nél: bey; *p. e.* am' fostu la părênţii mei: *fui apud parentes meos*: a' szöléimnél voltam: ich bin bey meinen Eltern gewesen. *α*) quandu arătă vre o ţéră, vre unu ţénutu: *in*: ba, be, ban, ben: in; *p. e.* am' fostu la Moldova: *fui in Moldavia*: Moldovában voltam: ich war in der Moldau; *β*) vre o Cetate, orasu: *genitivus*, *vel ablativus absolutus*: ba, be, an, en, at, ot: in; *p. e.* am' şedutu, lócuitu la Vienna, la Buda, la Clusu: *habitavi Viennae*, *Budae*, *Claudiopoli*: Bétsbe, Budán, Kolosvárrat laktam: ich habe in Wien, Ofen, Klausenburg gewohnt. — *II.* la a numirea quăruiva tempu trecutu, séu viitoriu: *ablativus absolutus*: kor, ban, ben: in, um, zu; *p. e.* la Pasci, la a médidi: *tempore Paschatis*, *tempore meridiano*: husvétkor, délbe: zu Ostern, um Mittag; — la iérnă: *hyeme*: télbe: im Winter. — *III.* la intrebare cui? se tălmăcesce prin *dativ p. e.* dau milă la seracu, porunceseu la serbi: *stipem do pauperi*

pauperi, *praecipio servis:* alamizsnat nyújtok a' szegénynek, parancsolok a' szolgáknak: ich reiche dem Armen einen Almosen, befehle den Dienern; — déci dicemu la què? adeq. pentru què: *cur? quare? quamobrem? adquid! cui bono?* minek, miért? warum? weßwegen? — *IV.* la arétarea unei sume nu de plénu a numite: *ad*, *circa*, *circiter:* mintegy, felé: bey, zu, gegen, ungefähr; *p. e.* au peritu la vre o trei mii: *tria circiter millia occubuerunt:* elveszett mintegy három ezer: es sind zu drey Tausend geblieben. — *V.* Quóte odatá sé tálmácesce prin genitivu séu prin ablativul' absolutu séu prin unu iutocmitu spre aquea adjectivu: *p. e.* coptu la ménte: *maturi ingenii*, *vel maturus ingenio:* értt, megélemedett eszü: mit reifem Verstand; — de aqueste sùnt ne numerate *p. e*, dulce la cuvénte, lacomu la bani, pripitu la máncare, plácutu la gurá *etc.* la quare tóte numai traiulu quelu de obsce te póte povácui.

Laba, *f. pl.* e, séu picioru gánştii, Лáба, *pl.* бе, сав пичóрв гáнцїй. *subst.* o plantá: *Chenopodium:* iúdlábfü: der Gänsefuß.

Labu, *m. pl.* i. Лáб. *subst.* adeq. unu páméntu mare de semínatu quare se póte ara intru o ḑi: *jugum*, *jugerum:* egy hóld, vagy hód szántóföld, egy láb: ein Juchert, Juchart.

Labyrinthu. *m.* Лабирúнт. *subst. Labyrinthus:* Labirint: der Irrgarten, das Labyrinth.

Lácomescu, mire, mitu. Лзкомéск, мúре, мúт. *verb. act. cupio*, *appeto*, *sitio rem:* vágyni, vágyodni, vágyokodni, kapni: gieren, geizen, begierig seyn nach Etwas; *p. e.* lácomescu la avéré altuea: *rem alienam appeto:* más vagyonyán kapni: nach fremden Gut geizen.

Lácomie, *f.* Лзкомíе. *subst. cupido*, *cupiditas*, *aviditas*, *appetitio*, *sitis:* nagy kivánság, vágyás, vágyodás: die Begierde, Lüsternheit, der Geiz. — la máncare, *edacitas*, *voracitas*, *gula*, *ingluvies:* torkosság nyalánkság, telhetetlenség: die Gefräßigkeit, Fräßhaftigkeit, Freßbegierde. — spre bani, spre avuţie: *magna aviditas pecuniae*, *sitis opum*, *avaritia:* mértéketlen pénzre vágyás: der Geldgeiz, die Geldbegierde: *Ital.* leccornia, *ant.* lecconia, *aviditas*, *item* leccume, *scitamenta*, *cupediae.*

Lácomosu, *f.* mósá, *pl.* mośi, *f.* móse. Лзкомóс, моáсз. *adj.* adeq. Lacomu *adj.*

Lacomu, *f.* má, *pl.* mi, *f.* me. Лáком, мз. *adj. cupidus*, *avidus*, *adpetens*, *sitiens rem quampiam:* kévánó, kévánsagos, vágyó, vágyakodó: gierig, begierig, geizen nach Etwas; — *p. e.* lacomu la bani, la avuţie, *cupidus pecuniae:* pénzre vágyó, pénzre kapó: geldgierig, geldgeizig; — lacomu la máncare: *edax*, *vorax*, *cupidus vorandi:* torkos, nyalánk: freßgierig, freßbegierig. *Ital.* leccardo. *gulosus.*

Lacomu. Лáком. *adv.* adeq. cu lácomie: *cupide*, *avide:* mohon: gierig, hastig, *p. e.* máncu lacomu: *tuburcinor*, *voro*, *avide edo:* zabálni, mohonn enni: fressen, hastig und gierig essen.

Lacrimá, *f. pl.* mi. Лáкрзмз, мй. *subst. lacryma*, *lacruma:* könny, könnyü, könyv: die Thräne, Zähre; — vinu qua lacrima: *vinum nobilissimum:* derék bor, fain bor: ein vortrefflicher Wein. *a Lat. lacryma. Ital.* lagrima. *Gal.* larme.

Lácrimare, *f. pl.* ri. Лзкрзмáре. *subst. lacrymatio:* könyvezés, könyvhúllatás: das Thränen.

Lácrimátoriu, *m. f.* tóre: *pl.* tori, *f. e.* Лзкрзмзтóрїю, тоáре. *adj. lacrymans*, *lacrymabundus*, *lacry-*

lacrymosus, könyvező: thränend.

Lacrîmezu, mare, matu, Лъкрзмéз. *adeq.* Lacrîmu.

Lacrîmu, mare, matu, Лáкрзм, мáре мáт. *verb. act. lacrymo, lacrymor, lacrymas fundo:* könnyvezni, könyveket húllatni: thränen, Thränen vergießen. *a Lat. lacrymo. Ital.* lagrimare. *Graec.* δακρυω.

Lacu, *m. pl.* uri, Лáк. *subst. lacus:* tó: der Teich, See. — lacu de pesci: *piscina:* halastó: der Fischteich. *a Lat. lacus. Ital.* lago.

Laçu, *m. pl.* ri. Лáцъ, рй. *subst. laqueus, tenus — oris:* tör, húrok: die Schlinge, Masche. *item* de acoperitu cási, *V.* Leçu. *a Lat. laqueus vel lax — lacis. Ital.* laccio, *Gal.* lacet.

Lâçuescu, ire, itu. Лъцъéск, йре, йт. *verb. V.* Lecuescu.

Lâcuescu, ire, itu. Лъкъéск, йре, йт. şedu, sâlâşluescu: *verb. neut. habito, inhabito, colo, incolo, dego:* lakni, lakozni: wohnen, wohnhaft seyn, logiren, — cu quineva la o laltâ: *cohabito:* együttlakni valakivel: beysammen wohnen. *a Lat. laqueus.*

Lâcuinţâ séu lôcuiéntia, *f. pl.* ţe Лъкъйнцъ.)

Lâcuire, *f. pl.* ri. Лъкъйре.) *subst. habitatio:* lakás: die Wohnung.

Lâcuitoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f.* tóre. Лъкъитóрю, *adj. habitator, inhabitator, incola:* lakó, lakos: der Inwohner, Einwohner, Bewohner, die Inwohnerinn, Bewohnerinn.

Ladâ séu lédâ, *f. pl.* ḑi. Лáдъ. *subst arca, cista:* láda: die Lade, Trugel. *a Lat. lego, quia multa sunt collecta in cista.*

Lada mései. Лáда мéсей. *forulus, loculus mensae:* asztal fia, vagy fiókja: die Tischlade, Schublade.

Ládâţie, *f. pl.* ţi. Лъдзуíе.)
Lâduţâ, *f. pl.* ţe. Лъдъцъ.) *subst.*
Lâduţie. *f. pl.* ţi, Лъдъцíе.)

arcula, cistula, cistella: ládátska: das Lädchen, Trügerl. *item* adeq. lada mésii.

Lâdoiu, *m. pl.* e. Лъдóю. *subst. riscus, cista major:* nagy láda, szekrény: eine große Trugel, der Schrein, Schrank.

Lae. *f.* Лáе. *pl. car. subst. caterva:* sereg, tsoport: die Schaar — de lae: *adj. catervarius:* seregesen, tsoportosan vándorló: schaarweise herum gehend. *a Graec.* ιλη, *caterva.*

Lagoniţâ, *f. pl.* ţe. Лагонйцъ. *subst. V.* Granariu.

Lâlâescu, ire, itu. Лълъéск, йре, йт. *verb. act. lallo, modulor, cano:* dalolni, danolni: singen, lullen, trillern, trällern. *a lallo. Graec.* λαλεω, *loquor.*

Lâlâire, *f. pl.* i. Лълъйре.)
Lâlâiturâ, *f. pl.* i. Лълъитýръ.) *subst.*
lallum, lallus, modulatio: danolás, dalolás: das Trällern, Trillern, Lullen.

Lâmâe, *f. pl.* i. Лъмъе, — й. *subst. V.* Alâmâe.

Lâmpaşu, *m. pl.* şe. Лъмпáш, ше. *subst. lucerna, lampas, laterna:* lámpás: die Laterne. — Lâmpâşelu, Lâmpâşuţu: *dimin. a Lat. lampas: Graec.* λαμπω. *luceo.*

Lamurâ, *f.* Лáмъръ. *subst. puritas, purissimum, probatissimum, flos rei cujuspiam, medulla:* virágja, legszebb, legtisztabb része valaminek: die Lauterkeit, der Kern, Ausbund, das Vornehmste.

Lâmurescu, rire, ritu. Лъмърéск, рйре, рйт. *verb. act. purgo, expurgo:* tisztítani, kitisztítani: läutern. *a Lat. lima, limula, quasi limatum, vel lamina.*

Lânâ, *f. pl.* ne. Лънъ, — не. *subst. lana:* gyapjú: die Wolle. — de lânâ: *adj. lanarius: p. e.* negotiatoriu de lânâ: *negotiator lanarius:* gyapjúval kereskedő: der Wollhändler.

Lâna bróscei, *f.* Лѫна бро́шеи.)
Lânâ broscéscâ. *f.* Лѫнѫ бро́шѣскѫ.)
subst. conferva: vízimoh, vízigyapjú: der Wasserfaden.

Lance séu Lancie, *f. pl.* ci. Ла́нче. *Lancea:* lántsa: die Lanze, der Spieß.

Lânçişoru, *m. pl.* ri. Лѫнцишо́р. *subst. catella*: lántzotska, kis lántz: das Kettel. — Lânçugu, Лѫнцѫг: *idem.*

Lançu, *m. pl.* ţe. Ла́нц. *subst. catena:* lántz: die Kette; — ponu pre quineva in lançu: *in catenas conjicio*: lántzra tenni: in Ketten legen; — cu quare se opresce carulu: *sufflamen:* kerékkötő: die Hängkette; — lançu de auru: *torques:* arany lántz: die Schmuckkette, eine goldene Kette. *a Lat. laqueus, interposito n.*

Lângâ. Ла́нгѫ. *praepos. juxta, secundum, penes, pone, propter*: mellé, mellett: neben, bey.

Lângedu, *f.* dâ. Ла́нѭед, дѫ. *subst. V.* Lanquedu.

Lângóre, *f. pl.* ri. Лѫнго́ре. *subst. febris ardens, maligna:* hagymáz: ein hitziges Fieber, wobey der Kranke fantasirt. *a Lat. langvor: Ital.* languore *vel* langura.

Langrâ. *f.* Ла́нгрѫ. larmâ, holcâ: *subst. tumultus, clamor:* lárma, zaj, kiáltás: der Lärm, Lärmen, das Geschrey. — facu langrâ: *tumultuor, clamores facio:* lármázni, zajogni, kiáltani: lärmen, schreyen. *Ital.* grido. *clamor.*

Lânosu, *f.* nósâ, *pl.* şi, *f.* óse. Лѫно́с, но́сѫ. *adj. lanosus, lanatus, lanugineus:* gyapjos: wollig.

Lânquedescu, ire, itu. Лѫнчезе́ск, и́ре, и́т. *verb. act, langveo, langvesco:* bádjadni, lankadni: matt, schlaff, ermüdet werden.

Lânquedime, *f. pl.* i. Лѫнчезѝме. *subst. langvor, langviditas*: lankadás, lankadtság, bádjadás: die Mattigkeit, Kraftlósigkeit.

Lânquedu, *m. f.* dâ, *pl.* di, *f.* de. Лѫнче́д, дѫ. *adj. langvens, langvidus:* lankadt, lágy, erőtlen, bádjatt: matt, träg, entkräftet, ermüdet werden, kraftlos, laß. *a Lat. lanquidus: Ital.* languido.

Laolaltâ. Лаола́лтѫ. *simul, insimul, una:* együtt, együvé: zusammen, beysammen.

Laore. Ла́оре.)
Laoru. Ла́ор.) *V.* Ciumâfae.

Lapîdatu, *f.* tâ, *pl.* i, *f.* e. Лапѫда́т, тѫ. *participium verbi:* lapîdu, *V.* Lapîdu. *item a*) pruncu lapîdatu: *expositus, vel puer expositus:* találtgyermek: der Findling, das Findelkind. *b*) adeq. becisnicu, blástématu: *scelleratus, abjectus:* gaz, gonosz: schlecht, böse.

Lâpîdâturâ, *f. pl.* i. Лѫпѫдѫтѫ́рѫ. 1) que lapîdâ nesquine dela séne: *ejectamentum:* kihányadék: der Auswurf. 2) adeq. o muiére neruşinatâ. *V.* Fliorcâ.

Lapîdu, dare, datu. Ла́пѫд, да́ре, да́т. *I. verb. act.* 1) *p. e.* vre unu vêstmêntu de pre trupu, adeq. ponu josu: *depono:* letenni, levetni: niederlegen. 2) queva dela méne, adeq. aruncu, çipu: *projicio, abjicio:* elvetni, elhajtani, elhányni: wegwerfen, wegschmeißen, wegschlagen. — pre quineva a fórâ: *ejicio:* kivetni, kihányni: hinauswerfen. 3) pre quineva din vreo direghetorie: *officio depono, privo, munus adimo:* hivatalból kilenni: vom Amte absetzen, ablegen, des Amts entsetzen. — 4) din serbire: *ministerio pello, abigo:* eltsapni: aus dem Dienste fortjagen, wegjagen. 5) adeq. nascu fórâ de témpu: *aborior, abortio, abortum patior:* idő elött szülni: unzeitig gebähren, verwerfen. — *II. reciproc.* mê lapîdu 1) de queva *p. e.* de direghetorie, de serbire: *abdico, renuncio:* lemondani, szabadkozni: aufsagen, aufkündigen, entsagen, sich los sagen. 2) de quineva, adeq. nu voescu al' cunósce: *infitior:* megtagadni: ver-

verläugnen, nicht bekennen wollen; dela *lapido* aruncu cu petri: *vel a Graec.* λαπάζω, *evacuo.*

Laptă. *f.* Лáптз. *subst. V.* Coţcă. *a Lat. lucta.*

Lapte, *m. pl.* car. Лáптє, *subst. lac*: téj: die Milch. — cu lapte, *p. e.* vacă, oue, capră, *etc adj. lactaris, lac praebens:* fejös: melk, milchen. — lapte de pasere, adeq. indestularea tuturoru lucruriloru: — *lac gallinaceum Plin.* 4. *N. copia omnium rerum:* madár téj, minden kigondolható: die Hühnermilch, der Ueberfluß an Allen, alles was sich erdenken läßt. *a Lat. lac — lacte. Ital.* latte.

Lapte acru. *m.* Лáптє áкрꙋ. *subst. oxigala:* sóstéj: die Sauernmilch.

Lapte covăsitu, *m.* Лáптє коѯзеúт)

Lapte inchiegatu. *m.* Лáптє ѧкїегáт) *subst. lac coagulatum, coneretum:* aludttéj, tarha: gestockte, oder geronnene Milch.

Lapte de amigdale. *m.* Лáптє де áмúгдалє. *subst. lac amygdalarum, vel emulsio amygdalarum:* mondolatéj: die Mandelmilch.

Laptele cănelui. *m.* Лáптєлє кѧ́нелꙋй.)

Laptele lupului. *m.* Лáптєлє лꙋ́пꙋлꙋй. *subst. Euphorbia helioscopia Linn:* kutyatéj, ebtejfü: die Wolfsmilch.

Lapţi. *m.* Лáпцй. *plur.* adeq. din pesci: *lactis, lactes, semen piscium:* gyenge, béle, vagy teje a' halnak: die Milch in Fischen. *a Lat. lactes — ium.*

Lăptoşezu, şére, şatu. Лзптошéз, шкре, шáт. mé laptoşezu: *verb. reciproc. lactesco:* megtejesedni, tejéválni: zu Milch werden. *a* lapte.

Laptosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. Лзптóс, тоѧсз. *adj. lactarius:* tejes, kiben tej vagyon: milchich, Milch in sich habend.

Lăptucă, *f. pl.* e. Лзптꙋ́кз. *subst.* 1) adeq. burete dulce: *agarius lactifluus Linn.:* kenyér gomba: 2) adeq. sălată: *lactuca sativa; Linn:* saláta: der Gartensalat — *Nota.* quándu are aquésta a dóá insémnare, se intrebuintiazé mai cu sama in plurali adeq. laptuci.

Lardu, *m. pl.* uri. Лáрд — рй. *subst. lardum, laridum:* szalonna, kövérség: die Speckfette.

Lărgescu, gire, gitu. Лзрдєúск, дúре, дúт. *verb. act.* 1) queva, adeq. facu largu: *amplio, amplifico, laxo, laxiorem reddo:* tágasítani, bővíteni: erweitern, weit, oder geräumig machen. — 2) *reciproc.* mé lărgescu: *amplior, laxor:* tágúlni, tágosodni: weit, oder erweitert werden. *a largus.*

Lărgime, *f. pl.* i. Лзрдúме, мй.)

Lărgimĕntu, *m. pl.* ri. Лзргзмѣнт, рй) *subst. amplitudo, laxitas, capacitas, laxamentum:* bőség, tágasság: die Weite, Geräumigkeit, Geräumlichkeit, der weite Raum.

Largu, *m. f.* gă, *pl.* gi. Лáрг — гз. *adj. amplus, laxus, capax, spatiosus:* bő, bőv, tágas: weit, geräumig, geräumlich. — lărguţu, *diminu.*

Largu. Лáрг. *adv. ample, laxe spatiose:* bővön, tágasan: weit.

Larice. *f.* Ларúче. *subst. larix:* fenyő fának egyneme: der Lerchenbaum.

Larmă. *f.* Лáрмз. *subst. tumultus, clamor, strepitus:* lárma, zaj, zsibongás, kiáltás: der Lärm, Lärmen, das Geschrey; — facu larmă: *tumultuor, clamo, clamores facio:* lármázni, kiáltani, zajogni: lärmen, schreyen, Lärm machen. *a* la *et* armă.

Larvă, *f. pl.* ve. Лáрвз, вє. *subst. larva:* lárva, állortza: die Larve, oder Masque.

Lăsare, *f. pl.* ări. Лзѯáрє, — рй. *subst.* insémézá tóte lucrurile: *verbi* lasu. *V.* Lasu.

Lăsare de carne. *f.* Лзѯáрє де кáрне. *subst. celebria ante jejunalia, vulgo carnisprivium:* húshagyó:

gyó: die Faſtnacht, der letzte Faſching.; *Nota*: quei mai mulţi dicu: lásare de postu, insé fórá cale.

Lásatu *m. pl.* ri. Лзсáт. *subst.* adeq. Lásare

Lástariu, Лзстáрїѹ 1) adeq. mládità de vie, *palmes*: szőllő veszsző: ein Zweig, oder Geſchoß des Weinſtocks. 2) adeq. rudá de rídicatu queva, *vectis*: emelő rúd, feszítő rud, tsapófa, pózna: die Hebſtange, Tragſtange.

Lástunu, *m.* Лзстѹн, *subst. hirundo riparia*: marti, vagy partifetske: die Uferſchwalbe.

Lasu, şare, satu. Лáс, сáре, сáт, *verb. I. activ.* 1) queva adeq. suferiu: *sino, mitto, patior*: engedni, hagyni: laſſen, zulaſſen. *p. e.* lasá 'l sé mérgá, *sine illum abire*: enged hogy menyenel, vagy had menyen-el: laſſe ihn fortgehen. 2) adeq. párásescu: *sino, mitto, linquo, relinquo, permitto, omitto, missum facio*: hagyni, elhagyni: laſſen, verlaſſen. *p. e.* toţi mau lásatu, *omnes me reliquerunt*: elhagytak mindnyájan: alle haben mich verlaſſen. — lasu queva intru a tóta, *renuncio*: abban, vagy annyibban hagyni: etwas aufgeben, bey dem laſſen, dabey laſſen. — 3) adeq. slobodu, *mitto, dimitto, permitto*: ereszteni, elereszteni, botsátani: entlaſſen, gehen laſſen, loslaſſen. *p. e.* lasu pre quineva din prinsóre. *custodia dimitto quempiam*: kiereszteni valakit a' fogságból: Jemanden aus dem Gefängniße entlaſſen. — lasu pre quineva a fórá, *exmitto, extro ire sino*: kibotsátani, kiereszteni: auslaſſen, hinauslaſſen. — in lontru, *immitto, intro ire sino*: béereszteni, bébotsátani: einlaſſen, hineinlaſſen. — lasu queva josu, séu injosu, *demitto, submitto*: leereszteni, lebotsátani: herunterlaſſen. 4) adeq. iertu *p. e.* din preţiulu querutu, din detorie; *remitto submitto*: hagyni, endegni: nachlaſſen, herunterlaſſen. — 5) queva qua sé se isprávéscá prin altulu, adeq. poruncescu, queru *etc. jubeo, curo*: parantsolni: laſſen. *p. e.* lasu semí facá unu vestméntu: *curo mihi vestem fieri*: egy köntöst tsináltatok magamnak: ich laſſe mir ein Kleid machen; dela *laxo*: adeq. slobodu, lasu: *II. reciproc.* mé lasu de queva *a*) *p. e.* de vre o nérávélá, *desisto, resilio*: elállani: abſtehen, abtreten. — *b*) de vre o diregétorie, *abdico*: lemondani: entſagen, niederlegen ein Amt. *It.* lasciare.

Latáreçu, *m.* Лзтзрéц, unu pesce. *subst. V.* Cárájelu.

Latárétá, *f.* Лзтзрѣцз, *subst.* jumítate de pátrariu, cinzaga, pontériu: *cotula, hemina*; félmeszely, félfertály: ein halb Seidl, halb Nößel.

Láţescu, ţire, ţitu. Лзцéск, цúре, цúт, *I. verb. act.* 1) *p. e.* vreo páturá de aluatu: *dilato*: kiszélesíteni, kinyújtani: ausbreiten, breit machen. 2) *p. e.* vreo hainá pre páméntu, adeq. inténdu; *tendo, extendo, protendo*, kinyujtani, terjeszteni: ausbreiten, ausſtrecken. — *II. reciproc.* mé láţescu, *latesco*: szélesedni, terjedni: ſich ausbreiten, breit werden. *a Lat. latus.*

Laţime, *f. pl.* mi. Лацúме, — ѝ, *subst. latitudo*: szélesség: die Breite.

Látinescu, *f.* néscá, *pl.* nesci. Лзтинéск, нѣскз, *adj. latinus*: deák: lateiniſch.

Látinésce. Лзтинѣще, *adv. latine*: deákúl: lateiniſch.

Látinie, *f.* Лзтинúе, *subst. latinitas, lingva latina*: deákság, deáknyelv: die lateiniſche Sprache.

Latinu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. *subst. latinus*: deák: Lateiner.

Latiţá, *f.* Лзтúцз, unu pesce, *subst. V.* Cárájelu.

Låtrare, *f. pl.* ri. Лътрáре, — рй)
Latratu, *m. pl.* ri. Лътрáт, — рй) *subst. latratus:* ugatás: das Gebelle.

Låtråtoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f. e.* Лътрътóрй, тоáре, *adj. latrans:* ugató: bellend.

Latru, trare, atu. Лáтрв, трáре, áт, *verb. act. latro:* ugatni: bellen.

Latu, *m. pl.* uri. Лáт, *subst.* 1) adeq. låţime: *latum, latitudo:* szélesség: die Breite. 2) in vre unu vestmentu: *plagula:* szélesség, lap: das Blatt.

Latu, *f.* å, pl. ţi, *f.* te. Лáт, ц, *adj. latus:* széles: breit. — in latu, séu pre latu: *adv. late, in latitudinem:* szélesen: breit, in Breite nach.

Låturariu, *m. pl.* i. Лътврáрю, *subst. trua, trulla, labrum eluviei:* móslékostseber, dézsa: das Gespühlgefäß. *a Graeco* λετρον, *lavacrum Gal.* lavoir.

Lature, *f. pl.* i. Лáтвре, *subst.* 1) adeq. parte, cóstå: *latus, pars:* oldal, rész: die Seite. — in laturi, séu in låturi: *ad partem:* félre: auf die Seite. 2) adeq. hotaru: *finis, terminus:* szel, határ: die Gränze. — de laturi: *extra, foris:* kinn, kivül: außerhalb. *p. o.* de laturi de cetate, séu de laturea cetåtii: *extra urbem:* a városon kivül: außer der Stadt. *a Lat. latus.*

Låturénu, *f.* nå, *pl.* ni, *f.* ne. Лътврéн, нц, *adj.* 1) quare låcuesce cu tótå iconomia sà a fórå de satu: *villico-onis:* külső mezei gazda: ein Landwith. 2) adeq. veneticu: *advena:* jövevény: der Ankömmling, Fremdling.

Låturi, séu lóturi. Лътврй, *plur. f. eluvies:* moslék, séppedék, söppedék: das Gespühl, der Spühlig, oder Spühlicht. *a Lat. lavo, lotum, lautum. Gal.* lavure.

Låturóe, *f.* Лътвроáе, *sabst. pars tecti:* egyik része a' ház fedelének: eine Seite des Daches.

Lau, låuare, låutu. Лáв, лцвáре, лцвт, adeq. spålu. *verb. act. lavo, abluo:* mosni: waschen. *a Lat. lavo Gal.* laver. *Graec.* λεω.

Laudå, *f. pl.* de. Лáвдц, *subst. laus:* dítséret: das Lob. vredniciu de laudå: *adj. laudabilis, laudandus, laude dignus:* dítső, ditséretre méltó: löblich, lobenswerth, rühmlich. — lauda sa, adeq. quare e cu falå inpreunatå: *gloria, jactantia:* ditsekedés: die Ruhmredigkeit, Prahlerey. *a Lat, laus — dis.*

Låudare, *f. pl.* i. Лцвдáре, *subst. laudatio:* dítséréés: das Loben, Rühmen.

Låudårosu, *f.* så, *pl.* şi, *f.* e. Лцвдцрóс, роáсц, *adj. jactabundus, gloriosus:* dítsekedő, kérkedékeny: prahlerisch, prahlhaft.

Låudåtoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f.* e. Лцвдцтóрю, тоáре, *subst. laudator, laudatrix:* dítsérő: der Lober, Lobredner, die Loberinn, Lobrednerinn.

Låudåtoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f.* e. Лцвдцтóрю, тоáре, *adj. verb. laudatorius:* ditséretes: löblich, rühmlich.

Låudatu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Лцвдáт, тц, *adj. laudatus, laudabilis:* dítsért, dítséretes: gelobt, gerühmt.

Laudu, dare, datu. Лáвд, дáре, дáт, *verb. act. l.* pre altulu: *laudo collaudo, laudibus efferro:* ditsérni: loben, rühmen. — pre Dumnedeu, *laudo, celebro:* dítsérni, ditsőitni: preisen, verhehrrlichen. *II. reciproc.* mé laudu, adeq. mé inaltu, mé aieptu, mé fålescu: *glorior, superbio, me efferro, jacto:* ditsekedni, kérkedni: sich rühmen, prangen. — *Nota.* in traiulu de comunu dicemu quum lauḑi, séu te mai lauḑi, adeq. quum tråiesci quum petreci: *quomodo vales:* hogy vagy, hogy élsz: wie geht es dir noch, wie befindest du dich.

a Lat. laudo. Ital. laudare *vel* lodare.

Laudurosu, *f.* są. Лаѫдѫрóс, — ѕа, *adj. V.* Laudarosu.

Laure, *f.* Лáврє, *subst. V.* Cuimafae.

Laută, *f. pl.* ţi. Лáвтѫ, *subst. V.* Cétera.

Lautariu, *m. pl.* ri. Лѫвтáрѝ, *subst. V.* Céterariu.

Lăutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Лѫ́т, тѫ, spălatu: *adj. latus, lautus, lavatus:* mosott: gewaschen. *a Lat. lavo, lautus.*

Lazu, *pl.* zuri. Лáз, зѫ́рѝ, *subst.* curătură, *ager exstirpatus, vulgo stirpatitium, exstirpatura:* irtás, írtovány: ein ausgerottetes Feld.

Lăzuescu, ire, itu Лѫзѫéск, и́рє, и́т, *verb. act. p. e.* vre unu locu de spini: *stirpo, exstirpo, purgo:* írtani: rotten, ausrotten. *a Lat. laxo, as, i. e. libero; laxari vinculis, Cicer. de Senect.*

Lavandulă, *f. pl.* e. Лакандѫлѫ,)

Lavendulă, *f. pl.* Лакéндѫлѫ,) *subst. lavendula spica, spica nardi, spica angustifolia:* Levendula: der Lavendel, oder Lavandel, die Spieke, der Spiekenard.

Lavitiă, *f. pl.* ţe. Лáвицѫ, *subst. scamnum, sedile:* padlótza: die Bank. — Laviciora *dimin.*

Lavră, *f. pl.* e. Лáврѫ, *subst. caenobium, monasterium:* Klastrom: das Kloster.

Lebĕdă, *f. pl.* de. Лéбѫдѫ, *subst.* cymnu, *cycnus, cygnus olor:* hattyú: der Schwan. — qua lebĕda, adeq. forte albu: *candidus, niveus:* fejér mint a' hattyú: schneeweiß. *a Graeco* λευκος albus.

Lebeniţă, *f. pl.* ţe. Лéбєницѫ, *subst. citrullus:* görög dinye: die Wassermelone.

Leciu, *m. subst.* Лéчю, *latex:* nedvesség: die Feuchte, oder Feuchtigkeit. — sûntu totu leciu, adeq. preste totu udu: *sum totus quantus madidus:* tsurvíz vagyok: ich bin durch und durch naß, ganz naß. *a Lat. latex.*

Lécu, *pl.* curi. Лѣ́к, *subst. V.* Léquu.

Léçu, *pl.* çuri. Лѣ́цѫ, *subst. tigillum, asserculus:* létz: die Latte. — de léçu *adj. tigillaris p. e.* cuiu de léçu: *clavus tigillaris:* létzszeg: der Lattennagel. *a lax — acis.*

Leçuescu, ire, itu. Лецѫéск, и́рє, и́т, *verb. act. tego tigillis vel asserculis:* meglétzezni: belatten.

Lecuescu, ire, itu: Лекѫéск, и́рє, и́т, *verb. act. curo, medeor:* orvasolni: kuriren, heilen.

Lecuiciosu, *f.* ciósă, *pl.* i, *f.* e. Лѫкѫичóс, чоáсѫ, *adj. sanabilis, curabilis:* orvosolható: heilbar.

Lecuire, *f.* Лекѫи́рє, *subst. curatio:* orvoslás: das Heilen, die Kur.

Lecuitoriu, *m. pl.* tori: Лекѫитóрю, *subst. medicus:* orvos: der Arzt.

Léfă, *f.* Лѣ́фѫ, plată, simbrie: *subst. merces, stipendium, auctoramentum, salarium:* zsóld, fizetés, hópénz: der Sold, Gehalt, die Besoldung. *a Gr.* λατρον. *merces, quae servienti datur.*

Leftică, séu leptică, *f. pl.* ce. Лéфтѝкѫ, *subst. birotum, currus birotus:* talyiga: kétkerekü szekér: ein Wagen mit zwey Rädern, unu patu pre quarele se pórtă bolnavii: *ect. a Lat. lectica.*

Léfură, *f.* Лѣ́фѫрѫ, *subst. V.* Fleură.

Lefurescu, rire, itu, séu blatocherescu. Лефѫрéск, ри́рє, ри́т, *V.* Flencănescu.

Lefuritoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *m.* e, *f.* Лефѫритóрю, тоáрє, *adj. V.* Clefăitoriu.

Legăduélă, *f. pl.* li. Легѫдѫѣ́лѫ, *subst.* 1) *vinculum:* kötés, alku: das Band, der Bund, die Bündniß 2) *conditio:* feltétel: das Bedingniß. — cu aquéstă legăduélă: *hac conditione, hoc pacto:* ezen feltétel alatt: unter diesem Bedingniße. *a Lat. ligatura, It.* legatura.

Le-

Legáméntu, *m. pl.* uri. Легамѣнт, *subst. foedus, confoederatio:* kötés, szövetség: das Bündniß, der Bund.

Légánu, *pl.* gine. Лѣгăн, *subst. cunae — arum, cunabula — orum:* böltsö: die Wiege.

Légánu, nare, natu. Лѣгăн, нáре, нáт, *verb. act. cunas, vel infantem in cunis agito:* rengetni a' gyermeket: wiegen das Kind. *a Gr.* λεγω. *dormire facio.*

Leganiţă, *f. pl.* ţe. Леганицă, *subst. V.* Gránariu.

Legátóre, *f. pl.* i. Легăтоáре, *subst. ligamen, ligamentum, ligula:* kötény, kötelék, kötőlék: das Band, die Binde.

Legátoriu, *m. pl.* ri. Легăтóрю, *subst.* 1) quarele légă queva, *ligans:* kötő: der da bindet. 2) adeq. Legátóre.

Legátoriu de cărţi, *m. pl.* Легăтóрю де кăрцѝ, *subst. bibliopegus, compactor librorum:* könyvkötő: der Buchbinder; legátoriu de vasé. Легăтóрю де кáсе, *V.* Butnériu. *a Lat. ligo, as.*

Legátură, *f. pl.* ri. Легăтŭрă, рѝ, *subst.* 1) *ligatura:* kötés, kötözés: das Band. 2) la vre unu podu, in vreo casă, adeq. inchietură: *junctura, coagmentum:* kötés: das Band, die Fuge, Verbindung, Zusammenbindung. 3) de pae, *ect.* adeq. unu mánunchiu, vínzocu: *fascis, fasciculus:* kötet, kötés: der Bund, das Gebund, oder Bündel. 4) íntră óre quariva, quarii au facutu queva nérávéla intră sêne, *vinculum, pactus:* kötés, megegyezés: der Bund, das Bündniß. — intră doi, séu mai mulţi principi, péntru inprumutata ajutorinţă: *foedus, coalitio:* szövettség: das Bündniß, die Allianz, Coalition, der Bund.

Lége, *f. pl.* gi. Лѣгие, ѝй, *subst.* 1) quare éste dată, séu pusă de Domni: *lex:* törvény: das Gesetz. *p. e.* lége firii, *lex naturae:* természet, törvénye: das Naturgesetz. — lége lui Dumnedeu, *lex Dei:* Isten, törvénye: das Gesetz Gottes. — lége véche, adeq. in sánta scriptura: *lex vetus, testamantum vetus vel antiquum:* az ó testamentom: das alte Testament. — lége noua, adeq, testamentul nouu: *lex nova, testamentum novum:* új testamentom: das neue Testament. — dátátoriu séu ponétoriu de lége: *legislator:* törvényszerző: der Gesetzgeber. — cálcátoriu de lége, *violator, vel transgressor legis, legirupa, legirupio:* törvényszegő: ein verletzer der Gesetze. — cu lége, adeq. legiuitu, *adj. legalis, legitimus:* törvényes: gesetzlich, gesetzmäßig — fórá de lége, *exlex, legibus contrarius:* törvenytelen: gesetzlos. — carte de legi: *codex, vel liber legum:* törvényeskönyv: das Gesetzbuch. 2) adeq. cuviinţă, cadinţă, dreptu: *jus, justum aequitas:* igaz, igazság: das Recht, die Billigkeit. *p. e.* aquésta nu e pe lége, *hoc est injustum:* az igazságtalan: das ist unbillig, cu lége, séu pre lége: *jure:* méltán. ígazság szerént: mit Recht. 3) adeq. pěra, *lis, controversia, vadimonium, processus:* per, protzesus: der Prozeß, Rechtshandel. *p. e.* amu cu quíneva lége: *litigo, litem habeo, certo cum aliquo in judicio:* törvénykezni, perlekedni valakivel: einen Prozeß haben, oder führen mit Jemanden. 4) scaunulu quelu de lége, *judicium, tribunal:* törvényszék: das Gericht. *p. e.* chiemu, séu sorocescu pre quíneva la lége: *in Ius voco, ad Iudicium cito:* törvényszék eleibe idézni valakit: Jemanden vors Gericht fordern. — 5) cuprénsulu aqueloru dogme, quare le crede fieste quine despre Dumnedeu, şi cu quare se osebeste de cótrá alţii, adeq. Religie,

gie, *Religio, secta, pars sacra:* vallas: die Religion, Religionspartheyoder Secte, *p. e.* s' au lăsatu légea, *deseruit sua sacra:* elhagyta a' vallását: er hat seine Religion verändert. *a Lat. lex, lege. Ital.* legge.

Legianu, *m.* Легіан, *subst. V.* Ligianu.

Legionu, *m. pl.* e. Легіон, *subst. legio:* egy sereg, osztály: die Legion: dupe numirea de aquumu, Regementu: das Regiment. *Ital.* légion.

Legiuescu, ire, itu. Леуѥéск, ѥре, ѥт, *verb. act.* mĕ legiuescu cu quineva: *litigo, litem habeo, certo cum aliquo in judicio:* törvénykedni, törvénykezni, perleni, perlekedni, protzessust folytatni: rechten, processiren, einen Prozeß führen. *a* Lege.

Legiuire, *f. pl.* ri Леуѥйре. *subst.* 1) avere de pĕra cu quineva, *litigatio, controversia:* perelkedés, vagy perlekedés: das Prozeßführen. 2) cădinţa legiloru: *Ius convenientia, quod legibus consentaneum est, vulgo legalitas:* törvényesség: die Rechtmäßigkeit, Gesetzlichkeit.

Legiuitoriu, *m.* i, tóre *pl.* i, *f.* e. *subst.* 1) quarele se legiuesce cu quineva: *litigans, lite decertans:* peres perlekedő: der einen Prozeß führt. — quelu din sus, séu quel' que caută pre altulu cu pĕra: *accusator vulgo actor:* felperes: der Ankläger. — quelu din josu, séu quelu que respunde, *delatus vulgo Incattus:* alperes: der Angeklagte. — 2) adeq. dătătoriu de lége, *legislator:* törvényadó: der Gesetzgeber. 3) adeq. sciutoriulu legiloru, *jurisperitus, juris consultus:* törvénytudó: der Rechtsgelehrte, Rechtserfahrene, Rechtskundige. *a Lat. legislator.*

Legiuitu, *f.* tă, *pl. m.* ţi, *f.* e. Леуѥит, тъ, *adj. justus, legitimus, legalis,* törvényes: gesetzlich, gesetzmäßig, rechtmäßig.

Legu, gare, gatu. Лéг, гáре, гáт, *verb. act. I.* 1) queva, *p. e.* cu vre o fune, etc. *ligo, vincio:* kötni kötözni: binden. — vre o ranä: békötni: verbinden. — *composita* legu un' lucru de altulu: *adligo, religo:* hozzákötni, odakötni: anbinden — mai multe quele la olaltă: *colligo:* öszvekötni: zufammenbinden 2) vreo carte: *compingo:* békötni: einbinden. 3) vre o bute: *vas circulis munio, vasi circulos induco:* abrantsozni, megabrantsozni: ein Faß mit Reifen binden. 4) carul' séu róta carului, adeq. impedecu: *sufflamino:* kötni a' kereket: das Rad hemmen. 5) pre quineva cu porunca, séu cu cuvĕntul', adeq. il indĕtorescu spre queva: *adligo, obligo, obstringo:* lekötelezni: verpflichten, verbinden, verobligiren. 6) cu quineva, queva, adeq. mĕ aşedu, facu nĕrăvélă: *congruo, convenio, consentio:* valami erant megegyezni: mit Jemanden übereinkommen. 7) *p. e.* mosia, casa, adeq. o punu in locu de salogu: *caveo domo, haereditate etc. vulgo inhypotheco:* lekötni joszágát, házát: mit seinem Gut, oder Haus haften für etwas. *II. reciproc.* mĕ legu a) la capu, la vreo ranä: *me ligo, deligo, religo:* kötni, vagy békötni fejét, sebét: verbinden, umbinden. b) a inplĕni queva, adeq. mĕ indĕtorescu, *me obligo, obstringo:* magát lekötelezni: sich verpflichten, verobligiren, verbindlich machen. — *a Lat. ligo. Ital.* ligare

Legumă, *f. pl.* mi. Легăмъ, *subst.* 1) adeq. ori que verdéçiă de grădină, pre quumu curechiul', napii, rădichile *ect. olus — eris:* vetemény: das Gartengewächs, die Zuspeise. 2) quele cu păstai, prequum: fasolé, mazere *etc. legumen:* hüvelykes vetemény: die Hülsenfrucht. 3) adeq. fructóre, pazitură lóngĕ pâne: *obso-*

obsonium pulmentarium: főzelék, azalék: die Zukost, das Zugemüse. *a Lat. legumen.*

Legumăreţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe, Λεγσμάρεϊ, ιχ, *adj. liguritor, bonos cibos inhians*: nyalánk, jó falatokon kapó: leckerhaft, nach gutes Essen trachtend.

Legumescu, mire, itu. Λεγσμέεκ, μίρε, ίτ, *verb. act. obsonio vescor*: főzeléket enni: Zuspeise essen.

Lehă scu, ire, itu. Λεχzέεκ, ίρε, ίτ, *verb. act. I.* pre quineva de queva, *privo, spolio, exuo*: megfostani: berauben. *II. reciproc.* mĕ lehăescu de queva, adeq. mĕ lapădu, séu vreu a fi fără queva: *renuntio, carere volo*: lemondani valaminek, feladni valamin: etwas auffündigen, entbehren wollen, auf etwas verzicht thun.

Léhu, *f.* hă, *pl.* hi, *f.* e. Λέχ, leşu, polonu: *subst. Polonus*: Lengyel: der Pohle, Polack.

Léică, *f.* Λέϊκιχ, *subst.* adeq. Léle.

Lela, *f.* Λέλα, *subst.* rasna, batu lela, adeq. ămblu pustiiu: *vagor, circumvagor*: kóborgani, kalandozni, kerengeni, tekeregni: herumstreifen — streichen, — wandern. *a Graeco* αλαινω, *vagor, erro.*

Léle, *f. pl.* e. Λέλε, *subst. soror senior*: néne: die ältere Schwester. *Nota. hoc vocabulo affantur Valachi non solum majores natu sorores, sed et quasvis feminas se seniores, item*: incantecele quele de dragoste insemnéză aquestu cuvântu drăguţă, ibovnică, *amica, amasia*: szerető: die Liebhaberinn, Amantinn, das Mädel etc. Léliţă, lelisóră, *diminu. a Graeco* λελιημενος, *charus.*

Lemnariu, *m. pl.* i. Λεμνάριο, *subst lignarius, lignator*: fafárúló: der Holzhändler. *a Lat lignum, It.* legno.

Lemnescu, nire, itu. Λεμνέεκ, νίρε, ίτ, *V.* Inlemnescu.

Lemnoşezu, şére, şatu. Λεμνοωιέζ, *V.* Inlemnoşezu.

Lemnosu, *f.* nósă, *pl.* şi. se. Λεμνόσ, νοάζ, *adj. lignosus*: fás: holzig.

Lemnu, *m. pl.* ne. Λέμν, 1) vérde, adeq. arbore: *arbos, arbor*: élőfa: der Baum. 2) uscatu, séu tăiatu, *lignum*: fa: das Holz. — de lemnu *adj. ligneus*: fából való: hölzern, *p. e.* lingură de lemnu, *linguła lignea*: fakalán: ein hölzerner Löffel. — podu de lemnu, *pons sublicius*: fa híd: eine hölzerne Brücke. — tăietoriu de lemne: *lignicida, lignarius*: fa vágó: der Holzhacker. — şopru de lénutu lémne, *lignile*: fatartó szín: die Holzstelle, Holzlege. — caru de cărătu lemne: *sarracum*: fahordószekér: der Holzwagen. — lemnu de casă, adeq. din quare işi face nesquine casa, séu altu sălaşu: *materia*: épületre való fa: das Bauholz. 3) la vie, adeq. trunchiul', trupina: *vitis*: szőlőtő, szőlőtőke: der Weinstock — lemnuţu, lemnişoru *dimin. a Lat. lignum. Ital.* legno.

Lemnu cănescu, *m.* Λέμν κζνέεκ, tulipinu: *subst. Daphne mezereum Linn*: farkashars, boroszlán der Kellerhals, Pfefferbaum, Seidelbast.

Lemnu de oleu, *m.* Λέμν δε ὄλέϋ, *V.* Maslinu.

Lemnu dulce, *m.* Λέμν δζλαϊε, rădicina dulce: *subst. glycirrhiza glabra. Linn*: édesgyökér: das Süßholz, die Süßwurz.

Lemnu galbinu, *m.* Λέμν γάλβιν, *subst.* macrisu de spinu: *Berberis vulgaris Linn*: sóska fa, borbalya, leánysom: der Sauerrach, der gemeine Sauerdorn, Berberisstrauch.

Lemnu piperatu, *m.* Λέμν πιπζράτ, *subst. Laurus sassafras, Linn.* Illatozófa: der Sassafrasbaum, das Fenchelholz.

Lemnu puciosu, *m.* Лѣмн пвчóс, *subst. sorbus aucuparia Linn:* berkenyefa: der Sperberbaum, Quitzenbaum, Ebereschenbaum.

Lemnul' cánelui, *m.* Лѣмнвл кзнелăй: *subst. Rhamnus frangula Linn*: büdös tseresnye: der Faulbaum, das Zapfenholz.

Lemnul' Domnului, *m.* Лѣмнвл дóмнвлви)

Lemnul' lui Dumnedeu, *m.* Лѣмнвл лăи дмнезѣв) *subst. Artemisia abrotanum Linn.* abruta, Istenfája: der Abrand, Garthagel, das Gartheil, Stabkraut, die Aber- oder Eberraute.

Lemonadă, *f.* Лемонăдз, *subst. aqua limonata*: lemonádé: die Lemonade, der Lemoniesaft.

Léncă, *pl.* ce. Лѣнкз, *subst. palliastrum:* egy régi kopott köpenyeg: ein alter abgetragener Mantel.

Léne, *f.* Лѣне, *subst. desidia, ignavia, pigritas, pigritia, segnitia, inertia, socordia, torpor, acedia, otium, negligentia:* tunyaság, restség, henyeség, lustaság, lajhárság, dögség: die Trägheit, Faulheit, Nachläßigkeit, der Müßiggang. — mi léne: *pigro, pigror, piget me:* restelek valamit: ich bin faul zu etwas. *a Lat. lenis, lene.*

Lenescu, nire, itu. Ленéск, нúре, úт, *V.* Lenevescu.

Léneşu, *f.* şă, *pl.* şi. şe. Лѣнеш, шз, *adj. deses, reses, ignavus, piger, segnis, otiosus, socors, iners, negligens:* tunya, rest, henye, lusta, lajhár, lomha: träg, faul, nachläßig, müßig. *a lenis.*

Lenevescu, vire, itu. Леневéск, кúре, úт, *verb. act.* mĕ lenevescu 1) adeq. mĕ facu léneşu, séu incepu a fi léneşu: *pigresco, segnesco*: restülni, elrestülni: faul, träg werden. 2) adeq. sûm léneşu: *pigreo, pigror, otior, deses, iners, etc. sum:* henyélni restelkedni, heverni: faullenzen, faul, oder träg seyn.

Lenevie, *f.* Леневéие } *sub. V.* Léne.
Lenevire, *f.* Леневúре }

Lenevosu, *f.* vósă, *pl.* şi, *f.* e. Леневóс, коăсз)

Leniosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Леніóс, оăсз) *V.* Lénesu.

Leóe, *f. pl.* oi. Леоăе, } *subst.*
Leóică, *f. pl.* ce. Леоăикз }

Lea, Leaena: nöstény oroszlány: die Löwinn. *a Grae.* λεαινα.

Leopardu, *m. pl.* di. Леопăрд, — зй, *subst. Leopardus*: oroszlány 's párdutz kórts: der Leopard.

Leosténu, *m.* Леоштѣн, *subst. V.* Leusténu.

Lepedeu, *pl.* dee. Лепедѣв, *subst. linteamen, lodix:* lepedő: das Leintuch, Leinlacken, lepedeuţu: *dimin. a Lat. laquear.*

Lepră, *f.* Лѣпрз, *subst. lepra:* bélpoklosság: der Aussatz, die Räude. *Graec.* λεπρα.

Leprosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* e. Лепрóс, оăсз, *adj. leprosus*: bélpoklos: aussätzig, räudig.

Léquu *m. pl.* quuri. Лѣкк, *subst. medicina, medicamen, medicamentum:* orvosság: die Arzney, das Arzneymittel. — béu léquuri, *medicinam sumo*, orvosságot bévenni: Arzney einnehmen — léquu inprotiva veninului: *antidotus, antidotum, alexipharmacum:* méreg ellen való orvosság: das Gegengift. — de léquu *adj. medicinalis:* orvasló, orvossági: zur Arzney gehörig — numai de léquu, adeq. fórte puţinu: *minimum, hilum*: egy fikartz, egy tsep, egy szikra: sehr wenig, sehr gering, winzig, de la *liquor* séde, umedală.

Lequuescu, ire, itu. Лекуѣск, *etc. derivata, verb. act. V.* Lecuescu.

Lésă, *pl.* se Лѣсз, *subst. crates:* lésza: die Flechte. — pre quare uscâmu pome, adeq. coşu, coşériu: *crates siccandis pomis:* tserény: eine Flechte, oder Horde zum Obst dürren.

Lesescu, *f.* că, *pl.* sci. Лешѣск, шѣскз, *adj. polonicus:* lengyel:

polisch, polnisch. *p. e.* Țéra Leséscă: *Polonia:* Lengyelország: Polen.

Leșésce. Лешѣ́ще. *adv. polonice:* lengyelül: polnisch, polakisch.

Leșie, *f. pl.* șii. Лешїе. *subst. lix, lixivium:* lúg: die Lauge. *a Lat. lixivia. Gall.* lessive. *Ital.* lisciva.

Leșiu, șiare, atu. Лешію, áре, áт. *verb. act. lixivia lavo:* lúggal megmosni: mit Lauge waschen. *Gall.* lessiver. *Ital.* lessare.

Leșinare. *f.* Лешинáре. *subst. deliquium, syncope, exanimatio:* elájúlás: die Ohnmacht, Beraubung des Athems.

Leșinatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Лешинáт. тѣ. *adj. p. e.* de spaimă, *etc. exanimis, exanimus:* elájúlt, elhólt: athemlos, halbtodt.— de fóme: *famelicus, fame vexatus:* éhes, koplalt: verhungert, ausgehungert. *a Lat. laxatus.*

Leșinu, nare, atu. Лешúн, нáре, áт. *verb. act. linquor, deficio animo, deliquium patior, exanimor:* elájúlni, elhalni: ohnmächtig, athemlos, halbtodt werden.— de fóme: *inedia pereo:* éhség miatt elhalni: verhungern.

Lesne. Лéсне. *I. adj,* 1) adeq. ușoru: *facilis:* könyü: leicht. 2) adeq. eftinu: *vilis, vilis pretii, levis pretii:* oltsó, otsó: wohlfeil. *II. adv.* 1) *facile, faciliter:* könnyen: leicht, ohne Schwierigkeit. 2) *vile, viliter, levi pretio:* oltsón, oltsó árran: wohlfeil, um einen wohlfeilen Preiß. *a Lat. levis, vel ab Ital.* snello. *agilis, celer, dexter. per metathesim, vel a Graec.* λεϛον. *onerosum, per antiphrasim, interposito s. sicut olim Latinae, poesnas, pro poenas.*

Lesnescu, nire: itu. Леснéск, нúре, ит. *I. verb. act.* queva, 1) adeq. ușorezu: *levo, allevio, leviorem reddo:* könnyebbíteni: erleichtern. 2) adeq. eftinescu: *depretio:* árrát alább szállítani, kevesebbre lehagyni: wohlfeiler lassen, zu einen geringern Preiß herabsetzen. *II. reciproc.* mă lesnescu, 1) adeq. mă usorezu: *allevior, facilius reddor, vulgo facilitor:* könnyebbedni: erleichtert werden. 2) mă eftinescu: *pretio minuor, vili pretio veneo:* megoltsódni alább szállani árrában: wohlfeiler werden, im Preiß fallen.

Lesnire, *f. pl.* ri. Леснúре. *subst. facilitas:* könnyűség: die Leichtigkeit.

Lespede, *pl.* di. Лéспеде. *subst.* 1) adeq. malu, séu unu feliu de pétră păturósă: *lapis schistus:* réteges, repedező kő: der Schieferstein. 2) adeq. o masă, séu tablă de pétră: *tabula lapidea:* kő tábla, egy lappos kő: ein platter Stein, eine steinerne Tafel. — dela *lapide,* lespeduța. *dimin.*

Lespedosu, *f.* să, *pl.* și, *f.* se. Леспедóс, óасă. *adj. schistus:* réteges, repedező: schieferig.

Lésu, *m. pl.* și. Лéш. *Polonus:* Lengyel: der Pole, Polack, Pohle. Leșóică: *Polona:* Lengyel asszony: die Polakinn.

Letiosu, *f.* ósă, *pl.* și, *f.* se. Летїóс, óасă. *adj. argillosus, argillaceus:* agyagos: thonig, thonartig, lettig.

Letiu. *m.* Летїю. *subst. argilla:* agyag: der Thon, Letten. *item,* unu om' fórte móle, tardiu, trândosu: *homo tardus:* egy késedelmes, lágy ember: ein langsamer, träger Kerl.

Leu, *m. pl.* i. Лéу. *subst.* 1) o féră: *Leo:* Oroszlány: der Löwe.— puiu de leu: *scymnus:* oroszlány kölyök: ein junger Löwe. — de leu: *adj. leoninus: p. e.* péle de leu: *pellis leonina:* oroszlány bőr: die Löwenhaut. 2) in Țéra Románéscă, adeq. unu florentu: *florenus:* forint: der Gulden. *a Lat. Leo. Graeco.* λεων.

Leucă

Leucă, *f. pl.* ci. Леукъ *subst. brachium currus*: löts: die Leichse.

Leurdă, *f. pl.* di. Леордъ. *subst. Allium montanum*: erdei fokhagyma: der Bergknoffel.

Leurușcă, *f. pl.* sce. Леоръшкъ *subst. labrusca, labruscum*: vadszőlő: die wilde Weinrebe.

Leusténdu. *m.* Левштѣндъ.) *Ligu-*
Leusténu. *m.* Левштѣн.) *strum levisticum*: lésztán, löböstök, levestikom: der Liebstock, das Liebstöckel.

Levéndulă. *f.* Левѣндулъ. *subst. V.* Lavendula.

Libovu. *m.* Либок. *subst.* 1) adeq. dragoste: *amor*: szeretet: die Liebe. 2) adeq. bucurie: *gaudium, laetitia*: öröm, nagy öröm: die Freude, Fröhlichkeit. *a Lat. prolubium, cupiditas, voluptas.*

Libuțu, *m. pl.* ți. Либуц. *subst.* o pasere: *larus, gravia vulgaris, tringa vanellus*: libitz. libutz: der Kibitz.

Licăescu, ire, itu. Ликзѣск, ире, ит. *verb. act.* 1) adeq. béu, se dice despre câni, séu miçe, quandu béu: *lingo, lambito, more canum bibo, ligurio*: nyalogatva inni: aufsecken, wie die Hunde trinken. 2) adeq. ăn blu măncându, séu bévéndu din tóte quele: *ligurio*: nyalánkodni: naschen, lecken, leckerhaft seyn.

Licăire, *f. pl.* ri. Ликзире. *subst. liguritio*: nyalánkság, nyalánkoz s: das Naschen, die Leckerhaftigkeit.

Licăitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* e. Ликзиторіу. *adj. liguritor, cupes*: nyalánk: der Lecker, das Leckermaul, genäschig, naschhaft.

Lictariu, *m. pl.* ri, *f.* Ликтáріу. majunu, mére, de prune: *suavis. palatha prunorum, vulgo electuarium vel electarium*: szilvaíz: die Latwerge, der Pflaumensaft, die Zwetschkensulze.

Ligianu, *m. pl.* ni. Лиґіан. *subst. labrum, pollubrum, pelvis, patena eluacra*: mosótál: der Waschbecken, die Waschschüssel. *a Graec.* λεκανη. *labrum.*

Lifieu, *m. pl.* i. Лифиґ. *subst. alumnus*: nevendék: der Zögling.

Lihoțălă *f. pl.* deli. Лихоцѣлъ, — зелъ. *subst. ratio insipida*: izetlenség: die Unschmackhaftigkeit.

Lihodu, *m. f.* dă, *pl.* ți, *f.* de. Лиходъ, дъ. *adj.* 1) fără gustu: *insipidus*: izetlen: unschmackhaft. 2) adeq. nesăratu: *insulsus*: sótalan: ungesalzen. *a liquido insipido.*

Liliacu, *m. pl.* ci. Лилїак. *subst.* 1) o jivină: *vespertilio*: denevér szárnyosegér: die Fledermaus, Speckmaus. 2) adeq. scrinte. scumpie, iorgovanu, boroslanu: *V.* Jorgovanu.

Lilie, *f. pl.* lii. Лилїе. crinu: *subst. Lilium*: Liliom: die Lilie; — de lilie: *adj. liliaceus, lirinus, p. e.* oleu de lilii: *lirinon, vel oleum lirinum*: liliom olaj: das Lilienöl. — stratu de lilii: *lilietum*: liliomoshely: das Lilienbeet. *Graec.* λειριον.

Lilie albă. *f.* Лилїе ăлбъ. *subst. Lilium candidum Linn.*: fejér Liliom: die weiße Lilie.

Lilie galbină. Лилїе гăлбинъ. *subst. Iris pseudacorus Linn.*: sárga Liliom: die Wasserlilie, oder gelbe Lilie.

Lilie roșie. *f.* Лилїе рошїе. *subst. Lilium bulbiferum Linn.*: tüzesliliom: die Feuerlilie.

Lilie vĕnătă. *f.* Лилїе кѣнъцъ. *subst. Iris germanica*: kékliliom: die blaue Lilie, Schwertlilie.

Limanu, *m. pl.* uri. Лиман, — ури. *subst. portus*: kikötőhely: der Hafen, Haven, Seehafen. *a Graec.* λιμην.

Limbă, *f. pl.* bi. Лимбъ. *subst.* 1) o care este in gură la om, séu dobitóce: *lingva*: nyelv: die Zunge. — qua și o limbă: *linguatus*: nyelvformájú: zungenförmig gemacht; — imi amblă pre limbă: *versatur mihi in ore*:

a' nyelvemen forog: es liegt, oder schwebt mir auf der Zunge; — limbă rè, ascuţită: *ligva petulans:* gonosz nyelv: eine böse Zunge; — cu dóă limbi: *bilingvis:* kétszájú, álnok, hazug: doppelzungig; — taiu limba cuiva: *elingvo:* nyelvét kivagni: der Zunge berauben, die Zunge Jemanden ausschneiden; — răsură limbei, adeq. quare se judecă sè plătéscă, nesquine, pentru què au greşitu cu limba: *lingvarium:* nyelvváltság: das Zungengeld. 2) adeq. vorba, séu graiulu, cu quarele sè osebesce unu nému de quótră altul': *lingva, sermo, idioma:* nyelvszó: die Sprache; *p. e.* limba lătinéscă: *lingva latina:* deák nyelv: die lateinische Sprache. — 3) adeq. poporu: *natio, gens, populus:* nemzet, nép: das Volk, die Völkerschaft, die Nation. — *p. e.* limbă păgână: *populus ethnicus, gens pagana:* pogány nemzet: ein heidnisches Volk. 4) a clopotului: *pistillum campanae:* harang-ütő: der Glockenschwängel.— 5) a cătărămii: *infibula, lingula, aculeus, vel ansula fibulae:* petzke a' tsatnak: der Dorn, oder das Zünglein an einer Schnalle. *a Lat. lingva.*

Limba boului, Ли́мка ко́вавй — o plantă: *subst. Anchusa officinalis Linn. lingva, lingula:* Ökörnyelvűfű: die Ochsenzunge.

Limba cănelui. *f.* Ли́мка ка́нелвй — o plantă: *subst. Cynoglossum officinale Linn. lingva canina:* Aratzei, Kutyanyelvűfű: die Hundszunge.

Limba cerbului. *f.* Ли́мка че́рбавй. *subst. Asplenium scolopendrium Linn. phillitis:* Szarvasnyelvűfű: die Hirschzunge, das Milzkraut.

Limba ouéi. *f.* Ли́мка о́й. plantagine, minciună: *subst. plantago major Linn.:* Útilapu, útifű: der Wegrich, Wegerich, oder Wegericht.

Limba vacii. *f.* Ли́мка ка́чїй.)
Limbă vecină. *f.* Ли́мкъ кечи́нъ) *subst.*
V. Limba cerbului.

Limbricariţă. *f.* Лимбрикари́цъ. *subst.* o semenţă in protiva limbriciloru: *semen cinae, vel zinae, semen tineae:* giliszta ellen való mag: der Wurmsaamen.

Limbricu, *m. pl.* ci. Лимкри́к — чи. *subst. lumbricus vermis:* geleszta vagy giliszta: der Wurm, Spulwurm in den Gedärmen.

Limburuşu, *m. pl.* i. Лимкрю́ш. *subst.* 1) que are asĭmĭnare cu o limbuţă, *p. e.* la cătărămă, *etc. ansula, claviculus, lingula:* petzek, tsap: der Dorn, das Zünglein. 2) *V.* Imperatusu.

Limbuţă, *f. pl.* ţe. Лимкю́цъ. *dim. ligula vel lingula:* nyelvetske: das Zünglein, oder Züngelchen.

Limbutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* e. Ли́мкут, тъ. *adj. lingvax, lingvosus:* nyelves, nagy szájú: plauderhaft, geschwätzig.

Limpede, *pl.* di. Ли́мпеде. *I. adj.* 1) *p. e.* apă, vinu, témpu, glasu, *etc. limpidus, clarus, purus:* tiszta: klar, hell. 2) *p. e* ménte, adevĕru, dovadă, *etc: clarus, perspicuus:* világos: hell, klar, deutlich. *II. adv.* 1) *limpide, clare, pure:* tisztán: klar, hell. 2) adeq. chiaru, verde, apriatu, romanesce: *aperte, plane, perspicue, germanitus, absolute:* tisztán, világosan, magyarán: klar, deutlich, ausdrücklich. *a Lat limpidus.*

Limpedescu, dire, itu. Лимпезе́ск, зи́ре, и́т. *verb. act. puro, clarum, limpidum reddo:* meghigasztani, tisztává tenni, világosítani: klären, erläutern, klar, oder hell machen. — queva lucru inculcitu: *illustro, explico:* kivilágosítani: erläutern, in's Klare bringen. *a Lat. limpidus.*

Limpescu, pire, itu. Лимпе́ск, пи́ре, и́т. *verb. act.* 1) adeq. lingu: *lambo,*

lambo, lingo: nyalni: lecken. 2) *ligurrio:* nyalakodni: naschen.

Limpire, *f. pl.* i. Лимпи́ре — ри. *subst.* 1) *linctus:* nyalás: das Lecken. 2) *ligurritio:* nyalakodás: das Naschen.

Limpitoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f* e. Лимпито́рю, *f.* то́аре. *adj.* 1) *lingens:* nyaló: der Lecker. 2) *ligurritor:* nyalókodó, nyalánk: der Näscher, das Leckermaul.

Limpiturá, *f. pl.* i. Лимпитѹ́рз. *subst.* 1) adeq. limpire. 2) limpituri, *plur. cupedia — orum, cupediae, scitamentum:* tsemege, nyalánkság: das Naschwerk, die Leckerbissen.

Lindiná, *f. pl.* ni. Ли́ндинз. *subst. lens — dis:* serke: die Nisse. *Ital.* lendine. *Gall.* lende. *Hisp.* liende.

Lindinosu, *f.* nóșă, *pl.* noși, *f.* nóse. Линдино́с, но́аеș. *adj. lendiginosus:* serkés: voller Nisse.

Lingărescu, rire, itu. Лингзре́ск, ри́ре, и́т. *verb. act.* mĕ lingărescu cuiva, séu pre lóngĕ quineva: *adsentor, adulor cuipiam:* hízelkedni, tsapodárkodni: schmeicheln, flattiren. *a Lat. lingo*

Lingărire, *f. pl.* ri. Лингзри́ре *subst. verb. adulatio, adsentatio adsentatiuncula:* hízelkedés, tsapodárság: das Schmeicheln, die Schmeicheley.

Lingăritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* e. Лингзрито́рю, то́аре. *subst. adulator, adsentator, adulatrix:* hízelkedő, tsapodár: der Schmeichler, Flattirer, die Schmeichlerinn.

Lingăritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Лингзрито́рю, то́аре. *adj. adulatorius, adsentatorius:* hízelkedő: schmeichelhaft, schmeichlerisch.

Lingăriturá, *f. pl.* ri: Лингзритѹ́рз. *subst. V.* Lingărire.

Lingĕu. Лингзș. *subst.* o férá: *Lynx:* Hiúz: der Luchs. — de lingĕu: *adj. lynceus:* pe. ochi de lingĕu: *oculi lyncei:* hiúzszemek: die Luchsaugen.

Lingoșezu, șére, șatu. Лингоше́з. *et deriv. V.* Lingărescu.

Lingu, gere, lins, Ли́нг, гере, ли́нș. *verb. act. lingo, lambo:* nyalni: lecken, belecken. *Graec.* λείχω. *lingo.*

Lingurá, *f. pl.* ri. Ли́нгѹрз. *subst. a*) de máncatu, séu cu quare máncámu: *ligula, lingula, Plin.* 4. *N. XX.* 5. *med: cochlear, cochlearium:* kalán, kalány, kanál, evőkalány: der Löffel, Esslöffel. *b*) de coquina: *rudis:* főzőkalány: der Kochlöffel. *c*) de zidăritu, adeq. mistrie: *trulla cementaria:* vakolókalány: die Mauerkelle. — linguriță, linguruță: *dimin. a lingula.*

Lingurariu, *m. pl.* ri. Лингѹра́рю. *subst.* 1) quare face linguri: *fabricator lingularum, opifex cochlearium:* kalányos, kalánytsináló: der Löffelmacher. — 2) cuieriu de linguri: *asserculus foraminosus quo cochleariæ asservantur:* kalántartó: die Löffelstelle.

Lingurescu, rire, itu. Лингѹре́ск, ри́ре, и́т. *verb. act.* adeq. máncu queva cu lingura: *cochleari edo:* kalányozni: löffeln, mit dem Löffel essen.

Lingușescu, șire, itu. Лингѹше́ск, ши́ре, и́т. *verb. act.* 1) *V.* Lingărescu. 2) *parasitor:* élődni, nyalakodni: schmarotzen. *Ital.* lusignare. *i. e. adulari.*

Lingușire, *f. pl.* ri. Лингѹши́ре. *subst.* 1) *V.* Lingărire. 2) *parasitatio:* nyalakodás: die Schmarotzerey.

Lingușitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Лингѹшито́рю, то́аре. *adj.* 1) adeq. lingăritoriu. 2) *parasitus, parasitaster:* élődi, tsapongó: der Schmarotzer.

Linie, *f. pl.* nii. Ли́ниĕ. *subst.* 1) o trăsură: *linea:* húzás, vonás: der Strich, die Linie, der Linienstrich. 2) adeq. unéltă, dopó quare te indrepti a trage vre o linie: *regula, amussis:* linea:

das

das Linial, die Linie. — liniuţă, *dimin.*

Linietură, *f. pl.* ri. Линїетѣрз. *subst. lineatio, lineamentum:* líneázás, líneahúzás: der Linienzug.

Liniezu, are, atu, séu liniiu. Линїѣзъ, áрє, áт, сав линїю. *verb. act. lineo, lineas duco:* líneázni, líniázni: linieren, Linien ziehen.

Liniste. *f.* Лѝништє. *subst. lenitas, tranquillitas:* tsendesség: die Stille, Ruhe. — pre mare: *malacia:* tengeri tsendesség: die Meerstille, Windstille. *a Lat. lenitas.*

Linte. *f.* Лѝнтє. *pl. car. subst. lens:* lentse, lendek: die Linse. *Ital.* lente. *Hisp,* lenteia. *Gall.* lentille.

Linu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Лѝн, нз. *adj. lenis, quietus, tranquillus:* tsendes, lassú: still, ruhig, langsam, gelind.

Linu. Лѝн. *adv. lene, leniter, tranquille:* tsendesen, lassan: still, gelinde, ruhig, langsam.

Liocotareçu, *m. f.* çă. Лїокотѣрєц, цз. *adj. V.* Loquotescu.

Liorbér. *m.* Лїѡрбєзр. *subst. V.* Liurbér.

Lipanu. *m.* Липáн. } *subst.*
Lipénu. *m.* Липѣн. }
1) o plantă. *V.* Códa bouului. 2) unu pésce: *Thymallus:* Lepényhal, jászkeszeg: der Aeschling, Aschfisch, die Asche.

Lipescu, pire, itu. Липéск, пѝрє, ѝт. *verb. act. I.* 1) vre un' párete, cuptoriu, séu façia casei cu páméntu: *lio, lino, illino, linio luto, deluto:* tapasztani, földel bemázolni: mit Leim bewerfen, oder übertünchen. — cu cleiu, *V.* Cleescu: — cu ciru, *V.* Ciruescu. — 2) unu lucru de altul', séu cu altul', adeq. impreunu. *adjungo, adnecto, adfigo:* ragasztani, oda vagy hozzá ragasztani, együvé, vagy egymáshoz tenni: anfügen, hinfügen, zusammenfügen, vereinigen, beysetzen. 3) queva metalu. *II. recipr.* mă lipescu. 1) adeq. sûm lipiciosu: *tenax, lentus sum:* ragadni: kleben, kleberig seyn. 2) de quineva, séu queva: *adhaereo, adhaeresco cuipiam:* ragaszkodni: kleben an Jemanden. 3) mă lipescu de fóme: *inedia pereo, fame conficior:* koplalni, éhség miatt majd odalenni: verhungern, vor Hunger umkommen. *a Lat. linio. mut. n. in p.*

Lipiciosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* óse. Липичóс, óасз *adj. lentus, tenax:* ragados, enyves: kleberig, zähe.

Lipiiu, *m. pl.* ie, *f.* Липїю. *subst. libum, laganum, artolaganus:* lepény: eine Art Kuchen.

Lipitóre, *f. pl.* ri. Липитóарє. *subst. Hirudo sangvisuga:* vér szopó Nadály, Piótza: der Blutigel, Blutsauger.

Lipitură, *f. pl.* ri. Липитѣрз. *subst.* 1) *lutatio:* tapasztás: das Uibertünchen. — 2) *appendix:* ragaszték, tóldalék: der Anhang.

Lipsă, *f. pl.* se. Лѝпсз. *subst.* 1) unde nu se ajunge, séu nu este de plénu: *defectus:* fogyátkozás: der Mangel, Fehler, Abbruch. 2) adeq. trebuinţiă: *necessitas, opus:* szükség: die Noth. *p. e.* mi lipsă de unu florintu: *opus habeo, vel opus mihi est uno floreno:* egy forintra vagyon szükségem: ich brauch einen Gulden. — nui de lipsă: *non est opus:* nem szükséges: es ist nicht nöthig. — 3) quea cu miselie, séu sérácie inpreunată: *necessitas, penuria, egestas:* szükség, szükölködés: der Mangel, die Noth, Nothwendigkeit, Nothdurft, Nothdürftigkeit, das Bedürfniß; — séu de se intrebuinţiazé in locu de serácie: *paupertas, egestas, inopia:* szegénység: die Armuth, Nothdurft. *a Graec.* ελλειψις. *defectus.*

Lipsca. *f.* Лѝпска. *subst. Lipsia:* Leipzig.

Lipsescu, sire, itu. Липсéск, сúре, úт. *verb. I. act.* pre quineva de queva: *privo, spolio:* megfosztani: berauben. *II. reciproc.* mĕ lipsescu, adeq. incepu a vedé, séu a rĕbdà lipsă, nu amu: *careo, egestate premor:* szükséget látni: Noth leiden. *III. neutr. desideror, desum, deficio:* fogyatkozik, hibázik, szükség vagyon: es fehlt, mangelt, gebricht. *p. e.* mai lipsesce ànchĕ o sĕptĭmânà intrégà: *hebdomada adhuc integra desideratur:* még egy egész hét hibázik: es fehlt noch eine ganze Woche. *a Graec.* εκλειπω. *deficio.*

Lipsitu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Липсúт, тъ. *adj.* 1) *privatus, spoliatus:* fosztatott: beraubet. 2) adeq. sĕracu: *egens, egenus, inops, indigens, pauper:* szükölködö, szegény: dürftig, bedürftig, nothdürftig, nothleidend, arm.

Literà, *pl.* re. Лúтеръ. *subst. litera:* betü: der Buchstabe.

Liticaşu, *m. pl.* şi. Литикáш. *subst. pisciculus:* apró hal: kleiner Fisch.

Litrà, *f. pl.* tre. Лúтръ. 1) *p. e.* de vinu, de bere *etc. sextarius:* meszely, fertály: das Seitel. 2) de fontu: *quadrans, quartarius:* fertály: das Viertel. *a Graec.* λιτρα. *libra, obolus.*

Litrosescu, sire, itu. Литросéск. сúре, úт. *verb. act. perdo, pessumdo, deleo:* veszteni, vesztegetni, eltörleni, semmivétenni: vertilgen, zernichten, zu Grunde richten.

Liturghie. *f. pl.* ghii. Литургíе. *subst.* 1) adeq. slujbà in quare se jertvesce fiulu lui Dumnedeu: *Lythurgia, missa, sacrum:* mise: die Messe, das Amt; — slujescu liturghie: *lythurgiam, vel missam celebro, sacrum decanto:* misézni, misét mondani, olvasni, szolgálni: Meß lesen, oder halten. 2) adeq. carte in quare se cuprĕnde aquésta slujbà, *liber lythurgicus, missale:* misemondókönyv: das Meßbuch. *a Graec.* λειτουργια. *ministerium, et officium sacrum ad Deum.*

Liurbenu. *m.* Люркéн. } *subst.*
Liurbĕr. *m.* Люркър. }
Laurus nobilis, Linn.: Lübörfà, Babérfa: der Lorberbaum. bómbà séu sementà: *bacca Lauri:* Lübör mag: die Lorbeere.

Liuriu, *m. pl.* ri, *f.* Люрю. *subst.* 1) adeq. cighériu, *lora, lorea:* tsígér. löre: der Lauer; — de póme: der Obstwein, Obstmost. — de drévere: der Treberwein, Tresterwein, Zederwein. 2) adeq. vinu rĕu, slabu: *villum, vappa:* alávaló, erötlen bór: ein schlechter, und schwacher Wein.

Liurcà. Люркъ. *Ital.* lorcio, *foedus, immundus. V.* Liuriu. Nro. 2):

Livade, *f. pl.* ădi. Ликáде — зъй. *subst. pratum:* rét: die Wiese. *a Graeco.* λιβαδι. *pratum, hortus.*

Lizescu, ire, itu. Лизéск, úре, úт. *V.* Omidescu. *a Graeco* λυζω. adeq. *singultio, quia per singultum labia quasi ad subridendum disponuntur, vel a Lat. quasi ridesco.*

Lobodà, *f. pl.* de. Лóкодъ. *subst. Chenopodium atriplex, artiplexum:* Laboda: die Melde. — de grădinà: *Atriplex hortensis:* kerti Laboda: die Gartenmelde. *a Lat. loba.*

Locu, *m. pl.* uri. Лóк. *subst.* 1) *locus:* hely · der Ort, Platz, die Stelle. — in que locu? *quo in loco?* melly helyt, vagy helyen? an welchem Orte? — in locul' aquesta, *hoc in illo, hic:* itt ezen a' helyen: an diesem Orte. — in totu locul': *omni in loco, ubique:* mindenütt: aller Orten, überall. — din locu in locu, séu dintr' unu locu intr' altul', *de loco in alium:* egyik helyröl a' másikra: von Orte zu Orte. — in locu: *loco, pro, vice, in vicem:* helyett: statt, für, anstatt.

anſtatt. *p. e.* in locu tátânesŭu, *loco patris*, *pro patre:* az Atya helyett, az Atyáért: anſtatt des Vaters. 2) unu oraşu, satu, o parte, séu unu ţénutu, *locus:* helység: der Ort, die Ortſchaft. 3) din quarele este quineva, séu in quarele locuéste, adeq. patria, *patria*, *solum natale:* haza: der Geburtsort, das Vaterland. quari sŭnt dintru unu locu: *popularis:* földi, egyhazabéli: der Landsmann. 4) quarele ése din sgâu dopé nascerea pruncului: *secundae*, *secundinae* — *arum*, *galea infantis:* burok, gyermek tartó lantorna: das Büſchlein, die Nachgeburt. *a Lat locus. Ital.* luogo.

Locu de grâu, séu de sémînâturâ. *m.* Λόκ ΔΕ γρΔ̂ϑ. *subst. ager:* szántóföld: der Acker, das Feld.

Locu de fénu. *m.* Λόκ ΔΕ φΔ̂Η. *subst. V.* Fénaţu.

Locul' câsei *m.* ΛόκΒΛ κΔ̂ϑΙΪ. *subst. fundus internus:* ház hely, belső fundus, vagy jószág: der Hausgrund.

Lâcustâ, *f. pl.* te. ΛΔκΔ̂ϑτΔ. *subst. locusta:* sáska: die Heuſchrecke.

Locuţu, *m. pl.* uri, *f.* Λοκŭц. *subst.* 1) adeq. locu puçintelu, *loculus*, *locus exiguus:* hellyetske: das Oertchen, Plätzchen, Fleckchen.— de agonisitâ: *agellus:* egy földetske: ein kleiner Acker, ein kleines Stück Feld, das Aeckerchen.

Lodbâ, *f. pl.* be. ΛόΔΚΔ. *subst. planea*, *tabula crassior:* lappos gerenda fejszével faragott deszka: die Diele, Bole.

Logodescu, dire, itu. ΛογΟΔέτκ, ΔΪρε, ΪτΔ. *verb. act.* *a*) îmi logodescu vre o persónâ spre câsâtorie: *spondeo*, *despondeo*, *desponso quempiam:* jegyezni, eljegyezni, elmátkasítani: verloben. — *b*) mé logodescu cu quaréva, *sponsalia facio*, *ineo*, *contraho cum quadam:* mátkasodni, mátkaságra lépni, kézfogást tartani: ſich mit Einer verloben, das Verſprechen halten. *Graece* εγγυάομαι. *spondeo*, *promitto.*

Logodire, *f. pl.* ri. ΛογΟΔΪρε. *subst. verb. desponsio*, *desponsatio:* eljegyzés, mátkaság: die Verlobung, das Verſprechen.

Logodnâ, *f. pl.* e. ΛογΟΔΔΔΔ. *subst. sponsalia:* házassagat élözö kézfogás, mátkaság: die Verlobniß, das Verſprechen.

Logodnicâ, *f. pl.* ce. ΛογΟΔΔΔΚΔ. *subst. sponsa*, *desponsata:* mátka: die Verlobte, die Braut.

Logodnicu, *m. pl.* ci. ΛογΟΔΔΔΚ. *subst. sponsus*, *desponsatus:* elmátkasított: der Verlobte, der Bräutigam.

Logofétu, *m. pl.* ti. ΛογΟφΔ̂τ. *subst.* 1) o vrednicie innaltâ la curtea quâruiva Principu domnitoriu: *Logotheta*, *Cancellarius:* der Kanzler. — 2) adeq. scriitoriu: *scriba:* íródeák: der Schreiber. *a Graeco* λογοθετης. *ratiocinator*, *discussor.*

Lolotescu, tire, titu. ΛΟΛΟτΔ̂τΚ, τΪρε, τΪτ. *verb. act. clamo*, *tumultuor*, *clamores excito:* lármázni, kiáltani, kiábálni, zajogni: lärmen, ſchreyen, ein Geſchrey machen. *a Graeco* λαλαζω. *vociferor.*

Lolotu, *m. pl.* te, *f* ΛΔΛΟτ. *subst. clamor*, *tumultus*, *strepitus:* lárma, kiáltás, zaj, zajogás, kiábálás: der Lärm, das Gelärm, Geſchrey. *a Graeco* λωλος. *semistultus.*

Lompŏu, *m.* séu trâgulâ, *f.* ΛΟΜΠΔΔ. titvâ. *subst. sipho vinarius:* lopó, szivárvány: der Heber, Weinheber.

Lopatâ, *f. pl.* peţi. ΛΟΠΔ̂τΔ, цΪ. *subst.* 1) de gunoiu, de bâgatu pâne: *pala*, *patillum:* lapát: die Schaufel. — 2) de vénslatu, *remus:* evedző lapát: das Ruder.— Lopâciórâ, lopâçicâ, *dimin. a Graeco* λοπας - αδος. adeq. *patina*, *vel a Lat. pala*, *per Metathesim*, *et Paragogen*, *quasi*

si palata, et per transmutationem, lapata.

Lopătariu, *m. pl.* ri. Лопзтáрїо *remex:* evedző: der Ruderer, Ruderknecht.

Loptă, *f. pl.* te. Лóптз, тє. *subst. sphoerula pila:* labda, lapta: der Ball. — mĕ jocu cu lopta: *ludo pila:* laptázni: Ball spielen. — jocul' cu lopta: *lusus pilae:* laptázás: das Ballspiel.

Lŏquată, *f. pl.* ţi. séu lŏquĕtu, *m. pl.* ţi. Лзкáтз сас лзкźт. *subst. sera pensilis:* lakat. das hängende Schloß. loquetuţu, loqueţelu, *dimin.*

Lŏquĕtariu, *m. pl.* ri. Лзкзтźрїо. *subst. faber serarius vel claustrarius:* lakatos: der Schloßer. lŏquĕtariţă. *femin.*

Loquotareţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Локотáрєц, цз. *adj. loquax, loquaculus, locutulejus, garrulus, lingvax:* lotsogó, fetsegő, tsevegő, daráló, nyelves, beszédes: geschwätzig, schwatzhaft, plauderhaft. *Ital.* loquaccio. *garrulus, linquax.*

Loquotescu, tire, itu. Локотéєк, тźрє, źт. *verb. act. loquitor, garrio:* lotsogni, fetsegni, darálni, tsevegni: plaudern, plappern, schwatzen. *a Lat. loquor. Graec.* λαλεω.

Loquotire, *f. pl.* ri. Локотźрє. *subst. loquacitas, garrulitas:* fetsegés, lotsogás, tsevegés: das Schwatzen, Plaudern, Plappern.

Loquotitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Локотитóрїо, тóарє. *adj. V.* Loquotareţu.

Loşnişoru. *m.* Лошнишóр. — *subst.* o plantă, *Solanum dulcamara Linn.* Veresebszőlő, Iszalak, Szentjakabfüve: der Hintsch, Alfranken.

Lósce. *f.* Лóаше. *pl.* adeq. sórţi. *subst. sors:* sors: das Loos.

Lostonu. *m.* Лостóн. *subst. V.* Lăstunu.

Lotrescu, trire, itu, Лотрźєк, трźрє, źт. *verb. act. latrocinor:* latorkodni, tolvajkodni: Strassenräuberey treiben, oder begehen.

Lotrie, *f. pl.* trii. Лотрźє. *subst. latrocinium:* latorság, tolvajság, latorkodás: der Strassenraub, die Strassenräuberey.

Lotru, *m. pl.* tri. Лóтрз. *subst. latro:* lator, tolvaj: der Strassenräuber, Waldräuber.

Lotru, *f.* lótră. *pl.* ri, *f.* tre. Лóтрз, лóатрц. *adj. citus, celer, velox:* serény, gyors, sebes, fris: hurtig, schnell, munter, flink.

Loză, *f. pl.* ze. Лóзц. *subst.* adeq. viţĕ *p. e.* de crastaveţi de cucurbetă: *vitis palmes, brachium:* veszszö, tzika: die Ranke. *a Graeco* λοξος, *v. obliquus.*

Lovescu, vire, vitu. Локźєк, кźрє, кźт. *I. verb. act.* 1) adeq. dau in quineva, *ico, ferio, cutio, percutio, tundo:* ülni: schlagen. *p: e* lovescu in pălmi, *manus collido:* a' két kezét öszve tsapni: die Hände zusammen schlagen. — lovescu cu piciorul' in pămĕntu: *pedem supplodo, terram pede ferio:* labával toppantani: auf die Erde stampfen, strampfen. — 2) despre vre o bólă, séu patimă, *tango, corripio, incesso:* ütni, fogni, venni: treffen, überfallen. *p. e.* m'au lovitu durerea capului: *capitis dolores me corripuerunt, incesserunt:* reám jött a' fő fájás: der Kopfschmerz hat mich überfallen. — l'au lovitu guta: *Apoplexia eum tetigit, Apoplexia tactus, vel correptus est:* a' Guta ütötte meg ötet: der Schlag hat ihn getroffen. — 3) in queva, séu de queva, *p. e.* cu capul' de uşă, carul' lovesce in stîlpu: *etc. offendo, impingo:* belé ütközni: anstoßen, anschlagen. 4) dóă, séu mai multe lucruri la olalta *a*) adeq. ciognescu: *collido, contundo:* öszveütni: stutzen, zusammenschlagen. *b*) adeq. aşedu, nimirescu, intocmescu la olaltă: *compono, consero, jungo, conjungo:* öszvetenni,

vetenni, vetni, illetni: zusammenlegen = stellen = setzen = fügen = vereinigen. *II. reciproc.* mé lovescu, — *p. e.* in picioru, in degetu, *impingo, offendo, me ferio. tundo*: magát megütni: sich anschlagen. — 2) cu quineva, séu queva, séu unu lucru cu altul': *congruo, convenio*: hozzáilleni, öszveilleni: passen, anpassen, zusammenpassen. — 3) adeq. mé intémplu, dobéndescu queva sfîrşitu, bonu séu réu: *sedo, cado, accido, succedo, evenio*: esni, adodni: ausfallen, geschehen.— séu se lovésce: *imperson: accidit, evenit*: esik, történik: es geschieht. *p. e.* s' au lovitu fórte béne, quó ai potutu venì: *optime, accidit quod etc.*: igen jól esett: hogy s. a. t. es ist sehr gut geschehen, daß u. s. w. *Nota. deriv. a Graeco* λοιβη. *injuria unde verbum* λοιβαομε: *injuriam infero.*

Lovisce, *f. pl* sci. Λοκήιμε. *subst. piscina*: halasztó: der Fischteich.

Lovitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Λοκήτ, τz. *adj.* 1) *ictus, tusus*: ütött: geschlagen. 2) véjitu: *conveniens, congruus*: öszveillö: passend, zusammenpassend.

Lovitură, *f. pl.* uri. Λοκιτέρz. *subst. percussio, ictus, percussus*: ütés: der Schlag, Streich, Hieb.

Luare, *f. pl.* åri. Λιάρε. *subst. acceptio, sumptio*: vevés, vétel: das Nehmen. şi alte lucrári, a vorbi iéu *V.* Jéu.

Luare a fórá. *f.* Λιάρε ă фáрz. *subst. exceptio*: kivétel: die Ausnahme.

Luare a ménte. *f.* Λιάρε ă мінте. *subst. adtentio*: vigyázás: die Acht, Achtung, Achthabung.

Luare de samá. *f.* Λιάρε де сáмz. *subst.* 1) *V.* Luare a ménte. 2) adeq. chivernisire, portare de grijé: *procuratio, administratio, inspectio*: gondviselés: die Verwaltung, Besorgung. 3) adeq. cercetare, ispitire: *inquisitio, indagatio*: visgállás: die Untersuchung.

Luåtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Λιτóріů, тóаре. *adj.* 1) *sumens, accipiens*: vévö: nehmend. 2) adeq. compárátoriu: *emptor*: vévö: der Käufer.

Luåtoriu de samá, *m. pl.* i. Λιτóріů де сáмz. *subst.* 1) adeq. chivernisitoriu, portåtoriu de grije, *procurator, inspector, administrator*: gondviselö: der Besorger, Verwalter. 2) adeq. cercetåtoriu, *inquisitor, perscrutator*: visgáló, visgálódó: der Untersucher.

Luatu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Λиáт, тz. *participium verbi* iéu. *V.* Jéu, — luatu de ménte, *mente captus, vesanus, stultus*: eszeveszett, eszelös, bolond, félbolond: thöricht, närrisch, nicht bey Sinnen.

Lubå. *f.* Λúбкz. *pl.* e. adeq. cucurbetå, bostanu, dovlete, *subst. cucurbita*: tök, sárgatök, disznódinye: der Kürbis.

Lubeniţå, *pl.* ţe. Λибенйцz, це. *subst. citrullus*: görögdinye: die Wassermelone. — *item in nonnullis partibus. V.* Lubå, bostanu.

Lubiţu. *m.* Λибйц. *subst.* o plantå, *Myagrum perfoliatum Linn.*: Körköly: das Leindotter, Flachsdotter.

Lucanica, *f. pl.* e. Λиканика. *V.* Cárnaţu

Lucescu, cire, citu. Λучéск, чúре, чúт. *verb. act. luceo. splendeo*: fénleni, fényleni: glanzen, glänzen. *a Lat. luceo.*

Luciaféru, *pl.* ri. Λучáфzр. *subst. a*) quel' de deminéţé: *lucifer, Venus*: hajnaltsilag, lutzifer, Vénustsillag: der Morgenstern. *b*) quel' de séra, *vesper, vesperus, Venus*: estvhajnaltsillag: der Abendstern.

Luciére, *pl.* Λучйкре. *subst. lævigatio*: simítás: das Glätten, die Glättung.

Lucire,

Lucire, *pl.* ri, Лучіре, рй. *subst. splendor, fulgor, nitor:* fény, fényesség: der Glanz. *a Lat. luceo.*

Luciu, ére, atu. Лучіу, ере, ат. *verb. act. V.* Lucescu.

Luciu, *f.* e, *pl.* cii. Лучіу, е. *adj. laevis, lubricus:* sík, sima: glatt, schlüpfrig. —

Luciu. *n.* Лучіу. *subst. laevitas:* síkság, símaság: die Glätte.

Luciul' mării. *m.* Лучіул мăрій. *subst. aequor maris:* színe, vagy siksága a' tengernek: die Oberfläche des Meeres.

Lucrare, *f. pl.* ări. Лукраре. *subst. actio, opus, operatio, labor:* tselekedet, mivelés, dolgozás: das Thun, Arbeiten, die Verrichtung.

Lucrătoriu. *m.* Лукрăторіу. *subst. operator, laborator, operarius:* dolgos, dolgozó: der Arbeiter, Arbeitsmann.

Lucrătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Лукрăторіу, тоаре. *adj. laboriosus, operosus:* munkás, dolgos: arbeitsam, thätig, werkthätig.

Lucratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Лукрат, тз. *adj.* 1) vre unu vestméntu, queva unéltă, *etc.* adeq. fácutu: *elaboratus, factus:* mivelt, tsinálva: verarbeitet, gemacht. 2) vre unu páméntu, vre o grădină, *etc. cultus:* mivelt: urbar.

Lucrezu, are, atu. Лукрезу, аре, ат.)

Lucru, are, atu. Лукрă, аре, ат.) *verb. act.* 1) adeq. facu: *ago, facio:* tsinálni, tselekedni: machen, thun. *p. e.* que lucri aqui? *quid hic agis?* mit tsinálsz te itt? was machst du hier? 2) facu séu isprávescu queva lucru: *laboro, opus facio, operor:* dolgozni, mivelni: arbeiten. 3) vre unu páméntu, grădină, vie *etc. colo:* mivelni: bauen, beurbaren. 4) auru, argéntu, *etc. elaboro:* kidolgozni: arbeiten, verarbeiten, bearbeiten. *p. e.* argéntu lucratu: *argentum factum:* kidolgozott ezüst: verarbeitetes Silber. 5) pei, *pelles subigo, elaboro:* böröket tserzeni, kikészíteni: Häute gärben, ausarbeiten. *a Lat. laboro.*

Lucru, *m. pl.* cruri, *f.* Лукрă. *subst.* 1) cu quare se deprénde, nestine, *actio, labor, negotium, occupatio:* dolog: die Arbeit. *p. e.* am' multu lucru, *multos labores habeo, multis laboribus distineor:* sok a' dolgom, vagy sok dolgom vagyon: ich habe viel Arbeit, oder ich habe viel zu thun. — mĕ apucu de lucru, *labori me accingo:* dologhoz fogni: sich an die Arbeit machen. — fórá lucru: *otiosus, vacuus:* dologtalan: müßig, ohne Geschäft. 2) queva lucru isprávitu séu faptá: *opus:* munka: das Werk. *p. e.* minunate sûntu lucrurile lui Dumnedeu, *mirabilia sunt opera Dei:* tsudálatosak Istennek munkáji, utjai: die Werke oder Wege Gottes sind wunderbar. 3) cu unu terminu de obsce ori que este, se intémplá, *etc. res:* dolog: die Sache, das Ding. *p. e.* aquesta e şodu lucru, *curiosa, mirabilis haec res est:* e' rendes dolog: das ist ein wunderliches Ding, eine curiose Sache.

Ludosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Лудóз, дóаіз. *adj.* adeq. ne láutu, negru, ne spálatu: *sordidus, squalidus:* szennyes: schmutzig. *a Lat. lutosus. It.* lotoso.

Ludu, *f.* dă, *pl.* di, *f.* de. Лăд, дз *adj. simplex, stultus:* együgyű, balgatag: einfältig. *Graec.* ἁπλοῦς.

Lugeru, *m. pl.* ri. Лугер. *subst. p. e.* de viţĕ: *cyma, asparagus, turio palmes, pampinus:* új jövése p. o. a' szöllő veszszönek: der Sprosse, Sprössling, Keim, ein Geschoß. — de húmeiu: *cyma, vel asparagus humuli:* komló

komló jövés: der Hopfenkeim, Spargel = Sproße.

Lui. Лѹй, 1) *dativus pronominus*: el, *illi*, *ei*: néki, ö néki: ihm. *p. e.* dăi, şi lui queva, *da ei etiam aliquid*: adj néki is valamit: gieb' ihm auch etwas. — 2) *articulus a*) *dativi singularis gen. masc*: dem; *p. e.* spune lui Petru: *dic Petro*: mod meg Péternek: sage dem Peter. *b*) *genitivi*: des *p. e.* Ducipalu calulu lui Alesandru, *Bucephalus equus Alexandri*: Butzefal Nagy Sándornak a' lova: Buzephal, des großen Alexander Reitpferd. *Ital.* lui *pronom.*

Luicu, care, atu. Лѹик, кăре, ăт, *V.* Légánu.

Lulă, *f. pl.* e Лѹлă, séu lulé. Лѹлă, *subst. fistula fumaria*: pipa: die Tabachspfeife.

Lume. *f.* Лѹме, *subst.* 1) cuprinsul' tuturoru, quelor zidite: *mundus, universum*: világ: die Welt. de quăndu e lumea: *a mundo condito*, *a quo mundus existit*: a' miolta a' világ, a' világ teremtésétöl fogva: von Erschaffung oder Anbeginn der Welt. — pónè va fi lumea, *quamdiu mundus existet*: a' mig a' világ fenn áll: so lange die Welt stehen wird. — invĕţiĕtură despre lume: *cosmologia*: világról szoló tudomány: die Weltlehre, Kosmologie. 2) totu păméntulu, *orbis terrarum*, *orbis terrae*: a' föld: die Welt. Erde, der Erdkreis — quéa lume adeq. a queloru rĕpausaţi, *inferi*, *locus inferorum*, *orcus*: a' túlsó, más világ: die Andere Welt — trimitu pre quineva pre quea lume, *mitto ad inferos*, *tollo de medio*, *occido*, által küldeni a' túlsó világra: in die andere Welt schicken. — 3) ómeni intru aquésta lume lŏcuitori, *homines*, *mundus*: világ, emberek: die Welt, die Menschen dieser Welt — mĕ dau dupó lume, *accomodo me ad homines*, *vel mundo*: a' világhoz vagy is emberekhez alkalmasztatom magamat: ich schicke mich in die Welt. — incepu a cunósce lumea, *incipio nosse homines*: a' világat kezdem esmérni: ich fange an die Welt zu kennen. — 4) adeq. lucrurile lumei aquestia, *res mundanae*: a' világ: die Welt, oder die irdische Dinge — din lume *adj. mundanus*, *terrenus*, *terrestris*: világi: weltlich, irdisch, — de lume *adj. a*) *i. q.* din lume, b) adeq. iubitoriu de quéle lumesci: *mundanus*, *rebus terrenis addictus*: világi: weltlich ~~irdisch~~, den irdischen Dingen ergeben; — 5) lumea inelului: *umba*, *pala annuli*: gyürüfeszke: der Ringkasten. *a Lat. lumen.*

Lumescu, *f.* mésca *pl.* sci, Лѹмéск, мéскă, *adj. mundanus*, *terrenus*, *terrestris*: világi: weltlich.

Lumeţu, *f.* méţă, *pl.* meţi, *f.* meţe. Лѹмéцѹ, мéцă, *adj. mundanus*, *rebus mundanis deditus*: világi: weltlich, den irdischen Dingen ergeben.

Lumină, *f. pl.* ni. Лѹмúнă, *subst.* 1) que firesca, séu zare, *p. e.* a sórelui, lunei, steleloru *ect. lux*, *lumen*. világ, világosság, das Licht. — lumina noua, adeq. a lunĕi, adeq. luna noua, *novilunium*: újság hold ujsága: das neue Licht, der Neumond. — quarele fuge, séu se ferésce de lumină, *lucifugus*, *tenebrio*: világosságtól futó: lichtscheu — 2) què făcută *p. e.* de céră, de séu, *lumen*, *lucerna*, *candela*: gyertya: das Licht, die Kerze, Leuchte, — apréndu lumina, *lumen accendo*: gyertyát gyújtani: Licht anzünden — stingu, curăţu lumina, *lumen extingvo*, *emundo*: gyertyát elóltani, tisztítani: das Licht auslöschen, putzen. — lucru la lumină, *lucubro*: ejtszakázni, gyertyavilágnál dolgozni: bey Lichte arbeiten. — facu lumini, *candelas duco*, *effi-*

efficio, *fundo:* gyertyát mártani, önteni, tsinálni: Kerzen machen, gießen, ziehen. — luminà de cérá, *cereus:* viasz gyertya: die Wachs-Kerze — oblu qua lumina, *procerus*, *instar cerei:* szép, egyenes: Kerzengerade. 3) a ochiului, *cora*, *pupilla*, *pupula*, *lumen oculi:* szemfény, szemnek világa: der Augenstern. luminuţa, luminiţà, *dimin. a Lat. luminosus.*

Luminare, *f. pl.* àri. Лѹмина́рє, рѝ, *subst.* 1) *illuminatio*, *illustratio:* világossítas: die Erleuchtung. 2) adeq. luminà, zare, *lux*, *lumen:* világosság: das Licht. *Ital.* luminare.

Luminàré, *f.* Лѹминѫрѣ, *subst.* o plantà, *Verbascum thapsus*, *Linn. lucernaria:* Ökörfarkfű karó: die Königskerze, Osterkerze, Welke, das Kerzenkraut, Wollkraut, der Himmelbrand.

Luminariu, *m. pl.* ri. Лѹмина́рю, *subst.* 1) adeq. fàcàtoriu de lumini, *ductor*, *vel fusor candelarum:* gyertya martó, vagy öntö: der Lichtzieher, Kerzenzieher. 2) adeq. cucutà de lumini: *forma candelarum:* gyertya öntö üveg: die Lichtform, das Lichtmodell. 3) unu trupu luminàtoriu, *p. e.* sórele, luna *etc. luminare:* világ, világosító: die Leuchte, ein Licht, ein leuchtender Körper. 4) adeq. sfeşnicu, *lychnuchus*, *candelabrum:* gyertyatartó: der Leuchter.

Luminàtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Лѹминѫто́рю, *adj.* 1) om, séu altà fiéntà insufleţità, quare luminézà, *illuminator*, *collustrator*, *illustrator*, *lumen:* megvilágosító: der Leuchter, Erleuchter. — luminàtóre, *illuminatrix:* die Erleuchterinn — 2) unu trupu luminosu *p. e.* sórele, luna, *luminare*, *lumen:* világ, világosító: ein Licht, die Leuchte, ein hellleuchtender Körper. *a Lat. luminatus.*

Luminatu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Лѹмина́т, тъ, *adj.* 1) *illuminatus*, *illustratus*, *collustratus:* világos, világosított: hell, erleuchtet, licht. 2) in titule, la vre unu domnu mai alesu, luminate, séu pré luminate Dómne! *magnifice*, *illustrissime domine:* Méltoságos, Nagyságos Úr! gnädiger, wohlgeborner Herr! *Nota* pre quum' şi intru altu locu am' insémnatu, in tàlmacirea aquestéi titulà vei urma datinei locului.

Luminatu. Лѹмина́т, *adv. lucide*, *luculenter*, *clare*, *perspicue*, *plane*, *distincte:* világosan: hell, klar, deutlich.

Luminezu, nare, atu. Лѹмине́ѕ, на́рє, а́т. *I. verb. act.* 1) queva locu, pre quineva, séu mènté cuiva: *illumino*, *illustro*, *collustro:* világosítani, megvilágosítani: erleuchten, beleuchten. 2) cuiva adeq. tènu lumina, *luceo*, *illuceo*, *lucem praebeo*, *praegesto*, *praefero:* gyertyázni, világolni valakinek: leuchten Jemanden. *II. reciprocum.* mè luminezu a) adeq. mè facu luminosu, *lucesco*, *illucesco:* világosodni: licht werden, b) la mènte, *illuminor:* felvilágosodni: aufgeklärt werden, *III. neutr.* luminezu, adeq. slobodu din mène luminà, *luceo*, *fulgeo:* világoskodni, világot bocsátani: leuchten, Licht geben. *IV. imperson:* se luminézà, adequè de dio adeq. se face dio *lucescit*, *illucescit:* virad, világosodik, nappallodik: es tagt, es wird Licht.

Luminosu, *f.* nósà, *pl.* şi, *f.* nóse. Лѹмино́ѕ, носа́ѕ, *adj. luminosus*, *lucidus:* világos: licht, hell.

Luminosu, *m.* Лѹмино́ѕ, *subst.* o plantà *V.* Herundinériu.

Luminu, nare, atu. Лѹми́н, на́рє, а́т, *verb. act. V.* Luminezu.

Luna, *f.* Лѹнѫ, 1) o planetà pre ceriu, *luna:* hóld: der Mond, — luna noua, *luna nova*, *novi-*

vilunium, interlunium: újság, hóld' újsága, hóld' újúlta: der Neumond. — lunà plénà, *luna plena, plenilunium:* hóldtölte: der Vollmond. — intunecimea lunei, *defectus, deliquium, vel ecclipsis lunae:* hóldbélifogyatkozás: die Mondfinsterniß — cérchînul', quarele incungiurà quóte odatà luna, *halo:* udvara, vagy szérüje a' hóldnak: der Hof, oder Ring um den Mond. 2) adeq. lumina lunëi, *lumen lunae:* hóldvilág: das Mondlicht, der Mondschein — pre lunà, *lucente luna:* hóld világnál: beym Mondschein — 3) una dintre quéle dóaspredéce ale annului, *mensis, luna:* hónap, hó: der Monath, Mond — *p. e.* luna lui martie, mártişoru, *mensis martius:* böjthava: der Märzmonath. — de lunà *adj. menstruus:* hónapos, hónapi: monathlich *p. e.* rádiche de luna: *raphanus menstruus* hónapos retek: der Monathrettig — de o lunà a) adeq. de la o lunà inquóque: *ab uno mense:* egy honaptól fogva: seit einem Monath. b) *adj.* bétránu de o lunà, *menstruus:* egy hónapos: ein Monath alt, — de dóà, de trei, *etc.* luni *adj. bimestris, trimestris, etc.* két hónapos, három hónapos, 's. a. t: zwey drey monathlich — in tótà luna, *singulis mensibus:* minden hónapban: alle Monathe — pre lunà, *adv. menstrue, singulis mensibus:* hónapra, hónaponként: monathlich, monathweis. 4) luni *plur.* adeq. lunile, séu curâţirea que de preste luni a mueriloru: *menstruum, menstrua — orum, menses:* hónapszám, aszszonyi hó: das Monathliche, die monathliche Reinigung, die monathliche Blume, der Monathsfluß. *a Lat. luna.*

Lunaticu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Лѹнатик, ка, *adj. lunaticus:* lunátikus, hóvas, a' vagy hóldnak járása szerént bolondos, éjjeljáró: mondsüchtig.

Luncà, *f. pl.* ci. Лѹнка, *subst.* a) de fénu, *pratum:* rét: die Wiese, Aue. b) de sémînatu, *arvum agri-orum:* szántóföldek: Ackerfelder.

Lunecosu, *f.* cósà, *pl.* şi, *f.* se. Лѹнекóс, коàса, *adj. lubricus:* sik, sikámló, tsúszós: glatt, schlüpferig. *Graece.* λειος.

Lunecu, care, atu. Лѹнек, кàре, àт, *verb. act. labor, lubrico:* sikámlani, kitsúszni: gleiten, glitschen, schlüpfen, rutschen.

Lunecuşu, *m. pl.* e. Лѹнекѹш, *subst. glacies lubrica, via lubrica:* onas idö, vagy út, síkos, tsúszós, vagy fagyos út, avagy idö: das Glatteis.

Lungàreţu, *f.* réţà, *pl.* ţi, *f.* ţe. Лѹнгрéц, рèца, *adj. oblongus:* hoszszas: länglich, ablang.

Lungescu, gire, itu. Лѹнцéск, цѝре, ѝт, *I. verb. act. prolongo, profero, produco:* hoszszabbítani: verlängern. — *II. reciproc.* mè lungescu: *longisco:* hoszszabbodni: lang werden. *a Lat. longisco.*

Lunghèu, *f.* góe, *pl.* ghèi, *m.* adeq. om' lungu, séu inaltu, *longurio:* lajtorja, hoszszú ember: ein langer, hoher Mann, oder Kerl, der Lümmel.

Lungime, *f. pl.* mi. Лѹнцѝме, *subst. longitudo, longitia:* hoszszaság: die Länge.

Lungire, *f. pl.* ri. Лѹнцѝре, *subst, prolongatio:* hoszszabbítás: das Verlängern, die Verlängerung.

Lungu, *m. pl.* i. Лѹнг, *subst.* adeq. lungime, *longum, longitudo, longitia:* hoszszaság, hoszszúság: die Länge. — pre lungulu, séu a lungulu, *in longum, in longitudinem:* hoszszára: in die Länge, nach der Länge, längst.

Lungu, *f.* gà, *pl.* gi. Лѹнг, га, *adj. p. e.* cale, bàtà, carte, *longus:* — queva que spéndurà injosu, barba, pîrulu, *etc.*

pro-

prolixus, *promissus*: hoszszú: lang. — *a Lat. longus. Ital.* lungo.

Lungulu. *m.* Лѹнгѹл, *subst. V.* Lungu *subst.*

Lungureţu, *f.* réţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Лѹнгѹрéц, рѣцъ, *adj. V.* Lungăreţu.

Lunguţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Лѹнгѹц, цъ, *adj. longulus, longiusculus*: hoszszúkás, hoszszútska: länglich, etwas lang.

Luni Лѹнѝ, *dies lunae*: hétfő, hetfö: Montag.

Luni. Лѹнѝ, *V.* Lună Nro. 3) a mueriloru, adeq. curăţire qué de preste luni, *V.* Lună Nro. 4)

Luntrariu, *m. pl.* ri. Лѹнтрáрю, *subst. lintrarius*: tsónokos, tsónok hordozó: der Kahnführer.

Luntre, *f. pl.* tri. Лѹнтрє, *subst. linter, limbus, cymba, scaphus*: sajka, tsónok: der Kahn, das Boot, Tschinakel.

Luotoriu, *m pl.* i. Лѹотóрю, *subst. V.* Luătoriu.

Lupare, *f.* Лѹпáрє. *subst. herpes*: farkas fene: der Wolf (ein Geschwür).

Lupescu, *f.* pésca, *pl.* sci. Лѹпéск, пѣскъ, *adj. lupinus*: farkasi: wölfisch. *p. e.* fóme lupéscă *fames lupina*: farkasi éhség: der Wolfshunger.

Lupésce. Лѹпѣшє, *adj. lupine, more lupino*: mint a' farkas: wölfisch, nach Art des Wolfes.

Lupóe, *f. pl.* poi. Лѹпóаѥ. *subst. lupa*: nöstényfarkas: die Wölfinn.

Luptă, *f. pl.* lupte. Лѹптъ, *subst.* 1) *p. e.* intre doi pre intrecute, *lucta, luctamen, certamen, pugna*: küszködés: der Kampf, das Ringen, Balgen. 2) cu queva greotate: *lucta, adnisus*: tusakodás: der Kampf, das Ringen. *a Lat. lucta mutato c. in p.*

Luptare, *f. pl.* i. Лѹптáрє, *subst. luctatio, luctatus*: küszködés: das Ringen, Balgen, Kämpfen.

Luptătoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f.* tóre. Лѹптъторю, тоáрє, *subst. luctator*: küszködó, bajvívó: der Kämpfer, Ringer.

Luptu, tare, atu. Лѹпт, тáрє, áт, *I. verb. act.* pre quineva, *vinco, supero*: meggyözni, megbírni: siegen, besiegen, überwinden. *II. reciproc.* mĕ luptu cu quineva, *luctor*: küszködni, bajtvívni: Kämpfen, ringen. *III. neutr.* luptu cu queva greotate, nĕcasu *ect. luctor, vires intendo*: tusakodni, fáradozni, törekedni: ringen, kämpfen, sich bemühen. *a Lat. luctor.*

Lupu, *pl.* pi, *subst.* 1) o fĕră: *lupus*: farkas. der Wolf. — de lupu, *adj. lupinus p. e.* bundă de lupu, *rheno lupinus*: farkas bunda, farkasbör bunda: die Wildschur. — lupul' işi schimbă pĕrul, dar nuşu lasă nĕravul, *provb. naturam expellas furca, tamen usque recurret, vel lupus pilum mutat, non animum*: der Wolf wird älter, aber nicht frömmer, oder der Fuchs läßt Haare, aber nicht die Tücke. — lupul' mâncă si din ouile quele numĕrate, *provb. lupus numerum non curat*: der Wolf frießt auch die gezählten Schafe. — 2) o plantă, *Rhinantus cristagalli Linn.* Tsengökóró, kakastaréj: der Hahnenkamm. *a Lat. lupus. Ital:* lupo. *Graeco* λυκος.

Luşcă, *f.* Лѹшкъ, *subst.* o plantă: *Ornithogallum narbonensa Linn.* Madártéj: die Hühnermilch, Vogelmilch.

Lutatină, *f.* Лѹтáтинъ, *subst. V.* Erba lutatină.

Luteranu, *m. pl.* ni. Лѹтерáн, *subst. Lutheranus*: Luteranus: Lutrisch. — séu pre quumu mai voiescu a sĕ numi, *Evangelicus, evangelico lutheranus, sectae evangeliae addictus*: Evángelikos: Evangelisch, der evangelischen Kirche zugethan.

Lutosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* tóse Лѣтóс, тоáтѫ, *adj. argillosus:* agyagos: leimig, lehmig, thonig. *a Lat. lutosus.*

Lutu, *m.* Лѣт, adeq. argilă, *subst. argilla lutum, Tibul I.* 132. Martial: VIII. 6. 2 — agyag: der Thon, Leim, die Leimerde. — de lutu: *adj. luteus, argillaceus:* agyagból való: thönern, *p. e.* vas' de lutu, *vas luteum*: agyag edény: das Thongeschirr. —

M.

MAGY. AKADEMIA KÖNYVTÁRA

M'a, М'а: *compositum ex* mĕ, *accusativo pronominis* eu, *et auxiliaris futuri tertia persona singulari* va *p. e.* m'a cunósce *pro* mĕva cunósce: *me noscet:* ö esmérni fog engemet: er, sie wird mich kennen.

Mĕcăoşu, *m.* Мѫкзоáш, *subst. V.* Mĕcaŭţu.

Macar. Мáкар, 1) *adj.* adeq. batár, ori, sie, sieste, acar: *cunque — libet — vis:* akár: immer, auch. *p. e.* — macar què, macar quine *ect, V.* infra 2) adeq. ori, séu: *seu, sive, aut:* vagy, akár: entweder, oder. — *p. e.* macar sĕ rĭdu, macar sĕ plăngu, *seu rideam, sive fleam:* akár nevessek, akár sírjak: ich mag lachen, oder weinen. 3) adeq. ăncalete, batár, ăncai: *saltem, minimum, adminus:* legalább, akartsak, bár tsak: wenigstens, mindestens *p. e.* macar odată in ḑi, *saltem semel in die, per diem:* bar tsak, egyszer napjában: wenigstens einmal des Tages.

Macarquă. Мѧкáркѫ, *adv. esti, etiamsi, tametsi, licet, quamquam, quamvis:* ámbár, ámbátor, noha, jollehet, ámbár hogy: obwohl, obgleich, obschon, wiewohl.

Macar quăndu. Мáкар кѫнд, *quandovis, quandocunque:* akár mikor: wenn immer.

Macar quare, *f.* rea, *pl.* ri, *f.* e. Мáкар кáрє. рѣ́,)

Macar quarele, *f.* rea — Мáкар кáрєлє, рѣ́) *quilibet quicunque:* quivis: akár melly, akár mellyik, akár ki: wer immer, welcher immer.

Macar què. Мáкар чѐ, *quid quid, quidvis, quidcumque quodcunque, quidlibet:* akár mi: was immer.

Macar quine. Мáкар чи́нє, *quiscunque, quislibet, quisvis, quisque:* akár ki: wer immer, wer er auch sey, ein jeder.

Macar quŏti, *f.* te, *pl.* ţi, *f.* te. Мáкар кѣцѝ, тє, *plur. quot quot, quodvis, quotcunque:* akármenyin, valahányon: so viele nur, so viele immer.

Macarquŏtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мáкаркѫ́т, тѫ, *quantusvis, quantuslibet, quantuscumque:* akármennyi: wie viel immer, so viel immer, so viel man will.

Macar quumu. Мáкар кѹм, *quoquomodo, quomodocunque, qualiter-*

tercunque: akár hogy, akár mint, akár miképpen: wie immer, auf was immer für eine Art, wie es auch seyn mag.

Macar unde. Мáкар óунде, 1) de aratá stare, ş̂édére, remánere, *ubivis*, *ubicunque:* akár hól: wo immer. 2) quándu aratá ducere, trimitere, *quoviscunque*: akár hová: wohin immer.

Mácáu, *pl.* cao. Мзкźз, *subst.* bátá, toégu, cárje, *baculus*, *scipio*: páltza, bot: der Stock, Stecken, Stab. *ab Ital.* mezza *baculus.*

Mácáuţu, *m. pl.* ţe, *f.* Мзкźзц, *dimin. baccillum, baccillus:* páltzátska, páltzika: das Stäbchen, Stöckchen, Stöcklein.

Mácelárie, *f. pl.* rii. Мзчелзрíе, *subst. macellum*, *taberna macellaria*, *vel laniaria*, *laniena:* mészárszék: die Fleischbank. *a Lat. macellum. Ital.* macello.

Macelariu, *m. pl.* Мзчелáрю, *subst. macellarius, lanio, lanius:* mészáros: der Fleischer, Fleischhauer, Fleischhacker. *It.* macellago, *lanius.*

Mácésá, *f. pl.* se. Мзчáшз, *subst. bacca vel fructus Rasce caninae:* Tsípke, segvakaró, a' tsipke ro'sa gyümöltse: die Hagebutte, Kippe, Hetschepetsch.

Maceşu, *m. pl.* şi. Мзчéш, *subst. Rosa canina Linn.* tsipke ro'sa: Feldrose, Hagerose, der Hagedorn, Hagebuttenstrauch.

Macinişu séu macinátura, *f.* Мзчнийш сзź мзчинзтźрз, *subst. molitura*, *annona molenda:* örlés, örleni való gabona a' malomban: das Mahlen, Mühlwerk. *Ital.* macinata *molitura.*

Macinu, nare, natu. Мáчин, нáре, нáт, *verb. act.* 1) queva bucate la mórá: *molo:* örölni, örleni: mahlen. 2) adeq. bolboresescu, vorbescu iute, *blatio*, *blatero*, *celeriter*, *vel praecipitanter loquor:* habarni, darálni, habagva beszélni: plaudern, plappern, schnappern. *It.* macinare. *molere.*

Máciucá, *f. pl.* ci. Мзчźкз, *subst. clava*, *agolum:* bunkó, bunkós, vagy fejesbot: der Knotenstock. — maciucuţá *dimin Ital.* mazzochio *fasciculus.*

Macrá, *f. pl.* e. Мáкрз, *subst. caro macra lardo adhaerens:* a' szalonnán fekvö ösztövérség: das Magere auf Speck. *Ital.* macro *macer, macillentus.*

Mácrime, *f. pl* mi. Мзкрúме, *subst. macor*, *macies:* ösztövérség, soványsáq: die Magerkeit, das Magere. *Ital.* magrezza *macies*, *macor*, *macritudo.*

Macrişoru, *f.* Мзкришóр, *subst. Acetosella*: Madársóska: der Sauerkleeampfer.

Macrişu, *m. pl.* ri, *f.* Макрúш, *subst. Rumex acetosa*: Sóska: Ampfer, Saueramp f, Saueramp fer. *a Lat. acidus.*

Macrisu cáiescu, *m.* Макрúш кзéск, stéghe, stéve: *Rumex acutus Linn. Hipolapathum*: Lósóska, keserűlapú: der großblättrige Saueramp fer.

Macrişu de apá, *m.* Макрúш де źпз, *Rumex aquatius:* Vízisóska: der Wasseramp fer.

Macrişu de grádiná, *m.* Макрúш де грźдúнз, *Acetosella rotundifolia Linn.* Kertisóska, laposlevelűsóska: der stumpfblättrige Ampfer.

Macrisu de spinu, *m.* Макрúш де спúн, lemnu galbimu: *Berberis vulgaris Linn:* Sóskafa, borboja, leánysom: der Sauerach, Saurach, Sauerdorn, der Berberisstrauch.

Macrişu iepurescu, *m.* Макрúш źпźрéск, *Oxalis acetosella Linn.* Sóskafű, három levelű sóskafű: der Sauerklee.

Macrişu latu, *m.* Макрúш лáт, *V. V.* Macrişu de grádiná.

Macrisu páserescu, *m.* Макрúш пźсźрéск, *V.* Macrisoru.

Macrisu trifoiosu, *m.* Макрúш трифоźóс, *V.* Macrisu. iepurescu.

Ma-

Macrişul' calului, *m.* Макрйшвл кáлвлви, *V.* Macrisu cáescu.

Macru, *f.* crá, *pl. m.* cri, *f.* cre. Мáкрв, крз, *adj. macér, macillentus:* ösztövér, sovány: mager, hager. *Ital.* macro, *macer.*

Macu, *m.* Мáк, *subst. Papaver somniferum Linn:* mák: der Mohn, Mahn. — de macu *adj, Papavereus, papaverinus p. e.* oleu de macu, *oleum papavereum:* mákolaj: das Mohnöl. *a Gr.* μηκων. *papaver.*

Macu iepurescu, *m.* Мáк єпврéск)

Macu silbaticu, *m.* Мáк сілбáтик) *Papaver rhoeas Linn.* vad mák pipatsmák: der Feldmohn, Kornmohn, die Feldrose, Kornrose, Klatschrose.

Mádárescu, rire, itu. Мадарéск, рйре, йт, *verb. act.* 1) adeq. domolescu, *abo, blandior alicui, blanditiis utor:* ápolni, ápolgatni, tzirókálni: herzen, liebkosen, streicheln. — 2) el crescu desmerdatu, *nimiis blanditiis corrumpo, molliter, perperam educo:* kényeztetni, kényen tartani, vagy nevelni: verzärteln, verziehen, verhätscheln. *a Lat modulor.*

Mádárire, *f.* Мадарйре, *subst.* 1) *adhibitio blanditiarum:* ápolgatás, tzirogatás: das Herzen, die Liebkosung. 2) *mollis educatio, nimia in educando indulgentia:* kényesztetés, kényes nevelés; vagy tartás: die Verzärtlung, Verhätschlung, weibliche, Erziehung.

Mádáritu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Мадарйт, тз, *adj. mollis, nimis indulgenter habitus, molliter educatus:* kényes, kényentartott, kényeztetett: weichlich verzärtelt, verhätschelt, weichlich erzogen.

Madraţu, *m. pl.* ţe, *f.* Мадрáц, *subst. sagum, stragulum, cilicium, amphitapa, culicta:* matratz: die Madratze, oder Matraze.

Máestru. Мзéстрв, *et deriv. V.* Máiestru.

Máétecu. Мзéтек, *V.* Maiétecu.

Maga, Мáгз, *V.* Macarquá.

Mágárescu, *f.* résca, *pl.* sci. Мзгзрéск, рéска, *adj. asininus:* szamári, szamárhoz való: eselhaft, — tusá mágárészcá, *tussis anhela, ferina:* szamárkeh, vagy kökögés: der Keichhusten, Eselshusten, Stickhusten.

Mágárésce. Мзгзрéще, *adv. asinine, more asinino:* szamárúl, eselhaft.

Mágárie, *f. pl.* rii. Мзгзрйе)

Magárime, *f. pl.* mi Мзгзрйме) *subst. stoliditas asinina:* szamárság: die Eseley, eselhafte Dummheit.

Magariţá, *f. pl.* ţé. Мзгзрйцз, *subst.* asiná, *asina:* nöstény szamár: die Eselinn.

Mágariu, *m. pl.* i. Мзгáрю, *subst.* asinu, *asinus, ancarius, ancharius, cillus:* szamár: der Esel. — sberaré mágariului sé tálcuesce prin verbul' *rudo:* ríjni, ordítani: schreyen — sberaturá, *ruditus:* szamár rivás: das Eselgeschrey — de magariu *adj. asininus p. e.* péle de mágariu: *pellis asinina:* szamárbör: die Eselshaut — mágárelu *dimin: asellus:* szamáratska: das Eselein. *ab Ital.* maganella, *onagrus.*

Mágariu silbaticu, *m.* Мзгáрю силбáтїк, *Onager:* vadszamár: der wilde Esel, Waldesel.

Mágázina, séu magazinu, Мзгззйна сав магазйн, *subst. horreum, conservatorium, vulgo magazina:* magazinom: das Magazin. *Ital.* magazzino, *promtuarium.*

Mágheranu, *m.* Магерáн, *Origanum majoranna Linn. amaracum:* Majoránna: der Majorann. — de mágheranu: *adj. amaracinus p. e.* oleu de mágheranu, *eleum amaricinum:* majoránna olaj: das Majorannöhl.

Magherniţá, *pl.* ţi. Магéрницз, *subst. V.* coquina. *a Graec.* μαγειρειον, *culina.*

Ma-

Magie, *f. pl.* gii. Маґіе, *subst. magia:* bájolás, bűvölés, varázslás: die Zauberey, Hexerey. *Ital.* magia, *ars magica*. Gr. μαγεια.

Magistratu, *m. pl.* uri, *f.* Маґистрáт, *subst. senatus, magistratus:* tanáts: der Rath, Magistrat. *Ital.* magistrato.

Máglariu, *m. pl.* i. Мзглáрю, *subst. libripens, pensator, ponderator, zygosta:* mázsa, vagy mázsalómester: der Wäger, oder Wagmeister.

Mágurá, *pl.* uri. Мáгзрз, *subst. saltus, Caes. Virgil:* erdős hegy: eine waldigte Anhöhe, ein waldiges Gebürge,

Mahomedanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Махомедáн, нз, *pl.* ни, не, *adj.* musulmanu: *Mohomedanus, Muhamedanus, muselmanus, musulmanus:* Máhomednek hitbéli tanitásit követő, mahomedános: der Muselman, ein Muhamedaner.

Mahomedu, *m.* Махомéд, *Mahomed, Muhamed, Muhamedes:* Mahomet: der Mohomed, oder Muhamed.

Máhrama, *f. pl.* mi. Мзхрáмз, *subst. muccinium, sudarium, improprie strophium:* kesznő, keszkenyő, kendő: das Tuch, oder Tüchel. *a Lat. membrana.*

Mai. Мáй, 1) *fere, ferme, propemodum, paene:* szinte majd, aligha: beynahe, fast. *p. e.* mai toţi, *ferme omnes:* szinte mindnyájjon: fast alle. 2) adeq. anché, *adhuc:* még: noch, *p. e.* que mai vréi? *quid adhuc vis?* mit akarsz még: was willst du noch? 3) *est character gradus comparativi p. e.* mai invéţatu, *doctior, vel magis doctus:* tanúltabb: gelehrter. 4) *nonnunquam postpositum pronomini* quelu *innuit superlativum p. e.* quelu mai vestitu Irou, *celeberrimus Heros:* a' leghíressebb Vitéz: der berühmteste Held: *a Latino, magis. Hispanico,* mas.

M'ai. М'áй, *compos: ex* me *accusat: pron:* eu, *et auxiliari praeteritorum II. personae sing.* ai *p. e.* m'ai amágitu, *me decipisti:* megtsaltál: du hast mich betrogen, — *subin, et praeprimis, in interrogationibus postponitur verbo, ubi huic adhuc litera* u *adjecta fuerit. p. e.* cunoscutu m' ai? *nostine me?* esmértél engemet? hast mich gekannt?

Mai alesu. Мáй áлéс, *praesertim, cumprimis, imprimis, praeprimis, praecipue:* főként, főképpen, leginkább: meistens, besonders, hauptsächlich, vorzüglich, vornehmlich.

Mai àntéiu. Мáй áнтéю, *V.* Dintée datá.

Maicá, *f. pl.* ci. Мáикз, *subst. mater:* anya: die Mutter, Mama. — de maicá *adj. maternus:* anyai: mütterlich *p. e.* dragosté de maicá: *amor maternus:* anyai szeretet: die mütterliche Liebe, oder die Mutterliebe. — Maica biséricá, *sancta Mater Ecclesia:* Anyaszentegyház: die Kirche. — Maica précestá, séu Maica lui Dumnedeu, *Dei Mater, Deigenitrix, Deipara:* Istennek anya, Boldog Aszszony: die Mutter Gottes. *a Lat. mater.*

Mai cu samá. Мáй кз сáмз, *V.* Mai alesu.

Máicuţá, *f. pl.* ţe. Мзикýцз, *dimin. Matercula:* anyátska: das Mütterchen, Mütterlein, Mamachen.

Máieranu. Мзїерáн, *V.* Mágheranu.

Maieriste, *f. pl.* sti. Мзїерúцте, *subst.* Maieru Nro. 1)

Máierşagu. *pl.* guri. Мзїершáг, *V.* Hóre.

Maieru, *m. pl.* ri. Мáїер, *subst.* 1) adeq. máieriste, *villa:* major, majorház: der Meyerhof, das Meyergut, die Meyerey, — 2) omul' quarele este rénduitu preste vre o máieriste: *villicus:* majoros: der Meyer. — Máieriţá *femin.*

Maie-

Máiestrie, *f. pl.* trii. Мзїестрїе, *subst.* 1) adeq. mésterşugu: *ars, artificium, magisterium:* mesterség: die Kunst. 2) adeq. lucru cu iscusità sciênţà fácutu: *artificium, opus artificiosum:* mesterséges munka, remekmunka: das Kunstwerk, Kunststück, Meisterstück, die Kunstarbeit. — cu máiestrie, *adv. artificiose*: mesterségesen: künstlich, meisterlich. *Ital.* maestria.

Máiestru, *m. pl.* tri. Мзїестрꙋ, *subst. magister, artifex:* mester: der Künstler, Meister. *Ital.* maiestro, *magister.*

Máiestru, *f.* éstrá, *pl.* stri, *f.* estre. Мзїестрꙋ, ѥстрꙋ, *adj. artificiosus, artificialis, peritus:* mester, mesterséges: künstlich, meisterlich, meisterhaft. — *p. e.* omu máiestru: *homo peritus, artifex:* mesterséges ember: ein Künstler, Kunstverständiger — lucru máiestru: *opus artificiosum:* mesterséges munka: die Kunstarbeit, das Kunststück. *Nota.* Pasere máiéstrá, que insemnare ar avé, apriatu nu potu arátà, insé fiéndu quó mai alesu in basne o am' auditu pomenindusé, socotescu quó au va insémna a) o pasere cu potére magicéscá: *avis magica, incantata:* büvöltetett, varázsló madár: ein Zaubervogel, séu b) o pasere despre quare multe s' au básnitu: *avis fabulosa:* olly madár, mellyről sokat költöttek: ein fabelhafter Vogel.

Máiétecu, *m. pl.* ci. Мзїѥ́тек, *subst. tomaculum, farcimen hepaticum:* májas, májas hurka: die Leberwurst.

Mai inte. Мáй йнте, *contr. ex* mai inainte: *prius, paulo ante:* iménť, azimént: unlängst, zuvor, vor kurzer Zeit, hebel.

Máimucá, *f. pl.* ci, *m.* Мзймѹ́кз, *subst.* moimá, simie: *simia:* Majom: der Affe. *Ital.* monna.

Maioşu, *m. pl.* şi. Мáїош, *V.* Mácétecu.

Mai pre urmá. Мáй пре оурмз: *ultimo, ultimum, postremo, tandem, denique:* végin, végre, végtére, utólyára: letztens, letztlich, endlich, zur Letzt, auf die Letzt.

Maiu, *m. pl.* iuri. Мáю, *subst.* 1) cu quarele batemu queva, *p. e.* rufe, pociumpi *etc. malleus, marculus, tudis:* sulyok, verő, kótis: der Bläuel, Schlägel. 2) una dintrá mîruntái, adeq. ficatul, *hepar, jecur:* Máj: die Leber, 3) una dintrá quéle dóásprediéce luni: *Majus, mensis Majus:* pünköst hava, Majus: der May, Maymonath. *a Lat. malleus.*

Máiugu, *m. pl.* gi. Мзюг, *subst.* 1) cu quare batemu inu: *malleus stuparius:* len verő sulyok: der Flachsschlägel. 2) ori que altu maiu, *malleus:* sulyok, verő: der Schlägel, Bläuel. *Ital.* maciulla. *malleus stuparius.*

Mai vîrtosu. Мáй кзртóе: *potius:* inkább: lieber, mehr: *item V.* Mai alesu.

Mai voescu, ire, itu: Мáй воѥ́ск, йре, йт.)

Mai vréu, vrére, vrutu. Мáй крѣ́ꙋ, крѣ́ре, крꙋ́т) *verb. act. malo, potius volo, praeeligo:* inkább akarom: ich will lieber.

Maje, *f. pl* máji. Мáже, *subst. pondus centenarium, vulgo centenarius:* mázsa: der Centen, Centner.— de o maje *adj. centenarius:* egy mázsás: ein centnerschwer.

Majeméster, *m. pl.* ri. Мажемѣ́ꙋер *subst. V.* Máglariu.

Májescu, jire, itu. Мзжѝтт жѝре, йт, *verb. act.* libro: *pendo, pondero:* mázsálni, megmérni: wägen, abwägen.

Májunu. Мáжвн, *V.* Lictariu.

Máláciná, *f. pl.* ni. Мзлаѯ́нз, *V.* Busuiocu.

Malachie. Маллахїе, *subst. onania, masturpatio, manusturpatio,*

maga megfertéztetése: die Onanie, oder Selbstbeflechung. *a Gr.* μαλακια, *mallities, lanquor corporis.*

Málåeçezu, çare, çatu Μζλαζεμέζ, μάρε, μάτ. *verb. act. malasso, emollio*: megpuhitni: erweichen, weich machen. *a Gr.* μαλαζζω *mollio.*

Málåieçu, *f.* éçå, *pl.* çi, *f.* çe. Μζλαζέμ, ήμζ, *adj. farinosus, mollis*: puha, kásás: weich, mehlig, mehlbig, de la *malacus*, móle. *Plaut. Bach. L.* 1. 37.

Málåielu. Μζλαζιέλ, *V.* Málåoiu Nro. 2).

Málaiu, *pl.* ie. Μζλάιο, *subst.* 1) adeq. cucuruzu, 2) coptura, séu páné, quare se cóque din cucuruzu: *libum, aut panis e zea mayis*: málé prósza: der Kukuruzkuchen, das Kukuruzbrod, der Malay: — málåielu, málåieçu *dimin.*

Málaiu mîruntu. Μζλάιο μζρόντ, *panicum miliaceum*: köles: die Hirse, der Hirsen.

Málåoiu, *pl.* i. Μζλαζόιο, *subst.* 1) adeq. turtå de inu, séu alte sémente, din quare s' au storsu oleu: *placenta e fracibus olei, placenta linea*: olaj törköly: der Oehlkuchen, Leinkuchen. 2) o plantå, adeq. forostóu. *Cistus helianthemum Linn.* Tetemtóldó: der Heidenisop.

Málatå, *f.* Μζλάτζ, *polenta*: maláta: das Malz.

Málate. Μζλάτε, *plur.* adeq. dréve, séu drévere.

Malcezu. Μζλτέζ, o bólå. *a Grae.* μαλις, *morbus jumentorum.*

Málinå. Μζλίνζ, *pruni padi fructus*: vadtseresnye: die Ahlkirsche.

Málinu, *pl* ni. Μζλίν, albu, *Prunus padus Linn.* vadtseresnyefa: der Ahlkirschbaum.

Málinu negru. Μζλίν νέγρ, *Lygustrum valgare Linn.* fagyalfa: das Mundholz, die Rainweide.

Málinu roşu. Μζλίν ρόιιζ, adeq. scumpie, liliacu *etc. V.* lorgovanu.

Málosu, *f.* lóså, *pl.* şi, *f.* se. Μζλός λο.τζ, *adj.* adeq. lutosu: *argillosus, lutosus*: ágyagos, leimig, lehmig, thonartig. *Ital.* melmoso *coenosus, limosus.*

Malu, *m. pl.* uri. Μέλ, *subst.* 1) adeq. ţermure, rîpå, a) a máriî: *litus, ora*: mart, part: das Meerufer, der Strand, die Meerküste. — b) a altei ape: *ripa*: part, mart: das Ufer. — 2) adeq. létiu, lutu: *argilla, lutum*: ágyag: der Leim, Lehm, Thon, die Leimerde. — 3) adeq. léspede, séu unu feliu de pétrå påturóså: *lapis schistus*: retegős, vagy repedezőkő: der Schieferstein, 4) o pétrå násipóså: *lapis arenaceus*: fövényeskő: der Sandstein. *Ital.* melma, *limus.*

Málurosu, *f.* róså, *pl.* şi, *f.* se. Μζλυρός, ρόλτζ, *adj.* 1) adeq. ţermurosu: *litorosus*: partos: uferig. 2) adeq. málosu. 3) lespedosu, *schistus*: reteges, repedezö: schieferig.

Mamå, *f. pl.* mi. Μάμζ, *subst. mater, genitrix, mamma Var: ap: Non:* 2 *n* 97: anya, mami: die Mutter, Mamma. — fratele mami: *avunculus*: anyám' bátya, vagy ötse: der Mutterbruder — sóra mami: *matertera*: anyám' néye: die Mutterschwester. — dragul' mami, se numesce vre unu prunu pre quarele fórå cumpátu 'l iubésce maicå sa: *deliciae matris*: anyás gyermek: das Muttersöhnchen. — de mamå *adj. maternus, maternalis*: anyai: mütterlich, *p. e.* ánimå de mamå: *animus maternus*: anyaszív, das Mutterherz, — ucidere de mamå: *matricidium*: anyaölés: der Muttermord. — ucigåtoriu de mamå: *matricida*: anyának gyilkosa: der Muttermörder. *a Grae.* μαμμη *avia.*

Mamå bétrånå. Μάμζ βζτρόζζ, *avia*: nagy anya, szép anya: die Großmutter.

Mâ-

Mămăligă, *f. pl.* gi. Мѫмѫлигѫ, *subst. puls, vel polenta e zea mayis:* pulyitzka: der Kukurutz-mehl-Brey, die Mamaliga.

Mama pădurii. Мама пѫдѫрїй, 1) se bérféste a fi o arătare, séu ivenie gróznică de pădure: *monstrum sylvestre, dryas:* egy tsudálatos erdei tünet: ein erdichtetes Waldungeheuer. 2) o plantă: *Lathraea squamaria Linn:* fogatsán: die Schnuppenwurzel.

Mămăruză, *f. pl.* zi. Мѫмѫрѫзѫ, *o* góngá.

M'amu, М'ам, *compos. ex* me, *accus. pron.* eu, *et auxiliari* amu. *p. e.* m'amu bucuratu: *laetatus sum:* megörvendettem: ich habe mich erfreut.

Mămucă, *f. pl.* ci. *m.* Мѫмѫкѫ, *V.* Măimucă.

Mamulariu, *m. pl.* ri. Мѫмѫлариѭ, *subst. orbis vitreus:* üveg karika: die Glasscheibe, Fensterscheibe.

Mamuţă, *f. pl.* ţe. Мѫмѫцѫ, *dim. matercula:* anyátska, anyoka, mámika: das Mütterlein, Mütterchen, Mamachen.

Mână, *f. pl.* ni. Мѫнѫ, *subst.* 1) unu medulariu al trupului: *manus:* kéz: die Hand. — qué dréptă: *dextra:* jobbkéz: die Rechte, oder rechte Hand. — qué stângă, *leva, sinistra*, bal kéz: die Linke, oder die linke Hand. — a mână a) amu queva: *prae manu, in manibus:* kéznél, kézbe: in der Hand, bey der Hand, vor der Hand, b) iéu queva: *ad manum:* kézhez: zur Hand, — din mână in mână: *de manu, ad manum:* kézről kézre: von Hand zur Hand, — cu mâni cu picióre, adeq. cu tótă voénţa: *manibus, pedibusque:* kézzel lábbal: mit Händen, und Füssen, — cu o mână: *unimanus:* egy kezű, einhändig, — o mână spată pre alta, *proverb. manus manum lavat:* egy kéz mossa a' másikat: eine Hand wäscht die andere. — de mână *adj. manualis, manuarius:* kézi: *p. e.* lucru de mână: *opus manuale, vel opera manuaria:* kézi munka: die Handarbeit. 2) adeq. quótu iéu odată in mână: *vola, manipulus:* marék, marok: eine Hand, oder Handvoll. *p. e.* o mână de fărină: *una vola farinae:* egy marék liszt: eine Handvoll Mehl. — o mână de fénu: *manipulus vel pugillus foeni:* egy marok széna: eine Handvoll Heu. — déqui se dice *translate:* o mână de omu, adeq. unu omuţu, séu unu omu fórte micu: *homulus, homuncio:* emberke, egy kisded ember: das Menschchen, Männchen, Männlein. — o mână de ómeni: *manipulus hominum, pauci admodum homines:* kevés ember, tsak egy néhány ember: eine Handvoll, oder eine geringe Anzahl Menschen. 3) la césu: *index, gnomon horologii:* óra mutató: der Uhrzeiger, — 4) adeq. parte, *p. e.* dute spre mâna direptă: *vade dextrorsum:* mény jobbra, vagy erédj jobbkézt: geh' rechts, zur rechter Hand. 5) adeq. stépânire: *manus potestas, jurisdictio:* kéz, hatalom: die Hand, Bothmäßigkeit, der Besitz, die Gewalt, Macht. *p. e.* Dachia au fostu suptu mâna Romanilor: *Dacia sub erat Romanis, sub manu, vel potestate Romanorum:* Dátzia a' Romaiak alatt volt: Dacien stund unter der Römer Bothmäßigkeit. 6) adeq. putére, tărie: *vis potestas, manus:* erő: die Macht, Stärcke. *p. e.* cu mână tare: *forti manu, magna vi:* nagy erővel: mit großer Macht. — 7) *phras.* amu cu quineva mână bună, adeq. tráiescu, séu petrecu cu quineva in inţelesu bunu: *convenit inter nos, in concordia vivo cum quopiam:* egyet értek, jó egyességben élek valakivel: ich harmonire, stehe auf gutem Fuße, bin in guter Einverständniß mit Jemanden, — mână

intensă: *largitas*, *liberalitas*: bőkezűség, adakozás: die Freygebigkeit. *aLat. manus*, *Ital.* mano.

Mănăncu, care, atu. Мъненк, *V.* Măncu, vel Mănuncu.

Măncăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* cióse. Мъненкъчїосъ, чоасъ, *adj.* *edax*, *vorax*, *gulosus*: nagyehető, torkos: gefräßig, fraßhaft.

Măncare, *pl.* ri. Мъненкăре, *subst.* 1) *manducatio*, *esus*: evés: das Essen, Speisen, die Mahlzeit. 2) adeq. bucată: *cibus*: étel, étek: das Essen, die Speise, das Gerücht, — de măncare, *adj.* adeq. que se măncă: *esculentus*: ennivaló: eßbar, zu essen. 3) *V.* Masă Nro. 2) *Ital.* mangiare *vel* manicare *esus*.

Măncărime, *f.* *pl.* mi. Мъненкъриме, *subst.* *pruritus*: viszketés: das Jucken. — de este cu usturime impreunată: *uredo*: tsípős viszketés: das brennende Jucken.

Măncătoriu, *m.* *pl.* ri. Мъненкъторю, *subst.* 1) quare măncă queva: *edens*, *estor*, *comessor*: evő: der Esser. — 2) quarele măncă multu, séu 'om' măncăciosu: *gulo*, *mando*, *edax*, *vorax*: nagy ehető: der Fresser, Vielfraß, — 3) quarele măncă, séu trage de pre altul cu ne dreptul: *extortor*, *plagiarius*: kitsikaró, huzó — vonnó: der Erpresser, Erzwinger — Măncătóre: *estrix*: die Esserinn. *Ital.* mangiatore vel manicatore *edens*, *comedens*, *edo*.

Măncatu, *f.* tă, *pl.* ti, *f.* te. Мъненкăт, тъ, *esus*, *estus*: ett, ött: gegessen. — de măncatu, *adj.* 1) que se măncă: *esculentus*: enni való: eßbar, 2) que se ţéne de măncare, séu cu que măncămu queva: *escarius*, *cibarius*: evő: womit man etwas ißt. *p. e.* lingură de măncatu: *cochlear escarium*, *vel cibarium*: evő kalány: der Eßlöffel.

Măncătură, *f.* *pl.* ri. Мъненкъторъ, *subst.* 1) adeq. măncare: *esus*, *manducatio*: evés: das Essen, Speisen. 2) adeq. măncărime — 3) queva corandă măncată de apă *etc.* *antrum*, *cavum vetustate exesum*: a' régiség miat kiett üreg, vagy hely: ein ausgefressenes Loch — 4) adeq. trăsură ne dréptă: *iniqua extorsio*, *expressio*: húzavona: die Erpressung.

Măncu, care, atu. Мъненк, кăре, ăт, *I.* *verb.* *act.* queva 1) cu gura a) despre om': *manduco*, *edo* *comedo*: enni: essen, speisen, b) despre dobitóce: *voro*: fressen. c) purecii, pěduchii, adeq. muşcă: *mordeo*: tsípni: beißen. 2) adeq. stricu, amistuescu: *devoro*, *absumo*, *consumo*, *corrodo*: enni, rágni, emészteni: fressen, verzehren, aufreiben. — *p. e.* rugina măncă ferulu: *rubigo corrodit ferrum*: a' ro'sda emészti a' vasat: der Rost frißt, oder verzehrt das Eisen. — 3) adeq. prěpědescu, aducu la nimica — *p. e.* pre quineva ămblundui in alénu: *pessumdo*, *perdo*: megenni, semmivetenni: zu Grunde richten. — 4) de pre quineva queva, adeq. tragu cu ne dreptul': *inique exprimo*, *extorqueo*, *exhaurio*, *abrado*, *corrado*: húzni, vonni, kitsikarni valakitől valamit: vom Jemanden etwas unrechtmäßig erzwingen, erpressen. 5) mě măncă a) grije, něcazu, ciudă *etc.* *me angit*, *vexat*, *cruciat*: gyötrődöm: es ängstiget, ärgert mich *p. e.* tocma aqueia mě măncă: *id ipsum me pungit*, *angit*, *vexat*, *cruciat*: ugyan azon gyötrődöm én, éppen az emészt engemet: eben das ängstiget, ärgert, oder beißt mich — b) mě măncă vreo parte a trupului, adeq. sîmtu o gîdilire: *prurit*: viszketni: jucken — *p. e.* mě măncă spatele: *dorsum mihi prurit*: viszket a' hátom: der Rücken juckt mich, oder mir. *II.* mě măncu cu quineva, adeq. il intiritu: *irrito*, *ad iram provoco*: köte-

kötekedni valakivel, inderkedni, ellenkedni, ingerleni valakit: Jemanden reizen, ärgern, sich fressen mit Jemanden. *a Lat. manduco per syncopen extrita syllaba* du.

Mandie, *f. pl.* dii. Мáндїе, *V* Mantie.

Mandulå. Мáндвлъ, *V.* Amigdalå.

Måne. Мźне, *mane, cras, crastino die:* hólnap, hóda: morgen, morgendes Tages — måne diminétě: *cras mane:* hólnap reggel: morgen Frühe. — astådi måne: *hodie aut cras:* ma hólnap: heute oder morgen, — de måne *adj. crastinus:* hólnapi: morgend, *p. e.* dió de måne: *dies crastinus:* hólnapi nap: der morgende Tag. *a Lat. mane.*

Månecå, *f. pl.* ci. Мźнекъ, *subst. manica:* újj, köntös újj: der Aermel, oder Ermel. — cu måneci *adj. manicatus:* újjas: mit Ermeln versehen. Månecuţa *dimin. Ital.* manica.

Månecare, *f. pl.* ri. Мźнекáре, *subst. discessus maturus:* idejin való indúlás: das frühzeitige Aufbrechen.

Månecariu, *m. pl.* ri. Мźнекáрю, *subst. manica manulea:* karmantyú, tuszli: der Muff, Stutzen.

Månecu, care, atu. Мźнек, кáре, áт, *verb. act. summo mane, seu ante diluculum moveo, mature proficiscor:* jókor, idejin, jóreggel indúlni: frühzeitig, in aller Frühe aufbrechen. *a Lat. mane.*

Månére, *f. pl.* ri. Мźнѣре, *subst. pernoctatio:* meghálás, ejjelre megmaradás: das Uibernachten, die Uibernachtung.

Mångåiére, *f. pl.* ri. Мźнгъѣре, *subst. solamen, solatio, consolatio, levamen, levatio:* vigasztalás: der Trost. — unu picu, séu puçină mångåiére: *solatiolum:* egy kis vigasztalás: ein kleiner Trost — slabå mångåiére, *maestum, frigidum, exiguum, solatium:* kevés, hig vigasztalás: ein schlechter, leidiger Trost, — amu mångåiére: *solatium capio, solatio fruor:* vigasztalódni: Trost empfinden — quarele nu primesce mångåiére: *inconsolabilis:* vigasztalhatatlan: untröstlich, untröstbar, trostlos, — de mångåiére. *V.* Mångåiosu.

Mångåiosu, *f.* óså, *pl.* şi, *f.* se. Мźнгъіóс, óáъ, *adj. consolatorius, solatii plenus:* vigasztaló: tröstlich, trostreich, trostvoll, tröstbar.

Mångåitoriu, *m. pl.* ri. Мźнгъитóрю, *subst. solator, consolator:* vigasztaló: der Tröster. — Mangåitóre: *consolatrix:* die Trösterinn.

Mångåitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Мźнгъитóрю, тоáре, *adj. V.* Mångåiosu.

Mångåiu, iére, étu. Мźнгъю, ѣре, ѣт, *verb. act. solor, consolor, recreo, solatium adfero, do, praebeo, admoveo, solatio sum:* vigasztalni: trösten, Trost zusprechen.

Mångålåu, *m. pl.* åe. Мźнгълáъ, *subst cylindrus lintearius:* mangorló, mongorló: die Rolle, Mange, Mandel, das Rollholz, Mangelholz.

Mångåluescu, ire, itu. Мźнгълъéск, йре, йт, *verb. act. lintea ope cylindri levigo, verso:* mangorolni, mangorlani: Wäsche rollen, mandeln, mangeln. — dela *mangonizo,* adeq. chitescu, impodobescu queva marfå de vêndare, qua mai curêndu se trécå *Plin. H. N. vel Ital.* manganare *vel* manganeggiare, *torquendo polire, praelo laevigare.*

Mångårlåu, Mångårluescu: *idem ut priora.*

Mångélå. Мźнѡѣлъ, *etc. derivata V.* Månjescu.

Månie, *f. pl.* nii. Мźніе, *subst. ira, iracundia, indignatio, bilis, dolor:* haràg: der Zorn. — de månie *prae ira:* haragba, harag miat: vor Zorn. — din månie,

nie, *ex ira*, *per iram:* haragból: aus Zorn, — plecatu séu açiliatu la mánie: *iracundus*, *ad iram pronus*, *proclivis:* mérges, haragos: jähzornig, zum Zorn geneigt. — mi mánie *p. e.* spre quineva, adeq. mé mániiu, *indignor*, *succenseo cuipiam:* haragúdni valakire: zürnen, böse seyn auf Jemanden, de la *mania* quaré la Cic. Tusc. III. 5. insemnézá o nebunie turbatá.

Mániiu, ére, atu. Мáнїю, ѣ́ре, áт, *I. verb. act.* pre quineva: *irrito*, *iratum reddo*, *iram alicujus*, *vel stomachum alicui moveo*, *ad iram concito*, *vel provoco:* megharagítani, megboszszantani, haragra indítani, ingerleni: Jemanden aufbringen, in Zorn bringen, zum Zorne reizen, zornig, oder böse machen, ärgern. *II. reciprocum:* mé mániiu: *irascor*, *indignor*, *succenseo*, *stomachus mihi movetur:* megharagudni, megboszszankodni: zürnen, sich erzürnen, ärgern, zornig, oder böse werden, in Zorn gerathen.

Mániosu, *f.* ósá, *pl.* şi, *f.* se. Мзнїóс, óáсз, *adj. iratus*, *indignatus:* haragos: zornig, erzürnt, böse. *a Lat. maniacus.*

Mániu, ére, atu. Мáнїз, ѣ́ре, áт, *V.* Mániiu.

Mánjalá, *f. pl.* le. Мзнжáлз, *subst. maza, aut puls farrea, vel furfurea, qua stamen, seu indumenta pulvinorum obliniuntur:* liszt, vagy korpa gyanta, avagy kenö, mellyel a' bél fonalt, vagy a' párna héjjakat, békenik: ein Mehl, oder Kleyenmus, womit die Werfte (in weben) oder Polsterziehe übertünchet wird.

Mánjescu, jire, jitu. Мзнжéск, жи́ре, жи́т, *verb. act.* 1) urzalá, séu vreunu tiocu de perinà *maza farrea, seu furfurea lino, oblinio, obduco:* liszt, vagy korpa gyantával békenni, mázolni: mit Mehl, oder Kleyenmus übertünchen, schmeichen, schmieren. 2) mánzálescu *a latino emendo.*

Mánjitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Мзнжи́т, тз, *adj. V.* Mánzálitu.

Mánjiturá, *f. pl.* ri. Мзнжитýрз, *subst. labor sordidus:* mázolás, motskos dolog: die Schmiererey.

Mannà, *f.* Мáннз, *subst.* a) a Israilténilor in pustie: *Manna:* Mánna, Mennyeikenyér: der Israeliten Manna. b) in Apotecá, *manna:* mánna: Manna: *a Gr.* μαννα.

Mánosu, *f.* nósá, *pl.* şi, *f.* se. Мзнóс, нóáсз, *adj.* adeq. roditoriu: *fructuosus*, *frugifer*, *fertilis*, *fecundus*· termö, termékeny, szapora: fruchtbar, fruchtbarlich, ausgebig, dela *manus* séu *manis*, adeq. bunu *Varr: Apul.*

Manoşu, *m. pl.* şi. Мáнóш, *subst.* adeq. mána, séu arátoriul' la césu: *index*, *vel gnomon horologii:* óramutató: der Zeiger, Uhrzeiger, dela *manus*, máná.

Mantie, *f. plur.* tii. Мáнтїе)
Mantao, *f. plur.* tii. Мзнтáѡ)
subst. toga sacerdotalis, *pallium presbyterale*, *vel ecclesiasticum:* Papipalást: ein Oberrock, oder Mantel der Priester. *It.* mantello.

Mántuescu, ire, itu. Мзнтзéск, и́ре, и́т, *I. verb. act.* 1) pre quineva, adeq. isbávescu: *salvo*, *salvum facio*, *libero*, *conservo:* megmenteni, megszabadítani, megtartani: retten, erretten, befreyen, erhalten. 2) sufletesce: *beo*, *salvo*, *salvum facio:* idvezíteni: selig machen. 3) de vreo gresélá, séu prepusu, adeq. indreptu, desvinováţescu: *excuso*, *purgo:* menteni, mentegetni: entschuldigen, rechtfertigen, excusiren. *II. reciprocum:* mé mántuescu 1) de queva nevoe, adeq. scapu: *liberor*, *eliberor*, *salvus evado:* megmenekedni, kiszabadúlni: entkommen, frey oder los werden. 2) de queva pérá, séu prepusu:

me

me excuso, purgo: magát menteni, mentegetni: sich entschuldigen, rechtfertigen, dela *manu tueor:* cu mâna apâru.

Mântuinţă, *f. pl.* ţe. Мынтуйицъ.)

Mântuire, *f. pl.* ri Мынтуйре.) *subst.* 1) adeq. isbăvire: *salus, salvatio, liberatio, conservatio:* megmentés, megszabadítás, vagy szabadúlás, megtartás: die Rettung, Errettung, Befreyung, Erhaltung, das Heil. qué sufletéscă: *salus animae:* idvesség, lelkiidvesség: das Seelenheil. 2) adeq. indreptare, desvinovăţire: *excusatio, purgatio:* mentés, mentség, mentegetés: die Entschuldigung, Rechtfertigung.

Mântuitoriu, *m. pl.* ri. Мынтуиторю. *subst. salvator, liberator, manstutor Plaut. Truc. IV.* 4. 6.: megmentő, megszabadító, oltalmazó: der Retter, Erretter, Befreyer, Erhalter, Beschützer. — quel' sufletescu, adeq. Isus Christos: *Salvator, Redemptor:* Idvezítő, Megváltó: der Heiland, Seligmacher, Erlöser.

Mântuiu, ire, itu. Мынтую, ире, ит. *V.* Mântuescu.

Mânu, nare, atu. Мын, нăре, ăт. *V.* Minu.

Mânŭ, *f. pl.* ni. Мынъ. *subst. V.* Mână.

Mânuçă, *f. pl.* ţi Мынуцъ. *dimin. manicula:* kezetske: das Händchen.

Mânŭncu, care, atu. Мынынк. *V.* Mâncu. *Ital.* manicare.

Mânunchiu, *m. pl.* chi. Мынункю. *subst.* 1) de cânepă, de paie, *etc. manuciolum, manipulus, fascis, fasciculus:* tsomó, kita: das Bündel, Büschel, Püschel, die Kaute, Kaude. — 2) a sabiei, a sécerii: *capulus, manubrium:* markolat, nyel, fogantó: der Griff, das Heft, die Handhabe. *Ital.* manico: *manubrium, capulus.*

Mânuşă, *f. pl.* şi. Мынушъ. *subst.* 1) de trasu în mână: *chiroteca:* kestyű, kesztyű: der Handschuh. 2) de cânepă. *V.* Mânunchiu Nro. 1) Mânuşuţă *dimin. Ital.* manica.

Mânuşériu, *m pl.* ri. Мынушерю. *subst. chirotecarius, zonarius:* kesztyűtsináló: der Handschuhmacher.

Manustergură, *f. pl.* ri. Мынуштергръ. *subst. mantele, mantile, manutergium Isid.* kendő, törölköző kendő, kéztörlő: das Handtuch, Wischtuch, die Handquehle.

Mânză, *f. pl.* ze. Мынъз. *subst. equula, vitula equina:* nöstény tsikó: das Mutterfüllen. *Ital.* manzo.

Mânzălescu, lire, litu. Мынзълеск, лире, лит. *verb. act. foedo, inficio, maculo, commaculo, inquino:* bémotskolni, elmotskolni, elmázolni, kenni, szennyezni, zsírozni: schmieren, anschmieren, beschmutzen, beschmieren, besudeln.— dela, *mendum. Hisp.* manzila *signif* greşélă. *Graec.* μιαινω. *inquino, conspurco.*

Mânzălire, *f. pl.* ri. Мынзълире. *subst. maculatio, inquinatio:* bémotskolás, szennyezés: das Beschmutzen, Besudeln.

Mânzălitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мынзълит, тъ. *adj. foedus, infectus, maculatus, inquinatus:* motskos, piszkos, mázos, szennyes, zsíros: schmutzig, schmierig, beschmutzt, besudelt.

Mânzălitura, *f. pl.* ri. Мынзълитръ. *subst. macula, inquinamentum, squalor:* motsok, piszok: der Schmutz, Flecken. *item. V.* Mânjiturâ.

Mânzatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te Мынзăт, тъ. *adj. ablactatus:* tsetstől elválasztott: abgespännt, von der Mutter abgesetzt, entwöhnt.

Mânzu, *m. pl.* zi. Мынъз. *subst. mannus, mannulus, equulus, equuleus, pullus equinus:* tsikó,

kó, tsitkó: das Füllen. *a Lat. mannus.*

Márácine, *f. pl.* ni. Мзрачйне.)
Márácíune, *f. pl.* ni. Мзрачйне.)
subst. Crataegus oxyacantha Linn.: galagonya, galagonyfa: der Hagedorn, Weißdorn, Mehldorn.

Maramurůşu. Мараморзиі. *Marmaria:* Marmaros, Máramoros: Marmarosch.

Márariu. Мзрáрю. *Anethum graveolens Linn.:* Kapor: der Dill, oder Dillen, die Dille, das Dillkraut.

Márariul cánelui. Мзрáрюл кáнелвй. *Anthemis cotula, foetida Linn.:* Ebkapor: die Hundromey, Hundskamille, der Krötendill.

Márcavu, *f.* vá, *pl.* vi, *f.* ve. Мзркáк. кз. *adj. marcidus, morbidus:* kedvetlen, beteges: matt, unlebhaft, marod, unpäßlich. *a Lat. marcidus. Ital.* marcido.

Márceţu. Мзрчéц. o plantá: *Arum vel Aron maculatum Linn.:* süllyfü: die Aronwurz, Zehrwurz, der gefleckte Aron, der deutsche Ingwer, Pfaffenpint.

Mare, *f. pl.* ári. Мáре. *subst. mare, pelagus, aequor:* tenger: das Meer, die See. — Maré a tótá lumé: *Oceanus, Oceanum:* egész világ tengere: der Ocean, das Weltmeer. — Mare adriei: *Mare adriaticum, vel hadriaticum, Sinus adriaticus:* Velentzei, vagy Adriai tenger: das adriatische, oder venetianische Meer. — mare négra, *pontus euxinus, mare nigrum:* fekete tenger: das schwarze Meer. — Maré roşie: *Sinus Arabicus, vel Mare rubrum:* veres tenger: das rothe Meer, oder der arabische Meerbusen. — Máré caspie: *Mare caspium, vel hyrcanum:* Sztzithiai tenger: das kaspische Meer. — Maré Némţéscá: *Mare Germanicum:* Német tenger; das deutsche Meer, die Nordsee. — Mare Tivoriadului: *Asphaltites, Mare mortuum:* a' hólt enyves tenger: das todte Meer. — de mare: *adj. marinus, aequoreus:* tengeri: *p. e.* pésce de mare: *piscis marinus:* tengeri hal: der Meerfisch. — cotiturá de mare: *sinus maris:* tenger öböl: der Meerbusen, Bay. — strîmptóre intré dúó mári: *Isthmus:* a' földnek szorulatya, két tenger között: die Erdzunge, der Erddanen. — vre unu locu, unde se stringe mare ángustu la olaltá: *fretum:* a' tengernek szorulatya: die Meerenge. — vre unu délu, séu munte, quare lovésce in mare: *promontorium:* tengerbe rugó magas hegy: das Vorgebirge. — linisté de pre mare: *malacia, alcedonia:* tengeri tsendesség: die Meerstille, Meeresstille. — véntósé pre mare: *typhon:* tengeren támadó forgó szél: die Meerhose, Wasserhose. — lotru, furu, hoçu, séu tálhariu de mare: *pyrata:* tengeri tolvaj, hajos tolvaj: der Seeräuber, Meerräuber, Korsar. — iepure de mare: *lepus marinus:* tengeri nyúl: der Meerhase, Seehase. — miçá de mare: *cercopithecus:* tengeri matska: die Meerkatze, Seekatze. — stiucá de mare: *sudis, merlucius:* tengeri tsuka: der Meerhecht, Seehecht. — viţúlu de mare: *phoca:* tengeri borjú: das Meerkalb. — de pre lóngé mare: *adj. maritimus:* tenger mellyéki: am Meere, oder an der See befindlich, oder gelegen. — *p. e.* ţenutul de pre lóngé mare: *ora maritima:* tenger mellyéki tartomány: die Seeküste, Meerküste. in façie marii, *adj. coloris marini, veneti:* tenger színü: meergrün. *a Lat. mare.*

Mare, *pl.* ri. Máre. gen. com. *adj.* 1) casá, avuţie, *etc. magnus, grandis:* nagy: groß. 2) adeq. innaltu, lungu: *altus, longus, procerus:* nagy magos, hosszú: lang, hoch, groß. — 3) vre o casá

să d' in lontru, adeq. largu: *amplus*, *spatiosus*: tágos, bőv, bő, nagy: groß, weit, geräumig. 4) vre o apă, *etc.* adeq. afundu: *profundus*: nagy, mély: tief, groß. 5) vre unu vitézu, invĕţatu, *etc.* adeq. vestitu: *magnus*, *illustris*, *praeclarus*, *celebris*, *famosus*: nagy, híres, ditső: groß, berühmt. *a Lat. magnus.*

Mărescu, rire, ritu. Мзрéск, рúре, рúт. *I. verb. act.* 1) queva, adeq. facu mai mare: *magnifico*, *amplifico*, *augeo*, *exaggero*: nagyítani: vergrößern. 2) pre quineva, adeq. inălţu la vre o mărire, vrednicie: *effero*, *eveho*: magasztalni: erheben, empor heben, groß machen. — 3) pre quineva cu laude, adeq. innălţu, slăvescu: *magnifico*, *celebro*, *praedico*, *glorifico*, *laudibus effero*, *eveho*: magasztalni, ditsérni, ditsőíteni: preisen, loben, mit Lob erheben. *II. reciproc.* mĕ mărescu, adeq. mĕ trufescu: *superbio*, *in superbiam*, *vel arrogantiam efferor*: kevélykedni, magát elhinni: sich aufblasen, stolz, übermüthig, hoffärtig werden. *Graec.* μεγαλυνω.

Măreţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Мзрéц, рéцz. *adj. superbus*, *fastosus*, *arrogans*, *elatus*: kevély, gögös· stolz, hochmüthig, übermüthig, sich viel wissend.

Marfă, *f. pl.* fe. Мáрфz. *subst. merx — cis*, *merces — cium*: portéka: die Waare. *Ital.* merce.

Mărgăritariu, *m. pl.* ri. Мзргзритáрю. *subst. unio*, *margarita*: jó féle gyöngy: die Perle. *a Graeco* μαργαριτης.

Mărgé, *f pl.* gele. Мзрдѣ: *subst.* 1) *margarita*, *margaritum*: gyöngy: die Perle. 2) Clocoţelu, Mărgeluţă, *dimin.*

Marghiolie, *pl. car.* Мзрґїолíе. *subst. calliditas*, *astutia*, *versutia*, *vafritia*: hamisság, ravaszság, álnokság: die List, Schlauheit, Verschlagenheit. *Ital.* marioleria. *fraus*, *dolus.*

Marghiolu, *f.* ólă, *pl.* li, *f.* le. Мзрґїóл, óлz. *adj. callidus*, *astutus*, *versutus*, *vafer*: hamis, ravasz, álnok: schlau, listig, verschlagen, verschmitzt. — marghiolaşu, *dimin. Nota: Italis.* mariuolo: *homo nequam*, *atque huic cognatum est vocab.* marghiolu:

Margine, *f. pl.* ni. Мáрдине. *subst.* 1) a apei, a cărţii, a vĕstmĕntului: *margo*, *ora*: szél, párkány: der Rand, Ranft. — 2) a vre unui ţĕnutu, a quariiva ţĕri, *etc.* adeq. hotaru: *limes*, *finis*: határ, határszél: die Gränze. — mărginiţă, mărginuţă, *dimin*, *a Lat. margo. Ital.* margine.

Mărginénu, *m. pl.* neni. Мзрдинéн. *subst. Incola limitaneus*: végbéli lakos, a' határ szélín lakó: ein Gränzenbewohner.

Mărginescu, nire, itu. Мзрдинéск, нúре, úт. *verb. act. finio*, *finito*: határozni, határt vetni, vagy szabni: begränzen, durch Gränzen einschließen, die Gränze bestimmen.

Mărginezu, séu mărginu, nare, natu. Мзрдинéз, сзв мзрдин, нáре, нáт. *verb. act. margino*: megpárkányozni: mit einem Rande umgeben. *a Lat. margino.*

Mărginire, *f. pl.* ri. Мзрдинúре. *subst. limitatio*: határozás: die Begränzung, Festsetzung, oder Bestimmung der Gränzen.

Mărginitu: *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мзрдинúт, тz. *adj. limitatus*, *finitus*: meghatározott: begränzt, eingeschränkt, bestimmt.

Mĕrié ta, sa, *etc.* Мзрíе тă, сă *etc.* o titulă de vrednicie, *p. e.* Mărié ta Dómne Sfĕtnice! *Illustrissime Domine Consiliarie!* Méltoságos tanátsos Úr! Euer Gnaden Herr Rath! — Mărié sa Domnul' Episcopu: *Illustrissimus Dominus Praesul*, *vel Sua Illustritas Episcopalis*: Ö Nagysága

sága a' Püspök, vagy a' méltoságos, Püspök Úr: Seine bischöfliche Gnaden. — quumu se tălmăcesce aquésta titulă fără de greşală mai bêne teva invĕţa primita datină.

Măriéşu. Мзрїѣ́ш, сѧ мзрїѧ́ш. unu banu: *marianus*: márjás: ein Siebzehner, oder Siebzehnerstück.

Mărime, *f. pl.* mi. Мзри́ме. *subst. magnitudo, amplitudo, vastitas:* nagyság: die Größe.

Mărire, *f. pl* ri. Мзри́ре. *subst. gloria, majestas, magnificentia:* ditsőség, felsőség, magasság, felség: die Hochheit, Herrlichkeit, Majestät, Glorie.

Mărişoru, *f.* şóră, *pl.* ri, *f.* re. Мзришо́р, шо́арѧ. *adj. grandiculus:* nagyotska: ziemlich groß.

Măritată, *f. pl.* te. Мзрита́тѧ. *subst. verb. maritata, nupta, nuptui tradita:* férjhez adva: eine Verehligte, Verheurathete. *a Lat. maritata.*

Măritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мзри́т, тѧ. *adj.* 1) adeq. slăvitu, innaltu: *augustus, gloriosus, splendidus, magnificus, gravis, insignis, praeclarus:* felséges, ditsőséges: herrlich, majestätisch, glorreich. 2) o titulă, *V.* Luminatu Nro. 2)

Măritu, tare, atu. Мзри́т, та́ре, а́т. *I. verb. act.* pre quaréva, adeq. o dau dupĕ vre unu bărbatu: *marito, nuptui trado, colloco, matrimonio jungo:* férjhez adni: verehligen, verthun, verheurathen. *II. reciproc.* mĕ măritu: *nubo:* férjhez menni: heurathen, einen Mann nehmen. *Ital.* maritare, *commitere puellam alicui uxorem.*

Mărlescu, lire, itu Мзрле́ск, ли́ре, и́т. *verb. act. p. e.* berbécele oué: *ineo, salio, subo:* meghágni: besteigen, belegen, bespringen, rammeln.

Marmore, séu marmure. *m. pl.* ri. Ма́рморе, сѧ мо́рмѧре. *subst.* 1) o pétră mai aléşă: *marmor:* márvány: der Marmor, Marmel, Marmor- oder Marmelstein. — facu, séu coptuşescu queva cu marmore: *marmoro:* megmárványozni: marmoliren, marmorisiren. — de marmore, *adj. marmoreus:* marmelsteinern. — *p. e.* stîlpu de marmore: *columna marmorea:* márványoszlop: die Marmor- oder Marmelsäule. — marmore albu: *galactites:* fejer márványkö: weißer Marmor, oder Marmel. 2 adeq. çehu, séu pétră de hotaru: *cippus terminalis:* határkö: der Gränzstein, Markstein. *Graece* μαρμαρος.

Mărmurescu, rire, itu. Мзрмѧреск, ри́ре, и́т. *I. verb. act.* adeq. facu, séu coptuşescu queva cu marmore: *marmoro:* megmárványozni: marmoriren, mit Marmorstein überziehen. *II. neutr.* adeq. inlemnescu, incremenescu: *stupeo, obstupeo, adtonitus reddor:* bámulni, elbámulni, rémülni, hüledezni: stutzen, erstaunen.

Mărmurire, *f. pl.* ri. Мзрмѧри́ре. *subst.* 1) adeq, lucrul cu marmore: *marmoratio:* megmárványozás: die Marmorirung. 2) adeq. incremenire: *stupor:* bámulás, hüledezés, rémülés: das Stutzen, Erstaunen, die Erstaunung.

Mărşăvescu, vire, itu. Мзршѧвеск, ви́ре, и́т. *verb. act. maceo, macesco, macilentus fio:* ösztövéredni, soványodni, hitványkozni: mager werden. *a Lat. marcesco. Ital.* marcire.

Mărşăvu, *f.* vă, *pl.* vi, *f.* ve. Мзршѧ́в, вѧ. *adj.* 1) adeq. slabu, hitionu: *macer, macillentus:* ösztövér, sovány, hitvány: mager. 2) *V.* Ludosu. *Ital.* marcio.

Mărtanu, *pl.* ni. Мзрта́н. *subst. V.* Cotocu.

Marţi. Ма́рцй. *dies martis*- kedd: der Dienstag.

Martie. Ма́рціе. o lună Mărţişoru: *Martius, vel mensis martius:*

Mär-

Mártzius, böjtmáshava: der März, Merz, Lenzmonath. — din luna lui Martie, *adj. martius*: mártziusi: *p. e.* né din luna lui martie: *nix martia*: mártziusi hó: der Märzschnee. *a Lat. Martius.*

Mărţişoru. Мзрцишо́р. *V.* Martie.

Marţole. Ма́рцолє. se bérfeste a fi o arátátură, séu ivenie de marţi, séu insaşi dió de marţi: *spectrum, seu phantasma, quod diebus martis adparere fingitur*: kedden meg jelenö tünet: ein Dienstagsgespenst.

Martoru, *m. pl.* ri. Ма́ртор. *subst.* 1) adeq. márturie: *testis, fatens*: bizonyság, tanú, tanúbizonság: der Zeuge, Bekenner. 2) adeq. Mucenicu: *Martyr*: mártir: der Martyrer, Blutzeuge. *a Graec.* μαρτυρ, *testis.*

Márturie, *f. pl.* rii. Мзртзрі́є. *subst.* 1) quarele márturisesce: *testis, fatens*: tanúbizonyság: der Zeuge, Bekenner. — 2) adeq. térgu de séptimână: *nundinae hebdomadales*: héti vásár: der Wochenmarkt.

Márturisélá, *f. pl.* le. Мзртзрисѣ́лз. *V.* Márturie,

Márturisescu, sire, itu. Мзртзрисѣ́ск, си́рє, и́т. *I verb. activ.* queva, 1) adeq. dau despre queva márturisire: *testor, testificor, testimonium perhibeo, adtestor, contestor, fateor, profiteor, confiteor*: megbizonyítani, bizonyságot tenni, megvallani: bezeugen, beweisen, bekennen. — 2) adeq. tudománescu: *intercedo*: protestálni: protestiren. — *II. reciproc.* mé márturisescu, séu îmi márturisescu pécatele: *peccata Sacerdoti confiteor*: meggyonni: beichten. *a Graeco* μαρτυρομαι: *testor, obtestor.*

Márturisire, *f. pl.* ri. Мзртзрисѝрє. *subst.* 1) *testatio, adtestatio, testificatio, fassio, confessio*: bizonyítás, bizonyság, tanúbizonyság, megvallás, vallástétel: das Zeugniß, Bekenntniß, Geständniß, die Bezeugung. 2) adeq. ispovedanie: *confessio peccatorum*: gyónás: die Beichte.

Márturisitoriu, *m. pl.* ri. Мзртзрисито́рю. *subst.* 1) *V.* Márturie. Nro. 1) — 2) adeq. Duhovnicu: *Sacerdos excipiens confessionem peccatorum, vulgo confessarius, confessionarius*: gyóntató Atya, vagy Pap: der Beichtvater. 3) intrá sfinţi: *Confessor*: der Beichtiger.

Máru. Ма́р. adeq. — o mulţime mare: *copia, frequentia, multitudo*: sokaság: die Menge. *p. e.* atáta maru de om' séu ómeni! *tanta multitudo, vel copia hominum!* olly iszonyú, vagy temérdek sok ember! eine große Anzahl, oder Menge Menschen.

Máru, *m. pl.* meri, séu mere. Ма́р. *subst.* 1) pomulu: *malus*: almafa: der Apfelbaum. 2) rodulu: *malum, pomum*: alma: der Apfel. *a Lat. malum mutato l. in r more Valach. perfamiliari.*

Márul lui adam. *m.* Ма́рзл лзй а̂дам. *subst.* adeq. nodulu preste inghiţitóre: *fruimen, nodus exterior gutturis*: szaka, ádám almája: der obere Theil des Schlundes, Adamsapfel.

Marul lupului. Ма́рзл лзпзлзй. *subst.* o plantá: *Aristolochia clematilis Linn.*: farkasalma: die dünne, oder kleine Osterlucey, die Holzwurz.

Máruntu. Мзрзнт. *et derivata*: *V.* Míruntu.

Máru pádureţu. Ма́р пздзрє́ц. *malum sylvestre, vel sylvaticum*: vadalma: der Hagapfel, Holzapfel.

Masá, *f. pl.* mese. Ма́сз. *subst.* 1) qué fácutá de lemnu, *etc. mensa*: asztal: der Tisch. — *Hispan.* mesa. — lada, séu puiulu mesii: *forulus, loculus mensae*: asztalfia, vagy fiókja: der Tischladen, Schubladen. — corlétele, séu

séu picioarele mésii: *pedamentum, vel fulcimentum mensae:* asztalláb: der Tischfuß, das Tischgestell. — de masă, *adj. mensalis:* asztali: den Tisch betreffend, dazu gehörig. — asternu masa, *mensam sterno:* asztalt terítení: den Tisch decken, aufdecken. 2) adeq. mâncare: *mensa, coena, victus:* asztal, étel: der Tisch, die Kost. — şedu, séu mé punu la masă: *adsido mensae:* asztalhoz ülni: sich zur Tafel setzen. — mé scolu de la masă: *surgo de mensa:* az asztaltól felkelni: vom Tische, oder von der Tafel aufstehen. — punu pre quineva la masă: *aliquem coenae adhibeo:* asztalhoz tenni valakit: zur Tafel ziehen Jemanden. — la masă, adeq. intră mâncare: *in coena, inter coenam:* az asztalnál, az asztalfelett: beym Essen, bey Tische. — masă mare, séu incărcată: *coena lauta:* nagy asztal: eine gute Tafel. 3) *V.* Măsăriţă. *a Lat. mensa.*

Măsanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Мзсáн. *subst. convictor, conviva:* egy asztalnál evő, együtt vendégeskedő: der Tischgenoß, Tischgast.

Măsăriţă, *f. pl.* ţe. Мзсзрúцз. *subst. mappa, stragulum mensale:* abrosz: das Tischtuch, dela masă.

Măsariu, *m. pl.* ri. Мзсáрю. *subst. arcularius, opifex scrinjarius:* asztalos: der Tischer, Tischler.

Măscară, *pl.* ri. Мзскáрз. 1) adeq. ocară: *probrum, convicium, contumelia, ignominia:* gyalázat, szidalom, motsok, tsúfság: die Schmach, Schande, der Schimpf, Hohn, Spott, die Beschimpfung. 2) adeq. imbălatură, vórbe de ruşină: *spurciloquium, verbum obscoenum:* trágár, vagy otsmány beszéd: die Zotte. *Ital.* maschera.

Măscărescu, rire, itu. Мзскзрéск, рúре, úт. *I. verb. act.* pre quineva, adeq. ocărescu, oţărlescu: *convicior contumelia, vel ignominia adficio aliquem, probra jacto in quempiam:* gyalázni, gyalázattal illetni valakit: schmähen, schimpfen, Schmach anthun. — *II.* mé măscărescu, adeq. mé imbălu, vorbescu cuvénte de ruşine: *spurce obscoene loquor:* trágárúl, otsmánnyúl beszélleni: Zotten reißen.

Măscăriciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Мзскзрúчóс, чóáсз. *adj. spurcidicus, obscoene loquens:* trágár, otsmány beszédű: garstig redend, der Zottenreißer.

Măscăriciu, *m. pl* ci. Мзскзрúчю. *subst. morio, sannio, scurra:* tsúf, mást tsúfoló, udvari bolond: der Stocknarr, Hofnarr.

Măşcatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мзшкáт, тз. *adj. p. e.* grău, secară, *etc.* adeq. mare in grăunţu, *granatus grandis:* nagy szemű: körnig, körnhaft, große Körner habend.

Mascuru, séu mascure, *m. pl.* ri. Мáскзр, сзş мáскзре. *subst. majalis:* ártány: der Borg, ein geschnittenes, oder verschnittenes Schwein. Măscuraşu, măscurénciu *dimin.* dela adjectivul *masculus* de féliulu bărbătescu.

Măsé, *f. pl.* séle. Мзсé. *subst. dens maxillaris, molaris, genuinus:* zápfog: der Backzahn, Backenzahn.

Măsălariţă. *f.* Мзсзлáрицз. *subst.* o buruénă venénată: *Hyosciamus niger Linn.:* belénd, belendek, vagy belindek, bolonditófű: das Bilsenkraut, Dollkraut, Schlafkraut, Zigeunerkraut, die Rindswurzel, Saubonen, Teufelsaugen.

Măslagu. Мзслáг. *V.* Ciumăfae.

Maslină, *f. pl.* ne. Маслúнз. *subst. Olea, oliva:* olajgyümölts, olajmagva: die Oelbeere. — oleu de masline: *oleum olivarum:* fa-olaj: das Baumöl.

Maslinu, *m. pl.* ni. Маслúн. *subst. Oliva, Olea europaea Linn:* olajfa: der Oelbaum, Oelbeerbaum.

Maslinu

Maslinu silbaticu. Маслин сзлкатик. *Oleaster eleagnus:* vadolajfa: der wilde Oelbaum, der Oleaster.

Maslu. *m.* Маслъ. O Tainá beséricéscá: *subst. extrema unctio:* utolsó kenet: die letzte Oelung.

M'aşu. М'аиъ. *compos. ex* me *accusativo pronom.* eu *ceu nota verborum reciprocorum, et passivorum, et* aşu *auxil. prima persona singularis in praeteritis imperf. et plusquam perf. p. e.* m'aşu bucura: *laetarer, guaderem:* örvendenék: ich möchte mich freuen. — m'aşu fi dusu: *ivissem:* elmentem volna: ich wäre gegangen.

Măsuru, măsuţă. Мзръ, мзръцъ. *V.* Mĕsuru, mĕsuţiă.

Mătăcină, *f.* séu mătăcine. Мзтъчинъ, сзъ мзтъчине. *subst. Melissa officinalis Linn. Apiastrum:* méhfü, kerti méhfü, tzitromfü: die Melisse, Gartenmelisse, Zitronenmelisse, das Bienenkraut.

Mătăcine moldovenéscă, séu turcéscă. Мзтъчине молдовенескъ, сзъ тзрческъ. *Dracocephalum moldavica, vel melissa turcica:* török méhfü: die türkische Melisse.

Mătăhulă, *f. pl.* le. Мзтъхълъ. mohóndá bárdáósá: *monstrum, terriculamentum, portentum, manducus:* váz, ijjesztö: der Popanze, Popelmann, das Scheusal, Schreckbild.

Mătanie. Мзтъніе. *V.* Mĕtanie. *a Graec.* μετανοια. *poenitentia.*

Mătasă. Мзтъсъ. *V.* Mĕtasă. *a Graec.* μεταξα, *sericum.*

Mătăuzu. Мзтъзъ. *V.* Mĕtăuzu.

Matcă, *f. pl.* ce. Маткъ. *subst.* 1) intré albine: *regina apum:* anya méh: der Weisel, Weiser, Bienenkönig, die Mutterbiene, Bienenkönigin. 2) adeq. stupu bĕtránu: *alveus matrix:* régi méhkas: der Mutterstock. 3) a quariiva apá curgĕtóre: *cursus fluminis:* folyása, vagy ereje a' folyóviznek: der Strom eines Flußes.

Materialnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Матеріалник, къ. *adj. materialis, corporeus:* materiából, testböl való: körperlich, materiäl, aus Stoff, oder Materie. *a Lat. materialis.*

Materie, *f. pl.* rii. Матеріе. *subst.* 1) din que se face, séu se alcătuéste queva: *materia, materies, corpus:* matéria, vagy is az a' miböl valami készül, vagy részen: der Stoff, die Materie, das Zeug. 2) qué ţesută: *pannus tenuior, vulgo materia:* materia: das Zeug. 3) din vre o rană cóptă, adeq. puroi: *pus:* genyetség: der Eiter. *a Lat. materia.*

Măţescu, ţire, ţitu. Мзцескъ, цире, цит. *V* Hĕçĕescu.

Maţiu, *m. pl.* ţe. Маць. *subst. viscus, ile, hilla, matia — orum, intestinum:* bél, hurka: der Darm. — maţiulu curului: *longano, intestinum rectum:* segg, réghurka: der Mastdarm. — măţiucu, măţişoru. *dimin.*

Matoru, séu maturu, *f.* ră, *pl.* ri, *f.* re. Матор. czs матръ, ръ. *adj. maturus:* értt, megélemedett: reif, zeitig, bey Jahren, verständig. *a Lat. maturus.*

Mătrăgună. *f.* Мзтръгунъ, *subst.* o érbá: *Attropa belladonna, Linn. Mandragora:* nagyfü, farkastseresnye, nadragulya, vagy natragulya: die Wolfs- oder Tollkirsche, die Wuth- Toll- Teufels- Schaffkraut, der Walkenbaum, Waldnachtschatten. *a Lat. mandragora.*

Mătraţu. Мзтрацъ. *V.* Mădraţu.

Mătréţă. *f.* Мзтрекъцъ. *V.* Mĕtréţă.

Mătricé, *f. pl.* ci. Мзтрічкъ. *subst.* 1) o érbá: *Matricaria parthemium, Linn.:* kerti székfü, anya méhfü, nádragfü: der Mutterkraut, das Mutterkraut. 2) adeq. strinsori in pântece: *passio colica, tormina ventris:* has tekerts, hasrágás, köldöktsömör:

das

daß Bauchgrimmen, Bauchkneipen, die Kolik.

Mătură, *f. pl.* ri. Мѫтѹрѫ, рй *subst.* 1) *scopae — arum, everriculum:* seprü: der Besen, Kehrbesen, Besem. 2) o buruénă, din quaré facemu măturí: *scoparia:* seprüfü: die Besenpflanze.

Măturătoriu, *m pl.* ri. Мѫтѹрѫтóрю, рй. *subst. scoparius:* seprö, sepergetö: der Auskehrer. — Măturătóre. *f.*

Măturu', rare, atu. Мѫтѹр, рáрѣ, áт. *verb. act. verro, scopo:* seperni, sepreni: kehren. — măturu queva a fóră: *everro:* kiseperni: auskehren.

Mătuşă, *f. pl.* şi. Мѫтѹшѫ. *subst.* a) sora tatii: *amita:* atyám' nénye, vagy húga: die Base, Baase, Muhme, Vatersschwester, Tante. b) a mamii: *matertera:* anyam' nénye: die Base, Muhme, Tante, Mutterschwester.

M'au, M'ав. *compos. ex* me *accus. pronom.* eu, *et auxiliari* au: *3-a persona praeteritorum in utroque numero, p. e.* m'au intrebatu: *subintellige* elu, é, séu ei pre mine: *ille, vel illa me interrogavit, illi, vel illae me interrogarunt:* ö kérdezet, vagy ök kérdeztek engemet: er, sie hat, oder sie haben mich gefragt.

Mauză. *f.* Мáвѫз. *subst. moles:* temérdek rakás: eine große Last, oder Bürde, die Maschine.

Mazere, *f.* Мáзѣрѣ. *subst. pisum, pisa — orum:* borsó: die Erbse. *Nota.* mulţi inţellegu prinu mazere fasolé, şi qua totuşi sé osebéscă una de quótră al a, numescu fasolé, mazere de grădină, mazere de paru, éró aqui arătata mazere o numescu: bumbulé, rótundă, de câmpu, de câlata, *etc.* insé ingálmácéla aquésta se face fóră de néqui o lipsă, qui mai béne éste, qua sé se osebéscă feliurile cu propriile sale numiri.

Măzériche. *f.* Мѫзѫрйкѣ. *vicia nigra Linn.:* lóborsó, vadborsó: die Wicke.

Măzéroiu. Мѫзѫрóю. 1) adeq. mazeriche. 2) adeq. flóre de mazere: *Lathyrus odoratus Linn.* borsoka virág: die wohlriechende Blattererbse, die spanische Wicke.

Măzilescu, lire, litu. Мѫзилéск, лйрѣ, лйт. *verb. act. loco moveo, munere privo, officio depono:* hivatalból kitenni: des Amts entsetzen.

Mazilu, *m. pl.* li. Мѧзйл. *subst. emeritus, munere privatus:* szolgálatból, hivatalból, kiaggott, vagy kitett: einer, der ausgedient, sein Amt abgelegt hat, oder dessen entsetzet worden ist.

Mé. Мѫ. *est accus. syncopatus pronomenis* eu, *et construitur, a) cum verbis activis, p. e.* tu mé cunosci: *tu me noscis:* te esmérsz engemet: du kennst mich. *b) est character verborum passivorum, se traducit constructionem activam, ad passivam, et tunc vel aperte, vel tacite subintelligitur, accus. cum praepos. per, seu ablativus cum praepos. a, ab, p. e.* eu mé laudu de toţi: *laudor ab omnibus:* én mindnyájjok·ól ditsértetem: ich werde von allen gelobet. *c) est character verborum reciprocorum, p. e.* mé temu, mé ducu, mé silescu, mé supéru, *etc.*

Mé, séu mea. Мѣ. *mea:* enyim: meine. *p. e.* vaca mé: *mea vacca:* az én tehenem: meine Kuh. —

Mecăcăescu, ire, itu. Мекѫкѫéск, йрѣ, йт. *verb. act. mutio, tremula voce sono:* nyekegni: mékern, wie eine Ziege.

Meciu, *m.* Мечю. *V.* Hopaiçu.

Medelniceriu, *m. pl.* ri. Меделничѣрю. *subst. summus dapiferorum:* fő asztalnok: der Truchseß, Tafelmeister.

Mediçină, *f.* ni. Медицйнѫ. *subst.* Medi-

Medicina: Orvosság: eine Arzney, Arzneymittel.

Medicu, *m. pl.* ci. Мѣдик. *Medicus:* Orvos, Doctor: ein Arzt.

Médidi, Мѣзѕи. 1) témpulu, *V.* Amédidi. 2) parte: *meridies:* dél: der Süd, Süden, Mittag, die Mittagsgegend. — dela, séu de quótrá médidi: *adj. meridianus, meridionalis, australis:* déli: südlich. *p. e.* Mare de quótrá médidi: *Oceanus australis, Mare pacificum:* Déli tenger: die Südsee, stille See. véntul dela médidi: *Auster, Notus:* déli szél: der Südwind. *a Lat. media et dies. Ital.* mezzodi. *Gal.* midi.

Mediégu. Медїѥ́ки. o citate in Ardélu: *Medies, Media:* Megyes: Medwisch, Mediasch.

Médi nópte. Мѣзѕ нѡапте. 1) adeq. mediul' noptii: *medium noctis, media nox:* éjfél: die Mitternacht, oder Mitternachtszeit. 2) o parte a lumii, séu a ceriului: *Septemtrio:* éjszak: die Mitternacht, der Nord, Norden. — dela médi nópte: *adj. septemtrionalis, aquilonaris:* éjszaki: nördlich. *p. e.* unu nému de quótrá médi nópte: *Populus septemtrionalis:* éjszaki Nép: ein Nordvolk. — véntul' de quótrá médi nópte: *Aquilo, boreas, corus, caurus, septemtrio:* éjszaki szél: der Nordwind. 3) o plantá, *V.* Carpená. *a Lat. media nocte. Ital.* mezza notte. *Gal.* minuit.

Mediosu, *f.* ósá, *pl.* ši, *f.* se. Мѣзóс, óаc. *adj. p. e.* p'pene, póme: *carnosus:* húsos: fleischig.

Mediu, *m. pl.* dii. Мѣз. *subst.* 1) adeq. mijlocul, jumitaté, *p. e.* a iérnii, a verii, a noptii, a diliì: *medium, media pars, meditullium:* közepe, vagy közepette valaminek: die Mitte. *p. e.* mediul' verii: *medium, vel meditullium aestatis:* nyárnak közepette: die Mitte des Sommers. 2) a pánii, a casiu'ui: *medulla, caro:* béle: *p. e.* a' kenyérnek, a' sajtnak: die Krumme, oder der in ere weiche Theil, z. B. des Brodes, Käs. 3) la póme, pépeni, legume: *pulpa:* húsa, vagy béle a' gyümöltsnek, dinyének: das Fleisch des Obstes. *a Lat. medium. Ital.* mezzo.

Mediuinà, *f pl.* ni. Мѣзвинз. *subst.* adeq. hotarul intrá dóo mogii: *limes intermedius:* mesgye: die Gränze zwischen zwey Gründe.

Mediul noptii. Мѣзва нѡпциѝ. *media nox, vel medium noctis:* éjfél: die Mitternacht, oder Mitternachtszeit. *Ital.* mezzo di notte. *Gal.* minuit.

Medu. *m.* Мѣд. *subst. mulsum, oenomeli:* méhser, vagy mézser: das Meth, oder Meet. *a Lat. mel.*

Méduhà, *f. pl.* hi. Мѣдѹхз. *subst. medulla:* velő: das Mark. — pónè la méduhà: *medullitus:* velőig: bis aufs Mark. — scotu méduhà: *emedullo:* veleit kivájni: des Marks berauben, das Mark herausnehmen. — cu méduhà: *adj. medullosus:* velős: markig. — *p. e.* os cu méduhà: *os medullosum:* kontz, velős, tsónt: der Marksknochen, das Marksbein. — méduhà in lemnu: *cerebrum:* sabéle: das Mark in Bäumen. *a Lat. medulla. Ital.* midollo.

Méduhosu, *f.* hósà, *pl* ši, *f.* se. Мѣдѹхóс, хóаcз. *adj. medullosus:* velős: markig. *a Lat. medullosus.*

Meduhuţià. *f.* Мѣдѹхѹцз. *dimin. medullula:* velőtske: etwas Mark.

Médulare, *f. pl.* ri. Мѣдвлáре.)
Médulariu, *m. pl.* ri. Мѣдвлáрю.) *subst. membrum, artus:* tag: das Glied, die Gliedmasse. — in vre o societate, Mitglied. *a Lat. medullaris.*

Méhnescu, nire, itu. Мѣхнѣск, нѝре, ѝт. *I. verb. act.* pre quineva, 1) adeq. superu, intrisu:

stu: *moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia adficio:* busítani, keseríteni, szomorítani: betrüben, traurig machen. 2) adeq. zmintescu, vatému: *laedo, offendo:* bántani, beleidigen. *II.* mé méhnescu, 1) adeq. mé intristezu: *moereo, doleo, tristor, contristor. moerore, dolore: tristitia adficior:* keseregni, búsúlni, búsongani, szomorkodni: trauern, sich betrüben, bekümmern. 2) spre quineva, séu asupra cuiva, adeq. mé mániiu: *irascor, indignor:* megharagudni, megneheztelni valakire: zürnen, böse werden auf Jemanden. *a Latin. moesto, as.*

Méhnire, *f. pl.* ri. Мзхнйре. *subst. moeror, moestitia, dolor, tristitia, acerbitas:* bú, búsúlás, keserűség, szomorúság: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.

Méhnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мзхнйт, тз. *adj. moestus, moerens, tristis, contristatus, dolens:* bús, szomorú, keserves: traurig, betrübt, niedergeschlagen. *Ital.* mesto.

Méi! Мзй! *Interject. heus! sodes! tu! eho!* héj! hallodé! hé!: heh! du! hörst! *p. e.* mái soçule! *heu socie!* pajtás hé! vagy te pajtás! heh, Kamerad!

Méidanu, *m. pl.* ni, Мзйдан. *subst. curriculum, spatium, stadium, meta:* pállya, futó hely: der Rennplatz, die Rennbahn.

Meiu. *m.* Мéю. *subst.* párine, garonu, málaiu mîruntu: *panicum miliaceum, Linn. milium:* köles: die Hirse, der Hirsen. *a Lat. milium.*

Meiu pásérescu. *m.* Мéю пзсзрéск. *subst. Lithospermum officinale Linn.:* madár kölez: die Meerhirse, Steinhirse, das Perlkraut.

Melancholicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Меланхóлик, кз. *adj. melancholicus:* méla, melánkolikos: schwermüthig, melancholisch. *a Gr.* μελαγχολικος.

Melancholie, *f. pl.* lii. Меланхóлиé. *subst. melancholia:* mélásság, mélázás: die Schwermuth, Melancholie.

Melciu, *m. pl.* ci. Мéлчю. *subst. cochlea, limax, domiporta:* tsiga: die Schnecke. — qua melciul: *cochleatim:* tsiga formára: schneckenförmig, schneckenweise.

Melegariu, *m. pl.* ri, *f.* Мелегáрю. *subst. strues fimetaria plantis mature gignendis:* melegágy: das Mistbeet, Frühbeet.

Melinu, *m. pl.* ni. Мелйн. *subst.* a) roşu. *V.* Jorgovanu. b) negru: *Ligustrum vulgare Linn.:* fagyalfa. das Mundholz, die Reimweide.

Meliţă, *f. pl.* ţe. Мéлиц — цé, *subst.* 1) de frântu cánepé: *frangibulum:* tiló, kendertiló: die Breche, Brechel, Hanf- oder Flachsbrechel. 2) *V.* Fleurá.

Meliţu, ţare, atu. Мелйц, цáрé, áт. *verb. act.* 1) cánepé: *canabem ope frangibuli tero, contero, frango;* kendert tilólni: Hanf brecheln. 2) *V.* Loquotescu: *a Valach.* málaçezu.

Melu. Мéл. *V.* Mielu. *cum derivatis.*

Méncinosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Минчинóс, нóасз. *adj. mendax:* hazug: lügenhaft, lügnerisch. séu de se intrebuinţéză in typu de substantiv: *mendax, vel homo mendax:* hazug, hazug ember: der Lügner, Lügengeist, Lügenteufel, das Lügenmaul.

Ménciună, *f. pl.* ni. Минчýнз. *subst.* 1) vorbă nedréptă: hazugság: die Lüge. — ménciună cu córne: *mendacium magnum, supinum, impudens:* szemtelen, iszonyú nagy hazugság: eine große unverschämte Lüge. 3) o plantă, adeq. plátaginá, limba oui: *Plantago major Linn.:* Útilapú, útifű: der Wegrich, Wegericht.

richt. *a Lat. mendacium. Ital.* menzogna.

Mèntă, *f.* Минтъ. Ismă órbă, créță: *subst. Menta, Mentha:* Menta: die Münze.

Mèntă brostéscă. *m.* Минтъ бро-шкѣтъ. *Menta aquatica:* Vízimenta: die Krötenmünze, Wassermünze.

Mèntă créță. Минтъ крѣцъ. *Menta sativa, crispa, verticillata Linn.:* Fodormenta: die Krausmünze.

Mèntă de cámpu. Минтъ де кѣмпъ. *Menta sylvestris:* Lómenta: die Pferdemünze, Roßmünze.

Mèntă silbatică. Минтъ сълбѣтикъ. *Calamintha menthastrum:* Erdei menta, vadhegyes menta: die Waldmünze.

Mènte, *f. pl.* ți. Минте, *subst.* 1) puteré qué cugetátóre a omului: *mens, ratio:* ész, elme: der Verstand, Sinn, die Vernunft. — cu mènte: *mentis compos:* eszes: verständig, vernünftig, klug. — fórá mènte: *mente carens, mentis inops:* esztelen, eszelős: sinnlos, ohne Verstand, unvernünftig. 2) adeq. iscusință, pricépere: *prudentia, sana ratio:* okosság: die Vernunft, Klugheit. — cu mènte: *prudens, sanus:* okos, eszes: klug, vernünftig, gescheidt, geschickt. 3) istețimé cugetári: *ingenium:* elme: der Witz, Verstand. *transl.* der Kopf. — bunu, séu ascuțitu la mènte: *sagax, ingeniosus:* elmés: witzig. 4) țénére in mènte: *memoria:* elme, emlékező elme, ész: das Gedächtniß. *p. e.* țénu mènte: *mente, vel memoria teneo:* eszemben tartom, emlékezem: behalte Etwas im Gedächtnisse, erinnere mich. *a Lat. mens. Ital.* mente.

Mènțiescu, ire, itu. Минцѣск, ире, ит. *verb. act.* pre quineva: *mendacem dico, mendacii arguo;* meghazudtolni: lügenstrafen Jemanden.

Mènțiu, țire, țitu. Минцъ, цире, цит. *verb. act.* 1) adeq. vorbescu nedreptate: *mentior, mendacium dico:* hazudni: lügen. — 2) mènțiu pre quineva, adeq. il' ingelu cu mènciuna: *mendacio fallo, circumvenio, decipio:* egy hazugsággal reászedni: belügen, anplauschen. 3) adeq. nu gácescu, séu nu nimerescu: *non ferio:* nem találom: nicht treffen, fehlschlagen. — 4) in citanie, séu citare, adeq. greșescu: *erro, erronee lego:* hibázni, hibásan olvasni: fehlen, fehlerhaft lesen. *a Lat. mentior.*

Merariu, *m. pl.* ri. Мерáрю. *subst. mellarius:* mézzel bánó, vagy kereskedő: der Honigbauer, Honigmann. *a Lat. mellarius.*

Mercuri. Мѣркурй. *dies mercurii:* szerda, szereda: die Mittwoche.

Mére. *f.* Мѣре. *subst. mel:* méz: das, der Honig, oder Hönig. — de mére: *adj. melleus:* mézből való: aus Honig. — cu mére: *adj. mellitus:* mézes: mit Honig versüßt. *p. e.* turtă cu mére, séu plácéntă cu mére: *placenta mellita, libum mellitum:* mézes pogátsa: der Honigkuchen, Lebküchen, Pfefferkuchen. — qua mére de dulce: *melleus:* édes mint a' méz: honigsüß. — la gustu qua mére: *melligerus:* mézízű: honigartig. — facu mére: *mellifico:* mézet tsinálni, vagy gyűjteni: Honig machen. — fácátoriu de mére, a) despre albină: *mellificus:* méz tsináló: honigmachend. b) vre o flóre: *mellifer:* méztermő, vagy hozó: honigtragend. *a Lat. mel. Ital.* mele. *l. mutato in r.*

Mére. Мѣре. *plu. ex* máru. *V.* Máru.

Mére de páméntu. Мѣре де пъмѣнт. *Helianthus tuberosus Linn.:* tsitsoka, putzoka, pityoka, putzok répa: der Erdapfel, Topinambour.

Mére de prune. Мѣре де прѣне. *V.* Lictariu.

Mére de trandafiru. Мѣре де трандафи́р: *mel rosatum*: rózsaméz: das Rosenhonig.

Mére de trestie. Мѣре де трѣ́ѣтїе.— çucheru, sácharu cu pronuntiaţie asprá a) albá: *sacharum*: nádméz, tzúkor: der Zucker. b) galbiná: *sacharum crystallinum*, *vulgo sacharum candum*: sárga nádméz: der Zuckerkand, oder Zuckerkandel, Kandelzucker.

Mereescu, ire, itu. Мереѣск, и́ре, и́т. *verb. act.* uitándumé la queva, séu afundándumé in gánduri: *meditando auferor*, *abripior*: elandalodni, merülni: sich im Gedanken verlieren, vertiefen, vergaffen.

Meréndare, *f. pl.* ri. Мери́ндаре. *subst.* merendiţá, merendéţá: *linteum involvendo viatico*: útra valónak való ruha: ein Stück leinenes Tuch die Reisezehrung einzuwickeln. *Ital.* merendare.

Merénde, *f. pl.* di. Мри́нде. *subst. viaticum*: útra való eledel: die Reisezehrung. dela *merenda* ojiná *Plaut.*

Mereu. Мерѣ́. *adv. lente*, *sensim*, *paulatim*, *leniter*, *tarde*: lassan, tsendesen, gyengén, halkal: langsam, stät, sachte, gelind, leise, still.

Mereuţu. Мерѣ́ц. Mereóşu. Мереоа́ш. *lentule*: lasatskán: etwas gelinde, leise.

Mérgere, *f. pl.* ri. Мѣ́рдере. *subst. iter*, *itio*, *perrectio*: menés: das Gehen, der Gang. — de undeva: *abitus discessus*: elmenés: das Weggehen, Fortgehen. — la, séu spre quineva: *aditus*: oda, vagy hozzámenés: der Hinzugang, das Hinzugehen. — a forá, adeq. eşire: *exitus*, *egressus*: kimenés, kimenettel: der Ausgang. — in lontru: *introitus*, *ingressus*: bémenés: der Eingang, das Hineingehen. — indíreptu: *reditus*: viszszamenés: die Rückkehr. — dincolo, de quéa parte: *transitus*: általmenés: das Hinübergehen. — mérgere innainte in queva lucru, direghétorie, *etc.* adeq. sporire: *progressus*, *profectus*: elömenetel: der Vorschritt, Fortgang. *a Lat. migrare.*

Merghétoriu, *m. pl.* ri. Мерґзто́рю. *subst. iens*, *vadens*, *pergens*: menő: der da gehet, der Gänger. — Merghétóre *f.*

Merghétoriu innainte. Мерґзто́рю ѧнаи́нте. *praeiens*, *praecursor*, *prodromus*: elölfutó, elöljáró: der Vorläufer, Vorbothe.

Mergu, mérgere, mersu. Мѣ́рг, мѣ́рдере, мѣ́рс. *verb. act.* 1) adeq. mé ducu: *eo*, *pergo*, *vado*, *migro*: menni: gehen. — *composita*: mergu de undeva: *abeo*, *discedo*: elmenni: weggehen, fortgehen. — mergu la, spre, séu quótrá qnineva: *adeo*: oda, vagy hozzámenni: hinzugehen. — innainté cuiva: *anteeo*, *praeeo*, *praecedo*: elöre, vagy elölmenni: voran- oder vorausgehen. — mergu inpregiuru: *circumeo*: körül, vagy környülmenni: um Etwas herumgehen. — mergu a forá: *exeo*, *evado*, *emigro*: kimenni: hinaus- oder herausgehen. — mergu in lontru: *introeo*, *intro*: bémenni: eingehen, hineingehen. — mergu pre lóngé queva, séu quineva: *praetereo*: melette elmenni: vorbeygehen, vorübergehen. — mergu indíréptu, séu innapoi: *redeo*: viszszamenni: zurückgehen. — mergu ap ópe de queva: *subeo*: odamenni, közel odamenni: nahe an Etwas hingehen. — mergu din colo, de quéa parte: *transeo*, *transmigro*: által menni: hinübergehen. — mergu innainte, in queva lucru, direghétorie *etc* adeq. sporescu: *progredior*, *progressum facio*, *evado*: elémenni, elékapni: Vorschritte machen, oder thun. — mergu adése ori: *ito*, *itito*: mendegélni, gyakran menni:

oft

oft gehen. 2) quandu arătăm' vreunu témpu, quare preste şcurtu va sé se implinéscă: *ago*, *versor*, *insto*: járni: gehen, *p e.* mergu pre dóoḑeci şi optu de anni: *ago annum octavum supra vicesimum*: húszannyoltzadikba járok: ich gehe in's acht und zwanzigste Jahr. — mérge pre şése césuri: *sexta instat hora*: hatra jár az óra: die Uhr geht auf sechse. dela *emergo*: mergu, séu esu a forá. *Cic. Manil.* 3. *Ovid. a Lat. migro.*

Merişórà, *f.* Мериш́ора, *subst. bacca, seu fructus Myrtilli rubri*: piros afonya: die rothe Heidelbeere, Steinbeere, Preisselsbeere, Kronsbeere, Grandenbeere.

Merişoru, *m. pl.* re. *f.* Мериш́ор, 1) *dimin. ex* măru. *V.* Măru 2) o plantă: *Pyrola rotundifolia Linn*: Kerektéli zöld: das Wintergrün, Pflänzchen.

Merîu, *f.* ie, *pl.* rii. Мерзу, ие, *adj. caesius, caeruleus, caelestinus*: kék, világoskék, égszínű: himmelblau. *p. e.* ochii merii: *oculi caesii*: kékszemek: blaue Augen.

Merlà, *f. pl.* le. Мерла, *subst. Merula*: Vigó: die Amsel. *Ital.* Merlo.

Mersu, *m. pl.* şi. Мерс, *subst. progressus, processus, abitus*: menés, menetel: das Gehen, der Gang. *item V.* Ambletu.

Merţà, *f. pl.* ţe. Мерца, *subst.* 1) in unele locuri insémnézà férdelà: *metreta, modius*: véka: das Viertel. 2) intru altele jumîtate de férdelà: *media metreta*: félvéka: ein halb Viertel. *a Lat. metreta.*

Mesanu, *f.* nà, *pl.* ni, *f.* ne. Месан, ина, *adj. conviva convivii socius*: vendég, egy asztalnál evő: der Tischgesell, Tischgenoß, Tischgast. *a Lat. mensa.*

Mésariţà, *f.* Мезарица, *subst. V.* Măsariţà.

Mesariu, *m. pl.* ri. Мезарю, *subst V.* Măsariu.

Mesdré, *f. pl.* drele. Мездре } Mesdrélà, *f. pl.* drele. Мездрела } *subst. scalprum bimanubriatum*: kézvonó: das Ziehmesser.

Mésgà, *f.* Мезга, *subst.* 1) umedala qué albà suptu scórţé lemnului: *alburnum*: mezge: der Splint. 2) ori que altà umedalà, séu féde, mai cu samà quaré e mai grósà: *succus, sapa*: nedvesség: der Saft.

Mésgàlescu, lire, itu. Мезгалеск, лире, ит, *et derivata*: *V.* Măuzàlescu.

Mesgosu, *f.* gósà, *pl.* şi, *f.* se. Мезгос, госа, *adj. succosus*: mezgés, leves, nedves: saftig.

Mestécànu, *m.* Мештеканъ, *Betula alba Linn*: Nyirfa: die Birke.

Mestecare, *f. pl.* ri Мештекаре, *subst.* 1) a bucatelor in gurà: *masticatio*: rágás: das Kauen, die Käuung. 2) a mai multoru lucruri la olaltà, *mixtio, mistio, admixtio, commixtio*: elegyítés, keverés, zavarás: das Mischen, Mengen, die Mischung — 3) cu lingura in vreo bucatà: *versatio*: keverés, kavarás: das Umrühren *a Lat. masticatio*

Mestecàtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Мештекатóрю, *adj.* 1) quarele méstecà: *miscens*: keverő: der da umrühret. 2) drugà, séu unéltà de mestecatu: *spatha, rutrum, rudis, cylindrus, mistarius*: sodrókalán, vagy fa: das Rührholz.

Mestecatu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Мештекат, та, *adj. mistus, mixtus, admixtus, permixtus, commixtus, promiscuus*: elegyes: gemischt, vermischt. *a Lat. masticatus. Ital.* masticato.

Mestecatu. Мештекат, *adv. mistim, mixtim, promiscue*: elegyesd, elegyesleg: vermischt, gemischt.

Mestecàturà, *f. pl.* ri. Мештекатăра, *subst. mistura, mixtura, colluvies*: elegyítés, elegybe-

legy, zavarék: die Mischung, das Gemenge, Gemengsel. *a Lat. mixtura. Ital.* mistura.

Méstecu. Мѣстєк, *subst. commune:* köz: das Gemeine, Gemeinsame. *p. e.* nu amu néque unu méstecu cu téne: *nihil tecum commune habeo:* semmi közöm nintsen véled: ich habe nichts Gemeines mit dir.

Méstecu, care, atu. Мѣстєк, кáрє, áт, *I. verb. act.* 1) máncaré in gurá: *mastico, mando:* rágni: kauen, käuen. — 2) lucruri osebite la olaltá: *misceo, admisceo, immisceo, permisceo, commisceo:* öszveelegyíteni, kavarni: mengen, mischen, vermischen, zusammenmischen. — 3) cu lingura, séu cu mestecátoriul' *p. e.* in ólá, in cáldare: *etc. verso:* keverni, kavarni: rühren, umrühren. *II. reciproc.* mé mestecu in queva *p. e.* in vorbá, lucrul', séu tréba cuiva: *me admisceo, immisceo, intermisceo:* beléelegyedni, magát beléelegyíteni, avatní, ártani valamibe: sich in etwas einmengen, einmischen. *a Lat. misceo.*

Mesterescu, rire, itu. Мєшєрéск, рúрє, úт, *verb. act. fabrico fabricor, machinor aliquid, artem molior, arte immitor:* mesterkedni: etwas fabriciren, an etwas Künsteln, meistern.

Mesteru, *m. pl.* ri. Мѣшєр, *subst.* séu magistru, majstoru: *magister:* Mester: der Meister. a) la queva invĕţĕtură, adeq. dascalu: *magister, praeceptor, informator:* tanító, oskolamester: der Lehrer, Meister, Schulmeister — b) de vre unu lucru cu mánile: *artifex, opifex:* mesterember: der Meister eines Handwerkes der Handwerksmann, Handwerker. — in vreunu lucru mai máiestru: der Künstler. — c) mesteru de tóte: *omnium artium peritus:* ezermester: der Tausendkünstler. *a Lat. magister. Ital.* maiestro.

Mesteru, *f.* rá, *pl.* ri, *f.* re. Мѣшєр, рz, *adj. artis peritus:* mester: künstlich, kunsterfahren, meisterlich.

Mestesugescu, gire, itu. Мєшєшзчéск, *V.* Mesterescu.

Mestesugire, *f. pl.* ri. Мєшєшзчúрє, *subst. fabricatio, machinatio, molitio:* mesterkedés: das Künsteln, die Künsteley, Anwendung der Kunst. —

Mestesugu, *pl.* guri. Мєшєшзр, *subst.* maiestrie 1) a quaruiva lucru cu mána mai de réndu: *ars, opificium:* mesterség, kézi munka: das Handwerk, Metier, die Handthierung. — 2) a quaruiva lucru mai iscusitu: *ars, artificium:* mester, praktika: die Kunst. —

Mésurá, *f. pl.* ri. Мзтéрz, *subst.* 1) cu stánginul', cotul' *ect.* ferié, cupa *etc. mensura:* mérték: das Maß, oder Maaß. 2) cu maje, pondu, cántariul', *libra, trutina, statera:* fontoló, mérték: die Wage, das Gewicht. 3) cumpétul', quarele trebue pázitu ori in que: *modus:* mérték: das Maß; oder die Maße. *p. e.* preste mésurá: *extra modum, supra modum:* mod nélkül: über die Maße. — 4) in máncare, beturá *etc.* adeq. infrénare, contenire: *temperantia, continentia:* mérték, mértékletesség: die Mäßigung, Mäßigkeit. *a Lat. mensura It.* misura.

Mésurare, *f.* Мзтєрáрє, *subst. V.* Mésuratu. *Ital.* misurare.

Mesarátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Мзтєрzтóрю, тоáрє, *adj.* 1) cu stánginul', cotul', cupa, *etc. mensor, mensurator:* mérő: der Messer. 2) cu cumpenile, cántariul': *librator, ponderator:* mérő, fontoló: der Wäger. *a Lat. mensurator. Ital.* misuratore.

Mesurátoriu de páméntu. Мзтєрzтóрю де пzмzнт: *Dimensor, Geomestra:* Földmérő, Indzsellér: der Erdmesser, Feldmesser, Geometer, Ingenieur.

Mé-

Mésuratu, *m. pl.* ţi. Мѣсѣрáт, *subst. mensio, dimensio*: mérés: das Messen, die Ausmessung.

Mésuru, rare, atu. Мѣсѣр, рáре, áт, *verb. act.* 1) cu stánginul', cotul', ferié, cupa: *etc. metior, mensuro*: mérni, megmérni: messen, abmessen. 2) cu maje, pondu, cántariul' *etc*: *libro, pendo, pondero*: megmérni, fontolni: wägen, abwägen. *Ital.* misurare

Mésuţiá. Мѣсѣцѫ, *dimin*: *mensula*: asztalka, kis asztal: das Tischchen, Tischlein, ein kleiner Tisch.

Métácine, *f.* Мѣтѫчúне, *subst V.* Mátácine.

Métáhulá, *f.* Мѣтѫхѣлѫ, *subst. V.* Mátáhulá.

Metalu, *m. pl.* luri. *f.* Метáл, *subst. metallum, fossile*: értz, ásvány, bányászna: das Metall, Mineral. — sciénţá, séu cunosciénţa metalelor: *metallurgia*: bányászi tudomány: die Metallurgie, Mineralogie. *Ital* metallo.

Métanie, *f. pl.* i. Мѣтáніе, *subst. profunda corporis inclinatio*: földig való lehajlása a' testnek: eine tiefe Verbeugung. — dela *metanoea*, cáire, pocáinţá, párére de réu, *Auson*: *Epigr. XII.* 12. fiéndché şi métaniile pentru pocáinţá sé facu.

Métanii. Мѣтáнїй, a) *plur. ex* Métanie *V.* Métanie, b) quéle ínşirate in açá spre tréba rugáciunii: *linea globulorum precatoriorum vulgo rosarium*: olvasó: der Rosenkranz.

Métasá. Мѣтѫсѫ, *subst. metaxa, mataxa, bombyx, sericum*: selyem: die Seide. — de métasá, *adj sericus, bombycinus*: selyem: seiden. *p. e.* véstméntu de métasá: *vestis serica*: selyem köntös: ein seidenes Kleid — pílerie de métasá: *pileus fibrinus*: selyem kalap: der Castorhut — fabrická de métasá, *fabrica sericaria*: selyemmű, vagy fabrika: die Seidenfabricke. — negoţiátoriu de métasá: *sericarius*: selyem áros: der Seidenhändler — ţesétoriu de métasá: *textor sericarius*: selyem szövös: der Seidenweber — chindisitoriu cu métasá: *phrygio*: selyem himvarró: der Seidensticker — vérme de métasá: *bombyx*: selyembogár, selyemszaró bogár: der Seidenwurm, die Seidenraupe. *a Graeco* μεταξα.

Métasá résucitá. Мѣтáсѫ рѣсѣчúтѫ, *filum sericum duplicatum*: selyem tzérna, seritett selyem: die Nähseide, gezwirnte Seide.

Métáşi. Мѣтѫшй, *plur. i. e.* strémáturi: *lana colorata*: festett tsepű, vagy gyapjú: gefärbte Wolle.

Métáusu, *m. pl.* i. Мѣтѫѫ, *subst.* 1) de stropitu: *adspergillum, adspersorium*: hintező: der Sprengwedel. quela preoţescu, der Weihwedel. 2) pémátuşu, *pennicillus*: etset, pamats, pemzli: der Pinsel, Wisch.

Météhá, *f.* Мѣтѣхѫ) *subst. stiMeteleu, m.* Мѣтелеѫ) *pes, caudex,*

Metércá, *f.* Мѣтѣркѫ) *homo stupidus, stolidus, ineptus*: bornyász, bohó, pimasz: der Tölpel, Talg, Dummkopf, Oelgötze, Maulaffe. *Ital.* matto, *stultus, insanus.*

Metreţiá. Мѣтрѣцѫ, *subst. porrigo-inis, furfures capitis*: főkoszmó, korpászság: die Schuppe, oder die Schuppen auf dem Kopfe.

Metrice. Мѣтрúче, *passio colica, tormina alvi*: hastezerts, hasrágás, köldöztsömör: das Bauchgrimmen, Bauchkneippen, die Colic.

Métuşa. Мѣтѣшѫ, *V.* Métusá.

Meu, mé. Мїеѫ, мѣ, *pronom*: *possessivum*: *meus, — a - um*: enyim: mein — ne — meines. *p. e.* soçiu meu, *meus socius*: a' társam, vagy: az én társam: mein Kamerad.

Mi. Мй, *contractum ex* mie, *dativo pronominis* eu; *quod subin etiam praeponitur verbis, sas-*

saepius vero, et vel maxime in imperativis postponitur, p. e. spunemi, *dic mihi, vel expone mihi:* mond meg nékem: sage mir. *b) concordatum quibusdam substantivis affectus, vel passiones innuentibus, corespondet quibusdam verbis neutris, e. g.* mi caldu, mi ciudă, mi doru, frigu, léne, milă, sête, réu, *etc. quae omnia Vide suis literis c) contrahitur ex* mĕ, *et auxiliari* vei, *p. e.* mi vedé: *videbis me:* látnifogsz engemet: du wirst mich sehen.

Miaonu, nare, nát. Міáон, нáрε, нáт, *verb. act. rudo, clamo, ejulo:* nyávogni, miogni, nyivátsolni: mauen, miauen, mauzen.

Mîçiă, *f. pl.* e. Мѝцъ, *subst.* 1) *i. e* pissica, *feles, felis:* matska, egerész: die Katze; *Italis*, Mucia — De mîçă, *adj. felinus, p. e.* pêle de mîçă, *pellis felina:* matskabör: das Katzenfell. — saré mîçii, *Argyrolithus:* Matskasó, tsillampozó: das Katzenglas, Frauenglas — 2) que de ferru la corabie, *i. e.* anghiră, anchoră: *ancora:* vasmatska: der Anker. — 3) o unéltă de prénsu sóreci, *muscipula, muscipulum:* egérfogó: die Mausfalle. — 4) de salcă, ráchită *etc. i. e.* mîçişóra séu micişoru: matska farkatskája: die Katze, das Kätzchen an Bäumen.

Mîçiă órbă. Мѝцъ ѻ́арбъ, unu jocu pruncescu orbaniçia, migiă: *myinda, trapetinda:* szembe kötösdi, szembe hunyotska: das Blindemäuselspiel, die Blinde Kuh, oder die blinde Maus. *It.* micia, *feles.*

Mîçia popei. Мѝца пóпїи, séu gugiulie: *Centipeda, milepada, multipeda, Oniscus scolopendra:* papp matskája, sok lábú, százlábú, ezerlábú féreg: die Assel, Nassel, der Vielfuß, Kellerwurm.

Mîçiocu séu muçiocu, *m. pl.* ci. Мѝцóк, *subst.* mîçioiu, motocu, mitocu séu mûtocu, cotocu, mártanu: *catus, cattus, feles masculus:* kandur, kan matska: der Kater, Katze männlichen Geschlechts. — *Ital.* micio — *Gall.* mitou, matou.

Mîçioiu séu muçioiu, *m. pl.* oi. Мѝцóю. *Auctivum ex* miçiu, mare. — mîçiócă, miçia mare, *magna feles, ingens cattus:* nagy matska: ein großer Kater, eine große Katze.

Micire, *f. pl.* ri. Мичѝре, *subst.* micşorare: *minoratio, minutio, imminutio, diminutio, extenuatio:* kissebbítés, kissebbség, kissebbedés, kitsinítés: die Verkleinerung, Verminderung, Verringerung. *Ital.* miccino, *pauculum, parumper.*

Mîçişóră, séu maçişóră, *f. pl.* óre, Мѝцишóръ, *dimin.* 1) miçia mică, mûçiacă, *V.* Miçiucă. 2) palmă séu mîçişoru de salce. *V.* Miçia Nro. 4)

Mîçişoru séu mûçişoru, *m. pl.* i. Мѝцишóр, *dimin: ex:* miçiu, *V.* Miçiuçu 2) de salce séu de salcă; miçişóră, palmă. *V.* Miçia Nro. 4)

Mîçiu séu mûçiu, *m. pl.* i. Мѝцъ, *subst.* 1) mîçiçiu, puiu de mîçiă. *V.* Mîçiuçiu. — 2) miçiocu, cătuşu, mîtocu: *cattus, feles mas:* him matska: der Kater. *Ital.* micio, mucio: *Gall.* minou, mitou.

Miçiu, Мѝцъ, *lana agnina:* bárány gyapjú: die Lammwolle: *fortassis exstitit in populari romanorum sermone adj. agnicius, atque hinc derivaretur* miçiu *prout* mielu *ab agnello.*

Mîçiucă, séu mûçiucă, *f. pl.* ce. Мѝцъкъ)

Mîçiuçiă séu muçiuçă, *f. pl.* çe. Мѝцъцъ) *dimin ex* mîçiă: *parva felis faemina:* kis nöstény matska, matskátska: das Kätzchen. *Ital.* mucina *Gall.* minette.

Mîçiucu séu mûçiucu, *m. pl.* ci. Мѝцък)

Mîçiuçiu séu mûçiuçiu, *m. pl.* çi. Мѝцъц) *dimin. ex* mîçiu, mîçiu

micu: *parvus felis mas, catulus felis:* kis him matska: ein kleiner junge Kater. *V.* Mîçiucă.
Micşorezu, Micşorare. *V.* Micescu, Mucire.
Micu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Мик къ, *adj.* 1) *parvus, exiguus:* kis, kisded, kitsiny, apró: klein. 2) adeq. nu înaltu: *parvus, humilis:* kitsiny, alatsony: nieder, klein. *a Lat. mica.*
Micutelu, *f.* té, *pl.* tei, *f.* tele. Микютéл, тѣ)
Micuţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Микю̂ц, цъ) *dimin. parvulus:* kisded, kitsinke, pitziny: ziemlich klein, kleinwinzig. *Ital.* miccolino, *pauxillum.*
Midă, *f. pl.* de. Мидъ, *Mytillus, Concha margaritifera:* gyöngyöttermö tziga: die Perlmuschel. *a Graeco* μυω *claudo, occludo.*
Mie. Міе, *dativus pronom.* eu *mihi:* nékem: mir.
Mie, Міе, numéru: *mille:* ezer: tausend. — totu quóte o mie: *milleni:* ezerekenként: jetausend und tausend. — cu miile: *milleni:* ezerekkel: tausendweise. — al miile: *millesimus:* ezeredik: der, die, das Tausendste. — de o mie de ori: *millies:* ezerszer: tausendmal. — que éste intru o mie de forme, séu typuri: *mille formis:* ezer formájú: tausendförmig — de o mie, séu que coprénde in séne o mie, *p. e.* turmă *etc. millenarius, milliarius:* ezerböl álló: tausendenthaltend, tausend in sich begreifend. *a Lat. mille.*
Mié, *f. pl.* le. Міѣ, *subst. agna:* nöstény bárány: das Schaflamm.
Miélă, *f. pl.* le. Міѣлъ, *subst. agna, agnella:* nöstény bárány: das Schaflamm.
Mieláré. Міелярѣ, o plantă: *Agnus castus:* Bárány szűzfa: der Keuschbaum, das Keuschlamm.
Mieláriţă, *f. pl.* ţe. Міелярицъ, *subst. Acarus:* kullants: die Schafläus, Schafwanze.
Mielariu, *m. pl.* ri. Міелярю: *subst. custos, vel pastor agnarum:* bárány örző, vagy pásztor: der Lammhütter.
Mielu, *m. pl.* miei. Міел, *subst. agnus:* bárány: das Lamm. — de mielu: *adj. agninus:* lämmern, *p. e.* péle de mielu: *pellis agnina:* báránybör: das Lammfell, dela *agnellus:* pre quumu, lemnu, pumnu, simnu, çygnu *etc.* dela, *lignum, pugnum, signum, cygnus. ab Ital.* agnello, *agnus. vel. Graeco* μηλα *oves.*
Mieluşé, *f. pl.* séle. Міелюшѣ, *diminut. agnella:* nöstény bárányka: das Schaflämmchen.
Mieluşelu, *m. pl.* sei. Міелюшел, *diminutiv. agnellus:* bárányka, kisbárány: das Lämmchen.
Mieluţă, Mieluţu. *idem quod prior a.*
Mierariu, Miére. *cum derivatis:* *V.* Merariu.
Mierlă. Міерлъ, *V.* Merlă.
Miezu, Miezosu, Miezuină *V.* Mediu.
Migăélă, *f.* Мигзалъ, *subst.* mugăélă: *muginatio, musinatio, nugatio:* motozás, szöszmötélés, bibelödés: die Tändeley, das Knaupeln.
Migaéscu séu mugaéscu, ire, itu. Мигзеск, ире, ит, *verb. act. mugìnor, musinor:* miotozni szöszmötelni, bibeködni: tändeln, knaupeln. *Ital.* mugghiare *mugio.*
Migăiosu, *f.* ósa, *pl.* şi, *f.* se. Мигзїос, іоасъ, *adj. musinans, muginabundus:* bibelödö: tändeln, der Tändler — die Tändlerinn.
Migăire. Мигзире) *V.* Migăélă.
Migală. Мигалъ)
Migdală, *f.* Migdalu, *m. V.* Amigdală, Amigdalu.
Mihólă. Михоалъ) unu pesce: *Ga-*
Mihalçu. Михалю) *dus lota, Mustella, Muraena fluviatilis, Alabes lacertus:* Menyhal: die Aalraupe.

Miiu,

Mîiu, nare, atu. Мѣю, нáре, áт, *V.* Mînu.

Milă, *f.* i. Мйлѫ, *subst.* 1) indurare, miloserdie: *misericordia, clementia*: irgalom, irgalmasság, könyörületesség: die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. 2) durére, séu intristaré, quare o avem' din réul' altué: *miseratio, commiseratio, compassio*: könyörüléś, szánokodás: das Mitleiden, Bedauern. *p. e.* mi milă de tène: *misereor, vel miseret me tui, compatior, condoleo tibi*: szánokodom rajtad: ich bedauere, oder bemitleide dich, habe mitleiden mit dir. 3) adeq. milostenie: *stips, eleemosyna*: alamisna: der Almosen. *a Graeco* μελει *curae est.*

Milă, *f.* séu milu, *m. pl.* mile, séu miluri: Мйлѫ, сѧ мйл, *subst.* adeq. de locu: *milliarium, milliare*: mértföld: die Meile. — Miluţu *dimin. ab Ital.* miglio, *milliarium, mille passus.*

Milionu, *m. pl.* óne. *f.* Милїѡ́н, *subst. millio, decies centena millia*: milliom: eine Million.

Militariu, *m. pl.* i. Милитáрю, *subst. miles limitaneus*: határ ö·ző katona: der Gränzsoldat.

Miloserdie, *f. pl.* i. Милостéрдїе, *subst. misericordia, clementia*: irgalom, irgalmasság, könyörületesség: die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. *a Lat. misericordia.*

Milosérdu, *f.* dă, *pl.* ḑi, *f.* de Милостéрд, дѧ, *adj. misericors, clemens*: irgalmas, kegyelmes, könyörületes: gnädig, barmherzig.

Milostenie *f. pl.* nii. Милостéнїе, *subst. stips, eleemosyna*: alamisna: der Almosen.

Milostivu, *f.* vă, *pl.* vi, *f.* ve. Милостйв, вѧ, *adj. V.* Milosérdu.

Milostivescu, vire, itu. Милостивéск, *V.* Induru.

Milostivire, *f. pl.* i. Милостивйре, *V.* Milă Nro. 1) et 2).

Milosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Милóс, осѧ, *adj. misericors, miserens, compatiens*: szánakodó, könyörülö: mitleidig.

Miluescu, ire, itu. Милвéск, йре, йт. *verb. act.* miluiu pre quineva 1) adeq. mi milă: *misereor, vel miseret me alicujus*: könyörülni, irgalmazni valakin: sich Jemandes erbarmen. 2) adeq. dau milostenie, *stipem do*: alamisnálkodni, alamisnát adni, nyújtani valakinek: Almosen geben, oder reichen Jemanden.

Mimicu. Мимйк, *et deriv. V.* Nimicu.

Mînare, *f. pl.* i. Мѣнáре, *subst.* 1) *minatio, actio*: hajtás: das Treiben. 2) adeq trimitere: *missio, legatio*: küldés: das Schicken. *ab Ital.* menare *ducere, agere, propellere in pabulum.*

Mînătarcă, *f. pl.* ce. Мѣнѫтáрка, *subst. Boletus bovinus*: medve gomba: der Kuhbilz.

Mînătoriu, *m. pl.* ri. Мѣнѫтóрю, *subst. minator, agitator, actor*: hajtó: der Treiber. *Ital.* menante.

Mînătură, *f. pl.* i. Мѣнѫтýра, *subst. minatio, agitatio*: hajtás: das Treiben, der Trieb. *Ital.* menamento *vel* menata.

Mineatu, Минеáт: adeq. Ilie Mineatul, unu scriitoriu de predice: *Elias Mineates.*

Mineiu, Минéю 1) o vépsală roşie: *minium*: miniom: der Mennig, das Minium. 2) o carte bisericéscă la bisérica résăritului: *Minologion.*

Minéră, *f. pl.* e. Мйнѫра, *subst. minera, rudus, segmentum aeris*: ásványdarab, bányászna: die Miner, Stuffe.

Mintie, *f. pl.* tii. Минтїе, *subst. lacerna, chlamys*: mente: ein kurzer Rock, oder Pelz. *item* unu véstméntu mai lungu: *amiculum, toga*: hosszú, felső köntös: der Oberrock, das Oberkleid. — mintiuţă *dim.*

Mînu,

Mînu, nare, natu. Мѝн, нáрє, нáт, *verb. act,* 1) boui, caii, *etc. mino, ago, pello:* hajtani: treiben. 2) pre quineva undeva: adeq. trimitu: *mitto, lego:* küldeni, elküldeni: schicken, senden. — queva séu pre quineva de undeva, adeq. duduiu inteţescu: *pello, abigo:* elüzni, hajtani, kergetni: wegtreiben, fortjagen, davon jagen. — 4) queva lucru, de quarele m'am apucatu, vre o cântare bêne, séu rêu: *ago, tracto:* vinni: betreiben. *p. e.* fórte bêne o mînă: *optime rem agit:* jól viszi a' dolgát: er treibt seine Sache sehr gut. 5) vre unu lucru, séu vre o trébă dintr' o ḑi intr' alta, adeq. promêndu: *differo, prolato:* halasztani, halagatni: verschieben, verzögern. *a Lat. mino. Ital.* menare.

Minunatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Минунáт, тz, *adj.* 1) adeq. vrednicu de mirare: *mirus, mirandus, mirabilis, admirabilis, portentosus, stupendus:* tsudálatos: wunderlich, wunderbar, erstaunlich. 2) adeq. fórte mare: *ingens, immanis enormis:* roppant, iszonyú nagy: sehr groß, entsetzlich. — 3) alesu, osebitu: *singularis, praecipuus, egregius:* különös, vállagatott, derék: besonder, ungemein, außerordentlich sonderbar — 4) adeq. chisnovatu: *ludicrus, ridiculus, jocosus, curiosus, paradoxus:* furtsa, rendes, tsudálatos: wunderlich, curiös, spaßig, possenhaft, närrisch. *a Lat. mirabilis, Ital.* mirabile.

Minunatu. Минунáт, *adv. mire, mivabiliter, admirabiliter:* tsudálatosan: wunderlich, wunderbar.

Minune, *f. pl.* i. Минунє, *mirum, miraculum, res mira, prodigium, portentum:* tsuda: das Wunder, oder Wunderding. — făcătoriu de minuni: *thavmaturgus:* tsudatévő: der Wunderthäter.

Minunezu, nare, atu. Минунéз, нáрє, áт, *verb. act.* minunezu. *miror, admiror, stupeo:* tsudálni, tsudálkozni: sich wundern, verwundern, erstaunen. *Ital.* mirare.

Mînunţelu. Мѝнунцéл, *et deriv. V.* Mîruntu. *et deriv.*

Mînunţiu, ţare, atu. Мѝнунц, цáрє, áт. *V.* Amerinţu.

Mînuntu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мѝнунт, тz. *V.* Mîruntu.

Mióră, *f. pl.* ori. Мїóарz, *ovis bimula:* két esztendős juh: ein zweyjäriges Schaf. *a Graeco* μηλον, *ovis.*

Miorcăescu, ire, itu. Мїоркзéск, úрє, úт)

Miorcotescu, ire, itu. Мїоркотéск, úрє, úт) *verb. act. fleo, plango:* zsimbelni, pityeregni, fanyalogni, vinnyogni, piszegni: weinen, winseln, wimmern.

Mirare, *f.* Мирáрє, *subst. miratio, admiratio:* tsudálkozás: das Wundern, die Verwunderung. *a Lat. miratio.*

Mirázenie, *f. pl.* nii. Мирzзéнїє, *subst. prodigium, portentum, miraculum:* tsuda, tsuda dolog: das Wunder, Wunderwerk, Wunderding.

Mirazu. Мирáз. *V.* Mirare.

Mire, *m. pl.* i. Мѝрє, *subst. sponsus:* völegény: der Bräutigam. *a Lat. mare ablat, vocab. mas prout* inimă *ab anima,* inelu, *ab anello etc.*

Mirénu, *m. pl.* ni. Мирéн, *laicus, secularis, mundanus:* világi, külsörendbéli: weltlich, der Laie.

Mirésă, *f. pl.* se. Мирéсz, *subst. sponsa:* menyaszszony: die Braut.

Mirésmă, *f. pl.* me. Мирéзмz, *subst. odoramen, odoramentum, odor svavis, gratus:* jóillat, jószagú portéka: der Wohlgeruch. — *item* Vålsamu: *Balsamum:* Bal'samom: der Balsam. *a Graeco* οσμη, ης. *odor.*

Miresmescu, mire, itu. Мирезмéск, мúре, úт, *verb. act. svavem odorem spargo, svaviter oleo:* illatozni, jo illattat szagoskodni: wohlriechen, duften. *a Graeco* ηδυοσμια *odor gratus.*

Mirhà, *f.* Мúрхъ, smirnà, *subst. myrrha:* mirha: die Myrrche. *Graeco* μυρρα.

Miriste, *f. pl.* tini. Мúрище, *subst. stipula:* búza ally: die Stoppel.

Mirişugu, *m. pl.* ri. Миришúг, *subst. V.* Dobéndà Nro 1).

Mirlà. Мúрлъ, *V.* Merlà.

Mirodenie. Миродéнїе, *V.* Mirâzenie.

Mirosélà, *f. pl.* le. Миросáлъ, *V.* Mirosu *subst.*

Mirosescu, sire, itu. Миросéск, úре, úт, *V.* Mirosu *verb.*

Mirosire, *f. pl.* ri. Миросúре, *subst. odoratio, odoratus, olfactus:* szaglás, szagolás: das Riechen.

Mirositoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f.* tóre. Миросито́рю, тоáре, *adj. verbale: odorus, olens, olax:* szagos, jó szagú, jó illatú: riechend, wohl riechend.

Mirositurà, *f. pl.* ri. Мироситýръ, *subst. odoramen, odoramentum, odor svavis:* jó szag, jo illat, jo illatú portéka: der Wohlgeruch. *Grae.* ηδυοσμια *ador gratus.*

Mirosu, *m. pl.* uri Миро́с, *subst.* 1) una dintre quéle quinquè senţiri a le omului: *odoratus, olfactus:* szaglás: der Geruch. — 2) quarele ése din vreo flóre: *odor:* szag, illat: der Geruch, Duft. — mirosu bunu, formosu, placutu: *odor gratus, svavis:* jó illat, szép szag: der Wohlgeruch. — mirosu greu: *odor gravis, ingratus, graveolentia:* nehéz szag: ein übler, unangenehmer Geruch. *Grae.* μυρω. δια odor, olfactus.

Mirosu, sire, itu. Миро́с, сúре, úт, *verb. act.* 1) queva: adeq. amirosescu *p. e.* vreo flóre: *odoror, olfacio:* szagolni, szaglani: riechen, beriechen. 2) adeq. slobodu din méne vre unu mirosu: *oleo, odorem edo, vel spargo:* szagos lenni, szagoskodni: riechen, einen Geruch von sich geben. — de éste mirosul' plácutu: *bene oleo, svaviter oleo:* illatozni, jó illatot szagoskodni: wohlriechen.

Mirţà, *f.* Мúрцъ, *V.* Merţà.

Mirtu, *m.* Мúрт, unu pomu: *Myrtus:* Mirtusfa: der Myrtenbaum.

Miru, *m.* Мúр, *subst.* 1) adeq. oleu sânţitu: *oleum sacrum, Chrisma:* szentelt olaj: der Chrisam, das heilige Oel. 2) unu sacramentu bisericescu, séu taină: *confirmatio:* bérmálás: die Firmung, oder Firmelung. — de la *myron* quare la *Hyeron praef. in lib. reg.* insémnézà, unsóre, iru, mirésmà.

Miru, rare, atu. Мúр, ра́ре, ра́т, *verb. recipro.* mé miru: *miror, admiror, demiror:* tsudálni, tsudálkozni: sich wundern, verwundern. — de queva: *admiror, demiror rem:* tsudálni valamit: etwas bewundern. *a Lat. miror.*

Miruescu, ire, itu. Мирвéск, úре, úт, *verb. act.* 1) adeq. ungu cu miru: *confirmo, sacro Crismate ungo:* bérmálni: firmeln. 2) de la quineva, séu de undeva queva, *V.* Dobéndescu Nro. 1) *a Graeco.* μυριζω, *unquentis inungo.*

Miruire, *f.* Мирвúре, *confirmatio:* bérmálás: das Firmeln.

Miruiu, ire, itu. Мúрвю, *V.* Dobéndescu Nro. 1).

Mîruntâi. Мървнтъ́и, *plur. exta, intestina:* aqueloru sburâtóre: *gigeria:* aprolék, belsö részek, vagy belsö aprolék: das Eingeweide, Junge. de la *minutale:* mâruntişu, lucru mîruntu: *Tertul. de habitu mulier.* 6.

Mîrunţelu, *f.* ţé, *pl.* ţei, *f.* ţéle. Мървнцéл, цé, *adj. minutulus:* aprótska, kitsiny, kisded, igen apró: winzig, ganzklein, sehr klein.

Mî-

Mîrunţescu, ţire, itu. Мзрꙋнцéск, цúре, цúт)

Mirunţezu, ţare, ţatu. Мзрꙋнцéзъ, цáре, цáт) *verb. act. comminuo, frio, minutatim contero, in frusta concido:* aprózni, aprítani, eldarabolni, apró darabokra törtdelni: stücken, stückeln, zerstückeln.

Mîrunţişu, *m. pl.* şe, séu şuri. Мзрꙋнцúшꙋ, *subst.* 1) adeq. unu lucru mîruntu: *minutia, minuties:* aprólék apróság, kitsinység: die Kleinigkeit. 2) adeq. sdrame mîrunte de puscă: *glarea, vel grando plumbea:* serét, apró serét: das Schrott.

Mîruntu *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мзрꙋнт, тъ, *adj minutus; parvus:* apró, kis, kisded: klein. — bani mîrunţi: *pecunia parva:* apró pénz: kleines Geld. *a Lat. minutus.*

Mîruntu. Мзрꙋнт, *adv. minute, minutim, minutatim:* aprón, apródan: klein, kleinweise.

Miruţă, *f.* Мирꙋцъ, o plantă: *Anchusa officinalis Linn. lingva, lingula:* ökörnyelvfü: die Ochsenzunge.

Mişă, *f.* Мишъ, adeq. Lythurgia în biserica apusului: *Missa, Sacrum, Missae sacrificium:* Mise: die Messe, das Amt.

Mişcăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* cióse. Мишкъчóс, чóасъ, *adj. bilis:* mozgó, ingó: beweglich.

Miscare, *f. pl.* ări. Мишкáре, *subst. molio, motus:* mozdítás, mozdúlás, mozgás: die Bewegung, Rührung.

Miscătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* tóre. Мишкътóрю, тоáре, *adj. V* Miscăciosu.

Mischiriciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* cióse Мискиричóс, чóасъ, *adj V.* Dăunosu.

Mişcu, care, atu. Мишк, кáре, áт, *I. verb. act.* queva séu pre quineva: *moveo, moto, agito:* mozdítani, mozgatni, ingatni, lógatni: rühren, bewegen, *II. reciprocum* mĕ miscu: *moveor, me moveo:* mozdúlni, mozogni: sich rühren, bewegen. dela *mico:* mişcu iute: *Cic. de Nat. D. II. q.*

Mişculă, *f. pl.* e. Мишкúлъ, *subst. Mespilum:* Naspolya: die Mispel. — pomu de mişcule: *Mespilus:* Náspolyafa: der Mispelbaum.

Mişelătate, *f. pl.* ţi. Мишелътáте)

Mişelie, *f. pl.* ii. Мишелíе) *subst. miseria, aerumna, calamitas:* nyomorúság, sanyarúság, inség: das Elend, der elende Zustand, die Mühseligkeit. *a Lat. miseria.*

Mişelu, *f.* şé, *pl.* li, *f.* şéle. Мишéл, шк, *adj. miser, infelix:* nyomorú, nyomorúlt, szigorú, sanyarú: elend, unglücklich, kläglich, mühselig, míserabel, erbärmlich. *a Lat. miser r mutato in l.*

Mislicu, *m. pl.* ci. Мислúк, *subst. esca piscaria:* maszlag: der Fischköder.

Mistreţu, *f.* strétiă, *pl.* i, *f.* e. Мистрéц, стрéцъ, *adj.* sprintenu: *pernix, tenuis, parcus:* szük, híg, vékony: knapp, spärlich, kärglich.

Mistreţu. Мистрéц, *adv. parce, tenuiter:* szüken hígan, vékonyan: knapp, spärlich, kärglich.

Mistrie, *f. pl.* ii. Мистрíе, *subst.* lingură de sidăritu: *trulla caementaria:* vakalón: die Maurerkelle. *a Graeco* μιστυλλω *in minutas partes seco, tribuo.*

Mistuescu, *et derivata V.* Amistuescu.

Misurcă. Мисꙋркъ, *V.* Coifu.

Mită, *f.* Мúтъ, 1) adeq. camăta, *V.* Camăta 2) adeq. danie. *p. e.* cu quaré indemnu pre quineva, qua sémi pártinéscă: *largitio, munus, donum:* ajándék, adomány: das Geschenk, die Gabe; das Präsent. *a Graeco.* μισθος *merces, praemium laborum.*

Mitarcă, *f.* Митáркъ, adeq. burété: *boletus, fungus:* gomba: der Schwamm, Erdschwamm, Bilz.

Mitar-

Mitarnicu, *f.* ă, *pl.* ci, *f.* ce. Митáрник, кз, *V.* Cămătarnicu.

Mitescu, tire, titu. Митéск, тúрє, тúт, *verb. act.* pre quineva: adeq. amăngescu cu danii, qua sémi partinéscă: *largitione corrumpo*: ajandékokkal megvesztegetni: bestechen.

Mititelu, *f.* té. Мититéл, тк) Mititicu, *f.* că. Мититúк, кз)

Mitiutelu, *f.* té. Митютéл, тк) *adj. parvulus, exiguus*: kisded, kitsinyke, pitsziny: winzig, kleinwinzig, sehr klein. *a L. minutulus.*

Mitocu, motocu séu mutocu, *m. pl.* ci. *V.* Mîçiocu.

Mitră, *f. pl.* tre. Мúтрз, *subst.* a) *mitra*: süveg: die Mütze; eine Art Kopfbedeckung. b) qué Episcopéscă α) in Bisérica résăritului: *mitra*: β) la Bisérica apusului: *infula*) Püspöki süveg: *Infula*: die Infel, oder Inful. c) a patriarchului dela Roma: *Tiara, Triregnum*: Papának Koronája vagy süvege: die Papstmütze, Papstkrone. *a Graeco* μιτρα.

Mitropolie, *f. pl.* i. Митрополíє, 1) qué de frunte citate in óre quare Térră: *metropolis*: Főváros, anyaváros: die Hauptstadt. 2) adeq. Archiepiscopie: *Metropolis, Archi — episcopatus*: Érsekség; Elsőpüspöki szék: das Erzbistum. — 3) Bisérica óre quărui Mitropolitu: *Ecclesia Metropolitana*: Főtemploma vallamelly Ersekségnek: eine erzbischöfliche Kathedralkirche. *a Graeco* Μητροπολις.

Mitropolitu, *m. pl* ţi. Митрополúт, *subst. Metropolita, Metropolitanus, Archi-episcopus*: Érsek, Főpüspök valamelly országban: der Erzbischof, Metropolite. *a Graeco* Μητροπολιτης.

Mijescu, jire, jitu. Мижéск, жúрє, жúт, *verb. act. clausis oculis vigilo*: béhunytt szemekkel vigyázni: mit zugedeckten Augen wachen. — dóră de la *meditor*: mé socotescu, stau de gândescu, imi batu capul' in queva.

Mijitu. Мúжит, bólă, séu durére de urechi: — *Otalgia, dolor aurium*: fülfájás: Ohrenzwang; Ohrenschmerz, das Ohrenweh.

Mijlocescu, cire, citu. Мижлочéск, чúрє, чúт, *verb. act. intercedo, me interpono*: *vulgo exoperor*: eszközleni, magát közbevetni, közbenjárása által megnyerni: ausmitteln, vermitteln, auswirken.

Mijlocire, *f. pl.* ri. Мижлочúрє, *subst.* 1) adeq. modru, socotélă: *medium, via, ratio, modus*: út, mód, szer: das Mittel. *p. e.* nu aflu néque o mijlocire: *nullum invenio modum*: semmi útat, módot nem találok: ich finde gar kein Mittel. — 2) prin quaré stréduescu *p. e.* pre óre quarii invrăjbiţi ai inpăciui, cuiva de la quineva queva daru ai dobéndi *etc. meditatio, intercessio, interpositio*: közbevetés, eszközlés: die Vermittelung.

Mijlocitoriu, *m. pl.* ri. Мижлочитóрю, *subst. mediator*: közbenjáró: der Mittler, Vermittler. — Mijlocitóre *midiatrix*: die Mittlerinn, Vermittlerinn.

Mijlociu, *f.* cie, *pl.* cii, *com.* Мижлочíв, чíє, *adj.* 1) quel din mijlocu: *medius*: középső: der, die, das mittlere. 2 néque de frunte, néque de códa: *mediocris*: középszerű: mittelmäßig.

Mijlocu, *m. pl* ri. *f.* Мúжлок, *subst.* 1) *medium, meditullium; media pars, intermedium*: közép: die Mitte. — *p. e.* in mijlocul' căsii: *in medio domus, vel media domo*: a' ház közepín: mitten in Hause. — quelu din mijlocu: *medius*: középső: der, die, das Mittlere. 2) a trupului: *lumbi, ilia*: derék, ágyék: die Lenden, der Rücken — durére de mijlocu: *lumbago, dolor lumborum*: ágyéki fájdalom: das Lendenweh, der Lendenschmerz; 3) adeq. mijlocire Nro. 1).

Mijlo-

Mijotcă, *f.* Мижо́тка, *subst.* unu jocu pruncescu: *latitatio causa lusus*: húnyosdi, búvosdi játék: das Verstecken, Versteckens-spiel. — mĕ jocu de a mijotca: *ludo latitationem:* búvasdit játszodni: Versteckens spielen.

Mixonélă, *f. pl.* le. Мижонѣ́лъ, *subst.* vioră: *Viola odorata, martia Linn.* Mártziusi viola: das blaue Veilchen, die Märzviole, das Märzveilchen.

Mlădiţă, *f. pl.* ţe. Млади́цъ, *subst. ramus, surculus, germen:* jövés, sahajtás, tsemete: der Sproßen, Sproßling, ein junger Zweig. — de vie: *palmes*, szőlővesszső: ein Zweig, Geschoß des Weinstockes. *Ital.* manza, *surculus traducx.*

Mlaştină, *f.* séu mloştină, *f. pl.* ni. *m.* Мла́шинъ сѧ млошинъ, *subst. palus, locus palustris:* láp, lapály, lapályoshely, ingovány, potsalék: die Pfütze, Lache, ein sumpfiger Ort.

Mloştinosu, séu mloştinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Млашино́ѩ, сѧ Млошиноѩ, носъ, *adj. paluster, paludosus, uliginosus:* lapályos, ingoványos, potsalékos: sumpfig.

Mnelu. Мне́л, *V.* Melu.

M'o. М'о́, 1) *V.* m'au 2) adeq. mĕ va. *V.* M'a.

Mocanu, *m. pl.* ni. Мока́н, *subst. alpinus, alpestris, montanus:* mokány, hegyilakos: der Alpenbewohner. Mocănescu, *f.* néscă *adj.* mocănéste *adv. a Lat. montanus t mutato in c.*

Mociócă. Мочо́къ, *V.* Măciucă.

Mocirlă, *f.* Мочи́рлъ, *subst. caenum, lutum mole, lustrum, volutabrum:* totsa, motsár, habarék, híg, sár: der dünne Koth, Schlamm, die Lache, Kothlache; Saulache.

Mocirlescu, lire, litu. Мочирлѣ́ск, ли́ре, ли́т, *verb. act. caeno inquino, adspergo:* eltsatakolni, bésározni: mit Koth beschmutzen, bewerfen.

Mocirlosu, *f.* lósă, *pl.* şi, *f.* se. Мочирло́с, лоѧ́съ, *adj. lacunosus, uliginosus, lutosus:* sáras, motsáros, potsalyékos: sumpfig, pfützig, kothig, morastig.

Mócră, *f. pl.* Моа́кръ, adeq. cirésă: *subst. Cerasum duracinum:* portzogó, vagy pongrátz tseresnye: eine härtliche oder durantscher Kirsche.

Mocru, *m. pl.* i. Мо́кръ, *subst. cerasus proferens cerasa duracina:* pongrátz, vagy portzogó tseresnyefa: ein durantscher Kirschenbaum.

Modă, *f. pl.* e. Мо́дъ, *subst. mos, consvetudo vigens:* modi: die Mode. *a Gal.* mode.

Modoroiu, *m. pl.* i. Модоро́ю, *subst. vir morosus, tetricus, tectus umbraticus:* komor, komorkedvü, magának való ember: ein finsterer, mürrischer Mensch, der Tuckmeiser. *a Lat. morosus, It.* moraso.

Modru, *m. pl.* ri. *f.* Мо́дръ, *V.* Modu.

Modu, *m. pl.* ri. *f.* Мо́д, *subst.* 1) adeq. typu: *modus, ratio:* mód; kép: die Art, Weise, Manier. — néque intr'unu modu: *nullo modo, nulla ratione:* semmi módon, semmi képpen: auf keine Art, oder Weise 2) adeq. putére, poténţia: *possibititas, modus, pactum:* tehetség, lehetőség, mód. die Möglichkeit. *p. e.* nui modu: *non est modus, non est possibile:* nintsen mód benne, lehetetlen, nem képes: es ist nicht möglich. 3) adeq. préndere, putére, *p. e.* de trăi, de a face queva: *facultas:* érték, tehetség: die Kraft, das Vermögen. *a Lat. modus.*

Mogăndéţă, *f. pl.* ţi. Могѧндѣ́цъ, 1) *species, vel figura monstruosa:* rendes kép, vagy figura: eine wunderliche Gestalt, seltsame Figur. 2) queva que stă mai a fóră, séu mai insusu: *eminentia, prominentia:* a' mi tetszik,

szik, killyebb áll: etwas Hervorragendes, die Hervorragung.

Mógheru, *f.* rå, *pl.* ri, *f.* re. Моáгер, рz. *adj. macer, macillentus:* ösztövér, sovány, hitvány: mager, hager. *Ital,* magro.

Moghilå, *f. pl.* li. Мóгилz. *subst. grumus, clivulus:* domb, halom: der Hügel.

Mogorocescu, cire, itu. Могорочéск, чúре, úт. *verb. act. mutio, musso, mussito:* donogni: mummeln, murmeln.

Mogorosescu, sire, itu. Могоросéск, сúре, úт. *verb. act. V.* Migåescu.

Mohilå, *f. pl.* li. Мóхилz. *V.* Moghilå.

Mohóndå, *f. pl.* ḑi. Мохóндz. *subst.* 1) *V.* Mogåndéţå, Nro. 1) — 2) *V.* Måtåhulå.

Mohoriciune, *f. pl.* i. Мохорzчúне. *subst. coccum, coccinum:* skárlát: der Scharlach.

Mohoritu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Мохорzт, тz. *adj. coccineus:* skárlátszínű: scharlachfarben, scharlachroth.

Mohoru. *m.* Мохóр. *subst. panicum:* mohar, muhar: der Mochert, oder Mouchert.

Moiéstenå, *f. pl.* i. Моїéщенz.)

Moiiste, *f. pl.* i. Моїúще.) *subst.* 1) unu locu apåtosu: *locus paluster, paludosus, uliginosus:* iszap, ingovány, lapályos hely: der Sumpf, die Pfütze, ein sumpfiger Ort. 2) adeq. témpu móle, ploiosu: *tempestas pluvia:* esős idő, lágy idő: das Regenwetter, Thauwetter. *Ital.* motta, *lutum, coenum.*

Moimå, *f. pl.* e. Мóимz. *subst.* simie: *Simia:* Majom: der Affe. *Ital.* monnino, *simiolus.*

Moinå, *f. pl.* ne. Мóинz. *subst.* 1) adeq. páméntu inţelenitu, séu quarele s'au låsatu de ogoru: *rus vervactum:* ugarnak maradott szántoföld: ein Feld das Brache liegt. 2) *V.* Moiiste, Nro. 2) *Ital.* motta, *lutum.*

Moiscå. Мóискz. unu pésce: *subst. Gobius:* Kövihal, gobhal, tötsér hal: der Gründel.

Moiste. Мóище. *subst. V.* Moiestinå.

Moiu, ére, iatu. Мóю, éре, áт. *verb. act V.* Immoiu.

Molaşu. Молáш. unu pésce. *V.* Mihalçu.

Molcelu, *f* cé, *pl.* i, *f.* le. Молчéл, чé.)

Molcuţu, *f.* å, *pl.* i, *f.* e. Молкзц, цz.) *adj. molliculus, mollicellus:* lágyatska, puhátska, gyengétske: weich, zart. *a Lat. molliculus.*

Moldå. Мóлдz. *subst. V.* Albie, Nro. 2)

Moldova. Молдóкa. *subst. Moldavia:* Moldva, vagy Moldova: die Moldau.

Moldovenescu, *f.* néscå, *pl.* i. com. Молдоkенéск, нéскz. *adj. moldavicus:* moldovai: moldaisch, aus der Moldau.

Moldovenéste. Молдоkенéще. *adv. moldavice:* mint a' moldvaiak; moldauisch.

Moldovénu, *m. pl.* ni. Молдоkéн. *subst. moldavus:* moldovai: der Moldauer. — Moldovénå, *f. pl.* ne. *moldava,* die Moldauerinn.

Móle. Móлe, *I. adj. com.* 1) que nu e vîrtosu, crudu: *mollis, tener:* lágy, puha, gyenge: weich, zart. 2) adeq. târḑiu: *tardus, cunctans, haud vegetus, haud vividus:* lágy, lassú: langsam, trödelhaft, nicht munter, schlapp. *II. adv.* 1) *molliter, tenere:* lágyan, puhán, gyengén: weich, zart. 2) *tarde, debiliter:* lassan, lágyan: langsam. *Ital.* molle. *lenis, mitis, mollis.*

Molecóu, *m. pl.* i. Молекóz. *subst. homo tardus, lentus, cunctator:* egy lassú, késedelmes ember: der Trödler, ein langsamer Mensch.

Moléţå *f. pl.* i. Молéцz 1) adeq. molétate: *mollities, mollitudo:* lágyság, puhaság: die Weichheit.

2) adeq. vréme udá, ploiósá: *tempestas pluvia*: esős idő, lágy idő: das Regenwetter, Thauwetter. *Ital.* molezza, *humiditas.*

Molétate, *f. pl.* i. Молзтáте. *subst. mollitia, mollitudo*: lágyság, puhaság: die Weichheit. *a Lat. mollitudo.*

Molfáescu, ire, itu. Молфзéск, úрe, úт. *verb. act. lente, vel tarde edo*: nyámmogni, immelámmal enni: langsam essen.

Molidfu. *m.* Молúдф. *subst. Pinus larix*: Veresfenyő: der Lerchenbaum.

Molidu, *m. pl.* i. Молúд. *subst.* silhá, bradu albu: *Pinus sylvestris, abies candida*: Lutzfa, fejérfenyő: die Weissfichte, Weißtanne, der Kienbaum, Kiefer, die Fohre.

Molie, *f. pl.* i. Мóлїе. *tinea, blatta*: moly: die Motte, Schabe, Milbe. *Gal.* mitte.

Molifu, *m. pl.* i. Молúф. *subst. V.* Molidu.

Molitavnicu, *m. pl.* i. Молитáкник)
Molitevnicu, *m. pl.* i. Молитéкник) *subst.* o carte bisericéscá. *Rituale.* —

Molitfu. *m.* Молúтф. *subst. V.* Molidu.

Molitvá, *f. pl.* e. Молúтвз. *subst.* adeq. rugáciune: *preces, precatio, vulgo oratio*: imadság, könyörgés: das Gebet.

Molitvélnicu. *m.* Молитвéлник.)
Molitvénicu. *m.* Молитвéник.) *subst. V.* Molitavnicu.

Molotru. *m.* Молóтрв. *subst. V.* Chiminu.

Momélá, *f. pl.* e Момéлз. *subst. illectus, pellectus, adlectatio, illecebra*: amítás, gögyögtetés, eltsábítás, édesgetés: die Lockung, Anlockung, Reizung, Anreizung, Verführung.

Momescu, mire, itu. Момéск, мúрe, úт. *verb. act. allicio, pellicio, adlecto, seduco*: ámítani, gögyögtetni, tsábítani, édesgetni: locken, reizen, verführen, verleiten.

Momordicá, *f. pl.* i. Момóрдикз)
Momorticá, *f. pl.* i. Момóртикз) *subst. Momordica balsamina Linn*: Momordika, inresztőfü: der Balsamapfel, die Momardika.

Monachu, *m. pl.* i. Монáх. *subst.* cálugheru: *monachus, religiosus*: barát, szerzetés: der Mönch, Klostermann, Ordensbruder. *a Gr.* μοναχος. *unicus, homo solitarius.*

Monarchíe, *f. pl.* i. Монархíе. *subst. monarchia, summum imperium*: egyedül egy fejedelemség: die Monarchie, Alleinherrschaft. *a Graec.* μοναρχια. *unius dominatus.*

Monarchu, *m. pl.* i. Монáрх. *subst. Monarcha*: egyedül fő hatalommal úralkodó: der Monarch, Alleinherrscher. *a Graec.* μοναρχος: *solitarius.*

Mondránescu, nire, nitu. Мондрзнéск, нúрe, нúт. *verb. act. mutio, musso, mussito*: donogni: mummeln, murmeln.

Mórá, *f. pl.* i. Мóрз. *subst. mola*: malom: die Mühle. — de mórá: *adj. molaris, vel molarius*: *p. e.* apá de mórá: *aqua molaria*: malomvíz: das Mühlwasser. — rótá de mórá: *rota molaris*: malomkerék: das Mühlrad. — pétrá, jilipu, iazu, gatu, *V. suis literis initialibus. a Lat. mola. Graec.* μυλος.

Mórá de boui, *f.* séu cai. Мóрз де кóй, сав кáй. *subst. mola equaria, jumentaria, ductaria*: száraz malom: die Roßmühle, Zugmühle.

Mórá de firezu, *f.* Мóрз де фирéз. *subst. mola serraria*: fűrézmalom: die Brettmühle, Sägemühle.

Mórá de hártie. Мóрз де хзртíе. *subst. mola chartaria*: papiros malom: die Papiermühle.

Mórá de véntu. Мóрз де кзнт. *mola alata, vel pnevmatica*: szélmalom: die Windmühle.

Moralu,

Moralu, séu moralişu. *m.* Морáл, сáв морáлиш. *subst doctrina ethica, moralis:* erköltsi tudomány: die Sittenlehre, Moral.

Morariu, *m. pl.* i. Морáрю. *subst. molitor, molendinarius:* molnár: der Müllner. — Morár

Persicum duracinum, moraeium: durántzai, portzogó, magvától elnemvállo baratzk: ein Durantscher, oder harte Pfirsche.

Moronu, *m. pl.* i. Морóн. *subst.* unu pésce: *Accipenser huso Linn.:* Víza: der Hausen. — beşică, séu cleiu de moronu: *ichthyocolla:* víza hólyag, hal enyv: die Hausenblase.

Mórte. *f.* Моáрте. *subst.* *mors, nex, letum, obitus, decessus:* halál: der Tod, das Sterben. — mórte de omu, adeq. ucidere de omu: *homicidium:* ember halála, gyilkosság: der Menschenmord. — îmi facu mórte: *mortem mihi conscisco, mihimet manus infero:* magát megölni: sich den Tod anthun. — mĕ necăjescu de mórte: *adflictione pereo:* halálra gyötrödöm, veszödöm: ich ärgere mich zu Tode. — mĕ luptu cu mórte: *animam ago:* a' halállal tusakodni: mit dem Tode ringen. — bolnavu de mórte: *admortem infirmus:* halálos beteg: auf den Tod krank.— de mórte, a) *adj. letalis, mortalis, mortiferus:* halálos: tödtlich. *p. e.* pĕcatu de mórte: *peccatum mortale:* halálos vétek: die Todsünde. — rană de mórte: *vulnus letale:* halálos seb: eine tödtliche Wunde. b) *adv. letaliter, mortaliter:* halálosan: tödtlich, sterblich. *p. e.* rănescu pre quineva de mórte: *letaliter vulnero:* halálosan megsebesíteni: tödtlich verwunden. *ab Ital.* morte, *mors.*

Morţésce. Морцéшце. *adv.* *mortaliter, letaliter:* halálosan: tödtlich.

Morţicină, *f. pl.* ni. Мортзчúнз.)
Morţicine, *f. pl.* ni. Мортзчúне.)
Morţiciune. *f. pl.* ni. Мортзчýне.)
subst. stĕrvu: *morticinium, cadaver mortuum:* dög, döglött test: das Aas. *a Lat. morticinium. Ital.* morticcio.

Mórţină, *f. pl.* i. Мзрцúнз. *buricus, equus strigosus, fame emaciatus:* dögló, rüdegló: die Mähre, Schindmähre, ein ausgemergeltes schlechtes Pferd.

Mortmĕntu, *m. pl.* uri, *f.* Мортмзнт, ерй. *subst.* *sepulchrum, monimentum, monumentum:* sír: das Grab, Grabmaal, die Grabstätte. — pétra de pre mortmĕntu: *cippus sepulchralis:* sírkö: der Grabstein, Leichenstein. — scrisóré de pre pétra mortmĕntului: *Epitaphium, inscriptio sepulchralis:* sírtzím: die Grabschrift, das Grabmaal, Epitaphium. — sĕ véde a fi alcătuitu dintru aquéste dóă cuvĕnte lătinesci: *mortui monumentum.*

Morunu, *m. pl.* ni. Морýн. *subst.* *V.* Moronu.

Morva. *f.* Мóрка. *subst.* o Ţără: *Moravia:* Morva ország: Mähren. — quarele éste din Morva: *moravus:* Morvaországi: ein Mährer.

Móşă, *f. pl.* e. Моáшз. *subst.* 1) *i. e.* Bună, mamă bĕtrână: *avia:* nagy anya, öreg anya, szép anya: die Großmutter. 2) ori que muiére bĕtrână: *anus, vetula:* vén aszszony, anyó: die Alte, das Mütterchen. — 3) quaré moşésce pruncii: *obstetrix:* bába: die Hebamme, Wehmutter, Wehfrau. *Ital.* Monna. *Domina.*

Mosavire, *f. pl.* ri. Мозакúре — рй. *subst.* 1) suflare, séu grăiré in urechi: *insusurratio:* fülébe való súgás: die Einflüsterung. — 2) *i. e.* momélă, adămănire: *illectus, pellectio, illecebra:* édesgetés, gögyögtetés, elámítás: die Lockung, Anlockung, Anreizung.

Moscovia. *f.* Москóвїа. *subst.* *Moscovia:* Muszkaország: die Moscau.

Moscovitu, *m. pl.* ţi. Московúт. *subst.* *V.* Muscalu.

Moşdeiu. *m.* Мождéю. *subst.* *moretum, alliatum:* fokhagymából, etzetböl, *etc.* készitett hidegétel: die Mährte, ein ländliches flüssiges Gericht, da Essig, Knoblauch,

lauch, Oel u. d. gl. zusammen gethan wird.

Moşescu, şire, şitu. Мошéск, шúре, шúт. *verb. act. obstetrico, vel obstetricor:* bábálkodni: daß Kind heben aus der Geburt, Hebamme seyn, als Hebamme beystehen.

Moşie, *f. pl.* şii. Мошíе. *subst.* 1) queva avére rémasă dela moşi, párinţi, *etc. haereditas:* örökség: die Erbschaft. — de moşie: *adj. haereditarius:* örökös: erblich. *p. e.* ţérá de moşie: *ditio haereditaria:* örökös, tartomány: das Erbland. 2) *i. e.* locu, séu páméntu de moşie: a) de éste mai mare, *p. e.* a quáruiva boériu: *haeredium, patrimonium, bona haereditaria:* örökös jószág: das Erbgut. b) a quáruiva oráşanu, séu plugariu: *fundus:* telek, örökség: der Grund, das Grundstück, ein Bauerngut.

Moşiu, *m. pl.* şi. Мóшю, *subst.* 1) *i. e.* tata bétránu, tatá 'l tatii, séu a mamii: *avus:* nagy apa, vagy atya, öreg apa, vagy atya: der Großvater, Großpapa. — 2) ori que moşnégu: *senex, senecio, seniculus:* öreg, apó: der Alte, Greis. *a Lat. mas. Ital.* maschio.

Moşnégu, *m. pl.* gi. Мошнéг, *subst. senex decrepitus, senecio, seniculus:* öreg, apó, vén ember, öreg apó: der Greis, ein alter Mann.

Mosocu, *m. pl.* ci. Мозóк. *subst.* cáne pécurárescu: *canis oviarius:* juhászkutya, kuvász, komondor: der Schafhund, Schäferhund, Schafrüde. *Ital.* Mastino. *molossus.*

Moşoescu, ire, itu. Мошоéск, úре, úт.)

Moşogáescu, ire, itu. Мошогзéск, úре, úт. *verb. act* 1) *i. e.* facu queva móle şi tárdiu: *opus quodpiam tarde, et negligenter pertracto:* szöszmötölni: mit einer Arbeit sehr langsam umgehen. 2) *V.* Migáescu.

Mosolescu, lire, litu. Мозолéск, лúре, лúт. *verb. act.* vre o bucatá in gurá: *aliquem cibum diu mastico:* valamelly étken sokáig rágódni: an Etwas lange und langsam kauen.

Mosoriţu, tá, *f. pl.* ţi, *f.* te. Мозорúц, тз. *adj.* posomoriţu: 1) inchisu, intunecosu: *morosus, tetricus, tectus:* komor, komoly, szompoly: mürrisch, finster, verdrießlich. 2) *i. e.* melancholicu, multu şi afundu gánditoriu: *melancholicus:* méla, mélánkolikos: schwermüthig, melancholisch. *a Lat. morosus.*

Mosoru, *m. pl.* e. *f.* Мозóр. *subst.* ghindurá, boştá: *glandula, narcosis, pannus, tuber:* tsomó, mirígy: der Knollen, die Drüse, ein Gewächs am Leibe.

Móşce. *f.* Моáше. *subst. plur. reliquiae sacrae:* ereklje, valamely szentnek teteme: die Reliquien.

Moşcenescu, nire, nitu. Мошенéск, нúре, нúт. *verb. act.* 1) *i. e.* dobéndescu queva de moşcenire: *haereditate obtineo, vulgo haeredito:* örökségül nyerni: erben, ererben. 2) *i. e.* stépánescu, séu biruescu preste vre o moşcenire: *jure haereditario teneo, possideo:* örökös jussal bírni: erblich besitzen.

Moşcenire, *f. pl.* ri. Мошенúре. *subst. haereditas, haeredium:* örökség: die Erbschaft.

Moşcenitoriu, *m. pl.* ri. Мошенитóрю. *subst. haeres, dominus haereditarius:* örökös Úr, ösfi: der Erbherr.

Moşcénu, *m. pl.* ni. Мошéн. *subst. heres:* örökös, ösfi: der Erbe.

Moşu, *m. pl.* şi. Móшз. *subst. V.* Moşiu.

Moţu, *m. pl.* uri. *f.* Móцз. *subst.* 1) la nisquare paseri: *p. e.* la ciocárlie: *cirrus, galea, juba:* konty, búb, bóbita: der Schopf, das

das Büschel, Büschlein. 2) *V.* Mocanu. *Ital.* mocajardo

Moțochinà, *f. pl.* e. Моцокинъ. *subst. V.* Boțochinà. *Ital* mozzolino, *fasciculus.*

Moțochinosu, *f.* nósà, *pl.* și, *f.* óse. Моцокиноѝ, ноаца. *adj. V.* Boțochinosu. *Ital.* mazzochiuto, *capitatus.*

Motocosescu, sire, situ. Мотокосѣск, сѝре, сѝт. 1) *verb. act.* turburu, méstecu, aruncu preste olaltà: *perturbo*, *perverto*: felhányni, öszve zavarni, egymásra hányni: unordentlich herumwerfen, untereinander mischen. — 2) *i. e.* schimbu, strámutu: *muto*, *permuto*, *commuto*: eltserélni, elváltoztatni: umkehren, umändern, umwechseln.

Motocu, *m. pl.* ci. Мотóк. } *subst.*
Mòtocu, *m. pl.* ci. Мѫтóк. }
Catus, *feles mas*: kandúr, kan matska, bakmatska: der Kater. *a Gall.* Matou, *feles mas.*

Moțofâlescu, lire, litu. Моцофалѣск, лѝре, лѝт. *verb. act. deosculor*, *osculis lambo*: tsokolgatni, nyalfalni, nyalni, szopni: zerküssen, lecken, schmatzen, und unmäßig küssen. *Ital.* moccicare.

Motoleu, *m. pl.* i. Мотолѣ́. *subst. V.* Meteleu. *Ital.* montone, *bardus*, *hebes. Graece* μελεος, *stultus inanis.*

Movilà, *f. pl.* e. Мокилъ — е. *subst. V.* Moghilà.

Mojériu, *m. pl.* ri. Можѣрїо. *subst. mortarium*: mozsár: der Mörser, oder Mörsel. *a Lat. mortarium. It.* mortajo. *Gall.* mortier.

Mojeruțiu, *m. pl.* ți. Можерѹ. *subst. mortariolum*: egy kis mozsár: das Mörselein. *dimin. ex* mojeriu, *Ital.* mortajetto.

Mojicescu, *f.* céscà, *pl.* sci, Можичѣск — чѣска. *adj. agrestis*, *rusticus*, *rusticalis*, *rusticanus*, *inurbanus*: paraszti, parasztos: bäuerisch, flegelhaft. *Ital.* moccicone, *fatuus*, *stipes*, *insulsus.*

Mojicéște. Можичѣще. *adv. rustice*, *rusticane*, *haud urbane*: parasztúl, parasztosan: bäuerisch, flegelhaft.

Mojicie, *f. pl.* cii. Можичїе. *subst. rusticitas*, *inurbanitas*, *inhumanitas*: parasztság, gorombaság: die Landmanier, das bäuerische Betragen, die Flegeley.

Mojicu, *m. pl.* ci. Можик — чи. *subst. rusticus*, *agrestis*, *incultus*, *petro — onis*: paraszt, goromba: der Bauer, Flegel. *Ital.* mocceca, *vel* montone, *amens*, *bardus*, *hebes.*

Mréná, *f. pl.* ne. Мрѣна. *subst. Muraena*: Márna: die Moräne. oder Muräne. — Mrenuțà. *dimin, a. Lat. muraena. Graec.* ἡ μύραινα.

Mréje, *f. pl.* e. Мрѣже. *subst. rete*: háló: das Fischernetz. *It.* merletto, *textile pinnatum*, *reticulum tenui filo*, *minutisque maculis.*

Mreji. Мрѣжи. *subst. plur. i. e.* dugi, Nro. 1. *varia animi dispositio*: változó kedv: die Laune.

Mucâri. *f.* Мѫкарѝ *plur.* } *subst.*
Mucariu. *m.* Мѫкарїо *sing.* }
emunctorium: hamvévö, gyértyatisztító olló: die Lichtputze, Lichtscheere. *Gall.* moucheur.

Muce, *m. pl.* oși. Мѫче — оши. *subst. muger*, *mucosus*: taknyos: der Rotzige, Rotzbube, Rotzlöffel, Rotznase. *Ital.* moccio.

Mucedalà, *f. pl.* e. Мѫчезàла. *subst. mucedo*, *mucor*, *situs*: penész: der Schimmel, Kahm. *a Latin. mucedo.*

Mucedescu, dire, ditu. Мѫчезѣск, зѝре, зѝт. *verb. act. mucesco*: megpenészedni: schimmeln, verschimmeln, schimmelig, oder kahmig werden, kahmen, Schimmel, oder Kahm bekommen.

Muceditu, *f.* tà, *pl.* ți *f.* te. Мѫчезѝт — та, *adj. V.* Mucedu.

Mucediturà, *f. pl.* e Мѫчезитѣра. *subst. V.* Mucedalà.

Mucedu, *f.* dà, *pl.* di, *f.* de Мѫчед — да. *adj. mucidus*: penészes:

szes: schimmelicht, kahmig, verschimmelt.

Mucenicie, *f. pl.* cii. Мъченичіе.)
Mucenie, *f. pl.* ii. Мъченіе.)
subst. martyrium, cruciatus, vel tormenta martyris: martiromság: die Marterey, das Marterthum.

Mucenicu, *m. pl.* ci. Мъченикъ — чи. *subst. Martyr:* mártir, mártirom: der Martyrer, oder Blutzeuge.

Muceniţă, *f. pl.* e. Мъченицъ. *subst. foemina martyr:* mártiraszszony: die Martyrinn, Marterinn.

Muche, *f. pl.* ii. Мъкъ. *subst. V.* Mute. *Nota. Ital.* muchio, *denotat: cumulum.*

Mucosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Мъкóс — кóсъ. *adj. mucosus, vel muceosus, muccidus, muculentus:* taknyos: rotzig. *Ital.* moccicoso.

Mucu, *m. pl.* ci. Мъкъ — чи. *subst.* 1) *p. e.* din nasu, *i. e.* flegmă: *mucus:* takony: der Rotz. 2) a luminii: *myxa, fungus candelae:* hamva a' gyertyának: der Lichtpotzen, die Lichtschnuppe. 3) *p. e.* la flori: *i. e.* muguru: *gemma, oculus:* bimbó: die Knospe. *a Lat. mucus. Ital.* moccio.

Mueatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мъáт — тъ. *adj. V.* Muiétu. *a Lat. mollis. Gall.* molle.

Muére, *f. pl.* ri. Мъкре. *subst. et derivata: V.* Muiére. *Italis* molle.

Mufluzescu, ire, itu. Мъфлъзéск, úре, úт. *debitis exsolvendis impar fio, rei familiaris ruinam patior:* mindenböl kifordúlni, bankrotá lenni: Bankerott werden, oder machen. *ab Ital.* muffare.

Mugescu, gire, gitu. Мъцéск, цúре, цúт. *verb. act. mugio:* bögni, bögetni: brüllen. *Ital.* mugire. *mugitus edere, Gall.* mugir.

Mugire, *f. pl.* ri. Мъцúре.)
Mugitu, *m. pl.* ri. *f.* Мъцúт.) *subst. mugitus:* bögés, bögetés: das Brüllen. *Ital.* mughio. *Gal.* mugissement.

Muguraşu, *m. pl.* i. Мъгръáш. *diminut. gemmula, calyculus:* bimbótska: das Knöspchen. *a Lat.* mucula.

Mugure, *m. pl.* ri. Мъгръ. *subst. V.* Muguru.

Mugurescu, ire, itu. Мъгрéск, рúре, рúт. *verb. neutr. gemmasco, gemmas ago:* bimbózni: Knospen bekommen, sprossen.

Muguritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мъгрúт, тъ. *adj. gemmatus:* bimbós: knospig.

Muguru, *m. pl.* ri. Мъгръ. *subst. gemma, oculus, germen, calyx:* bimbó: die Knospe.

Muiére, *f. pl.* ri. Мъкре. *subst.* 1) in quătu are firéscă osebire cu féliul' de cótră bárbatu: *mulier, foemina:* aszszony, aszszonyi ember, aszszonyi állat, aszszony személy: die Frau, das Weib, Weibsbild, Frauenzimmer.— unu capu de muiére: *idem:* — 2) in quătu éste soçiă de cásătorie a quăruiva bárbatu: *uxor, conjux, consors, marita, mulier:* feleség, házastárs: das Weib, die Frau, Ehefrau, Gattinn, Ehegattinn, Gemahlinn. 3) întră jivini, séu dobitóce, *V.* Muieruşă Nro. 2) *ab Ital.* moglie *vel* mogliere, *uxor, coniunx.*

Muierescu, *f.* éscă, *pl.* sci, Мъерéск — рúскъ. *adj. muliebris, mulieris, foemininus, foemineus:* aszszonyi: weiblich.

Muierésce. Мъерúце. *adv. muliebriter, foeminine:* aszszonyi módon: weiblich, weibisch, auf weibliche Art.

Muierotcă, *f. pl.* che. Мъерóтъкъ. *subst. muliercularius, mulierarius, mulierosus, muliebrosus:* aszszonyos, aszszonyok után sürgölödö: der Weibernarr, Weibermann, ein zu grosser Frauenzimmerfreund, dem weiblichen Geschlechte zu sehr ergeben. — séu quarele se méstecă în trebile muierilor:

qui

qui se negotiis muliebribus intermiscet: ki magát az aszszonyak dolgába avatya: der sich in Weibergeschäften gern einmenget.

Muieruşă, *f. pl.* e. Мѥерѹшъ.)
Muieruşcă, *f. pl.* che. Мѥерѹшкъ.) *diminut.* 1) *i. e.* muiére mică: *muliercula, foemella:* aszszonyka, aszszonyatska: das Weibchen. 2) parté que muieréscă, femeiască, între jivini, paseri, pesci: *foemina, foemella:* jértze, nőstény: das Weibchen. *a Lat. muliercula.*

Muieruţă, *f. pl.* e. *diminut. V.* Muieruşă, Nro. 1) *der. ex* muiere.

Muiétu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мѥ́ѧт, тъ. *particip. verbi.* Moiu. *V.* Immoiu.

Muietură, *f. pl.* re. Мѥетѹ́рѫ. *subst. jus, embamma:* mártás: die Tunke. *a Lat. mollis.*

Mulcelu, *f.* cé, *pl.* cei, *f.* cele. Мѧлчѣ́л — чѣ̀. *adj. V.* Molcuţiu.

Mulcomescu, ire, itu. Мѧлкомѣ́ск, и́ре, и́т. *verb. act. mulceo, lenio, sedo, placo, tranquillo:* letsendesíteni, tsillapodni, megengesztelni, nyugosztalni: stillen, besänftigen, beruhigen. — vreo durére: *lenio, sedo:* engesztelni: lindern. *Ital.* molcere. *lenire, mitigare.*

Mulcomu, *f.* ă, *pl.* mi, *f.* me. Мѧлко́м. *I. adj. i. e.* tăcutu: *tacitus; taciturnus:* tsendes, halgató: still, verschwiegen. *II. adv. tacite, immote:* tsendesen, veszteg: stille. *p. e.* tacu mulcomu: *taceo, sileo:* veszteglenni, halgatni, nemmotszani: stillschweigen.

Mulcuţiu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Мѧлкѹ́ц, ца. *V.* Molcuţiu.

Muldă, *f. pl.* de. Мѹ́лдъ. *subst. V.* Albie Nro. 2)

Mulgu, ere, muls. Мѹ́лг, мѹ́лцере, мѹ́лс. *verb. act. mulgeo:* fejni: melken. *Ital.* mugnere. *mulgeo.*

Mulgere, *f. pl.* ri. Мѹ́лцере.)
Mulsură, *f. pl.* ri. Мѧлсѹ́рѫ.) *subst. mulsus:* fejés: das Melken.

Mulţamu. Мѧлца́м. *subst. gratia, gratiarum actio:* hála, köszönet: der Dank.

Mulţamu, ţemire, mitu. Мѧлца́м, цемѝре, ми́т. *V.* Mulţémescu.

Mulţémescu, ire, itu. Мѧлцѕмѣ́ск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) de queva faptă bună, séu facere de bene: *a*) cu cuvénte: *gratias ago, reddo, gratia est:* *b*) cu ánima: *gratias habeo:* köszönni, megköszönni, hálát adni: danken, sich bedanken, Dank sagen, abstatten. — *c*) cu fapte, séu cu rés-plătiré facerii de béne: *gratias refero, gratitudinem contestor:* megköszönni, meghálálni: durch die That danken, erkenntlich seyn, sich dankbar beweisen. — 2) de queva slujbă, séu dreghétorie, quaré o am' purtatu, *i. e.* mé lasu: *abdico, renuncio:* lemondani, felhagyni: abdanken, aufsagen.

Mulţémire, *f. pl.* ri. Мѧлцѕми́ре.)
Mulţémită, *f. pl.* te. Мѧлцѕми́тъ.) *subst. gratitudo, gratiarum actio:* köszönés, köszönet, háládatosság: der Dank, das Danken, die Danksagung, die Dankbarkeit. — mulţémită lui Dumnedeu: *Deo sit gratia, Deo sint laudes, Deo agantur gratiae:* hálá Istennek: Gott sey Dank, oder Gott sey gedankt. — cu mulţémită: *grate, gratus, cum gratiarum actione:* köszönettel: mit Dank. — de mulţémire: *adj. p. e.* Jértvă de mulţémită: *victima eucharistica:* hálaadó áldozat: das Dankopfer. — cántare, cántecă de mulţémită: *hymnus eucharisticon:* hálaadó ének: das Danklied.

Mulţemitori, *f.* óre, *pl.* ri. *f.* re. Мѧлцемито́рѝ — тоа́ре. *adj. gratus:* hálaadó: dankbar, dankbegierig, dankbeflissen.

Mulţescu, ţire, ţitu. Мѧлцѣ́ск, и́ре, и́т. *V.* Immulţescu.

Multi, *f.* te. Мѹ́лцѝ — тѣ. *subst. plur. multi:* sokan: Viele.

Mulţ-

Multime. *f.* Мѹлтѝме. *subst. multitudo, copia*: sokság, sokaság: die Vielheit, Menge.

Multiplicaţie, *f. pl.* ţii. Мѹлтиплика́ци́е. *subst. multiplicatio*: sokasítás: das Multipliciren, die Multiplication.

Multoratecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Мѹлторáтек — кѹ. *adj.* în Grammaticâ: *pluralis, multiplex*: többes: vielfach.

Multu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мѹлт — тѹ. *adj. multus*: sok, számos: viel, zahlreich. — cu multu mai vîrtosu: *multo magis*: sokkal inkább: vielmehr. — de multe féliuri: *multiplex, multimodus, multigenus, varius*: sokféle: vielerley, verschieden, unterschiedlich, vielfach. — în multe féliuri, moduri, séu typuri: *multimode, variis modis*: sokféleképpen: auf vielerley Art. — cu multe féţie: *multicolor*: sokszínű: vielfarbig. — cu multe picióre: *multipes*: soklábú: vielfüssig. — cu multe unghiuri, cornuri: *multangulus, polygonius*: sokszegletű: vieleckig. — cu multe gâuri: *multiforus, multiformis*: soklyukú, lyukatsos: viellöcherig. — de multe ori: *multoties, saepe, saepenumero, crebro, frequenter*: sokszor, gyakran, sok ízben, sok versen: vielmal, vielmals, oft. *Nota. gradus comparationis formantur*: mai multu: *plus*: több: mehr. — pré multu: *plurimus*; legtöbb: der, — die, — das Mehreste. — Multişoru, *dimin. a Lat. multus — a, — um. Ital.* molto.

Multu. Мѹлт. *adv. a*) in quâtu se înprotivêşce puţinului: *multum, multo*: sok: viel. *b*) *i. e.* multâ vréme: *diu*: sokâ, sokáig, sok ideig: lange. *p. e.* multu am' trebuitu sĕ aşteptu: *diu debui praestolari*: sokáig kelletett várnom: ich habe lange warten müssen. *c*) *i. e.* de multe ori: *saepe, crebro, frequenter, multum*: sokszor, sokat: viel, vielmal, oft. *p. e.* multu pomenescu io facerile tale de bêne: *saepe commemoro tua beneficia*: gyakran emlegetem jótéteményeidet: ich erwähne oft deine Wohlthaten. — mai multu: *comparat*: *α*) *plus*: többet: mehr. — *β*) *i. e.* mai vîrtosu: *magis, potius*: inkább: vielmehr. *γ*) *i. e.* de multe ori: *amplius*: többé: mehr. *p. e.* mai multu nu mĕ vei vedé: *amplius me non videbis*: nem látsz engemet többé: du wirst mich nicht mehr sehen. *Ital.* molto *adv.*

Mumâ, *f. pl.* ame. Мѹмѧ. *subst. mater*: anya: die Mutter. — *plura*: *V.* Mamâ, *et* Maicâ. — *pluralem format*: mame, *vel* mumâni. *Ital.* Mamma.

Muma pădurii. Мѹма пѹдѹрїи. *V.* Mama pădurii.

Muncâ. *f.* Мѹнкѧ. *subst.* 1) *i. e.* lucru, trudâ, trapĕdu: *labor, opera, studium*: munka, dolog, munkálódás, fáradozás: die Mühe, Bemühung, Arbeit. — muncâ gré: *labor arduus, perdifficilis*: nehéz, vagy terhes munka: eine schwere, mühsame Arbeit. — 2) *i. e.* chinu: *cruciatus, tormentum*: kín, kén, kínzás: die Qual, Plage, Folterung, Pein.

Muncescu, cire, citu. Мѹнчѣ́ск, чѝре, чѝт. *verb. act.* 1) *i. e.* lucru, trudescu: *operor, operam do, laboro, operam impendo, adnitor*: munkálkodni, dolgozni, fáradozni, törekedni, igyekezni: sich bemühen, Mühe geben, an Etwas mühsam arbeiten. 2) pre quineva: *i. e.* chinuescu: *crucio, excrucio, torqueo, cruciatibus adficio*: kínozni, kínzani: foltern, peinigen, martern.

Muncitoriu, *m. pl* ri. Мѹнчитóрїѹ. *subst. i. e.* chinuitoriu: *tortor*: kínzó: der Peiniger, Folterer.

Muncitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Мѹнчитóрїѹ — тóаре. *adj. i. e.* iubi-

iubitoriu de muncă, străduitoriu: *laborans, laboriosus, operosus, actuosus:* munkás: arbeitsam, thätig, fleißig, emsig.

Muncitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te: Мѹнчи́т, тъ. *adj. multis laboribus fractus:* a' sok terhes munka által elgyengült: durch viele Arbeiten erschöpft, entkräftet.

Mŭndru, *m. pl.* ri. Мѫндрꙋ. *et deriv. subst. V.* Măndru. dela *mundulus.*

Munte, *m. pl.* ţi. Мꙋнте — цѝ. *subst. mons, alpes — ium:* hegy, havat: der Berg, das Gebirge, Alpengebirge. — de munte: *adj. montanus, alpinus, alpestris:* havasi: *p. e.* apă de munte: *aqua montana:* havasi víz: das Berg- oder Gebirgswasser. — hoçiu de munte: *V.* Lotru. *subst. a Lat. mons. Ital.* monte.

Muntenescu, *f.* néscă, *pl.* sci, Мѹнтенѣ́ск — нѣ́скъ. *adj. montanus, alpinus, alpicus, alpestris:* havasi: gebirgisch, alpisch.

Munténu, *m. pl.* ni. Мѹнтѣ́н. *subst.* 1) *i. e.* locuitoriu de munte: *montanus, alpestris:* havasi lakos: der Gebirgsbewohner. — 2) *i. e.* unu slotu, séu florintu nemţescu: *florenus rhenensis:* rhénensforint, német forint: der Gulden. *a Lat. montanus. Ital.* montano, *vel* montanaro.

Muntiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Мѹнтїо́с — о́съ. *adj. montosus, montuosus:* havasos: gebirgig.

Munună, *f. pl.* e. Мѹнѹ́нъ. *subst.* 1) *i. e.* vérful': *p. e.* a quăruiva délu, séu munte: *montis jugum, supercilium, cacumen:* háta, bértze, tsútsa a' hegynek: die Anhöhe, der Gipfel, die Spitze des Bergeß. 2) *i. e.* bértă: *V.* Bértă Nro. 1)

Mură, *f. pl.* e. Мѹръ — е. *subst. mora, vel morum rubi:* szederj: die Brombeere, Kratzelbeere, Schwarzbeere, die schwarze Heidelbeere. *a Lat. mora. Gall.* mure.

Muraiu, *m. pl.* ii. Мѹра́ю. *subst. V.* Muru.

Murăşanu, *f.* nă. Мѹрзуа́н — нъ. *subst. Marusii accola:* Maros melyéki, vagy vidéki: der an der Marosch wohnt.

Murăşu. *m.* Мѹрзуи. *subst.* o apă curghĕtóre în Ardél: *Marusius, Marisius:* Maros: die Marosch, Mörisch, der Maroschfluß.

Murătóre, *f. pl.* ri. Мѹрзто́аре. *subst. muria, muries, aqua salsa:* sós víz: die Salzlacke, das Salzwasser.

Muratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мѹра́т — тъ. *adj. V.* Moratu.

Murcoiu, *m. pl.* ii. Мѹрко́ю. *subst. V.* Morcovu.

Muresu, rare, ratu. Мѹре́зъ, ра́ре, ра́т. *verb. act. V.* Moresu.

Murgésce. Мѹрдѣ́ще. *imperson. ad vesperascit, incipit crepusculum:* alkonyodik, béestvéledik, békezd setétedni: es dämmert, es wird dämmerig. *a Lat. murgino, as, are. i. e. tardare.*

Murgitu. *m.* Мѹрди́т. *subst. crepusculum:* alkonyodás: die Abenddämmerung.

Murgu, *f.* gă, *pl.* gi, *f.* ge. Мѹрг, гъ. *adj. p. e.* calu: *nigricans e glauco:* setét szürke: schwarzgrau, eisenschimmel.

Murire, *f.* Мѹри́ре. *subst. mortalitas:* halandóság: die Sterblichkeit.

Muritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Мѹрито́рю — тоа́ре. *adj. mortalis:* halandó: sterblich.

Murocu, *m. pl.* ci. Мѹро́к. *subst. V.* Morcovu.

Mŭrŏescu, ire, itu. Мѫрзѣ́ск. и́ре, и́т. *verb. act.* 1) *i. e.* mornăescu: *murmuro:* morogni, morgani: brummen, murren. — 2) *V.* Miorcotescu. *a Lat. murmuro. It.* mormorare. *Gall.* murmurer.

Mursă, *f. pl.* e. Мѹрсъ. *subst. aqua mulsa, hydromel:* mézesvíz: der Wassermeth, das Honigwasser. *a Lat. mulsus, a. Plin. Ital.* muzzo.

Muru,

Muru, *m. pl.* ri. Мѹр. *subst. Rubus caesius, vel fruticosus, Linn.:* szederj: der Brombeerstrauch. *Ital.* moro.

Muruescu, ire, itu. Мѹрѹéск, ѝре, ѝт. *verb. act. incrusto, oblinio:* tapasztani, bémázolni: mit dünnen Lahm übertünchen.

Musă, *f. pl.* e. Мѹзѫ — е. *subst. Musa:* Mu'sa: die Muse. *a Gr.* μῦσα.

Muscă, *f. pl.* sce. Мѹскѫ. *subst. musca:* légy: die Fliege. *a Lat. musca. Ital.* mosca.

Muscă căiéscă, *f. pl.* sci. Мѹскѫ кѫѝéскѫ. *subst. Tabanus:* Lólégy: die Roßbräme, oder Brämse, Roßfliege.

Muscă cănéscă, *f. pl.* sci. Мѹскѫ кѫнѣéскѫ. *subst. Musca canina, Cynomyia:* Eblégy: die Hundsfliege.

Muscăcescu, *f.* céscă, *pl.* sci, Мѹскѫчéск, чѣéскѫ. *adj. moscoviticus:* muszka: moscowitisch. *p. e.* Ţéra muscăcéscă: *Moscovia:* Muszka Ország: die Moscau.

Muscăcésce. Мѹскѫчѣ́ще. *adv. moscovitice:* Muszkául: moscowitisch.

Muscă de vinu. *m.* Мѹскѫ де ви́н. *subst. Musca cellaria:* Muslitza, muslitza légy, borbogár: die Kellerfliege.

Muscalu, *m. pl.* i. Мѹскáл. *subst. Moscovita:* Muszka: der Moscovite.

Muscanescu, Muscănésce. *V.* Muscăceseu, Muscăcésce.

Muscanu, *m. pl.* ni. Мѹскáн. *V.* Muscalu.

Muşcare, *f. pl.* ări. Мѹшкáре. *subst. morsio, morsus:* harapás: das Beißen, die Beißung.

Muşcătareţiu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Мѹшкѫтáрец, цѫ.)

Muşcătariu, *f.* are, *pl.* ri, *f.* re. Мѹшкѫтáрѝ — ре.) *adj. moscatus:* muskatály: Muschkateller. *Ital.* moscadello.

Muşcăţelu. *m.* Мѹшкѫцéл. *subst. Geranium odoratissimum, Linn:* Muskátu, jó illatú darúórr: das Muskatel, der wohlriechende Storchenschnabel. *Ital.* moscato.

Muşcătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Мѹшкѫтóрю — тóаре. *adj. mordens, mordax, mordicus:* harapó: beißig, beißend.

Muşcatu de dracul'. Мѹшкáт де дрáкѫл. *subst.* o plantă: *Scabiosa succisa, Linn.:* Sikantyúfü, ördögharaptafü: der Abbiß, Teufelsabbiß, das Abbißkraut.

Muşcătură, *f. pl.* ri. Мѹшкѫтѫ́рѫ. *subst.* 1) *i. e.* muşcare: *morsus:* harapás: der Biß. 2) *i. e.* o îmbucătură: *buccea, bolus, offa:* falat, harapás: der Bissen. *Ital.* morsicatura.

Muşchi. *m.* Мѹшкѝ. *subst. plur.* pre trupul' omului: *musculus:* testen lévő inas domború hús: die Maus, oder Muskel am Körper. — cădéré muşchilor, séu bólă de muşchi: *morbus ischidiacus:* farzsába: das Hüftweh. *a Graeco* μύσκος, *musculus.*

Muşchiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Мѹшкѝóс, óасѫ. *adj. muscosus:* mohos: moosicht, bemoost, voller Moos.

Muşchiu, *m. pl.* uri. *f.* Мѹшкю́. *subst. Muscus:* Moh: das Mos, Moos, oder Mooß. *Gall.* mousse.

Muşchiu de copaciu. Мѹшкю́ де копáчю́. *subst. Lichen pulmonarius, Linn.:* Tüdömoh: das Lungenmoos, die Baumflechte, Baumlunge. *Ital.* muschio.

Muşchiu de plumôni, séu mare. Мѹшкю́ де плумѫ́ни, сѫ мáре. *idem.*

Muşcoiu, *m. pl.* ii. Мѹшкóю́. *subst. mulus, hinnus:* öszvér: der Maulesel. *Ital.* mulo.

Muşcu, are, atu. Мѹшк, áре, áт. *verb. act. mordeo, morsico:* marni, harapni: beißen. *Ital.* morsicare. *i. e. frequenter mordere. Hisp.* chamuscar, *i. e. adurere.*

Muscuţă, *f. pl.* ţe. Мѹскѹцѫ. *subst. muscula:* legyetske: eine kleine Fliege.

Muşdaiu, *m. pl.* ri. *f.* Мѹшдáю́. *subst. V.* Moşdeiu.

Muşe-

Muşeţelu. *m.* Мѹшецѣл. romoniţă: *subst. Matricaria chamomilla Linn.*: Mezeiszékfü: die Chamille, der Romey.

Musică, *f. pl.* ce. Мѹзикѫ. *subst. musica, musice:* muzsika, vagy musika: die Musik. — facu musică, *musicam ago, facio:* muzsikálni: musiciren. *item. V.* Céterá, dicu cu musica, *V.* Céteru.

Musicaşu, *m. pl.* şi. Мѹзикашъ. *subst. musicus, symphoniacus:* muzsikus: der Musicus, Musikant. *item. V.* Ceteraşu.

Musicescu, *f.* céscă, *pl.* sci, Мѹзичѣск — чѣскѫ. *adj. musicus, vulgo musicalis:* muzsikusi: musikalisch.

Muşinoiu, *m. pl.* e. Мѹшиною. *subst. grumus talpae:* patkánytúrás, zsombék: der Scherrhaufen, Maulwurfshaufen.

Muşiţă, *f. pl.* e. Мѹшицѫ. *subst.* 1) *V.* Muşeţelu. 2) *i. e.* purece de grădină: *Chrysomella oleracea:* Kertibalha: der Erdfloh, Gartenhüpfer. séu *mordella:* maróka: der Blumenkäfer.

Muşiţelu, *m. pl.* le. Мѹшицѣл. *V.* Muşeţelu.

Muşliţă, *f. pl.* ţe. Мѹшлицѫ. *subst.* 1) *i. e.* muscă de vinu: *musca cellaria:* muslitza, muslitza légy, borbogár: die Kellerfliege. 2) unu féliu de muscuţé, quare se facu pre curechiu: *Aphis brassicae, Linn.:* Levelész, korpaféreg: die Kohllaus, Blattlaus.

Mustaçé, *f. pl.* eçe. Мѹстацѫ. *subst.* 1) la om': *mystax, vel mustax:* bajsz, bajusz: der Knebelbart, Schnurrbart, Schnauzbart.— cu mustéçe: *mystacatus:* bajuszos: mit einem Schnurrbart versehen. 2) de rădicină: *fibra radicis:* gyökérrojt: die Wurzelfaser. *a Graeco* μυζαξ. *Ital.* mustacchi.

Mustăréçă, *f. pl.* çe. Мѹстрѣцѫ. *subst. succus betulae:* nyírvíz: der Birkensaft, das Birkenwasser.

Muştariu, *m. pl.* ri. Мѹшарю. 1) *i. e.* rapiţă: *sinapis, sinapi, rapistrum:* reptze, reptsény: der Senf. 2) *i. e.* fédé, séu zama de răpiţă, mustu *etc. sinapi jurulentum:* mustár: der Möstrich, Senf.

Muştariu albu — negru— de cămpu. *m.* Мѹшарю алѣ, — негрѹ — де кѫмпи. *V. in vocabulo:* Rapiţă.

Mustéçé, *f. pl.* çe. Мѹстѣцѫ. *subst. V.* Mustaçé.

Musteciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Мѹстечос — чоасѫ. *adj. magno mystace praeditus:* nagy bajuszú: mit einem großen Knebelbart versehen.

Muşti, *m. pl.* Мѹшй. *V.* Muşchi.

Muştiu, *m. pl.* chi. Мѹшю. *subst. V.* Muşchiu.

Mustoce, *f.* Мѹсточе. *V.* Musteciosu.

Mustosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. Мѹстос — тоасѫ. *adj.* 1) *p. e.* strugure, an: *mustulentus:* mustos: mostreich. — 2) *i. e.* zămos, plénu de féde: *succosus, succidus, succulentus:* leves: saftig, voller Saft.

Muştră, *f. pl.* e. Мѹшпрѫ. *subst.* 1) *i. e.* forma dupó quaré facemu queva: *forma, formula, formulare, modulus, exemplar:* forma, mustra: die Form, Vorschrift, das Formular, Muster, Modell. 2) qué ostaşéscă, *i. e.* exerçirul': *exercitium militare:* mustra, katona mustra, exertzir: das Exerciren. — muştra qué mare: *armilustrium, vel lustratio armorum:* nagy mustra: die Musterung. *Ital.* mostra, *lustratio, recensio, recognitio exercitus.*

Mustrare, *f. pl.* ări. Мѹстрăре. *subst.* 1) *i. e.* infruntare, probosală: *objurgatio, correptio, reprehensio:* dorgálás, pirongatás, megfeddés: der Verweis, die Ausscheltung. 2) *V.* Imputare Nro 2) *Ital.* mostrare, *audenter se opponere, Plau.*

Mustre-

Mustresu, are, atu. Мѣстрѣ, áре, áт.)

Mustru, are, atu. Мѣстрꙋ, áре, áт.) *verb. act.* 1) *i. e.* infruntu, probosescu: *objurgo, corripio, reprehendo, exprobro*: megpirongatni, megdorgálni, szemére hányni: Jemanden ausmachen, einen Verweis geben, ausschelten, das Kapitel lesen. 2) *V.* Imputu Nro 2)

Muştruluescu, ire, itu. Мѣшꙋрѧлѧéск, úре, úт. *verb. act. exerceo, in armis exercito*: mustrálni, fegyverbe gyakorolni: exerciren, in Waffen üben.

Mustu, *m.* Мѣст. *subst.* 1) de struguri: *mustum*: must: der Most. qua mustul': *musteus, instar musti*: mint a' must: wie Most. 2) ori que altă fĕde, zamă, séu umesală: *succus*: lév, nedv, nedvesség: die Feuchtigkeit, der Saft. *Ital.* mosto, *mustum, i. e. novum vinum.*

Muşucornu, *m. pl.* ni. Мѣшѩкорн. *subst. i. e.* lipiiu, séu vĕrsariu cu curechiu implutu: *libum brassica fartum*: káposztával töltött lepény: ein mit Kohl, (Kraut) gefüllter Kuchen.

Musulmanu, *m. pl.* ni. Мѣсѩлмáн. *V.* Mahomedanu.

Muşunoiu, *m.* Мѣшѩнóю. *subst. V.* Muşinoiu.

Mutalŏu, *m. pl.* ii. Мѣталѣ́ѩ. *V.* Meteleu.

Mutare, *f. pl.* ări. Мѣтáре. *subst. mutatio, immutatio, permutatio*: változás, változtatás: die Aenderung, Veränderung. dintrun' lăcaşu intr' altul': *emigratio, discessus*: elkötözés: der Auszug, Wegzug.

Mute. *f.* Мѣте. *subst.* 1) a securii, a cuţitului, *i. e.* dosul': *dorsum*: fök: der Rücken. 2) a quăruiva délu, séu munte: *jugum, supercilium montis*: bértze, vagy háta a' hegynek: die Anhöhe, der Rücken des Berges. *Ital.* mozzo, *amputatus, sectus, mutilus.*

Muţescu, ire, itu. Мѣцéск, úре, úт. *V.* Amuţescu.

Mutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Мѣт, тѫ. *adj. mutus, elingvis*: néma: stumm. *Gall.* muet — ette. *Ital.* muto.

Mutu, are, atu. Мѣт, тáре, тáт. 1) *verb. act. muto, immuto, permuto, commuto*: változtatni: ändern, verändern. — mutu lége: *provoco, vulgo: appello*: appelálni: appelliren. — 2) mĕ mutu de undeva: *migro, emigro*: elköltözni, kiköltözni: ausziehen, wegziehen. *a Lat. muto. Ital.* mutare.

N.

Na! На! *en habes! hic habes! ecce tibi!* ne! neszé! tartsod! na! da hast! hier hast du! *Nota: vocula haec conjungitur, cum omnibus pronominibus personalibus utriusque numeri, e. g.* na mĕ! *en me! ecce me! hic habes me!* imhol vagyok, nesze engemet! da hast mich. *plura V. suo ordine alphabetico.*

Nábu-

Nåbuşescu, ire, itu. Набушеск, шире, ит. *verb. act.* Dau afóră, esu: *erumpo, prodeo*: kiütni: ausbrechen, ausfallen, einen Ausfall thun, ausreißen. — au nåbuşitu apå pe ghiaçie: *erupit aqua, super glaciem:* î au nåbuşitu sångele pe gurå. *Ital.* nabissare, *eruere, proruere.*

Nåcasu. *m.* Нкáз. *et derivata. subst. V.* Nécasu.

Nåcladu, *m. pl.* uri. *f.* Нклáд. *subst. stipes, caudex:* fatöke: der Klotz.

Nåcláiélå, *f. pl.* e. Нклазáлз. *subst. illitus — us, inunctio:* elzsírozás: die Beschmierung.

Nåcláiescu, ire, itu. Нклазéск, ире, ит. *verb. act. illinio, oblinio, vehementer inungo:* nagyon békenni, vagy elzsírozni: stark beschmieren Etwas.

Nåcrávålóu, *m. pl.* ое. *f.* Нкрзкзлáз. *subst. faucale, focale, linteum collare, vulgo collipendium:* nyakravaló: das Halsband, Halstuch, Halstüchel, die Halsbinde.

Nadå, *f. pl.* e. Нáдз. *subst.* 1) *i. e.* icu: *cuneus:* ék, ékszeg: die Keule. 2) *i. e.* înnåduturå: *annexio, annexus, appendix:* tóldás, tóldalék: der Zusatz, Anhang, die Anstückelung. 3) mai numescu unii fórå lipså aşa trestia, *V.* Trestie. *a Lat. nodus. Ital.* nodo.

Nåḍåescu, ire, itu. Нздéск, ире, ит. mé nåḍåescu: *verb. act. praevie opinor, puto, praesagio:* előrevélni, érzeni, eszmélni: im Voraus vermuthen, Etwas ahnden. *p. e.* de aquésta nequi nu maşu fi nåḍåitu: *hoc nec opinanti accidit:* ezt ingyen se vettem volna: das hätte ich gar nicht vermuthet.

Nåḍårésce. Нззрéше. *imperson.* misé, ţisé, isé, *etc.* nåḍårésce: *aliquid obscure, et quasi per radios mihi apparat:* valamit homalyosan, 's mintegy súgárok által látok, sajdítok: es kömmt mir etwas undeutlich, gleichsam als durch Strahlen vor, ich nehme Etwas unvernehmlich wahr. *item. V.* Nålucésce.

Nåḍåriturå, *f. pl.* e. Нззритýрз. *subst. V.* Nålucå.

Nåḍéjde. *f.* Нздéждé. *subst. spes:* remény, reménység: die Hoffnung. — amu nåḍéjde: *spero, spem habeo, spe teneor, allor, spes me tenet:* reménylem, reménységem vagyon: ich hoffe, oder habe Hoffnung. — de nåḍéjde: *bonae spei:* jó reménységü: hoffnungsvoll. — fórå de nåḍéjde: *adj. ex spes, spe carens:* reménység nélkül lévő: hoffnungslos. — nåḍéjde puçinticå, séu o çirå de nåḍéjde: *specula:* égy kevés reménység: eine kleine Hoffnung.

Nåḍájduescu, ire, itu. Нздждуéск, ире, ит. *verb. act. spero, spem habeo, spe teneor, in spe sum, spes mihi est:* remélleni, reményleni: hoffen, Hoffnung haben. — nåḍéjduescu cu încredinţare: *certo spero, certam spem habeo, confido:* bizakodva hinni, vagy remélleni: gewiß, oder zuverlässig hoffen.

Nåḍéjduire. *f.* Нздждýире. *subst. sperare, spes:* remélléś, reménység: das Hoffen, die Hoffnung.

Nåḍescu, ire, itu. Нздéск, ире, ит. *V.* Innåḍescu.

Neḍiditu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Незидит, тз. *increatus, non creatus:* teremtetlen: unerschaffen.

Neḍisu, *f.* så, *pl.* şi, *f.* se. Незит, тз. *adj.* 1) que nu s' au gráitu: *indictus:* mondatlan: ungesagt. 2) que nu s' au poruncitu, séu nu s' au poftitu: *injussus:* mondatlan, parantsolatlan: ungeheißen.

Nadragi, *f. pl.* Нздрáуй, *subst. plur. caligae ungaricae:* nadrág: ungrische Beinkleider, oder Hosen. — Nåḍrågutţi, *dimin.*

Nåḍrågulå, *f. pl.* le Нздрзгýлз, *subst.* Måtrågunå.

Nådu-

Nădulescu, lire, itu. Нѫдѹлéск, лúре, úт, *verb. neutr. V.* Nedulescu.

Nădușala, *f. pl.* Нѫдѹшáлѫ, *et deriv: subst. V.* Nédușală.

Năframă, *f. pl.* e. Нѫфрáмѫ, *subst. V.* Măchramă.

Nafură, *f. pl.* Нáфѹрѫ, *subst. V.* Anaforă.

Năhoru, *m. pl.* ri. Нѫхóр, *subst. unico testiculo praeditus:* féltökü: einhödig, nur einen Hoden habend.

Nai. Нáй, *ex interjectione* na, *et contracto accusativo pronominis* el, *eccos! hic habes illos:* ime, itt vagynak ök! imhol által adom néked öket! da hast sie! hier hast sie.

N'ai, Н'áй, *ex particula negat:* nu *et secunda persona verbi* am, *tu non habes:* néked nintsen: du hast nicht. *p. e.* n'ai tu lucru? *non habes tu labores?* nintsen néked dolgod? hast du keine Arbeit? — *non secus dum usurpatur verbum* am *pro auxiliari, e. g.* n'ai auditu? *non audivisti?* nem hallottad? hast du nicht gehört?

Naibă, *f. pl.* e. Нáйбѫ, *subst. malum:* patvar, tatár, guta: der Geyer, Gukuck, Henker, Deichsel, das Wetter. aquestu cuvéntu aqueiași întrebuințare are, prequum și Han, Hantátar; séu in glumă, séu într' adinsu dicemu cótra quineva: dute la naiba! *abi in malam rem! malam crucem!* erégy a' patvarba! gutába! tatárokba! gehe zum Geyer! zum Hencker! zum Gukuk! daß dich der Geyer, Gukuk, das Wetter hohle! omul' naibii: *lurco, nequam, scelestus, sceleratus:* menköémber, gutaember, patvarember: der Wettermann, Teufelskerl. — de quum naibă? *quomodo ad tartaros?* hogy a gutába? was Geyer. *Vide etiam:* Han, Hantátar. *Ital.* nabisso, *Tartarum, tartara, abyssus.*

Năiemescu, ire, itu. Нѫїемéск, úре, úт)

Năimescu, ire, itu. Нѫймéск, úре, úт) *verb. act.* 1) vre un' páméntu, vre o casă, *i. e.* dau pre bir: *eloco:* bérbe adni: verpachten, verdingen. 2) vre un' lucrátoriu, *i. e.* tocmescu pre simbrie: *mercede conduco:* szegödni, felfogadni: dingen, eindingen, bedingen, in Sold nehmen. *a Gr.* μισθος, *merces, praemium laborum.*

Năiemu, *m. pl.* ri. *f.* Нѫїем, 1) *i. e.* nérávélă, tocmire: *conductio:* alku, alkuvás, szegödés: die Dingung, Miethung. 2) *i. e.* birul', simbrie, quaré éste tocmită: *merces, stipendium, pretium conducti:* zsóld, bér: der Sold. *a Geaeco* μισθωσις, *conductio.*

Năimitu, tă, *f. pl.* ți, *f.* te. Нѫймúт, тѫ, *particip. mercede conductus:* zsóldra szegödött: gedungen, bedungen, gemiethet.

Năimitu, *m. pl.* ți. Нѫймúт, *subst. mercenarius:* zsoldos, béres szolga: der Söldner, Miethling, Gedungene, Gemiethete.

Na'l. Нá'л, *interj. eccum, ecclillum, hic habe eum!* imhol vagyon ö! nesze ötet: da hast ihn!

Nalbă, *f.* Нáлбѫ, *subst. Malva:* Mályva: die Malve, oder Pappel. *a Lat. malva, m. mutato in n. et v. in b.*

Nalbă albă, *f.* Нáлбѫ áлбѫ) *subst.*
Nalbă mare, *f.* Нáлбѫ мáре) *Althaea officinalis, Linn:* Mazola: die Althee, der Eibisch, oder Ibisch.

Nalbă mare de gradină, *f.* Нáлбѫ мáре де грѫдúнѫ, *subst. Alcea rosea, Linn: Malva arborea, hortensis, vel rosea:* Mályva ro'sa: die Stockrose, Herbstrose, Rosenpapel.

Nalbă mică, séu mirunta. Нáлбѫ мúкѫ, сѧѩ мѫрѹнтѫ. Căpiuții popii,

pii: *Malva sylvestris, rotundifolia Linn:* Papsajt, apró mályva: der Pfaffenkäs, Katzenkäs, die Käspappel, Gänspappel, Hasenpappel, die Käsleinkraut.

Nálbastru, *f.* trå, *pl.* tri, *f.* tre. Нзлбáстрꙋ, трꙋ, *adj. V.* Albastru.

Nálbescu, bire, itu. Нзлбéск, бúрє, úт, *verb. act.* 1) *i. e.* facu queva albu: *albo, inalbo, dealbo:* fejérítem: weißen, weiß machen. 2) pánså, açå, lumini de cérå: *insolo:* fejériteni: bleichen. 3) casa, *i. e.* váruescu, *dealbo, trulisso:* kifejériteni, meszelni: weißen, ausweißen. *a Lat. inalbo.*

Nálbire, *f. pl.* ri. Нзлбúрє, *subst.* 1) de pánså: *insolatio:* fejérítés: die Bleiche, das Bleichen. 2) in caså: *trulissatio:* meszelés, das Ausweißen, die Ausweißung.

Nálbitóre, *f. pl.* re. Нзлбитоáрє, *subst.* 1) muiére quaré nálbésce pánså: *insolans:* fejérítö: die Bleicherinn. 2) *i. e.* locu de nálbitu pánså, *locus in solandis linteis:* vászon fejérító hely: die Leinwandbleiche, der Bleichplatz.

Nálbitu, *m. pl.* ţi. Нзлбúт, *subst. V.* Nálbire.

Nálbitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Нзлбúт, тꙋ, *adj.* 1) pánså, açå *etc. insolatus:* fejérített: gebleicht. 2) caså, *i. e.* váruitå: *trulissatus:* kimeszelt: ausgeweißt.

Nálbiturå, *f. pl.* re. Нзлбитóрꙋ, *subst. V.* Nálbire.

Nale. Нáлє, *eccas, eccillas, hic habes illas!* imhol vagynak ök, nesze öket! da hast sie.

Naltu. Нáлт, *ect. derivata: V.* Inaltu.

Nálucå, *f. pl.* ce. Нзлáкꙋ, *subst.* 1) quaré misé nésárésce inainté ochiloru, *i. e.* arátare, vedenie: *visum, visio, occursaculum, spectrum, phantasma, adparitio:* tünet, jelenés: die Erscheinung, das Gespenst, Ungethüm. 2) o párére, séu intipuire a ménţii: *phantasia, phantasma, figmentum, imaginatio:* Képzelödés: die Phantasie, Einbildung.

Nálucescu, cire, citu. Нзлꙋчéск, чúрє, séu: Nálucésce. Нзлꙋчéщє, *imperson:* misé, ţisé *ect.* nálucésce, misé pare a vedé queva arátatare, videnie, nálucå: *phantasma, occursaculum, spectrum video:* szemem eleibe tünik valami, tünetet látok: ich sehe, oder glaube eine Erscheinung zu sehen. — 2) în ménte vreo intipuire, *i. e.* misé pare: *mihi imaginor, ideam formo, aliquid mihi videtur, vel apparet:* képzelödöm, szemembe ötlik valami, képzelek magamnak valamit, nékem tetszik, lászik: mir scheint, kömmt vor, bilde mir ein, stelle mir vor.

Nálucire, *f. pl.* ri. Нзлꙋчúрє, *subst. V.* Nálucå.

N'am. Н'áм, *pro* nu am: *non habeo, mihi non est, vel: sunt:* nékem nintsen: ich habe nicht. *p. e.* n'am vréme: *non habeo, vel deest mihi tempus:* nintsen idöm: ich habe keine Zeit. *ita quoque in auxiliaribus, est prima persona praeteritorum, utriusque numeri p. e.* n'am sciutu eu, séu noi: *non scivi vel scivimus:* nem tudtam, vagy nem tudtuk: ich habe, oder wir haben nicht gewußt.

Na mé. Нá мꙋ! *ecce me, en me, hic habes me!* ime itt vagyok! da hast mich!

Náméngescu, gire, gitu. Нꙋмѫнгéск, ґúрє, ґúт, *verb. act. V.* Coméngescu.

Namésnicu, *f.* cå, *pl.* ci, *f.* ce. Намѣснúк, кꙋ, *adj. i. e.* din josu què éste supus altué: *inferior:* alsó: unter, *p. e.* sáboru namésnicu: *Synodus inferior, partialis:* alsó Papi gyűlés: eine untergeordnete Kirchen-Versammlung. — seu què sé ţéne de queva locu anumitu, *localis:* vidéki,

ki, helységbéli: einem Orte (Kreis) zugehörig, *p. e.* sáboru namésnicu: *Synodus localis*: helységbéli, vagy vidék Papi gyűlés: die Kirchen-Versammlung eines Bezirks.

Namésnicu, *m. pl.* ci. Намѣстник, *subst. Vicarius, vices gerens:* altiszt, hellyette való: der Verwalter, Verweser, Statthalter. — a quáruiva Protopopu: *Vicearchidiconus, vel Notarius distictus Archidiaconalis*: Vitzeesperest, Alesperest, vagy esperestség' Notariussa: der Vice-Dehant.

Náméte, *f.* Нѧмѣте, *subst. nives a vento congestae:* hófúvás: die Windwebe, Windwehe, ein zusammengewehter Schneehaufen.

Nanà, *f. pl.* ne. Нѧнѫ, *subst. V.* Lége.

Nánaşà, *f. pl.* e. Нѧнѧшѫ, *subst.* a) de botezu: *mater lustrica, matrona testis baptisimi, vulgo: Patrina:* keresztanya: die Taufpathe. b) la cununie, *matrona testis matrimonii:* násznagy aszszony: die einer Hochzeit beystehet, die Zeuginn einer Vermählung.

Nánáşescu, ire, itu. Нѧнѧшеск, ире, ит, *verb. act.* a) vreun pruncu la botezu: *testem baptismi, vel patrinum ago, e baptismo vel sacro fonte levo:* egy gyermeket keresztelésen tartani, valakinek keresztatya, anya lenni: Jemanden aus der Taufe heben, Taufpathe oder Zeuge seyn. — b) la cununie: *testem matrimonii, paranymphum, vel architriclinum ago:* násznagy lenni: Zeuge seyn einer Hochzeit, den Beystand oder Brautführer abgeben bey einer Hochzeit.

Nánáşu, *m. pl.* şi. Нѧнѧшѹ, *subst.* a) la botezu: *testis baptismi, pater lustricus, levans e Baptismo:* Keresztapa, vagy Keresztátí: der Göthe, Pathe, Taufpathe. b) la cununie, *i. e.* nunu, séu nunul' mare: *paranymphus, architriclinus, testis matrimonii:* násznagy: der Brautführer, Hochzeitsbeystand.

Na ne! Нѧ не! *ecce nos, hic habes nos!* ime néked, itt vagyunk! da hast uns!

Nao! Нао! *eccam, eccillam, hic habes illam!* imhol vágyon! nesze ötett! da hast sie.

Nápadá, *f. pl.* e Нѧпѧдѧ, } *subst.*
Nápadélá, *f. pl.* e. Нѧпедѣлѧ } *obrutio, oppressio:* meglepés, reárohannás vagy omlás: die Befallung, Uiberschwemmung, der Uiberfall, die Uiberhäufung von einer drückenden Menge.

Nápádescu, dire, ditu. Нѧпѧдеск, ире, ит, *verb. act.* spre queva, quineva asupra cuiva: *obruo, ingruo, opprimo:* meglepni, reárohanni: befallen, überfallen, überschwemmen, mit einer drückenden Menge überhäufen, oder belasten.

Nápádire, *f. pl.* ri. Нѧпѧдире, *subst. V.* Napadá.

Nápárcá, *f. pl.* ce Нѧпѧркѧ, *subst. V.* Nópércá.

Nápárlescu, lire, litu. Нѧпѧрлеск, *V.* Népírlescu.

Nápaste, *f pl.* e. Нѧпѧсте, *et deriv: V.* Népaste.

Náprasná, *f pl.* e. Нѧпрѧснѧ, е, *subst.* Nápustu, Nápustescu, *V.* Néprasná.

Napu, *m pl* i. Нѧп — ѹ, *subst. Napus:* Répa: die Rübe. — mare, rotundu, turcescu. *V. suo ordine a Lat. Napus.*

Napu mare. Нѧп, маре, *etc. V.* Gutie

Napu rótundu. Нѧп рѧтѹнд, *Brassica rapa Linn* Kerekrépa: die weiße Rübe.

Napu turcescu, Нѧп турческ, *V.* Mére de páméntu.

Náramniţá, *f. pl.* e. Нѧрамниц, *subst. i. e.* sdramţá, cárpá: *lacina:* róngy, fontsik: der Fetzen, Lumpen, Lappen.

Ná-

Nåransă, *f. p.* e. Нзоáнѯз) *subst.*
Nåramţă, *f. pl.* te. Нзрáмцз)
Pomum Aurantium: Narants: die Pomeranze. — pomu de nåramsă: *Malus aurantia, Citrus aurantium, Linn:* Narantsfa: der Pomeranzenbaum.

Nåravu, *m. pl.* uri. *f.* Нзрáк, *et deriv: subst. V.* Nêravu.

Narçisu, *m.* Нарцúс, *subst. Narcissus poeticus, Linn:* Nártzisz, Nártziszus virág: die Narzisse.

N'are. Н'áре, *ex* nu *et* are, *non habet:* néki nintsen: er, sie hat nicht.

Nare, *f pl.* åri. Нáре, *naris: subst.* orrlik, orrlyuk: das Nasenloch. *a Lat naris.*

Nårodu, *m. pl.* di. Нзрóд, *et derivata, subst. V.* Nêrodu.

Naşă, *f. pl.* se. Нáшз, *subst. V.* Nånåsă.

Nåsåditu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* e. Нзгдúт — тз, *adj.* Nasårémbă, *V.* Nêsåditu *etc.*

Nascu, nascere, nåscutu. Нáск, нáшере, нзскút, *verb. act.* 1) *i. e.* aducu prin nascere în lume: *pario, gigno, enitor:* szülni, világra hozni: gebären, erzeugen, hervor-oder zur Welt bringen. — fórå de vréme, *aborior, aborto, abortum patior:* idő előtt szülni: unzeitig gebären. 2) mě nascu, séu *neutr.* nascu: *nascor, gignor:* születni világra jönni: geboren werden. *a Lat. nasco It.* nascere.

Nåscală, *f. pl.* e. Нзскáлз, *subst. V.* Nespilă.

Nåscåtóre, *f. pl.* e. Нзскзтóаре, *subst. genitrix, puerpera:* szülő: die Gebärerinn.

Nåscatóré de Dumnedeu. Нзскзтоáрѣ де Дѹмнезéѹ, *Deipara, Deigenetrix:* Istennek szülője: die Gottesgebärerinn.

Nåscocorêscu, ire, itu. Нзскокорéск, úре, úт, *verb. neutrum* mě nåscocorêscu: *effervesco, vehemens sum:* felduzzadni felpattani: aufbrausen, sich ereifern.

Nåscutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нзскút, тз, *adj. natus, genitus:* született: geboren. — åntêiu nåscutu: *primogenitus, primonatus:* elsőszülött: erstgeboren — unul' nåscutu: *unigenitus:* egy szülött: eingeboren. — nåscutu fórå de vréme, *abortivus:* idő előtt született: unzeitig geboren. *a Lat. natus.*

Nåşescu, ire, it. Нзшéск, úре, úт, *verb. act. V.* Nånåşêscu.

Nåsilnicu, *m. pl.* ci. Нзсúлник, *et deriv: subst. V.* Nêsilnicu.

Nåsipu, *m. pl.* Нзсúп, *subst. arena:* porond, homok: der Sand.

Nåsiposu, *f.* pósă, *pl.* şi, *f.* se. Нзсипóс, поáсз, *adj. arenosus:* porondos, homokos: sandig.

Nåspravă, *f. pl.* e. Нзспрáвз, *subst.* Nêspravă.

Nåsprélă, *f. pl.* e. Нзспрѣлз, *subst.* Nåsprescu, *V.* Asprélă. Asprescu.

Nascere, *f. pl.* ri. Нáшере, *subst.* 1) *i. e.* aducere pre lume: *partio, partus:* szülés: das Gebären. — 2) *i. e.* venire în lume: *natura, nativitas:* születés: die Geburt. — dió nasceri: *dies natalis:* születés napja: der Geburtstag. — *i. e.* parté qué de nåscutu a muierilor: *natura, membrum genitale, cunnus, vulva:* aszszony szemérem test: das weibliche Geburts-oder Schamglied *Ital.* nascere.

Nasceré Domnului Hristos. Нáшерѣ Дóмнѹлѹй Хс. *Nativitas Christi Domini:* Krisztus Urunk születése: die Geburt Christi. — în quót' éste sérbitóre, séu prasnicu: *festum natale Christi:* Karátson: die Weihnachten, das Weihnachtsfest.

Nasceré nåscatórei de Dumnedeu. Нашерѣ нзскзтоáрей де Дѹмнезéѹ, o sérbitóre, *i. e.* Sântă Marié mică: *Nativitas Beatae Virginis:* Boldog Aszszony születése, kis Boldog Aszszony napja: die Geburt Mariä.

Nå-

Nascere fôrâ de vréme: Нáцере, фзрз де брѣме, *abortio, abortus:* idö elött való szülés: die unzeitige Geburt.

Nâstrapâ, *f. pl.* e. Нзстрáпз, *subst. Cantharus*: Kanna: die Kanne.

Nâstrunchétu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Нзстрынкѣт, тз, *adj. i. e.* sburdatu, vêntosu: *ventosus, vanus, instabilis:* szeles, szeleburdi, zerdenzaj: windig, eitel, unbeständig.

Nasturu, *f.* râ, *pl.* ri, *f.* re. Нáстур, рз, *adj. stultus, vesanus, mente captus, delirus:* eszelös, eszeveszett, bolond: albern, thörigt, unsinnig.

Nasturi, *m. pl.* Нáстурй, *plur: noduli ornandis crinibus*: hajékeségre való gombok: zum Haarschmuck dienende Knöpfe.

Nasu, *m. pl.* se. Нáс, *subst.* 1) o parte a obrazului: *nasus:* ór, vagy orr: die Nase. — vorbescu pre nasu, *de naribus loquor:* az orrán beszélni: durch die Nase reden. — portu pre quineva de nasu: *ducto per nasum aliquem:* orránál fogva vinni valakit: Jemanden bey der Nase herumführen — çipu séu aruncu cuiva queva în nasu: *objicio, exprobro cuipiam aliquid*, valakinek valamit szemire hányni: Jemanden etwas vorhalten. — îmi rîdicu nasul' pré susu, séu âmblu cu nasul' pre susu: *nasum alte gesto, alta, vel sublimia de me sapio:* fenn héjjázni: die Nase hochtragen, hohe Einbildung von sich fassen. — îmi sare queva în nasu: *aliquid facile sentio, vel adprehendo:* valamit hamar felvenni, könnyen megbántatni; felette érzékeny lenni: sich zu leicht beleidiget finden, sehr empfindlich seyn. — mê prêndu de nasu: *erubesco, confundor*, megpirúlni, magát megszégyelleni: sich schämmen, erröthen. — cu nasul' de glaje, séu de cérâ: *naso cereo, naribus subtilibus, emunctis:* felette érzékeny: sehr empfindlich, eine wächserne Nase habend. — cu nasul' mare: *naso-nis, nasutus*: nagy orrú: eine große Nase habend, großnäsig. — înflâturâ de nasu: *ozena:* orr daganat: das Nasengeschwür. — şuiu, séu bróscâ pre nasu: *polypus:* orr sülly: das Nasengewächs, der Nasenpolyp. — vérful' nasului: *cacumen, vel apex nasi:* orrhegy: die Nasenspitze, Nasenkuppe. — 2) que are asemênare cu nasul', *p. e.* la luntre, *rostrum:* orr: die Nase, Spitze, der Vordertheil. — 3) *i. e.* omenie: *honor, honestas:* betsület, emberség: die Ehre. *p. e.* mincinosul' nu are nasu la nime: *a nemine honoratur:* senkitöl nem betsültetik: wird vom Niemanden geehret. — 4) *i. e.* mustrare *V.* Mustrare. *Nota* Nrele 3) şi 4) sûnt' prostesti. *a Lat. nasus. Ital.* naso.

Naşu, *m. pl* şi. Нáш — шй, *subst. V.* Nânaşu.

Natâ, *f. pl.* te. Нáтз, *subst. V.* Gutunariu.

Nâtângu, *f.* gâ, *pl.* gi, *f.* ge. Нзтжнг, — гз)

Nâtântocu, *f.* câ, *pl.* ci, *f.* ce. Нзтжнтóк, — кз) *adj. V.* Meteleu.

Nâtârie, *f. pl.* ii. Нзтзрíе, *subst. miseria, calamitas:* nyomorúság, sanyarúság, szigorú állapot: das Elend, der miserable Zustand. — o nâtarie de omu: *homo miser, aerumnosus:* szigorú, gyáva, nyomorúlt ember: ein elender Kerl.

Naţi, Нáцй, *ecce tibi, hic habes:* nesze neked: da hast.

N' aţi, Н' áцй, *ex* nu, *et* âti: *secunda persona pluralis verbi auxiliaris* am, *p. e.* n'aţi vêdutu? *non vidistis?* nem láttatok? habt ihr nicht gesehen?

Naţie, *f. pl.* ţii, Нáцїе) *subst.*
Naţionu, *m. pl.* ne. Нацїóн)
Natio, gens, populus: Nemzet, nép-

nép: die Nation, das Volk. *a Lat. natio.*

Naturá, *f. pl.* e. Натѣрѫ, *subst. natura, indoles, constitutio, complexio:* természet: die Natur, natürliche Beschaffenheit, Anlage, das Naturell. *a Lat. natura.*

N'au. Н'ѫ, *ex* nu, *et* au. *tertia nempe persona utriusque numeri verbi auxiliaris*: am. *e. g.* n'au vrutu sĕ asculte: *noluit, vel noluerunt obedire:* nem akart, vagy nem akartak engedelmeskedni: er — sie — hat, oder sie haben nicht gehorchen wollen.

Náucie, *f. pl.* cii. Нѫчіе, *subst. stupiditas, stoliditas, simplicitas*: együgyüség, balgatagság, kábaság: die Dummheit, Einfältigkeit, das tölpische, oder läppische Betragen.

Náucu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нѫкъ, кѫ, *adj. stupidus, stolidus, ineptus, simplex:* bornyász, pimasz, kába, együgyü, balgatag, eszelös: dumm, tölpisch, talkig, einfältig, läppisch. — dórá dela *naucus:* tándalá.

Návalá, *f. pl.* Нѫвалѫ, *subst. impetus, irruptio, aggressio:* rohanás, erö, eröszak: der Ansatz, heftige Anfall, oder Angriff, der Sturm. — prindu vre o cetate cu návalá: *urbem impetu capio:* erövel megvenni a' várost: eine Stadt erobern, oder einnehmen.

Náválescu, lire, litu. Нѫвалѣск, лире, лит, *verb. neutr. adorior, irrumpo, adgredior, impetum facio*: reárohanni, erövel reátütni: auf Jemanden, oder Etwas stürzen, losgehen auf Jemanden oder Etwas mit Heftigkeit zugehen, stürmen.

Náválire, *f. pl.* Нѫвалире, *subst. V.* Návalá.

Navĕ, Нѫкѫ, *en vobis!* nesze nektek! da habt ihr!

Návodu, *m. pl.* e. *f.* Нѫвод, *subst. rete:* háló: das Fischernetz.

Návoru, *m. pl.* ri. Нѫвор, *subst. V.* Náhoru.

Názuescu, ire, itu. Нѫзѣск, ире, ит, *et derivata V.* Nizuescu.

Ne, Не, *est pluralis pronominis:* eu, 1) *in verbis passivis et reciprocis nominativus, e. g.* ne vedemu, *subintell:* dela, séu prin alţii: *videmur:* láttatunk: wir werden gesehen. — 2) *cum verbis dandi etc. dativus, e g.* dá ne queva: *da nobis aliquid:* adj nékünk valamit: gieb uns etwas. — 3) *cum verbis activis accusativus, e. g.* audine: *exaudi nos:* halgas meg minket: erhöre uns.

Ne, Не, *est particula negativa, quae nunquam sola, sed praefixa nominibus, subin et verbis adhibetur, prout in serie hujus literae patescet.*

Né, Нѣ, *i. e.* sĕpadá, omĕtu, *nix — vis:* hó: der Schnee, — cu né, séu plénu de né, *adj. nivosus:* havas: schneeig, schneeicht, mit Schnee bedeckt. *p. e.* munţi cu né: *montes nivosi:* havasok: die Schneegebirge. — de né, *adj. nivalis, p. e.* apá de né: *aqua nivalis:* hóvíz, das Schneewasser. — qua néó, *i. e.* fórte albu: *niveus:* fejér mint a' hó: schneeweiß.

Nea, Нѣ, нѣ, *pro:* ne va. *V.* Ne *pron: et axil:* va.

Ne acoperitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неакопериѝт, тѫ, *adj. discoopertus, haud tectus:* fedetlen: ungedeckt, unbedeckt. *a Lat. non et coopertus.*

Ne adevĕratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неадеѣкрѧт, тѫ, *adj. iniquus, haud verus:* nem igaz: unwahr, nicht wahr. *a non et verus.*

Ne adunatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неадѹнѧт, тѫ, *adj. V.* Ne culesu.

Ne ajunsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Неажѹнс, сѫ, *adj.* cu mĕnté: *incomprehensus, incomprehensibilis:* megfoghatatlan: unbegreiflich.

Ne albitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неалбит, тѫ, *adj. p. e.* pánsá:

haud insolatus; fejéritetlen: ungebleicht. *a Lat. non et albus.*

Ne ámblatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѫмблат, тз, *adj.* 1) om, *i. e.* nepaţitu: *parum versatus:* ki keveset járt, keveset tapasztalt: wenig bewandert. — 2) drumu, *i. e.* necálcatu: *non tritus:* járatlan: unbetretten, ungebahnt. *a Lat. ambulo.*

Ne amestecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неаместекат, тз, *adj. impermixtus:* meg nem elegyített: unvermischt.

Ne anumitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не анѹмит, тз, *adj.* 1) *i. e.* nenumitu, fórá nume: *anonymus, haud nominatus:* kinek neve nintsen: unbenannt, ohne Nahme. 2) *i. e.* nehotáritu: *indefinitus:* meg nem határozott: unbestimmt. *a Lat. non nominatus.*

Ne apáratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неапзрат, тз, *adj. indefensus:* oltalmazatlan: unbeschützt, unvertheidigt.

Ne aprinsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Не апринс, тз, *adj. haud accensus:* meg nem gyújtott: unangezunden.

Ne apropiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неапропиат, з, *adj. id, cui adproximari nequit:* mihez nem lehet közelíteni: dem man nicht zukommen kann.

Ne apusu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Неапѹс, тз, *adj. id, quod haud occidit, occumbit:* mi el nem enyész, le nem menyen: was nicht untergehet.

Ne arátatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неарзтат, тз, *adj. haud monstratus, non ostensus:* meg nem mutatott: ungewiesen, ungezeigt.

Ne aratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неарат, тз, *adj. inaratus:* szántatlan: ungeackert, ungepflügt. *a Lat. non aratus.*

Ne argéntitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неарѧинцит, тз, *adj. non argentatus,* meg nem ezüstözött: unversilbert.

Ne armatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неармат, тз, *adj. inermis, haud armatus:* fegyvertelen: ungewaffnet, unbewaffnet.

Ne arsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Неарс, тз, *adj. non combustus:* égetetlen: unverbrannt. *a Lat. non et ardeo.*

Ne ascuitare, *f. pl.* ări. Неаскѹтáре, *subst. inobedientia:* engedetlenség, szófogadatlanság: der Ungehorsam.

Ne ascultátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Неаскѹтаторїѡ, тоаре, *adj. inobedus, inobediens, haud obtemporans:* engedetlen, szófogadatlan: ungehorsam, unfolgsam. *i. e. qui non auscultat.*

Ne ascunsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Неаскѹнс, тз, *adj. haud occultus, non absconsus, non celatus:* elrejtetlen: unverborgen, unverhohlen, unverhehlt, unversteckt.

Ne aşedare, *f. pl.* ări. Неашезáре, *subst. inquies, inquietudo:* nyughatatlanság: die Unruhe.

Ne aşedatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неашезат, тз, *adj.* 1) despre quarele nu séu făcutu áşedimêntu: *cui non est prospectum, haud dislocatus:* nem helyheztett: unversorgt. — 2) ne odihnitu: *inquietus:* nyughatatlan: unruhig. — *i. e.* íntrecutu: *petulans:* tsintalan, pajkos: schlimm, muthwillig.

Ne asemenare, *f. pl.* ări. Неасеменáре, *subst.* 1) *i. e.* lucrul' ne óblu: *inequalitas:* egyenetlenség: die Ungleichheit. 2) quarele nu sémênă cu altul': *absimilitudo, dissimilitudo:* külömség: die Unähnlichkeit, Ungleichheit.

Ne asémené, *f.* ne. Неасемен'к, *adj.* 1) que nu éste oblu, *p. e.* masă, arie, *etc. inaequalis:* egyenetlen: ungleich, uneben, ungerade. 2) que nu éste qua altul': *absimilis, dissimilis, dispar:* külömb, nem hasonló: unähnlich, ungleich, verschien. *a Lat. non et similis.*

Ne aşteptatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неаштептат, тз, *adj. inexspectatus:* váratlan: unerwartet. *a Lat: non exspectatus.*

Neaşteptatu, Неаштептат, *adver. praeter exspectationem, insperate:* váratlanúl: unerwartet.

Ne aşternutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te Неаштернут, тз, *adj. haud stratus:* terítetlen: unaufgedeckt.

Ne astupatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неаступат, тз, *adj. non obstructus, non obturatus:* dugatlan, vagy bé nem dugott: unverstopft. *a Lat. obturatus.*

Ne atinsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Неатинс, тз, *adj. intactus:* meg nem illetett, vagy érdekeltetett: unangerührt, unbetastet.

Ne auditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неазит, тз, *adj. inauditus:* hallatlan, halhatatlan: unerhört.

Ne auritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неаурит, тз, *adj. haud inauratus, non deauratus:* meg nem aranyoztatott: unvergoldet.

Nebăgare de samă. Небăгáре де сѣмă, *subst. inattentio, inobservantia:* vigyázatlanság, észre vétetlenség: die Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit, Unbedachtsamkeit.

Nebăgătoriu de samă. Небăгăторіŭ де сѣмă, *subst. inconsideratus, non attendens:* vigyázatlan: unachtsam, unbedächtig, unbedachtsam.

Nebăgare în samă. Небăгáре ↑ сѣмă, *subst. contemtus, aspernatio:* megvetés: die Verachtung.

Nebăgătoriu în samă. Небăгăторіŭ ↑ сѣмă, *subst. contemtor, aspernator:* megvető: der Verächter.

Nebăgatu în samă. Небăгáт ↑ сѣмă, *subst. spretus, contemtus:* megvetett: verachtet.

Nebagu în samă. Небáг ↑ сѣмă, pre quineva: *sperno, aspernor, contemno:* megvetni, számba nem venni: verachten, nicht achten Jemanden.

Nebătutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Небăтут, тз, *adj. non caesus, non verberatus:* veretlen: ungeschlagen, ungeprügelt, ungehauet.

Nebeletuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Небелетуит, тз, *adj. interius haud munitus:* bélletlen: ungefüttert, nicht gefüttert.

Nebiciuluitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Небичуалуит, тз, *adj. V.* Nepreţiuitu.

Nebiruitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Небируит, *adj. V.* Ne învinsu.

Nebisuitu, *f.* tă, *pl* ţi, *f.* te. Небизуит, тз, *adj. cui nihil concredi potest:* bízotlan: unverläßlich, dem man nichts anvertrauen kann.

Neblésnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Неблѣзник, кз, *adj. blennus, stupidus, gurdus, absurdus:* ostoba, kába, idétlen, bohó, együgyű, balgatag: ungeschickt, dumm, tölpisch, einfältig, talgicht, tölpelhaft. *a Lat. blennus.*

Neblesnicie, *f. pl.* ii. Неблезничіе, *subst. stupiditas, absurditas, stultitia:* ostobaság, idétlenség, bohóság, együgyűség, balgatagság: die Ungeschicklichkeit, Dummheit, der Einfalt, das tölpische Wesen.

Neboltitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неболтит, тз, *adj. haud fornicatus:* a' mi nintsen megboltozva: ungewölbt. *a Lat. non et Ital.* volta, *fornix.*

Nebotezatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неботезат, тз, *adj. non baptizatus:* kereszteletlen: ungetauft.

Nebunu, *f.* ă, *pl.* ni, *f.* ne Небун, нз, *adj.* 1) *i. e.* rău, *malus, haud bonus:* rosz, nem jó: schlecht, nicht gut, *p. e.* nebunu de nemica: *nullius, summe malus:* semminek sem jó: nichtsnutz, äußerst schlecht. 2) *i. e.* nérodu, fórá mente, bolóndu *etc. stultus, amens, demens, delirus, insanus, vesanus, fatuus, mente captus:* esztelen, eszelős, bolond, eszeveszet:

narr, närrisch, albern, verrückt, thörig, unsinnig, wahnsinnig, wahnwitzig: — séu substant: der Narr, der Thor, die Närrinn. *a Lat. non bonus*

Nebunariţiá, *f.* Неѳѹнарѝцъ, o planţá: *Hyosciamus niger, Linn:* Bolondítófű: Bilsenkraut.

Nebunatecu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Неѳѹнáтек, къ, *adj. stolidus, insipidus, mente captus:* eszelös, eszeveszett, féleszű, félbolond: thöricht, narrenhaft, halbverrückt, nicht ganz bey Sinnen.

Nebunésce, Неѳѹнѣщє, *adv. stulte, delire, insane, amenter, dementer:* bolondúl, esztelenül: närrisch, thörig, unsinnig, albern.

Nebunescu, ire, itu, Неѳѹнѣск, ѝрє, ѝт, *I verb. act.* pre quineva, *i. e.* ál facu nebunu: *stultum reddo, mente privo:* megbolondítani: zum Narren machen. *II. neutr. stulteo, insanio, deliro, stultesco, mente capior:* megbolondúlni, megbontokozni, eszét veszteni: närrisch, thöricht, albern, verrückt werden, von Sinnen kommen.

Nębunescu, *f.* néscá, *pl.* sci, Неѳѹнѣск, нѣскъ, *adj. stultus, insanus, vesanus:* bolond, närrisch, thöricht, albern.

Nebunie, *f. pl.* ii. Неѳѹнїє, *subst. stultitia, insania, vesania, amentia, dementia, delirium:* bolondság, eszelöség: die Narrheit, Thorheit, Unsinnigkeit, der Unsinn, Wahnsinn, Wahnwitz.

Necáiri. Некзѝрѝ, *adv. V.* Nequóiri.

Necájescu, ire, itu. Некзжїск, ѝрє, ѝт *I. verb. activ.* pre quineva, 1) *adfligo, ango, vexo, tribulo, crucio, incommodis adficio:* nyomorgatni, sanyargatni, gyötreni: ángstigen, plagen, quälen, hudeln. 2) *V.* Mániiu, Nro. 1) — II. *recipr. seu passiv:* mé néca jescu: *adfligor, angor, tribulor, crucior, vexor:* nyomorogni, sanyarogni, gyötrödni: sich plagen, quällen, ängstigen. — *III. neutr.* néca jescu cu queva, *i. e* trudescu, trapédu, silescu: *magnam operam do, conatum adhibeo, frangor, enitor:* bajlódni, kínlódni, veszödni: sich mit etwas plagen, viele Mühe geben.

Necájitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некзжѝт, тъ, *adj. adflictus, anxiatus, tribulatus:* elnyomorodott, elkeseredett: beängstiget, geplaget.

Necálcatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некзалкáт, тъ, *adj. incalcatus, haud tritus:* járatlan: unbetretten. *a Lat. non calcatus.*

Necálitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некзалѝт, тъ, *adj. V.* Neblésnicu.

Necanonitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Неканоніт, тъ, *adj. impunitus:* büntetlen: ungestraft.

Ne cárpitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некжрпѝт, тъ, *adj. non sartus:* fóltozatlan: ungeflickt.

Ne cárturariu, *f.* re, *pl.* ri, *f.* re. Некзртвáрїю, рє, *adj. illiteratus, ineruditus, agrammatos:* tanulatlan, irást nem tudó: ungelehrt, unstudirt.

Ne cásátoritu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некзїзторѝт, тъ, *adj. caelebs, conjugii expers:* nem házas, nötelen, házaságtalan: ledig, unverehligt, unverheurathet.

Na cáutatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Некзстáт, тъ, *adj. non quaesitus, haud visitatus:* meg nem látogatott: unbesucht.

Necasu, *m. pl.* uri. *f.* Нзкáзъ, — ѕрѝ, *subst. adflictio, tribulatio, anxietas, acerbitas, crux, miseria, aerumna, calamitas:* nyomorúság, sanyarúság, baj, veszödés, kereszt, gyötrelem: die Angst, Qual, Plage, Trübsall, Drangsall, das Kreuz, Ungemach.

Ne cercatu, *f.* tá. Нечеркáт, тъ, *adj. intentatus, inexpertus:* probálatlan: unversucht, ungeprüft. *a Valne et Ital.* cercato, *quaesitus.*

Ne-

MTA KÖNYVTÁRA

Ne cernutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечерну́т, тъ, *adj. incretus, non cribratus:* szitálatlan, rostálatlan: ungesieben, ungereutert. a ne *et Ital.* cernuto, *cribratus.*

Ne certatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечерта́т, тъ, *adj. irreprehensus:* megledhetetlen: ungescholten.

Ne cerutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечеру́т, тъ, *adj. haud cupitus, haud petitus:* kéretlen: unbegehrt.

Ne ceteţiu, *f.* tétă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечетіц, — тѣцъ, *adj. i. e.* què este greu la cetanie, *qui, quae, quod, difficulter legi potest, vulgo: illegibilis:* olvashatatlan: unleserlich.

Ne chiematu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te Некїема́т, тъ, *adj. invocatus, haud invitatus:* hivatlan: ungerufen, unberufen, ungeladen, ungebeten. *ab Ital.* chiamato, *vocatus.*

Ne chieritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Некїери́т, тъ, *adj. obscurus, haud perspicuus, minime clarus:* homályos, elegendőképen meg nem mutatott: undeutlich, nicht klar.

Ne chititu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Некити́т, тъ, *adj. inornatus, incultus, incomtus:* fel nem ékesített, vagy tzifráztatott: ungeputzt, oder unaufgeputzt, ungeschmückt.

Ne cinatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечина́т, тъ, *adj. incoenatus:* vatsorálatlan, ki nem vatsorált: zu Abend ungegessen, ohne Abendmahl. *a Lat. non et coenatus.*

Necinste, *f. pl.* ri. Нечи́нете, *subst. inhonestas, dedecus, infamia:* gyalázat, embertelenség: die Unehre, Schande.

Necinstescu, ire, itu. Нечинетеск, и́ре, и́т, *verb. act. dedecoro, inhonesto, infamia, dedecore adficio:* megbetstelenitni, gyalázni: verunehren, eine Schande oder Unehre anthun Jemanden.

Necinstitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечинети́т, тъ, *adj. infamis, decore infamia adspersus:* gyalázatos: unehrlich, schändlich. séu: *inhonorus, inhonoratus, inhonorabilis:* tiszteségtelen: ungeehrt.

Neciontatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечїонта́т, тъ, *adj. assiduus, perpetuus, incessans, indesinens:* szünetlen való: unaufhörlich. — séu adverb: *assiduo, perpetuo, continuo, indesinter, incessanter:* szünetlen, szüntelen, öröké, szünet nélkül: unaufhörlich, ohne Aufhören.

Necioplitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нечїоплит, тъ, *adj.* 1) vre un lemnu: *infabricatus, indolatus:* bárdolatlan, faragatlan: ungehauen, ungezimmert. — 2) om: *impolitus, incultus, rudis:* faragatlan, bárdolatlan, durva, goromba: ungehobelt, ungeschliffen, ungebildet.

Nécladu, *m.* Некла́д, Nécláđjă, Nécláescu *V.* Nácladu: *etc.*

Neclátitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неклати́т, тъ, 1) *i. e.* ne miscatu *immotus:* megmozdithatatlan: unbewegt, unbeweglich. 2) *V.* Ne atênsu.

Necoméndatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Некомѫнда́т, тъ, *haud commendatus:* meg nem ajánlott: unempfohlen.

Neconteninţiă. *f.* Неконтени́нцъ)

Necontenire, *f.* Неконтени́ре) *subst. incontinentia, intemperantia, immoderatio:* mértéketlenség, maga meg nem tartoztatása: die Unmäßigkeit, Unenthaltsamkeit. *a Lat. continentia.*

Necontenitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неконтени́т, тъ, *adj. incontinens, intemperans, immoderatus:* mértéketlen, zabalátlan: unmäßig, unenthaltsam.

Necoperitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Некопери́т, тъ, *adj. V.* Ne acoperitu.

Ne coptu, *f.* cóptă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкопт, коаптъ, *adj.* 1) la focu *p. e.* pâne: *male pistus*, *incoctus:* sütötlen, sültelen: ungebacken. — 2) grâne, póme, roduri, mênté *etc. immaturus:* idétlen, éretlen: unzeitig, unreif.

Ne coptuşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкоптвшит, тъ, *pl.* цй, — те, *adj. haud munitus interius*, *non subductus:* bélletlen: ungefüttert, nicht gefüttert.

Ne cositu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкоѥит, тъ, *pl.* цй — те, *non jalcatus*, *non messus:* kaszálatlan: ungemähet.

Necoverşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣковжршит, тъ, *pl.* цй — те, *adj. immensus*, *inexhaustus*, *incomprehensibilis:* véghetetlen, szörnyü, foghatatlan: unermäßlich, unbegreiflich, unendlich.

Necrăvălóu, *m. pl.* e. Нѣкрзвзлъ, *subst. V.* Năcrăvălóu.

Necrédere, *f.* Нѣкрѣдере, *subst.* Necredinţiă Nro. 1).

Necredinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Нѣкреднчос, чоасъ, *pl.* ши, те, *adj.* 1) quarele nu vré sĕ créđă: *incredulus:* hitetlen: ungläubig. — 2) quarele nuşi păzésce credinţia, cu quaré este detoriu *p. e.* patrii, prétenilor, stĕpânului, legăturei quei de căsătorie, *etc. perfidus*, *infidus:* hitetlen, hiteszegett: untreu, treulos. — 3) quarele nu éste în qué adévĕrată credinţiă a lui Dumnedeu: *infidelis*, *extra veram Religionem versans:* hitetlen: ungläubig. — *vel substant:* der Ungläubige.

Necredinţiă, *f.* Нѣкреднцъ, *subst.* 1) *i. e.* necrédere: *incredulitas:* hitetlenség: der Unglaube. — 2) nepăsiré datornicei credinţie, *p. e.* spre stĕpâni, *etc. perfidia:* hitetlenség: die Untreue, Treulosigkeit. — 3) in quéle que sûnt a le lui Dumnedeu, *infidelitas:* hitetlenség: der Unglaube. *a Val.* ne *et*, *Ital.* credenza, *fides.*

Necredutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкрѣдут, тъ, *adj.* qué nu éste de asĕ créde: *incredibilis:* hihetetlen: unglaublich, unglaubhaft, unglaubwürdig.

Ne crescutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкрѣскут, тъ, *pl.* цй — те, *adj. haud educatus:* neveletlen: unerzogen. *a non cretus.*

Necreştinu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Нѣкрещин, нъ, *pl.* нй — не, *adj. haud Christianus:* nem keresztény: unchristlich, der Unchrist.

Necruçalnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нѣкрвцăлник, къ)

Necruçătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нѣкрвцтóрю, тоăре) *adj. haud parcus:* nem takarékos: unsparsam.

Necufundosu, *f.* dósă, *pl.* şi, *f.* se. Нѣквфндóс, доăсъ, *adj. haud profundus:* nem mély: flach, nicht tief.

Necugetătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нѣквцетътóрю, тоăре, *adj. incogitans*, *inconsideratus:* gondolatlan: unbedacht. *item V.* Necuvĕntătoriu.

Ne culesu, *f.* lésă, *pl.* şi, *f.* se. Нѣквлет, лѣсъ, *adj. non collectus:* gyüjtötlen, szedetlen: ungesammelt.

Necum. Нѣкум, *adv. V.* Nequum.

Necumetu, *f.* métă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкумет, мѣтъ, *adj. timidus*, *non audax:* bátortalan, félénk: undreist, furchtsam, nicht beherzt.

Necuminecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкуминекăт, тъ, *adj. sacra Eucharistia improvisus:* áldozatlan: mit dem heiligen Abendmahle unversehen.

Necumpĕtare, *f. pl.* ri. Нѣкумпътăре)

Necumpĕtu, *m. pl.* te. Нѣкумпът) *subst.* 1) *i. e.* rĕnduélă réa: *mala dispositio:* rész rendelés, rendetlen intézet: die schlechte Anstalt, die unpassende Anordnung. — 2) *V.* Necontenire.

Necumpĕtatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣкумпътăт, тъ, *adj.* 1) *i. e.* fórvă

fôrâ cumpêtu séu fôrâ rênduélâ: *inordinatus*, *male dispositus*: rendetlen: unordentlich, schlecht beschaffen. — 2) *V.* Necontemitu. — 3) *V.* Necruçalnicu.

Ne cunoscu, nóscere, scutu. Неквнóск, ноáщере, сќт, *verb. act. ignoro*, *non agnosco*: meg nem esmérni: verkennen. *a Val.* ne *et Ital.* conoscere.

Ne cunoscutu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Неквносќт, тз, *adj. ignotus incognitus*: esméretlen: unbekannt.

Ne cununatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Неквнвнáт, тз, *adj. haud copulatus*: meg nem esketett: nicht getraut, nicht copulirt.

Ne cuprinsu, *f.* sâ, *pl.* şi, *f.* se. Неквпринс, сз, *adj. incomprehensus*, *incomprehensibilis*: meg nem fogható, foghatatlan, unbegreiflich.

Ne cuptuşitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Неквптвшит, тз, *adj. V.* Ne coptusitu.

Necurâţie, *f. pl.* ţii. Некврзціе, *subst. impuritas*, *immunditia*, *sordes*, *sordities*: tisztátalanság: die Unreinigkeit, Unreinlichkeit, Unsauberkeit.

Necuratu, *f.* tâ, *f.* ţi, *f.* te. Некврáт, тз, *impurus*, *immundus*, *sordidus*: tisztátalan: unrein, unreinlich, unsauber.

Necurmatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Некврмáт, тз, *adj. assiduus*, *perpetuus*, *continuus*, *incessans*, *indesinens*: szüntelen, szünetlen való: unaufhörlich, immerwährend. — *vel adverb. assiduo*, *continuo*, *indesinenter*, *incessanter*, *perpetuo*: szünetlen: szünetlenül, szüntelenül: unaufhörlich, ohne Aufhören.

Necuvêntare. *f. pl.* ri. Неквкжнтáре, *subst. inopia rationis*, *irrationabilitas*: oktalanság: die Unvernunft, Unvernünftigkeit.

Necuvêntâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Неквкжнтзтóрю, тоáре, *adj. rationis expers*, *irrationalis*, *irrationabilis*: oktalan: unvernünftig.

Necuviinciosu, *f.* ciósâ, *pl.* şi, *f.* se. Неквкїинчóс, чоáсз, *adj. illiberalis*, *inconveniens*, *inconcongruus*, *indecens*, *indecorus*: illetlen: unanständig, ungebührlich.

Necuviinţiâ, *f. pl.* e. Неквкїинцз, *subst.* 1) *inconvenientia*, *indecentia*, *illiberalitas*, *dedecus*: illetlenség: die Unanständigkeit, Ungebührlichkeit. 2) *impietas*, *improbitas*: istentelenség: die Unseligkeit, Gottlosigkeit.

Necuviosu, *f.* ósâ, *pl.* şi, *f* se. Неквкїóс, оáсз, *adj.* 1) *V.* Necuviinciosu 2) *i. e.* fôrâ de lége, netemêtoriu de Dumnedeu: *impius*, *improbus*: istentelen, törvénytelen: gottlos, unselig.

Nedârnicie, *f. pl.* cii. Недзрничіе, *subst. illiberalitas*, *avaritia*: fösvénység: die Unfreygebigkeit.

Ne darnicu, *f.* câ, *pl.* ci, *f.* ce. Недáрник, кз, *adj. illiberalis*, *avarus*, *tenax*: fösvény, nem adakozó: unfreygebig, kniferig.

Ne dedatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Недедáт, тз, *adj. insvetus*: szokatlan: ungewöhnt.

Nedefâimatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Недефзимáт, тз, *adj. irreprensus*, *haud vituperatus*: gyalázatlan: ungetadelt, ungerügt, ungescholten.

Nedéjde, *f.* Недéжде, *subst. et deriv. V.* Nâdéjde.

Nedeprinsu, *f.* sâ, *pl.* şi, *f.* se. Недепринс, сз, *adj. haud exercitatus*: gyakorlatlan: ungeübt.

Nedeşertatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Недешертáт, тз, *adj. inexhaustus*: kiürithetetlen: unerschöpflich.

Ne despârţitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Недеспзрцит, тз, *adj. indivisus*, *haud separatus*: elosztatlan: ungetheilt, unzertheilt, ungetrennt, unabgesondert.

Ne despicatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Недеспикáт, тз, *adj. haud fissus*, *non diffissus*: hasitatlan: ungespalten.

Ne-

Nedestulitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Недестулит, тз, *adj. V.* Neindestulitu.

Nedireptu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Недирепт, *adj. V.* Nedreptu.

Nediresu, *f.* résă, *pl.* şi, *f.* se. Недирес, рѣсз, *adj.* 1) ne tocmitu: *incorrectus, non emendatus*: meg nem igazított, jobbítatlan: ungebessert. 2) vre un păméntu: *haud fimatus, non stercoratus*: trágyázatlan: nicht gemistet. — *p. e.* vre o péle, *i. e.* nelucratu, *crudus, haud subactus*: nyers, készítetlen: roh, ungegärbt.

Nedoritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Недорит, тз, *adj. haud desideratus, inoptatus*: kívánatlan: ungewünscht. *a Lat. non desideratus.*

Nedornicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Недорник, кз, *adj. carens sensu*: érzékenység nélkül való: unempfindsam, unempfindlich, gefühllos.

Ne dospitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Недоспит, тз, *adj. asymus, haud fermentatus*: kovászatlan: ungesäuert.

Nedoveditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Недоведит, тз, *adj. haud probatus, non demonstratus*: meg nem mutatott: unbewiesen.

Nedreptate, *f. pl.* ţi. Недрептате, *subst. injustitia, iniquitas, injuria*: hamisság, igazságtalanság, törvénytelenség: die Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, das Unrecht.

Nedreptu, *f.* drépta, *pl.* ţi, *f.* te. Недрепт, дрептз, *adj. iniquus, injustus, illegalis*: hamis, igazságtalan, törvénytelen: unbillig, ungerecht, falsch. — *vel adverb. inique, injuste*: hamisan, igazságtalanúl, törvénytelenül: ungerecht, unbillig, falsch.

Nedreptul'. Недрептул, *V.* Nedreptate, *p. e.* cu ne dreptul': *inique, injuste*: igazságtalanúl, törvénytelenül: unbillig, ungerecht, unrechtmäßig, auf eine unbillige Art.

Nédulescu, ire, itu. Нѣдулеск, ире, ит, *verb. act. aliquid inhio, avide adpeto, alicui rei avide studeo*: vágyni, vagy: vágyódni valamire, etwas sehnlich verlangen, nach etwas streben, sich nach etwas sehnen.

Nédusală, *f.* Нѣдушалз, *subst.* 1) *i. e.* zédufu, *aestus, ardor*: hévség, rekkenő meleg: die Hitze, Schwühle. — 2) *i. e.* opriré résuflării, *suffocatio*: fúladás: das Ersticken, die Erstickung.

Nédusescu, ire, itu, Нѣдушеск, ире, ит, *I. act.* pre quineva, *suffoco, spiritum intercludo*: fojtani, fúlasztani: ersticken, den Athem hemmen. II. *recipr.* mé nédusescu, *suffocor, strangulor*: fúladni, fúldoklani: ersticken.

Nefăcutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефѣкут, тз, *adj. infectus*: tsinálatlan: ungemacht.

Nefăgăduitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефѣгѣдуит, тз, *adj. haud promissus*: igéretlen: unversprochen.

Nefericire, *f. pl.* ri. Нефериченре, *subst. infelicitas, infortunium*: boldogtalanság, szerentsétlenség: das Unglück, die Unglückseligkeit, Unseligkeit.

Nefericitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефериченит, тз, *adj. infelix, infaustus, miser*: boldogtalan: unglücklich, unglückselig, unselig.

Nefertu, *f.* férta, *pl.* ţi, *f.* te. Неферт, — фертз, *adj. incoctus, non elixus, crudus*: fötelen, fövetlen: ungekocht, ungesotten.

Nefiinţiă, *f. pl.* e. Нефїинцз, *subst. non esse, nihilum, non existentia*: nemlétel, semmi: das Nichtseyn, oder Nichts.

Nefiinţiă de façié. Нефїинцз де фацз, *subst. absentia*: távollétel, jelen nem létel: das Abwesen, die Abwesenheit.

Nefiitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нефїиторїо, тоаре, *adj. haud exi-*

xistens: nem lévő: nicht existirend.

Nefiitoriu de façiĕ. Нефїитóрїю де фáцъ, *subst. absens, haud praesens*: távollévő, jelen nem lévő: abwesend, nicht gegenwärtig.

Nefire, *f.* Нефúре, *subst. V.* Nefiinţiă.

Nefireşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Нефирéшь, шъ, *adj. V.* Necuvéntătoriu.

Nefolosinţiă, *f. pl.* ţe. Нефолосúнцъ)

Nefolosire, *f. pl.* ri. Нефолосúре) *subst. inutilitas*: haszontalanság: die Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, Furchtlosigkeit.

Nefolositoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нефолоситóрїю, тóáре, *adj. inutilis, inanis*: haszontalan: unnütz, unnützlich, unbrauchbar, unvortheilhaft, fruchtlos, undienlich.

Nefrăţescu, *f.* ţéscă, *pl.* sci, Нефрзцéск, цéскъ, *adj. non fraternus*: nem testvéri: nem atyafiságos: unbrüderlich.

Nefraţésce. Нефрзцéще, *adv. minus fraterne*: nem atyafiságosan: unbrüderlich.

Ne frántu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефрѫнт, тъ, *adj. haud fractus*: törötlen: ungebrochen.

Ne frecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te Нефрекáт, тъ, *adj. non fricatus, haud tritus*: dörgöletlen: ungerieben.

Nefrĕméntatu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te Нефрзмѫнтáт, тъ, *adj. haud subactus*: dagasztatlan: ungeknetet.

Nefricosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Нефрикóс, коáсъ, *adj. intrepidus, impavidus, imperterritus, timoris expers*: bátor, mérész, nem félénk: unfurchtsam, unerschrocken.

Ne friptu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефрѫнт, тъ, *adj. non assatus, crudus*: sültelen, sütetlen, nyers: ungebraten, roh.

Ne furatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нефурáт, тъ, *adj. qui — quae, — quod — furto auferri nequit*: el nem lopható: was nicht weggestohlen wird.

Négă, *f. pl.* ge. Нáгъ, *subst. contumax, contradicens, impediens, repugnans*: izgága, mindenbe ellent mondó: der Widersacher, Widerspenstige, der Trotzkopf, der überall gern widerspricht. — dela *nego*, tăgăduescu.

Negăndire, *f. pl.* ri. Негжндúре, *subst. incondisiderantia*: gondolatlanság: die Unbesonnenheit, Unbedachtsamkeit, Unüberlegenheit.

Negănditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Негжндúт, тъ, *subst. incogitans, inconsideratus, incautus*: gondolatlan: unbedacht, unbedächtig, unbedachtsam, unbesonnen, unüberlegt.

Negănditoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Негжндитóрїю, тóáре, *adj. V.* Nebăgătoriu de samă.

Negata. Негáта, *adj. imparatus*: készületlen: unbereit, unbereitet.

Negelu, *m. pl.* gei. Нецéл, *subst. verruca, acrochordon*: szömölts, bibirtsó: die Warze.

Negelosu, *f.* lósă, *pl.* şi, *f.* se. Нецелóс, лоáсъ, *adj. verrucosus*: szömöltsös, bibirtsós: warzig, woller Warzen.

Neghée, *f.* Негéе, *subst. saltus paganalis in agris celebrari solitus*: a' mezőn tartatni szokott falusi tántz, és mulatság: ein Dorfsschmaus, oder Dorftanz der außer dem Dorfe angestellet wird.

Neghină, *f. pl.* e. Негúнъ, *Agrostema githago Linn. Zizania, nigina Plin*: Konkoly: der Lolch, die Trespe, der Raden, die Kornnelke, das Kornnägellein.

Neghiné, *f.* Негúнѣ, carofilu, sacfiu: *subst. Dianthus cariophillus, Linn*: Szegfűvirág: die Nelke, das Nägellein.

Negiluitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нецилвúт, тъ, *adj. haud runcinatus, impolitus*: gyalulatlan: Ungehobelt.

Neglasnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Неглáснник, къ, *adj. haud sonorus*,

rus, *insonus:* nem hangzó: nicht tönend.

Neglobitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неглобит, тъ, *adj. haud mulctatus:* meg nem birságolt: ungestraft (um Geld.)

Negoţiătorescu, ire, itu. Негоуцторéск, úре, úт, *verb. act. negotior, mercor, mercaturam facio, questum exerceo:* kereskedni, kalmárkodni: handeln, handthieren, Handlung, oder Gewerbe treiben. *a Lat. negotior.*

Negoţiătorescu, *f.* réscă, *pl.* şci. Негоуцторéск, рѣскъ, *adj. mercatorius:* kereskedöi: kaufmännisch.

Negoţiătoreşce. Негоуцторѣшце, *adverb. more mercatorum:* kereskedö módra: kaufmännisch.

Negoţiătorie, *f. pl.* rii. Негоуцтоpíe, *subst. negotia, negotiatio, mercatus, mercatura:* kereskedés: der Handel, die Handlung, Handthierung.

Negoţiătoriu, *m. pl.* ri. Негоуцтóрю, *subst. negotiator, mercator:* kereskedö, kalmár: der Kaufmann, Handelsmann. *in plur:* die Kaufleute, Handelsleute — Negoţiătoriţiă: *negotiatrix:* kereskedöné: die Kaufmanninn, oder Kaufmannsfrau.

Negoţiu, *m. pl.* uri. *f.* Негóцю. *subst. merx — cis, sing. vel merces — cium plur. mercimonium:* eladó portéka: die Waare.

Negráitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Негрăит, тъ, *inenarrabilis:* ki mondhatatlan: unsäglich, unaussprechlich.

Negrélă, *f.* Негрѣлъ, *subst. atramentum:* feketítö: die Schwärze. *a Lat. nigritudo.*

Negrescu, ire, itu. Негрéск, úре, úт, *I. verb. act.* 1) facu queva negru: *nigro, denigro, nigrum, atrum reddo:* feketíteni: schwärzen, schwarz machen. — 2) *p. e.* schimburi, *i. e.* neláuţescu: *sordido, inquino, maculo:* szennyesíteni: beschmutzen, besudeln. *II. neutr. i. e.* mă facu negru: *nigresco:* feketülni, megfeketedni: schwarz werden.

Negreşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Негрешит, тъ, *adj. vitiorum expers, vitiis vacuus:* hibátlan, minden hiba nélkül lévö: fehlerfrey.

Negreşitu. Негрешит, *adver. i. e.* netrecutu: *certo, inevitabiliter, vulgo: inomisse:* okvetetlenül: unfehlbahr, unvermeidlich, unausbleiblich, unumgänglich.

Negréţiă. *f.* Негрѣцъ, *subst. nigredo, nigritia:* feketeség: die Schwärze, eine schwarze Gestalt.

Negriciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Негричóс, чїоасъ, *adj. nigricans, nigellus, subniger:* feketés, fekestétske: schwärzlich, etwas schwarz.

Negrime, *f. pl.* mi. Негрúме, *subst. nigror, nigredo, nigritudo:* feketeség: die Schwärze.

Negriu, *f.* ă, *pl.* ri, *f.* e. *adj. V.* Negriciosu.

Negrije, *f. pl.* i. Негрúже)
Negrijire, *f. pl.* ri. Негрижúре) *subst. incuria:* gondviseletlenség, gondolatlanság: die Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, Unsorgsamkeit.

Negrijitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Негрижитóрю, тоáре)

Negrijnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Негрúжник, къ) *adj. incurius:* gondviseletlen: sorglos, unsorgfältig, unsorgsam.

Negrijitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Негрижит, тъ, *adj.* 1) *i. e.* neasedatu, de quarele nu s'au făcutu vreun ăsedimêntu: *cui non est prospectum, de quo — qua — non est facta dispositio:* kiröl semmi rendelés nintsen megtéve: unversorgt. — 2) în vestmênte: *sordidus, sordidatus:* szennyes, tisztátalan köntösü: unordentlich gekleidet, schmutzige Kleidung anhabend.

Negru, *f.* négră, *pl.* ri, *f.* negre. Негрă, нѣгръ, *adj.* 1) *niger, ater, fuscus, pullus:* fekete: schwarz — 2) *i. e.* ne lăutu, ludosu, intinatu, *sordidus, maculatus:* sennyes, pisz-

piszkos, motskos: schwarz, schmutzig. — 3) quarele éste îmbrácatu cu vêstmênte ludósă: *sordidatus*: szennyes köntösü: schmutzige Kleider anhabend.

Negruşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Негрѹш, шъ)

Negruţiu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* te. Негрѹць, цъ) *adj. nigellus, subniger*: feketés, feketétske: schwärzlich, etwas schwarz.

Neguiţiu, *m.* Негѹиц, *subst. i. e.* libuţiu: *Larus, Gravia vulgaris, Tringa vanellus*: Bíbitz, Libutz: der Kibitz.

Negurâ, *f.* Негѹрѫ, *subst. nebula*: köd: der Nebel.

Negurosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Негѹрóс, роáсѫ, *adj. nebulosus*: ködös: nebelig.

Negustatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Негѹстáт, тъ, *adj. ingustatus*: kostalatlan: ung:kostet.

Neguţiu. Негѹць, *V.* Neguiţiu.

Neguţiâtoriu, *m. pl.* ri, *et derivata: subst. V.* Negoţiâtoriu.

Neharnicu, *f.* că, *pl* ci, *f.* ce. Нехáрник, къ, *adj. incapax, inhabilis, ineptus, haud idoneus*: ügyetlen, alkalmatlan, elégtelen, idétlen: unfähig; untauglich, ungeschickt, untüchtig.

Nehârnicie, *f. pl.* cii. Нехрничíе, *subst. incapacitas, inhabilitas, defectus idoneitatis*: ügyetlenség, idétlenség: die Unfähigkeit, Untauglichkeit, Ungeschicklichkeit.

Nehodinâ, *f.* Nehodinitu, *m.* Неходи́нъ, Неходини́т, *subst. V.* Neodihnâ, Neodihnitu.

Nehotârîre, *f pl.* ri. Нехотрѫ́ре, *subst.* 1) nenumiré hotarelor: *infinitas, illimitatio*: határtalanság: die Gränzenlosigkeit. — — 2) a méntii, séu a voii: *haesitatio, indeterminatio, dubitatio, dubietas, anxietas*: maga meg nem határozása, kételkedés: die Unentschlossenheit, Unbestimmtheit.

Nehotârîtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нехотрѫ́т, тъ, *adj.* 1) *i. e.* fórá de hotar: *infinitus, illimitatus*: határtalan: gränzenlos, unbegränzt. — 2) quarele nu şiau aşedatu voié, séu cugetul', *indeterminatus*: kétséges, ki magát meg nem határozta: unentschlossen, unbestimmt.

Nehrânitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нехрани́т, тъ, *adj. impastus, non nutritus*: táplálatlan: ungefüttert.

Nehulitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нехѹли́т, тъ, *V.* Nedefâimatu.

Neiertatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неїертáт, тъ, *adj. indignus venia*: megbotsáthatatlan: unvergeblich, unverzeihlich.

Ne îmbetrânitoriu, *f.* tóre, *pl.* ori, *f.* óre, Не ѧмбетрѫнитóрїѡ, тоáре, *adj. non veterascens*: meg nem vénülő: der — die — das — nicht veraltete.

Ne îmblânditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧмблѧнзи́т, тъ, *adj. indomitus*: szeliditlen: unbezähmt. — séu que nu se póte îmblândi: *indomabilis*: szelidhetetlen: unbezähmlich.

Ne îmblâtitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧмблѧти́т, тъ, *subst. haud extritus, non trituratus*: tsépeletlen: ungedroschen.

Ne îmbrâcatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧмбрѫкáт, тъ, *adj. V.* Desbrâcatu.

Ne îmmulţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧмвлци́т, тъ, *adj. non auctus*: szaparítatlan: unvermehrt.

Ne împâcatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧпзкáт, тъ, *adj. haud conciliatus*: békéletlen: unausgesöhnt.

Ne împarţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧпзрци́т, тъ, *adj. indivisus*: elosztatlan: ungetheilt.

Ne împâturatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧпзтврáт, тъ, *subst. non complicatus*: öszve nem hajtott: nicht zusammengeleget.

Ne împletitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧплѧтѝт, тѫ, *adj. haud flexus:* fonatlan. ungeflochten. *a Lat. non et implicatus.*

Ne împlinitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧплинѝт, тѫ. *adj. inexpletus:* bé nem telyesített: unerfüllt.

Ne îplutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧплѧ́т, тѫ. *adj. inexpletus, non repletus:* bé nem tölt: unangefüllt.

Ne împodobitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧподобѝт, тѫ. *adj. inornatus, carens ornatu:* ékességtelen, ékesség nélkül való: ungeschmückt, ungeziert.

Ne împreunatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧпреѹна́т, тѫ. *adj. disjunctus, non conjunctus:* nem egyesült, nem egyesített: unvereint, unvereinigt.

Ne împuçinatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧпѹцина́т, тѫ. *adj. non imminutus:* megkevesítetlen: unvermindert, unverringert.

Ne înălbitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧнѣлбѝт, тѫ. *subst. V.* Ne albitu.

Ne încălçiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѣлца́т, тѫ. *adj. V.* Desculçiu, çă *adj.*

Ne încăputu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѣпѹ́т, тѫ. *adj. V.* Necuprinsu.

Ne încărcatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѣрка́т, тѫ. *adj. haud onustus, non oneratus:* rakatlan, üres: unbeladen, leer.

Ne încetatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧчета́т, тѫ. *adj. incessans, indesinens, continuus:* szünetlen, szüntelen: unaufhörlich. — *vel: adverb. incessanter, indesinenter, assiduo, perpetuo, continuo:* szünetlen, szünetlenül, szüntelenül: unaufhörlich, ohne Aufhören.

Ne închiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкїа́т, тѫ. *adj.* 1) *i. e.* neprinsu la olaltă: *haud conjunctus:* öszve nem foglalt: nicht zusammengefügt. — 2) neplénu: *mancus, imperfectus, incompletus:* nem egész, fogyatkozásal való, tsorba: unvollständig, nicht ganz.

Ne încinsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Не ѧчи́нс, тѫ. *adj. haud cinctus, discinctus:* övedzetlen: ungegürtet. *a Lat. non et cinctus.*

Ne încredinţiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкреди́нца́т, тѫ. *adj. incertus:* bizonytalan: unsicher, ungewiß, unzuverläßig.

Ne încredutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкреѕѹ́т, тѫ. *adj. infidus, incertus:* bizonytalan: unsicher, unverläßlich.

Ne încuétu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѹа́т, тѫ. *adj. non obseratus, non occlusus:* záratlan: ungesperrt, unversperrt, nicht verschlossen.

Ne încumetatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѹмета́т, тѫ. *adj. V.* Necumetu.

Ne încununatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧкѹкѹна́т, тѫ. *adj. non coronatus:* koronátlan, meg nem koronázott: ungekrönt.

Ne îndemână, *f.* Не ѧдемѫ́нѫ. *subst. incommodum, difficultas:* alkalmatlanság, nehézség: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit.

Ne îndesatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдеса́т, тѫ. *adj. a)* vre unu sacu cu grâu, *etc. haud refertus:* tömötlen: nicht bespickt, nicht stark angefüllt. *b) p. e.* curechiu, pânsă, *i. e.* raru: *rarus, haud densus:* schütter, nicht dicht. *a Lat. non et densus.*

Ne îndestulare, *f. pl.* ări. Не ѧдестѹла́ре. *subst. insatietas, animus incontentus:* meg nem elégedés: die Unzufriedenheit, Ungenügsamkeit.

Ne îndestulatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдестѹла́т, тѫ. *adj. haud contentus, insatiabilis:* meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne în-

Ne îndestulire, *f.* Не ѧдестꙋлѝре. *subst. V.* Ne îndestulare.

Ne îndestulitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдестꙋлѝт, тз. *adj. V.* Ne îndestulatu.

Ne îndetoritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдеторѝт, тз. *adj. non obstrictus, non obligatus:* nem köteles: unverbunden, nicht verpflichtet.

Ne îndoitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдоѝт, тз. *adj.* 1) *simplex:* egyes: einfach. 2) *V.* Ne împăturatu. 3) oblu, nestrîmbatu: *rectus, non curvatus, non flexus:* egyenes, hajtatlan: ungebogen, gerade. — 4) fôrâ îndoélă: *haud dubius, indubitatus:* kétség kivül való, bizonyos: unzweifelhaft, sicher.

Ne îndreptatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдрептáт, тз. *adj.* 1) *V.* Nediresu Nro 1) — 2) ne mântuitu: *haud justificatus, inexcusatus:* mententlen, igazitatlan: ungerechtfertigt.

Ne îndrĕsneţiu, *f.* néţiă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Не ѧдрзнéцꙋ — нѣцз. *adj. V.* Necumetu.

Ne înduplecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдꙋплекáт, тз. *adj. V.* Ne îndoitu Nro 1) 2) 3)

Ne îndurare, *f. pl.* âri. Не ѧдꙋрáре. *subst. immisericordia:* irgalmatlanság: die Unbarmherzigkeit.

Ne îndurătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Не ѧдꙋрзторїо, тоáре.)

Ne îndurătu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧдꙋрáт, тз.) *adj. immisericors, inclemens:* irgalmatlan: unbarmherzig.

Ne înfărinatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфзринáт, тз. adequé: pre piru: *pulvere cyprio haud conspersus:* be nem porozott: ungepudert, uneingepudert.

Ne înfiinţiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфїинцáт, тз. *adj. non existens:* nem lévö: nicht existirend.

Ne înfrênare, *f. pl.* âri. Не ѧфржнáре. *subst.* 1) *effrenatio:* zabolátiansag: die Zügellosigkeit. 2) *V.* Necontenire.

Ne înfrênatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфржнáт, тз. *adj.* 1) desfrênatu: *effrenis, infrenus, effrenatus:* zabolátlan: unbezähmt, zügellos. 2) *V.* Necontenitu.

Ne înfrumseţiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфрꙋмсецáт, тз. *adj. V.* Ne împodobitu.

Ne înfruntatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфрꙋнтáт, тз. *adj. V.* Necertatu.

Ne înfundatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧфꙋндáт, тз. *adj. V.* Ne astupatu.

Ne îngăduitu, *f.* tă *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧгздꙋѝт, тз. *adj. illicitus, inconcessus, haud admissus:* tilalmas, nem szabad: unerlaubt, unvergönnet.

Ne îngrăditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧгрздѝт, тз. *adj. inseptus, haud septus:* kerteletlen: uneingezäunt.

Ne îngrăşatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧгрзшáт, тз. *adj. non saginatus:* hitvány, nem hizlalt: ungemästet.

Ne îngrijatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧгрижáт, тз. *adj. V.* Negrijnicu.

Ne îngropatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧгропáт, тз. *adj. inhumatus, insepultus:* temetetlen: unbegraben, unbeerdigt.

Ne inimosu, *f.* mósă, *pl.* şi, *f.* se. Неинимóс, мóасꙋ. *adj. timidus, ignavus, haud animosus:* bátortalan, félénk, nyúlszívü: unbeherzt.

Ne însufleţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧсꙋфлецѝт, тз. *adj. inanimatus:* lelketlen: leblos, ohne Seele.

Ne însuratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧсꙋрáт, тз. *adj. coelebs, conjugii expers:* házaságtalan, nötelen: unverheurathet, unverehliget, unbeweibt.

Ne întăritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Не ѧтзрѝт, тз. *adj.* a) *haud robora-*

roboratus, *non munitus:* meg nem erősített: unbefestiget. b) vre o disă, séu punere, *V.* Nedoveditu. — c) vre o lege: *haud approbatus*, *non authoratus:* meg nem erősítetett: nicht genehmiget, unbestätiget.

Ne înțelégere, *f.* Не ѧцелѣ́цере. *subst.* 1) *p. e.* a quăruiva cuvéntu: *obscuritas*: értetlenség: die Unverständlichkeit. — 2) *i. e.* nepricépere: *imperitia*, *imprudentia*, *inscitia:* értetlenség: der Unverstand, die Unverständigkeit.— 3) *V.* Ne ascultare. — 4) întră doi, séu mai mulți la olaltă: *dissensio*, *dissidium*, *discordia:* egyet nem értés, meghasonlás: die Uneinigkeit.

Ne înțeleghétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Не ѧцелегзтóрїѡ, тоáре. *adj.* 1) *i. e.* nepriceputu: *imperitus*, *inscius*, *imprudens:* értetlen: unverständig. — 2) *V.* Ne ascultătoriu.

Ne înțelesu, *m. pl.* uri. *f.* Не ѧцелéс. *subst. V.* Ne înțelégere.

Ne înțelesu, *f.* lésă, *pl.* și, *f.* se. Не ѧцелéс, лѣсз, *adj.* 1) que nu se póte înțelége: *obscurus*, *non perspicuus:* értetlen: unverständlich.— 2) *V.* Ne înțeleghétoriu.— 3) *V.* Ne ascultătoriu.

Ne întemeiatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧтемеáт, тз. *adj haud fundatus*, *infirmus*, *nullo fundamento nixus:* helytelen, nem fontos: ungegründet.

Ne întinatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te Не ѧтинáт, тз. *adj. incontaminatus*, *haud inquinatus*, *liber a macula:* tiszta, motsok nélkül: unbefleckt, unbesudelt, unbeschmutzt.

Ne întocmitu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧтокмúт, тз. *adj. non aptus*, *non idoneus*, *inconveniens*. alkalmatlan, illetlen: ungeschickt, nicht tauglich, nicht passend.

Ne întrarmatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te, Не ѧтрармáт, тз. *adj. V.* Ne armatu.

Ne întrebatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧтребáт, тз. *haud interrogatus:* kérdetlen: ungefragt, unbefragt.

Ne întristatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧтристáт, тз. *adj. non tristis:* meg nem búsított: unbetrübt.

Ne întrupatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te, Не ѧтрупáт, тз. *adj. corporis expers*, *corpore carens:* testetlen: unkörperlich.

Ne învățiatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧкзцáт, тз. *adj.* 1) fórá învățiátură: *indoctus*, *ineruditus:* tanúlatlan, tudatlan: ungelehrt, unwissend. — 2) *i. e.* nededatu: *insvetus*: szokatlan: ungewöhnt.

Ne învățiátură. *f.* Не ѧкзцзтúрз. *subst. inscitia*, *imperitia*, *inopia doctrinae:* tudatlanság: tanúlatlanság: die Ungelehrsamkeit, Unwissenheit.

Ne învinsu, *f.* să, *pl.* și, *f.* se. Не ѧкúнс, тз. *adj.* 1) quarele nu éste învinsu: *invictus*, *haud victus:* győzetlen: unüberwunden. — 2) quarele nu se póte învinge: *invincibilis*, *insuperabilis:* győzhetetlen: unüberwindlich.

Ne învoire, *f. pl.* ri. Не ѧкоúре. *subst. dissensio*, *dissensus:* e. gyet nem értés: die Uneinigkeit, Uneinstimmung.

Ne înzestratu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Не ѧзестрáт, тз. *adj. indotatus:* meg nem ajándékoztatott: unausgesteuert.

Ne iscălitu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Неискзлúт, тз. *adj. non subscriptus:* alája nem írt, nem subskribált: ununterschrieben.

Ne iscusitu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Неискзсúт, тз. *adj. imperitus*, *inscius*, *indoctus:* tudatlan: unkundig, unerfahren, ungelehrt.

Ne ispititu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Неиспитúт, тз. *adj. intentatus*, *inexpertus:* probálatlan: unversucht, ungeprüft.

Ne ispoveduitu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Неисповедзúт, тз. *adj. absque peccatum*

peccatorum confessione: gyontatlan: ohne Beichte.

Ne isprăvitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неиспрăвит, тз. *adj. imperfectus, non absolutus:* végezetlen, végbe nem vitt: unvollendet, unvollführt, unausgeführt.

Neistovitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неистовит, тз. *adj. V.* Ne isprăvitu.

Nejecuitu, *f.* tă, *pl.* ţi: *f.* te. Нежеквит, тз.)

Nejefuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нежефвит, тз.) *adj. inspoliatus:* foszatlan: unberaubt, ungeplündert.

Nejelu, *f. pl.* le. Нежел. *subst. V.* Negelu.

Nejelosu, *f.* lósă, *pl.* şi, *f.* se. Нежелос, лосă, *adj. V.* Negelosu.

Nejitu, *f. pl.* ţi. Нежит. *subst. V.* Mijitu.

Ne judecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нежвдекат, тз. *adj. injudicatus:* meg nem itélt: ungerichtet.

Ne jugănitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нежвгзнит, тз. *adj. non castratus:* nem herélt: unverschnitten, nicht castrirt.

Ne juratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нежврат, тз. *injuratus:* esküttlen: ungeschworen.

Ne lăcuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелăзквит, тз. *adj. non habitatus:* lakótlan: unbewohnt.

Ne lămuritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелăзмврит, тз. *adj. non purgatus:* tisztitatlan: ungeläutert.

Ne lăudatu, *f.* tă *pl.* ţi, *f.* te. Нелăзвдат, тз. *adj. illaudatus, illaudabilis, laude indignus;* nem ditsértetett, ditséretre, méltatlan: unlöblich.

Ne lăutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелăзвт, тз. *adj.* 1) *i. e.* nespălatu: *illotus* · mosatlan, mosdatlan: ungewaschen. 2) schimburi, *i. e.* negru, întinatu: *sorditus, squalidus:* szennyes, nem tiszta: schmutzig, schwarz. *a Lat. non et lavatus.*

Ne lăuţescu, ţire, ţitu. Нелăзвцитк, ирe, ит. *verb. act. p. e.* schimburi: *sordidum reddo, maculo:* elszennyezni: beschmutzen, schwarz machen.

Nelecuiciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Нелеквичос, чосă. *adj insanabilis, incurabilis:* gyógyithatatlan, orvosolhatatlan: unheilbar.

Ne legatu, *f* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелегат, тз. *adj. haud ligatus, non vinctus, solutus, liber:* kötetlen, szabad: ungebunden, frey.

Ne legiuire, *f. pl.* ri. Нелеюире. *subst. actus illegitimus juri non consentaneus, vulgo: illegalitas:* törvénytelenség: die Unrechtmäßigkeit, Illegalität, der Mangel an Gesetzmäßigkeit, eine gesetzwidrige That.

Ne legiuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелеюит, тз. *adj. illegitimus, injustus, illegalis, legi haud consentaneus, juri contrarius:* törvény ellen való, törvénytelen: gesetzwidrig, unrechtmäßig.

Ne lovitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелокит, тз. *adj. inconveniens:* ószve nem illö: unpassend.

Neluare a mente, de samă. Нелăре ăминте, де сăмз. *V.* Nebăgare de samă.

Nelăutoriu de samă. Нелăзторю де сăмз, *subst. V.* Nebăgătoriu de samă.

Ne lucratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нелăвкрат, тз. *adj,* 1) ori que lucru: *illaboratus, infectus:* míveletlen, tsinálatlan: ungearbeitet, ungemacht. 2) vre unu păméntu: *incultus:* miveletlen: unbearbeitet. 3) *V.* Nediresu Nro 3)

Ne măncatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немжнкат, тз. *adj. incoenatus, jejunus:* étetlen, ki nem evett: ungegessen, ungespeiset, nüchtern.

Ne mănjitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немжнжит, тз. *adj. idem.*

Ne măngăiatu, *f.* iată, *pl.* ţi, *f.* te. Немжнгзат, ăтз. *adj. inconsolabilis:* vigasztalhatatlan: untröstlich, untröstbar.

Nemăn-

Ne mânsâlitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫнѕлит, тѫ. *adj. haud infectus, non inquinatus, maculatus:* bé nem motskolt, tiszta: unbeschmutzt, nicht schmierig.

Ne mărginitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫрѵинит, тѫ. *adj. infinitus, illimitatus:* határtalan, véghetetlen: unbegränzt, gränzenlos.

Ne măritată, *f. pl.* te. *subst. innupta, haud maritata:* hajadon, férjhez nem ment: eine Unverheurathete, Unverehligte.

Ne măritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫрит, тѫ. *adj. illaudatus, haud celebratus, obscurus:* nem ditsértetett, magasztaltatott: ungepriesen, ungerühmt.

Ne mărturisitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫртѫрисит, тѫ. *adj. V.* Neispoveduitu.

Ne măscăritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫскѫрит, тѫ. *adj. V.* Neocărîtu Nro 1)

Ne materialnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нематеріалник, кѫ. *adj. incorporeus, incorporalis:* test nélkül való: unkörperlich, nicht materiäl.

Nemçescu, *et deriv. V.* Nemţescu.

Némçiu, *m. pl.* çi. Нѧмц. *subst. V.* Niamçiu.

Neméhnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫхнит, тѫ. *V.* Ne întristatu.

Nemerescu, rire, ritu. Немерѣск, рѝре, рит. *verb. act.* 1) *p. e.* vre unu sémnu cu sâgéta, *etc. collineo, metam ferio:* érni, találni a' tzélt: treffen. — *p. e.* înţelesul' quâruiva cuvéntu, *V.* Gâcescu. — 3) dóă, séu mai multe lucruri la olaltă, *i. e.* îndreptu, întocmescu: *apto, adapto, recte adplico, dirigo:* hozzá alkalmasztatni, egymáshoz illetni: zurichten, anrichten, gehörig anfügen. 4) undeva, *i. e.* sosescu: *adpello, advenio:* érkezni: ankommen, anlangen.

Nemeritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немерит, тѫ. *adj. aptus, accommodatus, adpositus:* jól alkalmaztatott, hozzá illő, helyes: passend, recht.

Nemérnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Немѣрник, кѫ. *adj. peregrinus, alienus:* idegen: fremd. — séu *substant. advena, adventor, alienigena:* idegen, jövevény: der Fremdling.

Nemernicescu, cire, citu. Немерничѣск, ѝре, ит. *verb. act. peregrinor, peregre proficiscor:* el-idegenedni, idegen földre menni: in die Fremde gehen, auswandern.

Nemernicie, *f. pl.* cii. Немерничіе. *subst. conditio alieni, peregrini:* idegenség, idegennek állapotya: das Fremdeseyn, der Zustand des Fremden.

Nemeşescu, şire, şitu. Немешѣск, шѝре, шит. *verb. act.* pre quineva, *i. e.* îl' facu nemeşu: *nobilito, nobilitatem confero:* megnemesíteni, nemesétenni valakit: Jemanden in den Adelstand erheben.

Némeşii, *m.* Нѣмешій. *plur.*)

Nemeşimé, *f.* Немешимѣ.) *subst. nobiles, nobilitas:* nemesség, a' nemesek: der Adel.

Neméśnicu, *m. pl.* ci. Немѣзник. *subst. V.* Namésnicu.

Nemeşóe, *f. pl.* e. Немешоѡе.)

Nemeşóică, *f. pl.* ce. Немешоѡйкѫ.) *subst. matrona nobilis:* nemes Aszszony: die Edelfrau, Edeldame.

Nemestecatu, *f* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неместекат, тѫ. *adj. V.* Neamestecatu.

Némeşu, *m. pl.* şi. Нѣмеш. *subst. nobilis, vir nobilis:* nemesember: der Edelmann.

Nemeşugu, *m. pl.* uri. *f.* Немешѹг. *subst. nobilitas, conditio nobilis:* nemesség, nemesi rang: der Adel, Adelstand, die adeliche Würde, oder Geburt. — *item V.* Nemeşimé.

Ne mésuratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Немѫсрат, тѫ. *adj. haud mensus:* méretlen: ungemessen. — séu que nu se póte mésura: *immensus:* mérhetetlen: unermeßlich.

Neméte,

Neméte, *m. pl.* uri. *f.* Немѣте. *subst. nives a vento congestae:* hófúvás: die Windwehe, Windwebe, ein zusammengeweheter Schneehaufen.

Nemica, Немика.) Nemicu, Немик.) *adv. nil, nihil, nihilum:* semmi: nichts. — *seu substant. nihilum, gerrae:* semmiség: das Nichts, ein unnützes Ding. *p e.* aqueia è o nemica tótá: *hoc est nihilum, nulla res est:* az egy semmiség: das ist ein Nichts. — facu queva nemica: *aliquid adnihilo, vel annihilo:* semmivétenni: Etwas vernichten. — om de nemica: *homo nullius, nequam, nauci, abjectus:* semmirekellö, gazember: ein nichtswürdiger, nichtsnütziger Kerl. — lucru de nemica: *res nullius, facinus humile, illiberale, abjectum:* semmirevaló dolog, gazság, betstelenség: eine Niederträchtigkeit, ein nichtsnutziges Ding. *Ital.* nè mica, *nihilum.*

Nemilosu, *f.* ósá, *pl.* şi, *f.* se. Немилос, оасъ.)

Nemilostivu, *f.* vá, *pl.* vi, *f.* ve. Немилостив, къ.) *adj. immisericors, inclemens:* irgalmatlan: unbarmherzig, unmitleidig, ungnädig.

Nemilostivire, *f.* Немилостивире. *subst. immisericordia, indementia:* írgalmatlanság: die Unbarmherzigkeit, Ungnade.

Nemincinosu, *f.* nósá, *pl.* şi, *f.* se. Неминичинос — носъ. *adj. haud mendax, verax, sincerus:* nem hazug, igaz: unlügenhaft, wahr, wahrhaftig.

Nemirositoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Немироситоріу, тоаре. *adj. inodorus, inolens:* szagotlan: nicht riechend.

Nemişcatu, *f.* tá, *pl.* şi, *f.* te. Немишкат, тъ. *adj. immotus:* mozdítatlan, mozdúlatlan: unbewegt. — séu *i. e.* státátoriu, que nu se mişcá: *immobilis, firmus, stabilis:* megmozdíthatatlan, állandó: unbeweglich.

Nemotenie, *f. pl.* ii. Немотѣніе.)

Nemşugu, *m. pl.* uri. *f.* Немшугъ.) *subst. i. e.* rudenie: *propingvitas, cognatio, consangvinitas, gentilitas:* rokonság, atyafiság: die Freundschaft, Verwandtschaft, Anverwandtschaft, Sippschaft.

Nemţescu, *f.* ţéscá, *pl.* esci. Немцѣск, цѣскъ. *adj. germanicus, theodiscus, theutonicus:* német: deutsch. — Ţéra nemţéscá: *Germania, Alemannia:* Német Ország: Deutschland.

Nemţéşte. Немцѣште. *adv. germanice, theodisce:* németül: deutsch.

Nemţie, *f.* Немціе. *subst. lingva germanica:* német nyelv: die deutsche Sprache. — pre nemţie: *germanice, idiomategermanico:* németül, német nyelven: deutsch, in der deutschen Sprache.

Nému, *m. pl.* uri. *f.* Нѣм — врй. *subst. V.* Niamu.

Nemulţemire, *f. pl.* ri. Немвлцемире)

Nemulţemitá, *f. pl.* e. Немвлцемитъ) *subst. ingratitudo:* háláadatlanság: der Undank, die Undankbarkeit.

Nemulţemitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Немвлцемиторіу, тоаре. *adj. ingratus:* háláadatlan: undankbar, undankbarlich.

Nemustratu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Немвстрат, тъ. *V.* Ne ínfruntatu.

Nemutatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Немвтат, тъ. *adj. immutatus:* meg nem változott: unverändert. séu que nu se póte mutà: *immutabilis:* megváltozhatatlan: unveränderlich.

Nenádáitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нехдзит, тъ. *adj. inopinatus, nec opinatus, improvisus:* véletlen: unvermuthet. — pre nenádáite: *praeter opinionem, nec opinato, ex improviso:* véletlenül: unvermuthet, auf eine unvermuthete Weise.

Nenádájduitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нехдждвит, тъ. *adj. insperatus:* reménytelen: unverhoft.

Nenál-

Nenálbitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєнзлбѝт, тз. *adj. V.* Nealbitu.

Ne nameńgitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєнзмѫнцѝт, тз. *adj. V.* Nemánjitu.

Nenáscutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєнзскѹт, тз. *adj. haud natus:* születetlen: ungeboren.

Ne'ncetatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нє'нчєтáт, тз. *adj. V.* Ne incetatu.

Nenorocire, *f. pl.* ri. Нєнорочѝрє. *subst. infortunium, infortunitas:* szerentsétlenség: das Unglück.

Nenorocitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєнорочѝт, тз.)

Nenorocosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Нєнорокóс, коáсз.) *adj. infortunatus, infelix, infaustus:* szerentsétlen: unglücklich, unselig.

Nenumératu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєнѹмзрáт, тз. *adj.* a) que nu s'au numératu: *haud numeratus:* számlálatlan: ungezählt. — b) que nu se póte numérá: *innumerus, innumeralis, innumerabilis:* számlálhatatlan, számtalan: unzählig, unzählbar.

Nenumitu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Нєнѹмѝт, тз. *adj. haud nominatus, anonymus:* nevetlen, nevezetlen: ungenannt, unbenannt.

Neobicinuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡбичнѹѝт, тз. *adj.* a) queva lucru: *inusitatus, insolens, insolitus:* szokatlan: ungewöhnlich, ungebräuchlich. — b) om, dobitocu, *etc. i. e.* nededatu: *insvetus:* szokatlan: ungewöhnt.

Neocárîtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡкзрѫ́т, тз. *adj.* 1) *i. e.* nemáscăritu: *conviciis non petitus:* gyalázatlan: ungeschmäht, ungeschimpft. 2) *V.* Ne infruntatu.

Neodihnă, *f. pl.* e. Нєѡдѝхнз. *subst. inquies, inquietudo:* nyughatatlanság: die Unruhe.

Neodihnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєодихнѝт, тз. *adj. inquietus, irrequietus:* nyughatatlan: unruhig, rastlos.

Neogoitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡгоѝт, тз. *V.* Neodihnitu.

Neomenie, *f. pl.* ii. Нєѡмєнѝє. *subst. inhumanitas, inurbanitas:* embertelenség, tiszteségtelenség: die Unhöflichkeit.

Neomu, *m. pl.* eni. Нєѡм. *subst. homo debilis, miser:* nyomorék: der Krüppel, ein elender, gebrechlicher, krüppelhafter Mensch.

Neopritu, *f.* tă, *pl* ţi, *f.* te. Нєѡпрѝт, тз. *adj haud vetitus, non interdictus:* meg nem tiltott, szabad: unverboten, erlaubt.

Neor, Нєѡр, *pro* ne *accusat. plur. pron.* eu *et* vor, 3-*a persona plur. auxil. futuri.*

Neorénduélă, *f. pl.* i. Нєѡрѫндѹáлз. *subst. confusio, turba, perturbatio, vulgo: disordo:* rendetlenség: die Unordnung.

Neorénduitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡрѫндѹѝт, тз. *adj. inordinatus, incompositus, confusus:* rendetlen: unordentlich, confus.

Neosebitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡсєбѝт, тз. *adj. indivisus, inseparatus:* elosztatlan: ungetrennt, ungetheilt, nicht unterschieden.

Neosénditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡсєѫндѝт, тз. *adj. indemnatus:* kárhoztatatlan: unverurtheilt.

Neostenitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєѡстєнѝт, тз. *adj. indefessus:* fáradhatatlan: unermüdet.

Nepacinicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нєпáчник, кз. *adj. non amans pacis, litigiosus, rixosus:* békételen, garázda, békességet háborító: unfriedlich, unfriedsam, unfriedfertig.

Nepáciuire, *f. pl.* ri. Нєпзчюѝрє. *subst. discordia, dissidium:* hasonlás: der Unfriede, die Unfriedsamkeit.

Nepáditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нзпзѝт, тз. *adj. incustoditus:* őrizetlen: ungehütet, unverwahrt.

Nepágubitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєпзгѹбѝт, тз. *adj. indemnis:* kárvallatlan: schadlos, der, die keinen Verlust erlitten hat.

Nepánditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нєпѫндѝт, тз. *adj. incustoditus:* őrizetlen: ungehütet.

Nepán-

Nepăngăritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непжнгзрит, тз. *adj. impollutus:* fertöztetlen: unbesudelt.

Nepărăsitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзрзсит, тз. *adj. indesertus:* elhagyatlan: unverlassen.

Nepardositu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непардосит, тз. *adj. lapidibus haud stratus:* kövekkel meg nem rakott: ungepflastert.

Nepărtinire, *f. pl.* ri. Непзртинире. *subst.* 1) *i. e.* nepretenie: *iniquitas, defectus favoris, malevolentia:* nem kedvezés, semmi pártfogás: die Ungunst. — 2) prin quaré nu ţénemu mai vîrtosu cu o parte, de quătu cu alta: *defectus studii partium:* egyenesség: die Unpartheilichkeit.

Nepărtinitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Непзртинитóрю, тоáре. *adj.* 1) quarele nu apără pre quineva, séu nui caută bénele: *iniquus, haud addictus, non studiosus, infavorabilis:* párt nem fogó, nem kedvező: ungünstig. — 2) quarele nu ţéne mai multu cu o parte de quătu cu alta: *haud studiosus partium, aequus, medius, vulgo: impartialis:* egyenes, igaz, ki nem hajlik inkabb egy részre mint a' másikra: unpartheyisch, unpartheilich.

Nepăscutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзскăт, тз. *adj. impastus:* nem éltetett, nem legeltetett: ungeweidet.

Népaste, *f.* Нзпáсте. *subst. calumnia, injuria:* hamis vádolás, ok nélkül való réáfogás: die falsche Beschuldigung, die Schicane. *item:* o plantă de pescuitu, *V.* Pléşcă.

Nepăstoritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзсторит, тз. *adj. incustoditus:* őrizetlen: ungehütet, ungeweidet.

Nepăstratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзстрăт, тз. *adj. cui parcitum non est:* kéméletlen: ungespart, ungeschont.

Népăstuescu, ire, itu. Нзпзстуéск, úре, úт. *verb. act. calumnior, inique accuso:* hamisan vádolni, ók nélkül réáfogni: schicanisch, fälschlich beschuldigen.

Népăstuire, *f. pl.* ri. Нзпзстуúре. *subst. V.* Népaste Nro 1)

Népăstuitoriu, *m. pl.* ri. Нзпзстуитóрю. *subst. calumniator, iniquus accusator:* hamis vádoló: der Schicaneur, ein falscher Beschuldiger. — Népăstuitóre, *f. calumniatrix:* die falsche Beschuldigerinn.

Nepăţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзцит, тз. *adj. inexpertus:* tapasztalatlan: unerfahren, wenig bewandert.

Nepécătosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. Непзкзтóс, тоáсз.)

Nepécătuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непзкзтуит, тз.) *adj. purus a peccatis:* büntelen, bün, vagy vétek nélkül való: unsündhaft, unsündlich, frey von Sünden.

Nepecetluitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непечетлуит, тз. *adj. non obsignatus:* bépetséltetlen: unversiegelt.

Nepedepsitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непедепсит, тз. *adj. impunitus:* büntetlen: ungestraft.

Nepeptenatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непептенăт, тз. *adj. impexus:* fésületlen: ungekämmt.

Nepipăitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непипзит, тз. *adj. intactus, haud contrectatus:* érdekeltetlen: unberührt, unangetastet.

Népîrlescu, ire, itu. Непжрлéск, úре, úт. *verb. act. veteres pilos amitto:* szőrit hányni, vetni, veszteni, ejteni: haaren, sich hären.

Nepisatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неписăт, тз. *adj. non tritus, non contusus:* törötlen: ungestoßen.

Neplăcére, *f. pl.* ri. Неплăзчкре. *subst. displicentia:* nem tetszés: das Mißfallen.

Neplăcutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неплăзкăт, тз. *adj. ingratus, injucundus:* nem tetsző, kedvetlen:

len: mißfällig, ungefällig, unangenehm.

Neplåtitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Неплатит, тз. *adj. non solutus:* fizetetlen: unbezahlt.

Neplecăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Неплекачїос, чоасă. *adj. inflexibilis, rigidus:* hajolhatatlan: unbiegsam, unbeugsam.

Neplecăciune, *f. pl.* ni Неплекачоне.)

Neplecare, *f. pl.* åri. Неплекáре.) *subst. contumacia, detrectatio obedientiae et submissionis:* makatsság, fejesség, engedetlenség, maga meg nem alázása: der Eigensinn, Ungehorsam, die Unbiegsamkeit.

Neplecatu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Неплекáт, тз. *adj. contumax, inobedus, non submissus:* makats, fejes, magát meg nem alázó: ungehorsam, unbiegsam, eigensinnig, halsstarrig.

Nepoftitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непофтит, тз. *adj, non rogatus, haud requisitus:* kéretlen, meg nem kévánt: unersucht, ungebeten.

Nepoleitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Неполеит, тз. *adj. impolitus:* palérozatlan: unpolirt.

Nepomenitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f* te. Непоменит, тз. *adj. a)* que nu s'au povestitu, nu s'au adusu inainte: *immemoratus:* meg nem emlitett: nicht erwähnt, nicht erzählt. — *b)* que nu s'au vidutu, nu s'au pomenitu: *non visus:* látatlan: unerlebt.

Neponositu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непоносит, тз. *adj. non detritus, integer:* nem kopott: unabgenützt.

Neporuncitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непорвнчит, тз. *adj. injussus:* parantsolatlan: ungeheißen.

Nepotu, *m. pl.* ţi. Непот — цй. *subst. nepos:* unoka: der Enkel, Neffe, Neveu.

Nepótå, *f. pl.* te. Непоатз. *subst. neptis:* unoka leány: — de frate: die Enkelinn, — de sorå: die Nichte, oder Niece. *a Lat. nepos. Ital.* nipote.

Nepotcovitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непотковит, тз. *adj. haud obsoleatus:* patkólatlan: unbeschlagen.

Nepoţelu, *m. pl.* i. Непоцел. *subst. nepotulus:* unokátska: ein Enkelchen, Neffchen.

Nepotolitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непотолит, тз. *V* Nestînsu.

Nepotrivire, *f. pl.* ri. Непотрикире. *subst. defectus proportionis, disparitas:* egyenetlenség, külömbség: die Ungleichheit, Unproportion, der Unterschied.

Nepotrivitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непотрикит, тз. *adj. dispar, haud proportionalis:* egyenetlen, külömb: ungleich, unproportionirt.

Nepovestitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Неповетит, тз. *adj. non narratus:* elé nem beszéllett: unerzählt.

Nepranditu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Непржнзит, тз. *adj. impransus:* ki nem ebédelt: der zu Mittag nicht gegessen hat. *a Lat. non et pransus.*

Néprasnå, *f. pl.* ne. Нзпрáзнз. *subst. subitum, casus fortuitus, improvisus:* véletlen eset: ein plötzlicher, unvermutheter Zufall. — de néprasnå: *adj. subitus, subitaneus, repens, repentinus, improvisus:* hirtelen, véletlen, váratlan: plötzlich, unverhoft, unerwartet. — *p. e.* a murì mórte de néprasnå: *morte subitanea extingvi:* hirtelen halált meghalni: eines plötzlichen Todes sterben.

Néprasnicu, *f.* cå, *pl.* ci, *f.* ce. Нзпрáзник, кз. *adj.* 1) *i. e.* cu graba, neasceptatu: *repentinus, subitus, subitaneus, improvisus:* hirtelen, véletlen, váratlan: plötzlich, unvermuthet, unerwartet. — 2) *i. e.* cumplitu: *saevus, turbidus, turbulentus, tumultuosus:* kegyetlen, hábor gó: stürmisch, ungestüm, gewaltsam.

Néprasnicu. *m.* Нзпрáзник. *subst.* o flóre albå: *Clematis erecta Linn:* Palatzkfü: das Brennkraut.

Nepré-

Neprécépere, *f.* Непричѣ́пере. *subst. imperitia, imprudentia, inscitia:* értetlenség, tudatlanság: der Unverstand, die Unverständigkeit.

Neprécepétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Непричепѣтóрю, тоáре.)

Neprécepútu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непричепѣ́т, тъ.) *adj. haud intelligens, imprudens, imperitus, inscius:* értetlen, tudatlan: unverständig.

Neprecestuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непречестъ́ит, тъ. *V.* Necuminecatu.

Neprédatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te, Непрздáт, тъ. *adj. inspoliatus:* fosztatlan: ungeplündert.

Neprétenu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Непрѣ́тен, нъ. *adj. inimicus, non propensus, alienus:* elenség, idegen valakihez: unfreundlich, ungeneigt, unhold.

Nepretenie, *f. pl.* ii. Непретенíе. *subst. animus alienus:* idegenség: die Unfreundlichkeit, Ungeneigtheit.

Nepretenosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Непретенóс, носăсъ. *adj. inofficiosus:* barátságtalan: unfreundlich, unfreundschaftlich, ungefällig.

Nepreţiuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непрецъ́ит, тъ, *adj.* a) que nu s' au preţiuitu: *non aestimatus:* meg nem betsültetett: ungeschätzt, untaxirt. — b) de mare preţiu, séu que nu se póte preţiuì: *inaestimabilis, inpretiabilis:* meg betsülhetetlen: unschätzbar.

Neprobozitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непрокозит, тъ. *adj. V.* Ne infruntatu.

Neprocopsitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непроконси́тъ, тъ. *adj. indoctus, i eruditus, imperitus:* tudatlan, tanúlatlan: ungelehrt, unwissend.

Nepropriu, *f.* ă, *pl.* ii, *f.* e. Непропрíъ, е. *adj. improprius:* nem tulajdon: uneigen.

Neproptitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непроптит, тъ. *adj. haud fultus:* meg nem támasztatott: nicht gestützt.

Nepurtatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Непръта́т, тъ. *adj. non portatus, non gestatus:* hordozatlan, viseletlen: ungetragen.

Népustu, *m. pl.* uri. *f.* Нъпѣ́ст. *subst. termes pulsatorius:* szúh: die Todtenuhr, Wanduhr. — *item: V.* Naibă. *a nefasto, seu infausto: Liv.*

Népustescu, ire, itu. Нъпестéск, и́ре, и́т. *verb. act. relinquo, derelinquo, desero:* elhagyni, oda hagyni: verlassen, Etwas gänzlich aufgeben, im Stiche lassen.

Népustire, *f. pl.* ri. Нъпестúре. *subst. relictio, desertio:* elhagyás, odahagyás: die Verlassung.

Népustitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нъпестúт, тъ. *adj. desertus:* elhagyatott: verlassen.

Neputinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* óse. Непстинчóс, чоáсъ. *adj.* 1) *i. e.* fórá putére, slabu: *impotens, infirmus, inhabilis, invalidus, debilis, imbecillus:* erötlen, gyenge: unmögend, kraftlos, schwach. 2) cu neputinţiă, séu que nu póte se fie: *impossibilis, Quintil: qui, quae, quod fieri non potest:* lehetetlen: unmöglich.

Neputinţiă, *f. pl.* ţe. Непстúнцъ. *subst.* 1) slábiciune, lipsa puterii: *impotentia, infirmitas, inbecillitas, debilitas:* erötlenség, gyengeség, tehetetlenség: die Schwäche, Schwachheit, Kraftlosigkeit. — 2) que nu póte fi: *impossibilitas, Apul.:* lehetetlenség: die Unmöglichkeit.

Néque, Нúче.) *ne, nec, neque:*

Néqui, Нúчй.) se, sem, se nem: weder noch, nicht einmal. *a Lat. neque.*

Néqui de quátu. Нúчй де кѫт.)

Néqui de quum. Нúчй де кѫм.)

Néqui intrunchipu. Нúчй ѧтрѫнкúп.) *nullatenus, neutiquam, nequaquam, nulla ratione, nullo pacto, modo, minime gentium:*

um: semmiképpen, semmimódon: keineswegs, durchaus nicht, ganz und gar nicht, auf keine Art, Weise, im geringsten nicht.

Néqui odatá. Нічій одатъ) *nun-*
Néqui quándu. Нічій кынд.) *quam, nullo tempore, nullo unquam tempore:* soha, soha nem, soha napján: niemals, zu keiner Zeit.

Néqui quátu. Нічій кыт. *nihil prorsus, neminimum quidem:* leg kisebbet, kevesebbet sem, egy tsepet, szikrát sem: nicht das Geringste, Mindeste.

Néqui quum, Нічій кум. *V.* Néque de quum.

Néqui unul' — na. Нічій оунул — на. *nullus, nemo:* egyse, egysem, senki: keiner, niemand, nicht einer. *Ital.* nissuno.

Nequéiri) Некзирій. *adv.* 1) sům,
Nequóiri) stau, şedu: *nullibi, nusquam, nuspiam:* sehol, sohol: nirgends. — 2) mergu trimitu, ducu, *etc.* *nullorsum, nuspiam:* sehová, sohová: nirgendshin, nirgendswohin. — de néquéiri: *nulla ex parte:* sehonan, sohonan: nirgendsher.

Nequum. Некум. *adv. nedum, tantum abest:* ne hogy: nicht nur, geschweige denn. — nequum si fi jucatu, dará néqui nu póte ámbla: *tantum abest ut saltaverit, quin nedum incedere potest:* ne hogy tántzolt volna, söt nem is járhat: er kann ja nicht einmal gehen, geschweige denn, daß er getanzt hätte.

Neráhdare, *f. pl.* ri. Нерзкдáре. *subst. impatientia:* türhetetlenség: die Ungeduld.

Neráhdátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нерзкдзтóрю, тóре.)

Neráhduríu, *f.* e. Нерзкдзрíз, е.) *adj. impatiens:* nemtürhető, nem szenvedhető: ungeduldig, unleidlich.

Néramţiá, *f. pl.* ţe. Нзрáмцз. *subst.* *V.* Náramţiá.

Neránitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te, Нерзнит — з. *adj. invulneratus:* sebesítetlen: unverwundet.

Nerasu, *f.* sá, *pl.* şi, *f.* se. Нерóс, сз. *adj.* pre barbá: *intonsus:* beretválotlan: unbarbiert, unbalbiert. *a Lat. non rasus.*

Néravu, *m. pl.* uri. *f.* Нзрáк. *subst.* 1) *i. e.* obiceiu: *mos, consvetudo:* szokás: der Gebrauch, die Gewohnheit. *p. e.* am' néravu a mé sculà de nópte: *soleo, consvevi, est mihi mos, etc.* szoktam, szokásom vagyon, *etc.* ich pflege, habe den Gebrauch. — 2) *i. e.* purtarea qué bună, séu ré íntru paza cuviénţii: *mos, mores:* erkölts: die Sitte, oder die Sitten. *p. e.* cu néravuri bune: *bonis moribus, bene moratus:* jó erköltsü: gut gesittet. — invéţétura néravurilor: *doctrina morum, Ethica:* erköltsi tudomány: die Sittenlehre, Moral. — 3) quarele íl are, *p. e.* vre unu om, séu calu, *etc.* a face adequé de capul' sův, de voié sá: *libido, protervia, petulantia:* makatsság, fajtalanság, maga feje után való járás: der Muthwille, die Caprice, der Eigensinn, Frevelmuth.

Nérávélá, *f. pl.* e. Нзрзкéлз. *subst.* 1) *i. e.* tocmélá, *p. e.* despre queva térgu: *conventum, conventa, conditio, pactum:* alku, alkalom, alkuvás, valamelly alkuról szolló megegyezés: der Vertrag, Vergleich, Accord, die Abrede, Verabredung. — 2) quaré stépánésce íntrá doi, séu mai mulţi, *i. e.* íntelégere: *consensio, consensus, concordia:* egyetértés, egyezés: die Uibereinstimmung, Verträglichkeit, Harmonie, das gute Verständniß, oder Vernehmen. — de nérávéla: *adj. studiosus concordiae:* egyességet szerető: verträglich, vertragsam.

Néráveseu, vire, vitu. Нзрзкéск, кúрє, кúт. *I. verb. act.* pre quineva, *p. e.* şerbu, lucrátoriu, *i. e.* tocmescu: *conduco:* szegödni:

gödni: dingen, eindingen, miethen.— *II. rec.* mé nérávescu cu quineva, 1) *i. e.* facu tocmélá: *convenio*, *paciscor*: megegyezni, alkudni: abreden, übereinstimmen, accordiren, sich verabreden.— 2) *i. e.* sům cu quineva în bună înţelégere: *convenio*, *consentio cum quopiam*, *convenit inter nos*: egyezni, egyetérteni, egyességben lenni: übereinstimmen, sich vertragen, sich gut vernehmen, harmonieren, einverständig seyn.

Nérávire, *f. pl.* ri. Нѕрзкѝре. *subst. V.* Nérávélá.

Nérávosu, *f.* vósá, *pl.* şi, *f.* se. Нѕрзкóс, коáсз. *adj.* 1) *i. e.* grosu la nérávuri: *durus*, *asper*, *incultus*, *crassis moribus*, *rudis*: durva, otromba, goromba, bárdolatlan: roh, grob, ungesittet, ungebildet.— 2) *i. e.* regulosu: *protervus*, *libidinosus*, *contumax*, *petulans*: pajkos, makats, fajtalan, maga feje után mindent tselekvő: muthwillig, eigensinnig, schlimm, ausgelassen, frevelhaft.

Nérávuri, *f. pl.* Нѕрáкѕрй. *subst. plur. mores*: erkölts: die Sitten. învĕţĕtura nérávurilor: *doctrina morum*, *Ethica*: erköltsi tudomány: die Sittenlehre, Moral.

Nerénduélá, *f. pl.* i. Нержндѕ́клз. *subst. V.* Neorénduélá.

Nerénduitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нержндѕйт, тз. *V.* Neorénduitu.

Nérodatecu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Нзродáтек, кз. *adj. V.* Nebunatecu.

Nerodire, *f. pl* ri. Нерод́ре. *subst. sterilitas*, *infructuositas*: terméketlenség, méddőség: die Unfruchtbarkeit.

Neroditoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Неродитóрю, тоáре. *adj. sterilis*, *infecundus*, *infructuosus*: terméketlen, meddő: unfruchtbar.

Neroditu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нерод́т, тз. *adj. fructu carens*: terméketlen: nicht befruchtet.

Národu, *f.* ródá, *pl.* di, *f.* de. Нзрóд, роáдз. *adj. stultus*, *amens*, *demens*, *delirus*, *fatuus*, *insanus*, *vesanus*, *mente captus*: bolond, esztelen, eszelős, eszeveszet: narr, närrisch, albern, verrückt, thöricht, unsinnig, wahnsinnig, wahnwitzig.— *seu*: *subst*: der Narr, Thor, die Närrin.

Nérodescu, Nérodeşte, Nérodie. *V.* Nebunescu, Nebunéşte, Nebunie.

Nerugatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f* te. Нерзгáт, тз, *adj. non rogatus*: kéretlen: ungebeten, unersucht.

Neruginitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нерзгинйт, тз. *adj. haud rubiginosus*, *rubigine non infectus*: rosdátlan: unverrostet.

Nerumenitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нерзменйт, тз. *adj. haud fucatus*: nem kendöztetett: ungeschminkt.

Neruptu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нерзпт, тз. *adj. non ruptus*, *haud fractus*: törötlen: ungebrochen.

Neruşinatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нерзшинáт, тз. *adj. impudens*, *impudicus*: szemtelen, szemérmetlen: unverschämt, unschamhaft.

Nesáditu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Незздйт, тз. *adj. non satus*, *non plantatus*: ültetlen: ungepflanzt.

Nésáditu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Нззздйт, тз. *adj. violaceus*: violaszínű: veilchenblau.— séu: *nigricans e rubro*: setét piros: dunkelroth.

Nesánitate, *f.* Незznзтáте. *subst. valetudo incommoda*: egészségtelenség: die Ungesundheit. *a Val.* ne *et* sánitos.

Nesánitosu, *f.* tósá, *pl.* şi, *f.* se. Незznзтóс, тоáсз. *adj.* 1) *i. e.* bolnávosu, betegosu: *valetudinarius*, *insanus*, *parum sanus*: egészségtelen, beteges: ungesund, unpäßlich.— 2) *i. e.* înprotivitoriu sánitáţii: *insaluber*, *insanus*: egészségtelen: ungesund, der Gesundheit nicht zuträglich.

Nesá-

Nesăpatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсапат, тз. *adj. haud fossus, non sarritus:* kapálatlan: unbehackt, ungegraben.

Nesăratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсрат, тз. *adj. insulsus:* sótalan: ungesalzen.

Nésîrémbă, *f. pl.* bi. Нѣсрѫмбѫ. *subst. facinus, protervitas, petutia, exorbitatio:* pajkosság, tsin, tsintalanság, fajtalanság: die Frechheit, Ausschweifung, Frevelthat, der Exceß. *Nota: siremps, prorsus obsoletum apud latinos denotabat: omnimodam rei alicuius similitudinem, et hinc negat. ap. Valachos* Nesîrémbă.

Nésărémbosu, *f.* bósă, *pl.* şi, *f.* se. Нѣсрѫмбос, босѧ. *adj. V.* Nésărémbu.

Nésărémbu, *f.* bă, *pl.* bi, *f.* be. Нѣсрѫмбѫ, бѫ. *adj. procax, petulans, exorbitans:* pajkos, tsintalan, fajtalan: frech, muthwillig, ausgelassen, ausschweifend, frevelhaft.

Nesărutatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсрутат, тз. *adj. expers osculi:* tsókolatlan: ungeküßt.

Nesăţiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Нѣсацїос, осѧ. *adj. insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis:* telhetetlen: unersättlich, nimmersatt.

Nesăţiu. *m.* Нѣсацїѹ. } *subst.*
Nesăturare. *f.* Нѣсатурáре. }
insatietas, insatiabilitas: telhetetlenség: die Unersättlichkeit.

Nesăturatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсатурат, тз. *adj.* 1) quarele nu s'au săturatu: *haud saturatus, non satiatus:* jól nem lakott: unersättigt, ungesättigt. 2) quarele nu se mai satură, *V.* Nesăţiosu. *a Lat. non et saturatus.*

Nesăvérşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсавершит, тз. *adj. V.* Ne isprăvitu.

Nesbicitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣзбичит, тз. *adj. haud siccatus:* ki nem szárasztott: ungetroknet.

Nescárbitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣскрбит, тз. *adj. expers aegritudinis, molestia non affectus:* meg nem szomorított: ungekränkt.

Neschimbatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣскимбат, тз. *adj. non permutatus:* eltseréletlen: ungewechselt.

Nescrisu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Нѣскрис, сѧ. *adj.* 1) que nu s'au scrisu: *non descriptus:* le nem iratott: unbeschrieben. — 2) *p. e.* hártie, *i. e.* albă, gólă: *purus, non conscriptus:* iratlan: unbeschrieben. — 3) que nu se póte scrié, s'au povestì: *inenarrabilis, qui, quae, quod describi non potest:* leirhatatlan: unbeschreiblich.

Nescursu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Нѣскурс, сѧ. *adj. V.* Nesbicitu.

Nescuturatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣскутурат, тз. *adj. non quassatus:* rázatlan: ungeschüttelt.

Nesdravénu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Нѣздравѣнѹ, нѧ. *adj. viribus supernaturalibus praeditus:* tátos, nem természetes erővel biró: mit übernatürlichen Kräften versehen.

Nesdrobitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣздробит, тз. *adj. V.* Nepisatu.

Nesecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсекат, тз. *adj. insiccatus, insiccabilis:* kiszáradatlan: ungetroknet.

Neseceratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсечерат, тз. *adj. non demessus:* aratlan: ungemähet, ungerndtet.

Nesemnatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсемнат, тз. *adj. haud notatus:* meg nem jegyzett: ungezeichnet.

Nesémţire, *f. pl.* ri. Нѣсѫмцире. *subst. inopia sensus:* érzekenytelenség: die Fühllosigkeit, Gefühllosigkeit, Unempfindlichkeit.

Nesémţitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нѣсѫмцитóрїѹ, тоáре. *adj. expers sen-*

sensus, insensatus: érzékenytelen: unempfindlich, fühllos, gefühllos.

Nesérguinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Нестргвинчос, чоасъ. *adj. indiligens, negligens, segnis, ignavus:* szorgalmatlan: unfleißig, unbetriebsam.

Nesérguinţiă, *f.* Нестргвинцъ. *subst. indiligentia, negligentia, ignavia, inertia:* szorgalmatlanság: der Unfleiß, die Unbetriebsamkeit.

Nesérguitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Нестргвиторіу, тоаре. *adj. V.* Nesérguinciosu.

Nesférşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестфершит, тъ. *adj. infinitus, fine carens:* végtelen, véghetetlen: unendlich. — *adv. infinite:* végtelenül, véghetetlenül: unendlich.

Nesfinţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестфинцит, тъ. *adj. profanus, non consecratus:* szentteletlen, szentségtelen: ungeweihet. *a Lat. non et sanctus.*

Nesilitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестилит, тъ. *adj. incoactus:* kényszerítetlen: ungezwungen.

Nesîlnicésce. Нестжаничеще. *adv. violenter, tumultuose, turbide:* erőszakosan, kegyetlenül: gewaltsam, stürmisch.

Nesîlnicie, *f. pl.* cii. Нестжаничіе. *subst. vis, violentia, impetus:* erőszak: die Gewalt, Gewaltsamkeit, Gewaltthätigkeit.

Nesîlnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нестжаник, къ. *adj. violens, violentus, tumultuosus, saevus:* erőszakos, kegyetlen: gewaltsam, gewaltthätig, stürmisch.

Nesimţire, Нестмицире. *V.* Nesémţire.

Neslăvitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестъвкит, тъ. *V.* Nemăritu.

Nesleitu, *f* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестлейт, тъ. *adj. haud coagulatus, non concretus, fluidus:* folyó, nem fagyasztatott: ungeronnen, flüßig.

Nésleseu, ire, itu. Нестлеск, ире, ит. *V.* Nizuescu.

Neslugăritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нестлвгзриторіу, тоаре. *adj. inofficiosus:* barátságtalan, ki nem jó szível szolgál másnak: undienstfertig, undiensthaftig.

Nesmintitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестминтит, тъ. *V.* Negreşitu.

Nesocotire, *f. pl.* ri. Нестокотире. *subst.* 1) *V.* Negândire. 2) *V.* Nebăgare în samă.

Nesocotitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестокотит, тъ. *adj.* 1) *V.* Negânditu. — 2) *V.* Nebăgatu în samă. — 2) *V.* Nepreţiuitu.

Nesomnorosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Нестомнорос, росъ. *adj. non somniculosus:* álmatlan: unschläferig.

Nespălatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестпъла́т, тъ. *adj. illotus:* mosdatlan: ungewaschen. *a Lat. non lavatus.*

Nespartu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестпарт, тъ. *adj. non fractus, irruptus:* törötlen: unzerbrochen.

Nespilă. *f.* Нестпилъ. *subst.* un' pomu: *Mespilus germanica, Linn:* Náspolyafa: der Mispelbaum.

Nesporitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестпорит, тъ. *V.* Ne immulţitu.

Nespoveditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестповедит, тъ. *adj. V.* Neispoveduitu.

Néspravă, *f. pl.* ve. Нестпрăкъ. *subst. rixa, jurgium, studium rixandi:* garázdaság: die Zanksucht.

Nespravnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нестпрăкник, къ. *adj. jurgiosus, litiosus, rixosus:* garázda, versengő: zänkisch, zankjüchtig, haderhaft.

Nespurcatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестпъркăт, тъ. *adj. impollutus, incontaminatus:* fertöztetlen, tiszta: unbefleckt, unbesudelt, unbeschmutzt. *a Lat. non spurcatus.*

Nespusu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Нестпъс, съ. *adj.* 1) que nu s'au spusu: *indictus:* mondatlan: ungesagt. — 3) que nu se póte spune,

spune, séu povesti: *inenarrabibilis*: kimondhatatlan: unausſprechlich. *vel adverb. inenarrabiliter:* kimondhatatlanúl: unſäglich, unausſprechlich.

Nesquarele, *f.* ré. *pl.* ri, *f.* e. Неєкáрелє, рѣ, *adj. quidam, quispiam, non nullus, nonnemo:* némellyik, valaki: mancher, jemand.

Nestare Нєстáрє, *V.* Ne odihnà.

Nestátátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нєєтзтзтóрїѹ, тоáрє)

Nestatornicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Нєєтатóрник, кз) *adj. inconstans, instabilis, mutabilis*: álhatatlan: unbeſtändig. — de ménte: wankelmüthig.

Nestatornicesce. Нєєтаторничѣщє, *adv. inconstanter, instabiliter:* álhatatlanúl: unbeſtändig.

Nestatornicíe. *f. pl.* cii. Нєєтаторничíє, *subs. inconstantia, instabilitas, mutabilitas*: álhatatlanság: die Unbeſtändigkeit.

Nestátutu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтзтѹт, тз, *V.* Nestatornicu.

Neşte. Нéїщє, *V.* Nişque.

Nestémpérare, *f. pl.* àri. Нєєтѫмпзрáрє, *V.* Necontenire.

Nestémpératu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтѫмпзрáт, тз, *adj. V.* Necontenitu.

Neştersu, *f.* ştérsà, *pl.* şi, *f.* se. Нєщéрє, щѣрєз, *adj. indelebilis:* eltörölhetetlen: unauslöschlich, unauslöschbar. *a Lat. non et stergo.*

Nesciéntià, *f. pl.* ţe. Нєщїйнцз, *subs. inscitia, inscientia, ignorantia, imperitia:* tudatlanság: die Unwiſſenheit.

Neştine. Нєщйнє, *quidam, quispiam nonnullus, nonnemo*: egy valaki, egy némelyik: Jemand, Mancher.

Nestînsu, *f.* sà, *pl.* şi, *f.* se. Нєєтѫнє, єз, *adj. inexstinctus, inexstingvibilis:* eloltatlan: unauslöschlich, unauslöschbar, unverlöschen. *a Lat. extinctus.*

Nésciutoriu, tóre. Нєщїѹтóрїѹ, тоáрє)

Nesciutu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєщїѹт, тз) *adj. inscius, nescius, nesciens, ignarus:* tudatlan: unwiſſend. *a Lat. nescius.*

Nestrábátutu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтрзкзтѹт, тз, *adj. impenetrabilis:* általhathatatlan: undurchdringlich.

Nestrácuratu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтрзкврáт, тз, *adj. haud tanscolatus:* által nem szürt: nicht durchſeihert. *a Lat. non transcolatus.*

Nestrádanie, *f. pl.* nii. Нєєтрздáнїє)

Nestráduinţià, *f. pl.* ţe. Нєєтрздвйнцз) *subst. V.* Nesérguinţià.

Nestráduitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нєєтрздвитóрїѹ, тоáрє, *adj. V.* Nesérguitoriu.

Nestrágitu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтрзжѝт, тз, *adj. incustoditus, sine vigilia:* strázsalatlan: unbewacht, ungewacht.

Nestrámutatu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтрзмзтáт, тз, *adj. V.* Neschimbatu.

Nestricáciosu, *f.* ósà, *pl.* şi, *f.* óse. Нєєтрикзчóс, оáсз, *adj. incorruptus, incorruptibilis:* elromolhatatlan: unverderblich, unverletzlich. *item: V.* Nestricátoriu.

Nestricáciune, *f. pl.* ni. Нєєтрикзчѹнє)

Nectricare, *f. pl.* àri. Нєєтрикáрє) *subst. iacorruptio, incorruptibilitas:* romolhatatatlanság: die Unverderblichkeit, Unverletztheit.

Nestricatu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нєєтрикáт, тз, *adj. incorruptus:* romlatlan: unverdorben, unverletzt.

Nestricátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нєєтрикзтóрїѹ, тоáрє, *adj. innocuus, innoxius, innocens:* ártatlan: unſchädlich.

Nestrînsu, *f.* sà, *pl.* şi, *f.* se. Нєєтрѫнє, єз, *adj.* 1) *non pressus, haud strictus:* szorítatlan: ungepreßt. 2) *V.* Neculesu. *a Lat. non strictus.*

Ne-

Nestropitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нестропи́т, тъ, *adj. non adspersus, haud conspersus:* meg nem öntözött: unbesprengt, unbesprützt.

Nesuferire, *f. pl.* ri. Несуферѝре, *V.* Neráb dare.

Nesuferitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Несуферитóрїу, тоáре, *adj. intolerans:* mást nem szenvedő: der etwas nicht leiden kann. *item. V.* Neráb dátoriu.

Nesulimánitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Несулимъни́т, тъ, *adj. infucatus, haud fucatus:* nem kendőztetett: ungeschminkt.

Nesunátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Несунъторїу, тоáре, *adj. insonus, insonorus:* nem hangzó, nem zengő: nicht ertönend, nicht klingend.

Nesupératu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Несунърáт, тъ, *adj. V.* Neintristatu.

Nesupusu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Несунъс, съ, *adj. V.* Neplecatu.

Nesurpatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Несурпáт, тъ, *adj. non dirutus, haud eversus:* lerontatlan: unzerstört.

Netăcutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетъкут, тъ, *adj.* a) quarele nu séu tăcutu: *non tacitus:* el nem halgatott: unverschwiegen. b) quarele nu tace: *haud taciturnus:* nem halgató: unverschwiegen. — c) *V.* Neîncetatu. *a Lat. non et tacitus.*

Netăgăduitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетъгъдуи́т, тъ, *adj. qui, quae, quod, negari nequit, evidens, vulgo: innegabilis:* tagadhatatlan: unläugbar.

Netăiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетъáт, тъ, *adj. non sectus:* vágatlan, ungeschnitten.

Netăiatu impregiuru. Нетъáт ăпрецїур, *incircumsisus:* környül metéletlen: unbeschnitten.

Netăinuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетъйнуи́т, тъ, *adj. non celatus, evidens:* nem titkos, világos unverhehlt, unverhohlen.

Netălmăcitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетълмъчи́т, тъ, *adj. carens interpretatione:* meg nem tolmátsolt: unverdolmetschet.

Nĕtăngu, *f.* gă, *pl.* gi, *f.* ge. Нътънг, гъ)

Nĕtăntocu, *f.* tóca, *pl.* ci, *f.* ce. Нътънтóк, тоáкъ) *adj. V.* Meteleu.

Nétedu, *f.* dă, *pl.* ḑi, *f.* de. Нѣтед, дъ, *adj. laevis, lubricus, glaber, nitidus:* sima: glatt, schlüpferig. *a Lat. nitidus.*

Netĕlcuicu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетълкуи́т, тъ, *adj. V.* Netălmăcitu.

Netémere, *f. pl.* ri. Нетѣ́мере, *subst. animus intrepidus, impavidus, timoris expers:* bátorság, félelemtöl való mentség: die Unfurchtsamkeit, Unerschrockenheit.

Netémere de Dumneḑeu, *f.* Нетѣ́мере де Дъмнезѣ́ъ, *subst. impietas, improbitas, pravitas, defectus timoris Dei:* Istentelenség: die Gottlosigkeit, Ungöttlichkeit, Ungottseligkeit.

Netemĕtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нетемътóрїу, тоáре, *adj. intrepidus, impavidus, timoris expers:* nem félenk, bátor, mérész: unfurchtsam, unerschrocken.

Netemĕtoriu de Dumneḑeu, *m.* Нетемътóрїу де Дъмнезѣ́ъ, *subst. impius, improbus, irreligiosus, pravus, Deum non timens:* Istentelen: gottlos, ungöttlich, ungottselig, ungottesfürchtig.

Neţeselatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нецеселáт, тъ, *adj. non rasus strigili:* vakaratlan: ungestriegelt.

Neţesutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нецесут, — тъ, *adj. non textus:* szövetlen: ungewebt.

Netezescu, ire, itu. Нетезѣ́ск, и́ре, и́т, *verb. act.* 1) *i. e.* facu néted, p. *e.* vre o ţesetură *etc. laevigo, glabro:* simítani, sikárlani: glätten,

ten, poliren. 2) pre quineva, vre o mîçiâ, vre un puiu, caţelu *etc. mulceo, palpor:* símîtani: streicheln.

Netignélă, *f. pl.* le. Нетигнѣлѧ, *subst. V.* Neîndemânŭ.

Netémpuriu, *f.* e. Нетимпурїѹ, е, *adj. intempestivus:* alkalmatlan: nem a' maga idein érkező: unzeitig, zur Unzeit kommend.

Netocmitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетокмѝт, тѫ)

Netomnĭtu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Нетомнѝт, тѫ) *adj.* 1) *i. e.* ne îndreptatu: *haud aptatus:* alkalmasztatlan: nicht zugerichtet. — 2) queva que au fostu stricatu, *i. e.* nediresu, *V.* Nedireşu, Nro. 1) — 3) vreun slugitoriu: *haud conductus:* szegödlen: ungemiethet, unbedungen. — 4) queva negoţiu: *haud conductus:* meg nem alkudt: unbehandelt.

Netopĭtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетопѝт, тѫ, *adj. non liquefactus:* olvasztatlan: ungeschmolzen.

Netorsu, *f.* tórsă, *pl.* şi, *f.* se. Нетѡ́рс, тоѧрсѧ, *adj. haud netus:* fonatlan: ungesponnen.

Netoţie, *f. pl.* ţii. Нетоуїе, *subst.* 1) *i. e.* nérozie: *amentia, dementia, stultitia, insania:* bolondság, esztelenség: der Unsinn, die Narrheit, Thorheit. — 2) *V.* Nésărémbă.

Netotu, *f.* tótă, *p.* ţi, *f.* te. Нетѡ́т, тоѧтѫ, *adj.* 1) *i. e.* nu totu, neplénu, cu scădére: *haud totus, mancus, defectivus:* nem egész, hibás, fogyatkozással való: nicht ganz, unvollständig, mangelhaft, unvollkommen. 2) *V.* Nebunatecu. *a Lat. non totus.*

Netrainicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нетраѝник, кѫ, *adj. haud durabilis, inconstans:* nem tartós: nicht dauerhaft.

Netrebnicie, *f. pl.* cii. Нетрекнїчїе, *subst. inutilitas, inanitas,* haszontalanság, kelletlenség: die Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, unnütze Sache.

Netrébnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нетрѣ́кник, кѫ, *adj.* 1) *i. e.* desertu, nefolositoriu: *inutilis, vanus, inanis, non necessarius:* szükségtelen, kelletlen, haszontalan: unnütz, unnützlich, unnöthig, unbrauchbar. — 2) *V.* Naharnicu.

Netrebuinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Нетрекѹнчѡ́с, чоѧсѧ, *adj. V.* Netrébnicu, Nro. 1)

Netrebuinţiă, *f. pl.* ţe. Нетрекѹ́нцѧ, *adj. V.* Netrebnicie.

Netrecutu. Нетрекѹ́т, *adverb. certo, inevitabiliter, vulgo: inomisse:* okvetetlenül, elkerülhetetlenül: unvermeidlich, unumgänglich, unfehlbar, unausbleiblich.

Netrimisu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Нетримѝс, сѫ, *adj. haud missus:* küldetlen: ungesendet, nicht geschickt.

Netunsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Нетѹ́нс, сѫ, *adj. intonsus:* nyiretlen: ungeschoren, ungestutzt.

Netypăritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нетѵпзрѝт, тѫ, *adj. haud impressus, typis non exscriptus:* nyomtatlan: ungedruckt.

Néucie, *f. pl.* cii. Нѣзѵїе, *subst. V.* Náucie.

Néucu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Нѣзк, кѫ, *adj. hebes, stupidus, stolidus, amens, ineptus, simplex:* bohó, bángó, kába, eszelős, bornyász, pimasz: dumm, tölpisch, tölpelhaft, plump.

Neudatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣсдѧ́т, тѫ, *adj. siccus, non humefactus, humectus:* száraz, meg nem vízesedett: nicht naß, unangefeuchtet, trocken, unbefeuchtet. *a Lat. non et humidus.*

Neuitatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣзѝтѧ́т, тѫ, *adj.* a) que nu se dă uitérii: *memoriae infixus, oblivioni non datus:* elfelejtetlen: unvergessen. — 2) que nu se póte da uitárii: *haud obliviscendus:* elfelejthetetlen: unvergeßlich.

Ne-

Neumblatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹмблат, тз, *adj. V.* Neămblatu.

Neumezitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹмезит, тз, *adj. V.* Neudatu.

Neumplutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹмплѹт, тз, *adj. V.* Ne împlutu.

Neunire, *f. pl.* ri. Неѹнире, *subst. dissensio, dissidium, discordia, schisma:* egyenetlenség, szakadás: die Uneinigkeit, Spaltung. *a Lat. non et unio.*

Neunitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹнит, тз, *adj. disunitus, haud unitus, separatus, schismaticus:* szakadott, nem egyesült: unvereint, unvereinigt, getrennt.

Neurmatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹрмат, тз, *adj. inimitabilis:* követhetetlen: unnachahmlich.

Neuscatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹсекат, тз, *adj. V.* Nesécatu.

Neustenitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Неѹстенит, тз, *adj. V.* Neostenitu.

Nĕvală, *f.* Нѣвкалѫ, *subst. V.* Năvală.

Nĕvălescu, ire, itu. Нѣвѫлеск, ире, ит, *verb. act. V.* Năvălescu.

Nevăruitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невѫрѹит, тз, *adj. non dealbatus, non trullissatus:* meszeletlen: ungeweißt.

Nĕvăscă, *f. pl.* sce. Нѣвѫскѫ, *subst. V.* Nevestuică.

Nevastă, *f. pl.* este. Невастѫ, *subst.* 1) *i. e.* muiére de curéndu măritată: *recenter maritata, neonupta:* menyetske: ein junges Weib. 2) *i. e.* muiére, in quătu se face aducere aménte de bărbatu: *uxor, conjux, consors:* feleség: die Gattin, Gemahlinn. *a Lat. vesta.*

Nevăstuică, *f. pl.* ce. Невѫстѹѭкѫ, *subst. Mustela:* Menyét: die Wiesel, der Marder.

Nevăstuică de pădure, *f.* Невѫстѹѭкѫ де пѫдѹре, *subst. Ictis:* Erdei menyét: die Waldwiesel.

Nevăstuţică, *f. pl.* ţe. Невѫстѹцѫ, *subst. nuptula:* egy kismenyetske: das Weibchen.

Nevătămatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невѫтѫмат, тз, *adj. illaesus:* meg nem sértetett, meg nem bántatott: unbeleidigt, unverletzt, unverwundet.

Nevedescu, ire, itu. Неведеск, ире, ит, *verb. act. ordior telam, stamen per licia et spatham traduco:* nyüstbe 's bordába venni a' bélfonalat: anzetteln.

Nevĕditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невѣдит, тз, *adj. occultus, haud patefactus:* ki nem nyilatkoztatott, titkos: unentdeckt, verhohlen, heimlich.

Nevĕndutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невѣндѹт, тз, *adj. non venditus:* eladatlan: unverkauft.

Nevescezitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невешезит, тз, *adj.* 1) que nu é ste vescedu: *non marcidus, non flaccus:* nem hervadt: unverwelkt. — 2) que nu vescezésce nĕqui odinióră: *immarcescibilis, marcoris expers:* hervadthatatlan: unverwelklich.

Nevestitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невестит, тз, *adj. obscurus, inglorius, inclarus, haud celeber:* nem híres, nem nevezetes: unberühmt.

Nevĭdutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невѭдѹт, тз, *adj. invisitatus, non visus:* látatlan: ungesehen.

Nevindecăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Невиндекѫчос, чосѫ, *adj. insanabilis, incurabilis:* gyógyíthatatlan: unheilbar.

Nevinovatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Невиноват, тз, *adj. innocens, insons:* ártatlan, bűntelen: unschuldig.

Nevinovăţie, *f. pl.* ţii. Невиновѫцие, *subst. innocentia, integritas:* ártatlanság: die Unschuld.

Nevoe, *f. pl.* ii. Нѣкóе, *subst.* 1) *i. e.* scárbà, nécazu, supérare: *calamitas*, *miseria*, *crux*, *anxietas, tribulatio*: baj, nyomorúság, sanyarúság: die Noth, Quall, Angst, Plage, das Elend, Ungemach. — 2) *i. e.* val, prestemánů: *molestia*, *incommodum*: baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit. *p. e.* multà nevoe ími faci tu: *tu mihi multas molestias facessis*: sokat alkalmatlankodsz te nékem: du schaffst mir viel Ungelegenheit. — 3) lupta cu órequareva greotate: *lucta*, *certamen*: tusakodás: der Kampf. — 4) greotate: *difficultas*, *onus*: baj, nehézség: die Beschwerlichkeit; *p. e.* cu mare nevoe: *difficulter admodum*, *aegre*: nagy ügygyel, bajjal, bajjosan, nehezen, sullyosan: schwerlich, mit vieler Mühe. — 5) *i. e.* grije, *p. e.* que nevoe ai tu de aquéia? *quae te de eo cura angit?* mi gondod néked aról? was kümmert dich das? — 6) cu quineva, *i. e.* price, cértà: *lis*, *controversia*: baj, per, viszálkodás: der Streit, die Contravers. — 7) *i. e.* bóla: *morbus*, *infirmitas*: betegség, die Krankheit. — 8) *i. e.* cálcáturà, stropsitura: *Epilepsia, morbus caducus*: nehéz nyavalya, nyavalyatörés: die Fraiß, Epilepsie, die hinfallende Sucht.

Nevoé qué ré, *f.* Нѣкоѣ чѣ рѣ, *subst. V.* Nevoe Nro. 8)

Nevoescu, ire, itu. Нѣкоѣск, ѝре, ѝт, séu mé nevoescu: *conor*, *contendo*, *nitor*, *studeo*, *conatum adhibeo*, *operam do*: igyekezni, iparkodni, törekedni, bajlódni, kínlódni, szorgalmatoskodni: sich bemühen, anstrengen, plagen, Mühe geben, Fleiß anwenden.

Nevoiésiu, *f.* şà, *pl.* şi, *f.* se. Нѣкоѣшю, шѣ, *adj. miser*, *miserabilis*, *miserandus*, *infelix*, *commiseratione dignus*: nyomorúlt, szánatos, szigorú, gyáva: elend, elendlich, erbärmlich, miserabel, kläglich.

Nevoinţià, *f. pl.* ţe. Нѣкоѝнцѫ, *subst.* 1) *i. e.* strédanie, trudà: *contentio*, *intentio*, *conatus*, *studium*, *opera*, *gnavitas*: igyekezet, törekedés, iparkodás, vesződés, bajlódás, szorgalmatosság: die Mühe, Bemühung, Anstrengung, Plage, der Fleiß. 2) *i. e.* nécazu, strímtóre: *angor*: gyötrelem, szorongatás: die Beklemmung, Angst.

Nevoire, *f. pl.* ri. Нѣкоѝре, 1) *sub. i. e.* nevrere: *noluntas*: nem akarás: das Nichtwollen. 2) *V.* Nevoinţià.

Nevoitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Нѣкоитóрю, тоáре, *adj. industrius*, *sedulus*, *gnavus*, *studiosus*: igyekező, iparkodó, törekedő, szorgalmatos: fleißig, ämsig.

Nevolnicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Нѣкóлник, кѫ, *adj. haud arbitrarius*: szabadakaratjától megfosztott: unwillkührlich.

Ne voru. Нѣкѡр, *ex* ne *accusat*: *pronom*: eu, *et* 3. *pers*: *plur. auxili. futuri*: voru.

Nevrednicie, *f. pl.* cii. Нѣкреднѝчіе, *subst. indignitas*: érdemetlenség: die Unwürde, Unwürdigkeit.

Nevrédnicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Нѣкрѣ́дник, кѫ, *adj. indignus*: érdemetlen: unwürdig.

Nevrére, *f. pl.* ri. Нѣкрѣ́ре, *subst. noluntas*: nem akarás: das Nichtwollen.

Nezdrobitu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нѣздробѝт, тѫ, *adj. V.* Nepisatu.

Ni. Нѝ! *interj! ecce! cerne! vide! aspic*: ni! nini! la! ahol! ihol! im nézd! íme! schau! schauschau! sehe da!

Niagà, *f. pl.* ge. Нѣгѫ. *subst. V.* Négà.

Niam. Нѣм, 1) *i. e.* naţionu, nórodu: *natio*, *gens*, *populus*: nép,

nem-

nemzet: die Nation, das Volk. — 2) *i. e.* familie, viţiĕ: *genus*, *stirps*, *familia:* nemzetség, família: das Geschlecht, die Familie. — 3) *i. e.* rudenie, fraţietate: *propingvitas*, *cognatio*, *consangvinitas*, *gentilitas:* atyafiság, rokonság: die Freundschaft, Verwandschaft, Anverwandtschaft, Sippschaft. *p. e.* mi niam: *est mihi cognatus*, *propingvitate junctus:* atyámfia, vagy atyafiak vagyunk: er ist mein Anverwandte, wir sind anverwandt.

Niamçiu, *m. pl.* çi. Нѣмц. *subst. Germanus*, *Teodiscus*, *Teuto*, *Alemannus*: Német: der Deutsche. — Nemçóe, Nemçóicá: *Germana*, *Teodisca*: Német Aszszony: eine Deutsche.

Nicovalá. *f.* Никоѧ́лѧ) *subs. incus*:

Nicovaná. *f.* Никоѧ́нѧ) ülö, ülövas: der Amboß. *a L. incus. Grae.* ακμος.

Nijelu, Nigelosu. *m.* Нижѣ́л, Нижѣлос, *subst. V.* Negelu, Negelosu.

Nimica. Нимѝка) *V.* Nemica. *Ital.*

Nimicu. Нимѝк) Ne mica: *nihilum.*

Nimicuri. *pl.* Нимѝкурѝ, *gerrae*, *nugae*, *quisquiliae*: semmiség, dibdábság: Possen, unnütze Sachen.

Nimirescu, rire, ritu. Нимерѣ́ск, рѝре, рѝт, *verb. act. V.* Nemerescu.

Ninge. Нѝнцѥ, *impers: ningit*, *nivit*, *nives cadunt:* havazik, hó esik: es schneyet. *a Lat. ningit.*

Ninirez, rare, ratu. Нинирѣ́з, ра́ре, ра́т, *verb. act. V.* Mádárescu.

Ninsóre. *f.* Нинсо́аре, *sub. ningor:* havazás: das Schneyen, Schneewetter.

Nintá. *f.* Нѝнтѧ, *V.* Mintá.

Nisquare, *f.* ré, *pl.* ri, *f.* re. Нискáре, рѣ, *pronom: quidem*, *quispiam*, *nonnullus*, *nonnemo:* némelyik, valaki, valamelyik: mancher, jemand. *pluralem format:* nisquari, *vel* nisquai: *quidam nonnulli:* némelyek: einige.

Nişque Нѝщѥ, *pronomen: praeprimis quidem innuit pluralem utriusque generis: quidam*, *nonnulli:* némely, némelyek, valami: einige. *e. g.* nişque lótrii, *quidam latrones:* valami tolvajok: einige Räuber. — nişque muieri: *quaedam mulieres:* valami aszszonyok: einige Weiber Frauen — *saepe tamen adhibetur etiam pro singulari*, *quidam*, *nonnullus:* valami, némely: ein, einiger *p. e.* nişque vinu-forte bunu: *vinum quoddam nobillssimum:* valami igen jó bór: sehr ein guter Wein.

Nizuescu, ire, itu. Нѕзѹѣ́ск, ѝре, ѝт, *verb. act.* 1) *i. e.* silescu, me nevoescu: *nitor*, *adnitor*, *intendo*, *conor:* iparkodni, azonlenni: trachten, streben, Mühe anwenden. 2) *i. e.* acuru, alergu, *p. e.* la ajutoriul' cuiva: *confugio*, *refugio*, *recurro*, *me adplico*, *quempiam adeo:* járulni, folyamodni valakihez: sich an Jemanden wenden, verwenden, seine Zuflucht nehmen. dela *nisus.*

Nizuire, *f. pl.* ri. Нѣзѹѝре, *subst.* 1) *i. e.* nevoinţiá: *nisus*, *intentio*, *contentio*, *conatus:* iparkodás, igyekezet: das Anstrengen, Bemühen, die Anstrengung, der Fleiß. — 2) *i. e.* alergare, *p. e.* la ajutoriul' cuiva: *confugium*, *recursus*, *adplicatio:* folyamodás: die Zuflucht nehmen.

Nóá. Ноѧ́ѡ, *V.* Nóo.

Nobilu, *m. pl.* li. Но́кил, *subst. nobilis*, *vir nobilis:* nemes ember: der Edelmann.

Nocovaná, *f. pl.* ne. Нокоѧ́нѧ, *subst. incus - dis:* ülö, ülövas: der Amboß.

Nodorosu, *f.* rósá, *pl.* şi, *f.* se. Нодоро́с, роѧ́сѧ)

Nodosu, *f.* dósá, *pl.* şi, *f.* se. Нодо́с, доѧ́сѧ) *adj. nodosus:*

tsomós, bogos, görtsös: knotig. *Ital.* nodosu.

Nodu, *m. pl.* uri. Нóд, *subst.* a) quarele éste pre órequareva, funie, açiá: *etc. nodus*: bog, görts: der Knoten. b) quarele éste pre vreun lemnu: *nodus*, *tuber*, *tuberculum*, — c) quarele éste la inchietura quáruiva paiu: *nodus*, *geniculum*, *articulus*: tsomó, görts: der Knoten. *a Lat. nodus*, *Ital.* nodo.

Nodu, dare, atu. Нóд, дáрє, áт, *verb. act. V.* Innodu.

Noduţiu, *f. pl.* ţi. Нодѹц, *dim: nodulus*: tsomótska, bogótska: das Knötchen.

Noemvrie, *f.* Ноємврїє, *November*, *mensis November*: Szent Andráshava, November: der Wintermonath, November.

Noénu, Ноáн, *V.* Noianu.

Noescu, ire, itu. Ноєск, úрє, úт, *verb. act. V.* Innoescu.

Noghîtiu. Ногѝцѹ, *V.* Neguitiu séu Libuţiu.

Noi. Нóй, *plur. pronominis* eu, *nos*: mi: wir.

Noianu, *m.* Ноáн, *subst. Abyssus*, *Baratrum profundum*: mélység, feneketlen mélység: eine unfägliche Tiefe, der Abgrund.

Nojit, *m.* Ножúт, *subst. V.* Mijit.

Nojiţiá, *f. pl.* ţe. Ножúцѧ, *subst.* 1) *i. e.* curelusá: *habenula*: sziatska: das Riemchen. 2) ori que legátóre supţire ángustá: *habenula*, *tineola*: keskeny kötelék: ein schmales Bindchen.

Nóa. Ноáѡ, *dativ. plur. pronominis* eu: *nobis*: nékünk: uns.

Nóo. Ноáѡ, *numeris*: *novem*: kilentz: neun, neune. — de nóo dile: *novendialis*, *vel novemdialis*: kilentznapos: neuntägig. — de nóo ani: *novennis*: kilentz esztendös: neunjährig. — qué cuprénde in séne nóo: *novenarius*: kiletz számú: neune enthaltend. — un lucru, quarele stá din nóo párţi: *enneas*: egy kilentzed: ein Neun. — cu nóo isvóre: *enneacrunos*: kilentzforrású: neun Quellen habend; quáte nóo: *noveni*: kilentzen: je neune und neune.

Nóodeci. Ноаѡзéчй, *nonaginta*: kilentzven: neunzig. al nóodecilé: *nonagesimus*: kilentzvenedik: der Neunzigste — nóodeci de inşi, séu: quáte nóodeci: *nonageni*: kilentzvenen: neunzig. — de nóodeci de ori: *nonagies*: kilentzvenszer: neunzigmahl.

Nóo insi — sé. Ноáѡ инший — єѕ, *plur. noveni*: kilentzen: neune ihrer, oder je neune und neune.

Nóolé *f* nóá. Нóалѣ — ноáѕ, *i. e.* al nóolé, a nóá: *numerus ordin*: *nonus*, *enneaticus*: kilentzedik: der, die, Neunte.

Nóo mii, *f.* Ноáѡ мíй, *novem millia*: kilentz ezer: neun Tausend. — de nóo mii de ori, *novem millies*: kilentzezerszer: neun tausendmal.

Nóo ori. Ноáѡ ѡрй, *i. e.* de nóo ori: *nonies*, *novies*: kilentzszer: neunmal.

Nóospredéce. Ноаѡєпрезѣчє, *decem novem*, *novemdecim*, *undeviginti*: tizen kilentz: neunzehn.

Nóospredéce inşi, *f.* sá. Ноáѡєпрезѣчє йнший — єѕ, *undeviceni*: tizenkilentzen: neunzehn ihrer.

Nóospredecelé — cé. Ноаѡєпрезѣчелѣ — чѣ, *undevicesimus*: tizenkilentzedik: der, die Neunzehnte.

Nóospredéce mii. Ноѡаєпрезѣчє мíй, *undeviginti millia*: tizenkilentzezer: neunzehn Tausend.

Nóospredéce ori. Ноаѡєпрезѣчє ѡрй, de nóospredéce ori: *undevicesies*: tizenkilentzszer: neunzehnmahl.

Nóo sute. Ноáѡ єѹте, *nongenti*: kilentz száz: neunhundert. nóosute de inşi: *nongeni*: kilentz százan: neunhundert ihrer — de nóo sute de ori: *nongenties*: kilentzszázszor: neunhundertmal. — a nóa sutá de órá: *nongentesimum*: kilentzszázodszor: zum neunhundertsten Mahle.

Nó-

Nópércă, *f. pl.* ce. Нзпѫрка, *subst. vipera:* vipera: die Viper, Otter. de nópércă: *adj. viperinus: p. e.* pui, séu presălă de nópércă, *progenies viperina:* vipera fajzat: das Ottergezücht. doră dela *Noverca.*

Nópte, *f. pl.* ţi. Нощте, *subst. nox:* éj, éjj, étszaka, vagy éjtszaka: die Nacht. — nópte bună, uşóră! *bonam, quietam, placidam, tranquillam noctem precor!* jó, tsendes, nyugodalmas éjtszakát! gute Nacht, ruhsame Nacht! nópté, *adv. nocte, noctu:* éjjel: nachts, bei der Nacht. — şedu nópté: *noctu vigilo:* virrasztani, éjjel fenn maradni: die Nacht aufbleiben — pónĕ nópté târdiu: *in multam noctem:* egész késő éjjelig: tief in die Nacht hinein. — lucru nópté *i. e.* la lumină: *lucubro:* éjtszakázni, gyértya világnál dolgozni: die Nacht bey Lichte arbeiten. — rémânu undeva preste nópte. *V.* Innoptu. Nro. 2) sĕ face nópte, *V.* Innoptu, Nro 3). la mezul' noptii: *media nocte:* éjfélkor: mitten in der Nacht, zu Mitternacht. — de nópte: *adj. nocturnus:* éjjeli: nächtlich. *p. e.* nălucă de nópte: *spectrum nocturnum:* éjjeli tünet: ein Nachtgespenst. — corbu de nópte: *nycticorax:* éjjeli holló: der Nachtrabe, Nachtreiher. — de nópte, *adv. i. e.* des de diminetĕ, pónĕ în dió: *noctu, de nocte, ante diluculum:* éjjel, viradtt előtt: nachts, bey der Nacht, vor Anbruch des Tages. — scularé de nópte: *noctisurgium:* éjjelvaló felkelés: das Nachtaufstehen. — quarele âmblă nópté: *noctivagus:* éjjel járó, kóborló: bey der Nacht herumschweifend. — quarele priveghézĕ nopté: *noctuvigilus:* virasztó, éjjel vigyázó: bey der Nacht wachend. *a Lat. nox — tis. Ital. notte.*

Noptezu, tare, tatu. Нощтѣзъ, тáре, тáт, *verb. V.* Innoptu.

N'or. Н'ѡр, *ex* nu *et auxil.* 3 *pers. plur.* vor.

Nor. Нóр, *subst. nubes:* felhő, felleg: die Wolke. *plur.* nori.

Nor, *f.* Нóр) *subst. nurus:*
Noră, *f.* Нóрă) meny: die Schwiegertochter, Schnur. *pluralem format:* Nurori.

Noratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Норáт, тă, *adj. nubilus, nubilosus, obnubilatus:* felhős, felleges: wolkig, trüb, überzogen.

Norcă, *f.* Нóрка, *subst. Lutra minor:* Nértz, Nyértz: der März, die Sumpfotter.

Norezu, rare, ratu. Норéзъ, рáре, рáт, *V.* Innorezu.

Norocescu, cire, citu. Нороčéск, чúре, чúт, *verb. act. beo, felicito, secundo, pospero, fortuno:* szerentsésíteni, boldogítani: beglücken, glücklich machen.

Norocire, *f. pl.* ri. Нороčúре, *subst. fortuna, prosperitas, casus secundus:* szerentse: das Glück.

Norocitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нороčúт, тă)

Norocosu, *f.* cósă. *pl.* şi, *f.* se. Нороčóс, čóасă) *adj. fortunatus, prosper, faustus, felix:* serentsés, boldog: glücklich.

Norocu, *m. pl.* uri. *f.* Нороčóк, *subst. fortuna:* szererte: das Glück. omul' norocului: *homo in cunctis fortunatus:* a' szerentse fija: das Glückskind.

Norodu, *m. pl.* óde. *f.* Нороđ, *subst.* 1) *i. e.* niam, naţie: *gens, natio, populus:* nép, nemzet: das Volk. — 2) quel' mai din josu, séu parté qué mai próstă a ómenilor: *plebs, vulgus:* köznép: der Pöbel.

Noroescu, ire, itu. Нороéск, úре, úт, *verb. act. superstagno, limo obruo:* réáradni, iszappal meglepni: austretten (vor einem Wasser) mit einem Schlamm, oder Morast überdecken, verschlämmen.

Noroiosu, *f.* ósă. *pl.* şi, *f.* se. Нороїóс, їóасă, *adj. limosus, stagnans:* tóára-

tóáradott, iszapos: schlammig, morastig, pfützig.

Noroitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нороѝт, тъ, *adj. limo obductus:* iszapos: schlammig, verschlämmt.

Noroiu, *m. pl.* róe. *f.* Нороѝ, *subst. stagnum, locus limosus:* iszap, potsalyék, motsáros tóállás: der Schlamm, Koth, die stehende Pfütze eines ausgetrettenen Wassers.

Norosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Нороѝ, роасъ, *V.* Noratu.

Nostru, *f.* nóstră. Нѡстръ, нѡастръ)

Nostu, *f.* nóstă. Нѡстъ, нѡастъ) *pronom: possess. noster:* miénk: unser. — ai noştrii: *plur. nostri:* mieink: die Unsrigen. — dintră ai noştrii: *nostras:* miféléküнk: unserig.

Notă, *f. pl.* te. Нѡтъ, *subst.* 1) *i. e.* insémnare: *notatio, adnotatio, connotatio, signatio:* jegyzés: die Anmerkung, Aufmerkung. — 2) *i. e.* dicală musicéscă: *nota musica:* nóta: die Note, ein musicalisches Stück.

Notăntocu, *f.* tócă, *pl.* ci, *f.* ce. Нотѫнтѡ́к, тоакъ, *adj. V.* Năucu.

Notareşu. *m. pl.* şi Нотáреиș, *sub. Notarius:* Notárius: der Notär, oder Notarius.

Nótărie, *f.* Нотрїе, *subst. V.* Nătărie.

Notariu, *m. pl.* rii. Нотáрю, *V.* Notareşu.

Nótinu, *m. pl.* ni. Нѡ́тин, *subst. agnus annotinus:* birka, diszke: ein einjähriges Lamm, das ungehörnte Schaf. *a. Lat. annotinus.*

Nototă, *f.* Нѡтотъ, o odréslă: *Selago:* Sergefő, részeg György-füve: das Kampferkraut.

Notreţiu, *m.* Нотрéц, *sub. pabulum:* baromkosz: das Viehfutter, die Fourage. dela *nutritus:* hrănire.

Notu. Нѡт, *et derivata: V.* Innotu.

Notulu, *m.* Нѡтва, *subst. V.* Innotu. *subst.*

Nou, *f.* nóă, Нѡв, нѡáѡ, *adj. novus:* új: neu. — séu: *V.* Próspetu: *recens:* fris: frisch. — nou de nouţiu: *novus admodum, novissimus, recentissimus:* vadonnatúj, újodanúj: ganz neu, funkelneu, nagelneu.

Novéle, *f.* Новѣ́ле, *subst. plur.* gazetă: *ephemerides, acta publica, acta diurna, vulgo:* *nova, vel novalia:* újság, novela, újság levél: die Zeitung, Gazette. — scriitoriu de novéle: *scriptor ephemeridum, vel actorum publicorum, vulgo:* *novalista:* újságíró: der Zeitungsschreiber. *a Lat. novalia.*

Nù. Нѹ, *negat: non, haud, minime:* nem: nicht, nein.

Nucă, *f. pl.* ci. Нѹкъ, *sub.* 1) un rodu: *nux:* dió: die Nuß. — nucă de quéle mari, séu tălienéscă: *Juglans:* Olaszdió: die wälsche Nuß. — cóje de nucă, a) qué vérde: *culliola,* b) qué virtósă: *putamen:* dióhaj: die Nußschale. — sîmbur de nucă: *nucleus:* dióbél: der Nußkern. — sdrobitóre, unéltă de sdrobitu nuci: *nucifrangibulum:* diótörő: der Nußknacker. — de nucă, *adj. nuceus:* dióbol való: das Nüßen. — qua nucile, *adj. nucalis:* dióformájú: Nüssen ähnlich. 2) la şorofu, la téscu *etc. matrix cochleae:* kaláts: die Mutter.

Nucă de quéle mari. *f.* Нѹкъ де чѣ́ле мáрѝ, *subst. nux juglans:* Olaszdió: die wälsche Nuß.

Nucă de lacu, *f.* Нѹкъ де лáк, *subst. Trappa natans, Linn: nux aquatica:* Vízisulyom, Vízidió: die Wassernuß.

Nucă de mare, *f.* Нѹкъ де мáре, *V.* Nucşóră.

Nucetu, *m.* Нѹчѣ́т, *subst. nucetum:* diós, dióskert: der Nußgarten, oder Nußwald.

Nucşóră, *f, pl.* re. Нѹкшоáръ, *subst. nux moschata, myristica:* szeretsendió: die Muscate, oder Muscatennuß. *item. V.* Nucuţă.

Nucu, *m. pl.* ci. Нѹк, *sub. nux:* diófa: der Nußbaum. — de nucu: *adj. nucinus, nuceus*: diófából való: nußbäumen. *p. e.* frunzà de nucu: *folium nuceum:* diófa levél: ein Nußbaumblatt. — masà de nucu: *mensa nucina*: diófa asztal: ein nußbäumener Tisch. în façia nucului: *coloris nucei*: diófaszinü: nußfarben. *a Lat. nux.*

Nucuţà, *f.* Нѹкѹц, *subst. nucula, nuccella:* diótska: das Nüßchen, eine kleine Nuß.

Nui. Нѹй, *pro* nu è, séu nu éste: *non est, deest, abest:* nints, nintsen: es ist nicht.

Nuié, *f. pl.* le. Нѹѥ́, *subst. virga, ramus novellus*: veszszö: die Ruthe, Gerte, Spießruthe, Spießgerte. — batu cu nuiele: *virgis caedo:* megveszszözni: mit Ruthen schlagen, hauen. dela *novella:* nou, tènér. —

Nuieluşà, *f. pl.* şe. Нѹелѹшц
Nuieluţà, *f. pl.* ţe. Нѹелѹц
subst. virgula: veszszötske: eine kleine Ruthe, das Rüthchen, Rüthlein.

Nullà. Нѹлц, *zero, cifra*: nula: die Null. *a Lat. nulla.*

Nu mai. Нѹ май, *ex* nu *et* mai, *p. e.* nu mai vorbì, *non loquere amplius:* ne beszély többet: rede nicht mehr.

Numai, Нѹмай, *adv. solum, solummodo, tantum, tantummodo, duntaxat, modo:* tsak: nur. *p. e.* rémâi numai: *mane modo, Plaut*: maradj tsak: bleibe nur. — numai unul': *unus duntaxat:* tsak egy: nur ein, einer.

Numai que. Нѹмай ѥ, *tamen, attamen*: tsakugyan, mintazonáltal: doch, jedoch, demungeachtet. *p. e.* numai que iau căutatu a mérge: *attamen abire debuit:* tsakugyan elkelletett néki menni: er mußte demungeachtet gehen.

Numai de quòtu. Нѹмай де кѹт, *V.* De locu.

Numai nu, Нѹмай нѹ, *tantum non, duntaxat non:* tsak ne: nur nicht.

Nume, *f. pl.* e. Нѹме, *subst.* 1) *i. e.* numire: *nomen:* nev: der Name. — pre nume, *adv. nominatim, nominaliter*: névszerént: namentlich. — chiemu pre quineva pre nume: *quempiam nomine voco:* nevén, vagy névszerént hívni valakit: Jemanden beym Name rufen. — pun cuiva nume: *nomen do, impono cuipiam*: nevet adni valakinek: Jemanden einen Namen geben, beylegen. — quum ţi numele? *quod est tibi nomen? quomodo vocaris?* mi neved? kinek hivnak? wie heißt dein Name? — în numele Dumnului, a) *i. e.* cu ajutoriul' lui Dumneḑeu: *bono cum Deo, in nomine Domini:* isten hírével: in Gottes Namen — b) *i. e.* de mène numi passà: *per me licet, pace mea:* Isten hírével, nem bánom: in Gottes Namen, meinetwegen. — iéu queva în nume de bène: *aequi boni consulo aliquid:* jó neven venni valamit: etwas gut aufnehmen — 2) *i. e.* véste: *nomen, fama:* hir, név: der Name, Ruhm. *a Lat. nomen. Ital.* nome, *Graec.* ονομα.

Numérare, *f. pl.* àri. Нѹмзрàре, *subst. numeratio:* számlálás, számítás, olvasás: das Zählen, die Zählung.

Numérâtoriu, *m. pl.* ri. Нѹмзрзтòрю, *subst.* 1) quarele numérà queva: *numerator*: számláló, olvasó: der Zähler. 2) un florintu de 17 grósiţe, *i. e.* vonaşu: *vulgo florenus tractilis*: vonásforint: ein Bonaschgulden aus 17 Groschen bestehend. *Ital.* numeratore.

Numératu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Нѹмзрàт, тц, *adj. numeratus:* számlálva, olvasva: gezählt. *It.* numerato.

Numerăturá, *f. pl.* uri. Нѹмзрзтѹ́рз, *subst.* 1) *V.* Numérare, 2) *V.* Numerătoriu Nro. 2)

Numerescu, rire, ritu. Нѹмерéск, и́ре, и́т, *verb. act. V.* Nimerescu.

Numéru, *m. pl.* ri. Нѹ́мзр, *subst. numerus:* szám: die Zahl, Anzahl. — plénescu numérul': *expleo numerum:* a' számat betölteni: die Zahl voll machen, vollenden. — mare la numéru, *adj. numerosus:* számos: zahlreich. *a Lat. numerus.*

Numescu, mire, mitu. Нѹмéск, ми́ре, ми́т, *verb. act.* 1) *i. e.* chiemu, strigu, séu pomenescu pre nume: *nomino:* nevezni, megnevezni, hínni: nennen, beym Namen erwähnen, oder rufen. — 2) *i. e.* punu cuiva nume: *nomino, voco, adpello:* nevezni, hínni: nennen, heißen. — 3) *V.* Anumescu.

Numire. *f. pl.* ri. Нѹми́ре, *sub. nominatio, nomenclatio:* nevezet: die Nennung, Benennung.

Numismă. *f. pl.* me. Нѹми́змз, *V.* Monetă.

Numitoriu, *f. pl.* ri. Нѹмито́рю̆, *subst. nominator:* nevező: der Nenner.

Numitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѹми́т, тз, *adj.* 1) *nominatus, nuncupatus, adpellatus, vocatus:* megnevezett: genannt. — 2) *i. e.* alesu, osebitu, *p. e.* vreo ţi: *notabilis, singularis, memorabilis:* nevezetes: merkwürdig. *a Lat. nominatus.*

Nuné, *f.* Нѹнѣ́, *subst.* quaré sé face pre façia unor ómeni mai alesu vara: *lentigo, lenticula:* szeplő: das Sommermahl, der Sommerflecken, die Sommersprossen. (*plur*).

Nunelosu, *f.* lósă, *pl.* si, *f.* se. Нѹнелóс, лóасз)

Nunosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Нѹнóс, нóасз) *adj. lentiginosus:* szeplős: sommerfleckig, sommersprossig.

Nunu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Нѹн, — нз, *substantiva:* *V.* Nănaşu, Nănaşa: *sub lit.* b)

Nuntă, *f. pl.* te. Нѹнтз: *sub. nuptiae — arum:* menyegző, lakodalam: die Hochzeit, der Ehrentag. — de nuntă, *adj. nuptialis, nuptiarius, nuptalitius:* menyegzői, lakadalmi: hochzeitlich, die Hochzeit betreffend. *p. e.* stihuri de nuntă: *carmen nuptiale:* menyegzőivers: das Hochzeitgedicht, oder Lied. *a Lat. nuptiae.*

Nuntaşu, *m. pl.* şi. Нѹнтáш, *sub. conviva nuptialis:* lakadalmos, lakadalmi vendég: der Hochzeitgast.

Nuntescu, tire, titu. Нѹнтéск, ти́ре, ти́т, *verb. act. nuptias celebro:* menyegzőt, lakadalmát tartani: Hochzeit halten.

Nuntitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Нѹнти́т, тз, *adj. V.* Căsătoritu.

Nu numai. Нѹ нѹ́май, *non modo, non solum, non tantum:* nem tsak: nicht nur.

Nurori, Нѹро́рй, *pluralis ex:* Noră, *V.* Noră.

Nuoru, *m. pl.* ri. Нѹóр, *subst. V.* Noru.

O.

O! Ѡ! *exclamat: o! ah! heu!* oh! ach! *p. e.* o ticâlosul' de tëne! *heu te miserum!* oh te boldogtalan! ach du unglücklicher.

O. Ѡ, *numerale faemin: i. e.* una, séu órequaréva: *una, aliqua, quaedam, quaepiam:* egy, valami: eine. *p. e.* o muiére, o férá, o nebunie: *quaedam mulier, aliqua fera, bellua, quaepiam amentia:* egy Aszszony, egy bolondság: ein Weib, ein wildes Thier, eine Thorheit. *etc.*

O. Ѡ, *accusativus pronominis* el *in genere feminino: e. g.* o iubescu: *amo illam, eam:* szeretem ötet: ich liebe sie.

O. Ѡ, *pro* va, *auxiliaris futuri 3 person: singul: e. g.* o vedé el: *videbit ille:* látni fog ö: er wird sehen.

Obárşá, *f.* Ѡбѫршѫ, *subst. campus editior e valle sensim adsurgens:* valamelly völgyböl lassan felemelkedö magosabb mezö: ein aus einem Thale sich allmählich erhebendes Land, Feld. *ab Ital.* versare *spargere.*

Obédá. *f.* Ѡбѣдѧ, *sub. orbile, absis rotae:* keréktalp: die Felge, der Felgen, Radfelgen. *Nota: pluralem format:* Obéde, *a Lat. orbile.*

Obedariu. *m. pl.* ri. Ѡбедáрю, *sub. terebrum perforandae absidi:* keréktalpfúró: der Felgenbohrer.

Obedezu, dare, datu. Ѡбедéз, дáре, дáт, *verb. act. rotam abside munio:* megtalpalni a' kereket: das Rad mit Felgen versehen.

Obélá, *f. pl.* le. Ѡбѣлѧ, *subst. udo, odo — nis:* kaptza: der Fußfetzen, Schuhfetzen, das Fußtuch. *a Lat.* udo — nis.

Obelosu, *f.* lósá, *pl.* şi, *f.* se. Ѡбелóс, лóаіѧ, *adj. pannosus, lacer:* rongyos, lontsos: lumpig, zerlumpt, zerfetzt.

Obezi. *pl.* Ѡбéзй, *i. e.* fére, lançuri, legáturi: *vincula, catenae, compedes:* lántz, vas kötél: die Ketten, Fesseln, Eisen. *a Graeco.* δεσμος. *vinculum.*

Obicéiu, *m. pl.* uri. *f.* Ѡбичéю, *subst. mos, usus, consvetudo:* szokás: der Brauch, Gebrauch, die Gewohnheit. — dupó o bicéiu: *pro more, consvetudine:* szokás szerént: nach Gewohnheit. — aquela è obicéiul', séu aşa è obicéiul': *consvetudo, mos ita est, sic mos fert, sie adsolet fieri:* az, vagy ollyan a' szokás: es ist der Gebrauch, die Gewohnheit, der Gebrauch bringt's so mit sich. — am obicéiu, séu mi obicéiul', miam facutu obicéiu: *est meae consvetudinis, soleo, adsvevi, consvevi:* szokásam vagyon, szoktam, megszoktam: es ist meine Gewohnheit, ich habe mir es zur Gewohnheit gemacht, ich habe diese Gewonheit, ich pflege. — imi facu obicéiu la queva: *adsvesco, adsvefio cuïpiam:* magát hozzá szoktatni valamihez: sich an Etwas gewöhnen.

Obicinuescu, ire, itu. Ѡбичнѹéск, úре, úт, *I. verb. act.* pre quineva la queva: *adsvefacio:* réászoktatni: Jemanden an Etwas gewöhnen. — *II. neutr. vel reciproc.* mé

mĕ obicinuescu: 1) *i. e.* amu obicéiu: *soleo, adsvevi, consvevi, est meae consvetudinis:* szoktam, szokásam vagyon: ich pflege, bin gewohnt, habe die Gewohnheit. — 2) *i. e.* îmi facu obicéiu: *adsvesco, adsvefio:* szokni, vagy hozzászokni valamihez: sich an Etwas gewöhnen.

Obicinuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Обичнуйт, тз. *adj. adsvetus, consvetus:* szokott: gewöhnt. — queva lucru: *solitus, consvetus, usitatus:* szokott: gewöhnlich, gebräuchlich.

Obidă. *f.* Обйдз. *subst. tristitia, dolor, moeror, moestitia, acerbitas:* bú, szomorúság, keserüség: der Schmerz, Kummer, die Traurigkeit.

Obidatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Обидáт, тз. *adj. tristis, contristatus, moestus, moerens, dolens:* bús, szomorú, keserves: traurig, betrübt, kummervoll.

Obidescu, dire, itu. Обидéск, дйре, йт. *V.* Obidu.

Obiditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Обидйт, тз. *adj. V.* Obidatu.

Obidosu, *f.* dósă, *pl.* şi, *f.* se. Обидóс, дóăз. *adj. proclivis ad moerorem:* könnyen búsongó, búra, szomorúságra hajló: zum Kummer geneigt, der sich Alles zu Herzen nimmt.

Obidu, dare, atu. Обйд, дóре, áт. *I. verb. act.* pre altul': *contristo, moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia, adficio:* búsítani, keseríteni, szomorítani: betrüben, traurig machen. — *II. reciproc.* mĕ obidu: *tristor, contristor, moereo, doleo; moerore, tristitia, dolore adficior:* keseregni, búsúlni, búsongani, szomorkodni, megszomorodni: sich betrüben, bekümmern, traurig werden.

Obladnicu, *m. pl.* ce. *f.* Облáдник. *subst. cesticillus:* tekerts: der Lastkranz.

Obládueseu, ire, itu. Обладвéск, йре, йт. *verb. act. rego, guberno:* igazgatni, kormányozni: regieren. — de se înţelége, domnescu, stĕpânescu, împĕrăţescu: *regno, impero:* uralkodni: herrschen, beherrschen.

Obládueinţiă, *f.* Обладвйнцз. *subst. regimen:* igazgatás, uralkodás: die Regierung, Beherrschung.

Obládueire, *f. pl.* ri. Обладвйре. *subst. rectio, gubernatio:* igazgatás, uralkodás: das Regieren, Herrschen. séu *V.* Obládueinţiă.

Obládueitoriu, *m. pl.* ri. Обладвитóрю. *subst. gubernator:* igazgató, kormányozó: der Gouverneur.

Oblâncu, *m. pl.* ce. *f.* Облáнк. *subst. pila sellae equariae, ephipii:* nyeregkápa: der Sattelknopf.

Oblastie, *f.* Облáстїе. *V.* Obládueinţiă.

Oblavnicu, *m. pl.* ce. *f.* Облáвник)

Oblédnicu, *m. pl.* ce. *f.* Облéдник) *subst. V.* Obladnicu.

Oblescu, blire, itu. Облéск, блйре, йт. *verb act.* 1) *p. e.* vre unu toég: *etc. aequo, rectum facio, dirigo:* egyenesíteni: gerade machen. — 2) *i. e.* facu nétedu, asémené, *p. e.* façia casii: *aequo, plano, complano:* egyenesíteni, egyengetni: ebnen, schlichten, gleich machen.

Oblicescu, cire, itu. Обличéск, уйре, йт. *verb. act. disco, comperio, rescio, inaudio:* megérteni, megtudni, meghallani: erfahren, vernehmen, Nachricht von Etwas bekommen. *a Lat. obliquo, quasi via obliqua, indirecta aliquid comperio.*

Oblicire, *f. pl.* ri. Обличйре. *subst. auditio:* megértés, megtudás: das Vernehmen, die Nachricht.

Oblitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Облитóрю, тóăре. a) *particip. praesentis verbi:* oblescu. b) *id, quo aliquid aequatur, planatur:* egyenesítő eszköz, szerszám:

szám: das, womit Etwas geschlichtet wird.

Oblocu, *m. pl.* óce. *f.* Ѡблóк. *subst.* 1) *V.* Feréstrá. — 2) *i. e.* tablá de lemnu la feréstrá: *foricula, valva lignea fenestrae*: fa ablak: der Fensterladen. — Oblocuţiu, Oblacaşiu, *diminutiva.*

Oblonu, *m. pl.* ne. *f.* Ѡблóн. *subst. fenestra stabuli superius, praesepe porrigendo pabulo:* istálló' ablaka: das Stallfenster.

Oblu, *f.* óblá, *pl.* li, *f.* le. Ѡблъ, ѡáблъ. *adj.* 1) *i. e.* dreptu, *p. e.* toégu, trásurá, drumu, *etc. rectus, directus:* egyenes, igyenes: gerade. — 2) *i. e.* asémené, *p. e.* façia casii, aria, *etc. planus, aequus:* egyenes: eben. *fors per antiphrasim, a Lat. obliquus.*

Oblu. Ѡблъ. *adv.* 1) *i. e.* dreptu: *recte, directe, recta:* egyenesen: gerade, gerades Weges. — 2) *i. e.* chiar, vérde, apriatu: *clare, perspicue, vere, diserte, genuine, germanitus, distincte*: igazán, nyilván, világosan: klar, deutlich, wahr, wirklich, ausdrücklich. *p. e.* spunu oblu: *vere, sincere dico:* igazán mondom: ich sage gerade, ausdrücklich. *etc.* — 3) *i. e.* tocma, *a*) despre vréme: *commode, commodum, tantum quod, etc.* éppen: gerade, just, eben. *p. e.* oblu pre aquea vréme: *eo ipso tempore:* éppen azon időben: gerade zu der Zeit. — *b*) despre locu, *p. e.* oblu în ánimá: *in ipsum cor:* éppen a' szívében: gerade in's Herz. *plura V.* Tocma.

Oboru, *m. pl.* ré. *f.* Ѡбóр. *subst. V.* Labirintu.

Oboru, rire, ître. Ѡбóр, рѫре, ѫт. *verb. act.* queva, séu pre quineva de undeva: *dejicio, decutio:* leütni, leverni: nieder- oder herunter werfen, — stoßen, — schlagen.

Obosalá, *f. pl.* ále. Ѡбосáлъ. *subst. fatigatio, defatigatio, lassitudo:* bádjodtság, lankadtság: die Mattigkeit, Abmattung, Müdigkeit.

Obosescu, sire, itu. Ѡбосéск, сѝре, ѝт. *I. verb. act.* pre altul': *lasso, defatigo*: badjasztani, lankasztani, fárasztani: ermüden, abmatten, entkräften. — *II. recipr.* mé obosescu: *frangor, lassesco, defatigor, lassus fio:* elbádjadni, lankadni, fáradni: ermüden, entkräftet werden. *Nota: Ital.* abbassare, *i. e. flectere, humiliare: item, Ital.* acquacchiare, *i. e. defatigare.*

Obositu, *f.* tá, *pl.* ţi. *f.* te. Ѡбосѝт, тъ. *adj. lassus, fessus, fractus, defatigatus:* bádjadt, lankadt, fáradt: matt, müde, abgemattet, ermüdet, entkräftet, abgeschlagen.

Obrazá, *f. pl.* e. Ѡбрáзъ. *subst. i. e.* cáhalá: *cacabus, testa fornacalis:* kályha: die Kachel.

Obrázariu, *m. pl.* ri. Ѡбрзъáрю. *subst. larva:* állortza: die Larve, Masque.

Obrázescu, zire, itu. Ѡбрзъéск, зѝре, ѝт. *verb. act. exprobro, objurgo, corripio, reprehendo:* pirongatni, dorgálni, lehordani: schelten, ausmachen, einen Verweis geben.

Obráznicie, *f. pl.* cii. Ѡбрзъничѝе. *subst. impudentia, animus effrons:* ortzátlanság, szemtelenség: die Unverschämtheit, Frechheit.

Obraznicu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Ѡбрáзъник, къ. *adj. i. e.* neruşinatu: *impudens, effrons, duri oris:* ortzátlan, szemtelen: unverschämt, frech.

Obrazu, *m. pl.* e. *f.* Ѡбрáзъ. *subst. os, vultus, facies:* ortza, artzulat, ábrázat: das Gesicht, Angesicht, Antlitz. — lovescu pre quineva preste obrazu: *quempiam in faciem caedo:* artzúltsapni, megpofozni: Jemanden über's Gesicht schlagen. — spunu cuiva queva

va în obrazu: *cuipiam aliquid in faciem dico:* szemébe mondani valakinek valamit: Jemanden Etwas in's Gesicht sagen. — cu qué obrazu *p. e.* faci, dici queva, mergi înainté cuiva? *etc. quo ore? qua fronte?* mitsoda ortzával? mit welcher Stirne? — belescu cuiva obrazul', séu prendu pre quineva de obrazu, *i. e.* îl' facu de ruşine: *pudorem alicui injicio, aliquem erubescere facio:* ortzáját pirítani, orra bőrit lehúzni valakinek: Jemanden beschämen. — fóra de obrazu: *impudens, effrons:* ortzátlan, szemtelen: unverschämt, frech. — obrazu de câne, omu cu obrazul' grosu: *os durum, homo impudens:* szemtelen ortzájú: ein unverschämter Mensch. — o parte a obrazului: *gena, mala:* ortza, fejábrázat, posa: die Backe, Wange.

Obréje. Ѡбрѣ́жє. *subst. terra editior, campus elatior:* magasabb hely, vagy mező: ein Geestland.

Obrintélă, *f. pl.* le. Ѡбринтѣ́лѫ. *subst. inflammatio:* megtüzesedése valamelly sebnek, vagy daganatnak: die Entzündung, Inflammation.

Obrintescu, tire, titu. Ѡбринтѣ́ск, ти́рє, ти́т. *verb. act.* 1) vre o ranâ: *inflammo:* feltüzesíteni: entzünden, inflammiren. 2) mé obrintescu: *inflammor:* feltüzesedni, fellobbani: entzündet, inflammirt werden, neuerdings aufschwären.

Obrocescu, cire, itu. Ѡброчѣ́ск, чи́рє, и́т. *verb. act. pabulum, seu avenam praebeo equo:* abrakolni a' lovat: das Pferd füttern, dem Pferde Hafer geben.

Obrocu. *m.* Ѡбро́к. *subst.* 1) *pabulum equarium:* abrak: das Pferdefutter. 2) *V.* Ovésu. 3) o mésurâ: *modius:* véka: der Viertlscheffel.

Obsé. Ѡбєѫ. *interj. fors, forsan, ut puto, ni fallor:* talám, úgy tetszik: vielleicht, mir scheint, wo ich nicht irre. *ab: ac si, i. e. quasi.*

Obșitariu, *m. pl.* ri. Ѡбшита́рїѡ)
Obșitașiu *m.pl.* și. Ѡбшита́ши) *subst. e militia dimissus, miles dimissus:* elbotsátott, absitos katona: ein Verabschiedeter, mit Abschied entlassener Soldat.

Obșitu, *m.pl.* uri. *f.* Ѡбши́т. *subst. missio, dimissio:* elbotsátás, absit: der Abschied.

Obște. Ѡбщє. *subst. vulgus, commune, communitas, publicum:* község, gözönség: die Gemeine, Gemeinde, das Publicum. — de obsce: *adject: et adverb: V. in litera D. suo loco, ab: obscuro, quasi diceres, pars populi obscura, alii volunt deducere ab obscoeno.*

Obștescu, *f.* téscâ. Ѡбщѣ́ск, тѣ́скѫ. *adj. V.* De obsce *I.*

Ocaa, *f. pl.* che. Ѡка́а, o mésurâ de doi fonți, și unu fârtariu: *bilibra:* oka: eine Okaa.

Ocâcâescu, ire, itu. Ѡкѫкѫѣ́ск, и́рє, и́т. *verb. act.* sé dice despre brósce: *coaxo:* kuruttyolni, vartyogni, rekegni: quacken.

Ocâcâire, *f. pl.* ri. Ѡкѫкѫи́рє.)
Ocâcâiturâ, *f.pl.* ri. Ѡкѫкѫитѫ́рѫ.) *subst. coaxatio:* kuruttyolás, rekegés: das Quacken.

Ócâr, *f.* râ. Ѡка́кѫр, рѫ. *adj. i. e.* pestrițiu pre obrazu: *varius, maculosus in facie:* tarka, pettegetett ábrázat: bunt, gefleckt im Gesicht.

Ocarâ, *f. pl.* âri. Ѡка́рѫ. *subst. probrum, opprobrium, ignominia, convicium, contumelia:* gyalázat, szidalom, pironság: der Schimpf, Schmach.

Ocârescu. rire, ître. Ѡкѫрѣ́ск, рѫ́рє, ѫ́т. *verb. act.* 1) *convicior, ignominia, oprobriis, contumelia adficio:* gyalázattal illetni: schmähen, beschimpfen. — 2) *i. e.* mustru, înfruntu, probozescu: *exprobro, objurgo, corripio, reprehendo:* megdorgálni,

gálni, pirongatni, lehordani: schelten, ausmachen, einen Verweis geben.

Ocárîre, *f. pl.* ri. Окрйре. *subst. V.* Infruntare.

Ocármuescu, ire, itu. Окрмуéск, йре, йт. *verb. act.* 1) luntré, corabié: *guberno:* kormányozni: steuern, lenken. 2) lucrurile quâriiva obsce, *etc. guberno, rego, dirigo:* kormányozni, intézni, igazgatni: leiten, lenken, regieren, dirigiren, führen.

Ocármuire, *f. pl.* ri. Окрмуйре. *substan. rectio, regimen, gubernaculum:* kormányozás, igazgatás: die Leitung, Regierung.

Ocármuitoriu, *m. pl.* ri. Окрмуитóрю. *subst. rector, director, gubernator:* igazgató, kormányozó: der Regierer, Verwalter, Directeur.

Oçeanu. *m.* Оцеáн. *subst. Oceanus, Oceanum:* Egészvilág' Tengere: der Ocean, das Weltmeer.

Oçéle. Оцéле. *plur:* la puşcá, piştolu: *claustrum teli ignivomi:* puskázár: das Flintenschloß.

Oçelescu, lire, itu. Оцелéск, лйре, йт. *verb. act. duro, induro, chalybe induco:* megatzélozni, atzéllal edzeni: stählen, härten.

Oçelosu, *f.* lósá. Оцелóс, лóасă. *adj. refertus chalybe:* atzélas: stahlreich.

Oçélu. *m.* Оцéл. *subst. chalybs — bis:* atzél: der Stahl, Stagel. — de oçélu: *adj. chalybeus:* atzélból való: aus Stahl, stählern. *It.* acciajo.

Oçetariu. *m.* Оцетáрю. *subst.* 1) vas de oçetu: *vas acetarium:* etzetes edény: das Essiggefäß. — 2) *i. e.* stratu de oçetu: *stratum, sedimentum aceti:* etzetágy: die Essigmutter, das Essiglager.

Oçeţescu, ţire, ţitu. Оцецéск, цйре, цйт. *verb. reciproc.* mé oçeţescu: *aceto, acetasco, acesco, in acetum fio:* megetzetesedni: sauer, oder zu Essig werden.

Oçéţitu, *f.* tá. Оцецйт, тă. *adj. acetus:* etzetes, megetzetesedett: sauer, zu Essig geworden.

Oçetu. *m.* Оцéт. *subst. acetum:* etzet: der Essig. — de oçetu: *adj. acetarius, p. e.* stratu de oçetu: *stratum, sedimentum aceti:* etzetágy: die Essigmutter, das Essiglager. — carafina de oçetu: *acetabulum, ampula acetaria:* etzetes karafina: die Essigcarafine, das Essigfläschchen. — oçetu cu mére, miére: *orymel:* etzetből, mézből keszített ital: das Oximel. *a Lat. acetum. Ital.* aceto.

Ochelariu. *m,* Окелáрю. *sing.* séu)
Ochelari. Окелáрй. *plur.*)
subst. vulgo: oculare: pápaszem, okuláre: die Brille, das Augenglas. *Ital.* occhiale, *conspicillum.*

Ochénu, *m. pl.* nuri. *f.* Окéн. *subst. telescopium, vulgo: perspectiva:* meszszelátó, perspektiva: das Fernglas, Perspectiv. *Ital.* occhiale, *telescopium.*

Ócheşu, *f.* şá, *pl.* şi, *f.* şe. Óкеш, шă. *adj.* a) *i. e.* negru la sprêncéne: *nigris superciliis:* fekete szemöldökü: mit schwarzen Augenbraunen. — b) *i. e.* cu ochi negrii: *nigris oculis:* fekete szemü: schwarzäugig. — c) *i. e.* bárnacin, negriu la façié: *badius, spadix, subfuscus:* barnaképü: braun, braunet. — ocheşelu, *diminutivum.*

Ochescu, chire, itu. Окéск, кйре, йт. *verb. act.* 1) *i. e.* aruncu ochii spre queva: *oculos, conjicio, vel adjicio ad aliquid:* réávetni a' szemeit valamire: die Augen werfen auf Etwas. — 2) *i. e.* cautu, séu mé uitu la queva: *inspicio, contemplor quidpiam:* megszemlélni, megnézelni valamit: Etwas besichtigen. — 3) *i. e.* clipescu, facu, séu tragu cu ochiul': *oculis*

lis blandior: pillantani: liebäugeln. *Ital.* occhieggiare. *nictare, amicis oculis videre.*

Ochescu, chére, iatu. Ѡкѣск, кѣ-рє, ѧт. *verb. act.* mé uchescu, *i. e.* mé fac ochiatu: *fistulosus, fenestratus fio*: meglikatsosodni: blasig, löcherig werden.

Ochiétu, *f.* tá. Ѡкѣт, тз. *adj. p. e.* páne, caşiu, *etc. i. e.* gáocitu: *foraminosus, fistulosus, fenestratus:* likatsos, hólyagos: blasig, löcherig.

Ochire, *f. pl.* ri. Ѡкѝрє. *subst. inspectio, contemplatio:* szemlélés: die Besichtigung.

Ochiu, *m. pl.* chi. Ѡкю. *subst.* 1) organul' vederii: *oculus:* szem: das Auge. — am ochi buni: *oculis valeo:* jó szemeim vagynak: gute Augen haben. — aruncu, séu çipu ochii spre queva: *oculos conjicio, vel adjicio ad aliquid:* szemeit vetni valamire: die Augen werfen auf Etwas. — facu, séu tragu cu ochii: *oculis blandior:* pillantani: blinzen, liebäugeln. — inaintea ochilor: *in oculis, ante oculos, in conspectu:* szemei elött valakinek: vor den Augen. — punu cuiva queva inaintea ochilor: *ante, vel ob oculos pono, statuo cuipiam aliquid:* valakinek szemei elött tenni, terjeszteni valamit: Jemanden Etwas vor Augen stellen. — ţénu, pázescu, séu pándescu pre quineva cu ochii: *in oculis, vel ante oculos habeo quempiam:* valakire vigyázó szemet tartani, vagy szemmel tartani valakit: Jemanden vor Augen haben, ein wachsames Auge auf Jemanden haben. — intrá patru ochi: *sine arbitris:* négy szem között: unter vier Augen. — vinu inaintea ochilor: *in, sub oculos, in adspectum, conspectum venio:* szemei eleibe jönni valakinek: unter die Augen kommen. — peru (pieru) d'inaintea ochilor: *evanesco ex oculis, ex conspectu:* szemek elölleltünni: aus den Augen kommen, oder verschwinden. — pricepu, séu cunoscu din ochii cuiva queva: *ex oculis alicujus perspicio aliquid:* szeméből kinézni valakinek valamit: Jemanden Etwas an den Augen ansehen. — vidéndu cu ochii: *adparenter, manifeste:* szemlátomást: augenscheinlich. — márturie, quarea au vidutu cu ochii: *testis oculatus:* látásból való bizonyság: der Augenzeuge. — dau cuiva vedérea ochilor: *oculo quempiam:* meg világosítani: mit Augen versehen Jemanden. — códa, séu unghiul' ochiului: *angulus, canthus, hircus oculi:* szemszegelet, szemvége: der Augenwinkel. — lumina ochiului: *cora, pupilla, pupula, lumen oculi:* szemfény, szeme' világa: das Augenlicht, der Augenstern. — iubescu pre quineva qua lumina ochiului: *oculitus amo quempiam:* úgy szeretni valakit mint a' szeme világát: Jemanden wie sein Auge lieben. — de ochi: *adj. ocularius: p. e.* vraciu, doftoru, támáduitoriu de ochi: *Medicus ocularius:* Szemorvos: der Augenarzt, Oculist. 2) in caşiu, páne, séu altá copturá, *etc. i. e.* gáociu: *pustula, fistula, fenestra:* hólyag, lyuk: die Blase, das Loch. — 3) in mréje, in óre quareva cusuturá, ţesetură: *etc. macula:* szem: das Auge, Loch, die Masche. — 4) în fagurul' quel de miére: *cella:* tzella, selyte, léplyuk: die Zelle der Bienen. — 5) de glaje la feréstrá: *orbis vitreus fenestrae:* ablakkarika: die Fensterscheibe. — 6) *i. e.* unu vértopu: *locus paluster:* ingovány, lapály: der Sumpf. *Ital.* occhio. *Hisp.* ojo.

Ochiu de gáiná. *m.* Ѡкю де гаинѧ. *subst.* quarele se face pre degetele piciórelor: *clavus, helos:*

los: tyúkszem a' lábújjokan: das Hühnerauge, der Leichdorn.

Ochiul' boului. *m.* Ѡкюл бо́влвй. *subst.* 1) o plantă: *Campanula perficifolia*, *Linn. Buphtalmum*: Ökörszemfű, Öregharang virág: das Rindsauge. — 2) o păsĕruică: *Motocilla regulus*, *Trochilus*: Ökörszem, Királyka billegető: der Zaunkönig, Sommerzaunkönig, Haubenkönig, das Goldhähnchen.

Ochiul' şérpelui. *m.* Ѡкюл шѝрпелвй. *subst.* o plantă: *Myositis scorpioides*, *Linn*: Nefelejts, Nefelejtsvirág, Békaszemvirág: das Vergissmeinnicht.

Ochiuţiu. *m.* Ѡкюц. *subst. ocellus*, *ocellulus*: szemetske, kis szem: das Aeugchen, Aeuglein. *item*: *V.* Ochiu Nro 3) *Ital.* occhiuzzo, *occellus*.

Ocină. *f.* Ѡчинъ. *subst. fundus internus domus*: házhely: der Hausgrund.

Ocinicu, *m. pl.* ci. Ѡчиник. *subst. molitoris adjutor mercenarius*: molnárlegény: der Mühlknappe, Mühlerbursch.

Ocnă, *f. pl.* ne. Ѡкнъ. *subst. salis fodina*, *salifodina*, *salina*: sóakna, sóbánya: die Salzgrube, das Salzwerk. *Graece* ὀκρὶς, *sumitas montis*.

Ocolescu, lire, itu. Ѡколе́ск, ли́ре, и́т. *I. verb. act.* 1) queva, *p. e.* vre o cetate, casă, grădină, *etc. i. e.* încungiuru: *cingo*, *circumdo*: körülvenni, megkeríteni: umringen, umnehmen, umgeben. 2) pre quineva, séu queva, *i. e.* fugu, mĕ ferescu: *vito*, *devito*: kerülni valakit, vagy valamit, távozni valakitöl: Jemanden, oder Etwas meiden, vermeiden. — *II. neutr.* 1) *i. e.* mergu, séu ămblu împregiuru: *ambio*, *circumeo*: kerülni, keréngeni: umgehen, herumgehen, um und um gehen. — 2) *i. e.* încungiuru, mergu pre cale nedréptă: *circueo*, *circuitum facio*, *per ambages eo*: kerülni: einen Umweg machen.

Ocolişu, *m. pl.* uri. *f.* Ѡколи́ш. *subst. circuitus*, *ambages*: kerülés, kerület: der Umweg.

Ocolu. *m.* Ѡко́л. *subst.* 1) de oi, capre, *etc. caula*, *ovile*: akol: der Schafstall. — 2) *i. e.* curte: *cors*, *aula*: udvar: der Hof. — 3) *i. e.* încungiuru: *circuitus*, *ambages*: kerület: der Umweg.

Ocoşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Ѡко́ш, ъ. *adj.* 1) *i. e.* cuvĕntătoriu, fireşu: *rarionalis*, *rationabilis*, *ratione praeditus*: okos, eszes: vernünftig. — 2) *i. e.* înţeleptu, préceputu: *prudens*: okos, eszes: klug, vernünftig. — 3) *V.* Marghiolu. — 4) *i. e.* sfătosu: *sciolus*, *argutator*: okoska, tudóskó, dölyfös: überklug, superklug, nasenweiß.

Ocrotélă. *f. pl.* le. Ѡкроте́лъ. *subst. favor*, *sustentatio*: gyámolítás: der Stutz, die Unterstützung.

séu: *commoratio*, *receptaculum*: tanya, tanyázat: der Aufenthalt.

Ocrotescu, tire, itu. Ѡкроте́ск, ти́ре, и́т. *verb. act.* 1) *i. e.* apăru: *foveo*, *sustento*: gyámolítani: unterstützen, beschützen, begünstigen. 2) *i. e.* aciezu: *recipio*, *excipio*: befogadni, felvenni: aufnehmen, beherbergen. — 3) mĕ ocrotescu undeva: *i. e.* zĕbovescu, locueseu undeva: *moror*, *commoror*, *me detineo apud aliquem*, *vel in loco quopiam*: tanyázni, tartózkodni valahol, vagy valakinél: sich wo, oder bey Jemanden aufhalten.

Ocşagu. *m.* Ѡкшаг. *subst. argutia*: okoskodás: die Klügeley.

Octoihu, *m. pl.* uri. *f.* Ѡктои́х. *subst. Liber Ecclesiasticus complectens divina officia octo tonorum in Ecclesia orientali.*

Octomvrie. *f.* Ѡктомври́е. *subst. October*, *mensis october*: October, mindszenthava: der October, Weinmonat.

Oculi-

Oculistă. *f.* Ѡкулистъ. *subst. i. e.* Doftor, séu vraciu de ochi: *Medicus ocularius, vulgo Oculista:* Szemorvos, okulista: der Augenarzt, Oculist. *a Lat. oculista.*

Odae. *f. pl.* ái. Ѡдѧе. *subst. villa:* major, majorház: der Meyerhof, das Meyergut.

Odájdie, *f. pl.* ii. Ѡдѫждїе. *subst. Vestis lythurgica:* Misemondó öltözöt: das Meßgewand, Meßkleid.

Odată. Ѡдатъ. *adv. temp. ex numerali feminini generis* o, *et subst.* dată. 1) *i. e.* íntrunu rěndu, de odată: *semel:* egyszer: einmal. *p. e.* odată íntr' unu anu: *semel per annum:* egyszer egy esztendőben: einmal des Jahrs. — 2) *i. e.* óre quándva: *olim, quondam, aliquando:* valaha: jemals, dermaleinst. — 3) *i. e.* numai de quátu, índată mare: *subito, repente, illico, confestim:* hirtelen, mindjárt, azonnal, egyszeriben: plötzlich, flugs, alsbald, alsogleich. *p. e.* odată s' au cáratu: *illico, abscessit:* hirtelen elsuhant: alsogleich hat er sich weggepackt. *Nota: in hac tertia significatione pronunciatur* li odată *cum quadam emphasi.*

Odată! Ѡдатъ! *interjectio animandi: age! agedum! agesis!* cótrá mai multi: *agite!* noszsza! rajta! auf! zu! nur zu! frischzu! muthig!

Odihnă. *f.* Ѡдихнъ. *subst. quies, requies:* nyugalom, nyugodalom, nyugovás: die Ruhe, Rast.

Odihnescu, nire, itu. Ѡдихнєск, нире, ит. *I. verb. act.* pre altul': *quietem tribuo, quiescere facio:* nyugasztalni, nyugtatni: beruhigen, Ruhe geben. *II. neutr. vel reciproc.* mě odihnescu: *quiesco, requiesco, quiete fruor:* nyugodni: rasten, ruhen, ausruhen.

Odihnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡдихнит, тъ. *adj. quietus:* nyugott, nyugodalmas: ruhig.

Odinióră. Ѡдинїоаръ. *adv. V.* Odată *adv.* Nris. 1) *et* 2)

Odolanu. *m.* Ѡдолан. *subst.* o plantă: *i. e.* Valerianu: *Valeriana officinalis Linn:* Baldriánfű: der Baldrian.

Odoru. *m.* Ѡдор. *subst. supellex:* házibutor, házieszköz: der Hausrath, das Hausgeräthe. *item. V.* Vistierie: *thesaurus:* kints: der Schatz. — Odoruţu, — Odoraşu, *diminutiva.*

Odorbirău. *m.* Ѡдорбирѫ. *subst. Administrator rei familiaris, provisor:* Udvarbíró: der Hofrichter.

Odorélă, *f. pl.* le. Ѡдорѣлъ. *V.* Mirosu.

Odorezu, ire, itu. Ѡдорєзъ, ире, ит. *verb. act. V.* Mirosu. *Ital.* odorare. *olfacere.*

Odorhéiu. *m.* Ѡдорхѣю. *subst.* de demultu: *Utidava, Utidana:* aquumu *Udvarhelyinum:* Udvarhely: Udvarhely.

Odosu. *m.* Ѡдос. *subst. Avena fatua Linn:* Vadzab: der wilde, oder taube Hafer, der Flughafer, Windhafer.

Odováénie. *f.* Ѡдовѧнїе. *subst.* 1) *V.* Odováire. — 2) a quáruiva Prasnicu: *octava cujuspiam festi:* nyoltzadnapja, oktávája valamelly ünepnek: die Octav, oder der achte Tag nach einem Feste.

Odováescu, ire, itu. Ѡдовѧєск, ире, ит. *verb. act. i. e.* postorescu: *repeto:* ismétíteni: wiederholen.

Odováire, *f. pl.* ri. Ѡдовѧире. *subst. repetitio:* ismésítés: die Wiederholung.

Odraslă. *f.* Ѡдраслъ. *subst. germen, palmes, pullus, surculus:* újág, újjövés, újtsemete: der Sprossen, Sprößling, Zweig, ein Geschoß.

Odráslescu, lire, itu. Ѡдрасл єск, лире, ит. *verb. act. germino, pullulo, pullulasco:* tsemetézni, tsirázni, hajtani: Sprossen schießen, treiben, ausschlagen.

Odrés-

Odréslire. *f. pl.* ri. Одрзслире. *subst. germinatio:* tsemetózés: das Sproßen.

Odréslitóre, *f. pl.* re. Одрзслитоаре. *subst. planta, vegetabile:* növevény: die Pflanze.

Odréslitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Одрзслит, тз. *adj. germinalis:* tsemetés: Sprossen habend.

Óe, *f. pl.* ii. Оае. *subst. ovis:* juh: das Schaf. — o óe réiósă împle tótă turma: *proverb. morbida facta pecus totum corrumpit ovile:* ein räudiges Schaf stecket die ganze Heerde an. — de óe: *adj.* a) que éste, séu atérnă dela oi: *ovinus, ovillus, ovillinus: p. e.* carne de óe: *caro ovillina:* juhhús: das Schaffleisch. — lapte de oi: *lac ovillum:* juhtéj: die Schafmilch. — b) que se ţéne óre quumva de oi: *ovilis, oviarius, oviaricus: p. e.* o turmă de oi: *grex oviaricus:* juhnyáj: eine Heerde Schafe.

Oégă, *f. pl.* egi. Оарз. *subst. V.* Glaje.

Oegariu, *m. pl.* ri. Оегарю. *subst. V.* Glájériu.

Oeritu, *m.* Оерит. *subst.* 1) *i. e.* deciuéla oilor: *decima ex ovibus:* juhdézma: der Schafzehend. 2) *i. e.* dare, séu taxă pentru oi: *vectigal oviarium:* juhtaksa: die Schaftaxe.

Ofárlescu, lire, itu. Офжрлеск, лире, ит. *verb. act. convicior, contumelia, ignominia adficio, probra jacto in quempiam:* gyalázni, lemotskólni, gyalázattal illetni valakit: schmähen, schimpfen, beschimpfen, Schmach anthun. *a Lat. affligo vel offendo.*

Ofárlire, *f. pl.* ri. Офжрлире. *subst. ignominia:* gyalázat, motskolás: die Beschimpfung.

Ofárliturá, *f. pl.* ri. Офжрлитурз. *subst. ignominia, convicium, contumelia:* gyalázat, motsok: der Schimpf, Spott, Schmach, die Schande, Beschimpfung.

Ofilescu, lire, itu. Офилеск, лире, ит. *verb. reciproc.* mé ofilescu: *moerore angor, afflictor:* epekedni, búsongani: sich härmen, grämmen. *a Lat. afflictor.*

Ofilitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Офилит, тз. *adj. i. e.* peritu la façié: *pallidus, pallens:* sápadt, halavány: blaß, bleich.

Oftare, *f. pl.* ări. Офтаре. *subst. suspiritus, gemitus:* sóhajtás, fohászkodás: das Seufzen.

Oftezu, tare, atu. Офтез, таре, ат. *verb. act, suspiro, gemo:* sóhajtani, fohászkodni: seufzen. — dela *opto*, poftescu, dorescu.

Oftică. *f.* Офтикз. *subst. tabes hectica:* hektika: die Hectik. — quarele are oftica: *hecticus:* hectisch, hectikalisch. *a Lat. hecticus.*

Oftu, *m. pl.* ări. *f.* Офт. *subst. suspirium, gemitus:* sóhajtás, fohászkodás: der Seufzer. *item: V.* Doru.

Ogárjitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Огржит, тз. *adj.* 1) *i. e.* mărşavu, jigăritu: *exilis, macer, emaciatus:* szikár, száraz, fonnyadt: hager, mager, schmächtig. — 2) *i. e.* scumpu, hîrsûtu: *sordidus, parcipromus, avarus, admodum tenax:* faszari, fukar, fösvény: knickerig, filzig, knauserig, schmutzig.

Ogaru, *m. pl.* ri. Огар. *subst. vertagus, vertraha:* agár: der Windhund, das Windspiel. — ogarcă: *femella.*

Ogaşu, *m. pl.* şe. *f.* Огаш. *subst. orbita:* kerékvágás: das Gleis, Geleis, oder Geleise, die Radspur.

Ogigescu, gire, itu. Огиеск, гире, ит. *verb. act. sicco, exsicco, arefacio:* szárasztani, aszalni. dörren, trocknen.

Oglindă, *f. pl.* di. Оглиндз. *subst. speculum:* tükör: der Spiegel. — de oglindi. *adj. specularius:* *p. e.*

p. e. fabricá de oglindi: *fabrica specularia:* tükörfabrica: die Spiegelfabrik.— Oglinduţiá, *dimin.*

Oglindariu, *m. pl.* ri. Ѡглинда́рю. *subst. specularius:* tükörtsináló: der Spiegelmacher.

Ognâ, *f. pl.* e. Ѡгнъ. *V.* Ocnâ.

Ogodu. *m.* Ѡго́д. *subst. i. e.* odihná: *quies, requies:* nyugalom, nyugadalom: die Ruhe, Rast.— pre ogodu: *adv. i. e.* mereu: *leniter, pedetentim:* lassan, halkal: gemächlich, sachte.

Ogoescu, ire, itu. Ѡгоéск, и́ре, и́т.)

Ogoiu, ére, iatu. Ѡго́ю, ѣ́ре, а́т.) *I. verb. act.*— queva, séu pre quineva, *i. e.* aşezu, alinezu: *lenio, sedo, tranquillo:* megnyugtatni, letsendesíteni, letsillapítani: beruhigen, stillen, lindern.— *II. reciproc.* mê ogoiu: 1) mê alinezu, *p. e.* despre vêntu, plóie, vre o durére, *etc. sedor, lenior, tranquillor:* letsendesedni: ruhig werden, sich setzen, nachlassen. — 2) *i. e.* mê aşezu, dau pace: *quiesco, quietus sum:* veszteg ülni: ruhig seyn, Ruhe geben, sitzen bleiben. *p. e.* ogoite! *quiesce!* ülly veszteg! gieb Ruh'! sey ruhig!

Ogoiu *m.* Ѡго́ю. *subst. sphaeristerium:* laptázóhely: der Ballspielort.

Ogoru, *m. pl.* re. *f.* Ѡго́р. *subst.* 1) *i. e.* pâmêntu ogorîtu: *novale, vervactum, ager proscissus:* ugar: der Stürzacker, Brachacker, das Brachfeld.— 2) *i. e.* ogorîre: *vervactio:* ugarlás: das Brachen, die Brache.

Ogorescu, rîre, îtu. Ѡгорѣ́ск, рѫ́ре, ѫ́т. *verb. act. vervago, agrum proscindo:* ugarlani: brachen, stürzen den Acker.

Ogorîre, *f. pl.* ri. Ѡгорѫ́ре. *subst. vervactio:* ugarlás: das Brachen, die Brache.

Ogradâ, *f. pl.* de. Ѡгра́дъ. *subst. V.* Grâdinâ.

Ogrinji. *m.* Ѡгри́нжй. *subst. foenum crassius a pecoribus relictum:* izék, izik, szénamaradék: die Heustängel die das Vieh nicht auffrißt.

Oiţâ, *f. pl.* ţe. Ѡи́цъ. *subst. ovicula, ovecula:* juhatska: das Schäfchen, Schäflein.

Oiu. Ѡю. *pro* voiu: *auxiliare primae person: sing: futuri temp: e. g.* oiu scriè, *pro:* voiu scriè: *scribam:* írok, vagy írni fogok: ich werde schreiben.

Ojijescu, jire, itu. Ѡжижéск, жи́ре, и́т. *V.* ,Ogigescu.

Ojinâ, *f. pl.* e. Ѡжи́нъ. *subst.* 1) *i. e.* mâncare de seră: *merenda, antecoenium:* o'sonna, o'sonya: der Jausen, das Vesperbrod.— vrémé ojinii: *tempus antecoenii:* o'sonna' ideje: die Jausenzeit.

Ojinezu, nare, atu. Ѡжинéзъ, на́ре, а́т. *V.* Ojinu.

Ojinu, nare, atu. Ѡжи́н, на́ре, а́т. *verb. act. merendam sumo:* o'sonnázni, o'sonnálni: jausen.

Ojogu, *m. pl.* ge. *f.* Ѡжо́г. *subst. scopa furnaria:* asag, pemet: der Ofenwisch.

Ol, *m. pl.* le. *f.* Ѡл. *subst.* 1) *i. e.* urceoru, cârcégu, cană: *urceus, amphora:* korsó: der Krug. — 2) *i. e.* ţeglă gâunósă: *imbrex:* üregtserép, vagy tégla: der Hohlziegel.

Ólâ, *f. pl.* le. Ѡлъ. *subst. olla:* fazék: der Topf.— de óle: *adj. ollarius, figularis: p. e.* tergu, piaţiu de óle: *forum olarium:* fazékpiatz: der Topfmarkt. *Ital.* olla.

Olâcariu, *m. pl.* ri. Ѡлъко́рю. *subst. nuncius:* hírmondó, hírhozó: der Bothe, Verkündiger, Nachrichtgeber, Courier.

Olâlâescu, ire, itu. Ѡлълъéск, и́ре, и́т. *verb. act. clamo, tumultuor, strepitô, clamores facio:* lármázni, kiáltani, zajogni: lärmen, schreyen, Lärm machen.

machen. *a Graeco*, λαλεω. *loquor, profero.*

Olacu. *m. pl.* ci. Ѡлак. *subst. equi vehiculares, vulgo: praejunctura:* forspont: der Vorspann.

Olálău, *m. pl.* e. Ѡлазăз. *subst. V.* Holcă.

Olarescu, *f.* réscă, *pl.* sci, Ѡлзрéск, рéскз. *adj. figlinus, figulinus:* fazékasi: töpferisch. *p. e.* lucru olarescu: *opera figlina:* fazékasi munka: das Töpferwerk. *a Lat. ollaris, e.*

Olăritu, *m.* Ѡлзрит, *subst. figlina, ars figlina:* fazékosság, fazékasi mesterség: das Töpferhandwerk.

Olariu, *m. pl.* ri. Ѡлáрю. *subst. figulus:* fazékas: der Töpfer, Hafner. — Olăriţiă, *femin. Ital.* olaro.

Olată, *f. pl.* te. Ѡлáтз. *subst. aedificium domui contiguum, ad domum pertinens:* házhoz tartozó épület: ein dem Hause zugehöriges Gebäude.

Olate. Ѡлáте.)
Olaturi. Ѡлáтврй.) *subst. plur.*
1) *i. e.* sălaşe, quare sûntu pre lônghe casă, *p. e.* şură, poétă, *etc. aedificia domui contigua, ad domum spectantia:* házhoz tartozó épületek: dem Hause zugehörige Gebäude. — 2) *i. e.* unélte, vasé, *etc.* ale căsii: *utensilia, res mobiles, ea quibus domus quaepiam instructa est:* házieszköz, holmi, ingóbingó portéka: das Hausgeräthe, die beweglichen Dinge in einem Hause. *a Lat. adlata.*

Oleuţiă, *f. pl.* te. Ѡлкăцз. *dim. ollula:* tsupor, bögre, pohár, kis fazék: das Häferl, Töpfchen.

Oleériu, *m. pl.* ri. Ѡлеéрю. *subst olearius:* olajos: der Oelmann, Oelhändler. *a Lat. olearius.*

Oleezu, ére, atu. Ѡлеéз, éре, áт. *verb. act. oleo:* megolajozni: ölen.

Oleiu. *m.* Ѡлéю. *subst. Oleum:* olaj: das Oel, Oehl. — de oleiu: *adj. olearius:* olajos: *p. e.* urceoru de oleiu: *urceus olearius:* olajos korsó: der Oelkrug. — téscu de oleiu: *trapetum, torcular olearium:* olaj sajtó: die Oelpresse, oder Oelkelter. — drojdii de oleiu: *amurca, fraces:* olaj' sepreje: die Oeldrüsen, Oelhefen. — cu oleiu: *oleatus:* olajos: mit Oel. *p. e.* pésatu cu oleiu: *puls oleata:* olajos kása: die Oelhirse. — qua oleiul', séu în façia oleiului: *adj. oleaceus:* mint az olaj, vagy olajszínű: ölig, dem Oele ähnlich, ölfarbig. *a Lat. oleum.*

Oleiu de bradu. *m.* Ѡлéю де брáд. *subst. oleum pineum:* fenyőfa olaj: das Kienöl.

Oleiu de inu. *m.* Ѡлéю де йн. *oleum lineum:* lenmagolaj: das Leinöl.

Oleiu de lemnu. *m.* Ѡлéю де лéмн. *subst. oleum olivarum:* faolaj: das Baumöl.

Oleiu de mandule, séu de migdale. *m.* Ѡлéю де мандăле, сăв де мигдăле. *subst. oleum amygdalinum:* mondolaolaj: das Mandelöl.

Oleiu de masline. *m.* Ѡлéю де маслйне. *subst. V.* Oleiu de lemnu.

Oleiu de pétră. *m.* Ѡлéю де пéтрз. *subst. petroleum, naphta:* köolaj: das Steinöl.

Oleiu de nuci. *m.* Ѡлéю де нăчй. *subst. oleum nuceum:* dióolaj: das Nußöl.

Oleiu de sĕmĕnţiă de bradu, séu de şnépănu. *m.* Ѡлéю де сзмйнцз де брáд, сăв де шнéпнзн. *subst. oleum e baccis juniperi:* fenyőmagolaj: das Wachholderöl.

Oleosu, ósă. Ѡлеóс, óăсз. *adj. oleosus, oleaceus:* olajos: ölig, voller Oel.

Oleu. *m.* Ѡлéв. *subst. V.* Oleiu.

Olivă, *f. pl.* ve. Ѡлйвз. *i. e.* oleiu, untu de lemnu, de masline: *oleum olivarum:* faolaj: das Baumöl. *a Lat. oliva.*

Ologu.

Ológă, *f.* Ѡлоаръ. *p. e.* fasole, mazere: *nanus—a:* gyalog: Zwergl. *p. e.* fasole ológă: *faseolus nanus:* gyalog faszúlyka: die Zwerglfisolen.

Ologu, *f.* lógé, *pl.* gi, *f.* ge. Ѡлóг, лоáръ. *adj. claudus, pédum debilitate laborans, paralyticus:* bénna, inaszakadt: lahm, gebrechlich, gichtbrüchig. *a Graeco* χωλος. *i. e. claudus.*

Oloiatu, *m.* tă, *f. pl.* ţi, *f.* te. Ѡлоѧт, тъ. *adj. oleatus:* olajos: mit Oel benetzt, gesalbt, gemacht. *a Lat. oleatus.*

Oloiériu, *m. pl.* ri. Ѡлоѣрїѡ. *subst. V.* Oleériu.

Oloiezu, ére, atu. Ѡлоїѣзѹ, ѣре, ѧт. *verb. act. V.* Oleezu.

Oloiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѡлоїóс, оáсъ. *adj. V.* Oleosu.

Oloisă, *f.* Ѡлоѝсъ. *subst.* o plantă: *Sedum album Linn:* Kitsinyfülfü: die weiße Hauswurz, die Tripmadame.

Oloiu. *m.* Ѡлóю. *subst. V.* Oleiu.

Ologescu, gire, itu. Ѡлоѡéск, ѡѝре, ѝт. *I. verb. act.* pre altulu: *debilito:* bennávátenni: lähmen. *II. neutr. membrorum debilitate capior:* bennáválenni: lahm, gebrechlich werden.

Ologime, *f. pl.* mi. Ѡлоѡѝме. *subst. paralysis, membrorum debilitas:* bennaság: die Lahmheit, Gicht, Gebrechlichkeit. *a Graeco* χωλωσις. *claudicatio.*

Olovină, *f. pl.* ne. Ѡлокѝнъ. *subst. zythum, cerevisia, cervisia:* ser: das Bier.

Oltariu, *m. pl.* re. Ѡлтáрїѡ. *subst. Ara, Altare:* Oltár: der Altar. *a Lat. altare.*

Oltóe. *f.* Ѡлтоѧе. *subst. insitum, insitio, arbor insita:* oltovány: der Pelzer, ein gepropfter, gepelzter Baum.

Oltoescu, ire, itu. Ѡлтоѣск, ѝре, ѝт. *verb. act. insero, impono, immitto:* oltani: propfen, pelzen, oculiren, impfen.

Oltoire, *f. pl.* ri. Ѡлтоѝре. *subst. insitio:* oltás, beléoltás: das Pfropfen, Pelzen, Impfen, die Pfropfung, Pelzung, Impfung.

Oltoitoriu, *m. pl.* ri. Ѡлтоитóрїѡ. *subst. insitor:* oltó: der Pfropfer, Impfer.

Oltu. *m* Ѡлт. *subst.* o apă curghétóre: *Olluta:* Ólt' víze: die Alt.

Oluţiă, *f. pl.* ţe. Ѡлѹцъ. *subst. V.* Olcuţiă.

Oluţiu. Ѡлѹцѹ. *subst. urceolus, parva amphora:* kis korsó: das Krügelchen.

Omu, *m. pl.* eni. Ѡм. *subst. homo:* ember: der Mensch. — de omu, (ómeni) *adj. humanus:* emberi: menschlich. *p. e.* sánge de omu: *sangvis humanus:* embervér: das Menschenblut. — quarele máncă ómeni, séu carne de omu: *Antropophagus, comedens carnem humanam:* emberhustévö: der Menschenfresser. — iubire de ómeni: *amor erga homines, philantropia:* emberszeretet: die Menschenliebe. — iubitoriu de ómeni: *amens hominum, benignus, philantropus:* embertszerető: der Menschenfreund. — urétoriu de ómeni: *misantropos, osor hominum:* embertgyülölö: der Menschenhasser, Menschenfeind. — rápire de ómeni: *plagium, raptus hominum:* emberlopás, ragadás: der Menschenraub. — rápitoriu de ómeni: *plagiarius:* emberlopó: der Menschendieb. — ucidere de omu: *homicidium:* gyilkosság, emberölés: der Menschenmord. — ucighétoriu de ómeni: *homicida:* gyilkos, emberölö: der Menschenmörder. — *Nota:* sé dice une ori aquestu substantiv cu o pronunţie óre quaré emphaticéscă (*pronunciatione emphatica*) *p. e.* fratele tŭu e omu póne acolò: *tuus frater est vir praestans, eximius:* a' bátyád egy derék ember:

ember: dein Bruder ist ein rechtschaffener Mensch, ein braver Kerl. — sĭ scii, quă esci omu! *tu sane es vir praeclarus:* derék ember vágy: du bist ein braver Kerl. *a Lat. homo. Ital.* uomo.

Omacu, *m.* Ѡмáк, *subst. Aconitum napellus, Linn:* Tetűfű: der blaue Sturmhut, die Narrenkappe, das Wolfskraut.

Omécu, *m.* Ѡмѣк } *subst. idem.*
Omégu, *m.* Ѡмѣг }

Omenésce. Ѡменѣще, *adv.* 1) *i. i.* dopă firé omenéscă: *humane, humanitus:* emberül: menschlich. 2) cu cinste: *honeste:* betsületesen, emberségesen: ehrlich, redlich.

Omenescu, nire, itu. Ѡменéск, нре, нт, *I. verb. activ.* pre quineva: 1) *i. e.* cinstescu: *aestimo, veneror, observo, colo:* betsűlni, megbetsűlni: schätzen, ehren, achten. 2) *i. e.* gázdáluescu, primescu cu sălașu, máncare, beutură: *accipio, excipio, bene accepto, hospitaliter tracto:* jól fogadni, megvendégelni valakit: bewirthen, gut empfangen, tractiren Jemanden. *II. reciprocum:* mĕ omenescu *i. e.* mĕ portu omenésce, cu cinste: *me honeste gero, honestum praebeo:* magát megbetsűlni, betsűletesen viselni: sich ehrlich verhalten.

Omenescu, *f.* néscă, *pl.* sci, Ѡменéск, нѣскѧ, *adj.* 1) que se ţéne de omu: *humanus:* emberi: menschlich. *p. e.* graiu omenescu: *vox humana:* ember szó: die Menschenstimme. — *i. e.* străinu, que éste a altué: *alienus, peregrinus:* idegen, másé, nem tulajdon: fremd. *p. e.* bunul' omenescu: *res aliena:* idegen, más ember jószága: fremdes Gut.

Ómeni. Ѡменй, *plur. ex* om *homines, mortales:* emberek: die Menschen, die Leute.

Omenie, *f.* Ѡменíе, *sub. honor, honestas:* emberség, betsűlet: die Ehre, Ehrlichkeit, Redlichkeit, Rechtschaffenheit. *p. e.* pre omenia meă: *ita vir honestus habear, vuigo: ad meam honestatem:* emberségemre, betsületemre: auf meine Ehre, so war ich ehrlich bin. — omenia omenie aștéptă: *proverb. gratia gratiam parit, officium officio provocatur:* a betsület betsületet kéván viszszontag: ein Dienst erfordert den andern. — de omenie, *adj. honestus:* betsületes, derék, emberséges: ehrlich, redlich, rechtschaffen, bieder, brav. *p. e.* omu de omenie: *homo, vir honestus:* emberséges, derék, betsületes ember: ein ehrlicher, braver, rechtschaffener Mensch. 2) quarea o arătăm cuiva, *i. e.* contenire, séu quaré o arătăm în purtaré nóstră qué din afară: *humanitas, urbanitas:* emberség, tisztesség, betűlet: die Höflichkeit, Artigkeit. — de omenie, cu omenie, quarele scie séu precépe la omenie, *adj. humanus, urbanus:* emberséges, betsületes: höflich, artig, fein. — fóră omenie, quarele nu scie la omenie: *inhumanus, inurbanus:* embertelen, betsületet, tisztességet nem tudó: unhöflich, unartig, unmanirlich — 3) *i. e.* gázdáluire, primire cu dragoste: *exceptio, acceptio, hospitalis acceptatio:* vendégelés, jó elfogadás: die Bewirthung, gute Aufnahme, gastfreundliche Empfangung, das Tractiren.

Omenire, *f. pl.* ri. Ѡменйре, *subst.* 1) *i. e.* fire omenéscă: *humanitas, humana natura:* emberiség emberi természet: die Menschlichkeit, die menschliche Natur. — 2) *i. e.* niamul' omenescu: *humanitas, genus humanum, mortales:* emberiség, az emberi nemzet: die Menschheit, das menschliche Geschlecht.

Ometeu, *m.* Ѡметéѹ, *subst. vir grandis, homo magnus corpore:* egy nagy termetű ember: ein großer Mensch.

Omeţi. Ѡмéцѝ, *subst. plur. V.* Neméte.

Ométu, *m.* Ѡмѕ́т, *i. e.* né, západá. *nix — vis:* hó: der Schnee. *plur. V.* Zépadá, vel Né.

Omiacu, *m.* Ѡмїáк) *subst. V.* O-
Omiagu, *m.* Ѡмїáг) macu.

Omidá, *f. pl.* de. Ѡмѝдѕ, *subst. Eruga, Campe:* Hernyó: die Raupe. — de curechiu: die Kohlraupe. — omiduţá, *dimin.*

Omizescu, zire, itu. Ѡмизéск, зѝре, ѝт, *verb. act. subrideo, ärrideo:* mosolygani, elmosolygani, elmosolyodni: lächeln, schmunzeln.

Omizire, *f.* Ѡмизѝре, *subst. arrisio, subrisio:* mosolygás, mosolyodás: das Lächeln, Schmunzeln.

Omoiu, *m.* Ѡмóю, *subst. V.* Ometeu.

Omorîre, *f.* Ѡморжре, *subst. occisio, interfectio, caedes:* megölés: das Tödten, die Tödtund, Umbringung, der Todtschlag.

Omorîtoriu, *m. pl.* ri. Ѡморжтóрю, *subst. occisor, interfector:* ölő: der Tödter. — de om. *i. e.* ucigaşu: *homicida:* gyilkos: der Mörder.

Omorîtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Ѡморжтóрю, тоáре, *adj. interfectivus, necem adferens:* ölő, halálos: tödtlich, tödtend.

Omoru, rîre, itu. Ѡмóр, ржре, жт, *v. act.* ucidu: *neco, eneco, occido, interficio, vita privo:* megölni: tödten, morden, umbringen, um das Leben bringen, todtschlagen. *Ital.* morire, *occidere.*

Omşoru, *m.* Ѡмшóр) *subst. ho-*
Omuţiu, *m.* Ѡмѹц) *muncio, homulus, homunculus:* emberke, emberetske, kisded ember: das Menschen, Menschgen, Menschlein, oder das Männchen, Männlein. *a Lat. homuncio.*

Op, Ѡп, lipsá: *opus, necesse, necessitas:* szükség: die Noth.

Opácélá, *f. pl.* li. Ѡпзчѣлѧ, 1) *sub. i. e.* zébovire: *remoratio, retardatio:* tartóztatás, késleltetés: die Aufhaltung, Zurückhaltung, Verspätung. — *i. e.* zébavá: *mora:* késedelem, haladék: der Verzug, die Verweilung, Verzögerung. — 3) *V.* Impedecare, dórá dela *obex:* impedecare.

Opácescu, cire, itu. Ѡпзчéск, чѝре, ѝт, *I. verb. activ.* pre quineva, 1) *i. e.* zébovescu: *detineo, retineo, moram injicio:* tartóztatni, késleltetni: aufhalten, verzögern. — 2) impédecu: *impedio:* akadályoztatni: hindern, verhindern. *II. reciprocum:* mé opácescu, *i. e.* zébovescu: *moror, remoror, moras necto, traho:* késedelmezni, mulatni, galyibáskodni: verweilen, sich aufhalten, verspäten.

Opácire, *f. pl.* ri. Ѡпзчѝре, *subst. V.* Opácélá.

Opacu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Ѡпáк, кѧ, *adj. i. e.* întunecosu, umbrosu: *opacus, obscurus, tenebrosus:* setét, homályos, árnyékos: schattig, finster, dunkel. *a Lat. opacus.*

Opárescu, rire, itu. Ѡпзрéск, рѝре, ѝт, *verb. act. aqua fervida perfundo, amburo, lavo:* forrázni, megforrázni, forrózni: abbrühen, ausbrühen, verbrühen, mit kochendem Wasser begießen. *a Graec.* πυρ, *i. e. ignis.*

Opincá, *f. pl.* ci. Ѡпѝнкѧ, *sub. Carbatina, pero, solea:* botskor: der Bundschuh, angeschnürte Sohlen, die Botschkor, Opintschen. *a Lat. pero.*

Opincariu, *m. pl.* ri. Ѡпинкáрю, *sub. negotiator solearius, Carbatinarum:* botskorárros: der Opintschenhändler.

Opintescu, tire, itu. Ѡпинтéск, тѝре, ѝт, *I. verb. activ.* pre quineva *i. e.* opácescu, zébovescu: *detineo, retineo quempiam,*

am, *moram injicio alicui*: tartóztatni, késleltetni: verzögern, aufhalten. *II. neutr. i. e.* çéspetu, poticnescu: *caespito*, *talipedo*, *calcitro*, *offendo*: botlani: stolpern, straucheln. — *III. reciprocum.* mě opintescu 1) *V.* Opăcescu Nro. II. 2) *i. e.* silescu, îmi dau putére spre queva: *enitor*, *vim adhibeo*, *impetum mihi do*: erölködni, magát eröltetni, magának erőt adni: sich zu etwas anstrengen, forçe geben.

Oprélă, *f.* Ѡпрѣлѧ) *subst.*
Oprélisce, *f.* Ѡпрѣлище) *interdictum*, *vetitum*, *inhibitio*: tilalom: das Verbot.

Oprescu, prire, itu. Ѡпрѣсѣ, прире, ит, *v. act.* 1) queva lucru, qua si nu fie, séu pre quineva dela queva: *pohibeo*, *inhibeo*, *veto*, *interdico*: tiltani, megtiltani, eltiltani: verbieten, untersagen. — 2) facu queva si sté, *p. e.* carul' *etc. sisto*, *sustineo*: megállítani: aufhalten, einhalten, machen daß Jemand, oder Etwas stehe. 3) — lumina qua si ardě, *i. e.* stingu, potolescu: *stingvo*, *exstingvo*: eloltani: auslöschen. *a Lat. operio*, *i. e. celo*, *abscondo*.

Oprire, *f.* Ѡприре, *subst. interdictio*, *inhibitio*, *prohibitio*: tiltás, eltiltás: das Verbieten, die Verbietung.

Opritóre, *f. pl.* ori. Ѡпритоаре, *subst.* 1) *i. e.* lançul', dela rudă, cu quarele si oprésce carul': *catena*, *qua equus currum sustinet*: nyakló, tartólántz: die Aufhaltkette. — 2) în scrisóre, *i. e.* coma: *comma*: elválasztó húzás, virgula: der Strich, das Beystrichlein, Comma.

Opritoriu, *m. pl.* ri. Ѡпритóрю, *subst.* 1) quarele oprésce queva si nu fie: *prohibitor*: eltiltó: der Verbieter. — 2) quarele face queva si sté: *stator*: megállító: der Etwas aufhält, oder stehend macht.

Opritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡприт, тз, *adj. prohibitus*, *vetitus*, *interdictus*, *illicitus*: tiltott, tilalmos: verboten, untersagt. *p. e.* pădure oprită: *nemus vetitum*, *sylva incaedua*: tilalmos erdő: ein verbotener Wald.

Opritură, *f. pl.* uri. Ѡпритѹрз, *subst. V.* Oprélă.

Opsě, Opşitu: *etc. deriv*: Opşte, *V.* Obşit, Obste.

Optu. Ѡпт, *octo*: nyóltz: acht. — quóte optu: *octeni*: nyoltzanként: je acht. — cu optu córde: *octachordos*, *vel octochordos*: nyóltzhúrú: achtsaitig. — în optu cornuri, séu cu optu unghiuri: *octangulus*, *octagonos*, *octogonos*: nyóltz szegű, vagy szegletű: achteckig, achtwinkelig. — cu optu stálpi: *octastylos*: nyóltz oszlapú: achtsäulig. — cu optu picióre: *octipes*: nyóltzlábú: achtfüßig. — de optu ani: *octennis*: nyóltz esztendös: achtjährig. — quarele au fostu de optu ori căsătoritu: *octogamus*: ki nyóltzszor házasodott: der achtmal geheurathet hat. — que cuprénde în séne optu: *octonarius*: nyóltzból álló: aus achten bestehen. *a Lat. octo.*

Optudeci. Ѡптѹзечи, *octoginta*: nyóltzvan: achtzig. — optudeci de însi: *octogeni*: nyóltzvanan: achtzig ihrer. — al optudecilé: *octogesimus*, *vel octuagesimus*: nyóltzvanadik: der, die Achtzigste. — de optudeci de ori: *octogies*, *octuagies*: nyóltvanszor: achtzigmal. — de optudeci de ani, *adj. octogenarius*: nyóltzvan esztendös: achtzigjährig.

Optu insi, *f.* se. Ѡпт инши, ее, *plur. octeni — nae*: nyóltzan: achte ihrer.

Optu mii. Ѡпт мій, *octo millia*: nyóltzezer: achttausend. — de optu mii de ori: *octies millies*: nyóltz ezerszer: achttausendmal.

Optu ori. Ѡпт ѡрй, *i. e.* de optu ori: *octies:* nyóltzszor: achtmal. — sporescu queva de optu ori: *octuplico:* nyóltz annyira szaporítani: achtfältigen, achtmal vermehren. — de optu ori immulţitu: *octuplus, octuplicatus:* nyóltz annyira szaporodott: achtfach, achtfältig.

Optuspreḑéce Ѡптепрезѣче: *octodecim, duo de viginti:* tizennyóltz: achtzehn. — optuspreḑéce inşi: *duodeviceni:* tizennyóltzan: je achtzehn, oder ihrer achtzehn. — al optuspreḑécele: *duodevicesimus, octavus decimus, decimus octavus:* tizennyóltzadik: der, die Achtzehnte. — de optuspreḑéce ori: *duodevicies:* tizennyóltzszor: achtzehnmal.

Optu sute. Ѡпт сѣте, *octingenti — ae — a:* nyóltzszáz: achthundert. — Optu sute de inşi, *octingeni, octingenteni:* nyóltzszázan: achthundert ihrer. — de optusute de ori: *octingenties:* nyóltzszázszor: achthundertmal.

Optulé, *f.* opta. Ѡптсле, ѡпта, *i. e.* al optulé, a opta: *octavus:* nyóltzadik: der, die achte. — a opta órá: *octavum:* nyóltzadszor: zum achten Male. — o opta parte din queva: *octans:* nyoltzadrésze valaminek: das Achtel.

Or. Ѡр, *pro* vor, *auxiliare futuri tertia persona plural. e. g.* or mérge: *ibunt:* elmennek: sie werden gehen. — *in quibusdam partibus usurpatur pro* au *auxiliari tertia persona plur. e. g.* toţi or auditu: *omnes andiverunt:* mindnyajjon hallották: alle haben gehört.

Órá, *f. pl.* ri. Ѡаре, *subst. i. e.* datá, vréme: *tempus, vix — cis:* idö, kór, vers, íz, rend: das Mal, die Zeit. — *p. e.* odiniórá: *quondam, vice quadam, quodam tempore:* egykor, egy idöben, egy versen: einmal, zu einer Zeit. — de dóá ori: *bis, binis vicibus:* kétszer, kétízben, kétversben: zweymal. — árare ori, adése ori, uneori, de multe ori, de trei — patru — cinque *etc.* ori, *Vide suis literis.* — *phras:* îmi vin in ori: *me colligo, animum colligo, in me redeo:* eszére jönni, magára jönni: sich erhohlen, fassen, zu sich kommen. *a Lat. hora i. e. tempus.*

Órá, *f. pl* re. Ѡаре, *sub. ales domestica, avis cohortalis:* majorság, baromfi, aprómarha: das Geflügel, Flügelwerk, Federvieh.

Oradia mare. Ѡрадіа маре, dedemult: *Ulpian m,* aquum: *Magno — Varadinum:* Nagy Várad: Großwardein.

Orariu, *m.* Ѡрарїо, *subst. Stola Diaconalis in Ecclesia orientali.*

Oráşelu, *m. pl.* le. *f. sub.* Ѡрашеле, *oppidulum:* városatska, kisváros, mezöváros: das Städchen, der Marktflecken.

Oraşenesce. Ѡрашенѣще, *adv. urbane, more urbano:* városi módon: städtisch.

Oraşenescu, *f.* néscá, *pl.* sci, Ѡрашенеск, нѣске. *adj. oppidanus, urbanus:* városi: städtisch.

Oráştie, Ѡрашіе, un orásu în Ardél: *Saxopolis:* Szászváros: Broß.

Orásénu, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. Ѡрашѣн, на, *adj. oppidanus:* városi, városi lakos ember: der Städter, der Einwohner einer Stadt.

Oraşu, *m. pl.* şe. *f* Ѡраш, *subst. urbs, oppidum:* város: die Stadt. — de éste mai micu séu mai puţinu socotit: *oppidum:* mezöváros: der Marktflecken. — din oraşu în oraşu, séu: prin tóte oraşele: *oppidatim:* városakanként, minden városban: städtweise, in allen Städten. *Graec.* ἄστυ *urbs.*

Oráşuţu, *m. pl.* ţe. *f* Ѡрашуц, *subst. V.* Oráşelu.

Or-

Orbalţu, *m.* Ѡрбалц) *subst. ery-*
Orbanţu, *m.* Ѡрбанц) *sipelas, gutta rosacea:* orbántz, hagymázszeplö: der Rothlauf, die Rose.

Orbecu, care, atu. Ѡрбек, кáре, áт, *verb. act. caeculto, caecutio, instar caeci titubo:* vaklani, mint egy vak botorkázni: herumtappen, herumtaumeln wie ein Blinder.

Orbénce, *f.* Ѡрбéнче) *subst. cae-*
Orbenice, *f.* Ѡрбéниче) *cultans, caecutiens:* vakoskodó: blind, der Blinde.

Orbésce. Ѡрбéще, *adv. caece, temere:* vakon, vaktában, vakmerön: blindlings.

Orbescu, bire, itu. Ѡрбéск, бúре, úт, *I. verb. activ.* pre quineva, *caeco, excaeco, obcaeco:* vakítani: blenden, blind machen, mit Blindheit schlagen. — *II. neutr. excaecor, oculis capior, caecus fio:* megvakúlni: erblinden, blind werden.

Orbime, *f.* Ѡрбúме, *subst. caecitudo:* vakság: die Blindheit.

Orbire, *f.* Ѡрбúре, *subst.* 1) *i. e.* luaré vederii: *obcaecatio, excaecatio:* vakítás: die Blendung, das Blenden, Blindmachen. — 2) *i. e.* pérderé vederii: *obcaecatio, ammissio visus.* vakulás: das Blindseyn, oder Blindwerden. 3) lipsa vederii: *caecitas, caecitudo:* vakság: die Blindheit.

Orbu, órbă. Ѡрб, ѡарбъ, *adj. caecus, visu orbus:* vak: blind. orbu din nascere: *caecigenus:* vakon született: blindgeboren. *a Lat. orbus.*

Orbul' găinii. Ѡрбвл гъúнúй, *luscicio:* éjjelivakság, tyúkszemek: die nächtliche Blindheit. — quarele are orbul' găinii: *lusciciosus:* éjjel nem látó, tyúkszemü: mit der nächtlichen Blindheit behaftet.

Ordu. Ѡрд, *i. e.* numérul', séu: o summă de 25. *Numerus viginti quinque:* huszonötös szám: die Zahl Fünfundzwanzig.

Ordu, ordire, urditu: Ѡрд, ѡрзúре, оурзúт, adequé pánzá: *verb. ordior telam:* szöni kezdeni: das Gewebe anzetteln.

Óre. Ѡаре, *interj.* 1) o întrebare: *an, ne, num, numnam, numne, numquid:* vallyon, hát, ugyan: dem, doch. *p. e.* óre quine au scrisu aquésta carte? *quisnam scripsit librum hunc?* vallyon ki írta ezt e' könyvet? wer hat denn dieses Buch geschrieben? — óre venitau toti? *veneruntne omnes?* eljöteké mindnyájjon? sind denn alle gekommen? 2) *conjuncta interjectio haec cum adverbiis loci, temporis, item pronominibus innuit sensum aliquem dubium, non prorsus determinatum; et huic respondent: ali — piam — dam —:* vala —: irgend. *e. g.* órece: *aliquid, quidpiam:* valami: irgend etwas. — *ut videbitur in sequ:*

Órece. Ѡаречe, *aliquid, quidpiam:* valami: etwas. de se pune cuvéntul' óre în typ de întrebare, însémnézá: *quidnam?* vallyom mi? hát mi? was denn? aquea se cade sî se înţeléghé şi despre quéle urmátóre *adverbii,* séu pentru nume cu cuvéntul' óre împreunate, prequum s'au scrisu la cuvéntul' Óre, Nrul, 1)

Orecine. Ѡаречúне, *pronom aliquis, quispiam, quidam:* valaki: Jemand.

Oréndă, *f. pl.* di. Ѡрѫндъ, *subst. i. e* indemánă: *commodum, commoditas:* alkalmatosság: die Gelegenheit, Bequemlichkeit. *a Lat. ordo.*

Oréndescu, dire, itu. Ѡрѫндеск, дúре, úт, *verb. act. ordino, digero, dispono, in ordinem colloco:* takarítani, rendbeszedni holmit, *p. o.* a' házban: aufräumen, in Ordnung bringen.

Oreńduélă, *f. pl.* li. Ѡрѫндѹ́лѧ, 1) *i. e.* reńduélă, aşedeméntu: *ordo, ordinatio, dispositio, institutum:* rend, rendelés, rendtartás, intézet: die Ordnung, Anstalt, Einrichtung. 2) quarea éste, séu se páséste în vreo soçietate, *p. e.* în şcóle, între ostasi: *disciplina, norma, institutum:* fenyíték, rendtartás: die Anstalt, Einrichtung, die Zucht. 3) modru, socotélă: *modus:* mód, rend: die Art, Weise *p. e.* facu, scriu queva cu bună oreńduélă: *bono modo, commode, apte:* jó móddal: auf gute Art, geschicklich. — 4) *i. e.* poruncă stépânitóre a quelor mai mari: *jussus, mandatum, ordinatio:* rendelés, parantsolat: die Verordnung, die Ordre, der Befehl. 5) *V.* Oreńdă.

Oreńduescu, ire, itu. Ѡрѫндѹ́єск, и́ре, и́т, *verb. act.* 1) *i. e.* reńduescu, aşezu: *ordino, dispono, constituo:* rendelni, elrendelni: ordnen, anordnen, ordentlich eintheilen. — 2) *i. e.* habăréscu, facu aşedeméntu, poruncescu: *ordino, dispono, constituo, statuo, decerno, jubeo:* határozni, meghagyni, rendelni: verordnen, anordnen, festsetzen. *a Lat. ordino.*

Oreńduitoriu, *m. pl.* ri. Ѡрѫндѹитóрю, *subst. actor, curator, administrator:* elintézö, rendtartó: der Anstalter, Verrichter, Besorger.

Ore quăndva. Ѡ́ре кѫ́ндва
Ore quăndu. Ѡ́ре кѫ́нд } *adv.* *aliquando, quondam:* valaha, valamikor: einmal, einstmals, jemals. — despre vre un témpu de multu trecut: *olim:* néha, hajdan: vor Zeiten.

Ore quare, *m.* ré, *f. pl.* ri, *f.* re. Ѡ́ре ка́ре, рѣ)

Órequarele, *f.* ré, *pl.* ri, *f.* re. Ѡ́ре ка́рєле, рѣ) *pronomen quidam, quispiam:* valamelly, valamellyik: irgend Einer, oder Jemand.

Óre quătva, *f.* tăva, *pl.* ţiva, *f.* teva. Ѡ́ре кѫ́тва, тѫва)

Óre quătu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡ́ре кѫ́т, тѫ) *pronom. aliquantus:* valamennyi, valami: einig, etwas, ziemlich viel.

Óre quoţi. Ѡ́ре кѫ́цѝ
Óre quoţiva: Ѡ́ре кѫ́цѝва } *plur.* *aliquod:* egynéhányon: einige, etliche.

Órequumva. Ѡ́ре ко́мва
Órequumu. Ѡ́ре ко́м } *quodam-modo, aliquomodo:* valamimodon, valamiképpen: auf irgend eine Art.

Óre undeva. Ѡ́ре ѹ́ндева, 1) sûm, stau: *alicubi:* valahol: irgend, irgends, irgend wo. — 2) mergu, ducu, trimitu *etc. aliquo, aliquorsum:* valahóva: irgend wohin.

Orézu, *m.* Ѡри́ѕ, *subst. oryza:* riskása: der Reis, oder Reiß.

Orgănaşu, *m. pl.* şi. Ѡргѧна́ш
Orgănistă, *m. pl.* sti. Ѡргѧни́стѧ } *subst. organoedus, vulgo organista:* orgonista: der Organist, oder Orgelschläger.

Organu, *m. pl.* ne. *f.* Ѡрга́н, *subst.* 1) orique unéltă: *organum, instrumentum:* szerszám, eszköz: das Werkzeug, die Maschine. — 2) de musică: *organum:* orgona: die Orgel. — *hinc translate:* în locu de glasu, graiu: *vox:* szó: die Stimme. *a Grae.* ὄργανον, *organum.*

Ori. Ѡ́рѝ, *V.* Macar *Nor.* 1) *et* 2).

Ori que, ori quine, ori de unde, ori quăndu, ori quarele, ori quătu, ori quoţi, ori quumu, ori unde, *V.* Macar. *et Composita:*

Ormeghie, *f. pl.* gii. Ѡрмѐгїє, *subst. Commitatus:* Vármegye: die Gespannschaft, der Commitat.

Ortăcescu, cire, itu. Ѡртѧчѐск, чи́ре, и́т, *I. verb. activ.* 1) pre doi, séu mai mulţi la olaltă: *socio, consocio, jungo, conjun-*

jungo: öszve társoltatni: gesellen, vergesellschaften, vereinigen, verbinden. — 2) pre quineva cu méne, *i. e.* mil primescu soçiu la queva: *in societatem adtraho:* a' társaságba bévenni: in die Gesellschaft aufnehmen. — *II. recipr.* mé ortácescu cu quineva: *socior, consocior, societate jungor, societatem ineo cum quopiam:* egybe társolkodni, társaságba lépni: sich mit Jemanden gesellen, der Gesellschaft, Kameradschaft, Kompanie beytreten.

Ortácie, *f. pl.* cii. Ѻртѧцїе, *subst. societas, sodalitas:* társaság: die Gesellschaft, Kameradschaft, Compagnie.

Ortacu, *m. pl.* ci. Ѻртáк, *subst. socius, sodalis:* társ, pajtás: der Kompan, Kamerad, Gesell. — Ortácità, *femin.*

Ortu, *m.* Ѻрт, *subst. V.* Ordu, *subst.*

Órzenu, *f.* nă, *pl.* Ѻарзєн, нѫ, *adj. dulcacidus:* édes tsípős: säuerlich süß.

Orzu, *m.* Ѻрз, *sub. hordeum, vel ordeum:* árpa: die Gerste. — de orzu, *adj. hordeaceus:* árpa: gersten. *p. e.* pâne de orzu: *panis hordeaceus:* árpakenyér: das Gerstenbrod. *a Lat. ordeum.*

Oschigă, *f.* Ѻєкигѫ, *subst. bromus secalinus:* ro'snok: die Rockentrespe.

Osebescu, ire, itu. Ѻсєбéск, кúрє, úт, *verb. act. separo, distingvo, secerno, segrego:* külömböztetni, különtenni, különválasztani: absondern, unterscheiden.

Osebi. Ѻсєбй, *V.* Deosebi.

Osebire, *f. pl.* ri. Ѻсєбúрє, *subst.* 1) *i. q.* Deosebire. 2) *discrimen, differentia, diversitas, disparitas:* különbség: der Unterschied, die Verschiedenheit.

Osebitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѻсєбúт, тѫ, *adj. distinctus, varius, diversus, separatus, dispar, segregatus, specialis, peculiaris:* külön, külömb, különös: besonder, verschieden, unterschieden.

Osebitu. Ѻсєбúт, *adv. distinctim, diverse, seorsim, separatim, speciatim, segregatim:* külön, különösön: besonders.

Oséndă, *f. pl.* de. Ѻсѥндѧ, *subst. damnatio, condemnatio:* kárhozat, kárhoztatás: die Verdammung, Verdamniß, Verurtheilung.

Oséndescu, dire, itu. Ѻсѥндєск, дúрє, úт, *damno, condemno,* kárhoztatni: verdammen, verurtheilen.

Oséndire, *f. pl.* ri. Ѻсѥндúрє, *subst. damnatio condemnatio:* kárhoztatás: die Verdammung, Verurtheilung.

Osénditu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Ѻсѥндúт, тѫ, *adj. damnatus, condemnatus:* kárhozatos, kárhoztatott: verdammt, verurtheilt.

Osérdie, *f. pl.* dii. Ѻсѥрдїе, *subst.* strădanie, sérguinţă: *industria, diligentia, conamen, conatus, gnavitas, solertia, sedulitas:* igyekezet, szorgalmatosság: der Fleiß, die Bemühung, Geschäftigkeit, Aemsigkeit. *a Lat. sedulus.*

Osérduescu, ire, itu. Ѻсѥрдвéск, úрє, úт, *verb. recipro.* mé osérduescu: *conor, contendo, innitor, conatum, industriam, diligentiam adhibeo:* iparkodni, igyekezni szorgalmatoskodni, törekedni: sich bestreben, bemühen, befleißigen, Fleiß anwenden.

Osérduinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѻсѥрдвинчóс, чóѧсѧ, *adj. V.* Osérduitoriu.

Osérduinţă, *f. pl.* ţe. Ѻсѥрдвúнцѫ, *subst. V.* Osérdie.

Osérduioşu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѻсѥрдвїóс, óѧсѧ, *adj. V.* Osérduitoriu.

Osérduire, *f. pl.* ri. Ѻсѥрдвúрє, *subst. V.* Osérdie.

Osérduitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Ѻсѥрдвитóрїо, тóѧрє, *adj. industrius, sedulus, solers, gnavus, diligens:* szorgalmas, szorgalmatos, igyekező: fleißig, ämsig.

a Latino sedulus, *Ital.* assiduo.

Osfintélá, *f. pl.* li. Ѡсфинтѣ́лѧ, *subst.* 1) *i. e.* folósu: *fructus*, *utilitas*, *emolumentum:* haszon: der Nutzen, Vortheil. — 2) *i. e.* apárare, acopereméntu: *praesidium*, *tutella*, *protectio*: véd, védelem, oltalom: der Schutz. *a Graeco* ωφελεια. *utilitas.*

Osfintescu, tire, itu. Ѡсфинтéск, тѝре, ѝт, *verb.* 1) *i. e.* folosescu: *utilis sum*, *prosum:* használni: nützlich seyn. — 2) *i. e.* apár, acoperiu: *tueor*, *protego*, *defendo*: védelmezni, oltalmazni: beschützen, vertheidigen. *a Graeco* ωφελεω *utilis sum.*

Osibescu, bire, itu. Ѡсибéск, *V.* Osebescu.

Osibitu, *f.* tá, *pl.* ţi; *f.* te. Ѡсибѝт, тѫ, *adj. V.* Osebitu

Osie, *f. pl.* sii. Ѡсїе, *subst. axis*: tengely: die Achse, oder Axe. *a Lat. axis Ital* asse.

Osigá, *f.* Ѡсѫгѧ, *subst. bromus secalinus*, *Linn.* ró'snok: die Rockentresp̆e.

Osorhéiu, *m.* Ѡшорхѣ́ю, *subst.* un orásu în Ardél: dedemultu *Praetoria Augusta*, aquum: *Maros — Vosarhelynum:* Maros Vásárhely: Neumarkt.

Ososu, *f.* sósá, *pl.* şi, *f.* se. Ѡсóс, соáсѧ, *adj. osseus*, *ossuosus*: tsontos: beinig, beinicht.

Ospecioiu, *m. pl.* i. Ѡспечóю)

Óspetu, *m. pl.* ţi. Ѡспет) *subst. hospes*, *conviva:* vendég: der Gast. — casá de óspeţi: *diversorium*, *taberna diversoria:* vendégfogadó: das Gasthaus, der Gasthof. — primire de óspeţi: *hospitalitas:* örömest való befogadás, gazdálkodás: die Gastfreyheit, Gastfreundschaft. — primitoriu de ospeţi, *hospitalis*: idegeneket, vendégeket örömest befogadó: Gastfrey, Gastfreund. *a Lat. hospes.*

Óspetu, tare, atu. Ѡспет, тáре, áт, *I. verb. act.* pre altul': *convivio*, *epulo excipio*: megvendégelni valakit: Jemanden gut bewirthen, tractiren. — *reciproc.* mé óspetu: *epulor*, *convivor:* vendégeskedni: schmausen, gastiren, sich gut tractiren.

Ospéţiu, *m. pl* eţe, *f.* Ѡспéţu, *subst. convivium*, *epulum*, *epulae — arum*: vendégség: die Gasterey, der Schmaus, das Gastmahl, Tractament. — quel dela nuntá: *convivium nuptiale*: menyegzői vendégség, lakadalom: der Hochzeitschmaus, das Hochzeitmahl.

Ostáşésce. Ѡстѫшѣ́ше, *adv. militariter:* katonáson, katona módra: soldatisch, nach Soldaten Art.

Ostáşescu, şire, ítu. Ѡстѫшéск, шѝре, ѝт, *milito*: katonáskodni: Soldat seyn, Kriegsdienste thun. *a Lat. hostis.*

Ostáşescu, *f.* şéscá, *pl.* sci. Ѡстѫшéск, шѣ́скѧ, *adj. militaris:* katonai: soldatisch.

Ostaşu, *m. pl.* şi. Ѡстáш, *subst. miles:* katona, bajnok: der Soldat, Kreismann.

Óste, *f.* Ѡсте, *subst. exercitus*, *copiae*: hadisereg, ármádia: die Truppen, die Armee.

Ostenélá, *f. pl.* ele Ѡстенѣ́лѧ, *subst.* 1) *i. e.* obosala, sdrobirea trupului: *lassitudo*, *fatigatio:* fáradtság, elfáradás, tikkadás: die Müdigkeit, Mattigkeit, Ermüdung. — 2) *i. e.* trudá, sérguinţá spre queva: *opera*, *conatus*: fáradtság, fáradozás: die Mühe, Bemühung.

Ostenescu, nire, itu. Ѡстенéск, нѝре, ѝт, *I. verb. activ.* pre quineva: *fatigo*, *defatigo*, *lasso*: fárásztani. ermüden, abmatten, müde machen. — *II. neutr. i. e.* silescu, trudescu: *nitor*, *adnitor*, *operam do*, *studeo*, *conatum adhibeo*: fáradozni: sich bemühen, Mühe geben. — *III. recipr.* mé ostenescu: *fatigor*, *defatigor*, *lassor:* fáradni, el-

fá-

fáradni, tikkadni: ermüden, müde werden.

Ostenire, *f. pl.* ri. Ѡстенире, *subst. fatigatio:* elfáradás: die Ermüdung.

Ostenitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡстенит, тъ, *adj. fatigatus, defatigatus, fessus, defessus, lassus:* fáradt, tikkadt: müde, ermüdet, matt.

Oştescu, tire, itu. Ѡщеск, тире, ит, *I verb. activ.* 1) *i. e.* sûm ostasu: *milito:* katonáskodni: Soldat seyn, Kriegsdienste thun. — 2) pre quineva: *i. e.* batu rĕsboiu asupra cuiva: *bellum infero cuipiam:* hadakozni, hadatvinni valaki ellen: Jemanden bekriegen, Krieg wider Jemanden führen. — 3) vre o cetate, qua sĭ o prĕndu: *obsideo, oppugno:* ostromolni: belagern. — *II.* mĕ oştescu 1) *i. q. activ.* Nro. 2) *i. e.* bat rĕsboiu cu quineva: *bello, pugno, certo, bellum gero:* hartzolni, hadakozni, verekedni: kämpfen, streiten, kriegen, Krieg führen. *a Lat. hostis.*

Oştescu, *f.* téscă, *pl.* sci. Ѡщеск, тѣскъ, *adj. militaris:* katonai: soldatisch.

Oştezanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Ѡщезан, нъ, *adj. suburbanus — na* · hostátban lakó: der Vorstädter, die Vorstädterinn.

Oştéze, *f.* Ѡщѣзе, *subst. plur. V.* Ostezu.

Oştezu, *m. pl.* ze. *f.* Ѡщез, *subst. suburbium:* hostát, külsöváros: die Vorstadt.

Ostie, *f.* Ѡстїе, *subst.* o unéltă de prĕnsu pesci *i. e.* Cárstincu: *tridens:* halfogó háromágu villa, szigony: der Dreyzackt, eine dreyzäckige Gabel der Fischer.

Oştire, *f. pl.* ri. Ѡщире, *subst.* 1) *i. e.* bátae în rĕsboiu: *pugna, certamen, praelium, conflictus:* hadakozás, tsata: der Kampf, Streit, die Schlacht. — 2) a quăriiva cetăţi: *obsessio, obsidio, oppugnatio:* ostrom, ostromlás: die Belagerung.

Oştitoriu, *m. pl.* ri. Ѡщитóрю, *subst.* 1) quarele bate rĕsboiu: *bellator:* hadakozó: der Krieger. — 2) quarele oştésce vre o cetate: *obsessor, oppugnator:* ostromló: der Belagerer.

Ostoescu, ire, itu. Ѡстоѣск, ире, ит, *I. verb. activ.* queva, séu pre quineva, *i. e.* ogoiu, aşĕdu: *sedo, tranquillo, quiescere facio:* megnyugtatni, letsendesíteni: beruhigen, stillen. — *II. reciprocum:* ostoescu 1) *i. e.* mĕ aşĕdu, mĕ ogoiu: *quiesco, quietus sum:* veszteg ülni: ruhig seyn, sitzen bleiben. — 2) *i. e.* mĕ uscu ständu: *sicor, aresco:* elszáradni: dürre, trocken, hart werden.

Ostoitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡстоит, тъ, *adj. i. e.* vechiu, státutu: *requietus, vetus, antiquus:* állott, régi, ó: alt. — pâne ostoită: *panis dudum pistus, siccus:* száraz, régi kenyér: altgebackenes Brod.

Ostrovénu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Ѡстровкѣн, нъ, *adj. insulanus:* szigetben lakó: der Insulaner, der Einwohner einer Insel.

Ostrovu, *m. pl.* óve. *f.* Ѡстрóвъ, *sub. insula:* sziget: die Insel, oder Insul.

Ostovuţiu, *m. pl.* ţe. *f.* Ѡстровцю, *subst. parva insula:* szigetetske: eine kleine Insel.

Osu, *m. pl.* se. *f.* Ѡс, *sub. os — ossis:* tsont: der Knochen, das Bein. — osu cu mĕduhă: *os medullosum:* kontz, vellöstsont: das Markbein. — tare qua osul': *osseus:* kemény mint a' tsont: beinhart. — plĕnu de ósĕ: *osseus, ossuosus:* tsontos: voller Beine, beinig. — fără de ósĕ: *exos:* tsontatlan: beinlos. — scotu ósele din queva: *exosso:* a' tsontokat kiszedni valamiből die Beine heraus nehmen. — de os, ósĕ,

óse: *adj. osseus:* tsontból való: beinern. *p. e.* cenuşe de óse: *cinis osseus:* tsonthamu: die Beinasche, das Beinmehl. *a Lat. os, — ossis.*

Osu móle. *m.* Ѡс моáле. *subst.* sgárciu: *cartilago:* portzogó: der Knorpel.

Osu mortu. Ѡс мóрт. *subst. ganglion, ganglium:* holttetem: das Uiberbein.

Oţapocu. *m.* Ѡцапóк. } *subst,*
Oţapopu. *m.* Ѡцапóп. }
a) *i. e.* scercu: *offula:* faszálka: der Splitter, Schiefer. — b) *i. e.* páişu: *culmus, festuca:* szalmaszár: der Halm.

Otavá, *f.* Ѡтáкз. *subst. sicilimentum, foenum cordum, foenum serotinum:* sárjú: das Grummet.

Otávescu, vire, itu. Ѡтзкéск, кúре, úт. *verb. act. rursus herbasco, subnascor, recresco:* kisarjazni: auf's neue grasen.

Otcá. *f.* Ѡткз. *subst.* votcá: *protropum crematum:* votka: der Vorlauf vom Brandwein.

Oticóu, *m.pl.* óe. *f.* Ѡтикźз. } *subst.*
Oticu, *m. pl.* ci. Ѡтúк. }
rallum: szántóvastisztító: die Reute.

Otrăţelu. *m.* Ѡтрзцéл. *subst.* o plantă: *i. e.* borantă: *Borago officinalis, Lin:* Kerti ökörnyelv: der Borag, Boretsch, das Wohlgemuth.

Otravá. *f.* Ѡтрáкз. *subst. venenum, virus, toxicum:* méreg, étető: das, oder der Gift.

Otrávescu, vire, itu. Ѡтрзкéск, кúре, úт. *I. verb. act.* pre quineva: *veneno — as — are, venenum praebeo, veneno inficio, vulgo: intoxico:* meg étetni valakit, mérget béadni valakinek: Jemanden vergiften, vergeben. *II. reciproc.* mé otrávescu: *venenum haurio, toxicum sumo:* magát megétetni, mérget bévenni: sich vergiften, Gift nehmen.

Otrávire, *f. pl.* ri. Ѡтрзкúре. *subst. veneficium:* étetés: die Vergiftung, das Giftgeben.

Otrávitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Ѡтрзкúт, тз. *adj. venenatus, virulentus, veneno infectus:* mérges, méreggel készitett: giftig, vergiftet.

Otrávitoriu, *f.* é, *pl.* ri, *f.* e. Ѡтрзкитóрю. *adj. veneficus:* megétető, mérgesítő: vergiftend, *vel subst.* der Giftmischer.

Otrăviturá, *f. pl.* ri. Ѡтрзкитźрз. *subst. V.* Otrávire, léquu de otrăviturá: *antidotum, alexipharmacum:* méreg ellen való orvosság: die Giftarztney, das Gegengift.

Otrepu. *m.* Ѡтрéп. *i. e.* chindeu: *sub. mantele, mantile, manustergium:* törölköző kendő: das Handtuch, die Handquehle.

Ou, *m. pl.* óe. *f.* Ѡз. *subst. ovum:* tojás, tyúkmony: das Ey. albuşul' oului: *album, vel albumen ovi, candidum ex ovo:* tojás fejére: das weiße vom Ey, das Eyweiß. — gálbinuşul' oului: *vitellus, luteum:* tojásszék, sárgája a' tojásnak: der Dotter, Eydotter, das Eyergelb. — gáóce de ou: *cortex, vel putamen ovi:* tojás' héja: die Eyerschaale. — ou móle: *ovum molle, sorbile:* lágy tojás: ein weiches Ey. — ou clocitu, a) în quarele se aflá puiu: *ovum incubitum:* kotlott tojás: ein brütiges Ey. — b) *i. e.* stérpu, fórá puiu: *ovum hypemenium:* záptojás: das Windey, ein blindes stinkendes Ey. — ou státutu: *ovum requietum:* régi állott tojás: ein altes, nicht mehr frisches Ey. — qua oul', séu în forma oului: *adj. ovalis, ovatus:* tojásformájú: eyförmig, oval. — cu ou, *p. e.* gáinä, gánsca, *etc. i. e.* quarea vré si óá: *gallina, etc. ovum positura:* tojóstyúk: die Henne, welche ein Ey legen will. — oul' genunchelui: *patella:* térdkaláts: die Kniescheibe.

scheibe. — curu de ou, *i. e.* urceoru, quarele se face pre ochi: *crithe, aegylops, hordeolum:* árpa — a' szemen: der Gerstenkorn im Auge. — Outiu, *diminut. a Lat. ovum.*

Ou, ouare, ouatu. Ὦς, ὦσάρε, ὀάτ. *verb. act. ovum pono, pario, edo, facio, gigno:* tojni: ein Ey legen.

Ouátóre. Ὦστοάρε. *p. e.* gáinà, gánscà, *etc. gallina ova pariens:* tojóstyúk: die Leghenne.

Ovésu. *m.* Ὦκζτ. *subst. avena.* zab, abrok: der Haber, Hafer. de ovésu, *adj.* a) que éste fácutu din ovésu: *avenáceus: p. e.* páne de ovésu: *panis avenaceus:* zabkenyér: das Haferbrod. — b) que se ţéne de ovésu: *avenarius: p. e.* locu de ovésu: *ager avenarius:* zabföld: der Haferacker, das Haferfeld. *a Lat. avena.*

Ovreescu, Ovreésce, Oyreu, *V.* Evreu, *etc.*

P.

Pácalá, *f. pl.* e. Πκκάλζ. *subst. circumventor, impostor, deceptor:* tsalárd, ki másokat holmire réászed, megtsal: ein Betrieger, der Andere gern hintergehet, übertölpelt, zum Besten hat. *a Lat. callidus, i. e. astutus.*

Pácálescu, lire, itu. Πκκζλέεκ, λίρε, ίτ. *verb. act. circumvenio, decipio quempiam, adeo manum alicui* (*Plaut: Aul: II.* 8. 3.) valakit réászedni, elmésen megtsalni: Jemanden anführen, hintergehen, anbelauschen, übertölpeln, zum Besten haben.

Pácáleţiu, *f.* léţá, *pl.* ţi, *f.* te. Πκκζλέţ, λέţζ.)

Pácálitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Πκκζλιτόρю, τοάρε.) *adj. V.* Pácalá.

Pácálitura, *f. pl.* ri. Πκκζλιτάρζ. *subst. ingeniosa deceptio:* réászedés: der Betrug, die witzige Hintergehung.

Pace, *f. pl.* áci. Πάчε. *subst.* 1) *pax:* békesség: der Friede. — in pace: *adv. pacifice, pacate:* békességesen: friedlich. — facu pace, a) insumi cu quineva: *pacem ineo:* megbékélleni: sich vergleichen, Friede machen. b) intrá alţii: *pacifico, pacem facio, compono, concilio:* békességet tsinálni, kötni: Friede machen. — stricu pacé: *pacem violo:* békességet felbontani: den Frieden brechen. — de pace: *adj. i. e.* pacinicu, iubitoriu de pace: *pacatus, pacis amans:* békességes: friedlich, friedsam, ruhig, friedfertig. — fácátoriu de pace: *pacificus, pacificator, pacis conciliator:* békességszerző: der Friedensstifter. — stricátoriu, séu turburátoriu de pace: *turbator pacis, interpellator:* fellázasztó, békességnek felbontója: der Friedensstörer. — 2) *i. e.* páciuire: *pacatio, pacificatio, confectio pacis:* békességkötés, megbékéllés: der Friedensschluß. *a Lat. pax — cis. Ital.* pace.

Paci-

Pacinicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Пачник, кз. *adj. pacatus, pacis amans:* békességes: friedlich, friedsam, friedfertig.

Păciuescu, ire, itu. Пчвéск, úре, úт. *verb. act. paco, pacifico, pacem concilio:* megbékéltetni, békességet tsinálni: Friede machen, oder stiften, zum Frieden bringen, aussöhnen.

Păciuire, *f. pl.* ri. Пчвúре. *subst. pacatio, pacificatio, pacis confectio, reconciliatio:* megbékéllés, békesség kötés: die Aussöhnung, der Friedensschluß.

Păciuitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пчвитóрю, — тоáре. *adj. V.* Pacinicu.

Păciuitoriu, *m. pl.* ri. Пчвитóрю. *subst. pacator, pacificator, reconciliator:* békesség szerzö, vagy eszközlö: der Friedensstifter, *Ital.* pacciaro.

Păclă, *f. pl.* le. Пжкла. *subst. caligo:* homály: ein dicker Dampf.

Păclosu, *f.* clósă, *pl.* şi, *f.* se. Пжклóс, клоáса. *adj. caliginosus:* homályos: dämpfig, dünstig.

Pacoste. *f.* Пáкосте. *subst.* 1) *i. e.* primejdie: *periculum:* veszély, veszedelem: die Gefahr. — 2) *i. e.* népaste: *injuriá, calumnia:* ok nélkül való réáfogás: die Schickane, falsche Beschuldigung. — 3) *i. e.* valu, baiu, preste mánü: *molestia, incommodum:* baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit.

Păcură, *f. pl.* re. Пжкрз. *subst.* 1) *i. e.* unu abore: *vapor:* göz, pára: der Dampf, Dunst. — 2) *i. e.* duhotu: *axungia, oleum resinosum:* dohot, deget, szekérkenö: die Wagenschmiere, Karnsalbe, Theer.

Păcurariu, Păduche, *etc. deriv. V.* Pécurariu, *etc.*

Pădurariu, *m. pl.* ri. Пздрáрю. *subs. saltuarius, custos silvae:* erdötsösz — pásztor — kerülö: der Waldhüter. — Pădurăriţiă, *fem:*

Pădure, *f. pl.* ri. Пздýре. *subs. sylva, saltus, nemus:* erdö: der Wald, die Waldung. — pădure sfinţită: *lucus:* szentelt erdö: ein geheiligter Wald. — pădure oprită: *sylva incaedua, nemus vetitum:* tilalmas erdö: ein verbotener Wald. — pădure slobodă: *sylva caedua:* szabad erdö: ein Wald, darinnen man holzet. — de pădure: *adj. sylvestris, sylvaticus:* erdei, *p. e.* ciocârlie de pădure: *Alauda sylvestris:* Erdeipatsírta: die Waldlerche. — cerbu de pădure: *Cervus sylvaticus:* Erdeiszarvas: der Waldhirsch. *Nota: Ital.* Padule, *denotat paludem.*

Pădurénu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Пздрéн, нз. *subst. sylvicola:* erdeilakos: der Waldbewohner, Waldmann, Waldmensch.

Pădureţiu, *f.* réţiă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Пздрéц, рéцз. *adj.* 1) *i. e.* de pădure, séu din pădure: *sylvester, sylvaticus:* erdei: im Walde befindlich. — 2) *i. e.* pădurosu, unde se află multe păduri: *sylvester, sylvosus:* erdös: waldig. *p. e.* locu pădureţiu: *plaga sylvosa:* erdös helység: eine waldige Gegend.

Păduriţiă, *f. pl.* ţe. Пздрúцз. *subst. sylvula, nemus:* kis erdö, berek: das Wäldchen, Wäldlein.

Pădurosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Пздрóс, роáса. *adj. V.* Pădureţiu Nro 2)

Pae, Paenginu. *V.* Paie, Paienginu.

Păfugu, gare, atu. Пфéг, гáре, áт. *V.* Péfugu.

Păgânésce. Пгжнéще. *adv. ethnice, gentiliter, more paganorum:* pogányul, pogányok modjára: heidnisch, heidenmäßig.

Păgânescu, nire, itu. Пгжнéск, нúре, úт. *verb. reciproc.* mĕ păgânescu: *gentiliter, more paganorum ago:* pogánykodni: heidenmäßig handeln, oder sich betragen.

Păgâ-

Păgănescu, *f.* néscă, *pl.* sci, Пагѫнѣск, нѣскꙋ. *adj. conveniens ethnicis*: pogány: heidnisch, heidenmäßig.

Păgănie, *f. pl.* nii. Пагѫніе. *subst.* 1) *i. e.* credinţiă păgănă: *paganitas, gentilismus, ethnicismus:* pogányság, pogányhit: das Heidenthum. — 2) *i. e.* grosnicie: *crudelitas, immanitas:* kegyetlenség, pogányság: die Grausamkeit.

Păgănime. Пагѫнѝме. *subst. pagani, ethnici, gentiles:* pogányság, a' pogányok: die Heidenschaft, das Heidenthum.

Păgănitate, *f. pl.* ăţi. Пагѫнитате. *subst.* 1) *i. e.* credinţiă păgănă: *paganitas, gentilismus, ethnicismus*: pogánysag, pogányhit: das Heidenthum. — 2) *V.* Păgănime. — 3) *i. e.* grozniciе, nemilostenie: *crudelitas, immanitas*: kegyetlenség, pogányság: die Grausamkeit. — 4) becisnicie: *perversitas, improbitas, impietas, ratio scelesta:* istentelenség: die Gottlosigkeit, Verruchtheit.

Păgănu, *m. pl.* ni. Пагѫнꙋ. *subst. paganus, ethnicus, gentilis:* pogány: der Heide.

Păgănu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Пагѫнꙋ, нѧ, *adj.* 1) de credinţiă: *paganus, ethnicus, gentilis*: pogány: heidnisch. 2) *i. e.* cumplitu, varvaru: *barbarus, crudelis, immanis*: pogány, kegyetlen: grausam. — 3) *i. e.* blăstămatu, becisnicu, lăpădatu de lége: *scelestus, sceleratus, perditus, perversus, impius:* gaz, gonosz, istentelen: verrucht, gottlos. *a Lat. paganus.*

Pagubă, *f. pl.* be. Пагꙋбѧ. *subst. damnum, detrimentum, jactura, dispendium, interimentum:* kár, vesztesség: der Schade, oder Schaden, Nachtheil, Verlust. — păţescu pagubă: *damnum patior, jacturam facio:* kártvallani: Schaden leiden.

Păgubaşu, *m.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Пагꙋбаш, шѧ. *adj. damno auctus, affectus, jacturam passus, damnosus Plaut. Epid. II.* 3, 14 kártvallott: Verlust leidend, dem ein Schaden zugefüget worden ist.

Păgubescu, bire, itu. Пагꙋбѣск, бѝре, ѝт. *1. verb. act.* pre quineva: *damnum do, adfero, infero, damno afficio, vulgo damnifico:* megkárosítani: Jemanden Schaden zufügen. — *II. neutr. i. e.* păţescu pagubă: *damnum patior, jacturam facio, damno augeor, afficior:* kártvallani, megkárasodni: Schaden haben, leiden, bekommen.

Păgubire, *f. pl.* ri. Пагꙋбѝре. *subst.* 1) quarea o păţésce neştine, *i. e.* pagubă: *damnum, jactura, detrimentum:* kár, vesztesség, kárvallás, ártalom: der Schaden, Nachtheil, Verlust. — 2) quarea se pricinuésce quăruiva: *damni illatio, vulgo: damnificatio*: kártétel, károsítás: die Schadenzufügung.

Păgubitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re Пагꙋбитѡ́рїѡ, тоа́ре. *adj.* 1) quarele face cuiva vre o pagubă: *damnificus, detrimentum adferens:* kártévö: Schaden zufügend. — 2) *i. e.* stricăciosu, impreunatu cu queva pagubă: *damnosus, damnificus, nocivus, perniciosus, detrimentosus:* ártalmas, káros: schädlich, nachtheilig.

Păgubitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пагꙋбѝт, тѧ. *adj. V.* Păgubaşu.

Păhărăşiu, *m. pl.* şe. *f.* Пахарѧ́ш.)

Păhărelu, *m. pl.* le. *f.* Пахарѣ́л.) *diminut. pocillum, vulgo: poccellum:* pohárka: das Becherchen, Gläschen.

Păharnicu, *m. pl.* ci. Пахарник. *subst. pocillator, pincerna:* Pohárnok: der Mundschenk.

Păharu, *m. pl.* re. *f.* Пахар. *subst. poculum, calix:* pohár: der Becher, das Glas, ein Trinkgeschirr.

Păhă-

Pâhâruţiu, *m. pl.* ţe. *f.* Пзхзрȣ. *subst. V.* Pâhârelu.

Pâhuiu. *m.* Пзхȣю. *subst. frutex:* tsemete: der Strauch, die Staude.

Paicu. *m. pl.* ci. Паик. *subst. praecursor:* kengyelfutó: der Läufer.

Paie. Паїє. *plur. stramen, stramentum:* szalma: das Stroh. acoperitu cu paie: *stramineus, stramentitius:* szalmás, szalmával fedett: mit Stroh bedeckt. *p. e.* casâ cu paie acoperitâ: *casa straminea:* szalmás ház: die Strohhütte, ein mit Stroh gedecktes Haus. — de paie, *adj.* a) que éste de paie: *stramenticius, stramineus:* szalmás: strohern. *p. e.* pîlérie de paie: *pileus stramineus:* szalmakalap: der Strohhut. — sacu de paie: *saccus stramineus:* szalmazsák: der Strohsack. b) que éste spre trêba pailor: *stramentarius: p. e.* cósâ de paie, *i. e.* de tâiatu paie, séu sacicâ: *falx stramentaria:* szetskamettszö, szalmamettszö kasza: das Strohmesser, der Häckerlingschneider. dela *palea*, pléva. *Ital.* paglia.

Paianginu, *m. pl.* ni. Паянцин.)

Paiénginu, *m. pl.* ni. Паїенцин.) *subst. aranea, araneum:* pók: die Spinne. — ţesêturâ de paianginu: *aranea, araneum:* pókháló: das Spinnengewebe. — dela *phalangium:* — paianginu cu picióre lungi, quarele se numésce de unii Cosaşu.

Painginu, *m.* séu Paingine, *f*, *V.* Paianginu.

Pâiosu, *f.* ósâ, *pl.* şi, *f.* se. Пзїосъ, оасъ. *adj. straminis plenus:* szalmás: voller Stroh.

Pâişu, *m. pl.* şe. Пзиш. *f. subst. culmus, calamus, festuca:* füszár: der Halm, Grashalm, Grasstengel. *a Lat. palea.*

Paitâ, *f. pl.* te. Паитз. *subst.* o albie mai lungâ, pre quarea se rumpe aluatul' quel' de pâne: *tabula, vel alveus longior pistorius:* szakasztótekenö, vájlótekenö: der Walktrog. — dórâ dela *patina*, quaré la *Veget. de re vet. I.* 56, 1.) însêmnézâ albie, tróca, muldâ.

Paiu. *m.* Паю. *subst.* 1) unu firu de paie: *culmus stramineus:* szalmaszál: der Strohhalm. — 2) *V.* Pâişu.

Pâiuşu. *m.* Пзюш. *V.* Pâişu.

Pajisce. *f.* Пажище. *subst. caespes:* pa'sit: der Rasen, Wasen.

Pajurâ, *f. pl.* re. Пажзрз. *subst. Aquila:* Sas: der Adler. — de pajurâ: *adj. aquilinus: p. e.* unghe, ghiarâ de pajurâ: *ungula aquilina:* saskörröm: die Adlersklaue.

Palâ, *f. pl.* e. Пазъ. *subst. p. e.* de fênu: *depressus foeni acervulus, qualis furca una auferi potest:* egy villányira való széna: eine Gabel Heu.

Pâlâmariu, *m. pl.* re. *f.* Пзлзмарю. *subst. rudens, funis crassus:* nagy kötel: das Seil, Tau. *Ital.* palamento.

Pâlâmidâ. *f.* Пзлзмидз. *subst. Serratula arvensis, Linn:* Zabtövis: die Haber- Sau- Ackerdistel.

Pâlancu. *m.* Пзлянк. ce. *f.*)

Pâlangu. *m.* Пзлянг. uri. *f.*) *subst.*

Pâlantu. *m.* Пзлянт. uri. *f.*) *septum tabulinum:* palánk, dészka kert, berena: die Planke, der Brettzaun.

Pâlârie, *f. pl.* rii. Пзлзрие. *et derivata, V.* Pîlérie.

Pâlascâ, *f. pl.* sce. Пзласкз. *subst. V.* Plascâ.

Pâlatu, *m. pl.* uri. *f.* Пзлат. *subst. Palatium:* Palota: der Pallast.

Pâlériu, *m. pl.* ri. Пзлерю. *subst.* 1) la rîdicaré quâriiva case: *architectus:* épitömester, pallér: der Baumeister, Palier. — 2) *i. e.* luótoriu de samâ preste lucrâtori, séu slusbaşi: *operariorum praefectus:* pallér: der Palier, Aufseher.

Pâlescu, lire, itu. Пзлеск, лире, ит. *I. verb. act.* pre quineva, *i. e.*

i. e. lovescu: *ico*, *ferio*, *cutio*, *tundo*: ütni, megütni: schlagen. *II. neutr.* se dice, *a*) de holde, sémĭnâturi, *etc.* quándu ardu de sécetá: *uror*, *uredine adficior*: pállani, égni, elszáradni: verbrennt, versengt werden, ausdörren. — *b*) de holde, póme, *etc.* quándu le aténge o plóie cu sóre, quaré le éste de multá stricare: *urica*, *ustrigine*, *uredine uror*, *adficior*: ragyától megveretetni: vom Mehlthau angegriffen werden. *Nota: Hisp.* pelear, *i. e. bellare*, *et hinc fors Valach.* pálescu, *vel a Lat. pallesco*, *vel deniq. a Graeco* πάλλω, *i. e. quatio.*

Palhâ, *f.* Пáлхъ. *subst. cuneus*: pálha: der Zwickel.

Pâlincâ. *f.* Пзлúнкъ. *subst. V.* Rachie, Vinarsu.

Paliţâ, *f. pl.* ţe. Пáлицъ. *subst.* 1) ori que rudâ: *pertica*: rud: die Stange. 2) de bâtutu: *fustis*: sulyok, verőpáltza: der Prügel. *a Lat. pertica.*

Pâlitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Пзлúт, тъ. *adj.* 1) *i. e.* lovitu: *cussus*, *tusus*: ütött: geschlagen. — 2) pârlitu, arsu: *ustus*, *carbunculosus*, *uredine adfectus*: ragyás, égett, pállatt: brandig, verbrannt. *a Lat. pallidus.*

Pâliturâ. *f.* Пзлитźръ. *subst.* 1) *V.* Loviturâ. 2) pre holde, póme, *etc.* *urica*, *ustrigo*, *uredo*, *carbunculatio*, *robigo*: megégető ragya: der Brand, Mehlthau.

Pâlivanu. *m.* Пзликáн. *subst. funambulus*, *funirepus*: kötélenjáró, vagy tántzoló: der Seiltänzer.

Palmâ, *f. pl.* mi. Пáлмъ. *subst.* 1) *i. e.* lâţimé qué din lôuntru a mânii: *palma*, *vola*, *cava manus*: tenyer: die flache Hand. — 2) o mésurâ cu mâna întensâ, séu atreia parte dintr' unu cotu: *spithama*: arasz: die Spanne. — 3) *i. e.* o loviturâ cu palma: *alapa*, *colaphus*: poffon vágás-ütés-tsapás, nyakleves: der Backenstreich, die Ohrfeige, Maulschelle, Maultasche. *a Lat. palma.*

Pâlmuescu, ire, itu. Пзлмźéск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) *i. e.* mésuru cu palma: *spithama mensuro*: araszal mérni: mit der Spanne messen. — 2) *i. e.* batu cu palma: *colaphizo*, *colaphis caedo*: meg poffozni artzúl — vagy poffon tsapni, — ütni: Backenstreiche, Maulschelle geben.

Pâlnie. *f. pl.* ii. Пźлнїе. *subst.* tolcériu: *infundibulum*: töltsér, tötsér: der Trichter.

Paloşu. *m.* Пáлошъ. *subst. spatha*, *gladius*, *ensis*: pallos: das Schwert, oder Schwerdt.

Paltinu. *m.* Пáлтин. *subst*, *Acer pseudoplatanus*, *Linn*: Plátánosfa, fejér jávorfa: die Acerle, Urle, Waldesche, der große Maßholder, der gemeine, große, weiße Ahorn, Masern.

Palţôu, *m. pl.* ôe. *f.* Пзлцźъ. *subst. V.* Bâtu, Bastonu, Toégu.

Pâlutâ, *f. pl.* te. Пзлźтъ. *subst.* polata: *Palatium*: Palota: der Pallast.

Pâmâtuşu, *m. pl.* şi. Пзмътźшъ. *subst. pendicillus*: pamats, pemzli: der Pemsel, Pinsel.

Pâmêncioru. *m.* Пзмжнчóр. *dimin. agellus*, *terrula Cod. Iust. X*, 15. *m*) földetske: das Aeckerchen.

Pâmênténu, *f.* nâ, *pl.* ni, *f.* ne. Пзмжнтéн, нъ. *adj. terrenus*, *terrestris*, *terrigenus*: földi: irrdisch. — omu pâmênténu: *terrigena*, *mundanus*, *incola terrae*: földilakos, földön, világon született: der Erdensohn, Erdbürger, Weltbürger.

Pâmêntescu, *f.* téscâ, *pl.* sci, Пзмжнтéск, тéскъ. *adj. terrenus*, *terrestris*: földi, földön való: irrdisch.

Pâmêntosu, *f.* tósâ, *pl.* şi, *f.* se. Пзмжнтóс, тóсъ. *adj. terreus*, *terrosus*: földös: erdig, erdhaltig.

Pâmên-

Pămêntu, *m. pl.* uri. *f.* Пѫмѫнт. *subst.* 1) *terra, humus, solum, tellus:* föld: die Erde. — crugul' pămêntului: *orbis terrae:* a' föld, vagy a' földkereksége: der Erdkreis. — cutremurul' pămêntului: *terrae motus:* földindúlás: das Erdbeben, die Erderschütterung. — de pămêntu: *adj. terreus, terrenus, terrester:* földi: aus Erde. *p. e.* unu hálm de pămêntu: *cumulus terreus:* földdomb — rakás — halom: ein Erdhaufen. — Mĕsurătoriu de pămêntu: *Geometra:* Földmérő: der Erdmesser. — desuptu pămêntu: *adj. subterraneus:* föld alatt való: unterirrdisch. — 2) unu locu de sĕmĭnatu, o délniţă: *ager:* szántóföld: der Acker, das Feld. — 3) de făcutu vase, *i. e.* lutu, argilă: *argilla, lutum:* agyag: der Thon, Leim, die Leimerde. — dela: *pavimentum:* o arie, façie, *p. e.* a căsii, unu locu pordositu: *Cic. I. Fr. III.* 1, 1.

Panachidă. *f.* Панакидѫ. *subst. tabella scriptoria, codicilli, pugillares:* író, vagy jegyző táblátska: die Schreibtafel. *a Gr.* πινακιδιον, *tabula.*

Pancovă, *f. pl.* ve. Панковѫ. *subst. pastillus, tractum, tracta:* fánk, pankó: der Krapfen, das Kräpfel, Kräpflein.

Pândariu, *m. pl.* ri. Пѫндарю.)
Pândaşu, *m. pl.* şi. Пѫндаш.)
subst. custos: őrző, vigyázó, kerülő, tsősz, pásztor: der Hüter. *p. e.* la vie: *custos vineae:* szőlőkerülő, vagy pásztor: der Weinberghüter.

Pândescu, dire, itu. Пѫндѣск, дире, ит. *verb. act.* 1) *p. e.* viea, păduré, ţérina, *etc. i. e.* păzescu: *custodio:* őrizni, őrzeni: hüten, schützen. — 2) dupĕ queva, séu quineva: a) *i. e.* aşteptu cu luare de samă: *expecto, praestolor:* lesni: passen, warten, harren. b) pre quineva, *i. e.* iéu sama dupĕ quineva: *servo, observo, aucupor, speculor:* meglesni, vígyázni: belauern, belauschen.

Pândire, *f. pl.* ri. Пѫндире. *subst.* 1) *i. e.* pază: *custodia:* őrzés, őrizet, vígyázat: das Hüten, Schützen, Bewahren. 2) *speculatio:* les, lesés: die Lauer, das Lauern.

Pânditoriu, *m. pl.* ri. Пѫндитóрю. *subst.* 1) *V.* Pândaşu. — 2) *speculator, insidiator:* leső, leselkedő: der Laurer.

Pâne. Пѫне. *panis:* kenyér: das Brod. *plura V. in* Pită.

Pângărescu, rire, itu Пѫнгзрѣск, рире, ит. *verb. act. polluo, foedo, spurco, inquino, contamino:* megfertőztetni: besudeln, verunreinigen, beflecken.

Pângărire, *f. pl.* ri. Пѫнгзрире. *subst. pollutio, inquinatio, contaminatio:* megfertőztetés: die Besudelung.

Pantă, *f. pl.* te. Пѧнтз. *p. e.* de feru: *V.* Péntă.

Pântece, *f. pl.* ci. Пѫнтече. *subst.* 1) *i. e.* fóle: *alvus, venter, pantex, Priapej. LXXX,* 28. has: der Bauch, Leib, Unterleib. 2) *i. e.* stomachu, ránză: *stomachus, ventriculus:* gyomor: der Magen. — 3) quel' muierescu, în quarele închépe pruncul', *i. e.* nadra: *vulva, uterus, matrix:* anyaméh: die Bär- oder Gebährmutter, der Mutterleib. *a Lat. pantex, Ital.* pancia.

Pantlică, *f. pl.* ci. Панталика. *subst. taenia, fasciola, ligula:* pántlika: das Band, Bandel.

Pantoflă, *f. pl.* le. Пантофлз. *solea, crepida, sandalium:* paputs, pántofli: der Pantoffel, oder Pantoffelschuh.

Pânură, *f.* Пѫнзрз, *subst. pannus crassus:* darótz, durva posztó: grobes Tuch. dela: *panula:* puţinté pânură: *Priscian,* 3. *extr. Non.* 2. *n.* 623.

Pânuşă, *f. pl.* şe. Пѫнѹшѧ, *subst. involucrum zeae mayis:* tokja, vagy

vagy boritékja, a' törökbúza tsönek: die Hülle vom Kukuruzstängel.

Pânzâ, *f. pl.* ze. Пѫнзъ, *subst. tela, linteum, Carbasus:* vászon: die Leinwand. — de pânzâ: *adj. linteus:* vászonból való: leinwanden. — dela *pansus participium verbi pando:* întêndu, lâţescu.

Pânzâ ceruitâ, *f.* Пѫнзъ черуитъ, *subst. linteum ceratum:* viaszos vászon: die Wachsleinwand.

Pânzariu, *m. pl.* ri. Пѫнзарю, *subst.* 1) ţesêtoriu de pânzâ: *linteo — onis, lintearius:* takáts, vászuos: der Leinweber. — 2) negoţiâtoriu de pânzâ: *negotiator lintearius:* vásznos, vászonnal kereskedő: der Leinwandhändler. — Pânzâriţiâ: *femin:*

Pânzâturâ, *f. pl.* ri. Пѫнзътъръ, *subst. linteum, linteamen:* lenruha, vászon darab: ein Stück Leinwand, ein leinenes Tuch. *item: V.* Másâriţâ.

Pânzişôrâ, *f. pl.* re. Пѫнзишоръ)
Pânzuţâ, *f. pl.* ţe. Пѫнзуцъ) *subst. linteolum, exigua tela:* vásznotska: ein Stückchen Leinwand.

Paosu, *m.* Паос, *subst. vinum sacrificale:* áldozathoz való bor: der Opferwein.

Papâ, *f. pl.* e. Папъ, *subst.* 1) *i. e.* bucatâ, séu mâncare la copii quei de çiçâ: *papa, cibus puerilis:* kis gyermeki étel, pápa: das Essen, die Speise in der Sprache der lallenden Kinder. — 2) cir, séu alt queva in typul' pâsatului: *puls, gluten farreum:* tsir, pép: die Pappe. *a Lat. papa.*

Papa, *m. pl.* i. Папа, *subst.* dela Roma, *i. e.* Patriarchul' Romei: *Papa, vel Pontifex Romanus:* Romai Pápa: der römische Papst.

Pâpâdie, *f.* Папъдие, *subst.* plantâ: *Leontodon taraxacum, Linn:* Oroszlányfogfü, Barátfü: der Löwenzahn, der blatte Mönchskopf, die Pfaffenplatte, Butterblume, das Pfaffenröchen.

Pâpârâ, *f.* Папъръ)
Pâpâradâ, *f.* Папъръдъ) *subst. fri-xa ex o-*
Papârae, *f.* Папъръе) *vis:* rátott, vagy rátotta: der Eyerschmalz. *Ital.* papolata, *cibus liquidior.*

Papareţu, *m. pl.* ţi. Паперецъ, *subst. tabernarius:* bóltós, apró kereskedő: der Budenfitzer, Krämer, ein kleiner Kaufmann.

Papistaşu, *m. pl.* şi. Паписташи, *subs. Papista:* Pâpista: der Papist. Insâ mai cu câdênţâ se serie: *Romano — Catholicus:* Romaikatholikus: Römischkatholisch. *a Lat. papista.*

Paprică, *f. pl.* ce. Паприкъ, *subst.* Ardeiu, *vel.* Piparcâ.

Papû, pare, atu. Пâп, пâре, âт, *verb act. i. e.* mâncu, se dice despre copii quei de çiçâ: *pappo, edo, comedo:* enni, pappâlni: essen, pappen.

Pâpucariu, *m. pl.* ri. Пъпъкârю, *subst. V.* Câlçunariu.

Pâpucaşu, *m.* Пъпъкâши)
Pâpucuţu, *m.* Пъпъкъц) *subst. V.* Câlçunaşu.

Pâpucu, *m. pl* ci. Пъпък, *subst.* 1) *i. e.* câlçunu: *calceus:* tzipő, tzipellő, paputs: der Schuh. 2) *i. q.* Pantoflâ. 3) o plantâ, *V.* Blabornicu.

Papurâ, *f.* Пâпъръ, *subs. typha, juncus:* káka, gyékény, sása: die Binse.

Pâpuşâ, *f. pl.* şe. Пъпъши, 1) cu quarea se jócâ copii, mai ales fetişôrele: *pupa, pupula:* buba, báb, alak: die Docke, Spieldocke, Spielpuppe. — 2) *p. e.* de tâbacu, *i. e.* o legaturâ: *fasciculus:* tsomó: der Busch, Buschen, das Büschen. — 3) de açâ, bumbacu: *etc. fasciculus:* matring: die Strehne. — Pâpuşiţiâ, Pâpuşuţiâ: *dimin. a Lat. pupula.*

Pâpuşoiu. Пъпъшою, *i. q.* Cucuruzu.

Pará, *f. pl.* Пáрz, *subst.* flacâ-rá, vápae: *flamma:* láng, die Flamme. *a Lat. vapor.*

Pará, *f pl.* ere. Пáрz, *subst.* o pómá, *V.* Pérá.

Pârá, *f. pl.* re. Пѫрz, *V.* Pérá.

Paraa, *f. pl.* le. Парáá, *subst.* un ban: *medius grossus, poltura:* párá, póltra: eine Paraa.

Paraclisu, *m. pl.* uri. *f.* Парaклúс, *subst. preces paracleticae:* vigasztaló könyörgés: ein Trostgebet. *a Graeco.* παρακλησις, *consolatio, exhortatio.*

Parade, *f. pl.* ádi. Парáдe, *subst. solemne, solemnitas, pompa:* pompa, páráde: die Parade, Gala, Feyerlichkeit. *a Gal.* parade.

Paradigmá, *f. pl.* me. Парaдúгмz, *subst paradigma. exemplum:* példa: das Beyspiel. *a Graeco.* παραδειγμα, *exemplar.*

Paragrafu, *m. pl.* uri. *f:* Парáгрaф, *subst. paraphus:* tzikkely: der Paragraph.

Pâranginá, *f.* Пzрáнцинz, *subst.* o érbá mirositóre: *Anthoxantum nemorosum, Linn:* das Riechgras.

Pâráoaşu, *m. pl.* şi. Пzрzоáш, *subst. rivulus:* patakotska: das Bächlein.

Parapleu, *m. pl.* ee. *f.* Парaплéв, *sub. umbella, umbraculum:* napratartó, árnyéktartó, paraplé, parupli: der Regenschirm, Sonnenschirm, das Paraplü. *a Gallico.* parapluie.

Pâráşescu, sire, itu. Пzрzéск, сúре, úт, *I. verb. activ.* queva, séu pre quineva: *relinquo, derelinquo, desero:* elhagyni, odahagyni. verlassen. — *II. reciproc.* mé pâráşescu de queva: *renuntio, valedico rei:* lemondani, feladni valamin: aufsagen, entsagen, aufkündigen. *a Graeco* παριημι *i. e. omitto.*

Pâráşinu, *m.* Пzрzшúн, *subst.* o plantá: *Briza media, Linn:* nyúl perje: das Hasenbrod, das mittlere Zitter- oder Flittergras.

Pâráşire, *f. pl.* ri. Пzрzсúре, *subst.* 1) *relictio, desertio:* elhagyás: die Verlassung. — 2) *renunciatio, valedictio:* lemondás: die Aufsagung, Aufkündigung.

Pâráşitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Пzрzсúт, тz, *adj. relictus, desertus:* elhagyatott: verlassen.

Parástasu, *m. pl.* sé. *f.* Пzрzстáс, *subst. popanum, panis sacrificalis:* áldozathoz való kenyér: eine Art Opferbrod. *a G.* παραστασις,

Pâráu, *m. pl.* áe. *f.* Пzрźв, *subst. rivus:* patak: der Bach.

Pâráuţu, *m. pl.* ţe. *f.* Пzрzźц, *subst. V.* Pâráoaşu.

Pârcâlabu, *m. pl.* bi. *f.* Пzркzлáб, *subst.* 1) purtátoriu de grije, *p. e.* óre quare iosag domnescu: *administrator, curator, provisor:* gondviselő, tiszt: der Amtmann, Besorger. — 2) *i. e.* temnicériu: *praefectus carceris:* tömlötztartó, porkoláb: der Kerkermeister.

Pârcânescu, nire, itu. Пzркzнéск, нúре, úт, *verb. act. margino:* meg párkányozni: mit einem Rande umgeben.

Pârcanu, *m. pl.* ne. *f.* Пzркáн, *subst. ora, margo:* párkány: der Rand, die Kante.

Pârcescu, cire, itu. Пѫрчéск, чúре, úт, *verb. act. V.* Pîrcescu.

Pârciu, *m. pl.* ci. Пѫрчю, *subst. V.* Pîrciu.

Pardonu, *m.* Пáрдон, *subst. venia, gratia:* kegyelem, grátzia, botsánat: die Gnade, der Pardon. *a Gal.* pardon.

Pardosalá, *f pl.* áli Пaрдосáлz, *subst. stratum, stratura viae, plateae:* kövekkel megrakás: das Pflaster. *a Graeco* παραθεσις, *appositio.*

Pardosescu, sire, itu Пaрдосéск, сúре, úт. *verb. act. lapidibus sterno:* kövekkel megrakni: pflastern.

Pardosire, *f. pl.* ri. Пaрдосúре, *subst. stratura:* kövekkel megrakás: das Pflastern, die Pflasterung.

Par-

Pardositu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пардосѝт, тъ, *adj. lapidibus stratus*: kövekkel megrakott: gepflastert.

Pare. Пáре, *verb. impers:* 1) se pare: *videtur, adparet:* tetszik, látszik: es scheint, es kömmt vor. — 2) mise — ţise — ise *etc.* pare, a) *i. e.* mise véde: *mihi videtur, ego puto etc.* nékem látszik, tetszik: es scheint, kömmt mir vor, es dünkt mich. b) *i. e.* îmi place, sûnt îndestulatu: *mihi placet:* nékem tetszik: mir gefälts. 3) îmi pare, a) *i. q.* mi se pare — b) îmi pare bêne: *gratulor, gaudeo*: örvendeni, örülni: sich freuen, froh seyn. — c) îmi pare rêu, aa) mé supêru: *doleo, poenitet me:* bánni sájnálni: bedauern, Leid seyn um Etwas. bb) de quineva, *i. e.* mi milă: *miseror, misereor, miseret me cujuspiam:* megszánni, sajnálni: bedauern, bemittleiden. *a Lat. adparet.*

Pâréche, *f. pl.* echi. Пзрѣкѣ, *subst par:* pár: das Paar. *p. e.* o pâréche de boi: *par boum:* egy pár ökör: ein paar Ochsen. *a Lat.* par.

Pâréescu, ire, itu. Пжрзéѣк, *verb. act. V.* Pêréescu.

Pârêndu, dare, atu. Пзрѫнд, дáре, áт, *verb. act. V.* Pêrêndu.

Pârênte, *m. pl.* ţi. Пзрѝнте, *subst. parens, pater, genitor:* atya, apa: der Vater. — aşişderé în titulele preoţilor: cinstite Pârênte! Domnule Pârênte! *Reverende Pater! etc.* Tisztelendő Atyám Uram! *etc.* ehrwürdiger Pater! *etc. a Lat. parens Ital.* parente.

Pârêntésce. Пзринтѣ́ще, *adv. paterne:* atyai módon: väterlich. — de éste relaţie spre maică: *materne:* anyai módra: mütterlich.

Pârêntescu, *f.* ţéscă, *pl.* sci, Пзринцѣѣк, цѣѣкъ, *adj. patrius, paternus:* atyai: väterlich. — séu de se înţelége de maică: *maternus:* anyai: mütterlich. *p. e.* iubiré pârêntéscă: *amor parentum, paternus, maternus:* atyai, vagy anyai szeretet: die Elternliebe, Vater- oder Wutterliebe.

Pârêntţi. Пзрѝнцѝ, *subst. plur. parentes:* szülők: die Eltern. — sâracu, séu lipsitu de pârêntţi: *orbus, parentibus orbatus, orphanus:* árva: elternlos, die Waise.

Parentesu, *m. pl.* se. *f.* Парентѣ́е, *subst. parenthesis:* die Parenthese.

Pârére, *f. pl.* ri. Пзрѣ́ре, *subst. opinio:* vélekedés: die Meynung.

Pârére buna, séu de bêne. Пзрѣ́ре бѫнъ, сау де бѝне, *subst. gaudium, laetitia:* öröm, örvendezés: die Freude.

Pârére de rêu. Пзрѣ́ре де рѫ́ѹ, *subst. dolor, poenitudo, moeror:* bánat, szánnás, sajnálás: die Reue, das Bedauern, Leidseyn, Betrübniß.

Pârescu, rîre, itu. Пзрéѣк, рѫ́ре, ѫт, *verb. act. V.* Pêrescu.

Pârésimi. Пзрѣ́ѣсимѝ, *subst. plur. Quadragesima, jejunium quadragesimale:* nagy böjt, husvét böjtje: die Osterfasten.

Pâréte, *f. pl.* ţi. Пзрѣ́те, *subs. paries:* fal: die Wand. — de pâréte: *adj. parietalis:* fali: *p. e.* cés de pâréte: *horologium parietale:* fali óra: die Wanduhr.

Pârezu, rare, ratu. Пзрéз, áре, áт, *V.* Impar.

Pârgă, *f.* Пѫ́рг, *subst. primitiae:* zsenge: die Erstlinge. *p. c.* struguri de pârgă, séu pârga strugurilor: *primitiae vitis:* szölő zsenge: die erste Weintrauben.

Pârgaluescu, ire, itu. Пѫргзлѣéк, ѝре, ѝт, *verb. act. torreo, frigo:* pergelni: pregeln, brennen.

Pargamentu, *m.* Пергамент, *subst. membrana, charta pergamena:* pergámen: das Pergament,

Parie, *f.* Πάρїе, *subs.* a quăriiva scrisori: *copia, descriptio:* kopiája, párja, mássa valamelly irásnak: die Copie, Copey, Abschrift.

Parimie, *f. pl.* ii. Παριμίε)
Pariminá, *f. pl.* ne. Παριμίνъ) *subst.* 1) *i. q.* Paradigmá. 2) *lectio e Sacra Scriptura: a Graeco* παροιμια *proverbium.*

Parincu, *m.* Παρίнк, *subst. Panicum miliaceum, Linn:* Köles: die Hirse, der Hirsen, dela *panicum.*

Paripu, *m.* Παρίп, *subst. sonipes, equus generosus, vulgo paripus:* stattliches Pferd, Handpferd.

Paris, Παρίс, Mitropolia Galiei: *Parisii — orum, vel Lutetia Parisiorum:* Paris város a' frantzia Országban: die Stadt Paris in Frankreich. — din Paris: *adj. parisinus, parisiensis:* párisi: aus Paris, ein Pariser.

Parişu, *m.* Παρίши, *subst.* adequĕ măr: *subst. malum vinosum:* páris alma: der Weinapfel.

Pârjolescu, lire, litu. Пѫржолéск, лúре, лúт, *verb act. uro, comburo, ustulo, igne tollo:* perselni, égetni: fengen, verbrennen.

Pârjolu, *m.* Пѫржóл, *subst. incendium, ustrina:* harap, perselés, égés: der Brand, die Feuerbrunst. — qua parjolul', *i. e* fórte iute: *alacer, velox, agilis:* hurtig, flink.

Parlamentu, *m.* Парламент, *subst. supremus Senatus Regni:* Parlamentom, az országnak Főtanátsa: das Parlament, das höchste Landesgericht, die Landesstelle.

Pârláu, *m. pl.* âe. *f.* Пѫрлъв, *subst. V.* Pĕrláu.

Pârlazu, *m. pl.* uri. *f.* Пѫрлаз, *subst. transitus per sepes:* hátskó: ein Steig über einen Zaum. *a Grae.* προςελευσις.

Pârlescu, ire, itu. Пѫрлéск, úре, úт, *V.* Pĕrlescu.

Parocă, *f.* Парóкъ, *subst. Capillamentum:* paróka, vendéghaj: die Perücke, Perüque.

Parohu, *m. pl.* chi. Парóх, *subst. Parochus:* Plébános: der Pfarrer.

Porohianu, *f.* ă, *pl.* ni, *f.* ne. Парохїан, нъ, *subst. parochianus, certae Ecclesiae parochiali ingremiatus, fidelis:* bizonyos templomnak hive, valamelly plebániához tartozó: das Pfarrkind, Kirchkind, der Eingepfarrte.

Parochie, *f. pl.* chii. Парохíе, *subst. paroecia, parochia:* parokia, plébánia: die Pfarre, Pfarrey. — casă de parochie: *domus parochialis:* plebániaház: der Pfarrhof.

Parolă, *f. pl.* le. Парóлъ, *subst. fides, promissum:* parola, igéret: die Parole, das Ehrenwort, Versprechen. *a Gal.* parole.

Pârosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se Пѫрóс, рóсъ, *adj. V.* Pĭrosu.

Pârpârescu, rire, itu. Пѫрпѫрéск, рúре, úт, *i. q.* Cârcâlescu.

Pârpârişă, *f. pl.* şe. Пѫрпѫрищъ, *turbo:* forgó — vagy játszótsiga: der Kreisel.

Pârpianu, *m.* Пѫрпїáн, *subst.* o plantă: *Gnaphalium dioicum, Linn:* Parlagi gyopár. die Bergruhrpflanze, das Katzenpfötchen, das weiße und rothe Mausöhrlein.

Parsecu, *m.* Партéк, *subst.* 1) de sticle, gláji: *scrinium vitrarium:* pohárszék: der Glasschrank. — 2) ori que almariu, séu sicriu: *scrinium, abacium:* alméríom: der Schrank.

Pârtaleşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Пѫртáлзш, шъ)

Pârtaşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Пѫртáшъ, з) *adj. particeps, socius:* részes, részesülő: theilhaft, theilhaftig, der Theilnehmer, Antheil habend. *a Lat. particeps.*

Parte, *f. pl.* ărţi. Пáрте, *subst.* 1) ori din que lucru intregu: *pars:* rész: der Theil. facu cuiva parte din queva: *facio quempiam participem, communico rem cum quopiam:* valakit részesíteni: Jemanden theilhaftig machen, einen

einen Theil zukommen lassen. — despre o parte: *adv. partim, ex parte:* részént, égy részént, égy részről: theils, zum Theil. — de o parte, a) *i. e.* despre o parte b) *i. e.* de quótrá o parte, *p. e.* vénu, aducu: *ex latere, ex parte:* egy felől, egy részről: von einer Seite. — c) *i. e.* de laturi: *p. e.* stau, şedu, mergu *etc. seorsim, ad partem:* félre: auf die Seite. — de tóte párţile: *undique:* mindenfelől: von allen Seiten. — despre parté mea, ta, sa *etc. i. e.* de méne, în quát e pentru méne: *equidem, mea ex parte, quod me attinet, concernit:* miattam, részemről, mi éngemet illet: meiner Seits, meines Theils, ich für meinen Theil, was mich anbelangt. *etc.* — în parte: *adv. i. e.* dau, iéu, lucru queva în parte: *p. e.* vre unu páméntu: *in commune, erga dimidium:* felibe: auf halb Part. — punu, séu préndu parte cuiva: *sto ab aliquo, faveo cuipiam:* kedvezni, pártját fogni valakinek: Jemanden begünstigen, vertheidigen, mit Jemanden halten. — 2) din vreun trup însufleţitu: *i. e.* médulariu: *membrum, artus:* tag: das Glied. — 3) quarea éste dopé cádinţá a quaruiva, *i. e.* rafta: *rata, vel pars rata, vulgo, competentia:* valakit illető rész: der Theil, Antheil. *p. e.* is'au venit pre parté sa déce galbini: *pro rata sua parte obtinuit decem aureos:* az ő részire jutott tíz arany: auf seinen Antheil empfing er zehn Dukaten. — 4) una din dóá, séu mai multe impárachéte: *pars, partes, secta:* fél: die Parthey, Secte. *a Lat. pars. It.* parte.

Párte, *f. pl.* te. Пѫрте, *subst. via trita per nivem:* a' hóban tsinált út, vagy ösvény: die Schneebahn.

Párticea, *f. pl.* cele. Пѫртичѣ)
Particică, *f. pl.* che. Пѫртичикѫ)
subst. particula: részétske: das Theilchen.

Pártinescu, nire, nitu. Пѫртинѣск, ѝре, ѝт, *verb. act.* 1) *i. e.* pun parte, apár: *faveo, patrocinor, ab aliquo sto, partes cujuspiam tueor:* kedvezni valakinek: Jemanden begünstigen, geneigt, günstig seyn, es mit Jemanden halten. — 2) improtiva adevérului, şi cu págubire queia lalte párţi: *partium studio teneor, partium studiosus sum:* személyt válogatni: partheyisch seyn.

Pártinire, *f. pl.* ri. Пѫртинѝре, *subst.* 1) în quát éste fórá págubirea altuia: *favor:* kedvezés: die Gunst, Begünstigung. — 2) improtiva adevérului, şi cu págubirea queia lalte párţi: *studium partium:* személy válogatás: die Partheyligkeit.

Pártinitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. *f.* re. Пѫртинитѡ́рїѡ, тоáре, *adj.* 1) *favens, studiosus, bene affectus:* kedvező: günstig, gewogen, geneigt. — 2) *alterius partis studiosus:* személy valogató: partheyisch, partheylich.

Pártinitoriu, *m. pl.* ri. Пѫртинитѡ́рїѡ, *subst. fautor:* jó akaró: der Gönner. — Pártinitóre: *fautrix:* die Gönnerinn.

Paru, *m. pl.* re. Пáр, *subst. palus:* karó: der Pfahl. — de vie: *ridica, pedamentum:* szőlőkaró: der Rebenpfahl, Weinpfahl.

Paru, rare, ratu. Пáр, рáре, рáт, *verb. act. i. e.* imparu, haracescu, cárázuescu: *palo, impalo, pedo, statumino, palis fulcio:* karozni: pfählen, bepfählen, stängeln. *a Lat. paro, r. mutato in l. more solito.*

Paru, rére, rutu. Пáр, рѣ́ре, рѫ́т, *l. recipr.* mé paru, *i. e.* mé védu: *videor:* látszani, tetszeni: scheinen, den Schein haben. II. se pare: *imperson: V.* Pare, *suo loco.*

Pá-

Păru, *m. pl.* re. *f* Πάρ, *subst. i. e. V.* Pîru.

Păru, *m. pl.* ri. *f.* Πάρ, *i. e.* un pomu: *subst. V.* Pîru.

Păruescu, ire, itu. Πιρρέεκ, ήρε, ήτ, *V.* Impar.

Păruşeţu, *m. pl.* ţi. Περψψέţ)

Păruţu, *m. pl.* ţi. Πιρρέţ) *subst. paxillus*: karótska, tzövek: ein kleiner Pfahl.

Părvă, *f. pl.* ve. Πάρκz, *subst. prostibulum, meretrix, lupa, scortum:* kurva, szajha, ringyó: die Hure, das Schicksel.

Pasă. Πάιz, *subst. imperson:* îmi, iţi, îi, *etc.* pasă: *curo rem, vel hominem, laboro de re, homine:* gondolni valakivel, vagy valamivel, hajtani valakire, vagy valamire: sich um Jemanden oder Etwas bekümmern, scheren, darnach fragen, sich etwas daraus machen. *p. e.* nui pasă de nimene: *neminem curat:* senkivel sem gondol: er schert, bekümmert sich um Niemanden.

Păsătosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. Πιzzτός, τόιz, *adj. p. e.* vre un măru, o péră: *mollis, farinosus:* kásás, puha: mehlig, mehlbig, weich.

Păsatu, *m.* Πιzάτ, *subst.* 1) nefertu, a) de cucuruzu, grâu, *etc. alica, glarea farinacea, ptisana:* fötelen kása, dara: der Gries. — b) de boltă, de meiu, parincu *etc. milium excorticatum:* köles kása: die Hirse. — 2) fertu: *puls, pulticula:* kása: die Brey, das Mus. *a Gr.* πτισσω, *decortico*

Pască, *f.* Πάιzκz, *subst. Libum pascale:* Husvéti lepény: ein Osterkuchen. *a Grae.* πασχα, *vox origine Hebraea, Latine transitus.*

Păscălescu, lire, litu. Πιzκzλέεκ, λήρε, λήτ, *v. act. praedico, divino, vaticinor:* jövendölni, jövendöt mondani: weissagen, wahrsagen.

Păscălie, *f. pl.* lii Πιzκzλίε, *subst. liber vaticinus:* jövendölö könyv: ein weissagerisches Buch.

Păscălire, *f. pl* ri. Πιzκzλήρε, *subst. praedictio, divinatio:* jövendölés, jövendö mondás: die Weissagung, Wahrsagung.

Păscălitoriu, *m. pl.* ri. Πιzκzλιτόριο, *subst. vates, divinus, fatidicus, vaticinator, vaticinus:* jövendölö, jövendö mondó: der Waissager, Wahrsager. Păscălitóre: *vates, divina, fatidica, fatiloqua:* die Weissagerinn, Wahrsagerinn.

Păscălitură, *f. pl.* ri. Πιzκzλιτύρz, *subst. vaticinium, oraculum, divinatio:* jövendölés: die Weissagung, Wahrsagung.

Păschiulă, *f.* Πιzшкιύλz, *subst. pasceolus:* taska, börtarisnya: der Schubsack, ein lederner Sack. *a Lat. pasceolus.*

Pascu, scere, scutu. Πάιzκ, ψερε, ιzκύτ, *I. verb. activ. i. e.* portu la păşune, adequé queva marhá: *pasco*: legeltetni: weiden. — *II. neutr. pascor:* legelni: weiden, auf der Weide fressen, grasen. *a Lat. pasco. Grae.* βοσκω.

Păscutu, *f.* tă, *pl* ţi, *f.* te. Πιzκύτ, τz, *pastus:* legeltetett: geweidet.

Păsérariu, *m. pl.* ri. Πιzzράριο, *subst. auceps:* madarász: der Vögler, Vogelfänger, Vogelsteller.

Pasére, *f. pl.* ri. Πάιzρε, *subst. avis, ales, volucris:* madár: der Vogel. — de pasere: *adj. aviarius: p e.* mréje de paseri: *rete aviarium:* madárháló: das Vogelnetz, Vogelgarn. — dela *passer:* vrabie: *Ital.* passere.

Păsérésce. Πιzzρέψιε, *adv. more volucrum:* mint a' madárok: nach Art der Vögel.

Păsérescu, rire, itu, séu — rare, atu. Πιzzρέεκ, ρήρε, ήτ, cas — ράρε, άτ, *verb. act. aucupo, aucupor:* madarászni: Vögel fangen.

Păsérescu, *f.* réscă, *pl.* sci, Πιzzρέεκ, ρέιzκz, *adj. p. e.* ci-

cirége pășéresci: *cerasa avium*: madártseresnye: Vogelkirschen.

Păséruică, *f. pl.* che. Пѣтрѣвикѫ, *subst. avicula, aucella, avicella*: madárka: das Vögelchen, Vögellein, ein kleiner Vogel.

Păşescu, şire, itu. Пѧшѣск, шѝре, ѝт) *verb. act. gradior, gressum facio*: lépni: schreiten, einen Schritt thun. — păşescu înainte: *progredior, procedo*: elöre lépni, elébb menni: vorschreiten. *a Lat passus. Ital.* passare, *transire, per aliquem locum iter habere.*

Păslă, *f.* Пѫслѧ, *subst. coactile*. nemez: der Filz.

Pasmă, *f. pl.* me. Пѧзмѫ, *subst.* 1) *p. e.* de açă *i. e.* o legĕtură: *fasciculus*: matring, pászma: die Strehne. — 2) *i. e.* zăsite: *furfur melioris sortis*: dertze: das Fußmehl.

Paşnicu, *m. pl.* ci. Пѧшникъ, *subst. circinus*: tzirkalom: der Zirkel.

Paşquilu, *m. pl. le. f.* Пѧшквила, *subs libellus famosus, vulgo pasquillus*: motskoló irás, páskvillus: das Pasquill, die Schmähschrift. *Gal.* pasquínade.

Passere, *et derivata*: *V.* Pasere.

Păstae, *f.* Пѣстѧе, *subst. siliqua, folliculus, valvula*: hüvelyke, tokja borsónak, faszúlykának *etc.* die Schotte der Hülsenfrüchte:

Păstărnacu, *m.* Пѣстрнак) *subst.*
Păstărnapu, *m.* Пѣстрнап)
Pastinaca sativa, Linn: Móhrépa, Paszternák: der Pastinak, oder Pasternak, die Pastinakwurzel, welsche Peterlein. *a L. pastinaca.*

Paştere, *f.* Пѧшѣре, *subst. pastio*: legelés, vagy legeltetés: das Weiden. *Ital.* pascere.

Paştetu, *m. pl.* uri. *f.* Пѧшѣтъ, *subst. artocreas, popanum*: pástétom: die Pastete. *Gal.* pâté.

Paşti. Пѧшѝ, *subst. plur. Pascha, Festum Pascae, vel Paschatis*: Húsvét: die Ostern. — de pasti *adj. paschalis*: húsvéti: österlich. — *p. e.* mielul' quel de paşti: *agnus paschalis*: húsvéti báránу: das Osterlamm. *a Graeco.* πασχα *transitus.*

Pastoralu, *m.* Пѣстрѧлъ, *subst. Scientia pastoralis*: Pásztori tudomány: die Pastoral.

Păstorésce: Пѣсторѣ́ше, *adv pastoraliter*: pásztorosan: hirtenmäßig.

Păstorescu, rire, itu. Пѣсторѣск, рѝре, ѝт, *subst.* 1) *i. e.* sŭnt păstoriu, a) preste marhă, séu plăsmuiri insufleţite: *pastorem ago*: pásztorkodni: einen Hirten abgeben. — b) preste vie *etc. custos sum*: pásztorkodni: Hüter seyn. 2) queva marhă, *i. e* pascu: *pasco*: legeltetni: weiden. — 3) vreo vie, *etc. i. e.* păndescu: *custodio, curo*: meg őrízni: hüten.

Păstorescu, réscă, Пѣсторѣск, рѣ́скѫ, *adj. pastoralis*: pásztori, *p. e.* carte păstorescă: *epistola, pastoralis*: pásztori levél: der Hirtenbrief.

Păstorie: *f. pl.* rii. Пѣсторѝе, *subst.* 1) *conditio, vel munus pastoris*: pásztorsag: der Hirtenstand, oder das Hirtenamt. 2) *i. e.* pază: *custodia, curatio*: őrízés, őrízet, vigyázat: die Bewahrung, Behütung, die Hut.

Păstoriu, *m. pl.* ri. Пѣсторю, *subst.* 1) la ori que marhă: *pastor*: pástor, hajtó: der Hirt. 2) la oi, *V.* Pécurariu. — 3) la vreo vie, *etc. custos*: őrző, vigyázó, kerülő, tsősz, pásztor: der Hüter. — 4) sufletescu: *pastor animarum*: lelki pásztor: der Seelenhirt. *a Lat. pastor.*

Păstrare, *f. pl.* ări. Пѣстрѧре, *subst. parsimonia*: kéméllés, takarékosság: die Ersparung, Sparsamkeit.

Păstrătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пѣстрѣторю, тоаре, *adj. parcus, tenax, suis parce utens*: kéméllő, takarékos: sparsam, wirthtschaftlich.

Pă-

Pástravu, *m.* Пѣстрак, *subst.* 1) un pésce: *Salmo foria, Linn:* Pisztranghal: die Forelle. 2) un buréte: *Clathrus nudus, Linn.* Pisztranggomba: der Gitterschwamm.

Pástrezu, trare, atu. Пѣстрѣз, трáре, áт, *verb. act. parco, parce utor, curo, conservo:* kémélni, kémélleni: schonen, sparen, mit etwas sparsam umgehen. *ab obsoleto nefors posterare, aut sequestrare.*

Pásturá, *f.* Пѣстѣрз, *subst. i. e.* fagure: *favus:* lép, slejt: der Honigseim, die Honigscheibe. *a Latino: pastura.*

Pásturá, *f.* Пѣстѣрз, *subst. V.* Pánzáturá.

Pasu, *m. pl.* uri *f.* Пáс, *subst. renisus, resistentia:* truttz, boszszú: der Trotz, Trutz. — *V.* Butu.

Pásu, sare, satu. Пáс, сáре, сáт, *verb. act. i. e.* mergu, mé ducu: *abeo, abscedo, discedo:* elmenni, ellódulni, eltakarodni: fortgehen, marschiren, sich fortpacken, oder scheren. *Ital.* passare, *transire.*

Paşu, *m. pl.* şi. Пáшз, *subst. passus, gradus, gressus:* lépés, nyom: der Schritt. — in páşi: *gradatim, pedetentim:* léptetve, nyomtatni: in Schritten, Schritt für Schritt. *p. e.* mergu în paşi: *gradatim, eo:* léptetni, nyomtatva igetni: im Schritte gehen. *a Lat. passus.*

Pásulá, *f.* Пѣсѣлз, *subst. V.* Fasole.

Páşunare, *f.* Пашшнáре, *subst. pastio:* legelés, vagy legeltetés: das Weiden.

Páşune, *f.* Пашѣне, *subst. pastio, pastura, pascuum:* étető, legeltető: die Hut, Weide, Viehweide.

Páşunezu, nare, natu. Пашшнѣз, нáре, нáт, *verb. act. pasco, custodio:* legeltetni: hüten, weiden.

Páşuşu, *m. pl.* uri. *f.* Пашѣши, *subst. literae, vel syngraphus commeatus liberi, vulgo: literae passuales:* paszszus: der Paß, Paßport.

Patá, *f. pl.* te. Пáтз, *subst. V.* Pétá.

Pátaşcá, *f.* Пзтáшкз, *subst.* 1) o straiţá de péle: *pasceolus, sacciperum:* taska, börtarisnya: der Schubsack, die Tasche. — 2) o bucatá de aluat: *perulae e massa farinacea:* taska, szabógalér: die Taschkerl.

Páţescu, ţire, ţitu. Пзцѣск, цúре, цúт, *V.* Paţiu.

Patimá, *f. pl.* mi. Пáтимз, *subst.* 1) rébdare: *passio, perpessio, tolcratio:* szenvedés: das Leiden Ausstehen. — patima lui Isus Hristos: *passio Christri:* Krisztusnak Kinszenvedése: das Leiden Christi. — 2) o pornire a inimii, *p. e.* spre mánie, pismá, *etc. affectus, passio:* indúlat: der Affect, die Leidenschaft, Passion, *a Graeco* πάθημα *casus, afflictio.* πάθος *animi perturbatio, affectus concitatus.*

Pátimaşu, *f.* şá, *pl.* şi, *f.* şe. Пзтимáши, шз, *adj. patibilis, passibilis, passivus:* szenvedés alávetett: leidensfähig, leidlich.

Pátimescu, mire, itu. Пзтимѣск, мúре, úт, *verb. act. patior, perpetior, fero, perfero:* szenvedni, kiállani: leiden, ausstehen. *a Lat. patior.*

Pátimire, *f.* Пзтимúре, *subst. V.* Patimá.

Pátimitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пзтимитóрю, тоáре, *adj. patiens, perferens:* szenvedő: leidend. *item. i. q.* Pátimaşu.

Páţitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Пзцúт, тз, *adj. expertus, usu peritus:* tapasztalt, sokat látott, halott, ki sokan által ment: erfahren, der vieles ausgestanden, allerhand Schicksale erfahren hat.

Paţiu, ţire, ţitu. Пáцю, цúре, цúт, *verb. act.* 1) *i. e.* rabdu pátimescu

cu, feriu: *patior, perpetior, fero, perfero, tolero:* szenvedni, türni: leiden. 2) *i. e.* capîtu, îmi vêne queva: *accipio, facio:* vallani: Leiden bekommen. *p. e.* paţescu pagubâ: *damnum, jacturam facio, detrimentum accipio:* kárt vallani: Schaden leiden, zu Schaden kommen. — am' pâţitu rêu: *male mihi accidit, res mihi in fauste cessit:* roszszúl jártam: ich bin übel angekommen, mir ist etwas Uibles widerfahren. — 3) învêţu cu vedéré, audiré: *experior:* tapasztalni: erfahren.

Patra. Πάτρα. a patra: *numeri ordinalis* patru *genus femininum, quarta:* a' negyedik: die Vierte. — a patra din queva: *quadrans, quarta pars:* egy negyed része valaminek: das Viertel, Viertling, der vierte Theil. — a patra órâ: *quarto, quartavice:* negyedszer: viertens. — friguri de a patra di: *febris quartana:* negyednapi hidegelés: das viertägige Fieber.

Pâtrariu, *m. pl.* re. Πατρόριο. *subst.* o mêsurâ de dóodeci şi patru de cupe.

Patria. *f.* Πάτρϊα. *subst. Patria, solum natale:* Haza: das Vaterland.

Patriarhu, *m. pl.* chi. Πατριάρχ. *subst. Patriarcha, Patriarches:* Pátriarka, Főérsek: der Patriarch.

Patriotu, *m. pl.* ţi. Πατριότ. *subst. amans patriae, vulgo: patriota:* jó hazafi, hazáját buzgon szerető: der Patriot, ein Freund seines Vaterlandes.

Patrolu. *m.* Πατρόλ. *subst. milites circitores:* patrol: die Patrolle, Patrulle. *Gal.* patroille

Patronâ, *f. pl.* óne Πατρόνζ. *subst. patrona, fautrix:* patrona: die Gönnerinn.

Patronu, *m. pl.* ni. Πατρόν. *subst. patronus, fautor:* jóakaró, jótévő, patrónus: der Gönner, Patron.

Patru. Πάτρς. *quatuor:* négy: vier. — quôte patru: *quaterni:* négyen, négynégy: vier ihrer. — que cuprênde în sêne patru: *quaternio:* négyből álló: das Viere. — cu patru unghiuri: a) *subst. quadratum, tetragonum:* négy szegű: das Viereck. b) *adj. quadratus, quadrangulus:* négy szegű: viereckig. — cu patru picióre: *adj. quadrupes:* négy lábú: vierfüssig. — patru ani: *quadriennium:* négy esztendő: vier Jahr. — de patru ani: *adj. quadrimus, quadriennis:* négy esztendős: vierjährig. — patru dile: *quatriduum:* négynap: vier Tage. — de patru dile: *adj. quatuor dierum, quartanus:* négynapi, vagy negyednapi: viertägig. — de patru luni: *adj. quadrimestris:* négy hólnapos: viermonathlich. — de patru şonţi: *adj. quadrilibris:* négy fontos: vierpfündig. — cu patru vênsle: *adj. quadriremis:* négy evedzős: vierruderig. — cu patru stîlpi: *adj. tetrastylos:* négy oszlopú: viersäulig. — în patru dungi: *adj. quadrilaterus:* négy oldalú: vierseitig. — în patru pâturi: *adj. quadrifidus:* négy rétű: vierspaltig. — în patru pârţi împârţitu: *quadripartitus:* négy részre osztatott: viertheilig. — cu patru dênţi: *adj. quadridens:* négy fogú: vierzähnig, vierzackig. — cu patru capete: *adj. quadriceps:* négy fejű: vierköpfig. — cu patru uşi: *adj. quadriforis:* négy ajtójú: mit vier Eingängen. — cu patru frunţi: *adj. quadrifrons:* négy homlokú: vierstirnig. — mergu, séu mê tragu pre patru picióre: *quadrupedo:* négy lában járni: auf vier Füssen gehen.

Patrudeci. Πατρδζέκι. *quadraginta:* negyven: vierzig. — patrudeci

ḑeci de inşi: *quadrageni:* negyvenen: vierzig ihrer. — al' patruḑecilé: *quadragesimus:* negyvenedik: der Vierzigste. — de patruḑeci de ori: *quadragies:* negyvenszer: vierzigmal. — de patruḑeci de ani: *quadragenarius:* negyven esztendős: ein Vierzigjähriger.

Patru inşi, *f.* se. Пáтрꙋ и́нший — ее. *quaterni:* négyen: viere ihrer.

Patrulé, *f.* tra. Пáтрꙋлѣ — тра. *subst. i. e.* al' patrulé: *num: ord: quartus:* négyedik: der Vierte.— *V. Etym.* Patra.

Patru mii, Пáтрꙋ мі́й. *quatuor millia:* négyezer: viertausend. — patru mii de inşi: *quaterni milleni:* négyezeren: viertausend ihrer. — de patru mii de ori: *quater millies:* négyezerszer: viertausendmal.

Pătrunchiosu, *f.* óşă, *pl.* şi, *f.* se. Пѣтрꙋнкіо́с, оа́са. *adj. V.* Pĕtrunchiosu.

Pătrundu. Пѣтрꙋнд. *et deriv. V.* Pĕtrundu.

Patru ori. Пáтрꙋ ѡ́рй. *i. e.* de patru ori: *quater:* négyszer: viermal. — de patru ori pre atăta: *quater tantum:* négyszer annyi: viermal so viel. — a patra óră, *V.* Patra.

Patruspreḑéce. Патрꙋспрезѣ́че. *quatuordecim:* tizennégy: vierzehen. —patruspreḑéce inşi: *quaterni deni:* tizennégyen: vierzehen ihrer.— al' patruspreḑécele: *quartus decimus:* tizennégyedik: der Vierzehnte. — de patruspreḑéce ori: *quaterdecies:* tizennégyszer: vierzehnmal. — a patraspreḑécé óră: *quarto decimo:* tizennégyedszer: vierzehntens, zum vierzehnten Male.

Patru sute. Пáтрꙋ сѣ́те. *quadringenti:* négyszáz: vierhundert. — patru sute de inşi: *quadringeni:* négyszázan: vierhundert ihrer. — de patru sute de ori: *quadringenties:* négyszázszor: vierhundertmal.

Patu, *m. pl.* uri. *f.* Пáт. *subst.* 1) in quarele ne culcámu: a) lemnul': *sponda:* nyoszolya, ágyfa: das Bette, Bettgestell, die Bettstatt, Bettsponde. — b) de impreună cu hainele: *lectus:* ágy: das Bette, die Lagerstatt. — haine de patu: *stragula, lectisternia:* ágy, ágynémű, ágybéli, ágyvetés: das Bette, Bettzeug, Bettgewand. — aşternu patul': *lectum sterno:* ágyalni, ágyat vetni: betten, das Bett machen. 2) a puştii, a piştolului: *scapus, manubrium:* ágya, fogássa a' puskának: der Schaft an einem Gewehr. *a Graeco* πασσ; *thalamus.*

Pătucelu, *m. pl.* cei. Пѣтꙋчéл. *subst. lectulus:* ágyatska: das Bettchen.

Patu, păţire, ţitu. Пáт, пѣцѝре, цѝт. *V.* Paţiu.

Pătulu. *m.* Пѣтꙋл. *subst.* 1) pre quarele se aşéză stupi, legumele, séu pómele iérna, gânştele quându clocescu, *etc. cubile, stratum:* ágy: das Bett, Lager. 2) *i e.* pătuţelu: *lectulus:* ágyatska: das Bettchen.

Păturá, *f. pl.* uri. Пѣтꙋ́рꙋ. *subst. folium, volumen:* rét, türet: die Falte, das Blatt.

Păturezu, rare, atu. Пѣтꙋрéз, ра́ре, а́т. *verb. reciproc.* mĕ păturezu: *foliatim findor, solvor:* rétegesen elválni egy mástól: sich schiefern.

Păturniche. *f.* Пѣтꙋ́рнике. *subst. perdix:* fogolymadár: das Rebhuhn, Feldhuhn.

Păturosu, *f.* róşă, *pl.* şi, *f.* se. Пѣтꙋро́с, роа́са. *adj. plicatus, complicatus, foliaceus, foliosus:* rétes, réteges: faltig, blätterig, schieferig. — pétră păturósă: *lapis schistus:* réteges, vagy repedezökö: der Schieferstein. *a Lat. plica.*

Pătuţu. *m. pl.* ţe. *f.* Пѣтꙋ́ц. *dim. lectulus:* ágyatska: das Bettchen.

Pazá, *f. pl.* ăḑi. Пáзꙋ. *subst. custodia, tutella:* őrzés, őrizet, vigyá-

vigyázat: die Hut, Behütung, Bewahrung. — a) *i. e.* luare aménte: *attentio*, *diligentia*, *vigilantia:* vigyázás: die Acht, Achtsamkeit. — b) *i. e.* grije: *cura:* gond, gondviselés: die Sorge, Sorgfalt.

Pázescu, dire, itu. Пзъéск, зúре, úт. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva prin purtare de grije, luare aménte: *custodio*, *tueor*, *servo:* örízni, megörízni, örzeni: hüten, behüten, bewahren, verwahren. — 2) *p. e.* vre o cetate de împrotivnici, séu alte greotăţi, *i. e.* apáru: *defendo*, *protego*, *tueor:* oltalmazni, védelmezni: beschützen, vertheitigen, bewahren. — 3) pázescu de máncare, *i. e.* gatu, ferbu, facu: *coquo*, *coquino*, *cibos praeparo:* főzni, ételt készíteni, tsinálni: kochen, zu Essen machen, das Essen bereiten. — *II. reciproc.* 1) mé pázescu: *me custodio*, *mihi caveo*, *attendo:* örízkedni, magát óni, magára vigyázni: sich hüten, in Acht nehmen. 2) *i. e.* grábescu: *propero*, *festino:* sietni: eilen. — *III. neutr* pázescu: *attendo:* vigyázni: achten, Acht geben. *Graec.* προσεχω, *attendo.*

Pázitoriu, *m. pl.* ri. Пзъитóрю. *subst. custos*, *tutor:* örző, vigyázó: der Hüter, Behüter, Beschützer. — ángerul' pázitoriu: *Angelus custos:* örző Angyal: der Schutzengel.

Pázitură, *f. pl.* ri. Пзъитźрз. *subst. i. e.* ferturá, bucatá fértá: *obsonium*, *pulmentum*, *pulmentarium:* ázalék; főzelék, föttétel: die Zukost, Zuspeise, das Zugemüse.

Paznicu, *m. pl*, ci. Пáзник. *subst. custos*, *vigil:* örző, strázsa: der Wächter, Hüter.

Pavá, *f. pl.* e. Пáкз. *subst. p. e.* la cámése: *cuneus:* pálha: der Zwickel.

Pavézá, *f. pl.* zi. Пáкзъз. *subst.* scut: a) queà lungá a pedestrasilor: *scutum:* b) queà rótundá: *clipeus*, *clipeum:* pais: das Schild. *Hisp.* paves.

Pe. Пе. *praep. V.* Pre.

Pe acì. Пе áчй. 1) *i. e.* acì, pre locurile aquéste: *hic circa*, *hac in regione:* itt, ezen a' tájan, vagy környéken: hier herum, in dieser Gegend. — 2) pe acì íncolò: prin locul' aquésta: *hac via*, *hac versus:* ezen, itt, erre: hier, hierdurch, hier vorbey. 3) facu, séu lucru queva pe acì íncolò, *i. e.* fórá luare de samá: *aliquid leviter*, *obiter*, *negligenter ago:* valamit immelámmal, imígyamúgy tselekedni: Etwas obenhin, leichthin, schlechtweg thun, machen.

Pe acolò. Пе áколó. *adv.* 1) *i. e.* acolo, pre aquélea locuri: *ibidem*, *ibicirca*, *ea in regione:* amott, azon a' helyen, környéken, tájékán: dort herum. — 2) prin locul' aquela: *illac:* azon, amarra: dort, dort vorbey.

Pe airé. Пе áйрк. *adv.* 1) *i. e.* íntr' altu locu: *alibi*, *alio loco:* másutt, egyébütt: anderswo. 2) *i. e.* pre altá cale: *alias*, *alia via:* másféle, másúton: anderwärts, auf einen andern Weg.

Pe ascunsu. Пе áскźнс. *adv. clam*, *occulte*, *abdite*, *abstruse*, *in abscondito:* titkon, alattomban dugva, rejtve: heimlich, verborgen, in Geheim.

Pécalá. *f.* Пжкáлз. *subst. et deriv. V.* Pácalá.

Pácatu, *m. pl.* te. *f.* Пзкáт. *subst. peccatum*, *nefas*, *delictum:* bűn, vétek: die Sünde, das Laster. — facu pécate: *peccata committo:* vétkezni: Sünde begehen. — ţénu, séu socotescu queva a fi pécatu: *nefas duco:* véteknek tartani: für Sünde halten. — jertvá pentru pécate: *piaculum:* engesztelő, bűnökért való áldozat: das Sündopfer, Sühnopfer. *a Lat. peccatum.*

Pécá-

Pécátosu, *m. pl.* şi. Пзкзтóсз. *subst. peccator:* bünös: der Sünder. — Pécátósă: *peccatrix:* die Sünderinn.

Pécátosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. Пзкзтóс, тоáıз. *adj. pravus, improbus, peccatis implicitus:* vétkes, bünös: sündlich, sündhaft, sündig.

Pécátuescu, ire, itu. Пзкзтзéск, úре, úт. *verb. activ. pecco, delinquo, nefas, peccatum, committo:* vétkezni, bünhödni: sündigen, sich versündigen, Sünden begehen. *Ital.* peccare, *culpam admitere.*

Pecélnicu, *m. pl.* ci. Печéлник. *subst. sigillum:* petsétnyomó: das Siegel, Petschaft, Petschierstöckel.

Pecété, *f. pl.* te. Печéтз. *subst. sigillum:* petsét: das Siegel, Petschaft. *Ital.* pece, *pix.*

Pecetlariu, *m. pl.* ri. Печетлáрю.)
Pecetlóu, *m. pl.* i. Печетлáзз.)
subst. V. Pecélnicu.

Pecetluescu, ire, itu. Печетлзéск, úре, úт. *verb. act. sigillo, obsigillo, signo, obsigno:* petsételni, bépetsételni: siegeln, versiegeln, petschieren.

Pecie, *f. pl.* ci. Пéчıе. *subst. caro, assanda:* petsenye, sültnek való hús: der Braten, das Bratfleisch. — Peciaţă, *dimin: ab Ital.* peccia.

Pecingine, *f. pl.* ni. Печúнцине. *subst. petigo, impetigo, lichen:* szeplő: die Flechte, das Zittermahl, die Raude. *a Lat. impetigo.*

Pe colò Пе колò. *adv. V.* Pe acolo.

Pécură. *f.* Пзкзрз. *subst. V.* Pácură.

Pécurárésce. Пзкзрзрéıе. *adv. pastoraliter, more ovilionum:* juhászosan, juhászakként: schäferisch, schäfermäßig.

Pécurárescu, rire, itu. Пзкзрзрéск, рúре, úт. *v. act. oves pasco, custodio, ovilionem ago:* pásztorkodni, juhászkodni: einen Schäfer abgeben, die Schafe hüten. *Ital.* pecurajo, *pastor, opilio, ovium custos.*

Pécurárescu, *f.* réscă, *pl.* sci. Пзкзрзрéск, рéскз. *adj. pastoralis, pastorius, pastoricius, ad ovilionem pertinens:* juhászi, juhászhoz tartozó: die Schäfer betreffend, ihnen gehörig. *p. e.* cáne pécurárescu: *canis pastoricius, oviarius:* juhászkutya, kuvasz, komondor: der Schäferhund, Schafhund, Schafrüde. — bátă pécurárescă: *pedum:* juhászbot: der Schäferstock.

Pécurariu, *m. pl.* ri. Пзкзрáрю *subst. ovilio, opilio, pastor ovium:* juhász, pásztor: der Schäfer, Schafhirt. — Pécurárişă, *fem:* dela *pecuarius*, pástoriu de marhă. *Ital.* peccorajo.

Pe deasupra. Пе дкеśпра. *adv.* 1) *supra, superius:* fellyül: oben, auf der oberen Seite. — 2) cetescu, vídu queva pre deasupra: *superficialiter, obiter, leviter:* kivülről, mulolag, mellesleg: obenhin, oberflächig, leichthin. — 3) *V.* Pe dinafară.

Pédecă, *f. pl.* ce. Пéдекз. *subst.* 1) de impedecatu, *a*) calul': *pedica:* lónyűg: die Schlinge, der Fußstrick. — *b*) carul': *sufflamen:* kerékkötő: die Radsperre, Hemmkette, der Hemmschuh. 2) *i. e.* impedecare: *impedimentum, obex:* akadály, gánts, hátrálás: das Hinderniß. — punu cuiva pédeca, a) *p. e.* în luptă, qua se cadă: *supplanto:* lábbal kalodát vetvén elejteni: Jemanden ein Bein vorlegen damit er falle. — *b*) la queva lucru, *i. e.* impedecu, facu opácélă: *impedio:* hátrálni, akadályoztatni: hindern. *a Lat. pedica. Graece* πεδη.

Pedelaturi. Педелáтзрй. *praepos. circa, circum, ad latera, seorsim:* körül, oldaslag: um, herum, seitwärts.

Pedépsă, *f. pl.* se. Педéпсз. *subst. poena:* büntetés: die Strafe. — capétu pedépsă: *poenam solvo,*

vo, *subeo*, *sustineo*, *fero*, *luor*, *patior*, *poenas do*, *punior:* megbüntelődni: Strafe leiden, bestrafet werden. — de pedépsă: *adj. poenalis*, *p. e.* lucru de pedépsă, *i. e.* quarele îl' face neştine în locu de pedépsă: *opera poenalis*, *Plin:* büntetésbe tett, vagy feladott munka: die Strafarbeit. — pedépsă de bani, *V.* Glóbă.

Pedepsescu, sire, itu. Пєдепсєск, сѝрє, ѝт. *verb. act. punio*, *plecto*, *poenas infligo:* büntetni, megbüntetni: strafen, bestrafen, züchtigen, Strafe anthun.

Pedepsire. *f. pl.* i. Пєдепсѝрє. *subst. punitio:* büntetés: das Strafen.

Pedepsitoriu, *m. pl.* ri. Пєдепсито́рю. *subst. punitor:* büntető: der Strafer.

Pedepşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пєдепсѝт, тъ. *adj. punitus:* büntetett: gestraft.

Pedestraşu, *m. pl.* şi. Пєдєстра́шъ. *subst. pedes*, *pedestris:* gyalog: zu Fuße, der Fußgänger. — ostaşu pedestraşu: *pedes*, *miles pedestris:* gyalog katona: der Infanterist. — cale de pedestraşi: *semita:* ösvény, gyalog út: der Fußsteig, Fußweg. — *a Lat. pedestris.*

Pedestrie, *f. pl.* rii. Пєдєстрѝє. *subst. p. e.* de ochi, séu altu mĕdulariu al' trupului: *vitium:* hiba, hijjánosság: der Mangel, Fehler, das Gebrechen.

Pedestrime. *f.* Пєдєстрѝмє. *subst. pedites*, *peditatus*, *copiae pedestres:* gyalogság, gyalogkatonaság: die Infanterie, das Fußvolk.

Pedestru, *f.* déstră, *pl.* ri, *f.* ere. Пєдє́стрꙋ, дѣстрꙋ. *adj.* 1) *V.* Pedestraşu. 2) *i. e.* cu scădére, *p. e.* la vre unu ochiu, picioru, séu altu mĕdulariu: *vitiosus:* hibás: fehlerhaft, mangelhaft, gebrechlich.

Pe dinafară. Пє динафа́рꙋ. *compos:* *ex praep:* pre din *et adv.* afară, *externe*, *extrinsece*, *ab extus:* kívül, kívülröl, külsőképpen: von außen, äußerlich.

Pe dincóce. Пє динкоа́чє. *adv. hac*, *isthac*, *hac versus:* erre, errefelé, inétfelöl: da zu, daher vorbey, auf dieser Seite.

Pe dincolò. Пє динколо̀. *adv. illac*, *illa ex parte:* azon, arra felé, túlfelé: dortzu, auf der andern Seite.

Pe dindĭréptu. Пє диндзрѣ́пт. *praepos. a post*, *a parte postica*, *per partem posteriorem:* hátúl: hinten.

Pe dinjosu. Пє динжо́с. *praepos. infra*, *inferius:* alatt, alól: unten.

Pe dinainte. Пє динаи́нтє. *praepositio ab ante*, *a parte antica*, *anterius:* elöl: vorn, vorne.

Pe dinapoi. Пє динапо́й. *praepos. V.* Pe dindĭréptu.

Pe dinsusu. Пє динсѣ́с. *praepos. supra*, *superius*, *superne:* fellül: oben.

Pe dosu. Пє до́с. *adv. inverse:* fonákúl: verkehrt.

Pe dreptu. Пє дрѣ́пт. *adv. jure*, *merito:* méltán: billig, mit Recht.

Pĕduceà. *f.* Пъдвчѣ̀. *Bacca Oxiacanthae:* Galagónyagyümöltse: die Mehlbeere.

Pĕducelu. *m.* Пъдвчѣ́л. *subst.* 1) unu lemnu, *i. e.* mărăcine: *Crataegus oxiacantha*, *Linn:* Galagonyfa: der Weißdorn, Hagedorn, Mehlbeerbaum. — 2) o măncărime la picióre: *uredo in pedibus:* vaktetü: das Jucken an den gefrörten Füßen, oder die Hühneraugen.

Pĕduche, *f. pl.* chi. Пъдѹ́кє. *subst. pediculus*, *pedis*, *peductus*, *Petron:* 57. tetü: die Laus.

Pĕduche de păréte. Пъдѹ́кє дє пърѣ́тє. *i. e.* stélniţă: *cimex:* palatzka, palatzkféreg, paloska, büdösféreg, tsimaz: die Wanze, Wandlaus. *Ital.* pidocchio.

Pĕduchélniţă. *f.* Пъдѹкѣ́ниц. *subs. homo pediculosus*, *scatens pedicu-*

diculis: tetves, tettűvár: der Lausekerl, Lausewenzel.

Pĕduchéşu, *m. pl.* şi. Пѣдꙋкѣшꙋ. *diminut. pedicellus:* egy kistetű: eine kleine Laus.

Pĕduchezu, chére, atu. Пѣдꙋкезъ, кѣре, ѧт. *verb. act. pediculos conquiro:* tetvezni, tetűt keresni: lausen, Läuse suchen. *Ital.* spidocchiare.

Pĕduchiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Пѣдꙋкїосꙋ, оасъ. *adj. pedicosus, pediculosus:* tetves: lausicht, läusig. *Ital.* pidocchioso.

Pĕduchiu, ére, atu. Пѣдꙋкю, ѣре, ѧт. *verb. act. V.* Pĕduchezu.

Pĕdure, *f. pl.* ri. Пѣдꙋре. *subst. et derivata V.* Pădure.

Pĕfugu, gare, atu. Пѣфꙋг, гаре, ѧт. *v. act. i. e.* alungu, iéu pre quineva în fugă: *fuga, in fugam do, ago:* futamtatni, megszalasztani: jagen, in die Flucht schlagen. *a Lat. fuga.*

Pe furişu. Пе фурѝшꙋ. *adv. furtim, furaciter, clam, occulte, abdite:* lopva, orozva, alattomban: verstohlenerweise, heimlich, insgeheim, unvermerkt.

Pe încetu. Пе ѩчѣт. *adv. sensim, paulatim, pedetentim:* lassanként: allmählich, nach und nach.

Péiu. *m.* Пѣю. *subst.* adequĕ calu: *badius, spadix, gilvus:* pejló: ein blaßes Pferd, das Blaßl.

Peiu, perire, itu. Пею, перѝре, ѝт. *verb. act. V.* Peru.

Pejmă. *m.* Пѣжмъ. *subst.* o plantă: *Centaurea moschata Linn:* Pésmaro'sa: die Bisamflockenblume.

Pela. Пѣла. *V.* Prela.

Pelariu, *m. pl.* ri. Пелáрю. *subst.* timariu: *cedo, coriarius, pellarius, Firm:* tímár, ki böreket kikészit: der Gärber, Lederer. *a Lat. pellarius.*

Pelcă. *f.* Пѣлкъ, séu mai alesu Pelci, Пѣлчѝ, *plur.* la typografie: *pilla typographica:* könyvnyomtató labda: der Druckerballen.

Pelcuţă, *f. pl.* ţe. Пелкꙋцъ. *dimin. pellicula:* börötske: das Fellchen, Häutchen, Lederchen. *item: V.* Peliţă.

Péle, *f. pl.* eii. Пѣле. *subst. pellis, cutis:* — quarea e belită: *pellis, exuviae:* — quarea éste de marhă mare: *cutis, corium:* bör: die Haut, das Fell, Leder. — îmi saiu din péle, *p. e* de bucurie mare: *prae gaudio mihimet non consto, multa laetitia abripior:* böríböl kiúgrani, nagyon megörvendeni: vor Freude aus der Haut fahren wollen. — de péle: *adj. pellicus, pelliceus, pellicius: p. e.* mănuşa de péle: *chiroteca pellicea:* bör kesztyű: der Pelz- oder Lederhandschuh. — acoperiu, séu coptuşescu cu péle: *pellio, pelliculo:* megbörözni, börelbevenni, borítani, béllelni: mit einem oder mehreren Fellen bedecken, überziehen, füttern. — acoperitu, séu coptuşitu cu péle: *pellitus:* börrel borított, béllelt: mit einem Felle, Pelze, mit einer Haut bedeckt. *a Lat. pellis.*

Pelicanu, *m. pl.* ni. Пеликáнꙋ *subst. Pelecanus:* Pellekán, Publikán: der Pelikan.

Pelinu. *m.* Пелѝнꙋ. *subst. Absinthium:* Üröm: der Wermuth. — cu pelinu: *adj. absinthiatus:* ürmös: mit Wermuth vermischt. *p. e.* vinu cu pelinu: *vinum absinthiatum, vel vinum absinthites:* ürmös bor: der Wermuthwein.

Pelinu albu. Пелѝнꙋ ѧлбꙋ. *subst. Artemisia absinthium, Linn:* Fejér Üröm: der weiße Wermuth.

Pelinu micu. Пелѝнꙋ мѝкꙋ. *subst. Artemisia pontica, Linn:* Bárány üröm: der kleine Feldwermuth.

Pelinu negru. Пелѝнꙋ нѣгрꙋ. *subst. Artemisia vulgaris, Linn:* fekete üröm, tapló üröm: der gemeine oder schwarze Wermuth, der Beyfuß.

Pelişóră, *f. pl.* re. Пелишоарꙋ.)
Peliţă, *f. pl.* ţe. Пелѝцъ.)

subst.

subst. *pellicula*, *cuticula*, *membrana*: hártya, gyenge bör: das Häutchen, eine zarte Haut.

Pelocu. Пелóк. *adv. V.* Delocu.

Pe lónghé. Пе лѫнгѫ. *praepositio*: *juxta*, *penes*, *secundum*: mellett: neben, daneben, bey.

Pémselu, *m. pl.* le. Пéмзел. *subst. V.* Pámátuşu.

Péná, *f. pl.* ene. Пéнѫ. *subst.* 1) de pre ori quarea sburétóre: *penna*, *pinna*: penna, toll: die Feder.— quarea éste mai mică, şi mai móle, *p. e.* de pre fóle: *pluma*: pelyh, pih: die Pflaumfeder. — cu péne: *adj. pennatus*, *peniger*, *plumeus*: tollas: federig, befiedert. — acoperiu queva cu péne: *penno*, *plumo*: megtollozni: befiedern, mit Federn versehen.— capîtu péne: *pennesco*, *plumesco*: tollasodni: Federn bekommen.— de péne: *adj. plumeus*: *p. e.* patu de péne: *torus plumeus*: tolluból való ágy: das Federbett. — uşoru qua péna: *levissimus*, *pluma levior*: könnyü mint a' tollú: federleicht. — 2) de scrisu: *penna scriptoria*, *calamus*: penna, irópenna: die Feder, Schreibfeder. — 3) *i. e.* flóre: *flos*: virág: die Blume. *p. e.* grădină de péne: *hortus floralis*: virágoskert: der Blumengarten. *V.* Flore. — 4) o vrésta, séu legáturá de flori, quare se pune, *p. e.* în pîlérie, *etc.* *sertum*, *fasciculus florum*: virág bokréta: der Strauß, Blumenstrauß, Buschen. — 5) *V.* Cuiu Nro 2) *a Lat*, *penna*.

Peniçilu, *m. pl.* le. Пеницил.)
Peniçiluşu, *m. pl.* şé. Пеницилѫш.)
subst. *scalpellum*, *scalper pennarius*: pennakés, pennatsinálókés, penitzillus: das Federmesser.

Penosu, nósă, *pl.* şi, *f.* se. Пенóс, носѫ. *adj.* *pennatus*, *plumosus*: tollas: federig, voller Federn.

Péntă, *f. pl.* te. Пéнтѫ. *subst.* 1) ori que rudă lată de ferù, *etc.* *pertica ferrea*: vaspánt: eine eiserne Stange.— 2) cu quarea sé férecă róta carului: *canthus*: pántvas, singvas, kerékpánt: die Schiene, Radschiene, das Schieneneisen.— 3) legátură de feru în quarea se férecă vre unu vinovatu: *compes*: békő: die eiserne Fessel. *p. e.* batu pre quineva în pénte: *compedes alicui indo*: valakit megbékozni, vasra verni: Jemanden eiserne Fessel auflegen, in Eisen schlagen, setzen. Pentuţă, *dimin:*

Penticostariu. *m.* Пентикостáрю. *subst.* *Pentecostale*, *seu liber Ecclesiasticus complectens officia Divina a Paschate*, *usque Pentecostem*: Húsvéttól Punkösdig szolgáló Egyházi könyv: ein Kirchenbuch so den Gottesdienst von Ostern bis Pfingsten enthält.

Pentru. Пéнтрѫ. *praepositio*: *pro*, *propter*, *ob*, *causa*: ért, mia, miatt: um, wegen, für. *p. e.* pentru pildă: *exempli gratia*, *causa*: példának okáért: zum Beispiel. — pentru méne, *a*) în tréba, în lipsa meà: *propter me*: érettem, miattam: wegen meiner. — *b*) în locul' meu: *pro me*, *mei loco*: éretlem, helyettem: für mich.— pentru bani: *pro pecunia*: pénzért: für, um Geld. — pentru Dumneţeu: *per Deum! Deos!* az Istenért! az Istenre! um Gottes willen!

Pentru aquéia. Пéнтрѫ ѧчéѧ. *adv.* *ideo*, *idcirco*, *propterea*, *ea de causa*: azért, azokáért, annakokáért: darum, deswegen, derohalben, deshalben.

Pentru nume. Пéнтрѫ нѫме. *pronomen*: nevmássa: das Fürwort.

Pentru quă. Пéнтрѫ кѫ. *adv.* *quia*, *quoniam*, *nam*, *enim*, *etenim*: mert, mivel, minthogy: denn, weil, da.

Pentru quâtu. Пéнтрѫ кѫт. la întrebarea preţiului: *quanti?* mennyin?

nyin? mennyiért? hogy? wie? um wie viel? wie theuer?

Pentru que. Пéнтрв че. *cur, eccur, quare, quamobrem, quapropter, qua de causa, quam ob causam:* mért, miért, miokért, minek: warum, weshalb, weswegen.

Penuţă. Пенѣцъ. *pluma, pennula:* pelyh, pih, tollatska: das Federchen, die Pflaumfeder.

Pépenu, *m. pl.* ni. Пѣпен.)
Pépene, *m. pl.* ni. Пѣпене.) *subst. pepo, melo:* dinye, sárga dinye: die Melone. — Pepenuţu, Pepenaşu, *dimin:*

Pepenisce. *m.* Пепенѝще. *subst. ager peponum:* dinyéskert: der Melonenacker.

Pepingine, *f. pl.* ni. Пепѝнцине. *subst. V.* Pecingine.

Peptariu, *m. pl.* re. *f.* Пептáрю. *subst. tunica pectoralis, subucula, exomis:* mejjrevaló: der Brustlatz, das Brustkleid. *Ital.* pettorale.

Peptenu, nare, atu. Пéптен, нáре, áт. *verb. act.* 1) pĭrul' capului: *pecto, pectino:* fésülni: kämmen, kämpeln. — lână, călţi: *pectino, carmino:* gerebelni: krämpeln. *a Lat. pectino.*

Peptenu, *m. pl.* ni. Пéптен. *subst. V.* Péptene.

Peptenariu, *m. pl.* ri. Пептенáрю. *subst. opifex pectinarius:* fésütsináló: der Kammmacher. — Peptenăriţă, *fem:*

Peptenaşu. *m.* Пептенáши. *diminutiv. pectunculus:* fésütske: das Kämmchen.

Peptene, *m. pl.* ni. Пéптене. *subst.* 1) de capu, de pĭru: *pecten:* fésü: der Kamm. — descălcitoriu: *pecten explicandis capillis, pecten rarus:* bontó - fejtü - ritkafogú - fésü: der Kamm zum auskämmen. — mĭruntu, séu de pĕduchi: *pecten densus, tollendis pediculis:* aprófogúfésü, vontatófésü: der Läusekamm. — 2) de lână, călţi: *etc. pecten lanarius, stuparius:* gereben: der Krämpel, Riffel.

Peptosu, *f.* tósă, *pl.* şi. *f.* se. Пептóс, тоáсъ. *adj. pectorosus:* mejjes, nagy mejjü: hochbrüstig, weitbrüstig.

Peptu, *m pl.* uri. *f.* Пéпт. *subst. pectus:* mejj: (la dobitóce) szügy: die Brust. — de peptu: *adj. pectoralis: p. e.* liacu de peptu: *medicamentum pectoriale:* mejjnek való orvosság: die Brustarzney, das Brustmittel. *a Lat. pectus. Ital.* petto.

Peptuţu. Пептѣ́ц. *pectusculum:* mejjetske: das Brüstchen.

Pequăndu, Pequŏtu, Pequum, *V.* Prequăndu, *etc.*

Péră, *m. pl.* re. Пѣ́рз. *subst. pirum:* körtvély, körtvé: die Birne. — pĕduréţă: *pirum sylvaticum:* vatzkor, vadkörtvély: die Holzbirne. — de păméntu, a) *Lathyrus tuberosus, Linn:* földimogyoró: die knollichte Platererbse, Erdnuß, die Mäusgen, oder Feigeneicheln, das falsche Schweinbrod. b) *V.* Alună de păméntu. — peruţă, perişóră, *dimin:*

Péră, *f. pl.* i. Пѣ́рз. *subst.* 1) quarea o dă neştine asupra cuiva înainte, *a*) de éste drépţă: *actio, accusatio, delatio:* vád, vádolás, feladás: die Anklage, Angabe, Anzeigung. — *b*) quea nedrépţă: *calumnia:* hamis vádolás: die falsche Anklage, die Schikane. — 2) quarea éste întră doi, *i. e.* lége, proçesu: *lis, vadimonium, controversia, vulgo: processus:* per, protzeszus: der Proceß, Rechtshandel.

Peru, rire, ritu. Пéр, рѝре, рѝт. *verb. reciproc.* 1) *i. e.* mĕ perdu: *pereo:* elveszni: verloren gehen. — 2) mĕ prĕpădescu, mĕ alegu nimica: *pereo, pessum eo:* elveszni, odalenni: umkommen, zu Grunde gehen. — 3) moriu, A) despre ómeni, adequĕ cu mórte nésilnică, aa) în résboiu: *pereo, intereo, occumbo, cado:*

vesz-

veszni, esni, húllani: umkommen, fallen, getödtet werden. bb) *p. e.* în furci, séu altă pedépsă de mórte: *supplicio adficior:* veszni: hingerichtet werden. — B) despre dobitóce, *i. e.* cignescu: *pereo, intereo, crepo:* megdögleni, dermedni: crepiren, umkommen. — 4) dinainté cuiva, dinainté ochilor: *pereo, evanesco:* eltünni: verschwinden, entschwinden. — 5) de queva bólă, *i. e.* scadu, *a*) la façă, *i. e.* gálbinescu: *pallesco, expallesco:* halaványodni: erblassen. — *b*) la trupu: *tabesco:* senyvedni, odalenni: abzehren, abnehmen. *a Lat. pereo.*

Perdé, *f. pl.* ele. Пердѣ. *subst. velum, plaga, cortina:* kárpit, firhang: der Vorhang, die Gardine.

Pérdere, *f. pl.* ri. Пѣрдере. *subst. perditio, amissio:* elvesztés: die Verlierung.

Pérdere de vréme. *f.* Пѣрдере де врѣме. *subst. jactura, dispendium temporis:* idővesztés, vagy vesztegetés: der Zeitverlust.

Pérdevară. *m.* Пѣрдеварѫ. *subst. oliosus, deses:* idővesztegető: der Tagedieb, Müssiggänger.

Perdu, pérdere, perdutu. Пéрд, пѣрдере, пердѫт. *verb. act.* 1) *p. e.* toégul', bani, *etc. perdo, amitto:* veszteni, elveszteni: verlieren. — bani în jocu, *p. e.* cu cărţile, *etc.* verspielen. — 2) *i. e.* stricu, *p. e.* vréme, bani fórá trébă: *gratis impendo, insumo, pessumdo:* vesztegetni: verlieren, verthun, verschwenden. — 3) vre unu pruncu, *i. e.* lapîdu, nascu fórá de vréme: *aborto, aborior, abortum facio:* idő élött szülni: unzeitig gebären. — 4) vre unu vinovatu cu mórté: *interficio, supplicio, adficio:* veszteni, halállal büntetni: hinrichten. *a Lat. perdo.*

Perdare. *f.* Пердáре. *subst.* 1) *V.* Pérdere. 2) *i. e.* mórte de ocará: *supplicium:* vesztés: die Hinrichtung. *a Lat. perdo.*

Perdétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пердѣтóрю, тоáре. *adj. pernicialis, necem, excidium, interitum adferens:* halálos, vesztést okózó: verderblich, tödlich, den Untergang bringend.

Perdutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пердѫт, тѫ. *adj. perditus, amissus:* elveszett: verlohren.

Pérédescu, ire, itu. Пѫрзéск, úре, úт. *verb. act. crepo, strepito, fragorem edo:* ropogni, rotyogni, pattogni, peregni: krachen, knacken, prasseln.

Péréditurá, *f. pl.* ri. Пѫрзитѣрѫ. *subst. crepitus, strepitus, fragor:* ropogás, rotyogás, pattogás: das Krachen, Prasseln.

Pe rêndu. Пе рѫнд. *adv. ordine, ex ordine, suo ordine:* rendre: nach der Reihe.

Pérêndu, dare, atu. Пзрѫнд, дáре, áт. *verb. act. alterno, mutito:* egy más után tserélve tselekedni valamit: mit Etwas abwechseln, Etwas abwechselt, nach der Reihe thun. — mé pérêndu cu quineva în queva ispravă: *invicem permuto, vario:* egy mást felváltani, feltserélni: sich abwechseln.

Pérescu, rire, ître. Пзрзéск, рѫре, ѫт. *I. verb. act.* pre quineva, 1) pre dreptate: *accuso, incuso, defero nomen alicujus:* bévádolni, béárulni, feladni: anklagen, verklagen. 2) cu nedreptul': *calumnior, inique accuso:* hamissan vádolni: schikaniren, fälschlich beklagen. — *II. reciproc.* mé pérescu cu quineva, *i. e.* am' price, pérá: *litigo, lite decerto:* perleni, perlekedni, protzeszuskodni: processiren, einen Proceß führen.

Pérégu, *m. pl.* şi. Пѫрзш. *subst. V.* Legiuitoriu Nro 1)

Pérêturá. *f. pl.* ri. Пѫрзтѣрѫ. *subst. calumnia:* hamis vádolás: die Schikane, falsche Anklage.

Pérgă,

Pérgă, Pérgăluescu, Pérgaméntu, *V.* Párgă *etc.*

Periciune, *f. pl.* ni. Перичѹне. *subst. interitus, exitium:* veszés, veszettség: das Verderben, der Untergang.

Periculu, *m. pl.* li. Перикѹл, *sub. periculum:* veszély, veszedelem: die Gefahr.

Perie, *f. pl.* ii. Пéрїе. *subst. seta, scopula e setis, vulgo: setaceum:* kefe: die Bürste. — de veştménte: *peniculus, penicillus, scopula vestiaria:* köntöstisztító kefe: die Kleiderbürste. — de încălçame: *peniculus calcearius:* tsiszmatakaritó kefe: die Schuhbürste. — de fuióre: *seta, vel setaceum:* borasta, etset: die Kratzbürste. — de văruitu: *piniculus tectorius:* meszelő, meszelő pamats, etset: die Weißbürste, der Weißpinsel. — Periuţă, *dimin: a Lat. penicillus:*

Periiu, ére, atu. Пéрїю, ѣ́ре, áт, *verb. act.* 1) cu peria a) vreun' veştméntu: *peniculo purgo:* kefélni, megkefélni: bürsten, ausbürsten. — b) fuióre: *setaceo pectino:* borostálni, etsetelni: abbürsten (mit der Kratzbürste). — 2) *i. e.* péptenu: *pecto, pectino:* fésülni: kämmen, kampeln. *a Lat. pectino.*

Perină, *f. pl.* ni. Пéринѫ. *subst. pulvinus, pulvinar, torus:* párna, vánkos: der Polster. — façă de perině: *indumentum pulvini:* párnahaj: die Ziehe, Polsterziehe, das Indelt, Inlied.

Perinută, *f. pl.* ţe. Перинѹцѫ, *subst. pulvinulus, pulvillus:* kis párna, vánkoska: das Pölsterl, Küßchen.

Perire, *f.* Перѝре, *subst. interitus, interitio, exitium, pernicies:* veszés, veszettség, halál: der Untergang, das Verderben. *Ital.* perire.

Perişoru, *m.* Перишóр, *subst. Pyrola rotundifolia, Linn:* körtöke: das Wintergrün.

Peritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Перѝт, тѫ, *adj.* 1) *perditus, deperditus, interemptus:* elveszett: verlohren, verdorben. — 2) la façă, *i. e.* galbinu, sfîrşitu: *pallens, pallidulus:* halaványi, sápadt: blaß, bleich.

Peritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Перитóрю, тоáре. *subst. periens, fluxus, caducus, fragilis, perniciei obnoxius:* veszö, veszendö: vergänglich, verderblich.

Pérlescu, lire, itu. Пѫрлéск, лѝре, ѝт. *verb. act. uro, aduro, amburo, comburo, cremo, ustulo:* megégetni, perzselni: sengen, versengen, abbrennen, verbrennen.

Pérlóu, *m. pl.* óe. Пѫрлáѹ, *subst. labrum lintearium:* szapú, szapúló, szapúlókád vagy tseber: das Laugenschaff.

Pérluescu, ire, itu. Пѫрлѹéск, ѝре, ѝт, *verb. act. lixo, lixivia perluo:* szapúlni: sächten, sächteln, beuchen. dela *perluo.*

Pérpărescu, Pérpărită, *V.* Parpărescu, Párpăriţă.

Pérsecă, *f. pl.* ce. Пѣ́рсекѫ. *subst. persicum, malum, pomum persicum:* baratzk: die Pfirsche, Pfirsiche. — simburu de pérsecă: *nucleus persici:* baratzkmag: der Pfirsichkern.

Pérsecu, *m. pl.* ci. Пѣ́рсек. *subst. persica, malus amygdalus, arbor persica:* baratzkfa: der Pfirschen-oder Pfirsichbaum. — flóre de pérsecă: *flos persicae:* baratzkvirág: die Pfirsichblüte. — Persecuţu, *dim. a Lat. persica.*

Persida, *f.* Пéрсида. *Persia, Persis:* Perzsia: Perſien. — omu din Persida: *Persa:* Per'siai: der Perser, Perſianer.

Personă, *f. pl.* óne. Персóнѫ. *subst. persona:* személy: die Perſon.

Perşpectivu, *m. pl.* uri. *f.* Першпектѝв. *subst. thelescopium, vulgo, perspectiva:* meszszelátó, perspektiva: das Fernglas, Perſpectiv.

Per-

Pescárie, *f.* Пескарие. *subst. piscaria, res piscaria*: halászat: die Fischerey.

Pescáritu, *m.* Пескарит. *subst. piscatio, piscatura, piscatus*: halászás, halászat: das Fischen, der Fischfang. *a Lat. piscatura.*

Pescariu, *m. pl.* ri Пескарю, *subst.* 1) quare prénde peşci: *piscator*: halász: der Fischer. — de pescari: *adj. piscatorius, p. e.* luntre de pescari: *scapha piscatoria*: halász tsónak: der Fischerkahn. — Pescáriţă: *piscatrix*: die Fischerinn. — 2) *i. e.* negoţitoriu de peşci: *negotiator piscarius*: halárros: der Fischhändler.

Péşce, *m. pl.* sci. Пѣше. *subst. piscis*: hal: der Fisch. — pésce sáratu: *salsamentum*, sóshal: der gesalzene, oder marinirte Fisch. de peşci: *adj. piscarius, p. e.* térgu séu piaţu de peşci: *forum piscarium*: halpiatz: der Fischmart. — lacu, táu de peşci: *piscina*: halastó: der Fischteich. — os de péşce: *maxilla balaenae*: haltsont: das Fischbein. — murátóre de peşci: *garum, muria*: halnak sósleve: die Fischlacke, Fischbrühe. — osuţu de péşce: *spina piscis*: halnak a' szálkája: die Fischgräte. — uréché péşcelui: *branchia*: kapotyúja a' halnak: die Fischkieme, das Fischohr. — unsóre de péşce: *adeps piscis*: halzsir: der Thran, Fischthran. — aripa péşcelui: *pinna*: halszárny: die Floßfeder. *a Lat. piscis.*

Peşce albu, Пѣше алб. *subst. Cyprinus alburnus*: fejér keszeg, fejérhál: der Weißfisch.

Péşce çigánescu. Пѣше цигнеск. *subst. Cyprinus tinca*: tzompó, tzigányhal: die Schleihe.

Pescosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Пескос, коасă, *adj. piscosus, pisculentus*: halas: fischreich, voll Fische.

Pescuescu. ire, itu. Пескуеск, ире, ит. *verb. act. piscor*: halászni: fischen, Fische fangen.

Pescuire, *f. pl.* i. Пескуире, *subst. piscatio*: halászás: das Fischen.

Pescuitu, *m.* Пескуит, *subst. i. q.* Pescáritu.

Pescuţu. *m.* Пескуц. *diminut. pisciculus*: halatska: das Fischen, Fischgen, Fischlein.

Peşta. Пеща.) *subst.* un orás în Peştu. Пещу.) Ţéra Unguréscă: *Pestum, Pestinum*: Pest: Pest (Stadt in Ungarn).

Peştere, *f. pl.* ri. Пещере. *subst. specus, spelunca, caverna, antrum*: barlang: die Höhle.

Peştiru, *m. pl.* re. *f.* Пещир. *subst. mantele, mantile, manutergium*: kendő, kéztörlő, töröl-kézőkendő: das Handtuch, die Handquehle.

Pestrecu, écere, ecutu. Пестрек, ѣкере, кут *verb. reciproc.* mé pestrecu: *linquor, deliquium patior*: elájúlni: ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen, außer sich gerathen.

Pestrecutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пестрекут, ца. *adj. qui animi deliquium passus est, qui non est sibi praesens*: elájúlt, magánkivül lévő: ohnmächtig, sich nicht gegenwärtig, außer sich.

Pestriţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Пестриц, ца. *adj. varius, variegatus, scutulatus, maculosus, sparsus*: tarka, iromha, pettegetett, kendermagos: scheckig, bunt, gesprenkelt, weißgefleckt.

Pétă, *f. pl.* ete. Пѣтă. *subst. p. e.* de unsóre în vre o haină, pe obraz, *etc. macula*: petsét, motsok, szenny: der Fleck, Flecken.

Petacă, *f. pl.* ace. Петăкă) *subst.*
Petacu, *m. pl* ci. Петăк) *numus septem cruciferorum, vulgo septenarius*: peták, hetes: der Siebner, ein Siebenkreuzerstück.

Petatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Петăт, ца, *adj. maculosus, ma-*

culatus: petsétes, motskos: fleckig, voller Flecke.

Peté. *f.* Петѣ, *subst. ligula, tinea:* pántlika: das Band, Bandl. — Peteluţă, *diminutiv. Graece* πεταλα, *folia.*

Pétecu. *m. pl.* ce. Пѣтек, *subst.* 1) *p. e.* de pánurá, pánzá a) bunu: *segmentum, lacinia:* fólt: der Fleck, ein Stück Tuch, *etc.* b) *i. e.* sdranţă: *pannulus, lacinia:* fólt, rongy, fontsik: der Lumpen, Hader. — 2) *i. q.* Pétá. — Petecuţu, *dimin.*

Peteci. Петечй. *subst. febris petechialis:* petéts: das Fleckfieber.

Petecosu, *f.* cósá, *pl.* şi, *f.* se. Петекóс, коáсъ. *adj. pannosus, pannuceus, pannuceatus, laciniosus:* fóltos, rongyos: lumpig, zerlumpt, zerfetzt.

Peţériu. *m.* Пецѣрю. *subst. custos canum:* kutyapetzér: der Hundsvogt.

Peţescu, ţite, ţitu. Пецéск, цúре, цúт. *verb. act. peto quampiam in matrimonium, ambio aliquam nuptiis:* léánytkérni: freyen, sich um Eine bewerben. dela: *peto* séu *petesco.*

Petezu, tare, atu. Петéз, тáре, áту. *verb. act. maculo, commaculo:* bémotskolni, elszennyezni: flecken, beflecken.

Peţitu, *m. pl.* te. Пецúт. *subst. procatio:* léánykérés: die Freyth, Freythe.

Peţitoriu, *m. pl.* ri. Пецитóрю. *subst. procus:* léánykérő: der Freyer, Brautwerber. dela *petitor:* ceretoriu.

Pĕtrá, *f. pl.* ri. Пѣтръ. *subst.* 1) cu terminul' de obsce: *lapis, petra:* kő: der Stein. — facu pétrá, séu întărescu queva qua pétra: *lapio, Pacuv. apud Non. I. N.* 87.) kővé változtatni: zum Steine, oder steinhart machen. — mé facu pétrá: *lapidesco, vulgo: petrificor:* köve válni: zum Steine werden. — ucidu cu petrii: *lapido, lapidibus obruo:* megkövezni: steinigen. — ucidere cu petrii: *lapidatio:* megkövezés: die Steinigung. — de pétrá, *adj.* a) que éste din pétrá: *lapideus, petrinus, saxeus:* köből való: steinern. *p. e.* podu de pétrá: *pons lapidens:* köhíd: eine steinerne Brücke. — baie de pétrá: *lapicidina, latomia lapidaria:* kőbánya, kővágóhely: der Steinbruch, die Steingrube. — tăietoriu de pétrá: *lapicida:* kővágó: der Steinhauer, Steinbrecher. — cioplitoriu de pétrá· *quadratarius, lapicida:* kőfaragó: der Steinmetz. — oleiu de pétrá: *petroleum:* köolaj: das Steinöl. — b) que se face, crésce, séu stá pre pétrá: *petraeus, petrensis, saxatilis:* köví: in Felsen wachsend, an Steinen befindlich. *p. e.* buhá de pétrá: *nodua saxatilis:* kövibagoly: die Steineule, der Steinkauz. — tare qua pétra: *lapidosus, saxeus:* kemény mint a' kő: steinhart. — 3) *i. e.* grindine: *grando:* köesö, jégesö: der Hagel, die Schloßen. — bate pétra, cade pétrá: *grandinat:* jégesö esik: es hagelt, es schloßet. *a Graeco* πετρα: *rupes, petra.*

Pétrá acrá. Пѣтръ áкръ. *subst. alumen, stypteria:* timsó: der Alaun. — facu, gătescu, preseru queva cu pétrá acrá: *alumino:* meg timsózni: alaunen. — făcutu, séu preseratu cu pétrá acrá: *aluminatus:* timsóval készitett, vagy hintett: mit Alaun gemacht, vermischt. — plénu de pétrá acrá: *aluminosus:* timsós: alaunig. — tăietoriu, séu negoţitoriu de pétrá acrá: *aluminarius:* timsóvágó, vagy azal kereskedő: der Alaungräber, oder-händler.

Pétra boilor. Пѣтра бóилωр. *subst. vitriolum caerulum:* kékkő: der Kupfervitriol.

Pétrá de mórá, Пѣтръ де мóаръ. *subst. lapis molaris:* malomkő: der

der Mühlstein. — quea din sus: *meta:* felsö malomkö: der obere Mühlstein, oder der Läufer. — quea din josu: *catillus*: alsó malomkö: der untere Mühlstein.

Pétrá de vinu Пѣ́тра де ви́н. *subst. Tartarus*: borkö: der Weinstein.

Pétrá puciósá. Пѣ́тра пѫчоасѫ. *subst. sulphur:* kénkö, büdöskö: der Schwefel. — cu pétrá puciósá fácutu, séu íntinsu în pétrá puciósá: *sulphuratus*: kénköves: geschwefelt. *p. e.* açá cu pétrá puciósá: *filum sulphuratum:* kéngyértya: der Schwefelfaden. — de pétrá puciósá: *adj. sulphureus*, *p. e.* mirosu de pétrá puciósá: *odor sulphureus*: kénköbüz: der Schwefelgeruch. — baie séu fabricá de pétrá puciósá: *sulphuraria:* kénköbánya, vagy fabrika: die Schwefelgrube, oder-hütte.

Pétrá roşie. Пѣ́тра рошїе. *subst. haematites:* vérkö: der Blutstein.

Pétra şorecelului. Пѣ́тра шарецѣ́лулуй. *subst. Arsenicum*: egérkö der Arsenic, das Mäusegift.

Pétrá scumpá. Пѣ́тра скѹ́мпа, *subst. gemma:* drága kö: der Edelstein, die Juwele. — împodobescu queva cu petrii scumpe: *gemmo: gemmis distinguo:* drága kövekkel kirakni: mit Edelsteinen besetzen, oder schmücken. — cu petrii scumpe: *gemmatus*, *gemmosus*: drága köves: mit Edelsteinen besetzt. — în quarele se aflá, petrii scumpe, *p. e.* vreun r

Petrecanie, *f p.* ânii. Петрекáніѥ. *sub.* 1) quaré odâm quelui que mérge dela noi: *comitatio*, *comitatus:* elkísérés: das Geleit, die Begleitung. — 2) quaré o dâm óre quâruiva mort: *funus*, *justa*, *funebria:* halotti tisztesség: das Leichenbegängniß, der Leichenzug. — 3) cu quineva: *usus*, *consvetudo*, *conversatio:* társalkodás: der Umgang, die Conversation. — 4) cu desfâtare, *oblectatio*, *exhilaratio*, *vulgo*: *distractio:* mulattság, jó idö töltés: die Unterhaltung, Ergötzung, Vergnügung. — *V.* Petrécere de vréme.

Petrécere, *f pl.* i. Петрѣ́чере. *subst. V* Petrecanie —

Petrécere de vréme: *traductio temporis*: idötöltés: der Zeitvertreibt.

Petrecutu, *f.* tâ, *pl.* ți, *f.* te. Петрекѹ́т, тз. *adj.* 1) de ménte, séu simțiri, *V.* Pestrecut. — 2) de bêtrânéțe: *senex admodum*, *decrepitus:* agg, nagyon öreg, igen vén: bejahrt, sehr alt, steinalt.

Petricé, *f. pl.* ele Петричѣ́. *diminut. lapillulus:* követske: das Steinchen.

Petrinjelu, m. Петринжѣ́л. *subst. petroselinum:* petrezselyem, peterzselyem, petresirom: der Petersell, Peterling, die Petersilge, Petersilie. *Ital.* petrosello.

Petrinjel de câmpu. Петринжѣ́л де кѫ́мпу, *substant. V.* Pimpinélâ.

Petrișu. Петри́шу. *subst. glarea*, *sabulum*: követs: der Kies, Kiessand.

Petroburgu, *m.* Петрокѹ́рг. *subst.* Mitropolia Impérâții rusești: *Petropolis:* Pétervára (muszka országban): St. Petersburg.

Petrosu, *f.* trósâ. *pl.* și, *f* se. Петро́с, троáсз *adj. petrosus*, *lapidosus*, *saxosus:* köves, követses: steinig, kiesig.

Petrovaradinu. *m.* Петрокаради́н. *subst.* în Slavonia: *Petrovaradinum:* Pétervárad: Peterwardein.

Pêtrunchiosu, *f.* ósâ, *pl.* și, *f.* se. Пѣтрѹнкїо́т, оáсз. *adj. stupidus*, *rusticus*, *simplex:* paraszt, bornyász, együgyü: dumm, tölpisch, grob, bäuerisch. *a Lat. petro — nis. Plaut*

Pêtrundâciosu. *f.* ciósâ, *pl.* și, *f.* se. Пѣтрѹнзачїо́т, чоáсз, *adj. penetrabilis*, *pervius:* általhatható: durchdringlich.

Pêtrundâtoriu, *f.* tóre. *pl.* ri, *f.* re. Пѣтрѹнзто́рїѹ, тоáре, *adj. penetrans*, *penetrabilis*, *vehemens:* általható, általjáró: durchdringend. *a Lat penetrans.*

Pêtrundere, *f. pl.* i. Пѣтрѹ́ндере, *sub. pertusio*, *pervasio*, *penetratio:* általhatás: die Durchdringung.

Pêtrundu, dere, trunsu. Пѣтрѹ́нд, дере, трѹ́нс. *I. verb. activ. pertundo:* általhatni, keresztül ütni: durchstoßen. — *II. neutr. penetro*, *pervado:* általhatni, meghatni: durchdringen. *a Lat. pertundo.*

Pêtrunsu, *f.* sâ. *pl.* și, *f.* se. Пѣтрѹ́нс, сз. *adj. pertusus*: általhatott: keresztül ütött: durchgestoßen.

Petruță, *f. pl.* țe. Петрѹ́цз, *V.* Petricé.

Pe unde. Пе ѹ́нде, *adj.* 1) *i. e.* unde: *ubi*, *ubi locorum*: hol: wo. 2) pre quaré parte: *qua:* mere: wozugegen, auf welche Seite.

Peuniță, *f. pl.* țe. Пеѹни́цз. *pava*, *vel pavo femina:* nösténypáva: die Pfauinn, die Pfauhenne.

Peunu, *m. pl.* ni. Пеѹ́н. *subst. pavo:* páva: der Pfau, oder Pfauhahn. — de peunu: *adj. pavoninus*, *pavonius*: *p. e.* péná de peunu: *penna pavonina:* pávatoll: die Pfaufeder oder Pfauenfeder.

Pe urmâ. Пе ѹ́рмз. *V.* Pre urma.

Piațiu, *m. pl.* țe. Пїáц. *subst. forum*: piatz, piartz: der Markt, Platz, Marktplatz. *Ital.* Piazza *platea*, *forum.*

Pi-

Picâtóre, *f. pl.* ri. Пикзтоáрє. *subst. frixorium, sartago, artopta*: petsenyealávaló: die Bratpfanne.

Picâturâ, *f pl.* uri. Пикзтźрz. *subst. V.* Picu: Nro. 1) *et* 2).

Picâturescu, rire, ritu. Пикзтзрéск, рźрє. źт. *I. verb. activ. stillo, instillo*: tsepegetni, tsepegtetni: tröpfeln, träufeln. — *II. neutr. gutto, stillo*: tsepegni, tseperegni: tröpfeln, träufeln.

Picâturuţâ, *f. pl.* ţe. Пикзтзрźцz. *subst.* 1) de apâ, de plóie: *guttula*: tsepetske: das Tröpfchen. — 2) din altâ queva de pâne, *etc. modicissimum, guttula, hilum*: egy parányi, szikrátska valamiböl: ein kleines Bißchen, das Geringste, etwas sehr weniges.

Piçigoiu, *m. pl.* ii. Пицигóю.)

Piçiguşu, *m. pl.* si. Пицигźш.) *subst.* o pasere, *i. e.* çiglén: *parus*: tzinke, tzinege: die Meise.

Piçigu, gare, gatu. Пицúг, гáрє, áт. *verb. activ. i. e.* pişcu: *vellico*: tsípni: zwicken. *Ital.* pizzicare.

Picioicâ, *f pl.* ce. Пичóйкz. *subst. V.* Mére de pâmêntu.

Picioraşu. *m. pl.* şe Пичорáш. *subst. pediculus, pedunculus, pedisculus, pediolus*: lábatska, kisláb, ein kleiner Fuß, das Füßchen.

Picioreâ, *f. pl.* ce. Пичóркz. *subst V.* Mére de pâmêntu.

Picioru, *m. pl.* re. Пичóр. *subst.* 1) un mêdulariu al' trupului: *pes*: láb, der Fuß. — pun la queva picióre: *pedo*: lábat tenni, vagy tsinálni valaminek: mit Füßen versehen. — cu picióre: *pedatus*: lábas: Füße habend. — mê iéu pre picioru, *i. e.* taiu fuga: *me in pedes conjicio, fugam do, capesso*: talpra, vagy szaladásra venni a' dolgot: sich auf die Füße begeben. — mê aruncu cuiva la picióre: *ad pedes alicujus accido, me abjicio, projicio*: lábaihaz borúlni valakinek: Jemanden zu Füßen fallen. calcu queva in picióre: *conculco, proculco*: lábbal tapodni valamit: mit Füßen, oder unter die Füße treten. — sûnt' bunu de picióre: *pedibus valeo*: jó lábaim vagynak: jól tudok gyalogólni: ich bin gut zu Fuße. — sûnt' rêu de picióre: *pedibus minus valeo, male sum pedatus. Sveton Oth.* 12. gyenge lábaim vagynak: ich bin schlecht zu Fuße. — pun' pre quineva în picióre: *eveho, adtollo, erigo*: lábra segíteni, felsegíteni: Jemanden aufhelfen, emporbringen. — cale de picióre: *semita*: gyalogút: der Fußpfand, Fußsteig, Fußweg. — 2) un picioru, séu a patra din vreo marhâ belitâ, *p. e.* de bou, viţel, melu, *etc. quadrans, quarta pars*: egy tzímer: das Viertel. — 3) picior de munte: *radix montis*: hegynek allya, töve: die Wurzel (der Fuß) des Berges. — 4) piciórele mésii: *pes, pedamentum, basis mensae, trapezophoron*: asztalláb: das Tischgestell, die Füße, oder das Fußgestell eines Tisches. dela: *petiolus i. e.* piciorasu, *p. e.* de mel'. *Cels. H.* 18. *post med.*

Piciorul' caprii. *m.* Пичóрвл капрїи, a) *proprie: pes caprinus*: kétske láb: der Geißfuß. b) o plantâ: *Aegapodion*: ketskelábfü: der Geißfuß.

Piciorul' viţelului. *m.* Пичóрвл кицéлвлźй. a) *proprie*: *pes vitalinus*: borjúláb: der Kalbsfuß; — b) o plantâ *V.* Mârceţiu, séu Barba lui Aron.

Picsisu, *m. pl.* se. Пиксźш)

Picsusu, *m. pl.* uri. Пикшźш) *subst. pyxus, theca, arcula*: piksis, kátulyátska: die Büchse, Dose. — de tabacu. *pyxis pulveris nicotianae*: piksis, pikszis: Tabacksdose.

Picu,

Picu, *m. pl.* uri. Пи́к. *subst.* 1) de plóie, de apă, *i. e.* strop: *gutta, stilla*: tsep: der Tropfen. 2) queva puçintelu, o párticé mică: *gutta, hilum, exiguum, modicum, paucum ex re aliqua*: egy tsep, egy szikra, egy kevés: ein Tropfen, Bißchen, etwas wenig, geringes. *p. e.* un picu de pâne: *modicum panis*: egy kevés kenyér: ein Bißchen, oder ein wenig Brod. — 3) *i. e.* puiu quarele éste *p. e.* pre cartonu, séu pre altă ţésătură zugrăvită: *gutta, punctum, punctum, punctulum, punctillum, macula*: petteg, szem: das Tüpfel, Tüpfelchen, der Punkt, Fleck. *Ital.* piccolo, *parvus, parvulus, minimus.*

Picu, care, atu. Пи́к, ка́ре, ка́т. *I. verb. activ. p. e.* cu rěşină: *stillo, instillo*: tsepegetni, tsepegtetni: tröpfeln, träufeln. — *II. neutr.* 1) *i. e.* picur: *gutto, stillo*: tsepegni: traufen, träufen, tröpfeln. — 2) *i. e.* cadu: *cado, decido, labor*: bukni, esni, húllani: fallen. — mai multe *V.* in Cadu.

Picură. Пи́кѫрѫ. *subst. impers*: *stillat, substillat*: szemez, lanyház, tsepereg: es tröpfelt, nieselt, regnet fein, langsam.

Picuru, rare, atu. Пи́кѫр, ра́ре, а́т, *V.* Picăturescu.

Piftii. Пифтѝй, *m. plur. subst. V.* Aituri.

Pigulescu, lire, litu. Пигѫле́ск, ли́ре, ли́т, *verb. act.* 1) *i. e.* smulgu pre încet: *pedetentim evello*: tépdelni: nach und nach ausrupfen. — 2) pişcu, iéu quăţe queva: *libo*: egy keveset valamiböl elvenni: von einer Sache etwas weniges wegnehmen.

Piha! Пи́ха! quând arătăm queva gréçă, neplăcére: *phui! phiha Terent. fafae!* piha! ejnye! pfui.

Pihă, *f.* Пи́хъ, *subst.* 1) o pénă molcuţă, quum éste *p. e.* pre fólele gânştii: *etc. pluma*: pelyh, pih: die Pflaumfeder, die Dune. — 2) perii, séu flócele quéle moi, quare se védu pre prunci: *lanugo*: moh, pih: der Milchbart.

Pilă, *f. pl.* le. Пи́лъ, *subst. lima*: ráspoly: die Feile, Raspel.

Pilci. Пи́лчй, *plur. subst. V.* Pelci.

Pildă, *f. pl.* e. Пи́лдъ, *subst. exemplum*: példa: das Beyspiel, Exempel. — dau pildă bună: *bono exemplo praeco*: jó példát adni, mutatni: ein gutes Beyspiel geben, mit einem guten Beyspiele vorgehen. — 2) *parabola, paradigma*: példabeszéd: die Parabel, das Gleichniß.

Pildescu, dire, ditu. Пилде́ск, ди́ре, и́т. *verb. act. figurate, tecte, parabolice, per similitudines loquor*: példákban, hasonlitásokban beszélni: gleichnißweise, figürlich reden.

Pilérie, *f. pl.* rii: Пѫлѫрі́е, *subst. pileus, pileum*: kalap: der Hut. — cu pilérie: *pileatus*: kalapos, kinek kalapja vagyon: einen Hut aufhabend. — punu piléria în capu: *pileum capiti impono*: feltenni, fejébetenni a' kalapot: den Hut aufsetzen. — iéu piléria din cap: *pileum capiti demo*: levenni a' kalapját: den Hut herunter- oder herabnehmen. *a Lat. pileus.*

Pilériériu, *m. pl.* ri. Пѫлѫрїѥ́рю. *subst. opifex pileorum, vulgo*: *pileo — onis, pilearius*: kalapos: der Huter, Hutmacher. — Pilérieriţă: *femin*: *a Lat. pile arices.*

Pilériuţă, *f. pl.* ţe. Пѫлѫрїѹ́цъ. *subst. pileolus*: kalapotska, kis kalap: das Hütchen.

Pilescu, lire, litu. Пиле́ск, ли́ре, и́т. 1) *verb. act. i. e.* rad, séu poleescu cu pila: *limo, lima polio, rado*: ráspolyozni, reszelni: feilen. 2) *transl. i. e.* furu: *furor, clepo, pilo*: lopni: stehlen, wegstehlen. *a Lat. pilo.*

Pi-

Pilire. *f.* Пилѝре. *subst. limatio:* reszelés. das Pfeilen.

Pilitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пилѝт, тă. *adj. limatus:* reszeltt; gefeilt.

Pilitură, *f. pl.* ri. Пилитѐрă, *subst. scobs, vel ramenta per limam facta, limatura:* reszelő por: der Feilstaub, die Feilspäne.

Pilotă, *f. pl.* te. Пѝлотă, *subst. culcita plumea:* donyha, dunyha, derekaly: das Federbett, die Tuchet.

Pilugu, *m. pl.* uri. Пилѐг, *subst. pillum, pistillum, tudes, pistrilla:* kölyü, törö, ütö: der Schlägel, Klöppel, Stößel. — de mojéru: *tudes, pistillum:* mozsárütö, borstörö: die Mörserkäule, der Stößel, Klöpfel, Stämpel. *a Lat. pillum.*

Pilulă, *f. pl.* le. Пѝлулă, *subst. pilule medica:* pilula: die Pille.

Pimniçiă, *f. pl.* ţe. Пѝмницă, *subst. cella vinaria, vulgo: cellare, cellarium:* pintze: der Keller. — Pimnicióră: *dimin.*

Pimnicériu, *m. pl.* ri. Пимничѐрю. *subst. cellarius, promus:* koltsár, pintzekultsár: der Kellner, Kellermeister.

Pimpiné. *f.* Пимпинѐ } *subst.*
Pimpinélă. *f.* Пимпинѐлă }
o plantă, altm. petrinjelu de cămpu: *Pimpinella saxifraga, Linn:* rákfarkfü, tsábaire: der Steinpeterlein, Steinpfeffer, die Pinpinelle, Pimpernelle, das Biberlein.

Pinchiu. *m.* Пѝнкю. *subst. V.* Cintiţă.

Pintă, *f. pl.* te. Пѝнтă. *subst. p. e.* de vinu, *i. e.* Cupă, *V.* Cupă Nro 1)

Pintenogu. *m.* Пинтенóг. *subst.* adequă cal': *equus habens pedem albo sparsum:* szártsalábú ló: der Weißfuß.

Pintenu, *m. pl.* ni. Пѝнтен. *subst.* 1) quarele se pune pre cisme: *calcar.* — a cocoşului: *radius, calcar:* sarkantyú: der Sporn.— dau, taiu, lovescu cu pintenul': *calcar subdo, adhibeo:* megsarkantyúzni: spornen. — 2) o flóre: *Delphinium, Consolida regalis, Linn:* sarkantyúvirág: der Rittersporn. *Graece* πληκτρον. *calcar- Ital.* pinta. *inpulsio.*

Pintéru, *m. pl.* ri. Пѝнтѐр. *subst. V.* Butnariu.

Pintocu, *m. pl.* ce. Пинтóк. *subst.* 1) un' greşu, boşcaşu, jumitate de paraa: *media, poltura, quadrans grossi:* fél póltra: ein Gröschel.— 2) *i. e.* om' becisnicu: *homo abjectus:* gazember: ein schlechter Kerl, der Filou.

Pintră· Пѝнтрă. *adv. V.* Printră.

Pinu. *m.* Пѝн. *subst. i. e.* bradu alb', molitu: *pinus sylvestris, abies candida:* lutzfa, fejérfenyö: die Weißfichte, Weißtanne, der Kienbaum, Kiefer, die Fohre.

Pinzérie, *f. pl.* rii. Пинзѐрѝе. *subst. domus monetaria:* pénzverőház, Mintzház: das Münzhaus.

Pio. *m.* Пїо. *subst.* 1) de pisatu, *p. e.* orzu, grău, *etc. pila:* kölyü: die Stampfe.— 2) de pănură, *i. e.* dube, vultori: *mola fullonica:* ványolómalom: die Walkmühle.

Pioariu, *m. pl.* ri. Пїоáрю. *subst. fullo:* ványoló: der Walker, Walkmüller.

Pipă, *f. pl.* pe. Пѝпă. *subst. fistula fumaria, vulgo: pipa, faica:* pipa: die Pfeife, Tabacks-pfeife, Rauchpfeife.

Pipăescu, ire, itu. Пипзѐск, ѝре, ѝт. *verb. act. palpo, adtrecto, contrecto:* érdekelni, érinteni, tapasztani, tapintani: tasten, antasten, betasten, fühlen, berühren. *Graecis* ποππυζω *i. e. leniter contrecto.*

Pipăire, *f. pl.* ri. Пипзѝре. *subst. palpatio, adtrectatio, contrectatio:* érdeklés, tapasztás, tapintás: die Antastung, Betastung, Berührung, Anfühlung.

Piparcă, *f. pl.* árci. Пипáркă. *subst.* ardeiu: *Capsicum annuum, Linn:* paprika, törökbors: die Pfefferonie, der türkische Pfeffer.

Pipaşu,

Pipaşu. *m.* Пипáш. *subst. ducens fumum Nicotianae, vulgo: fumator, fumigator:* dohányos: der Raucher, Tobacksraucher.

Pipéru, rare, ratu. Пипзр, рáрє, рáт.)

Piperezu, rare, ratu. Пипєрéз, рáрє, рáт. *verb. act. pipero:* megborsozni: pfeffern. *a Lat pipero.*

Pipératu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Пипзрáт, тз. *adj. piperatus:* borsos: gepfeffert.

Piperiu. *m.* Пипéрю. *subst. piper:* bors: der Pfeffer. *Graece* πεπερι.

Piperiu turcescu. Пипéрю тзрчéск. *V.* Piparcá.

Pipernitiá, *f. pl.* ţe. Пипéрницѫ. *subst. pixis piperis:* borstartó: die Pfefferbüchse.

Pipingine. *f.* Пипинцинє. *subst. V.* Pepingine.

Pipirigu. *m.* Пипирúг. *subst. scirpus, juncus:* káka: die Binse, Simse, das Schilf.

Pipu, pare, atu. Пип, пáрє, áт. *verb. act. duco fumum Nicotianae, vulgo: fumo, fumigo:* dohányozni, pipázni: Tobak rauchen, schmauchen.

Pîrceseu, cire, itu. Пѫрчéск, чúрє, úт. *verb. act. subo, ineo:* bagzani, koslatni: rammeln, belaufen, besteigen.

Pîrciu, *m. pl.* ci. Пѫрчю. *subst. caper, hircus:* tzáp, ketskebak: der Bock, Ziegenbock. — mai cu samá quarele ámblá sî pîrcéscá: *hircus subans:* bagzótzáp: ein brünstiger Geißbock. — putu a pîrciu: *hircum oleo:* bakbüzü lenni: bocken, bockenzen.

Pirónă, *f. pl.* ne. Пироáнъ.) *subst.*
Pironu, *m. pl.* óne. *f.* Пирóн.) *clavus longior ferreus:* egy hosszú vasszeg: ein langer eiserner Nagel.

Pironescu, nire, nitu. Пиронéск, нúрє, нúт. *verb. act. clavis adfigo:* odaszegezni: annageln.

Pirosu, *f.* rósá, *pl.* şi, *f.* se. Пирóс, роáтъ. *adj. pilosus, villosus, crinitus:* szörös: haarig, haaricht, behaart. *a Lat. pilosus.*

Piru. *m.* Пир. *subst.* un' feliu de érbá: *triticum repens, gramen caninum:* perje, kutyaperje: die Quecke, das Queckengras, Hundsgras.

Pîru, *m. pl.* Peri. Пźр. *subst.* un' pomu: *pirus:* körtve - vagy körtvélyfa: der Birnbaum. — pádureţu: *pirus sylvestris:* vadkörtvélyfa: der Holzbirnbaum.

Pîru, *m. pl.* erii. Пźр. *subst.* pre omu, séu pre dobitóce, 1) numai un' firu: *pilus, capillus, crinis:* hajszál: ein einzelnes Haar, das Härchen. — din fir' în pîr': *singillatim, accuratissime:* hajszálanként, egyenként: haarklein. — pónĕ în tr' unu pîru: *accuratissime:* egy hajszálig: auf ein Härchen. — mise rîdicá perii, pîrul' capului: *horrent capilli:* borzadok, a' hajam feláll: die Haare stehen mir zu Berge. — 2) tot' pîrul' din capul' omului: *coma, caesaries, capillus, capilli, crines:* haj: das Haar, Hanpthaar. — fatá în pîru, *i. e.* mare, de máritatu: *virgo nubilis, matrimonio matura:* hajadon, férjhez adó, vagy menöléány: eine heuratsmäßige, mannbare Jungfrau. — pîru pre pîru, *i. e.* schimbu fórá adaosu de bani: *rem pro re, cambium addita pecunia:* pénzbéli szerzés nélkül való tsere: der Tausch zweyer Sachen ohne Zusatz eines Geldes. — de pîru: *adj. capillaris, crinalis: p. e.* unsóre de pîru: *ungventum capillare:* hajkenö: die Haarsalbe. — legátóre de pîru: *vinculum crinale:* hajkötö: das Haarband. — 3) *i. e.* façia pîrului, *p. e.* pre cai, boi: *color:* ször, szín: die Farbe. *p. e.* în que pîru e calul' tíu? *quo colore? cujus coloris est tuus equus?* milyen szörü a' te lovad? was hat dein Pferd für

für Farbe? *a Lat. pilus, l mutato in r.*

Piruescu, ire, itu. Пирвéск, и́ре, и́т. *verb. act. V.* Chiruescu.

Pirulă, *f. pl.* le. Пирвлъ. *subst. pilula:* pilula: die Pille.

Pîrul' fétii. *m.* Пѣрвл фѣтїй. *subst.* o plantă: *adiantum, capillus Veneris:* árva leányhaj: das Frauenhaar, Venushaar.

Pîrul' porcului. Пѣрвл порквлвй. *subst.* o plantă, *V.* Códa calului.

Pişare. *f.* Пишáре. *subst. minctio, minctura:* hugyozás, vizellés: das Brunzen, Harnen, Pissen. *Ital.* pisciatura, *urina, lotium.*

Pisariu, *m. pl.* ri. Писáрю. *subst. i. e.* scriitoriu: *scriba:* iródéák: der Schreiber.

Pişatu, *m. pl.* ţi Пишáт. *subst. urina, lotium:* húgy, vizellet: der Harn, Urin, das Wasser. — que mînă pişatul': *diureticus:* vizelletet hajtó, indító: harntreibend. *Galice* pissat, *Ital.* piscia.

Pisatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Писáт, тъ. *adj. tritus, contusus:* törött: zerstoßen, gestoßen, gestampft.

Pisătură, *f. pl.* uri. Писъторъ. *subst. pistura, contusio:* megtörés: das Stampfen, die Zerstoßung.

Pişcare, *f. pl.* ri. Пишкáре. *subst. vellicatio:* tsípés: das Zwicken, Zwacken.

Pişcariu. *m. pl.* ii. Пишкáрю. *subst.* unu pésce, *V.* Çipariu.

Pişcătură, *f. pl.* uri. Пишкъторъ. *subst. V.* Pişcare.

Pişchiru, *m. pl.* re. *f.* Пишки́р. *subst. V* Peştiru. — Pişchiraşu, *dimin.*

Piscu. *m.* Пи́ск. *subst.* 1) ori que stă împinsu inainte: *eminentia, prominentia, acroterium:* a' mi killyebb áll, ki láttszik: die Hervorragung. — 2) a corabii, adequă rostul': *rostrum navis:* hajó 'orra: der Schiffschnabel. — 3) la caru, séu la sanie: *temo bifurcus:* kétágú szekér- vagy szánrúd: eine zweyzackige Deichsel. — *Nota:* Quarele au făcutu mai nainte corabiile cu piscu, au fostu órequarele Piscus din Hetruria pre quum însemnézá Plinie *H. N. VII.*, 56. *extr.* şi dórá dela numele aquestuia se trage pónĕ în dió de astădi numiré lucrului de el' isvoditu.

Pişcu, care, catu. Пи́шк, кáре, кáт. *verb. act.* 1) *p. e.* cu cléştele, unghiile, séu despre óre quare dureri ale trupului: *vellico:* tsípni: zwicken, zwacken, kneipen. — 2) despre oçetu, rădici, séu alte mâncări iuţi: *mordeo:* tsípni: beißen. — 3(*V.* Pigulescu. *Ital.* pizzicare, *i. e. vellicare.*

Piscuescu, ire, itu. Пискъéск, и́ре, и́т. *verb. act.* despre paseri: *pipo, pipio, pipillo, fritinio, zinzilulo, trisso:* tsirípelni: pipen, zwitschern.

Pisdă, *f. pl.* de. Пи́здъ. *subst. cunnus, vulva, feminal, natura:* aszszonyi szemérem test: das weibliche Glied, Schamglied. *a Graeco, κύσν, i. e. cista.*

Pisélogu. *m. pl.* i. Писълóг. } *subst.*
Pisélugu. *m. pl.* i. Писълъг. }
V. Pilugu.

Pisétoriu, *m. pl.* ri. Писъторю. *subst. pistor, contundens:* törő: der Stampfer, Zerstoßer. *a Lat. pistor.*

Pisătură, *f. pl.* ri. Писъторъ. *subst. pistura, contusio:* törés, megtörés: das Stampfen, die Zerstoßung.

Pisezu, sare, satu. Писéз, зáре, зáт. *verb. act. pinso, pisto, contero, contundo:* megtörni: stoßen, zerstoßen, stampfen, zermalmen. — *item:* batu, juptescu, frecu: *verbero, vasto, dedolo:* megloholni, suprikálni, sulytani, megzsákolni, elverni: hauen, prügeln, abprügeln, wichsen. *a Graeco πτισσω, fundo.*

Pisică, *f. pl.* ce. Пи́сикъ. *subst. feles, felis:* matska: die Katze. — mai multe, *V.* în Cuvĕntul': Mîçă.

Miçă. *Nota: Graec.* πιθικος, *symiam denotat, atque hinc Valach.* pisică.

Pismă. *f. pl.* e. Пи́змъ. *subs. invidia, invidentia, livor, malevolentia:* irigység: der Neid, die Mißgunst, Scheelsucht. — din pismă: *ex invidia, per invidiam, invidia ductus:* irígységből: aus Neid. — mi pismă, *V.* Pismuescu.

Pismaşu, *m. pl.* şi. Пизма́ш. *subst. invidus, lividus:* irígy, kaján, kajon: der Neider, Neidhart, Neidhammel.

Pismătareţu, *f.* éţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Пизмъта́рец, ѣцъ.)

Pismosu, *f.* mósă, *pl.* şi, *f.* se. Пизмо́с, моа́съ. *adj. invidiosus, lividus, malignus:* irígy, kaján, kajon: neidisch, mißgünstig.

Pismuescu, ire, itu. Пизмуе́ск, и́ре, и́т. *verb. neutr. invideo:* irígyelni, irígyleni, irígykedni, kajánlani: neiden, beneiden, neidisch, mißgünstig seyn.

Pismuire, *f. pl.* ri. Пизмуи́ре. *subst. invidentia:* irígylés, irígykedés: die Beneidung.

Pişolcă, *f. pl.* ci. Пишо́лкъ. *subst. submejulus:* húgyos, ágyában, vagy maga alá húgyozó: der Bettbrunzer, der ins Bett pisset.

Pişolcosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Пишолко́с, коа́съ. *adj. idem: V.* Pişolcă.

Pisopu. *m.* Писо́п. *subst. arena:* porond, homok: der Sand.

Piştiri. Пишти́рй. *subst. plur. V.* Aituri.

Piştolu, *m. pl.* óle. *f.* Пишто́л. *subst. telum manuale ignivomum, vulgo: pistola, pistoleta:* pistoly, pistaly: die Pistole. — tiocu de piştolu: *theca pistolae:* pistolytok: die Pistolenholfter. — Piştolaşu, Piştoluţu, *dimin. Ital.* pistola, *minimum tormentum bellicum.*

Pistornicu, *m. pl.* ci. Пистóрник. *subst. sigillum, quod panibus Lythurgicis imprimitur:* áldozat kenyérnek való petsét: das Siegel, welches dem Opferbrode aufgedrücket wird.

Pistriţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Пи́стриц, цъ. *adj. V.* Pestriţu.

Pistrue. *f.* Пистрѣ́е. *subst. V.* Nuné.

Pistruiu, *f.* e, *pl.* ii, *f.* e. Пистрѣ́ю, е. *adj. maculosus, sparsus, varius:* iromha, pettegetett, kendermagos: gefleckt, gesprenkelt.

Pişu, şare, şatu. Пи́шъ, шáре, шáт. *verb. act.* séu mé pişu: *mingo, mejo, urinam reddo:* húgyni, húgyozni, vizelleni: harnen, pissen, brunzen, strallen, schollen, das Wasser abschlagen, den Urin, oder sein Wasser lassen. — în patu, séu suptu mene: *submejo:* maga alá húgyozni: unter sich harnen, in's Bett pissen. *Ital.* pisciare. *mejere, mingere, urinam reddere.*

Pită, *f. pl.* te. Пи́тъ. *subst. panis:* — de se înţelége tótă hrana: *victus:* kenyér: das Brod. — lipsescu pre quineva de pita sà: *aliquem victu privo:* — séu de se înţelége dreghétorie: *officio, munere privo:* valakit kenyerétöl megfosztani: Jemanden um sein Brod bringen. — de pită: *adj. panarius: p. e.* fárinà de pită: *farina panaria:* kenyérliszt: das Brodmehl. — corfă de pită: *panarium, diminut: panariolum:* kenyeres kosár: der Brodkorb. — cóje de pită: *crusta panis:* kenyérhaj: die Brodrinde. — medu de pită: *caro panis:* kenyérbél: die Brodkrume, Brodschmole. — Pituţă, *dimin. Graec.* πεταλον. *folium. vel* πητνα, *coagulum.*

Pita porcului. Пи́та по́рквлъй. *subst. Cyclamen:* disznókenyérfü: das Schweinbrod.

Pităriţiă, *f. pl.* ţe. Питъри́цъ. *subst. panifex, pistrix panaria:* kenyérsütö Aszszony: die Brodbäckerinn.

Pita-

Pitariu, *m. pl.* ri. Питáрю. *subst. panifex, pistor panarius:* sütö, kenyérsütö: der Bäcker, Brodbäcker.

Pita vacii. Пúта кáчий. *subst.* unu buréte, *V.* Minátarcá.

Piticu, *m. pl.* ci. Питúк. *subst. pumilio, nanus, pygmaeus:* puja, törpe, lyükiember: der Zwerg. — Piticá: *nana:* puja Aszszony: die Zwerginn. *Gal.* petit — ite. *parvus.*

Pitlinjanu, *m. pl.* ne. Питлинжáн)
Pitlijanu, *m. pl.* ne. Питлижáн) *subst. granatum, malum granatum, punicum:* póma gránát: der Granatapfel. — pomul' în quarele crésce: *malus punica:* póma gránátfa: der Granatenbaum, Granatapfelbaum. — scórţé aquestuiea: *malicorium:* póma gránát' héja: die Schale des Granatapfels. — flórea lui: *balaustium:* pómagránátvirág: die Granatenblüthe, Granatapfelblüthe.

Pitóncá. *f.* Питоáнкз. *subst. V.* Minátarcá.

Pitpálacá, *f. pl.* ce. Питпзлáкз. *subst. ortyx, coturnix:* fürj: die Wachtel. — matca, séu povaţa pitpálacelor: *ortygometra:* a' fürjek' vezére: der Wachtelkönig, die Anführerinn der Wachteln.

Pitulare, *f. pl.* ári. Питвлáре. *subst. absconsio, occultatio, celatio, abstrusio:* elrejtés, eldugás, elbúvás: das Verstecken, Verbergen.

Pitulatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f* te. Питвлáт, тз. *adj. abditus, absconsus, abstrusus:* eldugott, elrejtett: versteckt, verborgen.

Pitulice. *f.* Питвлúче. *subst.* o pasere: *curruca:* poszáta: die Grasmücke, der Heckenschmatzer.

Pitulu, lare, latu. Питвл, лáре, лáт. *verb. act. i. e.* ascundu: *abdo, occulto, abscondo, celo, abstruo:* eldugni, elrejteni, eltenni: verstecken, verbergen. — mé pitulu: *me abdo, abscondo:* elbúnni, magát elrejteni: sich verstecken, verbergen.

Pituluşu, *m. pl.* uri. *f.* Питвлáш. *subst. latebra, latibulum:* búvóhely, szurdék: der Schlupfwinkel.

Piuescu, ire, itu. Пивéск, úре, úт. *verb. verb.* se dice despre puii de gáiná, séu pasere: *pipo, pipio, pipilo:* pipegni, sívni, tsivágni: pipen. *a Graeco* πιππος, *pipio, pullus avis.*

Piuire. *f.* Пивúре. *subst. pipatus:* pipegés: das Pipen.

Pivniţá, *f. pl.* ţe. Pivnicériu. *subst. V.* Pimniçá, Pimnicériu.

Plácére, *f. pl.* ri. Плзчéре. *subst. placitum, placentia, lubitum, lubentia:* tetszés: das Gefallen, Belieben. — pre plácére, dopá plácére: *ad lubitum, prout lubet:* a' mint tetszik, tetszésedre: nach Belieben, nach Gefallen. — facu cuiva vre o plácére: *gratificor cuipiam:* kedveskedni valakinek: Jemanden Etwas zu Gefallen thun. — *item: i. e.* iubire, dragoste: *amor:* szeretet: die Liebe.

Plácintá, *f. pl.* ţi. Плзчúнтз. *subst. placenta:* platsinta: der Kuchen, die Platschinte.

Placu. *m.* Плáк. *subst. i. e.* plácére: *placitum, placentia, lubitum, lubentia:* tetszés: der Gefallen, das Belieben.

Placu, cére, cutu. Плáк, чéре, кзт. *verb. neutr.* cuiva: *placeo:* tetszeni: gefallen, belieben. *p. e.* îmi place locul' aquesta: *placet mihi iste locus:* nékem tetszik ez a' hely, én szeretem ezt a' helyet: mir gefällt dieser Ort. — placá a şedé! *placeat sedere!* tessék le ülni! belieben Sie sich niederzulassen, Platz zu nehmen! — nu placu: *displiceo, non placeo, non probor:* nem tetszeni: mißfallen, nicht gefallen. *p. e.* nu place la nime, nimenui: *omnibus displicet:* senki sem szere-

szereti: er mißfällt Allen, gefällt Niemanden. — *Nota:* aquestu: *verbum neutrum* îl' întrebuinţiazĕ unii în typu de *activum* în locu de iubescu: *p. e.* ei sĕ placu la olaltă: *amant se invicem:* szeretik egymást: sie lieben sich. *a Lat. placeo.*

Plăcutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Плъкѫт, тъ. *adj. placitus, gratus, carus, acceptus, acceptabilis:* tetsző, tetszetes, kedves, kelemetes: beliebt, beliebig, gefällig, angenehm.

Plăibasu, *m. pl.* uri. *f.* Плъйбасъ. *subst. V.* Ceruşă.

Plăiéşu, *m. pl.* şi. Плъ́шъ. *subst. custos limitum:* határőrző: der Gränzwächter.

Plăieţu. *m.* Плъїецъ. *subst. planities, planum:* térség: die Ebene, Pläne. *a Lat. planities, per metathesim.*

Plaiu, *m. pl.* e. Плаю. *subst.* 1) cale, séu cărare preste munţii quei dintră hotarĕ: *via, semita per finitimas alpes:* a' határhavasokán keresztül járó út: ein Weg, oder Steig über das Gränzgebirge. — 2) straja pre munţii dintră hotarĕ: *excubiae in finitimis alpibus:* a' szélső havasokon álló őrizet, stráza: die Gränzwache, oder die Wacht auf ein Gränzgebirg.

Plămădélă, *f. pl.* le. Плъмъдѣлъ. *subst. fermentum:* kovász: der Sauerteig.

Plămădescu, dire, itu. Плъмъдѣск, дире, ит. *verb. act. fermento, fermentum adhibeo farinae, etc.* megkovászolni: einsäuern.

Plămăditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Плъмъдит, тъ. *adj. fermentatus, fermento admistus:* kovászos: eingesäuert.

Plămăditură, *f. pl.* ri. Плъмъдитюръ. *subst. fermentatio:* kovászolás: das Eingesäuerte. *item: V.* Plămădélă.

Planetă, *f. pl.* te. Планѣтъ. *subst planes, planeta, planetes:* planéta: der Planet.

Plângere, *f. pl.* ri. Плъ́нджере. *subst. fletus, ploratus:* sirás: das Weinen.

Plângu, gere, plânsu. Плъ́нг, джере, плъ́нс. *I. verb. neutr. fleo, ploro, plango:* sírni: weinen. — cu lacrimi, *V.* Lacrimezu. *II. verb. act.* pre quineva, séu dopo quineva: *defleo, deploro, lugeo:* síratni valakit: Jemanden beweinen. — *III. verb. reciproc.* mĕ plângu, adequĕ înainté cuiva, îmi spunu supĕrările: *queror, conqueror, querulor, lamentor:* síránkozni, panaszkodni, panaszolni: klagen, sich beschweren, beklagen, jammern. *a Lat. plango.*

Plânsóre, *f. pl.* ori. Плъ́нсоаре. *subst.* tánguire: *questus, querela, querimonia, lamentatio:* siralom, siránkozás, kesergés, panasz: die Klage, Beschwerde.

Plantă, *f. pl.* te. Плъ́нтъ. } *subst.*
Plântă, *f. pl.* te. Плъ́нтъ. }
de resăditu: *planta:* plánta, palánt, rásza: die Pflanze zum aussetzen. *item: V.* Odréslitóre. *a Lat. planta.*

Planu, *m. pl.* uri. Плъ́н. *subst. systema, vulgo: planum:* felvett rendszer, plánom: das System, der Plan, Entwurf. *a planum.*

Plapomă, *f. pl.* me. Плъ́помъ. *subst. lodix, culcita:* paplan: die Bettdecke.

Plaşcă, *f. pl.* sce. Плъ́шкъ. *subst.* 1) de aruncatu cu petrii: *funda:* paritya: die Schleider. — 2) o plantă, *i. e.* Creţişoru: *Alchemilla vulgaris, Linn:* Oroszlánytalpfű: die Alchemille. — 3) *V.* Pléscă.

Plásé, *f. pl.* sele. Плъсѣ. *subst. p. e.* a cuţitului: *manubrium cultri:* nyele a' késnek: die Messerschale, das Messerheft.

Plasmă.

Plasmă. *f.* Плаѣмъ. *subst. i. e.* didire: *plasma, opus creatum, figmentum, creatura:* tsinálmány, alkotmány, teremtés: das Geschöpf, die Creatur, das Gemächt, etwas Gebildetes. *a Graec.* πλασμα. *figmentum.*

Plăsmuescu, ire, itu. Плъсмуѣск, ѝре, ѝт. *verb. act. plasmo, formo, effingo:* tsinálni, alkotni, formálni: bilden, machen, gestalten, hervorbringen.

Plăsmuire, *f. pl.* ri. Плъсмуѝре. *subst. plasmatio, formatio:* alkotás: die Bildung, Gestaltung, Hervorbringung, Schöpfung. — *item, V.* Plasmă.

Plăsmuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Плъсмуѝт, тъ. *adj. plasmatus, formatus, effictus:* alkotott, tsinált, formált: gebildet, gemacht, *etc.*

Plăsmuitoriu, *m. pl.* ri. Плъсмуитóрю. *subst. plastes, formator, fictor:* alkotó, tsináló, formáló: der Bilder, Schöpfer, Macher. — Plăsmuitóre, *formatrix, fictrix:* die Bilderinn, Macherinn.

Plăştură, *f. pl.* re. Плъшторъ. *subst. emplastrum:* flastrom: das Pflaster. *a Lat. emplastrum.*

Plasu, *m. pl.* uri. Плъс. *subst.* la plugu: *dentale:* eketalp: das Hackbrett, der Reester, das Holz, worinn die Pflugschar eingefaßt ist.

Plată. *f. pl.* ăţi. Плъть. *subst.* 1) *i. e.* plătire: *solutio:* fizetés: die Zahlung, Bezahlung. — 2) quea hotărîtă a quăruiva slugitoriu, ostaşu, *etc. i. e.* léfă: *merces, stipendium, auctoramentum, salarium:* fizetés, hópénz, zsóld: der Sold, Gehalt, die Besoldung. — Plătuţiă, Plătişóră, *dimin: Nota: Hisp.* plata, *denotat argentum, unde Valachis aliisve populis* plata, *solutio, etc.*

Plătagină. *f.* Плътáгинъ. *subst. i. e.* limba oii: *Plantago major, Linn:* Útilapu, utifü: der Wegrich, Wegerich.

Plătagine de apă. *f.* Плътагѝне де апъ. *subst. Alisma plantago:* Vizi útifü: der Wasserwegerich.

Plătescu, tire, titu. Плътѣск, тѝре, тѝт. *I. verb. act.* 1) *solvo:* fizetni: zahlen, bezahlen. — pre quineva afară, séu cuiva de totu: *exsolvo, persolvo:* kifizetni: auszahlen. — queva innapoi, *i. e.* que am' fostu primitu: *renumero, reluo:* viszsza fizetni: zurückzahlen. — queva înnainte, *i. e.* mai nainte de a sosì vremé: *p. e.* quăruiva lucrătoriu: *ante solvo, pecuniam repraesento:* elöre fizetni, a' pénzt, fizetést elöre megadni: voraus zahlen. — 2) cuiva queva cu asémenea: *reddo, retribuo, rependo:* megadni, megfizetni: bezahlen, zurückzahlen. — 3) queva faptă cu pedépsă: *luo, poenas solvo, do:* lakolni, megadni az árrát: bezahlen, büßen. *II. verb. reciproc.* mĕ plătescu 1) de detorie: *debitum exsolvo:* megfizetni: bezahlen. — 2) de queva îndĕtorire: *satisfacio:* elegettenni: bezahlen, genugthun. — *III. neutr. i. e.* ajungu, sûnt vrédnicu: *valeo:* érni: taugen, werth seyn. *p. e.* lucrul' tŭu nu plătésce un' baraboi: *opus tuum non valet teruncium:* egy bakmát nem ér a' te munkád: deine Arbeit ist keinen Häller werth.

Platinu. *m.* Плътин. *V.* Paltinu.

Plătire, *f. pl* ri. Плътѝре. *subst. solutio:* fizetés: die Zahlung, Bezahlung.

Plătitoriu, *m. pl.* ri. Плътитóрю. *subst. solvens, solutor:* fizető: der Zahler, Bezahler.

Platiţă. *f.* Плътицъ. *subst. angusta pars agri:* egy keskeny darab szántoföld: ein schmales Stück Acker.

Platnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Плътник, къ. *adj. qui, quae solvere*

re debet: a' ki fizetni tartozik: der, die bezahlen muß. séu quarele éste chizeşu pentru quel' dĕtoriu: *fidejussor debitoris:* adosért való kezes: der für einen Schuldner Bürge gestanden ist.

Platoşă. *f. pl.* e. Πλάτοωιz. *subst. lorica, thorax:* pántzél, fegyver derék: der Panzer, Brustharnisch.

Plăviţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Πλαzκήц, цz. *adj.* a) *i. e.* albeneţiu: *subalbus, subalbidus, subalbicans:* fejéres, fejér szabású: weißlich. b) *i. e.* galbinu: *flavus:* sárga, sárga szabású: blond.

Plebanu, *f. pl.* ni. Πλεβάν. *subst. V.* Parohu.

Plecăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Πλεκzчός, чόλεz. *adj. flexibilis:* hajlós, hajlatós: biegsam, lenksam, gelenk.

Plecăciune, *f. pl.* ni. Πλεκzчύне. *subst. submissio, demissio, humilitas:* alázatosság, maga megalázása: die Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, Herablassung, Demuth.

Plecare, *f. pl.* ri. Πλεκάρε. *subst.* 1) *i. e.* indoire: *flexio, inflexio, inclinatio:* hajtás, hajlás, hajólás: das Beugen, Neigen, die Beugung, Neigung. 2) a quăruiva cuvĕntu dopó Canónele grammaticesci: *declinatio:* hajtása valamelly szónak: die Abänderung, Declination. 3) *p. e.* la vre o patimă, la queva şciénţiă, *etc. propensio, proclivitas:* hajlandóság: die Neigung. 4) *V.* Plecăciune.

Plecatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Πλεκάτ, тz. *adj.* 1) *i. e.* indoitu, *p. e.* vre o cleómbă: *inclinatus, flexus, inflexus, acclivus, proclivis:* hajlott, hajtott: gebogen. — 2) cu voiea, séu inima spre queva: *i. e* spre mánie: *propensus, proclivis, pronus:* hajlandó: geneigt, Neigung habend. — 3) *i. e.* umilitu, smeritu: *demissus, submissus, humilis:* alázatos: demüthig, unterthänig. *Ital.* piegato, *inclinatus, incurvatus. Hispanis* plegado.

Plecate. *f.* Πλεκάτε. *subst. i. e.* ciumerniçă, séu o bólă din ciumerniçă: *morbus e nausea contractus:* tsömör: eine Eckelkrankheit.

Plecătóre. *f. pl.* i. Πλεκzтоάρε. *subst. ovis lactaris agnello destituta:* bárány nélkül való fejös júh: ein ihres Lämmchens beraubtes Melkschaf.

Plecu, care, catu. Πλέκ, κάρε, κάτ. *I. verb. act.* 1) *p. e.* vre o cleómbă înjosu, *i. e.* indoescu: *flecto, inflecto:* hajtani, le hajtani, le görbíteni: biegen, beugen, lenken. — 2) pre quineva, séu voia cuiva la queva: *flecto, inflecto, moveo, permoveo:* réávenni, réávinni: lenken, rühren, bewegen. — 3) plecu fuga: *fugam do, çapesso:* szaladásra ereszkedni, szaladásra venni a' dolgot, elfutamodni: die Flucht ergreifen, zu laufen anfangen. — *II. neutr.* la drumu, *i. e.* pornescu: *moveo, proficiscor, discedo, me itineri accingo:* indúlni, elindúlni, útra indúlni: aufbrechen, sich auf den Weg machen. — *III. reciproc.* mĕ plecu: 1) *i. e.* mĕ îndoescu: *flector, inflector:* hajólni, hajlani, görbedni: sich beugen, biegen, neigen. 2) quă sĭ iéu queva de josu: *inclinor, manum demito:* lenyúlni, valami után lehajólni: heruntergreifen. — 3) *i. e* mĕ supunu, mĕ cucerescu: *me submitto, subjicio, humilio:* magát alávetni, megalázni: sich unterwerfen. *a Lat. flecto, per Antithesim, f mut. in p. Ital.* placare.

Plefu, *m. pl.* uri. Πλέφ. *subst. lamina:* pléh: das Blech.

Pleopă, *f. pl.* pe. Πλεόπz. *subst. i. e.* génă: *gena, cilium:* szemször: das Augenlied.

Pléşcă, *f. pl.* esce. Πλέшкz. *subst.* adequĕ de pescuitu: *verriculum, plaga,*

plaga, funda piscatoria: egy halász zsák: eine Art Fischernetz.

Pleşe. Плѣше. *subst. i. e.* om' pleşugu: *calvus, calvaster, glaber:* kopasz, kopaszfejü: der Kahlkopf.

Pléşe. *f.* Плѣше. *subst. calvitum, calvities, glabritas:* kopaszság: die Kahlheit, Glatze.

Plésnă, *f. pl.* ne Плѣзнъ. *subst.* dórà s'ar puté dice: *spiculum flagri:* ostor - vagy korbatsvége: die Spitze der Peitsche, Geißel.

Plesnescu, nire, nitu. Плеснѣск, нѣре, нѣт. *I. verb. act.* 1) în dégete, *i. e.* plioscăescu: *digitis concrepo:* fittyenteni: mit den Fingern schnellen. — 2) în pálmi, cu mánile: *plaudo, applaudo:* tapsolni, a' két kezét öszvetsapni: klatschen mit den Händen, die Hände zusammenschlagen. — 3) pre quineva, *p. e.* cu palma, cu toégul', *etc. i. e.* lovescu: *ico, ferio, cutio, percutio:* megütni, megvágni, megtsapni: schlagen, einen Hieb geben. — 4) cu sbiciul', séu corbaciul' *a*) qua si résune, *i. e.* pocnescu: *flagro, sono, persono, crepitum edo:* durantani, tserditeni, tsattantani a' korbátstsal, ostorral: schnalzen, platzen mit der Peitsche, Geißel. — *b*) pre quineva, *i. e.* îl' lovescu cu sbiciul': *flagro, ferio:* ostorral megvágni, ütni, tsapni valakit, réápattantani valakire: auf Jemanden mit der Peitsche schlagen. — *II. neutr. i. e.* crepu: 1) *i. e.* mé spargu, mé despicu in dóà, *p. e* vre un' dobitocu: *rumpor, dirumpor:* hasadni, ketté hasadni: bersten, zerbersten, zerplatzen. — 2) vre o sticlá, queva vasu de lutu (nedesfăcăndusé de quótrá olaltá): *findor, hisco, rimas ago:* repepni, repedezni, elpattani: springen, spalten, einen Spalt, Riß, Sprung bekommen. — 3) buzele, *p. e* de véntu, de óre quare ferbinţialá din lóuntru: *findor:* feltserepesedni: aufspringen. *a Latin. plaudo per Metathesim.*

Plesnitu, *f.* tá, *pl* ţi, *f.* te. Плеснѣт, тъ. *adj.* 1) vre o sticlá, séu alt' vasu: *fissus, rimosus:* repedt, elpattanva: lecs, gesprungen. — 2) buzele de véntu: *fissus:* tserepesedett: aufgesprungen.

Plesnitóre, *f. pl.* ri. Плеснитоáре. *subst. discus circa axes currus:* tengely karika, tengely tányér: der Teller, oder das Rädlein um die Achsen.

Plesnitură, *f. pl.* uri. Плеснитýръ. *subst.* 1) în dégete: *talitrum, crepitus digitorum:* fitty, fittyentés, újjai való pattantás: das Schnippchen, Klippchen. 2) *i. e.* crepăturá: *rima, fissura:* repedés: der Sprung, Spalt, Riß.

Pleşu, *f.* eşá, *pl.* şi, *f.* eşe. Плѣше, шеі.)

Pleşugu, *f.* gá, *pl*, gi, *f.* ge. Плешѣгъ, гъ.) *adj.* de píru: *calvus:* de péne: *glaber:* kopasz, tsupasz: kahl.

Pleşugescu, gire, gitu. Плешѣгѣск, гѣре, гѣт. *v. act. calveo, calvesco, glabresco:* kopaszúlni, kopaszodni: kahl werden.

Pletá, *f. pl.* te. Плѣтъ. *subst.* 1) píru lungu impletitu: *circinus capillorum dependens:* egy lefüggő hajfonaték, egy hoszszú hajfürt: ein geflochtener herabhängender Haarzopf, eine lange Haarlocke. — 2) *i. e.* impletitóre: *taenia, ligula, zona crinalis:* hajkötő, hajfonó, hajtekerő, hajszorító pántlika, vagy sinor: das Haarband, die Haarbinde.

Pleuţiu. *m.* Плеѹц, *subst. lamella, lamellula:* pléhetske: das Blechlein.

Plévá. *f.* Плѣвъ. *subst. palea, acus — ceris* polyva: die Spreu, das, der Kaff. — facu, séu mestecu queva cu plévá: *acero, paleo:* polyvázni, polyvával keverni, vagy hínteni: mit Spreu vermischen. — mestecatu, prese-

 ratu,

ratu, séu fácutu cu plévă: *aceratus*, *paleatus*: polyvával gyúrt, kevert: mit Spreu vermischt. — locu, séu podu de ţénutu plévă: *palearium*: polyvatartóhely: der Spreuboden. *a Lat. palea.*

Plevescu, vire, itu. Плеѣéск, ки́ре, и́т. *verb. act. V.* Plivescu.

Plevilă, *f. pl.* le. Плéкилъ. *subst. V.* Plivire.

Pleviţiă, *f. pl.* ţe. Плéкицъ. *subst.* scóbă: *subscus*, *fibula*, *retinaculum*: eszkába: die Klammer.

Plevosu, *f.* vósă, *pl.* şi, *f.* se. Плекóс, коáсъ. *adj. acerosus*: polyvás: spreuhaft, voller Spreu.

Plinu, *f* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Пли́н, нъ. *adj.* 1) *i. e.* implutu, *p. e.* gura, sacul', *etc. plenus*, *refertus*: tele, teli, tellyes: voll, erfüllt. — 2) vre o puşcă, séu piştolu: *oneratus*: töltött, töltve: geladen. — 3) vre o flóre, *p. e.* vre unu garofil', violă, narçisu: *etc. luxurians*: tellyes, dufla: voll, doppelt. — 4) vre o şumă, luna, *etc. i. e.* întregu: *plenus*, *integer*, *totus*: egész, tele: voll, vollständig, ganz. *a Latin. plenus.*

Plinescu, nire, nitu. Плинéск, ни́ре, ни́т. *verb. act.* 1) vre un' păharu, sacu, vasu, *etc. i. e.* implu: *impleo*, *expleo*, *repleo*, *compleo*: tölteni, megtölteni: füllen, anfüllen. — 2) queva făgăduinţiă, poruncă, séu detorie: *adimpleo*, *satisfacio*: bétellyesíteni, végbe vinni: erfüllen, vollbringen, in Erfüllung bringen. — 3) queva rémăşiţiă, reştanţie: *suppleo*, *penso*, *compenso*: pótolni, kipótolni: ergänzen, ersetzen. — 4) se plinésce queva prorocie, cobă, visu, *i. e.* se isbéndésce: *evenit*, *impletur*, *adimpletur*, *evadit*, *exitum habet*: bételik, bételyesedik: es wird erfüllt, geht in Erfüllung, es trifft ein. *a Lat. impleo*, *per aphaeresim.*

Plinire. *f.* Плини́ре. *subst.* 1) *plenitas*, *plenitudo*, *pleroma*: teliség, tellyesseg: die Fülle, Vollheit. 2) *V.* Implinire.

Plinitoriu, *m. pl.* ri. Плинитóрю. *subst: expletor*, *adimpletor*: bétellyesítő: der Erfüller.

Plioscăescu, ire, itu. Плїоскъéск, и́ре, и́т. *verb. act.* în dégete, *i. e.* plesnescu: *digitis concrepo*: fittyenteni: mit den Fingern schnellen.

Plioscăiturră, *f. pl.* uri. Плїоскъитóръ. *subst. talitrum*, *crepitus digitorum*: fitty, fittyentés, újjal való pattantás: das Schnippchen, Klippchen.

Plitu, *m. pl.* uri. *f.* Пли́т. *subs. i. e.* ciortu, nasul' porcului: *rostrum suillum*, *vel porcinum*: disznóórr: der Saurüssel, Schweinrüssel.

Plivescu, vire, vitu. Пликéск, ки́ре, ки́т. *verb. act.* 1) straturile de buruénă: *runco*, *erunco*: — cu sapa: *sarrio*: gyomlálni: gäten, jäten, ausjäten. — 2) via de frunză, *i. e* levezuescu: *pampino*: leveledzni a' szőlőt: abblatten, abblättern.

Plivire, *f. pl.* ri. Пликúре. *subst.* 1) a straturilor de buruénă: *runcatio*: — cu sapa: *sarritio*: gyomlálás: das Jäten, die Ausjätung. — 2) a vii: *pampinatio*: leveledzése a' szőlőnek: die Abblattung.

Plivitoriu, *m. pl.* rii. Пликитóрю. *subst.* 1) de straturi: *runcator*, *sarritor*: gyomláló: der Gäter, Jäter. — 2) de vie: *pampinator*: leveledző: der Abblätter, Laubbrecher, der das Laub von den Weinstöcken bricht.

Plivitură, *f. pl.* uri. Пликитóръ. *subst. V.* Plivire.

Plodu, *m. pl.* uri. *f.* Плóд. *subst. volva*, *vulva*, *uterus*: anyaméh: der Leib, die Mutter, Bärmutter, Gebärmutter.

Plóie, *f. pl.* ii. Плоáїе. *subst. pluvia*: eső: der Regen. — de plóie: *adj. pluvius*, *pluvialis*, *pluviatilis*,

atilis, *pluviaticus*: *p. e.* apă de plóie: *aqua pluviatilis*: esövíz: das Regenwasser. — véstmêntu de plóie: *paenula*, *lacerna*: köpenyeg, esöellen való köntös: das Regenkleid. — Ploiţă, Ploişóră, *dimin*: *a Lat. pluvia.*

Ploiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Плоїóс, óасъ. *adj. pluvius*, *pluviosus*: esös: regnerig, regnerisch, regenhaft. — vréme ploiósă: *tempus pluvium*, *tempestas pluviosa*: esös idö: das Regenwetter, die Regenzeit, Regenwitterung.

Plóo. Плоáѡ, *verb. impers. pluit*: esik: es regnet. — mĕ plóo: *pluvia me madefacit*, *vel pluvia madefio*: vér az esö: beregnet werden.

Plopu, *m. pl.* pi. Плóп. *subst. Populus*: Nyérfa: die Pappel, der Pappelbaum, die Espe, der Espenbaum. — de plopu: *adj. populeus*, *populneus*, *populnus*, *p. e.* frundă de plopu: *frons populea*: nyárfa levél: das Espenlaub. — mugur' de plopu: *oculus populeus*: nyárfa bimbó: die Pappelknospe. — pădure de plopĭ: *populetum*: nyárfa erdö: der Papelwald. *a Lat. populus.*

Plopu albŭ. Плóп áлб. *subst. Populus alba*, *Linn*: fejér nyárfa: die Weißpappel.

Plopu negru Плóп нéгрꙋ. *subst. Populus nigra*, *Linn*: jegenyefa: die Schwarzpappel, oder die Pappelweide.

Ploscă, *f. pl.* scĭ. Плóскъ. *subst. lagena lignea*, *acratophorum*: kulats, palatzk: eine hölzerne Flasche, oder Bouteille. — Ploscuţă, *dimin.*

Ploscóná, *f. pl.* ne. Плоскоáнъ, *p. e.* de fĕnu: *subst. humilis meta foeni*, *etc.* egy alatsony buglya, vagy kalangja széna: ein niedriges Haufchen Heu.

Plotogariu, *m. pl.* ri. Плотогáрю. *subst. V.* Cărpaciu Nro. 2)

Plotogescu, gire, gitu. Плотоцéск, цúрє, цúт. *verb. act. p. e.* nádragii quei de cálárit: *Corio antiquo munio*, *vel reparo*, ó bőrrel bélelni, vagy fődozni: mit alten Leder füttern, überziehen, oder ausflicken.

Plotogu, *m. pl.* gi. Плотóг. *subst. segmentum corii detriti*: egy darab ó bőr: ein Stück altes Leder, Haut.

Plou, are, at. Плóꙋ, áрє, áт, *verb. act. pluo.* esni (az esőről) regnen. *V.* Plóo: *impers.*

Plugárescu, rire, ritu. Плꙋгръéск, рúрє, рúт. *verb. act. agricolor*, *agrum*, *rus colo*, *agriculturam exerceo*, *rusticor*: szántani, vetni, mezei gazdaságat follytatni: den Ackerbau treiben.

Plugáritu, *m.* Плꙋгръúт. *subst. agricultura*, *agricultio*, *agricolatio*: szántásvetés: der Ackerbau, die Landwirthschaft.

Plugariu, *m. pl.* ri. Плꙋгáрю. *subst. agricola*, *agricultor*: szántóvető ember: der Ackersmann, Landmann, der Bauer.

Plugu, *m. pl.* urĭ. Плꙋг. *subst.* 1) *i. e.* unélta de aratu: *aratrum*: eke: der Pflug. — cormanul, córnele, plasul, grindeiul, cobila *etc.* plugului. Vedĭ le la literele sale. — 2) *i. e.* plugáritul': *agricultura*: szántásvetés: der Ackerbau. — 3) meşteşugul', séu queştigul', cu quarele tráesce neştine, *p. e* aquela mi plugul': *ille est meus quaestus*: az a' mesterségem, (kenyerem, keresményem): das ist mein Pflug und Ege.

Plumbariu, *m. pl.* ri. Плꙋмкáрю. *subst. plumbarius*: ón mives: der Bleyarbeiter.

Plumbiţă, *f. pl.* ţe. Плꙋмкúцъ. *subst. lagena plumbea*: ón palatzk: eine bleyerne Flasche.

Plumbosu, *f.* bósă, *pl.* şi. *f.* se. Плꙋмкóс, кóасъ. *adj. plumbosus*: ónas, onnal teli: voll Bley, viel Bley enthaltend.

Plumbu, *m.* Плѧмб. *subst. plumbum:* fekete ón: das Bley. — vérsu, séu forostuescu cu plumbu: *plumbo:* ónazni, ónnal önteni, vsgy forrasztani: verbleyen, mit Bley verlöthen. — forostuiturá cu plumbu: *plumbatura:* onazás: die Verlöthung mit Bley. — de plumbu, *adj.* a) que éste din plumbu: *plumbeus:* ónból való: bleyern. *p. e.* glónçiu de plumbu: *glans plumbea:* ón golyóbis: die Bleykugel. — b) que sé ţéne de plumbu: *plumbarius: p. e.* fáurie de plumbu: *officina plumbaria:* ón műhely: die Bleyhütte. — 2) *i. e.* glonçiu de plumbu: *plumbum, plumbata, plumbeo, glans plumbea:* ón golyóbis: die Bleykugel. *a Lat. plumbum.*

Plumónă, *f. pl.* ni. Плѧмѫнѫ. *subst.* unu miruntaiu: *pulmo:* tüdő: die Lunge. — quáruia iau putreditu plumóna: *pulmonarius:* tüdőjeveszett: lungenfaul, lungensüchtig. — de plumóni: *adj. pulmoneus, pulmonacens: p. e.* rádicină de plumóni: *radicula pulmonacea:* tüdőgyökér: die Lungenwurzel. — mu-chiu de plumóni: *Lichen pulmonarius, Linn:* Tüdőmóh. Lungenflechte, das Lungenmoos. *a Grae.* πνευμων.

Plumónă, *f.* Плѧмѫнѫ, *subst.* o planta: *Nymphaea:* Vízitök: die Seerose.

Plumónă albă: Плѧмѫнѫ ѧлбѫ *subst, Nymphaea alba, Linn:* fejér Vízitök: die weiße Seerose, die Wassertulpe.

Plumónă galbină: Плѧмѫнѫ гѧлбинѫ. *subst. Nymphaea lutea, Linn:* sárga Vízitök: die gelbe Seerose.

Plumónare, *f.* Плѧмѫнѧрѣ, *subst. Pulmonaria officinalis, Linn:* Tüdőfű: das Lungenkraut, Hirschkohl, der Hirschmangold.

Plumónuţă, *f.* Плѧмѫнѹцѫ. *subst. pulmunculus:* tüdőtske: eine kleine Lunge.

Plută, *f. pl.* te. Плѧтѫ. *subst. rates:* tutoly: das Floß, die Flöße. *Nota:* sé trage aquest cuvént dela látinescul': *pluteus, séu pluteum: Pluteus* insémnéză ori que éste fácutu, séu inchiatu din scánduri; insé are osebite insemnári; asé *p. e.* insémnéză la *Caesar. B Civ. II. 9. med.* la *Vegetic, Vitruvie, Sallustiu* un acoperisu, séu sopru de scánduri, suptu quare lucrà quei que osteà vre o cetate, qua si se apere de ságeţile improtivnicilor' — la *Martial VIII, 44, 13.* scándurá, pre quaré se intende mortul', *etc.*

Plutariu, *m. pl.* ri. Плѧтáрю) *subst.*
Plutaşu, *m. pl.* si. Плѧтáшу) *ratiarius, Pandect. XIII, 7, 30.* tutolyas: der Flößenhändler, Flößenfahrer.

Pocáescu, ire, itu. Покзéск. úрѣ, úт. *I verb. activ.* pre quineva, *i. e.* il' indreptezu il' aducu la viaţá bună: *emendo, ad frugem compello, corrigo:* megjobbitani, jobb létre hozni: bessern, zur Besserung bringen, vernünftig machen. — *II. reciproc.* mé pocáescu, 1) *i. e.* imi pare réu de pécate: *doleo, poenitet me, poenitentiam ago de peccatis:* szánni bánni vétkeit, penitentziát tartani: büßen, Buße thun, die Sünden bereuen. — 2) mé indreptezu, mé intorcu la viaţá mai bună: *vitam emendo, ad frugem redeo, me recipio, animum adplico:* megtérni, magát megjobbítani: sich bessern, vernünftiger werden, ein besseres Leben zu führen anfangen.

Pocáianie, *f.* Покзáнїѥ)
Pocáinţiá, *f.* Покзúнцѫ) *subst. poenitentia, dolor de peccatis:* bümbánat, poenitentzia: die Buße, Reue, Bereuung der Sünden.

Pocinocu, *m.* Починóк)
Pocinogu, *m.* Починóг) *subst.* 1) quea din táea vénţare: *prima venditio in nundinis, vel id, quod*

quod primo venditur a quopiam negotiatore: elsö vásár, vagyis, az, a' mit valámelly kereskedö legelsöbben ádel: der erste Verkauf. De acì: 2) sémnul' quâruiva lucru viitoriu: *omen*: jövendöre mutatójel: die Anzeige einer künftigen Sache.

Pociu, putére, pututu. Пóчю. пѹтѣ́рѣ, пѹтѣ́т. *verb. neutr.* 1) *i. e.* am putére, séu volnicie: *possum*, *queo*, *valeo*: în limba ungurésca se tâlmácésce prin postpositiile: hatni, hetni: können, mögen. *p. e.* pociu scrié, pociu mérge: *possum scribere. ire*: irhatok, mehetek: ich kann schreiben, gehen. — póte: *impers. potest*: lehet · es kann seyn, es ist möglich. — nu pociu: *nequeo non possum*: ich kann nicht. *p. e.* nu pociu tâceà: *non possum tacere*: nem halgathatok: ich kann nicht schweigen. — 2) *i. e.* sûntu, trâescu, mé aflu: *sum*, *valeo*: lenni, élni: sich befinden. *p. e.* quum mai poţi? *quomodo vales*? hogy vágy még? wie geht's dir noch? wie befindest dich? *Ital.* potere.

Pociumpu, *m. pl.* pѹ. Почѹмп. *subst. pallus, seu vallus brevior, paxillus*: tzövek: der Pflock, ein kurzer Pfahl, oder Pfosten. — Pociumpuţu, pociumpasu: *dimin:*

Pocladu, *m. pl.* urí. *f.* Покла́д. *subst. dorsuale, stragulum infra sellam*: nyereg pokrótz: der Kotzen unterm Sattel.

Pocnescu, nire, nitu Покнѣ́ск нѝрѣ, нѝт. *I. verb. activ.* 1) cu dégetele: *digitis concrepo*: fittyenteni: mit den Fingern schnellen. — 2) cu sbiciul': *flagio sono, persono, crepitum edo*: ostorral tsattantani, durrantani, tserdíteni: mit der Peitsche schnalzen, platzen. — 3) pre quineva, *i. e.* lovescu: *ico, ferio, percutio*: megütni, megvágni, megtsapni: schlagen, einen Hieb geben. *II. neutr.* 1) *i. e.* sunu, pérées-cu: *crepo, strepito, fragorem edo*: ropogni roppanni, tserdülni, rottyogni: krachen, prasseln, knallen, platzen. — 2) *i. e.* crepu, plesnescu, mé rumpu: *findor, rumpor*: repedni, hasadni, törni: springen, spalten, brechen.

Pocniturâ, *f. pl.* ri. Покнитѣ́рз, 1) *subst. i. e.* sunet: *crepitus, strepitus, fragor*: ropogás, rottyogás: das Krachen, Geprassel. — 2) *i. e.* plesnitura, crepâturâ: *rima, fissura*: repedés: der Sprung, Spalt, Ritz.

Pocoşu, *f.* şâ, *p.* şi. *f.* şe. Покóш. *adj. p. e.* cal': *suffraginosus*: in pókos, kapitzatetemes, ina ütött: steif, krämpfig an den Füßen.

Pocovnicu, *m. pl* ci. Покóвник. *subst. inspector, vel magister disciplinae: publicae*: külső rendtartásra ügyelőtiszt: der Policeyinspector, oder Policeymeister.

Podagrâ, *f.* Подáгрз. *subst podagra*: köszvény: die Podagra, das Zipperlein. — quarele are podagra: *podagricus*: köszvényes: podagrisch, der Podagrist. *a Gaeco* подоς, *pes, et* αγρα, ας, η. *captura.*

Podariu, *m. pl.* rí. Подáрю. *subst.* 1) la podu stâtâtoriu: a) purtâtoriu de grije preste podu: *praefectus, curator pontis*: hídas, góndviselője a' hídnak: der Brückenmeister. b) quarele strînge vama la vreun' podu: *exactor portorii pontis*: hídas, hídnál való vámos: der Brückenzolleinnehmer. — 2) la órequareva podu trecâtoriu: *portitor, nauta*: hídas: der Fährmann. — Podâriţâ: *fem.*

Podbélu, *m.* Подбѣ́л. } *subst. Tussilago farfara, Linn*: marti lapu: der Huflattich, Brandlattich, Roßhuf.
Podbélâ, *f.* Подбѣ́лз }

Podélâ *f. pl.* ele. Подѣ́лз. *sub.* 1) *i. e.* blanâ, o scândurâ mai grósâ de poditu grajdul pre dedesupt: *planca, tabula crassior*: goromba

pa-

padlódészka, die Diele, Bole, Blanke. — 2) *i. e.* poditura dedesuptu a quâriiva case: *pavimentum tabulatum*: hídlás, padlás, padimentom: der Fußboden, Aestrich. — 3) *i. e.* scândurile, quare acopere casa: *tabulatum superius*: felső padlás, padlázat: die Zimmerdecke.

Podescu, dire, itu. Подѣск, дѝре, ѝт. *verb. act. tabulo, contabulo, lacuno*: padolni, padlásolni, padimentomozni: bödnen, den Boden legen, bedielen.

Podilâ, *f. pl.* le. Подѝлѧ) *substan.*
Podinâ, *f. pl.* ne. Подѝнѧ) *V.* Podélâ.

Podişoru, *m. pl.* ri. Подишо́р. *subst.* 1) *i. e.* un' podu micu: *ponticulus*: hídatska: eine kleine Brücke. — 2) *i. e.* almariu: *scrinium, armarium, arca*: almériom: der Schrein, Schrank, Komodkasten.

Poditurâ, *f. pl.* ri. Подитѹрѧ. *subst. pavimentum tabulatum*: padlás, padimentom, hídlás: der Boden, Fußboden.

Podlogu, *m. pl.* gi. Подло́г, *subst. et derivat. V.* Plotogu.

Podmolu, *m.* Подмо́л. *subst.* prismâ: *agger circa basim domus*: padmaly, a' ház fundámentoma körül tsinált töltés: der Damm um den Hausgrund.

Podóbâ, *f. pl.* be. Подо́бѧ. *subst. decus, ornatus, ornamentum*: dísz, ékesség: die Zierde, der Schmuck. — podóba naţii: *decus gentis*: dísze a' Nemzetnek: die Zierde der Nation. *Nota. Ital.* addobbare *i. e. ornare.*

Podobie, *f. pl.* bii. Подобіе. *subst. Cantus elegans, figuratus*: egy ékes nóta, vagy ének: ein zierlicher, figürlicher Gesang.

Podobnicu, *f.* câ, *pl.* ci, *f.* ce. Подо́бник, кѧ. *adj. decorus, ornatus, venustus, elegans*: díszes, ékes: zierlich, geziert.

Podromu, *m. pl.* uri. *f.* Подро́м. *subst. i. e.* pimniţâ: *cella vinaria, vulgo: cellare, cellarium*: pintze: der Keller.

Podu, *m. pl.* uri, *f.* Пóд. 1) a câşii, *etc. tabulatum superius, doma*: hiu, házhéjj, hazhéa, házhia: der Boden, Hausboden. — 2) preste apâ a) stâtâtoriu: *pons*: híd: die Brücke. — b) trecâtoriu: *ponto, pons traductilis*: hídas, komp, kerép, járóhíd: die Fähre, Schiffbrücke, der Ponton. — c) sburâtoriu: *pons volatilis*: repülöhíd: die fliegende Brücke.

Poduţu, *m. pl.* ţi. Подѹц. *subst.* 1) *i. q.* Podisoru Nro. 1). — 2) un pésce: *Cyprinus nasus*: Padutz: der Nasenfisch.

Podvalu, *m. pl.* luri. *f.* Подвáл. *subst. i. e.* zascu: *cubile doliorum vinariorum*: ászokfa, ászokgerenda, gantár, gandnárfa a' hordók alatt: der Ganter, Weinlager, das Gerüst im Keller worauf die Fässer liegen.

Podvigu, *m. pl.* uri. *f.* Подвѝг. *subst. negotium, cura, administratio*: gondviselés, véghez vitel, follytatás: die Besorgung, das Geschäft. *p. e.* podvigul' câşii: *negotium, cura rei domesticae*: a' házi gazdaság' dolga gondviselése: das Geschäft der Haushaltung.

Poénâ, *f. pl.* ene. Поѧнѧ. *subst. pratum in mediis sylvis*: egy kis rét az erdőkközött: eie Wiese mitten im Walde. — Poeniţiâ, Poenuţiâ: *dim.*

Poesie, *f.* Поезіе. *subst. poesis, poetice, ars poetica*: poezis, versszerző tudomány: die Poesie, Poetic, Dichtkunst.

Poétâ, *f. pl.* ete. Поѧтѧ. *subst.* 1) de marhâ: *bubile, stabulum bubile, pecuarium*: pajta, baromistálló: der Ochsen, oder Rinderstall. — 2) de sare: *salina, casa salaria*: sópajta, sótartóhely: die Salzkothe.

Poetâ, *m. pl.* ţi. Поѧтѧ. *subst. Poeta*: Versszerző: der Poet, Dichter.

Po-

Poeticá, *f.* Поетикъ. *subst. V.* Poesie.

Poeticésce, Поетичѣще. *adv. poetice:* poétásan: dichterisch, poetisch.

Poeticescu, *f.* cécá, *pl.* sci. Поетичѣск, ѣскъ. *adj. poeticus:* poétai, dichterisch, poetisch.

Poſ á, *f. pl.* te. Пóфтъ. *subst. cupido, cupiditas, aviditas, postulatus, libido, ardor, desiderium:* kívánság: die Begierde, das Verlangen, der Wünsch.

Poftescu, tire, titu. Пофтѣск, тúре, тúт. *verb. act.* 1) *i. e.* voescu a aveà: *cupio, posco, postulo, peto, adpeto, volo, desidero:* kívánni, megkívánni, kérni: verlangen, begehren, haben wollen. — 2) *i. e.* dorescu: *desidero, desiderio teneor:* kívánni, óhajtani: verlangen, wünschen, sich sehnen. — 3) cuiva queva bêne séu rêu: *precor, imprecor:* kívánni: wünschen. *p. e.* poftescu nópte bunà: *precor bonam noctem:* jó éjtszakát kívánok: ich wünsche gute Nacht. *a Lat. pósco — ere.*

Poftire, *f. pl.* rî. Пофтúре. *subst. V.* Poftà.

Poftitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. *f.* re. Пофтитóрю, тóаре. *adj. cupidus, avidus, adpetens:* kívánó: begierig. *p. e.* poftitoriu de laudà: *cupidus, studiosus laudis:* dicséretre vágyó: lobbegierig.

Poftorescu, rire, ritu. Пофторѣск, рúре, рúт. *verb. act. repeto:* ismétíteni: wiederholen.

Poftorire, *f. pl.* rî. Пофторúре. *subst. repetitio:* ismétítés: die Wiederholung.

Poftitu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Пофтúт, тъ. *adj. volupis:* örvendetes, kívánatos: erwünscht.

Pogace, *f. pl.* àci. Погáче. *subst.* 1) nedospità, cóptà în cenuşà: *panis subcinericius, scriblita, striblita:* pogátsa: der Aschkuchen. — 2) *i. e.* râsurà, rusunoiu: *libum rasum:* vakarts, vakaró: das Trogscherel. — Pogâcità: *dimin: Ital.* focaccia, *libum.*

Pogâniciu, *m. pl.* ci. Погъниčъ. *subst. puer minans boves aratores:* ökörhajtó gyermek a' szántásnál: ein Knabe, der die Pflugochsen treibet.

Poghircescu, cire, cit. Погирчѣск, чúре, чúт. *verb. act. i. e.* strîngu dopò culeghêtorî 1) strugurî: *racemor:* mezgérleni, gerezdelni: nachlesen. — 2) spice dopò sêcerâtorî: *spicas colligo:* tarlozni: nachstoppeln, nachlesen.

Poghircire, *f.* Погирчúре, *subst.* 1) de struguri: *racematio:* mezgérlés, gerezdélés: die Nachlese. — 2) dopò sêcerâtori: *spicilegium:* tarlózás: die Nachstoppelung, Nachlese.

Pogonu, *m. pl.* ni. Погóн. *subst.* un pâmêntu de 24 de stêngini de lungu şi latu: *acnua:* huszonnégy ölnyire hoszszú és széles szántóföld: ein Stück Feldes 24 Klafter lang und breit.

Pogoru, rîre, rîtu. Погóр, ръре, рът. *I. verb. activ.* pre altul de undeva, 1) *i. e.* îl' iéu josu: *demo, aufero, tollo, deorsum tollo:* levenni: herunternehmen. — 2) *i. e.* îl batu, lovescu, dobor josu: *decutio, dejicio, depello:* levetni, — verni, — ütni, — kergetni, — hajtani: herunterwerfen, — stoßen, — schlagen, — jagen. *II. neutr.* pogoru insumi, séu mê pogoru: *descendo:* leszállani, — jönni, — menni: absteigen, herabsteigen, hinuntergehen.

Pogorîşu, *m. pl.* uri. *f.* Попоръши. *subst. descensus, declivitas, locus declivis:* lejtö, lehágó, — menö, ereszkedö: ein bergabgehender Weg.

Pograde, *f.* Погрáде. *subst. V.* Çintirim.

Pogrebanie, *f. pl.* ii. Погрекáнїе. *subst. i. e.* îngropâciune: *funus, exequiae, justa funebria:*

te-

temetés, temetség: das Begräbniß, Leichenbegängniß.

Pohĭ. Пóхй. *subst. plur. postilena:* farmatring: der Schwangriemen, Schweifriemen.

Pohibă, *f. pl.* be. Похи́бъ. *subst. praetextus, species:* szín, fogás, örv, eléadott hamis ok, tettetett ok: der Vorwand, Prätext. *p. e.* cu pohiba pretenieĭ: *pretextu amicitiae, sub specie amici:* a' barátság' szine alatt: unter dem Vorwand der Freundschaft.

Pohibescu, bire, bitu. Похибéск, би́ре, би́т. *verb. act.* 1) *i. e.* punu pohibă: *praetexo, causor, praetendo:* szinleni, tettetni, okul eléadni: vorwenden, vorschützen. — 2) *i. e.* vrájescu, descántu, bosconescu: *incanto, arte magica utor:* varáslani, babonázni, babonasággal élni: zaubern, Zauberey treiben.

Pohilă, *f. pl.* e Пóхилъ. *subst. postilena:* farmatring: der Schwanzriemen, Schweifriemen.

Pohitnicu, *m. pl.* ci. Похи́тник. *subs. V.* Popivnicu.

Pohvală, *f. pl.* le. Похвáлъ. *subst* 1) *i. e.* pompă, márire: *gloria, majestas, pompa, solemnitas:* Felség, pompa: die Herrlichkeit, der Pomp, die Pracht, Feyerlichkeit. — 2) *i. e.* záréză: *authoritas, amplitudo:* nagy tekintet: das Ansehen, die Authorität.

Pohválosu, *f.* lósă, *pl.* şi, *f.* se. Похвалóс, лóсъ. *adj. pomposus, pompalis, pompaticus:* pompás: prächtig, pompös, Aufsehen machend.

Poĭ, Пóй. *praeposit. post:* után: nach. *Nota:* nu stă aquéstă praepositie singură în alcătuire syntacticéscă, fóră împreunată cu alte părţi ale vorbirii: *p. e.* apoĭ, innapoĭ, dinapoĭ, poĭmâne. *V.* la Lit: sale. *Ital.* poi.

Poiană, *f. pl.* ene. Поáнъ. *subst. V.* Poénă.

Poiată, *f.* Поáтъ. *subst. V.* Poétă.

Poĭmâne. Поймáне. *adv. perendie, posteras:* holnapután: übermorgen.

Poivanu, *m.* ane, *f.* Пойвáн. *subst. V.* Priponu.

Poivânescu, ire, itu. Пойвнéск, и́ре, и́т. *V.* Priponescu.

Pojinariu, *m. pl.* rii. Пожинáрю. *subst. i. e.* busdunariu, pusunasiu: *saccus, sacculus, saccellus tunicae:* zseb: der Sack eines Kleides, die Tasche.

Pólă, *f* Пóлъ. *subst.* 1) în trupul' omului: *l mbi:* ágyéka az embernek: die Lenden. — 2) *i e.* cretinţa, séu şurţul' dinainte: *praeligamen, subligaculum, vulgo: antependium:* előkötő, előruha: das Vortuch, die Schürze; *p. e* ducu queva în pólă: *fero quidpiam in praeligamine:* viszek valamit az előruhámba: ich trage etwas im Vortuche. — 3) margine queà din josu a quăruiva veştmêntu, *p. e.* a căpenégului, a sugnei, *etc. limbus, ora:* széle, vagy allya valamely köntösnek: der Saum, Streif, die Faltel. — De acì: 4) póla muntelui; *redix montis:* hegy' allya: der Fuß, oder die Wurzel des Berges. *Graece* ψοα, *lumbus.*

Póla sântămâriei. Пóлла Сжнтъмърие́й. *subst.* o plantă, *i. e.* Mátrice: *Matricaria parthenium, Linn:* kérti székfű, anya méhfű, nádrafű: der Metram, das Mutterkraut.

Polacă, *f. pl.* ce. Полáкъ. *subst. Polona:* Lengyelaszszony: die Polakinn.

Polacéşce. Полъчéше. *adv. polonice:* lengyelül: pohlisch, pohlnisch, polakisch.

Polácescu, *f.* céscă, *pl.* sci, *f.* sce. Полъчéск, чéскъ. *adj. polonicus:* lengyeli: pohlisch. — *p. e.* Téra polácéscă: *Polonia:* Lengyel Ország: Pohlen.

Polacu, *m. pl.* ci. Полáк. *subst. Polonus:* Lengyel: der Pohle, Palak.

Po-

Polaiu, *m.* Поляю. *subst.* o plantă: *Teucrium polium*, *Linn*: Hegyi polé vagy poláj: der Bergpoley.

Polată, *f. pl.* te. Полатѫ. *subst.* 1) *i. e.* pălută: *palatium*: palota, der Pallast. — 2) *i. e.* curtea quăruiva Prinçipu, Impératu, *etc. Aula*, *Palatium*: Udvar: der Hof.

Póle, *f.* Поле. *subst. plur. indusium inferius*, *castula*: pendely: das Unterhemd, der Unterrock beym Frauenzimmer.

Poleescu, ire, itu. Полеєск, ѝре, ѝт. *verb act. polio*: pallréozni: poliren.

Polegniţă, *f.* Полегниц. *subst. V.* Inie.

Poleire, *f.* Полеѝре. *subst. politio*: pallérozás: das Poliren.

Poleitu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Полеѝт, тѫ. *adj. politus*: pallérozott: polirt.

Poleiturá, *f. pl.* uri. Полеитѝрѫ. *subst. politura*: pallérozás: die Polirung.

Policandru, *m.* Поликандрꙋ. *subst. Lychnuchus pensilis*, *Polycandelum*: Függö gyértyatartó: der Kronleuchter.

Policiórá, *f. pl.* re. Поличоарѫ. *subst.* la jugu: *assula jugi*: iga' lapotzkája: das Jochbrett.

Policrá, *f. pl.* re. Поликрѫ. *subst. V* Poreclá.

Policrescu, ire, itu. Поликрѣск, ѝре, ѝт. *verb. act. V.* Poreclescu.

Poligamie, *f.* Полигамѝе. *subst. polygamia*, *uxorum pluralitas*: többfeleségtartás: die Vielweiberey, Polygamie. *a Graeco.* Πολυ *multum*, *et* γαμος — ꙋ, *nuptiae.*

Poliţă, *f. pl.* ţe. Полицѫ. *subst. repositorium*: póltz: ein Gestell, oder Stellen aus ein Brett.

Politicu, *m. pl.* ci. Политик. *subst. politicus*: politikus: der Politiker.

Politie, *f.* Политѝе, *subst. politica*, *politice*: politika: die Politik, Polizey.

Polmodu, *m.* Полмод, *V.* Podmolu.

Pologu, *m.* Полог. *subst.* 1) *i. e.* érbă cosită, fénu neadunát: *foenificia*, *gramen demessum*: pallag, lekaszáltfü: abgemähtes Heu. — 2) *i. e* vréme de cósă, séu strînsul' fénului: *foenicidium*, *foenisecium*: széna gyüjtés, kaszálás: die Heuerndte. — 3) de péle, cureà, *V.* Plotog.

Polomida, *f.* Поломѝдѫ, *subst.* 1) *i. e.* pălamidă: *Serratula arvensis*, *Linn*: Zabtövis: die Haber = Sau = Ackerdistel. — 2) *i. e.* Volbură: *Convolvulus*: folyondár, folyófü, fulák: die Winde.

Pómă, *f. pl.* me. Помѫ. *subst. pomum*: gyümölts: das Obst, die Obstfrucht, Baumfrucht.

Pomade, *f.* Помаде. *subst. ungventum capillorum*: pomáde, hajkenö, szagos hajkenö: die Pomade. *Gal.* pommade.

Pomană, *f. pl.* eni. Помѫнѫ. *subst. V.* Poméná.

Póme. Поме. *subst. plur. poma*: gyümölts: das Obst. — uscate: *poma siccata*, *tosta*: aszalt gyümölts: gedörrtes Obst.

Poméná, *f. pl.* ene. Помѣнѫ. *subst.* 1) *i. e.* pomenire: *memoria*, *commemoratio*, *mentio*: emlékezet: die Erinnerung. — 2) *i. e.* coméndu, coméndare, măncaré, quarea se dă întru pomeniré mortului: *silicernium*, *convivium funebre*: tór, halotti tór: das Todtenmahl, Leichenmahl, Leichenessen, Traueressen. — 3) *i. e.* milostenie: *styps*, *eleemosyna*: alamizsna: Almosen. — dau queva cuiva de poméná: *do cuipiam aliquid per modum eleemosynae*, *dono cuipiam aliquid*: valakinek valamit isten névébe (alami'sna gyanánt) adni: Jemanden etwas zum Almosen geben, schenken. *a Lat. po i. e. post et manes*, *i. e. mors.*

Po-

Pomenescu, nire, nitu. Поменéск, нúре, нúт. *I. verb. activ.* 1) pre quineva, séu numele cuiva: *memoro, commemoro, memini cujuspiam:* említeni, emlegetni: erwähnen, vorbringen. — 2) cuiva queva, *i. e.* îi aducu amênte: *in memoriam revoco:* eszébe jutatni: Jemanden etwas in's Gedächtniß bringen. 3) pre quineva din somnu, *i. e.* desceptu: *excito, expergefacio:* felébreszteni, felserkenteni: aufwecken. — 4) *i. e.* apucu, trăescu sî vîdu, ajungu, *p. e.* io am' pomenitu ciuma: *fui, vixi tempore pestis:* én éltem a' pestist, vagyis: éltem, a' világan voltam a' pestis idejében: ich habe die Pest erlebt, oder zur Pestzeit gelebt. — *II. reciprocum:* mê pomenescu 1) din somnu, *i. e.* mê trezescu: *expergiscor, somno excitor:* felébredni, felserkenni: erwachen, aufwachen, munter werden. — 2) *i. e.* mê aflu forâ de véste, misê întêmplâ queva preste aşteptare, *p. e.* numai que mam pomenit' acasâ: *minus adverti, quomodo domum pervenerim:* otthonn találtam magamat, a' nélkül hogy észre vettem vólna: auf einmal befand ich mich zu Hause, ohne es zu bemerken. — 3) în queva obicéiu, lége, *p. e.* io aşê mam' pomenitu: *ego haec ita inveni, sic accepi a majoribus:* én ezeket így tanúltam, vettem, hallottam, kaptam, szüléimtöl, eleimtöl: ich habe dieses oder jenes so angetroffen, von meinen Vorfahren auf diese Art gesehen, gehöret, gelernet. *a Lat. memoro, per metathesim.*

Pomenintiâ, *f. p.* ţe. Поменúнцъ. *sub. momoria:* emlékezet: das Gedenken, die Erinnerung. *p. e.* din pomeninţa ómenilor: *post hominum memoriam:* az emberek' emlékezetekre: bey Menschen-Gedenken.

Pomenire, *f.* Поменúре. *subst. mentio, recordatio, memoria:* emlékezet: die Erinnerung, das Andenken, Gedenken. — vrédnicu de pomenire: *memorabilis, notabilis, insignis:* emlékezetes, híres, nevezetes, emlékezetre méltó: merkwürdig, denkwürdig, erinnerungswerth. — sêmnu, séu stîlpu de pomenire: *monimentum, memoraculum, Apul. in Apol. post. med. p.* 311, 3. *Elm.* emlékezetkö, vagy — oszlop: das Denkmal. — din pomenirea ómenilor. *V.* Pomeninţiâ.

Pomenitoriu. *m. pl.* ri. Поменитóрю. *subst. memorator:* meg emlitö, élöhozó: der Erwähner. — Pomenitóre: *memoratrix:* die Erwähnerinn.

Pometu, *m. pl.* uri. *f.* Поміт. *subst. pometum, pomarium:* gyümöltsöskert: der Obstgarten.

Pomiţiâ, *f.* Помúцъ. *subst. i. e.* fragâ: *fraga, fragum:* eperj: die Erdbeere.

Pomnolu, *m.* Помнóл. *V.* Podmolu.

Pompâ, *f.* Пóмпъ. *subst. pompa, solennitas:* pompa: der Pomp, Prunk, die Pracht, Feyerlichkeit, Solenität, das Gepränge.

Pompâ de învingere. Пóмпъ де ынвúнґере: *triumphus:* győzedelmi pompa, diadalom: der Triumpf, das Siegesgepränge.

Pomposu, *f.* pósâ, *pl.* şi, *f.* se. Помпóс, пóсъ. *adj pomposus, pompalis, pompaticus, solennis:* pompás: prächtig, prachtvoll, pompös.

Pomu, *m. pl.* mĭ. *subst. pomus, arbor fructifera:* gyümöltsfa, termöfa: der Obstbaum. *It.* pomo.

Póncâ, *f.* Пóанкъ, séu mai béne:

Pónce, *f.* Пóанче: *subst. scordia, dissensio, collisio adversitas:* meghasonlás; egy más közöt való ellenkezés: der Zwist, die Uneinigkeit, das Entgegeseyn. — *item. V.* Cióndrâ.

Poncişu. Пончишѹ. *adv. ex opposito, ex adverso:* ellenben, ellenkezőleg: entgegen.

Poncişére. *f.* Пончишѣ́ре. *V.* Pónce.

Póne Пóне. *plur. i. e.* pléva: *acus — eris, palea:* polyva: die Spreu.

Pòné. Пѫ́нѫ. *praep.* 1) *usque, ad, tenus:* ig: biš, biš zu. *p. e.* pòné în sfîrşitu: *ad finem usque:* végig, egész végig: biš zu Ende, biš auf die Letzt. — pòné mâne: *cras usque, usque ad diem crastinum:* holnapig: biš Morgen. — plâtescu pòné întrun' banu: *ad numum (obulum) exsolvo:* egy pénzig (fillérig) kifizetek: ich zahle bey einen Heller (Pfening), biš auf einen Heller. — pòné în grumazi: *collotenus:* nyakig: biš an den Hals. 2) *i. e.* pòné quându, în quòtâ vréme: *quoad, quousque, quamdiu:* míg, míglen, meddig: biš, so lange. *p. e.* pòné au trăitu tatâl' meu: *quamdiu parens meus vixit:* meddig (míglen) az Atyám élt: so lange mein Vater lebte. *Ital.* fino.

Pòné acì. Пѫ́нѫ а̂чѝ. *subst.* 1) *i. e.* pòné la locul' aquesta; *hucusque:* eddig, e' helyig: biš da, biš hier, biš hieher. — 2) *i. e.* pòná ître aquésta vréme. *V.* Pòné acum.

Pòné acolò. Пѫ́нѫ а̂колò. *eousque, illucusque:* addig: biš dahin, soweit.

Pòné acum. Пѫ́нѫ а̂кѹ́м. *adhuc, hucusque, hucdum:* eddig, mostanig: biš jetzt, bisher, biš dato, biš auf diese Zeit noch.

Pòné aici. Пѫ́нѫ а̂и́чѝ. *V.* Pòné acì.

Pòné quându. Пѫ́нѫ кѫ́нд. 1) de éste întrebare a: *quamdiu, quousque:* meddig: wie lange. *p. e.* pòné quându vei rémânea Domnia Tà la noi? *quamdiu morabere apud nos?* meddig mulatt az Úr nállunk? wie lange werden Sie sich bey uns aufhalten? — 2) *i. e.* pòné que: *quoad, quousque, quamdiu:* míg, míglen, meddig: biš, so lange, da. *p. e.* remâi, pòné quându voi venì şi eu: *mane, quousque et ego veniam:* maradj, míg el jövök énis: bleibe, biš ich auch komme.

Pòné atunqui. Пѫ́нѫ а̂тѹ́нчѝ. *adusque, cousque, illucusque, tamdiu:* addig, addiglan: biš dahin, so lange.

Pòné que. Пѫ́нѫ чѐ. *quoad, quamdiu, quousque:* míg, míglen, meddig: biš, so lange, da.

Pòné unde. Пѫ́нѫ оѹ́нде. 1) *i. e.* pòné la que locu? *quousque?* meddig? millyen meszsze? wie weit? biš wohin? — 2) *V.* Pòné, Nro. 2)

Ponihosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Пониxóс, óасă.)

Ponivosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Пониво́с, óасă.) *adj.* 1) *i. e.* scurtu la vedére: *myops, hebetis visus:* vaklyos, rövidlátású: kurzsichtig, blödsichtig. — 2) *i. e.* ceuru, vâgiochiu: *strabo, paetus, limis intuens:* kantsal: scheel, schielend, der Schieler.

Ponosescu, sire, situ. Поносѣ́ск, сѝре, сѝт. *v. act. p. e.* vre unu veştmêntu: *usu detero:* koptatni: abnützen, abtragen.

Ponositu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Поносѝт, тă. *adj. usu detritus:* kopott, viselt, ótska: abgenützt, abgetragen.

Ponoslu. *m.* Поно́слъ. *subst.* jalbâ, tânguire: *questus, querella, querimonia:* panasz: die Klage. Beschwerde.

Ponosluescu, ire, itu. Поносльѣ́ск, и́ре, и́т. *verb. act.* pre quineva, séu mè ponosluescu asupra cuiva de queva: *queror, conqueror, querulor, accuso:* panaszolni, panaszlani, panaszolkodni: klagen über Etwas, sich beklagen, beschweren.

Ponosluire, *f. pl.* ri. Поносльѝре. *subst. questus, querella, querulatio, querimonia:* panaszlás, panaszolás, panaszolkadás; das Klagen.

Ponos-

Ponosluitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Поносливторїю, тоáре. *adj. querens, conquerens:* panaszló, panaszolkodó: klagend, sich beschwerend.

Pontériu. *m.* Понтѣрїю. *subst. i. e.* jumĭtate de fártariu, 1) de cotu, de césu: *semiquadrans:* fél fertály: ein halb Viertl. — 2) de cupá: *cotula, hemina:* fél meszely, — în Ardél': fél fertály: ein halb Seidl, halb Nößel.

Pópá *f.* Поáпа. *subst.* un' pésce: *i. e.* slávócá: *Lophius:* Békahal, Ördögfejühal: der Froschfisch, Seeteufel.

Popá, *m. pl.* pi. Пóпа. *subst.* 1) *i. e.* Preot': *Sacerdos, Presbyter, flamen, popa:* pap: der Priester, Pfaff, Geistliche. — 2) o proptá, quaré éste pusá suptu vre o grindá ruptá: *fulcrum, columen, statumen:* támasz: die Stütze, der Pfeiler. *a Lat. popa.*

Popá de óste. Пóпа де ѡáсте. *subst.* de tabárá, la Regementu, la cátane: *Sacerdos militaris, vulgo: Capellanus Regiminis:* tábori pap: der Feldpater, = Prediger, = Kapellan.

Popálnescu, nire, nitu. Попжлнéск. нúре, нит. *verb. act.* queva, *i. e.* grumuescu, împlu cu vérfu: *cumulo, accumulo, aggero, exaggero:* tetézni, feltetézni: kupfen, aufhäufen, aufthürmen, stark anfüllen.

Pópálnitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Пжпжлит, тж. *adj. cumulatus, aggeratus:* feltetézve: gekupft, aufgehäufelt, aufgethürmt.

Popasu *m.* Попáс. *subst. V.* Conacu.

Popésce. Попѣще. *adv. more sacerdotum:* papi módra: geistlich, nach Art der Geistlichen.

Popescu, pire, pitu. Попéск, пúре, пит. *verb. act.* preoţescu 1) pre quineva, *i. e.* îl' sfinţescu, îl' facu Popá: *in Presbyterum consecro, inauguro, ordino:* papnak felszentelni: zum Priester weihen, einweihen. — 2) însumĭ undeva, *i. e.* portu slujba quea preoţéscá in quareva locu: *sacerdotem ago, munere sacerdotali defungor:* paposkodni, papi hivatalt vinni valahól: Priester seyn, einen Priester abgeben.

Popescu, *f.* péscá, *pl.* sci. Попéск, пѣскж. *adj sacerdotalis, presbyteralis:* papi: geistlich, priesterlich.

Popie. *f.* Попíе. *subst. Sacerdotium, presbyterium, presbyteratus:* papság, papirend: das Priesterthum.

Popilnicu. *m.* Попúлник. *subst. V.* Popivnicu.

Popime. Попúме. *subst. Sacerdotes, Clerus, status Ecclesiasticus:* a' papság, a' papok, a' papi rendek, a' klerus: der Clerus, die Geistlichkeit, Priesterschaft.

Popistaşu, *m. pl.* şi. Попистáш. *subst. V.* Papistaşu.

Popivnicu, *m. pl.* ci. Попúкник. *subst.* o plantá: *Asarum europaeum, Linn:* Kapottnyak, kerekkapor: die Haselwurz, oder Haselwurzel.

Popivnicu iepurescu. *m.* Попúкник êпярéск. *subst. Anemone hepatica nobilis, Linn:* mogyoró allyafü: die Leberblume, das Edelleberkraut.

Poplonu, *m. pl* ne. Поплóн. *subst. V.* Plapomá.

Poporanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* e. Попорáн, нж. *adject. certae Ecclesiae ingremiatus, fidelis, vulgo: parochianus:* valamelly templomnak híve, halgatója: das Pfarrkind, Kirchkind, der Eingepfarrte.

Poporu, *m. pl.* óre Попóр. *subst.* 1) *i. e.* niamu, norodu: *populus, gens:* nemzet, nép: das Volk, die Nation. — 2) a quáriiva Beséricí: *fideles certae Ecclesiae ingremiati, vulgo: parochiani:* valamelly templomnak a' népe, a' hívei: die Pfarrkinder,

kinder, die Zugehörer einer Kirche. *a Lat. populus, l mutato in r more solito.*

Poposescu, sire, situ. Попосѣск, сѝре, сѝт. *V.* Conăcescu.

Poprescu, rire, itu. Попрѣск, рѝре, ѝт. *V.* Oprescu.

Pórâ. *f.* Пóрѫ. *V.* Pónce.

Porâniciu. *m.* Порѫнѝчю *subst.* o plantă: *Orchis mascula, Linn:* Nöszőfű, Erdei Vitézfű, piros Kökörtsény: das Knabenkraut, Hundshödlein.

Poravu, séu puravu *f.* vă, *pl.* vi, *f.* ve. Порăк, кѫ. *adj. ferus, ferox, petulans:* vad, szilaj, pajkos: muthig, muthwillig, wild.

Porcariu, *m. pl.* ri. Поркăрю. *subst. porcarius, subulcus:* disznópásztor, kondás: der Schweinhirt, Sauhirt. — Porcăriţă, *femina.*

Porcaşu. *m.* Поркăш. *subst.* unu pésce: *Cyprinus gibellio:* Kövi kárász, kajos kövi: der Giebel, die Steinkarausche.

Porçelanu. *m.* Порцеланъ. *subst terra porcellana:* portzellán: das Porcellan. — de porçelanu: *adj. porcellanicus:* portzellánból való: porcellanen. *p. e.* vasé de porçelanu: *vasa porcellanica:* portzellánedény: das Porzellangeschirr.

Porcésce. Порчѣре. *adv. suatim, Nigid. apud. Non. cap.* 1. *n.* 190). *more porcorum:* disznóul, disznó módra: säuisch, schweinisch, nach Art der Schweine.

Porcescu, *f.* céscă, *pl.* sci. Порчѣск, чѣскѫ. *adj. porcinus, spurcus, immundus:* disznói, undok, fertelmes: säuisch, schweinisch, garstig.

Porcie, *f. pl* cii. Порчіе. *subst a) i. e.* necurăţie, lucru spurcatu: *immunditia, spurcitia, vulgo: porcismus:* disznóság: die Schweinerey, Säuerey. — *b)* măscară, îmbălátură, vorbe de rusine: *spurciloquium, verbum obscoenum:* trágár (ostmány) beszéd, disznóság: die Zotten, Sauzotten. *plural.*

Porcinu, *m.* Порчѝн. o plantă: *Polygonum aviculare, Linn:* portsfü: das Burzelkraut.

Porcosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Поркóс, коăсѫ. *adj.* 1) *spurcus, immundus:* disznó, fertelmes: säuisch, schweinisch. — la măncare: *i. e* hutupitoriu: *tuburcinabundus, vorax, avide edens:* mohon evő, zabáló, faldokló: freßhaft, säuisch essend. — 2) cu porci multi, quare are multí porcĭ: *dives porcorum, multos sues habens:* disznós, a' kinek sok disznói vagynak: der viele Schweine hat.

Porcu, *m. pl.* ci. Пóрк. 1) rimătoriu. *subst. porcus, sus:* disznó, sertés: das Schwein. — de porcu: *adj. porcinus, suillus:* disznoi: schweinen. *p. e* carne de porcu: *caro porcina:* disznóhús: das Schweinfleisch. — perĭ de porcu: *seta suilla:* serte: die Sau- oder Schweinsborste. — balegă de porcu, căcatu de porcu: *succerda, sucerda:* disznószar, disznóganéj: der Schweinkoth, Saudreck. — morcilă, în quarea se tevólescu porci: *volutabrum:* disznóheverő: die Saulache. — de porci: *adj. suarius: p. e.* negoţiătoriu de porci: *negotiator suarius:* sertéshajtó, sertésekkel kereskedő: der Schweinhändler. — 2) quarele îl' face quineva pre hártie: *macula, litura:* disznó: das Schwein, der Kleck, Klecks. *a Lat. porcus. Ital.* porco.

Porcu sîlbaticu, *m. pl* ci. Пóрк сѫлăтик. *subst* Gliganu, *aper:* vaddisznó, vadkan: der Eber, das wilde Swein, oder Wildschwein. — de porcu sîlbaticu: *adj. aprinus, aprineus, aprugnus: p. e.* dénte de porcu sîlbaticu: *dens aprugnus, aprugneus:* vadkan fog: ein Wildschweinzahn.

Pore. *f.* Пóре. *subst.* specie de cépă, séu hagime: *Allium porrum,*

rum, *Linn:* poré, párhagyma: der zahme Lauch, Porce.

Poreclă, séu prolică. *f.* Порéклъ. *subst.* 1) *i. e.* numele familii: *cognomen*, *cognomentum:* vezetéknév: der Zuname. — 2) nume de batjocură: *cognomentum ridiculum*, *adpellatio ignominiosa:* tsúfos név: der Spitzname, Spottname, Eckelname.

Poreclescu, lire, itu. Порекléск, лúре, úт. *verb. act. quempiam ignominioso nomine compello*, *cuipiam odiosam nomenclatione dare*, *addere:* valakinek tsúfos nevet adni: Jemanden einen Spottnamen geben.

Porfiră, *f. pl.* re. Порфúръ. *subst.* purpură, vissonu: *purpura:* veres bársonyöltözet: die Purpur.

Pornélă. *f.* Порнéлъ. *subst.* 1) *i. e.* névală: a) *impetus*, *irruptio:* rohanás: der Anfall. — b) a inimi: *impetus animi:* hév indulat: die Gemüthsbewegung. — 2) *i. e.* incépere, *p. e.* a économiei: *inceptio*, *susceptio*, *initium*, *inchoatio*, *aggressio:* kezdet: der Anfang, die Unternehmung.

Pornescu, nire, nitu. Порнéск, нúре, нúт. — *I. verb. act.* 1) *p. e.* vre o móră, césul', *etc.* qua si ámble: *moveo*, *commoveo:* megindítani: bewegen, in Bewegung setzen. — 2) pre quineva la drumu, *i. e.* facu si pornéscă: *quempiam movere*, *proficisci facio*, *itineri committo:* útra indítani valakit: machen daß Jemand aufbreche. — 3) pre quineva, qua si facă, si lucréze queva: *moveo*, *permoveo*, *impello:* indítani, réávenni: bewegen. — 4) pre quineva la mánie, *i. e.* il' intíritu: *irrito*, *concito*, *instigo*, *lacesso:* felingerleni, felgerjeszteni, boszszantani: reizen, anreizen, aufhetzen. — 5) *p. e.* économia, *i. e.* incepu, mă apucu de eà: *ordior*, *incipio*, *aggredior:* kezdeni, hozzá fogni: anfangen, unternehmen. — *II. neutr.* pornescu insumi, *p. e.* la drumu, *i. e.* plecu: *moveo*, *proficiscor*, *discedo*, *me itineri committo:* indúlni, elindúlni, útra indúlni: aufbrechen, sich auf den Weg, auf die Reise machen. — móra, césul': *moveo*, *incedere incipio:* megindúlni: in Bewegung kommen, zu gehen anfangen. — *III.* mă pornescu, adequă asupra cuiva 1) cu tărie, *i. e.* náválescu: *irruo*, *impetum facio:* réámenni, rohanni valakire: auf Jemanden stürzen, losstürmen. — 2) cu cuvénte gréle: *invehor in aliquem*, *aggredior quempiam dictis:* nehéz szokkal megtámadni valakit: über Jemanden losbrechen.

Pornire, *f.* Порнúре. *subst.* 1) la drumu: *discessio*, *discessus:* elindúlás: das Aufbrechen. — 2) *i. e.* pornélă, incépere: *inceptio*, *susceptio*, *inchoatio*, *aggressio:* kezdet, elkezdés: der Anfang, Anbeginn, die Unternehmung. — 3) a inimi: *animi motus*, *affectus:* indúlat: der Affect, die Leidenschaft.

Pornitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Порнúт, тъ. *adj. participium verbi* Pornescu, *V.* Pornescu. — de osebi insémnză, açiţatu spre mánie: *fervidus*, *accensus*, *iracundus:* heves, indúlatos, tüzes, mérges, haragos: hitzig, zornig, aufgebracht, ungehalten.

Porodită, *f. pl.* ţe. Породúцъ. viţea, sementie: *subst. genimen*, *progenies*, *propago*, *generatio:* nemzettség, pereputy: das Geschlecht, die Familie, Frucht.

Poroseu, séu pulvere de preseratu pe scrisóre. Порогéз. *subst. arena scriptoria*, *pulveres scriptorii:* porozó, rézpór: der Streusand.

Pórtă, *f. pl.* Porţi. Поáртъ. *subst. porta:* kapu: das Thor, die Pforte.

Portariu, *m. pl.* ri. Портáрю. *subst. janitor*, *ostiarius*, *vulgo: portarius:* kapunálló, ajtónálló, portás: der Pförtner, Thorhüter, Thor-

Thorwächter. — Portăriță: *janitrix*, *ostiaria:* die Pförtnerinn, Thorhütterinn, Thorwächterinn.

Porție, *f. pl.* ții. Порціе. *subst.* 1) *p. e.* de pâne, de fênu, de carne, *etc. demensum*, *portio:* portzió: die Portion, Ration. — 2) un' blidișel': *scutella*, *patella:* tsésze: die Schale, Tasse. — 3) *i. e.* dare, haraci: *tributum*, *contributio*, *vectigal:* adó, adófizetés, portzio: die Steuer, Contribution, der Schoß. *a Lat. portio.*

Porțiéșu, *m. pl.* și. Порцїéшуи. *subst. i. e.* quarele éste supusu la dare: *contribuens*, *contributioni subjacens:* adófizető: der Contribution unterworfen.

Portiță, *f. pl.* țe. Портицъ. *subst. portula:* kis kapu: das Pförtchen.

Portu, *m. pl.* uri. *f.* Пóрт. *subst.* adequé în veștmênte: *habitus*, *vestitus*, *gestamen:* viselet, ruha viselet, öltözet: die Tracht, Kleidung. *a Lat. porto.*

Portu, purtare, purtatu. Пóрт, пзртáрє, пзртáт. *I. verb. act.* 1) *p. e.* toégul' în, séu a mână, sabiea la brâu, *etc. porto*, *gero*, *gesto*, *fero:* hordozni, viselni: tragen. — 2) vre unu nume, direghétorie: *gero*, *habeo:* viselni: tragen. — portu grije: *curo*, *curam gero*, *habeo:* gondot viselni: sorgen, Sorge tragen. — 3) pre quineva, *p. e.* prin cetate de mână, *i. e.* ducu, deducu, povăçuescu: *duco:* vezetni, hordozni: führen. — 4) pre quineva de îmbrăcâmênte: *vestio:* ruházni, jártatni: kleiden, oder kleiden lassen. *p. e.* își pórtă pruncul' ungurésce (în veștmênte ungurésci): *curat filium suum ungarice vestiri:* Magyar köntösbe jártatya a' gyermekét: er läßt seinen Knaben ungrisch kleiden. — 5) vre o cheltuélă, réspunsu, *etc. sustineo:* vinni: tragen. *p. e.* quine va purtà cheltuélele résboiului aquestué? *quis sustinebit sumptus belli hujus?* ki fogja vinni ezen hadnak a' költségeit? wer wird die Unkösten dieses Krieges tragen? — 6) pre quineva béne, séu réu: *habeo*, *tracto*, *adhibeo:* bánni valakivel jól, vagy roszszúl: Jemanden gut oder übel begegnen, behandeln, tractiren. *p. e.* fórte réu m' au purtatu: *me sceleratissime tractavit*, *Cic. Q. Fr. I*, 3. *post med: me pessime habuit*, (*adhibuit*): igen pórúl (rútúl) bánt velem: er hat mich sehr übel (auf das schlechteste) behandelt, tractirt. — 7) portu pre quineva în gură, *i. e.* îl' cleve tescu, îl' vorbescu de réu: *sugillo*, *infamia adspergo quempiam*, *male loquor de aliquo:* rágalmozni, megszollani valakit: Jemanden libels nachreden, ausrichten. — *II.* mé portu: *me porto*, *duco*, *gero:* magát hordozni: sich tragen. — 1) în slujbă, dereghétorie, néravuri, *etc. me gero*, *me tracto*, *Cic. ad Div. XIII*, 12.) magát viselni: sich betragen, aufführen. *p. e.* pruncii, quarii se pórtă béne, sûntu pârénților' de bucurie: *pueri*, *qui se bene gerunt*, *etc.* a' magokat jól viselő gyermekek: *etc.* Kinder, die sich gut aufführen, *etc.* — 2) în îmbrăcâmênte: *utor vestitu:* járni, magát viselni: sich tragen. *p. e.* se pórtă dopò moda queà mai próspetă: *utitur vestibus moris recentissimi:* a' leg újjabb módi szerént jár: er, sie trägt sich nach der neuesten Mode. — 3) *i. e.* silescu, stréduescu: *conor*, *nitor*, *adnitor:* igyekezni, iparkodni, törekedni, forgolódni: sich bemühen, befleißigen, bestreben, trachten. *p. e.* pórtâte! *adnitere!* forgolody! bestrebe dich! trachte. séu: *i. e.* grăbescu: *festino*, *propero:* sietni: eilen. *p. e.* pórtâte cu lucrul'! *accelera opus!* siess a' munkával! eile mit

der

der Arbeit. *a Lat. porto, Ital.* portare.

Porumbariu, *m. pl.* re. *f.* Порумбáрю. *subst. columbar, columbare, columbarium:* galambdútz, galambház: der Taubenschlag, das Taubenhaus.

Porumbaşu, *m. pl.* şi. Порумбáуш. *subst.* a) quel' de casă: *columbulus:* b) quel' sîlbatecu: *palumbulus:* galambotska, kis galamb: das Täubchen.

Porumbeà, *f. pl.* éle. Порумбѣ. *subs. bacca pruni spinosae:* kökény: die Schlehe.

Porumbelu. *m. pl.* i. Порумбéл. *subst. prunus spinosa:* kökényfa, kökénybokor: der Schlehdorn, Schlehendorn.

Porumbu încălçatu. *m.* Порýмб ынкзлцáт *subst. columba dassypus:* gatyásgalamb: die Trommeltaube, Federfußtrube, der Federfuß.

Porumbiţă, *f. pl.* ţe. Порумбúцз. *subst.* a) quea de casă: *columba:* b) quea sîlbatică: *palumba:* galambjértz: die Taube, das Täubchen.

Porumboiu, *m. pl.* oii. Порумбéю. *subst.* a) de casă: *columbus:* b) sîlbaticu: *palumbus:* galambhim: der Tauber.

Porumbu, *m. pl.* bi. Порýмб. *subst.* 1) o pasere: a) cu terminul' de obsce, supt' quarele se cuprénde şi bărbătuşul', şi muierusca: *columba:* galamb: die Taube. — de porumbu: *adj. columbinus, columbinaceus: p. e.* carne de porumbu: *caro columbina:* galambhús: das Taubenfleisch. — de porumbi: *adj. columbaris, columbarius: p. e.* ţiitoriu, grijitoriu de porumbi: *columbarius, vel pastor columbarius:* galambász: der Taubenwärter. — qua porumbii: *adv. columbatim, columbulatim:* galamb módra: nach Art der Tauben. — sărutu qua porumbii: *columbor:* galamb módra tsokolódni: nach Taubenart küssen, schnäbeln. — b) de osebi quándu se înţelége bărbătuşul', séu porumboiul': *columbus:* galambhim: der Tauber. — *i. e.* cucuruzu, málaiu, păpuşoiu: *Zea mayis, Linn: vulgo: turcicum, fagopirum:* törökbúza, kukoritza, tengeri, málé: der Kukuruz, der türkische Weizen. *a Lat. palumbus,* porumbu sîlbaticu.

Porumbu, *f.* bă, *pl.* bi, *f.* be. Порýмб, бз. *adj. i. e.* în façia porumbului: *columbinus, Plin. H. N. XVII,* 7.) galambszínű: taubenfärbig.

Porumbu sîlbatecu. Порýмб сзлбóтек. *subst. palumba, palumbes, palumbus:* vadgalamb, örvös galamb: die wilde Taube, Holztaube, Ringeltaube. — de porumbu sîlbaticu: *adj. palumbinus.*

Porumbuţiu. *m.* Порумбýц. *subst V.* Porumbaşu.

Poruncă, *f. pl.* ci. mandatu, de mandatu: *subst. jussus, jussum, imperium, praeceptum, mandatum:* parantsolat: der Befehl, das Gebot, Geheiß. — dau poruncă: *jussum impertior, praeceptum do:* parantsolatot adni: einen Befehl ertheilen. — am' poruncă *p. e.* a venì, a face, a spune queva: *jussus sum:* parantsolatom vagyon, nékem megvagyon parantsolva: ich habe Befehl.

Poruncescu, cire, citu. Порýнчéск, чúре, чúт *v. act.* 1) *i. e.* dau poruncă, demándu: *impero, praecipio, jubeo, mando:* parantsolni, megparantsolni: befehlen, heißen, schaffen, gebieten. — 2) *i. e.* înscienţezu, facu de scire prin cuvéntu: *significo, nunciari curo:* izenni, megizenni: sagen lassen. — *p. e.* prétenul' m' au poruncitu, ché mé va cercetà: *amicus curavit nunciari (significavit) quod sit me invisurus:* azt izénte a' barátom, hogy meglátogat: mein Freund ließ

ließ mir sagen, er würde mich besuchen. — fratele tŭu ţ'au poruncitu sănîtate: *frater tuus te jubet valere, nunciat tibi salutem:* a' bátyád köszöntett: dein Bruder hat dich grüßen lassen.

Poruncitoriu, *m. pl.* ri. Порѹнчитóрю. *subst. jubens, imperans, praeceptor, mandator:* parantsoló: der Etwas befiehlt. — Poruncitóre: *imperans, mandatrix:* die Etwas befiehlt, die Aufträgerinn.

Poruncitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Порѹнчитóрїѹ, тоáре. 1) *particip. paesent: i. e.* quarele, quarea poruncésce: *jubens, praecipiens, mandans, imperans:* parantsoló: befehlend, der da befiehlt. — 2) *adj. i. e.* que cuprénde în séne poruncă: *imperiosus:* parantsoló, parantsolat képen hangzó: gebieterisch, befehlshaberisch.

Posadă, *f. pl.* de. Посáдѫ. *subst. domus excubitoria in limitibus:* határszéleken lévő örző ház: das Gränzwachthaus.

Posadnică, *f. pl* ce. Посáдникѫ. *subst.* 1) ţiitóre: *concubina, pellex:* ágyas: die Beyschläferinn, Concubine, Mätresse, Kebsfrau, das Kebsweib. *a Lat. Proseda,* o curvă de obsce: *Plaut. Poen. I. 2. 54.*)

Posdărie *f.* Посдáрие. séu mai vîrtosu: Posdării. Посдáрїй. *subst. plur: acus canabis, vel lini:* pozdorja, pazdorja: das Abwerk von Hanf, oder Flachs, die Ohnen, Schäben.

Poşindicu, *m. pl.* ci. Пошиндúкъ)
Poşindocu, *m. pl.* ci. Пошиндóкъ.) *subst.* 1) *V* Omuçiu. — 2) *i. e.* pintocu, becisnicu: *homo nequam, abjectus:* gaz ember: der Filou, ein schlechter Kerl.

Posmitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Посмúт, тѫ. *adj. V.* Chisnovatu.

Posnă, *f. pl.* ne. Пóснѫ. *subst. jocus, ludicrum:* tréfa, furtsaság: die Posse, Schöckerey, der Spaß.

Posnatecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Поснáтекъ, кѫ.)

Posnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Посни́т, тѫ.) *adj. V* Chisnovatu.

Posomantu, *m. pl.* uri. *f.* Посомáнт. *subst. limbus:* paszománt: die Tresse, Borte, das Posament. — cu posomantu: *limbatus:* paszomántos: bortirt.

Posomorîre. *f.* Посоморѫре. *subst. morositas, torvitas:* mordság, komolyság, komorság: das mürrische Wesen.

Posomoritu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Посоморѫт, тѫ. *adj morosus, torvus, tetricus:* komoly, komor, mord: mürrisch, finster.

Poştă, *f. pl.* te. Пóштѫ. *subst.* 1) slujba, séu dereghĕtoria: *res veredaria, cursus publicus, vulgo: posta:* pósta: die Post. — 2) omul', *a*) *i e.* poştaméşteru, *V.* Poştaméşteru — *b*) quarele se trimite cu queva carte. séu înscienţare: *cursor, tabellarius:* posta, levél hordozó: der Bote, Briefüberträger.

Postae. *f.* Постáе. *subst. V.* Pástae.

Poştaméşteru, *m. pl.* ri. Поштáмѣштер. *subst. magister rei vereda riae, vulgo: Postae magister:* póstamester: der Postmeister.

Poştărescu, rire, ritu. Пошторéск, ри́ре, ри́т. *I. verb. act.* pre quineva, *i. e.* îl' trimitu încóque incolé: *circummitto:* valakit szerteszéllyel küldözni: Jemanden herumschicken. — *II. neutr. i. e.* alergu încóque incolé: *cursito:* járkálni, szerteszéllyel futkározni: herumlaufen.

Poştărie, *f. pl.* rii. Пошторíе.)
Poştărire, *f. pl.* ri. Пошторѫре.)
Poştăriturā, *f. pl.* uri. Пошторитѹрѫ.) *subst. cursatio, cursitatio:* járkálás, szerteszéll el való futkározás: das Herumlaufen.

Postată, *f. pl.* ăţi. Постáтѫ. *subst. p e.* de săpători, secerători: *ordo,*

ordo, *series:* rend, sor: die Reihe. *Ital.* posta, *poritio*, *situs.*

Postavå, *f. pl* ve. Постáвъ. *subst. V.* Albie, Nro 2)

Poståvariu, *m. pl.* ri. Постъвáрю. *subst. textor panni:* posztószövő, posztótsináló: der Tuchweber, Tuchmacher. — Poståvåriţå, *femin:*

Poståvaşu. *m.* Постъвáш.)
Poståvuţu. *m.* Постъвýц.)
subst. pannulus, *panniculus:* posztótska, egy darabatska posztó: ein Stückchen Tuch.

Postavu, *m. pl.* uri. Постáв. *subst. panniculus*, *pannus:* posztó: das Tuch.

Postélnicu, *m. pl.* cii. Постéлник. *subst.* o vrednicie de curte în Moldova: *Supremus Aulae Mareschallus:* Udvarnok: der Hofmarschall.

Postélnicu, *f.* cå, *pl.* ci, *f.* ce. Постéлник, къ. *adj. jejunans*, *jejunator:* böjtös, böjtölő: der Faster.

Postescu, tire, titu. Постéск, тúре, тúт. *verb. act.* mé postescu; *recipr. jejuno:* böjtölni: fasten.

Postire, *f. pl.* ri. Постúре. *subst.* ajunare: *jejunatio:* böjtölés: das Fasten.

Postitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Поститóрю, тóре. *adj. V.* Postélnicu, *f.* cå.

Postu, *m. pl.* uri. Пóст. *subst. jejunium*, *abstinentia:* ajunu, contenire de bucate: böjt: das Fasten. — de postu: *adj. jejunialis*, *esurialis*, *abstinentialis:* böjti: *p. e.* bucatå de postu: *cibus esurialis*, *abstinentialis:* böjteleség, böjteles étel: die Fastenspeise. — di de postu: *dies jejunialis*, *abstinentialis:* böjtnap: der Fasttag.

Potángu, *m. pl.* gi. Потáнг. *subst. cohum:* tészla gu's: ein dicker Riemen, womit der hintere Theil des Pfluges an den vorderen gebunden wird. *Nota: Festus:* cu aquéste cuvénte prescrie cuvéntul': *cohum: lorum*, *quo temo buris* (grindeiul') *cum jugo colligatur*, *a cohibendo*

Potárniche. Потърнúче. *V.* Påturniche.

Potcå, *f. pl.* che. Пóтъ. *subst.* 1) *i. e.* nevoe, baiu: *malum*, *incommodum*, *molestia*, *miseria:* baj, nehézség, nyomoruság, kedvetlenség: der Verdruß, das Ungemach. — 2) cu quineva, *i. e.* price, sfadå, cióndrå: *jurgium*, *rixa*, *litigium*, *altercatio:* veszekedés, versengés: der Zank, Zwist, Streit. — *p. e.* omu de potcå: *rixator*, *litigator*, *homo ad rixas et jurgia promptus:* garázda ember: ein zankſüchtiger, haderhafter Mensch. — 3) quare éste, séu sé încuibézå întrå quariiva: *i. e.* vraşba: *dissidium*, *discordia*, *dissensio:* hasonlás, ellenkezés, baj: der Zwietracht, Zwist, die Zwistigkeit, Uneinigkeit.

Potcaleşu, *f.* şå, *pl.* şi, *f.* şe. Поткáлеш, шъ. *adj* 1) *i. e.* sfadnicu: *rixosus*, *jurgiosus*, *litigiosus:* versengő, garázda, veszekedő: zänkisch, zankſüchtig, haderhaft. — 2) *i. e.* aducåtoriu de vraşbå: *discordiosus*, *turbulentus:* háborgó, zenebonás, zürzavart szerző: aufrührisch, zwistig.

Potcapiu, *m. pl.* ii. *f.* Поткáпїъ. *subst. galerus monachicus:* barát süveg: ein Mönchshut, oder eine Mönchsmütze.

Potcaşu, *f.* şå, *pl.* şi, *f.* şe. Поткáш, шъ. *adj. V.* Potcaleşu.

Potcescu, cire, citu. de ochiu. Потчéск, чúре, чúт. *verb. act. fascino*, *incanto*, *excanto:* bájolni, varáslani, megboszszorkányozni: zaubern, bezaubern.

Potcitura, *f. pl.* ri. Потчитýръ. *subst. malum veneficiis* (*incantationibus*) *illatum:* bájolás általküldött nyavalya, fájdalom: ein durch Hexerey zugefügtes Ungemach,

mach, z. B. ein Schmerz, eine Krankheit.

Potcóvă, *f. pl.* ve. Поткоакъ. *subst. solea ferrea:* patkó: das Hufeisen.

Potcovériu, *m. pl.* ri. Поткоакѣрю. *subst. maleolus, quo soleae ferreae equis adfiguntur:* patkoló kalapáts: ein kleiner Hammer, die Pferde damit zu beschlagen.

Potcovescu, vire, vitu. Поткоакѣск, кире, кит. *verb. act. soleis ferreis firmo, calceo, vulgo: obsoleo:* megpatkólni: beschlagen (ein Pferd).

Potcovitoriu, *m. pl.* ri. Поткоакитóрю. *V.* Potcovériu.

Potcovitu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Поткоакит, тъ. *adj. soleis ferreis calceatus, vulgo: obsoleatus:* patkólt: beschlagen.

Póte. Поате. 3-*a persona verbi* potu, *vel* pociu: *potest, fieri potest:* lehet, meglehet: es kann seyn, es ist möglich.

Potecu. *m.* Потéк. *semita:* gyalogút: der Fußpfad, Fußsteig, Fußweg. — Potecaşu, *dimin.*

Poteraşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Потерашу, шъ. *adj.* 1) *seditiosus, tumultuosus:* zenebonás, békételenkedő: aufrührisch, unruhig. 2) Persecutoru.

Potere. *f.* Пóтере. *subst. seditio, tumultus, rebellio:* zenebona: der Tumult, Aufruhr, die Revolution.

Potică, *f. pl.* ce. Потикъ. *subst. V.* Apotecă.

Poticnescu, nire, nitu. Потикнеск, нире, нит. *verb. act. talipedo, calcitro, caespito, offendo:* botlani: stolpern.

Potiriu, *m. pl.* re. *f.* Потирю. *subst. calix:* kehely: der Kelch. *a Graeco* ποτηριον.

Potlonjanu, *m. pl.* ni. Потлонжан. *subst. V.* Pitlinjanu.

Potolescu, lire, litu. Потолеск, лире, лит. *verb. act.* 1) focul', lumina, *i. e.* stingu: *stingvo, exstingvo:* óltani, elóltani: löschen, auslöschen. — 2) *p. e.* vre o pornire a inimii, prequum éste mánia *etc. i. e.* stémpéru: *sedo, mulceo, placo:* elóltani, letsilapítani: stillen. — 3) vre o durére, *i. e.* aşezu, alinezu: *lenio, mulceo:* enyhíteni: mildern, lindern.

Potopenie. *f.* Потопéнїе. *subst. V.* Potopu, Nro 1) *et* 2)

Potopescu, pire, pitu. Потопеск, пире, пит. *verb. act.* perdu, prépédescu, 1) *p. e.* banii, *etc. perdo, pessumdo:* veszteni, vesztegetni: verderben, verlieren, verthun, anbringen, zu Grunde richten. — 2) ómeni, dobitóce, *i. e.* ucidu, omoru: *neco, interimo, exstingvo, occido:* veszteni, ölni: umbringen, tödten. — 3) vre unu osénditu, *p. e.* în furcĭ, eu sabia, *etc. suppliciô adficio:* veszteni, halállal büntetni: hinrichten.

Potopitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Потопит, тъ. *adj. perditus, exstinctus:* elvesztett: verlohren. — potopitu de réu, *i. e.* fórte réu: *summopere malus:* felette rosz: sehr schlecht, ungemein schlecht.

Potopu, *m. pl.* uri. *f.* Потóп. *subs.* 1) *i. e.* perzare, perire: *exitium, pernicies, interitus:* veszés, veszetség: der Untergang, das Verderben. — 2) *i. e.* prépastie: *baratrum, vorago:* feneketlen mélység: der Abgrund. — 3) prin quarele s'au înecatu lumea în vremile Patriarhului Noe: *diluvium:* vízözön: die Sündfluth.

Potoru, *m. pl.* re *f.* Пóтор } *subst.*
Potoră, *f. pl.* re. Пóторъ }
semigrossus, vulgo: poltura: póltra: der Poltraken.

Potricală, *f. pl.* le. Потрикалъ. *subst.* de găuritu ciure, séu curéle: *terebra:* lyukasztóvas: der Lederbohrer.

Potrivă, *f. pl.* vi. Потрикъ. *subst.* 1) *proportio, aequalitas:* egyen-

gyenlőség, arányosság: die Proportion, Aehnlichkeit. — 2) *i. e.* asémenare: *comparatio:* öszve hasonlítás: der Vergleich, die Vergleichung.

Potrivescu, vire, vitu. Потрнвéск, вúре, вúт. *verb. act.* 1) *proportionate digero:* arányozni, arányozva elintézni: proportioniren, proportionirlich einrichten. — 2) un' lucru cu altul', *i. e.* asémenu: *confero, comparo:* hasonlítani: vergleichen, einen Vergleich machen. — 3) que au rémasu în potiriu dopó Cuminecáturá: *calicem Eucharisticum abluo:* a' kelyhet Communio (áldozás) után kiöblíteni: den Opferkelch nach der Communion ausspühlen, die Ablution verrichten.

Potrivire, *f. pl.* ri. Потривúре. *subst. V.* Potrivá.

Potrivitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te, Потривúт, тз. *adj. proportionatus:* hozzá mérseklett, arányoztatott, illő: proportionirt, proportionirlich eingerichtet.

Potrócá. *f.* Потроáкз. *subst.* o érbá, séu plantá, quare se face in Iulie cu florí tufóse roşii, Féréa páméntului, Çentaurea, érbá de friguri: *Gentiana centaurium minus, Linn: febrifugia. Apul:* ezerjófű, földepefű, tzintorja: die Erdgalle, das Fieberkraut, Tausendguldenkraut.

Potrosu, *m. pl.* si. Потрóс. *subst. aequalitas:* hasonlotasság, egy formaság: die Gleichheit, Aehnlichkeit.

Potu, putere, pututu, séu potutu. Пóт, пвтéрє, пвтвт, сáв потвт. *V.* Pociu.

Povaçá. *f.* Покáцз. *subst.* 1) *i. e.* ducere, deducere, îndreptare, povâçuire: *ductus:* vezetés, vezérlés: die Führung. — 2) *i. e.* ducátoriu, ducá, ductoru: povâçuitoriu: *dux, ductor:* vezető: der Führer.

Povâçuescu, ire, itu. Покцвéск, úрє, úт. *verb. act.* ducu, deducu, îndreptu: *duco, deduco:* vezetni: führen.

Povâçuire, *f. pl.* irí. Покцвúрє. *subst.* ducere: *ductus, ductio:* vezetés: die Führung.

Povâçuitoriu, *m. pl.* ri. Покцвитóрю. *subst.* îndreptátoriu, ducátoriu: *dux, ductor:* vezető, vezér: der Führer.

Povará. *f. pl.* ári. Покáрз. *subs.* greotate, sarcina: *onus, sarcina.* — mai grea: *pondus, moles:* terh, tereh: die Last, Bürde. — quarea éste pre vre unu caru, séu corabie: die Ladung, Fracht. — de povará: *adj. onerarius: p. e.* corabie de povará: *navis oneraria:* tereh hordozó hajó: das Frachtschiff.

Povárnescu, nire, nitu. Покарнéск, нúрє, нúт *verb. act. descendo, deorsum vado:* lejtöre menni, lefelémenni: bergab gehen.

Povarnicu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Покáрник, кз. *adj.* 1) que e greu: *onerosus, molestus, gravis:* terhes, nehéz, sullyos, bajos: lástig, schwer, beschwerlich. — 2) *i. e.* purtátoriu de povará, *p. e.* cal', asinu, corabie: *onerarius, sarcinarius:* tereh hordó: lasttragend.

Povésta, *f. pl.* eşti. Покéте. *subst.* 1) adevérata: *narratio:* elébeszélés, igaz mese, vagy történet: die Erzählung. — 2) scornitá, *i. e.* fabulá, basná: *fabula, fabella, narratio fabulosa:* mese, költött mese, költemény: die Fabel, das Märchen.

Povestescu, tire, titu. Покестéск, тúрє, тúт. *verb. act.* 1) vre o întémplare adevérata: *narro, refero:* elébeszélni, megbeszélleni: erzählen. — 2) vre o basná, séu fabulá: *fabulor, fabulam narro:* mesélni, mesézni: fabeln, fabuliren, Märchen erzählen. — 3) cu quiueva, *i. e.* stau cu quineva în poveşti, în vorbe: *fabulor, sermocinor, confabulor, colloquor, garrio:* beszélgetni, disku-

diskurálni: discuriren, schwatzen, plaudern.

Povestire, *f. pl.* ri. Повестире. *subst.* 1) *V.* Povéstă. — 2) între doi, séu mai mulţi: *confabulatio, collocutio, colloquium, sermocinatio:* együtt való beszélgetés, diskurszus: die Unterredung, der Discurs.

Povestitoriu, *m. pl.* ri. Повеститорю. *subst. narrator, fabulator:* beszélő, mesélő: der Erzähler.

Povestitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Повеститорю, тоаре. *adj.* 1) quare vorbésce multe: *garrulus, loquax, loquutulejus:* beszélgető, lotsogó, fetsegő: gesprächig, geschwätzig. — 2) quarele vorbésce cu ori quine bucurosu: *adfabilis:* nyájos, örömest mindennel beszélő: gesprächig, gern mit Andern redend.

Povilă, *f. pl.* le. Поківă. *subst. postilena:* farmatring: der Schwanzriemen, Schweifriemen.

Povodu. *m* Поко́д. *subst* adequé cal': *equus desultorius:* vezetékló: das Handpferd.

Povoiu, *m. pl.* ii Поко́ю. *subst.* 1) *i. e.* o plóie mare: *imber, nimbus:* záporesö: der Platzregen. — 2) párlu de plóie: *torrens:* zápor esőből való víz folyás: der Regenbach, Gießbach.

Povolnicu, *m. p.* i. Поколник.) *subst.*
Povolu, *m. pl.* i Поко́л.)
V. Povodu.

Prăbăluescu, ire, itu. Прзбăлуеск, ире, ит *verb. act.* Cercu *V.* Proboluescu.

Prăbuşescu, şire, şitu. Прзбушеск, шире, шит. *verb. act obtero, protero, conculco, proculco:* öszvenyomni, öszvetapodni: zertreten, zusammentreten.

Prăgescu, gire, gitu Прзгеск, гире, гит, *verb. activ.* prăşescu: *torreo, frigo:* pirítani, pergelni: rösten, pregeln, bähen. — mé prăgesc' la sóre: *apricor:* a' verőfényen ülni, magát pirítani: sich sönnen, bey der Sonne bähen. *Nota Graec.* πυρ, *ignis. Ital.* abbrucciare: *cremare*

Prăgina, *f. pl.* ne. Прзгинз, *subst. scida ligni:* egy hasábfa: ein Scheit Holz.

Prăgitu, *f* tă, *pl.* ţi, *f* te. Прзгит, тз, *adj. tostus, frixus:* pirított: pergelt, gerösted, gepregelt, gebäht.

Pragu, *m. pl.* uri. *f* Прăг, *subst. limen.* küszöb, ajtó küszöb: die Thürschwelle.

Prăndescu, dire, ditu. Пржнзеск, зире, зит, *V.* Prăndu.

Prăndisoru, *m. pl.* ri. Пржнзишор, *subst. i. q.* Frustuc.

Prăndîtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пржнзит, тз, *adj. pransus:* kiebédélt: der zu Mittag gegessen hat.

Prăndu, dire, ditu. Пржнд, зире, зит, *verb. act. prandeo:* ebédelni: zu Mittag spreisen.

Prăndu, *m. pl.* uri. *f.* Пржнз, *subst. prandium:* ebéd: das Mittagmahl, Mittagessen.

Praporu, *m. pl.* ori. Прăпор)
Prapore, *m. pl.* uri. Прăпоре)
Prapuru, *m. pl.* ori. Прăпур)
subst. 1) *vexillum ecclesiasticum:* templomizászló: eine Kirchenfahne. — 2) quarele éste preste miruntăi: *omentum:* szegye: das Netz, die Netzhaut.

Prăsescu, ire, itu. Прзсеск, ире, ит. *etc. deriv. V.* Prêsescu.

Prasnicu, *m. pl.* ce. Прăзник, *subst. festum, solenne, solennitas:* innep, ünnep: das Fest, die Feyer. — de prasnicu, *adj. festus, festivalis:* innepi, ünnepnapi: feyerlich. *p. e.* ḑi de prasnicu: *dies festus, solennis:* ünnepnap: der Festtag, Feyertag. — veştmêntu de prasnicu: *vestis festivalis:* ünnepi (ünnepnapi) köntös: das Feyertagskleid.

Prăsnuescu, ire, itu. Прззнуеск, ире, ит, *verb. act. celebro, solennia ago:* innepelni, ünnepet-

pet tartani, ülni valamelly napot: feyern, ein Fest begehen.

Prásnuire, *f. pl.* ri. Прѫзнѹи́рѥ, *subst. solenne, celebratio:* inneplés: ünnepelés: das Feyern, die Feyerlichkeit. *item: V.* Prasnicu.

Prásnuitoriu, *m. pl.* ri. Прѫзнѹитóрю, *subst. celebrans:* ünnepelő, valamelly ünnepet tartó: der ein Fest begehet.

Praştie, *f. pl.* stii. Пра́шїѥ, *subst. funda:* paritya: die Schleuder.

Prăştilă, *f. pl.* le. Прѫшѝлѧ, *subst. i. e.* şindilă de fagu: *scindula faginea:* bükfa zsindely: eine Schindel von Buchen (Buchholz).

Právárie, *f. pl.* rii. Прѫкѫрі́ѥ, *subst.* pulverárie: 1) unde se face pravul' quel de púscă: *mola pulveris igniferi:* puskapormalom: die Pulvermühle. — 2) unde stă pravul quel' de púscă: *horreum pulveris pyrii:* puskaporos magazínom: das Pulvermagazin, der Pulverthurm.

Pravilă, *f. p.* e. Пра́кнлѧ, *sub.* indreptaria, cartea, quare cuprénde in séne Canonele Synodurilor'. 1) *i. e.* canon, regulă: *canon, regula, lex:* régula, törvény, szabott rend: die Regel, das Gesetz. — 2) *i. e.* cuprénsul' Canónelor Beséricesci: *Codex legum Ecclesiasticarum, Ius Canonicum Ecclesiasticum:* az Egyházi törvények: die Kirchengesetze.

Pravoslavie, *f.* Пра́кославі́ѥ. *subst.* drépta credénţiă, orthodoxia: *fides catholica:* katholika, (közönséges) keresztény hít: der Katholische (allgemeine christliche) Glauben.

Pravoslavnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Пра́кославі́кникѫ, кѫ, *adj.* drepteredinciosu, orthodexu: *catholicus:* katholikus: katholisch, *vel substantive:* der Katholik.

Právosu, *f.* vósă, *pl.* si, *f.* se. Прѫко́ѕ, коѧ́ѕ, *adj.* colbosu, pulverosu: *pulverulentus:* poros staubig.

Pravu, *m.* Пра́к, *subst.* pulbere colbu: *pulvis:* por: der Staub. — de púscă: *pulvis pyrius:* puskapor: das Schießpulver.

Právuescu, ire, itu. Прѫкѹе́ск, и́рѥ, и́т. *verb. act.* sbulberezu, colbuescu: *pulvero, pulveres excito:* porozni: stauben, Staub machen oder erregen.

Právuşescu, şire, itu. Прѫкѹше́ск, шѝрѥ, и́т, *verb. act. V.* Prăbuşescu.

Pre. Прѥ, *praepos.* 1) *i. e.* prin, preste: *per:* über, durch, aus. *p. e.* ámblu pre uliţă: *ambulo per plateas:* az útzákon járok: ich gehe auf die Gassen herum. — am căzutu pre trépte injosu: *lapsus sum per gradus:* leestem a' garáditsokan: ich bin über die Stiege gefallen. — au eşitu pre uşă: *exiit per ostium:* ki ment az ajton: er ist bey der Thür hinausgegangen. — 2) la arătarea quăruiva locu, în quarele sûnt, şedu, stau, séu la quare mergu: *in:* an, ra, re: auf. *p. e.* locuescu pre munte: *dego in monte:* a' havason lakom: ich wohne auf dem Gebirge. — şedu pre cal': *sedeo in equo:* a' lovan (lóhatan) ülök: ich sitze zu Pferd. — zacu pre pământu: *jaceo in terra (humi):* a' földön heverek: ich liege auf der Erde. — mĕ suiu pre cal': *conscendo equum:* lóra ülök: ich steige auf's Pferd. — de acĭ se ţene: intorcu quevă pre românie: *verto aliquid in valachicum, in lingvam valachicam:* oláh nyelvre fordítok valamit: ich übersetze etwas in's Walachische *etc.* — 3) *super:* ra, re: auf. *p. e.* calcu pre pământu: *calco super terra:* a' földre lépek: ich trete auf die Erde. — 4) *i. e.* pentru: *pro:* ért, ra, re: um, für, auf.

auf. *p. e.* pre bani: *pecunia, vel pro pecunia:* pénzért: um Geld. — dau bani pre vinu; *pecuniam do pro vino:* pénzt adok borra, vagy borért: ich gebe Geld für Wein. — 5) pus innainte de fiinţi cuvéntátóre se tálmácésce prin *accusativum absolutum, p. e.* laud' pre Dumnedeu, cinstescu pre párénţi, iubescu pre Ioann, *etc. laudo Deum, honoro parentes, amo Ioannem:* ditsérem az Istent, tisztelem a' szülöimet, szeretem Iánost: ich lobe Gott, ehre meine Eltern, liebe den Johann *etc.* — quáte odatá se pune şi innainte de jivini necuvéntátóre: *p. e.* vulpé au înşelat' pre lupu: *vulpes decepit lupum:* a' róka megtsalta a' farkast': der Fuchs hat den Wolf hintergegangen. — 6) *i. e.* asupra, improtivá: *in, adversus:* ra, re, ellen: gegen, wider. *p. e.* şerbul' s'au sculatu pre Domnul' sủu: *servus insurexit adversus suum herum:* a' szolga ura ellen támadott: der Knecht hat sich wider seinen Herrn empört. — 7) la íntrebare pre quándu, *ablat. absolutus: p. e.* pre sérá: *vesperi:* estvére: abends. — pre quéia séptimená: *futura septimana:* jövö hétre: auf die künftige Woche. — 8) la arátarea quárèiva vremi hotaríte: *praep. per, pro, ad, vel ablat: absol:* ra, re, ban, ben: auf. *p. e.* pre déce ani: *ad decennium:* tiz esztendöre: auf zehn Jahre. — capitu plata pre lunä: *menstrue, vel singulis mensibus percipio salarium:* hónaponként, minden hónapba veszem a' fizetésemet: ich bekomme meinen Gehalt monatlich (alle Monat). — máncu odatá pre di: *edo semel per diem:* egyszer eszem napjában: ich esse einmal des Tages. — 9) la arátarea quárorva stári impregiuru, în quare am' fácut' queva, mai ales' a vremi: *ablat: absolut. vel praep. ad, in:* an, en, ban, ben, nál, nél: bey, in. *p. e.* mè preámblu pre lunä: *i. e.* strálucindu luna: *spatior splendente luna:* holdvilágnál sétálok: ich gehe beym Mondschein spaziren. — ámblu orbecándu pre întunérecu: *titubo in tenebris:* botorkázom a' setétbe: ich taumle im Finstern herum. — 10) quándu voimu a intárì vreo disá a nóstrá prin juráméntu, séu altá dovadá: *p. e.* pre légé meà, pre omenia meà *etc. ad meam fidem, honestatem:* hitemre, emberségemre: bey meinen Glauben, auf meine Ehre. — 11) impreunénduse aquéstá *praepositie* cu niscai *substantive, adjective, participii,* le strámutá în *adverbii, p. e.* pre nedreptul': *inique, injuste:* hamisan, igazságtalanúl: unrecht, unbillig, auf eine ungerechte Art. — pre ascunsu: *occulte, abscondite, clam:* alattomban: heimlich, ingeheim. — pre încetu: *sensim, pedetentim:* lassanként: stät, allmälich. — pre apucate: *raptim:* kapdosva: rippérapps. *Nota:* în multe alte întémplári osebite însémnári şi tálmáciri are aquéstá *prepositie,* prequum multe vei aflà prin aquestu Lixicon' imprástiate, multe vei invétà din cetanie, şi din traiul' quel' de obsce.

Preà, Πρὰ, *adv. valde, nimis, magnopere, maxime, admodum, summe, summopere, vel gradus superlat:* igen, nagyon, felette: sehr, zu, überaus. *p. e.* preà mare: *valde magnus:* felette (igen, szörnyü) nagy: sehr groß, zu groß, gar zu groß. — prea béne: *valde bene, optime:* igen jól, legjobban: sehr gut, bestens, am besten.

Pre acì, Pre acolò, Pre airea, Pre ascuns', *V.* Pe acì, Pe acolò. *etc.*

Pre-

Preâmblare, *f. pl.* ri. Прежмбларе, *subst. ambulatio, deambulatio, spatiatio:* járás, sétálás: das Spaziren, Spazirengehen, der Spazirgang. — locu de preâmblare: *ambulacrum, deambulatio, spatium:* sétálóhely: der Spazirweg, Spazirgang.

Preâmblâtoriu, *m. pl.* ri. Прежмблаторю. *subst. ambulator:* setáló: der Spazirgänger. — Preâmblâtóre: *ambulatrix:* die Spazirgängerinn.

Preâmblu, blare, atu, Прежмблав, бларе, ат. *1. verb. activ. p. e.* vreunu cal': *circumduco, circumfero:* jártatni: herumführen. — *II. reciprocum:* mé preâmblu: *ambulo, deambulo, preambulo, spatior:* járni, járkálni, sétálni: paziren. *Trans: Danub.* preimnu. *a Lat. prae et ambulo.*

Precépere, *f. pl* ri. Пречепере, *subst. perceptio, intellectus, intelligentia, prudentia, perspicacia, peritia:* értelem, okosság: der Verstand, die Einsicht.

Precepêtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пречепторю, тоаре, *adj.* inţelegêtoriu: *intelligens, perspicax, perspiciens, prudens, peritus:* értelmes: verständig, einsichtsvoll.

Preçepişu, *m. pl.* uri, *f.* Пресепишу. *subst. praeciptium, devexitas, declivitas, locus praeruptus:* meredekség meredekhely: ein steiler, abschüssiger Ort, der Abschuß.

Precepu, cépere, put. Пречепе, чепере, пут. *verb. act.* 1) *i. e.* inţelegu: *intelligo, percipio:* érteni megérteni: verstehen. *p. e.* precepi tu lâtinesce? *intelligisne latine?* értesz te déákul? versteh'st du lateinisch. — 2) *i. e.* prind' de véste, bagu de samâ: *observo, animadverto, sentio, perspicio, deprehendo:* érzeni, észre venni, által látni: bemerken, wahrnehmen, einsehen. *p. e* bêne precepu io cânia ta: *probe observo (novi) tuam astutiam:* jól veszem én észre a' ravaszságodat: ich bemerke wohl deine List. — 3) queva sciénţâ, séu mâie-strie, *i. e.* sciu: *calleo, novi, scio:* tudni valamit, érteni valamihez: etwas wissen, können, sich auf etwas verstehen. *p. e.* bêne precépe rêndul' economii, gâzdâsagul: *rite scit, callet oeconomiam:* jól tudja a' gazdaságot, vagy jól érti magát a' gazdaságban: er kann, versteht gut die Wirthschaft. *a Lat. percipio.*

Preceputu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Пречепут, тз, *subst.* 1) *partitip. verbi:* precep': *V.* Precepu. 2) *V.* Pecepêtoriu.

Précesta, *f.* Прêчеста. *subst. i. e.* Précurata, Nâscâtóré de Dumnedeu: *Deipara, Deigenitrix, Mater Dei, Beata Virgo Maria:* Istennek Anya (szülője) boldogságos szüz: die Gottesgebärerinn, Mutter Gottes, die heilige Jungfrau Maria.

Precolò. Преколо. *adj. V.* Pecolò.

Preculiciu, séu precollici. *m.* Прекулічю, *subst. vertumnus, proteus, qui se in diversa animalia transfigurare novit:* ki külömbféle állatakban valtozhatik: der sich in allerhand Thiergestalten verwandeln kann.

Precupescu, pire, pitu. Прекупеск, пире, пит. *verb. act.* 1. *i. e.* vêndu queva preà scump': *justo majori pretio vendo:* drágáskodni, drágán tartani, vagy eladni: seine Sachen sehr theuer verkaufen, sehr hoch ansetzen. — 2) *i. e.* strâduescu dupò dobêndа preà mare, séu nedréptâ: *nimio lucro sum intentus, flagro nimia cupiditate lucri:* igen nagy haszonra vágyni: gewinnsüchtig seyn, nach allzu großen Profit geizen.

Precupêţu, *f.* pêţâ, *pl.* ţi. *f.* ţe. Прекупêţ, пêţз, *adj. lucri cupidus, quaestuosus, flagrans cupiditate lucri:* nyerekedő, nagy

nagy nyereségre vágyó: gewinnsüchtig.

Précurvă, *f. pl.* e. Прѣкꙋрꙋ, *subst. adultera, moecha*: parázna asszony: die Ehebrecherinn, die Hure.

Précurvariu, *m. pl.* i. Прѣкꙋрꙋрїо, adulteru, stricătoriu de căsătorie. *subst. adulter, moechus*: parázna: der Ehebrecher.

Précurvescu, vire, vitu. Прѣкꙋрвеск, кꙋре, кꙋт. *verb. act. adultero, adulterium patro, committo*: paráználkodni: ehebrechen, Ehebruch treiben.

Précurvie, *f.* Прѣкꙋрвїе, *subst. adulterium*: paráznaság, paráználkodás: Ehebruch.

Predanie, *f. pl.* nii. Преданіе, trădanie, tradiţie. *subst. traditio, doctrina oretenus tradita*: kézről kézre adatott régi tudomány: die Tradition, eine alte auf uns fortgepflanzte Lehre.

Prédare, *f. pl.* ări. Прздаре. *subst.* 1) *i. e.* jefuire: *praedatio, exspoliatio*: predálás, zsákmányolás, fosztás: das Plündern, Rauben, die Plünderung. *a Lat. praeda.* — 2) *i e.* stricare fără trebă: *pessumdatio, perditio*: vesztegetés: die Verderbung, die Richtung zu grunde.

Prédătoriu, *m. pl.* ri. Прздаторїо *subst. i. e.* jefuitoriu: *praedo — onis, praedator, spoliator*: prédáló, zsákmányoló: der Plünderer. — 2) quarele prédéză, séu strică banii fără trebă: *prodigus, profusus*: tékozló, fetsérlő, vesztegető: der Verschwender, Versplitterer, Prasser.

Ptédatu, *f.* tă, *pl.* ţi. *f.* te. Прздат, тз. *adj.* 1) *i. e.* jefuitu, răpitu: *praedatus, exspoliatus*, kifosztatott, megprédáltatott: geplündert, ausgeplündert. — 2) om', *i. e.* blăstămatu, becisnicu, afurisitu: *perditus, perversus, abjectus, triperditus, maledictus, scelestus, nequam*: gaz, gonosz, átkozott, semmirekellő: verdammt, verrucht. *a Lat. praedatus.*

Prédezu, séu prédu, dare, dat. Прздезꙋ, дере, дат. *verb. act.* 1) pre quineva, séu casa cuiva, *i e.* săcuescu, jefuescu: *praedor, spolio, exspolio*: prédálni, zsákmányolni: plündern, ausplündern, erbeuten, Beute machen. — 2) *i. e.* stricu, prépédescu, potopescu: *perdo, pessumdo*: veszteni, vesztegetni, semmivétenni: verderben, verlieren, zu Grunde richten. — 3) avére inzédar: *effundo, profund, prodigo, dillapido, pessumdo*: vesztegetni, tékozlani, fetsérleni: prassen, verschwenden.

Predicaţie, *f. pl.* ţii. Предикаціе. *subst.* predică, anveţetură la poporu: *concio, oratio sacra, sermo sacer*: predikátzio, Isteni tanítás: die Predigt, mai multe. *V.* Cázanie.

Predicatoru, *m. pl* ri. Предикатор. *subst. Concionator*: Predikátor, lelkioktató: der Prediger.

Predinafară, Predincóce, Predincolo, Predindireptu, Predinainte, Predinapoi. Predinjosu, Predosu. *V.* Pedinafară, Pedincóce *etc.*

Pre dreptu. Пре дрепт. *adv. jure, merito*: méltán: billig, mit Recht.

Prefacere, *f.* Префачере. *subst. mutatio, immutatio, transformatio*: elváltoztatás: die Verwandlung. — a quăréiva scrisori, séu cărţi de pre o limbă pre alta: *versio, traductio*: fordítás: die Uibersetzung.

Prefacu, cere, cut. Префак, чере, кꙋт, *verb. act. muto, immuto, converto, transformo, transmuto, transfiguro*: elváltoztatni: wandeln, verwandeln. — vreo carte de pre o limbă pre altu: *verto, transfero, traduco*: fordítani: übersetzen.

Prefăcutu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Префкꙋт, тз. *adj.* 1) *i. e.* schimbatu, mutatu: *immutatus, transformatus*: elváltoztatott: verwandelt. — 2) *i. e.* viclénu,

clénu, cáne la maçiá: *versutus, astutus:* álnok, ravasz: schlau, listig, verschmitzt, verschlagen, durchtrieben.

Pefaţie, *f. pl.* ţii. Пре́фацїе. *subst. i. e.* cuvéntu ínnainte: *praefatio, poëmium:* előljáró beszéd: die Vorrede.

Prefontu, *m. pl.* uţi. Пре́фонт. *subst. panis publicus militaris:* prófont, katona kenyér: das Commisbrod.

Prefuriţu. Пре́фурицу. *adv. furtim, furaciter, clam, occulte, abdite:* lopva, alattomban: verstohlenerweise, heimlich, unvermeht.

Prefusu, *m. pl.* si. Пре́фусъ, *subst. lictor militaris:* katona poroszló, prófusz: der Profoß. *Gal.* prévôt.

Pre ici. Пре ичи. *adv. V.* Pe acì.

Pre íncetu. Пре и́нчет. *adv. sensim, paulatim, pedetentim:* lassan, lassanként, halkal: langsam, stät, allmählich, nach und nach.

Prejetare, *f. pl.* ări. Пре́жетаре. *subst. V.* Pástrare.

Prejétátoriu, *m. pl.* ri. Пре́жетатóрю. *subst. V.* Pástrátoriu.

Préjetu, tare, tatu. Пре́жет, та́ре, та́т. *verb. act.* 1) *praetermito, negligo, supersedeo, labori (operae) parco:* abban hagyni, restelni, magát kémelleni, fáradttságat sajnálni: versäumen, unterlassen, hintansetzen, sich schonen, der Mühe nicht werth achten. — 2) *i. e.* cruçu, pástrezu, *V.* Pástrezu.

Préjmá, *f.* Пре́жмъ. *subst. os, vultus, facies, conspectus:* artzulat, szemek, látás: das Gesicht, Angesicht, Antlitz. *p. e.* stau ín préjma cuiva: *coram (in oculis, conspectu cujuspiam) constito:* szeme eleibe állani valakinek: Jemanden vor's Gesichte stehen.

Prejudecu, care, catu. Пре́жде́к, ка́ре, ка́т. *verb. act.* 1) *judico, dijudico:* megítélni: beurtheilen. 2) facu, aducu stricare, pagubá cuiva: *praejudico:* 3) judecu réu ne socoténdu béne mainainte lucru, prejudeçiu, prejudecare: *praejudicium.*

Pre la, séu pe la. Пре́ла. *praepos.* 1) *i. e.* la, ín: *ad, apud, in:* nál, nél, ban, ben: bey, in, auf. *p. e.* am fostu pre la préteni: *fui apud amicos:* a' barátimnál voltam: ich bin bey meinen Freunden gewesen. — mé abatu pre la rudenii: *diverto ad cognatos:* bé térek az atyámfiaihaz: ich kehre bey, zu meinen Anverwandten ein. — am bétránitu pre la scóle: *consenui in scholis:* megvénültem az oskolákban: ich bin in Schulen alt geworden. — 2) *i. e.* quótrá: *versus, circa:* felé: gegen, wärts. *p. e.* pre la Cluju: *versus, circa Claudiopolim:* Kolosvárfelé: gegen Klausenburg. — pre la dóá césuri: *circa horam secundam:* két óra felé, tájban: gegen zwey Uhr. — 3) prin, preste, *p. e.* quándu arátám vre un' orasu, séu çérá, pre unde am ámblatu, am trecutu. *p. e.* am venitu pre la Bélgradu: *veni per Carolinam, vel Carolina:* Fejérvár felé, vagy Fejérvárt keresztül jöttem: ich bin über Karlsburg gekommen. — mé voiu íntórce pre la téne: *in reditu divertam ad te, vel invisam te:* viszszjövett hozzád bé térek, vagy meglátogatlak: im Rückweg spreche ich bey dir ein. — 4) *i. e.* lónghé: *penes, juxta, secundum:* mellett: bey, neben. *p. e.* miau cáutatu a stà pre la uşá: *debui stare juxta ostium:* az ajtó melett kelletett megállanom: ich mußte neben der Thür stehen.

Prelingu, gere, linsu. Прели́нгу, ґере, ли́нс. *verb. I. act.* lingu ínaintea altui, séu mai ántea de quótu altu: *praelingo, praelambo: II. reciproc.* mé prelingu: *mano, stillo:* szívárogni: seigern, rinnen. *a Lat. prae et lingo.*

Pre-

Pre lónghé. Пре лѫнгъ. *praeposit. penes, juxta, secundum*: mellett: neben, daneben, bey.

Prelucá, *f.* Прелѫкъ, *subst. pratulum, vel locus collucatus in mediis sylvis:* egy kis rét az erdő között: eine kleine Wiese mitten im Walde. — dela: *colluco, i. e.* rárescu vre o pádure, qua si fie mai luminósá: *Cato. R. R.* 139.

Prelungescu, séu prelongescu, gire, gitu. Прелѫнцéск, цúре, цúт. *ver. ac.* lungescu, inlungescu: *produco, prolongo:* nyújtani, hosszabbítani: verlängern.

Preméndu, dare, datu. Премѫнд, дáре, дáт. *verb. act.* 1) un lucru dintru o ḑi ĭntr' alta: *prorogo, differo, potraho, procrastino:* halasztani, halogatni: verschieben, verzögern. — 2) *i. e.* facu nebágatu ĭn sémá, nu iéu la socotélá: *negligo, intermitto, sepono:* elmellőzni, elmulatni: unterlassen, hintansetzen, vernachlässigen, beyseitigen. — 3) táinuescu, acoperiu adevérul' lucrului: *velo, infuco, pallio, rem speciosam reddo:* palástolni, palástozni, takargatni a' dolgot: bemänteln, beschönigen.

Preméndá, *f. pl.* de. Премѫндѫ. *subst.* 1) *i. e.* venitu preste totu: *reditus, proventus:* jövedelem: die Einkünfte. — 2) de osebi queva rafta hotárítá, *p. e.* de páne, vinu, lumini *etc. adsignatum, demensum, praebita. Colum: I.* 8) *vulgo: deputatum:* valakinek szabott étel, ital *etc.* das Deputat. *a Lat. praebita, per Metatherim.*

Preméndélá, *f.* Премѫндѣлѫ. *subst.* 1) *i. e.* mínare a quáruiva lucru dintru o ḑi ĭntr' alta: *prolatio, dilatio, procrastinatio, prorogatio:* halasztás, halogatás. der Verschub, die Verzögerung. — 2) *i. e.* pretextu, pohibá: *praetextus, species:* szín, fogás, eléadott hamis ok: der Vorwand, Prätext.

Preméndezu, dare, datu. Премѫндѣ, дáре, дáт. *verb. act. i. q.* Preméndu.

Premenescu, nire, nitu. Премене́ск, нúре, нúт. *verbum activ.* 1) *reficio, exhilaro:* vídámítani: ergötzen, erfreuen, erfrischen, laben. — 2) *V.* Primenescu.

Premenire, *f. pl.* ri. Премене́ре. *subst.* 1) *refectio, exhilaratio:* vídámítás: die Erfrischung, Ergötzung, das Labsal. — 2) *V.* Primenire.

Premenitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Премене́т, тъ. *adj. refectus, exhilaratus:* vídámított: ergötzet, erfreuet. *item:* quarele au trecut' la adóá cásátorie: *bigamus:* kinek második felesége vagyon: der zum zweytenmal geheurathet hat.

Premu, *m.* Прéм. *subst. V.* Primu.

Preotésá, *f. pl.* ese. Преотѣ́къ. *subst. Sacerdotis conjux:* papné: die Priesterinn, Pfaffinn, die geistliche Frau.

Preoţesce. Преоцѣ́ще. *adv. more sacerdotum:* papi módra: geistlich, nach Art der Geistlichen.

Preoţescu, ţire, titu. Преоцéск, цúре. цúт. *verb. act.* hirotonescu. *V.* Popescu, *verbum.*

Preoţescu, *f.* ţéscá, *pl.* sci. Преоцéск, цѣ́ска. *adj. sacerdotalis, presbyteralis:* papi: geistlich, priesterlich.

Preoţíe, *f. pl.* ii. Преѡцíе. *subst.* Presviteratu: *sacerdotium, presbyterium, presbyteratus:* papság: das Priesterthum, der geistliche Stand, die priesterliche Würde.

Preotu, *m. pl.* ţi. Преѡ́т. *sub.* Presviteru: *Sacerdos, Presbyter:* pap: der Priester, Pfaff, Geistliche.

Prépaste, *f. pl.* áşti. Препáсте. *subst.* 1) *i. e.* preçepişu, locu prépástiosu: *praerupta, locus praeruptus, praecipitium:* meredekhely: ein steiler, jäher, abschüssiger

figer Ort. — 2) *i. e.* potopu, un' adâncu fôrâ fundu: *baratrum, vorago:* feneketlen mélység: der Abgrund, eine grundlose Tiefe. *a Lat praecipitium, per metathesim*

Prépástenie, *f. pl.* nii. Прзпзстéнїе)

Prépastie, *f. pl.* tii. Прзпáстїе.) *subst. i. q.* Prépaste.

Prépástiosu, *f.* ósâ, *pl.* oşi, *f.* óse. Прзпзстїóс, óâтз. *adj. praeruptus, praeceps:* meredek: abgebrochen, jäh, steil, abschüssig.

Prépástuescu, ire, itu. Прзпзстзéск, úрє, úт. *verb act.* aruncu desusu de undeva cu capu in josu: *praecipito:* nyakraföre levetni: herabstürzen.

Prépédescu, dire, ditu. Прзпздéск, дúрє. дúт. *I. verb. act. i. e.* stricu, perdu, potopescu: *perdo, pessumdo:* veszteni, vesztegetni: verderben, verlieren, zu Grunde richten. — *II. reciprocum:* mé prépédescu: *perdor, pessumeo:* el veszni, oda lenni, vesztegetödni: verderben, zu Grunde gehen. — bani, avére, *i. e.* stricu fôrâ trébâ, prédezu: *effundo, profundo, prodigo, dillapido, pessumdo:* vesztegetni, tékozlani, fetsérleni: verpressen, verschwenden, verthun, anbringen. — 3) ómenĭ, *i. e.* omoru, ucidu: *interimo, occido, neco, exstinguo:* veszteni, megölni: umbrüngen, tödten.

Prépéditoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Прзпздитóрїю, тоáрє. *adj.* adequé de bani, de avére: *prodigus, profusus, dillapidator:* tékozló, vesztegető, fetsérlö: verschwenderisch.

Prépéditu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Прзпздúт, тз, *adj.* Potopitu dela: *triperditus.*

Prepelĭtiâ, *f. pl.* ţe. Препелúцз, *subst.* potúrniche: *ortyx, coturnix:* fürj: die Wachtel. — matca, séu povaţa prepeliţelor: *ortygometra:* a' fürjek vezére: der Wachtelkönig, die Anführerinn der Wachtel.

Prepuitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Препзитóрїю, тоáрє. *adj. suspiciosus:* gyanakodó: argwöhnisch.

Prepuiu, punere, pusu. Препзю. пзнерє, пзс)

Prepunu, punere, pusu. Препзн, пзнерє, пзс. *verb. act. suspicor:* gyanakodni: argwöhnen, argwohnen, einen Verdacht haben.

Prepunere, *f. pl.* ri. Препзнерє)

Prepusu, *m. pl.* uri. *f.* Препзс) *subst.* vinóu, subsonnu: *suspicio:* gyanu, gyanokodás: der Argwohn, Verdacht. — cu prepusu, *i. e.* pre quarele éste prepusu: *suspectus:* gyanos, gyanus: verdächtig. — am prepusu pre quineva: *suspicor, suspicionem habeo:* gyanokodni: argwöhnen, einen Verdacht haben.

Prequándu, séu Pequándu. Прекжнд. *adv. quando, quo tempore, pro quo tempore:* mikor, mikorra: wenn, auf wenn, um welche Zeit.

Prequâtu. Прекжт. *adv.* in quâtu: *quatenus, in quantum:* mennyire, a' mennyiben: so weit, in sofern.

Prequumu. Прекзм. *adv.* quum: *prout, prouti, pro eo, sicut, quemadmodum, ut:* mint, a' mint, valamint: wie, so wie, nachdem.

Prescriu, ere, scrisu. Прескрíз, єрє. скрúс. *verb. act.* 1) descriu: *describo:* le irni, 2) inainte scriu, scriu inainte: *praescribo:* 3) facu, dau rêndu, rêuduélâ; — renduescu: beschreiben.

Prescurâ, *f. pl.* i. Прескúрз. *subst. panis lythurgicus:* áldozati kenyér: das Opferbrod, Meßbrod. *a Graec.* Πρόσφορα, *oblatio.*

Présenâ, *f.* ne. Прéсенз. *subst. antilena:* szügyellö: der Brustriemen.

Préseru, rare, atu. Πρέσερ, ράρε, άτ. *verb. act. spargo, conspergo:* hinteni, meghinteni: bestreuen.

Présescu, sire, sit. Πρεσέσκ, σήρε, σήτ. *verb. act. procreo, produco, genero, pario, gigno, fetifico, fetus edo:* fajzani, tenyészni, nemzeni: zeugen, erzeugen, gebären, hervorbringen. *a Graec.* πρασσω, *facio.*

Présilă, *pl.* e. Πρεσήλε. *subst. procreatio, generatio, partus, fetura:* faj, fajzat, fajzás: die Zucht, Zeugung, Hervorbringung. — bunu de présilă: *genitalis, genitabilis, ad procreandum idoneus:* termö, fajnak, nemzésre jó, alkalmatos: fruchtbar, zur Zucht geschickt.

Présină, *f.* Πρέσηνε, *sub. V.* Présenă.

Présire, *f. pl.* ri. Πρεσήρε. *subst. procreatio, generatio, fetificatio:* fajzás, nemzés: das Zeugen, die Erzeugung, die Zucht.

Présitoriu, *f* tóre, *pl.* ri. *f.* óre. Πρεσιτόριω, τόρε. *adj. genitalis, genitabilis, ad procreationem aptus:* termö, fajnak — termésre jó: fruchtbar, zur Zucht tauglich.

Preste. Πρέστε. *praepos:* 1) *i. e.* de asupra, mai multu: *supra, amplius, plus:* fellyül, — nál több: über, drüber. *p. e.* am datu preste o sută de florinţi: *supra centum florenos, vel amplius centum florenis dedi:* száz forinton fellyül, vagy száz forintnál többet adtam: ich habe über hundert Gulden gegeben. — preste mésură: *supra modum:* mód felkül: über die Maßen. — aqueia éste preste puteré mea: *hoc superat, excedit meas vires:* az fellyül haladya az én erömet: das ist über meine Kräfte, oder das übersteiget meine Kräften. — 2) *i. e.* dincolò: *trans, ultra:* túl, által: über, drüber, jenseits, hinüber. *p. e.* şedu preste Murăşu: *habito trans Marusium:* a' Maroson túl lakom: ich wohne über, oder jenseits der Marosch. — trecu preste Dunăre: *trajicio Danubium:* által megyek a' Dunán-ich gehe, oder setze über die Donau. — preste uliţă: *trans plateam:* az utzán által: über die Gasse. — 3) *i. e.* dopò: *post:* után: nach, über. *p. e.* preste optu dile: *post octo dies, octo post diebus:* nyoltz nap mulva: über acht Tage. — preste scurtu, preste puçină vréme: *brevi, pauco post:* rövid idöre, vagy: rövid idö mulva: über kurz, über eine Weile, über ein Kleines. — 4) *i. e* afară, fóra: *praetor:* kivül, felett: außer, über. *p. e.* preste aquéia: *praeterea, insuper:* a' felett, annakfelette: außerdem, überdem, überdieß. — 5) asupra: *in, adversus:* ellen: wider, gegen, über. — *p. e* vorbescu preste alţii: *dico in alios. Cic. Off. I. 9:* másokra, vagy másokellen beszélni: über, oder wider Andre reden. — 6) quăndu arătăm' óre quaréva vréme, în quare se face, se dice, séu s'au facut, séu s'au disu queva: *super inter, in, per, sub:* felett között: über, bey, während. *p. e.* preste totu prăndul' nu au grăit némica: *nihil est locutus sub toto prandio:* semmit sem szóllott az égész ebéd felett: er hat während dem ganzen Mittagmahle nichts gesprochen. — preste véră: *per aestatem:* nyaron által: den Sommer hindurch. — preste di: *sub luce, de die:* nappal: bey Tage. — 7) mai sùntu de a se însémnà: sùnt pusu preste alţi: *praesum aliis, praepositus sum aliis:* másoknak elöl járójok vagyok: über andere seyn, andern vorgesetzt seyn. — stépánescu preste alţii: *impero aliis, dominor in alios:* uralkodni: herschen über andre. — lovescu pre quineva preste façià, obrazu: *caedo quempiam in faciem, in os:* artzúl ütni valakit: Jemanden über's Gesicht schlagen. — şi altele.

Pre-

Preste aquéia. Прѣсте аѡѣа. *praepositio. praeterea, insuper:* a' felett, annakfelette, azonkívül: außerdem, überdem, überdieß.

Preste mânŭ. *f.* Прѣсте мѧнꙋ. *subst. indeclinabil.* neindemânŭ: *incommodum, molestia, difficultas:* alkalmatlanság, nehézség, baj: die Ungelegenheit, Unbequemlichkeit, Beschwerlichkeit. — *p. e.* mi fórte preste mânŭ: *hoc est mihi summe molestum:* a' nékem igen nagy baj, szörnyü alkalmatlan: das ist mir sehr beschwerlich, sehr unbequem.

Preste totu. Прѣсте тот. 1) *adv. i. e.* de obsce, de comunu: *summatim, universe, in genere:* általjában, általánfogva, közönségessen: überhaupt. — se întrebuinţézà totuşi quôte odatà şi typu de *adjectiv*, şi se tâlmâcésce prin: *universus, generalis:* közönséges: allgemein. *p. e.* legile prete totu: *leges universales:* a' közönséges törvények: die allgemeine Gesetze. — 2) *gradus superlativus cum quadam eminentia, vel emphasi, p. e.* preste totu bunu: *summe bonus, optimus:* mindenekfelettjó: gütigst.

Prestolu, *m. pl.* li. Прѣстол. *V.* Pristolu.

Prétenà, *f. pl.* e. Прѣтенѧ. *subst. amica:* borátné: die Freundinn.

Preténdà, *f. pl.* de. Претѧндѧ. *subst. praetensio, petitio, postulatio:* kereset, pretenzio: der Anspruch, die Prätension.

Preténdu, dare, datu. Претѧнд, дáре, дáт. *verb. act. peto, postulo, praetendo:* kívánni, keresni, pretendálni: fordern, prätendiren, einen Anspruch machen. *a Lat. praetendo.*

Pretenésce. Претенѣще. *adv.* frâţésce: *amice, amiciter, amicabiliter, prothyme:* barátságosan: freundschaftlich.

Pretenescu, nire, nitu. Претенѣск, нире, нит. *verb. act.* cu quinéva, *i. e.* sûntu, séu petrecu în pretenie: *colo, gero amicitiam, utor vel fruor alicujus amicitia:* barátkozni, barátságban lenni valakivel: Freundschaft halten, oder pflegen mit Jemanden. *item: V.* Impretenescu.

Pretenescu, *f.* néscà, *pl.* sci. Претенѣск, нѣскѧ. *adj. amicalis, amicabilis:* baráti, barátságos: freundschaftlich.

Pretenie, *f. pl.* nii. Претеніе. *subst. amicitia, amor, familiaritas, necessitudo, prothymia, Plat. Stich. IV*, 2, 53. baráttság: die Freundschaft.

Pretenosu, *f.* nósà, *pl.* oşi, *f.* óse. Претенóс, носѧ. *adj. amicabilis, comis:* barátságos: freundschaftlich.

Pretenşugu, *m. pl.* uri. *f.* Претеншꙋр. *subst. V.* Pretenie.

Prétenu, *m. pl.* ni. Прѣтен. *subst.* fertatu, amicu: *amicus:* barát: der Freund. dela: *prothyme, i. e.* voiosu, bucurosu, cu voie bunà, séu cu bunà voinţià. *Plat. Pseud. V*, 1, 23.

Pretextu, séu Pretestu, *m.* Претѣꙋт. *praetextus, species:* szinfogás, örv, tettetett ok: der Vorwand, Prätext. *V.* Pohibà.

Preţiu, *m. pl.* uri. *f.* Прѣц, *subst. pretium:* ár, árra, vagy betse valaminek: der Preis, Wert. — preţiu lucruliu a fi am socotitu a ţi scriuere: *operae pretium esse putavi tibi scribere.*

Preţiuescu, ire, itu. Прецѣск, ире, ит. *verb. act.* 1) *i. e.* spunu, séu mârginescu preţiul' quâruiva lucru: *pretium statuo, defigo:* az árrát valaminek szabni, meghatározni: den Preis bestimmen, festsetzen. — 2) *i. e.* socotescu, estimezu, séu spunu de quâtu ar fi vrédnicu óre quareva lucru: *aestimo, adpretio:* betsülni valamelly dolgot: schätzen, taxiren eine Sache.

Pretutindinea. Претꙋтиндинѣ. *adj. ubique, ubique locorum, ubicun-*

cunque: mindenütt: überall, allenthalben. — de pretutindinea: *undique, undiquaque:* mindenünnön, mindenfelöl: allenthalben her, von allen Seiten.

Preumblu, are, atu. Преѹмблꙋ, áре, áт. *et deriv: v. act. V.* Preámblu.

Pre unde? Пре ѹнде? *ubi? ubi locorum?* hol? merre? merre fele? wo? wozugegen? wo herum?

Pre urmá. Пре ѹрмꙋ. *I. adj. ultimus, extremus, postremus, supremus, novissimus:* végsö, utolsó: der, (die, das) Lezte. — *II. adv. temp. ultimum, ultimo, ultimario, ultimatim, postremo, novissime, tandem:* végre, végtére, utolszor, utoljára: letztens, letztlich, zu letzt, auf die Letzt, endlich.

Preveghiu. Преѹгію. *et deriv. V.* Priveghiu.

Prevélie, *f. pl.* lii. Преѹзлíе. *subst. pergula, taberna:* bólt: der Laden, die Boutique, Bude, das Gewölb, z. B. eines Kaufmannes, Wechslers.

Previdétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Преѹзꙋтóрїю, тоáре. *adj. pellucidus:* általvilágozó: durchsichtig.

Prévólescu, lire, litu. Прѹзлéск, лúре, лúт. *verb. act.* 1) vre o glonçá, séu altá povará, *p. e.* vre un' téncu de marfá, vre o bute: *volvo, provolvo, devolvo, voluto:* görgetni, hengeríteni, hengergetni: kugeln, wälzen, herumwälzen, rollen, kollern. — mé prévólescu: *volvor, provolvor:* hengeredni: sich wälzen, kollern. — 2) carul', sania, vre un' vasu cu fundul' insusu, *i. e.* restornu, ámbordu: *everto, inverto, subverto:* feldülteni (döjteni, — dönteni): umwerfen, umstoßen. — mé prévólescu: *evertor, subvertor:* feldöjteni: umfallen, umgeworfen werden. — 3) pre quineva, *i. e.* il' tránteseu cu façiá insusu: *supino, resupino:* hanyattá fektetni: rückwärts legen. — mé prévólescu, *i. e.* cadu cu façia insusu: *supinus cado:* hanyattán esni: sich überburzeln, rückwärts umfallen.

Prévólitoriu, *m. pl.* ri. Прѹзлитóрїю. *subst. i. e.* un' lemnu rótundu, pre quare urnimu vre o ladá impovárata inainte: *cylindrus:* henger: die Walze.

Prévólitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Прѹзлúт, тꙋ. *adj.* 1) *p. e.* caru, sanie, bute: *inversus, eversus:* feldöntett: umgeworfen, umgestossen. — 2) vre un' omu, *i. e.* intorsu cu façia insusu: *supinus:* hanyattá fekvö: rückwärts liegend, rücklings niedergelegt.

Prévuşescu, şire, şitu. Прѹзвшéск, шúре, шúт. *V.* Právuşescu.

Pribegescu, gire, gitu. Прибеґéск, ґúре, ґúт. *verb. act.* prodescu: *peregrinor, erro, vagor:* vándorlani, bujdosni, kóbrolani: wandern, herumwandern, herumirren. *a Lat. peregrinor, per Metathesim.*

Pribegire, *f. pl.* ri. Прибеґúре. *subst. erratio, vagatio, peregrinatio:* bujdosás, vándorlás, kóborlás: das Wandern, Herumwandern, Herumirren.

Pribégu, *f.* gá, *pl.* gi, *f.* ge. Прибéґ, гꙋ. *adj.* proditu, puslóu, nemérnicu: *errans, fugitivus, vagus, vagabundus:* bujdosó, vándorló, kóborló: herumschweifend, herumirrend.

Pricájescu, jire, jitu. Прикзжéск, жúре, жúт. *verb. act.* 1) *V.* Necájescu, Nro I. — 2) *i. e.* stricu cu supérarea: *moerore conficio:* tünödéssel fogyasztani, búval emészteni: abgrämen, abhärmen, durch den Kummer verzehren.

Pricájitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Прикзжúт, тꙋ. *adj.* 1) *i. e.* necájitu: *adflictus, anxiatus:* elnyomorodott, elkeseredett: beängstiget, geplaget. — 2) *i. e.* stricatu de supérare: *moerore confectus:* epedett, epedtt: abgehärmt, vom Kummer verzehrt. — 3) *i. e.* amáritu, slábánogu: *ineptus, inhabilis, miser:* gyáva, ügyetlen,

len, szigorú: elend, elendig, miserabel. — 4) *V.* Hîrsitu.

Pricasu, *m. pl.* uri. *f.* Прикáзъ. *subst.* 1) *i. e.* nécazu: *adflictio, anxietas, crux, miseria, calamitas:* nyomorúság, sanyarúság, baj, vesződés: die Qual, Angst, Plage, das Kreuz, Ungemach. — 2) *i. e.* mêhnire, supérare: *moeror, moestitia, aegritudo:* epekedés, bú, szomorkodás, tünödés: der Kummer, Gram, das Betrübniß, Bekümmerniß.

Price. *f* Прúче. *subst.* 1) *i. e.* pérá, quárea éste întrá doi, séu mai mulţi: *lis, vadimonium, controversia:* per: der Streit, Proceß, Rechtshandel. — de price, *p. e.* vre un' páméntu: *adj. controversus, liti obnoxius:* perben forgó: streitig, strittig, worüber gestritten wird. — 2) *i. e.* ciónderá, sfade: *jurgium, altercatio, contentio, rixa:* versengés, veszekedés, kotzódás: der Zank, Streit, Hader. — de price: *adj. i. e.* sfadnicu: *contentiosus, rixosus, jurgiosus:* versengö, garázda, veszekedö: zänkisch, haderhaft, streitsüchtig. *Ital.* briga.

Pricepu, ere, utu. Причéп, ере, ут. *et deriv. v. act. V.* Precepu.

Pricescu, cire, citu. Причéск, чúре, чúт. *verb. reciproc.* mê pricescu cu quineva, 1) înaintea judecáţii, *i. e.* mê péréscu: *litigo, lite decerto:* perleni, perlekedni: streiten vor Gericht, prozessiren, einen Prozeß führen. — 2) *i. e.* mê sfádescu, mê ciondránescu: *altercor, contendo, jurgor, rixor:* veszekedni, versengeni, garázdálkodni, viszszálkodni, fondorkodni, kotzódni: zanken, streiten, wortwechseln, hadern. *Ital.* brigare

Pricestanie. *f.* Причестáнїе. *subst. V.* Cuminecáturá.

Pricestuescu, Pricestuitu. *V.* Cuminecu, Cuminecatu.

Pricinà, *f. pl.* ni. Причúнъ. *subst.* causá, causie, 1) quaré face, qua sî fie queva: *causa, ratio:* ok: die Ursache. — fórá pricinà: *sine causa, temere:* oknélkül: ohne Ursache. — 2) *i. e.* pohibá, pretestu: *praetextus, species, causa:* szín, fogás, örv, eléadott tettetett ok: der Vorwand, Prätext. *Grae.* αιτια. *causa ratio.*

Pricinuescu, ire, itu. Причинвéск, úре, úт. *verb. act.* causescu, 1) *i. e.* facu queva sî fie: *efficio, adfero, author sum, vulgo: causo:* okozni: verursachen, thun. — 2) *i. e.* pohibescu: *praetexo, causor, praetendo:* szinleni, tettetni, okúl eléadni: vorwenden, vorschützen.

Pricinuire, *f. pl.* ri. Причинвúре. *subst. effectio, vulgo: causatio:* okozás: die Verursachung.

Pricinuitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Причинвитóрїу, тóáре. *adj. efficiens, vulgo: causans:* okozó: der, die Etwas verursachet.

Pricitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Причитóрїу, тóáре. *adj.* a) la judecatá, *V.* Péréşu. b) *i. e.* sfádiciosu: *rixosus, jurgiosus, litigiosus:* garázda, versengö, veszekedö: zänkisch, zanksüchtig, haderhaft, streitsüchtig.

Pricoliciu, *m. pl.* ci. Приколúчъ. *subst. V.* Preculiciu.

Pridvariu, *m. pl.* are. Придкáрю.)
Pridvoru, *m. pl.* óre Придкóр.)
subst. atrium, vestibulum, porticus: pitvar, tornátz, folyosó: tsarnok: der Gang, das Vorhaus.

Prieru. *m.* Прíер. *subst.* Aprilie: *Aprilis, mensis Aprilis:* Szent Györgyhavá, Aprilis: der April.

Priescu, iire, itu. Прїéск, úре, úт. *verb act.* 1) *i. e.* pártenescu: *faveo:* kedvezni: begünstigen, geneigt seyn. — 2) *i. e.* folosescu, prendu bêne: *prosum, conduco:* használni: dienen, nützen, dienlich, oder nützlich seyn.

Priétenu, *m. pl.* ni. Прїéтен. *et deriv. V.* Prétenu.

Prigónà, *f. pl.* ne. Пригóанъ. *subst. i. e.* ciónderá, price, sfada: *rixa,*

xa, *contentio*, *altercatio*, *jurgium*, *litigium:* veszekedés, versengés, kotzódás, garázdálkodás, viszszálkodás: der Zank, Streit, Hader.

Prigonescu, nire, nitu. Пригонéск, нúре, нúт. *verb. reciproc.* mé prigonescu: *altercor*, *contendo*, *jurgor*, *rixor*, *litigo*, *certo:* veszekedni, garázdálkodni, versengeni, viszszálkodni, kotzódni, tzivakodni: zanken, streiten, wortwechseln, hadern.

Prigonire. *f.* Пригонúре. *subst. V.* Prigóná.

Prigonitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пригонитóрю, тóре. *adj. V.* Pricitoriu

Prigorescu, rire, ritu. Пригорéск, рúре, рúт. *verb. act.* prágescu: *torreo*, *torrido:* lassu tűzzel sütni, vagy pirítani: rösten, bähen, durch ein langsames Feuer braten.

Prihaná, *f. pl.* ne. Прихáнъ. *subst.* maclá, stricare, intinăciune: *macula*, *labes*, *inquinamentum:* motsok, szenny, makula, szeplő, piszok: der Fleck, Schmutz. — fórá prihaná: *immaculatus*, *incontaminatus*, *intemeratus*, *sine labe:* fertőztetlen, szeplőtelen, fedhetetlen: unbefleckt, unbesudelt.

Priinţiá. *f.* Прúинцъ. *subst.* 1) *i. e.* favoru, pártenire; *favor:* kedvezés: die Gunst, Neigung. — 2) *i. e* folosire: *utilitas:* haszon: der Nutzen.

Prilazu, *m. pl.* uri. *f.* Прилáз. *subst.* trécere: *transitus per sepem:* hátskó: der Steig über einen Zaun.

Prilostescu, tire, titu. Прилостéск, тúре, тúт. *verb. act.* farmecu: 1) prin boscóne: *incanto*, *excanto*, *fascino:* megbűvölni, bájolni: bezaubern, behexen. — 2) *i. e.* adámánescu: *pellicio*, *seduco*, *induco*, *solicito:* elámítani, eltsábítani: verführen, verleiten.

Prilostire. *f. pl.* i. Прилостúре. *subst.* 1) prin boscóne, farmece, — are: *incantatio*, *fascinatio:* megbűvölés, bájolás: die Bezauberung, Behexung. — 2) *i. e.* adámánire: *pellectio*, *seductio*, *solicitatio:* elámítás (tsábítás): die Verführung, Verleitung.

Prilostitoriu, *m. pl.* ri. Прилоститóрю. *subst.* 1) quarele légá prin boscóne: *incantator:* megbűvölő, bájoló: der Bezauberer. — 2) amágitoriu: *seductor*, *solicitator:* ámító, tsábító, hitető: der Verführer.

Prilostitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Прилостúт, тъ. *adj.* 1) *incantatus:* megbűvöltetett: bezaubert. — 3) *i. e.* amágitu: *seductus:* elámítatott: verführt.

Primá. *f.* Прúмъ. *subst. i. e.* peté, frunzá, pantlicá: *tinea*, *ligula*, *fascia:* pántlika: das Band, Bandl.

Primariu, *f.* re, *pl.* i, *f.* e. Примáрю, ре. *adj. primus*, *primarius:* első, der (die, das,) Erste. *Nota:* aquestu *adjectiv* (prequumu mai multe alte cuvénte) ne aratá, quum' multe cuvénte limpede látinesci, cu trécerea atátor' véchuri, ş'au perdutu la Románi quea de ántea a sà ínsémnare, íntrebuinţiénduse astádi numai în nisquai ţiceri osebite, séu particulare, aşé adjectivul' primariu nu l' am' auditu íntrebuinţiénduse mai multu de quátu íntru aquéste dóá íntémplári: I. Cale primare, adequó quarea o face nevasta, qué de curéndu máritatá, dopó nuntá cótrá párénţii sűi dinpreuná cu bárbatul': *iter primarium*, *quod comite viro mox post nuptias facit recenter nupta ad suos parentes:* az új mennyetskének urával egyetemben szülőihez tett első útozása a' mennyegző után: die erste Reise, die eine Neuvermählte in Gesellschaft ihres Mannes zu ihren Eltern unternimt bald nach der Hochzeit. — II. Vér primariu, Бър примáрю. *a*) din doi fraţi: *frater patruelis:* atyám testvér

bátyának fia: der Vetter, des Vaters Brudersſohn. — *b*) din dóá sorori: *frater consobrinus:* anyám testvér nényének fia: der Vetter, der MutterSchwesterkind. — *c*) dintru un' frate şi o sorá: *amitinus:* anyám testvérbátyának, vagy atyám testvér nényének fia: der VatersSchwesterſohn, oder Mutterbrudersſohn. — séu de obsce: der Vetter, das Geſchwisterkind. *a Lat. primarius.*

Primávérá, *f. pl.* eri. Примъвѣрă. *subst. ver, primum ver:* tavasz: der Frühling, Lenz, das Frühjahr. — de primávérá: *adj. vernus, vernalis:* tavaszi: lenzisch, den Frühling betreffend. *p. e.* flóre de primávérá: *flos vernus:* tavaszi virág: die Frühlingsblume. — grâu de primávérá: *triticum aestivum, vel vernum:* tavasz búza: die Sommerfrucht, Sommerſaat. *Ital.* primavera.

Primávératecu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Примъвъро́тєк, къ. *adj. vernus, vernalis:* tavaszi: lenzisch, den Frühling betreffend, dahin gehörig.

Primáverézá, are, atu. Примъвєрѣ́зъ, áрє, áт. *imperson: vernat:* kitavaszodik: es wird Frühling, das Frühjahr fängt an.

Primblu, are, atu. При́мблă, áрє, áт. *et deriv. constratum ex* preámblu *V.* Preámblu.

Primbu *m.* При́мб. *V.* Primu.

Primejdie, *f. pl.* ii. Приме́ждїє. *subst.* pericolu: *periculum, discrimen:* veszély, veszedelem: die Gefahr, Gefährlichkeit.

Primejdiosu, *f.* ósá, *pl.* şi, *f.* se. Примеждїо́с, оáсъ. *adj.* pricurosu, periclosu: *periculosus, anceps, perniciosus:* veszélyes, veszedelmes: gefährlich.

Primejdiosu. Примеждїо́с. *adv. i. e.* cu primejdie, cu pricurá: *periculose:* veszedelmesen: gefährlich.

Primejduescu, ire, itu. Примеждуе́єк, и́рє, и́т. *verb. reciproc.* mé primejduescu: *periclitor, periculum subeo, in periculo versor:* veszedelemben forogni: fährden, gefährdet ſeyn.

Primenescu, nire, nitu. Примене́єк, ни́рє, ни́т. *verb. act. i. e.* schimbu, mutu, commutu: *muto, permuto, commuto, cambio:* tserélni: tauſchen.

Primenire, *f. pl.* ri. Примени́рє. *subst. commutatio, permutatio, cambium:* tserélés: das Tauſchen.

Primescu, mire, mitu. Приме́єк, ми́рє, ми́т. *verb. act.* 1) *p. e.* vre un' cálétoriu, séu óspet', puarele véne la méne, iéu acçeptezu: *accipio, excipio, accepto:* în vre o soçietate, în óre quarele *Collegium: coopto:* magához bévenni, elfogadni: empfangen, aufnehmen. — 2) vre un' fiiu de ſufletu: adoptezu, séu adoftezu pre quineva în locu de fiiu: *adopto:* fiává fogadni: adoptiren, an Kindes-Statt annehmen. — 3) *p. e.* dela óre quarele prétenu vre o epiſtolie, bani, *etc. i. e.* capîtu, dobéndescu: *accipio, percipio, sortior, nanciscor:* venni, kapni: bekommen, erhalten, empfangen.

Primire, *f. pl.* ri. Прими́рє. *subst.* acceptare 1) aquâruiva óspetu, çálétoriu: *exceptio, receptio:* felvevés, elfogadás: die Aufnahme, Empfangung. — 2) de bani, cárţi, *etc. i. e.* cápîtare: *acceptio, perceptio:* vétel, kapás: der Empfang, die Erhaltung. — *p. e.* dopá primirea cárţii tale: *perceptis tuis literis:* minekutánna leveledet vettem volna: nach Empfangung deines Briefes. — 3) de fii, séu a quâruiva pruncu de ſuflet': *adoptio:* fiává fogadás: die Aufnahme an Kindes-Statt. — 4) aquâruiva médulariu în vre o soçietate: *cooptatio:* bévétel: die Aufnahme. — 5) de strâinu la casa sà: *hospitalitas:*

tas: idegeneknek örömest való befogadások: die Gastfreundschaft, Gastfreyheit.

Primitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Примитóрїу, тоáре. *adj.* 1) *receptator:* elfogadó: der Aufnehmer. — 2) quarele capitá queva, séu quáruia îi vêne queva în mánŭ: *accipiens, percipiens:* kapó, nyerő: der Empfänger. — 3) aquáruiva pruncu în typu de al' sŭu: *adoptator:* fiává fogadó: der Einen an Kindes-Statt annimmt. — 4) de stráini: *hospitalis:* idegeneket örömest fogadó: gastfrey, gastfreundschaftlich.

Primitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Примúт, тз. *adj.* luatu, acceptatu: *particip. verbi:* primescu, *V.* Primescu. — bêne primitu: *acceptabilis, gratus:* kedves, kívánatos: annehmenswerth, angenehm.

Primu. *m.* Прúм. *subst. limbus:* prém, perém: die Bräme, Gebräme, das Bram.

Primuescu, ire, itu. Примвéск, úре, úт. *verb. act. limbum obduco, circumsuo:* megprémezni: bebrämen, umbrämen, das Bram umnähen.

Prin. Прúн. *praeposit. per:* által, keresztül: durch.

Prêndere, *f. pl.* ri. Прúндере. *subst.* 1) *prehensio, captus, captura:* fogás, elfogás: — de cátane: fogdosás: das Fangen, der Fang. — 2) de a face queva, *i. e.* modru, putére: *vis, facultas:* érték, tehettség: die Kraft, Fähigkeit. — mai alesu se înţelége despre avére: *facultates, substantia, vitae media:* vagyon, mód, tehetség: die Habe, das Vermögen.

Prêndu, dere, prênsu. Прúнд, дере, прúнс. *I. verb. act.* 1) *p. e.* pre quineva de mánŭ, de uréche, de vestmêntu: *prendo, prehendo, adprehendo, capio:* fogni, megfogni: ergreifen, fassen, nehmen, fangen. — 2) pre quineva cu sila, *a*) *p. e.* furii, fácátorii de réu: *i. e.* aducu la prênsóre: *capio, intercipio, comprehendo:* fogni, elfogni, eltsípni: fangen, einfangen, erwischen, arretiren. — *b*) înprotivnicii în résboiu: *capio, intercipio:* elfogni: fangen, gefangen nehmen, aufheben. — *c*) pre quineva întré cátane, séu întré ostaşi, *i. e.* îl' dau miliţiei, séu în miliţiá, séu la miliţiá, séu întré militari: *quempiam pro milite capio, intercipio, vulgo: adsento:* katonának fogni, vagy: fogdosni: Jemanden zum Soldaten ausheben. — *d*) vre un' locu, cetate *etc. i. e.* cuprêndu: *capio, occupo:* fogni, bévenni, elfoglalni: einnehmen, besetzen. — 3) prin vênare: *capio, venor:* fogni, vadászni: fangen. — de osebi: *aa*) prêndu pesci: *piscor, pisces capio:* halászni, halakat fogni: fischen, Fische fangen. — *bb*) paseri: *aucupo, aucupor:* madarászni, madarakat fogni: Vögel fangen. — *cc*) iepuri: *venor (capio) lepores:* nyúlászni, nyúlakat fogni, vagy: vadázni: Hasen jagen. *etc.* — 4) pre quineva cu vina în mánŭ: *prehendo, Plaut: Asin: III*, 2, 17) *deprehendo:* rajta érni, rajta kapni valakit valamin: ertappen Jemanden bey Etwas. — 5) queva, séu pre quineva cu ochii: *i. e.* vîdu, dáresсu: *cerno, oculis observo, oculis prehendo, Lucret. IV.* 1137) sajdítani, meglatni: erblicken, mit Augen bemerken. — 6) queva lucruri la olaltá, *i. e.* încheiu, împreunezu, *etc. connecto, conjungo:* öszvefogni, vagy foglalni: zusammenfügen-machen, anheften. *p. e.* vre o scándurá cu cuie: *adfigo, suffigo:* oda szegezni: mit Nägeln anheften. — o pánzá cu alta, adequó prin cusŭtu-

suturà: *adsuo, consuo:* öszvevarni, — de éste numai de abeà: agyatni: anheften, zusammennähen. — *p. e.* viţé de paru, *i. e.* legu, alegu la olaltà: *alligo, colligo:* oda- vagy öszvekötözni: anheften, anbinden, zusammenbinden. — cu cleiu, *p. e.* o hártie de alta: *agglutino, conglutino:* oda- vagy öszve enyvezni: anleimen, zusammenleimen. — 7) bouii, séu boii lá jugu, caii la cáruţu: *injungo:* béfogni: einspannen. — unu bouu cótrà altul': *adjugo:* együtt fogni: zusammenspannen. — 8) *p. e.* lapte, *i. e.* inchegu: *coagulo, concrescere facio:* öszveóltani, aludtni: machen, daß Etwas zusammenrinne (geliefere.) — 9) prásila, *p. e.* vaca, dopà que se gonésce: *fetum concipio:* fogadni, felvenni: fangen, trächtig werden. — 10) mai vénu de insémnatu aquéste *phrases:* — prendu de véste: *observo, animadverto:* érzeni, észre venni: bemerken, wahrnehmen. — prendu putére: *roboresco, vires capio, sumo:* megerösedni, eröt, vagy eröre kapni: Kräfte bekommen, zu Kräften kommen. — prendu vorbà cu quineva: *verba facio, instituo, loquor cum quopiam, verbum dico cuipiam:* beszélni valakivel: mit Jemanden sprechen, oder sich in ein Gespräch einlassen. — prendu cuiva béne: *prosum, utilis sum:* használni, használára, javára lenni valakinek: nützen, gedeihen, nützlich seyn. — mé prendu frigurile: *febricito, febrio, febri laboro:* a' hideg lel (ráz), hideglelésem vagyon: ich febricitire, habe das Fieber. — mé prénde séra, séu nópté: *nocte oprimor, nox mihi advenit:* estvéledni, éjjeledni: von der Nacht überfallen werden. — şi altele mai multe în traiul' quelu de comunu: *II.* mé prendu: 1) de quineva, séu queva, *p. e.* qua sì nu cadu: *manu capio, prehendo quempiam, aut aliquid:* valamihez, vagy valakihez fogódzani, valakit, vagy valamit megfogni: Jemanden oder Etwas erhaschen, um sich daran zu halten, sich an Etwas anhalten. — séu: *i. e.* rémánu acáţatu, *p. e.* scaiul' de óue: *adhaeresco:* oda ragadni: kleben, hangen bleiben. — 2) de queva, *p. e.* lucru, *etc. aggredor aliquid, me accingo rei:* hozzá fogni, — kapni, — látni: Etwas unternehmen, sich über Etwas hermachen. — 3) cu quineva pre (în) rémágu: *paciscor, pactum ineo, pacto decerto:* fogadni valakivel: wetten. *p. e.* pre que sì ne prendemu? *quo pignore certemus?* mibe fogadjunk? was wetten wir? — 4) cu quineva la sfadà, séu bátae: *cum quopiam congredior, quempiam adorior:* valakivel ki kötni, valakibe belékapni: Jemanden anpacken, es mit Jemanden aufnehmen. — 5) cu quineva, *p. e.* cu quelu mai mare: *i. e.* mé improtivescu, éi facu butu: *obsisto, renitor, me oppono:* újjat vonni, kikötni: Jemanden Trotz bieten, sich widersetzen, es mit Jemanden aufnehmen. — décì se dice, mé prendu în cáni: *i. e.* facu, séu lucrezu queva în butul' cuiva: *obsisto, contumaciter renitor:* valakinek trutzára tselekedni valamit: Jemanden trotzen, Etwas zum Trotze thun. — 6) se prénde *p. e.* résadul', vre unu pomu, *etc. radicor, coalesco, inolesco:* megfoganni, belénöni: fangen, einwachsen, anwachsen. — 7) se prénde *p. e.* laptele, *i. e.* se inchégà: *coagulor, concresco, coalesco:* megaludtni: gerinnen, geliefern. — vre o apà, *p. e.* Murásul', *i. e.* inghéçà: *gelor, congelor, gelasco:* megfagyni: gefrieren. *a Lat. prendo, Ital.* prendere.

Pri-

Prénosu, séu prinosu, *m. pl.* uri. *f.* Принóс. *subst.* aducere: *sacrificium, oblatio:* áldozat: das Opfer.

Prénsóre, *f. pl.* ori. Принсóре. *subst. captivitas:* fogság: die Haft, Gefangenschaft, das Gefängniß. *Ital.* priggione, *i. e. Carcer.*

Prénsu, *m. pl.* şi. Прúнс. *subst. i. e.* robu: *captivus:* fogoly: der Gefangene.

Prénsu, *f.* să, *pl* şi, *f.* se. Прúнс, тз. *particip. verbi* Préndu. a) *prensus, adprehensus, captus:* fogott, vagy fogatott: gefangen.— b) la olaltă, *p. e.* prin cusutură, legătură, închietură: *connexus, adnexus, conjunctus:* öszvefogott, vagy foglalt: zusammengefüget. — c) vre un' bou, séu calu la caru: *injunctus:* befogatott: eingespannt. — d) résadu, vre un' pomu: *qui (quae, quod) inolevit, coaluit:* fogantott: was gefangen hat, angewachsen ist. — e) lapte, *i. e.* inchegatu: *coagulatus, concretus:* aludt: geronnen, geliefert. — f) apă *etc. i. e.* îngheçată: *gelatus, congelatus:* fagyos, megfagyott: gefroren.

Prénsură, *f. pl.* re. Прúнсерз. *subst. i. e.* un' pămêntu cuprénsu din pămêntul' quelu de comunu a satului: *ager occupatitius, vel ager e communi terreno occupatus:* a' köz határból foglaltatott szántóföld: ein aus dem Gemein-Anger besetzter Acker.

Préntră, séu pintră Прúнтрз, сáş пúнтрз. *praepos: compos: ex* prin *et* întră: 1) *i. e.* întră: *inter, intra:* között: zwischen, unter. *p. e.* am' crescutu préntră ómeni învêţiaţi: *adolevi (educatus sum) inter viros doctos:* tudós emberek között nevekedtem fel: ich bin unter Gelehrte aufgewachsen (erzogen.) — 2) *i. e.* prin mijlocul': *per:* által, keresztül: durch. *p. e.* résbescu préntră împrotivnici: *penetro per medios hostes:* keresztül tsapok az ellenségen: ich dringe durch die Feinde.

Préntzaşu, *f.* să, *pl* şi, *f.* se. Прúнзáш, шз. *adj. i. e.* lucrátoriu, séu iubitoriu de lucru: *laboriosus, amans laboris:* munkás, dolgot szerető: arbeitsam.

Prépă, séu pripă, *f. pl.* e Прúпз. *i. e.* grabă: *subst. festinatio, properatio, celeritas:* sietés, sietség, hamarság: die Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit.— qué preà mare, şi fórá cumpêtu: *nimia festinatio:* hirtelenség: die Uibereilung. — cu prépă, séu în prépă, séu pripă: *adv. a)* cu graba, iute: *festinanter, festinatim, propere, celeriter, cito:* sietve, sietősen, hamar, frisen; eilends, in der Eile, hurtig, geschwind. — *b) i. e.* prea cu grabă, şi fórá cumpêtu: *praepropere, nimis festinanter:* hirtelenül, hirtelenséggel: übereilt. *a Lat. praepes, — etis, i. e. celer.*

Prépaşu, séu pripaşu, *m. pl.* şi. Прúпáш. *subst. fetus, fetura:* újj magzat: die junge Zucht.

Prépélisce. Прúпéлище. *V.* Zédufu, ferbenţélá.

Prépescu, séu pripescu, pire, pitu. Прúпéск, пúрє, пúт. *I. verb. act. a)* pre quineva, séu queva: *festino, maturo, accelero, in festinationem conjicio:* sürgetni, sietetni: beschleunigen. — *b) trans.* frigu, coquu queva prea curêndu, şi dreptu aquea nu béne: *percito coquo quid, atque ideo male:* valamit hamarjában roszszúl sütni, főzni: Etwas geschwind braten, kochen. — *II. reciproc.* mê prépescu: *a) i. e.* mê grábescu: *propero, festino:* sietni: eilen. — *b)* negânditu, şi fórá cumpêtu: *praepropero:* hirtelenkedni: sich übereilen.

Prépitu, séu pripitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Прúпúт, тз. *adj. praeproperus:* hirtelen: übereilt, zu schnell.

Pri-

Priponu. *m.* Припон. *subst. vacerra, vel funis longior, quô (ad paxillum in terram infixum ligato) cohibetur equus ab erratione in pascuo:* pányva: der Spannstrick, womit das Pferd an einen Pflock gebunden wird, um sich auf der Weide nicht zu verirren.

Priponescu, nire, nitu. Припонéск, нúре, нúт. *verb. act. equum ab evagatione per pascuum vacerra cohibeo:* megpányvázni — a' lovat: das Pferd auf der Weide an einen Spannstrick binden.

Priporu, séu ţpréporu, *m. pl.* ore, *f.* Прúпор. *subst.* çepisu, rápedişu: *praecipitium, locus praeruptus:* meredekség, meredekhely: ein steiler (jäher, abschüssiger) Ort.

Prislugă, *f. pl.* gi. Прислăгъ. *subst. i. e.* trestie, séu nuie, cu quarea se aprénde puşcâtura în pétră: *virga, vel arundo incendiaria:* gyújtó veszszö, vagy — nád: die Zündruthe, das Zündrohr.

Prismă, *f. pl.* me. Прúзмъ. *subst. V.* Podmolu.

Prisnelu, *m. pl.* néle. Признéл. *subst. verticillus, spondylus:* pereszlén: der Wertel, Wirtel, Spinnwirtel.

Prisosu. *m. pl.* uri, *f.* Присóс.) *subst.*
Prisosélă. *f.* Присосéлъ.)
abundantia, redundantia, copia: bövség: der Uiberfluß. — de prisosu: *adv. abundanter, redundanter, copiose:* bövén, bövségesen: im (zum) Uiberfluße.

Prisosescu, sire, situ. Присосéск, сúре, сúт. *verb. act. abundo:* bövölködni: Uiberfluß an Etwas haben, oder Etwas im Uiberfluße, in der Menge seyn. *a Graeco περισσεβω, i. e. abundo.*

Prisosénţiă. *f.* Присосúнцъ,) *subst.*
Prisosire. *f.* Присосúре.)
V. Prisosu.

Prisostoriu, ~ tóre, *pl.* ri, *f.* re. Присостóрю, тóре. *adj. abundans, redundans, copiosus:* bövölködö, bövséges: überflüßig, reichlich, vollauf.

Pristăvescu, vire, vitu. Пристъвéск, вúре, вúт. *verb. deponens. i. e.* moriu, répaosu, trecu din lumea aquésta: *morior, morte decedo, defungor, fatis cedo, denascor:* meghalni, kimúlni: sterben, verscheiden, verlöschen.

Pristăvire. *f.* Пристъвúре. *subst. decessus, obitus, mors:* kimúlás, halál: das Verscheiden, Verlöschen, Sterben, der Hintritt.

Pristăvitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Пристъвúт, тъ. *adj. mortuus, defunctus, denatus:* kimúlt, holt: verschieden, gestorben, todt.

Pristavu, *m. pl.* vi. Пристáв. *subst. i. e.* gornicu: *adpăritor, vulgo: gornico:* tisztség' szolgája, gornyik: der Amtsdiener, Amtsknecht, der Gornik.

Pristenu, *m. pl.* éne, *f.* Прúстен.)
rotiçă, séu vérticelu la fusu.)

Pristinu, *m. pl.* ni *f.* Прúстин.)
subst. verticillus, spondylus: pereszlén: der Wertel, Wirtel, Spinnwirtel.

Pristinioru, *m. pl. car.* Пристинїóр. *subst.* o plantă: *Glecoma hederacea, Linn: chamaecissos:* kerék nádra fü: die Gundelrebe, der epheublättrige Gundermann.

Pristinu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Прúстин. *adj.* que e mai de demultu, vechiu, mai ânteiu · *pristinus.*

Pristnelu, *m. pl.* elle. Пристнéл. *V.* Pristenu.

Pristolu, *m. pl.* óle. *f.* Пристóл.)
Pristoru, *m. pl.* re. *f.* Пристóр.)
altariu, sânta mésă, mésa din altariu, pe quare se face sânta Lythurghie: *subst. ara, mensa Sacrificii:* oltár, áldozó asztal: der Altar, Opfertisch.

Pristornicu, *m. pl.* ci. Пристóрник. *subst. V.* Pistornicu.

Privată, *f. pl.* te. Прикáтъ. *subst. V.* Cácăstóre, eşitóre. *Hispan.* la privada, *Gall.* privé, *Ital.* privata.

Pri-

Priveghére, *f. pl.* ri. Приѥегѣ́ре. *subst. vigilatio, vigilantia, pervigilia, pervigilium, pervigilatio:* éjjel való fenn maradás, és vigyázás: das Wachen, Nachtwachen.

Priveghezu, ghére, ghétu. Приѥегѣ́зѫ, гѣ́ре, гѣ́т. *verb. act. vigilo, pervigilo, excubo:* vigyázni, éjjel fenn maradni, ejtszakázni: wachen die Nacht hindurch, aufbleiben, wachsam bleiben. — lónghé mortu: virrasztani: bey dem Todten wachen. *a Lat. pervigilo, per metathesim.*

Priveghitóre. *f.* Приѥегитоа́ре. *subst. philomela, luscinia, aedon:* fülemile: die Nachtigall, die Philomelle.

Priveghitoriu, *m. pl.* ri. Приѥегито́рю. *subst. vigil, vigilax:* vigyázó, strázsáló, őrálló: wachsam, der Wächter.

Priveghiu. *m.* Приѥе́гю. *subst. excubiae (pervigilium) juxta cadaver mortui:* virrasztó: die Todtenwache.

Privélá, *f. pl.* le. Приѥѣ́лѧ. *subst. spectaculum, spectamen, spectamentum:* tekíntet, látás: der Anblick, Schau, das Specktakel.

Privélisce. *f.* Приѥѣ́лище. *subst.* 1) *V.* Privélá. — 2) *i. e.* teatru, sçénă: *theatrum, scena:* nézőszín, játtszószín, téátrom: die Schaubühne, das Theater.

Privescu, vire, vitu. Приѥе́ск, ѥи́ре, ѥи́т. *verb. act.* cautu, mé uitu: *specto, adspicio, intueor, cerno, contemplor:* nézni, tekínteni: schauen, zuschauen, zusehen, betrachten. *a Lat. pervideo.*

Privire, *f. pl.* ri. Приѥи́ре. *subst. spectatio, adspectus, intuitus, contemplatio:* nézés, tekíntés: das Schauen, Zuschauen, Zusehen, die Betrachtung.

Privitoriu, *m. pl.* ri. Приѥито́рю. *subst.* cáutátoriu: *spectator:* néző: der Zuseher, Zuschauer. — Privitóre, *spectatrix:* die Zuseherinn, Zuschauerinn.

Probá, *f. pl.* e. Про́бѧ. *subst.* 1) *i. e.* cercare: *periculum, tentamen. proba, Ammian: XXI. extr.*) *experimentum:* próba: die Probe, der Versuch. — 2) unu hírbuţu, în quarele se topésce, séu se cércá aurul', argintul', *etc. testula probatoria, exploratoria:* próba tserép: die Probenscherbe. *a Lat. proba.*

Probezu, are, atu. Проѥе́з, а́ре, а́т. cercu, ispitescu: *V.* Probóluescu.

Probodá, *f. pl.* óde. Про́бодѧ. *subst. capital, calyptra, rica, velamen capitis:* fejkötő ruha: die Kopfbinde, Kopfhülle.

Probóluescu, ire, itu. Проѥлѹе́ск, и́ре, и́т. *verb. act.* cercu, ispitescu: *tento, experior, periculum facio:* próbálni, megpróbálni, vi'sgálni: probiren, versuchen, auf die Probe stellen.

Probosalá, *f. pl.* ále. Проѥозáлѧ. *subst.* ínfruntare, rusinare: *exprobratio, correptio, reprehensio, objurgatio, increpatio:* pirongatás, megfeddés, dorgálás: der Verweis, das Schelten, Ausmachen, die Ausscheltung, der Wischer.

Probosescu, sire, situ. Проѥозе́ск, зи́ре, зи́т. *verb. act.* ínfrontu, séu ínfruntu, rusinezu, certu, portu réu: *exprobro, objurgo, corripio, reprehendo, increpo:* pirongatni, megfeddeni, lehordani, dorgálni: schelten, ausmachen, einen Verweis geben. *a Lat. probro, per metathesim.*

Probosire, *f. pl.* ri. Проѥози́ре. *subst. V.* Probosalá.

Procátórescu, rire, ritu. Проѥѧтѫре́ск, ри́ре, ри́т. *verb. act. causam ago, oro, in judicio defendo, causam pro aliquo dico, causae patronum ago:* prokátor lenni, pokátorkodni, perét follytatni valakinek: advociren, Procurator seyn, einen Advocaten, Sachwalter abgeben.

Pro-

Procâtórie, *f. pl.* ii. Прокатторіе.)
Procâtóritu, *m. pl.* uri. *f.* Прокатторіт.) *subst. causidicina, opera forensis, advocatio:* prokátorság, prokurátorság: das Advocaten Amt, die Advocatie, Advocatur.

Procatoru, *m. pl.* ri. Прокатор. *subst.* advocatu, procuratoru: *procurator, advocatus, causidicus, actor, causae patronus:* procátor: der Procurator, Advocat, Sachwalter.

Procetescu, séu procétescu, tire, itu. Прочетеск, тире, ит.)

Procétezu, are, atu. Прочитез, áре, áт.) *verb. act.* 1) cuiva, séu quârorva queva: *praelego:* elől olvasni: vorlesen. — 2) *i. e.* cetescu queva de nou: *relego:* ismét olvasni: wiederlesen, nochmals lesen. — 3) queva lucru, *i. e.* poftorescu, facu de nou: *repeto:* ismétíteni: wiederholen.

Procetanie, *f. pl.* nii. Прочетáнїе.)

Procétanie, *f. pl.* nii. Прочитáнїе.) *subst.* 1) cetire în nainte: *praelectio:* elől olvasás: das Vorlesen, die Vorlesung. — 2) cetire de isnovu: *relectio, repetita lectio:* ismétvaló olvasás: die Wiederlesung. — 3) *i. e.* poftorire: *repetitio:* ismétítés: die Wiederholung.

Procletu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Проклет, тз. *adj.* perdutu, blástematu, afurisitu: *perditus, perversus, scelestus, sceleratus, nequam:* gaz, gonosz, átkozott: verdammt, verrucht.

Procopsélâ, *f. pl.* éle. Прокопсéлз *subst.* 1) *i. e.* précépere, scienţiâ, cunóscere: *disciplina, eruditio, peritia, notitia, prudentia, scientia, cognitio:* tudomány, tudósság, értelmesség, okosság: die Kenntniß, Kundschaft, Lehre, die Erfahrung in einer Sache. — 2) *i. e.* mérgere în nainte: *progressus, profectus:* elömenetel: der Fortgang, die Vorschritte.

Procopsescu, sîre, situ. Прокопсéск, сúре, сúт. *I. verb. act.* pre quineva, învéţiu, pedepsescu, înştruescu, deprêndu: *instituo, instruo, erudio, informo, doceo:* oktatni, tanítani: lehren, belehren, unterrichten, unterweisen, verständigen. — *II. neutr. i. e.* facu mérgere înnainte, sporescu: *proficio, progressum facio:* elömenni, elömenetelt tenni: fortschreiten, Vorschritte thun. — *III. reciproc.* mê procopsescu, mê învéţiu: *disco, erudior:* tanúlni: lernen. *a Graeco* προκοπτω, *proficio, procedo.*

Procopsénţiâ, *f. pl.* ţie. Прокопсúнцз.)

Procopsire, *f. pl.* ri. Прокопсúре. *subst. V.* Procopsélâ.

Procopsitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Прокопсúт, тз. *adj.* învéţatu, instruitu, deprénsu, pedepsitu: *eruditus, peritus, doctus, disciplinatus:* tanúlt, okos, értelmes: kundig, verständig, gelehrt, erfahren, geschickt.

Procoviţiâ, *f. pl.* e. Прокоúцз. *subst. i. e.* çolu, cergâ, straiu: *stragulum, stragula, cento, gausape, amphitapa:* pokrótz, darótz: der Kotzen, die Kotze, Decke.

Procuratoru, *m. pl.* ri. Проквáтор. *subst.* advocatu: *procurator, advocatus, causidicus, actor, causae patronus:* prokátor, prokurátor: der Procurator, Advocat, Sachwalter.

Prodgade, séu prograde, *f. pl.* âdi. Продгáде. *subst. V.* Çintirimu.

Proditu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Продит, тз. *adj.* 1) miseru, miţelu, vai de elu: *miser, miserabilis:* nyomorúlt, szegény: arm, armselig, elend. — 2) *V.* Pribégu.

Producu, cere, dusu. Продúк, чére, дúс. *I. verb. act.* facu, scotu queva, arétu: *produco:* *II. reciproc.* mê arétu, mê laudu, *etc.*

Pro-

Profesoru, *m. pl.* ri. Професóр. *subst.* învĕţătoriu, înstructoru, dascalu: *professor, moderator:* oktató, profeszszor: der Lehrer, Professor.

Profontu, *m. pl.* ţi. Профóнт. *subst.* cuvĕntu militărescu, pâne militărésca: *panis publicus militaris:* prófont, katona kényér: das Commißbrod.

Profondu, *f.* dă, *pl.* ḑi, *f.* de. Профóнд, дъ. *adj. V.* Afundu, Scufundu, *adj.*

Profusu, *m. pl.* si. Профŭз. *subst. lictor militaris:* katona poroszló, prófosz: der Profoß.

Prohodu, séu provodu, *m. pl.* uri. *f.* Прохóд. *subst. justa, funebria, officium sepulturae, officium funebre:* temetés, halotti pompa, vagy tzerimoniák: die Leichenceremonien, das Amt bey der Leiche.

Prohodescu, dire, ditu. séu provodescu. Проходéск, дúре, дúт. *verb act. justa, funebria persolvo, officium sepulturae perago:* a' halotti tzerimoniákat feltartani: das Amt bey der Leiche, oder die Leichenceremonien halten. *Etym. a Lat. provideo.*

Proimion, séu proemu, *m. pl.* ii. Проимióн. *subst.* cuvĕntu înainte: *proëmium, praefatio:* elöljáró beszéd: die Vorrede, der Vorbericht. *a Graeco* προιμιον, *praefatio.*

Pronie, *f. pl.* nii Прóнїе. *subst.* portare de grije, providenţiă: *providentia, pronoea Cic. Nat. D. II,* 64) bölts elörelátás, és gondviselés: die Vorsehung. *a Lat. pronoea.*

Pronunţie, *f. pl.* ţii. Произнѫцїе. *subst. pronunciatio, enunciatio:* szóejtés, szókimondás: die Aussprache.

Propódă, *f. pl.* de. Пропóдъ. învolitóre:)

Propodélnicu, *m. pl.* ce. *f.* Проподѣлник.) *subst. capital, calyptra, rica, velamen capitis:* fej kötö ruha: die Kopfbinde.

Propovedanie, *f. pl.* nii. Проповѣдáнїе. *subst.* 1) *i. e.* vestire: *nunciatio, annunciatio, praedicatio:* hírdetés, kihírdetés: die Ankündigung, Bekanntmachung. — 2) *i. e.* cázanie, predică, predicaţie: *concio, oratio sacra, sermo sacer — divinus, praedicatio:* predikátzió, Isteni oktatás: die Predigt.

Propoveduescu, ire, itu. Проповѣдéск, úре, úт. *verb. act.* 1) *i. e.* vestescu, publicu: *nuncio, annuncio, praedico:* hírdetni, kihírdetni: ankündigen, kund- oder bekannt machen. — 2) *i. e.* spunu cázanie, predicaţie, cuvĕntezu la poporu: *concionor, concionem dico:* predikállani, predikátziót mondani: predigen.

Propoveduire. *f. pl,* ri. Проповѣдúре. *subst. V.* Propovedanie.

Propoveduitoriu, *m. pl.* ri. Проповѣдвитóрю. *subst.* 1) *praedicator, annunciator, praeco:* hírdető, kihírdető: der Ankündiger, Bekanntmacher. — 2) *i. e.* predicatoru: *concionator, praeco divinus:* predikátor, lelkioktató: der Prediger.

Proprietate, *f. pl.* ăţi. Пропрїетáте. *subst. proprietas:* tulajdonság: die Eigenschaft.

Propriu, *f.* e. Прóпрїъ, е. *adj. proprius:* tulajdon, sajátt: eigen, eigenthümlich.

Proptă, *f. pl.* te. *f.* Прóптъ.)

Proptea, *f. pl.* ele Проптѣ.) *subst.* radimu: *fulcrum, fulcimen, fulcimentum, pedamen, statumen, adminiculum:* ágas, támasz: die Stütze, Spreitze, der Pfeiler.

Proptescu, tire, titu. Проптéск, тúре, тúт. *I. verb. act.* 1) *p. e.* vre un' páréte, gardu slabu, *etc. i. e.* rademu: *fulceo, suffulcio, sustento: statumino, adminiculo:* támasztani, megtá-

támasztani: spreitzen, stützen, unterstützen, mit einer Stütze, oder mit einem Pfeiler befestigen. — 2) *p. e.* toégul' de páréte: *etc. acclino:* támasztani: anlehnen. — *II. reciproc.* mé proptescu: 1) *p. e.* de páréte, de mésá: *nitor, innitor, subnitor, incumbo, me acclino, vulgo: appodio:* támaszkodni: sich stützen, stemmen, anlehnen. — 2) în quineva, séu în queva, *i. e.* radimu, mé încredu: *nitor, innitor, confido, fiducium colloco:* bízni, bízakodni: vertrauen, sich stützen, verlassen.

Prorismosu, *m.* Проризмо́с. *subst.* predestinaţie, mainainte rénduire: *praedestinatio:* elölelrendelés, Istenek örök rendelése: die Vorherbestimmung, Prädestination. *a Graeco* προορέω, *praedico.*

Prorocu, *m. pl.* ci. Проро́к. *subst.* profetu: *propheta, prophetes, vates:* jövendölö, proféta: der Prophet, Seher, Weissager, Wahrsager.

Prorocescu, cire, citu. Пророчéск, чи́ре, чи́т. *verb. act.* profetezu: *vaticinor, praedico, propheto:* jövendölni, prófétálni: prophezeyen, weissagen, wahrsagen.

Prorocésce. Пророчéще *adv. prophetice, spiritu prophetico:* próféta módjára: prophetisch.

Prorocescu, *f.* céscá, *pl.* sci. Пророчéск, чéскъ. *adj.* profeticu: *propheticus:* profétai: prophetisch.

Prorocie. *f. pl.* ii. Пророчíе. *subs. prophetia, praedictio, vaticinium:* jövendölés: die Prophezeyung, Wahrsagung.

Prorocire. *f. pl.* i. Пророчи́ре. *subst. praedictio, vaticinatio, prophetatio:* jövendölés, profétálás: das Prophezeyen.

Prorociţiá, *f. pl.* ţe. Пророчи́цъ. *subst. vates, fatidica, prophetissa:* próféta (jövendölö) aszszony: die Prophetinn, Weissagerinn.

Proscomedie. *f.* Проскомéдїе. *subst.* 1) aducere: *vulgo: offertorium:* az áldozatnak felajánlása: das Opferbringen, das Offertorium. — 2) mésa ponerei înainte: *mensa propositionis, etc.*

Proselitu, *m. pl.* ţi. Просели́т. *subst. proselytus:* kimagunk hitét, vagy vallását felvette: der Proselyt.

Prosîrescu, rire. ritu. Проъзрéск, ри́ре, ри́т. *v. act.* se dice despre vre o bubá, quándu ése afará, séu se bobotésce: *prosilio, prodeo:* kiütni, kijönni, kikelni: auskommen, ausschlagen. *a Lat. prosilio.*

Prosîriturá, *f. pl.* ri. Проъзритýръ. *subst. Trans. Danub.* pustea, pustlá: *pustulae, vulgo: excussio:* fokadékak: der Ausschlag.

Proslávescu, vire, vitu. Прославéск, ки́ре, ки́т. *verb. act.* prémárescu, înalţu: *magnifico, glorifico, celebro, supercxalto:* felette ditsöiteni — magasztalni: hochpreisen, sehr loben, erheben, verherrlichen.

Proslávitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Прославки́т, тъ. *adj.* prémáritu înálţatu: *glorificatus, magnificatus, superexaltatus:* ditsöitetett, magasztaltatott: hochgepriesen, hochgelobet.

Próspetu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Проáспет, тъ. *adj.* friscu, de curréndu: *recens:* fris, új: frisch, neu. — untu próspetu: *butyrum recens:* íros vaj: der frische Butter.

Próspetá, *f. pl.* te. Проáспетъ. *subst. caro porcina recens:* fris disznóhús: frisches Schweinfleisch.

Prospetezu, tare, tatu. Проспетéзъ, тáре, тáт. *verb. act.* pre quineva, 1) *i. e.* óspetu: *convivio excipio:* megvendégelni: bewirthen, tractiren, empfangen. — 2) *i. e.* portu: *habeo, adhibeo, tracto:* bánni valakivel-jól vagy roszszul: Jemanden gut, oder schlecht begegnen, behandeln, tractiren.

Pró-

Próspetu. Проѧтпет. *adv. recenter:* frisseu: frisch.

Próspetu, tare, tatu. Проѧтпет, тѧ́ре, тѧ́т. *V.* Prospetezu.

Prostacu, că, *pl.* ci, *f.* ce. Простѧ́к, кз. *adj. simplex, stollidus:* eggyügyü, kába, balgatag, einfältig, plump, tölpisch, dumm, thörisch.

Prostalóu, *f.* óe, *pl.* ói, *f.* óe. Простѧ́лзв. *adj.* meteleu: *stipes, caudex, homo stupidus, stollidus:* bohó, pimasz, balgatag ember: der Tölpel, Einfaltspinsel, Talg, Dummkopf, Ohelgötze.

Prostatecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Простѧ́тек, кз. *adj. V.* Prostacu.

Prostésce. Простѣ́щ. *adv. rustice, plebeje:* parasztúl, parasztosan: bäuerisch, pöbelhaft, ländlich.

Prostescu, tire, titu. Простѣ́ск, тѝре, тѝт, *I. verb. act.* pre quineva 1) *i. e.* îl' facu prostu': *rudem, agrestem reddo:* parasztátenni: bäuerisch machen. — 2) *i. e.* facu urîtu: *deturpo, deformem facio:* rutítani: garstig machen. — *II. reciprocum:* mĕ prostescu a) la fire, nĕravuri: *simplex, agrestis fio:* parasztasodni: bäuerisch werden. b) mĕ facu urîtu: *turpis fio:* rútúlni: garstig werden.

Prostescu, *f.* téscă, *pl.* sci, *f.* sce. Простѣ́ск, тѣ́скз. *adj.* agrestu, grobianu, grobianescu: *rusticus, rusticanus, agrestis, plebejus:* paraszt, paraszti, parasztos: bäuerisch, ländlich, pöbelhaft.

Prostie, *f. pl.* tii. Простѝе. *subst. ruditas, rusticitas, simplicitas:* parasztság, tudatlanság: die Unmanirlichkeit, Ungeschicklichkeit, Plumpheit, die bäuerische Art, das bäuerische Betragen.

Prostime, *f. pl.* i. Простѝме. *subst. rusricitas, rustici, plebs, vulgus:* parasztság, parasztnép, köznép: die Bauerschaft, der Bauernstand, die Bauern, Landleute, der Pöbel, das gemeine Volk.

Prostolanu, *f.* ă, *pl.* i, *f.* e. Простолѧ́н. *adj. V.* Prostalóu.

Prostu, *m. pl.* i. Про́ст. *subst.* colonu, agricolă: *rusticus:* paraszt: der Bauer.

Prostu, *f.* próstă, *p.* ști. *f.* ște. Про́ст, проѧ́стз. *adj.* 1) que se ţĕne de proşti: *rudis, rusticus, agrestis, plebejus:* paraszt: bäuerisch, ländlich, ungesittel. — *p. e.* obicéiu prostu: *mos rusticus:* paraszt szokás: eine bäuerische Gewohnheit. — 2) *i. e.* ne învĕţiatu, neprocopsitu, necălitu, rudu, agrestu, sîlbaticu, necioplitu: *rudis, indoctus, incultus, imperitus:* tudatlan, tanúlatlan, paraszt: ungelehrt, ungeschickt. *p. e.* om' prostu: *homo indoctus, rudis:* tanúlatlan ember: ein ungelehrter Mensch. — 3) ludu, sglobiu, brodiu, deludu, simolu: *simplex:* eggyügyü: einfach, einfältig. — 4) *i. e.* de rĕndu: *simplex, communis, ordinarius, rudis:* köz, közönséges, rendes, mindennapi: gemein, ordinär. *p. e.* hârtie próstă: *charta communis:* közönséges papiros: ordinäres Papier. — ostaşu prostu, cătană próstă, *i. e.* fórá dreghĕtorie: *miles gregarius:* köz katona, közlegény: ein gemeiner Mann, Soldat. — dĭ próstă, *i. e.* în quarea nu éste sĕrbĭtóre: *dies profestus, profanus, ferialis:* köznap, dolog tévő nap: der Wochentag, Werktag, Werkeltag. — 5) *i. e.* urîtu: *turpis, deformis:* rút, tsúnya: häßlich, abscheulich, nicht schön, garstig.

Prostu. Про́ст. *adv.* 1) *i. e.* prostesce: *rustice:* parasztúl, parasztossan: bäuerisch, pöbelhaft. — 2) *i. e.* fórá învĕţátură: *indocte, inculte, imperite, sine eruditione:* tanulás (tudomány) nélkül: ungelehrt, ohne Gelehrsamkeit. — 3) *i. e.* de rĕndu, de comunu: *simpliciter, communiter:* közönségesen: gemein, ordent-

dentlich. — 4) *i. e.* urîtu: *turpiter, deformiter:* rútúl, tsúnyáúl: garstig, häßlich. — 5) *i. e* réu, poravu: *male*: roszszul: schlecht, übel. *p. e.* portu prostu pre quineva: *quempiam male tracto:* roszszúl bánni valakivel: Jemanden schlecht behandeln.

Protacăru, *f. pl.* ri Проторкръ. *subst. rana arborarea, diopetes, calamites:* leveli béka: der Laubfrosch, Kalenderfrosch.

Proţăpescu, pire, itu. Процъпéск, тúре, тúт. *I. verb. activ.* queva, *i. e.* punu pohibă: *praetexo, causor, praetendo:* színleni, tettetni: okúl elé adni: vorwenden, vorschützen. — *II. reciproc.* mĕ proţăpescu în queva: *innitor:* támaszkodni: sich stützen. *a Lat. praetendo, per metathesim.*

Proţapu, *m. pl.* pi. Прóцап. *subst. temo bifurcus:* kétágú szekérrúd: eine zweyzackige Deichsel.

Protivă, Protivescu, Protivire, Protivitoriu, Protivnicu, Protivnicie, *V.* Improtivă *etc.*

Protocolu, *m. pl.* óle. *f.* Протокóл. *subst. protocollum, commentarius:* protokolom: das Protocoll, oder Verzeichiß.

Protopopésce. Протопотéкие. *adv. more protopapali, instar archidiaconi:* esperesti módra: nach Art der Erzpriester.

Protopopescu, *f.* péscă, *pl.* sci Протопопéск, пéскъ. *adj. archidiaconalis, archipresbyteralis, protopapalis:* esperesti: erzpriesterlich, dechanatisch.

Protopopescu, pire, itu. Протопопéск, пúре, úт. *verb. act. archidiaconi (archipresbyteri) munere defungor:* esperesti hivatalt viselni: das Amt eines Dechants bekleiden.

Protopopiatu, *m. pl.* turi, *f.* Протопопúат. *substantivum: districtus protopapalis, archidiaconalis:* esperesti járás (kerület): der Dechanat, der Bezirk eines Erzpriesters.

Protopopie, *f. pl.* pii. Протопопúе. *subst.* 1) *i. e.* dreghĕtoria, séu vrednicia quăruiva protopopu, Archidiaconie, Protopresvyterie: *archidiaconatus, munus, vel dignitas archidiaconi, protopresbyteri:* esperestség, esperesti hivatal: das Dechanat, die Würde, oder das Amt eines Dechants. — 2) *V.* Protopopiatu

Protopopu, *m. pl.* pi. Протóпоп. *subst.* Protopresbyteru, Archidiaconu; Archipresbyteru, Protodiaconu: *Archipresbyter, archidiaconus, protopresbyter, protopapa:* esperest; der Dechant, Erzpriester.

Provinçie, *f. pl.* ii Провинцúе. *subst. Provincia, Regio, Terra:* Ország, Tartomány: die Provinz, die Landschaft.

Provinçialu, *m. pl.* i. *subst. provincialis.*

Prună, *f. pl.* ne. Прăнъ. *subst. prunum:* szilva: die Zwetsche, Zwespe, Zwetschke, Pflaume.

Pruncă, *f. pl.* ce. Прăнъ. *subst.* 1) de vrĕstă, nată, fétă: *puera, puella:* leány, leányka: das Mädchen, Mägdchen. — 2) a quărorva părĕnţi, *i. e.* fiică: *filia, nata:* leányka, leánygyermek: die Tochter.

Pruncésce. Прăнчéкие. *adv. pueriliter:* gyermekesen, gyermek módra: kindisch, wie Kinder, Knabenmäßig.

Pruncescu, *f.* céscă, *pl.* esci. Прăнчéск, чéскъ. *adj.* que se ţĕne, que se atĕnge de pruncu: *puerilis, puellatorius:* gyermeki: kindich, kindlich, die Kinder angehend.

Pruncescu, cire, citu. Прăнчéск, чúре, чúт. *I. verb. neutr. i. e.* sûm în vrĕstă pruncéscă: *aetatem puerilem ago:* a' gyermekkort tölteni: die Kindheit zubringen.

gen. — *H. reciprocum*: mĕ pruncescu: *puellitor*, *ineptio*, *juvenor*, *nugas pueriles exerceo*: gyermekeskedni, helytelenkedni: kindisch seyn, Kinderey treiben, schöckern.

Pruncie', *f.* Прѹнчіе. *subst.* 1) *i. e* vrésta quea copilăréscă: *puericia*, *puerilitas*, *infantia*: gyerekség, gyermekkor: die Kindheit, Kinderjahre. 2) *i. e.* purtare copilăréscă: *puerilitas*, *ineptia*, *petulantia*: gyerekség, germekség: die Kinderey, das kindische Betragen.

Pruncu, *pl.* ci. Прѹнк, чй. *subst.* 1) în quăt' éste pentru vrésta quea copilăréscă, a) în pântecele maicei sale, séu pónĕ quând' éste la çiçă pruncu micu, infantu, sugitoriu: *infans*: b) pónĕ la patruspredéce ani: băiétu, natu, náscutu, coconu: *puer*: gyermek: der Knabe, das Kind. *p. e.* de pruncu: *i. e.* de quându eram pruncu: *a puero*, *a pueritia*: gyermekségemtől, vagy gyermekkoromtól fogva: vom Kinde an, oder von der Kindheit. — 2) a quăruiva om' anumitu, *i. e.* fiiu, séu fiică: aa) cu terminul' de obsce ori fie ficioru, ori fétă: *proles*, *liberi* — *orum*: gyermek, magzat: das Kind. *p. e.* quóţi prunci are sora tă? *quot proles habet tua soror?* hány gyermeke vagyon a' nénédnek? — wie viele Kinder hat deine Schwester? — bb) inţelegéndu cu terminul' hotăritu: fecioru: *filius*, *natus*, *prognatus*: fiu gyermek: das Kind, der Sohn. — 3) la ménte, purtare, séu năravuri, *i. e.* întrecutu, copilăreţiu: *puer*, *puerilis*: gyermek, gyermekes: Kind, kindisch. *a Lat. prognatus*, *i. e.* pruncu copilu: *Plaut: Amph. II*, 2, 20 séu dela *Lat. puerculus*.

Pruncuţiu, *m. pl.* ţi. Прѹнкѹц: pruncusoru, *sub.* 1) cu vrésta, a) la çiçă: *infantulus*: 2) mai mărişoru, pruncoténu: *puellus*, *puerulus*, *puerculus*: gyerek, gyermeketske, gyerkötzke: das Kindlein, Knäbchen. — 2) a quărorva părénţi: *filiolus*: fiatska: das Söhnlein, ein kleiner Sohn.

Pruncuţă, *f. pl* ţe. Прѹнкѹц. *subst.* a) de vrésta mică, fétuţiă, fétuçă, copiliçă: *puella*, *puellula*: leányka, leánygyermeketske: das Mädchen, Mägdchen, Mädel, Mädlein. — b) a quărorva părénţi, *i. e.* fiicuţiă: *filiola*: leányka: das Töchterlein.

Prundosu, *f.* dósă, *pl.* şi, *f.* se. Прѹндóс, доáсъ *adj.* arenosu, ţerfosu, ţerigosu, petrişiosu: *adj. sabulosus*, *arenosus*: porondos: sandig, kiesig. — locu prundosu, ţerigosu: *sabuletum*: porondshely: ein sandiger Ort.

Prundu, *m.* Прѹнд *subst.* arénă; ţerfă: petrişu: *glarea*, *sabulum*: kövés, követses porond: der Kies, Kiessand.

Prunetu, *m. pl.* ete, séu - uri, *f.* Прѹнéт. *subst. prunetum*: szilvaskert: der Zwetschken-Pflaumen-Garten.

Prunu, *m. pl.* ni. Прѹн. *subst. prunus*: szilvafa: der Zwetschkenbaum, Pflaumenbaum.

Prutu, *m.* Прѹт. *subst.* o apă curghétóre, unu rîuu în Moldova: *Pruthum*, *Hierasus*, *Parota*, *Pyretus*, *Gerasus*: Prut vize: die Pruth — ein Fluß in der Moldau.

Psalmistu, *m. pl* i. Ѱалмíст. *subst. psalmista*, *psalmographus*: zsóltáriró szerző: der Psalmist, Psalmschreiber.

Psalmu, *m. pl.* i Псáлм (Ѱáлм). *Psalmus*: Zsoltár: der Psalm. *a Graeco* ψαλμος.

Psaltichie, *f. pl.* chii. Ѱалтикíе. *subst. Cantus ecclesiasticus notis regulatus*: kótásének: die Notenmusic, der Notengesang. *a Gr.* ψαλλω *i. e. fidibus cano.*

Psaltichiéşu, *m. pl.* i. Ѱалтикїéшу. *sub. psaltes*, *canens juxta notas musicas*: kóták szerént eneklő: der Psalter, Notensänger.

Psal-

Psaltire, *f. pl.* ri. Ѱалтйре. *subst. psalterium, liber psalmorum:* zsóltáros könyv: das Psalmbuch.

Puçinêtate, *f.* Пѫцинзтáте, *subst. paucitas, exiguitas:* kevésség: die Wenigkeit.

Puçinelu, *f.* élă, *pl.* puçinei, *f.* puçinéle. Пѫцинéл, нéле. *adj. pauculus, paullulus, pauxillulus:* kevesetske, igen kevés: wenig, sehr wenig, gering.

Puçinelu. Пѫцинéл. *adv. paululum, paululo, pauxillum:* igen kevessé: ein wenige.

Puçintelu. Пѫцинтéл) *V.* Puçinelu: *adj. et adv.*
Puçinticu. Пѫцинтйк)

Puçinu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Пѫцйн, нз. *adj. paucus, modicus, pusillus, exiguus:* kevés, kis: wenig. — puçini: *plur. pauci:* kevesen: wenige.

Puçinu. Пѫцйн. *adv. pauce, modice, paulo:* kevésé: wenig. — puçin dopó aquéia, *paulo postea:* kevéssel azután: kurz hernach.

Puciognă, *f.* Пѵóгнз. *sub. Coriandrum testiculatum, Linn:* paklintsfű, temondádfű: Koriander.

Puciosu, *f.* ciósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Пѵóс, чóăз. *adj. i. e.* puturosu: *putidus, foetidus:* büdös, nehézszagú: stinkend, stinkig. — *p. e.* pétră puciósă, şlifure: *sulphur:* kénkő, büdöskő: der Schwefel. — mai multe vedi în cuvêntul': — Pétră puciósă. *Ital.* Puzzoso: *Gall.* puant.

Puéte, Puezu *V.* Puiéte, Puiezu.

Pufăescu, ire, itu. Пофзéск, йре, йт. *adj. anhelo, duco anhelitum:* szuszogni, szuszmogni, nehezen lélekzeni: schnauben, keichen, schwer, oder stark Athem holen.

Pufăiosu, *f.* ósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Пѳфзїóс, óăз. *adj. subinflatus, subtumidus:* duzmádt: aufgedunsen, aufgebläbet.

Pufaiu, *m. pl.* i. Пѳфáю. *subst.* 1) queva, que éste gónfatu; înflatu; infoiatu; gónfă: *flatus, tumor:* duzma: die Blähung, Etwas, was aufgedunsen, aufgebläbet ist. — 2) un féliu de buréte, altmint: beşina calului: *Lycoperdon bovista, Linn:* pöfeteg, pöheteg. der Staubbitz, Staubschwamm, der Bovist.

Pughilareşu, *m. pl.* şi. Пѫгилáреш)
Pughilariu, *m. pl.* ri. Пѫгилáрю)
substant. pugillares, codicilli (plur): író, vagy jegykötáblátska, pugiláris: die Schreibtafel.

Pugnu, *m. pl.* ni. Пѫгнѫ. *subst. cum derivatis: V.* Pumnu *et deriv.*

Puică, *f. pl.* ce. Пѫйкз. *subst. pullastra, gallina juvenca:* fiatal tyúk: eine junge Henne. — puicuţiă, puiculiţiă: *diminut.*

Puiéte, *f.* Пѫїéте. *subst. pullities:* tyúk-vagy akármi féle fajzat: die junge Bruth.

Puiezu, iére, iétu. Пѫїéзѫ, їéре, áт. *verb. act.* fétu, scotu pui: *enitor, pario, gigno, feto:* fiadzani, kölyközni: ausschütten, Junge werfen.

Puişoru, *m. pl.* ri. Пѫишóр. *subst. pullulus, pullicenus:* tyúk, vagy madárfiatska, kis tsirke: ein junger Vogel, ein junges Hühnchen.

Puiu, *m. pl.* ii. Пѫю. *subst.* 1) cu términul' quelu de comunu, înţelegênd' de fiesce que animalu, vivină sburátóre *etc: pullus:* fija, kölyke akármelly állatnak, porongy, poronty: das Junge. *p. e.* puiu de mêgariu séu de asină: *pullus asinae:* szamárfi: ein junger Esel. — puiu de bibolu: *vitulus bubalinus:* bivalbornyu: das Büffelkalb. — puiu de porumbu: *pulus columbinus:* galambfi: die junge Taube. — 2) de osebi: adése ori se înţelége puiul' quărêiva paseri, de câmpu, séu de casă: *pullicenus:* madárfi: ein junger Vogel. — séu mai alesu de găină: *pullus gallinaceus:* tsirke, tsürke, tyúkfi, tsibe: das Hennlein, Küchel.

3)

3) de fasole, bobu *etc. i. e.* gráunçiu, bóbá: *granum:* szem: das Korn. — 4) quarele éste pre órequareva cartonu, mátasá, séu hárthie zugrávitá: *i. e.* picu: *gutta, punctum, punctulum, punctillum, macula:* szem, petteg: das Tüpfel, Tüpfelchen, der Punkt, Fleck. — 5) a mésii, a almariului: *forulus, loculus:* fiók, asztalfia: die Tischlade, Schublade, der Schubladen, Schubkasten. 6) puiul' térgului: *donum nundinarium:* vásárfia: der Jahrmakt, das Jahrmaktspresent. *Ital.* pollo: *Gal.* poulet *Hispa. pollo. Trans. Danub.* puliu.

Puiu, séu punu, séu ponu, — nere, pusu: Пśю, нерє, пśс. *V.* Punu.

Puiuţiu, séu puiuçu, *m.* Пśюцъ. *diminit. pullulus:* barom — vagy madárfiatska: das Junge, ein junges Thier, oder Geflügel. *V.* Puişoru a mésii. *V.* Puiu Nro. 5)

Pulá, *f. pl.* e. Пśлъ. *subst.* mědulariu bárbátescu: *veretrum, verpa, muto, menta, penis:* férfiui szeméremtest, mény: die männliche Ruthe, das männliche Schamglied. *a Lat. pullulo, vel Graec. κγλον, i. e. telum.*

Pula caluliu, *m.* Пśла кáлвлŭ. *subst.* afará de quea de rěndu insěmnare mai insěmnézá un buréte; *Agaricus fimetarius, Linn.* ganéjba termő gomba: der Mistbilz, Mistbätterschwamm.

Pulbere, *f.* Пśлкерє. *subst. pulver, pulvis:* por: der Staub. — de pulbere: *adj. pulvereus:* porbólvaló: aus Staub bestehend. *p. e.* nuor de pulbere: *nubes pulverea. Virg: Aeneid: VIII*, 593): pórfelleg: die Staubwolke. — plinu de pulbere: *adj. pulverulentus:* poros: staubig. — facu queva pulbere, adequó sdrobéndu: *pulvero, in pulveres contero:* porrá törni: zu Staub machen. — facu pulbere: *i. e.* právuescu, spulber: *pulvero, pulveres excito:* porozni, porrtsinálni: stauben, Staub machen, — erregen. — préser queva cu pulbere: *pubvero, Plinn: H. N. XI*, 32) *pulvere conspergo:* bé porozni, porral béhinteni: bestäuben, mit Staub bestreuen. — puçinticá pulbere: *pulvisculus:* porratska: das Stäubchen. *Ital.* polvere. *Gall.* poudre.

Pulpá, *f. pl.* e. Пśлпъ. *subst.* carne fórá ósá. *pulpa, sura:* lábikra: die Wade. *a Lat. pulpa i. e.* carne, séu parté qué cárnósá de pre osu: *Martial. III*, 57, 3): *Ital.* polpa, *Gall.* poulpe. *Hisp.* pulpa.

Pulposu, *f.* ósá, *pl.* ói. *f.* ose. Пśлпóс, óáсъ. *adj.* carnosu, cu pulpe mari: *pulposus, carnosus:* húsos: fleischigt. *Ital.* polpuso.

Pulpatu. *f.* tá, *pl.* aţi, *f.* ate. *etc. V.* Pulposu.

Pumnariu, *m. pl.* ri. Пśмнáрю)
Pumnasu, *m. pl.* şi. Пśмнáui) *subst. limbus manualis indusii:* kézellő: das Handbesetz.

Pumnescu, nire, itu. Пśмнéск·нúрє, нúт. *I. verb. act. i. e.* batu cu pumnul': *pugnis caedo:* öklözni, megöklözni: mit der Faust schlagen. *II. verb. reciprocu:* mě batu, mě ostescu: *pugnis contundo:* verekedni: sich schlagen, mit Fäusten schlagen. a *Pugnus.*

Pumnişoru, *m.* Пśмнишóр)
Pumnuţiu, *m.* Пśмнśц) *diminut. pugillus:* öklötske, egy kis marok: das Fäustchen, eine kleine Handvoll.

Pumnu, *m. pl.* ni. Пśмн. *subst.* 1) *i. e.* mána iuchisá: *pugnus:* ököl: die Faust. 2) quát iéu odatá in mánů, *p. e.* fárinä *etc. vola, pugnus, Marcell. Emp.* 8. *med:* marék, marok: die Faust, eine Handvoll. *a Lat. pugnus.*

Punctu, séu puntu, *m. pl.* uri, *f.* Пśнкт. *subst. punctum:* pont: der Punkt.

Pundu, séu pondu, *m. pl.* di, litra, fontu: Пśнд. *p. e.* de carne, bránzá, *i. e.* fontu: *subst.*

pon-

pondo, *libra:* font: das Pfund. mai multe. *V.* în Cuvêntul' Fontu.

Punere, séu ponere, *f. pl.* ri. Пѹнере. *subst. positio*, *propositio:* tétel: der Satz.

Pungă, *f. pl.* gi. Пѹнгъ, *pl.* ци. *marsupium*, *crumena*, *zona:* erszény: der Beutel. — tăietoriu de pungă: *crumeniseca*, *sector zonarius:* erszény metélö, zsebbelö: der Beutelschneider. — *Nota* a) suptu Domnirea Turcului, o pungă însemnéză o summă de 500 de taleri. *Nota b*) *Grae.* πουγγι, *i. e. sacculus.*

Punga babii. Пѹнга бабїй. o planta *i. e.* tătăişă: *Carlina acaulis*, *Linn:* bába kaláts: die Eberwurz.

Pungaciu, *f.* ce. *pl.* ci. *f.* ce. Пѹнгачю, че. *adj. V.* Impungaciu.

Punga popii. Пѹнга попїй. 1) o plantă. *Thlaspi bursa pastoris*, *Linn.* pásztortáska, pap erszénye, szükesfü. vér állitófü: das Täschelkraut, Säckelkraut, Hirtentäschlein. — 2) rânza porcului implută cu sânge *etc.* altmint: straiţa popii: *faliscus venter:* gömbötz: die Plunze, der Plunzen, die Magenwurst.

Pungu, gere, punsu. Пѹнг, цере, пѹне, *V.* Impungu.

Punguliţiă, *f. pl.* e. Пѹнгвлїцъ)
Punguţiă, *f. pl.* e. Пѹнгѹцъ) *subst. parva crumena*, *marsupiolum:* erszenyetske, kiserszény: das Beutelchen.

Puntu, séu pontu. *m. pl.* ţi. *V.* Pundu.

Puntu, *m. pl.* uri, *f.* Пѹнт. *V.* Punctu.

Punte séu ponte, *f. pl* ţi. Пѹнте. *subst.* 1) pre quaré potu trece carĕ: *pons:* hid: die Brücke. — 2) de pedestraşi: *ponticulus:* palló: der Steg. — puntiçă, *f. pl.* çe. Punticea, *f. pl.* celle: *ponticulus: Ital.* ponticello: *dimin: Ital.* ponte. *Gall.* pont.

Punu, séu ponu, nere, pusu. Пѹну, нере, пѹсъ. *I. verb. activ.* 1) queva undeva *p. e.* lémne pre focu, toiégul' în ungheţiu *etc: pono*, *statuo*, *colloco:* tenni: setzen, legen, stellen. — 2) *Composita:* α) pun' inainte: a) pre quineva înainté altuea: *praepono: antepono:* elötte, vagy más elötteni: vorziehen einen dem andern. b) cuiva queva inainte *p. e.* mâncărĭ: *appono:* feltenni, eleibetenni: aufsetzen, auftragen. — vre o întêmplare, jalbă, proiectu, propunu: *propono:* eleibeterjeszteni valakinek valamit: Jemanden etwas vorlegen, vortragen. — β) punu îndiréptu, séu innapoi, repunu: *repono:* viszsza tenni: zurüklegen. — γ) dóă, sáu mai multe lucruri la olaltă, compunu, impreunu, intr'un locu, séu in un locu: *compono:* öszvetenni, együvétenni: zusammen legen, setzen, oder stellen. — δ) punu josu a) *p. e.* sarcina de pre umere, vre o dreghétorie, depunu: *depono:* letenni: ablegen, niederlegen. — b) pre quineva din vre o dreghétorie: *munus alicui adimo*, *munere privo*, *officiô depono:* valakit hivatalából kitenni: absetzen, Jemanden vom Amte. — ε) punu susu, aa) *p. e.* pîléria pre capu: *appono:* feltenni: aufsetzen. — bb) *i. e.* punu bêne, séu la locul' sûu: *repono:* eltenni: aufheben. — ζ) punu în laturi, sepunu: *sepono:* félretenni: weglegen, bey Seite legen. — η) punu improtivă, oppunu: *oppono:* ellenttenni, vagy vetni: entgegensetzen. — în disputaţie: *oppono*, *objicio:* ellentvetni: einwenden, entgegensetzen. — mê punu improtivă, in contră, mê oppunu: *adversor*, *resisto*, *renitor*, *repugno:* ellenkezni, ellenzeni: widerstehen, sich widersetzen. — ϑ) punu în lóuntru, impunu, bagu: *impono:* bétenni: hineinlegen, oder

oder setzen. — i) punu afará: *expono:* kitenni: aussetzen. — κ) punu dupò altul', séu: innapoié altui: *postpono, posthabeo:* más után tenni: hintansetzen, einem andern nachsetzen. — λ) punu întrá queva, séu quáriiva, intrápunu: *interpono:* közibetenni: darzwischen legen, oder setzen. — μ) unu lucru suptu altul', *p. e.* zascuri suptu buţi, óuá suptu gáiná, supunu: *suppono:* alájatenni: unterlegen. — ν) mai multe lucruri dupò rénduélá: *p. e.* ostaşi pre strási, dispunu: *dispono:* tenni, rendelni: hinstellen. — 3) punu queva béne: *repono:* eltenni: aufheben. — 4) queva la uitare: *oblitero, oblivioni do:* valamit elfelejteni: Etwas aus dem Andenken bringen, vergessen. — 5) cuiva nume, *i. e* îl' botezu, éi dau nume, îl' poriclescu, îl' numescu, îl' anumescu: *cuipiam nomen indo:* nevet adni valakinek: Jemanden einen Namen geben, beylegen. — 6) pre quineva în vre o dreghétorie: *instituo, constituo:* tenni, rendelni valami hivatalba: anstellen zu einem Amte Jemanden. 7) cuiva di *p. e.* de lége, de secutie: *diem dico cuipiam:* meg napoztatni valakit: Jemanden betagen. — 8) punu sémá pre quineva, séu de queva: *attendo, rationem habeo:* számba venni: ügyelni, hajtani valakire, vagy valamire, gondolni valamivel: Jemanden, oder Etwas achten, darauf sehen. — 9) résadu, pomi, viie, *i. e.* sádescu, résádescu, plántuescu: *pono, sero, planto:* — despre viie se dice şi: *novello:* tenni, ültetni: setzen, pflanzen, einen Weinberg anlegen. — 10) punu bani pre queva, *i. e.* cheltuescu: *impendo, insumo:* tenni, költeni: hinthun, anwenden, ausgeben. — 11) ámi punu vre unu gándu, propunu, statuescu: *propono, statuo, constituo, decerno, consilium capio:* magában valamit feltenni, magával végezni, határozni: sich Etwas vornehmen, vorsetzen. — 12) punu pentru quineva vre unu cuvéntu bunu, o vorbá bunà — de pártenire: *suffragor, deprecor:* melette fogni: für Jemanden ein gutes Wort einlegen. — şi altele mai multe: *II. reciprocum:* mé pun, 1) a) undeva, *p. e.* la máncare, la mésá: *accumbo, mensae assideo:* asztalhaz ülni: sich zu Tische setzen. — b) ámi facu tréba trupului, me devocu: *me evacuo, exonero:* gazolni, rakodni: seine Nothdurft thun. 2) cu quineva, *i. e.* mé asemenedu, mé alâturu cu quineva: *me comparo cum quopiam:* magát valakivel öszve hasonlítani: sich mit Jemanden messen, in Vergleich setzen. — 3) se intrebuinţiézé quóte odatá verbumul': mé punu: fórá trebuinţiá, adequé întru povestirea quáriiva întémplári, séu quánd arátám începutul' quáriiva lucrári: *p. e.* ne avendu que lucrà, m'am pusu, şi am scrisu o carte: *cum vacarem, scripsi unas literas:* dolgom nem lévén fogtam magamat, s' égy levelet írtam: da ich nichts zu thun hatte, schrieb ich einen Brief. *Ital.* ponere, *Gall.* poser. *Hisp.* poner.

Pupáescu, ire, itu. Πεπζέεκ, ίρε, ίτ. *verb. act. effutio, enuntio, eblatero:* kilotsogni, kifetsegni: ausplaudern, ausplappern, ausschwatzen, herausagen. *Item: V.* Loquotescu, Flencánescu, hábléescu, hábletescu: *Nota Graec.* ποππυζω, *i. e. sibilo.*

Pupáire, *f. pl.* ri. Πεπζίρε. *subst. effutitio, eblateratio:* kilotsogás, kifetsegés: das Ausplaudern, Ausschwatzen. — *item. i. q.* Loquotire.

Pupáitoriu, *f.* tóte, *pl.* ri. *f.* re. Πεπζιτόρίω, τοάρε. *adj. V.* Loquotitoriu.

Pupare, *f. pl.* ări. Пѹпáрѥ. sărutare, băşare: *subst. osculum, osculatio, basiatio:* tsók, tsókolás: der Kuß, das Küssen.

Pupéză, *f. pl.* pupeze. Пѹпѯѯ. *subst.* 1) o pasere: *Epops, Upupa:* banka, babuka, büdösbanka, büdösbabuka, szarbub, szarbabuka: der Wiedehopf. — 2) *i. e.* colacu: *panis tortus:* fonatos kaláts: ein geflochtenes Beigel. — 3) prin glumă se întrebuinţéză în locu de gură: *os:* száj: der Mund, das Maul.

Pupu, *m. pl.* uri. *f.* Пѹп. *subst. p. e.* de trandafiru, viórá, carofilu, *etc. i. e.* muguru: *gemma, oculus, germen:* bimbó: die Knospe.

Pupu, pare, atu. Пѹп, пáрѥ, áт. *verb. act. i. e.* sărutu, băşu: *osculor, basio, svavior, oscula praebeo:* tsókolni: küssen.

Púpuşă, *f. pl.* şi. Пѹпѹш. *subst.* 1) jocărie la fetuçe mici: *pupa, pupus, pupula:* bab, alak, buba: die Puppe, Docke. — 2) *p. e.* de tăbacu, *i. e.* legăturá: *fasciculus nicotianae, seu tabaci:* tsomó dohány: ein Buschen Toback. — Púpuşuçă: *pupula:* babátska, alakotska: das Püppchen, Püpplein.

Purazéu, Puravu. *V.* Porazéu, Poravu.

Purcărie, *f. pl.* ii. Пѹркѕрíѥ. *subst. chors porcaria, suaria:* disznó akol: der Schweinhof.

Purcariu, *m. pl.* ri. Пѹркáрю. *V.* Porcariu.

Purcea, *f. pl.* éle. Пѹрчѣ. *subst. porcula, porcella:* kis kótza, nöstény malatz: ein Schweinchen, oder Ferkel weiblichen Geschlechts, eine junge Bache, Sau. — Purceluçă, séu purceluţia, *dimin.*

Purcédere, *f. pl.* eri. Пѹрчѣдерѥ. *subst.* 1) egire: *processio, exitus:* eredés, származás: die Entstehung, Entspringung. — 2) *i. e.* pornire, meare, mérgere: *profectio, discessus:* elindúlás: das Aufbrechen, die Abreise.

Purcedétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Пѹрчѣдѯтóрїю, тоáрѥ. egitoriu, mergîtoriu: *adj. procedens, exiens, proficiscens:* eredő, származó: entspringend, herrührend, sein Ursprung habend.

Purcedu, dere, cesu. Пѹрчѣд, дерѥ, чѣс. *verb. act.* 1) *i. e.* me nascu, esu, résaru, crescu: *procedo, proficiscor, prodeo, exeo:* eredni, kijönni, származni: entstehen, entspringen, hervorkommen, herrühren. — 2) *i. e.* plecu, pornescu: *proficiscor, discedo:* elindúlni: abreisen, abbrechen. *Ital.* procedere. *Gall.* proceder. *Hisp.* proceder.

Purcedu, cédere, cesu. Пѹрчѣдѯ. *V.* Purcedu.

Purcesu, *m. pl.* uri. *f.* Пѹрчѣс. *subst. V.* Purcédere.

Purcélu, *f. pl.* cei. Пѹрчѣл. *subst. porcellus, porculus, nefrens:* malatz: das Ferkel, Schweinchen. — quel' sugaciu: *porcellus subrumus:* szopos malatz: das Spanferkel. — de purcelu: *adj. porcellinus, p. e.* friptură de purcelu: *assatura porcellina:* malatzsült: der Spanferkelbraten. — purcelaşu, purceluçiu, *dimin. Ital.* porcello. *Gall.* petit pourceau.

Purde. *m.* Пѹрдѥ. pruncu de ţiganu: *subst. puer zingaricus:* purgyé, rajkó, tzigánygyermek: ein Zigeunerkind.

Purece, *m. pl.* ci. Пѹрече. *subst.* 1) o vivinuçă: *pulex:* bolha, balha: der Floh. *Ital.* pulce. *Gall.* puce. *Hisp.* pulga. — 2) o jucărea copilăréscă, *i. e.* pârpăriţiă: *turbo:* játszótsiga: der Kreisel.

Purece de apă. Пѹрече дѣ апѹ. *subst. pulex aquaticus, podura aquatica:* vízibalha: der Wasserfloh.

Purece de grădină. Пѹрече дѣ грѹдúнѹ. *subst. chrysomella olerácea:* kertibalha: der Erdfloh, Gar-

Gartenhüpfer, Blattkäfer. — séu: *mordella:* maroka: der Blumenkäfer.

Purecosu, *f.* cósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Πυρεκός, κοάτς. *adj.* plénu de pureci: *pulicosus:* bolhás, bolhával teli: voller Flöhe.

Purecu, care, catu. Πυρέκ, κάρε, κάτ. *verb. act. et reciproc. pulices venor (conquiro): Fresn. pulico:* bolházni, bolházkodni: flöhen, Flöhe suchen, fangen.

Purgaţie, *f. pl.* ţii. Πυρράţιε. *subst. medicamentum purgativum (laxativum):* purgátzió, hajtószer, hashajtó orvosság: die Purganz, Laxanz, das Purgirmittel, Laxirmittel, Laxativ.

Puroiescu, ire, itu. Πυροέσκ, ήρε, ήτ. *verb. reciproc.* mé coquu, mé supurezu, mé facu puroiu: *suppuro:* megevesedni: eitern, schwären, zu Eiter werden.

Puroiosu, *f.* ósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Πυροϊός, οάτς. *adj.* plénu de puroiu: *purulentus:* genettséges, evetséggel tele: eiterigt, voll Eiter.

Puroiu, *m. pl.* oi. Πυρόϊ. *subst.* copturá în bube: *pus-ris:* genyettség, evettség: der Eiter. — cu puroi, séu: plénu de puroi: *adj purulentus:* genyettséges: voller Eiter.

Purtare, *f. pl.* ări. Πυρτάρε. *subst.* 1) *p. e.* pre mâni, în spate: *portatio, gestatio:* hordozás, viselés: das Tragen, die Tragung. — 2) *p. e.* de mânŭ, prin cetate, *i. e.* ducerea, deducere, povăçuire: *ductus, ductio:* vezetés: die Führung. — 3) qué moralicéscă, adequó în néravuri: *gestio, vita, mores, vulgo: comportantia:* maga viselet: die Aufführung, das Betragen. *a Lat. porto.*

Purtare de grije. Πυρτάρε δε γρήژε. 1) *cura:* gondviselés: die Sorge, Fürsorge, das Sorgetragen. — 2) proniá, providenţiá: *providentia:* előrelátás, gondviselés: die Vorsehung, Vorsicht.

Purtatu, séu portatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Πυρτάτ, τς. 1) *particip: verbi:* Portu *V.* Portu — 2) se dice despe vre unu veştmêntu, quarele éste ponositu: *detritus:* ótska, viselt: getragen, abgetragen, abgenützt.

Purtătoriu, séu portătoriu, *m. pl.* ri. Πυρτζτόριο. *subst.* 1) pre mâni, în spate, *etc: i. e.* ducătoriu: *portator, gestor, gestator, gerulo, gerulus:* hordó, hordozó, viselő, vivő: der Träger. — 2) *i. e.* povăçuitoriu: *dux, ductor:* vezető: der Führer. — Purtătóre: a) *portatrix, gestatrix:* die Trägerinn. — b) *i e.* povăçuitóre: *ductrix:* die Führerinn.

Purtătoriu, séu portătoriu de grije. *m.* Πυρτζτόριο δε γρήژε. *subst. curator, provisor:* gondviselő: der Besorger, Fürsorger. — purtătóre de grije: *curatrix:* die Besorgerinn, Aufseherinn.

Puru, *m. pl.* re. Πύρ. *subst.* 1) o érbă, séu plantă: *i. e.* luminea, séu luminárea, căptálană galbină: *verbascum thapsus, Linn:* ökörfarkfűkóró: die Welke, Königskerze, Osterkerze, das Kerzenkraut, Wollkraut, der Himmelbrand. — 2) aiu cu foii late, *a*) de grădină: *potrum capitatum:* párhagyma: der Aeschlauch. — *b*) de câmpu, séu silbaticu, aiişoru: *portum agreste:* vad- vagy mezei foghagyma: wilder Lauch.

Puru, *f.* ră, *pl.* ri, *f.* re. Πύρ, ρς. *adj.* *a*) curatu, lâmuritu: *purus, mundus:* tiszta: rein, sauber. *b*) nemestecatu: tiszta: unvermischt, unvermengt. *p. e.* auru puru: *purum aurum:* tiszta arany: rein Gold. — vinu puru: *vinum purum:* tiszta bor: unvermischter Wein. *c*) chiaru, limpede: *clarus, purus, limpidus:* tiszta, nem zavaros: rein, nicht

nicht trübe. *p. e.* apă pură: *aqua pura:* tiszta víz: rein Wasser. *d*) curatu, serénu: *purus:* tiszta: rein, heiter. *p. e.* aeru puru: *aër purus:* tiszta levegö: reine, heitere Luft.

Pururea. Пзрѹрѣ. *adv.* totdéuna, totuna, totu intênsu, totu mereu, necurmatu: *perpetuo, aeterno, in aeternum, semper:* örökké, mind örökké, mindenkor: ewig, ewiglich, immer, beständig, allezeit, unaufhörlich. — de pururé: *adj. aeternus, aeternalis, perpetuus, sempiternus:* örök, örökévaló: ewig, immerwährend, beständig.

Puşcă, *f pl.* sci. Пѹшкъ. *subst. telum ignivomum, vulgo: sclopus, sclopetum:* puska: die Büchse, Flinte, das Gewehr. — Puşcuçă, Puşculiçă, *dimin:*

Puşcăluescu, ire, itu. Пѹшкълѹѣск, ѝрѣ, ѝт. *frequenter jaculo:* lövöldözni: oft schießen.

Puşcărie, *f. pl.* rii. Пѹшкрѝѣ. *subst.* prénsóre: *carcer, custodia:* tömlötz: der Kerker.

Puşcaşu, *m. pl.* şi. Пѹшкашѹ. puşcătoriu: *subst.* 1) quarele puşcă: *jaculator:* lövöldözö, puskás: der Schütze. — 2) *i. e.* quarele face puşce: *artifex telorum ignivomorum:* puskatsináló: der Büchsenmacher. — Puşcăşiçă, *femin:*

Puşcătură, *f. pl.* ri. Пѹшкътѹръ. *subst. jaculatio, explosio teli igniarii:* lövés: der Schuß.

Puscé, *f. pl.* éle. Пѹчѣ.) *subst.*
Puşcé, *f. pl.* le. Пѹшчѣ.)
sgrăbunţă, puslă: *pusula, pustula, papula:* pattanás, persenés, kis fokadék: der Ausschlag, die Blatter, das Bläschen, Wimmerl. *a Lat. pustula.*

Puscelosu, *f.* lósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Пѹчелóсъ, лóасъ. *adj.* sgrăbunţiosu, pustlosu: *pustulosus:* fokadékos, bibértsés: blasig, voller Ausschläge.

Puşcu, care, catu. Пѹшк, кáрѣ, кáт. *verb. act.* 1) *i. e.* slobodu puşca: *jaculo, sclopum explodo:* löni, lövöldözni, a' fegyvert kisütni: schießen, losbrennen. — 2) în quineva, séu queva: *ferio, trajicio:* meglöni, reálöni: schießen auf Jemanden oder Etwas. — 3) *i. e.* ucidu cu puşca, séu impuşcându: *telo ignivomô (sclopo) vel glande plumbea exanimo, trajicio:* agyon löni: erschießen, todtschießen.

Pusdării. Пѹсдăрїй. *subst. plur: V.* Posdării.

Pusiu, *m. pl.* ii. Пѹзю. *i. e.* piticu, puiu, puicu: *subst. pumilio, nanus, pymaeus:* puja, törpe: der Zwerg. *a Lat. pusio, pusus, i. e.* pruncuţiu, copilaşiu.

Pusinariu, *m. pl.* ri. Пѹзжинáрю. *subst. saccus, sacculus tunicae:* zseb: der Sack, die Tasche.

Puşlău, *m. pl.* ói. Пѹшлăзъ. *subst. erro, vagus, vagabundus:* tekergö, kószáló, kóborló: der Herumstreicher, Herumirrer, Müssiggänger.

Puspandu, *m. pl.* di. Пѹспáнд.)
Puspanu, *m. pl.* ni Пѹспáн.)
subst. buxus semper virens, Linn: puszpáng: der Buchsbaum. — de puspanu: *adj. buxeus:* puszpángból való: buchsbaumen.

Pustă, *f. pl* te. Пѹстъ. podereu: *subst. desertum, locus desertus:* puszta: die Wüste.

Pustie, *f. pl.* ii. Пѹстїѣ. *subst.* 1) eremu: *eremus, desertum, vastitas, loca deserta:* puszta, pusztaság: die Wüste, Wüsteney. — 2) *V.* Naiba.

Pustiescu, ire, itu. Пѹстїѣск, ѝрѣ, ѝт. *I. verb. act.* deprendezu, despoporezu, desolezu: 1) vre unu ţênutu, cetate: *vasto, devasto, populor, depopulor:* pusztítani: verwüsten, verheeren. — 2) pre quineva, seu vre unu locu, *i. e.* lasu, păräsescu: *desero, derelinquo:* elhagyni,

oda

oda hagyni: verlassen. — 3) pre quineva, *p. e.* de averi, *i. e.* prédezu, jefuescu, sácuescu: *praedor, depraedor, exspolio:* kiprédálni, megfosztani: plündern, ausplündern. — 4) pre quineva de undeva, *i. e.* îl' sîlescu sî se ducă, sî se deperte: *extermino, elimino, abigo, pello:* elpusztítani valakit valohonnan, valakivel valamelly helyet oda hagyatni: Jemanden wegjagen, wegtreiben, vertreiben. — 5) queva, *i. e.* prépédescu, potopescu, stricu fôrâ trébă: *perdo, pessumdo:* veszteni, vesztegetni, semmivétenni: verderben, zu Grunde richten, oder gehen lassen. — *II. verb. neutr.* pustiescu în sumi de undeva: *exterminor, emigro, discedo:* elpusztúlni, elidegenedni, kivándorlani: weggehen, auswandern. — *III. recipr.* mĕ pustiescu, 1) despre vre unu locu, ţénutu, cetate, satu, *etc. vastesco:* pusztúlni, pusztáválenni: wüste, öde werden. — 2) mĕ pustiescu de undeva, *i. q. neutr:*

Pustietate, *f. pl.* ăţi. Пѹстїетате. *subst.* 1) *V.* Pustie Nro 1) — 2) *vastitas, solitudo:* pusztaság: die Leere, Einöde.

Pustiire, *f. pl.* ri. Пѹстїире. *subst.* 1) a quăruiva ţénutu, locu, *etc.* deprédare: *vastatio, devastatio, populatio, depopulatio:* pusztítás: die Verheerung, Verwüstung. — 2) a quăruiva om' de averile sale, *i. e.* prédare: *praedatio, depraedatio, exspoliatio:* megfosztás: die Plünderung, Ausplünderung.

Pustiitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Пѹстїїторїю, тоаре. *adj.* deprédátoriu: *vastator, depopulator:* pusztító: der Verheerer, Verwüster. — Pustiitóre: *vastatrix, depopulatrix:* die Verheererinn, Verwüsterinn.

Pustiiu, *f.* tie, *pl.* tii, *f.* e. Пѹстїю, е. *adj.* 1) *p. e.* Ţénutu, Ţérră, *i. e.* nelócuitu, deşertu, secretu, ermu: *vastus, desertus:* puszta, sivatag: wüste, öde. — 2) vre un' páméntu, vre o viie, *etc. i. e.* nelucratu, párésitu: *incultus:* miveletlen: unbearbeitet. — 3) vre un' omu, *i. e.* fôrâ lucru: *otiosus:* dologtalan: müssig.

Pustnică, *f. pl.* ce. Пѹстнїка. *subst.* sehéstra: *eremitis:* remete aszszony: die Einsiedlerinn.

Pustnicescu, cire, citu. Пѹстнїчéск, чїре, чїт. *I. verb. neutr. i. e.* petrecu viaţă pustnicéscă, sehéstrescu: *vitam anachoreticam duco, eremum colo, vulgo: eremito:* remeteskedni: einen Einsiedler abgeben, in der Einöde leben. — *II. reciproc.* mĕ pustnicescu, *i. e.* mĕ facu pustnicu, sehestru: *eremum peto, vitam anachoreticam amplector:* remete lenni: Einsiedler werden.

Pustnicésce. Пѹстнїчѣше. *adv.* sehéstrésce, eremitésce, anachoretésce: *anachoretice, more eremitarum:* remete módra: einsiedlerisch.

Pustnicescu, *f.* céscă, *pl.* esci. Пѹстнїчéск, чѣска. *adj.* sehéstrescu, anachoreticescu, eremitescu: *anachoreticus, eremitanus, eremiticus:* remetei: einsiedlerisch, eremitisch.

Pustnicie, *f. pl.* cii. Пѹстнїчїе. *subst. vita solitaria, anachoretica:* remete élet: das Einsiedlerleben.

Pustnicu, *m pl.* ci. Пѹстник. *subst.* sehestru, eremitu, anachoretu: *eremita, anachoreta:* remete: der Einsiedler, Eremit.

Pusu, *f.* ă, *pl.* şi, *f.* se. *particip. verbi* Punu. *V.* Punu.

Puţă, *f. pl.* e. Пѹца. *subst. membrum genitale: putus, putillus:* szemérem test: das Schamglied. — virtute, forţă: *muliebria, faeminali, puta, putila:* die weibliche Scham. *Item:* puţuică, *dimin:*

Puté-

Putére, séu potére, *f. pl.* ri. Пѹтѣрі. *subst.* 1) quarea éste în óre quareva, séu trupu, séu sufletu: *puta, vis:* erö: die Kraft. — 2) quarea pricinuésce óre que, prequum darul' lui Dumnedeu, vre unu léquu, *etc. vis: efficacia, efficentia:* erö, hathatósság: die Kraft, Wirkung. — 3) *i. e.* tárie: *vis: robur, fortitudo:* erö, erösség: die Kraft, Stärke, die Kräfte. — 4) quaré o am' fiéndu mai mare preste quel' supusu, *etc: potestas, potentia:* erö, hatalom: die Macht, Gewalt. — 5) de ami didì o casá, — de a mé îmbrácà scumpu, *etc. i. e.* prendere, potenţiá, modru: *vis, facultas:* érték, tehetség: die Kraft, Fähigkeit, Thunlichkeit, Möglichkeit. — mai alesu se înţelége despre avére: *facultates, substantia, media:* vagyon, mód, tehetség: die Habe, das Vermögen. *p. e.* om' cu putére: *vir potens, pollens opibus:* tehetös, értékes ember: ein vermögender Mensch. — 6) *i. e.* puternicie, nésîlnicie: *vis, violentia:* erö, eröszak, eröhatalom: die Gewalt, Gewaltsamkeit. *p. e.* iéu queva dela quineva cu putére: *cuipiam aliquid vi (violenter) adimo:* eröszakosan elvenni valakitöl valamit: Jemanden Etwas mit Gewalt wegnehmen. *a Lat. possum. Ital.* potere. *Gall.* puissance.

Puternicésce. Пѹтєрничѣ́ѡ. *adv.* cu potére, cu poternicie: *vi, violenter, per vim:* eröszakosan, erönek erejével: gewaltsam, gewaltig, gewaltiglich, gewaltthätig, mit Gewalt.

Puternicie. *f. pl.* ii. Пѹтєрничіє. *sub.* 1) *i. e.* tárie, putenţiá, vîrtute: *vis, robur, fortitudo, validitas:* erö, hatalom: die Kraft, Vermögenheit, Stärke, Gewalt. — 2) *i. e.* nésîlnicie, puternicie: *potentia, vis, violentia:* erö, eröszak, eröhatalom: die Gewalt, Gewaltsamkeit, Gewaltthätigkeit.

Putérnicu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Пѹтѣрник, кѧ. *adj.* 1) *i. e.* tare, vîrtuciosu, robustu: *potens, pollens, fortis, robustus:* erös, hatalmas, hathatós: stark, mächtig, kräftig. — 2) de avére putenciosu: *potens, pollens opibus, copiosus, dives:* értékes, tehetös: vermögend, wohlhabend. — 3) *i. e.* nésîlnicu: *violentus:* eröszakos: gewaltsam, gewaltthätig. *a Lat. potens.*

Putiná, *f. pl.* ne. Пѹтинѧ.)

Putonu, *m. pl.* óne. *f.* Пѹтон.) *trimodium, oenophorum:* putton: die Butte.

Puténciosu, *f.* ciósá, *pl.* oşi, *f.* óse. Пѹтинчо́с, чоа́єѕ. *adj.* 1) *i. e.* tare, putérnicu: *potens, pollens, fortis:* erös: stark. — 2) *i. e.* que póte fi, séu se póte întémplà: *potis, possibilis:* lehetös, lehetséges: möglich.

Putineu. *m.* Пѹтинéѹ. *subst. i. e.* gárdina fóntánei: *crater (lacus putealis) putei:* kutkáva: der Brunnenkranz, Brunnenkasten.

Puténţiá. *f.* Пѹти́нцѧ. *subst.* 1) *i. e.* putére: *potentia, potestas, vis:* erö: die Kraft, das Vermögen. — 3) *possibilitas:* lehetség, lehetöség: die Möglichkeit.

Puţiu, *m. pl.* ţuri. *f.* Пѹцѹ. *subst. puteus:* kút: der Brunnen. — mai multe, *V.* în Cuv. Fóntână. *Trans. Danob.* Puţiu.

Putóre, *f. pl.* ori. Пѹтоа́рє. *snbst. putor, foetor:* büdösség, roszszag: der Gestank, der üble Geruch. *Ital.* puzza, puzzo. *Gall.* puanteur.

Putredu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. Пѹтрєд, дѧ. *adj. puter — putris, putridus, putrosus, putruosus:* rodhadt: faul, morsch. friguri putrede: *febris putrida:* rodhasztó hideglelés: das Faulfieber. *a Lat. putridus.*

Putre-

Putregáiosu, *f.* ósă, *pl.* oşi, *f.* se. Пѹтрегзїóс, оáсз. *adj. putridus:* reves, redves: morsch, verfault.

Putregaiu, *m.* Пѹтрегáю. *subst. lignum putridum:* reves fa: ein morsches, faules Stück Holz.

Putrejune, *f.* Пѹтрежѹне. *subst. putramen, putredo:* rodhadás: die Fäule, Fäulniß.

Putrezală, *f. pl.* ăli. Пѹтрезăлă. *subst. putror, putredo:* rodhadás: die Fäule, Fäulniß.

Putrezescu, dire, itu. Пѹтрезéск, зúре, úт. *verb. act. putresco, putrefio:* rodhadni: faulen, verfaulen, faul- morsch werden, in Fäulniß übergehen.

Putrócă, *f. pl.* ce. Пѹтрóкă. *férea pămêntului*, Centaurea. *subst. Centaurea gentiana, centaurium:* Czentoria, százforintosfü, földepefü: Tausendguldenkraut, Centaurien.

Putu, ţire, ţitu. Пѹт, цúре, цúт. *verb. neutr. puteo, foeteo, oleo:* büdöslenni: stinken, übel riechen. *Ital.* Puzzore. *Gall.* puer.

Puturósă. *f.* Пѹтѹрóсă. *subst.* o plantă. *V.* Puciogná.

Puturosu, *f.* rósă, *pl.* şi. *f.* se. Пѹтѹрóс, рóсă. *adj. putidus, foetidus:* büdös, szagos: stinkend, stinkig. *Ital.* putente, puzzoso: *Gall.* puant.

Q.

Qua. Кă. *Conj:* 1) impreunându-se cu párticéa sĭ: *ut:* hogy: daß, damit. *p. e.* aş' poftì, qua sĭ nuscie nimené: *vellem, ut nemo sciat:* azt akarnám, hogy senki ne tudja: ich wollte, daß Niemand wisse. — 2) *i. e.* prequam: *ut, uti, sicut, sicuti, velut, veluti, quemadmodum, tanquam:* mint, valamint: wie, so wie. *p. e.* albu qua zépada: *albus ut nix, instar nivis; niveus:* fejér mint a' hó: weiß wie Schnee, schneeweiß. — 3) impreunându-se cu praepositia la: *circiter, circa, ad:* mintegy, felé: bey, beyläufig, ungefähr. *p. e.* sûntem depártaţi qua la treideci de miluri: *triginta circiter miliaribus distamus:* távól vagyunk mint egy harmintz mértföldre: wir sind bey (ungefähr) dreyßig Meilen entfernt. — au periţi qua la quinquè mii: *quinque circiter millia perierunt:* valami öt ezer el veszet: es sind bey fünftausend umgekommen.

Quă. Кż. *conj.* 1) *i. e.* pentruquă, fiindquă: *quia, quoniam, nam, enim:* mert: mivel, minthogy: denn, weil. *p. e.* dute tu, quă eu nu pociu: *i tu, ego enim nequeo:* eredj te, mert én nem mehetek: gehe du, denn ich kann nicht. 2) quumquă: *quod:* hógy: daß. *p. e.* mè bucuru quă ai venitu: *gaudeo, quod veneris:* örvendek, hógy eljöttél: mich freut's, daß du gekommen bist.

Qua-

Quące. Кѫче) *i. e.* de cè? pentru-
Quąci. Кѫчи) cè? dreptque: *cur, quare, quamobrem, qua de causa, qua propter?* miért, minek, miokért, miokra nézvé? warum, weswegen, weshalben, zu was?

Quąci quą. Кѫчи кѫ. *i. e.* pentruquą, fiéndquą: *quia, quoniam, nam, enim:* mert, mivel, minthogy: denn, weil.

Quam. Кам. aratą micşorarea, séu împuçinarea quąriiva lucru, séu quąriiva dise, şi sar puté dórą tąlmacì prin: *sub, paululum, aliquanto:* fél, mint egy, egy kevesé: etwas, ein wenig, einigermaßen. *p. e.* quam acru: *subacidus:* egy kiség savanyú: etwas sauer, säuerlich. — quam fricosu: *subtimidus:* egy keveset félénk: etwas furchtsam. *etc:* la arątarea quąriiva vremi, nudeplin hotąrîte: *circa, circiter:* mintegy, felé, tájba: bey, beyläufig, gen. *p. e.* quam la a médî-di: *circa meridiem:* dèl tájban: gen Mittag.

Quąnd. Кѫнд. *quando, ubi, quo tempore:* mikor, mikoron, midöm: wenn. — quąnd şi quąnd: *subin, interdum, dum et quando:* néha néha, hébehóba, egyszer egyszer, egyszer másszor: bisweilen, zuweilen, dann und wann. macar quąnd (batąr — ori — fie quąnd): *quandovis, quandocumque:* akár mikor: wenn immer. — pónéquąnd. *V.* Pónéquąnd.

Quąndva. Кѫндка. *adv. quondam, aliquando:* valaha, valamikor: einmal, einstmals, jemals. — despre vreun' témpu de multu trecutu: *olim:* néha, hajdan: vor Zeiten.

Quaquąnd. Какѫнд. *quasi:* mintha: als wenn, wie wenn.

Quare, *f.* ré. Кáре, рѣ) *pron.*
Quarele, *f.* ré. Кáреле, рѣ) *rel.* 1) *quis:* ki, kitsoda: wer. 2) *qui* (*quae, quod*): ki, melly, mellyik: wer, welcher.

Quareleva, *f.* réva. Кáрелека, рѣка)
Quareva, *f.* réva. Кáрека, рѣка) *quidam, quispiam, quisquam, nonnullus:* valaki, valamelly, valamellyik: jemand, irgend einer.

Qua şi. Ка ши. 1) *i. e.* qua, prequum, *sicut, velut, ut, quemadmodum:* mint, úgymint, valamint: wie, so wie. — 2) *i. e.* qua quąnd: *quasi, ac si:* mintha: als wenn, wie wenn.

Quątu, *f.* tą, *pl.* ţi, *f.* te. Кѫт, тѫ. *adj. quantus:* mennyi, millyen, hány: wie groß, wie viel. *p. e.* quątą vréme: *quantum tempus, vel temporis:* mennyi idö: wie viel Zeit. — mai cu sama se întrebunţézé: *neutraliter:* şi în locu de *substantiv: quantum:* mennyi: wie viel. *p. e.* quątu postesci: *quantum postulas?* mennyit kívánsz'? wie viel verlangest? — cu quąt? *i. e.* preţiu: *quanti?* mennyin? hogy? millyen áron? millyen dragán? wie theuer? um wie viel?

Quąt. Кѫт. *adv.* 1) *i. e.* quum: *quam, ut, quantopere:* be, millyen: wie. *p e.* quąt e de micu piperiul': *quam parvum (exiguum) est piper:* be kitsiny a' bors: wie klein ist der Pfeffer. — quąt e de afundą Dunáré: *quam profundus est Danubius:* be mély a' Duna: wie tief ist die Donau. — 2) *adv. tempor. i. e.* quątą vréme: *quoad, quamdiu, quanto tempore:* meddig, míg, a' míg, míglen, mennyi ideig: wie lange, so lange. *p. e.* quąt ai zébovitu în Moldova? *quamdiu, quanto tempore egisti in Moldovia?* mennyi ideig mulattál Moldovában? wie lange hast dich in der Maldau aufgehalten? — quąt voiu trąl, nu te voiu uita: *quoad vixero, tui memor ero:* míg élek, el nem felejtkezem róllad: so lange ich lebe, vergesse ich deiner nicht.

nicht. — 3) *i. e.* Întruacéiaşi vréme, dequâtu: *simul ac, simul atque, utprimum, cumprimum, quamprimum:* mihelyt, mihent, mihelyest: sobald. *p. e.* quâtu am sositu, îndatâ *etc. utprimum adpuli, etc.* mihelyt megérkeztem: sobald ich angekommen bin. — 4) împreunândusé cu pârticéoa mai innainte de adjective, participii, adverbii, are o însémnare emphaticâ, séu aratâ întrécerea (*eminentiam*) lucrului arâtatu, *p. e.* quâtu de tare: *quam fortissimus*: mennél erösebb: je stärker. — quât de curéndu: *quoocius, quantocius, quam citissime:* mennél hamarébb (rább): je eher, auf das Geschwindeste. — 5) cu quâtu, a) quând se face vre o potrivire (*Comparatio*) întrâ óre quare lucruri: *quò, quanto:* mennél — annál: je — desto. *p. e.* cu quântu e mai bunu, cu atâta éste mai scumpu: *quo melius est, eo est carius*: mennél jobb, annál drágább: je besser es ist, desto theuerer ist es. b) quându arâtâm preţiul' quâruiva negoţiu: *quanti? quo pretio:* mennyin? hogy? milyen áron? wie theuer?

Quât de quât. Кѫт де кѫт. a) *i. e.* quât de micu, séu puçinu: *quantumcunque, tantum quantum, quamcunque parvum vel modicum:* annyi a' mennyi, akár milyen kitsiny vagy kevés: wie klein, oder wenig immer. b) *i. e.* óreque, óre órequâtu: *nonnihil, aliquantum, aliquantulum:* valami, valami kevés: etwas, ein wenig.

Quâte. Кѫте. *I. pluralis foemin: adjectivi* Quât: *quantae, quot:* hány, mennyi: wie viele. — *II. adverb.* 1) se întrebuintiézé la împârţiri: *p. e.* quâte quôţi galbini capîtâ unul': *quod aureos obtinent singuli:* hány arányakat kap egyegy (kiki)? — wie viele Ducaten bekömmt Jedweder? — mai alesu aratâ numerele quéle împârţitóre (*numeros distributivos*): *p. e.* tot însulu are quâte dóâ cârţi: *quivis habet binos libros*: kinek kinek kétkét könyve vagyon: Jedweder hat zu zwey Bücher. — unul' quâte unul': *singuli:* égyenként: einzeln, zu ein. — quâte doi, quâte trei, quâte déce: *bini, terni, deni:* ketten, hárman, tizen: zu zwey, zu drey, zu zehne, oder je zwey und zwey, je drey und drey, *etc.* — 2) aratâ queva puçinâtate, *p. e.* quâte queva: *aliquid, quidpiam, nonnihil:* valami, holmi, több semminél: Etwas, etwas Weniges, so Etwas, irgend Etwas.

Quâte queva. Кѫте чѣва. *V. paulo superius.*

Quâte quineva. Кѫте чѭнева. *nonnullus, nonnemo:* valaki, egy némelly: Jemand, irgend Einer, Mancher.

Quâtelé, *f.* âté. Кѫтелѣ, тѣ. *V.* Quôtelé.

Quâte odatê. Кѫте ѡдѧтъ. *V.* Quôte odatâ.

Quâtuşi quât) *V.* Quât de
Quâtuşi de quât) quât.

Quâtva, *f.* tâva. Кѫтва, тъва. *adj. aliquantus:* valami, valamennyi: einig, etwas, ziemlich viel.

Quâtva. Кѫтва. *adv.* 1) *aliquantum*: valamivel: etwas, um etwas. — în quâtva: *aliquantum, aliquatenus:* valamennyire, egy részröl: einigermaßen, eines Theils. — 2) *i. e.* órequâtâ vréme: *aliquamdiu:* egy ideig, egy darabig: eine Weile, eine Zeitlang.

Quê. Къ. *V.* Quâ.

Quéştigâ, *f.* Къщѝгъ. *subst. i. e.* grije, séu purtare de grije: *cura, curatio*: gond, gondviselés: die Sorge, Fürsorge, Sorgfalt.

Quéştigare, *f.* Къщигáре. *subst.* 1) *i. e.* agonisire: *quaestus, aequisitio, comparatio:* nyerés, szerzés: das Erwerben, Gewinnen,

nen, Anschaffen, Profitiren, Verdienen. — 2) *i. e.* purtare de grije, chivernisire: *cura*: *curatio*, *administratio*: gondoskodás, gondviselés: das Sorgen, Sorgetragen, die Besorgung. — 3) de prunci: *educatio*: nevelés: die Erziehung.

Quéştigátoriu, *m. pl.* ri. Кзцигзтóрю. *subst.* 1) *i. e.* agonisitoriu: *adquirens*, *comparator*: szerző, nyerő: der Erwerber, der Etwas erwirbt, anschafft. — 2) *i. e.* purtátoriu de grije, chivernisitoriu: *curator*, *administrator*: gondviselő: der Besorger. — 3) de prunci: *educator*: nevelő: der Erzieher.

Quéştigu, *m. pl.* uri. Кзцúг. *subst.* *quaestus*, *lucrum*, *acquisitio*: keresmény, kereset, nyeresség: der Gewinn, Gewinnst, Erwerb, Profit, das Erworbene. *a Latin.* *quaestus*.

Quéştigu, gare, atu. Кзцúг, гáре, áт. *verb. act.* queva, *p. e.* bani *etc. i. e.* agonisescu: *quaero*, *adquiror*, *lucror*, *lucrifacio*: keresni, szerzeni, nyerni: gewinnen, verdienen, erwerben. — 2) de queva. *i. e.* portu grije: *curo*, *curam gero*: gondot viselni: sorgen, Sorge tragen. — 3) prunci *i. e.* erescu: *educo*: felnevelni: erziehen. — *Nota*: în traiul' de obsce se dice quóte odate şi: mé quéştigu, a) de queva, *p. e.* de bani, *i. e.* quéştigu: *comparo*, *procuro*: szerzeni, szert tenni: verschaffen. b) *p. e.* de drum, *i. e.* mé gatu: *iter paro*: utra készülni: sich zur Reise schicken.

Quietanţie, *f. pl.* ţii. Кзїетáнцїе. *subst.* *apocha*, *vulgo*: *quietantia*: kvietántzia, menedék levél: die Quittung.

Quinticu, *m. pl.* ci. Кинтúк. *subst.* *quicunx*, *drachma*, *quadrans semunciae*: könting: das Quent, Quint, Quintchen, Quintlein, Quintl.

Quitanţie, *f. pl.* ţii. Кзитáнцїе. *V.* Quietanţie.

Quót. Кзт. *V.* Quát.

Quóte. Кзте. *V.* Quáte.

Quótelé, *f.* óté. Кзтелѣ, тѣ. *quotus*: hánnyodik: der wievielste. — macar al quótelé: *quotuscunque*: akárhánnyodik: der wievielste immer.

Quóte odatá. Кзте ѡдáтз. *adv.* *nonnunquam*, *subin*, *interdum*: egyszer egyszer, némellykor: zuweilen, dann und wann.

Quóţi, *f.* óte. Кзцй, те. *plur.* *quot*: mennyi, mennyin, hány, hánnyon: wie viele. — quóţi quóţi: *quoteni*: mennyin, hányon: wie viele ihrer, zu wie viele. — macar quóti: *quotquot*, *quotvis*, *quotcunque*: akár mennyin, vagy hányan: wie viele immer.

Quóţiva, *f.* teva. Кзцйка, тека. *plur.* *aliquod*, *quidam*, *nonnulli*: egy néhányan: etliche, etwelche, einige.

Quótrá. Кзтрз. 1) la arátaré quáruiva locu, la întrebaré inquótrów? *versus*, *ad*, *vel juxta*, *Terent. in Heaut. contra*: felé: gen, gegen, zuwärts. *p. e.* quótrá apus: *versus occasum*: nap nyugott felé: gegen Abend. — 2) quánd arátám' queva vréme, la întrebaré: pre quánd? pre que vréme? *sub*, *circa*, *circiter*: felé, tajban: gegen, ungefähr um. *p. e.* quótrá medul' nopţii: *circa mediam noctem*: éjféltájban: gegen Mitternacht, ungefähr um Mitternacht. — 3) *i. e.* spre: *erga*, *adversus*, *in*, *contra*: haz, hez, ellen: gegen, zu. *p. e.* am dragoste quótrá párénţi: *amore feror in* (*erga*) *parentes*: szeretettel viseltetem szülőimhez: ich hege Liebe gegen meine Eltern. *a Lat. contra.*

Quótva. Кзтка. *V.* Quátva.

Quum. Кзм. 1) *i. e.* în que typ', modru: *quomodo*, *qui?* *qua ratione*, *quo pacto*: hogy, miként, miképpen: wie, auf welche

che Art. *p. e.* quum ar puté fi aquéia? *quomodo id fieri posset?* miképpen lehetne az? wie könnte das seyn? — 2) *i. e.* prequum: *uti, sicuti, veluti, quemadmodum:* a' mint, a' hogy: wie, so wie. *p. e* scrie quum îţi place: *scribe, ut lubet:* irjál, a' mint tettszik: schreibe, wie es dir gefällt. — 3) *i. e.* quât dequât, întru aqeaşi vréme: *simulac, simul atque, utprimum, cumprimum, quamprimum:* mihelyt, mihent, mihelyest: sobald, gleich als. *p. e.* quum l'am vidut', dequât l'am cunoscut: *quamprimum vidi, illico eum agnovi:* mihelyt láttam, azonnal meg esmértem: sobald ich ihn sah, erkannte ich ihn. — 4) quând' dicemu queva cu mirare, *i. e.* quât de tare! *quantopere, quam vehementer!* be nagyon, melly nagyon, ennye hogy! wie, wie sehr, wie stark, ach wie! *p. e.* quum suflá véntul! *quam vehementer flat ventus!* ennye be nagy szél fú! wie stark gehet der Wind! — 5) *pro adjectivo, i. e.* in que typ, formá, façiá, fâulá *etc.? qualis:* millyen: wie, welch, was für ein, wie beschaffen. *p. e.* quum e vrémé afará? *qualis est foris tempestas?* millyen az idő kinn? was ist draußen für ein Wetter? wie siehet es draußen aus?

Quum aşà? Кѣм ашà? *quomodo? quomodo tandem?* hogy hogy? hogy s'mint? miképpen? mi módon? wie so? wie denn so? wie nach? auf welche Art?

Quumquâ. Кѣмкъ. *quod:* hogy: dâsi.

Quumui. Кѣмѣй. *pro:* quum éste: *quomodo est?* hogy vagyon? wie ist es?

Quumva. Кѣмка. *quodam modo, aliquo modo, quadam ratione:* valami módon, valamiképpen: auf irgend eine Art.

R.

Râbarburâ, *f.* Рѣбарбѣръ. *subst.* raventu: *Rhabarbarum, Rheum:* Rábárbárum, Rebárbára: die Rhabarber.

Râbdare, *f.* Рѣбдáре. *subst.* 1) *passio, perpessio, toleratio:* türés, szemvedés: die Duldung, Erduldung, das Dulden, Leiden, Ertragen. 2) *patientia, tolerantia, sufferentia:* türés szenvedés, türedelem: die Geduld.

Râbdâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Рѣбдѣтóрїю. *adj. patiens:* türő, türedelmes szenvedő: geduldig, *vel etiam* râbduriu, *f.* re. *idem.*

Râbdu, dare, atu. Рѣбд, дáре, áт. *I. verb. activ.* 1) queva, *i. e.* suferiu, pâtimescu: *fero, perfero, suffero, sustineo:* szenvedni, türni, kiállani: leiden, dulden, ausstehen, ertragen, aushalten. 2) pre quineva: *sustineo,*

pro-

probo, patior, fero: állani kiállani, szenvedni valakit: leiden, ausstehen, ertragen Jemanden. *II. reciproc:* mè rábdu *p. e.* sì dicu, sì vídu queva, *i. e.* mè contenescu: *abstineo, me contineo, mihi temperor, moderor:* magát tartóztatni, megállani: sich enthalten.

Rablà, *f.* Рабла. *subst. V.* Morţinà.

Racaméte, *f.* Ракамѣте. *subst. V.* Cáptálaná galbinà.

Rácélà, *f.* Рзчѣла. *subst. et deriv: V.* Récélà: *et derivata.*

Rachie, *f.* Ракіе. *subst. sicera, crematum:* pályinka, pálinka: der Brandwein. *plura V. in* Vinarsu.

Ráchità, *f.* Рзкѝтз. *subst.* a) albà: *Salix viminalis Linn:* Rekettye, Rekettyefűz, Kenderfűz, Rakattya: die Ufer-Seil-Korb-Haar-Fischerweide. — b) roşie: *salix purpurea Linn:* tsigolyafa: die Bandweide, Rothweide.

Ráci, Rácire, Rácitoriu *V.* Réci *etc.*

Raclà, *f. pl.* e. Рáкла. *subst. arcula, cistula, capsula:* katulya, iskatulya, kiszekrény, ladátska: das Kistchen, Kästchen, die Schachtel. — rácluţià: *dimin.*

Rácnescu, ire, itu. Рзкнéск, ѝре, ѝт. *verb. act. et deriv. V.* Rúgnescu.

Rácoinà, *f.* Рекóйнз. *subst.* o plantà: *Alsine media Linn:* Tikhúr. Tyúkhúr: der Hühnerdarm, das Vogelkraut.

Rácóre, *f.* Рзкоáре. *subst. et deriv. V.* Récóre: *cum deriv.*

Racovinà, *f.* Рáковинз. *subst. V.* Rácoinà.

Racu, *m. pl.* ci. Рáк. *subst. cancer:* rák: der Krebs. — piciorul', laba racului: *brachium, chela cancri:* rakláb: die Krebsscheere. — prèndu raci: *cancros capto, venor:* rákázni: krebsen.

Radiche, *f. pl.* ci. Рзди́ке. *subst. Raphanus:* Retek: der Rettig. *a Lat. radix — cis.*

Rádiche de lunà. Рзди́ке де лѹнз. *subst. Raphanus menstruus:* hónopos Retek: der Monatsrettig.

Rádicinà, *f. pl.* ni. Рздчѝнз. *subst. radix:* gyökér, tö, vagy töv: die Wurz, Wurzel. — prèndu rádicinà: *radicesco, radicor, radices ago:* gyökeret verni: wurzeln, Wurzel bekommen. — din rádicinà, séu cu rádicinà cu totu: *adv. radicitus:* gyökerestöl, tövestöl: mit, sammt der Wurzel. *a Lat. radix. — cis. Ital.* radice.

Rádicina ciumii, *f.* Рздчѝна чѹмїй. *subst. i. e.* brusturu dulce: *Tussilago petasites: Linn:* nagy édes Lapú, Mirígyfű, Kalapfű: der große Hustattich, die Schweißwurz, Pestilenzwurz, Brenwurz, Roßpappel, Dockenblätter.

Rádicinà dulce, *f.* Рздчѝнз дѹлче. *subst. i. e.* lemnu dulce: *Glycirrhiza glabra: Linn.* édes-Gyökér: die Süßwurz, das Süßholz.

Rádicina şerpilor', *f.* Рздчѝна шѣрпилор. *subst. i. e.* cárligáţié: *Polygonum bistorta Linn:* kígyó Gyökér: die Natterwurz, Krebswurz, der Natterknöterich.

Rádicinezu, nare, atu. Рздчинѣзѹ, нáре, áт. *verb. act. radicor, radices ago:* gyökerezni, gyökeret verni, gyökeredni: wurzeln, Wurzel bekommen, schlagen, treiben.

Rádicinosu, *f.* nósà, *pl.* şi, *f.* se. Рздчинóс, носàз. *adj. radicosus:* gyökeres: wurzelig.

Rádicinuţià. Рздчинѹцз. *diminut. radicula:* gyökeretske: das Würzelchen.

Rádicu. Рзди́к. *et dirivata: V.* Rídicu.

Radu, dere, rasu. Рáд, дере, рáс. *verb, act.* 1) *p. e.* párieţii, hártia *etc. rado, erado:* kivakarni: auskratzen, abkratzen, abschaben, abschaben. 2. queva cu pila, séu cu rádusa: *limo:* ráspo-

lyoz-

dyozni, reszelni: feilen. 3. *p. e.* hirénu: *tero, rado:* reszelni: reiben. 4. pre barbă: *barbam tondeo, detondeo, rado:* beretválni, megberetválni, borotválni: barbiren, rasiren. 5) *translat:* pre quineva *i. e.* intrecu: *praesto, praecello, antecello, praecedo, supero:* felülyül haladni: übertreffen. *a Lat. rado. Ital.* radere.

Răe, séu ròiă. Рѣ. *subst. scabies:* rüh: die Räude, Krätze.

Răezu séu Ròiezu, ére, atu. Рѣ́зъ, ѣ́ре, а́т. *verb. passiv. scabie inficior, scabiosus fio:* megrühesedni: krätzig werden.

Rafta, *f.* Ра́фта. *subst. pars rata, portio rata:* kinek kinek maga része: der Theil, der auf Jeden kömmt. *p. e.* ş'au lautu rafta: *accepit ratam suam:* kikapta a' maga részit: er hat seinen Theil bekommen. *a Lat. rata, per Syncopen, contracto.*

Raftu; *m. pl.* uri. *f.* Ра́фт. *subst. lemniscus:* tzafrang, rojt: die Gnaste, Franze.

Răgace, *m. pl.* ci. Рзга́че)
Răgaciu, *m. pl.* ci. Рзга́чю)
subst. rudaşcă: *Lucanus:* Szarvas bogár: der Hirschkäfer.

Răgăiu. ire, itu. Рзгзю́, и́ре, и́т. *verb. act. V.* Rugòiu.

Răgazu. *m.* Рзга́з. *subst. V.* Rè-gazu.

Rágnescu, nire, itu. Рзгне́ск. *V.* Rúgnescu.

Răguşală, *f.* Рзгшала́з. *subst. ravis, raucitas:* rekedés, rekedség: die Heiserigkeit.

Răguşescu, şire, itu. Рзгше́ск, ши́ре, и́т. *verb. neutrum: raucio, ravio:* rekedni, bérekedni, rekedezni: heiser werden.

Răguşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзгши́т, тз. *adj. raucus, ravidus:* rekedt, bérekedt: heiser, heiserig. *Ital.* roco.

Răitariu, *m. pl.* ri. Рзи́та́рю. *subst.* călăraşu cu fieru, catafractu: *eques cataphractus:* vasos német lovas: der Küraſſier. — quarele éste cu arme uşóre întrarmatu: *eques germanicus levis armaturae:* német lovas Katona: der deutsche Cavalleriſt.

Raiu. *m.* Ра́ю. *subst.* 1. quelu păméntescu, adequă Edemulu: *Edemus, Paradisus terrestris, hortus voluptatis:* földi Paraditsom, Paraditsom' kertye: das irrdische Paradies, der Edem. — 2) quelu ceresca, séu înpérăţia lui Dumnedeu: *regnum coelorum, paradisus coelestis:* Menyország: das Himmelreich, Paradies.

Ramă, *f. pl.* uri. Ра́мз. *subst. p. e.* de feréstră, icóná: *margo, ora:* ráma: die Rahm, der Rahmen. *a Graeco.* ραμμα, *sutura.*

Rămă. *f. pl.* me. Рзмз. *subst. V.* Rimă.

Rămânu, nére, masu. Рзмзи́н, нѣ́ре, мас. *verb. act. et deriv: V.* Rémânu.

Rămfu, *m.* Рзмф. *subst. V.* Mărul' lupului.

Ramu, *m. pl.* i. Ра́м. *subst.* crénga, cliómba: *ramus:* ág: der Ast, Zweig. — rămuruçiu, rămurelu, crénguţiă, créngure: *dimin. a Lat. ramus.*

Rană, *f. pl.* âni. Ра́нз. *subst. vulnus, ulcus:* seb: die Wunde Blessur. — de rane: *adj. vulnerarius, p. e.* plastură de rane: *amplastrum vulnerarium:* sebre való flastrom: das Wundpflaster. — tămăduitoriu de rane: *vulnerarius: subst. Chirurgus:* Seborvos: der Wundarzt. — urmă, séu simnu de rană: *cicatrix:* sebhelly: die Narbe, Schramme. *Graece.* τραυμα.

Rancaciu, *f.* ce. Рзнка́чю, че. *subst.* 1) *i. e.* de jumitate jugănitu: *semicastratus:* fél henélt: halbverschnitten, halbcastrirt. — 2) *i. e.* buécu: *lascivus, salax:* katzér, buja: geil.

Rănceţală, *f. pl.* e. Рзнчеца́лз. *subst. rancor:* avasság: das Ranzige.

Rân-

Rânceđescu, đire, itu. Рѫнчѣзеск, зѝре, ѝт. *v. act. ranceo, rancesco:* megavúlni, avasodni: ranzig werden.

Rânceđu, *f.* dă, *pl.* đi, *f.* de. Рѫнчѣд, дѫ: *adj. rancidus:* avas, avasos: ranzig. *Ital.* rancido. *Gall.* rance.

Rânceđuţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѫнчедѫ́ц, цѫ. *adj. rancidulus:* avasotska: etwas ranzig.

Rânchezare, *f. pl.* ări. Рѫнкезáре)

Rânchezătură, *f. pl.* ri. Рѫнкезѫтѫ́рѫ) *subst. hinnitus:* nyerités das Wiehern.

Rânchezu, are, atu. Рѫнкéз, áре, áт. *verb. act. hinnio:* nyeriteni: wiehern. — dóră dela latinesculu: *ranco:* prin quarele verbumu se arată rúgnitulu Tigridului: *Auct: carm: de Philom.* 49. séu dela: *rhonchisso:* hórcăescu *Plaut.* séu dela grecesculu χρεμετιζω. *Hispanis:* retinchar.

Rânceoiu, ére, étu. Рѫнкóю̆, ѣ́ре, ѣ́т. *verb. reciproc.* mĕ rânceoiu: *inquietus sum:* fészkelödni, hánykodni: unruhig seyn.

Rându, *m. pl.* uri. *f.* Рѫ́нд. *subst. et deriv. V.* Rĕndu.

Rânduné, *f. pl.* ele. Рѫндѫнѣ́. *subst. V.* Rúnduné. *a Lat. hirundo, per Apheresim vid. cit. Orthog.*

Rânescu, nire, itu. Рѫнéск, нѝре, ѝт. *verb. act. vulnero, saucio:* megsebesíteni: verwunden, blessiren.

Rânescu, ire, itu. Рѫнéск, ѝре, ѝт. *verb. act. i. e.* curăţu *p. e.* vre o fóntână: *purgo, expurgo:* tisztítani, takarítani: fegen, putzen, aufputzen. — poéta, graş. dul' de gunoiu: *stercus egero, a strercore purgo:* az istállót kitakarítani: den Stall ausmisten, ausputzen.

Rânfu, *m.* Рѫ́нф. *subst. V.* Mărul' lupului.

Rangă, *f. pl.* ge. Рѫ́нгѫ. *subst. perlica:* rúd, pózna: die Stange. *Ital.* stanga.

Rângescu, ire, itu. Рѫнгéск, ѝре, ѝт. *verb. act. V.* Rĭngescu.

Rânire, *f. pl.* ri. Рѫнѝре. *subst. vulneratio, sauciatio:* megsebesítés: die Verwundung, Blessirung. *Nota Graec.* χραυω, *signif. leviter saucio.*

Rânire, *f. pl.* ri. Рѫнѝре. *subst. purgatio, expurgatio:* tisztítás, takarítás: die Fegung, Ausputzung.

Rânitoriu, *m. pl.* ri. Рѫнитóрю. *subst. purgator:* tisztító, takarító: der Feger, Ausputzer.

Rânitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѫнѝт, — тѫ, *adj. vulneratus, saucius:* sebes, megsebesedett: wund, verwundet, blessirt.

Rânsă, *f. pl.* se. Рѫ́нсѫ. *subst.* 1) de alunu, nucu, arinu: *julus, amentum:* rügye barka: das Kätzchen. — 2) a pintenului: *rotula calcaris:* sarkantyútaréj: das Spornradel.

Rântaşu, *m. pl.* aşi. Рѫнтáш. *subst. farina tosta cibo incocta:* rántás: die Einbrenne. — facu in vre o mâncare rântaşu: *cibo farinam tostam incoquo:* rántani az ételbe: einbrennen, Einbrenn machen.

Rântuescu, ire, itu. Рѫнтѹéск, ѝре, ѝт. *verb. act.* quóte queva prin casă, *i. e.* áruncu in tóte párţile fórá rĕnduélá: *susdeque jacto, projicio, disjicio:* szerteszéjjel hányni, szórni, lomozni: unordentlich herumschmeißen, herumwerfen.

Rânunchiu, *m.* Рѫнѹнкю. 1) *subst.* unu mĭruntaiu a trupului, *V.* Rĕnunchiu. 2) o flóre: *Ranunculus:* Boglárvirág: der Ranunkel, Hahnenfuß.

Rânuţă, *f. pl.* ţie. Рѫнѹцѫ. *subst. vulnusculum:* sebetske: eine kleine Wunde, das Wundchen.

Ranză, *f. pl.* ze. Рѫ́нзѫ. *subst.* 1) *i. e.* in quare stau bucatele: *stoma-*

stomachus, venter, ventriculus: gyomor: der Magen. — pre ránza gólá: *jejuno stomacho:* éhomra: auf den nüchtern Magen. — 2) *i. e.* mánie, dicá: *fel, bilis, stomachus:* méreg, harag: die Galle, der Zorn, Unwille.

Ránzosu, *f.* zósá, *pl.* şi, *f.* se. ранзо́с, зоáсъ. *adj. stomachosus, biliosus, iracundus:* mérges, haragos, indúlatos: zornig, unwillig, gallsüchtig.

Ráorezu. рáорéз. *V.* Róorezu.

Rápa, *f. pl.* e. рáпъ. *subst. V.* Ripá.

Rápaosu. рапáос. *et deriv: V.* Répaosu.

Rapciuni, *m.* рапчюнй. *subst.* o lună, *i. e.* Septemvrie: *September, mensis september:* Szent Mihály hava, September: der September, Herbstmonath.

Rápedu, dire, dítu. рапéд, зúре, ит. *I. verb. activ.* 1) queva dela méne *p. e.* vre o ságétá *etc. vibro, jaculor, cum impetu jacio:* nagy erövel elhagyítani, hanyigálni: schleudern, schwingend von sich werfen. 2) pre quineva a) *i. e.* inieptu dela méne cu névalá: *projicio, proturbo, impetuose trudo:* félre dobni, eltaszítani, elvetni: wegstossen, wegschleudern. b) pre quineva undeva, *i. e.* il' trimitu la unu locu invecinatu, séu pre vréme scurtá: *pro brevi tempore, et ad brevem distantiam quempiam mitto:* valakit nem mesze, és rövid idöre küldeni: Jemanden auf eine kurze Zeit wohin schicken. *II. reciprocum:* mé rápedu 1) *i. e.* mé inieptu, imi dau putére: *impetum facio:* rugaszkodni: aushalen. 2) *i. e.* plecu fuga: *fugam do, capesso:* iramlani, iramodni: die Flucht ergreifen, zu rennen anfangen. 3) la quineva séu undeva, *i. e.* mergu, cálátorescu la unu locu in vecinatu pre vréme scurtá: *excurro:* rándúlni, megrándúlni valahová: wohin auf eine kurze Zeit reisen. *ab adjectivo rapidus, i. e.* grabnicu, iute: *Virg: Aeneid: VII.* 156. *Ovid. Plaut.*

Rápejune, *f. pl.* ni. рапеюйне. *subst.* 1) *V.* Rápezişu. — 2) unu ríu, séu povoiu grabnicu, curghétoriu: *torrens, amnis rapidus:* egy sebes patak: ein reißender Strom.

Rápescu, ire, itu. рапéск, úре, úт. *verb. act. i. e.* iéu cu putére, 1) queva dela quineva, *p. e.* bani *etc. rapio:* ragadni: Etwas rauben, mit Gewalt nehmen, an sich reißen. — vre o vérgurá séu nevasta cuiva: entführen. 2) pre quineva *p. e.* caii inspáimentaţi pre unu caru *etc. rapio, abripio:* elragadni: ergreiffen. *a Lat. rapio.*

Rápezu, ire, itu. рапéз, úре, úт) Rápezescu, ire, itu. рапéзеск, úре, úт) *verb. act. V.* Rápedu.

Rápezişu, *m. pl.* uri. рапезúшу. *subst.* 1) a quariiva ape curghétóre: *rapiditas:* sebesség: die Schnelligkeit, Behendigkeit. 2) çépişu: *praecipitium, devexitas, praeruptum:* meredek helly: ein jäher, steiler, abschüssiger Ort. 3) *i. e.* névalá: *impetus:* rohanás, rugaszkodás: ein gewaltsamer Anfall.

Rápire, *f. pl.* ri. рапúре. *subst.* 1) *raptio, raptus, rapina:* ragadás, elragadás: das Rauben, die Entreißung. — a quariiva vérgurá: *raptus:* die Entführung. — a quáruiva odoru sfinţitu, séu biséricescu: *sacrilegium:* szentség törés: der Kirchenraub. 2) *i. e.* lucrulu rápitu: *rapina:* ragadomány: der Raub, die Beute. *a Lat. rapina, n mutato in r.*

Rapiţá, *f.* рапúца. *subst. Rapistrum, Sinapis:* reptze: der Senf.

Rapiţá de cámpu. рáпица де кáмпу. *subst. Sinapis arvensis: Linn:* Hangareptze: der Ackersenf, Kettich, Hederich, Ackerkohl.

Rá-

Rapiţă négră. Рапица нѣгра. *subst. Sinapis nigra, Linn:* mustár reptze: der schwarze Senf.

Rápitoriu, *m. pl* ri. Рапитóрю. *subst. rapo, raptor, rapinator:* ragadó, ragadozó: der Räuber, Entreißer.

Rápósare, Rápósatu. *V.* Répaosu, *etc.*

Rápştescu, tire, itu. Рапштéск, тúре, úт. *verb. act. fremo, murmuro, obmurmuro:* morogni, morgolódni, zugolódni: murren, knurren, seine Unzufriedenheit äußern. *a Lat. rixor:* mé sfádescu: pre quum': copsá dela *coxa.*

Rápştire, *f. pl.* ri. Рапштúре. *subst. murmur, fremitus, murmuratio, obmurmuratio:* morgolódás, zugolódás: das Murren, Knurren.

Rápştitoriu, *m. pl.* ri. Рапштитóрю. *subst. fremens, murmurator, susuro:* morgolódó: zugolódó: der Murrer, der Unzufriedene.

Rápunu, ere, púsu. Рапýн, ере, пýс. *V.* Répunu.

Rárescu, rire, itu. Рарéск, рúре, úт. *I. verb. act.* queva, *i. e.* facu raru: *rarefacio:* ritkítani, ritkávátenni: dünn, oder schütter machen. — *II. reciproc.* mé rárescu: *raresco, rarefio:* ritkúlni, megrithúlni: dünn, oder schütter werden. *a Lat. rarefacio.*

Rárime. *f.* Рарúме. *subst. raritas, raritudo:* ritkaság, *a*) a quáriiva páduri, *etc.* die Dünne, Schütterheit. *b*) a quáriiva íntémplári: die Seltenheit.

Raritate, *f. pl.* áţi. Раритáте. *subst. i. e.* unu lucru, séu íntémplare rará: *raritas:* ritkaság: die Seltenheit.

Raru, *f.* rará, *pl.* ri, *f.* re. Рар, рáрз. *adj. rarus:* ritka, *a*) que nu éste desu la olaltá, *p. e.* pánzá, pádure, péptene, *etc.* dünn, schütter, nicht dicht, weit auseinander. *b*) que nu se íntémplá adése ori: selten, seltsam. — rare ori, séu arare ori: *raro:* ritkán: selten.

Raru. Рар. *adv. raro:* ritkán, *a*) dépártatu de quótrá olaltá: dünn, schütter, auseinander. *b*) arare ori: selten, seltsam.

Rárunchiu, *m. pl.* chi. Рарýнкю. *subst. V.* Rénunchiu.

Rásadu, *m. pl.* uri. *f.* Рзáд. *subst. et deriv. V.* Résadu.

Rásaru, Rásbatu. Рзáр, Рззбáт. *V.* Résaru, Résbatu.

Rásipescu, pire, itu. Рзипéск, пúре, úт. *et deriv. V.* Rísipescu.

Rásitie. *f.* Рзшúтїе. *subst i. e.* cócázá albá: *Ribes grossularia, Linn:* Köszméte, pöszméte, tsipkeszőllő, egres: die Stachelbeere.

Rasná. Рáзнз. ámblu rasná, *i. e.* ámblu pustiiu: *vagor, circumvagor, erro:* kószálni, koritzálni, kóborlani, kalandozni, tekeregni, keréngeni: herumstreichen, herumwandern.

Rásnescu, Rásniţá, Ráspántie, *etc. V.* Résnescu, Réspántie.

Ráspálău, *m. pl.* ое. Рзшпзлáзș. *subst. scobina, lima:* ráspolly: die Raspel. *Ital.* raspa.

Rástalniţiá, *f. pl.* ţe. Рзстáлницз. *subst. latus exterius lecti:* külsőágyoldalfa: das äußere Seitenbrett einer Bettstat.

Rástelu, *m. pl.* le. Рзстéл. *subst. radius subjugius:* járomszeg, járompáltza: der Jochstecken, Vorstecken.

Rástescu, tire, itu. Рзстéск, тúре, úт. *verb. act.* mé rástescu cótrá quineva: *quempiam duris adfor:* durván, ijesztöleg, szollani valakihez, megrivaszkodni: Jemanden hart, in einem auffallenden Tone anreden, plötzlich auffahren.

Rásteu, *m. pl.* ée. Рзстéș. *subst. V.* Rástelu.

Rástignescu, Rástócá, *et deriv. V.* Réstignescu, *etc.*

Rastu.

Rastu. *m.* Растъ. *subst. tympanites:* rászt: die Trommelsucht, Bauchwassersucht.

Rasu, *f.* są, *pl.* şi, *f.* se. Расъ, ръ. *particip. verbi:* radu: *V.* Radu.

Răsură, *f. pl.* ri. Рръсръ. *subst.* 1) *rasura, rasio:* vakarás, levakarás: das Schaben, Abschaben, Kratzen. — 2) de pâne, *i. e.* rusunoiu: *libum rasum:* vakarts, vakaró: das Trogschererl.

Răsura limbii. Рръсра лимбїй. *subst. i. e.* glóba, quaré se judecă sĭ o plătéscă neştine, quarele au smintitu cu cuvéntul': *lingvarium, Senec. Benef. III* 36) *jure Trans. emenda lingvae:* nyelvváltság: das Zungengeld.

Răsvrătescu. Рръкрътéск. *et deriv. V.* Rĕsvrătescu

Rată, *f. pl.* te. Рата. *subst. rata, pars rata, portio rata:* kinekkinek maga része: der Theil, der auf Jeden kommt. *V. etiam* Rasta.

Raţă, *f. pl.* ăţe. Рацъ. *subst. anas:* rétze, rutza, kátsa: die Ente. — sĭlbatică: *anasfera:* vad rétze, vad kátsa: die wilde Ente. — de raţă: *adj. anatinus:* enten. *p. e.* carne de raţă: *caro anatina:* séu numai: *anatina:* rétzehús, kátsahús: das Entenfleisch.

Rătăcescu, Rătezu. Рътъчéск, Рътéзъ. *et deriv. V.* Rĕtăcescu, Rĕtezu. *etc.*

Raţie, *f. pl.* ţii. Рацїе. *subst. ratio:* számadás: die Rechnung.

Răţoiu. Рацою. *subst. anasmas:* gátsir, kan rétze: der Enterich.

Ratotă, *f. pl.* te. Рátотъ. *subst. V.* Păpărae.

Rătu, *m. pl.* uri. Рътъ. *subst. pratum:* rét: die Wiese. — de cosĭtu: *pratum foenarium:* kaszáló rét: die Heuwiese.

Răţuică, *f. pl.* ci. Рацъйкъ. *diminut. anaticula:* fiók rétze: das Entchen.

Rătundu. Рътънд. *et deriv. V.* Rŏtundu.

Rătuţu, *m. pl.* uri. Рътъц. *subst. pratulum:* rétetske: das Wiesschen, eine kleine Wiese.

Rău, *m. pl.* uri. Рръ. *et deriv. subst. V.* Rĭu.

Rău, *f.* ré, *pl.* ăi, *f.* le. Рръ, ръ. *adj. et deriv. V.* Rĕu.

Păvaşu, *m. pl.* şe. Пръвăш. *subst. talea, crena:* rovás: der Kerbstock, das Kerbholz. — taiu, séu crestezu pre răvaşu: *taleae incido:* róni: kerben, aufkerben. *Hisp.* rayas.

Ravĕnu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Рáвръ, нъ. *adj.* udu, umedu, jilavu: *udus, umidus, humidus, humectus, uliginosus, riguus:* nedves, nyirkos: feucht.

Răvenélă. *f.* Пръвенéлъ. *subst. humor, humiditas:* nedvesség, nyirkosság: die Feuchte, Feuchtigkeit.

Răvenescu, nire, nitu. Пръвенéск, нйре, нйтъ. *verb. act.* 1) *i. e.* umedescu: *humecto:* nedvesíteni: feuchten, anfeuchten, feucht machen. — 2) *i. e.* premenescu, recorescu: *reficio:* frisíteni: erfrischen, laben.

Raventu. *m.* Равéнт. *subst. V.* Răbarbură.

Răvĕrsu, *m. pl.* uri. Пръвéрсъ. *subst. V.* Rĕvĕrsu.

Ravi, *m. pl.* ini. Равй.)
Ravinu, *m. pl.* ini. Равйнъ.) *subst. Rabbinus, doctor hebraeus:* Rabbinus, zsidótanító: der Rabbi, oder Rabbiner.

Răvnă. *f.* Пръвнъ. *subst.* 1) *i. e.* pentru folosul' de obsce: *fervor, zelus, studium:* buzgóság: der Eifer. — 2) o poftă fŏrte mare: *aviditas, ardor:* buzgó kivánság: die eifrige Begierde. *a Graec.* βρασμος, *fervor.*

Răvnescu, nire, nitu. Пръвнéск, нйре, нйтъ. *verb. act.* 1) *p. e.* spre bĕnele de obsce, séu a Patriei, *etc. nitor, studeo, zelo:* buzgani

gani, buzgón, fáradozni: eifern, sich bestreben. — 2) queva, *i. e.* poftescu sĭ fie al' meu: *cupio, concupio, concupisco, adpeto:* megkívánni valamit: Etwas begierig verlangen, nach Etwas streben, sich gelüsten lassen.

Rávnire. *f.* Рѫвнѝре. *subst. V.* Rávná.

Rávnitoriu, *m. pl.* ri. Рѫвнитóрю. *subst.* 1) spre queva lucru: *zelotes, aemulator:* buzgó, buzgósággal fáradozó: der Eiferer. — 2) *p. e.* a averii stráine: *concupitor:* vágyó, megkivánó: der Begehrer.

Razá, *f. pl.* ze. Рáзѫ. *subst. radius:* sugár: der Strahl. — razá de sóre, séu raza sórelui: *radius solaris:* napsugár: der Sonnenstrahl. — çipu, séu slobodu raze: *radio, radios mitto (jacio):* sugározni: strahlen. *a Lat. radius, Ital.* razzo.

Rázá, *f. pl.* ze. Рáзѫ. *subst. pannus, pannulus, lacinia:* rongy, fontsik: der Lumpen, Lappen, Hader, Fetzen.

Rázáitóre, *f. pl.* ri. Рѫзнитоáре.)
Rázátóre, *f. pl.* ri. Рѫзтоáре.) *subst. radula:* vakaró, vakaró kés: die Scharre, das Scharreisen.

Rázbatu, Rásbescu. Рѫзбáт, Рѫзбѣск. *et deriv. V.* Résbatu, Résbescu.

Razemu. *m. pl.* e. *f.* Рáзем.)
Razimu. *m. pl.* e. *f.* Рáзим.) *subst. adminiculum, fulcrum:* tamász: die Stütze.

Rázimariu, *m. pl.* ri. Рѫзимáрю. *subst. sella brachiata:* karszék: der Lehnstuhl, Lehnsessel.

Razimu, are, atu. Рáзим, áре, áт. *I. verb. act.* 1) *p. e* vre unu gardu, páriete, *etc. fulcio, suffulcio, sustento, adminiculo:* támasztani, megtámasztani: stützen, spreitzen. — 2) *p. e.* capul' pre quineva, toégulu de páriete: *etc. acclino:* támasztani: anlehnen. — *II. verb. neutr.* razimu în quineva, 1) sprijinescu, stau: *nitor, innitor:* állani: beruhen. *p. e.* numai în téne razimá mántuiré Cetáţii: *in te uno nititur Civitatis salus, Cic. Somn. Scip.* 2) egyedül rajtad ál a' városnak megszabaditása (megmaradása): auf dich allein beruhet das Heil der Stadt. — 2) în quineva, *i. e.* mé incredu, mé lasu în nádéjdea lui: *innitor, nitor, confido, fiduciam colloco:* bízni, bizakodni, bizodalmát vetni valakiben: auf Jemanden vertrauen, sich stützen, verlassen, sein Vertrauen setzen. — *III. reciprocum:* mé razimu, *p. e.* de páréte, de vre unu copaciu. *nitor, innitor, subnittor, incumbo, me acclino:* támaszkodni: sich stützen, stämmen, anlehnen. *Graece* ερειζω, *fulcio.*

Rázoru. *m.* Рѫзѡр. *subst. limes intermedius gramineus:* pázsitas hát, vagy köztér két szántóföldek között: der Rasenrain zwischen zwey Aecker. *Ital.* raso.

Razu, dere, asu. Рáз, дére, áт. *verb. act. V.* Radu

Rázuşá, *f. pl.* e. Рѫзѹшѧ.) *sub t.*
Rázuşu, *m. pl.* uri. Рѫзѹш.) 1) de albie, de çáminu, *V.* Rázáitóre. — 2) *i. e.* daltá, viţeu: *caestrum, scalprum:* vésö, vájókés: der Meißel, das Grabeisen.

Rebarburá *f.* Рѣбáрбѣрѫ. *subst. V.* Rábarburá.

Rébuvnélá. *f.* Рѫбѹвнѣлѧ. *subst i. e.* rídicátura, *p. e.* a bucatelor quelor' plámádite de vin' arsu, bére, *etc. fermentatio:* megkelés, pesgés: die Gährung.

Rébuvnescu, nire, nitu. Рѫбѹвнѣск, нѝре, нѝт. *verb. neutr. fermentesco, tumeo:* megkelni, pesgeni: gähren, in Gährung seyn.

Réce. Рѣче. *subst. frigus, frigidum:* hideg: die Kälte. — e réce: *frigus, vel frigidum est:* hideg vagyon: es ist kalt. — mi frigu:

frigu: *frigeo*, *frigus est mihi*: fázom, hidegem vagyon: mir ist kalt.

Réce. Рѣче. *I. adj. un: term:* 1) *p. e.* casă, vréme, vestmêntu, bucată, *etc. frigidus*: hideg: kalt. — 2) omu, *i. e* réce la sânge: *frigidus*, *algidus*: fázó, fázékony, hideg vérö: frierig, frostig, kaltblütig. — *II. adv. frigide*: hidegen: kalt. *a Lat. recens*: prospetu.

Récélă. *f.* Рѣчѣлѫ. *subs. frigus*, *algor*: hideg: die Kälte.

Récériu. *m.* Рѣчѣрїю. *subst. lacus*, *vas refrigeratorium*: tsöskád, hűtőkád: die Kühle, Kühlwanne, das Kühlfaß, der Röhrtrog, Stellbottig.

Récescu, cire, itu. Рѣчѣск, чире, ит. *I. verb. act* queva: *frigero*, *refrigero*: hülteni, hűteni, hidegíteni: kühlen, erkühlen, auskühlen. — *II. neutr.* récescu insumi, séu *III. reciproc.* mĕ récescu: *frigesco*, *refrigesco*, *refrigeror*: hűlni, meghűlni, a' hidegtől megvétetődni: kühlen, auskühlen, kühl oder kalt werden.

Réci. Рѣчи. *subst. plur: i. e.* cătarigi, piftii, *V.* Aituri.

Récire. *f.* Рѣчире. *subst. refrigeratio*: hűltés, hidegítés: die Kühlung, Erkühlung.

Récitoriu, *m. pl.* ri. Рѣчитоpїю. *subst. i. e.* cadă, séu bute de récitu, *V.* Récériu. — 2) *adj. i. e.* que pricinuésce récélă, *p. e.* vre unu léquu: *refrigerans*, *refrigeratorius*: hűltö, hűtö: kühlend.

Récoină. *f.* Рѣкоинѫ. *subst.* o plantă: *Alsine media Linn*: Fikhúr, Tyúkhúr: der Hühnerdarm, das Vogelkraut.

Récóre. *f.* Рѣкоаре. *subst. frigus*, *frigusculum*, *aura recens*: hűvesség, fris levegö ég: die Kühle.

Récorélă. *f.* Рѣкорѣлѫ. *subst. refrigerium*, *refrigeratio*, *refrigescentia*: hűtés, hívesség: die Kühlung, Erkühlung.

Récorescu, ire, itu. Рѣкорѣск, ире, ит. *I. verb. act.* queva, séu pre quineva: *frigero*, *refrigero*: hűlteni, hűteni, meghűteni, hívesíteni: kühlen, abkühlen, erkühlen, auskühlen, kühl machen. — *II. reciproc.* mĕ récorescu: *frigesco*, *refrigesco*, *refrigeror*: hűlni, meghűlni, hívesedni: kühlen, erkühlen, auskühlen, kühl werden.

Récorire. *f.* Рѣкорире. *subst. V.* Récorélă.

Récoritoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Рѣкоритоpїю, тоаре. *adj. refrigerans*, *refrigeratorius*: hűltö, hívesítö: kühlend, erkühlend.

Récoină. *f.* Рѣкоинѫ. *subst. V.* Récoină.

Recraţie, *f. pl.* ţii. Рекраѿїе. séu recreaţie. *subst. V.* Régraţie.

Rĕdicu. Рѣдик. *et deriv. V.* Ridicu.

Rĕdvanu, *m. pl* ni. Рѣдван. *subst. i. e.* cocie: *rheda*, *pilentum*, *carpentum*: kotsi: die Kutsche.

Réescu, ire, itu. Рѣеск, ире, ит. *I. verb. act.* queva, *i. e.* facu rĕu: *deterioro*: roszszátenni: verschlimmern, schlechter machen. — *II. reciproc.* mĕ réescu: *deterioror*: roszszabbúlni: schlechter, schlimmer werden. — *III. neutr. i. e.* slăbescu, hitionescu, mĕrşevescu: *maceo*, *macesco*, *macilentus fio*: ösztövéredni, soványodni, hitványodni: mager werden, abnehmen.

Refu, *m. pl.* uri. *f.* Рѣф. *subst. ulna*, *cubitus*: réf: die Elle.

Régazu, *m. pl.* uri. *f.* Рѣгазъ. *subst.* 1) dupĕ luptă, trudă, *etc. i. e.* résuflare: *pausa*, *requies*, *respirium*, *respiratio*: pihenés, nyugvás, megszűnés: die Pause, die Erholung, das Ausschnauben, Ausrasten. — 2) *i. e.* vréme slobodă, întrecătóre: *otium*: szabad idö, üresség: die Zeit, Muße.

ţie. *p. e.* nu amu régazu: *careo otio*, *non est mihi otium*, *non vaco:* nintsen idöm: ich habe nicht Zeit. *a Lat. recreo.*

Reghementu, *m. pl.* uri *f.* Регемéнт. *subst. legio*, *regimen:* regement: das Regiment.

Réghinu. *m.* Рéгин. *subst.* unu oraşu în Ardélu: *Rhuconium:* Régen: der Marktflecken Reen in Siebenbürgen.

Regraţie, *f. pl.* ţii. Регрáуїе. *subst.* 1) *i. e.* régazu dela lucru: *otium*, *respirium*, *vacuitas:* üresség, nyugovás, pihenés: die Rastzeit. — 2) *i. e.* preámblare: *ambulatio*, *deambulatio:* sétálás: das Spazieren, Spazierengehen, der Spaziergang. — 3) *i. e.* petrecanie: *exhilaratio*, *oblectatio*, *vulgo: distractio:* mulatság, jó idö töltés: die Unterhaltung, Ergötzung. *a Lat. recreatio.*

Regrutá, *f. pl.* te. Регрýтз. *subst. tiro*, *novus miles:* rékruta, új katona: der Recrut, neue Soldat.

Regulá, *f. pl.* le. Рéгзаз. *subst.* 1) *i. e.* canonu, lége, rénduélá: *regula*, *norma*, *lex*, *canon:* regula, rendtartás: die Regel, das Gesetz, die Zucht. — ţénu pre quineva în regulá: *in officio contineo*, *regulo*, *recte coërceo:* regulázni, regulában tartani: regulieren, in Ordnung, in der Zucht halten. — 2) *i. e.* néravu, obicéiu: *mos*, *consvetudo:* szokás: der Gebrauch, die Gewohnheit. *p. e.* amu aquéia regulá, *etc.* *id moris mihi est*, *etc.* ollyan szokásom vagyon: ich pflege, habe den Gebrauch. — 3) néravu quarele îl' are, *p. e.* óre quineva la beţie, vre unu calu, *etc.* *libido*, *protervia*, *petulantia:* pajkosság, csintalanság, természetesség: der Muthwille, Eigensinn, Frevelmuth, die Caprice. — cu regulá, *adj. p. e.* omu, calu, *etc.* *petulans*, *protervus*, *libidinosus:* pajkos, makats fajtalan, tsintalan: muthwillig, eigensinnig, schlimm, ausgelassen. *a Lat. regula. Ital.* regola. *Gall* régle.

Regulareşu, *f.* şá, *pl* şi, *f.* şe. Регзлáреш, ш. *adj.* *regularis:* reguláris, rendes: regulär.

Regulaşu, *f.* şá, *pl.* şi, *f.* şe. Регзлáш, ш. *adj.* 1) *i. e.* supusu la regulá: *regularis:* reguláris, rendes: regulär. — 2) *i. e.* cu regulá, regulosu, neráv osu: *petulans*, *protervus*, *libidinosus*, *pervicax:* természetes, pajkos, csintalan, fajtalan: muthwillig, eigensinnig, schlimm, ausgelassen.

Regulezu, lire, itu. Регзлéз, лúре, úт. *verb. act.* *regulo:* reguláz ni: reguliren, in der Zucht halten.

Regulosu, *f.* lósá, *pl.* şi, *f.* se. Регзлóс, лóáсз. *adj.* *V.* Regulaşu, Nro 2)

Relighie, *f. pl.* ii. Релúгїе.)

Relighionu, *m. pl.* óne. Религїóн.) *subst.* *Religio*, *Sacra:* Vallás: die Religion.

Rémáiu, nére, masu: Рзмáїю, нéре, мáс. *verb. act.* *maneo*, *remaneo*, *permaneo:* maradni, megmaradni: bleiben, verbleiben. — rémánu îndîréptu: *remaneo:* hátra, elmaradni: zurückbleiben. — rémánu întru aqueia, *p. e.* în queva hotárîre: *in eo maneo*, *permaneo*, *persto:* abbanu megmaradni: dabey bleiben. — rémánu dela vre unu numéru a numitu, *i. e.* întrecu: *reliquor*, *reliquus sum*, *supersum:* fellyül maradni: überbleiben. — rémánu neplátitu: *resto*, *residuus sum:* restálni: restiren, übrig seyn. — rémánu detoriu: *resto*, *reliquor:* adós maradni: restiren, schuldig bleiben. — rémánu de vinä, minciunä: *convincor:* meggyözettetni, konvinkáltatni: überführt werden. — rémánu în vre o price, pérä, séu rémáşagu, *i. e.* îmi perdu proçesulu, *etc.* *succumbo*, *convincor:*

vincor: meggyözettetni: unterliegen. *a La.. remaneo.*

Rémánére, *f. pl.* ri. ꙗзмѧнѣрѥ. *subst. mansio, remansio, permansio:* maradás, megmaradás, elmaradás: das Bleiben, Verbleiben.

Rémánu, nére, masu. ꙗзмѧн, нѣрѥ, мѧсъ. *verb. act. V.* Rémáiu.

Rémáşagu. *m. pl.* uri. *f.* ꙗзмѧшѧг. Rémaşi. ꙗзмѧшиѩ. *plur:* *subst. pactum, sponsio mutua:* fagadás: die Wette. — mé préndu pre, séu în rémaşĭ, *V.* Rémáşescu.

Rémáşescu, şire, itu. ꙗзмѧшиѣск, шиѩрѥ, ѩт. *verb. reciproc.* mé rémáşescu: *paciscor, pactum ineo, mutua sponsione (mutuo pacto), decerto:* fogadni: wetten. *V. etiam:* mé préndu, Nro 3)

Rémáşiţá, *f. pl.* ţe. ꙗзмѧшиѩцѧ. *subst.* 1) *i. e.* que au mai rémasu, au întrecutu: *residuum, reliquum, reliquiae:* fogyaték, maradék: der Rest, das Uibrige, Uiberbleibsel. — 2) que au rémasu de quineva, *p. e.* avére, bani, *etc. bona relicta:* hagyomány: die Verlassenschaft. — 3) *i. e.* porodiţá, séu aqueia, quarii au rémasu din viţa cuiva: *posteri, posteritas, progenies:* maradvány, maradék: die Nachkömmlinge, Nachkommenschaft.

Rémáşluescu. ꙗзмѧшлѧѣск. *V.* Rémáşescu.

Rémasu. *m.* ꙗзмѧс. *subst* 1) *V.* Rémánére. — 2) *i. e.* rémáşagu: *pactum, sponsio mutua:* fogadás: die Wette.

Réndu, *m. pl.* uri. ꙗѣнѫ. *subst.* 1) *i e.* şiru: *ordo, series:* rend, sor: die Reihe, Ordnung. — pre réndu: *ordine, ex ordine:* rendel, rendre, sorba: nach der Reihe, in der Ordnung. — fóra réndu: *sine ordine, nullo ordine:* rend nélkül, rendetlenül: ohne Ordnung, unordentlich. — afará de réndu: *extra ordinem, extra seriem:* rendenkívül: außer der Reihe. — de réndu: *a) adj. ordinarius, communis, vulgaris:* rendszerént való, köz, közönséges: ordentlich, ordinär, gemein, gewöhnlich. — *b) adv. ex ordine, ex more, communiter, ordinarie:* rendszerént, közönségesen: ordentlich, gewöhnlich, gemeiniglich. — punu, aşeţu queva în réndu: *ordino, dispono, in ordinem colloco:* elrendelni, rendbetenni: in Ordnung stellen. — *seu in ordinem redigo:* rendbe szedni: in Ordnung bringen. — mérge pre réndu, *p. e.* sluşba, páharul', *etc. servatur ordo, ordine procedit:* rendre jár: es gehet nach der Reihe. — în quine è réndul', *p. e.* la vre o sluşbá: *quem tangit ordo? cuius sunt partes?* kinn vagyon a' sor? an wem ist die Ordnung? wen trifft die Reihe? — pre méne véne réndul': *ordo me tangit:* reám jönn a' sor: die Reihe kömmt an mich. — 2) *i. e.* réndueká: *ordo:* rend, rend tartás: die Ordnung, ordentliche Beschaffenheit. *p. e.* ţénu, pázescu réndu: *ordinem observo:* rendet tartani: Ordnung halten. — 3) *i. e.* îndemená: *commodum, commoditas:* alkalmatosság: die Gelegenheit, Bequemlichkeit. *p. e.* amu bunu réndu de scrisu: *fruor commoditate scribendi:* jó iró alkalmatosságom vagyon: ich kann bequemlich schreiben. — 4) *p. e.* de a trál, de a face queva, *i. e.* préndere, modru, putére, *vis, facultas:* érték, tehetség: die Kraft, Fähigkeit, das Vermögen. — 5) *i. e* trébá: *negotium, causa:* ügy, dolog, baj: die Sache, Angelegenheit. *p. e.* ámblu în réndul' cuiva: *cuiuspiam negotium curo:* valakinek ügyében eljárni: Jemandes Sache sich angelegen seyn lassen. — 6) *i. e.* órá, datá: *tempus, vix — cis:* idö, íz, vers, rend, kor:

das

das Mal, die Zeit. *p. e.* în tu un' rêndu: *vice quadam:* egy ízben, egy versen: einmal, einstmals. — în dóà rênduri: *bis, binis vicibus:* kétszer, két ízben: zweymal. — în óre quôteva rênduri: *aliquoties:* egynehány szor: einigemal, etlichemal. — de rênduri de ori: *saepe, saepenumero, frequenter, iteratis vicibus:* gyakran, sok ízben: oft, zu wiederholtenmale. *etc.* — 7) unu rêndu de haine: *vestes, vestitus, habitus:* egy rendbéli, köntös: ein paar Kleider. *a Lat. ordo, per Apheresim subtracto r.*

Rênduélă, *f. pl.* eli. Рѫндѫ́лѧ. *subst. V.* Orênduélă.

Rênduescu, ire, itu. Рѫндѣ́скъ, и́рє, и́тъ. *I. verb. act.* 1) *i. e.* punu, aşezu în rêndu: *ordino, digero, dispono, in ordinem colloco, redigo:* elrendelni, rendbe tenni, szedni: ordnen, in Ordnung stellen, anordnen, ordentlich eintheilen. — 2) pre quineva undeva, *p. e.* în vre o slujbă: *dispono, adplico:* tenni rendelni valakit, valahová: anstellen, appliciren. — 3) *i. e.* hotărescu, poruncescu, facu aşedîmêntu: *ordino, dispono, statuo, stabilio:* rendelni, határozni: verordnen, anordnen, festsetzen. *II. reciproc.* mê rênduescu, *p. e.* eu quineva în queva slujbă, *i. e.* mê pêrêndu: *invicem permuto, vario, reciproce ago:* valamit rendre csinálni, (gymást felváltani: sich abwechseln, Etwas abwechselnd thun. *a Lat. ordino.*

Rênduitoriu, *m. pl.* ri. Рѫндѧитóрю. *subst. V* Orênduitoriu

Rênunchiu, *m. pl.* ii. Рѫнѹ́нкю. *subst. ren:* vese: die Niere. *V. etiam* rerunchiu. *a Lat ren,* — *per Apocopen.*

Répăosare. *f.* Рѫпѫѡсáрє. *subst. V.* Répaosu *subst.*

Répăosatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѫпѫѡсáт, тѫ. *adj. mortuus, defunctus, denatus:* halott, kimúlt, hólt: todt, verstorben.

Répaosu. *m.* Рѫпáѡс. *subst. pausa, requies:* nyugvás, megszünés: die Pause, der Stillstand, das Aufhören, Ende. — a vieţii, *i. e.* mórte, pristăvire: *decessus, obitus, mors, pausa vitae Lucret. III.* 943) halál, kimúlás: der Todt, das Sterben, der Hintritt. *a Lat. pausa. per Aphacresim detrita syllaba* re.

Repaosu, are, atu. Рєпáѡс, áрє, áт. *verb act.* 1) *pauso, requiesco:* nyugodni, megszünni: pausiren, innehalten, stillstehen. — 2) *i. e.* moriu: *morior, morte decedo, fatis cedo, defungor:* meghalni, kimúlni: sterben, verscheiden, auslöschen.

Répciuni. Рѣпчю́нй. *V.* Răpciuni.

Répede. Рѣ́пєдє. *I. adj. un. term. celer, citus, velox, repentinus, rapidus:* serény, gyors, sebes, fris, hirtelen, fürge: schnell, hurtig, behend, hastig, plötzlich. *II. adv. celeriter, cito, velociter, repente, rapide:* serényen, gyorsan, sebessen, frissen, szaporán, hirtelen: schnell, geschwinde, hurtig, hastig, plötzlich. *a Lat. rapidus.*

Repedu, dire, itu. Рєпéд, зѝрє, и́тъ. *V.* Răpedu.

Répştescu. Рѣпштѣ́скъ. *et deriv. V.* Răpştescu.

Répuiu. Рѣпѹ́ю.)

Répunu, nere, pusu. Рѣпѹ́н, нéрє, пѹ́тъ.) *verb. act.* perdu, prépédescu, potopescu: *perdo, pessumdo, amitto:* veszteni, vesztegetni, semmivétenni: verlieren, verderben, verthun, zu Grunde richten.

Répunere. *f.* Рѣпѹ́нєрє. *subst. amissio, perditio, pessumdatio, jactura:* vesztés, vesztegetés: der Verlust.

Rérunchiu, *m. pl.* ii, Рѣрѹ́нкю. *subst.* 1) unu mîruntaiu: *ren:* vese: die Niere. — de rérunchi: *adj. renalis, p. e.* durére de rérunchi:

nunchi: *passio renalis:* vese fájás: der Nierenschmerz. 2) o flóre: *V.* Rânunchiu.

Rérunchiuţiu, *m. pl.* ţi. Рзрѣнкюц. *subst. reniculus:* kis vese: das Nierchen, eine kleine Niere.

Résâdescu, dire, itu. Рзсѣдѣск, дѝре, ѝт. *verb. act. planto, sero, plantas pono:* ültetni, plántálni: Pflanzen setzen, versetzen.

Résâdire, *f. pl.* ri. Рзсѣдѝре. *subst. satio, satus, plantatio:* ültetés: das Pflanzen, die Versetzung der Pflanzen.

Résadu, *m. pl.* uri. *f.* Рзсѣд. *subst. planta:* palánt, rása: die Pflanze. — de curechiu: *planta brassicae:* kaposzta plánt: die Krautpflanze.

Résaiu, sârire, itu. Рзсаю, сзрѝре, ѝт. *V.* Résârescu.

Résalniţâ, *f. pl.* ţe. Рзсѣлницз. *subst. plantarium:* palánt ágy: das Pflanzenbeet.

Résârescu, rire, itu. Рзсзрѣск, рѝре, ѝт. *verb. act.* 1) sórele, luna, *etc. orior, exorior:* feljönni, kelni, eredni: aufgehen, sich zeigen, sichtbar werden. 2) grâu, érbâ, puşcéle, *etc. prodeo, provenio:* kijönni: aufgehen, aufkommen. 3) *i. e.* plesnescu, pocnescu: *findor:* repedni: springen, einen Ritz bekommen.

Résâritóre, *f. pl.* ori. Рзсзритоаре. *subst. pessulus:* retesz: die Klinke, Schnalle am Schloß.

Résâritu, *m. pl.* uri. *f.* Рзсзрѝт. *sub.* 1) a sórelui, lunei: *ortus:* kelet, feljövet: der Aufgang. *p. e.* a sórelui: *ortus solis:* nap kelet: der Sonnenaufgang. 2) locul' spre résâritu: *oriens, ortus:* napkelet: der Ost, Morgen, Sonnenaufgang, Orient, das Morgenland. — spre résâritu: *ad orientem:* napkeletre: ostwärts. — dela résâritu: *adj. orientalis:* napkeleti: östlich, morgenländisch, orientalisch. *p. e* Besérica dela résâritu, résâritului: *E clesia orientalis:* napkeleti Egyház: die orientalische, morgenländische Kirche. — véntul' dela résâritu: *ventus orientalis, Eurus:* napkeleti szél: der Ostwind, Morgenwind. *a Lat. resilio.*

Résbatu, tere, átutu. Рзсбат, тѣре, тѣт. *verb. act. pervado, penetro:* által hatni: durchdringen.

Résbescu, bire, itu. Рзсбѣск, бѝре, ѝт *verb. act.* 1) pre quineva, *i. e.* învingu, biruiu: *vinco, supero:* birni, meggyözni: besiegen, überwinden. 2) printrâ quariiva: *penetro, pervado:* által menni, keresztül hatni: durchdringen.

Résbîndu, dere, bînsu. Рзсбѝнд, дѣре, бзнс. *verb. act. p. e* ochii cu órequaré videnie desfétátóre: *pasco, reficio:* gyönyörködtetni: ergötzen.

Résbitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Рзсбитóрю, тоаре. *adj. penetrans, pervadens:* által járó, keresztül ható: durchdringend.

Résboescu, ire, itu. Рзсбоѣск, ѝре, ѝт. *verb. neut.* mé résboescu: *bello, belligero, bellum gero, pugno:* hadakozni, hartzolni, verekedni: kriegen, Krieg führen. *a Lat. rebello.*

Résboinicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Рзсбóйник, кз. *adj. belliger, bellicosus, bellax, belligerator:* hartzoló, hadakozó: kriegerisch, streitbar.

Résboiu, *m. pl.* óe. Рзсбóю. *subst.* 1) *i. e.* bátae întrâ óre quâriiva Domnitori: *bellum:* had, hartz, háború: der Krieg. — vestescu cuiva résboiu: *bellum indico:* hadat izenni valakinek: den Krieg ankündigen. — pre mare: *bellum maritimum:* tengeri had: der Seekrieg. — pornescu résboiu: *bellum moveo, commoveo:* hadat kezdeni, (indítani): Krieg anfangen, erregen. — batu résboiu: *bello, bellum gero, belligero:* hadakozni: krigen, Krieg führen. — mergu la résboiu: *proficiscor ad bellum:* háborúba men-

ni: in den Krieg gehen. — mĕ scolu asupra cuiva cu resboiu, séu rĭdicu asupra cuiva resboiu: *bellum infero cuipiam:* hadat indítani valaki ellen: bekriegen, befehden, mit Krieg überziehen. — mĕ gatu la — de resboiu: *bellum paro, adparo:* hadra készülni: sich zum Kriege rüsten. — de resboiu: *adj. bellicus:* hadi: *p. e.* gátire de rĕsboin: *adparatus bellicus:* hadi készület: die Kriegsrüstung. 2) machină de ţesutu: *textrinum:* szövőszék: der Weberstuhl. — içele, sulul', spata, *etc. V.* la literele sale. *a Lat bellum, per prothesim, et metathesim. vid. cit. Orthog.*

Rĕsbolescu, lire, itu. Рзеколéск, лúре, úт. *verb. reciproc.* mĕ rĕsbolescu: *me commode, ad lubitum extendo:* kényen, kedve szerént nyújtózni: sich gemächlich ausstrecken.

Rĕsbună. Рзеко́нз. *verb. impers.* se rĕsbună: *serenatur:* derül, feltisztúl: es heitert, hellet sich auf.

Rĕschiiu, íre, atu. Рзшкїю, ́ре, áт. *verb. act. fila in alabrum duco:* matolálni, áspolni: haspeln.

Rĕschiratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзшкирáт, тз. *adj. disjectus, dispersus, dissipatus:* szerte hányatott, oszlatott: zerstreut.

Rĕschiru, rare, atu. Рзшкúр, рáре, áт. *verb. act.* 1) *i. e.* împrăstiiu, rĭsipescu: *dissipo, dispergo, disjicio:* oszlatni, szilálni, szórni, szerteszélyel hányni: zerstreuen. 2) *p. e.* gáinile în gunoiu, *i. e.* rúcóiu: *scabo, ruo:* kotorni: grübeln, wühlen.

Rĕschitoriu, *m. pl.* óre. *f.* Рзшкитóрю, óáре. *subst. alabrum:* matola, motola, áspó: die Haspel, Garnhaspel.

Rĕscólă, *f. pl.* le. Рзекоáлз. *subst. seditio, tumultus:* felzendülés, zenebona: der Tumult, Aufruhr, Aufstand, das Getümmel, die Empörung, Sedition, der Lärm, Rummel.

Rĕscolescu, lire, itu. Рзеколéск, лúре, úт. *verb. act.* 1) *i. e.* facu rĕscólă: *tumultuor, tumultum, seditionem excito, turbas cieo:* zenebonát indítani, zenebonáskodni: Unruhe stiften, Aufruhr erregen. 2) prin unéltele, scrisorile cuiva, *i. e.* cuibuescu: *perscrutor, perquiro:* kaparászni, keresgélni: herumsuchen, herumwühlen. 3) *i. e.* méstecu, aruncu la olaltă: *moveo, commoveo, agito, commisceo:* felhányni, felzavarni: aufrühren, aufmischen.

Rĕscolitoriu, *f.* tóre, *pl.* ori, *f.* óre. Рзеколитóрю, тоáре. *adj. seditiosus, tumultuosus:* zenebonás, békételen: aufrührisch, unruhig.

Rĕscoptu, *f.* cóptă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзекóпт, коáптз. *adj.* 1) *p. e.* pâne: *perpistus, percoctus:* igen megsült: durchgebacken. 2) *p. e.* grâu, póme, *etc. nimis maturus, permaturus:* igen megért: überreif. *a Lat. percoctus, per mut. in* re.

Rĕscoquu, cóquere, coptu. Рзекóк, коáчере, кóпт. *I. verb. act. p. e.* pâne în cuptoriu: *perpinso, percoquo, nimis coquo, pinso:* igen megsütni, elégetni: durchbacken, zu sehr backen. *II. recipr.* mĕ rĕscoquu: 1) prin focu, *p. e.* pâné în cuptoriu: *perpinsor, percoquor:* igen megsülni: durchgebacken werden. 2) despre grâu, póme, sĕmĭnăturĭ, *etc. permaturesco, permaturasco, retorresco:* igen megérni: zu sehr reifen.

Rĕscumpăru, rare, atu. Рзекúмпзр, рáре, áт. *verb. act. redimo:* kiváltani, megváltani: erlösen, loskaufen. *a Lat. re et comparo.*

Rĕscumpărare, *f. pl.* ări. Рзекúмпзрáре. *subst. redemptio:* kiváltás,

tás, megváltás: die Loskaufung, Erlösung.

Réscumpărătoriu, *m. pl.* ri. Рѣскумпѣрѣтóрю. *subst. redemptor:* megváltó: der Loskaufer, Erlöser.

Resedă, *f.* Рѣседѫ. *subst Reseda luteala Linn.* Rezeda: das Färbergras, Streichkraut, Hexenkraut, die Resed, Wau.

Rĕsĕlóu, *m. pl.* óe. Рѣзѣлѫ́. *subst. scobina:* reszelő: das Reibeisen.

Rĕsĕluescu. Рѣзѣлуéск, и́ре, и́т. *verb. act. rado, tero:* reszelni: reiben.

Rĕsfăçare, *f. pl.* ri. Рѣсфѫцáре. *subst. voluptas, libido, lascivia, mollities:* bujaság, puhaság, testigyönyörüség: die Geilheit, Wollust, Schwelgerey. *a Lat. lascivia.*

Rĕsfăçatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѣсфѫцáт, тѫ. *adj.* 1) *i. e.* desmerdatu: *libidinosus, lascivus, voluptibus indulgens:* buja, bujálkodó, puha: wollüstig, weichlig, leichtfertig, geil. 2) *i e.* plăcutu, dĕsfătatu: *jucundus, deliciosus, amaenus:* tetző, kedves, kelemetes: lieblich, reizend, angenehm, ergötzlich.

Rĕsfăçezu, çare, atu. Рѣсфѫцéз, цáре, áт. *verb. recipro.* mĕ rĕsfăçezu: *helluor, luxurior, libidini indulgeo, voluptuose vivo:* bujálkodni testigyönyörüségekben élni: schwelgen, ausschweifen, wollüstig leben.

Rĕsfăciune. Рѣсфѫчю́не. *V.* Rĕsfăçare.

Rĕsfrăngu, séu răsfringu, gere, frántu. Рѣсфрѫ́нг, ѱере, фрѫ́нт. *i. e.* sufulcu: *verb. act. replico, retorqueo, sursum destringo:* türni, feltürni: aufstreifen, überschlagen, zurückschlagen. *a Lat. re et frango.*

Rĕşină, *f. pl.* ne. Рѣши́нѫ. *subst. resina, pix:* szurok: das Pech, der, das Harz. — ungu queva curĕşină: *pico, resino:* megszurkozni: mit Pech (Harz) verschmieren, verpichen. — unsu cu rĕşină: *picatus, piceatus, resinatus:* szurkos: mit Pech, Harz beschmirt. — de rĕşină: *adj. piceus: p. e.* făclie de rĕşină: *fax picea:* szurok fáklya: die Pechfackel. — negru qua rĕşina: *piceus, picinus:* fekete mint a szurok: pechschwarz. — ferbĭtoriu de rĕşină: *picarius:* szurokfőző (olvasztó): der Pechbrenner. *a Lat. resina.*

Rĕşinărie, *f. pl.* rii. Рѣшинѫрíе. *subst picaria, officina picaria:* szurok főző (olvasztó) ház: die Pechhütte.

Rĕşinariu, *m. pl.* rii. Рѣшинáрю. *subst. picarius:* szurokfőző, olvasztó: der Pechbrenner.

Rĕşinosu, *f.* nósă, *pl.* oşi, *f.* ose. Рѣшинóс, носѫ́. *adj. piceus, resinosus:* szurkos: harzig, pechig.

Rĕsipescu. Рѣсипéск. *etc. et deriv. V.* Rĭsipescu.

Rĕslogu, *m. pl.* ge. *f* Рѣслóг. *subst. assis, oscia, sciffus:* bárddal vágott deszka *vulgo* részlog: ein mit der Axt gespaltenes Bret.

Rĕsmiliţiă, *f. pl.* ţe. Рѣсми́лицѫ)

Rĕsmiriţiă, *f. pl.* ţe. Рѣсми́рицѫ) *subst.* 1) *i. e.* harţu, bătae, resboiu: *bellum:* had, hartz, háború: der Krieg. 2) *i. e.* potere: *tumultus, seditio, revolutio:* zenebona: der Tumult, Aufruhr, die Revolution.

Rĕşnescu, nire, itu. Рѣшнéск, ни́ре, и́т. *verb. act. mola manuaria molo, contero:* darálni, kézi malomban örleni: schrotten, in der Salzmühle mahlen.

Rĕşniţă, *f. pl.* ţe. Рѣшни́цѫ. *subst. mola manuaria, miliaria, salsaria:* kézi malom: die Handmühle, Salzmühle.

Rĕspăndescu, ire, itu. Рѣспѫндéск, и́ре, и́т. *verb. act. V.* Rĭsipescu, *a Lat. re, et, pando.*

Rĕspasu, *m. pl.* se. Рѣспáс. *subst.* 1) *intervallum, tempus inter medium, interjectum:* köz, közben járó idő: die Zwischenzeit, der

der Zwischenraum. 2) *V.* Duşu Nro. 2)

Réspicatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзепикат, тз. *partic. perspicuus, planus. clarus, distinctus:* világos: klar, hell, deutlich.

Réspicatu. Рзепинат. *adv. perspicue, clare, plane, distincte:* világosan, magyarán: klar, hell, deutlich.

Réspicu, care, atu. Рзепик, кăре, ăт. *verb. act.* 1) *p. e.* queva impăturătură, *i. e.* desfacu: *replico:* kifejteni, rántzolni, bontani: entfalten, entwickeln, zerlegen. 2) *i. e.* cherescu, facu apriatu: *explico, declaro, clare expono:* kifejteni, megvilágosítani: erklären, erleuchten, entwickeln, deutlich vorlegen. *a Lat. replico.*

Réspinu, ezu, séu-are, atu. Рзепин, езз, сăзăре, ăт. *verb. neutr.* resuflu *V.* Resuflu.

Respiratie, *f. pl.* ii. Рзепирăцїе. *subst.* Resuflare, *V.* Resuflare. — respiratie gréuă: *difficilis respiratio:* nehéz lélekzet: schwere Athemholung. *a Lat. respiratio.*

Respíru. Рзепзр. *adv. contra situm pilorum:* a' hajnak rendes fekvése ellen: gegen die Lage der Haare.

Résplátescu, tire, itu. Рзеплăтéск, тúре, úт. *verb. act. reddo, retribuo, rependo, compenso, remuneror:* viszsza adni, viszszontagolni, meg, vagy (viszsza) fizetni: erwiedern, vergelten.

Résplătire, *f. pl.* ri. Рзеплăтúре. *subst. retributio, repensio, compensatio, remuneratio:* viszszontagolás, viszsza, megfizetés: die Vergeltung, Erwiederung.

Résplătitoriu, *m. pl.* ri. Рзеплăтитóрю. *subst. retributor, compensator, remunerator:* viszszontagoló, viszszontagfizető: der Vergelter.

Réspundere, *f. pl.* eri. Рзепзндере. *subst.* 1) la vreo întrebare: *responsio:* felelés: das Antworten. 2) despre quineva, séu queva: *sponsio, assecuratio:* felelés: die Verantwortung.

Réspundu, dere, punsu. Рзепзнд, дере, пзнс. 1) la vreo întrebare: *respondeo, repono:* felelni: antworten. — la epistolie quăruiva: *respondeo, rescribo:* felelni, viszsza írni: antworten, zurückschreiben. 2) quelui mai mare cu asprime, necuviinţă, *i. e.* táiu cu cuvéntulu, feleşuescu: *responso, ogganio:* feleldegelni, feleselni, pattogni: reſoniren, trotzig antworten. 3) despre quineva séu queva *i. e.* stau bunu: *spondeo, fidem iubeo, assecuro:* felelni, jót állani valaki, vagy valami felöl: Etwas verantworten, gut stehen vor Jemanden, oder Etwas. *a Lat. respondeo.*

Réspunsu, *m. pl.* uri. *f.* Рзепзнс. *subst. responsio, responsum:* felelet: die Antwort.

Réspunsetoriu, *m. pl.* ri. Рзепзнзтóрю. *responsor:* felelö: der Antworter.

Respunsu, dere, punsu. Рзепзнс. *V.* Réspundu.

Réstalniţă, *f. pl.* ţe. Рзеталницз. *subst. V.* Rástalniţă.

Reştanţie, *f. pl.* tii. Рештăнцїе. *subst. residuum, reliquum, vulgo restantia:* hátra lévő rész: *p. e.* valamelly adoszágból restantia: das Rest. *a Lat. restantia.*

Résteu, *m. pl.* ele. Рзетéз. *subst. V.* Rástelu.

Restignescu, nire, itu. Рзетигнéск, нúре, úт *ver. ac adfigo, crucifigo:* felfeszíteni, keresztre feszíteni: kreuzigen.

Réstignire, *f.* Рзетигнúре. *subst.* 1) *i. e.* spánzuraré pre cruce: *crucifixio:* keresztre való felfeszítés: das Kreuzigen, die Kreuzigung. 2) *i. e.* icóna restignirii

Dom-

Domnului Hristosu: *Crucifixum:* feszület: das Kruzifix.

Réstignitoriu, *m. pl.* ri. Рзетигнитóрю. *subst. crucifixor:* felfeszítő: der Kreuziger.

Réstignitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзетигнит, тз. *adj. crucifixus:* felfeszített: gekreuziget.

Restócă, *f. pl.* ce. Рзетоáкз. *subst. fossa, canalis:* árok, sántz: der Canal, Graben.

Réstornu, nare, atu. Рзетóрн, нáре, áт. *verb. act.* (prévólescu) *everto, inverto, subverto:* feldültenì, dönteni: umwerfen, umstoßen. *a Lat. everto, per metathesim.*

Résturnare, *f. pl.* ári. Рзетрнáре. *subst. eversio, inversio, subversio:* feldültés, döltés: das Umwerfen, Umstoßen.

Résturnatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзетрнáт, тз. *adj. inversus, subversus:* feldölt: umgeworfen, umgestoßen.

Résucescu, cire. itu. Рзеŝчéск, чúре, úт. *duplico, contorqueo:* sodorítani, seríteni: zwirnen.

Résucitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рзеŝчúт, тз. *adj. duplicatus, dupliciter contortus:* seretett, sodorított: gezwirnt. *p. e.* métasă resucită: *filum sericum duplicatum:* selyem, czérna, serített selyem: die Nähseide, gezwirnte Seide.

Résuflare, *f. pl.* ári. Рзеŝфлóре. *subst. spiritus, respiratio, rerespiratus, respiramentum:* lélekzés, lélekzett: das Athemholen, Ausathmen, der Athemzug.

Résuflátóre, *pl.* ori. Рзеŝфлáтоáре. *sub. spiramen, respiramen, spiraculum respiraculum:* lélekző lyuk, szelelő lyuk: die Luftröhre, das Luftloch, die Oeffnung.

Résuflu, flare, atu. Рзеŝфлŭ, флáре, áт. *verb. act. spiro, respiro, spiritum duco:* lélekzeni, lehelni: athmen, Athem holen.

Résunare, *f.* Рзеŝнáре. *subst. resonantia:* viszszahangzás: die Ertönung, der Wiederschall.

Résunátoriu, *f.* óre, *pl.* ori, *f.* re. Рзеŝнзтóрю, тоáре. *adj. resonus, resonabilis:* zengő, hangzó viszsza hangzó: schallend, ertönend, wiedertönend. *item V.* Sunátoriu.

Résunetu, *m.* Рзеŝнет. *subst. resonantia, Echo:* viszsza zengő szó, Ekho: der Wiederschall, Wiederhall, Nachhall, Echo. *item V.* Tunetu: *sonitus:* hangzás, zengés: der Schall, Hall, Klang.

Résunu, are, atu рзеŝн, áре, áт. *verb. act.* sono, *resono, vocem reddo:* zengeni, hangzani, szóllani, viszsza hangzani, trombita harsogni: hallen, schallen, erschallen, ertönen, wiederschallen, wiedertönen. *a Lat. resono.*

Résvlétescu, tire, itu. Рзеŝклзтéск, тúре, úт)

Résvrétescu, tire, itu. Рзеŝрзтéск, тúре, úт) *verb. act. concito, incito, sollicito:* fellázasztani, felháborítani, fellármázni: aufwiegeln, aufrührisch machen.

Résvrétire, *f. pl.* ri. Рзеŝрзтúре. *subst. concitatio, incitatio, sollicitatio:* fellázasztás, felháborítás: die Aufwiegelung.

Résvrétitoriu, *m. pl.* ri. Рзеŝрзтитóрю. *subst. concitator, incitator, sollicitator, turbator:* fellázasztó, háborító: der Aufwiegler.

Résvrétitoriu, *f.* óre, *pl.* ri, *f.* re. Рзеŝрзтитóрю, тоáре. *adj. verb. turbulentus, seditiosus:* háborgó, zenebonás: aufrührisch, aufwieglerisch.

Rétácescu, cire, itu. Рзтзчéск, чúре, úт. *verb. act. erro, aberro:* tévedni, tévelyedni, tévelygeni: irren, abirren. — incóce incolè: *circumerro:* herumirren.

Rétácire, *f.* Рзтзчúре. *subst. error, aberratio:* tévellygés, tévedés: die Irre, Irrung, das Irren, der Irrthum.

Rĕtăcitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѣтъчѝт, тъ. *adj. errans, aberrans, errabundus:* tévelygő: irrig, irrend.

Rĕtézu, *m. pl.* uri. Рѣтѣ́зъ. *subst. vectis, pessulus:* retesz: der Riegel.

Rĕtezu, zare, atu. Рѣтѣ́зъ, зáрѣ, áт. *verb. act.* 1) *i. e.* taiu, curmu, ciuntu queva josu: *p. e.* pĕrulu de pre capu, vre unu trunchiu, vre o mlădiţă: *trunco, abseco, scindo, demeto:* levágni, metzeni, nyírni: ſtutzen, abſtutzen, abſchneiden, abſcheeren. — fagurul' din coşniţă: ziedeln. 2). taiu pre margini, *p. e.* vre o fóie de hártie: környül metzeni: umſchneiden.

Rĕu, *m. pl.* ĕle. *f.* Рѣ́ѹ. *subst.* 1) *malum:* roszszgonosz: das Uibel, das Böſe. — facatoriu de rĕu: *maleficus:* gonosztévő: der Uibelthäter. 2) *i. e.* bólă: *morbus, malum:* rosz betegség: das Uibel, die Krankheit. *p. e.* mi rĕu: *male mihi est, male valeo, aegroto:* roszúl vagyok, beteg vagyok: mir iſt übel, ich befinde mich ſchlecht, übel. *a Lat. reus.*

Rĕu, *f.* ré, *pl.* ĕi, *f.* le. Рѣ́ѹ, рѣ́. *adj.* în quátu se împrotivésce binelui: *malus, nequam, improbus:* rosz, gonosz: ſchlecht, ſchlimm, böſe, übel. *p. e.* omu rĕu: *homo nequam, malus:* rosz, gonosz ember: ein ſchlechter, böſer Menſch. 2) *i. e.* mărşavu, hithionu: *macer, maculentus:* ösztövér, sovány, hitvány, mager. dela *reus:* vinovatu.

Rĕu, Рѣ́ѹ. *adv. male, nequam, improbe:* roszúl, gonoszúl: ſchlecht, böſe, ſchlimm, übel. se pórtă rĕu: *male se gerit:* roszúl viseli magát: führt ſich ſchlecht auf.

Rĕutate, *f. pl.* ăţi. Рѣѹтáтѣ. *subst. malum, malitia, malignitas, malitiositas, nequitia:* rosz, roszasság, gonoszság: das Böſe, Schlimme, die Bosheit, Schlechtigkeit.

Rĕzbatu, Rĕsbescu *et deriv: V.* Rĕsbatu, Rĕsbescu.

Rezedă, *f.* Рѣзѣ́дъ. *subst.* o plantă. *V.* Resedă.

Rĕzeşu, *m. pl.* uri. Рѣ́зъш. *subst. spiritus cremati:* rezes: der Brandweingeiſt.

Rĕjnescu, Rĕjniţă, *V.* Rĕşnescu, Rĕsniţă.

Rĕvariu, *m. pl* ri. Рѣвáрю. *subst. catinum eluacrum, catinum eluendis, carnibus:* abárlótál: der Spühlnapf, Weidling.

Révenu, Revenélă *etc. V.* Ravĕnu, Rávenélă.

Rĕvĕrsu, sare, atu. Рѣвѣ́рѣ, ѣáрѣ, áт. mai alesu *imperson:* sĕ rĕvarsă, 1) despre óre quare apă, quándu ése preste termure: *exundo, redundo:* kiáradni: austreten, übertreten, überſtrömen, ſich ergießen. 2) se rĕvarsă de dió: *illucescit, lucescit:* virad, felvirad, kezd viradni, hasad a' hajnal: es tagt, der Tag bricht an. *Ital.* versare, *fundere, effundere, spargere.*

Rĕvnă, *f.* Рѣ́внъ. *subst. et deriv: V.* Rávnă.

Rĭbariu, *m. pl.* ri. Рѣбáрю. *subst.* o passere: *Sterna:* Halászmadár: die Meerſchwalbe.

Rĭbiţă, *f.* Рѣбѝцъ. *subst.* unu pésce, *i. e.* moiscă: *gobius:* kövihal, gobhal, töltsérhal: die Grundel.

Rĭcăescu, ire, itu. Рѣкъѣ́ск, и́рѣ, и́т. *I. ver. act. p. e.* in pămĕntu: *rimo, ruo, scabo:* túrni, vájkálni, kotorni: ſcharren, wühlen, kratzen, krücken. *II. reciprocum:* mĕ rĭcăescu *p. e.* cu queva povară, lucru greu, *i. e.* mĕ trudescu, mĕ zolescu: *luctor, adnitor, vires intendo:* bajlódni, sáradozni, tusakodni: ringen, alle Kräften anwenden.

Rĭcăiturá, *f. pl.* ri. Рѣкъитѣ́ръ. *subst.* 1) *rimatura:* turás: die Wühlung, das Scharren. 2) *i. e.* zoliturá, luptă. *lucta:* tusakodás: das Ringen.

Ri-

Rîcàiu, ire, itu. Рѣкзю̆, и́ре, и́т. *verb. act. V.* Ricàescu.

Rîdicare, *f. pl.* àri. Рѣдика́ре. *subst. levatio, elevatio, sublatio:* emélés, felemelés: das Heben, Aufheben, die Hebung.

Rîdicata, Рѣдика́та., *adv.* cu rîdicata (cu arsa): *summatim, universim:* öszvességgel, általan fogva, egy általyában: überhaupt.

Rîdicàturà, *f. pl.* uri. Рѣдикзтѹ́рз *subst. i. e.* rîdicare: *levatio, elevatio, sublatio:* emelés: die Hebung. séu *i. e.* povarà de rîdicatu: *onus levandum:* emelni való tere: was gehoben wird.

Rîdicu, care, atu Рѣди́к, ка́ре, а́т. *I. verb. activ. levo, tollo, attollo, elevo, subrigo:* emelni, felemelni: heben, aufheben. *II. reciprocum:* mè rîdicu 1) *p. e.* in dóà picióre, in vèrfulu dégeteloru: *erigor, attolor:* ágaskodni: sich bäumen. 2) *i. e.* aluatul', plâmâditura: *fermentesco, effervesco:* megkelni, pesgeni: gähren, aufgehen.

Rîdu, dere, rîsu. Рѣ́д, дере, рѣ́зс. *verb. act.* 1) *rideo:* nevetni, katzagni: lachen. — cuiva, séu spre quineva: *arrideo, adrideo alicui:* nevetni valakire: anlachen, zulachen, anlächeln Jemanden. — de quineva, séu pre quineva: *irrideo quempiam:* kinevetni, katzagni valakit: Jemanden auslachen. — cu hohotu: *cachinnor:* hahatálni: laut lachen. — de abé, *i. e.* omijescu, jimbescu: *subrideo:* mosolygani, elmosolyodni: lächeln, schmuzeln. 2) cu quineva, *i. e.* glumescu, mè intrecu: *jocor, nugor:* tréfálni, tréfálkodni, komázni: scherzen, spasen, schäckern, Scherz treiben. *a Lat. rideo. Ital* ridere.

Rîià, séu rôia, *f.* Рѣе, ѣа́з рѣ́к *subst.* umedélà putrîdà quare ésà de séne afará din trupu pe pele, şi fórte mâncà: *scabies, scabities, agra, impetigo, porrigo:* rüh: die Räude, Rätze, Räudigkeit. *usu.* Rîia ouiloru, a caiiloru, şi altor vite: *scabies ovium, equorum, et aliorum animalium:* rühes betegségek a' juhoknak, s' más állatoknak: die Räude bey den Schafen, Pferden, und übrigen *etc.* Rîia încépe ase ivire: *scabies caepit irrepere:* a' rüh kezd kiütni: die Krätze fängt sich an zu ausscharren. *Etym a Lat. Agria, sublatis primis duabus litteris: Graece* αγρια *Celcus.* 5, 28.

Rîiezu, séu rôiezu, ére, étu. Рѣе́з, ѣ́ре, ѣ́т. *verb. neutr.* mè implu de rôià: *scabie inficior, scabiosus fio:* megrühesedni: krätzig werden.

Rîiosu, séu rôiosu, *f.* ósà, *pl.* şi, *f.* óse. Рѣїо́с, оа́ѣз. *adj.* cu rîià, plénu de rôià: *scabiosus, scaber, porriginosus, plenus scabie:* rühes: krätzig, räudig. *Prov.* o (una) óue rôiósà împle tótà turma: *morbida facta pecus, totum corrumpit ovile:* egy rühes júh meg rontya az egész nyájat: ein räudig Schaf steckt die ganze Herden.

Rôià, séu rîià, *f.* Рѣ́ж. *V.* Rîia. *Ital.* Rogna *Gal.* Rogne, *Hisp.* Ronna. — e (éste) plénu de rôià: *plenus scabie:* tele rühel: voll Krätze. *Ital.* pien de regna: *Gall.* plein de rogne: *Hisp.* eleno de ronna.

Rôiezu, séu rîiezu, ére, étu. Рѣїе́з, ере, а́т. *V.* Rîiezu.

Rôiosu, séu rîiosu, *f.* ósà, *pl.* oşi, *f.* óse. Рѣїо́с, оа́ѣз. *adj. scabiosus: V.* Rîiosu. *Ital.* regnoso. *Gall.* rogneux. *Hisp.* ronnoso.

Rîma, *f. pl.* me. Рѣ́мз. *subst. lumbricus terrae:* földi giliszta: der gemeine Erdwurm, Regenwurm.

Rîmâtoriu, *m. pl.* ri. Рѣмзто́рю. *subst. V.* Porcu.

Rîmâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Рѣмзто́рю, тоа́ре. *adj. rimans, ruens,*

ruens, *rimator:* túró, túrkáló: wühlend, scharrend.

Rîmătură, *f. pl.* ri. Рѫмѫтѹрѫ. *subst. rimatura:* túrás, túrkálás: die Wühlung. *a Lat. rimatura.*

Rîmu, mare, atu. Рѫм, маре, ат. *verb. act.* (scurmu): *rimo, rimor, ruo:* túrni, túrkálni: wühlen, scharren. *a Lat. rimo.*

Rînduné, *f. pl.* nele. Рѫндѫнѣ. *subst. V.* Rûnduné.

Rînescu, ire, itu. Рѫнеск, ире, ит. *V.* Rânescu.

Rîngescu, gire, itu. Рѫнѹеск, ѹире, ит. dinţii, séu mĕ rîngescu: *verb. reciprocum: ringor, dentes nudo:* vigyorogni, vigyorgani, fogát mutatni: die Zähne blecken, oder fletschen. *a Lat. ringor.*

Rîngire, *f.* Рѫнѹире. *subst. rinctus, nudatio dentium:* vigyorgás: das Fletschen der Zähne.

Rînsă, Rînză, Rînzasu, *V.* Rânsă.

Rîpă, *f. pl* e. Рѫпѫ. *subst.* 1) *i. e.* ţermure: *rippa, littus:* part. das Ufer. 2) unu locu prĕpăstiosu: *locus praeruptus:* meredek helly: ein steiler, abschüßiger, abgebrochener Ort. *a Lat. rippa.*

Rîposu, *f.* pósă, *pl.* şi, *f.* se. Рѫпоѫ, поасѫ. 1) *adj.* que éste lônghe ţermure: *ripensis:* parti: am Ufer befindlich. 2) *i. e.* prĕpăstiosu: *praeruptus, praeceps:* meredek, szakadott: steil, abschüßig, abgebrochen.

Rîpstescu. Рѫпштеск. *et deriv. V.* Răpstescu, dela, *rixor:*

Rîpu, *m. pl.* uri. *f.* Рѫпѫ. *subst. scabies porcorum:* disznórüh: die Schweinräude.

Rişcagă, *f.* Рѹшкаѫгѫ. *subst.* (hurezu, urezu): *Oriza:* riskása: der Reis, Reiß.

Rişchiiu, ére, atu. Рѫшкїѹ, ере, ат. *verb. act.* et *deriv. V.* Rĕschiiu.

Rişcovu, *m.* Рѹшковъ. *Agaricus canthorellus, vel deliciosus:* sárga gomba, róka' vargánya: der Pfißerling, Reizger, Rietsche.

Rîsipescu, pire, itu. Рѫсипеск, пире, ит. *verb. act.* 1) *p. e.* fĕnu, paie, ómeni *etc. i. e.* rĕşchiru, imprastiiu: *dissipo, dispergo, dispicio:* szerte hányni, szerte szórni, szilálni, oszlatni: zerstreuen, hin und her streuen. 2) bani, avére, *i. e.* potopescu, prĕpĕdescu: *dilapido, prodigo, profundo, effundo:* pazarni, pazérlani vesztegetni, tékozlani: verschwenden, verprassen, verthun.

Rîsipire, *f.* Рѫсипире. *subst.* 1) *dissipatio, dispersio:* szerte hányás szélyesztés, szelyel szórás, oszlatás szilálás: das Zerstreuen, die Zerstreuung. 2) *dilapidatio, profusio, effusio,* pazérlás, tékozlás, vesztegetés: die Verschwendung, Verprassung. *a Lat. dispensio, per metathesim.*

Rîsipitoriu, *m. pl.* ri. Рѫсипитѡрїѹ. *subst.* 1) *dissipator:* elszélesztő: der Zerstreuer. 2) — de avére: *prodigus, dilapidator:* pazérló: der Verschwender.

Rîsipitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѫсипит, тѫ. *adj. dispensus, disipatus:* elszélesztetett: zerstreut.

Rîşnescu, Rîşniţă, *V.* Rĕşnescu, Rĕşniţă.

Risu, *m.* Рис. *subst.* o féră silbatică: *Pardus:* Pártdutz: der Parder, das Pantherthier.

Rîsu, *m. pl.* uri. Рѫсъ. *subst. risus:* nevetés, nevetség, katzagás: das Lachen, das Gelächter. — de rîsu: *adj. ridiculus, risu dignus:* nevetséges: lächerlich. *a Lat. risus.*

Ritorică, *f.* Риторика. *subst. Rhetorica, ars oratoria:* ékesen szóllásról szólló tudomány: die Rhetoric, die Redekunst.

Ritoricescu, *f.* céscă, *pl.* sci. Риторическ, чѣска. *adj. rhetoricus:* retorhoz, vagy retorikához való: rhetorisch.

Ri-

Ritoricésce. Риторичѣще. *adv. rhetorice*: retorika szerént: rhetorisch, nach Redekunst.

Ritoru, *m. pl.* ri. Ритор. *subst. Rhetor*: ékesen szólló, Retor: der Rhetor. *a Graeco* ρητωρ *orator.*

Rîtu, *m. pl.* uri. *f.* Рѣт. *V.* Rătu.

Rituşu, *m. pl.* uri. *f.* Ритуш. *subst. ritus*: vallásbéli külső rendtartás: ein äußerlicher Religions Gebrauch. *a Lat. ritus.*

Rîu, *m pl.* uri. Рѣу. *subst. rivus, aqua fluvia*: patak, kissebb follyóvíz: der Bach, ein kleiner Fluß. 2) aşa se numesce pre unele locuri Ariéşul'. *V.* Ariéşu. *Hisp.* rio. *Graece* ρεω *fluo.*

Rîuescu, ire, itu. Рѣуеск, ире, ит) Rîuezu, ire, itu Рѣуез, ире, ит) *verb. neutrum*: *rivatim fluo*: patak gyanánt follyni: strömen, bachweise fließen.

Rîurelu, *m. pl.* le. *f.* Рѣурел. *subst. rivulus*: patakotska: das Bächlein.

Rîurezu, rire, itu. Рѣурез, рире, ит. *V.* Rîuezu.

Rîuţu, *m. pl.* uri. *f.* Рѣуц. *V.* Rîurelu.

Rîzu, dere, rîsu. Рѣз, дере, рѣзу. *verb. act. V.* Rîdu.

Rîzâ, *f. pl.* ze. Рѣзѣ. *subst. V.* Răzâ.

Rîzétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* ore. Рѣзѣторїу, торе. *adj. ridibundus*: nevető: lachend. *seu subst. risor*: der Lacher.

Rîjnescu, Rîjniţâ, *V.* Rêşnitâ.

Rîvnâ, *f.* Рѣвна. *subst. et deriv. V.* Răvnâ.

Róbâ, *f.* Робѣ. *subst. i. e.* tiribóntâ, cărutâ, séu tilégâ cu o rótâ: *pabo, curriculum trussatile*: targontza: der Schubkarn, Schiebbock. *a Lat. pabo p. mutato in r.*

Róbâ, *f. pl.* be. Робѣ. *subst.* 1) *mancipium femina*: robosz szony: die Sclavinn. 2) *i. e.* prinsâ: *captiva*: rab (fogoly) aszszony: die Gefangene. 3) *i. e.* slujnicâ: *serva, famula, ancila*: szolgáló: die Magd, Dienstmagd, das Dienstmensch.

Robescu, bire, itu. Робѣск, бире, ит. *I verb. activ.* — pre quineva, 1) *i. e.* prendu, séu ducu în robie: *capio, in captivitatem adduco*: elfogni, rabságba vinni: gefangennehmen. 2) *i. e.* tenu în robie: *in captivitate detineo*: fogságban tartani: in der Gefangenschaft halten. *II. verb. neutr.* suntu în robie: *captivus sum*: rabaskodni, rabságban lenni: gefangen, in der Gefangenschaft, im Gefängniße seyn.

Robie, *f.* Робїе. *subst. captivitas, servitus*: rabság, fogság: die Gefangenschaft, die Sclaverey.

Robotâ, *f. pl.* te. Роботѣ. *subst.* slujbâ la Domni: *angaria, opera, serva, servitium dominale*: robot, földes Urasság szolgálatya: der Frohndienst, Hofdienst, des Scharwerk, die Robott.

Robotaşu, *m. pl.* şi. Роботаш. *subst. praestans operam servam*: földes Urasság szolgálattyát tévő: der den Frohndienst verrichtet.

Robu, *m. pl.* bi. Роб. *subst. mancipium*: rab: der Sclav. 2) *captivus*: fogolyrab: der Gefangene. 3) *i. e.* şerbu, slugâ: *servus, famulus*: szolga: der Diener, Knecht.

Rochie, *f.* Рокїе. *subst.* (sugnâ) *toga muliebris*: szoknya: der Weiberrock. Rochiuţâ, *dimin.*

Rociu, *m. pl.* ci. Рочю. *subst. verriculum, funda piscatoria*: halász zsák: der Hamen, die Wathe.

Rocoinâ. *f.* Рокоинѣ. *subst. Alsine media Linn.* Tyúkhúr, Tikhúr: der Hühnerdarm, das Vogelkraut.

Ródâ, *f. pl.* de. Родѣ. *subst. fructus*: termés: die Frucht. bunâ séu multâ: *fertilitas, fecunditas, ubertas*: termetség, termékenység: die Fruchtbarkeit.

Rodescu, dire, itu. Родѣск, дире, ит. *fructifico, fructus adfero, pro-*

procreo, *produco*: teremni, gyümöltsözni: Früchte tragen.

Rodie, *f.* Рóдїе, *subst. granatum, malum granatum*, *punicum*: póma gránát: der Granatapfel. pomu de rodie: *malus punica*: póma gránátfa: der Granatenbaum, Granatapfelbaum. scórţă de rodie: *Malicorium*: pomagránát' héja: die Schale des Granatapfels. — flóré rodii: *Balaustium*: pomagránát' virága: die Granatenblüthe, Granatapfelblüthe. *a Gr.* ροια, malum granatum.

Rodire, *f. pl.* ri. Родúре. *subst.* 1) *fructificatio, procreatio*: termés, gyümöltsözés: die Fruchtbringung. 2) *i. e.* ródá multá: *fertilitas*, *fecunditas*, *ubertas*: termetség, termékenység, jó termés: die Fruchtbarkeit.

Roditoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* Родитóрїо, тоáре. *adj*, *fructuosus*, *fructifer*, *fecundus*, *fertilis*, *uber*: termékeny, jó termésü: fruchtbar, fruchtbarlich, Früchte tragend, ergiebig, reichlich tragend.

Roditu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Родúтъ. *adj. uber*, *fertilis*, *fructibus abundans*: termett: fruchtbar, reich an Früchten, gesegnet.

Rodosu, *m.* dósá, *f. pl.* şi, *f.* se, Родóс, доáсъ, *adj. V.* Roditoriu.

Rodu, dere, rosu. Рóд, дере, рóс. *verb. act.* 1) queva cu gura: *rodo*: rágni: nagen, benagen. — de totu, séu cu totulu: *corrodo*: megrágni: nagen, benagen, zernagen. — rodu imprejuru: *circumrodo*: környül megrágni: ringsherum benagen. — rodu din nainte: *praerodo*: elöl megnágni: vorn benagen. — rodu de pre queva josu: *derodo*: lerágni: abnagen. 2) — queva lucru portánd ul': *detero*: koptatni: abnützen. *a Lat. rodo. Ital.* rodere.

Rodu, *m. pl.* uri. Рóд. *subst. fructus*: gyümölts, termés: die Frucht. póme: gyümölts: das Obst. aducátoriu de rodu, roditoriu: *fructifer*: termő, gyümöltshozó: fruchtragend, fruchtbar.

Roescu, ire, itu. Роéск, úре, úт. *verb. act. examino*, *examen* (*fetus*) *exmitto*: rajzani: schwärmen.

Roghină, *f.* Рóгинъ. *subst. V.* Rovină.

Rogozosu, *f.* zósá, *pl.* şi, *f.* se. Рогозóс, зоáсъ. *adj. carice refetus*, sásos: riethgrasig, schilfig.

Rogozu, *m. pl.* ze. Рóгоз. *subst. Carex pseudocyperus*: *Linn*: sás, sáte: das Riethgras, das Schilf.

Rogojină, *f. pl.* ni. Рогожúнъ. *subst. storea*, *matta*: gyékény: die Binsendecke, Schilfflechte, Rohrdecke.

Rogu, rugare, atu. Рог, рвгáре, áт. *verb. activ. vel recipr*: — pre quineva séu mé rogu de quineva, cuiva, la quineva: *rogo*, *oro*, *quaeso*, *precor*: kérni: bitten. — de quineva de iertare: *veniam rogo*, *deprecor*: megkövetni, engedelmet botsánattal kérni: abbitten, um Vergebung, Verzeihung bitten. — rogu pre quineva, séu mé rogu cuiva de quineva cu mare plecáciune: *supplico*, *obsecro*, *demisse oro*, *exoro*: esedezni, könyörögni, alázatsan kérni, instálni: flehen, unterthänig, demüthig bitten. — mé rogu lui Dumnedeu: *precor*, *comprecor*, *oro*: imádkozni, könyörogni: beten. *a Lat.* rogo *Ital.* pregare.

Roibá, *f.* Рóйбъ. *subst.* o plantá: *Rubia tinctorum Linn*: buzérfü, festőfü, pirosító: der Grapp, Krapp, die Färberröthe.

Roire, *f. pl.* ri. Роúре } *subst. e-*
Roitu, *m. pl.* uri. Роúт } *missio examinis* (*fetus*): rajzás: das Schwärmen.

Roiu, *m. pl.* uri. Рóю. *subst. examen apum*: raj, rajméh: der Schwarm, Bienenschwarm. — Roiuţu: *dimin.*

Ro-

Roma, *f.* Ρόμα. *subst.* *Roma:* Roma városa: die Stadt Rom. — din (dela) Roma: *Romanus:* Romai: aus Rom, römisch.

Románésce. Ρομζνέϊμε. *adv.* 1) *valachice:* oláhul: walachisch. 2) chiaru, vérde, apriatu, oblu: *aperte, clare, plane, distincte:* magyarán, világosan: deutlich, ausdrücklich.

Románescu, *f.* néscă, *pl.* sci. Ρομζνέϊκ, νέϊκζ. *adj.* *valachicus, dacoromanus:* Oláh: wolachisch. *p. e.* limba románéscă: *lingva valachica (dacoromana):* oláh nyelv: die walachische Sprache. — Ţéra Románéscă: *Valachia, Olachia:* Oláh ország: die Walachey.

Románie, *f.* Ρομζνϊε. *subst.* *lingva valachica:* oláh nyelv: die walachische Sprache. — pre románie: *valachice, linqua valachica:* oláhul, oláh nyelven: walachisch, in der walachischen Sprache.

Romanu. *m.* Ρωμάν. *subst.* o plantă: *Chysanthemum, Linn:* Ökörszemvirág: die Wucherblume, Johannisblume, Genseblume.

Romanu, *m. pl.* ni. Ρωμάν. *subst.* *Romanus:* Romai: ein Römer.

Románu, *m. pl.* ni. Ρομζν. *subst.* *valachus, vlachus, dacoromanus:* oláh: der Walache. — Románă: *valacha, dacoromana:* oláhné, oláaszszony: die Walachinn.

Romanu, séu Rómlénu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Ρζμάν, νζ. *adj.* *Romanus:* romai: der Römer, (die Römerinn).

Rómlenésce, Románésce. Ρζμλενέϊμε, Ρομζνέϊμε. *adv.* *romane:* romajúl: römisch.

Rómlenescu, *f.* néscă, *pl.* sci, séu Románescu Ρζμλενέϊκ, νέϊκζ. *adj.* *romanus:* romai: römisch.

Romoniţă, *f.* Ρομονίϊζ. *subst.* o plantă: *Matricaria, chamomilla, Linn:* mezei szekfü: die Chamille, der Romey.

Rónchezu, zare, atu. *et deriv. V.* Ránchezu.

Róo. *m.* Ρόαω. *subst.* *ros — roris:* harmat: der Thau. — cade, séu pică róo: *rorat:* harmatozik: es thauet. — aducătoriu de róo, *p. e.* nópte: *roriger, rorifer:* harmathozó: thaubringend. — plénu de róa: *roridus, roscidus, rorulentus:* harmatos: bethaut. — qua róa, 1) *i. e.* crudu, téneru, móle: *tener, mollis, delicatus:* gyenge, lágy: zart, weich, delicat. *b*) *i. e.* trecătoriu, nestătornicu: *fluxus, caducus, inconstans, instabilis:* múlandó, álhatatlan: vergänglich, hinfällig, unbeständig. *a Lat. ros.*

Róo dulce. *f.* Ρόαω δόλτε. *subst.* (strighe): *melligo:* édes harmat, méz harmat: der Honigthau.

Roorare. *f.* Ρωωράρε.) *subst.*
Rôorare. *f.* Ρζωράρε.)
roratio: harmatozás: das Herabfallen des Thaues.

Rooratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ρωωράτ, τζ.)
Rôoratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Ρζωράτ, τζ.) *adj.* *roradus, roridus, roscidus, rorulentus:* harmatos: bethaut. *Ital.* irrorato.

Roorezu, rare, atu. Ρωωρέζ, ράρε, άτ.)
Rôorezu, rare, atu. Ρζωρέζ, ράρε, άτ.) *verb. act.* *roro:* harmatozni: thauen. séu *imperson:* rooréză, — ρωωρέζζ: *rorat:* harmatozik: es thauet. *a Lat.* *roro. Ital.* rorare.

Roşală, *f. pl.* ele. Ρωιάλζ. *subst.* *rubrica, color ruber:* veres festék: der Röthel, oder Röthelstein, die rothe Farbe.

Roşaţă, *f. pl.* eţe. Ρωιάζζ. *subst.* 1) façă roşie: *rubor: rubedo:* pirosság, veres szín: die Röthe, die rothe Farbe. 2) *i. e.* orbanţu: *Erysipellas, Guttæ rosacea:* orbántz, hagymázszeplö: der

Rothlauf, die Rose. în dénţi (másele): *rheumatismus dentalis:* föböl fogakba lefolyó nedvesség: der Fluß in den Zähnen. *Ital.* rossezza.

Roşcobanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Рошкобáн, нз. *adj. genis rubris, facie rubra:* piros arczú: rothbäckig.

Roscolescu, lire, itu. Росколéск, лúре, úт.)

Roscorescu, rire, itu. Роскорéск, рúре, úт.) *verb. act. i. e.* reschiru, împroşcu, împraşchiu: *disjicio, dissipo:* szerte hányni, szélyeszteni: zerstreuen, herumschmeißen. *item: V.* Réscolescu Nro 2) 3)

Roşcovă. *f.* Рошкóвз. *subst. Ceratonia siliqua, Linn:* szent János kenyere: das Johannisbrod, Bockshörnlein.

Roşcovanu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Рошковáн, нз. *adj. V.* Roşcobanu.

Roşele. Рошéле. *subst. plur: V.* Roşală.

Roşescu, şire, itu. Рошéск, шúре, úт. *I. verb. act.* queva: *rubefacio, rubrum reddo:* veresiteni, veresen, pirosan csinálni: röthen, roth machen. *II. neutr.* séu mĕ roşescu, 1) *i. e.* mĕ facu roşu: *rubesco:* veresedni, pirosodni: roth werden. 2) de ruşine: *rubeo, erubesco:* pirúlni, megpirúlni: erröthen.

Roşétecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Рошéтек, нз. *adj rubidus, rubicundus, subruber, subrufus, subrubicundus:* vereses, veresellö: röthlich, etwas roth. *Ital.* rosiccio, *rubidus.*

Rosichină, *f. pl.* ne. Росикúнз. *subst. bacca, uvae pastae:* apró szöllö: die kleine Rosine.

Roşietecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Рошиéтек, кз. *adj. V.* Roşétecu.

Roşióră. *f.* Рошиóрз. *subst.* filiminä: *Calendula officinalis, Linn:* tűz virág, perennis: die große Ringelblume.

Roşioru, *f.* óră, *pl.* ori, *f.* óre. Рошиóр, óрз. *adj. rubellus, rubellulus, ruseolus. Prudent:*) *rubicundulus:* veresetske, pirosotska: etwas röthlich. séu *V.* Roşétecu.

Roşiu, *f.* şie, *pl.* şii. Рошúз, шúе. *adj.* 1) *ruber, rubrus, rutilus, russus. Lucr: IV.* 73. veres, piros: roth. — la pîru: *rufus:* veres hajú: rothköpfig, rothhaarig, *vel subst.* der Rothkopf. — Maré roşie: *mare rubrum:* veres tenger: das rothe Meer. — ouu roşiu: *ovum rubrum:* piros tojás: ein rothes Ey. 2) coloru roşiu: *color ruber:* veres szín: die rothe Farbe. *Ital.* rosso. *Gall.* rouge.

Roşiuţu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Рошúцу, цз. *adj V.* Roşioru.

Rosmarinu. *m.* Росмарин. *subst. Rosmarinus, rosmarinum:* Rozmaring, Rozmarint: der Rosmarin.

Roşteiu, *m. pl.* éie. Роштéю. *subst.* crate: *crates:* rostélly: *a) p. e.* la vre o feréstră, *i. e.* cratie: das Gatter, Gitter. *b)* pre quarele frigemu carne: der Rost. — friptură pre roşteiu: *caro super craticula assa:* rostélyos petsenye: der Rostbraten.

Rosteşcu, tire, itu. Роштéск, тúре, úт. *I. verb. act. secerno:* elválasztani: trennen. *II* grăiescu, vorbescu, dicu: *dico, loquor:* szóllani, beszélleni: reden, sprechen.

Roştocu, *m.* Роштóк. *subst.* la ostaşi: *dies requietis:* pihenö nap: der Rasttag.

Rostopaste. *f.* Роштопáсте. *subst.* o plantă: *Chelidonium majus, Linn:* vére húlófű: das Grasschellkraut, Schwalbenkraut, die Goldwurzel.

Rostu, *m. pl.* uri. *f* Róст. *subst.* 1) *i. e.* gură, *a)* la paséri, *i. e.* cloţu, ciocu: *rostrum:* madárorr: der Schnabel. *b)* la omu séu alte dobitóce: *os - ris:* száj: der

der Mund, das Maul. — de rostu: *adv. i. e.* fórá de carte: *memoriter:* könyvnélkül: auswendig. 2) la porci, flitu: *nasus porci:* disznó orr: die Schnauze. 3) la Elefantu, mána Elefantului, proboscá: *probosis, manus Elephantis:* Elefánt' orra: der Rüssel. 4) în urdélá de pre résboiu: *secretio:* elválasztás: die Trennung. 5) în queva lucru iéu ispravá, *i. e.* începutu: *initium:* kezdett: der Anfang, Anbeginn. *a Lat. rostrum. Ital.* rostro.

Rosu, *f.* rósá, *pl.* şi: *f.* se. Рóс, роáтъ. *particip. verb.* rodu: 1) *rosus:* ett, rágatott: zernaget. 2) *i e.* purtatu, vechiu: *detritus:* kopott: abgenützt, abgetragen. *Ital.* roso.

Roşu, *f.* şie, *pl.* şii, *f.* şie. Рóшъ, шíе. *adj. V.* Roşiu.

Roşuţu, *f.* ţá, *pl.* ţi, *f.* ţe. Рошýц, цъ. *adj. V.* Roşioru.

Rótá, *f. pl.* te. Роáтъ. *subst. rota:* kerék: das Rad. — taiu, séu frángu cu róta, adeque vre unu oséndítu: *rota contundo (elido):* kereken törni: rädern, radbrechen. — totu rótá: *adv. i. e.* rotogolu, giuru împregiur: *rotatim, in gyro, circum circa:* köröskörnyül: um und um. butucul', spiţele, obédele, *etc. V suis locis. a Lat. rota. Ital.* ruota. *Gall* roue. *Hisp.* ruedo.

Rotariu, *m. pl.* ri. Ротáрю. *subst.* quare face róte şi cará: *opifex plaustrarius, vulgo: rotarius:* kerekes, kerekjártó: der Wagner, Rademacher: rotáriţá: *femin:*

Rotícá, séu Rotilá. *f.* Ротúкъ, сáв Ротúлъ. *subst. rotula:* kereketske, kis kerék: das Rädchen, ein kleines Rad. *p. e.* rotula phigului: *rota, rotula aratri:* eke kerék: das Pflugrad. *Ital.* rotella.

Rotilatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Ротилáт, тъ. *adj. orbicultatus, rotatus, rotatilis:* kerekded, tányér kerek: zirkelrund, radförmig. *Ital.* rotolato.

Rotilá, *f. pl.* le. Ротúлъ. *subst. V.* Rotícá.

Rotilezu, lare, atu. Ротилéз, лáре, лáт. *verb. act. roto, Colum. VIII. II. §. 8. in rotam ago:* kerékre vetni: ein Rad schlagen. *Ital.* rotolare.

Rotocánatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Ротокзнáт, тъ. *adj. globosus, rotundus:* kerekded, gömbölyü: kugelrund.

Rotogolu, *f.* gólá, *pl.* li, *f.* le. Ротогóл, гоáлъ. *adj. globosus, sphaeroides rotundus:* gömbölyü: kugelrund, kugelförmig.

Rotogolu. Ротогóл. *adv. rotatim, in gyro, circumcirca:* kerék formára, köröskörnyül: kreisförmig, radförmig, um und um.

Rotundezu, dire, itu. Ротъндéз, дúре, úт. *verb. act.* 1) *i. e.* facu queva rótundu: *rotundo:* kerekíteni: runden, ründen, rund machen. 2) *V.* Rétezu.

Rótundu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. Рзтъндъ, дъ *adj.* 1) *rotundus:* kerek: rund. — quam rótundu: *subrotundus:* kerekded: rundlich, etwas rund. 2) vre unu cuvéntu, *i. e.* apriatu, vérde, respicatu, chiaru: *clarus, perspicuus, distinctus:* világos, nyilván való: gerade, deutlich, klar, ausdrücklich. *a Lat. rotundus. Ital.* rotondo. *Gall.* rond.

Rótundu. Рзтъндъ. *adv.* 1) *rotunde:* kereken: rund. 2) *i. e.* chiaru, oblu, vérde, románésce: *rotunde, clare, aperte, sincere:* kereken, magyarán, egyenesen: gerade, deutlich, ausdrücklich.

Rótundu, séu rátundu, dire, ditu. Рзтъндъ, сáв рзтъндъ, зúре, зúт. *V.* Rótundezu.

Rótunjórá. *f.* Рзтъмюáрз. *subst.* o plantá: *Glechoma hederacea Linn:* kerek, nádrafü: der Gundermann, die Gunderrebe, Donnerrebe.

Ro-

Rotuță. *f.* Ротѣцъ. *subst.* *V.* Rotilă

Rozmarinu. *m.* Розмарин. *subst.* *V.* Rosmarinu.

Rosoliu. *m.* Розолю. } *subst.*
Rosolu. *m.* Розол. }
crematum dulce aromatibus conditum, vulgo: rosolium: rósolis: der Rosolie.

Rovină. *f.* Ровинъ *subst.* 1) *i. e.* sărătură: *salsilago, salsugo:* sosság: die Salzigkeit. 2) *i. e.* mlaștină, locu apătosu: *locus paluster, uliginosus:* ingovány, lapály: der Sumpf, ein sumpfiger Ort.

Rudă, *f. pl.* de. Рѣдъ. *subst. i. e.* niamu, rudenie, frăție, cumnăție: *propingvitas, consangvinitas, cognatio:* attyafiság, rokonság: die Verwandtschaft, Anverwandtschaft. *V. etiam* Rudenie.

Rudă, *f. pl.* de, séu ruți. Рѣдъ. *subst.* 1) bástonu, toiégu de lemnu, feru, *etc. pertica:* rud, pószna, lésza: die Stange. — de ciuberu: *vectis labri:* tseberrúd: die Zuberstange. — a carului: *temo:* szekérrúd: der Deichsel. — de rudă: *adj. i. e.* quarele trage în rudă · *jugalis, temoni junctus:* rúdas: *p. e.* calu de rudă: *equus temoni junctus:* rúdasló: das Deichselpferd. — de săponu: *tabula saponis:* egy rúd, tábla szappan: eine Tafel-Stange Seife. — de cără rosie: *massa cerae signatoriae, hispanicae:* egy rúd Spanyol viasz: ein Stangel Siegellack.

Rudașcă. *f.* Рѣдашкъ. *subst.* *lucanus:* szarvasbogár: der Hirschkäfer.

Rudenie, *f. pl.* nii. Рѣдѣнїе. *subst.* 1) împreunare quelor' de unu niamu: *propingvitas, cognatio, consangvinitas:* vérség, rokonság, attyafiság: die Verwandtschaft, Anverwandtschaft, Sippschaft. 2) *i. e.* frăție: *propingvus, cognatus, consangvineus, sangvine junctus:* rokon, atyafi, atyámfia: der Verwandte, Anverwandte, Blutsverwandte, Blutsfreund. *p. e.* mi rudenie: *est mihi sangvine junctus:* atyámfia: er ist mein Anverwandter.

Rufă. *f.* Рѣфъ. *sing.* séu mai alesu: Rufe. Рѣфе. 1) *i. e.* schimburi: *lintea, vestes linteae:* változó, fehér ruha: die Wäsche. 2) *i. e.* schimburi négre, ne láute: *lintea sordida lavandria:* szenyes ruha: die schmutzige Wäsche. — ferbu rufe, *V.* Pérluescu. *Etym. a colore ruffo, quemquem habent ante locionem.*

Rugă, *f. pl.* gi. Рѣгъ. *subst.* 1) *i. e.* rugăciune: *preces, precatio, oratio, rogatio:* imádság, könyörgés: das Gebet. 2) *i. e.* cruce: *crux:* kereszt, keresztfa: das Kreuz. *a Lat. rogatio, per Apocopen.*

Rugăciune, séu rogăciune, *f. pl.* ni. Рѣгъчюне. *subst.* la vre unu omu, *i. e.* rugare, rugăménte: *preces, rogatio:* kérés, kérelem: die Bitte. 2) cătră Dumnedeu: *preces, precatio, rogatio, oratio:* imádság, könyörgés: das Morgengebet. — de rugăciuni: *precatorius:* imádságos: *p. e.* carte de rugăciune: *liber precatorius:* imádságos könyv: das Gebetbuch.

Rugăménte, séu rogăménte. Рѣгъмѝнте, сѧ рогъмѝнте.)

Rugare, séu rogare, *f. pl.*ări. Рѣгáре.) *subst. preces, rogatio, petitio, rogamentum, Appul:* kérés, kérelem: die Bitte. — cu umilință: *obsecratio, obtestatio, humilis petitio:* esédezés, alázatos kérés: das Flehen, eine gehorsame Bitte. de rugăménte, rugare: *adj. orans, petitorius:* kérő, könyörgő, esedező: *p. e.* carte, epistolie de rugare: *epistola orans, literae orantes:* *i. e.* instanție: *literae supplices, libellus supplex:* kérő, (kö-

(könyörgö, esedező) levél: das Bittschreiben, die Bittschrift. *a Lat. rogamentum.*

Rugåtoriu, séu rogåtoriu, *m. pl.* ri. ръгъторіу. *subst.* 1) quarele se rógå quåruiva omu de queva: *rogator, Cic: orans, supplicator, supplex, supplicans, petens:* kérö, könyörgö, esedező: der da bittet um Etwas, der Supplicant, ein Bittender. 2) côtrå Dumnedeu: *precans, precator:* imádkozó, könyörgö: der Better.

Rugåtóre, séu rogåtóre. *f.* ръгъторе, сас рогъторе. *subst.* quare se rógå: *rogatrix:* kérö, esedező aszszony: eine Bitterinn.

Rugatu, *m. pl.* car. ръгат. *subst.* rogare: *rogatus:* kérés: die Bitte, das Ersuchen.

Rugatu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. *particip. verbi:* rogu.

Ruginå, *f. pl.* ni. ръгинъ. *subst.* è aquea materie roscovanå, quare se face pre feru quåndu diace påresitu şi'lu mâncå: *rubigo, robigo, ferrugo:* pre aramå: *erugo:* ro'sda: der Rost.— prêndu ruginå: *V.* Ruginescu, *Ital.* Ruggine. *Gall.* Ronille. 2) *translat:* pismå, urå, rêutate: *odium, indignatio:* gyülölség: der Haß, Groll.

Ruginescu, nire, itu. ръгинéск, нúре, úт. *ver. neutr. rubigino, robigino, obducor, rubiginem traho Plin. H. N. XXXIV.* 9. *extr.* rozsdásodni, megrozsdásodni: rosten, verrosten. *a Lat. rubigino.*

Ruginitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. ръгинит, тъ.)

Ruginosu, *f.* nóså, *pl.* şi, *f.* óse. ръгинóс, носъ.) *adj. rubiginosus, rubigine obductus:* rozsdás: rostig, verrostet. *Ital.* Ruggineso. *usu:* dênţi ruginoşi: *dentes rubiginosi:* rozsdás fogak: angefressene unreine Zähne. *Ital.* denti rugginosi. *Gall.* dents rouillees.

Rûgnescu, nire, itu. ръгнéск, нúре, úт. *verb. act.* sberu: *rugio, rudo:* bögni, ordítani: brüllen, plärren, schreyen. *Ital.* rugghiare.

Rûgnire, *f. pl.* ri. ръгнúре.)

Rûgnitură, *f. pl.* uri. ръгнитъръ.) *subst. rugitus, ruditus:* bögés, ordítás: das Brüllen, Gebrüll.

Rûgåescu, ire, itu. ръгъéск, úре, úт. *verb. act.* icnescu, isbucnescu: *ructo, ructor, eructo:* böffögni, böffenni, böffenteni, felböffenni: rülpfen, grolzen, aufstoßen. *ab Eructo.*

Rûgôire, *f. pl.* ri. ръгъúре. *subst. ructatio, eructatio:* böffögés, böffennés: das Grolzen, Rülpfen.

Rûgôiturå, *f. pl.* uri ръгъитъръ. *subst. ructus:* böffögés: der Rülps.

Rugu, *m. pl.* gi. ръг. *subst.* 1) silbatecu, *i. e.* mâceşu: *frutex rosae caninae, rubus:* tsipke rozsafa, vad, mezei rozsafa: der Hagerosenstrauch, Hagebuttenstrauch. 2) de grâdinå: *frutex rosae:* rozsafa, kerti rozsafa: der Rosenstock, Rosenstrauch. 3) de mure: *rubus fruticans, rubus repens:* földi szederj: die Brombeerstaude. *Ital.* rovo. *Gall.* ronce.

Ruinå, *f. pl.* ni. ръинъ. *subst. ruina:* omladék: die Ruine.

Ruinezu, are, atu. ръинéз, áре, áт. *verb. act.* stricu, spargu: *diruo, destruo, demolior:* lerontani: ruiniren, zerstören, niederreißen. *Gall.* Ruiner.

Rumânu, *m. pl.* ni ръмън. *subst. et deriv. V.* Românu.

Rumêgare, *f. pl.* åri. ръмъгáре. *subst. rumigatio, ruminatio:* kérözés, kérödzés: das Wiederkäuen, die Wiederkäuung.

Rumêgâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. ръмъгъторіу, тоáре. *adj. ruminans, rumigans:* kerödző: wiederkäuend: *seu subst. ruminator:* der wiederkäuet.

Rumegu, gare, atu. ръмег, гáре, áт. *verb. act. et neutr.* 1) rodu, séu

séu mesticu quéle mai nainte máncate, pre quum' facu vitele quele que n'au numai unu réndu de dénţi: *rumigo, rumino, ruminor, remando:* kérözni, kérödzeni, kérötrágni: wiederkäuen. 2) socotescu, cumpénescu: *confidero, perpendo, expendo. addé. Ital.* rugumare: meggondolni, megfontolni: erregen, betrachten, überlegen.

Ruménu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Рѹмѣн, нъ. *adj. rubicundus, rubris genis:* piros, piros artzú: roth, rothbäckig.

Rumenélă, *f. pl.* le. Рѹменѣлъ. *subst.* qué firéscă quare éste, *p. e.* în véntul' quăruiva: *rubor rubedo:* pirosság: die Röthe.

Rumenéle. Рѹменѣле. *subst. plur:* cu quare se solimănesce quineva: *pigmentum rubrum, rubrica, Plaut. Trac. II.* 2. 39) piros kendözö, ortzafestö: die rothe Schminke.

Rumenelu, *f.* né, *pl.* li. *f.* le. Рѹменéлъ, нѣ. *adj. rubicundulus:* pirosotska: röthlich.

Rumenescu, nire, itu. Рѹменéск, нúре, úт. *verb. act. rubrica tingo, fuco, infuco:* piros, veres kendözövel kenni: rothschminken. *item V.* Roşescu.

Rumpere, *f. pl.* âri. Рѹмпере. *subst.* 1) *ruptio, laceratio:* szakasztás, szakadás: das Reißen, Zerreißen. 2) *fractio:* törés: das Brechen.

Rumptu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Рѹмпт. *adj. V.* Ruptu.

Rumpu, pere, ruptu. Рѹмпу, пéре, рѹпт. *verb. act.* 1) *p. e.* vre unu véstmêntu, lanţu, funie, *etc. rumpo, lacero, etc.* szaggatni, szakasztani: reißen, zerreißen. — de undeva queva: *abrumpo:* elszakasztani: abreißen, losreißen. *Ital.* rompere. *Gall.* rompre, *Hisp* romper. 2) aluatul' quel' de pâne: *massam rumpo, divido:* tésztát vájolni, szakasztani: Brod wellen, auswellen. 3) toégul', picioru': *frango:* törni: brechen. 4) flori, póme, *etc. definio, constituo:* kiszabni, rendelni, határozni, szakasztani: auswerfen, bestimmen. 5) vre unu dă.abu de pâmêntu, *p. e.* de agonisită, de locu, de casă: *definio, excindo:* kiszakasztani: ausschneiden. 6) mé rumpu: *ramicem rumpo:* megszakadni: sich einen Bruch zuziehen. *a Lat. rumpo.*

Rúnduné, séu rînduné, *f. pl.* éle. Рѹндѹнѣ.

Rúnduré, *f. pl.* éle. Рѹндѹрѣ.) *subst. hirundo:* fetske: die Schwalbe. — de apă, séu ţérmure: *hirundo riparia:* parti, marti fetske: die Uferschwalbe, Erdschwalbe. — de munte: *hirundo apus:* lábatlan fetske, köfali fetske: die Mauer- Stein- Thurmschwalbe. — de rúnduné: *adj. hirundineus, hirundininus: p. e.* cuibu de rúnduné: *nidus hirundininus:* fetske fészek: das Schwalbennest. *Ital.* Rondine. *Gall.* hirondelle. *Proverb.* una (o) rúnduné nu face primăvéră: *una hirundo non facit ver: Ital.* una rondine non fac primavera: *Gall.* une hirondelle non fait parsle printems, — însemnéză quă o intêmplare nu face regulă, — egy fetske nem teszen tavaszt: *a Lat. hirundo, Graece χελιδων.*

Ruptóre *f.* Рѹптоáре. *subst. i. e.* anumire, hotărîre, 1) *p. e.* despre vre unu lucru, quarele mé îndătorescu al' lucră cuiva: *id, quod determinatum, statutum est:* a' mi ki vagyon szabva, megvagyon határozva: das Bestimmte, was bestimmt, festgesetzet, verabredet worden ist. 2) *i. e.* premêndă, rafta anumită, *p. e.* de pâne, vinu, *etc.* quaré sé dă quăruiva dreghétoriu, şerbu, *etc. adsignatum, demensum, praebita,*

bita, vulgo: deputatum: kiszabott prebenda: das Deputat.

Ruptu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f* te. рѹнт, тъ. *adj.* 1) *ruptus, laceratus:* szakadt: zerrissen. 2) *fractus:* törött: gebrochen. 3) *i. e.* vĕtămatu: *herniacus, ramicosus:* sérvéses, szakadt: einen Bruch habend. (*a Lat. ruptus. Ital.* rotto.

Ruptulu. рѹнтꙋл. *subst.* cu rnptul', *adv. i. e.* preste totu, de valma, cu arsa: *per aversionem, universim, summatim:* öszveséggel, egy általyában: überhaupt.

Ruptură, *f. pl.* uri. *f.* рѹнтѹрѫ. *subst* 1) a quăruiva vĕstmĕntu: *ruptio, laceratio:* szakadás, szakasztás: das Reißen, der Riß. *Ital.* rompitura, rottura. *Gall.* rapture. 2) a vre unui picioru: *fractura:* törés: der Bruch. 3) a quăriiva căsi: *ruina, labes, labsus:* romlás, omlás, omladék: der Bruch, Sturz. 4) *i. e.* vătămătură, hăiturră: *ruptura, ramex, hernia, pendigo:* szakadás: der Bruch. 5) *i. e.* rĭpa, locu prĕpăstiosu: *locus praeruptus:* meredek, szakadott helly: ein steiler, abschüssiger Ort. 6) *V.* Mărţină. *a Lat. ruptura.*

Rupturescu, rire, itu. рѹнтѹрѣск, рѝрѣ, ѝт. *verb. act. debilito:* megrokkasztani: lähmen.

Rupturitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. рѹнтѹрѝт, тъ. *adj. debilis:* megrokkat, megszakadt: lahm, gebrechlich.

Rupu, rupere, ruptu. рѹп, рѹпѣрѣ, рѹнт. *V.* Rumpu.

Ruşă, séu roşă, *f. pl.* şi. рѹшѫ. *subst.* 1) *rosa:* rozsa: die Rose. *Ital. Hisp.* Rosa. *Gall.* Rose. — de ruşi: *adj. rosalis, rosaceus, rosarius: p. e.* cunună de ruşi: *corona rosacea:* rozsa koszorú: der Rosenkranz. mai multe *V.* Trandefiru Nro 2) — 2) *V.* Bojoru. *a Lat. Rosa.*

Ruşă albă, galbină, sĭlbatică. *V.* Trandafiru.

Ruşuliţă. *f.* рѹшꙋлѝцъ. *diminut. V.* Roşióră.

Rusu, *m. pl.* şi. рѹсъ. *subst. a*) de suptu împărăţié Muscăcéscă: *Russus:* Orosz: der Russe, Reusse. *b*) din Ţéra Unguréscă: *Ruthenus:* Orosz, Ruszinyák: der Rußinyak. Ruscă, Rusóică, *femin.*

Ruşală, *f. pl.* éle. рѹшѧлъ, лѣ. *subst. V.* Roşială, *a* Roşiu.

Rusale. *f.* рѹсалѣ. } *subst.*
Rusali. *f.* рѹсалѝ. }
plur: Pentecoste, festum Pentecostes: Pünkösd: die Pfingsten, das Pfingstfest. — de rusali, *adj. i. e.* a rusalilor' que se ţĕne de Rusali, séu se întĕmplă la Rusali: *pentecostalis:* pünkösdi, *p. e.* septĭmâna Rusalilor': *hebdomas Pentecostalis:* pünkösd hete: die Pfingstwoche. — căzanie la Rusali: *contio Pentecostalis:* pünkösdi prédikátio: die Pfingstpredigt. *a Rosa.*

Ruşĕţă, séu roşĕţă, *f. pl.* eţi. рѹшѧцъ. *subst.* 1) roşélă: *rubor, rubedo:* verösség, pirosság: die Röthe. — 2) orbanţu: *Erysipelas, Gutta rosacea:* orbántz, hagymáz szeplő: der Rothlauf, die Rose. — în dĕnţi: *rheumatismus dentalis:* föböl fogakba le follyó nedvesség: der Zahnfluß. *Ital.* rosterra. *Gall.* rougeur.

Ruşescu, şire, itu. рѹшѣск, шѝрѣ, ѝт. *V.* Roşescu.

Rusésce. рѹсѣ́шѣ. *adv. russice:* oroszúl: russisch.

Rusescu, *f.* séscă, *pl.* sci. рѹсѣск, сѣ́скъ. *adj. russicus:* orosz: russisch. *p. e.* Impĕrăţia Ruséscă: *Imperium russicum, vel Russico-Moscoviticum:* orosz birodalom: das russische Reich.

Rusia. *f.* рѹсїѧ. *subst. Russia:* Oroszország: das Rußland, Reussen.

Ruşinare, *f. pl.* ări. рѹшинѧ́рѣ. *sub. pudor, pudicitia:* szégyenlés, szégyenlet: die Scham, Schamhaftigkeit.

Ruşi-

Ruşinatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. ꙗшинáт, тъ. *adj. pudore, dedecore adfectus:* gyalázatos, szegyennel, gyalázatal illetett: geschändet, mit Schande bedeckt.

Ruşine. *f.* ꙗшинѣ. *subst.* 1) *i. e.* ruşinare: *pudor, pudilitia:* szégyen, szégyenlés, szégyenlet, szemérem: die Scham, Schamhaftigkeit, Schande. *p. e.* mi ruşine: *me pudet, pudor mihi est:* szégyenlem: ich schäme mich. — fórá ruşine: *adj. V.* Neruşinatu. 2) *i. e.* ocará: *dedecus, flagitium, turpitudo, ignominia:* szégyen, gyalázat: die Schande, Unehre, Schändlichkeit. *p. e.* facu pre quineva de ruşine: *dedecoro, dedecore adficio:* gyalázni, szégyenbe hozni valakit: Jemanden Schande anthun, zu Schande machen, schänden. — îmi ţénu cu ruşine: *dedecori duco:* szégyennek tartani: für Schande halten. 3) *i. e.* párţile trupului quéle de ruşine: *natura genitalia, partes genitales:* szémérem test: die Schamglieder, Schamtheile.

Ruşiné fételor'. *f.* ꙗшинѣ фѣтелоѡр. *subst.* o plantá: *i. e.* morcovu de cámpu: *Daucus sylvestris, Linn:* vad Murok: die Karrothe, die wilde Mohrrübe.

Ruşinezu, nare, atu. ꙗшинѣзъ, нáре, áт. *I. verb. act.* 1) pre quineva, *i. e.* facu si se ruşinésé: *pudefacio, pudorem alicui incutio:* megszégyeníteni: beschämen, Schamröthe einjagen. 2) *i. e.* il' facu de ocará: *dedecoro, dehonesto, dedecore adficio:* gyalázni, szégyenbe hozni: schänden, verunehren, zu Schande machen. 3) vre o fată feciórá: *vitio, violo, vitium offero virgini:* szeplősíteni, fertöztetni: schänden, entehren. *II.* mé ruşinezu: *pudefio:* szégyenleni, szégyenülni: sich schämen.

Ruşinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. ꙗшинóс, носáтъ. *adj.* 1) quarele sîmte ruşine: *pudicus, verecundus:* szemérmes, szemérmetés: schamhaft. 2) *i. e.* vrédnicu de ruşine, séu de ocará: *pudibilis, pudibundus, turpis, ignominiosus:* gyalázatos: schändlich, schämenswerth. *p. e.* fugá ruşinósá: *fuga ignominiosa:* gyalázatos szaladás: die schändliche Flucht.

Rusunoiu, *m. pl.* noii. ꙗсꙋнóю.)
Rusuroiu, *m. pl.* roii. ꙗсꙋрóю.)
subst. libum rasum: vakarts, vakaró: das Trogschererl.

Rută. *f.* ꙗ́ꙋтъ. *subst.* o plantá: *Ruta graveolens, Linn:* Ruta: die Raute. — de rută: *adj. rutaceus: p. e.* oleiu de rută: *oleum rutaceum:* ruta olaj: das Rauteöl. — fácutu, séu mestecatu cu rută: *rutatus:* rutás: mit Raute angemacht. *p. e.* vinu cu rută: *vinum rutatum:* rutás bor: der Rautenwein.

S.

S.

Sà. Gà. *Adject. pronom: person: fem. g. sua, sa, Carm. Vet. apud Martin:* az, ö: ſeine, ihre. *Ital.* sua. *Gall.* sa. — *mascul.* s

subst. 1) croiire, croîitu: *vestificina*, *ars sartoria:* szabómesterség: die Schneiderey, das Schneiderhandwerk. 2) cârpocire, cârpocitu: *suitio*, *sutura*, *plicatio:* fóltozás: das Flicken.

Sâbôu, *m. pl.* ii. Сзкźs. *subst.* cuvêntu nomai în Ungaria întrebuênţiatu, *i. e.* croitoriu: *sartor:* szabó: der Schneider. — Sâbóică, *femin:*

Saburâ, *f. pl. car.* Сабźрź. *subst.* Petrişu, arénâ mare, ţerfâ mare, quare se pune pe pavimentu corebiilor', qua sî nu le restórne vêntulu: *saburra:* követses fövéntz a' tengeri hajóban: grober Sand, der Ballast. *a Lat. saburra. Ital.* zavorra. *Gall.* sable.

Saburatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Сабźрáт, тź. *adj.* îngreuétu cu petrişu, împlutu cu, séu de saburâ: *saburratus:* követses, fövenynyel megtelt, megterheltetett: mit Sandbalken beschweret.

Sâcariu, *m. pl.* ri. Сźкáрю. *subst.* quelu que face, séu pórtâ saci, séu se negoţiâtorésce cu saci: *saccarius:* zsák hordozó, zsákkal járó, kereskedő: ein Sackträger, mit Säcken umgehend. *a Lat. saccarius.*

Sâcosu, *f.* sâ, *pl.* şi, *f.* se. Сźкóź, тź *adj. saccarius:* zsák hordozó, zsákkal járó: Säcke betreffend, damit sich beschäftigend.

Sacramentu, *m. pl.* uri. *f.* Сакрамéнт. *subst. Sacramentum:* Sakramentom: das Sacrament.

Sacrificiu, *m. pl.* çe. *f.* Сакрифїцю. *subst. Sacrificium:* áldozat: das Opfer.

Sacrilegiu, *m. pl.* gii. Сакрилегю. *subst. Sacrilegium:* Szentséglopás, Egyház feltörés: Beraubung oder Verletzung des Tempels, Kirchenraub, Heiligthumsraub.

Sacrilegu, *f.* égâ, *pl.* gi, *f.* ge. Сакрилег. *adj. sacrilege:* szentséglopó: kirchenräuberisch, heiligthumsräuberisch.

Sacu, *m. pl.* ci. Сáк. *subst.* Instrumentu, séu sculâ, din dóâ dîrébe de pânsâ cusute la olaltâ, şî la unu capêtu fâcutâ pentru qua şi se punâ întrînsa lucruri, quare se pórtâ dintr' unu locu într' altu: *saccus*, *sacculus*, *pera:* zsák: der Sack. — de paie, *i. e.* în quarele sûntu paie: *saccus stramineus:* szalma zsák: der Strohsack. — sacu de pesci: *verriculum*, *f nda piscatoria:* halász zsák, halfogózsák: die Wathe, der Hammen. — sacul mênciuniloru: *i. e.* omu fórte mêncinosu: *summus mendax:* nagy hazug: der Erzlügner, Lügengeist, Lügenteufel, das Lügenmaul. *a Lat. saccus. Ital.* sacco. *Gall.* sac.

Sâculeţu, *m. pl.* éţe. *f.* Сźкźлéц.)
Sâcuţiu, *m. pl.* ţe. *f.* Сźкźц.)
subst. sacculus, *saccellus:* kis zsák, zsákotska, zatskó: das Säckchen. *Ital.* sacculo. *Gall.* sachotu.

Sâdescu, dire, ditu. Сźдéск, дúрź, дúт. *verb. act.* resâdescu, punu, plântuescu, împlântu: *sero*, *planto*, *pono:* viţie de vie: *novello:* tenni, ültetni, plántálni: setzen, pflanzen, Pflanzen setzen. *V.* Aşedu.

Sâdire, *f. pl* ri. Сźдúрź. *subst.* resâdire, plântuire: *satio*, *satus*, *plantatio:* plántálás, ültetés: die Pflanzung, das Pflanzen, Setzen.

Sâditoriu, *m. pl.* rii. Сźдитóрю. *subst. sator*, *plantator:* plántáló, ültető: der Pflanzer. — sâditóre, *fem. a Lat. sator*, *per Epenthesim.*

Sâditu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Сźдúт, тź. *adj.* pusu, plântuitu, resâditu, plântatu: *satus*, *plantatus*, *implantatus:* tett, ültetett: gesetzt, gepflanzet. *a Lat. satus.*

Sadu, *m. pl.* uri. *f.* Сáд. *subst. planta:* palánt, rázsa: die Pflanze.

ţe. dela *satus*, *Cic.* sădire, sĕmĭnare.

Şafu, *m. pl.* uri. *f.* Шáф. *subst.* Scafu: *labrum*, *lacus:* nagy tseber: das Schaff.

Şagă, *f. pl.* ăgi. *f.* Шárz. *subst. i. e.* glumă: *jocus*, *nuga:* tréfa: der Spaß, Scherz. *a Lat. nuga.*

Săgétă, *f. pl.* eţi. Gzцкtz. *subst. sagitta:* nyíl: der Pfeil. — cu săgeţi ĭntr'armatu: *sagittifer*, *sagittiger:* nyilas, nyilhordozó: pfeiletragend. — qua săgéta, *i. e.* fórte iute: *a) adj. celerrimus*, *vel elocissimus:* sebes mint a' nyíl: wie ein Pfeil, pfeilschnell. *a Lat. sagitta. Ital.* saetta.

Săgetătoriu, *m. pl.* rii. Gzцetztóрю. *subst. sagittarius*, *jaculator:* nyilas, íjjas: der Bogenschütze. Săgetătóre *fem. Ital.* saettatore.

Săgetu, tare, tatu. Gzцet, táre, tát. *I. verb. act.* 1) *i. e.* slobodu săgéta din arcu: *sagitto*, *sagittam jacio*, *emitto*, *conjicio*, *impello:* nyilazni, nyílal löni: Pfeile abschießen. — 2) pre quineva: *sagitto*, *sagittis quempiam configo:* nyíllal meglöni valakit: mit Pfeilen schießen auf Jemanden. *Ital.* suatlare. 3) *imperson:* mĕ junghie: nyilallani: stechen.

Săgetuçă, *f. pl.* çe. Gzцetăцz. *subst. sagittula*, *Apul:*) nyilatska: das Pfeilchen, *diminut: ex* Săgétă.

Săgmăraşu, *m. pl.* şi. Gzгmzpáш. *subst. V.* Săgmariu.

Săgmariu, *m. pl.* ri. Gzгmárю. *subst.* callu séu calu, cavallu cu şée de portatu povórá; — calu, quare pórtă greutate în spate: *sagmarius*, *sagmarius equus:* tereh hordóló: der Saumpferd, Saumroß. *a Lat. sagmarius. Graec.* σαγμα, *onus in menti sarcinarii.*

Sagnă, *f. pl.* ne. Gárнz. *subst. attritus*, *ulcus ab equitando*, *in dorso equi:* túr a' ló hátáu: der Satteldruck.

Săgnescu, nire, nitu. Gzгnétк, нúрe, нúт. *verb. act.* 1) vre unu calu în spate: *equum equitando adtero:* feltúrni, felrontani a' lónak a' hatát: aufdrucken, aufreiben, wund reiten ein Pferd. — 2) *p. e.* mâna, séu altu mĕdulariu, *i. e.* vatemu: *vulnero*, *saucio:* megsebesíteni: verwunden, wund machen.

Saiu, sărire, ritu. Gáю, czpúre, рúт. *verb. act. salio:* ugrani, ugordani: springen, hüpfen. — spre quineva, séu queva: *adsilio:* oda ugrani: herzuspringen, an Etwas hinspringen. — ĭmprejuru, séu ĭncóce ĭncolĕ: *circumsilio:* köröskörnyűl, ide amoda ugrani: herumspringen. — afară: *prosilio:* kiugrani: hervorspringen. — ĭnlóuntru: *insilio:* beléugrani, béugordani: hineinspringen. — din colò, de quéia parte: *transilio:* által ugrani: hinüberspringen. — în susu (sus): *exsilio*, *exsulto:* felugrani: aufspringen, in die Höhe springen, hüpfen. — josu: *desilio:* leugrani: herab = herunterspringen. — ĭndĭréptu: *resilio:* viszsza ugrani: zurückspringen. — armăsariul' pré épă: *salio*, *ineo:* meghágni: bespringen, belegen, belaufen. *a Lat. salio.*

Sală, *f. pl.* le. Gáлz. *subst.* 1) curte, casa de óspeţi, foisoru: *Aula*, *caenaculum*, *atrium*, *triclinium:* szála, ebédlő, vagy tántzoló palota: der Saal. 2) aquea parte a Cureei ĭmpĕrătesci, în quare se dă audienţiă quelor' que vréu a vorbire cu Impĕratul': *Aula Oratoria*, *Cubile Salutatorium*, *Auditorium Legatorum:* meghalgató palota: das Audienzzimmer. *Ital. Hispan.* sala. *Gall.* Sale.

Sălă-

Sålåmåndrå, *f. pl.* dre. Сѧлѧмѧндрѫ.) Sålåmåsdrå, *f. pl.* dre. Сѧлѧмѧздрѫ.) *subst.* soiu de şopêrla: *Salamandra, Plin:*) Salamander, mérges tarka gyék: der Salamander. *Ital.* Salamandra. *Gall.* Salamandre.

Sålåriţå, *f. pl.* ţe. Сѧлѧрѝцѫ. *subst.* 1) qué de coqunå: *salinum:* sótartó: die Salztuse, Salzmesse, Salzbüchse. 2) quaré sé pune pre méså, *i. e.* såråritå: *salilum:* sótartó: das Salzfaß, Salzfaßl. *Ital.* saliera. *Gall.* saliere.

Sålåşelu, *m. pl.* le. *f.* Сѧлѧшѣлѧ. *subst. habitatiuncula:* szállásotska: eine kleine Wohnung, die Hütte.

Sålåşeriu, *m. pl.* rii. Сѧлѧшѣрю. *subst. i. e.* cortelasu: *curator hospitiorum, vulgo: Magister quarteriorum:* Quartély mester: der Quartiermeister.

Sålåşitóre, *f. pl.* ri. Сѧлѧшитоаре. *subst.* o plantå: *i. e.* asudul' capului: *Ononis spirosa, et mitis, Linn:* Iglitze, iglitze tövis, zarot: die Hauhechel.

Sålåşluescu, ire, itu. Сѧлѧшлѧєск, ѝре, ѝт. *I. verb. act.* pre quineva, 1) îl' bagu, séu îl' aşedu undeva în sålasu: *colloco quempiam:* szállítani valakit valahová szállásra: Jemanden wohin einquartieren. — 2) *i. e.* îl' primescu în sålaşu: *hospicio quempiam recipio:* szállásán fogodni valakit, szállast adni valakinek: Jemanden aufnehmen, beherbergen, Quartier geben. — *II. verb. neutr.* sålåşluescu însumi undeva, séu la quineva: 1) *i. e.* şedu, sûntu în sålaşu, în quartiru: *deversor, Cic. Iusc. V.* 8) *hospitor:* szálva, szálláson lenni: einquartiert seyn. — 2) primescu la quineva sålasu, séu mé abatu pentru sålåşluire: *deverto, devertor, diverto:* szállani valahová: einkehren, sich als Gast bey Jemanden einquartieren.

Sålåşluire, *f. pl.* ri. Сѧлѧшлѧѝре.) Sålaşu, *m. pl.* şe. *f.* Сѧлѧш.) *subst.* 1) *i. e.* caså, locu de rémánére: *habitatio, habitaculum:* szállás: die Wohnung, das Quartier. — 2) quarele se då orequårui cålåtoriu, séu srâinu: *hospitium, deversorium:* szállás: das Quartier, die Herberge, Logis.

Sålatå, *f. pl* åţi. Сѧлѧтѫ.) *subst.* Şålatå, *f. pl.* åţi. Ѡлѧлѧтѫ.) 1) *i. e.* låptuci: *Lactuca sativa, Linn:* Soláta: der Salat. — 2) altå queva verdéţå cu ocetu gåtitå, în locu de låptuci, *p. e.* crastaveţi, çicóre, çeleru, *etc. olus acetorium:* saláta: der Salat. *p. e.* şalatå de crastaveţi: *cucumeres acetarii:* ugorka saláta: der Gurken- Umorkensalat. *Gall.* salade.

Sålåţé. Сѧлѧцѣ. *subst. V.* Calce micå.

Sålåu, *m. pl.* låi. Сѧлѧѹ. *subst. hospes, hospitus, deversor:* véndég, szálló: der Gast, der im Quartier ist bey Jemanden.

Salbå, *f. pl.* be. Сѧлѧбѫ. *subst.* o podóbå la grumaţi: *monile:* nyakravaló ékesség, nyakravaló lántz: das Halsgehänge, der Halsschmuck, eine Halszierde.

Salbå mòle. *f.* Сѧлѧбѫ моѧле. *subst.* unu lemnu: *Evonymus europeus, Linn:* Ketske rágó: der Spielbaum, Spindelbaum.

Salbie, *f pl.* bii. Сѧлѧбїе. *subst.* jale, jéle, jae: *Salvia officinalis, Linn:* Sálya, vagy zsálya: die Salbey, oder Salvey. — de câmpu: *salvia pratensis:* foszlóvirág, vadsálya: die wilde- oder Wiesensalbey, das Muscatellerkraut. *a Lat. salvia.*

Salcå, *f. pl.* ålci. Сѧлѧцѫ.) *subst.* Salce, *f. pl.* ålci. Сѧлѧцє.) *salix:* füz, vagy füzfa: die Weide, der Weidenbaum, Felberbaum. — de salcå, séu de salce: *adject. salignus, saligneus:* weiden. *p. e.* frunçå de salcå: *folium salig-*

saligneum: füzfa levél: das Weidenblatt. *a Lat. salix.*

Sâlcetu, *m. pl.* uri. *f.* Сзлчéт. *subst. salictum, salicetum:* füzes, füzfás hely: das Weidengebüsch.

Sâlcie, *f. pl.* cii. Сзлчíе. *subst. V.* Salcâ.

Sâlciosu, *f.* ósâ, *pl.* şi, *f.* se. Сзлчїóс, óасз.)

Sâlcosu, *f.* ósâ, *pl.* şi, *f.* se. Сзлкóс, коáсз.) *adj. insipidus, fatuus, carens sapore:* ízetlen: unschmackhaft.

Şalie, *f. pl.* lii. Шáлїе. *subst. V.* Salbie.

Sâlinâ, *f. pl.* ne. Сзлúнз. *subst. i. e.* çéleru: *Apium graveolens, Linn:* Tzeler: der Zeller, die Selerie.

Salitru, *m. pl.* uri. *f.* Сзлúтрв.)

Şalitru, *m. pl.* uri. *f.* Шалúтрв.) *subst. nitrum, sal nitrum, vulgo: sal nitri:* saletrom: der Salpeter, Salniter, Saliter. — de salitru, *adj. nitrarius, p. e.* grópâ de salitru: *nitraria, subst.* salétrom verem: die Salpetergrube. — méstecu cu salitru: *nitro:* megsalétromozni: mit Salpeter vermischen. — mestecatu cu salitru: *nitratus:* salétromos: mit Salpeter vermischt. — plénu de salitru: *nitrosus:* só salétromos: salpeterig, voller Salpeter. *a Lat. sal nitri. Gall.* salpetre, nitre.

Şalmâ, *f. pl.* me. Шáлмз. *subst. galerus turcicus, tiara:* török süveg: eine türkische Mütze.

Sâlnicâ, *f. pl.* ce. Сзлнúкз. *subst V* Rótunjórâ.

Sâltare, *f. pl.* âri. Сзлтáре. *subst. saltatio, exsultatio, ovatio:* tántzolás, vigadás: das Tanzen, Hüpfen, der Tanz, das Frohlocken. *a Lat. saltatio.*

Sâltâtoriu, *m. pl.* ri. Сзлтзтóрю. *subst. saltator:* tántzoló, tántzos: der Tänzer. — Sâltâtóre: *saltatrix:* die Tänzerinn. *Ital.* saltatore.

Sâltezu, tare, atu. Сзлтéз, тáре, áт.)

Saltu, tare, atu. Сáлт, тáре, áт.) *verb. act. salto:* tántzolni: tanzen. — séu mê fórte bucuru: *exsulto, ovo, triumpho:* nagyon örvendeni: frohlocken. *Ital.* saltare.

Saltu, *m. pl* uri. *f.* Сáлт. *subst.* danţiu: *saltus, saltatio:* tántz: der Tanz.

Sâluescu, ire, itu. Сзлвéск, úре, úт. *verb act. V.* Sâlâşluescu, Nro *II.*

Salvetâ, *f. pl.* te. Салкéтз.)

Salvetu, *m. pl.* uri. *f.* Салкéт.) *subst. mappa, mappula:* asztal keszkenö: das Tischtüchlein, die Serviette. *Gall.* serviette.

Salvie, *f. pl.* vii. Сáлкїе. *subst. V.* Salbie.

Samâ, *f. pl.* sâmi. Сáмз. *subst.* 1) *i. e.* summâ, numéru: *summa, numerus:* szám, somma: die Summe, Zahl, Anzahl. — *p. e.* multâ samâ de bani: *magna summa pecuniae:* egy nagy summa pénz: eine große Summe Geldes. 2) *i. e.* mésurâ, modru: *modus:* mód, szám: die Maße. — *p. e.* fórâ samâ: *extra modum, supra modum:* mód nélkül: über die Maße. — 3) *i. e.* modru, préndere, putére: *facultas:* mód, érték, tehetség: die Mittel, Kraft, das Vermögen. — séu *i. e.* puténţiâ: *possibilitas, modus:* mód, lehetség: die Möglichkeit. *p. e.* n'amu samâ de a mi questiga, *etc. deest facultas comparandi, etc.* nintsen módom szerezni, *etc.* ich habe keine Mittel, *etc.* zu verschaffen. — nu am' samâ de bani: *de est mihi pecunia:* szükölködöm a' pénz dolgában: ich bin nicht bey Gelde. — facu samâ de queva: *comparo, adquiro aliquid:* szerzeni valamit, szert tenni valamire: sich Etwas anschaffen. — nu avemu samâ de a trâi la olaltâ: *non possumus convivere:*

mi

mi együtt nem élhetünk: wir können unmöglich beysammen leben. 4) *i. e.* sămădasu: *ratio:* számadás: die Rechnung, Rechenschaft. *p. e.* quĕru samă: *rationes peto (exigo):* számot kérni: Rechnung fordern. — dau samă: *rationem do (reddo):* számot adni: Rechnung geben, ablegen. — dare de samă: *redditio rationis:* számadás: die Rechenschaftgebung, Verantwortung. — facu, tragu samă cu quineva, séu: iéu samă dela quineva: *rationem ineo, duco, puto:* számot vetni valakivel: rechnen, abrechnen, Rechnung machen mit Jemanden. — dé qui se ţénu: cu bună sama, de bună samă: *certo, certe, haud dubie, omni pro certo:* nyilván, minden bizonynyal, okvetetlenül: sicher, zuverläßig, ganz gewiß. — mai cu samă, *a*) *i. e.* mai alesu: *cumprimis, imprimis, praeprimis, praecipue, praesertim:* inkabb, leginkább, főképen: meistens, besonders, hauptsächlich, vorzüglich. — *b*) *i. e.* mai de multe ori: *plerumque:* inkább, többnyire: meistens, meistentheils. — 5) *i. e.* luare de samă: *attentio, ratio:* szám, vigyázat: die Acht. — *p. e.* iéu sama: *attendo:* vigyázni: achten, Acht geben. — de queva: *attendo:* vigyázni, ügyelni valamire: achten, sehen auf Etwas. — luare, şi luătoriu de samă: *V. in Lit. L.* Bagu, Băgare de samă, *V.* Bagu, Bagu sama *in Lit. B. Lat. summa.*

Sămăchişu. *f.* Сѫмѫкишѫ. *subst. V.* Sĕmĭchişă.

Sămădaşu, *m. pl.* uri. *f.* Сѫмѫдашѫ. *subst. ratio, rationes, computus:* számadás: die Rechnung, Zusammenrechnung.

Sămăduescu, ire, itu. Сѫмѫдѣск, ире, ит. *verb. act. ratiocinor, rationem reddo:* számot adni, számadolni: Rechnung geben, legen.

Sămbătă, *f. pl.* te. Сѫмвѫтѫ. *subst. sabathus, dies sabathi:* szombat: der Samstag, Sonnabend. *Graec.* σαββατον, *sabbathum, quies.*

Sambilă *f. pl.* le. Самбилѫ. *subst.* o plantă: *Hyacintus orientalis, Linn:* fejér Játzint: die weiße Hyacinthe.

Sămcé, *f pl.* ele. Сѫмчѣ. *subst. i. e.* boldu: *stimulus, aculeus:* ösztön: der Stachel. — a cuţĕtului, *i. e.* vĕrfulu: *cuspis cultri:* hegye a' késnek: die Messerspitze.

Samtartău, *m. pl.* ăi. Самтартѫ. *subst. rationarius, vulgo: rationista:* ,számtartó: der Rechnungsführer, auch Rechnmeister. — Samtartoiţă, *femin:*

Sămuescu, ire, itu. Сѫмѣск, ире, ит. *verb. act.* 1) *i. e.* numeru, la olaltă: *computo, consummo:* öszve számlálni: summiren, zusammenrechnen. 2) *i. e.* brodescu, açentuescu, însemnezu, căutu la çentă. *collimo, collineo:* erányozni, szemlélni: zielen, dahinrichten.

Sămuire, *f. pl.* iri. Сѫмвире. *subst. computatio:* öszve számlálás: die Zusammenzählung, Zusammenrechnung, Summirung.

Sămuitoriu, *m. pl.* rii. Сѫмвитѫрю. *subst. computator:* öszveszámláló: der Zusammenrechner. — Sămuitóre, *computatrix, femin:*

Samuru, *m. pl.* re, séu ri. Самѫр. *subst. Mustella zibellina:* Tzoboj menyét: der Zobel. — bundă de samuru: *vestis e pellibus zibellinarum:* Tzobojbör bunda: der Zobelpelz.

Săncé, *f. pl.* cele. Сѫнчѣ. *subst. V.* Sămcé.

Săndicosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Сѫндикоș, коș. *adj. V.* Posomoritu.

Şanfă, *f. pl.* fe. Шанфѫ. *subst. i. e.* lemne de intensu cióbotele, călçiuni, încălçăméntele pre éle: *tentipellium:* sámfa: die Leisten, Stiefelleisten.

San-

Sânge, *f. pl. car:* Сѫнѭе. *subst.* 1) *sanquis, cruor:* vér: das Blut. — slobodu sânge, adequé din vre o vénă: *sanguinem mitto, emitto, dimitto, extraho:* eret vágni: Blut lassen, Ader lassen, zur Ader lassen. — vérsu sânge: *sanguinem fundo, effundo, profundo:* vért ontani: Blut vergießen. — îmi curge sânge: *sanguino:* vérem folyt: bluten. — de sânge: *adject. sanguineus: p. e.* stropu de sânge: *gutta sanguinea:* vértsep: der Blutstropfen. — în façié sângelui, séu roşiu qua sângele: *sanguineus:* vér színü: blutfarbig, blutfärbig, blutroth. — sîtosu de sânge: *sanguinarius:* vérszomjúhozó: blutdürstig. 2) *i. e.* frăţie, rudenie de sânge: *sanguis, con. sanguinitas:* vérség, vér szerént való atyafiság: das Blut, die Blutverwandtschaft. *a Lat. sanguis. Ital.* sangue. *Gall.* sang.

Sânge de nóo frăţi. Сѫнѭе де ноѡ фрацѝ.)

Sângele smeului. Сѫнѭеле смѣеваѝ.) *subst. gummi, vel sanguis draconis:* sánkányvér: das Drachenblut.

Sângeratu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сѫнѭерѧ́т, тѫ *adj. sanguineus, cruentus:* véres: blutig, voll Blut, mit Blut bespritzt.

Sângeréte, *f. pl.* ţi. Сѫнѭерѣ́те.)

Sângerétecu, *m. pl.* ci *f.* Сѫнѭерѣ́тек.) *subst. botulus sanguineus:* véreshurka: die Blutwurst, Rothwurst.

Sângerezu, rare, ratu. Сѫнѭерѣ́з, ра́ре, ра́т. *verb. act. cruento, sanguine adspergo, conspergo:* vérezni, el — megvérezni: blutig machen, mit Blut bespritzen.

Sângeru, *m. pl.* ri. *f.* Сѫнѭер. *subst.* unu lemnu: *Cornus sanguinea, Linn:* gyürü - vagy gyürüfa: der Hartriegel, Hartrecker, Hundsbeerstrauch, die wilde Cornelkirsche.

Sângeru, rare, ratu. Сѫнѭер, ра́ре, ра́т. *V.* Sângerezu.

Sângerosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Сѫнѭеро́с, роа́сѫ. *adj. V.* Sângeratu

Sângiorgiu. Сѫнѭїо́рѭю. *subst. V.* Sântu Giorgiu.

Sângiosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Сѫнѭїо́с, оа́сѫ. *adj. sanguinosus, sanguinolentus:* véres: vollblütig, blutvoll, blutreich.

Sânguru Сѫнгѫр. *adv. et deriv: V.* Sîngurú.

Sânicióră, *f. pl.* re. Сѫничоа́рѫ. *subst.* o plantă: *Sanicula europaea, Linn:* szászfü, szánitsor: die Sanikel.

Sanie, *f. pl.* nii. Са́нїе. *subst. traha:* szán: der Schlitten. — talpă de sanie: *pedamentum trahae:* szántalp: die Schlittenkufe. — cale de sanie: *via trahis apta:* szánut: der Schlittenweg, die Schlittenbahn.

Sâniére, *f. pl* ri. Сѫнїѣ́ре.)

Sânietură, *f. pl.* uri. Сѫнїетѫ́рѫ.) *subst. vectio in traha, vulgo: trahisatio:* szánkázás: die Schlittenfahrt.

Sâniezu, ere, atu. Сѫнїѣ́з, е́ре, а́т.)

Saniiu, ere, atu. Са́нїю, е́ре, а́т.) *I. verb. act.* pre quineva, *i. e.* ducu cu sanié: *traha veho:* szánkáztatni: auf den Schlitten führen. *II.* mé saniiu: *traha vehor, vulgo: trahiso:* szánkázni: das Schlittenfahren.

Sânişoru, *m. pl.* ri, séu re. *f.* Сѫнишо́р. *subst. V.* Sânicióră.

Sânitate, *f. pl.* ăţi. Сѫнїта́те. *subst. sanitas, bona valetudo, salus, salubritas, incolumitas:* egészség: die Gesundheit. *Ital.* sanità. *Gall.* santé.

Sânitóre. *f.* Сѫнитоа́ре. *subst.* o plantă: *V.* Sunătóre.

Sânitosu, *f.* tósă, *pl* şi, *f.* se. Сѫнїто́с, тоа́сѫ. *adj. a) p. e.* omu, dobitocu, séu animalu, copaciu, séu arboriu, *i. e.* întregu, nu bolnavu: *sanus, salvus, validus, integer, incolumis: b) p. e.* mâncare, beutură,

turà, léquu, preàmblare, *etc. i. e.* de folosu sànìtâţii: *salubber, salubris, salutaris:* egésségés: gesund.

Sànìtoşezu, şere, şatu. Сѫнѫтошѣзъ, ѣре, ѧтъ. *V.* Insànìtoşezu.

Sàntà Barbura, *f. pl.* re, séu Sànt Barbura. Сѫнта Барбѫра. *nom. propri: Sancta Virgo Barbara:* Szent Borbála: die heilige Barbara.

Santà Màrie, *f. pl.* rii. Сѫнтѫ Мѫрїе. *subst.* a) *Beata Virgo Maria:* Szent Szüz Mária: die heilige Jungfrau Maria. — b) Sérbitóre, *a*) Sàntà Mària mare, *i. e.* Adormiré Précestii: *Festum assumptae B. Mariae Virginis:* Nagy Boldog Aszszony: Maria Himmelfahrt. *β*) quea micà, *i. e.* Nascerea Nàscàtórii de Dumnedeu: *Nativitas B. Mariae Virginis:* Boldóg Aszszony' születése, Kis Boldog Aszszony: die Geburt Maria.

Sàntu, *f.* tà, *pl.* sànţi, *f.* te. Сѫнтъ. *adj. Sanctus, sacer, divinus:* szent: heilig.

Şanţu, *m. pl.* ţuri. *f.* Шанцъ. *subst.* 1) cu quare è circumdata, màrginita, séu ìmprejurata vre o Cetate, séu vre unu locu: *val. lum, moenia:* sántz: die Schanze. séu: *fossa:* árok: der Graben. 2) scrumu quare se face ìn pipà déquà pipazà quineva cu eà.

Şànţuescu, ire, itu. Шанцѹѣск, ѝре, ѝтъ. *verb. act. vallum duco:* sántzolni, sántzot tsinálni: schanzen, eine Schanze machen. séu: *fossam duco:* árkolni: einen Graben führen.

Sàntu Giorgiu, séu Sàntgiorzu. *m.* Сѫнт Ѥоргю. *subst. Festum Sancti Georgii:* Sz. György' napja: der heil. Martyrer Georgius.

Sàntu Ilie, séu Sàntilie. *m.* Сѫнт Ілїе. *nom: propr: sanctus propheta Elias:* Sz: Illés proféta: der heil. Prophet Elias.

Santu Ionu, séu Santionu. *m.* Сѫнт Їонъ. *nom: propr: S. Ioannes Baptista:* Keresztelö Sz: János: der heilige Johannes der Täufer.

Sàntu Nicórà, séu Santnicórà. *m.* Сѫнт Никоарѫ. *nom: prom: S. Nicolaus:* Sz: Miklós: der heil. Nicolaus.

Sàntu Petru, séu Santpetru. *m.* Сѫнт Петръ. *nom: propr: Festum S. S. A. A. Petri et Pauli:* Szent Péter' ünepe: Petri und Pauli.

Sàntu Tóderu, séu Santtóderu. *m.* Сѫнт Тоадер. *dies S Theodori:* Sz: Tódor' napja: der heil. Theodorus.

Sàntu Vasilie, séu Santvàsiiu. *m.* Сѫнт Василїю. *nom: propr: S. Basilius Magnus:* Sz: Bazilius: der heil. Basilius.

Sànziénà, *f. pl* ne. Сѫнзїѧнѫ. *subst.* o plantà cu flori galbene, quare ìnflóresce còtrà sfìrşitul' lui Iunie: *Gallium verum, Linn:* Kásafü: das Labkraut, Megerkraut, Waldbetstroh, unser Frauen Betstroh.

Sànziénà de pàdure *f.* Сѫнзїѧнѫ де пѫдоре. *subst. Asperula odorata: Linn.* Tsillag szívfü: der Waldmeister, die Herzfreund, das Sternleberkraut.

Sànziéne. Сѫнзїѣне } *subst. i. e.*
Sànjéne. Сѫнжѣне }
Naşceré S. Ioannu botezàtoriul': *Nativitas S. Ioannis Baptistae:* Keresztélö Sz. János születés napja: die Geburt Johannes des Täufers.

Sapà, *f. pl.* àpi. Сапъ. *subst. ligo: sarculum, rastrum:* kapa: die Hacke, Kratze. — sosescu la sapà de lemnu: *i. e.* la quea mai mare sèràcie: *ad rastros redeo, Terent. Heast: VI.* 58) *ad extremam paupertatem redigor:* utólsó insége jutni: ins Elend, in die größte Armuth gerathen. *Ital.* zappa.

Sàr-

Sápare, *f. pl.* åri. Сзпáрь, рй)
Sápatu, *m. pl.* e. Сзпáт, тє) *subst. fossio:* ásás: das Graben. — la cucuruzu, curechiu: *etc.* sápare: *pastinatio, sarritio:* kapálás: das Behacken.
Sápátoriu, *m. pl.* ii. Сзпзтóрю. *subst. fossor:* ásó: der Gräber. — la cucuruzu *etc. pastinator, sarritor:* kapás, kapáló: der Behacker.
Sápáturá, *f. pl.* i. Сзпзтźрз. *subst. a) fossio:* ásás: das Graben, Hauen. *b) sarritura:* kapálás: die Behackung.
Şapcá, *f. pl.* e. Шáпкз, *subst.* séu căciulá: *mitra, galericulum:* sapka: die Mütze, Kappe, das Kappt.
Sápetu, *m. pl.* te. Сźпєт. *subst. riscus, pellitus, vidulus:* börösláda; börláda, böröndök: der Koffer, Coffen.
Sápoiu, *m. plur.* ii. Сзпóю. *subst.* térşitá: *pastinum, sarculum:* nagy kapa: der Karst, die Hacke.
Sáponariu, *m. pl.* ri. Сзпонáрю. *subst. opifex saponis, vulgo: smigmator:* szappanas, szappanfőző: der Seifensieder. — sáponáriţá. *fem.*
Sáponelu. *m.* nele. *f.* Сзпонéл. *subst.* o plantá: *Saponaria officinalis, Linn:* szappanfü: das Seifenkraut.
Sáponescu, ire, nitu. Сзпонéск, нúрє, нúт. *verb. act. sapone lavo:* szappanozni: seifen, mit Seife waschen.
Sáponu, *m. pl.* e, séu: uri, *f.* Сзпóн. *subst. sapo, smegma, smigma:* szappan: die Seife. — de sáponu: *adj. saponaceus: p. e.* bulbucu de sáponu: *bulla saponacea:* szappanbuborék: eine Seifenblase. *a Lat. sapo, Ital.* sapone *Gall.* savon.
Sapu, sápare, patu. Сáп, сзпáрє, пáт. *verb. act. fodio:* ásni; graben. — cucuruzu, fasole, a) intéé datá: *pastino, sarrio:* kapálni: behacken. b) adóo orá: *repastino; resarrio:* másodszor kapálni: umhacken, zum zweytenmal behacken. *Ital.* zappare.
Sáracu, *m. pl.* ci. *et deriv: subst. V.* Séracu.
Sáráriţá, *f. pl.* ţe. Сзрзрúцз *subst.* salilum: sótartó: das Salzfaß.
Sáráritu, *m. pl.* e. Сзрзрúт. *subst. taxa pro sale:* só taksa: die Salztaxe.
Sáráţelu, *f.* ţé, *pl.* li, *f.* le. Сзрзцéл, цź)
Sáráţiu, *f.* ţie, *pl.* ţii, *m.* Сзрзцїź, цїє,) *adj. salsulus:* sósotska: etwas gesalzen.
Sáratu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сзрáт, тź. *adjec: salsus:* sós, megsózva: gesalzen. *a Lat. salsus, per metathesim.*
Sáráturá, *f. pl* ri. Сзрзтźрз. *subst. salsura, salsitura, salsedo, salsilago:* sósság, sózattság: die Salzigkeit, das salzige Wesen.
Sarbedu, *f.* dá, *pl.* ḑi, *f.* de. Сáрбєд, дź. *adj.* 1) queva máncare, beuturá: *p. e.* lapte: *acidus, acetus:* megsavanyadott: säuerlich, sauer worden. 2) vreo ḑisá, facie (*color*), *absurdus, insulsus:* képtelen, izetlen: abgeschmackt.
Sárbejune, *f. pl.* i. Сзрбєжúнє)
Sárbezalá, *f. pl.* e. Сзрбєзáлź) *subst. acor, aciditas:* savanyuság: die Säure.
Sárbezescu, zire, zitu. Сзрбєзéск, зúрє, зúт. *verb. neutr. acesco:* megsavanyodni: säuerlich werden.
Sarce, *f. pl.* ci. Сáрчє *subst.* 1) o pasere de apá: sehodá: *fulica atra:* szártsa: das schwarze Blaßhuhn, der Bläßing. — 2) o plantá: *Smilax sarsaparilla, Linn.* Szártsa: die Sarsaparille. — 3) vreunu calu. *V.* Pintenogu.
Sarcinä, *f. pl.* i. Сáрчинź. *subst. sarcina, fascis:* tereh, nyaláb: die Bürde, das Bündel, Pack, die Last. *a Lat. sarcina, Gall. charge.*

Sârcinuţâ, *f. pl.* e. Сзрчинѣцъ. *diminut. sarcinula, fasciculus:* nyalábotska, kötésetske, marok: das Päckchen, Bündelchen.

Sârdariu, *m* Сзрдáрю. *subst. V.* Sêrdariu.

Sardé, *f. pl.* le. Сардѣ. *subst.* unu pésce: *Sardella, encrasicolus:* szárdella: die Sardelle.

Sare, *f. pl. car.* Сáре. *subst. sal:* só: das Salz. inima sârii: *flores salis:* sóvirág: die Satzblumen. — de sare. — *adj. salarius, salinarius: p. e.* vênâ de sare: *vena salaria:* sóér: die Salzader. — ocnâ de sare: *salina, salifodina:* okna, sóokna, sóbánya: die Salzgrube, das Salzwerk. — poétâ de sare: *casa salaria:* sópajta: die Salzkothe. — tâietoriu de sare: *salinator, salinarius, fossor salis:* sóvagó: der Salzhauer, Salzmann. *a Lat. sal — lis, l mut. in r. Ital.* sale.

Saré mîcii, *f.* Сáрѣ мѫцїй. *subst. Argyrolithus:* Matskakö: das Frauenglas, Katzenglas.

Sârezu, rare, ratu. Сзрéз, рáре, рáт. *ver act. salio, sallio:* sózni, megsózni, bésózni: salzen, einsalzen. — sârezu pré tare: *nimis sallio:* igen megsózni: versalzen. *a Lat. salio.*

Sârgu. Сзр. *et deriv. V.* Sêrgu

Sâricâ, *f. pl.* ce. Сзрикъ. *subst. psilla, gausape, gaunacum:* guba, szörösguba: ein auf einer Seite zottiges Oberkleid, die Gube.

Sârindariu, *m. pl.* re, *f.* Сзриндарю. *subst. officium quadraginta Lythurgiarum (missarum) pro defuncto.*

Sâritâ, *f pl.* te. Сзрѝтъ)

Sâriturâ, *f. pl.* i. séu. e. Сзритѣръ) *subst. saltus:* ugrás; ugordás: der Sprung.

Sariu, rire, ritu. Сáрю, сзрѝре, рѝт. *V.* Saiu.

Sârmâ, *f. pl.* e. Сзрмъ. *V.* Sîrmâ.

S'aru. Сáр. *ex pronom:* se, *et auxiliari Conjunctivi* 3 *personae utriusque numeri:* adeq. S'aru mira: *intelligi potest:* el' séu ei: *miraretetur, vel mirarentur:* tsudálkoznék, tsudálkoznának: er möchte sich, oder sie möchten sich wundern.

Saru, sârire, ritu. Сáр, сзрѝре, рѝт. *V.* Saie.

Saru, sârare, ratu. Сáр, сзрáре, рáт)

Sâru, sârare, ratu. Сзр, сзрáре, рáт) *V.* Sârezu.

Sârutare, *f. pl.* âri. Сзрвтáре. *subst.* 1) *osculatio, basiatio, svaviatio:* tsókolás: das Küssen. — 2) *Osculum:* tsók: der Kuß.

Sârutu, tare, tatu. Сзрвт, тáре, тáт. *verb. neutr. osculor, basio, svavior, osculum praebeo:* tsókólni, megtsókolni, tsókat adni: küssen. dela *saluto:* mê inchinu de sânîtate: *Ital.* salutare.

Sasafrasu, *m. pl.* i. Сасафрáс. *subst.* unu lemnu: *Laurus sassafras, Linn.* Illatozófa: der Sassafras.

Sâsâu, *m. pl.* âi, *f.* Сзтзъ)
Saschiu, *m. pl.* ii, *f.* Сасѣѝ)
subst. V. Fonchiu.

Sâsésce. Сзтѣще. *adv. Saxonice:* szászúl: sächsisch.

Sâsescu, *f.* séscâ, *pl.* sci, *f.* sce. Сзтѣск, ѣскъ. *adj. saxonicus:* szász: sachsisch.. — Têrâ Sâséscâ. *Saxonia:* Szakszonia: Sachsen.

Sasu, *m. pl.* si. Сáс. *subst. Saxo:* Szász: der Sachse. Sascâ, Sâsóicâ: *femina Saxo:* Szászné: die Sächsinn. *a Lat. saxo.*

Sâtâ, *f. pl.* e. Сзтъ. *subst. et deriv: V.* Sêtâ.

Satana, *f pl.* e. Сатáна. *subst. Satanas:* Sátán: der Satan. *a Gaeco* сатан, *nomen principis malorum angelorum, Hebr. adversarius.*

Sâtcelu, *m. pl.* le, *f.* Сзтчѝл. *subst. V.* Sâtuţiu.

Sâ-

Sáténu, *f.* nă, *pl.* ni. *f.* ne. Сзтѣн. *adj. vicanus, paganus:* falusi: der Dorfsbewohner.

Sátesce. Сзтѣще. *adv.* 1) qua la sate: *more rusticano, vicano:* falusi módra: nach Dorfart. 2) sátenésce, cu satu, cáte unu satu: *vicatim; per vicos:* falunként.

Sátescu, *f.* éscă, *pl.* esci, *f.* e. Сзтѣéск, кз. *adjec. vicanus, paganus, rusticus, vicum concernens:* falusi, a' falu e': vom Dorfe, das Dorf angehend. *p. e.* jude, birău sátescu: judex paganus: falusibíró: der Dorfsrichter.

Sáţiosu, *f.* ósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Сзциóс, óсз. *adj.* que dă, séu aduce saţiu: *nutribilis, satians, satietatem adferens, vulgo: substantiosus:* tápláló, jóllakást szerzö: nahrhaft, sattigend.

Saţiu, *m. pl.* ii. Сацíс. *subst. saties, satias, satietas, saturamen, saturitas:* jóllakás: die Sattheit, Sättigkeit, Sattsamkeit. cu saţiu: *adjec. V.* Sáţiosu — fórá saţiu: *adject. V.* Nesáţiosu. *a Lat. satias.*

Şatrá, *f. pl.* sátri. Шáтрз. *subst. V.* Şétrá.

Saţu, *m.* Сáц. *subst. V.* Satiu.

Sátulu, *f.* lă, *pl.* tuii, *f.* tule. Сзтѣл, лз. *adj. satur, satullus:* jóllakott. satt. *a Lat. satum, x mut. in. l. Ital.* sazio. *Gall.* soûl.

Sáturare, *f. pl.* ári. Сзтѣрáре. *subst. saturatio, satiatio; saturitas; satietas:* jóllakás: die Sättigung, Sättigkeit, Sattheit. *V. etiam* Satiu.

Saturu, rare, ratu. Сáтѣр, рáре, рáт. *verb. neutr: I.* pre altulu: *saturo, satio:* jóllaktatni, megelégíteni; sättigen, satt machen. — *II. reciproc.* mĕ saturu, a) *saturor, satior:* jóllakni: sattwerden. b) *i. e.* mĕ indestulescu: *satis habeo, contentus sum:* megelégedni: zufrieden seyn, sich begnügen. *a Lat. saturo. Ital.* saziare.

Sátuţiu, *m. pl.* ţe, *f.* Сзтѣц. *diminut. V.* Satu.

S'au. С'аѹ. *ex pronom* se, *et auxiliaris praeteriti* 3 *persona utriusque numeri: e. g.* s'au mániatu: *indignatus est:* megharagudott: er, sie ist böse worden.

Sávĕrşescu, ire, itu. Сзвзршéск, úре, úт. *et deriv: V.* Sĕvĕrşescu.

Sbácnescu, ire, itu. Сбзкнéск, úре, úт. *V.* Sbŭcnescu.

Sbárcescu, cire, citu. Сбзрчéск, чúре, чúт. *verb. act. I.* queva; *i. e.* facu sbárcitu: *rugo, corrugo, contraho, capero:* rántzolni; öszvehúzni: runzeln, zusammenrunzeln, zusammenziehen, in Runzeln ziehen. *II. reciproc.* mĕ sbárcescu. 1) *rugor, corrugor, capero:* öszverántzosodni; sich in Runzeln ziehen. — 2) *i. e.* mĕ vescezescu: *marcesco, flaccesco, rugor, corrugor, vietus fio:* fonnyadni: öszvezsugorodni: welken, verwelken, zusammenschrumpfen.

Sbárcéţă, *f. pl.* eţi. Сбзрчѣцз. *subst. rugositas:* rántzosság: die Runzeligkeit. *Item. V.* Sbárciu.

Sbárcitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сбзрчúт, тз. *adj.* 1) omu: *rugosus:* rántzos: runzelig. 2) vre o pómă, érbă *etc. i. e.* vescedu: *rugosus, vietus, pannuceus, flaccidus, marcidus:* fonnyadt: schrump, welk, schlapp.

Sbárciturá, *f. pl.* ri, séu: re. Сбзрчитѣрз. *subst. V.* Sbárcéţă.

Sbárciu, *m. pl.* cie, séu: cii, *f.* Сбáрчю. *subst. ruga:* rántz: die Runzel.

Sbárnăescu, ire, itu. Сбзрнзéск, úре, úт. *V.* Sbórnăescu.

Sbatu, tere, tutu. Сбáт, тере, тѣт. *verb. act.* 1) *p. e.* fárina prin sétă: *excutio:* kirázni: ausbeuteln, ausschütteln. — 2) çiça de lapte: *exsugo:* kiszopni:

ausſaugen. — 3) pre quineva *p. e.* de bani, avére, *etc. exhaurio, exsugo, prorsus spolio:* egészen megfosztani: ausſaugen, erſchöpfen. — 4) vreunu lucru, *i. e.* querquetezu de a mîruntulu: *discutio, serio investigo, indago, perscrutor:* hányníveti: szorossan megvisgálni valamelly dolgot: eine Sache genau unterſuchen, durchforſchen.

Sbecu, *m. pl.* uri, *f.* Сбéк)
Sbegu, *m. pl.* uri, *f.* Сбéг)
subst. turba, caterva, multitudo: tsoport: rakás, falka: eine Menge, das Gewühl, Gewimmel.

Sberare, *f. pl* åri. Сберáре)
Sberåturå, *f. pl.* ri. Сберзтóрз)
subst. ruditus, rugitus, barritus: bögés, orditás: das Brüllen, Gebrüll, Geſchrey.

Sberu, rare, ratu. Сбéр, рáре, áт. *verb. recipr. rudo, rugio, barrio:* ordítani: bögni, kiáltani: ſchreyen, brüllen, plären. *a Lat. barrio, per prothesim.*

Sbéu, ére, beutu. Сбéз, зре, сбéт. *verb. act. imbibo, sugo:* béinni: in ſich trinken, einſaugen. *a Lat. exbibo. i. e.* béu afarå: *Plaut. Mil. III.* 2. 19.)

Sbeutoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f.* tóre. Сбезтóрю, тоáре. *adj. bibulus:* itatós: was eine Feuchtigkeit an ſich zieht. *p. e.* hártie sbeutóre: *charta bibula:* itatós papiros: das Löſchpapier, Fließpapier. *a Latin. bibulus per metathesim.*

Sbicescu, cire, citu Сбичéск, чáре, чит. *verb. act. sicco, exsicco:* szárasztani, kiszárasztani: trocknen, austrocknen. — mê sbicescu: *siccesco:* megszáradni: trocknen, trocken werden. *a Lat. siccesco, per Epenthesim.*

Sbicitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Сбичит, тз. *adjec. siccus, exsiccatus, siccaneus, aridus:* szikadtt; szároz, kiszaraztott: trocken, getröcknet, abgetröcknet, von trockener Art.

Sbiciu, *m. pl.* uri, *f.* Сбичю. *subst.* 1) *flagrum, verber, mastix, scutica, flagellum:* ostor: die Geißel, Peitſche. — 2) *i. e.* pedépså, certare: *poena, plaga, flagellum:* ostor, büntetés, tsapás: die Geißel, die Strafe, der Streich. *p. e.* sbiciul' lui Dumneden: *poena Dei.* Isten ostora, Isten büntetése: die Strafe Gottes.

Sbiciulu, lare, latu. Сбичзл, лáре, лáт. *verb. act.* 1) *V.* Sbicescu. 2) cánepa de posdårii: *acere purgo:* pozdorjától ki takarítani: der Ohnen befreuen, ausſchüben.

Sbieru, rare, atu. Сбíер, рáре, áт. *V.* Sberu.

Sbórnóescu, ire, itu. Сбзрнзéск, úре, úт. *verb act. bombito, murmuro, susurro, fremo:* dunogni, dunnyogni, dünnyögni; brumen, ſummen, ſumſen, ſäuſeln.

Sbórnóire, *f. pl.* ri. Сбзрнзúре)
Sbórnóiturå, *f. pl.* e. Сбзрнзитóрз)
subst. bombus, murmur, susurrus: dunnogás, dunnyogás: das Brummen, Summen, Sumſen, Säuſeln.

Sboru, sburare, ratu. Сбóр, сбзрáре, рáт. *verb. neutr.* 1) *valo:* repülni: fliegen. — undeva, séu la quineva: *advolo:* oda, hozzá repülni: hinzufliegen. — de undeva: *avolo:* elrepülni: weg- oder davonfliegen. — inånpregiuru: *circumvolo:* köröskörnyül repülni: herumfliegen. — inainté altué: *antevolo:* elölrepülni: voran fliegen. — la olaltå: *convolo:* öszve, egyberepülni: zuſammenfliegen. — in lóuntru. *involo:* bérepülni: hineinfliegen. — afarå: *evolo:* kirepülni: ausfliegen, hinausfliegen. — susu: *evolo:* felrepülni: in die Höhe fliegen. — injosu: *devolo:* lerepülni: herabfliegen. — inainte: *provolo:* elé-

elérepülni: hervorfliegen. — înapoi. — *revolo:* viszszarepülni: zurückfliegen. — din colò de queia parte: *transvolo*: általrepülni: hinüberfliegen. — pre lônghè quineva; séu queva; *praetervolo:* melette elrepülni: vorbeyfliegen. — prin óre quareva locu: *pervolo:* kersztülrepülni: durchfliegen. — insusu: *subvolo:* felfelérepülni: aufwärts fliegen. — totu sboru, séu: sboru mai aiqui, mai colò: *volito*: repdesni: flattern, herumfliegen. — 2) *transl. p. e.* taiu in dóé întru o táietură: *uno ictu bifariam scindo:* egy tsapásra ketté vágni: auf einen Hieb abschneiden, entzweyschneiden. *a Lat. ex et volo: quasi exvolo Ital.* volare.

Sbûcnescu, nire, itu. Сбзкнéск, нúре, úт)

Sbûgnescu, nire, itu. Сбзгнéск, нúре, úт) *verb. act.* anima séu sângele in véne: *palpito, trepido, mico:* dobogni, verni: klopfen, pochen, zucken, zappeln.

Sbûcnire, séu sbûgnire, *f. pl.* ri. Сбзкнúре, сав сбзгнúре)

Sbûcniturá, seu sbûgniturá, *f. pl.* re. Сбзкнúтзрз, сав сбзгнúтзрз) *subst. palpitatio, micatio, trepidatio:* dobogás: das Klopfen, Pochen, Zappeln.

Sburare, *f. pl.* àri. Сбзрáре. *subst. volatus, volatura:* repülés: das Fliegen.

Sburátoriu, *f* tóre, *pl.* tori, *f.* tóre. Сбзрзтóрю, тóре. *adject. volans, volatilis:* repülö: fliegend. — séu: *substant. ales, volucris, volatile:* repülö állat: das Geflügel.

Sburatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сбзрáт, тз. *adject. i. e.* ţuchiatu, véntosu: *ventosus, vanus, levis*: szelés, szeleburdi: windig, flüchtig, leichtsinnig.

Sburátura, *f. pl.* ri. Сбзрзтзрз. *subst.* 1) *fustis, frustum ligni:* sulyok, hanyigáló bot: der Prügel, Knüttel, Knüppel. 2) *i. e.* táetura: *caesa, caesura:* vágás: der Hieb.

Sburáturescu, rire, ritu. Сбзрзтзрéск, рúре, úт. *verb. act.* 1) sé dice despre puii quei de pasere: *i. e.* îi crescu pónè quándu súntu harnici de a sburare; séu: îi silescu sé sbóre, sí se hránéscá: *evolare facio:* elrepíteni: ausfliegen lassen. — de aqui *translate* 2) sé dice despre vreunu copilu, quarele îl aşedu, séu îi facu prêndere de a tráire iusuşu: *prospicio alicujus filii rebus:* elhelyheztetni: versorgen. 3) *i. e.* dau, aruncu cu sburáturi: *fustibus jacio:* in quineva: *fustibus peto:* súlykokkal hanyigálni valakire: mit Knütteln, auf Jemanden werfen. 4) vreunu lemnu, ramu; *i. e.* ciotu, sboru: *V.* Sboru Nro. 2)

Sburdare, *f. pl.* àri. Сбзрдáре. *subst. evagatio: digressio, fluctuatio:* elme hunyughatatlanság: die Ausschweifung.

Sburdatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сбзрдáт, тз. *adject. levis, vanus, ventosus:* szelés: flüchtig, leichtsinnig, windig.

Sburdu, dare, datú. Сбзрд, дáре, дáт. *verb. act. avagor, digredior; fluctuo:* eszem, zoborol, elmém nyughatatlankadi: ausschweifen. *Nota Gallis:* se desborder, *signif. exundare.*

Scádére, *f. pl.* ri. Сказдéре. *subst.* 1) *p. e.* aquáriiva ape, a grásimei: *diminutio; adtenuatio:* apadás, fogyás: die Abnahme, Abnehmung, Verminderung. — 2) lipsá: *defectus, inopia:* fogyatkozás, hiba: der Abgang, Mangel.

Scadu, scádére, scádutu. Сказд, дéре, зáт. *verb. neutr. I. i. e.* mé micşorezu, mé impuçinezu: *deficio, decresco, minuor:* apadni, fogyni, kisebbedni; alább szállani: abnehmen, abfallen. — vreo apá: *decresco:* apadni: fallen, abnehmen. — vreo in-

inflâturâ *etc. V.* Tragu *II.* 6) *II. activ.* 1) vreo lége; mandatu, poroncâ, orénduélâ: *aboleo, tollo; rescindo:* elrontani; eltörleni: aufheben, abschaffen, vertilgen, cassiren. — 2) pre quineva din vreo slujbâ: *aliquem munere privo, munus cuipiam adimo, officio depono:* valakit hivatalaból kitenni: cassiren, absetzen. *a Lat. antiq. excado*, séu *excido.*

Scafâ, *f. pl.* e. Скафъ. *subst.* 1) blidişelulu de cumpene: *lanx:* méröserpenyö, fontolóserpenyö: die Wagschale. 2) unu vasu de beutu: *Scaphium, Plaut. Bach. I.* 1. 37) *vas potatorium:* ivóedény: ein Trinkgeschirr. *a Lat. scaphium: Trans. Danub.* Scafa.

Scâiéte, *f. pl.* ţi. Скаѣте } *subst.*
Scaiu, *m. pl.* ii. Скаю }
1) *Carduus:* Bogáts koró: die Dieftel. 2) *Dipsacus fullonum, Linn:* Szamjuhozó karó: die Weberkertendiestel, Walkerdiestel. 3) *V.* Brusturu.

Scaiu bénecuvîntatu, *m.* Скаю бинекувынтат. *subst. Cardus benedictus:* Pápafü.

Scaiu mîruntu: *m.* Скаю мирунт, *subst. V.* Turiţâ.

Scaiu vénétu. *m.* Скаю вынэт. *subst. Eryngium planum, Linn.* kéktövis: die blaue Dieftel.

Scalâ, *f. pl.* e. Скалъ. *subst. paronchia pecorum:* köröm mérge a' baromnak: ein Nagelgeschwür der Rinder.

Scâlcie, *f. pl.* cii. Скалчіе. *subst. V.* Calce.

Scalciiu, ére, atu. Скалчію, ѣре, ат. *verb. act.* calcu intr'o latu-re, câlchéiulu cibotei: *calcem attero, corrumpo:* a' tsizma sarkát félre nyomni: den Schuh, oder Stiefel vertreten. — *a Lat. calceus.*

Scâlciiu, ere, atu. Скалчію, ѣре, ат. *verb. act.* 1) *i. e.* mişcu, léghénu incetu: *moto, leniter agito:* gyengyén mozgatni, ingatni: Etwas gelinde hin und her bewegen. 2) *V.* Scalciiu.

Scaldâ, *f. pl.* e. Скалдъ. *subst.* 1) *i. e.* apâ de a scâldâ, *p. e.* vreunu pruncu: *aqua ad lavandum:* feresztövíz: das Badwasser. — 2) *V.* Scâldare.

Scâldare, *f. pl.* âri. Скалдаре. *subst.* 1) in quâtu scaldu pre altulu: *lavatio:* cu apâ caldâ: *excaldatio:* feresztés: das Baden. — 2) quându mê scaldu insumi: *lavatio, vulgo: balneatio:* ferdés, fördés, feredés: das Baden.

Scâldâtóre, *f. pl.* ri. Скалдатоаре. *subst. balneum, balineum:* feredö, förödö: das Bad. — séu: unu locu bunu de scâldatu: *locus lotioni membrorum aptus:* feredöhely: der Ort, oder Platz zum Baden.

Scâldâturâ, *f. pl.* re. Скалдатъра. *subst. V.* Scâldare.

Scaldu, scâldare, datu. Скалд, скалдаре, дат. *verb. act. I.* pre quineva, séu queva: *lavo:* cu apâ caldâ: *excaldo Vulc. Gall. in Avid. Cass.* 5) fereszteni, fürészteni: baden, waschen. — *II.* mê scaldu: *me lavo:* cu apâ caldâ: *me excaldo, vulgo, balneo:* feredni, förödni, fördeni: sich baden. *a Lat. excaldo.*

Scâldugu, *m. pl.* uri. *f.* Скалдуш, шури. *subst.* 1) scâldâturâ, 2) timpulu scâldâturii: *tempus lavationis:* a' feredés ideje: die Badezeit.

Scâlusu, *m. pl.* uri, *f.* Скалъшу. *subst.* quarele se pune quâruiva în gurâ, qua sê nu pótê grâi: *obturamentum, lignum obliquum, quo os distenditur:* petzkelö, szájfelájozó fátska: der Knebel, das Knebelholz.

Scamâ, *f. pl.* e. Скамъ. *subst.* scâmosu, *V.* Squamâ, squâmosu.

Scamnu, *m. pl.* e. *f.* Скамн. *subst. V.* Scaunu.

Scan-

Scândalâ, *f. pl.* e. Скѫндалѧ)
Scandilâ, *f. pl.* e. Скандилѧ)
subst. smintélâ, zâtignire: *offensio*, *scandalum:* botránkozás: das Aergerniß, der Anstoß. — dau séu facu cuiva scândalâ: *offendo*, *scandalizo quempiam*, *scandalum praebeo cuipiam:* megbotránkoztatni valakit: Jemanden ärgern, ein Argerniß, oder Anstoß geben. — iéu, séu primescu scandilâ, *i. e.* mé smintescu: *offendor*, *scandalizor:* megbotránkozni: sich ärgern an etwas. *a Lat. scandalum.*

Scândurâ, *f. pl.* uri. Скѫндѹрѧ. *subst. assis*, *axis*, *tabula*, *improp. asser:* deszka: das Bret. — de scândurâ: *adj. e tabulis:* deszkából való. — bretern. mórâ de scânduri: *mola seraria:* fürészmalom: die Sägemühle, Bretmühle. dela *scandula*, *i. e.* şindilâ. *Plin. Colum: etc.*)

Scânduré, *f. pl.* elle Скѫдѹрѣ)
Scândurice, *f.* e. Скѫндѹрѝче)
Scânduriţâ, *f. pl.* ţe. Скѫндѹрѝцѧ)
Scânduruţâ, *pl.* ţe. Скѫндѹрѹцѧ)
subst. assiculus, *axiculus*, *improprie: asserculus:* dészkátska, egy kis deszka: das Bretchen.

Scântâ, *f.* scântée, *pl.* ei. *subst. V.* Schîntâ, schîntée.

Scaonu, *m. pl.* ne, *f* scâonasu, *m. pl.* se, *f.* scâonénciu, *m. pl.* cie *subst. V.* Scaunu, scamnu, scâunutiu, *etc.*

Scâpare, *f. pl.* âri. Скѫпáрѣ. *subst.* 1) *i. e.* mântuire: *liberatio*, *salvatio:* kiszabadúlás, megmenekedés: die Befreyung. — 2) din mâna cuiva, séu din vreo prénsóre fórâ voie, séu şciré quelui que mé ţéné, *p. e.* cu fuga *etc. effugium*, *evasio*, *elapsio:* kiszökés, kiszabadúlás, elsuhannás: die Entfliehung, Entwischung, Entschlüpfung. 3) la adiutoriulu cuiva: *perfugium*, *refugium*, *receptus*, folyamodás, menedék: die Zuflucht. — locu de scâpare. *a*) *effugium*, *refugium*, *perfugium*, *receptus:* menedékhely: der Zufluchtsort. — b) la quarele scapâ ori que fácátoriu de réu fórâ de a fire slobodu cuiva, se'l scóté de acolò: *Asylum:* menedékhely: die Freystätte, Freystatt. *Nota:* Substantivumulu: scâpare odése ori se intrebuinţéze in locul': locului quelui de scâpare.

Scâpérâminte, *f.* Скѫпѕрѧмѝнтѣ)
Scâpérâturi, *f.* Скѫпѧрѧтѣ́рѝ)
subst. plur. ignitabula, *Solin. II. et Fest:*) tüzgerjesztö, tüzszerszám, kiütö szerszám: das Feuerzeug.

Scapéru, rare, ratu. Скáпѕр, рáрѣ, рáт, *verb. act.* 1) sé facu focu: *ignem elicio*, *excutio*, *excudo:* kiütni tüzet: Feuerschlagen, ausschlagen. — 2) cu picióre-le, *i. e.* batu, svérliu; aruncu in tóte párţile: *pedibus excutio:* rugodozni, rugdosodni: mit den Füssen herumschlagen. 3) din ochi, séu îmi scapérâ ochii, *i. e.* scînthiazé: *mico*, *scintillo:* szikrázni: funkeln. 4) dopé queva, *i. e.* abé apucu: *gestio*, *avide praestolor*, *vix exspecto:* aligvárni, nagyon kívánni: Etwas mit Sehnsucht erwarten, oder kaum erwarten können.

Scapétu, tare, tatu. Скáпѕт, тáрѣ, тáт. *verb. act.* 1) *i. e.* cadu de undeva fórâ de véste: *labor:* elesni, eltsuszni: ausgleiten, ausglitschen, unversehens fallen. — 2) *p. e.* din óre quareleva preţiu; *i. e.* scadu, mé impuçinezu, sosescu mai jósu: *cado*, *minuor:* szállani, alább (lejebb) szállani: fallen, herunterfallen, herabfallen. *a Lat. cado.*

Scapu, scâpare, patu. Скáп, скѫпáрѣ, пáт. *verb. act. I.* queva, séu pre quineva, 1) pre quineva dela vre unu réu, *i. e.* mântuescu, isbâvescu: *salvo*, *libero*, *el bero*. megmenteni, megszabadítani: befreyen. — 2) pre quineva fórâ voié meâ; *p. e.* vre-

vre unu furu din prénsóre, vreó pásere din caliţcá *etc.* in limba latinéscá, şi germanicéscá (teutoniciascá, nemçéscá) se intórce tótá Constructia *p. e.* m'au scápatu o pasere din máni: *avis e manibus evolavit:* kiszalasztattam kezeimből egy madarat: ein Vogel ist mir aus den Händen entflohen. — amu scápatu unu furu: *fur nobis elapsus est:* egy tolvajt szalasztattunkel: ein Dieb ist uns entwischet (entflohen, durchgegangen) — 3) queva de amená. *p. e.* toégulu, pléria, *etc. i. e.* lasu sé cadá: *manu emitto, de manu amitto:* kiejteni, kézből elejteni valamit: Etwas fallen lassen. — séu Intorsu: es fällt mir aus der Hand. — 4) mé scapá, adequé vre o lipsá a trupului: *me cogit, urget:* sürget, kénszerit, hajt: es zwinget, drücket, treibet mich. *p. e.* pişare: *micturio:* hugyozhatnám: harnen wollen. — cácaré: *cacaturio:* szarhatnám: zu Stuhle gehen wollen. *II. verb. neutr.* 1) dela queva réu, *i. e.* mé mántuescu, mé isbávescu: *salvor, eliberor:* megmenekedni, megszabadúlni: los werden, befreyet werden, davon kommen. 2) fórá voié şi şciré queloru que mé ţénu, *p. e.* cu fuga din prinsóre, *etc. evado, elabor, effugio:* elsuhanni, kifutni, kiszabadúlni, elszökni: entfliehen, entkommen, entwischen, entschlüpfen, durchgehen. — 3) la quineva dopé adiutoriu: *confugio, refugio:* folyamadni valakihez: zu Jemanden fliehen, seine Zuflucht nehmen. 4) dopé queva, *i. e.* abé apucu: *gestio, avide praestolor:* igen kivánni; alig várni: Etwas mit Sehnsucht erwarten, oder kaum erwarten können. *III.* mé scapu. 1) de undeva, *i. e.* cadu: *cado, labor:* bukni, esni: einen Fall thun. — 2) *i. e.* greşescu, mé sméntescu: *erro, pecco, labor, errorem committo:* hibázni, vétkezni, megbukni, megbotlani: fehlen, einen Fehler begehen, sich versehen. dela *excapio:* séu mai béne *excipio: Ital.* scapare.

Scará, *f. pl.* ári. Скáрz. *subst.* 1) pre quaré ne suimu. *p. e.* in podu *etc. scala:* lajtorja, létra, lábtó: die Leiter. — 2) la şé (tarniţá): *stapes, stapia, stapedo:* kengyel, der Steigbügel, Steigreif. — 3) a lucruriloru, quare se cupréndu in vreo Carte: *Index, Catalogus, vulgo: Regestrum:* mutató táblája valamelly könyvnek: das Register, Verzeichniß.

Scárbá, *f. pl.* be. Скźрбz. *subst. V.* Schérbá.

Scárénbá, *f. pl.* e. Скźрźмez. *i. e.* çandurá: *assula:* faszálka: der Splitter, Schiwer.

Scárisórá, *f. pl.* re. Скźришóрz
Scáriţá, *f. pl.* ţe. Скźрńuz. *subst.* 1) *i. e.* scará micá: *scala parva:* kislajtorja: eine kleine Leiter. 2) la şé (tarniţá): *stapes, stapia, stapeda:* kengyel: der Steigbügel, Steigreif. — curé de scáriţá: *lorum stapiae:* kengyelszíj: der Steigriemen.

Scármínáturi, *f.* Скźрмźнźтźрń. *subst. plur. lana vulsa, carminata:* tépett gyapju: die Zupfwolle. *a Lat. carminata.*

Scarmínu, nare, atu. Скáрмźн, нáрe, нáт. *verb. act. vello, vellico, carmino:* tépni: zupfen. — péne: rupfen, schleißen.

Scarpinu, nare, natu. Скáрпин, нáрe, нáт. *verb. act. frico, scabo:* vakarni: kratzen. — mé scarpinu: *me scabo:* vakaródzni: sich kratzen. *a Lat. scabo per metathesim.*

Scárşnescu, nire, nitu. Скźршнéск, нńрe, нńт)

Şcárşnescu, nire, nitu. Шкźршнéск, нńрe, нńт) *verb. act.* 1) cu dénţii: *strideo, frendeo dentibus:* tsikorgatni a' fogait: knirschen

schen mit den Zähnen. — 2) uşa, carulu. *etc. strido, strideo, gemo, crepito*: tsikorogni, nyikorogni: knirschen, knistern.

Scârşnire, *f. pl.* ri. Скрршнире)
Şcârşnire, *f. pl.* ri. Шкрршнире)
subst. 1) a dénţiloru: *stridor dentium*: knirschen. 2) a carului, a quâriiva uşi: *stridor, crepitus*: tsikorgás, nyikorgás: das Knirschen, Knistern.

Scârţéescu, scârţéitóre, *V.* Cârţéescu, cârţéitóre.

Şcâtulâ, *f. pl.* e. Шкатулъ)
Şcâtulcâ, *f. pl.* e. Шкатулка)
subst. arcula, cistula, capsula: katulya, iskatulya: die Schachtel. — şcâtuluţâ, şcâtulcuţâ, *dimin.*

Scâunasu, *m. pl.* e. Скаунашъ. *subst. sella, scabellum*: zsámoly, lábító: der Schämmel, Fußschämmel.

Scâunénu, *m. pl.* ni. Скаунѣнъ. *subst.* 1) *i. e.* Senatoru: *Senator*: Tanátsbéli: der Rathsherr. — 2) quarele lâcuésce in vreo scâunime Sâséscâ, séu Sicuéscâ in Ardélu: *Sedis incola*: Székbéli lakós: der Stuhlsbewohner.

Scâunénciu, *m. pl.* cii. Скаунѣнчю. *subst. V.* Scâunasu.

Scâunime, *f. pl.* mi. Скаунѝме. *subst.* Sâséscâ, séu Sicuéscâ in Ardélu: *Sedes*: Szék. der Stuhl.

Scaunu, *m. pl.* ne, *f.* Скаунъ. *subst.* 1) de şedutu: a) mai longu *i. e.* laviţâ: *sedile, scamnum*: pad; lótza: die Bank. b) de unu omu: *sedes, sella*: szék: der Stuhl, Sessel. — cu brânci, *i. e.* râdimariu: *sella brachiata*: karszék: der Lehnstuhl, Lehnsessel. — impétátescu, *i. e.* Tronu: *Thronus*: Királyi szék: der Thron. 2) *i. e.* sfatulu, divanul' quâriiva Communitate: *p. e.* a quâriiva cetate; séu orasu: *Consilium, senatus*: tanáts: der Rath. — 3) Sâsescu, séu Sicuescu in Ardélu: *sedes*: szék: der Stuhl. *p. e.* a Sibiiului: *sedes Cibiniensis*: Szebni szék: der Hermanstädterstuhl. *a Lai. scamnum.*

Scazu, scâdere, zutu: Скъзъ. скъдѣре, зѣт. *V.* Scadu.

Schidólâ, *f. pl.* le. Скидоалъ. *subst.* 1) *V.* Chilâ. 2) *V.* Rupturitu.

Schidolescu, lire, litu. Скидолѣск, лире, лит. *verb. act. V.* Ruptu-rescu.

Schilâlâescu, ire, itu. Скилалъѣск, лире, ит. *verb. act. vagio, ejulo*: szültölni: winseln.

Schilâlâire, *f. pl.* i. Скилалъире)
Schilâlâiturâ, *f. pl.* re. Скилалъитѣрă) *subst. ejulatio, vagitus*: szükölés, das Winseln.

Schilâescu, ire, itu. *verb. act. V.* Schilâlâescu.

Schilavu, *f.* vâ, *pl.* vi, *f.* ve. Скилав, ка. *adj. V.* Chilavu.

Schilódâ, *f. pl.* e. Скилоадъ. *subst. V.* Schidólâ.

Schimbare, *f. pl.* âri. Скимбаре. *subst.* 1) *p. e.* de bani *etc. mutatio, permutatio, commutatio*: váltás: das Wechseln. — 2) *i. e.* schimbu: *mutatio, permutatio, commutatio, vulgo*: *Cambium*: tsere, tserélés: der Tausch, Wechsel. — 3) a timpuriloru: *mutatio, vicissitudo*: változás: die Veränderung.

Schimbaré la façâ Скимбарѣ ла фацъ. *subst.* adequé a Domnului, Christosu: *Transfiguratio Christi*: Ur színe változása: die Verklärung Christi.

Schimbârie, *f. pl.* rii. Скимбрие. *subst.* 1) debani: *taberna argentaria, numularia*: pénz váltó bólt: die Wechselbank, Wechselstatt. 2) de auru: *vulgo: auri Comptoratus*: arány váltás: die Goldeinlösung.

Schimbâtoriu, *m. pl.* tóri. Скимбътóрю. *subst.* 1) *mutator, permutator, commutator*: tserélő, változó: der Tauscher. 2) de banii: *argentarius, nummularius*: pénzváltó: der Wechsler

Sbim-

Sbimbâtoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f.* ore. Скимбзтóрю, тоáре. *adj. mutabilis, varius:* változó: veränderlich, abwechselnd.

Schimbu, *m. pl.* uri. *f.* Скúмб. *subst. commutatio, permutatio, vulgo: Cambium:* tsere: der Tausch, Wechsel, die Vertauschung.

Schimbu, bare, batu. Скúмб, бáре, бáт. *I. verb. act.* 1) unu lucru cu altulu: *muto, commuto, permuto, immuto:* tserélni: tauschen. — *p. e.* nomele: változtatni: verändern. — bani: váltani: — wechseln. 2) pre quinena, *i. e.* îi dau rufe spálate: *vestibus lotis induo quempiam:* tisztát (fejért) adni valakire: Jemanden frisch ankleiden. *II. reciprocum:* mé schimbu 1) mé mutu: *mutor, immutor:* változni: wechseln, sich ändern, verändern. — 2) *i. e.* mé imbracu intr'alte vestimente: *muto vestes, aliis vestibus induo me:* másképpen öltözni: sich umkleiden. — in schimburi spálate: *vestes lotas induo:* tisztát, változor, fejért venni: weiße Wäsche anlegen.

Schimburi, *f pl.* Скúмбурй. *subst. vestes albae, linteae, lavandria:* valtozó fejér köntös: die Wäsche.

Schimosescu, sire, situ. Скимосéск, сúре, сúт. *verb. act. deformo, in pejus muto:* elrutítani, roszabbra változtatni: verunstalten, verdrehen.

Schimosire, *f. pl.* ri. Скимосúре. *subst. deformatio:* képtelen, elrutított, elfajúlt: verunstaltet.

Schimositu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Скимосúт, тз. *adjec. deformis:* képtelen; elrutított, elfajúlt: verunstaltet.

Schintâ, *f pl.* te. Скúнтз. *subst. i. e.* o çirâ, unu picu: *hilum, paululum, scintilla, gutta, modicum, exiguum:* egy kevés, egy szikra, egy parányi: ein Bißchen, ein Tropfen, etwas weniges, der Funken. *a Lat. scintilla.*

Schîntée, *f. pl.* téi. Скзнтéе. *subst.* 1) de focu: *scintilla:* szikra: der Funken. — dau, çipu, slobodu schîntei: *scintillo:* szikrázni: funkeln. — 2) queva puçéntelu din queva lucru: *i. e.* unu picu, unu stropu, o cirâ, o schintâ: *scintilla, gutta, hilum:* egy szikra, egy parányi: ein Funkchen, Bißchen, Tropfen. *Ital.* scintilla.

Schîntéere, *f. pl.* ri. Скзнтéкре. *subst. scintillatio:* szikrázás: das Funkeln.

Schîntéezu, ére, atu. Скзнтééз, éкре, áт. *verb. activ. scintillo:* szikrázni: funkeln.

Schîntеuţâ, *f. pl.* ţe. Скзнтéцз. *subst.* 1) o schîntée micâ: *scintillula:* szikrátska: das Funkchen, Fünklein. — 2) numele unoru flori, a) schîntеuţâ roşie: *Anagallis arvensis, Linn.* Tyúk szemfü: der Ackergauchheil, der rothe Hühnerdarm, der Hühnertritt. — b) galbînâ: *Ranunculus ficaria, vel Chelidonium minus, Linn:* Aranyól versengö: das kleine Schellkraut, Scharbockskraut, Feigwarzenkraut.

Şchiópâ, *f. pl.* pe Шкїоáпз. *subst. Spithama brevis, lichas — adis:* sántaarasz, bakarasz: eine kurze Spanne.

Şchiópetu, tare, tatu. Шкїоáпет, táре, тáт)

Schiópetezu, tare, tatu. Шкїопетéз, táре, тáт) *V.* Şchiopu, are, atu.

Schiptru, *m. pl.* uri, *f.* Скрúптрй. *subst. Sceptrum:* Királyi pálta: der Scepter, Zepter. *a Grae.* σκηπτρον, *sceptrum.*

Schiópu, *f.* ópâ, *pl.* pi, *f.* ópe. Шкїóп, пз. *adj. claudus, claudicans:* sánta: hinkend, krumm. *Ital.* zoppo *Graece* σκιμβος, *claudus*

Schiopu, pare, atu. Шкїóп, пáре, пáт. *verb. activ. I.* pre quineva: *claudum reddo:* megsántítani: krumm

krumm schlagen, hinkend machen. *II. verb. neutr. i. e.* calcu réu, séu âmblu şchiopu: *claudeo, claudo, claudico:* sántálni, sántikálni, sántítani: hinken, krumm gehen. *Ital.* Zoppicare.

Schitâcie, *f. pl.* cii. Скитзчіе. *subst. vivacitas; alacritas, vigor, ratio excitata:* elevenség, serénység: die Munterkeit, Lebhaftigkeit. *item V.* Isteţie.

Schitaciu, *f.* ce, *pl.* cii, *f.* ce. Скитáчю, чє. *adject. excitatus, vivax, vegetus, alacris, vividus, vigens:* eleven, serény: munter, lebhaft aufgeweckt. *item: V.* Isteţu. *a Lat. excitatus.*

Schitu, *m. pl.* te, séu uri, *f. asceterium, monasteriolum:* Klastromatska: ein kleines Kloster.

Şcléfâ, *f. pl.* e. Шклéфа. *i. e.* prâgină, despicâturâ: *subst. scida:* hasâb: ein Scheit.

Şclefezu, fare, fatu. Шклефéз, фáрє, фáт. *verb. activ. findo, diffindo:* hasitani, hasagatni: spalten.

Şclepţu, *m. pl.* ţe, séu uri, *f.* Шклéпу. *subst.* stréche: *oestrum, oestrus:* bögöly: die Brömse.

Sclipélâ, *f. pl.* ele. Склипéла. *subst. lux, fulgor, micatio:* tündöklés, villogás: der Glanz, Schimmer; das Glänzen, Schimmern.

Sclipescu, pire, pitu. Склипéск, пúрє, пúт. *verb. neutr. luceo, fulgeo, mico:* tündökleni, villogni: glänzen, schimmern, flimmern, flinkern. *Graece* σιλβω.

Sclipeţu, *m.* ţi, *f.* te. Склипéц. *subst.* ó erbâ, *i. e.* tormentilu: *Tormentilla ereita, Linn:* Vergyökér: die Blutwurz, Ruhrwurz, Heilwurz.

Sclipiciosu, *f.* ciósâ, *pl.* şi, *f.* se. Склипичóс, чоáса. *adj. lucens, micans, fulgidus:* fénylő, tündöklő, villogó: glänzend, flimmernd, schimmernd.

Selisâ, *f. pl.* se. Склúса. *subst. V.* Clisâ.

Scóbâ, *f. pl.* be. Скоáба. *subst. subscus, fibula:* eszkába: die Klammer. — prêndu cu scóbâ: *subscude constringo:* eszkábázni: zusammenklammern. *a Lat. subscus, per metathesim.*

Scóbariu, *m. pl.* rii. Скобáрю. *subst.* unu pésce: *Cyprinus nasus:* Padutz, Ponty: der Nasenfisch.

Scobélţescu, ţire, ţitu. Скобзлцéск, цúрє, цúт. *verb. activ. calcitro, labor, lapso:* botlani, megsikámlani, kitsuszni, bukni, ausgleiten, abglitschen, ausrutschen.

Scobescu, bire, bitu: Скобéск, бúрє, бúт. *verb. act.* 1) *i. e.* facu gâurosu: *excavo:* kiüríteni: aushöhlen. 2) taiiu in queva lemnu, pétrâ *etc. p. e.* cu dalta: *scalpo, exscalpo:* vésni, vájni: graben, stechen, ausmeißeln. *a Lat. excavo.*

Scobitóre, *f. pl.* e. Скобитоáрє. *subst. V.* Scóbâ.

Scobitoriu, *m. pl.* tori, *f.* Скобитóрю. *subst.* 1) quarele cioplęste in pétrâ, lemnu *ect. scalptor, sculptor, caelator:* faragó: der Graber. — 2) unéltâ de scobitu: *caelum, caestrum, scalprum:* vésö, vajó: der Meißel, die Grabstichel. — de dénţi: *dentiscalpium:* fogvájó: der Stocher, Zahnstocher, Zahnstecher.

Scoboru, Scoborişu, *V.* Coboru, Coborişu.

Scociorescu, rire, rîtu. Скочїорéск, рúрє, рзт. *verb. act.* 1) *i. e.* imprâştiiu, rêşchiru: *disjicio, dissipo:* szerte hányni: zerstreuen, herumwerfen. — 2) *i. e.* rûcôiu afarâ: *scabo, ruspor, proruo:* kotorni, kikotorni, kotorázni, vájkálni: wühlen, hervorwühlen, herauskrücken oder kratzen. — 3) *V.* Scorbelescu.

Scocu, *m. pl.* óce, séu uri. Скóк. *subst.* ceternâ: *Canalis:* tsatorna: die Rinne, Röhre. — cuarele éste suptu stréşinâ: *stilli-*

ci-

cidium: eszterha allya: die Dachrinne.

Scocuţiu, *m. pl.* ţii. *f.* Скокѣц. *subst. Canaliculus:* tsatornátska: eine kleine Rinne, Röhre.

Scodolescu, lire, itu. Скодолѣск, лѝре, ѝт.)

Scodorescu, rire, itu. Скодорѣск, рѝре, ѝт.)

Scodormólescu, lire, itu. Скодормѫлѣск, лѝре, ѝт.) *verb. act. V.* Scociorescu.

Scoică, *f. pl.* ci, séu ce. Скоѝкѫ. *subst. concha, cochlea:* tsiga, tsigahaj: die Muschel.

Şcólă, *f. pt.* oli, séu óle. Шкоѧлѫ. *subst. Schola, ludus:* Oskola, Iskola: die Schule. — Şcólă mare, séu Academie, Universitate: *Academia, Universitas:* nagy Oscola, Akademia: die hohe Schule, oder Universchule, die Academie. — jidovéscă: *Sinagoga:* zsidó Oskola: die Judenschule. — ostăşéscă: *Schola militaris:* hadi Oscola: die Kriegsschule. — de caii, séu de cáláritu: *ludus equitationis:* ló, vagy lóvagló oskola: die Reitschule. — ámblu la Şcólă: *Scholam obeo, frequento:* oskolában járni: in die Schule gehen. — trimitu la Şcóla, *p. e.* vre unu pruncu: *ludo trado:* Oskolába küldeni: auf die Schule bringen, in die Schule schicken. — portu, séu ţénu pre quineva la Şsólă: *quempiam in Scholis educo, vel curo, ut Scholam frequentet:* Oscolába jártatni valakit: zur Schule halten. — sĕ incepu Şcólele: *Scholae apperiuntur:* kezdödnek az Oskolák: die Schule fängt sich an. *a Lat Schola.*

Scolasticesce. Школастичѣ̑ще. *adv. scholastice:* oskolai módra: scholastisch.

Şcolasticescu, *f.* céscă, *pl.* sci. Школастичѣск, чѣскѫ. *adj. Scholasticus, Scholicus:* oskolai: die Schule betreffend, scholastisch, — *p. e.* annulu scolasticescu: *annus scholasticus:* oskolai Esztendö: das Schuljahr.

Şcolasticu, *m. pl.* ci. Школастѝк. *subs. Scholasticus, Studiosus litterarum:* tanuló deák: der Schüler, Scholar, Student, Scholastiker.

Scolu, sculare, latu. Скóл, скулáре, лáт. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva dela páméntu, *i. e.* rídicu: *extollo, suscito, erigo:* felkölteni, felemelni: aufrichten, in die Höhe heben. — 2) din somnu, *i. e.* trezescu, deşteptu: *excito, exerge facio:* felkölteni, felserkenteni, felébreszteni: aufwecken. — 3) din morţi, *i. e.* ínviezu: *a mortuis resuscito, in vitam revoco:* feltámasztani: auferwecken, von dem Todten erwecken. *II. verb. neutr.* mĕ scolu: 1) din patu, de josu, *etc. surgo:* felkelni: aufstehen, sich aufrichten. — 2) din morţi, *i. e.* ínviiu: *resurgo, ad vitam redeo:* feltámadni: auferstehen von den Todten. 3) mĕ scolu pre quineva, séu asupra cuiva: *aggredior, invado, adorior, peto quempiam:* valakit megtámadni, vagy valaki ellen feltámadni, kikelni: anpacken, angreifen, anfallen Jemanden. *a Lat. ex et collum: quasi collum attolo: Gall.* s'escouler, *attolor.*

Scopescu, pire, pitu. Скопѣск, пѝре, пѝт. *verb. act.* 1) *i. e.* jugánescu: *eviro, exseco, castro:* herélni, kiherélni: schneiden, castriren, entmannen. 2) *V.* Scuipu.

Scopitu, *m. pl.* ţi. Скопѝт. *subst.* 1) *i. e.* famenu, jugánitu: *castratus, eviratus, apocopus, spado, Eunuchus:* herélt: der Verschnittene, Castrat. 2) *V.* Scupitu, *vel* Scupiatu.

Scopu, *m. pl.* uri *f.* Скóп. *subst. scopus:* tzél, szándék: der Zweck, die Absicht. *a Lat. scopus. It.* scopo.

Scorbelescu, lire, itu. Скорбелѣск, лѝре, ѝт. *verb. act. p. e.* cu degetulu în nasu: *rimo, ruo, scabo:*

bo: vájni, vájkalni: wühlen, kratzen, grübeln.

Scorburá, *f. pl.* re. Скорбăрă. buturá, *subst.* 1) *caverna in trunco:* odú, udú a' fában: die Höhle in einem Baum. — 2) o trapinà buturósà: *truncus cavernosus:* odvasfa: ein hohler Baum.

Scorburosu, *f.* rósà, *pl.* şi, *f.* óse. Скорбăрóş, роáţă. *adj. cavus, cavernosus:* odvas: hohl, ausgehöhlt.

Scorbutu, *m pl.* te. *f.* Скорбăт. *subst. scorbutus:* testnek rodthadása: der Scharbock, Skorbut.

Scormonescu, nire, nitu. Скормонéск, нúре, нúт. *verb. act.* pre quineva din somnu, *i. e.* deşteptu: *excito, expergefacio:* felserkenteni, felébreszteni, költeni: aufmuntern, aufwecken. 2) *i. e.* rĕşchiru, împrăştiiu: *disjicio:* szerte hányni, szélészteni: zerstreuen, herumwerfen.

Scórná, *f. pl.* ne. Скźрнă. *subst.* 1) adeq. urîciune: *squalor, foeditas, turpitudo, deformitas, sordities, abominabilitas:* undokság, otsmányság, disztelenség: der Schmuz, die Unreinigkeit, Garstigkeit, Häßlichkeit. 2) adeq. cácatu, *a*) de omu: *merda, stercus, excrementum humanum:* szar, káka: der Dreck, Koth. — *b*) de dobitocu, adeq: balegá: *stercus, excrementum:* ganéj, ganáj, szar: der Mist, Koth, Dreck. dela *squalor*.

Scornaciu, *f.* ce, *pl.* ci. Скорнáчю, чĕ. *adj. vigil, vigilans, modico somno indulgens:* émett, i-ett, kevés álmu: wachsam, wacker, aufgeweckt.

Scórnávescu, vire, vitu. Скźрнăвéск, кúре, кúт. *verb. act.* queva: *inficio, inquino, foedo, maculo, squalidum reddo:* úndokítani, diszteleníteni: beschmuzen, besudeln, garstig machen. *II. neutr.* mĕ scórnávescu, adeq. mĕ cacu: *caco:* szarni, iprikálni, kákálni: scheißen, kacken, zu Stuhle gehen, die Noth verrichten.

Scórnávie, *f. pl.* vii. Скźрнăвíĕ. *subst. squalor, squaliditas, sordities, foeditas, turpitudo, deformitas:* undokság, otsmányság, rut dolog, disztelenség: der Schmuz, die Unreinigkeit, Garstigkeit, Häßlichkeit. *a Lat. squaliditas, per metathesim.*

Scórnavu, *f.* vă, *pl.* vi, *f.* ve. Скźрнăв, кź. *adj. squalidus, foedus, turpis, deformis, sordidus, abominabilis:* undok, otsmány, tsúfrut, disztelen, képtelen, tsúnya: schmuzig, garstig, häßlich, abscheulich.

Scórnavu. *adv. squalide, foede, sordide, turpiter, deformiter:* undokul, otsmányul, rútul, disztelenül: schmuzig, garstig. *etc.*

Scornescu, nire, nitu. Скорнéск, нúре, нúт. *I. verb. act.* 1) pre quineva din somnu, *i. e.* deşteptu, trezescu: *excito, expergefacio:* felserkenteni, felébreszteni: aufwecken, aufmuntern. — 2) vre o véste, basná ménciunà: *fingo, confingo, excogito, comminiscor:* költeni, kóholni: dichten, erdichten, ausdichten, erdenken, aussinnen, ausspintisiren. *II. neutr.* mĕ scornescu, *i. e.* din somnu: *expergiscor, evigilo, excitor:* felserkenni, felébredni: erwachen, aufwachen, munter werden.

Scornire, *f. pl.* ri. Скорнúрĕ. *subst. fictio, excogitatio:* kigondolás: die Erdichtung, Ausdichtung.

Scornitoriu, *m. pl.* ri. Скорнитóрю. *subst. fictor:* költö: der etwas erdichtet.

Scorniturá, *f pl.* ri, séu: re. Скорнитăрă. *subst. figmentum, commentum:* költemény: die Dichtung, Erdichtung.

Scórnu, *f.* nà. Скóрн, нź. *adj. V.* Scórnavu.

Scorpie, *f. pl.* pii. Скóрпиĭ. *subst.* 1) o férá venénatà: *scorpio, scorpius:* szorpio: der Scorpion.

2)

2) o specie de sbiciu, séu corbaciu ascuţitu la jidovi, (prequumu sé pomenésce la a III. carte a Impéraţiloru, cap: XII. ver: 11) *Scorpio Isid: vulg:*) Skorpio nevű hegyes ostor, vagy korbáts a' zsidoknál: eine spitzige Peitsche, oder Knute bey den Juden.

Scórţă, *f. pl.* ţe. Скоáрцъ. *subst.* 1) qné mai grósă, *p. e.* de pre vre unu arbore: *cortex, crusta:* haj, héj: die Rinde, Schale.— quaré se pone pre vre o rană, séu bubă: vara a' sebnek: der Schorf, Grind. 2) qué supţire de pre órequareva arbore: *liber:* fahártya: der Bast, Baumbast. *a Lat. cortex.*

Scorţăescu, ire, itu. Скорцъéск, úрє, úт. *verb. act.* 1) în grumazi voindu a lăpida flegma: *screo:* hákogni: sich räuspern.— 2) vre o încălçémente nóo, *etc. strido, strideo:* tsikorogni: knirschen.

Scorţéire, *f. pl.* ri. Скорцъúрє.)

Scorţéiturá, *f. pl.* ri, séu: re. Скорцъитýръ.) *subst.* 1) în grumazi: *screatus:* hákogás: das Räuspern.— 2) *i. e.* cărţéire, şcărşnire: *stridor:* tsikorgás: das Knirschen.

Scorţişórá, *f. pl.* re. Скорцишоáръ. *subst. Cinnamum, Cinnamomum, vel cortex cinnamomi:* fahéj, fahaj: der Zimmet, die Zimmetrinde.

Scorţoşezu, şere, şetu. Скорцошéз, ішéз, шéт. *V.* Inscorţoşezu.

Scorţosu, *f.* ţósă, *pl.* şi, *f.* se. Скорцóс, цóасъ. *adj. corticosus, crustatus:* hajas, héjas, héjal béboritva: rindig, mit einer Rinde, oder Grind überzogen.

Scoruşă, *f. pl.* şe. Скорýшъ. *subst.* 1) de grădină: *Sorbum:* Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Sporapfel, Sorbapfel, die Eschericze. 2) de pădure: *Bacca Crataegi torminalis:* Barkótza: die Mehlbeere, Darmbeere, Erlitze.

Scoruşu, *m. pl.* şi. Скорýш. *subst.* 1) de grădină, *i. e.* sorbu: *Sorbus domestica, Linn:* Berkenyefa: der Speyerlingsbaum, Vogelbeerbaum, Sporapfelbaum. 2) de pădure: *i. e.* Sorbu silbaticu: *Crataegus torminalis Linn:* barkotzafa: der Mehlbeerbaum.

Scorzonerá, *f. pl.* re. Скорзонéръ. *subst.* o plantă: *Scorzonera hispanica, Linn:* Artifiola, Kartzanela: der Schlangenmord, das Vipergras, die Haferwurzel, Scorzonera.

Scosu, *f.* scósă, *pl.* şi, *f.* óse. Скóс, скоáсъ *particip. verbi* scotu. *V.* Scotu.

Scótere, *f. pl.* ri. Скоáтерє. *subst. exceptio, eductio, extractio, exemptio:* kivevés, kivétel, *etc.* das Ausnehmen, Herausnehmen. *etc.*

Scoţiu, scótere, scosu. Скóц, скоáтерє, скóс.)

Scotu, scótere, scosu. Скóт, скоáтерє, скóс.) *verb. act.* 1) de undeva pre quineva, séu queva afară, *p. e.* vre o rădicină din pământu, vre unu dénte din gură, *etc. excipio, eximo, promo, evello, extraho, educo:* kivenni, kihuzni: ausnehmen, herausnehmen, ausziehen, herausziehen.— 2) apă din fóntână: *aquam haurio:* vizet meríteni: Wasser schöpfen.— 3) puii, séu pulli din óua: *excludo:* kiköltení: ausbrütten.— 4) cuiva vre unu ochiu: *oculum excutio cuipiam:* szemét kiütni valakinek: ein Aug herausschlagen Jemanden.— 5) vre o carte în typariu: *librum typis edo:* könyvet kiadni, nyomtatni: ein Buch herausgeben.— 6) pre quineva din casă, margini, ţéră, *etc.* afară, *a) i. e.* îl' ducu, îl' poväçuescu: *educo:* kivinni, vezetni: hinausführen. *b)* pre mâni, umere, braçe, *etc. effero, exporto:* kivinni: hinaustragen. *c) i. e.* îl' gonescu, çipu, duduiu afară: *ex-*

expello, ejicio: kivetni, kikergetni, kihajtani, kitsapni: austreiben, hinaustreiben, hinausjagen, oder werfen. — 7) pre quineva din vre o dreghétorie: *officio depono, privo, quempiam, munus alicui adimo:* valakit hivatalaból kitenni: vom Amte absetzen, ablegen, des Amts entsetzen Jemanden. — din şerbire: *ministerio pello, abigo:* szolgálatból eltsapni: aus dem Dienste entlassen, fortjagen, wegjagen. — 8) pre quineva dela queva réu, *p. e.* dela prénsóre, *i e.* scapu, mántuescu: *salvo, libero, elibero:* megmenteni, megszabadítani: befreyen. — 9) queva zálogiturá, *V.* Rescumpáru: — dela *excutio:* prequumu se véde Nro 4)

Scovardá, *f. pl.* scoverdi. Скокáрдъ. *subst. placenta tenuis:* platsinta: der Fladen, die Platschinte.

Scovérşescu, şire, itu. Скокръшéск, шúрє, úт. *V.* Covérşescu.

Scrámbiţá, *f. pl.* ţe. Скръмбúцъ. *subst.* haringa: *Clupea harengus, Alec, Halec, Halex:* Hering: der Häring, Hering.

Scráşnescu, nire, itu. Скръшнéск, нúрє, úт. *V.* Scársnescu.

Scremu, scrémere, mutu. Скрéм, скрéмерє, мút. *verb. act. nitor, Svetòn: Vesp:* 20. *et Ovid: Met: IX.* 302) magát nyögve eröltetni, p. o. szarásra, *etc.* kreißen, sich laut anstrengen. dela *screo,* séu *excreo: i. e.* scorţéescu silindumé a lápída flegma din grumazi.

Scriere, *f. pl.* ri. Скрїéрє. *subst. scriptio:* írás: das Schreiben.

Scriitorie, *f. pl.* rii. Скрїторíє. *subst. scribatus, Codic: Iust: VII.* 62, 4) íródeákság: der Schreiberdienst.

Scriitoriu, *m. pl.* ri. Скрїтóрю. *subst.* 1) quarele serie ori que pre sama sà, séu a altué: *scriptor:* író: der Schreiber, der Etwas schreibt. 2) la vre o dreghétorie, lónghe vre unu Domnu, *i e.* logoféţiu: *scriba:* íródeák: der Schreiber. — Scriitoriţá, *fem. a Lat. scriptor. Ital.* scrittore.

Scrinte, *f pl.* tei. Скрúнтє. *subst.* scumpie, iorgovanu, melinu, boroslanu: *Syringa vulgaris, Linn:* Szelentze, Borostyán: der spanische Hollunder.

Scrintescu, tire, titu. Скринтéск, тúрє, тит. *verb. act. luxo, eluxo, distorqueo:* kimenyíteni, kifitzamítani: verrenken, verstauchen. — mé scrintescu: *eluxor:* kimarúlni, fitzamodni, fitzamlani, menyűlni: sich verstauchen, verrenken. *a Graec.* σκιρταω. *salio, exulto.*

Scrintitóre, *f. pl.* ri. Скринтитóрє. *subst.* o érbá: *Potentilla anserina, Linn:* Pipefű: der Gänserich.

Scrintiturá, *f. pl.* re. Скринтитýръ. *subst. luxatura, distortio:* kimarúlás, fitzamodás, menyülés: die Verstauchung, Verrenkung.

Scripturá: *f. pl.* ri, séu: re. Скриптýръ. *subst. Scriptum, scriptura:* írás: die Schrift. — Sánta Scripturá: *Scriptura Sacra, Libri divini, Biblia, paginae Sacrae:* Szent Írás, Biblia: die heilige Schrift, die Bibel. *a Lat. scriptura. Ital.* scrittura, *vel* scritta.

Scrisu, *f.* sá, *pl.* şi, *f.* se. Скрúс, съ. *adj.* séu *particip. scriptus:* írtt, írott: geschrieben. — de scrisu: *adj. scriptorius:* író: zum Schreiben gehörig. *p. e.* péná de scrisu: *penna scriptoria:* írótollú, írópenna: die Schreibfeder. — mésá de scrisu: *mensa scriptoriá:* író asztal: der Schreibtisch.

Scriu, ére, scrisu. Скрúє, éрє, скрúс. *verb. act. scribo:* írni: schreiben. — queva lónghé altá quéia: *adscribo:* óda írni, hozzá írni: dazuschreiben. — ímprejuru: *circumscribo:* leírni: beschreiben. — la olaltá: *conscribo:* öszveírni: zusammenschrei-

ſchreiben. — scriu josu, adequé punu pre hártie, *p. e.* que amu cetitu, amu auditu, amu gánditu: *describo:* leírni: abſchreiben. — queva afará, *p. e.* vre o inchieturá, din óre quaréva carte: *exscribo:* kiírni: ausſchreiben, herausſchreiben. — în queva, *p. e.* nomele în vre o carte: *inscribo:* béírni: einſchreiben. — cuiva queva, *p. e.* vre o véste nóo: *perscribo:* megírni: Jemanden Etwas ſchreiben, überſchreiben. — scriu queva înainte, *p. e.* titula la vre o carte: *praescribo:* elölírni: voranſchreiben. — scriu îndérептu, *p. e.* la carte (epistolia) cuiva: *rescribo:* viszszaírni: zurückſchreiben. — scriu de desuptu, *p. e.* nomele la vre unu contractu: *subscribo:* alájaírni: unter - hinſchreiben. — dintr' o carte într' alta: *transscribo:* általírni: hinüberſchreiben. — aşu scrié, séu amu chefu a scriere: *scripturio:* írhatnám: ſchreiben wollen, Luſt haben zu ſchreiben. — scriu totu în tènsu, séu scriu adése ori: *scriptito, scripto:* írogatni, irkálni, irdogálni: oft ſchreiben. *a Lat. scbibo. Ital.* scrivere.

Scrivescu, vire, vitu. Скрикéск, кúрє, кúт. *verb. act. lamentor, plango:* fanyalogni, pityeregni: winſeln. *Ital.* fignolare.

Scrófă, *f. pl.* fe. Скроáфъ. *subst. scrofa, scropha, porca, sus femina:* eme, kótza: die Sau, Bache. — silbatică: *Apra, Plin: apud Priscian:* vad kótza: eine wilde Sau. — ugerulu scrófii: *sumen:* tölgye a' kotzának: die Schweinbruſt, das Schweineuter. — de scrófă: *adj. scrofinus: a Lat. scrofa. Ital.* scrofa. *Graec.* γρομφας.

Scrumu, *m. pl.* uri. *f.* Скрýм. *subst. fuligo:* korom: der Ruß, Ruſi.

Scufundu, Scufundosu. *V.* Cufundu, Cufundosu.

Scuipiatu, *m. pl.* te, séu: uri. *f.* Скуйпáт. *subst. sputum, sputamen, sputamentum:* pök: der Speichel. *a Lat. sputum per Metathesim.*

Scuipire, *f. pl.* ri. Скуйпúрє. *subst. sputus:* pökés, köpés: das Speyen.

Scuipitu, *m. pl.* ţi. Скуйпúт. *subst. V.* Scuipiatu.

Scuipiturá, *f. pl.* ri, séu: re. Скуипитýръ. *subst. sputum, sputamen, sputamentum, sputisma:* pök, pökedelem: der Speichel. *Hisp.* escopidura.

Scuipu, pare, atu, séu: pire, pitu. Скýйп, пáрє, áт, сáś: пúрє, пúт. *verb. act. spuo, sputo:* pökni, köpni: ſpeyen, ſpucken. — scuipu afará: *exspuo:* kiköpni: ausſpeyen. — scuipu pre queva, séu quineva: *conspuo:* leköpni, megköpdösni, pökdösni: beſpeyen. *Hisp.* escupir.

Sculă, *f. pl.* le. Скýлъ. *subst.* 1) *i. e.* unéltă: *instrumentum utensile:* eszköz, szer, szerszám: das Zeug, Werkzeug. 2) *i. e.* odoru scumpu: *thesaurus, res pretiosa:* kints, drágosság: der Schatz, die Koſtbarkeit.

Sculare, *f. pl.* ări. Скулáрє. *subst.* dela páméntu, din patu: *surrectio:* felkelés: das Aufſtehen, die Aufſtehung. — din morţi: *reditus in vitam, resurrectio:* feltámadás: die Auferſtehung.

Scumpescu, pire, pitu. Скумпéск, пúрє, пúт. *I. verb. act.* queva marfă, *i. e.* îi rídicu preţiulu: *pretium augeo, elevo rei:* megdrágítani valamit: Etwas vertheuern. *II. verb neutr.* mé scumpescu, 1) *i. e.* îmi cresce preţiulu. *p. e.* sé scumpésce gráulu: *augetur (crescit, elevetur) pretium tritici:* drágodik a' búza: die Frucht ſteigt im Preiſe, wird theuerer. 2) mé scumpescu la cumpúratu, séu la véndutu, *i. e.* oftózu queva pré eftinu, séu: la queva marfă pré multă dobéndă: *nimio lucro*

lucro inhio: fösvénykedni: geizen, geizig seyn.

Scumpéte, *f. pl.* ţi. Скумпéте. *subst.* 1) *p. e* de bucate, de vite, *etc. caritas, vulgo: caristia:* drágaság: die Theuerung.— 2) preţiulu quelu ínnáltu, *p. e.* a quáruiva inelu, *etc. pretiositas, Capito Ap. Macrob: Sat. VII.* 13) drágaság, nagy ára, betse valaminek: die Kostbarkeit.— 3) o patimá ímprotivnicá dárnicii: *avaritia, avarities, tenacitas, illiberalitas:* fösvénység: der Geiz, die Kargheit.

Scumpetu. *m.* Скумпéт. *subst. i. e.* odoru scumpu: *res pretiosa:* drágaság: die Kostbarkeit. *pluralem format:* scumpeturi. *f.*

Scumpie, *f. pl.* pii. Скумпíе. *subst.* 1) *i. e.* boroslanu, melinu, *etc. V.* Scrinte. 2) de arghisitu pei: *Rhus coriaria, Linn:* Szkompia, vagy szkumpiafa: der Gärberbaum, Färberbaum, Essigbaum, Sumach.

Scumpu, *f.* pá, *pl.* pi, *f.* pe. Скумпу, пă. *adj.* 1) queva marfá, vestmente, *etc. i. e.* de mare preţiu: *carus, pretiosus:* drága: theuer.— 2) vre unu omu, *i. e.* nedarnic, strínsu: *avarus, tenax, illiberalis:* fösvény: geitzig, karg, knickerisch.— scumpulu lumii, *i. e.* omu fórte scumpu: *homo summe avarus:* zsugori, faszari: der Geitzhals, Knauser.

Scumpu. Скумпу. *adv.* 1) *care, magno:* drágán, nagy áran: theuer.— 2) *avare, avariter:* fösvényül: geitzig, knauserig, karg.

Scundu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. Скунд, дă. *adj. humilis:* alatsony: nieder, niedrig.

Scupiu, pire, pitu. Скупю, пúре, пúт *verb. act. et deriv. V.* Scuipu, *et deriv.*

Scurgu, scurgere, scursu. Скург, скурдере, скурс. *I. verb. act.* vre unu lacu, vre o bute, *etc. exstillo, emanare facio, liquorem evacuo:* kiszürni, kiszivárkoztatni: eine Feuchtigkeit ganz ausleeren, machen, daß eine Feuchtigkeit gänzlich ausrinne.— vreunu póharu cu vinu, *i. e.* îl' béu de totu: *exsorbeo, prorsus ebibo:* kiszűrni, vagy szürtsölni: ausleeren, austrinken, ausschlürpfen. *II. verb. neutr.* mé scuru: *emano, prorsus effluo:* kifolyni, kiszivárogni: ausrinnen, austriefen, vertráufeln. dela *excolo, i. e.* strácuru, *Pallad. in Iul tit.* 8)

Scurmáturá, *f. pl.* ri, séu: re. Скурмăтурă. *subst. rimatura:* turás, turkálás: das Scharren, die Wühlung.

Scurmu, mare, matu. Скурм, мáре, мáт. *verb. act.* 1) *i. e.* rímu: *rimo, rimor, ruo:* turni, turkálni, vajni: wühlen, scharren.— 2) *i. e.* scorbelescu, sgármáiu, rímu afará: *exscabo, proruo, eruo:* kikotorni, kikaparni, vagy kaparászni: ausscharren, auswühlen, herauswühlen, herauskrücken. *a Lat. exgrumo, i. e. grumos eruo, Varr: de R. R. cap:* 14)

Scursóre, *f. pl.* ori. Скурсóре. *subst.* o bólá, 1) fórá sánge: *i. e.* urdinare, cufurélá: *profluvium (profusio) alvi:* hasmenés, hasfájás, hassíkúlás: das Abweichen, der Durchlauf, die weiße Ruhr. 2) cu sánge, *i. e.* inima ré: *dysenteria:* vérhas: die rothe Ruhr, die Dysenterie.

Scursu, *f.* sá, *pl.* şi, *f.* se. Скурс, ă. *adj. p. e.* vre unu locu: *siccus, siccaneus, exsiccatus:* szikadt, apadt: trocken, ausgetrocknet.

Scursurá, *f. pl.* ri, séu: re. Скурсурă. *subst.* 1) din páne, *i. e.* donţiu, doţiu, druţiu: *tuber panis, effluentia panis:* kenyérdutz, kenyérgyürke: das Ausgelaufene vom Brod. 2) *V.* Scursóre.

Scurtá, *f. pl.* te. Скуртă. *subst. varix:* érnek megtsomozása: der Aderkropf.

Scurtare, *f. pl.* åri. Скуртáре. *subst.* 1) *breviatio, abbreviatio, curtatio, decurtatio:* rövidítés, kurtítás: die Kürzung, Verkürzung, Abkürzung. 2) *brevitas:* rövidség: die Kürze. *a Lut. curtatio.*

Scurtéică, *f. pl.* ce. Скуртéйкă. *subst. togula superior, amiculum breve:* rövid ködmön, kurka: ein kurzer Pelz.

Scurtezu, tare, tatu. Скуртéз, тáре, тáт. *verb. act. V.* Scurtu, tare, tatu.

Scurtu, tare, tatu. Скýрт, тáре, тáт. *verb. act. brevio, abbrevio, curto, decurto, breviorem reddo, contraho:* rövidíteni, kurtítani: kürzen, abkürzen, verkürzen, kürzer machen.

Scurtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Скýрт, тă. *adj. curtus, brevis:* rövid, kurta: kurz. — preste scurtu, séu scurtu témpu: *brevi, vel intra breve tempus:* rövid időre, rövid idő alatt, rövid nap: in Kurzen, in kurzer Zeit, nächstens. — in scurtu, de scurtu, pre scurtu: *adv. breviter:* röviden, rövideden, kurtán: kurz. — spunu cuiva queva in scurtu: *brevibus dico, expono:* röviden, rövideden megmondani: kurz sagen. — ţénn pre quineva de scurtu: *aliquem arcte, stricte habeo:* röviden tartani valakit: Jemanden kurz halten. *a Lat. curtus, per Prothesim addita litera s.*

Scurtu'lu, *m. pl.* le. *f.* Скýртă'л. *subst. brevitas:* rövidség: die Kürze.

Scuru, scurgere, scursu. Скýр, скýрдере, скýрс. *verb. act. V.* Scurgu.

Scutecu, *m. pl.* ce. *f.* Скýтек. *subst. pannulus involvendo infanti:* póla, poláló, posztó, vagy ruha: das Windeltuch, die Windel.

Scutélă, *f. pl.* le. Скутéлă. *subst. immunitas, libertas:* mentség, szabadság: das Freyseyn, die Freyheit.

Scutélnicu, *m. pl.* ci. Скутéлник. *subst. immunis:* ment, szabados: frey. — în Téra Románéscă insemnéză jeléríu, slugibaşu: *rusticus, servus:* szolgáló, paraszt ember, zsellér: der Frohnbauer.

Scutescu, tire, titu. Скутéск, тúре, тúт. *verb. act. libero, immunem reddo, vel conservo, vulgo: immunito:* megmenteni, megszabadítani: befreyen.

Scutinţă, *f. pl.* ţe. Скутúнцă. *subst. V.* Scutélă.

Scutitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Скутитóрю, тóаре. *adj. liberator:* mentő, szabadító: der Befreyer. — séu: *i. e.* apărătoriu: *protector, tutor:* oltalmazó: der Beschützer.

Scutitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. *adj. immunis, liber:* ment, szabados: frey.

Scuturare, *f. pl.* åri. Скутурáре. *subst. quassatio, succussio, agitatio:* rázás: das Schütteln, Beuteln, die Schüttelung, Schüttlung.

Scuturu, rare, ratu. Скýтур, рáре, рáт. *verb. act. agito, exagito, quatio, succutio, quasso:* rázni, kirázni: schütteln, beuteln, zerbeuteln. — póme din vreunu pomu: *excutio, decutio, quassando dejicio:* lerázni, húllatni: herabschütteln. *a Lat. succutio. Ital.* scuottere.

Sdăriiu, ére, atu. Сдăрíю, éре, áт. *verb. act. ungue lacero, vulnero, liro, Pompon: ap: Non: I. n.* 62) körmölni, karmolni, kartzolni: häckeln, krallen, zerkratzen.

Şderu, *m. pl.* ri. Шдéр, (Ждéр). *subst. Martes, Mustella foina:* Nyest: der Marder.

Sdramţă, *f. pl.* ţe. Сдрáмцă. *et deriv. V.* Sdranţă.

Sdráncănescu, nire, nitu. Сдрăнкăнéск, нúре, нúт. *verb. activ. crepo,*

crepo, *crepito*, *strepo*, *strepito:* rezegni, zörögni, zörgetni: klappern, prasseln, knarren, klirren.

Sdrâncâniturâ, *f. pl.* ri, séu: re. Сдрынкынитѣрз. *subst. strepitus*, *crepitus:* zörgés, zörgetés: das Klappern, Prasseln, Klirren.

Sdranţâ, *f. pl.* ţe. Сдрáнцз. *subst. pannus*, *pannulus*, *lacinia:* lom, rongy, fontsik: der Lumpen, Lappen, Hader, Fetzen.

Sdrânţosu, *f.* ţósâ, *pl.* şi, *f.* se. Сдрынцóс, цоáсз. *adj. pannosus*, *pannuceus*, *lacer:* rongyos, lontsos: lumpig, zerlumpt, zerfetzt.

Sdrânţuescu, ire, itu. Сдрынцѹéск, úре, úт. *verb. act. lacero*, *dilacero:* rongyítani, szerte szakasztani: zerfetzen, zerlumpen.

Sdravénu, *f.* nâ, *pl.* ni, *f.* ne. Сдрáвын, нз. *adj.* 1) *i. e.* intregu, citavu, sânîtosu: *sanus*, *integer*, *incolumis:* ép, egészséges: gesund. — 2) de putére: *fortis*, *firmus*, *robustus:* erős, derék, tenyerestalpas: stark, fest, handfest. — 3) *i. e.* bunu, alesu: *bonus*, *praestans*, *praeclarus:* jó, derék: gut, vortrefflich. — 4) de omenie: *probus*, *integer*, *honestus*, *praeclarus*, *eximius:* derék, betsületes, emberséges: redlich, rechtschaffen, bieder, wacker, redlich.

Sdrávnescu, nire, itu. Сдрзкнéск, нúре, úт.)

Sdrávuescu, ire, itu. Сдрзкѹéск, úре, úт.) *verb. act. V.* Stérnutu.

Sdrobescu, bire, bitu. Сдрокéск, кúре, кúт. *verb. act.* queva, *p. e.* piperu, *etc. tero*, *contero*, *contundo*, *frendo:* megtörni: stossen, zerstossen, zerschlagen, zerquetschen, zerknirschen, zermalmen. mê sdrobescu, *p. e.* de lucru, de drumu: *frangor*, *lassor*, *quassor*, *conquassor:* tikkadni, törödni: ermüden, matt werden.

Sdrobitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Сдрокúт, тз. *adj.* 1) *p. e.* piperu: *etc. contusus*, *contritus*, *fressus:* megtörött: gestossen, zerstossen, zerschlagen. — 2) de lucru, de ostenélâ: *lassus*, *fractus*, *fatigatus*, *defatigatus:* elbádjadt, tikkadt: matt, abgemattet, zerschlagen. — 3) de penitenţie, *i. e.* înfrântu: *contritus*, *fractus:* töredelmes: wehmüthig, zerknirschk. — ânimâ sdrobitâ: *animus poenitentia fractus*, *cor contritum:* töredelmes szív: ein zerknirschtes, zerschlagenes, wehmüthiges Herz.

Sdrobiturâ, *f. pl.* uri, séu: ure. Сдрокитѣрз. *subst. contusio*, *obtritus:* megtörés, öszvetörés, rontás: die Zerschlagung, Zerquetschung. *a Lat. obtritus*, *per Metathesim.*

Sdrobu, *m. pl.* úri, séu: bi. *f.* Сдрóб. *subst. p. e.* de sare, *i. e.* grunzu: *fragmentum*, *glamus*, *glebo:* darab, töredék: der Klumpen, Brocken, ein abgebrochenes Stück.

Sdróe, *f. pl.* ói. Сдроáе. *subst. i. e.* lae, târlâ, multime: *caterva*, *multitudo*, *ilias:* tsoport, sereg, sokosság, rakás: der Haufen, die Schaar. — totu sdróe: *catervatim:* tsoportossán, seregessen, rakássanként: schaarweise. *a Graec.* στιφος, *caterva.*

Sdroncânescu, nire, itu, Сдронкзнéск, нúре, úт. *V.* Sdâncânescu.

Sdropşeriu, *m. pl.* ri. Сдропшéрю. *subst. V.* Stroncânitoriu.

Sdropşescu, şire, şitu. Сдропшéск, шúре, шúт. *verb. act. contero*, *contundo*, *frendo:* megtörni: zerschlagen, zerquetschen.

Sdruhâescu, ire, itu. Сдрѹхзéск, úре, úт. *verb. act. i. e.* scuturu: *quatio*, *succutio*, *agito*, *exagito:* rázni, rázogatni, dötzögni: schütteln.

Sdruhâire, *f. pl.* ri. Сдрѹхзúре.)

Sdruhâiturâ, *f. pl.* ri, séu: re. Сдрѹхзитѣрз.) *subst. quassatio*,

tio, *succussio*, *agitatio:* rázás, dötzögés, das Schütteln.

Sdrumicariu, *m. pl.* re. Сдрѹмикáрю. *subst. frusta minuta*, *minties:* apró darabak, apróság: die Kleinigkeit, kleine Stücke.

Sdtumicâturâ, *f. pl.* ri, séu: re. Сдрѹмикзтѹрз. *subst. idem.*

Sdrumicu, care, catu. Сдрѹмик, кáрє, кáт. *verb. activ. ferio*, *comminuo*, *minutim contero*, *in frusta concido:* darabolni, feldarabolni, aprózni, aprítani, eltördelni, morzsolni: stückeln, stücken, zerstückeln, zerbröckeln, in kleine Stücke zerschneiden, oder theilen.

Se. Сє. *accusativus pronominis* sene, *adhibetur a) in verbis passivis*, *vel passivam significationem habentibus: p. e.* se cinstesce dela (de) ţoti: *honoratur ab omnibus:* mindnyájjaktól tiszteltetik: er (sie) wird von Allen geschätzet. *b) in verbis reciprocis*, *p. e.* se mirâ: *miratur:* tsudálkozik: er (sie) wundert sich.

Sê, séu: Sĭ. Сз. *conjunctio*, 1) *i. e.* de, daquê: *si:* ha: wenn, wann. *p. e.* sê şi vêdutu eu aqueia: *si ego id vidissem:* ha én aztat láttam volna: wenn ich das gesehen hätte, oder hätte ich das gesehen. — sê amu fostu eu acolò. *i. e.* de ámu fostu eu. Se aflâ diceri qua aquéste în cârţi vechi Românesci, şi în Idiotismulu Crişenilor': *si ego ibi fui:* ha én ott voltam: wenn ich dort gewesen bin. 2) *i. e.* qua, séu *modus Conjunctivus: ut:* hogy: daß. *p. e.* amu disu sê scrie o carte: *dixi*, *ut Literas scribat:* mondottam, hogy levelet írjon: ich habe gesagt, er soll einen Brief schreiben. — dará mai adése ori véne verbumulu dupò Conj: sê, urmâtoriu la modulu quelu nemárginitu: *infinitivum: p. e.* amu doritu sê te vêdu: *optavi te videre:* kivántallak látni, vagy: kivántam hogy meglassalak: ich wünschte dich zu sehen. — amu vrutu sêţi scriu carte: *volui tibi literas scribere:* levelet akartam néked írni: ich wollte dir einen Brief schreiben. *etc.*

Şé. Ш҃к. *adverb. affirm. i. e.* aşé: *sic*, *ita:* úgy, így: so. *p. e.* şi şé ânchê e bêne: *sic quoque bene est:* így is jól vagyon: so (auf diese Art) ist es auch gut.

Şé, séu: şaó, *f. pl.* şei. Ш҃к, сѧ шáоѧ. *subst.* de pusu pre calu, altmént: târniţa: *Sella*, *Veget: de re veterin: IV*, 6, *item: Cod: Just: XII*, 51, 12) *ephippium:* nyereg: der Sattel. — de purtatu povará: *sagma*, *clitellae:* tereh hordó nyereg: der Saumsattel. — punu şéó pre calu: *sellam impono equeo:* lóra feltenni a' nyerget, megnyergelni a' lovat: das Pferd satteln. — de şé: *adj. sellaris:* nyerges: *p. e.* calu de şé: *equus sellaris:* nyerges ló: das Sattelpferd. *a Lat. sella*, *per Apocopen.*

Şebeşu. *m.* Шéкеш. *subst.* o Cetate Sâsescâ în Ardélu: *Sebesium:* Szász Sebes: Mühlenbach.

Sêbornicésce, séu: Sĭbornicésce. Сзкорничѣ́ще. *adv.* adeq. Synodicésce: *Synodaliter:* egyházi Gyülésnek itélete szerent: synodalisch.

Sêbornicescu, séu: Sĭbornicescu, *f.* cescâ, *pl.* cesci, *f.* cesce. Сзкорничéск, чѣ́скѧ. synodicu, synodicescu: *adj. conciliaris*, *synodalis:* papi gyülésböl való: synodalisch. — séu: adeq. de comunu: *universalis:* közönséges: allgemein.

Sêbornicu, séu: Sĭbornicu, *f.* câ, *pl.* ci, *f.* ce. Сзкóрник, кѧ. *adj. idem:*

Sêboru, séu: Sĭboru, *m. pl.* bórâ. *f.* Сзбóр. *subst.* adeq. Synodu, adunare: *Synodus*, *Concilium Ecclesiasticum:* Zsinat, papi Gyülés: die Synode, geistliche Versammlung, Kirchenversammlung. — ţénu Sêboru: *Concilium* (*Synodum*

nodum) *celebro:* papi Gyülést tartani: eine Kirchenversammlung halten, abhalten. *Etymon a Gr.* Συμαλλω: *diligenter considero: confero, congredior; in quod fit in Conciliis, aut a* Συμβελευω: *simul consulto: Synodus enim non est aliud, nisi conventus consultandi, et judicium ferendi de rebus magni momenti.*

Sécarà, *f. pl. car:* Сѫкáрѫ. *subst. secale, siligo:* rózs: der Rocken, Roggen. — de sécarà: *adj. secalinus, siligneus: p. e.* fárinà de sécarà: *farina secalina:* rozsliszt: das Roggenmehl. *a Lat. secale, l mut. in r.*

Secáreà. Сѥкáрѣ. *V.* Chiminu. — de grádinà. *V.* Anisu.

Secáreţiu, *f.* réţà, *pl.* ţi, *f.* ţe. Сѫкѫрéц, рѣцѫ. *adject. siliginosus, secali mixtus:* rózsos: mit Rocken, voller Rocken.

Sécastru, *m. pl.* tre. *f.* Сѫкáстрѫ. *subst.* de fénu: *cumulus foeni oblongus:* egy hoszszára rakatt széna kazal: eine längliche Heutrieste.

Sécerátoriu, *m pl.* ri. Сѥчерѫтóрю. *subst. messor:* arató: der Schnitter, Mäher, Fruchtschneider.

Seceratu, *m. pl.* uri. *f.* Сѥчерáт. *subst. messio, messura:* aratás: das Mähen, Fruchtschneiden.

Sécere, *f. pl.* ri. Сѣчере. *subst.* 1) unéltà de séceratu: *sicilis, secula:* sarló: die Sichel. 2) *V.* Sécerişu. *a Lat. secilis.*

Sécerişu, *m pl.* şe, séu: uri, *f.* Сѫчерúшѫ. *subst. messis:* aratás: die Erndte, der Schnitt. — séu: *i. e.* témpu seceratului: *tempus messis:* aratás ideje: die Erndtezeit.

Séceru, rare, ratu. Сѣчер, рáре, рáт. *verb. act. sicilio, Col m: II.* 22. *item Plinn: H. N. XVIII.* 28) *meto, demeto:* aratni: erndten, schneiden. *a Lat. sicilio.*

Sécetà, *f.* Сѣчетѫ. *subst. siccitas, ariditas:* szárazság, aszály: die Dürre, Trockenheit. *a Lat. siccitas.*

Sécfiiu, *m.* Сѣкфíѩ. *V.* Garofilu.

Secĭcà, *f. pl.* ce. Сѣчкѫ. *subst. i. i.* notreţiu míruntu táiatu: *pabulum sectum:* szatska: der Häckerling, das Häcksel. *a Lat. sectum.*

Secrétà, *f. pl.* te. Сѥкрѣтѫ. *subst. i. e.* pustie; *desertum, vastitas, secretum: Horat: Sat. II.* 1, 71. — *Plin. Ep. etc*) puszta, pusztaság: die Wüste, Wüsteney. quumu se tálmácescu dicerele traiului de comunu: *p. e.* quandu dicemu cótrà quineva: dute la secrétà (secretulu). *V.* in Cuv: Naibà. *a Lat. secretum.*

Secretariu, *m. pl.* ri. Сѥкрѣтáрю. *subst. Secretarius, a secretis:* Titoknak, Szekretarius: der Secretär, ein geheimer Schreiber.

Secretu, *m.* uri, *f.* Сѥкрéт. *subst. V.* Secrétà.

Secretu, *m.* crétà, *pl.* ţi, *f.* te. Сѥкрéт, крѣтѫ. *adject. i. e.* pustiu, 1) vreo ţérà, ţénutu, *i. e.* nelócuitu: *vastus, desertus, secretus, Virg. Aeneid: VI.* 10) puszta, sivatag: wüst, öde, einsam, umbewohnt. — 2) vreo grádinà, vie *etc.* nelucratà: *incultus, desertus:* puszta, miveletlen: wüst, unbearbeitet.

Secretu: Сѥкрéт. *adv. occulte, secreto:* titkos: geheim.

Sécta, *f. pl.* te. Сѣктѫ. *subst. secta:* szakadás: die Partey, Secte.

Sécure, *f. pl.* ri. Сѫкѫрѥ. *subst. securis:* fejsze, das Beil, die Axt, Hacke. latà, *i. e.* bardà: *ascia, dolabra:* bárd: die Zimmeraxt. — máiestru de sécure: *i. e.* bárdasu: *faber lignarius:* áts: der Zimmermann. *a Lat. secures. Ital.* scure.

Sécuriçà, *f. pl.* çe. Сѫкѫрúцѫ. *subst. securicula:* kisfejsze: eine kleine Axt, das Beilchen.

Securitate, *f.* Сѥкѫритáтѥ. *subst. securitas:* bátorság: die Sicherheit.

Şe-

Şedére, *f. pl.* ri. Шедѣре. *subst.* 1) *Sessio:* ülés: das Sitzen. 2) *i. e.* locu de şedére: *sedes:* ülés; ülöhely: der Sitz. — 3) *i. e.* léne: *otium, desidia:* henyelés, dologtalanság: der Müßiggang. 4) *i. e.* zébavá: *mora, commoratio;* mulatás: die Weile, Verzögerung, der Verzug. 5) *i. e.* lócuire: *habitatio:* lakás: das Wohnen. *a Lat. sessio. Gall.* siège.

Şedetóre, *f. pl.* i. Шезетоаре. *subst. domus, vel societas nentium:* fonó: das Spinnhaus, die Spinngesellschaft.

Şedetoriu, *m. pl.* ri. Шезетóрю. *subst. sessor:* üllő: der Sitzer.

Şedu, dére, dutu: Шéд, дѣре. зѣт. *I. verb. neutr.* 1) pre vreunu scamnu, *etc. sedeo:* ülni: sitzen. — lónghé masá, la scrisóre: *adsideo:* bey Etwas sitzen. 2) mé aşedu, séu mé punu la şedére: *consideo:* leülni: sich niederlassen. — 3) *i. e.* mé ogoiu, dau pace: *quiesco, quietus sum, quiete sedeo:* veszteg ülni: sitzen bleiben, Friede geben. *p. e.* sedi molcomu: *quiesce, esto quietus:* üly veszteg: gieb Fried, bleib sitzen. 4) *i. e.* nu lucredu: *vaco:* dologtalan lenni: Muße haben, ohne Geschäften seyn. — séu: *i. e.* mé lenevescu, zacu in léne: *otior, desideo:* henyélni, dolog nélkül heverni: müßig sitzen. 5) *i. e.* zébovescu: *moror, commoror, me detineo:* múlatni, maradni: sich verweilen, lang ausbleiben, sich lang aufgehalten. — 6) undeva, séu la quineva: *i. e.* lócuescu: *ago, dego, habito:* lakni: wohnen, logiren. *p. e.* şedu la párénţi: *dego apud parentes:* szülőimnél lakom: ich wohne bey meinen Eltern. — la quineva pre vreme mai scurtu: *i. e.* súntu in gazdá, in cortu: *deversor, Cic. Tus. V.* 8) *hospitor:* lakni, szálláson lenni: im Quartier bey Jemanden seyn. *II. impers:* se séde: 1) *i. e.* se covéne: *decet, condecet, congruit, convenit:* illik: es schickt sich, geziemet sich, es ist anständig. — nu se şéde: *dedecet, non convenit:* nem illik: es schickt, oder geziemet sich nicht. *p. e.* nu se séde a ménţi: *dedecet mentiri:* nem illik hazudni: es schickt sich nicht zu lügen. — 2) ími (íti, íi) şede béne, seu reu. *p. e.* vreunu veştméntu: *quadrat:* illik, áll: anstehen, passen. *p. e.* quumu ími séde mie píléria aquésta: *quomodo quadrat mihi iste pileus:* hogy áll nékem ez a' kalap: — wie stehet mir dieser Hut an? *a Lat. sedeo. Ital.* sedere.

Şedutu, *m. pl.* uri, *f.* Шезѣт. *subct.* 1) *V.* Şedére, *Nor.* 1. 3. 4. 5.) — 2) adeq. curu: *culus, podex, sedes; Plin. H. N. XXII.* 23. *in*) segg, alfel, far: der Hintere, Arsch, das Gefäß.

Seghedinu, *m.* Сегедин. *subst. Segedinum:* Szeged: Syeged. o Cetate liberá Cráiéscá in Ungaria.

Sehástresce. Сехзитрéще. *adv. anachoretice, more Eremitarum:* remete modra: einsiedlerisch.

Sehástrescu, trire, tritu. Сехзитрéск, трúре, трúт. *verb. activ. vitam anachoreticam duco, eremum colo, vulgo: eremito:* remete élete élni: einen Einsiedler abgeben, in der Einöde leben.

Sehástrescu, *f.* tréscá, *pl.* sci, *f.* sce. Сехзитрéск, трéскз. *adj. anachoreticus, eremitanus, eremiticus, asceticus:* remetei: einsiedlerisch, eremitisch.

Sehástrie, *f. pl.* trii. Сехзитрíе. *subst. vita solitaria, anachoretica:* remete élet: das Einsiedlerleben.

Sehastru, *m. pl.* tri. Сехáстрь. *subst. Eremita, Anachoreta:* Remete: der Einsiedler, Eremit.

Séicá, *f. pl.* ci, séu: ce. Шéйкз. *subst. scapha, cymba, linter:* sajka, kishajó: das Bort, der Kahn.

Sei-

Seinu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Сѣин, нz, *adject. glaucus:* szürke: grau.

Şelăméntu, *m.* Шелзмѣнт. *sing.* séu mai alesu: Şelăménturi, *f.* Шелзмзнтурй. *pl. subst. instrumenta sellaria:* nyereg szerszám: das Reitzeug, Sattelzeug.

Şelariu, *m.* ri, *f.* Шелăрю. *subst. opifex sellarum equariarum, vulgo: ephippiarius:* niereggyártó, nveregtsináló: der Sattler. — şelăriţă: *femin.*

Şéle. Шѣле. *plur. lumbi, ilia:* ágyék: die Lenden. — durere de şéle: *lumbago:* ágyékfájdalom: das Lendenweh.

Sémĕnţă, *f.* ţe. Сзмѣнцz. *subst. semen:* mag: der Saamen. — de bradu: *bacca juniperi:* fenyömag: die Krammetsbeere, Wachholderbeere: — de sémĕnţă: *adj. seminalis:* magnak való: saat. *p. e.* grĕu de sémĕnţă: *triticum seminale:* magnak való búza: der Sattweizen.

Sémĭchisă, *f. pl.* si. Сзмзкѝшz, *subst. Caseus bubulus:* tehénturó: der Kuhkäse, Topfen, Pfarich. dóră dela aquéste dóo cuvinte: *semi:* jumătate, şi *caseus:* caşiu.

Sémĭnare, *f. pl.* ri. Сзмзнăре. *subst. satio, saties, seminatio:* vetés: das Säen, Anbauen. *a Lat. seminatio.*

Seminariu, *m.* re, *f.* Семинăрю. *subst. Seminarium, institutum* Szeminarium, kollegyiom: das Seminarium, das Stift.

Sémĭnătoriu, *m.* ri. Сзмзнзтóрю. *subst. seminator, sator:* vető, magvető: der Säer, Säemann, der Anbauer.

Sémĭnătură, *f. pl.* ri, séu: re. Сзмзнзтźрz. *subst. seminatura, satio, satus, sementis:* vetés: die Saat. *Ital.* seminatura.

Sémĭnu, nare, natu. Сѣмзн, нăре, нăт. *verb. activ.* 1) queva sémĕnţa, *p. e.* grău, legume. *etc. semino, sero:* vetni: säen, anbauen. 2) cu quineva, *p. e.* la trupu, pre ămbletu, *etc. similis sum cuipiam:* hasanló lenni, hasonlítani valakihez: gleich oder ähnlich seyn. *a Lat. semino. Ital.* seminare.

Semnare, *f. pl.* ri. Сѣмнăре *subst. signatio, consignatio, notatio, adnotatio, connotatio:* jegyzés, feljegyzés: die Anmerkung, Aufzeichnung.

Semnătoriu, *m. pl.* tori. Семнзтóрю. *subst. signator, notator, adnotator, connonator:* feljegyző: der Etwas bezeichnet, aufmerket. *a Lat. signator.*

Semnătură. *f. pl.* ri, séu: re. Семнзтźрz. *subst, signatura, signaculum, nota, notatio,* jegy, jegyzés: das Zeichen, die Anmerkung.

Semnatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Семнăт, тz. *adj. signatus, notatus:* jegyes, megjegyzett: gezeichnet. — de semnatu: *adj. signatorius:* jegyző: zum Bezeichnen dienlich.

Semnezu, nare, natu. Семнéз, нăре, нăт. *verb. activ.* 1) queva, *p. e.* vre unu odoru al meu: *signo, noto:* jegyezni, megjegyezni · zeichnen, bezeichnen. — cu ferulu arsu. *p. e.* vreo vită: *V.* Inferu: — 2) îmi semnezu queva: *aliquid adnoto, connoto:* feljegyezni: aufmerken. *a Lat. signo, g mut. in m.*

Semnu, *m. pl.* ne, séu: uri, *f.* Сѣмн. *subst. signum, nota, indicium:* jel, jegy: das Zeichnen. — dau, séu facu semnu cuiva: *signum do:* jelt adni: Zeichen geben.

Semnu, are, atu. Сѣмн, нăре, нăт. *V.* Semnezu.

Semnu de rană: Сѣмн де рăнz. *subst. cicatrix:* sebhely: die Narbe, Schramme.

Semnu de vĕrsatu: Сѣмн де кзрсăт. *cicatrix variolarum:* himlöhely: die Blatternarbe, Blattergrube. — cu sémne de vĕrsatu: *adj.*

adj. variolarum cicatricibus notatus, vulgo: variolatus: himlöhelyes: blatterstöppig, pockengrübig.

Sémțiu, țire, țitu. Сѣмцю, цире, цит. *et deriv: V.* simțiu.

Senatoru, *m. pl.* ri. Сенáтор. *subst. Senator:* Tanátsbéli: der Rathsherr.

Senatu, *m. pl.* turi, *f.* Сенáт *subst. Senatus:* Tanáts: der Rath.

Séne, Сѣне. *sui (sibi, se) ipse:* ön. nön maga: er selbst. dela séne insuși: *a se ipso:* önnön magá: tól: von sich selst. — din séné sa- (*Nota: hic sumitur pro substantivo*) *propria sponte:* önként, önnön magától: von sich selbst.

Séninezu, nare, natu. Сенинéз, нáре, нáт)

Seninu, nare, atu. Сенúн, нáре, нáт) *verb. V.* Inseninu.

Séninu, *m. pl.* uri, *f.* Сѣнúн. *subst. serenum. serenitas:* tiszta, tiszta idö: die Heiterkeit. *a Lat. serenum. Ital.* sereno.

Seninu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Сѣнúн, нѣ. *adj. serenus, sudus:* tiszta: heiter, hell. *p. e.* ceriulu e séninu: *coelum est serenum:* tiszta az ég: der Himmel ist heiter.

Sénțescu, séu: simțescu, țire, țitu. Сѣнцéск, цúре, цúт. *verb. activ.* 1) *sentio:* érezni, érzeni: fühlen, empfinden. 2) *i. e.* prendu de véste: *observo; animadverto, sentio:* megérzeni, észre venni: merken, bemerken, wahrnehmen. *a Lat. sentio. Ital.* sentire.

Sénțire, séu: simțire, *f. pl* ri. Сѣнцúре. *subst. sensus:* érzés, érzék, érzékenység: die Empfindung, das Gefühl.

Sénțitoriu, *m. pl.* ri. Сѣнцитóрю. *subst. sentiens, plenus sensu:* érzékeny: empfindlich, gefühlvoll.

Sénțiu, țire, țitu. Сѣнцѹ, цúре, цúт)

Séntu, țire, titu. Сѣнт, цúре, цúт) *verb. activ. V.* Sénțescu.

Șepelescu, lire, litu. Шепелéск, лúре, лúт. *verb. activ. supplanto verba palato: Pers. I.* 35) pelypegni, selypegni, sziszegni: lispelnd aussprechen; radbrechen.

Șépte. Шѣпте. *septem:* hét: sieben. — quáte sépte; *septeni;* héthét; je sieben, oder sieben ihrer. — o sumă de șépte; *septas, heptas:* hétből álló, vagy magában hetet foglaló szám: eine Sieben. cu șépte unghiuri (cornuri). a) *subst. heptagonum;* hétszegü; das Siebeneck. — b) *adj. heptagonus:* hétszegletü; siebeneckig. — șépte ani; *septenium:* hét Esztendö: sieben Jahre. — de șepte anni: *adjec. septennis, septuennis;* hét esztendös: siebenjährig. — de șépte luni: *adj. septimestris, septemmestris:* hét holnapos: siebenmonatlich. — cu șépte riuri: *adj. septifluus, vel: septemfluus:* hét folyamu, hét folyásu, hét águ: siebenfach fließend, durch sieben Bäche sich ergießend. — in șépte impărțitu; *adj. septemplex, septemgeminus:* hét águ, vagy részü: siebenfach. — que stă din șépte: *septenarius:* hétből álló: aus sieben bestehend. que are in séne șépte déluri, (*p. e.* Roma) *septicollis:* hét hegyü: siebenhügelig. — cu șépte picióre: *septipes:* — vreunu stih: *heptameter:* hétlábú: siebenfüßig, siebengliederig. *a Lat. septem. It.* sette.

Șéptedeci. Шѣптезéчй. *septuaginta:* hetven: siebenzig; siebzig. — șéptedeci de insi: *septuageni;* hetvenen; siebenzig ihrer. — al' șéptedecilé; *septuagesimus;* hetvenedik: der siebzigste. — de șéptedeci de ori; *septagies; septuagesies:* hetvenszer: siebzigmal. omu de șéptedeci de ani; *vir septuagenarius;* hetven esztendös ember: ein siebzigjähriger Mann.

Sép-

Şépte inşi, *m.* inse, *f.* Шѣпте, йнший, йнсе. *plur. septeni:* heten: sieben ihrer.

Şéptelé, şépté. Шѣптелѣ, шѣптѣ. al' şéptelé: *septimus;* hetedik: der (die, das) siebente. a şépté órá: *septimo, septima vice:* hetedszer: hetedikszer: siebentens, das Siebentemal, zum siebenten Male.

Şépte mii. Шѣпте мїи. *septem millia:* hét ezer: siebentausend. — şépte mii de inşi; *septeni milleni;* hét ezeren: siebentausend ihrer. — de sépte mii de ori; *septies millies:* hét ezer szer: siebentausendmal.

Septemvrie, *f.* Септѣмврїе. *subst. september, mensis September:* Sz. Mihályhava, Szeptember: der Herbstmonath, September.

Şépte ori: Шѣпте ѡрй, *i. e.* de sépte ori, *septies:* hétszer, hétszerte: siebenmal. — de şépte ori pre atáta: *septies tantus:* hétszer annyi: siebenmal so viel (so groß) — a şépte órá; *septimo, septima vice:* hetedszer, hetedikszer: siebentens, das Siebentemal, zum siebenten Male.

Şéptespredéce. Шѣптеспредѣче. *septemdecim, decem et septem;* tizenhét; siebenzehn, siebzehn. — séptespredéce insi: *septenidẽni:* tizenheten: siebenzehn ihrer. al' şéptespredecelé: *septimus decimus;* tizenhetedik; der (die, das) siebzehnte. — de şéptespredéce ori; *decies septies;* tizenhétszer: siebenzehnmal. — a şéptespredécé órá: *septimodecimo:* tizenhetedszer; siebzehntens, zum siebzehnten Male.

Sépte sute; Шѣпте сѣте; *septingenti;* hét száz; siebenhundert. — sépte sute de insi; *septingeni:* hétszázon; siebenhundert ihrer. — de şépte sute de ori; *sepsingenties:* hét száz szoz: siebenhundertmal.

Şéptimená, *f. pl.* ne, séu: ni: Сѣптѣмѫнѫ; *subst. hebdomas, hebdomada, septimana:* hét: die Woche. — din şéptimená in şéptimená: *per singulas hebdomades;* egy hétröl a' másikra: von Woche zu Woche. — pre şéptimená: *singula hebdomada;* egy hétre, minden hétre: wöchentlich. — preste şéptimená: *i. e.* in dile próste; *diebus profestis;* hétköz napokan, dologtévö napokan: in der Woche. — de şéptimená, séu: de preste şéptimená; *adject. hebdomadalis:* héli: wöchentlich. *p. e.* tërgu de şéptimená; *nundinae hebdomadales;* héti vásár; der Wochenmarkt. — *a Lat. septimana. Ital.* settimana.

Şéptimená mare, séu: a patimilor'. Сѣптѣмѫнѫ маре, сѫ а патимилор: *hebdomas antepaschalis, hebdomas sancta:* nagy hét: die Charwoche.

Sequuţie, *f. pl.* ii. Секѹцїе. *subst.* adeq. executie: *executio.*

Şequuţiescu, ire, itu. Секѹцїескѹ, йре, йт. *verb. act. exequor.*

Şequuţiu, *m.* ţii. Секѹцїѹ, цїй. *subst.* adeq. executoru: *executor.*

Sérá, *f. pl.* eri. Сѣрѣ. *subst. vesper, vesperus, vespera:* estve: der Abend. — séra: *vesperi, vespere:* estve, öste: abends. — indeséra, séu: de cátrá séra: *ad vesperam, circa vesperam:* östére, estvefelé: — abends, gegen Abend. — de séra: a) *adv. V.* Indeséra; b) *adj. vespertinus:* esvéli: abendlich. *p. e.* Cántare de séra: *Cantus vespertinus:* éstvéli ének; das Abendlied. *a Lat. sero. Ital.* di sera.

Sérácéşce; Сѣрѣчѣще. *adv. tenuiter, parce, more pauperis:* szegényül, szegény módra: arm, armselig.

Sérácescu, cire, citu. Сѣрѣческѹ, чйре, чйт. *verb. I. activ.* pre quineva, *i. e.* il aducu la sérácie: *paupero, ad paupertatem redigo:* szegényíteni, szegénységre hozni: arm machen, in die Armuth versetzen. — *II. neutr. i. e.*

e. cadu la sérácie: *ad paupertatem redigor:* megszegényedni, szegénységre jutni: arm werden, verarmen.

Sérácescu, *f.* céscă, *pl.* sci, *f.* sce. Сзрачéск, чéскз. *adj. pauper, ad pauperem spectans:* szegény, szegényhez való: arm, den Armen betreffend.

Sérácie, *f. pl.* cii Сзрачíе. *subst. paupertas, pauperies, inopia, egestas:* szegénység: die Armuth, Noth, Dürftigkeit.

Sérácime, *f. pl.* mi. Сзрачúме. *subst. pauperes:* a' szegénység, a' szegények: die Armen.

Séracu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Сзрáк, кз. *adj.* (*Graecis:* σαλαχων, *i. e. pauper, qui opulentiam jactat*) *pauper, paupertinus:* szegény, arm, armselig. — séu: *i. e.* lipsitu: *inops, egens, egenus:* szegény, szükölködő; arm, dürftig. — de párénti: *orbus, orphanus, parentibus orphanus:* árva: elternlos, der (die) Waise.

Sárácustă, *f. pl.* te. Сзрзкéцтз. *subst. Officium decem lythurgiarum* (*missarum*).

Sérácuţiu, *f.* ţă, *pl.* ţi, *f.* te. Сзрзкéц, цз. *adj. pauperculus:* szegényke: armselig.

Sérántocu, *m. pl.* ci. Сзрзнтóк. *subst. mendicus:* kóldús; kúldús: der Bettler.

Şeranu, *m. pl.* ni. Шерáн. *subst. i. e.* crapu: *subst. carpio:* ponty, pózsár: der Karpfen.

Sérbătóre, *f. pl.* ri. Сзрбзтоáре. *subst. festum, dies festus:* ünnep, innep, innepnap: der Feyertag, Festtag.

Şerbescu, ire, bitu. Шербéск, бúре, бúт. *verb. activ. i. e.* slugescu: *servio, famulor, ministro:* szolgálni: dienen. *a Lat. servio, v mut. in b. more solito.*

Sérbescu, *f.* béscă, *pl.* sci, *f.* sce. Сзрбéск, кз. *adj. servianus, rascianus: p. e.* Ţérá sérbéscă: *servia:* Rátz Ország. Servien.

Şerbetu, *m. pl.* uri. Шербéт. *subst. potus turcicus dictus serbet:* egy török ital, Serbet: Scherbet, türkische Lemonade.

Serbezescu, zire, zitu. Сербезéск, зúре, зúт. *V.* Sárbezescu.

Sérbezu, bare, batu. Сзрбéз. бáре, бáт. 1) *i. e.* ţêne vreo sérbítóre: *celebro, festum celebro; festivitatem ago.* ünnepelni, innepelni: feyern. 2) *i. e.* lasu de lucru: *ferior, otior:* a' dologtól megszünni, válamit kihagyni: feyern, auslassen. (*a Lat. servo, observo, scil: diem.*)

Şerbire, *f.* ri. Шербúре. *subst. servitus, famulatio, ministerium:* szolgálat: der Dienst.

Sérbítóre, *f. pl.* ri. Сзрбзтоáре. *subst. festum, dies festus:* ünnep, innepnap: der Feyertag, Festtag.

Şerbitoriu, *m. pl.* ri. Шербитóрю. *subst. servitor, servus, minister, famulus:* szolga: der Knecht, Diener.

Şerbu, *m. pl.* bi. Шéрб. *subst.* 1) *servus, famulus, minister:* szolga: der Knecht, Diener. 2) Sérbu: *Rascianus. V.* Sérbu. *a Lat. servus, v mut. in b.*

Sérbu, *m. pl.* bi. Сзрб. 1) *Serbus, Servus, Servianus, Rascianus:* Rátz: der Ratz, Servianer. Sérbóică. *fem.* 2) *servus V.* Şerbu *supra.*

Serdariu, *m. pl.* ri. Сердáрю. *subst.* o vrednicie in Ţéra Románéscă: *Supremus Aulae Mareschallus:* Udvarnok, udvar Hadnagja: der Oberhoffmarschall.

Sérguélă, *f. pl.* li. Сзргвéлз. *V.* Sérguinţă.

Sérguescu, ire, itu. Сзргвéск, úре, úт. *verb. activ.* mé sérguescu: *studeo, nitor, conor, operam* (*conatum, studium, industriam*) *adhibeo* (*imprendo*): igyekezni, iparkodni, törekedni, szorgalmatoskodni: sich befleissigen, bestreben, bemühen, Fleiß anwenden, sich Mühe geben.

Ser-

Serguinciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi. *f.* se. Сгрґвинчо́с, чоа́съ. *adj. industrius, sedulus, diligens, gnavus, studiosus*: szorgalmas, szorgalmatos, iparkodó, igyekező: fleißig, emsig, betriebsam.

Sérguinţă, *f. pl.* ţe. Сгрґви́нцъ)

Sérguire, *f. pl.* ri. Сгрґви́ре)
subst. industria, gnavitas, studium, sedulitas, diligentia, conatus, opera: igyekezet, iparkodás, szorgalmatosság: der Fleiß, die Betriebsamkeit, Emsigkeit, Bestrebung, die Mühe. — cu sérguinţă: *adv. sedulo, gnaviter, diligenter, cum sedulitate*: szorgalmatosan: — fleißig, emsig.

Serindariu, *m. pl.* re, *f.* Серинда́рю, *V.* Sârindariu.

Şerlaiu, *m. pl.* lai. Шерла́ю. *subst.* o érbă: *Salvia sclarea, Linn. horminum*: szárlátfű, benediktafű: das Scharlachkraut.

Sérmă, *f. pl.* me. Сѫрмъ. *V.* Sîrmă.

Şerpariu, *m. pl.* ri. Шерпа́рю. *subst. ventrale*: tüszö, gyüszö: der Bauchgurt, Bauchriemen. dóră dela: *scirpo*, séu: *sirpo*: *i. e.* legu; *Varr: L. L. IV.* 31.) séu dela: *serperastrum*, *i. e.* o unéltă de legatu piciórele quele strîmbe ale prunciloru, qua sé se indreptéze: *Varr. LL. VII.* 5)

Şerpe, *f. pl.* pi. Шéрпе. *subst. Serpens, anquis, coluber*: kígyó: die Schlange. — de şerpe: *adj serpentinus, anquinus, anquineus, colubrinus*: *p. e.* muscăturá de şerpe: *morsus anquinus*: kígyómorás: der Schlangenbiß. érba — ochiulu şerpelui. *V.* la literele sale. *a Lat. serpens. Ital.* serpe.

Şerpe de apă; Шéрпе де а́пъ. *Hydra, Hydrus*: vízikígyó: die Wasserschlange.

Şerpe ciungu, séu: curtu: Шéрпе чѫнг, сау ко́рт. *Coluber atropos*: kurta (kender magos — siklóparlagi) kígyó: die braungefleckte Natter.

Sérpunelu, *m. pl.* le. Сгрпѫне́л)

Sérpunu, *m. pl.* ni. Сгрпѫн)
subst. o plantă: *Serpyllum, Serpullum, Thymus serpillum, Linn.* mezei kakukfű: der Quendel, Kundel, Hühnerklee, das Kukskraut.

Şése. Шкте. *sex*: hat: sechs. quáte şése, séu: şése inşi: *seni*: hatan, hatanként: je sechs, zu sechs, oder ihrer sechs. — o sumă de şése; *senio*: hatból álló, vagy magaban hatat foglaló szám: eine Sechse. — in şése unghiuri, séu: cornuri: *adj. sexangulus, hexagonus*: hat szegü, vagy szegletü: sechsenkig. — şése ani: *sexennium*: hat esztendö: sechs Jahre. de şése ani: *adj. sexennis*: hat esztendös: sechsjährig. — de şése luni: *adj. semestris, sex mensium*: hat hólnapos: sechsmonatlich. — cu şése vénsle: *hexeris*: hat evedzöjü, hat rend lapatu: sechsruderig. — cu şése córde: *hexachordas*: hathúrú: sechssaitig. — cu şése stîlpi: *hexastylos*: hat oszlopú: sechssäulig. — de (cu) şése picióre, *p. e.* versu, stih: *hexameter*: hat lábú: sechsfüßig, oder sechsgliederig. *a Lat. sex. Ital.* sei.

Şésedeci. Шкцезе́чи. *sexaginta*: hatvan: sechzig. — quáte şésedeci, séu: şésedeci de inşi: *sexageni*: hatvanan: zu sechzig, oder sechzig ihrer. al' şésedecile; *sexagesimus*: hatvanadik: der sechzigste. — de şésedeci de ori: *sexagies, sexagesies*: hatvanszor: sechzigmal. — omu de şésedeci de ani; *vir sexagenarius*: hatvan esztendös ember: ein sechzigjähriger Mann.

Şése inşi, *m.* inse, *f.* Шкте и́ншй, и́нсе. *plur. seni*: haton: sechs ihrer.

Şécle, *m.* şésa, *f.* Шкте́ле, шкте́а. *num. ord. sextus*: hatodik: der (die, das) sechste. — a şésa parte din queva: *sextans*: hatadik

része valaminek: das Sechstel, der sechste Theil. — a şésa órå: *sexto, sexta vice:* hatadikszor: sechstens, das sechstemal, zum sechsten Male.

Şése mii. Шѣсе мій. *sex milla:* hat ezer: sechstausend. — quåte şése mii: *sena millia:* hat ezerenként: zu sechstausend. — şése mii, de inşi: *seni milleni:* hat ezeren: sechstausend ihrer. — de şése mii de ori: *sexies millies:* hat ezerszer: sechstausendmal.

Şése ori. Шѣсе ѡрй. *i. e.* de şése ori: *sexies:* hatszor; sechsmal. — de şése ori pre atåta: *sexies tantus, sextuplus:* hatszor annyi: sechsmal so viel (groß) — a şésé órå. *V.* Şéselé.

Şésespredéce. Шѣсеспредѣче: *sexdecim, sedecim:* tizenhat: sechzen. — quåte şésespredéce, séu şésespredéce inşi; *semideni:* tizenhaton: zu sechzehn, je sechzehn, ihrer sechzehn. — al' şésespredecele; *sextus decimus:* tizenhatodik: der sechzehnte. — de şésespredéce ori: *sedecies:* tizenhatszor; sechzehnmal. — a şésespredéce órå: *sexto decimo:* tizenhatodszor; sechzehntens, zum sechzehnten Male.

Şése sute. Шѣсе сѣте: *sexcenti:* hatszáz; sechshundert. quåte şése sute, séu: şése sute de inşi; *sexceni, sexcenti;* hat százon: zu sechshundert, oder sechshundert ihrer. al' şésesutelé; *sexcentesimus:* hatszázodik: der sechshunderteste. — de şése sute de ori: *sexcenties:* hat százszor: sechshundertmal.

Şesime, *f. pl.* mi. Шесіме. *subst. planities, aequor;* térség, térhely; rónahely: die Ebene, Pläne.

Şesu, *m. pl.* uri, *f.* Шес. *subst. planities, aequor;* térség, térföld, rónaföld: die Ebene, Pläne.

Şesu, *f.* şéså, *pl.* suri, *f.* ure. Шес, шѣсъ. *adj. aequus, planus;* tér, róna: eben.

Sétå, *f. pl.* te. Сѣтъ. *subst. incerniculum, subcerniculum, cribrum farinarium:* szita; das Sieb. dela: *seta, i. e.* pîru, *p. e.* de porcu, caprå, calu.

Sétariu, *m. pl.* ri; Сѣтарю; *subst. Cribrarius, opifex cribrorum farinariorum;* szitakötö; der Siebmacher. sétáriţå, *femin:*

Séte, *f.* Сѣте. *subst. sitis;* szomjú, szomjúság: der Durst. mi séte; *sitio;* szomjúhozom: ich bin durstig, mich dürstet, ich leide Durst. *a Lat. sitis, Ital.* sete.

Setiosu, *f.* óså. Сетіос, оасъ. *V.* Setosu.

Sétiţå, *f.* ţe. Сѣтіцъ. *subst. Cribellum transcolatorium;* szűrőszitö: das Seihsieb.

Setosu, *f.* tóså, *pl.* tosi, *f.* óse. Сетос, тоасъ. *adj. sitiens, siticulosus, siticulentus:* szomjú, szomjuhozó: durstig, dürstend.

Şétrå, *f. pl.* Şetri. Шѣтръ. *subst. tentorium, tabernaculum:* sátor: das Zelt. (dórå dela látinesculu *Exedra. i. e.* unu locu de şedutu afarå, *Cic: Not: Deo: I.* 6)

Séu. Сѣу; *séu, sive, aut, vel;* vagy, avagy; entweder, oder.

Seuu, *m. pl.* uri. Сѣу. *subst. sebum, sevum:* fadgyú, fagygyú: der Talg, Talch, das Unschlitt, Inselt, Inślicht. — de seuu: *adj. sebaceus; p. e.* luminå de seuu; *candela sebacea:* fadgyú gyertya; das Inseltlicht, Talglicht. — plénu de seuu. *V.* Seuosu. *a Lat. sebum. Ital.* sevo.

Seuosu, *f.* óså, *pl.* şi, *f.* óse. Сѣуос, оасъ. *adj. sebosus, sevosus:* fagygyas; talgig, voll Talg.

Sévérsescu, şire, şitu; Сѣвершѣску, шйре, шйту. *verb. act.* deplénescu, isprávescu: *conficio, perficio, perago, absolvo, consumo, patro, perpetro;* megtenni, tökélletesíteni, véghez vinni, bétellyesíteni: vollenden, vollziehen, vollbringen, vervollkommen. — *Nota:* uni intrebuinţézå a-

que-

questu verbum in locu de sférsescu, *V.* Sférsescu. *Ital.* soverchiare, *i. e. corruere.*

Sévérsire, *f. pl.* ri. Сѫкѫршире. *subst.* 1) *confectio, perfectio, peractio, consumatio:* bétellyesítés, véghezvitel; die Vollendung, Vollbringung, Vollziehung. 2) *i. e.* de sévérgire; *perfectio, absolutio;* tökélletesség; die Vollkommenheit.

Sévérsitoriu, *m. pl.* ri. Сѫкѫршиторю. *confector, perfector, consumator;* bétellyesitő, véghezvivő: der Vollender, Vollzieher, Vollbringer.

Sévérşitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сѫкѫршит, тѫ. *adj. confectus, peractus, consumatus:* véghez vitt: vollkommen. — de sévérsitu: a) *adj. perfectus, absolutus:* tökélletes: vollkommen. — b) *adv. perfecte, absolute:* tökélletessen: vollkommen.

Sévérşitu, *m.* uri, *f.* Сѫкѫршит. *subst.* dicu uni in locu de sférsitu.

Sfadă, *f. pl.* ădi. Сфадѫ. *subst.* 1) intre duoi, séu mai multi: *i. e.* ciónderă, prigónă: *altercatio, contentio, rixa, jurgium, litigium:* veszekedés: versengés, gerázdalás, fondorkodás, kotzadás: der Zank, Hader, Streit, das Gezank, oder Gezänke. 2) *i. e.* infruntare, probozală, certare: *objurgatio, correptio, exprobratio, reprehensio:* dorgálás, pirongatás, feddözés: der Verweis. *Nota Graecis:* σφαζω, *i. e. iugulo, macto.*

Sfădescu, dire, ditu. Сфадѣск, дире, дит. *I. verb. activ.* pre quineva, *i. e.* infruntu, mustru, probozescu, certu: *objurgo, exprobro, increpo, reprehendo, corripio:* pirongatni, dorgalni, feddözni, lehordani: ausmachen, ausschelten, einen Verweis geben. *II.* mé sfădescu cu quineva, *i. e.* mé certu: *altercor, contendo, jurgor, rixor, litigo:* veszekedni, versengeni, kotzadni, szivakodni, vetekedni: zanken, hadern.

Sfădiciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Сфѫдичос, чоасѫ)

Sfadnicu, *f* că, *pl.* ci, *f.* ce. Сфадник, кѫ) *adj. rixosus, jurgiosus, litigiosus, contentiosus, actiosus:* veszekedő, versengő: zänkisch, zankſüchtig, haderhaft.

Sfară, *f. pl.* re Сфарѫ. *subst. nidor:* pergeltszag, égettszag: der Duft, Dampf, Dunst von einer fetten Sache, die die Kraft des Feuers empfunden hat.

Sfăráescu, ire, itu. Сфѫрѣск, ире, ит. *verb. activ.* 1) *p. e.* cárbunele in apă, unsóre la focu *etc. strideo*; pertzegni; zischen, kreischen. 2) *p. e.* fusulu: *cum strepitu versor:* peregni: sich mit einem Geräusch herumdrehen.

Sfárléză. Сфѫрлѣзѫ. *V.* Cárţăitóre.

Sfárlógă. Сфѫрлоагѫ. *V.* Sfirlógă.

Sfármare, *f. pl.* ări. Сфѫрмаре. *subst. contusio, f. actio, ruptio, contritus;* rontás, romlás, törés; die Zerbrechung, Zerschlagung. — de corabie; *naufragium;* hajótörés; der Schiffbruch.

Sfármiciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Сфѫрмичос, чоасѫ. *adj. friabilis:* törsölhető, elmorzsalhető, morzsolékos; was sich zerbröseln läßt. *Ital.* sfarinacciolo. *quod in pulverem resolvitur.*

Sfármitură, *f. pl* ri, séu: re. Сфѫрмитурѫ. *subst. i. e.* fărămă: *mica, micula, frustulum, frustillum;* morzsa, morzsalék, darabotska: das Bröckchen, Bröschen, Bröslein, Krümmchen.

Sfármu, mare, matu; séu: mire, mitu. Сфѫрм, маре, мат, сѧ мире, мит. *I. verb. act.* 1. *p. e.* pâne in zamă, *i. e.* fărămu: *frio, communio:* morzsolni, aprozni: bröseln, bröckeln, zerkrümmeln. — 2) *p. e.* cucuruzu de pre cocénu, *i. e.* desfacu, desghiocu: *enucleo, foliculis libero,*

ro, *explico*, *grana celulis eximo:* fejteni, zúzni, lomorzsalni: abröbeln, auskörnen. 3) *i. e.* sdrobescu: *tero*, *contero*, *contundo:* megtörni: zerstoßen, zerschlagen, zermalmen. 4) pre improtivnici: *contero*, *deleo*, *exstinquo:* megrontani, eltörleni, semmiré tenni: aufreiben, vertilgen, zu Grunde richten. *II. neutr:* mé sfármu: 1) *i. e.* mé silescu, îmi batu capulu in queva: *enitor*, *adnitor*, *intendo*, *caput rumpo:* törekedni, fejét törni valamin: sich bemühen, Mühe geben, anstrengen, den Kopf über Etwas zerbrechen. 2) cu necazulu, grijile: *anxius* (*sollicitus*) *sum*, *curis angor:* tünöködni, felette szorgalmatoskodni: sich sehr bekümmern.

Sfárnariu. Сфарнáрю. *et deriv. V.* Sfórnariu.

Sfârşescu, şire, şitu. Сфаршéск, шúре, шúт. *I. verb: activ.* 1) *i. e.* gatu de totu, isprávescu: *finio*, *finem facio* (*impono*) *termino:* végezni, elvégezni, végre hajtani: enden, endigen, zu Ende bringen. — 2) queva máncare, beuturá: *consumo*, *absolvo:* végezni, fogyasztani, elköltení: verzehren, aufzehren, ganz verbrauchen. *II. neutr.* mé sfârşescu, 1) *i. e.* mé isprávescu: *finior*, *terminor*: elvégződni: gendiget werden, zu Ende gehen. — 2) queva máncare; *i. e.* mé ciontu, má gatu: *consumor*, *deficio;* elfogyni, kifogyni: ausgehen, zu Ende gehen. — 3) *i. e.* moriu, répaosu; *morior*, *morte decedo*, *defungor*, *fatis cedo*, *denascor*, *exstinquor:* meghálni, kimúlni: verscheiden, verlöschen. *Nota. Ital.* fornire: *saepe signif. finire*, *terminare.*

Sfârşire, *f. pl.* ri. Сфаршúре. *subst. terminatio:* végezés, végezet: die Endung, Endigung.

Sfârşitu, *m. pl.* turi, *f.* Сфаршúт. *subst. finis*, *exitus*, *extremum*, *clausula*, *terminus:* vegvége: das Ende, der Ausgang. — in sfârşitu, séu, la sfârşitu: *in fine*, *in extremo:* a' végin: am Ende. — a omului, a vieţii: *i. e* repausare, mórte: *mors*, *obitus*, *decessus*, *extremum*, *finis vitae:* kimulás, halál: das Ende des Menschen.

Sfârşitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сфаршúт, тз. 1) *participium verbi* sfârşescu. *V.* Sfârşescu. 2) la trupu; *i. e.* slabu, mârşavu: *macer*: sovány: mager. — la faţie, *i. e.* peritu: *pallens*, *pallidus:* sáppadt, halavány. blaß, bleich.

Sfártecatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сфартекáт, тз. *adj. lacer*, *dilaceratus:* elszakadt: zerrissen.

Sfártecu, care, catu: Сфáртек, кáре, кáт. *verb. activ. lacero*, *dilacero*, *rumpo*, *discindo*, *conscindo*, *discerpo:* szakasztani, szagatni, elszagatni: reißen, zerreißen.

Sfâşie, *f. pl.* şii. Сфáшїе. *subst. segmentum:* szelet: der Schnitt, ein abgeschnittenes Stück. seu, *V.* Páturá: *folium:* rét, türet: das Blatt. *Ital.* fetta.

Sfâşiezu, ére, atu. Сфашїéз, éре, áт. *verb. act.* 1) vreo pánşá, curé; *i. e.* taiu: *seco*, *conseco*, *disseco:* felvágni: zerschneiden. 2) *p. e.* vreo pétrá páturósá: *findo*, *foliatim diffindo:* rétekenként, egymástól elválosztani: splittern. *Ital.* spezzare.

Sfâşiosu, *f.* ósá, *pl.* ósi, óse. Сфашїóс, тз. *adj. fisilis*, *foliatus*, *foliaceus*, *complicatus:* rétes, réteges: faltig, blatterig, schieferig.

Sfâşiuţá, *f. pl.* ţe. Сфашїúцъ. *subst. p. e.* de curé: *i. e.* nojiţá: *habenula*, *tineola:* keskeny kötelék: ein schmales Bindchen, oder Streifchen.

Sfátosu, *f.* tósá, *pl.* toşi, *f.* tóse. Сфатóс, тоáтз. *adj. sciolus*, *argutator*: okoska, tudoska: superklug, überklug, naseweiß.

Sfá-

Sfatu, *m. pl.* turi, *f.* Сфа́т. *subst.* 1) quarele îl dau, séu îl iéu dela quineva: *svasus, consilium*: tanáts, javaslás: der Rath. — dau sfatu cuiva: *consilium do, svadeo;* tanátsot adni, javaslani: Rathgeben. — queru sfatu dela quineva: *consulo quempiam, consilium peto a quopiam:* tanátsot kérni: Rathfragen, zu Rathe ziehen. 2) *i. e.* adunaré aqueloru, quarii sfâtuescu despre queva: *Consilium, Senatus, Magistatus:* Tanáts, Szék: der Rath. — ţénu Sfatu: *consulto, delibero:* tanátskozni: Rath halten, sich berathschlagen. Casa Sfatului: *Curia, Praetorium*: Tanátsház: das Rathhaus. — Domnu de sfatu: *Senator:* tanátsbéli: der Rathsherr. — Boiériu de sfatu: *a Consiliis, Consiliarius:* Tanátsos, Konsilarius: der Rath, Consiliär. 3) *i. e.* tainá, secretu: *secretum:* titok: das Geheimniß. *p. e.* aşi da sfatulu sûu cuiva: *secretum cuipiam pandere, aperire*: a' titkát kinyilatkoztatni valakinek: Jemanden sein Geheimniß entdecken. *a Lat. svasus.*

Sfâtuescu, ire, itu. Сфатуéск, и́ре, и́т. *I. verb. activ.* cuiva queva, séu pre quineva: *svadeo, consilium do, auctor sum:* tanátsolni, tanátsot adni, javasólni: rathen, Rath geben. *II. neutr.* mê sfâtuescu, *i. e.* cu quineva despre queva: *consulo, consulto, delibero:* tanátskozni: sich berathschlagen. *a Lat. svadeo.*

Sfâtuire, *f. pl.* ri. Сфатуи́ре. *subst. svasio, svasus:* tanátsolás, javallás; javasollás: das Rathen, Rathgeben.

Sfâtuitoriu, *m. pl.* tori. Сфатуито́рю. *subst. svasor, auctor, consiliator, Plin. Epist. IV.* 17) tanátsadó: der Rathgeber.

Sfeclá, *f. pl.* e. Сфе́клă. *subst.* a) roşie: *beta rubra, vel beta vulgaris:* tzékla, veres répa: die rothe Rübe. b) albâ: *beta alba*: fejér tzékla: der Mangold.

Sfêrşescu, şire, şitu. Сферши́ск. *et deriv: V.* Sfârşescu.

Sfêşnicu, *m. pl.* ce. Сфе́шник. *subst. Candelabrum, lychnuchus:* gyertyatartó: der Leuchter.

Sfetescu, tire, titu: Сфетéск, ти́ре, ти́т. *I. verb. act.* queva, 1) *p. e.* vreunu secretu, *i. e.* descoperiu: *aperio, manifesto, revelo, patefacio, indico:* kinyilatkoztatni: offenbaren, entdecken. 2) vreo carte de josu: *inverto, aperio:* felütni: — aufschlagen, umschlagen. *II. impers:* misê sfetésce: *i. e.* misâ aratâ: *succedit mihi:* elsült: es gelinget mir, glücket mir, es geht mir von der Hand.

Sfetire, *f. pl.* ri. Сфети́ре. *subst. manifestatio, revelatio, indicium:* kinyilatkoztatás: die Entdeckung, Offenbarung.

Sfétnicu, *m. pl.* ci. Сфе́тник. *subst. a Consiliis, Consiliarius*: Tanátsos, Konsiliarius: der Rath, Consiliär.

Sfîcu, *m. pl.* uri. *f.* Сфи́к. *subst. Grae.* σφηκαω, *i. e. in angustum ex lato contraho.*

Sfiélă, *f. pl.* li. Сфїе́лă. *subst. verecundia:* berzenkedés: die Scheuche, Schüchternheit.

Sfiescu, ire, itu. Сфїéск, и́ре, и́т. *verb. reciprocum.* mê sfiescu: *vereor, verecundor*: szemérmeteskedni, szégyenleni: schüchtern seyn, sich scheuen. *Nota. Gallis.* se defier, *Hisp.* descoufiarse, *i. e. diffidere.*

Sfiére, *f. pl.* ri. Сфїи́ре. *subst. V.* Sfiélă.

Sfîlcu, *f. pl.* uri, *f.* Сфи́лк. *i. e.* vérfulu çiçii: *papilla mammilaris:* tsetsbimbó: die Brustwarze. *Ital.* spillo, vel spilla: *signif. aciculam capitatem.*

Sfînte, séu: sâncte. Сфи́нте. *impersón: pro* sfinţescu; *p. e.* sórele, luna; adeq. apune: *occidit, occumbit, obit:* lemenyen, eleny-

elenyész: geht unter, z. B. die Sonne, der Mond.

Sfînţenie, séu sânţenie, *f. pl.* nii. Сфинцéнїе. *subst. sanctitas, sanctitudo, sanctimonia:* szentség: die Heiligkeit, das Heiligthum.

Sfînţescu, séu: sânţescu, ţire, ţitu. Сфинцéск, цúре, цúт. *I. verb. act.* 1) adeq. facu sfântu: *sanctifico, sanctum reddo:* szentelni, megszentelni: heiligen, heilig machen. 2) vre o Beséricá, *etc. consecro, dedico:* felszentelni: einweihen. 3) cuiva queva, *p. e.* vre unu locu de rugáciune lui Dumnedeu, *etc. sacro, consecro, dico, devoveo:* feláldani, ajánlani, szentelni: weihen, widmen. *II. neutr.* adeq. apunu, *p. e.* sórele, luna: *occumbo, obeo, occido:* lemenni, elenyészni: untergehen. *a Lat. sanctifico.*

Sfinţie, séu: sânţie, *f. pl.* ţii. Сфинцїе. *subst. V.* Sfinţenie.

Sfinţire, *f. pl.* ri. Сфинцúре. *subst.* 1) a quáruiva locu, Beséríci, *etc. sanctificatio, dedicatio, consecratio:* felszentelés: die Heiligung, Weihung, Einweihung. 2) a sórelui: *occasus, obitus:* elenyészés, lemennés: das Untergehen.

Sfinţitu, *m. pl.* turi. *f.* Сфинцúт. *subst.* a sórelui: *occasus, obitus:* napenyészet, naplemenetele: der Sonnenuntergang.

Sfinţitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сфинцúт, тз. *adj. sacratus, consecratus, sanctificatus:* szentelt: geheiliget, geweihet. *p. e.* apa sfinţitá: *aqua benedicta, lustralis:* szenteltvíz: das Weihwasser.

Sfîntu, séu: sântu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сфынт, тз. *adj. sanctus, sacer, divinus:* szent: heilig. *a Lat. sanctus.*

Sfiridá, *f. pl.* de. Сфирúдз. *subst. i. e.* feréstrá órbá: *fenestra ficta (simulata):* vak oblok: ein blindes Fenster.

Sfîrlógá, *f. pl.* ge. Сфзрлоáгз. *subst. i. e.* o péle veche, dubitá: *pellis antiqua, et detrita:* egy ó és kopatt bőr: ein altes Leder.

Sfîrnariu. Сфзрнáрю. *et deriv. V.* Sfôrnariu.

Sfîrşescu, şire, şitu. Сфзршéск, шúре, шúт. *et deriv. V.* Sfârşescu.

Sfitá, *f. pl.* te. Сфúтз. *subst. V.* Fálonu.

Sfórá, *f. pl.* re. Сфоáрз. *subst. funiculus, resticula:* zsineg, madzag, sparga: der Spagat, Bindfaden, die Schnur.

Sforáescu, ire, itu. Сфорзéск, úре, úт.)

Sfornáescu, ire, itu. Сфорнзéск, úре, úт.) *verb. act. follico, sterto, sternuo:* hortyogni, hápogni: schnauben, schnarrchen.

Sfornárescu, rire, ritu. Сфзрнзрéск, рúре, рúт. *verb. act. negotior, mangonizo, nundino, nundinor:* kereskedni, nyerekedni: handeln, Handel treiben, schachern. dórá dela *forum* piaţiu, locu de tergu.

Sfornáritu, *m. pl.* turi. *f.* Сфзрнзрúт. *subst. negotiatio, quaestus, mercatura, nundinatio:* nynrekedés, kereskedés: der Handel, das Handeln, Schachern.

Sfornariu, *m. pl.* ri. *f.* Сфзрнáрю. *subst. negotiator, quaestor, nundinator:* kereskedő, nyerekedő, kupetz: der Händler, Schacherer.

Sfrançu. Сфрáнц. *V.* Sfrénçu.

Sfredelaşu, *m. pl.* şe. *f.* Сфредеláш.)

Sfredelécu, *f. pl.* ce. *f.* Сфредеléк.) *subst. terebellum, terebella:* furutska: ein kleiner Bohrer.

Sfredelescu, lire, litu Сфределéск, лúре, лúт. *verb. act. terebro:* fúrni: bohren.

Sfredelitură, *f. pl.* ri, séu: re. Сфределитóрз. *subst. terebramen, tere-*

terebratio, *terebratus:* fúrás: die Bohrung, oder ein gebohrtes Loch.

Sfredelu, *m. pl.* le. *f.* Сфредéл. *subst. terebra:* fúró: der Bohrer. *Gall.* forer.

Sfrençosu, *f.* çósă, *pl.* şi, *f.* se. Сфренцóс, цоáтз. *adj. lue venerea* (*morbo gallico*) *infectus:* frantzus: französisch, mit der Franzosenkrankheit behaftet, der die Franzosen hat.

Sfrénçu. *m.* Сфрéнц. *subst. lues venerea*, *morbus gallicus:* frantzú, frantzia nyavalya: die Franzosen, eine venerische Krankheit.

Sgăescu, ire, itu. Згăéск, и́ре, и́т. *verb. act.* mĕ sgăescu, *i. e.* mĕ involbu: *cum stupore intueor:* valamin elbámulni, szemeket mereszteni, szemeit kidüllyeszteni: Augen sperren, große Augen machen, starr und begierig ansehen, anstarren, begaffen Etwas.

Sgaibă, *f. pl.* be, séu: Sgăibi. Згáйбз. *subst. carbunculus*, *antrax:* pokolvar: ein böses Geschwür, das Blutgeschwür, der Carfunkel.

Sgărcescu, cire, citu. Згăрчéск, чи́ре, чи́т. *verb. act.* 1. queva: *contraho*, *corrugo:* öszvevónni, öszveszömörgetni: zusammenziehen, in Falten, oder ins Kurze ziehen. *II. neutr.* mĕ sgărcescu: *contrahor*, *corrugor:* öszvezsugorodni, kutzorodni, töpörödni: verschrumpfen, zusammenschrumpfen, sich zusammenziehen.

Sgărcire, *f. pl.* ri. Згăрчи́ре. *subst.* 1) *contractio:* öszvezsugorodás: die Zusammenziehung. 2) *i. e.* scumpéte mare: *sordida parsimonia:* fukorság, nagy fösvénység: die Filzigkeit, Knauserey, Knickerey.

Sgărcitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Згăрчи́т, тз. *adj.* 1) *contractus*, *vietus:* öszvezsugorodott: schrumpf, zusammengezogen. 2) *i. e.* hirsitu, fórte scumpu: *triparcus*, *sordidus*, *tenax*, *parcipromus*, *nimis parcus:* faszari, fukar, szörnyü, fösvény: knickerig, knauserig, schmuzig, filzig. *vel subst.* der Knicker, Knauser, Filz.

Sgărciu, *m. pl.* uri. Згăрчю. *subst.* 1) *i. e.* cărceiu, *p. e.* în picioru, în vre o vĕnă: *spasmus*, *convulsio:* görts: der Krampf. — 2) *i. e.* óse móle: *cartilago:* portzogó: der Knorpel.

Sgardă, *f. pl.* ărdi. Згáрдз. *subst. maellium*, *millus:* ebnykáraváló örv: das Halsband der Hunde.

Sgariiu, ăriére, atu. Згáрію, ăре, áт. *verb. act. unque lacero*, *vulnero:* körmölni, karmolni, kartzolni: häckeln, krällen, kratzen.

Sgărmĕiu, ĕére, atu. Згăрмĕю́, ĕре, áт. *V.* Scorbelescu.

Sgăţĕescu, ire, itu. Згăцĕéск, и́ре, и́т. *verb. act. agito*, *exagito:* rángatni, zökögetni: rütteln, beuteln, schütteln. *a Lat. exagito.*

Sgăţĕiu, ire, itu. Згăцĕ́з, и́ре, и́т. *idem.*

Sgău, *m pl.* uri. *f.* Згăз. *subst. vulva*, *uterus*, *matrix*, *embrio:* anya méh: die Mutter, Bärmutter, Gebärmutter, der Mutterleib.

Sgăuru, rare, ratu. Згăзр, ра́ре, ра́т. *verb. act. cum stupore intueor:* atsorogni, bámulva nézni: anstarren, starr ansehen, gaffen.

Şghiabu, *m. pl.* buri *f.* Шгіáб. *subst.* 1) a quăriiva ape, adequĕ unde se slobóde cu nĕvală: *cataracta:* víznek lerohonása: der Wasserfall. 2) *i. e.* canalu, scoeu: *canalis:* tsatorna: der Canal. 3) *i. e.* colţu, séu stanu de pétră: *saxum*, *rupes:* köszikla, köszál: der Felsen. 4) *i. e.* coşciungu, copĕrşeu: *capulus*, *tumba*, *loculus:* koporsó: der Sarg, die Todtentruhe. 5) de prĕnsu pesci: *V.* Plĕşcă. *ab Ital.* scabbiato, *cavea emissus.*

Sglobiu, *f.* bie, *pl.* bii, Згло́кіş, кіе. *adj.* 1) *i e.* intrecutu, rĕu: *petulans*, *exorbitans:* tsintalan, gonosz: schlimm, muthwillig,

lig, ausgelassen. — 2) *i. e.* brodiu, prostacu: *simplex:* együgyü: einfältig.

Sgomotu, *m. pl.* uri. *f.* Сгомо́т. *subst.* langrá, holcá: *clamor, tumultus:* lárma, zaj, kiáltás: der Lärm, Lärmen, das Geschrey.

Sgrábunţá, *f. pl.* ţe. Сгрѫбѫнцѫ. *subst. i. e.* puşcé: *pusula, pustula, papula:* perzsenés, pattanás, fakadék: der Ausschlag, die Blatter, das Bläschen, Wimmerl.

Sgriburescu, rire, ritu. Сгрибѫре́ск, ри́ре, ри́т. *verb. act. praefrigore tremo, dentibus crepo, dentes concutio:* díderegni, kutzogni, kúnyorálni: zittern, klappern vor Kälte.

Sgulescu, lire, litu. Сгѫле́ск, ли́ре, ли́т. *verb. act.* mé sgulescu: *me contraho:* öszvekutzorodni: sich zusammenziehen.

Sgulitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Сгѫли́т, тѫ. *adj. contractus:* öszvezsugorodott, vagy kutzorodott: zusammengezogen.

Sgurá, *f. pl.* re. Сгѫрѫ. *subst. scoria:* salak, szara, sepreje valamelly ásványnak: die Schlacken eines Metalls. *a Lat. scoria.*

Sgurávescu, vire, itu. Сгѫрѫвѣ́ск, ви́ре, и́т. *verb. act.* 1) queva: *sicco, exsicco:* száraztani: trocknen, abtrocknen. 2) mé sgurávescu: *siccor, siccesco:* kiszáradni: trocknen, abtrocknen, trocken werden.

Sguravu, *f.* vá, *pl.* vi, *f.* ve. Сгѫра́к, кѫ. *adj. i. e.* sécu, sbicitu: *siccus, siccaneus:* szikadt, száraz: trocken.

Shimá, *f. pl.* me. Схи́мѫ. *subst. gestus, motus corporis:* gyestálás, testnek mozgása: die Geberde. — facu shime: *gestio, gestum ago:* gyestálni: sich geberden. *a Graec.* σχημα.

Sĭ. Сѫ, *Conjunctio. V.* Sé.

Şi. Шѝ. *Conj. et, ac, que, atque, quoque, etiam:* és, is, 's: und.

Sibiiu. Сибі́ю. *Cibinium:* Szeben: Herrmannstadt. — Sibianu, *f.* ná. *Cibiniensis:* Szebeni: Herrmannstädter.

Şiclu, *m. pl.* uri. *f* Шѝкле. *subst. V.* Şicu.

Şicluescu, ire, itu. Шикле́ск, и́ре, и́т. *verb. act. i. e.* poliescu cu auru, séu cu argéntu: *auro, vel argento obduco:* megaranyozni, vagy ezüstözni: vergolden, oder versilbern.

Şicluitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Шикле́ит, тѫ. *adj. auratus:* síkos: vergoldet. *p. e.* hártie şicluitá: *charta inaurata:* síkos papiros: das Goldpapier.

Sicriu, *m. pl.* uri. *f.* Сикрі́ѭ. *subst. scrinium, armarium:* szekrény: der Schrein, Schranken, Kasten. — Sicriéşu, Sicriuţiu, *dimin. a Lat. scrinium.*

Şicu, *m. pl.* uri. *f.* Шѝк. *subst. aluta (membrana) inaurata, vel argentata:* sík: vergoldetes, oder versilbertes Alaunleder.

Sicuiu, *m. pl.* cui. Сѫкѫ́ю. *subst. Siculus:* Székely: der Sekler.

Şie. Шіе. *sibi:* magának: sich.

Siélá. Сіе́лѫ. *V.* Sfiélá.

Siescu. Сіе́ск. *V.* Sfiescu.

Şifariu, *m. pl.* ri Шифа́рю. *subst. oeconomus, administrator rei familiaris:* Sáfár, gazdagságnak gondviselője: der Schaffer, Schaffner.

Sighialóu, *m. pl.* lóe. Сигѧлѫ́ѫ. *subst. V.* Présiná.

Şighişórá. *f.* Шигишо́рѫ. *subst.* unu oraşu Sásescu în Ardélu: *Sandava, Schaesburgum, Segesvarinum:* Segesvár: Schäßburg.

Silá, *f. pl.* le. Си́лѫ. *subst.* 1) *vis, violentia:* erő, erőszak, erőhatalom: die Gewalt, Gewaltsamkeit, Gewaltthätigkeit. — cu sila: *vi, violenter:* erőszakosan: mit Gewalt, gewaltsam. 2) *coactus:* kénszerítés: der Zwang.

Sila-

Silavă, *f. pl.* ve. Силаѫ. *subst. syllaba:* silaba, fogás: die Sylbe.

Sîlbatică, *f. pl.* ce. Сѫлбатикѫ. *subst.* 1) *i. e.* fére sîlbatice: *fera:* vad: das Wildpret. 2) *i. e.* carne sîlbatică, séu de féră sîlbatică: *caro ferina:* vadhús: das Wildpret. *a Lat. silvaticus. v mut. in b. Ital.* salvatico.

Sîlbăticie, *f. pl.* cii. Сѫлбѫтѫчиѥ. *subst. feritas:* vadság: die Wildheit.

Sîlbaticu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Сѫлбатик, кѫ. *adj. a*) neîmblănditu, que trăiesce în pustie, *p. e.* lupu, *etc. silvestris, ferus: b*) que se face pre cămpu, prin pădure, *p. e.* vre o flóre, plantă: *silvaticus, agrestis: c*) *p. e.* vre unu calu, bouu, *i. e.* sirépu, şupariu: *ferox, petulans: d*) *p. e.* vre unu pămêntu, pomu, vre o grădină: *i. e.* nelucratu, negrijitu: *incultus:* vad: wild.

Silescu, lire, litu. Силѣск, лѩре, лѩт. *I. verb. act.* pre quineva la queva: *cogo, adigo:* kénszeríteni, erőltetni, únszólni: nőthigen. — *II. neutr.* silescu în sumi, séu: mĕ silescu, *i. e.* mĕ sĕrguescu, nevoescu: *conor, nitor, adnitor, studeo, operam do:* igyekezni, iparkodni: sich bemühen, bestreben, Mühe geben.

Silhă, *f. pl.* he. Сѫлхѫ. *subst. Pinus sylvestris, abies candida:* fejér fenyő, lútzfa: die Weißfichte, Weißtanne, der Kienbaum, die Fohre.

Siliminä. *f.* Силимѩнѫ. *V.* Filiminä.

Silinţă, *f. pl.* ţe. Силѩнцѫ. *subst. i. e.* sĕrguinţă, strĕdanie: *studium, gnavitas, opera, diligentia, conamen, nisus, sedulitas, conatus:* igyekezet, iparkadás, szorgalmatosság: der Fleiß, die Emsigkeit, Bestrebung, Mühe.

Silire, *f. pl.* ri. Силѩре. *subst. coactio, coactus:* kénszerítés, erőltetés: der Zwang, die Nöthigung.

Silitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Силѩторїю, тоаре. *adj.* 1) quare silésce pre quineva la queva: *cogens, adigens, coactor:* kénszerítő, erőltető: der Jemanden zu Etwas zwinget. — 2) *i. e.* sĕrguinciosu, strĕdalnicu: *industrius, sedulus, gnavus, diligens, studiosus:* igyekező, iparkodó, szorgalmatos: fleißig, emsig, betriebsam.

Silitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Силѩт, тѫ. *adj. coactus, adactus:* kénszerített, erőltetett, kéntelen: gezwungen, genöthiget.

Silitură, *f. pl.* ri. Силѩтѫрѫ. *subst. coactus:* kénszerítés: der Zwang.

Sîlnică, *f. pl.* ce. Сѫлникѫ. *subst. V.* Rótunjóră.

Sîlnicie, *f. pl.* cii. Сѫлничиѥ. *subst. vis, violentia:* erőszak: die Gewalt, Gewaltsamkeit, Gewaltthätigkeit.

Sîlnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Сѫлник, кѫ. *adj. violentus:* erőszakos: gewaltsam, gewaltthätig.

Siluru, *m. pl.* ri, séu: re. *f.* Силѩрѫ. *subst.* o flóre: *Euphrasia officinalis, Linn:* szemviditófű: der Augentrost.

Sîmbĕ. Сѫмбѣ. *formula adfirmandi: certo, procerto, indubie:* igazán, kétség kivűl, bizonyosan: sicher, gewiß, zuverlässig. *Nota:* aquésta formulă a întăririi se întrĕbuinţézĕ în traiulu de comunu şi întru aquesta typu: sîmbénu, séu sântulu sîmbénu.

Sîmbră, *f. pl.* bre. Сѫмбрѫ. *subst. societas, communio, commercium:* köz, köztársaság: die Gemeinschaft, das Gemeinsame, die Unterhandlung. *a Symbolo, quod Plautus accipit pro rata.*

Sîmbraşu, *m. pl.* şi. Сѫмбрѫшь. *subst. socius:* társ: der Gesell, Kamerad.

Simbrie, *f. pl.* brii. Сѫмбрїе. *subst. merces, stipendium, pretium*

conducti: bér, zsold, fizetés: der Sold, Gehalt. — Simbriuţă *dimin. a Symbolo: i. e. rata, portio.*

Simbriéşu, *m. pl.* şi. Симбрїѣшь. *subst. mercenarius:* zsoldos: der Söldner, Miethling.

Simburosu, *f* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Сѫмбрóсъ. *adj. granosus:* magos, magvas: kernig, voll Kerne.

Simburu, *m.* séu: Simbure, *f. pl.* ri. Сѫмбрѫ, сăѧ Сѫмбрѣ. *subst.* 1) de prună, de cirésă, *i. e.* cu gâócé lui cu totu: *nucleus, granum, os, ossiculum:* mag: der Kern. 2) quelu din lóuntru de gâóce, *p. e.* de nucă, alună, amygdală, *etc. nucleus:* bél: der Kern. — Simburelu, Simburuţiu, *dimin. indubie a Symbolo.*

Simcé, *f. pl.* cele. Сѫмчѣ. *subst. stimulus, aculeus:* ösztön: der Stachel. — a cuţitului: *cuspis cultri:* hegye a' késnek: die Messerspitze.

Simie, *f. pl.* mii. Сѝмїе. *subst. simia:* majom: der Affe.

Simţescu, ţire, ţitu. Симцѣск, цѝре, цѝт. *verb. act.* 1) *sentio:* érezni, érzeni: fühlen, empfinden. 2) *i. e.* préndu de véste: *observo, animadverto, sentio:* megérzeni, észrevenni: merken, bemerken, wahrnehmen. *a Lat. sentio.*

Simţire, *f pl.* ri. Сѝмцѝре. *subst sensus:* érzés, érzék, érzékenység: die Empfindung, das Gefühl.

Simţitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Симцитóрю, тоáре. *adj. sentiens, plenus sensu:* érzékeny: empfindlich, gefühlvoll.

Simţiu, ţire, ţitu. Сѝмц, цѝре, цѝт.)

Simtu, ţire, ţitu. Сѝмт, цѝре, цѝт.) *verb. act. V.* Simţescu.

Simvolu, *m. pl.* óle, séu: uri. *f.* Симвóлъ. *subst. i. e.* mărturisiré Credénţii: *Symbolum, Confessio fidei:* a' hít vallása: das Glaubensbekenntniß. *a Lat. Symbolum, b mut: in v.*

Şină, *f. pl.* ne. Шѝнѫ. *subst.* 1) ori que péntă de feru: *pertica ferrea:* vaspánt: eine eiserne Stange. — 2) cu quaré se férecă róta carului: *canthus:* pántvas, singvas: die Schiene, Radschiene, das Schieneisen.

Sincé, *f. pl.* cele. Сѫнчѣ. *subst. V.* Simcé.

Sindicosu, *f.* cósă, *pl.* şi, *f.* se. Сѫндѫкóсъ, коáсѫ. *adj. morosus, torvus, tetricus:* komoly, komor, mord: mürrisch, finster.

Şindilă, *f. pl.* le. Шѝндилѫ. *subst. scindula, scandula:* zsendely, zsindely: die Schindel. — de şindilă: *adj. scandularius: p. e.* cuiu de şindilă: *clavus scandularius:* zsindelyszeg: der Schindelnagel. — Şindiluţă, *dimin: a Lat. scindula. Ital.* scheggia.

Şindilariu, *m. pl.* ri. Шѝндилáрю. *subst. scandularius, opifex scandularum:* zsindelytsináló: der Schindelmacher.

Şindilescu, lire, litu. Шѝндилѣск, лѝре, лѝт. *verb. act. scandulis tego:* megzsindelyezni, zsindelyel befedni: mit Schindeln decken.

Şindilitu, *f.* tă, *pl:* ţi, *f.* te. Шѝндилѝт, тъ. *adj. scandulis tectus:* zsindelyes: mit Schindeln gedeckt.

Sîne. Сѫне. *V.* Sêne.

Şinégu, *m. pl.* ge. *f.* Шинѣг. *subst. cubulus:* köböl: der Kübel. — în Bánatu.

Singhilie, *f. pl.* lii. Сингїлїе. *subst. Literae Episcopales testantes cuidam Sacerdoti jurisdictionem in certam Parochiam esse collatam, vulgo: Formata, vel Jurisdictio.*

Singurátate, *f. pl.* áţi. Сингѫрѫтáте. *subst. singularitas, solitudo:* magánosság: die Einsamkeit.

Singuratecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Сингѫрáтек, кѫ. *adj. singularis, solitarius:* magános, magá-

gányos: einzeln, einsam. — numerulu singuratecu (în Grammaticâ): *numerus singularis*: egyesszám: die einzelne, oder einfache Zahl.

Singuru, *f.* râ, *pl.* ri, *f.* re. Сѝнгвр, ръ. *adj.* *a*) *i. e.* numai unulu: *solus*, *singulus*, *singularis*: egyedül: allein, alleinig. 2) *i. e.* singuratecu, séu quarele petréce fórâ de alţii: *solitarius*, *solus*: magános: einsam.

Sînguru sîngurelu. Сѫнгвр сѫнгвре́л. *adv.* *plane solus*: egyes egyedül: ganz alleinig.

Şinicu, *m. pl.* ce. *f.* Ши́ник. *subst.* *V.* Şinégu.

Şinorescu, rire, ritu. Шинорѣ́ск, ри́ре, ри́т. *verb.* *act.* *vesti cuipiam funiculos assuo*: megsinorozni valamelly köntöst: ein Kleid beschnüren, mit Schnüren ausnähen.

Şinoritu, *f.* tâ, *pl* ţi, *f.* te. Шинори́т, тъ. *adj.* *funiculis expositus*: sinoros, sinoral kivarott: mit Schnüren ausgenäht.

Şinoru, *m. pl.* re. *f.* Шино́р. *subst.* *funiculus*, *linea*, *zona*: sinor: die Schnur.

Şinoruţiu, *m. pl.* ţe. *f.* Шинорѹ́ц. *subst.* *funiculus*, *linea*, *zonula*: sinoratska: das Schnürchen.

Sînosu, *f.* nósâ, *pl.* şi, *f.* se. Сѫно́ст, но́аѣъ. *adj.* *i. e.* çiçosu: *mammosus*: tsetses, nagy tsetsű: wohlgebrüstet, mit großen Brüsten versehen.

Sînu, *m. pl.* uri. *f.* Сѫн *subst.* *a*) a omului: *sinus*, *gremium*: kebel: der Busen. *b*) de osebi a muerilor', *i. e.* çiçele: *mamma*, *ubera*: tsets: die Brust. *c*) de mare, *i. e.* o cotiturâ: *sinus maris*: tengeröböl: der Meerbusen, Bay, Golfo. *a Lat.* *sinus*. *Ital.* seno.

Şioescu, ire, itu. Шїоѣ́ск, и́ре, и́т. *V.* Oftezu.

Şipcâ. *f.* Ши́пкъ. *subst.* *V.* Şapcâ.

Şipetu. *m.* Ши́пет. *subst.* *V.* Sâpetu.

Şipotu, *m. pl.* te. *f.* Ши́пот. *subst.* *puteus fistularis*, *scaturigo*, *fons*: tsorgó, forrás: die Quelle, der Röhrbrunnen. *a Lat.* *sipo*, *i. e.* *jacio*, *spargo*.

Sîrbu. *m.* Сѫрб. *subst.* *V.* Sérbu.

Şireglâ, *f. pl.* le. Ширѣ́глъ. *subst.* *clathri gestatorii*: saroglja, sarogja, sereglje: das Schragel.

Şirégu, *m pl.* uri, séu: ge. *f.* Шире́гъ. *subst.* 1) *i. e.* unu réndu lungu: *longa series*: egy hosszu sor: eine lange Reihe. — 2) *i. e.* glótâ, sdróe, multime: *caterva*: sereg, tsoport: die Schaar, der Haufe. — totu şirégurî: *catervatim*: seregessen, tsoportosan: schaarweise. *a Lat.* *series*.

Sirépu, *f.* pâ, *pl.* pi, *f.* pe. Сирѣ́п, пъ *adj.* *p. e.* vre unu calu: *ferus*, *ferox*, *petulans*: vad, szilaj, pajkos: muthwillig, wild.

Sirétu. *m.* Сирѣ́т. *subst.* o apâ curgâtóre în Ţéra Romanéscâ, şi Moldova: *Sirethum*: Sziret víze: die Sireth, oder Sereth.

Şiretu, *m. pl.* turi. *f.* Ширѣ́т. *subst.* *glando plumbea*: serét: der, (das) Schrot.

Sîrguescu. Сѫргвѣ́ск. *et deriv.* *V.* Sérguescu.

Sirimânie, *f. pl.* nii. Сиримѫни́е. *subst.* *paupertas*, *pauperies*, *egestas*, *inopia*: szegénység: die Armuth.

Sirimanu, *f.* nâ, *pl.* ni, *f.* ne. Сирима́н, нъ. *adj.* *pauper*, *paupertinus*, *egenus*, *inops*: szegény: arm, armselig, dürftig. — de párénţi: *orbus*, *orphanus*, *parentibus orbatus*: árva: elternlos, der, (die) Waise.

Şirimpóu. *m.* Ширимпѫ́ѫ. *subst.* *V.* Erugâ.

Şiringâ, *f. pl.* ge. Ширѝнгъ. *subst.* de páméntu: *i. e.* unu frustu ângustu: *lacinia*, *Frontim: de colon: pag:* 103. *Goes:*) egy keskeny darabotska föld: ein schmaler Strich Erde. — Şiringuţâ, *dimin:*

Si-

Siriu, *m. pl.* rii. Сиріу. *subst. laena, lacerna:* szür, kankó: der Szür, Köperneck, ein Bauernmantel. *item: V.* Şiru.

Sîrmă, *f. pl.* me. Сїрмѫ. *subst. filum auratum, vel argentatum:* arany- vagy ezüstsonal: der Gold- oder Silberfaden.

Şiródă, *f. pl.* de. Широдѫ. *subst. lacusculus, cadus minor:* kiskád: der Ständer.

Şirofu, *m. pl.* fe. *f.* Широф. *subst. cocholea:* sróf: die Schraube.

Şiru, *m. pl.* re, séu: uri. *f.* Ширу. *subst. series, ordo:* rend, sor: die Reihe. — de márgéle: *linea margaritarum:* gyöngysüzér: eine Schnur, oder Reihe Perlen. *a Lat. series.*

Şisă. *f.* Шисѫ. *subst.* 1) *V.* Prastilă. 2) *V.* Scánduriçe.

Şişcă. *f.* Шишкѫ. *subst. i. e.* vrájitóre: *maga, incantatrix:* varásló (büvölö) aszszony: die Zauberinn.

Şişcávescu, vire, vitu. Шишкѫвéск, вúре, вúт. *verb. act. supplanto, verba palato:* selypegni, pelypegni, sziszegni: lispeln, die Worte radbrechen.

Şişcavu, *f.* vă, *pl.* vi, *f.* ve. Шишкóв, вѫ. *adj. dentiloquus, blaesus:* sziszegö, selyp, pelyp: lispelnd.

Şişcoiu, *m pl.* coii. Шишкóю. *subst.* adeq. vrájitoriu: *magus, incantator:* büvölö, bájoló, varásló: der Zauberer.

Sită, Sitariu. *V.* Sétă, Sétariu.

Sitirescu, rire, ritu. Ситирéск, рúре, рúт. *verb. act. impello, urgeo, insto:* sürgetni: anstrengen, antreiben, zusetzen. *item: V.* Grăbescu, Nro I.

Sitiţă, *f. pl.* ţe. Ситúцѫ. *subst. cribellum transcolatorium:* szürőszita: das Seihsieb. *a Lat. seta.*

Slăbănogescu, gire, gitu. Слѫбѫноѥск, ѥúре, ѥúт. *I. verb. act.* 1) pre quineva, adeq. ologescu: *debilito:* bénnavá tenni: lähmen, gebrechlich machen. 2) queva que au fostu intensu, *p. e.* arculu, córda: *remitto, laxum reddo, solvo:* megereszteni valamit (a' mi feszessen allatt): abspannen, nachlassen, locker, oder schlapp machen. *II. neutr: paralysi, debilitate membrorum capior:* megbénnúlni: gebrechlich, lahm, gichtbrüchig werden.

Slăbănogie, *f. pl.* gii. Слѫбѫноѥúе. *subst. paralis, debilitas membrorum:* bénnaság: die Lahmheit, Gicht, Gebrechlichkeit.

Slăbănogu, *m. pl.* ge. *f.* Слѫбѫнóг. *subst.* 1) o flóre: *Impatiens noli me tangere, Linn:* Inerestöfü, Üvegszárufü: das Springkraut, der Springsaamen, Judenhut, die gelbe Balsamine. 2) *i. e.* brie, slobonovu: *mercurialis annua, Linn:* haslágyitófü: das Bingelkraut.

Slăbănogu, *f.* gă, *pl.* gi, *f.* ge. Слѫбѫнóг, гѫ. *adj.* 1) adeq. ologu: *paralyticus, claudus:* bénna, inaszakadt: gichtbrüchig, gebrechlich. 2) amărîtu, neputénciosu: *debilis, ineptus, inhabilis, miser:* gyáva, idétlen, ügyefogyott, szigorú, nyomorúlt: elend, elendig, miserabel. 3) que nu éste destulu de intensu, *p. e.* arculu, córda céterii, *etc. detentus, dissolutus, laxus, remissus:* szabad, megeresztetett: abgespannt, locker, schlaff, schlapp.

Slăbescu, bire, bitu. Слѫбéск, бúре, бúт. *I. verb. act.* 1) pre quineva de putére: *debilito, infirmo, imbecillum reddo:* meggyengíteni, erötleníteni: schwächen, entnerven, entkräften. 2) din queva, adeq. lasu: *remitto, relaxo:* engedni: nachlassen. — 3) vre o córdă, arcu, *etc.* adeq. slăbănogescu: *remitto, solvo, relaxo:* megereszteni, (aztat a' mi feszesen ki vólt nyujtva): abspannen, locker machen. *II. neutr.* 1) adequă perdu putéré: *infirmor,*

mor, debilitor, deficio, vires amitto: meggyengülni, erötlenedni: schwach, entkräftet werden. 2) de carne, adequé mé márşevescu: *maceo, macesco, macresco, macilentus fio:* ösztövéredni, soványkozni, hitványkozni: mager werden, abnehmen. *a Lat. debilito, per Metathesim.*

Slábiciune, *f. pl.* ni. Слабичюне.)

Slábie, *f. pl.* bii. Слабіе.) *subst. infirmitas, imbecillitas, debilitas:* gyengeség, erötlenség: — qué omenéscă: gyarlóság: die Schwachheit, Gebrechlichkeit.

Slabu, *f.* bă, *pl.* bi, *f.* be. Слаб, бъ. *adj.* 1) adequă: fórá putére: *infirmus, debilis, imbecillis, imbecillus:* gyenge erötlen, erö nélkül való: schwach, kraftlos. 2) *V.* Slábănogu. 3) adequă: amárítu, nebăgatu în samă: *vilis, abjectus:* tsekély, alatsony: gering, unbedeutend, schwach. 4) adeq. puçinu: *paucus, modicus, exiguus:* kevés: wenig. *p. e.* slabă nádéjde: *exigua spes:* kevés reménység: wenig Hoffnung. 5) adeq: márşavu, hitiónu: *macer, macilentus:* ösztövér, sovány, hitvány: mager. slábuţiu: *dimin: a Lat. debilis, per Metathesim.*

Slabu. Слаб. *adv. infirme, debiliter, invalide:* gyengén: schwach.

Slăbucariu, *m. pl.* ri. Слабокарю. *subst.* adeq. spumă: *spuma:* tajlék, hab: der Schaum, Faum.

Sladu. *m.* Слад. *subst. polenta:* szalad, maláta: das Malz.

Slăescu. Слеск. *V.* Sléescu.

Slăninä, *f. pl.* ne. Слъниньъ. *subst. lardum, laridum:* szalonna: der Speck.

Slatinä, *f. pl.* ne. Слатинъ. *subst locus paluster:* ingovány: ein sumpfiger Ort.

Slavä. *f.* Славъ. *subst.* adequă: márire: *gloria, majestas, magnificentia:* ditsöség, felsöség: die Glorie, Hoheit, Herrlichkeit.

Slăvescu, vire, vitu. Слъвеск, вире, вит. *verb. act.* 1) pre quineva cu laude, adeq: márescu, înnalţu: *magnifico, glorifico, celebro, praedico, laudibus effero, extollo:* magasztalni, ditsöítni: preisen, loben, verherrlichen, erheben. 2) cu vrednicii, adeq. rídicu, înnalţiu: *eveho, effero:* magasztalni: erheben, emporheben. *a Lat. salve! forma salutandi; vel a Lat. ex, quod apud Valachos mutari solet in s, et Graeco:* εὐλαβεια, *religio, reverentia, est igitur* slăvescu, *quasi religione, sive reverentia prosequor. per Metathesim.*

Slăvitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Слъвит, тъ. *adj. gloriosus, celebris, magnificus:* ditsö, ditsöséges, felséges: herrlich, glorreich, erhaben. — titula vre unui Magistratu, Scaunu, Comitatu, Districtu: *etc. amplissimus, spectabilis, inclytus:* nemes: lsbiich.

Slăvócă. Слъвокъ. *subst.* unu pésce: *lophius:* békahal, kutyafejühal: der Froschfisch, Seeteufel.

Sleescu, ire, itu. Слеск, ире, ит. *verb. act. p. e.* untu, séuu, cérä, *etc. in unam massam cogo, concrescere facio:* fadgyasztani: geliefern lassen.

Sleitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Слит, тъ. *adj. concretus, coagulatus:* aludt, fagyasztatott: geliefert, geronnen.

Şlicu, *m. pl.* uri. *f.* Шлик. *subst. pulveres minerarum:* slik: der Schlick, Schlamm.

Slobodu, *f.* dă, *pl.* di, *f.* de. Слобод, дъ. *adj.* 1) adeq. nelegatu: *liber, solutus, vacuus:* szabad: frey. *p. e.* sûntu slobodu: *liber sum:* szabad vagyok: ich bin frey. — 2) adeq. îngăduitu, neopritu: *licitus, haud interdictus:* szabad: erlaubt, unverboten. *p. e.* mi slobodu:

mihi

mihi licet: nékem szabad: mir ist erlaubt. 3) vre o córdă, vre unu arcu, adequă: slăbănogu, neîntênsu: *laxus, remissus, soltus:* szabad: schlapp, schlaff, locker, abgespannt. *a Lat. solutus. per Metathesim.*

Slobodu. Слобод. *adv.* 1) *libere, solute:* szabadan: frey. 2) *licite:* szabadon: erlaubt. 3) *laxe, remisse:* szabadon: schlaff, locker.

Slobodu, zire, zitu. Слобо́д, зи́ре, зи́т. *V.* Slobozu.

Slobonogu. Слобоно́г. *V.* Slăbănogu.

Slobonovu, *m. pl.* ve. *f* Слобоно́к. *subst.* o plantă, adequă: brie: *mercurialis annua, Linn:* haslágyitófű: das Bingelkraut.

Slobozenie, *f. pl.* nii. Слобозе́ніе. *subst.* séu mai bêne, libertate: 4) *libertas:* szabadság: die Freyheit. 2) adequă: îngăduinţiă: *licentia, venia:* engedelem, szabadság: die Erlaubniß. 3) de a puté mérge dintră ostaşi pre quôtuva témpu: *commeatus:* szabadság: der Urlaub.

Slobozescu, zire, zitu. Слобозе́ск, зи́ре, зи́т. *V.* Slobozu.

Slobozire, *f. pl.* ri. Слобози́ре. *subst.* 1) *V.* Slobozénie. — 2) de sânge: *missio sanquinis, sectio venae:* érvágás: der Aderlaß, das Aderlassen, die Aderlassung.

Slobozitoriu, *m. pl.* ri. Слобозито́рю. *subst.* mai bêne: liberatoru: *salvator, liberator:* megmentő, szabaditő: der Befreyer.

Slobozu, zire, zitu. Слобо́з, зи́ре, зи́т. *I. verb. act.* 1) pre quineva, séu queva, quarele au fostu prênsu, legatu, opritu, *etc. solvo, libero, elibero, dimitto, etc.* ki - vagy elbotsátani, elereszteni: lassen, loslassen, entlassen. — 2) adequă: mântuiu, scapu: *libero, elibero, salvo:* megmenteni, megszabadítani: freyen, befreyen. — adeq. îngăduiu, dau slobozenie, *p. e.* de a puté typîri vre o carte: *concedo, permitto, veniam facio, facultatem do:* engedni, megengedni, szabadságat adni: erlauben, zulassen, Erlaubniß geben. — 4) queva que au fostu întênsu, *p. e.* vre o córdă: *remitto, relaxo, solvo:* megereszteni: abspannen, locker, oder schlapp machen, nachlassen. — 5) queva vită cu preţiu mai micu: *vilius expono:* óltsobban hagyni: wohlfeiler lassen, (aussetzen). — 6) puşca, pistolul': *emitto, expello, explodo:* elsütni: abfeuern, abdrücken, losdrücken, losfeuern. — 7) sânge: *venam seco (aperio), sanquinem mitto (dimitto, exmitto):* eret vágni: Ader lassen, zur Ader lassen. *II. neutr.* mê slobozu: 1) de undeva josu: *me demitto:* leereszkedni: sich herab- oder herunter lassen. 2) *i. e.* mê înieptu: *impetum capio:* ereszkedni, rugaszkodni: ausholen. 3) la queva necuviinţiă, *i. e.* mê alunecu: *inducor:* vetemedni: verleitet werden, sich verleiten lassen. *Nota:* nu póte şi îndoélă, quum'quê aquestu cuvêntu şi Români, şi Slovéni lau luatu dela lâtinescul', *solvo.*

Sloescu, ire, itu. Слоéск, и́ре, и́т. *V.* Sleescu.

Slognescu, nire, nitu. Слогне́ск, ни́ре, ни́т. *V.* Slovnescu.

Slogu, *m. pl.* guri. *f.* Сло́г. *subst. syllaba:* sillaba: die Sylbe.

Sloiu, *m. pl.* ii. Сло́ю. *subst.* 1) de céră, séuu, *etc. massa, frustum, glomus:* darab: das Stück. 2) de ghiaçê: *stiria:* jégtsap: der Eiszapfen, Eiszacken.

Slovă, *f. pl.* ve. Сло́ва. *subst.* mai bêne literă: *litera:* betü: der Buchstabe, die Letter.

Slovacu, *m. pl.* ci. Слова́к.)
Slovénu, *m. pl.* ni. Слове́н.)
subst. adeq. Totu: *Sclavus:* Tót: der Schlave, Sklave.

Slovenescu, *f.* néscă, *pl.* sci. Слове́неск, не́ска. *adj. slavicus, scla-*

sclavicus: tót: slavisch. Slovenésce, *adv.* tótúl: slavisch.

Slovenescu, nire, nitu: Слověнéск, нйре, нйт)

Slovnescu, nire, nitu. Слověнéск, нйре, нйт) *verb. act. syllabatim lego, vulgo: syllabizo:* silábizálni: buchstabiren.

Slovnire, *f. pl.* ri. Слověнйре.)

Slavnitu, *m. pl.* uri. *f.* Слověнйт) *subst. vulgo: syllabizatio:* silabizálás: das Buchstabiren.

Slugá, *f.* gi, *m.* Слăгъ. *subst. servus, famulus, minister:* szolga: der Knecht, Diener, Bediente.

Slugárescu, rire, ritu. Слăгъръéск, ръйре, ръйт. *verb. act. servio, inservio, ministro:* szolgálni: dienen, bedienen, aufwarten.

Slugáritoriu, *m. pl.* i. Слăгъритóрю. *subst. V.* Slugitoriu.

Slugáritoriu, *f.* tore, *pl.* tori, *f.* tóre. Слăгъритóрю, тоáре. *adj. officiosus, obsequiosus, ad servitia promptus:* örömest szolgáló, készszolgálotra: dienstfertig, dienstbaft.

Slugáriturá, *f. pl.* ri. Слăгъритăръ *subst. famulatio, ministratio:* szolgálat: das Dienen, die Aufwartung.

Slugescu, gire, gitu. Слăжéск, жйре, йт. *verb. activ.* 1) *servio, inservio, famulor, ministro:* szolgálni: dienen, bedienen, aufwarten. 2) Lyturghie: *Lythurgiam (missam sacram) celebro:* Misét mondani (olvasni, tartani, szolgálni): Messe lesen (halten). 3) adeq. sûntu indreptatu: *p. e.* cui slugésce carté (epistolia) aquésta? *cui est inscripta, vel ad quem dirigitur haec epistola?* kinek szol ez a' Levél: an wen ist dieser Brief addressirt? *a Lat. servio.*

Slugibá, Slugibaşu, *V.* Sluşbá, Sluşbaşu.

Slugitoriu, *m. pl.* tori. Слăцитóрю. *subst. servitor, servus, famulus, minister:* la vreunu divanu, sfatu: *adparitor:* szolga: der Diener, Bediente, Aufwarter. *a Lat. servitor.*

Slugitoriu, *f.* tóre, *pl.* tori. Слăцитóрю, тоáре. *adj. servus (a, um):* szolgaló, szolgálat alatt való, rabatás: dienstbar, dienstbaft, dienstpflichtig, zum Dienste verpflichtet.

Sluguliţa, *f. pl.* ţi, *m.* Слăгăлйцъ)

Sluguţá, *f. pl.* ţi, *m.* Слăгăцъ) *subst. servulus, servolus:* szolgátska: ein kleiner Bediente, Diener, oder Knecht.

Sluşbá, *f. pl.* be. Слăжбъ. *subst.* 1) *servitus, servitium, famulatus, ministerium:* szolgálat: der Dienst. — 2) qué domnéscă: *angaria, opera serva, servitium dominale:* robota, uraság szolgálatya: der Herrendienst, Frohndienst, die Robot. 3) *V.* Liturghie. Nro 1).

Sluşbaşu. Слăжбáш. 1) *V.* Slugitoriu. 2) *V.* Robotaşu.

Sluşnicá, *f. pl.* ce. Слăжникъ. *subst. serva, ancilla, famula:* szolgáló: das Mensch, Dienstmensch, die Magd.

Sluşnicuţá, *f. pl.* ţe. Слăжникăцъ. *subst. servula:* szolgálotska: eine kleine Dienstmagd. *dimin: ex.* sluşnicá.

Slutescu, tire, titu. Слăтéск, тйре, тйт)

Sluţescu, ţire, ţitu. Слăцéск, цйре, цйт) *verb. activ. mutilo, mancum reddo:* tsonkítani: verstümmeln.

Slutu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Слăтъ. *adjec. mutilus, mancus, truncus:* tsonka: verstümmelt.

Slujbá, Slujbaşu, Slujnicá, *V.* Sluşbá. *etc.*

Smácé, *f. pl.* cele. Смăчă. *subst. virga, virgula:* veszszö, kisveszszö: die Ruthe, das Rütchen, Gertchen.

Smácescu, cire, citu. Смăчéск, чйре, чйт, *verb. activ.* 1) queva, séu pre quineve de undeva, *i. e.* tragu cu névalá: *rapio, rapto,*

cor-

corripio, *abripio:* rándítani, elragadni: ungestümm wegreißen. 2) cuiva queva din mánú: *extorqueo*, *manibus eripio*, *evellio:* kiragadni, kirántani, kikapni, kivonni: ausdrehen, herausreißen, aus den Händen winden. 3) *p. e.* vreo puşcá pré tare implutá: *repe cutio:* rugni: — stoßen. *ab Italico* mancia, *i. e. vola*, *manus.*

Smácitu, *f* tá, *p.* ţi, *f.* te. Смачи́т, тъ. 1) *particip. verbi* Smácescu. 2) la ménte, la fire, adeq. sucitu, invértitu; *praeposterus;* tekergős eszű: verkehrt, verdreht. vel *subst.* der Querkopf. — séu *V.* Nebunatecu.

Şmalçiu, *m. pl.* uri. *f.* Шмáлц
Smalçiu, *m. pl.* uri. *f.* Смóлц } *subst.* (jumalçiu): *lythargirum:* máz: die Glasur, Glasurerde. *a Lat. maltha. Graec.* ἡ μάλθη. *dicitur: pix cum cera mixta.*

Şmálçuseu, ire, itu. Шмалцвéск, и́ре, и́т. *lythargiro oblinio:* mázolni: glasuren.

Şmálçuitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Шмалцви́т, тъ. *adj. lythorgiro oblinitus:* mázos: glasurt. *a Lat. maltho*, *as. maltha ferrumina*, *Plin.*

Smántená. Смантéна. *V.* Smêntená.

Smaragdu, *m. pl.* de, séu: duri, *f.* Смарáгд. *subst.* o pétrá scumpá: *Smaragdus:* smáragd: der Smaragd.

Smárcévu, *f.* vá, *pl.* vi, *f.* ve. Смарчéк, къ. *adj. foedus*, *turpis*, *deformis*, *sordidus*, *abominabilis:* rút, tsúf, disztelen, otsmány, sunda, tsúnga: garstig, häßlich, abscheulich.

Smárcu, *m. pl.* ce, séu: uri, *f.* Смáрк. *subst. antlia:* vizetmeritő eszköz: die Pumpe.

Smárdu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. Смáрд, дъ. *adjec. V.* Smárcévu. *Graec.* σμερδαλεος, *signif. terribilis visu.*

Smédu, *f.* dá, *pl.* duri, *f.* de. Смéд, дъ. *adj. pallens*, *pallidus:* halavány: blaß, bleich.

Şmégu, *m. pl.* uri. *f.* Шмéг. *subst. sapor*, *gustus:* íz, szamat: der Geschmack.

Smêntená, *f.* Смантéна. *subst. flos lactis:* téjfel: der Milchrahm, Smetten, die Sahne.

Smêntánescu, nire, nitu. Смантанéск, ни́ре, ни́т. *verb. act. lactiflorem demo:* téjfelezni, ó téjfeltleszedni: abrahnen.

Smércu, Smêrdu. *V.* Smárcu, Smárdu.

Smerenie, *f. pl.* nii Смерéнїе. *subst.* 1) adeq. umilinţiá: *humilitas*, *demissio*, *submissio:* alázatosság: die Demuth. 2) adeq. rusine (nu quaré urméza din vreo faptá necuviinciósá): *modestia*, *pudicitia:* szemérem, szemérmetesség: die Bescheidenheit, Schamhaftigkeit.

Smerescu, rire, ritu. Смерéск, ри́ре, ри́т. *I. verb. activ.* pre quineva: *humilio*, *deprimo:* megalázni: demüthigen, erniedrigen. *II. verb. recipr.* mé smerescu. 1) *me demitto*, *humilio:* magát megalázni: sich demüthigen, erniedrigen. 2) mé rusinezu pentru cuviinţiá: *modestus sum*, *me modeste gero:* szemérmeteskedni: sich bescheiden verhalten.

Smérinu, *f.* ná. Смери́н, нъ. *adj.* 1) adeq. umilitu: *humilis*, *demissus*, *submissus:* alázatos: demüthig. — 2) adeq. rusinosu cu cuviinţiá: *modestus*, *pudicus:* szemérmetes: bescheiden, schamhaft.

Smerire, *f.* Смери́ре. *subst. V.* Smerenie.

Smeritu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Смери́т, тъ. *adj. V.* Smérinu.

Smernicie, *f. pl.* ii. Смерничїе. *subst. modestia*, *pudicitia:* szemérmetesség: die Bescheidenheit, Schamhaftigkeit.

Smérnicu. *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Смéрник, къ. *adject. V.* Smérinu.

Smeu, *m. pl.* smei. Смéв. *subst. ignis fatuus:* lidértz, lüdörtz: der feurige Drache. *a Graeco.* σμερδαλεος, *terribilis visu.*

Smeurà, *f. pl.* re. Смéврz. *subst. bacca (fructus) Rubi idaei:* málna: die Himbeere, oder Hindbeere.

Smeurariu, *m. pl.* ri. Смеврáрю. *subst. Rubus idaeus: Linn.* málnafa: der Himbeerstrauch.

Smicé. *f. pl.* Смичѣ. *subs. V.* Smácé.

Smiclésce. Смиклѣще. *impers: fulgurat:* villámlik: es blitzet.

Smicuratu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Смикврáт, тz. *adjec.* 1) *minutus, comminutus:* apritott: gebrökelt. 2) *i. e.* cucuruzu de pre cocénu: *enucleo, explico, grana celulis eximo, foliculis libero:* fejteni, zúzni, lemorzsolni: abröbeln, auskörnen.

Smicurezu, rare, ratu. Смикврéз, рáре, рáт. *V.* Smicuru.

Smicuru, rare, ratu: Смúквр, рáре, рáт. *verb. activ.* adequà: sfarmu. 1) *minuo, comminuo, ferio:* aprítani, morzsólni, eldarabolni: brocken, bröckeln, zerkrümmeln. 2) cucuruzu de pre cocénu: *enucleo, explico, grana celulis eximo, foliculis libero:* fejteni, zúzni, lemorzsolni; abröbeln, auskörnen (*a Lat. mica, vel micula; quasi: exmiculo.*

Smidà, *f. pl.* de. Смúдz. *subst. radius fulminis;* villámlás, villámfénye; der Wetterstrahl, Blitzstrahl.

Smidésce. Смидѣще. *impers: V.* Smiclésce.

Smiidà. Смїйдz. *V.* Smidà.

Smintélà, *f. pl.* le. Сминтѣлz. *subst.* 1) adeq. scandilà; *offensio, scandalum:* botránkozás; das Aergerniß, der Anstoß. 2) adeq. greşélà; *error, culpa, noxa, vitium, mendum, delictum:* hiba, vétség: der Fehler.

Smintescu, tire, titu. Сминтéск, тúре, тúт. *I. verb. activ.* 1) pre quineva, adeq. zéticnescu: *offendo, scandalizo, scandalum praebeo;* megbotránkoztatni valakit; Jemanden ärgern, ein Aergerniß, oder Anstoß geben. — 2) de la queva lucru; adeq. impédecu, opácescu: *turbo, impedio:* balgatni: stöhren, beunruhigen. — 3) adeq. grésescu: *erro:* hibázni, véteni: fehlen. — vre unu semnu: *aberro, deerro:* elvéteni, elhibázni: verfehlen. *II. recipr.* mè smintescu; 1) mè zéticnescu; *offendo, scandalizor, scandalum sumo;* megbotránkozni; sich ärgern an Etwas, oder Jemanden. 2) adeq. mè scapu la vreo greşalà; *ad errandum inducor, in errorem labor, pecco:* megbukni, megbotlani, hibát ejteni: fehlen, sich versehen, einen Fehler begehen, einen Bock schiessen. *a Latino: mendum; i. e. error, naevus.*

Smintitu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. Сминтúт, тz. 1) *participium verbi* Smintescu. *V.* Smintescu. 2) de mènte: *mente captus, delirus:* eszeveszett, bolond: verrückt.

Smirnà, *f. pl.* ne. Смúрнz. *subst. myrcha, smyrna, Pandect: XXXIX.* 4, 16. *med*): mirha: die Mirrhe.

Smochinà, *f. pl.* ne. Смокúнz. *subst. ficus:* füge, fige: die Feige.

Smochinu, *m. pl.* nii. Смокúнв. *subst. ficus, invulgata ficulnea:* fügefa: der Feigenbaum. — sílbaticu: *caprificus:* vadfügefa: der wilde Feigenbaum. — de smochinu: *adj. ficulneus, ficulnus. p. e.* frundà de smochinu: *folium ficulneum:* fügefalevél: das Feigenblatt.

Smochinuţà, *f. pl.* ţe. Смокинвцz. *ficulus, ficula:* fügétske: eine kleine Feige. *dimin. ex* Smochinà.

Smólà, *f.* Смоáлz. *subst. sordes axungiae:* koréksár: die Wagenschmier. *Nota. Graec.* σμωλιx, *i. e. vibex, livor, ex percussione.*

Smo-

Smolescu, lire, litu. Смолéск, лúре, лúт. *verb. activ. axungia inficio:* keréksarral békenni: mit Wagenschmiere beschmieren.

Smulgu, gere, smulsu: Смѣлг, ґére, смѣлс. *verb. activ. evello, eruo, extraho:* ki — vonni, — szagatni, — szahasztani: ausreißen, herausreißen, herausziehen. barba: kitépni: ausraufen. — gáini, gánste: *vello:* tépni: rupfen. — pre quineva de pîru: *capillos vello cujuspiam:* valakit megtépni: Jemanden beym Haare raufen.

Şnépánu, *m. pl.* ní. Шнѣпзн. *subst.* 1) *i. e.* icu, cuiu, nadá: *cuneus:* ék, ékszeg: die Keule. — 2) adeq. sémênţá de bradu: *bacca, vel granum juniperi:* fenyömag: die Wachholderbeere, Krammetsbeere, Kranwebbeern. — oleu de şnépánu: *oleum e baccis juniperi;* fenyömag oláj; das Wachholderöl. — vinarsu de şnépánu: *aqua (crematum, sicera) juniperi:* fenyövíz: der Wachholderbrandtwein, Krametbrandtwein.

Şnépu, *m.* uri, *f.* Шнѣп. *subst.* 1) unu lemnu, adeq. brádişoru: *Iuniperus communis, Linn:* gyalogfenyö, dórsfenyö: der Wachholder, Kranwebbaum, Kaddigbaum, Feuerbaum, die Wachholderstaude. 2) 2) o pasere: *Scolopax, perdix rustica, ficedula, gallinago:* Snefmadár: der Schnepf, die Schnepfe. — de quei mari: *Scolopax arquata:* Póling: der Krumminschnabel, Wettervogel.

Snopu, *m. pl.* pi. Снóп. *subst. merges, manipulus:* kéve: die Garbe.

S'o, G'ѡ. *compositum ex* se *accusativo pronominis* séne, *et auxiliaris a) praeteriti tertia persona utriusque numeri* au, *e. g.* s'o mániatu: *indignatus est, vel indignati sunt:* megharagudodt, vagy megharagudtak: er ist, oder sie sind böse worden. — b) *futuri tertia persona singulari* va. *e. g.* s'o duce, *pro* se va duce: *ibit:* elfogmenni: er wird gehen.

Ş'o, Ш'ѡ: *pro* şie au, séu: îşi va. *consule Grammaticos.*

Sobá, *f. pl.* be. Сóбѫ. *subst. fornacula:* fütökementze: der Heitzofen. — Sobuţá. *dimin.*

Sobolu, *m.* li. Соболъ. *subst. Talpa:* Vakondok; vakundok: der Maulwurf.

Soboru. Собóр. *et deriv: V.* Seboru.

Soburá, *f. pl.* re. Собóрѫ. *subst.* adeq. sméntená dulce: *flos lactis recens:* édes tejfel: das Süßobers.

Socácescu, cire, citu. Сокѫчéск, чúре, чúт. *verb. activ.* adeq. coquinárescu, bucátárescu: *coquo, coquino, coquito:* szakátskodni: kochen, einen Koch abgeben.

Socácie, *f. pl.* cii. Сокѫчúе *subst. ars coquinaria:* főzés, szakátsmesterség: das Kochen, die Kochkunst.

Socáciţá, *f. pl.* ţe. Сокѫчúцѫ. *subst. coqua:* szakátsné: die Köchinn.

Socácitu, *m. pl.* turi, *f.* Сокѫчúт. *subst. V.* Socácie.

Socaciu, *m. pl.* cii. Сокáчю. *subst. coquus:* szakáts: der Koch.

Soçescu, çire, çitu. Соцéск, цúре, цúт. *V.* Insocescu.

Sóçiá, *f. pl.* e. Соáцѫ. *subst. socia:* társ: die Kameradinn, Gesellschafterinn. *a Lat. socia.*

Soçie, *f. pl.* cii. Соцúе. *subst. socius, sodalis:* társ: der Gesellschafter, Kamerad, Genoße, Compagnion. *V. etiam* Soçiu — de cásátorie: *Conjux.* házastárs, életpárja: der Ehegenoße, Ehegatte, die Ehegattinn.

Soçietate, *f. pl.* áţi. Соцїетáте. *subst. societas, consortium, sodalitium:* társaság: die Gesellschaft, Kameradschaft, Compagnie. *Ital.* società.

Soçiu, *m. pl.* ci. Соцю. *subst. socius, sodalis:* társ: der Gesell,

Ka-

Kamerad. — de drumu: *comes*, *vel socius viae:* útitárs: der Reisegefährte. — pre intrecute: *aemulus:* vetélkedőtárs: der Nacheiferer. *Ital.* socie, *vel* sozio.

Socotélá, *f. pl.* le. Сокотѣ́лъ. *subst.* 1) a anilor', témpurilor', veniturilor': *etc. computatio:* megszámlálás: die Berechnung, Wahne, Muthmassung, Vermuthung. *p. e.* dopá socotéla meà: *meo judicio:* az én vélekedésem szerént: nach meiner Meinung. — 3) adeq. luare de samá: *attentio*, *consideratio*, *circumspectio:* vigyázás, meggondolás: der Bedacht, die Bedachtsamkeit, Achtung, Uberlegung. *p. e* cu socotélá facu, vorbescu, scriu queva: *considerate*, *adtente:* vigyázva, jó móddal: mit Bedacht. — 4) adeq. modu, typu: *modus*, *ratio:* mód: die Art, Weise. *p. e.* cu o socotélá buná: *bono modo*, *commode*, *apte:* jó moddal: auf eine gute Art. 5) indemánà, tignélá: *commodum*, *commoditas:* alkalmatosság: die Gelegenheit, Bequemlichkeit. *p. e.* socotélá buná de scrisu: *bona commoditas scribendi:* jó író, vagy írni való alkalmatosság: gute Gelegenheit zum schreiben. 6) adeq. chitélá, hotárire: *propositum*, *consilium:* feltétel, szándék: der Vorsatz, das Vorhaben. *p e.* miamu pusu socotélá: *proposui mihi:* feltettem magamban: ich habe mir vorgenommen. *a Lat. sub, et contor, seu cunctor, quod ap. Svet.* 56. *significat: incertus sum de re, meditor super re.*

Socotescu, tire, titu. Сокотѣ́ск, тѣ́рє, тѣ́т. *ver. I. activ.* 1) témpuri, venituri, bani, *etc.* adequá iéu in samá: *computo:* megszámlálni, számbavenni: berechnen. 2) adeq. judecu, gándescu: *puto*, *opinor*, *arbitror*, *existimo*, *censeo*, *sentio:* vélni, véleknedni, gondolni, tartani: denken, meinen, wähnen, muthmassen, vermuthen. 3) adeq. gándescu cu luare aménte: *cogito*, *considero*, *reputo*, *delibero:* meggondolni, gondolkozni: bedenken, nachdenken, überlegen. 4) adeq. punu chitélá, márginescu: *propono*, *delibero*, *statuo:* végezni: határozni, feltenni: beschließen, sich vornehmen, vorsetzen. — 5) pre quineva, séu vorbéle cuiva, adeq. bagu in samá: *attendo*; *rationem habeo*, *respicio:* számbavenni, betsülni: achten. — nu socotescu, *contemno*, *sperno*, *aspernor:* megvetni, számba nem venni: verathen. — nesocotitu. *V. in lit. N.* — *II. recipr.* mè socotescu, 1) adeq. gándescu: *cogito:* gondolni: denken. 2) *V. activum hujus verbi sub Nro.* 3) *et* 4)

Socotinţá, *f. pl.* ţe. Сокотѝнцъ. *subst. V.* Socotélá, *Nro.* 1) 2. *et.* 3)

Socotire, *f. pl.* ri. Сокотѝрє. *subst. V.* Socotélá Nro. 1. 2. 3. 6 *item* adeq. bágare in samá: *attentio*, *aestimatio*: betsület: die Achtung, Schätzung.

Socotu, *m. pl.* turi, *f.* séu: Socótá, *f. pl.* te. Сокóт. *subst. ratio:* szám, számadás: die Rechnung.

Socotu, tire, titu. Сокóт, тѝрє, тѝт. *V.* Socotescu.

Sócrá, *f. pl.* e. Соáкръ. *subst. socrus:* anyos — napam, — pad — pa: die Schwiegermutter, Schwäherinn.

Socru, *m. pl.* i. Сóкръ. *subst. socer:* apos, ip: der Schwiegervatter, Schwäher.

Socu, *m. pl.* ci. Сок. *subst. sambucus*, *sabucus:* bodzafa: der Holler, Holder, Hohlunder, Hollunderbaum. — de socu: *adj. sambuceus:* *p. e.* ţéve de socu: *fistula sambucea:* bodzafatső: die Hollerröhre. — flori de socu: *flores sambuci:* bodzafavirág: die Hoh-

Hohlunderblüthe. — bómbá de socu: *acinus sambuci:* bodzafamag: die Hohlunderbeere.

Socu micu: Сóк мúк. *subst.* adeq. boziu: *Sambucus ebulus, Linn.* Földibodza: der Attich.

Şodu, *f.* ódá, *pl.* ḑi, *f.* óde. Шóд, шоáдъ. *adj.* adeq. chisnovatu, posmitu: *ludicrus, ridiculus, jocosus, curiosus, paradoxus:* furtsa, rendes, tsudálatos, nevetséges: lächerlich, wunderlich, spaßig, curios, possenhaft.

Şodu, *m. pl.* ḑi. Шóд. *subst.* adeq. ciufu, mascáriciu: *sannio:* bolond, tsúf: der Hanswurst, Harlekin.

Şodu. Шóд. *adv. ludicre, ridicule, jocose:* rendesen, furtsán, tsudálatosan: lächerlich, wunderlich, spaßig, curios, possenhaft.

Şoduţiu. Шодъц. *subst. V.* Şodu.

Şofránariu, *m. pl.* ri. Шофрзнáрю. *subst. negotiator aromatarius:* sáfranyos, füszerszámal kereskedö: der Gewürzkrämmer.

Şofránelu, *m. pl.* le, *f.* Шофрзнéл. *subst. Carthamus tinctorius, Linn:* paraszt Sáfrány: der Saflor, Färbersaflor.

Şofránescu, nire, nitu. Шофрзнéск, нúре, нúт. *verb. activ. croco condio:* megsáfrányozni: mit Safran würzen.

Şofránitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Шофрзнúт, тъ. *adj. croco conditus;* sáfrányos, megsáfrányozott: mit Safran gewürzt.

Şofranu, *m. pl.* e, séu: uri, *f.* Шофрáн. *subst. crocus:* sáfrány: der Safran. — in façié sofranului: *crocatus:* sáfrányszínü: safrangelb. — de şofranu: *adj. croceus, crocinus:* sáfrányból való: von Safran. *Gall.* safran.

Şogoru, *m. pl.* ri. Шогóр. *subst. et derivata. V.* Cumnatu. *et. deriv.*

Şoimanu, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. Шоймáн, нъ. *adj.* 1) *V.* Marghiolu. 2) *V.* Sirimanu.

Şoimu, *m. pl.* mi. Шоúм. *subst. Falco:* Sólyom: der Falke.

Şoldu, *m. pl.* duri. Шóлд. *subst. coxa, coxendix, femen, femur:* ágyék, tzomb, tsipö: die Hüfte. — de porcu, adeq. şoncá: *petaso, perna:* sonka, sodor: die Schinke.

Solescu, lire, litu. Голéск, лúре, лúт. 1) *legatione fungor, legationem obeo:* követséget viselni: eine Gesandschaft verrichten. — 2) adeq. mijlocescu, séu dobéndescu prin mijlociré meà: *obtineo, efficio, impetro, vulgo: exoperor:* kieszközleni, megnyerni: auswirken, ausmitteln, vermitteln.

Solgábirów, *m. pl.* rái. Сзлгъбирóвъ. *subst. Vice-judex nobilium:* pre scurtu *Vice-Iudlium:* Szolgabiró: der Stuhlrichter.

Solie, *f. pl.* ii. Голíе. *subst. legatio, munus, vel: jussa legati:* követség: die Gesandtschaft, Bothschaft. *a Lat. solium, Ital.* solio.

Solire, *f. pl.* ri. Голúре *subst.* adeq. mijlocire: *mediatio, intercessio, interpositio:* közbenjárás, közbenvetés; eszközlés: die Vermittlung.

Solitoriu, *m. pl.* ri. Голитóрю. *subst. intercessor, mediator:* közbenjáró: der Mittler, Vermittler.

Solniţá, *f. pl.* e. Гóлницъ. *subst. Salinum:* sótartó: die Salzdose, Salzmeste, Salzbüchse.

Solomándrá, *f.* Голомźндръ)
Solomásdrá, *f.* Голомáздръ) *subst. V.* Sálámándrá.

Şolomonariu, *m. pl.* ri. Шоломонáрю. *subst. imbriciter:* garabantzás deák: der Wettermacher, Wettertreiber, Lumpenmann.

Şolovariu, *m. pl.* ri. Шолокáрю. *subst.* cioci: *sacculus pedalis.* botos, solovári, selvonni való kaptza: der Füßsack, das Fußsackel.

So-

Solovércu, *m. pl.* ci. Голокźрк)
Solovérvu, *m. pl.* vi. Голокźрк)
subst. o plantă: *Origanum vulgare, Linn*: szúfü, szurokfü, fekete gyapár: der Wohlgemuth, Dosten.

Solu, *m. pl.* li. Гóл. *subst.* 1) a quăruiva Impératu, Prinçipu: *Legatus*: Követ: der Gesandte, Bothschafter. 2) ori quarele éste trimisu cu vreo véste, mandatu, poruncă: *Nuncius, Ablegatus*: Követ: der Bothe. *a Lat. solium.*

Solzosu, *f.* zósă, *pl.* şi, *f.* se. Голзóс, зоáтз. *adj. squamosus, squameus, sqamiger, squamatus*: pikkelyes: schuppig, voll Schuppen.

Solzu, *m. pl.* zi. *subst. squama, lepis — idis*: pikkely; halhéjj: die Schuppe. — cu solzi: *adject. squamifer, squamiger, squamatus*: pikkelyes: schuppig, mit Schuppen besetzt. *p. e.* pésce cu solzi: *piscis squamiger*: pikkelyeshál: der Schuppenfisch.

Someşu, *m.* Гоméш. *subst.* o apă curgătóre: *Samusius, vel Samosius*: Szamás: der Fluß Syamosch.

Somnore, *f. pl.* ri. Гомнóрє. *subst.* adeq. omu somnorosu: *somniculosus, somnolentus*: álomszuszi, aluszékony: die Schlafmütze, der Schläfer, ein verschlafener Mensch.

Somnorosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Гомнорóс, роáтз. *adj. somnolentus, somniculosus*: álmos: schläfrig, schläferig, verschlafen, voll Schlafes.

Somnu, *m. pl.* uri, *f.* Гóмн. *subs.* 1) adeq. dormire: *somnus, sopor*: álom: der Schlaf. — prin somnu: *per somnum, somno: Cic*: — *per somnos, Plin.* álomba: im Schlafe. — mi somnu: *dormiturio, vultus in somnum cadit*; *Senec*: álhatnám: mich schläfert, ich bin schläfrig. — mă fură somnulu: *somno vincior, somnus me aufert*: elnyom az álom: sich des Schlafes nicht erwehren können. — spariiu somnulu: *somnum fugo, Plin*: az álmat kiverni a' fejéből: den Schlaf vertreiben. — aducătoriu, séu pricinuitoriu de somnu: *adj. p. e.* léqu, beutură, *etc. somnifer, somniferus, somnificus*: álomhozó; Schlaf bringend, oder machend. — fără somnu: *adj. insomnis, exsomnis, somniexpers*: álmatlan: schlaflos. — 2) *i. e.* jubire de somnu multu: *somnolentia*: álmosság: die Schläfrigkeit. 3) unu pésce: *silurus*: hartsa: der Wels. *a Lat. somnus. It.* sonno. *Gall.* somme.

Somnurosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Гомнрóс. *adj. V.* Somnorosu.

Şomoégu, *m. pl.* ge. Шомоáр. *subst. p. e.* de fénu, paie: *manuciolum, fasciculus e. g. straminis foeni in circulum convolutus*: tsutak, tsomó: der Bausch, die Bausche. *item tropice. V.* omuçiu.

Şoncă, *f. pl.* ce. Шóнкз. *subst. petaso, perna*: sónka, sódor: die Schinke, Hamme, der Schinken, Schunken.

Şontorogu, *m.* rógă, *pl.* gi, *f.* ge. Шонторóр, роáгз. *adj. claudus, claudicans*: sánta, sántikáló: hinkend, krumm. *Ital.* sciancato.

Şopărlă, *f. pl.* le. Шопźрлз. *subst. Lacerta, lacertus*. Gyék: die Eidexe.

Soponariu, Soponelu, Soponescu, Soponu: *V.* Săponariu, *et derivata.*

Şopotescu, tire, titu: *et derivat*: *V.* Şoptescu.

Şopotu, *m. pl.* te, *vel* uri, *f.* Шóпот. *subst. V.* Şoptă.

Şopru, *m. pl.* uri, *f.* Шóпрş. *subst. nubile, nubilarium, praestega, tectum*: szín, eresz: der Schoppen, Schuppen, Schauer.

Şoptă, *f. pl.* te Шéптз. *subst. susurrus, susurramen, susurratio.*

tio, insurratio: súgás, susogás, suttogás: das Fliestern, Bispern, Zischeln, Lispeln.

Şoptescu, tire, titu. Шоптéск, тúре, тúт. *verb. activ.* 1) cuiva queva, adeq. spunu in uréche: *susurro, insusurro, ad aurem insusurro:* súgni, sussogni, fülébesúgni: Jemanden etwas in's Ohr flüstern, zischeln, vispern; einflüstern. 2) cu quineva, séu: mĕ şoptescu cu quineva: *susurro cum quopiam:* suttogni valakivel: heimlich und leise mit einander sprechen, zischeln, fliestern.

Şoptire, *f. pl.* ri. Шоптúре. *subst. susurratio, insusurratio:* súgás, susogás, suttogás: das Fliestern, Bispern, Zischeln, die Ohrenbläserey. *Gall.* ohuchoter.

Şoptitoriu, *m. pl.* ri. Шоптитóрю. *susurro — onis, susurrator:* susogás, suttogás: der Fliesterer, Ohrenbläser.

Sorà, *f. pl.* re. Гóрz. *subst. soror:* de ĕ mai bĕtrânà: néném. — mai tĕnĕrà: hugom, ötsém: die Schwester. de sórà: *adj. sororius: p. e.* sârutare de (dela) sorà: *osculum sororium:* nénémtöl (hugomtól) való tsók: der Schwesterkuß. — ucigâtoriu de sorà: *sororicida:* nényének, vagy hugának gyilkossa: der Schwestermörder. *a Lat. soror. Ital.* sorella *vel* suora. *Gall.* soeur.

Sórbà, *f. pl.* be. Гóарбz. *subst. Sorbum:* Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Sporapfel, Sorbapfel, die Eschericze. *Ital.* sorbo.

Sorbecu, care, catu. Горбéк, кáре, кáт. *verb. activ. sorbillo:* lassanként felhörpölni: nach und nach ausschlürfen.

Sorbire, *f. pl.* ri. Горбúре. *subst. sorbitio, sorbillatio:* hörpögés, hörpölés, hörpintés: das Schlürfen.

Sorbiturà, *m. pl.* ri. Горбитýрz. *subst.* 1) sorbire. — 2) adeq. pâziturà, bucatà subţire: *jusculum, cibus fluidus:* lév, leves: die Suppe, eine flüßige Speise.

Sorbu, *m. pl.* buri, *f.* Гóрб. *subst.* a) de grâdinà: *Sorbus domestica, Linn:* Berkenyefa: der Speyerlingsbaum, Vogelbeerbaum. b) de pâdure, séu silbaticu: *Crataegus torninalis, Linn:* Barkotzafa: der Mehlbeer-Arlsbeer-Darmbeerbaum, der Weißdorn.

Sorbu, bire, bitu. Гóрб, бúре, бúт. *verb. activ. sorbeo, sorbillo:* hörpögni, hörbölni, hörpenteni, szürtsölni: schlürfen, schlubern. — de undeva queva: *exsorbeo:* kikörpenteni: ausschlürfen. *Ital.* sorbire.

Sóre, *f.* Гоáрĕ. *subst. Sol:* nap: die Sonne. — ţénu, séu uscu queva la sóre: *insolo:* verőfényen tartani, szárasztani: etwas sonnen, der Sonne aussetzen. şedu, séu mĕ prâgescu la sóre: *apricor:* a' verőfényen ülni, aprikálni: sich sonnen, bey der Sonne bähen. — de sóre: *adj. solaris, solarius: p. e.* radiâ de sóre: *radius solaris:* napfény: der Sonnenschein. — Apusulu - Cércânulu - Crugulu - Cursulu - Flóré - Resâritulu sórelui. *V.* La literele sale. *Ital.* sole. *Gall.* soleil.

Sórece, *f. pl.* ci. Шоáрече. *subst. mus:* egér: die Maus. — prĕndu şóreci: *mures capio (venor):* egerészni, egereket fogni: mausen, Mäuse fangen. — de şórece, *adj. murinus: p. e.* códa de şórece: *cauda murina:* egérfark: der Mäuseschwanz. — in facié şórecelui; *colore murino:* egérszínű: mausfarbig. — Códa şórecelui, — batcâ de şóreci, pétra şórecelui. *V.* la literele sale, dela *sorex. Ital* sorcio.

Sórece de apà: Шоáрече де апz. *subst. Mus amphibius:* potz, potzik, potzok: die Wasserratte.

Sórece de pâdure. Шоáрече де пzдýрĕ. altm. Cârtiţiâ: *subst. Sorex:* Tzitzkány: die Spitzmaus, Waldmaus.

Şorecelu, *m. pl.* cei. Шорецѣлъ. *subst. musculus:* kis egér: das Mäuschen.

Şorecie, *f. pl.* cii. Шорецїе. *arsenicum:* egérkő: der Arsenik, das Mäusegift.

Şorecuţiu, *m. pl.* ţii. Шорецкуц. *diminut. musculus:* kis egér: das Mäuschen.

Sorgoşală, *f. pl.* le. Горгошалъ. *subst. pressio, pressus:* szorgosság: das Gedränge.

Sorgoşu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* şe. Горгош, шъ. *adj. urgens, necessarius:* szorgos, sürgető: dringend, nothwendig.

Soricu, *m. pl.* ce, *f.* séu: Soru, *m. pl.* re, *f.* séu: Sorlicu, *pl.* ce, *f.* Горик, сă, Гор, сă Горлик. *subst. callum lardi:* szalonna bőr: die Speckschwarte.

Soriórá, *f. pl.* re. Горїоарă. *subst. sororcula:* nénike, hugotska: das Schwesterchen.

Sorliţă, *f. pl.* ţe. Горлицă. *subst. Vultur percnopterus:* Saskeselyű: der Geyeradler.

Şorméntu, *m. pl.* tăi. Шормынт. *subst. i. e.* chiómbă, séu viţe uscată: *sarmentum, Liv. VI.* 10) *cremium, ramale aridum:* aszszu ágok, szározfa vagy szőlőveszsző: ein dürrer Zweig, das Reisholz. *Ital.* sermento.

Sorócă, *f. pl.* ce. Гороакă. *subst.* 1) in scrisóre, adeq. coma, opritóre: *comma:* elválasztó húzás, virgula: der Strich, Beystrich, das Comma. 2) in musică, in cântări, in trasu'lu clopotelor', adeq. réspasu: *interstitium, intervallum, interjectio:* köz, közben járó idő: die Zwischenzeit, der Zwischenraum, das Tempo. — 3) *V.* Sorocélă.

Sorocélă, *f. pl.* le. Горочелă. *subst. citatio, accitio, evocatio ad judicium:* idézés, idéztetés, meghívás: die Vorladung, Herbeyrufung, Citation.

Sorocescu, cire, citu. Гороческ, чире, чит. *verb. activ. cito, accitio, in judicium voco:* törvényszék eleibe idézni, meghívni: vorladen, citiren, vorbescheiden, vor's Gericht fordern.

Sorocoveţiu, *m. pl.* ţi. Гороковецу. *subst.* adeq. husoşu, máriaşu crescutu: *numus viginti cruciferorum, vulgo, vigesimarius:* húszas: ein Zwanziger.

Sorocu, *m. pl.* ce, séu: uri, *f.* Горок. *subst. dies, terminus, tempus praefixum:* terminus: der Termin, ein festgesetzter Tag.

Şorofu, *m. pl.* furi, *f.* Шорофъ. *subst. cochlea:* sróf, die Schraube.

Şorompău. Шоромпăу. *V.* Erugă.

Sórte, *f. pl.* Sorţi. Гоарте. *subst.* 1) de trasu, séu de aruncatu: *sors, sortitio, sortitus:* sors, nyil: das Loos. *p. e.* aruncu cu sórte: *sortior:* sorsat (nyilat) vetni: loosen, das Loos werfen. — tragu sórte: *sortior, sortes duco:* nyilat huzni: loosen, das Loos ziehen. — 2) statu, stare, stări impregiuru: *sors, status, conditio:* sors, állapot; környülállások: der Stand, Zustand, das Loos, Schicksal, die Umstände. *Ital. sorte.*

Şortu, *m. pl.* e. Шорт. *subst. nota, macula ignominiae:* rosz hír, gyalázotos hír, név: der Schandflecken. — cu şortu: *turpi nota insignitus:* gyalázotos, hírű: gebrandmarkt. dela *sordes* uriciune, becisnicie. *etc.*

S'oru, G'or: *compos: ex* sé, *et auxiari futuri tertia persona plur:* voru.

Soru, *m. pl.* e, séu: uri, *f.* Гор, ре, сă: рăрн. *subst.* de lardu; adeq. sorlicu, soriciu: *callum lardi:* szalonna bőr: die Speckschwarte.

Soruţiă, *f. pl.* ţie. Горăцъ. *subst. V.* Soriórá.

Sosescu, sire, situ. Гостеск, сире, сит. *verb. act. advenio, pervenio; adpello:* érbezni, el (meg) érkezni: ankommen, anlangen.

Sosire, *f. pl.* ri. Сосире. *subst. adventus:* megérkezés: die Ankunft.

Şoşu, *m. pl.* şi. Шошу. *subst.* adeq: stálpu de gardu: *sudes, vallus, columna:* oszlop: die Säule, Stütze, der Pfeiler.

Şozenie, *f. pl.* nii. Шозéніе.)

Şozie, *f. pl.* zii. Шозіе.) *subst. ridiculum, res ludicra, jocus, nuga:* tréfa, furtsaság, furtsa (rendés) dolog: der Spaß, Scherz, die Posse, Schöckerey, ein wunderliches (curioses, lächerliches) Ding.

Sovavérvu. Совакźрв. *V.* Solovérvu.

Şovéescu, ire, itu. Шовźéск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) *p. e.* véntulu: *fremo, sono, strepito:* suhogni: sausen, brausen. — 2) adeq: ámblu cu quárquoféle: *ambagibus utor, effugia quaero:* kifogásokkal élni: Ausflüchte suchen. — 3) adeq: ámblu impedecándumé, séu din picióre, séu vorbindu, séu lucrándu queva: *titubo, nuto:* tétovázni: wanken.

Şovérnezu, nire, nitu. Шовźрнéз, нúре, нúт. *V.* Şovéescu Nro 2) *et* 3)

Sovérşescu. Совźршéск. *et deriv. V.* Sévérşescu. *cum derivat.*

Spácelu, *m. pl.* le. *f.* Спźчéл. *subst. V.* Spátcelu.

Şbaçiru, *m pl.* uri. *f.* Шпацúр. *subst. V.* Preámblare.

Spágmá, *f. pl.* me. Спźгмź. *subst. V.* Spegmá.

Spaimá, *f. pl.* me. Спáймź. *subst. pavor, terror:* ijedség, ijedés, rémülés, rettegés: der Schreck, Schrecken, das Schreckniß.

Spáiméntare, *f. pl.* åri. Спźймźнтáре. *subst. territio.* ijesztés, ijedés, rémülés, rettenés: die Schreckung, das Erschrecken. *item. V.* Spaimá.

Spáiméntatu, *f.* tá. *pl.* ţi, *f.* te. Спźймźнтáт, тź. *adj. pavidus, territus, trepidus, terrefactus, terrore perculsus:* megijedtt, megrettentt: erschrocken.

Spáiméntezu, tare, tatu. Спźймźнтéź, тáре, тáт)

Spáiméntu, tare, tatu Спźймźнт, тáре, тáт.) *I. verb. act.* pre quineva: *terreo, territo, terrefacio:* megijeszteni, rettenteni, rémíteni: schrecken, erschrecken, Schrecken einjagen. *II. reciproc.* mé spáiméntu: *terreor, terrefio, expaveo, terrore (pavore) incessor:* megijedni, rettenni, rémülni: erschrecken, vom Schrecken befallen werden. dela *expaveo.*

Spaiu, spáriére, atu. Спáю, спźрúére, áт. *idem.*

Spálare, *f. pl.* åri. Спźлáре. *subst. lotio, lavatio:* mosás: das Waschen.

Spálátóre, *f. pl.* ri. Спźлźтóáре. *subst.* 1) adeq: muére, quaré spalá queva: *lotrix:* mosóasszony, mosóné: die Wäscherinn, Waschfrau, Waschweib. — 2) adeq: cárpá, sdramţá, cu quaré se spalá vasele, *etc. lacinia serviens elueondo:* mosórongy: der Waschlappen, Waschfetzen, Wischhader.

Spálátoriu, *m. pl.* ri. Спźлźтóрю. *subst. lotor:* mosó: der Wäscher.

Spálatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f* te. Спźлáт, тź. *adj. lotus, lautus, lavatus:* mosott, mosdott: gewaschen.

Spálátura, *f. pl.* ri. Спźлźтźрź. *subst.* 1) *lotus, lotura:* mosás, mosni való: das Waschen. 2) adeq: fliórcá, buléndrá: *prostibulum, scortum, lupa, meretrix, ambubaia:* szajha, ringyó, kurva, lotyó: das Schicksel, die Hure.

Spálu, lare, latu. Спźл, лáре, лáт. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva cu apá, *etc. lavo, luo, abluo:* mosni, megmosni, kimosni: waschen, auswaschen. 2) pre quineva, adeq: ocárescu: *objurgo, reprehendo, corripio:* megdorgálni, pirongatni, lehordani: schelten, ausmachen, einen

Ver-

Verweis geben. 3) îmi spalu gura de quineva, *V.* Portu Nro 7) *II. neutr.* mĕ spalu, 1) pre mâni, capu, *etc. me lavo, abluo:* mosdani, magát megmosni: sich waschen. 2) mĕ spalu pre mâni de quineva, séu queva: *a*) adeq: scapu, mĕ mântuescu: *liberor:* megmenekedni: los werden, befreyet werden. *b*) mĕ lapîdu: *renuncio, valedico:* lemondani: aufgeben, aussagen. 3) mĕ spalu de undeva, adeq: mĕ caru, mĕ stergu: *facesso, abeo: discedo, erumpo:* elmenni, ellódúlni, eltakarodni, elsuhanni, elkotorni, magát elhordani: weggehen, davon gehen, sich fortscherren, wegpacken.

Şpăranghĕlu, *m. pl.* le. *f.* Шпзрангѣлъ. *subst. Asparagus officinalis, Linn:* Spárga, nyúlárnyékfü: der Spargel.

Spargă, *f. pl.* ge. Спаргъ.) *subst.*
Şpargă, *f. pl.* ge. Шпаргъ.)
1) *i. e.* iepurei, şpăranghĕlu: o plantă: *Asparagus officinalis, Linn:* Sparga, Nyúlárnyékfü: der Spargel. — 2) adeq: flóră: *funiculus, resticula:* zsineg, madzag, spárga: der Spagat, Bindfaden, die Schnur.

Spărgăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se Спзргъчóс, чоасъ. *adj. fragilis:* töredékeny: zerbrechlich.

Spargere, *f pl.* ri. Спăргере. *subst. fractio:* törés: die Zerbrechung. — şi quele lalte lucrări a vorbii Spargu, *V.* Spargu. *Ital* spargere: *effundere, disseminare, expandere.*

Spargu, gere, spartu. Спăргу, ре, спăрт. *I. verb. act.* 1) *p. e.* vase de lutu, sticle, *etc.* adeq: frângu: *frango, perfringo, confringo:* törni, eltörni: brechen, zerbrechen, zerschlagen. — nuci, alune: *effringo:* megtörni: aufschlagen. — cu dénţii: aufbeißen, aufknacken. — capulu cuiva: *caput frango:* fejét bétörni valakinek: den Kopf einschlagen. — 2) vre o trupină, vre unu lemnu grosu, adeq: taiu mĭruntu, dăraburescu: *disseco, conseco, concido:* felvágni, feldarabólni: zerhauen, aufschneiden. — 3) haine, adeq: rumpu: *rumpo, lacero:* szagatni, szakasztani: reißen, zerreißen. — 4) vre o bubă, rană, înflătură: *aperio, seco:* kifokasztani: aufbrechen. — 5) vre unu pămĕntu cu plugulu, adeq: aru de ânteiu: *proscindo:* előbbször felszántani: stürzen. — 6) vre o adunare, vre unu tĕrgu, adeq: împraştiiu: *dispergo, dissipo, discedere facio:* megoszlatni, felbontani: zerstreuen. — 7) casa cuiva: *a*) adeq: batu tălhărésce: *aedes effringo cujuspiam:* valakinek a' házát felverni: in's Jemanden Haus einbrechen. *b*) adeq: stricu pacé, séu lenişté casii cuiva: *domus concordiam turbo, rumpo:* valamelly házat felzavarni, tsendeségét felháborítani: den Hausfrieden stöhren. *II. reciproc.* mĕ spargu: 1) *frangor, confringor, rumpor:* eltörni: brechen, zerbrechen, zerschlagen werden. 2) despre vreo haină: *rumpor, laceror:* szakadni: zerreißen. 3) vreo rană înflată: *aperior:* kifokadni: aufbrechen. 4) despre vreo adunare, vre unu tĕrgu: adeq: mĕ împraştiiu: *dispergor, dissipor. discedo:* bomlani, eloszlani: sich zerstreuen, auseinander gehen. 5) mĕ spargu, adequă sberu: *rudo, rugio, ejulo, exclamo:* ordítani, bögni, kiáltani, lármázni, rijni, rívni: brüllen, schreyen, aufschreyen, lärmen. *III. neutr. V.* mĕ spargu, Nro 3)

Spărguri'u, *m pl.* rie. *f.* Спзргъріс. *subst. V.* Spărgăciosu.

Spăriatu, *m.* tă. *f.* Спзрїăт, тъ. *adject. pavidus, territus, terrefactus, trepidus, terrore perculsus:* ijedt: erschrocken.

Spă-

Spăriére, *f. pl.* ri. Спаріре. *subst. territio:* ijesztés, ijedés, rémülés, rettenés: die Schreckung.

Spărietură, *f. pl.* ri. Спаріетурă. *subst.* 1) adeq: spaimă: *pavor, terror:* ijedség, ijedés, rémülés, rettegés: der Schreck, Schrecken, das Schreckniß. 2) unéltă, séu mătahulă de spăriatu: *terriculum, terriculamentum:* ijesztő: das Schreckbild.

Spariiu, ére, atu. Спăріи, ре, ат. *I. verb. act.* pre quineva: *terreo, territo, terrefacio:* megijeszteni, rettenteni, rémíteni: schrecken, erschrecken, Schrecken einjagen. — pre quineva dela queva: *deterreo:* elijeszteni: abschrecken. *II. neutr.* mĕ spariiu: *terreor, terrefio, expaveo, expallesco, terrore incessor:* megijedni, rémülni, retteni: erschrecken, vom Schrecken befallen werden: dela *expallesco:* mĕ spariiu, mĕ îngrozescu: *Horat. Ep. I.* 3. 10)

Spăriosu, *m.* ósă, *f. pl.* şi, se. Спăріос, оăса. *adj* 1) omu: *pavidus, timidus, ad terrorem proclivis:* ijedös, félénk: schreckhaft, furchtsam, leicht zu erschrecken. 2) cavalu, bouu: *consternatus, petulans:* szílaj, vad: scheu, wild, stützig.

Spariu, ere, atu. Спăріи, ере, ат. *V.* Spariin.

Spartu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Спăрту, ту. *adj.* 1) *fractus, confractus:* törött: gebrochen, zerbrochen. — 2) vre unu vĕstmĕntu, adeq: ruptu: *ruptus, laceratus:* szakadt: zerrißen. — 3) adeq: nesăţiosu: *insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis:* telhetetlen: unersättlich.

Spărtură, *f. pl.* ri. Спăртурă. *subst.* 1) *fractura, rima:* törés: der Bruch. 2) a quăriiva haine: *ruptio:* szakadás: der Riß. 3) prin vre unu păte: *apertura, hiatus:* lyuk: die Oeffnung, der Riß. 4) adeq: omu nesăturatu: *abdomen, inexplebile, homo insatiabilis:* telhetetlen gyomor: ein unersättlicher Mensch, der Nimmersatt.

Spăsenie. Спăсенie. *V.* Măntuire, séu Isbăvire.

Spăsescu, Spăsitoriu. *V.* Măntuescu, Măntuitoriu.

Spată, *f. pl.* Spéte. Спăцă. *subst.* 1) paloşu, séu sabie lată: *spatha, Tacit. Ann: XII.* 35) *ensis:* pallós: das Schwerdt. 2) dela résboiulu quel' de ţesutu: *spatha, Senec. Ep.* 90) *pecten textorius:* borda: der Weberkamm, das Weberblatt. 3) dela umere: *scapula:* vállapotzka: das Schulterblatt. *a Graec.* σπαθη, ης, η. *spatha, gladius, instrumentum textorium.*

Spata dracului. Спăцă дракăлăй. o plantă: adeq: férice: *Pteris aquilina, Linn:* Ördögborda: das äßige Farrenkraut, Stoßadlerkraut.

Spătariu, *m. pl.* ri. Спăтăріи. *subst.* 1) quarele pórtă spata, séu paloşulu quăruiva Vezirin, Voivodu: *Spatharius, Ensifer:* fegyverhordozó: der Schwerdtträger. 2) quarele face spéte de ţesutu: *opifex spatharum textoriarum:* bordatsináló: der Weberkammmacher.

Spătcelu, *m. pl.* le. *f.* Спăтчеле. *subst. strophium:* vál, melyfűző: das Mieder, die Schnürbrust.

Spate, *f. pl. sing. car.* Спăте. *subst. dorsum, tergum:* hát: der Rücken, Buckel. — Intorquu spatele, séu mĕ interquu cu spatele quŏtră quineva: *tergum verto:* hátát fordítani: den Rücken kehren, wenden. *Ital.* spalle, *i. e. humerus.*

Şpaţiru. Шпăцир. *V.* Preămblare.

Şpeçerie, *f. pl.* rii. Шпецерie. *subst.* adeq: Apotecă: *Pharmacopolium, Apotheca:* Patika: die Apotheke.

Spe-

Şpeçériu, *m. pl.* ri. Шпецѣ́рю. *subst.* adeq: Apotécariu: *Pharmacopola, vulgo: Apothecarius:* Patikárius: der Apotheker.

Spegmá, *f. pl.* me. Спе́рмъ. *subst.* adeq: açiá résucitá: *filum duplicatum:* seritett tzérna: der Zwirnfaden.

Spéie. *f.* Спе́ие. *subst. qualus e cortice arboris:* fahajból készitetett kósar: ein aus Baumrinden verfertigter Korb.

Şpelinghériu, *m. pl.* ri. Спелинге́рю. *subst. columna ignominiae, palus publicus ignominiae:* pelengér: der Pranger, Schundpfahl, Schandkloß. *Nota: Gallis* paillarde *est meretrix, quod quibusdam Valachis* pelivana: *hinc fors* Şpelinghériu.

Spénatecu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Спнна́тек, ка. *adj. impubes, imberbis, vel imberbus:* szakálatlan: unbärtig. *a Lat. ex et penna, quasi expennis.*

Spénu, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. Спе́н, на. *adj. idem:*

Spénu, *m. pl.* ne. Спе́н.)
Spénzu, *m. pl.* ze. Спе́нъ.) *subst.* o plantá: *Helleborus viridis, Linn:* Paponya: die grüne Niesswurz.

Spénzurare, *f. pl.* åri. Спенъзра́ре. *subst. suspensio, suspendium:* felakasztás, felfüggesztés: das Hängen, Aufhängen.

Spénzuru, rare, ratu. Спе́нъзр, ра́ре, ра́т. *I. verb. act.* queva, séu pre quineva: *appendo, suspendo:* felakasztani, felfüggeszteni: aufhängen, aufhenken. — în furci: aufknüpfen, aufnesteln. *II. neutr. pendeo, dependeo:* fügni, függeni, lefügni, tsüggeni: hangen, herabhangen, hängen. *a Lat. pendulus. Ital.* spenzolare.

Spérghe. *f.* Спе́рге. *subst. gladius, ensis:* koszperd, spadé: der Degen.

Sperlá, *f. pl.* le. Спе́рлъ. *subst. cinis stramineus:* pernye: die Strohasche. *a Graec.* πυρ. *ignis.*

Sperlescu, lire, litu. Сперле́ск, ли́ре, ли́т. *verb act. hirsutum reddo, hispido:* borzasítani: rauch, struppig machen.

Sperlitu, *f.* tá, *pl* ţi, *f.* te. Сперли́т, та. *adj. hirsutus, hirtus, hispidus:* borzos: rauch, struppig.

Spetescu, tire, titu. Спете́ск, ти́ре, ти́т. *verb. act. elumbem reddo:* derekát törni: kreuzlahm machen. *Ital.* spallare.

Spetézá, *f. pl.* ze. Спетѣ́зъ. *subst.* 1) adeq: papurá, bucsáu: *typha, juncus:* káka, gyékény, sása: die Binse. 2) adeq: spiçá de loitrá de caru: *radius scalae vehicularis:* küllöje a' szekérlajtorjának: eine Speiche der Wagenleiter.

Spetézá tárcatá. Спетѣ́зъ търкáтъ. adequá Calmusu: *Calamus acorus, vel odoratus, Linn:* Kálmusz, sárga Vízililiom: der Calmus.

Spetitu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Спети́т, та. *adj. elumbis:* kinek dereka elvagyon törve: kreuzlahm.

Spiçá, *f. pl* çe. Спи́цъ. *subst.* 1) la rótá: *radius rotae:* küllö, kerékküllö: die Speiche, Radspeiche. — 2) în fráţenátate, séu cumnáţie: *gradus, linea:* léptsö, gradus: die Stufe, der Grad der Verwandtschaft.

Şpicálóu. *m.* Шпикзла́ș. *subst. acus lardarius:* spékelö, ispékelö: die Spicknadel.

Spicáluescu, ire, itu. Шпикзлве́ск, и́ре, и́т. *verb. act. lardo trajicio:* spékelni, ispékelni: spicken.

Spicatu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Спика́т, та. *adj. V.* Inspicatu.

Şpichinatu. *m.* Шпикина́т. *subst.* adeq: lavendulá: *Lavandula spica, spica nardi, spica angusti folia:* Levendula: der Lavendel, die Spieke, der Spiekenard.

Spicu, *m. pl.* ce. *f.* Спи́к. *subst. spica, spicus:* kalász, búzafö: die Aehre, Kornähre. *Ital.* spiga.

Şpi-

Şpiluescu, ire, itu. Шпилвéск, úре, úт. *verb. act. furor, clepo, pilo, expilo:* lopni: stehlen, entwenden. *a Lat. expilo.*

Spinare, *f. pl.* åri. Спинáре. *subst. spina dorsi:* gerintz, hátgerintz: der Rückgrath. — de porcu: *spina suilla:* disznó orja: der Schweinsrücken.

Şpinaţă, *f. pl.* ţe. Шпинáцъ.)

Şpinatu, *m. pl.* te, séu: uri. *f.* Шпинáт.) *subst. Spinacia oleracea, Linn:* spinat, zöldparej: der Spinat.

Spine, *f. pl.* ni. *m.* Спúне. *subst. V.* Spinu.

Spinele dracului. Спúнеле дрáкъвúй. *subst. Eryngium campestre, Linn:* Ördögnadrág: die Feldmannstreue, der Radendistel, Beckendistel.

Spine mågårescu. Спúне мъгърéск. *subst. Carduus nutans, Linn:* Szamártövis: der überhängende Bisamdistel.

Spinetu, *m. pl.* te, séu: turi. *f.* Спинéт. *subst. Spinetum, vepres:* töviseshely: das Dorngebüsch, die Dornhecke.

Spinişoru, *m. pl.* ri. Спинишóр. *subst. spinula:* tövisetske: ein kleiner Dorn.

Spinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Спинóс, нóсъ. *adj. spinosus, sentus, sentosus:* tövises, tüskés: dornig.

Spintecåtură, *f. pl.* ri. Спинтекътýръ. *subst.* 1) *rima, laceratio:* szakadás, hasidék: der Spalt, Riß. 2) adeq: puşlóu, ştrengariu: *erro, vagus, vagabundus:* tekergő, koborló, kalandozó, kaszáló: der Herumstreicher, Herumirrer.

Spintecu, care, catu. Спúнтек, кáре, кáт. *verb. act.* 1) vre unu pésce, melu, omu: *etc. exentero:* felhasítani, bélit kivenni: ausweiden, die Eingeweide heraus schneiden. 2) vre unu vestmêntu, adeq: sfârtecu, rupu, taiu: *lacero, rumpo, discindo, conscindo, discerpo:* szakasztani, szagatni, felhasítani: reißen, zerreißen, spalten, aufhacken, aufschneiden. dela *praeposit: ex* şi: *pantices:* pántece.

Spinu, *m. pl.* ni. Спúн. *subst.* 1) de ori que lemnu, séu plantă: *Spina, vepres:* sentis, tövis, tüske: der Dorn. — de spini: *adj. spineus: p. e.* cunună de spini: *corona spinea:* tövises koszorú: die Dornenkrone. — 2) adeq: porumbelu: *prunus spinosa, Linn:* kökényfa, kökénybokor: der Schlehdorn. — 3) mågårescu: *Carduus nutans, Linn:* szamártövis: der Bisamdistel. *Ital.* spina. *Gall.* épine.

Spinulu dracului. Спúнвл дрáкъвúй. *V.* Spinele dracului.

Spinuţiu, *m. pl.* ţii. Спинъ́ц. *subst. spinula:* tövisetske: ein kleiner Dorn.

Şpionescu, nire, nitu. Шпїонéск, нúре, нúт. *verb. act. exploro, speculor:* kémlelni, áskálódni, spionkodni: spähen, nachspähen, spioniren. *Gall.* espionner.

Şpionu, *m. pl.* ni. Шпїóн. *subst.* adeq: iscódă: *explorator, speculator:* kém, kémlelő, áskálódó, spion: der Späher, Spion. *Gall.* espion.

Şpitaiu, séu: Şpitaliu, *m. pl.* ae, séu: uri. *f.* Шпитáю. *sub. nosocomium, vulgo: hospitale, vel hospitalium:* ispotály: das Spital, Krankenspital, Krankenhaus.

Splină, *f. pl.* ne. Сплúнъ. *subst. Splen, lien:* lép: die Milz. — fórå splină: *adj.* adeq: quarele nu scie de ostenélå: *infatigabilis, indefessus:* elfáradhatatlan: unermüdlich. — bólå de splină: *morbus lienis:* lépfájás: die Milzsucht, Milzkrankheit, das Milzweh. — bolnavu de splină: *adj. splenicus, spleneticus, lienicus, lienosus:* lépefájó: milzsüchtig. *a Graec.* σπλην. *splen, lien.*

Spli-

Splinuţă, *f. pl.* ţe. Сплинѹцъ. 1) *dimin: ex* splină: *splen parvus:* kis lép: eine kleine Milz. 2) o plantă: *Solidago virga aurea, Linn:* aranyos Istápfü: die Goldruthe, das heidnische Gulden- oder Wundkraut.

Spoélă, *f. pl.* le Споѧлъ. *subst. marga:* tsapadó, meszes agyag: der Märgel.

Spoescu, ire, itu. Споѣск, ѝре, ѝт. *verb. act. marga dealbo:* meszes agyagal fejéríteni: mit Margel ausweißen.

Sponghie, séu: Şponghie, *f. pl.* ii. Спо́нгїе, сѧ Шпо́нгїе. *subst. Spongia:* spongya: der Schwamm, Saugschwamm. *a Graec.* σπογγος.

Sporescu, rire, ritu. Спорѣск, ри́ре, ри́т. *I. verb. act.* queva, adeq: adaogu, înmulţescu: *augeo, adaugeo, multiplico:* szaparítani, gyarapítani, bövíteni: vermehren. *II reciproc.* mĕ sporescu, adeq: mĕ îmmulţescu: *cresco, multiplicor:* megszaporodni: sich vermehren. *III. neutr.* sporescu însumi, adeq: facu mérgere înnainte: *proficio, progredior, profectum (progressum) facio:* haszonnal elömenni, gyarapodni: zunehmen, Vorschritte machen.

Sporire, *f. pl.* ri. Спори́ре. *subst.* 1) adeq: créscere, înmulţire: *auctus, augmentus, incrementum, multiplicatio:* szaporítás, szaporodás, gyarapodás, nevekedés: die Vermehrung, das Zunehmen, der Wachsthum. 2) adeq: mérgere înnainte: *progressus, profectus, precessio:* elömenetel: der Fortgang, Vorschritt.

Sporişu, *m. pl.* şe. *f.* Спори́ш. *subst.* o plantă: *Verbena officinalis, Linn:* Szaporafü: das Eisenkraut, Stahlkraut.

Sporiu, *m. pl.* uri. *f.* Спо́рю. *subst.* 1) adeq: mérgere înnainte: *progressus, profectus:* elömenetel, elömenet: der Vorschritt, Fortgang. — facu sporiu: *progredior, progressum facio:* elömenetelt tenni: Vorschritte thun. — 2) *p. e.* în grău, cdeq: ródá bonă: *ubertas:* termetség: die Ergiebigkeit, Ausgiebigkeit. — cu sporiu: *adj. uber:* termett, szapora: ergiebig, ausgiebig.

Spornicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Спо́рник, къ. *adj. fructuosus, foecundus, fertilis, frugifer, uber:* szapora: fruchtbar, ergiebig, ausgiebig.

Sprâncénă, *f. pl.* ne. Спрѫчнѣ́нъ. *subst. supercilium:* szemöldök: die Augenbramen, oder Augenbraunen.

Sprâncenatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Спрѫчнѣна́тъ, тъ. *adj. densis superciliis praeditus:* nagy szemöldökü: mit dicken Augenbraunen versehen.

Spre. Спре. *praeposit.* 1) fórá deschilinire se întrebuinţézĕ în locu de propositiile la, séu: cótrá: *ad, in, erga, versus:* rá, re, réa, felé, haz, hez: zu, gegen, wärts. *p. e.* spre bénele de comunu: *in bonum commune:* a' közjóra: zum gemeinen Besten. — dragoste spre de aprópele: *amor erga proximum:* felebaráthoz való szeretet: die Liebe des Nächsten. — mĕ ducu spre drépta: *dextra, dextrorsum, ad dextram eo:* jobbra, jobbkézt menyek: ich gehe rechts, oder zur Rechten. — rídicu ochii spre ceriu: *oculos in coelum attollo:* szemeimet az égre, vagy az égfelé emelem: ich richte meine Augen gen Himmel. 2) adeq: preste: *super:* felül, felett: über, drüber. însĕ mai vîrtuosu numai în numeri dela dece, pónĕ la dóodeci: *p. e.* dooispredéce, optspredece, *etc. duodecim, octodecim: etc.* tizenkettö, tizennyóltz, *etc.* zwölf, achtzehn. *etc.*

Sprijană, *f. pl.* ne. séu: Sprijinélă, *f. pl.* le. Сприжа́нъ, сѧ: Сприжинѣ́лъ. *subst. tutella, sustentaculum, fulcrum, columen,*

men, *praesidium*, *auxilium*, *adminiculum:* gyámoly, istáb, segétség: die Stütze, Hilfe, der Schutz, Stab, Beystand.

Sprijinescu, nire, nitu. Сприжинéск, нúре, нúт. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva, qua sé nu cadă josu, adeq: prendu: *capio*, *excipio:* felfogni, felkapni: auffangen. 2) *p. e.* vre unu gardu, adeq: proptescu: *fulcio*, *suffulcio*, *sustento*, *adminiculo:* támasztani, megtámasztani: stützen, spreizen. 3) pre quineva, adeq: ajutu: *tueor*, *sustento*, *fulcio:* gyámolítani, segíteni: schützen, unterstützen, beystehen, helfen. 4) *p. e.* póme în vre unu vasu, vinu în bute, *etc.* adeq: ţénu: *servo*. *asservo:* tartani: aufbewahren, aufbehalten. *II. neutr.* 1) în queva, adeq: stau, radimu, proptescu: *V.* Radimu. *II.* 1). — 2) cu queva, adeq: mĕ ajuturu, mĕ folosescu: *usum capio ex re quapiam*, *adjuvo me re aliqua:* magán segíteni: sich womit aushelfen. *III.* mĕ sprijinescu: *nitor*, *innitor:* támaszkodni: sich stützen.

Sprijinire, *f. pl.* ri. Сприжинúре. *subst. V.* Sprijană.

Sprijinitoriu, *m. pl.* ri. Сприжинитóрю. *subst. tutor*, *fultor*, *sustentator:* gyámolító, segítő: der Unterstützer, Helfer.

Sprijónă, *f. pl.* ne. Сприжоáнъ. *subst. V.* Sprijană.

Sprintenu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Спрúнтен, нъ. *adj.* 1) adeq: iute: *alacer*, *agilis*, *velox:* fris, serény, virgontz: flink, munter, frisch. 2) adeq: uşoru, *p. e.* vre unu vestmĕntu: *levis:* könnyű: leicht. 3) adeq: mistreţiu, supţire: *pernix*, *tenuis*, *parcus:* szük, vékony, híg: knapp, kärglich.

Sprintenu. Спрúнтен. *adv.* 1) *alacriter*, *velociter*, *cito:* frissen, virgontzan: flink, frisch. 2) *tenuiter*, *parce:* szüken, vékonyan, hígan: knapp, kärglich. 3) uşoru: *leviter:* könyen: leicht.

Spuiu, spunere, spusu. Спúю, спúнере, спúсъ. *V.* Spunu.

Spulberatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Спулберáт, тъ. *adj. ventosus*, *vanus*, *levis:* szeles, szeleburdi, hebehurgya: windig, windisch, stürmisch, leichtsinnig.

Spulberu, rare, ratu. Спулбер, рáре, рáт. *verb. act.* 1) adeq: prăvuescu, colbuescu, facu pulbere: *pulvero*, *pulveres excito:* porozni, port tsinálni: stauben, Staub machen. — 2) adeq: suflu, (se dice despre vĕntu): *flo:* funni: wehen, blasen. 3) adeq: fluşturu: *tumultuor*, *ventose ago:* szeleskedni, hebehurgyáskodni: stürmen, windisch handeln.

Spumă, *f. pl.* me. Спúмъ. *subst. spuma:* tajték: der Schaum, Faum. — de mare, séu din quaré se facu pipe: *spuma marina:* der Meerschaum, oder Faum. — facu spume: *spumo*, *spumas ago:* tajtékozni, habzani: schäumen, fäumen. — iéu spumă de pre ólă: *despumo:* tajtékját elhányi: fäumen, abschäumen. — qua spuma: *adj. spumeus:* tajtékforma: Schaume ähnlich. — plĕnu de spumă, *V.* Spumosu. *Ital.* spuma.

Spumare, *f. pl.* ări. Спумáре. *subst. spumatus:* tajtékozás: das Schäumen.

Spumariu, *m. pl.* ri. Спумáрю. *subst. spuma*, *spumatus:* tajték, hab: der Schaum.

Spumatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Спумáт, тъ. *adj. spumans*, *spumibundus*, *spumeus*, *spumatus:* tajtékozó, habzó: schäumend.

Spumezu, are, atu. Спумéзъ, áре, áт. *V.* Spumu.

Spumosu, *f.* mósă, *pl.* şi, *f.* se. Спумóс, мóасъ. *adj. spumosus*, *spumidus:* tajtékos: schäumig, schäumend, voll Schaum. *Ital.* spumoso.

Spu-

Spumu, mare, matu. Спѹм, мáре, мáт. *verb. act.* spumezu: *spumo, spumas ago:* tajtékozni, habzani: schäumen, säumen. *Ital.* spamare.

Spunere, *f. pl.* ri. Спѹнере. *subst. dictum, dictio, prolatio, expositio:* mondás, kimondás: das Sagen, die Sage. — a quăriiva întemplări, povésti: *narratio, relatio, expositio:* megbeszéllés: die Erzählung.

Spunu, nere, spusu. Спѹн, нере, спѹс. *verb. act.* 1) cuiva queva: *dico, inquio, for, loquor, ajo, fero, refero:* mondani, beszélleni: sagen, sprechen. — spunu afară: *expono, edico, effor:* kimondani, kibeszélleni: aussagen, aussprechen. — vre o întemplare, povéste: *narro, fero, refero:* beszélleni: erzählen, sagen. — lecţiile: *recito:* felmondani, elmondani: hersagen, aufsagen. — cuiva buchile, adeq: probozescu, înfruntu: *corripio, reprehendo, exprobro:* dorgálni, pirongatni: ausmachen, einen Verweis geben, das Capitel lesen. 2) pre quineva queloru mai mari, adeq: védescu, péresсu: *accuso, incuso, defero:* feladni, béárúlni, bévádolni: verklagen, anklagen, anzeigen. dela *expono.*

Spurcăciune, *f. pl.* ni. Спѹркзѹне. *subst.* 1) *spurcitia, spurcities, foeditas, impuritas, obcoenitas, contaminatio, turpitudo:* undokság, fertelmesség, otsmányság: der Unflath, die Unreinigkeit, Garstigkeit, der Schmutz. — 2) adeq: măscară, îmbălăturră, vorbă de rușine: *spurciloquium, verbum obscoenum:* trágár, otsmány beszéd: die Zotte, garstige Rede. *Ital.* sporcizia.

Spurcăciuni. Спѹркзчюнѝ. 1) *pluralis vocis* Spurcăciune, *V.* Spurcăciune. 2) adeq: furcile, séu loculu, unde se potopescu quei osendiţi: *locus supplicii:* vesztőhely: der Richtplatz.

Spurcatu, *f* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Спѹркáт, тз. *adj vel particip. spurcus, foedus, contaminatus, impurus, immundus, obscoenus, turpis, inquinatus:* undok, fertelmes, otsmány, tsúnya: garstig, häßlich, unfläthig, unrein, schmutzig, säuisch.

Spurcatu. Спѹркáт. *adv. spurce, foede, obscoene, impure, immunde, turpiter:* undokúl, otsmányúl, fertelmesen: garstig, schmutzig, unfläthig, säuisch.

Spusă, *f. pl.* se, séu: spusu, *m. pl.* se, séu: uri *f.* Спѹсз, сăв: Спѹс. *subst. V.* Spunere.

Spusu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Спѹс, тз. *particip. Verbi* Spunu, *V.* Spunu.

Spuză, *f. pl.* ze. Спѹзз. *favilla, cinis cendicans:* parázs, parázshamu: die Loderasche, die glimmende Asche. *a Graec.* πυρ. *ignis.*

Spuzăescu, ire, itu. Спѹззéск, йре, йт. *verb. act. dispello, disjicio, dissipo:* szélyel kergetni: vertreiben, zerstören, zerstreuen.

Squamă, *f. pl.* me. Скáмз. *subst.* 1) *fibra:* szöszös, szál, szálka: das Fäserchen. 2) adeq: pĕnuţă: *pluma, pennula:* pelyh, pih: das Federchen, die Pflaumfeder. — Squămuţă, *dimin.* dela *squama,* solzu.

Sqămosu, *f.* mósă, *pl.* şi, *f.* se. Скзмóс, моáтз. *adj. fibratus:* szöszös: faserig.

Şrofu, *m. pl.* uri. *f.* Шрóф. *subst. cochlea:* sróf: die Schraube.

Stadie, *f. pl.* dii. Стáдїе. *subst.* o depărtare de 125 de paşi: *stadium:* száz huszonött lépésnyi meszszeség: eine Weite von hundert fünfundzwanzig Schritten.

Stafidă, *f. pl.* de. Стафѝдз. *subst. Astaphis, Plin. H. N. XXIII,* 1) *bacca uvae passae:* malozsaszőlő: die Rosine, das Weinbeerlein. — de quéle mĭrunte: *Astaphis minor:* apószőlő: kleine Rosinen, kleine Weinbeerchen.

Stă-

Stágériu, *m. pl.* ri. Стзцѣрю. *subst. V.* Stejériu.

Stágescu, gire, gitu. Сѣзцѣск, цѝре, цѝт. *V.* Sitirescu.

Stálpare, Stálpu. *V.* Stîlpare, Stîlpu,

Stená. Стѣнз. *V.* Stená.

Stáncu, *m. pl.* uri. *f.* Стѫнкѹ. *subst. saxum:* köszikla, köszál: der Felsen.

Stáncosu, *f.* cósá, *pl.* şi, *f.* se. Стѫнкóс, коáсѫ. *adj. asper, saxosus:* köszíklás: felsig.

Stángenélá, *f. pl.* le. Стѫнцѥнѣлѧ. *V.* Stángenu Nro 3)

Stángenu, *m. pl.* ni. Стѫнцѥн. *subst.* 1) *orgia:* öl: die Klafter. 2) o flóre, adeq: lilie: *a*) galbinu: *Iris pseudacorus, Linn:* Sárgaliliom: die Wasserlilie, gelbe Lilie. *b*) vénětu: *Iris germanica, Linn:* Kékliliom: die blaue Lilie, Schwerdtlilie. 3) adeq: pédecá, opácélá: *impedimentum, obex:* akadály, gánts, hátrálás: das Hinderniß.

Stánginescu, nire, nitu. Стѫцинéск, нѝре, нѝт. *I. verb. act.* 1) adeq: mésuru cu stángenulu: *orgia metior:* ölel mérni: klaftern, ausklaftern, mit der Klafter messen. 2) pre quineva, adeq: opácescu: *moror, teneo, detineo, tardo:* tartóztatni, késleltetni, akadályozni: aufhalten, zurückhalten, zögern, verhindern. *II. reciproc.* mé stángenescu: 1) adeq: ínténdu mánile: *brachium extendo:* karjaitkétfelé nyújtani: die Hände ausstrecken. 2) quá sé dau ín quineva: *manum attollo adversus quempiam:* a' kezet valaki ellen felemelni: die Hand gegen Jemanden ausstrecken.

Stánginu. Стѫцин. *V.* Stángenu Nro 3)

Stángu. Стѫнг. *V.* Stîngu.

Stanu, *m. pl.* uri. *f.* Стáн. *subst.* adeq: de pétrá: *saxum, rupes, petra, cautes:* szikla, köszikla, köszál: der Fels, Felsen, die Klippe, Steinklippe.

Stápánu Стзпѫн. *V.* Stépánu.

Stárcescu, cire, citu. Стзрчéск, чѝре, чѝт. *V.* Cimtescu.

Stárcu, *m. pl.* ci. Стѫрк. *subst. ciconia:* golya, eszterag: der Storch.

Stare, *f. pl.* åri. Стáрѥ. *subst.* 1) *stare, statio, status:* állás: das Stehen, der Stand. — 2) adeq: régazu, odihná: *pausa, requies, respirium:* nyugovás, megszünnés, pihennés: die Pause, der Stillstand, die Erhohlung. — 3) ín vreo cántare: *stropha:* strófa, egy része valamely éneknek: die Strophen, der Theil eines Liedes. — 4) stare bunä, séu ré, adeq: statu, sórte, stári impregiuru: *statio, sors, conditio, locus:* állapot, sórs: der Stand, Zustand, die Lage, Umstände. *Ital.* stato.

Stare ímpregiuru. Стáрѥ ѧнпрецюр. adeq: circumstanţie: *circumstantia, adjunctum:* környülállás: der Umstand.

Stárnaciu, Stárnescu, Stárnire, *etc. V.* Scornaciu. *et deriv.*

Staroste, *f. pl.* sti. Старóсте. *subst.* 1) *V.* Dvornicu. 2) *Orator:* szószólló: der Redner, Sprecher.

Starostie, *f. pl.* tii. Старóстїѥ. *subst. V.* Dvornicie.

Stárvu. Стѫрв. *V.* Mortáciune.

Státátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. Стзтзтóрю, тоáрѥ. *adj.* 1) vreo apä: *stans:* álló: stehend. 2) adeq: statornicu: *constans, stabilis, permanens:* állondó: standhaft, beständig. 3) adeq: trainicu, ţiitoriu: *diuturnus, durabilis, perdurans:* tartos: dauerhaft.

Ştaţie, *f. pl.* ţii. Шстáцїѥ. *subst. statio:* státzio: die Station.

Statornicesce. Статорничéшѥ. *adv. constanter, firmiter, stabiliter:* állandóul, állhatatosan: standhaft, beständig.

Statornicie, *f. pl.* cii. Статорничїѥ. *subst. Constantia, firmitas,*

tas, *stabilitas*: állandóság, állhatatosság: die Standhaftigkeit, Beständigkeit.

Statornicu, *f.* cả, *pl.* ci, *f* ce. Статторник, кз. *adj. constans*, *stabilis*, *permanens*: állandó: standhaft, beständig.

Statu, *m. pl.* uri. *f.* Стát. *subst.* 1) a trupului: *statura*: testállás, termet: die Statur, der Wuchs, die Taille des Leibes. *p. e.* micu de statu: *parvae staturae*: kis termetű: von kleiner Statur. — 2) adeq: sórte, stare: *sors*, *status*, *conditio*, *locus*: sórs, állapot: der Stand, Zustand, die Lage, Umstände. *p. e.* sûntu în bunu statu: *bona sum conditione*, *sum bono statu*: jó állapotban vagyok: ich befinde mich in guten Umständen.

Statuả, *f. pl.* tue. Státsz. *subst.* *statua*: oszlopkép: die Bildsäule.

Staturả, *f. pl.* re. Státsрz. *subst.* *statura*: testállás, termet: die Statur, der Wuchs, die Taille des Leibes, die Leibesgröße. *Ital.* statura.

Státutu, *f.* tả, *pl.* ți, *f.* te. Стztút, tz. *adj.* 1) adeq: împutitu, stricatu, rầncedu, clocitu: *haerens*, *haesitans*, *requietus*, *vetus*, *stagnans*, *rancidus*, *longa haesitatione corruptus*: avult, régi, állott: stockig, stockend, alt, ranzig, verdorben. — de aqui 2) *tropice*: despre vreo fatả, quaré è trecutả, bетrânả: *virgo adulta*: vénleány, ó szüz: eine alte Jungfrau.

Stau, stare, statu, séu: státutu. Стás, стáрe, стát, cas: стztút. *verb. act.* 1) *sto*: állani: stehen. *composita*: stau lônghé, la quineva, séu queva: *adsto*: mellete, vagy hozzáállani: dabey stehen. — împregiuru: *circumsto*: környülállani: herumstehen. — cu alții la olaltả: *consto*: öszve, együttállani: beysammenstehen. — depártatu: *disto*: távúl lenni, vagy állani: entfernt seyn, oder stehen. — afarả, *p. e.* din rêndulu queloralalți: *exsto*, *prosto*, *promineo*: killyebbállani: hervorstehen, oder ragen. — cuiva în cale, séu împrotivả: *obsto*, *obsisto*: útjaba, vagy ellene állani valakinek: im Wege, oder entgegen stehen Jemanden. — stau pre queva, séu în queva: *p. e.* în vreo hotărîre, rêutate, *etc.* *persto*, *persisto*: állhatatosan megmaradni valamiben: beharren bey Etwas. — stau locului, séu pre locu: *resto*, *consisto*, *subsisto*: megállani, hellytállani: still stehen, stehen bleiben. 2) bêne, séu rêu, adeq: mê aflu, sûntu în stare bunả, séu ré: *bene*, *vel male subsisto*, *bona*, *aut mala sum conditione*: jó, vagy roszsz állapotban lenni: gut, oder schlecht stehen, in guten, oder schlechten Umständen seyn, sich befinden. 3) adeq: sedu fórả de lucru: *vaco*: dolognélkül lenni: Muße haben, ohne Geschäften seyn. 4) *i. e.* încetezu: *subsisto*, *desino*: megállani, megszünni: aufhören. *p. e.* au statu vêntulu: *substitit ventus*: megállatt a' szél: der Wind hat aufgehöret. 5) de lucru, de negoțitorie, de învêțêturả, *etc.* *insto*, *incumbo*: hozzálatni, rajtalenni: sich womit abgeben, anstrengen, einer Sache nachschauen. — 6) de quineva, qua si facả óreque: *urgeo*, *insto*: sürgetni, rajtalenni: dringen, zusetzen. 7) adeq: radimu, sprijinescu: *nitor*, *innitor*: állani: beruhen. *V.* Radimu *II.* 1) — 8) stau bunu pentru quineva, séu queva: *praesto*, *spondeo*: jót állani: stehen für Jemanden, oder Etwas, gutstehen. 9) îmi stả, *p. e.* vreo marsả întrunu prețiu mare, séu micu: *sto*, *consto*: kerülni: kommmen, zustehen, kosten. *p. e.* în quâtu ți stả casa aquésta? *quanti constat te domus haec?* mennyiben kerül néked ez

a'

a' ház? was kostet dich dieses Haus. — 10) vreo sapta, a) béne, *i. e.* se cuvéne; *decet, convenit;* illik: es schickt sich, geziemet sich. — b) réu, adeq. nu se şéde, nu se cuvéne; *dedecet, non convenit:* illik; es schickt sich nicht. 11) *p. e.* vreo haină pre trupu; *quadro:* illeni, állani: anstehen, passen. *p. e.* ţie iţi stau béne veştmentele négre; *vestes nigrae tibi recte quadrant;* néked jók áll' a' feketeöltözett; dir stehen die schwarzen Kleider gut an. *a Lat. sto. Ital.* stare.

Staulu, *m. pl.* e. Стáвл. *subst. ovile, stabulum ovile, caula ovium:* juh ól, vagy akal: der Schafstall. *a Lat. stabulum*)

Stâuru, rare, ratu. Стźвр, рáре, рáт. *verb. activ. diu specto, cum stupore intueor:* átsorogni: gaffen, anstarren, starrenschen.

Stâjériu, *m. pl.* ri. Стжѣрю. *subst. Quercus:* Tölgyfa: die Eiche.

Stavâ, *f. pl.* âvi. Стáвź. *subst. equaria, equitium, armentum equorum;* ménes, détzeg; die Stutterey, das Gestüte.

Stâvariu, *m. pl.* ri. Стźвáрю. *subst. pastor equitii, servus equarius;* ménes pásztor; ein Hütter der Stütterey.

Stavilâ, *f. pl.* e. Стáвилź. *subst.* 1) a patului, adeq. réstalniţâ; *latus lecti exterius:* külsö oldolfája az ágynak: das äußere Seitenbret der Bettstatt. 2) de clae, de grâu, ovésu *etc.* adeque snopi; *quinque mergetes, vel quinio mergetum;* ött kéve búza, *etc.* fünf Garben Frucht. *etc.*

Sté, *f. pl.* Stéle. Стѣ. *subst. stella, aster, sidus;* quaré se aflâ in vreo Carte pentru queva insémnare (*): *asteriscus:* tsillag: der Stern. — cu stéle, plénu de stéle: *stellatus;* tsilagos; gestirnt. *a Lat. stella. Ital.* stella.

Sté cu códâ. Стѣ кź кодź. *Cometes, Cometa, stella comans;* üstökös tsillag; der Comet, Schwanzstern, Schweifstern.

Stegariu, *m pl.* ri. Стегáрю. *subst. Vexillarius, Vexillifer, signifer;* zászlótartó: der Fähnrich, Fähndrich, Fahnenjunker, Fahnenträger. — la Câllârasi; der Standarteführer.

Stegescu, gire, gitu. Стзуéск, ґúре, ґúт. *V.* Sitirescu.

Stéghie, séu Şteghie, *f. pl.* ii. Стѣгїе, сźв ѱтѣгїе. *subst. Rumex acutus, Linn.: hypolapathum:* Lósóska: der großblättrige Sauerampfer.

Stégliţâ, séu Steglitâ, *f. pl.* e. Стѣглúцź, сźв Стеглúцź. *subst. carduelis, acanthis:* Tengelitz: der Stieglitz, Distelfink.

Stégu, *m. pl.* uri, *f.* Стѣг. *subst. vexillum:* zászló: la pedestraşi: die Fahne. — la Callâraşi: die Standarte. *Ital.* stendale,

Stéje. Стѣже. *V.* Stéghie.

Stejeriu, *m. pl.* rii. Стежéрю. *subst. Quercus:* Tölgyfa: die Eiche, der Eichbaum. — de stejériu: *adj. querneus, quernus, quercinus:* tölgyfából való: eichen. — pâdure de stejériu: *quercetum:* tölgyfaerdö: der Eichenwald.

Stelescu, lire, litu. Стźлéск, лúре, лúт. *verb. activ. stello, mico:* tsillámlani: blitzen, schimmern, funkeln.

Stélniţâ, *f. pl.* ţe. Стѣлницź. *sub. Cimex:* palatzka, palatzféreg, büdösféreg; paloska, tsimaz: die Wanze.

Stemâ, *f. pl.* e. Стéмź. *subst. Diadema:* Királyi ékes Korona: das Diadem.

Ştempariu, *m. pl.* ri. Щемпáрю. *subst. pistrinarius:* istompos: der Stampfmühler, Pochmühler, der die Stampfmühle dirigiret. — Stempâritâ, *fem.*

Stémpérare, *f. pl.* ri. Стźмпźрáре. *subst.* 1) a zâdufului, a' ferbenţélii: *temperies, temperatio, refrigeratio:* hülés: hűtés: die Kühlung. — 2) a quâriiva dureri: le-

lenimen, *levamen*, *levamentum*; enyhítés; enyhűlés; die Linderung. — 3) adeq. infrénare; *temperies*, *temperantia*, *continentia*, *moderatio*; mértékletesség, maga megtartóztatássa: die Mäßigung, Enthaltsamkeit. *a Lat. temperies, per Prothesim.*

Stémpérátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Gtzмпzpztóрю, тоáрe. *adject.* 1) adeq. que alinézá, *p. e.* vreo durére: *temperativus*, *allevians*: enyhítő; mildernd. 2) adeq. récoritóriu; *refrigerans*, *refrigeratorius*; hűltő, hivesítő; kühlend, erkühlend.

Stémpérátoriu, *m. pl.* i. Gtzмпzpztóрю. *subst. temperator*: mértéklő: der Mäßiger.

Stémpératu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Gtzмпzpáт, тz. *adj.* 1) apá, lócu, vézduhu: *temperatus*; mértéklett. gemäßiget, gemildert. 2) omu, adeq. contenitu: *temperans*, *abstinens*, *moderatus*: mértékletés: mäßig, enthaltsam.

Stémpérátura, *f. pl* re. Gtzмпzpztápz. *subst. V.* Stémpérare.

Stémpéru, rare, ratu. Gtźмпzp, рáрe, рáт. *I. verb. act.* 1) queva, que éste pré acru, pré iute: *tempero*: timporálni, megeresztení: mildern, mäßigen. 2) queva, que éste pré caldu, zédufulu, apá ferbénte; adeq. récorescu: *temporo*, *frigero*, *refrigero*: hűteni, hűlteni, enyhíteni: kühlen, erkühlen, auskühlen. — deaqui sé ţéne conoscuta disá; imi stémpéru mánia in quineva: *me vindico*, *vindictam sumo de quopiam*, *animum vindicta satio*: boszzsúját kitölteni valakin: sich an Jemanden rächen, seinen Zorn abkühlen. — 3) vreo patimá trupéscá, vréo durére; adeq. alinezu; *sedo*, *lenio*, *mulceo*; enyhíteni; stillen, lindern, mildern. 4) vreo patimá a ánimii, *p. e.* mánia, pisma, *etc. tempero*, *moderor*, *freno*, *refreno*; mérsékelni, mértékelni: zabolázni: mäßigen, zähmen, temperiren. *II. neutr.* mé stémpéru. 1) despre vreo cáldurá pré mare, *etc.* adeq. mé récorescu; *temperor*, *frigeror*, *refrigesco*; hűlni, meghűlni, kihűlni: auskühlen, kühl werden. — 2) despre vreo durére, adeq. mé alénu; *lenior*, *sedor*, *renito*; enyhűlni, megtsendesedni; nachlássen, sich legen, setzen. 3) dela vreo pornire a ánimii; adeq. mé infrénezu; *mihi tempero*, *moderor*, *me contineo*, *refreno*; magát mérséhelni, zabolázni; sich mässigen, zähmen, enthalten. *a Lat. tempero*, *per Prothesim.*

Stémpu, *m. pl.* uri, *f.* Щ́мп. *subst. vallus*: vastagkaró, oszlopfa: der Pfahl, das Stämpelholz.

Stémpuri, *f.* Щ́мпзрй. *subst. pl. mola metallica*, *vulgo*, *mola stampalis*: stómp, istomp: die Stampfmühle, Pochmühle, das Pochwerk.

Sténá, *f. pl.* e. Gtźнz. *subst. stabulum ovile*: juhakol: unii îi dicu şi: estená: die Schafhütte, Sennhütte, der Schafstand.

Şténdu, *m. pl.* uri, *f.* Щ́нд. *subst. orcula*, *scaphium*, *vasculum oblongum*: deberke, gyab: die Hose, der Ständer.

Sténgá, *f.* Щ́нгz. *subst. pertica*: rúd, pószna: die Stange. *Italis* stanga.

Sténgenu, *m. pl.* i. Gtźнцен. *et deriv*: *V.* Stángenu.

Sténgu. Gtźнг. *V.* Stíngu.

Sténu, *m pl.* sténi. Gtźн. *subst. saxum*, *petra*, *rupes*, *cautes*: szikla, köszikla, köszál: der Fels, Felsen, die Klippe, Steinklippe. — dórá dela *stena*, quare cuvéntu la Liv. XXXII. 5. insemnézá o strémtóre, séu unu drumu ángustu.

Sténu, *m. pl.* Sténuri, *f.* Gtźн. *subst.* dé cámése; *truncus indu-*

dusii; dereka az ingnek; der Leib des Hemdes.

Stépână, *f. pl.* ne. Стѣпѫнѫ. *subst.* 1) in casă, preste şerbi; *domina, hera;* aszszony, gazdaszszony; die Frau, Hausfrau. — 2) adeq. domnitóre; *domina, dominatrix;* uralkadó aszszony: die Herrscherinn, Gebieterinn. *Gr.* δεσποινα.

Stépânescu, nire, nitu. Стѣпѫнѣск, нѝре, нѝт. *verb. activ.* 1) adeq. domnescu; *dominor, dominus sum, rego:* uralkodni: herrschen, regieren. 2) adeq. indreptezu, ocârmuescu; *tempero, moderor, rego, guberno:* kormányozni, igazgatni; regieren, leiten, dirigiren. — 3) preste queva; preste unu bunu, adeq. biruescu, ámu: *possideo:* bírni: besitzen.

Stépânire, *f. pl.* ri. Стѣпѫнѝре. *subst.* 1) adeq. domnie: *dominium, dominatus, imperium, dominatio:* uralkodás: die Herrschung, Beherrschung, die Herrschaft. — 2) adeq. ocârmuire: *regimen, gubernatio, imperium, praesidium:* Kormányozás, igazgatás; die Leitung, Regierung.

Stepânitoriu, *m. pl.* ii. Стѣпѫнитóрю. *subst.* 1) *V.* Stépânu. Nris. 2) et 3). — 2) adeq. acârmuitoriu: *rector, gubernator, praeses, praefectus:* kormányozó, igazgató: der Leiter, Belwalter. Regirer.

Stépânu, *m. pl.* ni. Стѣпѫн. *subst.* 1) in casă, preste şerbi, *etc. dominus, herus:* úr, gazda, házigazda: der Herr, Hausherr. — 2) adeq. domnitoriu; *dominator;* uralkadó: der Herrscher, Gebieter. — 3) adeq. biruitoriu: *possessor:* bíró, birtokos: der Besitzer. 4) sûntu stepânu de a facere, a implinire queva, *p. e.* vreunu prepusu, promissu: *praestorem:* emberé lenni valaminek: Mann seyn für etwas. *Grae.* δεσποτης.

Stércescu, cire, citu. Стѣрчѣск, чѝре, чѝт. *verb. activ.* mé stércescu: *conquinisco, incaxo:* leguggolni: — niederhocken, niederkauern.

Stércu, *m. pl.* ci. Стѣрк. *subst. ciconia:* golya, esterag: der Storch.

Ştercu, *m. pl.* uri, *f.* Шѣрк. *subst. assula:* faszálka: der Splitter, Schiwer.

Şercu, *m. pl.* uri. Шѣрк. de intâritu schimburi. *V.* Intârélâ.

Şteregie, *f. pl.* ii. Стерѣгїе. *subst.* adeq. scoiu de funingine: *stiria fuliginis:* koromtsap: ein hangender Tropfen (Zapfen) Ruß.

Steregóe, *f. pl.* oi. Стерегоѧе. *subst.* o plantă: *Veratrum album, Helleborus albus, Linn.* Zászpa, nagy zászpa: die weiße Nießwurz.

Ştergariu, *m. pl.* rii. Шергарю. 1) de storsu pre mâni, facie; adeq. ştergură; *mantile, mantele, manutergium:* törölközö kendö, kéztörlö; das Handtuch, Wischtuch, die Handquehle. — 2) de ştersu vasé, mése. *etc. lucinia ad abstergendum:* törlö; der Wischfetzen, Wischhader, Wischlappen. *a Lat. abstergo. per Aphaeresim.*

Ştergere, *f. pl.* ri. Шѣрдере. *subst. tersus, detersio, abstersio, deletio:* törülés: das Wischen, Abwischen.

Ştergu, gere, stersu. Шѣрг, шѣрдере, шѣрс. *I. verbum. activ.* 1) queva umezalâ, serisóre, greşalâ, *etc. tergo, tergeo, abstergo, detergo, deleo:* törölni, törleni, ki-eltörleni; wischen, abwischen, auswischen, auslöschen, ausstreichen. — de aqui *tropice* 2) de undeva queva, adeq. furu, pilescu; spiluescu; *furor, elepo, pilo, aufero:* lopni, ellopni: stehlen, wegstehlen. — 3) pre quineva, adeq. lovescu: *tundo, cutio, ico, fe-*

ferio; megütni: schlagen. — ştergu cuiva o palmă: séu pre quineva cu palma; *alapam dúco, infringo;* posonütni, vágni, tsapni, nyakleveſt adni: Jemanden eine Maulſchelle (Maultaſche) geben. *II. neutr.* mĕ ştergu, 1) pre mâni, pre faciĕ de queva umezélă, intinăciune: *me abstergo, detergo:* törülközni: ſich abwiſchen. — 2) de undeva, adeq. mĕ caru, mĕ spălu; *facesso, abeo, discedo, erumpo, elabor;* elsuhanni, ellódúlni, elkotorni, magát elhordani, eltakarodni; ſich fortſchernen, wegpacken, davon, aus dem Staub machen. *a Lat. tergo. per Prothesim, addita lit.* s.

Ştergurá, *f. pl.* ri, séu: re. Щéргрзр. *V.* Stergariu.

Stĕrnaciu, Stĕrnescu, Stĕrnire, Stĕrnitoriu. *V.* Scornaciu, *etc.* dela *exsterno:* spariiu.

Stĕrnutare, *f. pl.* ri. Стзрнзтáрє)

Stărnutătură, *f. pl.* ri. Стзрнзтзтзрз.) *subst. sternutatio, sternutamentum:* ptrüszszöntés, ptrüszszögés, trüszkölés: das Niesen. *Ital.* stranuto *vel* sternuto.

Stĕrnutu, tare, tatu, Стрзрнзт, тáрє, тáт. *verb. activ. sternuo, sternuto:* ptrüszszönteni, ptrüszszögni, trüszkölni: niesen.

Śterpescu, pire, pitu, Стерпéск, пúрє, пúт. *I. verb. activ.* 1) vreo pădure: *exstirpo:* kiirtani: ausrotten. 2) vre unu lacu, vreo apă; *derivo:* elvetni, apasztani, a' vizet; das Waſſer ableiten, herauslaſſen. 3) *aborior, abortum facio:* elvetni, idétlent szülni; unzeitig erzeugen. *II. neutr. sterilesco, sterilesio:* despre vreo vacă, capră, *etc.* quare au incetatu de a fĕtare; *expario;* terméketlen (meddő, magtalan) lenni; unfruchtbar werden. *a Lat. exstirpo:*

Stĕrpiciune, *f. pl.* ni. Стзрпичúне. *subst. sterilitas, infoecunditas;* meddőség, terméketlenség; a queloru insufleţite: magtalanság: Unfruchtbarkeit.

Sterpu, *f.* Stérpă, *pl,* pi, *f.* pe. Стéрп, пз. *adj. sterilis, sterilus, infecundus;* meddő, terméketlen. — despre omu, magtalan: unfruchtbar. *a Lat. exstirpo.*

Stĕrţiu, *m. pl.* uri, *f.* Стéрц. *subst. lucerna:* méts; métses; die Lichtſcherbe, das Grubenlicht, der Grubenleuchter.

Stĕrvu. Стзрк. *V.* Mortăciune. *a Lat. stercore.*

Stéve. Стéкє. *V.* Stéghie.

Sticlă, *f. pl.* e. Стúклз. *subst. vitrum;* üveg, éveg: das Glas. — de sticlă: *adj. vitreus;* üvegböl valú: gläſern. *V. etiam* Glaje.

Stidélă, Stidescu, *V.* Sfiélă, sfiescu.

Ştigliţă, *f.* séu: Stigliţu. Щúглицз, сзв щúглиц. *subst. Carduelis, acanthis;* Tengelitz; der Dieſtelfink, Stieglitz.

Stihariu, *m. pl.* ri, séu: re, *f.* Стихáрю. *subst.* unu vestmĕntu bĕserecescu la Diaconu: *Dalmatica:* la Preoţi. *Alba.*

Stihie, *f. pl.* ii. Стúхїє. *subst.* adeq. elementu: *elementum:* ementom: das Element.

Stihu, *m. pl.* uri, *f.* Стúх. adeq. versu: *subst. versus:* vers: der Vers. *a Grae.* ςιχος, ε, ο. *versus.*

Stĕlpare, *f. pl.* ări. Стзлпáрє. *subst.* adeq. ramu vérde: *ramus viridis, surculus, stylus, Colum: V.* §. 13) zöldág; ein grüner Zweig, ein junger Sproſſe.

Stĕlpnicu, *m. pl.* ci. Стзлпнúк. *subst.* Sanctulu Simeonu din Sinaiu: *stylites, sedens supercolumna:* oszlopon ülő: auf einer Säule ſitzend.

Stĕlpu, *m. pl.* pi. Стзлп. *subst. columen, columna, stylus, pila:* oszlop: die Säule. — quarele sĕ pune intru cinsté cuiva: *statua:* die Säule, Statue.

Ştimbu. Щúмб. *et derivata. V.* Schimbu:

Stin-

Stîngă, *f. pl.* ge, Стынгъ. *subst.* adeq. mâna qué stîngă: *manus laeva, sinistra:* balkéz: die Linke, oder die linke Hand. — spre stînga: *ad sinistram, sinistrorsus:* balra, balkézre: links, zur Linken, auf die linke Seite. *Italis* man stanca.

Stîngaciu, *f.* ce, *pl.* ci, *f.* ce. Стынгачю. *adj.* 1) quarele lucră cu mână qué stîngă: *scaevola;* balog, balkezű; der die linke Hand statt der rechten gebraucht, der links ißt. 2) adeq. custuritoriu: *elepta. Plaut. Truc. I. 2. 9) viscata manu, Lucil. ap. Non. cap. 4. n. 271)* körmes, enyves, kezű: der Dieb.

Stîngenu. Стынцен. *et deriv. V.* Stângenu.

Stîngere, *f. pl.* ri. Стынцере. *subst. stinctio, exstinctio:* oltás, eloltás: das Löschen, Auslöschen.

Stingherélă, *f. pl.* e. Стингерелъ. *subst.* adeq. impedecare, opăcélă; *impedimentum, obex:* akadály, gánts, hátralás; das Hinderniß.

Stingherescu, rire, ritu. Стингерéск, рúре, рúт. *verb. activ.* 1) queva, adeq. facu stinghériu; *impar reddo, socio privo:* páratlaná tenni; társától megfosztani; unpaar machen. — à) queva de undeva, adeq. pilescu, stergu, furu: *furor, elepo, pilo, aufero:* lopni, ellopni: stehlen, wegstehlen. — 3) pre quineva dela queva, adeq. opăcescu, impédecu; *teneo, detineo, moror, obices pono;* — akadályoztatni, bátráltatni; verhindern, aufhalten.

Stinghériu, *f.* ére, *pl.* ri. Стингерю. 1) adeq. fără sociu: *impar:* páratlan: unpaar. — 2) *V.* Stîngaciu Nro. 2)

Stîngu, *f.* gă, *pl.* gi, *f.* ge. Стынгъ. *adjec. laevus, sinister, scaevus:* bal: link.

Stîngu, gere, stînsu. Стынгъ, цере, стынс. *verb. I. activ.* 1) lumină, foculu; *stinquo, exstinquo:* oltani, el-kioltani: löschen, auslöschen. 2) *p. e.* véste cuiva: *exstinquo, aboleo, tollo:* eltörleni: auslöschen, vertilgen. — 3) pre quineva de pre lume, adeq. ucidu, omoru: *exstinquo, interimo; neco, occido:* megölni; umbringen, tödten. *II. neutr.* mă stîngu 1) despre focu, lumină; *exstinquor:* kialudni: ausgehen, verlöschen. 2) adeq. moriu; *exstinquor, decedo, obeo, morior;* kimúlni, meghalni: sterben, verlöschen. 3) mă potopescu; *exstinquor, pessumeo;* elenyészni, semmivé lenni; vergehen, verschwinden, zu Grunde gehen. 4) de bólă, de necazu; *conficior, consumor, contabesco;* elepedni, odalenni: vergehen, nach und nach verzehrt werden. *a Lat. stinquo. Ital.* estinguere.

Ştiobu, *m. pl.* uri. Щиоб. 1) adeq. apatra parte din tr'unu férdelu; *quadrans metretae;* vékának egy negyed része; der vierte Theil eines Viertels. 2) adeq. sténdu, budie; *scaphium, orcula, vasculum ligneum oblongum;* deberke, gyab: die Hose, der Ständer, die Butte. — 3) de láturi, séu: a porciloru; adeq. láturariu; *trua, trulla, labrum eluviei:* moslékos tseber (dézsa): das Gespühlgefäß.

Ştiolnă, *f. pl.* e. Щолнъ. *subst. Canalis (ingressus, os) fodinae;* bánya szája, stolna: der Stollen.

Ştiopu. Щоп. *et deriv. V.* Şchiopu.

Ştipuescu, ire, itu. Шипуéск, úре, úт. *verb. activ. filis ope acus ordinatim vario* megtüdzeni: steppen.

Ştirbare, *f. pl.* ri. Щирбáре. *subst. defectus, lacuna;* fogyatkozás: der Abgang, Fehler, Mangel, die Lücke.

Ştirbezu, bare, atu. Щирбéз. *V.* Ştirbu, bare, atu.

Stir-

Ştirbinå, *f. pl.* ne, séu: ni. Щирбинъ)

Ştirbiturå, *f. pl.* i, séu: e. Щирбитѹръ) *subst.* 1) a dénţiloru: *lacuna:* tsorba, tsorbaság: die Zahnlücke. 2) in vreo sabie: *fissum:* tsorba: die Scharte. *Grae.* ῥηγαγξ. *rima et fissura terrae.*

Ştirbu, *f.* bå, *pl.* bi, *f.* be. Щирбъ, бъ. *adj.* 1) de dénţi: *edentatus;* fogakitörött; zahnlückig. 2) vre unu vasu de latu, vreo sabie: *etc. fissus, lacunus;* tsorba: schartig. 3) *p. e.* vreo carte, adeq. nu de plénu; *mancus:* fogyatkozásal való; unvollständig.

Ştirbu, bare, batu. Щирбъ. бáре, бáт, *I. verb. activ.* 1) pre quineva, de vre unu dénte; *dentem cuipiam excutio:* fogát kitörni valakinek: Jemanden einen Zahn herausbrechen. 2) vre unu vasu, vreo sabie; *findo, lacunam facio;* megtsorbítani: schartig machen. 3) queva din vre unu lucru; adeq. lasu afarå: *omitto, praetereo, negligo:* kihagyni: auslassen, weglassen. *II. neutr.* stirbu insumi. 1) de dénţi: *edentulus fio:* megtsorbúlni: zahnlückig werden. 2) despre vreunu vasu, cuţitu; *etc. findor, rimam ago;* tsorbúlni; eine Scharte bekommen.

Ştirosu, *f.* róså, *pl.* şi, *f.* se. Щирóс, роáсъ. *adj.* queva, póma, vinu, *etc.* adeq. innecăciosu: *austerus, acerbus:* fojtos; speer, herb.

Ştiru, *m. pl.* uri. Щир. *subst.* a) micu; *Amarantus blitum, Linn:* Esterparéj; der Meyeramarant, die wilde Melde. b) roşu; *Amarantus sanquineus; Linn.* Veresparéj: der rothe Meyeramarant.

Ştiucå, *f. pl.* ce. séu: ci. Щюкъ. *subst.* unu pésce: *lupus, Plin. H. N. lucius, esox lucius: tsuka:* der Hecht. — in façia ştiuci; *caeruleus, ferrugineus:* tsuka színű: hechtgrau.

Ştiucu, *m. pl.* uri. *f.* Щюк. *subst.* adeq. frustu: *frustum:* darab: das Stück.

Ştiulbicu, *m. pl.* ce, séu: curi, *f.* Щюлбик. *subst.* adeq. rudå de pescuitu; *contus piscatorius:* halásztsáklya: die Fischerstange.

Ştiulbicu, care, catu. Щюлбик, кáре, кáт. *verb. activ. nuto:* bokolni: nicken. — fiéndumi somnu: *dormito, prae somno nuto;* szunyokálni, szundikálni; sitzend schlummern, mit dem Kopf tunken.

Stivélå, Stivescu, *V.* Sfiescu.

Stoboru, *m. pl.* e. *f.* Стобóр. *subst.* *Crater exterior putei;* külsö kútkáva: der äußere Brunnendeckel.

Ştocfişu, *m. pl.* i. Щокфиш. *subst.* unu pésce: *Gadus morhua:* Tökehal, Stokfis; der Stockfisch, Kabeljau, Kabliau.

Stogu, *m. pl.* uri, *f.* Стóг. *subst.* *acervus, strues tritici, etc:* asztag. der Fruchtschober, Kornschober. — stoguţiu, *dimin.*

Stolnicu, *m. pl.* ci. Столник. *subst. rei culinariae magister:* konyhamester: der Küchenmeister. — Stolnicéså, *femin.*

Stolu, *m. pl.* i. Стóл. *subst. Classis, Stolus Cod. Theod.* hajósereg: die Flotte.

Stomachu, *m. pi.* chi, séu: churi, *f.* Стомáх. *subst. stomachus, venter, ventriculus:* gyomor: der Magen.

Storquu, stórquere, storsu. Стóрк, стоарчере, стóрс. *verb. activ.* 1) *p. e.* rufele de apå, séu apa din rufe: *extorqueo:* kifatsarni: auswinden, ausringen. — 2) vinu, oleiu in téscu: *torqueo, presso, exprimo;* szürni: keltern, auspressen. — 3) *p. e.* putére (virtuté) din quineva; *sugo, exsugo, exhaurio:* kiszívni, kiszopni; aussaugen, entkräften.

Strå. Стръ. *praep. trans;* által, keresztül: durch. in séne néque odatå nu se intrebuinţézå, fórå impreunatå cu alte pårţi a

le vorbirei (*partibus orationis*), prequumu in quéle urmåtóre.

Strábåtåtoriu, *f.* tóre, *pl.* tori *f.* óre, Стрѫбѫтóрїѡ, тоáрє. *adj. penetrans;* általható: durchdringend.

Strábatu, tere, tutu. Стрѫбáт, тєрє, тѹт. *verb. activ.* 1) *p. e.* aculu prin pånşå, sabia prin quineva: *transverbero, trajicio:* keresztűl döfni, szűrni: durchschlagen, = stechen, = bohren. — 2) plóia prin veştmente, *etc. penetro, pervado;* általhatni, általjárni: durchdringen. — 3) ţeri, locuri, adeq. cu trieru: *peragro, permeo, pervagor, percurro:* megjárni, keresztűlkasúl járni, vándorolni: durchstreifen, durchwandern. *a Latin. trans,* şi *batuo.*

Strachiná, *f. pl.* ne. Стрáкинѫ. *subst. catinus, catinum, patena, patina, lanx:* tál: die Schüssel.

Strácurare, *f. pl.* åri. Стрѫкѹрáрє. *subst. percolatio:* általszűrés: die Durchseihung.

Strácurátóre, *f pl.* i. Стрѫкѹрѫтоáрє. *subst.* adeq. unéltå de strácuratu. 1) de feru, plevu, lutu: *colum:* szűrő: der Seiher, Durchschlag. 2) adeq. sétiţa de strácuratu; *cribellum transcolatorium;* szűrőszita; das Seihsieb. — 3) de lånå, séu de pånşå, prin quaré se strácurå laptele quelu de curéndu mulsu: *linteum percolatorium:* szűrő: der Durchseiher, das Seihtuch. *a Lat. trans et colo — avi.*

Strácurátóriu, *m. pl.* ri. Стрѫкѹрѫтóрїѡ. *subst.* 1) quarele strácurå; *colans, percolans;* szűrő; der Seiher. 2) unéltå, *V.* Strácurátóre.

Strácuru, rare, ratu. Стрѫкѹр, рáрє, рáт. *verb. act.* 1) *colo, transcolo, percolo;* szűrni, megszűrni, általszűrni: seichen, durchseihen. 2) se strácurå, *p. e.* ómeni dela óre quaréva adunare: *sensim disperguntur:* lassanként eloszlanak: nach und nach auseinander gehen.

Strådalnicu, *f.* cå, *pl.* ci, *f.* ce. Стрѫдáлник, кѫ. *adj. industrius, sedulus, diligens, gnavus, studiosus:* szorgalmatos, igyekező, iparkodó: fleißig, emsig, betriebsam.

Strådanie, *f. pl.* ii. Стрѫдáнїє. *subst. industria, sedulitas, diligentia, gnavitas, studium, conamen, conatus:* szorgalmatosság, igyekezet, iparkodás: der Fleiß, die Emsigkeit, Bestrebung, Betriebsamkeit, die Mühe.

Strådnescu, ire, itu. Стрѫднéск, úрє, úт. *verb. activ. studeo, nitor, adnitor, conor, operam do, conatum (diligentiam) adhibeo:* szorgalmatoskodni, igyekezni, iparkodni, törekedni; sich bemühen, bestreben, befleißigen, Fleiß anwenden, sich Mühe geben.

Strådunţå, *f. pl.* e, séu: Strådui-re, *f. pl.* i. Стрѫдѹнцѫ. *subst. V.* Strádanie.

Strådui-toriu, *f.* tóre, *pl.* ri. Стрѫдѹитóрїѡ, тоáрє. *adj. V.* Strádalnicu.

Şrafu, *m. pl.* uri, *f.* Штрáф. *subst.* in queva ţesétură; adeq. vréstå, vargå: *linea, virga, taenia:* veszszű, stráf; der Streif, Strich.

Strage. Стрáжє. *et derivata: V.* Straje.

Strâieuţå, *f. pl.* ţe. Стрѫкѹцѫ. *subst. perula:* kis tarisnya: ein kleiner Dornister.

Strâinare, Strâinatu: *V.* Instrainare, Instrâinatu.

Strâinétate, *f. pl.* ţi. Стрѫинѫтáтє. *subst.* 1) adeq. locu, séu ţérå strâinå: *regio, vel natio extera:* idegenség, idegenföld, külföld: die Fremde. 2) adeq. strâini: *peregrini, peregrinitas:* az idegenek: die Fremden.

Strâinezu, nare, natu. Стрѫинéз, нáрє, нáт. *V.* Insteinezu.

Strâi-

Strâini, *m.* Стрѫинй. *subst. plur.* adeq. strâinâtate; *peregrini*, *peregrinitas:* idegenség, az idegenek: die Fremden, das Fremde. *p. e.* au mersu in strâini; *peregre profectus est:* ki vándorlott, idegenföldre ment: er ist in die Fremde gegangen.

Strâinu, *f.* nâ, *pl.* ni, *f.* ne. Стрѫинъ, нѫ. *adj. extraneus*, *peregrinus*, *alienus*, *alienigena:* idegen, külföldi: fremd, ausländisch, auswärtig. *a Lat. extraneus.*

Straiţâ, *f. pl.* e. Стра́йцѫ. *subst. pera;* tarisnya; tarisznya: der Dornister, Tornister, die Reisetasche. *Nota:* réu se numésce de quei mai mulţi straiţa latinésce *Canistrum:* quâ aquestu cuvéntu la *Cicero*, *Virgilie*, *Ovidie*, nu insemnézâ straiţâ, qui corfâ, séu coşu, in quare se sprijinéste pâne.

Straiţa popii. Стра́йца по́пий. *V.* Punga popii.

Strâiţisóra, *f. pl.* e. Стрѫицишоа́рѫ. *perula:* kis tarisnya: ein kleiner Dornister. *dimi. ex* straiţâ.

Straiu, *m. pl.* ii. Стра́ю. *subst.* 1) adeq. çolu, cergâ: *stragulum*, *stragula*, *cento*, *gausape*, *amphitapa:* pokrótz, darótz: die Kotze, Decke. — 2) adeq. lepedeu de lânĕ; *lodix lanea;* gyapjú lepedő: ein wollenes Betttuch. — 3) in Moldova sĕ intrebuinţézâ in locu de vestmêntu, hainâ, imbrâcâmênte: *vestis*, *vestimentum*, *amictus*, *indumentum*, *habitus:* köntös, ruha, öltözet, gunya: das Kleid, die Kleidung, der Anzug. — 4) strâiuri, séu: straie *in pl.* insemnézâ haine de patu; *stragula*, *lectisternia;* ágy, ágynémű, ágybéli, ágyvetés: das Bett, Bettzeug, Bettgewand.

Straiu de bróscâ. Стра́ю де броа́скѫ. adeq. lâna bróştii: *Conserva:* Vizimoh, vízigyapjú; der Wasserfaden.

Straje, *f. pl.* âji. Стра́же. *subst.* 1) *vigilia*, *excubiae:* örizet, strázsa: die Wache, oder Wacht. — 2) adeq. strâjériu; *vigil*, *custos*, *excubitor:* őrző, strázsa, vigyázat: der Wächter, auch, die Wache. — stau straje: *vigilias* (*excubias*) *ago:* strázsát állani, őrizeten lenni; Wache halten.

Strajemésteru, *m. pl.* i. Стражемѣ́стер. *subst. vigiliarum magister;* strázsamester. — la calâraşi: der Wachmeister, oder Wachtmeister. — la pedestraşi: der Feldwebel.

Strâjériu, *m. pl.* ii. Стрѫжѣ́рю. *subst. vigil*, *custos*, *excubitor:* strázsa, strázsáló, őrző, vigyázó: der Wächter, die Wache. — Strâjeriţiâ, *femin.*

Strâjescu, jire, jitu. Стрѫжѣ́ск, жи́ре, жи́т)

Strâjuescu, juire, juitu. Стрѫжѫ́ск, жѫи́ре, жѫи́т) *verb. act* 1) adeq. stau straje: *vigilo*, *vigilias* (*excubias*) *ago;* strazsát állani, őrizeten lenni: Wacht halten. 2) queva, séu pre quineva, adeq. pâzescu: *custodio*, *servo:* őrzeni, őrízni, strázsálni: bewachen.

Strâjuire, *f. pl.* i. Стрѫжѫи́ре. *subst. custodia:* őrízet, őrzés: die Bewachung.

Strâjuitoriu, *m. pl.* ii. Стрѫжѫито́рю. *subst. V.* Strâjériu.

Strâlucescu, cire, citu. Стрѫлѫчѣ́ск, чи́ре, чи́т. *verb. neutr. luceo*, *fulgeo*, *splendeo*, *splendico*, *niteo:* fényleni, ragyogni: glänzen, schimmern, gleißen. *a Lat. transluceo:* mĕ vêdu, séu strâlucescu dincolô.

Strâlucire, *f. pl.* i. Стрѫлѫчи́ре. *subst. fulgor*, *splendor*, *nitor*, *lux;* fény, fényeség, ragyogás: das Glänzen, Schimmern, der Glanz, Schimmer.

Strâlucitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Стрѫлѫчито́рю, то́ре. *adj. splendens,*

dens, *splendicans*, *nitidus*, *fulgidus*, *lucidus*; nényes, fénylő: glänzend, schimmernd.

Strâmbu. Стрѫмв. *et deriv. V.* Strîmbu.

Strâmâturâ, *f. pl.* ri. Стрѫмѫтѫ́рѫ. *subst. lana colorata:* festett tsepű (grapjú): gefärbte Wolle.

Strâmâtuşâ, *p.* i. Стрѫмѫтѫ́шѫ. *subst.* 1) sóra strâmoşiului; *abamita*: nagy apám, — apjának nénye, vagy huga: des Urgroßvaters Schwester. — 2) sora strâmósii; *abmatertera*; üköm nénye, vagy huga; der Urgroßmutter Schwester.

Strâmóşâ, *f. pl.* e. Стрѫмоѧ́шѫ. *subst. abavia*, *proavia:* nagy apám, vagy nagy anyám anya, üköm: die Urgroßmutter.

Strâmoşescu, *f.* şéscâ, *pl.* i, *f.* e. Стрѫмошѣ́ск, шѣ́скѫ. *adj. abavitus*: ösi: von den Urgroßeltern geerbet. *p. e.* pécatulu strâmoşescu: *pectatum originale*; az eredendő bün: die Erbsünde.

Strâmoşiu, *m. pl.* ii. Стрѫмо́шю: *subst. abavus*, *proavus*: ösöm: der Urgroßvatter.

Strâmuru, *m. pl.* i. Стрѫ́мѫр. *subst. stimulus:* ösztön: der Triebel, Treiber, Stachel.

Strâmutare, *f. pl.* âri. Стрѫмѫта́ре. *subst. transmutatio*, *immutatio*, *permutatio:* változás, változtatás: die Aenderung, Umänderung, Veränderung, Verwandlung. *a Lat. trans*, si *mutatio. Ital.* trasmuttazione.

Strâmutâturâ, *f. pl.* ri. Стрѫмѫтѫта́рѫ. *subst. idem.*

Strâmutu, tare, tatu. Стрѫмѫ́т, та́ре, та́т. *verb. activ. immuto*, *transmuto*, *permuto*, *altero*, *verto*, *converto*, *transformo*; elváltoztatni: umändern, verändern. — pre quineva, séu queva dintr' unu locu intr'altulu: *transmuto*, *transpono*, *transloco*; általtenni, elváltoztatni: übersetzen. *Ital.* tramutare.

Straná, *f. pl.* Stráni. Стра́нѫ. *subst. Chorus:* Kórus, éneklőkszékek: der Chor.

Strânepótâ, *f. pl.* e. Стрѫнепо́ѧтѫ. *subst. proneptis*, *abneptis:* unokám leánya: die Urenkelinn.

Strânepotu, *m. pl.* ţi. Стрѫнепо́т. *subst. pronepos*, *abnepos;* unokámfia: der Urenkel. *a Lat. trinepos*, adeq. al quénquélé nepotu.

Strâpungu, gere, punsu. Стрѫпѫ́нг, ѥре, пѫ́нс. *verb. activ. transpungo*, *transfodio;* által (keresztűl) döfni: durchstehen.

Strâşnicie, *f. pl.* ii. Стрѫжнѝчіе. *subst. vigilantia:* vigyázat: die Wachsamkeit.

Strâşnicu, *f.* câ, *pl.* ci, *f.* ce. Стра́жник, кѫ. *adj. vigil*, *vigilans:* vigyázó: wachsam.

Strastie, *f. pl.* ii. Стра́стїе. *subst. officium nocturnum Ecclesiasticum*, *vulgo*: *nocturna*, *vel nocturnum:* ejjeli Isteni szolgálat a' Teplomban: ein nächtlicher Gottesdienst in der Kirche.

Strastnicu, *m. pl.* ci. Стра́стник. *subst.* o carte beserícéscâ: *liber hebdomadae sacrae*, *liber passionalis:* nagy hétre szolgáló templomi könyv: die Tagzeiten der Charwoche enthaltendes Kirchenbuch.

Stratu, *m. pl.* turi, *f.* Стра́т. *subst.* 1) quarele se aşézâ din queva, adeq. drojdiile; *stratum*, *sedimentum:* ágy: der Satz, Bodensatz, das Lager. *p. e.* stratu de oçetu: *stratum* (*sedimentum*) *aceti:* etzet ágy: die Essigmutter, das Essiglager. 2) de legume: *area;* ágy, ágyalás, ágyás, veteményeságy: das Beet, Gartenbeet, die Rabate. *a Lat. stratum*, *Ital.* strato.

Strâunchiu, *m. pl* ii. Стрѫ́нкю. *subst.* 1) adeq. fratele strâmoşiului; *propatruus;* ösömnek testvér bátya, vagy ötse; der Urgroßvaters Bruder. 2) fratele strâm-

strámóşii: *proavunculus*, *abavunculus*: ükömnek tesvér bátya, vagy ötse: der Urgroßmutter Bruder.

Stréche, *f.* Стрѣкѣ. *Oestrus:* Bögöly: die Bräme, Brämse.

Strechezu, ére, étu Стрекѣзъ, ѣре, ѣт. *verb. activ.* 1) de stréche; *Oestro stimulatus diffugio*: a' bögöly szurása miatt elnyorgalni: wegen den Brämsenstich herumrennen. — 2) adeq. mĕ ştergu, mĕ caru, mĕ spalu; *facesso*, *discedo*, *elabor:* eltakarodni, elsuhanni, magát elhordani: sich fortscherren, wegpacken, aus dem Staub machen.

Strecuru, stredanie, *et derivata. V.* Strácuru, Strádanie.

Streghiaçĕ, Стрегѧцъ. *subst.* adeq. lapte covăsitu (inchegatu): *lac coagulatum* (*concretum*): aluddtéj, tarha: gestockte, oder geronnene Milch.

Streinu. Стрейн. *et derivat: V.* Stráinu.

Stréiu, *m.* Стрѣю. *subst.* unu riuu in Ardélu: *Sargetius*, *Sargetia*: Sztrigy vize Erdélyben: die Strelle, Strig.

Strelucescu. Стрелвчѣск. *V.* Strálucescu.

Stremăturá, Stremătuşá. *V.* Strámăturá, Strámătuşá.

Strĕmbu. Стрѣмб. *et derivat. V.* Strímbu.

Stremoşiu, Stremuru, Stremutu, Strenepotu: *et derivata. V.* Strámoşiu. *etc.*

Ştrengárescu, rire, ritu. Штренгарѣски, рѝре, рит. *verb. activ. erro*, *vogor*, *circumvagor:* koszálni, koritzálni, kalandozni, tekeregni, kóborlani, kovájogni: herumstreichen, herumstreifen.

Ştrengariu, *m. pl.* rii Штренгарю. *subst. erro*, *vagus*, *vagabundus:* kóborló, koszáló, tekergö: der Herumstreicher, Müßiggänger.

Ştréngu, *m. pl.* uri Штрѣнг. *subst. restis*, *funis:* istrang: der Strick, Zugstrick.

Strénşte. Стрѣнще. *indeclin*: adeq. norocu: *fortuna:* szerentse: das Glück. dórá dela *strena*, quaré la *Plaut. Stich. V.* 2 — 24. se véde a insemna o cobe bună.

Strĕnutu. Стрзнѫт. *V.* Stĕrnutu.

Strépede, *f. pl.* di. Стрѣпеде. *subst. acarus*: kukatz, pondró: die Milbe, Käsemilbe, Käsemade, Käsemiethe, der Käsewurm.

Strepezescu, zire, zitu. Стрепезѣск, зѝре, зит. *verb. recipr.* îmi strepezescu dĕnţii: *dentes obstupescunt*: a' fogaim elvásnak: mir werden die Zähne stumpf (irkel), ich bekomme lange Zähne. *a L. stupesco.*

Strĕpungu, *V.* Strápungu.

Strĕşină, *f. pl.* i. Стрѣшинз. *subst. protectum subgrundà*, *subgrundium*: eszterha, ereszally: das Vordach, Schutzdach, Wetterdach.

Streşinescu, nire, nitu. Стрешинѣск, нѝре, нит. *verb. activ. protego:* eszterházni: vorn ein Dach machen, ein Haus *etc.* mit Vordach versehen.

Stricăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Стрикзчїос, чоасз. *adj.* 1) que se póte stricà: *destructibilis*, *corruptibilis*, *corruptioni obnoxius*: romlandó: verderblich. 2) vre unu vasu de lutu, sticiă, adeq. spárguriu: *fragilis;* töredékeny: zerbrechlich. 3) que aduce stricare, séu pagubire: *noxius*, *nocivus*, *damnosus;* ártalmas, káros: schädlich, nachtheilig.

Stricăeiune, *f. pl.* i. Стрикзчѫне. *subst.* 1) *corruptio*, *pravitas;* romlás, romlattság: das Verderben, Verderbniß, die Verderbtheit. 2) adeq. pagubire; *damnum*, *detrimentum*, *jactura;* kár, veszteség, ártalom: der Schaden, Nachtheil.

Stricare. Стрикáрѣ. *idem.*

Stricătoriu, *m. pl.* tori. Стрикзтóрю. *subst. destructor*, *corruptor:* — de queva, vasu de sticiă, *etc. fractor:* törö: der Zerbrecher, *a Lat. destructor.*

Stri-

Stricâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Стрикатóрю, тоáре. *adj.* 1) de bani, adeq: prepéditoriu: *prodigus, profusus:* tékozló, pazérló: verschwenderisch. 2) adeq: pâgubitoriu: *damnum, inferens, damnificus:* kárt tévő, káros: schädlich, Schaden zufügend.

Stricatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Стрикáт, тъ. *participium verbi* Stricu: *destructus, perditus, depravatus:* elromlott: verdorben. *etc. V.* Stricu. — 2) la nêravuri: *perditus, deperditus, pravus, corruptus:* veszett, megromlott, gonosz: verdorben, schlecht. — 3) de vêrsatu: *variolarum cicatricibus notatus:* himlöhelyes, apróköte: blatterstöppig, pockengrübig.

Stricâturâ, *f. pl.* ri. Стрикътýръ. *subst. V.* Stricâciune.

Stricu, care, catu. Стрúк, кáре, кáт. *I. verb. act.* 1) *p. e.* vreo casâ, grâdinâ: *etc. destruo, corrumpo, everto, vitio:* rontani, elrontani: verderben, ruiniren, zu Grunde richten. — 2) vreunu vasu de lutu, vreo sticlâ, vreunu ouu, adeq: spargu: *frango, diffringo:* eltörni: zerbrechen. 3) vreunu calu în spate, adeq: sôgnescu: *equitando attero (equum):* feltúrni, felrontani valamelly lónak a' hátót: aufdrucken, aufreiben, wundreiten ein Pferd. 4) bani, adeq: prepêdescu: *prodigo, profundo, dissipo:* vesztegetni, pazalni, pazérlani: verschwenden, verthun, verpraſſen. 5) vreo lége, poroncâ, mandatu, rênduélâ: *aboleo, deleo, tollo, suffero:* eltörleni: abschaffen, aufheben, caſſiren. 6) cuiva, *p. e.* în cinste, norocu, mérgere înnainte: *noceo, officio:* ártani valakinek: schaden Jemanden. *II. neutr.* mê stricu: 1) *perdor, corrumpor, intereo, pereo:* elromlani: verderben, zu Grunde gehen. 2) vre unu vasu, adeq: mê spargu: *frangor, diffringor, confringor:* eltörni: zerbrechen. *a Lat. destruo. per Aphaeresim.*

Stridé. *f.* Стрúдъ. *subst.* adeq: melciu de mare: *Ostrea, Ostreum:* tengeri tsiga, vízitsiga: die Auster, Meerschnecke.

Strigare, *f. pl.* âri. Стригáре. *subst.* 1) *clamor, exclamatio:* kiáltás, kiábálás, lárma: das Schreyen, Schrey, Geschrey. — 2) adeq: vestire: *promulgatio, pronuntiatio:* hirdetés, kihirdetés: die Ausruffung, Verkündigung.

Strigâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Стригатóрю, тоáре. *adj. clamosus, clamans:* kiáltó, lármázó: schreyend, schreyerisch. séu *subst. clamator:* der Schreyer.

Strigâturâ, *f. pl.* ri. Стригътýръ. *subst.* 1) *V.* Strigare Nro 1) — 2) Descântâturâ Nro 1)

Strigu, gare, gatu. Стрúг, гáре, гáт. *verb. act.* 1) adeq: facu strigare: *clamo, exclamo, clamorem edo (tollo):* kiáltani, kiábálni, lármázni: schreyen. 2) strigu cântece în jocu, *V.* Descântu Nro 1). — 3) pre quineva, adeq: chemu: *acclamo, inclamo, voco:* kiáltani, hívni valakit: Jemanden ruffen, zuruffen, zuschreyen, schreyend ruffen. — 4) vreo poruncâ, mandatu: *p. e.* în têrgu, pre quei logodiţi în Besêricâ, adeq: vestescu: *promulgo, pronuntio:* kihirdetni: ausruffen, verkündigen.

Strighé. Стрúгъ. *V.* Stridé.

Strighe. Стрúгє. *subst.* adeq: ró dulce: *melligo:* édes harmat, mézharmat: der Honigthau.

Strigóe. *f.* Стригóє. *subst. strix, striga, Apul. V. med. p.* 165, 29. *Elm.* (*Ovid. et alii* —) *saga, maga, venefica:* boszorkány: die Hexe, Zauberinn. *a Lat. striga.*

Strigoiu, *m. pl.* oii. Стригóю. *subst. sagus, magus:* büvösbájos, boszorkány: der Zauberer, Hexenmeister.

Strîm-

Strîmbă, *f. pl.* be. Стрźмбź. *subst.* adeq: banu: 1) *V.* Dutcă, Gărașu. 2) în Bănatu însemnéză 15 crăiçari: *quinque grossi:* ött garasos: ein Fünfgroschenstück.

Strîmba. Стрźмба. *V.* Strîmbătate, *p. e.* cu strîmba.

Strîmbare, *f. pl.* ări. Стрźмбáре. *subst. curvatio, incurvatio:* görbítés, görbűlés: die Krümmung.

Strîmbătate, *f. pl.* ăți. Стрźмбźтáте. *subst. iniquitas, injustitia, falsitas, injuria:* hamisság, igazságtalanság, törvénytelenség: die Falschheit, Ungerechtigkeit, Unbilligkeit.

Strîmbătură, *f. pl.* ri. Стрźмбźтźрź. *subst. curvatura, flexus, flexura:* görbesség: die Krümme.

Strîmbu, *f.* bă, *pl.* bi, *f.* be. Стрźмб, бź. *adj.* 1) que nu éste oblu: *p. e.* toiégu, calé, *etc. curvus, pravus:* görbe, kajsza, horgas: frumm, schräg. — 2) nedreptu, neadevératu: *iniquus, injustus, falsus:* igasságtalan, törvénytelen, hamis: unbillig, ungerecht, falsch, unrechtmäßig. *p. e.* mărturie strîmbă: *testis iniquus:* hamis bizonyság: ein falscher Zeuge. *a Graec.* στρεβλός, ή, ό. *tortuosus, perversus.*

Strîmbu. Стрźмб. *adv.* 1) *curve, prave:* görbén, horgasan: frumm, schräge. — 2) *i. e.* fórá dreptate: *inique, injuste, false:* hamisan, igazságtalanúl, törvénytelenül: ungerecht, unbillig, falsch, unrechtmäßig.

Strîmbu, bare, batu. Стрźмб, бáре, бáт. *I. verb. act. curvo, incurvo, flecto, inflecto:* görbíteni, horgasítani: krümmen, biegen. *II. neutr.* mĕ strîmbu: 1) *curvor, inflector:* görbűlni, görbedni: sich krümmen, frumm werden. — 2) adeq: plángu, miorcotescu: *fleo, flendo, os distorqueo:* pityeregni, fanyologni: weinen, maunzen. *a Graec.* στρεβλεω, *detorqueo.*

Strîmbu'l. Стрźмбźл. *subst. V.* Stîmbătate; *p. e.* cu strîmbul': *inique, injuste:* hamissan, igazságtalanúl: unbillig, ungerecht.

Ștrimfu, *m. pl.* fi. Шрúмф. *subst. tibiale:* strinfi, strinfli, harisnya: der Strumpf. — *V.* Dĕrstezu.

Strîmtezu, tare, tatu. Стрźмтźз, тáре, тáт. *verb. act. adstringo, coarcto, angusto:* szükíteni, keskenyíteni: engen, eng, knapp machen.

Strîmtóre, *f. pl.* ri. Стрźмтоáре. *subst. angustia:* szorosság, szorúltság: die Enge, Klemme, Knappheit.

Strîmtorescu, rire, ritu. Стрźмторéск, рúре, рúт. *verb. act. coarcto, coangusto, angustio, ad angustias adduco:* szorongatni: klemmen, in die Klemme bringen, in die Enge treiben.

Strîmtu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. Стрźмт, тź. *adj. adstrictus, arctus, angustus:* szűk, szoros, keskeny: eng, knapp, schmal. *a Lat. stringo.*

Strîmtu. Стрźмт. *adv. adstricte, arcte, anguste:* szűken, szorosan: eng, knapp.

Strîmtu, tare, tatu. Стрźмт, тáре, тáт. *verb. act. V.* Strîmtezu.

Strîmtură, *f. pl.* ri. Стрźмтźрź. *subst. V.* Strîmtóre.

Ștrinfu, *m. pl.* fi. Шрúнф. *subst. V.* Ștrimfu.

Strîngere, *f. pl.* ri. Стрźнդере. *subst.* 1) *strictio, constrictio:* szorítás: das Zusammendrücken, Zusammenpressen. 2) adeq: adunare, culégere: *collectio:* gyűjtés, szedés: das Sammeln, die Sammlung.

Strînghĕtoriu, *m. pl.* ri. Стрźнդźторію. *subst. collector:* gyűjtő, szedő: der Sammler. — de dare: *collector (exactor) vectigalium:* adószedő: der Schößer, Schoßeinnehmer, Steuereinnehmer.

Strînghĕtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Стрѫнгѧтóрїѡ, тоáре. *adj.* 1) que strînge la olaltă, *p. e.* vreunu léquu: *adstringens*, *adstrictorius:* szorító: zusammenziehend. 2) omu, adeq: quarele îşi quĕştigă quŏte queva: *parsus*, *lucripeta:* takarékos: sparsam, wirthschaftlich. *a Lat. adstringens*, *per Aphaeresim.*

Strîngu, gere, strînsu. Стрѫ́нг, ѥре, стрѫ́нс. *I. verb. act.* 1) queva în mână, pre quineva de grumazi, *etc. stringo*, *constringo:* szorítani, megszorítani, öszveszorítani: drücken, zusammendrücken. 2) pre quineva în braçe: *amplector*, *amplexor*, *ulnis conplector:* megötelni: umarmen. 3) *p. e.* mâna la olaltă, vreo funie întensă, *etc contraho:* öszvehúzni, vonni: zusammenziehen. 4) adeq: adunu, *a*) ómeni, séu alte didiri însufleţite: *aduno*, *coaduno*, *congrego:* egybegyüjteni: versammeln. *b*) fĕnu, póme, *etc. colligo:* szedni, gyüjteni: sammeln, klauben. *II. neutr.* mĕ strîngu: 1) la trupu, *p. e.* cu vreo curé: *me stringo*, *etc.* 2) la olaltă, *p. e.* pélé se strînge: *coëo*, *contrahor:* öszvemenni: zusammenlaufen, eingehen. 3) se strîngu ómeni la olaltă: *adunor*, *congregor:* öszvegyülni, -gyülekezni: zusammenkommen, sich versammeln. *a Lat. stringo. Ital.* strighere, *vel* stringere.

Strînsóre, *f. pl.* ri. Стрѫнсоáре *subst.* 1) *V.* Strîngere. 2) în pântece: *tormina*, *mordicatio ventris:* hasrágás, hastekerés: das Bauchgrimmen, Bauchkneipen, das Reißen im Leibe.

Strînsu, *f.* să, *pl* şi, *f.* se. Стрѫ́нс, сѧ 1) *participium verbi* Strîngu. *V.* Strîngu. 2) adeq: strîmtu, ângustu: *arctus*, *adstrictus*, *angustus:* szoros, szűk, keskeny: eng, knapp, schmal. 3) adeq: quarele ţĕne de ale s'ale cu păstrare: *tenax*, *parcus*= takarékos: wirthlich, wirthschaftlich, sparsam. *Ital.* stringato.

Strînsu. Стрѫ́нс. *adv. arcte*, *adstricte*, *rigide:* szorosan, szűken, keményen: knapp, fest.

Strînsurâ, *f. pl.* ri. Стрѫнсѝрѧ. *subst.* 1) *V.* Strîngere 2) de queva agonisită: *collectio:* gyüjtés, gyüjtemény: die Sammlung. 3) de ómeni, adeq: adunare: *congregatio*, *adunatio:* gyülés, gyülekezet: die Versammlung, Zusammenkunft, Congregation. 4) *V.* Strînsóre. *Itat.* strignitura.

Strivescu, vire, vitu. Стривѣ́ск, ви́ре, ви́т. *V.* Strugescu.

Strofă, *f. pl.* fe. Стрóфѧ. *subst. stropha:* strófa: die Strophe.

Ştrofăluescu. Шрофѧлѧѣ́ск. *V.* Pedepsescu.

Ştrofu. Шрóф. *V.* Pedépsă.

Ştroncănescu, nire, nitu. Шронкнѣ́ск, ни́ре, ни́т. *verb. act.* 1) *p. e.* struguri, adeq: sdropşescu: *contero*, *contundo*, *frendo:* megtörni: zerschlagen, zerquetschen. 2) adeq: jevrescu, flencănescu: *blatero:* dorálni, lotsogni, fetsegni: schnattern, plaudern, plappern.

Ştroncănitoriu, *m. pl.* ri. Шронкнитóрїѡ. *subst. baculus pressorius:* tördelő, törőbot: der Quetschstock.

Stropescu, pire, pitu. Стропѣ́ск, пи́ре, пи́т. *verb. act.* 1) adeq: picuru: *gutto*, *stillo:* tseppegni, tseppeni: tropfen, tröpfen, träufeln. — 2) queva, séu pre quineva, *p. e.* cu apă: *adspergo*, *conspergo:* öntözni, megöntözni, fetseni: sprengen, spritzen, anspritzen, bespritzen.

Stropire, *f. pl.* ri. Стропи́ре. *subst. adspersio*, *conspersio:* megöntözés, fetsenés: das Spritzen, die Bespritzung.

Stropitóre, *f. pl.* ri. Стропитоáре. *subst. penniculus adspersorius*, *ad-*

adspergillum: hintező, fetsen: der Sprengwedel.

Stropiturá, *f. pl.* uri. Стропитѣрz. *subst. V.* Stropire.

Stropşescu, şire, şitu. Стропшéск, шúрε, шúт. *verb. act.* 1) pre quineva, séu queva: *p. e.* vreunu patu aşternutu: *conquasso, contero, conculco:* öszve tiporni: vertretten, zusammentretten. — 2) mé stropşeşte, adeq: mé calcá nevoé: *Epilepsia (Phraenesi) corripior:* ki tör a' nyavalya: die Fraiß haben, oder bekommen.

Stropşire, *f. pl.* ri. Стропшúрε. *subst. conquasacio, conculcatio:* öszve tiporás, öszve nyomás (nyomvasztás): das Vertretten, Zusammentretten.

Stropşiturá, *f. pl.* ri. Стропшитѣрz. *subst.* 1) *V.* Stropşire. — 2) adeq: cálcáturá: *Epilepsia, Phraenesis, morbus caducus:* nyavalya, nehéz nyavalya, nyavalya törés: die Fraiß, Epilepsie, die hinfallende Sucht.

Stropu, *m. pl.* pi. Стрóп. *subst.* 1) de plóe, de sánge: *gutta, stilla:* tsepp: der Tropfen. — totu quóte unu stropu: *guttatim:* tseppenként: tropfenweise. 2) adeq: o schintá, unu lucru pucinu: *gutta, hilum, paululum, scintilla; exiguum:* egy tsepp, szikra, kevés, parányi: ein Tropfen, Bißchen, Funken, etwas Weniges.

Stropuţiu, *m. pl.* ţii. Стропѣц. *subst. guttula:* tseppetske: das Tröpfchen.

Strucescu, cire, citu. Стрѹчéск, чúрε, чúт. *verb. act. contero, obtero, concutio, extero, elido:* öszve nyomvasztani: zerquetschen, zerschellen, zerdrücken.

Strucinátura, *f. pl.* ri. Стрѹчинzтѣрz. *subst. obtritus, elisio, contusio:* öszve törés (nyomvasztás) die Zerquetschung, Contusion, Zerschmetterung.

Strucinu, nare, natu, Стрѹчúн, нáрε, нáт. *V.* Strucescu.

Strucitura, *f. pl.* ri. Стрѹчитѣрz. *subst. V.* Strucinátura.

Strugariu, *m. pl.* ri. Стрѹгáрю. *V.* Strunariu.

Strugé, *f. pl.* ele. Стрѹцѣ. *subst. p. e.* de páne, de caşiu, *etc. segmentum:* szelet, karé: ein Schnitt, z. B. Brod, Käse. *etc.*

Strugescu, gire, gitu. Стрѹцéск, цúрε, цúт. *V.* Strucescu.

Strugire, Strugiturá. *V.* Strucitura.

Strugu, *m. pl.* gi. Стрѹг. *subst.* strunu, strungu, struţiu: *tornus:* esztergály: die Drechselbank. — lucru, séu taiu cu strugulu: *torno:* esztergályozni: drechseln.

Strugure. *m.* Стрѹгѹрε. *subst. V.* Struguru.

Strugurei. Стрѹгѹрей. *subst. plur. a)* roşii: *Ribes rubrum, Linn:* veres szölö, tengeri szölö, ribizli: die rothe Johannisbeere, die Ribiseln, Weinbeerchen. — 2) negrii: *Ribes nigrum:* fekete ribizli: die schwarze Johannisbeerchen, die Bocks- oder Gichtbeeren.

Struguru, *m. pl.* ri. Стрѹгѹр. *subst. uva, botrus:* szölö, szölöfej, szölöfürt, szölögerézd: die Traube, Weintraube. — o bómbá de struguru: *acinus vinaceus:* szölöszem: die Weinbeere. — simburu de struguru: *acinus:* mont, szölömag: der Weinbeerkern.

Strunà, *f. pl.* ne. Стрѹнz. *subst.* adeq: córdá: *chorda:* húr: die Saite.

Strunariu, *m. pl.* ri. Стрѹнáрю. *subst. tornator:* esztergáros, esztergályos: der Drechsler.

Struncinu, nare, natu. Стрѹнчин, нáрε, нáт. *V.* Strucescu. *a Lat. deruncino, i. e. dissipo.*

Strungá, *f. pl.* gi. Стрѹнгz. *subst. caula mulgendis ovibus:* esztrenga: der Melkstall, ein verzaunter Ort, wo die Schafe gemolken werden.

Strun-

Strungárétă, *f. pl.* te. Стрынгзрѣцъ. *subst. ollula mulctoria:* fejötsupor, - bögre: das Melkhaferl.

Strungu, *m. pl.* i. Стрынъ.) *subst.*
Strunu. *m. pl.* i. Стрынъ.)
tornus: esztergály: die Drechselbank.

Strutionu, *m. pl.* ni. Струтїонъ. *subst. Struthio, Struthio camellus:* Strutz: der Strauß, oder Straußvogel.

Struţiu, Стрыц. *V.* Strunu, séu: Strugu.

Ştucu. Штукъ. *V.* Ştiucu.

Ştufă, *f. pl.* fe. Штуфъ. *subst. V.* Goşténă.

Stupă, *f. pl.* pe. Стынъ. *subst.* adeq: cálci: *stupa, stuppa:* szösz, tsepü: das Werk, Werg.

Stupariu, *m. pl.* rii. Стынáрю. *subst. apiarius:* méhész: der Bienenwärter, Bienenziehen.

Stupină, *f. pl.* ni. Стынинъ. *subst. apiarium, alvearium:* méheskert: der Bienengarten, Bienenort, Bienenstand, das Bienenhaus.

Stupu, *m. pl.* pi. Стын. *subst. alveus, alvear:* méhkas, méhköppü: der Bienenstock. *a Lat. stupa.*

Sturzu, *m. pl.* zi. Стырзъ. *subst.* o pasere: *Turdus:* Húrosmadár: der Krametsvogel.

Sucă. Сукъ. *V.* Obicéiu.

Sucală, *f. pl.* le. Сукáлъ. *subst. Rhombus textorius:* tsöllü, tsüllü: das Spulrad.

Sucecscu, cire, citu. Сучéск, чúре, чúт. *verb. act. verto, verso, torqueo, contorqueo, circumago:* tekerni, sodrani, fatsarni: drehen, umdrehen, wenden, winden, verdrehen. *Graeco* στρεφω, *verto, torqueo, flecto.*

Şuchiatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Шукúáт, тъ. *adj. ventosus, vanus, levis:* szeles, szeleburdi, eszelős: windig, leichtsinnig.

Sucire, *f. pl.* ri. Сучúре. *subst. versatio, torsio, contorsio:* tekerés, fatsarás: das Drehen, die Wendung.

Sucitoriu, *m. pl.* rii. Сучитóрю. *subst.* 1) quarele sucesce queva: *torquens, versans:* tekerö, fatsaró: der, die Ewas drehet, wendet. 2) unéltă de sucitu aluatu, adeq: ínténzátoriu, druga: *cylindrus:* nyújtófa, tészta nyújtó: der Nudelwalker.

Sucitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сучúт, тъ. 1) *participium verbi* Sucescu. *V.* Sucescu. — 2) la ménte, adeq: ínvértitu: *praeposterus:* tekergös eszö: verdreht, der Querkopf.

Sucitură, *f. pl.* ri. Сучитýръ. *subst. p. e.* de tábacu: *fasciculus tortilis:* egy fatsart tsomó: ein zusammgewundenes, oder geflochtenes Büschchen, z. B. Rauchtaback.

Suciu, *m. pl.* cii. Сýчъ. *subst.* adeq: blánariu, cojocariu: *pellio:* szöts, szüts: der Kirschner.

Sucnă, *f. pl.* ne. Сýкнъ. *subst. toga muliebris:* szoknya, rokoja: der Weiberrock. — sucnuţă: *dimin.*

Sucuescu, ire, itu. Сукýéск, úре, úт. *V.* Obicinuescu.

Sudalmă, *f. pl.* álmi. Сýдáлмъ. *subst.* 1) *maledictum, convicium:* káromlás, káromkodás, szidkozodás: der Fluch, die Lästerung. 2) *V.* Infruntare.

Sudóre, *f. pl.* ori. Сýдóáре. *subst. sudor:* ízzadság, veríték: der Schweiß. *Ital.* sudore.

Sudóré calului. Сýдóáрѣ кáлъулúй, сау â кáлъулúй. o plantă: *Ononis spinosa, et mitis, Linn:* iglitze tövis, zanot: die Hauhechel.

Sudu, dare, datu. Сýд, дáре, дáт. *verb. act. sudo, adsudo:* ízzadni, verétékezni: schwitzen, schweißen. mai multe *V.* Asudu. *a Lat. sudo.*

Suduiu, ire, itu. Сýдъю, úре, úт. *verb. act. maledico, convicior, blasphemo:* káromlani, káromkodni, szidkozodni: fluchen, lästern.

ſtern. 2) *V.* Infruntu, Probozescu.

Şuerare, *f. pl.* ări. Шѹерáрѣ. *subst. sibilatus, stridor:* süvöltés: das Zischen, Pfeifen. *a Lat. sibilare, per Metathesim.*

Şuerătură, *f. pl.* ri. Шѹерѫтѹрѫ. *subst. sibilum, sibilus, sibilatus, stridor:* süvöltés, sivítás, fütyölés: das Zischen, Pfeifen.

Şueru, *m. pl.* re. *f.* Шѹер. *subst. sibilum, sibilus, stridor:* süvöltés, sivítás: das Pfeifen, Zischen.

Şueru, rare, ratu. Шѹер, рáрѣ, рáт. *verb. act. sibilo, sibilum edo, strido:* süvölteni, sivítani: pfeifen, zischen.

Suferire, *f. pl.* ri. Сѹферѝрѣ. *subst. passio, perpessio, toleratio:* türés, szenvedés: die Duldung, Erduldung, das Dulden, Leiden, Ertragen. *item:* adeq: rábdare: *sufferentia, patientia, tolerantia:* szenvedés, türedelem: die Geduld.

Suferitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri *f.* re. Сѹферитóрїѡ, тоáрѣ. *adj. patiens, perpetiens, sufferens:* törő, türedelmes, szenvedő: geduldig.

Suferiu, rire, ritu. Сѹфéрїю, рѝрѣ, рѝт. *verb. act.* 1) queva, adeq: pátimescu: *patior, perpetior, tolero, fero, perfero, suffero:* szenvedni, türni, kiállani: leiden, dulden, ausstehen, ertragen, aushalten. — 2) pre quineva: *sustineo, probo, patior, fero:* kiállani, szenvedni valakit: leiden, ausstehen, ertragen Jemanden. *a Lat. suffero. Ital.* sofferire.

Suflare, *f. pl* ări. Сѹфлáрѣ. *subst.* 1) *flatus:* fúvás: das Blasen. 2) adeq: résuflare: *spiritus, respiratio, respiramentum:* lélekzés, lélekzet: das Athemholen, der Athemzug, das Athmen. *a Lat. suflo.*

Suflatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сѹфлáт, тъ. 1) *participium verbi* Suflu. *V.* Suflu. 2) cu auru, cu argéntu. *V.* Auritu, Argénţitu. 3) de mente. *V.* Sburdatu, Şuchiatu.

Sufleţé, *f. pl.* ele. Сѹфлецѣ. o flóre: *V.* Clocoţelu.

Sufleţelu, *m. pl.* ele. Сѹфлецéл. *subst. animulus, animula:* lelketske: das Seelchen.

Sufletescu, *f.* téscă, *pl.* sci, *f.* sce. Сѹфлетéск, тѣ́скъ. *adj. animam concernens:* lelki: die Seele betreffend. *p. e.* pástoriu sufletescu: *pastor animarum:* lelkipásztor: der Seelenhirt.

Sufleţescu, ţire, ţitu. Сѹфлецéск, цѝрѣ, цѝт. *I. verb. activ.* pre quineva, adeq: însufleţescu: *animo, animam indo:* lelkesíteni, eleveníteni: beseelen, beleben, Leben oder Geist einhauchen. *II. neutr.* adeq: vieţuescu: *vitam transigo:* élni, éldegélni: leben, das Leben hinbringen.

Sufleţire, *f. pl.* ri. Сѹфлецѝрѣ. *subst. animatio:* lelkesítés: die Beseelung, Belebung.

Sufleţitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Сѹфлецѝт, тъ. *adj. animatus:* lelkes: beseelet, belebet.

Sufleţitoriu, *m. pl.* rii. Сѹфлецитóрїю. *subst. animator:* lelkesítő: der da belebet.

Sufletu, *m. pl.* te. *f.* Сѹфлет. *subst.* 1) quelu, que dă viaţă trupului: *animus, anima:* lélek: die Seele, der Geist. *p. e.* §'au datu sufletulu: *animam edidit, efflavit:* kiadta a' lelkét: die Seele ist ihm ausgefahren, er hat den Geist aufgegeben. — din, cu totu sufletulu: *exanimo, cordicitus:* tiszta lelkemből: von Grund der Seele. — pre sufletulu meu: (*formula affirmandi*): *ita vivam:* lelkemre: bey meiner Seele. — 2) adeq: conoscienţia sufletului: *religio, conscientia:* lelki ösméret: das Gewissen. — fără sufletu: *adj, irreligiosus:* rosz lelki ösméretű: ungewissenhaft. — 3) adeq: fienţiă însufleţita, mai alesu cuvéntătóre, adeq: omu: *anima, homo:* lélek:

lek: die Seele. *p. e.* n' amu aflatu nequi unu sufletu a casă: *neminem* (*nullam animam*) *reperi domi:* senkit nem találtam otthonn: ich habe Niemanden, keine Seele zu Hause angetroffen. — 4) intru arătaré dragostii, dicemu cotră vre unu obiectu, sufletul' meu! *mi anime! vel animule!* lelkem! mein Herz! oder Herzchen. — 5) copilu de sufletu: *filius adoptivus* (*adoptatitius*): fogadott gyermek: ein adoptirtes, aufgenommenes Kind.

Sufloiu, *m. pl.* ii. Сѹфлоіу. *subst. follis:* fúvó: der Blasbalg.

Suflu, flare, flatu. Сѹфлѹ, флáре, флáт. *verb. act.* 1) ori cu gura, ori cu queva unéltă, séu despre vêntu: *flo, sufflo:* fúni, fujni: blasen, wehen. — spre queva, séu quineva: *adflo, sufflo:* ráfúni: anblasen, anwehen. — suflu în laturi: *difflo:* szerte fúni: von einander blasen. — queva afară: *efflo:* kifúni: ausshauchen. — în lountru: *inflo:* beléfúni: einblasen. — în susu: *sufflo:* felfúni: aufblasen. — suflă vêntulu: *flat ventus:* fú a' szél: der Wind blaset, gehet, wehet. 2) adeq: résuflu: *spiro, respiro, spiritum duco:* lélekzeni, lehelleni: athmen, Athem holen. — spre quineva: *adhalo:* reá lehelleni: anhauchen. 3) suflu queva cu auru. *V.* Aurescu. — cu argêntu. *V.* Argêntescu. 4) queva mâncare, séu beutură, adeq: o înghitu cu graba: *velociter absumo:* hirtelen feltsapni, feldőzsölni: etwas schnell aufschnappen. 5) mê suflu, îmi suflu nasulu, mucii: *me emungo, nares emungo:* az orrát kifúni, tisztítani: sich, oder die Nase schnäußen, ausschnäußen. *a Lat. sufflo. Ital.* soffiare.

Sufuleu, care, catu. Сѹфѹлеѹ, кáре, кáт. *verb. act.* 1) cámésé, séu altu vestmêntu, adeq: résfrângu: *replico, retorqueo, sursum distringo:* feltürni: aufstreifen, zurückschlagen. — 2) queva mâncare, séu beutură. *V.* Suflu Nro 4)

Sufulfu *m.* Сѹфѹлф. *subst* o plantă, adeq: sulcină, trifoiu mare: *Melilotus officinalis: Linn:* Sárkerep, somkórófű, Nagylóhere: der Steinklee.

Sugaciu, *f.* ce, *pl.* cii, *f.* ce. Сѹгáчю, че. *adj. sugens, lactens:* mielu, edu, purcelu: *etc. subrumus:* tsetsemő, tsetsszapó: säugend. — séu *subst.* der Säugling.

Şugărelu, *m. pl.* le. Шѹгзрéл. o plantă. *V.* Polaiu.

Sugariu, *f.* re, *pl.* ri, *f.* re. Сѹгáрю, ре. *adj. V.* Sugaciu.

Şugaru, *f.* ră, *pl.* ri, *f.* re. Шѹгáр, ре. *adj. gracilis:* súgár: schlank.

Sugătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Сѹгзтóрю, тоáре. *adj. V.* Sugaciu.

Sugelu, *m. pl.* le. *f.* Сѹцел. *subst. panaricium, paronychio, paronychium:* köröm méreg: der Wurm am Finger.

Sugere, *f. pl.* ri. Сѹцере. *subst. suctus:* szopás: das Säugen.

Sughetoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. Сѹгзтóрю, тоáре. *adj. V.* Sugaciu.

Sughiţare, *f. pl.* ri. Сѹгицáрю.)

Sughiţatu, *m. pl.* uri. *f.* Сѹгицáт.) *subst. singultus:* tsuklás: das Schluken, Schluchzen. *a Lat. singultus. Ital.* singhiozzo.

Sughiţătură, *f. pl.* ri. Сѹгицзтѹрѫ. *idem.*

Sughiţu, ţare, ţatu. Сѹгúц, цáре, цáт.)

Sughitu, tare, tátu. Сѹгúт, тáре, тáт.) *verb. act. singultio:* tsuklani: schluchzen, schlucken. *Ital.* singhiozzare.

Sugnă, *f. pl.* ne. Сѹгнѫ. *subst. toga muliebris:* szoknya, rókoja: der Weiberrock. — Sugniţă, *dimin.*

Su-

Sugrumare, *f. pl.* åri. Сѹгрѹмáрѣ. *subst. strangulatio, suffocatio:* fojtás, fojtagotás: das Würgen, Ersticken, die Erdrosselung.

Sugrumåtoriu. *m. pl.* rii. Сѹгрѹмѫтóрю. *subst. strangulator:* fojtagató: der Ersticker.

Sugrumu, mare, matu. Сѹгрѹ́м, мáрѣ, мáт. *verb. act. strangulo, suffoco:* fojtani, megfojtani, fojtagotni: würgen, ersticken, erdrosseln.

Sugu, gere, suptu. Сѹ́г, ѥ́рѣ, сѹ́пт. *verb. act. sugo:* szopni: saugen. — sugu queva din dégete, adeq: scornescu: *confingo, comminiscor quidpiam:* az ujjából kiszopni (költeni, koholni) valamit: Etwas aus den Finger saugen, erdichten. *a Lat. sugo. Ital.* suggere.

Suguşu, şare, şatu. Сѹ́гѹш, шáрѣ, шáт. *verb. act. V.* Sugrumu, Nédugescu.

Suire, *f. pl.* ri. Сѹи́рѣ. *subst. ascensio, adscensio:* hágás, felhágás, felmenetel: das Steigen, Aufsteigen.

Suişu, *m. pl.* uri. *f.* Сѹи́ш. *subst. clivus, acclivitas, adscensus:* hágó, kaptató: eine aufwärts gehende Höhe, der bergaufgehende Weg.

Suitu, *m. pl.* uri. *f.* Сѹи́т. *subst. V.* Suire.

Suiu, ire, itu. Сѹ́ю, и́рѣ, и́т. *I. verb. act.* queva, séu pre quineva: *sublevo, attolo, elevo:* felvinni, felemelni: aufheben, in die Höhe heben, aufhelfen, hinaufbringen = führen, oder tragen. *II. neutr.* suiu insumi: *vel recipr.* mé suiu: *scendo, ascendo, escendo, enitor:* hágni, felhágni, felmászni: steigen, aufsteigen, hinaufsteigen, = klettern, = klimmen. pre calu: *equum conscendo:* lóra felülni: zu Pferde aufsitzen.

Şuiu. Шѹ́ю. *subst.* o bólá: *Cancer:* fene: der Krebs. — quel' orbu, séu quarele se pune pre osu: *Arthritis:* Kösvény: die Gicht. — unii înţelegu prin şuiu Podagra, *V.* Podagra.

Sulå, *f. pl.* le. Сѹ́лъ. *subst. subula:* ár, tör, török: die Ahle, Pfriemen.

Sulcinå, *f. pl.* ne. Сѹ́лчинъ. *subst.* o plantå: adeq: trifoiu mare, *V.* Sufulfu.

Şuldeu, *m. pl.* dei. Шѹлдéѹ. *subst.* adeq: purcelu, séu epure din est' anu: *hornus, hornotinus:* süldö, ez idei: heurig.

Sulégeru, *f.* rå, *pl.* ri, *f.* re. Сѹлѣ́ѥр, ръ.)

Sulégetu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Сѹлѣ́ѥт, тъ.) *adj. subtilis, tenuis, gracilis:* vékony, súgár: dünn, schlank.

Şuléndrå, *f. pl.* dre. Шѹлѣ́ндръ. *subst.* adeq: fliórcå, buléndrå, haitå, *etc. lupa, meretrix, prostibulum, scortum, ambubaja:* szajha, ringyo, lotyó, kurva, gazaszszony: die Schikſel, Hure.

Şuleu, *m. pl.* lei. Шѹлéѹ. *subst.* unu pésce: *Lucio perca:* süllö: der Zunder, Landbarsch, Schiel.

Sulimånescu, nire, nitu. Сѹлимънéск, ни́рѣ, ни́т. *verb. act. fuco, infuco:* kendözni: schminken.

Sulimanu, *m. pl.* ni. Сѹлимáн. *subst. fucus, pigmentum:* kendözö, ortza festö: die Schminke.

Sulinariu, *m. pl.* ari. Сѹлинáрю. *subst. arbor juvenis procera:* egy magas fiatalfa: ein hoher junger Baum.

Suliţå, *f. pl.* ţe. Сѹли́цъ. *subst. hasta, jaculum:* dárda: der Wurfspieß.

Sumå, *f. pl.* me. Сѹ́мъ. *subst. summa:* suma: die Summe.

Şumå, *f. pl.* me. Шѹ́мъ. *subst.* 1) *V.* Sumå. — 2) quaré sûntu datoriu a o plåtì sudiţi quåruiva bonu domnescu, adeq: tacså: *taxa:* taksa: die Taxe.

Sumanu, *m. pl.* ni. Сѹмáн. *subst.* adeq: çundrå, zeche: *sagum:* szokmány, tzondra: ein grober Bauernrock, Bauernkittel, die Seke.

a Lat. subminia, etc. Plaut. in Epid.

Şumenescu, nire, nitu. Шѹменéск, нúре, нúт. *verb. neutr.* mĕ şumenescu: *inebrior:* megittasodni: vom Wein benebelt werden, einen Rausch bekommen.

Şumenu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Шѹмéн, нѫ. *adj. inebriatus, ebrius, potus:* ittas, boros: berauscht, vom Wein benebelt.

Sumeţescu, ţire, ţitu. Сѹмецéск, цúре, цúт. *verb. neutr.* mĕ sumeţescu: 1) adeq: mĕ ĭncredu: *subnitor, praesumo, arrogantia efferor:* kevélykedni, magát elhinni, elbízni: sich zuviel zutrauen, sich zuviel herausnehmen, zu viel erlauben, auf sich zuviel bauen. — 2) adeq: ĭndreznescu orbesce: *temerarie ago, vel audeo:* vakmerőskedni, agyaskodni: verwegen seyn, oder handeln, sich vermessen. *a Lat. subnitor,*

Sumeţescu, *f.* ţéscă, *pl.* sci, *f.* sce. Сѹмецéск, цѣ́ескъ. *adj. V.* Sumeţiu.

Sumeţie, *f. pl.* ţii. Сѹмецíе. *subst.* 1) *subnixio, arrogantia, elatio:* bizakadás, kevélység: der Stolz, die Vermessenheit, das zu große Zutrauen zu sich. 2) adeq: ĭndrésnire órbă: *temeritas:* vakmerőség: die Keckheit, Verwegenheit. *a Lat subnixio.*

Sumeţiu, *f.* méţă, *pl.* ţi, *f.* ţe. Сѹмéц, мѣ́цъ. *adj.* 1) adeq: ĭncredutu: *subnixus, arrogans, elatus:* meghitt, magában bízó, magáról sokat tartó, kevély: der sich wider die Gebühr Etwas herausnimmt, vermessen, sich viel zutrauend. 2) adeq: ĭndrézneţu cu orbire: *temerarius:* vakmerő: verwegen, keck.

Sumuţiu, ţare, ţatu. Сѹмѹц, цáре, цáт. *verb. act. p. e.* pre cănii, *V.* Amuţiu.

Sunătóre, *f. pl.* ri. Сѹнѫтóаре. *subst.* o plantă: altmintr: Sănitóre: *Hypericum perforatum, Linn:* Tsengőfű: die Johannispflanze, das Hexenkraut.

Sunătoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Сѹнѫтóрїо, тóаре. *adj. sonans, sonorus:* hangos, hangzó: klingend, ertönend, schallend.

Şuncă, *f. pl.* ce. Шѹнкъ. *subst. petaso, perna:* sónka, sódor: die Schinke, Hamme, der Schunken, Schinken.

Sunetu, *m. pl.* te, séu: uri. *f.* Сѹнет. *subst.* 1) *p. e.* quăruiva clopotu, cétheri, *etc. sonus, sonitus:* hang, hangzás, zengés, szó: der Ton, Schall, Klang. — 2) aquăriiva cărţi, porunci, adeq: cupréndere: *complexus, sensus, sententia:* értelme valamelly irásnak, parantsolatnak, *etc.* der Laut, Inhalt. 3) adeq: véste: *nuncius:* hír: die Nachricht, der Wind. *p. e.* miau venitu sunetu. *nuncium accepi:* híremre esett: ich habe Nachricht (Wind) bekommen. *Ital.* suono.

Sŭntu, a fi, fostu. Сѹ́нт, а̂ фѝ, фóст. 1) *sum:* lenni (vagyok): seyn, (ich bin). séu: *existo:* lenni: existiren, seyn, sich befinden. — sŭntu de faciĕ: *adsum:* ott lenni, jelen lenni: da seyn, gegenwärtig seyn. — sŭntu depărtatu, nu sŭntu de faciĕ: *absum:* távol lenni: nicht da seyn, entfernt seyn. — sŭntu în lŏuntru: *insum:* benne lenni: darinn seyn, sich darinn befinden. — sŭntu întră quariiva, séu queva: *intersum:* közötte lenni: dazwischen seyn. — sŭntu preste quineva, séu queva: *p. e.* preste unu ţĕnutu, o óste, *etc. praesum:* elöljáró lenni: vorstehen, vorgesetzet seyn. — sŭntu de desuptu: *subsum:* alatta lenni: darunter seyn. — sŭntu pre désupra, adeq: ĭntrecu: *supersum, residuus sum:* több lenni: übrig seyn. — sŭntu cuiva de bĕne, de folosu: *prosum:* hasznára lenni, használni: nützen, nützlich, zuträglich seyn. — sŭntu cuiva de rĕu, séu de stricare:

care: *obsum:* ártani, kárálenni: schaden, hinderlich, schädlich seyn. — nu sûntu, adeq: lipsescu: *desum:* nintsen: fehlen, nicht seyn. *p. e.* nu éste prileju, occasie: *deest occasio:* nintsen alkalmatosság: es ist keine Gelegenheit. 2) îmi éste queva, adeq: amu vreo nevoe: *malo quopiam laboro:* bajom vágyon: es ist mir (fehlt mir) Etwas. *p. e.* que ţi (que ţi e) de plângi? *quid tibi est, cur fles?* mi bajod vagyon, miért sirsz? was fehlt dir, warum weinst du? — que iau fostu lui Petru de au muritu? *quo morbo exstinctus est Petrus?* miben hólt meg Péter? mi baja vólt Péternek? was hat dem Peter gefehlt? *etc.* 3) îmi éste queva, adeq: îmi ajunge: *satis habeo, mihi sufficit:* elegem vagyon, kijövek: auskommen, genug haben. *p. e.* bani aquesté abé îmi voru fi de cale: *pecunia haec vix sufficiet ad iter?* ez a' pénz nehezen lesz elég, az útra: dieses Geld wird kaum zur Reise hinreichen. 4) îmi éste de quineva, séu queva, adeq: îmi pasâ: *V.* Pasâ. *imperson: p. e.* nu mi è de téne: *non laboro de te, non curo te:* nem gondolok véled: ich schere mich nicht um dich.

Sunzuénâ, *f. pl.* ne. Gsnzsénz. *subst. V.* Sânzuénâ.

Sunu, nare, natu. Gsn, nâre, nât. *verb. neutr.* 1) vre unu clopotu, glasu, *etc. sono, sonitum edo:* hangzani, zengeni, szóllani: tönen, klingen, schallen, lauten, ertönen, erschallen. 2) vreo poruncâ, vreo scrisóre: *sono, habeo:* szóllani: lauten. *Ital.* sonare.

Suórâ, *f. pl* re. Gsoâre. *subst. axilla:* hónaly: die Achsel. — suptu suórâ: *cavum infra axillam* (*subalare*): hónaly-alatt: die Achselhöhle.

Supâ. *f.* Gsnz. *subst* adeq: zamâ: *jus, jusculum:* leves: die Suppe. *Gall.* soupe.

Şupariu, *f.* re, *pl.* rii. Ssnâriu, re. *adj.* adeq: poravu: *ferus, ferox, petulans:* vad, szilaj, pajkos: wild, muthig, muthwillig.

Supâru, rare, ratu. Gsnzr. *et deriv. V.* Supêru.

Supêrâciosu, *f.* ciósâ, *pl.* şi, *f.* se. Gsnzrzyóc, ysâez. *adj. ad moerorem proclivis:* könyen búsúló: zur Traurigkeit geneigt, der sich Alles zu Herzen nimmt.

Supêrare, *f. pl.* âri. Gsnzrâre. *subst.* 1) adeq: întristare, méhnire: *tristitia, moeror, moestitia, dolor:* bú, búsúlás, búsongás, szomorúság, keserűség: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß. — 2) adeq: baiu, nevoe, întémplare, tristâ: *molestia, miseria, calamitas:* baj: das Ungemach. *p. e.* amu o supêrare: *molestia quadam vexor:* egy bajom vagyon: ich habe ein Ungemach.

Supêratu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Gsnzrât, tz. *adj tristis, moestus, moerens, dolens:* bús, szomorú, keserves: traurig, betrübt.

Supêru, rare, ratu. Gsnzr, râre, rât. *I. verb. act.* pre quineva: *contristo, moesto, moestifico, tristitia* (*dolore*) *adficio:* búsítani, keseríteni, szomorítani: betrüben, traurig (betrübt) machen. *II. neutr.* mê supêru: 1) adeq: mê cuprênde întristaré: *tristor, contristor, moerore* (*dolore, tristitia*) *adficior:* búsúlni, búsongani, keseregni, szomorkodni: sich betrüben, bekümmern, traurig werden. 2) asupra cuiva: *indignor, irascor cuipiam:* megneheztelni, megharagudni valakire: zürnen, böse werden auf Jemanden. *a Lat. subirascor.* mê supêru, *Cic.*

Supţiere, *f. pl.* ri. Сѹпцїерѣ)
Supţieturá, *f. pl.* i. Сѹпцїетѹрѫ) *subst. extenuatio*; vékonyítás; die Verdünnung.
Supţiezu, ére, atu. Сѹпцїезъ, ѣрѣ, áт)
Supţiiu, ére, atu. Сѹпцїю, ѣрѣ, áт) *verb. activ. tenuo, adtenuo:* vékonyítani: verdünnen, dünn machen. — mé supţiiu; *adtenuor, extenuor;* vékonyodni: dünn werden.
Supţire. Сѹпцїрѣ. *I. adj. unius termin:* 1) vre unu toégu, lemnu, omu, firu. *etc.* séu altu trupu intregu: *substilis, tenuis, gracilis:* vékony; dünn, zart, schmächtig. — 2) zamá, cernélá, séu altu trupu curghétoriu: *tenuis, dilutus;* híg: dünn. 3) avére, bani, máncare; adeq. mistreţu, sprintenu: *parcus, tenuis;* vékony, híg: farg, knapp. *II. adv.* 1) *tenuiter, subtiliter:* vékonyan: dünn, zart, fein. 2) *dilute, tenuiter:* hígan: dünn. — 3) *parce, tenuiter*: vékonyan, hígan, farg. — subţirelu, *f.* ré, *pl.* ei, *f.* ele. *dimin: a Lat. subtilis. Ital.* sottile.
Suptóe, *f.* Сѹптоѥ. *subst. trabs fundamentalis domus*: háztalpfája: die Grundsohle des Hauses.
Suptu. Сѹпт. *praepos.* 1) *sub. subter, infra;* alá, alatt: unter, unten. — suptu mésá; *sub mensa*: az asztal alatt; unterm Tische. — 2) adeq. intr' aquela témpu: *super, inter, in;* alatt, felett: über, während. — *p. e.* suptu tótá Lythurgia au cántatu: *super tota Lyturghia, etc.* az égész mise alatt, *etc.* während der ganzen Messe, *etc. Ital.* sotto.
Suptu suórá, *f. pl* i. Сѹпт соáрѫ. *subst. cavum subalare (infra axillam)*: hónaly alatt: die Achselhöhle.
Supu. Сѹп. *praepos: V.* Suptu.
Supuiu, punere, pusu. Сѹпѹю, пѹнерѣ, пѹс. *verb. activ. suppono, subjicio, subigo:* alája vetni, hodaltatni: unterwerfen. *item. V.* Smerescu. *Ital.* supporre.
Supunere, *f. pl.* i. Сѹпѹнерѣ. *subst. subjectio, subactio*: alája vetés, hodolás, hodoltatás: das Unterwerfen, die Unterwerfung. *item: V.* Smerenie.
Supunu, nere, pusu. Сѹпѹн, пѹнерѣ, пѹс. *verb. activ. V.* Supuiu.
Supusu, *f.* sá, *pl.* şi, *f.* se. Сѹпѹс, съ. *adject. subjectus, subactus*: quáriiva patimi; *obnoxius:* alája vettetett, alatta való: unterthan, unterworfen.
Şurá, *f. pl.* e. Шѹрѫ. *subst. horreum*: tsür: die Scheuer, Scheune, der, das Stadel. — şurá mică; *horreolum;* kis tsür; eine kleine Scheuer. que sé aflá in şurá; *adj. horreaticus:* tsürbentaláltató: in der Scheune befindlich. — pástoriul' şurii. *V.* Şurariu.
Şurariu, *m. pl.* ii. Шѹрáрю. *subst. horrearius:* tsürpásztor, tsürbíró: der Scheuermeister, Scheueraufseher.
Suratá, *f. pl.* e. Сѹрáтѫ. *subst. soror, amica;* barátné: Schwester, Freundinn.
Surcelu, *m. pl* cele, *f.* Сѹрчéл. *subst.* adeq gáteju: *creminum, sarmentum, surculus aridus;* aszszú ág, szároz kis fa: ein dürres Stück Holz, das Reisholz. *a Lat. surculus*, adeq. surcelu, gáteju, *Plin. H. N. X.* 2).
Surdancu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Сѹрдáнк, кѫ)
Surdatecu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Сѹрдáтек, кѫ) *adj. surdaster, subsurdus:* siketes, nagyot halló: etwas taub.
Surdu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. *adj. surdus:* siket, süket: taub. codru surdn: *sultus densissimus:* egy igen sürürejték erdö: eine dichte

te Waldung. *a Lat. surdus. Ital.* sordo.

Surducă, *f.* Сврдѹкъ. *subst. i. e.* coţcă, loptă: *sphaerula, pila lusonia*: lopta, labda: dar Ball.

Surétiu. Сврѣтю. *V.* Culesu de vii.

Surgunescu, nire, nitu: Свргѹнѣск, нире, нит. *verb. activ. ejicio, extermino, in exilium mitto, relego*: számkivetni: aus dem Lande verbannen, verweisen, in's Exilium jagen.

Surgunire, *f. pl.* i. Свргѹнире. *subst. exsilium:* számkivetés: die Verbannung, Landesverweisung, das Exilium.

Surgunitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Свргѹнит, тъ)

Surgunu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Сврѹн, нъ) *adj. exsul, exul, patria pulsus;* számkivetett: verbannt, vertrieben, der Exulant.

Şuriţă, *f. pl.* ţe. Шврицъ. *horreolum*: kis tsűr: eine kleine Scheuer (Scheune), *dimin*:

Surlă, *f. pl.* e. Сврлъ. *subst. tibia:* síp: das Pfeifenrohr.

Şurluescu, ire, itu. Шврлѣск, ире, ит. *verb. activ.* 1) queva vasu de lemnu, vreo mésă *etc.* cu arénă. *V.* Arinezu. 2) pre quineva, *V.* Spălu I. Nro. 2)

Surmanu. Сврман. *V.* Sirimanu.

Surpare, *f. pl.* ări. Сврпаре. *subst. demolitio, destructio, eversio, excisio:* omlás, öszveomlás, lerontás: die Zerstörung, das Zusammenfallen, der Sturz.

Surpătoriu, *m. pl.* ri. Сврпътерю. *subst. eversor, destructor, demolitor*: lerontó: der Zerstörer, Niederreißer.

Surpătură, *f. pl.* ri. Сврпътѹрă. *subst. ruina, labes;* düledék: der Sturz, Verfall, die Ruine.

Surpu, pare, patu. Сврпу, паре, пат. *verb. activ. diruo, demolior, destruo, everto, subverto, subrumpo:* lerontani, leszakastani, ledülteni: einreißen, niederreißen. — mă surpu: *labor, collabor, corruo, destruor*: öszveomlani, egybedölni, leromlani: einfallen, zusammenfallen, zusammenstürzen, verfallen. *a Lat. subrumpo.*

Şurţă, *f. pl.* e, séu: Şurţu, *m. pl.* i. Шврцъ, сас Шврц. *subst. praeligamen, subligar, subligaculum, munitura, vulgo: antipendium*; elökötő, előruha, surtz: die Schürze, das Vortuch.

Surucluescu, ire, itu. Сврѹклѣск, ире, ит. *verb. neutr.* mă surucluescu: *ad egestatem, angustias adducor*: megszorúlni: in die Noth kommen, in die Nothwendigkeit versetzt werden.

Surumănie, Surumanu, *V.* Sirimănie, Sirimanu.

Surupu, pare, patu. Сврпу. *et deriv. V.* Surpu.

Surzuescu, ire, itu. Сврзѣск, ире, ит. *verb. act.* 1) adeq. adaogu: *augeo, adaugeo, addo, superaddo:* hozzá adni, megszerezni: dazu geben, darauf geben. — 2) adeq. quéştigu, agonisescu: *quaero, adquiro, paro, comparo, lucrifacio:* megszerezni, szerztenni: erwerben, anschaffen.

Surzuire, *f. pl.* i. Сврзѹире. *V.* Adăogere.

Susaiu, *m.* ii. Свтаю. *subst. Sonchus oleraceus, Linn:* Nyulkáposzta, Disznókáposzta, pimpókákalitz: die Saudistel, Leberdistel, kohlartige.

Susaiu de pădure. Свтаю де пъдуре. adeq. tálháré, crestăţeă: *Pernanthes muralis, Linn*: Sebfű, tolvaj sebfű: der Mauerbergsattich.

Suséiu, *m. pl.* ii. Свтзю. *subst.* adeq. coşériu, hámbariu: *camera, arca frumentaria:* hambár, szuszék, búzakas: der Getreidekasten.

Suspinare, *f. pl.* ări. Свспинаре. *subst. suspiratio, gemitus:* fohászkodás: das Seufzen. *Ital.* sospiro.

Suspinu, *m. pl.* ne, séu: nuri, *f.* Свспин. *subst.* 1) adeq. oftare;

suspirium, *gemitus*: sohajtás, fohászkodás: der Seufzer. — 2) o bólá, adeq: nédușalá la peptu: *Asthma*, *angustia spiritus*: fúladás, fúladazás, nehézlehellés: die Engbrüstigkeit, der Dampf. — cu suspinu, *adj. asthmaticus*: fúladás, pihegős, nehézlehellésü: engbrüstig, dämpfig.

Suspinu, nare, natu. Сѹспи́н, на́ре, на́т. *suspiro*, *gemo*: sohajtani, fohászkodni: seufzen. *Ital.* sospinare.

Susuiu. Сѹсе́ю. *V.* Suséiu.

Șustacá, *f. pl.* ci. Шѹшáкъ. *subst. V.* Dutcá. Nro. 1)

Șustariu, *m. pl.* ri. Шѹшáрю. *subst. mulctra*, *mulctrum*: fejősajtár: das Melkgeschirr, Melkfaß. — Șustárelu, Șustárasu. *dimin.*

Șustériu. Шѹшкрю. *idem.*

Sutá, *f. pl.* te. Сѹтъ. *subst. numer. centum*: száz: hundert. — quôte o sutá, séu o sutá de în̦și: *centeni*: százszáz, százon: zu hundert, je hundert, ihren hundert, hundertweise. — al sutálé: *numer: ord*: *centesimus*: századik: der hunderte, hundertste. — a suta órá: *centesimum*, *centesimo*: századszor: hundertstens, zum hundertsten Male. — de o sutá de ori: *centies*: százszor; hundertmal. — cu o sutá de capete: *adj. centiceps*: százfejü: hundertköpfig. — cu o sutá de ochi: *centoculus*: százszemü: hundertäugig. — cu o sutá de máni: *centimanus*: százkezü: hunderthändig. — cu o sutá de picióre: *centipes*: százlábú: hundertfüßig. — de o sutá de anni: *centenarius*, *centum annorum*: száz esztendös: hundertjährig. — que cuprénde in séne o sutá: *centenarius*: százból álló: aus hundert bestehend. — de o sutá de libre: *centenarius*: száz fontos (mázsás): hundertpfündig. — que are o sutá de foi (frunde): *p. e.* trandafirulu: *centifolius*: százlevelü: hundertblätterig. — que are o sutá de noduri: *p. e.* vreo érbá: *centinodius*: százbogú (götsü): hundertknotig. — cu o sutá de gráunțe, *p. e.* vre unu spicu: *centigranius*: százmagvú: hundertkörnig.

Sutașu, *m. pl.* și. Сѹтáшъ. *subst. Centurio*: Százados, Kapítány: der Hauptmann.

Șutehaza, mai béne: casá de coptu páne: *subst. domus pistoria*; sütőház: das Backhaus.

Șuteu, mai béne coquátoru de páne: *pistor*: kenyér sütő: der Bäcker.

Șutu, *f.* tá, *pl.* ți, *f.* te. Шѹтъ, тъ. *adj. haud cornutus*, *cornibus destitutus*: szarvatlan, suta: ungehörnt.

Sủu, *f.* Sà, *pl.* Sủi, *f.* Sale. Сѹ́ѹ, Сѧ. adeq, al' sủu, a sà: *suus*, — *a* — *um*, *vel*: (*sa*, *sum*) övé: sein.

Șuvaru, *m.* Шѹвкáр. *locus arundinosus*: nádas, nádashely: ein schilfichter (mit Rohr bewachsener) Ort.

Șuváescu, ire, itu. Шѹвкзéск, и́ре, и́т. *V.* Șovéescu.

Suvéicá, *f. pl.* ci. Сѹвкѣ́и́къ. *subst. radius texterius*: vetélő: das Weberschiffchen.

Suvulcu. Сѹвкѹ́лк. *V.* Sufulcu.

Șvabu, *m. pl.* bi. Шкáб. *subst. Svevus*: Sváb: der Schwabe. — Șvábescu, béscá: *adj. svevicus*: schwäbisch. — Țére svábéscá; *Svevia*: Sváb Ország: Schwaben.

Șvaițu. Шкáи́ц. *Helvetia*: Svajtz Ország: die Schweiz.

Svátuescu, Svátuire, Svatu: *V.* Sfátuescu, *etc.*

Sveclá. Сѣéклъ. *V.* Sfeclá.

Svégnescu, nire, nitu. Сѣгнéск. *V.* Sbúgnescu.

Svéntatu, *f.* tá, *pl.* ți, *f.* te. Сѣнтáт, тъ. *adj.* adeq. sbicitu: *siccus*, *siccaneus*, *exsiccatus*; szikkadt, száraz: trocken, ausgetrocknet.

Svéntu, tare, tatu. Сѣ́нт, та́ре, та́т. *verb. activ.* 1) adeq. portu,

tu, scuturu prin vêntu, *p. e.* vre unu şomoégu de paie, qua sî se aprêndâ, *etc. ventilo, vibro, agito:* forgatni: schwenken, schwingen. — 2) adeq. sbicescu, uscu la vêntu: *ope vetni exsicco, eventilo:* kiszelöztettni: auslüften, an der Luft tröcknen. — 3) queva mâncare, séu beuturâ, de unde *V.* Suflu. Nro. 4)

Svêrgolescu, lire, litu. Сѣрголеск, лире, лит. *verb. activ.* mê svêrgolescu: *me jacto, projicio:* hánykódni, hánykolodni: sich herumwerfen.

Svêrlescu, lire, litu. Сѣрлеск, лире, лит. *verb. activ.* 1) adeq. aruncu, çipu: *jacio, jacto, mitto:* hányni, vetni, hajtani, lökni, dóbni, hajigálni: werfen schmeißen. *Composita. V.* Aruncu. 2) cu piciorulu (despre óre quareleva callu): *calcitro, calces remitto:* rugni, rugdosni, kirugni: ausschlagen. — 3) de pâmêntu, *p. e.* óre quareleva calu pre câlâraşul' sûu: *sterno, dejicio:* levetni: herunter (zu Boden) werfen.

Svêrligâ, *f. pl.* ge. Сѣрлигъ. *subst.* unu péşce: *Gobbius:* Vágóhal: die Grundel.

Svêrlire, *f. pl.* ri. Сѣрлире. *subst. jactio, jactus, jaculatio:* vetés, hányás, dobás, lökés: das Werfen, Schmeißen. — cu piciorul': *calcitratus:* rugás, rugdosás: das Ausschlagen mit der Ferse.

Svêrliturâ, *f. pl.* ri. Сѣрлитѣръ. *subst. jactus:* vetés, tökés: der Wurf.

Svêrliu, lire, litu. Сѣрлю, лире, лит. *V.* Svêrlescu.

Svéşnicu, Svétnicu. *V.* Sfêşnicu, Sfêtnicu.

Svocotescu, tire, titu. Сѣкотеск, тире, тит. *verb. neutr. p. e.* sângele in vêne: *palpito, trepido, mico:* dobogni, verni: klopfen, pochen.

Svocotire, séu: Svocotiturâ, *f. pl.* ri. Сѣкотире, сав: Сѣкотитѣръ. *subst. palpitatio, micatio, trepidatio:* dobogás: das Klopfen, Pochen.

Svornicu, *m. pl.* ci. Сѣрник. 1) *V.* Dvornicu. 2) la vreunu ospêţu: *Orator:* szószóló: der Redner.

Svornicie, *f. pl.* cii. Сѣрничие: *V.* Dvornicie.

Svûgnescu, nire, nitu. Сѣгнеск, ние, нит. *V.* Svocotescu.

Sympathie, *f. pl.* ii. Симпатие. *subst. Sympathia:* véle való fájdalom termiszeti megindúlás: Mitleiden, natürliche Neugung zur angebornen Liebe und Freundschaft. *a Graeco.* συμπαθεια.

T.

Ta. Тà. *genus femin, pronominis possess.* tŭu *tua:* tied: deine. *V.* Tŭu.

Tåbåcariu, *m. pl.* i. Тзкзкáрю. *subst.* 1) adeq. negoţitoriu de tåbacu: *negotiator nicotianae:* dohány, vagy tabákáros: der Tabakshändler. — 2) adeq. Tåbåcasu — Tåbåcariţå, *femin.*

Tåbåcaşu, *m. pl.* i. Тзкзкáш *subst.* 1) cu pipa, adeq. pipaşu, duhånaşu: *ducens fumum nicotianae, vulgo: fumator, fumigator:* dohányos: der Tabaksrauscher. 2) quarele trage pre nasu: *utens pulvere nicotianae, vulgo: sumptor tabacae:* tubákos: der Tabaksschnupfer.

Tåbåcescu, cire, citu. Тзкзчéск, чúре, úт. *verb. act.* adeq. fum': *duco fumum nicotianae, vulgo: fumo, fumigo:* dohányozni, pipázni: Tabak rauchen.

Tåbåcherie, *f. pl.* ii. Тзкзкéрíе)

Tåbåchernitå, *f. pl.* ţi Тзкзкéрниţз) *subst. theca pulveris nicotianae, vulgo: pixis tabacaria:* pixis, piksis, tubáktartó: die Dose, Tabaksdose. *Gall.* tabatiére.

Tåbacu, *m.* Тзкáк. *subst.* érbå nicoţianå: 1) in frundå: *Nicotiana tabacum, Linn:* Dohány: der Tabak, Rauchtabak. 2) mirun-tu, séu de trasu pre nasu: *nicotiana sternutatoria, vulgo: tabaca sumptoria:* tobák, tubák, portubák: der Schnupftabak. *a Lat. tabacum. Ital.* tabacco. *Gall.* tabac.

Tåbacu rôtundu, séu turcescu. Тзкáк рзтóнд, сáш тзрчéск. *subst.* (tutuniţå): *Nicotiana rustica Linn:* török dohány, bassa dohány: der kleine (türkische) Tabak.

Tåbåluså, *f. pl.* e. Тзкзлúшз. *subst.* adeq. caţeluså: *catella, canicula:* egy kis nöstény eb: eine kleine Hündinn, die Betze.

Tåbancu, *m. pl.* ci. Тзкáнк. *subst. V.* Argisitoriu.

Tabérå, *f. pl.* i. Тáкзрз. *subst.* 1) *castra:* tábor: das Lager, Feldlager. 2) adeq. óste: *exercitus, copiae:* hadisereg: die Truppen, die Armee. 3) adeq. båtae, résboiu: *bellum:* had, báború, hartz: der Krieg, das Feld. — mergu la tabérå: *in bellum eo:* háborúba menni: zu Feld gehen. 4) adeq. multime, térlå, sdróe: *caterva, multitudo, ilias:* sokoság, tsoport, sereg: der Haufen, die Schaar.

Tåbérénu, *m. pl.* i. Тзкзрéн, *subst. miles:* katona, bajnok: der Soldat, Kriegsmann.

Tåbérescu, rire, ritu. Тзкзрéск, рúре, рúт. *verb. act. castra metor, castra pono (loco, constituo, facio).* táborozni, táborba szállani: lagern, Lager aufschlagen. — despre unu om', séu puçini (a fórå de résboiu): adeq. mé aşedu: *sternor, consido:* megszállani, telepedni: sich lagern, niederlassen.

Tablå, *f. pl.* i. Тáблз. 1) de scrisu: *tabula, abacus:* tábla: die Tafel. 2) de coquinåritu: *abacus coquinarius:* szakáts tábla: der Küchentisch. — 3) de lemnu la vreo feréstrå: *foricula, valva lignea*

nea fenestrae: külső fa táblája az ablaknak: der Fensterladen. — 4) sfatul' quăruiva ţénutu: *Consilium, Magistratus, Senatus:* — a quaruiva Comitatu: *Officiolatus:* Tanáts, itélő szék: der Rath, das Gericht. *p. e.* Tabla crăéscă: *Tabula regia:* Királyi tábla die Königliche Gerichtstafel. *Hisp.* la tabla.

Tăblaşu, *m. pl.* i. Тзблăш. *subst.* adeq. Boériu, séu Judecătoriu la vreo tablă: *Assessor, Judex:* Itélő: der Beysitzer, Assessor.

Tabliţă, *f. pl.* e. Тзблицз. *diminut. tabella, abaculus:* táblátska; kis tábla: das Täfelchen.

Tăcătoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f.* e. тзкзтóрю, тоáре. *adj. tacens, tacibundus:* halgató: schweigend, verschwiegen.

Tăcére, *f. pl.* i. Тзчкре. *subst. taciturnitas, silentium:* halgatás: das Schweigen, Stillschweigen; auch die Verschwiegenheit. *Ital.* tacere, *silentium.*

Tăciune, *m. pl.* i. Тзчюне. *subst. V.* Ticione.

Tacsă, *f.* e. Тăкез. *subst. taxa:* taksa: die Taxe.

Tăcşulă, *f. pl.* i. Тзкшюлз. *V.* Păşchiulă.

Tacu, tăcére, cutu. Тăк, тзчкре, кют. *verb. act. taceo, conticeo, sileo:* halgatni, elhalgatni: schweigen, verschweigen, stillschweigen, das Maul halten. *Ital.* tacere, *silere.*

Tăcutu, *f.* tă, *pl.* i, *f.* Тзкют, тз. *adj.* 1) adeq. tăinuitu, que nu éste spusu, séu veditu: *tacitus, occultus:* titkos, halgatásban tartott: verschweigen, heimlich. 2) inchisu, quare tace: *tacitus, tacibundus, taciturnus:* halgató: stillschweigend, verschweigen. *Ital.* tacito.

Tăére, Tăetoriu, Tăétu, Tăetură *V.* Tăiére.

Tafétă, *f. pl.* i, séu, e. Тăфзтз. *subst. taffetum:* tafota: der Taffet, oder Tafent.

Tăgérţă, *f. pl.* ţe. Тзгзрцз. *subst.* 1) adeq. straiţă: *pera:* tarisznya: der Tornister, die Reisetasche. 2) adeq. haină, imbrăcăménte. *vestis, amictus, habitus:* öltözöt, köntös, ruha, gunya: das Kleid, die Kleidung.

Tăgérţu, ţare, ţatu. Тзгзрц, цăре, цăт. *V.* Hăçéescu.

Taică, *m. pl.* i. Тăйкз. *subst. pater, parens, genitor:* atya, apa: der Vater, Papa. *V. etiam.* Tată.

Tăicuţu, *m. pl.* i. Тзйкюц. *diminut. tatula:* apoka: Vaterchen, Papachen.

Tăiére, *f. pl.* i. Тзїкре. *tubst. sectio, amputatio, scissio, caesio:* vágás: das Schneiden, Hauen. — a capului: *amissio (privatio) capitis, decollatio:* fővétel: die Enthauptung. — taiére impregiuru: *circumcisio:* környül metélés: die Beschneidung. *It.* taglia, *caedes.*

Tăieţei. Тзецéй. *pl. turunda, vulgo: funduli:* laska, metélt: die Nudeln.

Tăieţelu. Тзецéл. séu mai vîrtosu:

Tăietoriu, *m. pl.* i. Тзетóрю. *subst.* 1) quarele taie queva: *sector, caesor, scissor, amputator:* vágó: der Schneider, Hacker. — *p. e.* tăietoriu de lemne: *lignicida:* favágó: der Holzhacker, Holzhauer, Holzschläger. 2) trunchiul' pre quarele se taie lémne: *truncus, incus scissilium, (sectilium, vel caedendis lignis):* favágó tőke, favágító: der Hauckloß, Hackkloß. *Ital.* tagliatore.

Tăiétu, *f.* tă, *pl.* i, *f.* e. Тзăт, тз. *adj. caesus, sectus, scissus, amputatus:* vágott, vágatott: geschnitten. — impregiur: *circumcisus:* könnyül metéltetett: beschnitten.

Tăietură, *f. pl.* i. Тзетюрз. *subst. caesura, sectura:* vágás: der Schnitt. — érba tăieturii, adeq. Betonică: *Betonica officinalis Linn.*

Linn. Sebfü, Betonika: die Betonik, Betonie, das Zehrkraut. *Ital.* tagliatura.

Tainå, *f. pl.* i. Тáйнъ. *subst.* 1) adeq. lucru ascunsu, mysteriu: *mysterium*, *res occulta*, *arcana:* titok: das Geheimniß, die Heimlichkeit. — in tainå: *adv: clam*, *occulte*, *arcane*, *tecte.* titkon: heimlich, in Geheim. — de tainå: *adj. arcanus*, *secretus*, *occultus:* titkos: heimlich, geheim. 2) a Biséricii: *Sacrameutum:* Szentség: das Sacrament.

Tainicu, *m. pl.* ci. Тáйник. *subst.* adeq. prétenu fórte incredutu, cui ise incredéntézå tóte tainele: *intimus*, *familiaris:* belső, meghitt baratt: der geheimste, vertrauteste Freund.

Tainicu, *f.* cå, *pl.* ci, *f.* ce. Тáйник, къ. *adj.* 1) adeq. de tainå: *arcanus*, *occultus*, *secretus*, *mysticus:* titkos: heimlich, geheim. 2) *p. e.* omu, adeq. ascunsu, inchisu, tåcutu: *obscurus*, *occultus*, *tectus*, *taciturnus:* titkolt, titkos, halgató: dunkel, verborgen, geheimnißvoll.

Tåinuescu, ire, itu. Тзйнъéск, йре, йт. *verb. act. occulto: abscondo*, *celo:* titkolni, eltitkolni, elrejteni: verbergen, verheimlichen, verhehlen.

Tåinuire, *f. pl.* i. Тзйнъйре. *subst. occultatio*, *celatio:* titkolás: die Verheimlichung, Heimlichhaltung, die Verhehlung, Verbergung.

Tåinuitoriu, *f.* tóre, *pl.* i, *f.* e. Тзйнъитóрю. *adj. occultator*, *celator:* titkoló: der Verheimlicher, Verhehler.

Tåinuitu, *f.* tå, *pl.* i, *f.* e. Тзйнъит, тъ. *V.* Tainicu.

Taiu, tåére, étu. Тáю, ѣре, áт. *verb. act.* 1) cu cuţitul' séu altå unéltå: *seco*, *scindo*, *caedo*, *amputo:* vágni, metélni, mettszeni: schneiden, hauen, hacken, fällen. — cuiva capul': *caput amputo*, *capite privo*, *decollo:* fejétvenni, levágni valakinek: enthaupten, den Kopf herunterschneiden. *Composita:* taiu queva a fórå, *p. e.* vre unu pomu d'in grádinå: *exscindo*, *exseco:* kivágni: ausschneiden, herausschneiden. — queva josu *p. e.* capul': *abscindo*, *deseco*, *abscido*, *decido:* levágni: abhauen, abschneiden. — queva la olaltå *p. e.* carne cépå in cratiţå: *disseco*, *conseco*, *concido*, *conscindo:* felvágni: öszvevágni, aprítani, vagdalni: zerhauen, zerschneiden. — impregiuru: *circumcido*, *circumseco:* környül vágni, mettszeni, metélni: beschneiden. — taiu queva d'in josu *p. e.* vre-unu copaciu: *subseco*, *succido:* alól elvágni: von unten abhauen, beschneiden. — taiu in dóé: *bifariam scindo:* kettévágni: entzwey hauen (schneiden). 2) pre quineva adeq. lovescu, ştergu: *ico*, *cutio*, *ferio*, *tundo:* ütni, megütni, vágni, tsapni: schlagen. taiu pre quineva cu palma, séu préste façié: *in faciem caedo*, *alapam cuipiam duco* (*infringo*, *inpingo*): poffon vágni (ütni, tsapni): eine Maulschelle, oder Maultasche geben Jemanden. 3) taiu pre quineva cu queva hårnicie, adeq. intrecu: *supero*, *praesto*, *praecello*, *antecello*, *emineo*, *praecedo:* fellyül haladni: übertreffen. *Nota.* taiu: *Gallis* tailler: *Italis* tagliare: *Hispanis* tajar.

Tåiuşu, *m. pl.* uri. *f.* Тзїшш. *subst. p. e.* a cuţilului, sabii: *acies:* él: die Schneide. — cu dóé tåiuşe (tåiusuri): *anceps:* kétélű: zweyschneidig.

Tålamu. Тзлáм. adeq. sfiélå, mi tålamu *V.* Sfiescu.

Tålbåcescu, cire, itu. Тзлбзчéск, чйре, йт)

Tålbåtåcescu, cire, itu. Тзлбзтзчéск, йре, йт) *V.* Cåimecescu.

Tålcu, *m.* Тзлк. *subst. interpretatio*, *expositio*, *explanatio:* *explicatio*, *glossa:* magyarázat, die

die Auslegung, Erklärung, Erläuterung.

Tâlcuescu, ire, itu. Тълкуéск, ѝре, ѝт. *verb. act. explico, explano, expono, interpretor:* magyarázni, fejtegetni: ausläßen, erklären, erläutern.

Tâlcuire, *f. pl.* i. Тълкуѝре. *V.* Tâlcu.

Tâlcuitotoriu, *m. pl.* i. Тълкуитóрю. *subst. interpres, expositor, explanator, explicator, interpretator:* magyarázó, fejtő: der Ausleger, Erklärer. — Tâlcuitore: Тълкуитоáре. *interpres, explicatrix:* die Erklärerinn.

Taleru, *m. pl.* i. Тáлер. *subst. thalerus imperialis:* talér: der Thaler.

Tâlhâre, *f.* Тълхърѣ. *subst.* o plantâ, adeq. crastâţé, susaiu de padure: *Pernanthes muralis, Linn.* Sebfü, Tolvajsebfü: der Mauerberglattich.

Tâlhârescu, rire, itu. Тълхърéск, рѝре, ѝт. *verb. act. praedor, latrocinor, furta perpetro:* tolvajkodni, latorkodni: Räuberey treiben, oder begehen. — pre quineva: *expilo, depraedor:* meglopni: bestehlen.

Talhârescu, *f.* réscâ, *pl.* ci. Тълхърéск, рѣéкъ. *adj. furax:* tolvaji: diebisch.

Tâlhârésce. Тълхърѣ́ще. *adv. furto:* tolvai modon: diebisch, diebischer Weise.

Tâlhârie, *f. pl.* ii. Тълхърíе. *subst. furtum:* tolvajság, tolvajkodás: der Diebstahl, die Dieberey, Räuberey.

Tâlhariu, *m. pl.* ii. Тълхáрю. *subst. fur, latro:* tolvaj, lator: der Dieb, Räuber. — de pre mare, *V.* Cursariu. — Tâlhâriţâ: *fur:* die Diebinn.

Tâlhârşagu, *m. pl.* uri. *f.* Тълхършáг. *V.* Tâlhârie.

Tâlianu, nâ. Тълиáн, нъ. *subst. Italis:* Olasz: der Italiäner.

Tâlienésce. Тълиенѣ́ще. *adv. italice:* olaszúl: italiänisch, wälisch.

Tâlienescu, *f.* néscâ, *pl.* ii. Тълиенéск, нѣéкъ. *adj. italicus:* olasz: wälsch, italisch, italiänisch. — Téra tâlienéscâ: *Italia:* Olasz ország: Italien, Wälschland.

Tâlmâcescu, cire, itu. Тълмъчéск, чѝре, чѝт. *verb. act. interpretor:* tolmátsolni, magyarázni: dolmetschen, verdolmetschen.

Tâlmâcire, *f. pl.* i. Тълмъчѝре. *subst. interpretatio:* tolmátsolás, magyarázat: die Dolmetschung, Verdolmetschung.

Tâlmâcitoriu, *m. pl.* i. Тълмъчитóрю. *subst. interpres, interpretator:* tolmáts: der Dolmetscher, Verdolmetscher. — Tâlmâcitóre: *interpres:* die Dolmetscherinn.

Tâlmâciturâ, *f. pl.* i. Тълмъчитѝръ. *subst. V.* Tâlmâcire.

Tâlmaciu, *m. pl.* i. Тълмáчю. *subst. V.* Tâlmâcitoriu.

Tâlnescu, ire, itu. Тълнéск, ѝре, ѝт. *V.* Télnescu.

Talpâ, *f. pl.* pe, séu: Tâlpi. Тáлпъ. *subst.* 1) a piciorului, a cismi: *planta, solea:* talp: die Sohle. — mé punu in tâlpi: *me in pedes conjicio:* talpra állani: sich auf die Beine machen. 2) parté qué de desuptu a ori quârui lucru. — *p. e.* a câsii: *basis, pedamentum:* talp: der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis. — talpâ de sanie: *pedamentum trahae:* szántalp: die Schlittenkufe.

Tâlpâluescu, ire, itu. Тълпълуéск, ѝре, ѝт. *V.* Tâlpuescu.

Tâlpariu, *m. pl.* i. Тълпáрю. *subst.* pelariu, timariu: *cerdo, coriarius, pellarius:* timár: der Lederer.

Tâlpizu, *f.* zâ, *pl.* i, *f.* e. Тълпѝзъ, зъ. *adj.* adeq. marghiolu, viclénu: *astutus, callidus, versutus, vafer:* hamis, álnok, ravasz: schlau, listig, verschmitzt, verschlagen, ränkevoll.

Tâlpuescu, ire, itu. Тълпуéск, ѝре, ѝт. *verb. act. soleam calceo subduco, suppingo:* megtalpalni: besohlen.

Tâ-

Tămăduescu, ire, itu. Тзмздвéск, úре, úт. *I. verb. act.* pre quineva: *sano, curo, medeor, sanitati restituo:* gyógyítani: heilen, curiren. — *II.* mĕ tămăduescu: *convalesco, consanesco, resanesco, valetudinem recupero:* meggyógyúlni: genesen, heilen, gesund werden. *a Lat. medeor, per Aphaeresim.*

Tămăduire, *f. pl.* ri. Тзмздвúре. *subst. sanatio, consanatio, sanitatis restitutio, vel recuperatio:* gyógyúlás, vagy gyógyítás: die Heilung, Genesung.

Tămăduitoriu, *m. pl.* ri. Тзмздвитóрю. *subst.* Medicu, Doftoru: *Medicus:* Orvos: der Arzt. *V.* Doftoru.

Tămăe. Тзмзé. *V.* Thîmle.

Tămăndu. Тзмáнд. *V.* Tĕmĕndu.

Tamarindu. *f.* Тамарúнд. *subst. Tamarindus indica:* Tamarinda: die Tamarinde.

Tamarişcă. *f.* Тамарúшкз. *subst. Tamarix, vel Tamariscus, Linn:* Tamariska, tamariskusfa: die Tamariske, der Tamariskenstrauch.

Tambură, *f. pl.* re. Тамбéрз. *subst. Lyra:* lant, kintorna: die Leyer. *a Gall.* tambourin.

Tămpu. Тзмпу. *et deriv. V.* Tĕmpu.

Tăndală, *f. pl.* ăli. Тзндáлз. *subst.* 1) adeq: căcărie, o nimica, lucru mĭruntu, ne băgatu în samă: *titivillitium, quisquilliae, res nihili, gerrae:* díbdábság, semmiség, apróság, gyermekség, haszontalanság: eine Lapperey, Bagatelle, Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes. 2) adeq: vre un' omu amărĭtu, nebăgatu în samă: *homo tantillus, nauci, abjectus:* egy haszontalan semmi ember: ein unbedeutender Mensch. *a Lat. tantillum.*

Tăndăleseu, lire, litu. Тзндзлéск, лúре, лúт. *verb. act.* 1) adeq: migăescu, moşogăesou: *muginor, musinor:* motózni, bibelödni, szöszmötelni: tändeln, knaupeln. — 2) vre unu lucru, adeq: căsnescu, stricu, blăsnescu: *opus quodpiam corrumpo, leviter et imperĭte perago:* kontárúl (imigyamugy, roszszul) megtsinálni valami munkát: eine Arbeit verhunzen, verpfuschen, stümpern.

Tanda manda. Тáнда мáнда. adeq: tĕrţa părţa, se véde a se lovì cu lătinescile cuvĕnte: *tanda menda:* adeq: atăté greşélo (smintele).

Tăngélă, *f. pl.* le. Тзнгéлз. *subst. temo anterior:* elĕljáró rúd: der Vorderdeichsel.

Tăngescu, gire, gîtu. Тзнгéск, гúре, гúт. *verb. act.* 1) adeq: îmi cade greu: *indignor, aegre fero, patior:* neheztelni valamin, nehezen venni valamit: sich Etwas ungern gefallen lassen, übel aufnehmen, übel damit zufrieden seyn. 2) adeq: peru, mĕ topescu de doru: *p. e.* maica dopĕ fiu: *nimio, desiderio, tabesco:* sindeni, a' nagy kéván ság (bánat) miatt epedni: vor Sehnsucht vergehen, sich abhärmen, abgrämen.

Tănguélă, *f. pl.* le. Тзнгвéлз. *subst.* adeq: măchnire, întristare, supérare: *moeror, moestitia, dolor, tristitia:* bú, szomorúság, keserűség, bánat: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.

Tănguescu, ire, itu. Тзнгвéск, úре, úт. *I. verb. act.* pre quineva, adeq: plăngu: *defleo, deploro, lugeo:* síratni valakit: Jemanden beweinen, oder um Jemanden weinen. — *II. neutr.* tănguescu însumi, séu mai alesu *recipr.* mĕ tănguescu: 1) adeq: mĕ plăngu, mĕ jeluescu: *queror, conqueror, querulor, lamentor:* síránkozni, panaszkodni: klagen, jammern. 2) înaintea cuiva: *queror, querulor,*

con-

conqueror: panaszolkodni: sich beklagen, beschweren. 3) dopò quineva: *V. I. act.*

Tânguire, *f. pl.* ri. Тынгуире. *subst. questus, querela, lamentum, lamentatio:* síránkozás, kesergés, panasz: die Klage, Beschwerde.

Ţapânu. Цапану. *et deriv. V.* Ţépenu.

Tarâ. *f.* Цара. *subst. V.* Ţérâ.

Ţârabâ, *f. pl.* be. Тзрабе. *subst.* adeq: tabla la prevâlie, séu la mâcelârie: *tabula, mensa, abacus:* tábla: der Tisch, die Bank, Tafel.

Târâescu. Тзрзеску. *V.* Ţérâescu.

Târâţâ. Тзрзуцз. *sing.* séu mai alesu Târâţe. Тзрзуце. *plur. furfur, apluda:* kórpa: die Kleye, oder Kleyen. — de târâţe: *adj. furfureus, p. e.* pâne de târâţe: *panis furfureus:* kórpa kenyér: das Kleyenbrod. — Chiselţâ de târâţe, *V.* Borsu.

Târâţosu, *f.* ţosâ, *pl.* şi, *f.* se. Тзрзуцос, цоасе. *adj. furfurosus:* korpás: voll Kleyen.

Târcatu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Тзркат, тз. *adj. varius, versicolor, maculosus, scutulatus:* tarka: bunt, scheckig. *Nota: Hisp.* turquesado, *denotat caesium.*

Târcâturâ, *f. pl.* ri. Тзркзтзрз. *subst. varietas:* tarkaság: das Bunte, das scheckige Wesen, die Manigfaltigkeit der Farben.

Tarce, *f. pl.* ci. Тарче. *subst. equus maculosus:* tarka ló: der Schecke, ein scheckiges Pferd.

Tarconu. *m.* Таркон. *subst. Artemisia dracunculus, Linn:* Tárkony: der Bertram.

Târdiezu, are, atu. Тзрзіез, аре, ат. *I. verb. act.* pre altul: *tardo, retardo, remoror:* késleltetni: aufhalten, verzögern. *II.* insumi: *tardo, moror:* késni: sich verspäten. *Ital.* tardare.

Târdiime, *f. pl.* mi. Тзрзиіме. *subst. tarditas, cunctatio, mora:* késedelem, kesedelmezés: die Verzögerung, der Verzug. *Ital.* tardanza.

Târdioru, *f.* ôrâ, *pl.* ri, *f.* re. Тзрзіор, оаре. *adj. V.* Târdiuţu.

Târdiu, *f.* die, *pl.* dii, *f.* ie. Тзрзіе, зіе. *I. adj. tardus:* késö: spät. — *hinc a) p. e.* mâru, adeq: que se cóque târdiu: *serotinus, chordus:* késön erö: spät. *b)* omu, adeq: móle, debavnicu: *tardus:* késö, késedelmezö: langsam. *II. adverb. tarde:* késön: spät. *Hisp.* tardiu.

Târdiuţu, *f.* ţâ, *pl.* ţi, *pl.* ţe. Тзрзіуц, цз. *I. adj. tardiusculus:* késötske: ziemlich spät. *II. adv. tardiuscule:* késötskén: ziemlich spät.

Tare, *f. pl.* ari. Таре. *adj. unius termin.* 1) adeq: cu putére: *p. e.* omu, bouu: *etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus:* erös: hatalmas: stark, mächtig. 2) *p. e.* iérnâ, oçetu, adeq: iute, aspru: *acris, fortis, vehemens:* kemény: scharf, stark. 3) adeq: necurghétoriu, întregu: *solidus:* mérö, merevény, temérdek: dicht, fest. 4) *p. e.* pâne, lemnu, adeq: vîrtosu: *durus, asper:* kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturâ, *V.* Fire Nro 3) *fortis, durae complexionis:* erös természetü: von starker Complexion. 6) la gurâ: *p. e.* vre unu calu: *duri, tenacis oris:* kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu *a)* adeq: greu, greoiu, tîmpu: *indocilis, difficilis, tardi ingenii:* buta eszü, tökfejü: hartlehrig. *b)* adeg: îndéréptnicu, *V.* Indéréptnicu. — *II. adv.* 1) *fortiter, firmiter, graviter, valide:* erösen, hatalmosan: stark, fest. 2) adeq: vîrtosu, fórte: *valde, vehementer, nimiopere:* nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: *praeprimis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

ori: főképpen, leginkább: meistens, vorzüglich, hauptsächlich, besonders. 3) *p. e.* mergu tare, adeq: iute: *cito, velociter, celeriter:* frissen, szaporán: geschwind, schnell, hurtig. *Nota: Graec.* ταχος. adeq: *velox.*

Targă, *f. pl.* ărgi. Тăрга. *subst.* 1) adeq: caminu (urloiu) împletitu din nuiéle: *fumarium cratitium:* veszszőből fonott kémény: ein geflochtener Rauchfang. 2) adéq: patu de scórţă, séu de nuéle: *grabatus cratitius:* fonott prits: ein geflochtenes Faulbett. — séu patu de purtatu la tabéră: *leectus castrensis:* táboriágy: das Feldbett. *Ital.* targa. *clypeus, parma.*

Târgu, *m. pl.* guri. *f.* Тзăр. *subst. et deriv. V.* Térgu.

Târhatu. Тзрхăт. *i. e.* Sarcină. *V.* Povóră.

Târhită. *f.* Тзрхи́тз. *subst.* adeq: păturniche: *Perdix:* Fogoly madár: das Rebhuhn, Feldhuhn.

Târhósă. Тзрхоăсз. *V.* Tarósă.

Târie, *f. pl.* rii. Тзрі́е. *subst.* 1) adeq: putére, vîrtute: *robur, vis, fortitudo, firmitas:* erő, erőség, hatalom: die Kraft, Stärke, Macht. 2) adeq: întregul', (în quátu se împotrivésce unui trupu curghétoriu): *solidum, soliditas:* merőség, merevenség, temérdekség: die Dichtheit, Festigkeit. — 3) adeq: ceriul', pre quarele se védu planetele, stélele: *aether, firmamentum:* tsillagos ég, firmamentom: das Firmament. 4) adeq: puternicie, nésîlnicie: *vis, violentia:* erőszak, erőhatalom: die Gewalt, Gewaltthätigkeit. *p. e.* cu târié: *vi, violenter:* erővel, erőszakosán: gewaltsam, mit Gewalt.

Târime. Тзри́ме. *idem.*

Târişor, *f.* şóră, *pl.* ri, *f.* re. Тзришóр, шоăрз. *adj. forticulus:* erősetske: ziemlich stark.

Târişoru. Тзришóр. *adv.* 1) *aliquantum valide:* erősetskén: ziemlich stark. 2) adeq: quam iute: *celeriter:* frissen, szaporán: schnell.

Târîţă. *f.* Тзрзцз *subst. V.* Târăţă.

Târlă, *f. pl.* le. Тзрлз. *subst. caterva, turba, multitudo:* tsoport, sereg: der Haufen, die Schaar.

Târnaţu, *m. pl.* uri. *f.* Тзрна́ц. *subst. porticus, prostas:* tornátz: der Gang.

Târnavă. *f.* Тзрна́кз. *subst.* dóo ape cu aquesta nume în Ardélu: *Cicellus:* Kükülő: die Kuchel.

Tarniţă, *f. pl.* ţe. Тăрницз. *subst.* 1) adeq: şé de povóră: *sigma, clitellae:* terehhordozó nyereg: der Saumsattel. 2) ori que altă şé de cáláritu: *sella, ephippium:* nyereg: der Sattel.

Târnométă, *f. pl.* te. Тзрномéтз. *subst. palea:* töredék: die Spreu, das Kaff.

Târnosélă. Тзрносéлз. *V.* Térnosală.

Târnuescu. Тзрнзéск. *V.* Térnuescu.

Târósă. *f.* Тзроăсз. *subst.* adeq: muiere. *V.* Gré.

Târşescu. Тзршéск. *V*, Térşescu.

Târşiţă, *f. pl.* ţe. Тзрши́цз. *subst.* adeq: sápoiu: *pastinum, sarculum:* nagy kapa: der Karst, die Hacke.

Târşu, *m. pl.* şi. Тзрш. *subst.* adeq: tufă: *dumus:* bókor: das Gebüsch. — séu: *frutex:* tsemete: der Strauch, die Staude.

Târţa pârţa. Тзрца пăрца. *V.* Térţa pârţa.

Taşcă, séu Taşculă. Тăшкз, căз Тăшкăлз. *V.* Páschiulă. Pátască Nro 1)

Taşcu, tăşcare, atu. Тăшк, тзшкăре, ăт. *V.* Tescu.

Tasu, *m. pl.* uri. Тăс. *subst. pixis eleemosynaria:* persely: die Almosenbüchse.

Tată, *m. pl.* ţi. Тăтз. *subst. pater, parens, genitor, tata:* atya, apa, táti: der Vater, Papa.

pa. — tatăl' sŭu în tălpi (se dice despre ore quareleva, quarele tătănesŭu întru tóte éste asémené): *patris est filius, patrissat:* apja fia: des Vaters Sohn, der dem Vater vollkommen nachartet. — de tată, *adj. paternus, patrius:* atyai: väterlich. *p. e* dragosté de tată: *amor paternus:* atyai szeretet: die Vaterliebe. — ucidere de tată: *patricidium:* atyai gyilkosság: der Vatermord. — ucighĕtoriu de tată: *patricida:* attyának gyilkossa: der Vatermörder. *a Lat. tata. Mammas atque Tatas habet Afra. Mart. Epigr.* 1, 100.

Tătăişă, *f. pl.* şi. Тзтзи́шиз. *subst.* 1) adeq: cumnată, de obsce *affinis:* muiére fratemeu: *fratria:* — sora bărbatului: *glos:* ángy, sógorné, sógoraszszony: die Schwägerinn. 2) o plantă, unii o numescu şi punga babei: *Carlina acaulis, Linn:* Bába kaláts: die Eberwurz.

Tatăl' nostru. Тáтзл нóстрв. adeq: Rugăciuné Domnului: *Oratio dominica, Pater noster:* a' mi attyánk: das Vaterunser.

Tătarcă. *f.* Тзтáркз. *subst. Polygonum fagopirum, Linn: tragum:* tatárka: der Buchweizen, das Heidekraut.

Tătărescu, *f.* réscă, *pl.* sci. Тзтзрéск, рéскз. *adj. tartaricus:* tatár: tartarisch. — Ţéra tătărescă: *Tartaria:* Tatár Ország: die Tartarey.

Tătărésce. Тзтзрéше. *adv. tartarice:* tatárúl: tartarisch.

Tătaru, *m. pl.* ari. Тзтáр. *subst. tatarus, tartarus:* tatár: der Tatar, oder Tartar. — Hanu tătaru, séu Hanul' tătarilor', *V.* Hanu.

Tatină. *f.* Тáтинз. altmintr: lutatină, séu érba lui tatinu: *subst. Symphytum officinale, Linn:* fekete Nadályfű: die Waldwurz, Schwarzwurz, Beinwelle.

Tătuţu, *m. pl.* ţi. Тзтсц. *subst. tatula:* apoka: Vaterchen, Papachen.

Tău, *m. pl.* uri. *f.* Тзз. *subst.* adeq: lacu: *lacus:* tó: der Teich, die See. — de pesci: *piscina:* halastó: der Fischteich.

Tăuescu, ire, itu Тзвéск, и́ре, и́т. *verb. act. exundo, inundo:* kiáradni: austreten, überströmen.

Tăurelu, *m. pl.* tăurei. Тзврéл.)

Tăurénciu, *m. pl.* ci Тзврéнчв.) *subst. taurulus:* bikátska, egy kis bika: ein Stierlein.

Tauru, séu: Taure, *m. pl.* ri. Тáвр, сав: тáвре. *subst. taurus:* bika: der Stier, Bull, Reitochs, Faselochs. — de tauru: *adj. taurinus: p. e.* péle de tauru: *pellis taurina:* bikabör: eine Stierhaut. *Ital.* tauro.

Tăuţu, *m. pl.* uri. *f.* Тзц. *dimin. lacusculus:* tavatska: ein kleiner Teich.

Tăutu, Tăuţescu. *V.* Slovénu, Slovenescu.

Tăvălescu. Тзвзлéск. *V.* Tĕvŏlescu.

Te. Те. *est accusativus contractus pronominis II-ae personae* tu, *et construitur* a) *cum verbis activis: p. e.* eu te iubescu: *ego te amo:* én tégedet szeretlek: ich liebe dich: b) *cum verbis passivis, seu transfert constructionem activam, ad passivam, subintellecto tamen semper seu ablativo cum praepositionibus: a, ab; seu accusativo cum praepos. per: p. e.* dela toţi te cinstesti: *ab omnibus honoraris:* mindnyájoktol tiszteltetel: du wirst von Allen geehrt: c) *est character verborum reciprocorum: p. e.* bucuráte: *ave, gaude, gratulare:* örvendj: freue dich.

Teatru, *m. pl.* re. Теáтрв. *subst.* privélişte: *theatrum, scena:* nézőszín, jatszószín, teatrom: das Theater, die Schaubühne. *Graec.* το θεατρον.

Técă,

Técă, *f. pl.* ci. Тѣкz. *subst. thea, vagina:* hüvely, tók: die Scheide, das Besteck. *Graece* θηκη, ης, η. *theca ubi aliquid reponitur.*

Tecăruescu, ire, itu. Текzрѹéск, и́рє, и́т. *V.* Sucescu, Cărnescu.

Tecăzuescu, ire, itu. Текzзѹéск, и́рє, и́т. *verb. act.* adeq: orenduescu, derídicu: *res in cubili ordino, dispono, digero:* takarítani a' házban: aufräumen.

Tecsuescu, ire, itu. Текsѹéск, и́рє, и́т. *verb. act.* adeq: índesu, indicsescu: *farcio, confercio, refercio:* megtömni: stopfen, vollstopfen, vollfüllen.

Tecsuitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Текsѹи́т, тz. *adj. fartus, refertus:* tömött: vollgestopft, stark angefüllt.

Tĕgadă, *f. pl.* de. Тzгáдz.)

Tĕgădatu, *m. pl.* ţi. Тzгzдáт.) *subst. negatio, inficiatio:* tagadás: das Läugnen, die Läugnung.

Tĕgădău, *m. pl.* dăi. Тzгzдăs. *subst. inficiator Sanctissimae Trinitatis:* Szentháromság tagadoja: ein Läugner der heiligen Dreyfaltigkeit.

Tĕgăduescu, ire, itu. Тzгzдѹéск, и́рє, и́т. *verb. act. nego, inficior, inficias eo, diffiteor:* tagadni: läugnen, verläugnen, verneinen. *a Lat. tego, p. e. rem,* adeq: *celo.*

Tăgăduire. *f.* Тzгzдѹи́рє. *subst. V.* Tăgadă.

Tĕgăduitoriu, *m. pl.* ri. Тzгzдѹитóрю. *subst. negator, inficiator:* tagadó: der Läugner. — Tĕgăduitóre: *negatrix, inficiatrix:* die Läugnerinn.

Teglă, *f. pl.* le. séu: Ţĕglă. Тéглz. *subst. tegula, later:* tégla: der Ziegel, oder Ziegelstein. *V. etiam* Cărămidă.

Teglăzău, *m. pl.* zăi: Тегглzzăs. *subst. ferramentum (instrumentum) laevigatorium:* téglazóvas, vasaló: das Bügeleisen, Plätteisen.

Teglăzuescu, ire, itu. Тегглzзѹéск, и́рє, и́т. *verb. act. laevigo instrumento laevigatorio:* téglázni, kitéglázni, vasalni: bügeln, ausbügeln.

Teiu, *m. pl.* uri. Тéю. *subst.* unu arboru: *Tilia:* Hársfa, záldokfa: die Linde, der Lindenbaum. — de teiu: *adj. tiliaceus, tiliaris: p. e.* scórţă de teiu: *liber tiliaris, philyra:* hártyája a' hársfának: der Lindenbast. — fune de teiu: *funis e libro tiliari:* hársfa kötél: das Lindenbastseil.

Tĕlcu. Тѣлк. *et deriv. V.* Tălcu.

Telégă. Телѣгz. *V.* Tilégă

Telegariu, *m. pl.* ri. Телегáрю. *subst. equus tolutarius:* irámló, poroszkaló: ein Trabbpferd.

Ţĕlină, *f. pl.* ni. Цѣлинz. *subst. ager (locus) incultus:* parlag: ein ungebautes, unbearbeitetes, mit Gras bewachsenes Feld.

Ţelinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Целинóс, носăz. *adj. incultus, herbidus:* míveletlen, füves, parlagos: ungebaut, mit Gras bewachsen.

Teliscă. *f.* Телѝшкz. *subst. Circaea lutetiana, Linn:* Varáslófü: das große Hexenkraut, Stephanskraut.

Tĕlnescu, nire, nitu. Тzлнéск, ни́рє, ни́т. *verb. act.* 1) dóo, séu mai multe lucruri osebite la olaltă: *consero: compono, confero, pungo:* öszvetenni, -vetni, -tsapni: zusammenlegen, -stellen, -setzen, -fügen. 2) tĕlnescu pre quineva, séu mĕ tĕlnescu cu quineva: *convenio aliquem, obviam fio cuipiam:* találkozni, szembe, vagy öszvetalálkozni valakivel: Jemanden begegnen, mit Jemanden zusammenkommen.

Tĕlnire, *f. pl.* ri. Тzлни́рє. *subst. concursus:* öszvetalálkozás: die Begegnung, Zusammenkunft.

Témĕ, *f. pl.* mi. Тѣмz. *subst.* adeq: fricá: *timor, metus:* félelem, félsz: die Furcht. — mĕ témĕ:

témé: *metus*, *timeo:* félek: ich fürchte. *Ital.* temere.

Temeezu, ére, étu. Temeézu, ére, át. *V.* Intemeezu.

Temeiu, *m. pl.* uri. *f.* Teméio. *subst.* 1) adeq: temelie: *p. e.* a casii: *fundamentum*, *basis:* fundámentom, fenékkö: der Grund, das Fundament. — cu temeiu: *fundatus*, *firmus:* erös: gegründet, befestiget, stark. *p. e.* lucru cu temeiu: *opus firmum*, *rite fundatum:* jó erös munka: eine starke, feste, gegründete Arbeit. 2) adeq: pricină: *argumentum*, *fundamentum*, *causa*, *ratio:* ók: der Grund, die Ursache. *p. e.* fóră temeiu: *sine fundamento*, *sine ratione*, *temere:* ók nélkül: ohne Grund. *a Lat. temere.*

Temelie, *f. pl.* lii. Temeléie. *subst. idem quod* Temeiu Nro 1)

Téméndare, *f. pl.* åri. Tzmzndáre. *V.* Preméndélá.

Téméndu, dare, datu. Tzmźnd, dáre, dát. *V.* Preméndu.

Témere, *f. pl.* ri. Témere. *subst. timor*, *metus:* félelem: die Furcht. — de Dumnedeu: *religio*, *pietas erga Deum*, *timor Dei:* Isteni félelem: die Gottesfurcht, Gottesfürchtigkeit. *Ital.* temere.

Temétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Temztóriŭ, toáre. *adj timens*, *metuens:* félö: fürchtend, fürchtig. — de Dumnedeu: *religiosus*, *pius*, *timens Deum:* istenfélö: gottesfürchtig, fromm.

Témétu. *m.* Témzt. *subst.* adeq: témere, fricá: *timor*, *metus:* félelem: die Furcht.

Temişóră. *f.* Temişoáre. *subst.* o cetate în Bánatu, de demultu *Zurobara:* aquum *Temisvarinum:* Temesvár, Tömösvár: Temeswar.

Temnicériu, *m. pl.* ri. Temnicériu. *subst. custos*, *praefectus carceris:* tömlötz tartó, porkoláb: der Kerkermeister.

Témpescu, ire, itu. Tzmpéck, íre, ít. *I. verb. act.* queva: *p. e.* ascuţişul', séu tăiuşul': *hebeto*, *obtundo:* tompítani: stumpfen, stumpf machen. *II. reciproc.* mé témpescu: *hebesco:* megtompúlni: stumpf werden.

Témpire, *f. pl.* ri. Tzmpíre. *subst. hebetudo*, *obtusio:* tompaság, tompúlás: die Stumpfheit, das Stumpfseyn.

Témplá, *f. pl.* le. Tźmplz. *subst. frons altaris:* oltárnak eleje, elörésze, homlaka: die Fronte, oder Vorderseite des Altars.

Témplare, *f. pl.* ari. Tzmpláre. *V.* Intémplare.

Témplariu, *m. pl.* ari. Tzmpláriu. *subst. statuarius:* képfaragó: der Bildhauer.

Témple. Tźmple. *subst. plur.* alţii le numescu ochii quei orbi: *tempora*, *crotaphus:* halanték: die Schläfe. *Ital.* tempie.

Témplu, plare, atu. Tźmpls, pláre, át. *V.* Intémplu.

Témpu, *m. pl.* uri. *f.* Tźmp. *subst.* 1) adeq: vréme: *tempus:* idö üdö: die Zeit. 2) quel' schimbátoriu: *p. e.* cu serinu plóie: *tempestas:* idö, időjárás: das Wetter, die Witterung. *p. e.* bunu témpu: *bona tempetas:* jó idö: eine gute Witterung. 3) adeq: annu: *annus:* esztendö: das Jahr. *p. e.* ést' témpu, adeq: în aquest' annu: *hoc anno*, *horno:* az idén: heuer, dieses Jahr. — a témpu (în Crişu), adeq: într' alt' annu, în annul' viitoriu: *futuro anno:* jövö esztendöben: künftiges Jahr. *a Lat. tempus. Ital.* tempo.

Témpu, *f.* pă, *pl.* pi, *f.* pe. Tźmp, nz. *adj.* 1) la vérvu, la ascuţişu: *hebes*, *obtusus:* tompa, buta, hegyetlen: stumpf. 2) la mente: *hebes*, *stupidus*, *obtusi ingenii:* buta eszü: blödsinnig, hartlehrig.

Tempuriu, *f.* rie, *pl.* rii, *f.* rie. Temnspíe, píe. *adj.* 1) *temporarius*, *oportunus:* jókorra alkalmasztatott: zeitig, zeitlich, der

Zeit

Zeit angemessen. 2) que se cóque de vréme: *praecox:* idein érő: früh, zeitig, frühzeitig. *Ital.* temporale.

Ténchiu. *m.* Тѣнкю. *subst. V.* Cucuruzu.

Ténchisce. Тѣнкишѣ. *V.* Cucuruziște.

Téncu, *m. pl.* uri. *f.* Тѣнк. *subst. fascis, sarcina:* bál, nagy tsomó: der Ballen.

Téndă, *f. pl.* di. Тиндз. *subst. atrium, propyleum:* pitvar: das Vorhaus, die Hausflur. — Téndușă, *dimin.*

Téndală. *f.* Тзндалз. *subst. V.* Tăndală.

Téndișoriu, *m. pl.* ri. Тинзторю. *subst. V.* Inténdișoriu.

Téndu, dere, tensu. Тинд, дере, тинс. *V.* Inténdu.

Ţénére, *f. pl.* ri. Цинѣре. *subst.* 1) *tentio, servatio, conservatio:* tartás, megtartás: das Halten, die Haltung, Erhaltung. — 2) ţénére a méntе: *memoria, recordatio:* emlékezet: das Gedächtniß, Andenken. — 3) adeq: hránire, ţénătură: *sustentatio, nutritus:* tartás, táplálás: die Erhaltung, Ernährung. — 4) aquăriiva porunci: *observatio:* megtartás: die Beobachtung. — 5) aquăriiva sérbitori: *celebratio:* üneplés, ünep tartás: die Feyerung. — 6) adeq: trăinicie: *firmitas:* sokáig való tartás: die Dauer, Dauerhaftigkeit.

Ténerelu, *f.* ré, *pl.* rei, *f.* réle. Тинерél, рѣ. *adj. tenellus, tenelulus, juvenculus:* fiatalka: jnng. *Ital.* tenerello.

Ténerescu, *f.* réscă, *pl.* sci. Тинерѣск, рѣскз. *adj. juvenilis:* ifjúi: jugendlich.

Ténerescu, rire, ritu. Тинерѣск, рѣре, рѣт. *V.* Inténerescu.

Ténerețe. *f.* Тинерѣце. *plur.* 1) vrésta qué ténără: *juventus, adolescentia:* ifjúság: die Jugend, das Jugendalter. 2) adeq: ténerimé: *juventus, juvenes:* az ifjiak, az ifjúság: die Jugend.

Ténerime. *f.* Тинерѣме. *subst. V.* Téneréțe Nro 2)

Ténéru, *f.* ră, *pl.* ri, *f.* re. Тинзр, рз. *adj. tener, juvenis: adolescens:* ifjú, fiatal: jung. *a Lat. tener.*

Ténéru, *m. pl.* ri. Тинзр. *subst. juvenis, adolescens, puer:* ifjú: der Junge, Jüngling.

Ténéruțu, *f.* ță, *pl.* ți, *f.* țe. Тинзрзц, цз. *adj. V.* Ténerelu.

Tengheliță, *f. pl.* țe. Тенгелицз. *subst.* o pasere, adeq: stigliță: *Carduelis acanthis:* Tengelitz: der Stiglitz, Distelfink.

Ţénu, ţénére, ţénutu. Цин, цинѣре, цинзт. *I. verb. act.* 1) queva în mâni: *p. e.* toégul', péna: *etc. teneo, habeo:* tartani: halten. — ţénu méntе: *memoria teneo:* eszébe tartani: im Gedächtnisse behalten. 2) queva la méne, adeq: nu lasu sé trécă: *teneo, retineo:* megtartani: halten, behalten. *p. e.* aquéstă pănură îşi ţéne façia: *hic pannus retinet colorem:* ez a' posztó megtartya a' színét: dieses Tuch behält die Farbe. 3) queva în méne, adeq: cupréndu: *p. e.* quóte ferii ţéne buté aquésta: *contineo, habeo, complector:* magaban tartani, foglalni: halten, begreifen, in sich enthalten. 4) pre quineva, séu vre unu dobitocu, adeq: hránescu: *sustineo, sustento, alo, nutrio:* tartani: táplálni: halten, unterhalten, ernähren. 5) pre quineva de scurtu: *arcte (stricte) habeo quempiam:* kurtán, rovideden tartani valakit: Jemanden kurz halten. 6) vreo moșie, adeq: stépánescu, biruescu: *teneo, possideo, habeo:* bírni, tartani: haben, besitzen. 7) îmi ţénu gura, *a*) adeq: mé hránescu: *me alo, sustento:* magát táplálni: sich ernähren, sein Maul hinbringen: *b*) adeq:

tacu:

tacu: *taceo*, *sileo:* halgatni, a' száját befogni: schweigen, das Maul halten. 8) queva qua sĭ nu se strice: *servo*, *conservo:* tartani, megtartani: halten, erhalten. 9) vreo poruncă, unu obicéiu, adeq: pázescu: *servo*, *observo:* megtartani, fenntartani: halten, beobachten. 10) cuvéntul': *promissum servo*, *promissis sto*, *maneo:* szavát, -ígeretyét, -fogadását megtartani: sein Versprechen halten. 11) vre o sérbĭtóre: *festum ago*, *celebro:* ünepelni, ünepet tartani: feyern, einen Feyertag halten. 12) despre quineva, queva: *a*) adeq: socotescu, judecu: *puto*, *arbitror*, *opinor*, *credo*, *judico*, *mihi videtur:* tartani, velni: glauben, dafür halten. *p. e.* tu te ȚÉni ĭnvéȚatu: *tu doctum te putas:* te tudósnak tartod magadat: du hällst dich für gelehrt. — *b*) adeq: credu statorniceste, adeverezu: *credo*, *teneo*, *adfirmo:* allítani: behaupten. *p. e.* eu ȚÉnu vĭrtosu, quă sufletul' omului éste nemuritoriu, *etc. ego firmiter credo*, *constanter adfirmo*, *etc.* allhatatosan tartom: ich behaupte fest. 13) cu quineva, séu ĭn parté cuiva, adeq: pártènescu cuiva: *sto ab aliquo*, *foveo cuipiam:* valakivel tartani, pártját fogni valakinek: es mit Jemanden halten, auf Jemandes Seite seyn. 14) mĕ ȚÉnu: *p. e.* de bĕutură, sfadă, adeq: mĕ contenescu: *me abstineo*, *contineo:* magát megtartóztatni: sich enthalten. *II. neutr.* 1) *p. e.* vreo unéltă, unu vĕstmĕntu, adeq: trăescu: *duro*, *perduro:* tartani: halten, dauern, währen. *p. e.* nu multu au ȚÉnutu pacé: *pax non diu duravit:* a' békesség nem tartott sokáig: der Friede hat nicht lang gedauert. — adeq: mĕ ĭntĕndu: *extendor*, *pateo:* kiterjedni: sich erstrecken, ausdehnen. *p. e.* quătu ȚÉne hotarul'? *quo usque extenditur?* meddig terjed? wie weit erstreckt sich? *III. reciproc.* mĕ ȚÉnu 1) de quineva: *a*) qua sĕ nu cadu: *prehendo*, *apprehendo quempiam:* valakihez fogadzani, 's magát hozzá tartani: sich an Jemanden halten. *b*) adeq: mergu dŏpă dĭnsul': *eo post aliquem*, *sequor*, *insequor quempiam:* valaki után menni, valakit követni: Jemanden nachgehen, nachkommen. *c*) adeq: nu mĕ despărȚiscu de quineva: *adhaereo*, *adhaeresco cuipiam:* valakitől el nem válni, szüntelen nála lenni: beständig bey Jemanden bleiben, ihm nicht von der Seite gehen. *d*) sŭnt' din parté, din avéré lui: *pertineo*, *specto*, *adpertineo:* tartozni, oda, vagy hozzá tartozni: angehören, zugehören. *p. e.* de quine se ȚÉne carté aquésta? *ad quem spectat liber hic?* kihez tartozik ez a' könyv: wem gehöret dieses Buch zu? *e*) qua sĕmi rĕspundĕ, sĕmi facă ĭndestulare: *adprehendo quempiam*, *Plin: Epist: I. 5. §.* 8) sich an Jemanden halten. — 2) mĕ ȚÉnu de queva, adeq: stau pre aquéia: *inhaereo rei:* a' melett megmaradni, magát ahoz tartani: sich an Etwas halten, dabey beharren. — 3) mĕ ȚÉnu cu quineva, adeq: mĕ iubescu: *mutuos amores foveo:* egy mást szeretni: sich gegenseitig lieben, mit Jemanden verliebt seyn. *a Lat. teneo. Ital.* tenere.

Țénutu, *m. pl.* uri. *f.* Цинвѣт. *subst.* *a*) mai mare: *regio*, *plaga*, *ditio:* vidék, környék, tartomány: die Gegend. *b*) mai micu: *districtus*, *tractus:* kerület, járás: der Bezirk, Distrikt.

Țepenescu, nire, nitu. Цепенѣск, нѝре, нѝт. *I. verb. act.* queva: *solido*, *firmo:* erősíteni: bestättigen, fest machen. — unu lucru quŏtră altul', adeq: strĭngu: *adstringo*, *arcte annecto:* kemény en

ményen oda fogni: fest anmachen. *II. neutr.* ȚepenescU însumi: *rigesco, obrigesco, torpesco:* zsibadni, megmerevedni: starren, erstarren, steif werden.

Țépenu, *f.* nă, *pl.* ni, *f.* ne. Цѣпен, нѫ. *adj.* 1) que au ȚepenitU: *p. e.* de geru, vre unu omu mortU: *rigidus, torpidus:* zsibadt, merevény, megmerevedett kemény: starr, steif, unbiegsam. 2) adeq: tare, cu putére: *p. e.* unu ficioru ȚépenU: *robustus, fortis:* erös, köptzös: handfest, stark. — vre o palmă: *solidus, vehemens:* jó, erös, nagy: derb, tüchtig, rechtschaffen.

Țépenu. Цѣпен. *adv.* 1) *repide, torpide:* keményen: starr, steif. — 2) *firme, solide, fortiter:* erösen, keményen: derb, stark.— 3) *adstricte, arcte:* szorosan, keményen: fest, knapp.

Țéră, *f. pl.* ri. Цѣрѫ. *subst. terra, regio, provincia, regnum:* ország: das Land. *p. e.* Țéra tălienéscă: *terra italia Liv:* olasz ország: Italien. — de ȚérăU: *adj. totam provinciam concernens: p. e.* drumu de ȚérăU: *via publica, via regia:* ország útya: die Landstrasse. — térgu de ȚérăU: *nundinae anniversariae:* sokadalom: der Jahrmarkt. *a Lat. terra.*

Téréescu, ire, itu. Тѣрѣѣск, ѝре, ѝт. *I. verb. act.* pre altul': *traho:* vonni, huzni, hurtzolni: schleppen, zerren. — dupò méne: *post me traho:* maga után vonni: nachschleppen. — pre quineva pre pămêntu: *in terra voluto:* a' földön hurtzolni, hengergetni: auf der Erde herumwälzen. — *II. neutr.* téréescu insumi, séu mai béne *reciproc.* mé téréescu: *repo, repto, serpo:* mászni, tsuszni: kriechen, schleichen. dela *terra.*

Téréire, *f. pl.* ri. Тѣрѣѝре. *subst. reptatio, reptatus:* mászás, tsúszás: das Kriechen.

Téréitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Тѣрѣитóрїѡ, тоáре. *adj.* que se térééste: *serpens, reptans, reptabundus, repens:* tsúszó, mászó: kriechend.

Téréitu, *m. pl.* uri. *f.* Тѣрѣѝт. *subst. V.* Téréire.

Téréiu, ire, itu. Тѣрѣѝю, ѝре, ѝт. *V.* Téréescu.

Țéranu, *m pl.* ni. Цѣрáн. *subst.* 1) adeq: fiiul', séu lăcuitoriul' quăriiva ȚeriU: *indigena, patriae filius:* házafi: der Bürger, das Landeskind. — 2) quarele éste dintru o ȚérăU cu méne: *popularis, gentilis:* földi: der Landsmann. — 4) unii au telcuitu cuventul' aquesta în locu de plugariu, séu săténu, *V.* Plugariu, séu Săténu. *a Lat. terrenus. Ital.* tereno.

Tercuescu, ire, itu. Тѣркѣѣск, ѝре, ѝт. *V.* Svérgolescu.

Terfariu, *m. pl.* rii. Тѣрфáрїѡ. *subst. comes sponsae:* meny aszszóny késéró: der Brautbegleiter.

Térgasu. *f.* Тѣргáш. *subst.* 1) marfă de vendutu în térgu: *merces nundinatitiae:* eladó portéka: die Feilschaft. 2) marfă cumpărată, séu de cumpăratu: *emptio, res emptitia:* vásárlás, vásár: eine gekaufte Sache. 3) que cumpăru cuiva de cinste, adeq: puiul' térgului: *donum nundinarium:* vásárfia: der Jahrmarkt, das Jahrmarktspräsent.

TérgoveȚu, *f.* véȚă, *pl.* ȚI, *f.* Țe. Тѣргоѣцѫ, ѣцѫ. *adj. qui bene novit nundinari:* a' ki jól tud vásárlani: der gut einkaufen kann.

Térgu, *m. pl.* uri. *f.* Тѣрг. *subst.* 1) de comunu în óre quareva cetate: *nundinae:* vásár: der Markt. — de sèptimănă: *nundinae hebdomadales:* héti vásár: der Wochenmarkt. — de ȚérăU: *nundinae anniversariae:* sokadalom: der Jahrmarkt. — de vite: *nundinae pecuariae:* barom vásár:

vásár: der Viehmarkt. 2) întrà doi ómeni: *conventum pactum:* alku: der Handel, Vergleich.

Tẻrguescu, ire, itu. Тзргвéск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) dela quineva queva, adeq: cumpàru: *nundinor, emo, coenio:* vásárlani, megvenni: kaufen. — 2) cu quineva, séu mẻ tẻrguescu cu quineva: *paciscor:* alkudni: handeln, accordiren.

Tẻrguire, *f. pl.* ri. Тзргви́ре. *subst.* 1) *emtio:* vásárlás, vétel: der Kauf, das Kaufen. 2) *pactio, pactum:* alkuvás: der Handel.

Tẻrguitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Тзргвито́рїу, тоа́ре. *adj.* adeq: cumpàrâtoriu: *emptor:* vévő: der Käufer.

Tẻrhità, *f. pl.* te. Тзрхи́тз. *subst. V.* Pàturniché.

Teribónță. *f.* Теривоа́нцз. *subst. V.* Tiribónță.

Țerigradu. *m.* Цериград. *subst. V.* Constantinopolu.

Țérînà, *f. pl.* ni. Ц́ринз. *subst. campi, agri, prata, et arva:* mezö, tilalmas határ: die Fluren, Aecker, Felder. *a Lat. terrenus.*

Țérînà. *f.* Цзрзнз. *subst. arena:* porond: der Sand.

Țérînosu, *f.* nósà, *pl.* și, *f.* se. Цзрзно́с, ноа́цз. *adj. arenosus:* porondos: sandig.

Tẻrlà, *f. pl.* le. Тзрлз. *subst. turba, globus, coetus, agmen, caterva:* sereg: der Schwarm, die Menge.

Terminu, *m. pl.* ne, séu: uri. *f.* Термин. *subst. terminus, dies, tempus praefixum:* terminus, szabott idő: der Termin, ein festgesetzter Tag.

Țermure, *m. pl.* ri. Цéрмвре. *subst. litus, ripa:* part, mart: das Ufer. — despre ȚERMURE: *adj. litoreus, litoralis:* parti, marti: uferlich, am Ufer befindlich. *a Lat. terminus. Graec.* τέρμα.

Țermurosu, *f.* rósà, *pl.* și, *f.* se. Цермвро́с, роа́цз. *adj. litorosus:* partos: uferig.

Țernà, *f. pl.* ne. Цзрнз. *subst. U.* Tẻrînà.

Tẻrnavà. *f.* Тзрнавз. *subst. V.* Tàrnavà.

Tẻrnométà, *f. pl.* te. Тзрномэ́тз. *subst. palea:* töredék: die Spreu.

Tẻrnosélà, *f. pl.* le. Тзрносэ́лз. *subst. inauguratio (dedicatio) templi encaenia:* egyháznapja, templom felszentelése: die Kirchweihe.

Tẻrnuescu, ire, itu. Тзрнвéск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) queva, adeq: calcu, stropșescu: *conculco, contero, conquasso:* öszvetiporni: zertreten. — 2) queva, séu pre quineva pre pàmêntu: *in terra voluto:* a' földön hurtzolni, hengergetni: herumwälzen auf der Erde.

Terpentinu. *m.* Терпентин. *subst. oleum terebinthi:* terpentinolaj: das Terpentinöl.

Tẻrșescu, șire, șitu. Тзршéск, ши́ре, ши́т. *verb. act.* adeq: golescu: *nudo, denudo, retego:* megmezíteleníteni: entblößen.

Tẻrța pàrța. Тзрца пзрца. } *subst.*
Tẻrți pàrți. Тзрцй пзрцй. } *titivillitium, quisquiliae, gerrae, res nihilli:* dibdabság, apróság, tsekélység, grermekség, semmiség, haszontalanság: eine Bagatelle, Lappercy, Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes. *Nota:* aqueste dóà cuvênte: tẻrța pàrța, séu prequum în traiul' de comunu se întrebuințézẻ: ȚERȚA PÀRȚA și nèmica, sẻ vèdu afire luate dela làtinești le: *tertia pars et nec mica:* adeq: atreia parte, și nèque unu meduțu.

Țesalà, *f. pl.* le. Цесалз. *subst. strigilis:* lóvakaró: die Striegel.

Teșcare. *f.* Тешка́ре. *subst. V.* Pàcàliturà.

Tescariu, *m. pl.* ari. Тескáрю. *subst. torcularius:* sajtoló: der Kelterer, Keltertreter.

Teș-

Teşcátoriu, *m. pl.* ri. Тешкзтóрю. *subst. V.* Pácalá.

Teşcáturá, *f. pl.* ri. Тешкзтѹрз. *subst. V.* Pácáliturá.

Teşcu, care, catu. Тéшк, кáре, кáт. *verb. act.* adeq: pácálescu: *circumvenio, decipio quempiam, adeo manum alicui, Plaut: Aul. II.* 8. 3) valakit megszedni, reászedni, élmésen megtsalni: Jemanden hintergehen, anführen, übertölpeln, zum Besten haben. *Nota: Ital.* adescare, *i. e. pellicere, seducere.*

Téscu, *m. pl.* uri. *f.* Тѣск. *subst. torculum, torcular, torculárium, prelum:* sajtó, prés: der Kelter, Tretbaum, die Presse.— de oleiu: *trapetum, torcular olearium:* olajsajtó, olajmalom: die Oelpresse. — de typáritu cárţi, adeq: drugu: *prelum typographicum:* könyvnyomtató sajtó: die Presse, der Druck in der Buchdruckerey.— Cáşiţá, furca, fusulu, grindeiulu, nuca téscului. *V.* la literele s'ale.— Şoprulu (casa) în quare éste tésculu: *torcular, aedificium torcularium:* sajtóház, sajtószín: das Kelterhaus.

Tescuescu, ire, itu. Тескѹéск, úре, úт. *verb. act. presso, torqueo, extorqueo:* sajtólni: keltern, pressen, auspressen.

Ţesélá, *f. pl.* le. Цеслѣз. *subst. strigilis:* lóvakaró: die Striegel.

Ţeselezu, lare, latu. Цеслéз, лáре, лáт.)

Ţéselu, lare, latu. Цѣсел, лáре, лáт.) *verb. act.* 1) vre unu calu: *strigili rado:* vakarni (lóvat): striegeln (ein Pferd). 2) *tropice* pre quineva: *a)* adeq: batu, juptescu, frecu: *vasto, verbero, dedolo:* sulytani, megszákolni, suprikálni, meglohol-ni, elverni: prügeln, abprügeln, hauen, wichsen. *b)* cu vinu, cu máncare, adeq: saturu, hránescu: *satio:* jól tartani, jól laktatni valamivel. sättigen, tractiren.

Ţeseluţá, *f. pl.* ţe. Цеслѹцз. *subst. strigilecula:* egy kis vakaró: eine kleine Striegel.

Teşescu, şire, şitu. Тешéск, шúре, шúт. *I. verb act.* queva, adeq: facu sábiétu: *cuneo, cuneatim facio, seco, etc.* hajtva (ékformára, görbén) tsinálni, vágni: Etwas schräge (keilförmig) schneiden, machen. *etc. II. neutr.* mé teşescu, *V.* Sfiescu.

Ţesetoriu, *m. pl.* ri. Цестóрю. *subst. textor:* szövö, takáts: der Weber, Wirker. — Ţesétóre, *f. textrix:* die Weberinn, Wirkerinn. *Ital.* tessitore.

Ţeseturá, *f pl.* ri. Цестѹрз. *subst. textus, textura:* szövés: das Gewebe. *Ital.* tessitura.

Teşire, *f. pl.* ri. Тешúре. *subst.* adeq: Sfiélá.

Teşitu. Тешúт. *V.* Sábiétu.

Teslá, *f. pl.* le. Тѣслз. *subst. caelum (scalprum) serviens, excavationi:* vájóvésö: der Hohlmeisel, das Hohleisen.

Ţestosu, *f.* tósa, *pl.* şi, *f.* se. Цестóс, тоáтз. *adj. testa coopertus:* tekenyös: mit einem Schild bedeckt. *p. e.* bróscá ţestósá: *testudo:* tekenyösbéka: die Schildkröte.

Ţestu, *m. pl.* uri. *f.* Цѣст. *subst.* 1) în quarele coquemu quáte queva: *testum (testa) pistorium:* bujdósó kementze: ein irdenes Tragöfchen, ein irdener, oder steinener Deckel, darunter Etwas zu backen. 2) gáócé, quaré éste pre bróştele quele ţestóse: *testa, tegumentum:* tekenyö: der Schild. *p. e.* bróscá cu ţestu: *testudo:* tekenyösbéka: die Schildkröte. *a Lat. testa. Ital.* testa.

Ţesu, ţésere, sutu. Цѣс, цѣсере, сѹт. *verb. act. texo:* szöni: weben, wirken. *Ital.* tessere.

Téte. Тѣте. *V.* Bade. *V.* Baciu Nro 2).

Téţenu. *m.* Тѣцен. *subst.* o planţá: *Tropaeolum:* Töltsérvirág, töl-

töltsérke, töltséres felsolyó: die indianische Kresse.

Tetrapodu, *m. pl.* óde. *f.* Τετραπόδ. *subst. pegma quadrupes:* négylábú állás, *p. e.* az éneklök számára a' Templomban: ein vierfüssiges Gerüst (Gestell) für die Kirchensänger. *a Graec.* τετράπους, ὁ, ἡ. *quadrupes.*

Tetrarhu. *m.* Τετράρχ. *subst. Tetrarha:* országnak négyet részét biró fejedelem: der Vierfürst. *a Graec.* τετράρχης, ου, ὁ. *quasi quatuor provinciarum princeps, ex* τέσσαρες *et* ἀρχῆ. *imperium.*

Ţévé, *f. pl.* vi. Цѣкъ. *subst. fistula, tubus, canaliculus:* tsö, tsü: das Rohr, die Röhre. — de puşcă: *fistula catapultae (sclopi):* puskatsö: der Flintenlauf. — de ţesutu: *fistula textoria:* szövötsö: die Spule des Webers. — de pipă: *fistula fumaria:* pipa szár: das Tabacksrohr, Pfeifenrohr. dala *tibia:* fluerá, séu dela *sipho:* adeq: ţévá de trasu apá.

Ţevériu. *m.* Цевѣрю. *subst. V.* Réceriu.

Tévólescu, lire, litu. Тѣвалеск, ли́ре, лит. *verb. act.* queva, séu pre quineva: *volvo, devolvo, voluto:* hengeríteni, hengergetni: wälzen, herumwälzen, rollen. — mé tévólescu: *volvor, volutor:* hengergeni, fetrengeni: sich herumwälzen.

Thécă, *f. pl.* ci. Тѣкъ. *subst. theca, vagina:* hüvely, tok: die Scheide, das Besteck. *a Graec.* θήκη, ης, η. *ubi aliquid reponitur.*

Theologie, *f. pl.* gii. Теологіе. *subst. Theologia:* Istenröl szóló tudomány: die Theologie, Gottesgelahrtheit, Gottesgelehrsamkeit.

Theologu, *m. pl.* gi. Теолог. *subst. Theologus:* Istentudományos: der Theolog, oder Gottesgelehrte.

Thiocu, séu: Thocu, *f. pl.* ci. Тіок, сau Ток. *subst. theca, involucrum, capsula:* tok, tartó: das Futteral, Kapsel. — de pistolu: *theca pistolae:* pistoly tok: das Pistolenholfter, oder hulfter. — Thiocuţu. *dimin.*

Thiriacu, *m. pl.* ci. Тиріак. *subst. theriaca:* terjék: der Theriak.

Ti. Ти. *contractum ex* te vei: *accusativo nempe pronominis* tu *et auxiliaris futuri II-a persona singularis: p. e.* ti mániá: *indignaberis:* megfogsz haragudni: du wirst böse werden.

Ţi. Ци. *contractum ex* ţie, *dativo nimirum pronominis* tu *et auxiliaris II. person: futuri* vei, *quod verbis plerumque subjungitur, adeo ut litera* i, *quasi absorbeatur, raro tamen etiam praeponitur: p. e.* Intru sudóré t'à ţi (áţi vei) quéştigá hrana tà: *proprio sudore adquires victum tuum: etc.* aduţi aménte: *memento:* emlékezél: erinnere dich.

Ticáitu, *f.* tá, *pl* ţi, *f.* te. Тикзи́т, тъ. *adj.* 1) adeq: hírsitu: *sorditus, parcipromus, admodum tenax:* faszari, fukar, nagyon fösvény: filzig, schmutzig, knickerig, knauserig. 2) *V.* Ticálosu.

Ticálogie, *f. pl.* şii. Тикзлоші́е. *subst.* 1) adeq: miselítate: *miseria, aerumna:* nyomorúság, sanyarúság: inség: das Elend, die Mühseligkeit. 2) adeq: slábiciune, plecare spre réu: *infirmitas, imbecillitas, fragilitas:* gyarlóság: die Schwachheit, Gebrechlichkeit.

Ticálosu, *f.* lósá, *pl.* şi *f* se. Тикзлóс, лóаіз. *adj.* 1) adeq: miselu, amáritu: *miser, aerumnosus:* nyomorú, sanyarú, szigorú, gyáva: elend, miserabel, erbärmlich. 2) adeq: slabu, plecatu spre smintele: *fragilis, infirmus:* gyarló: schwach, gebrechlich.

Ticiune, *f. pl.* ni. Тичѹне. *subst.* 1) de focu: *titio, torris:* izzó: ein Brand, ein aus dem

Feuer gezogenes Scheit Holz. — 2) în grău, séu alte sémináturi: *rubigo*, *uredo:* üszög, léhó: der Brand. — cu tĭciune: *adj. V.* Tĭciunosu. *a Lat. titio. Ital.* tizzone.

Tĭciunosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Тзчѹнóс, ноáєз. *adj. rubiginosus:* üszögös, léhás: brandig, brandicht.

Ticnă. *f.* Тúкнъ. } *subst.*
Ticnélă. *f.* Тикнéлъ. }
1) la queva mâncare, beutură: *fructus, sensus saporis:* íz, érzés, íznek tapasztalása: die Empfindung des Geschmackes, oder das Vergnügen, welches man nach einer genossenen Speise empfindet. 2) în sălaşu, de şedutu: *p. e.* în vreunu caru, adeq: bună, îndemână: *commodum, commoditas:* jó alkalmatosság: die Bequemlichkeit.

Ticnescu, nire, nitu. Тикнéск, нúрє, нúт. *verb. neutr:* îmi ticnesce: *mihi sapit, conducit, vertit:* jól esik nékem: es schmecket (bekommt) mir gut, oder übel.

Tidvă, *f. pl.* ve. Тидвъ. *subst. cucurbita lagenaria, Linn:* szívótök, lópótök: der Flaschenkürbis, Langhalskürbis.

Ţie. Ţíє: *dativ. pronom.* Tu: *tibi:* néked: dir.

Tigae, *f. pl.* ăi. Тигáє. *subst. trulla, sartago, frixorium:* serpenyö: die Pfanne. — de cărbuni: *foculus:* széntartó serpenyö: die Glutpfanne, Kohlenpfanne. — de friptu: *V.* Picătóre. — la puşcă, séu pistolu, adeq: haşcă, tigăiţă: *trulla incendiaria:* puskaserpenyöje: die Zündpfanne. — Tigăiţă, *dimin.*

Ţiglă, *f. pl.* le. Цúглъ. *subst. tegula:* qué gounósă: *imbrex:* tserépzsindely: der Dachziegel. — acoperitu cu ţigle: *tegulicius:* tserepes: mit Dachziegeln bedeckt. *Ital.* tegolo.

Tiglă, *f. pl.* le Тúглъ. *subst.* în pâne: *densitas aquosa:* vizes és sürü léte valaminek: das (der) Schliff, oder Schlief.

Ţiglanu. *m.* Циглáн. } *subst.*
Ţiglénu. *m.* Циглéн. }
o pasere: *Parus:* Tzinke, Tzinege: die Meise.

Tigloşezu, şére, şétu. Тиглошéз, шúрє, шúт. *verb. act.* mé tigloşezu: *densus et aquosus fio:* vizenyös lenni: schliefig werden.

Tiglosu, *f.* lósă, *pl.* şi, *f.* se. Тиглóс, лоáєз. *adj. densus et aquosus:* vizenyös, vizes és sürü: schliefig.

Tignă, Tignélă, Tignescu. *V.* Ticnă.

Tigorescu, rire, ritu. Тигорéск, рúрє, рúт *verb. act. afflictam vitam duco, lapsana vivo:* nyomorogni, sanyarogni, tengeni: elend, kümmerlich leben.

Tigridu, *m. pl.* i. Тигрúдъ. *subst.* o féră: *Tigris:* Tigris: der Tiger, das Tigerthier. — de Tigridu, séu târcatu qua tigridulu: *adj. tigrinus.*

Tigrulu. *m.* Тúгрѹл. *subst.* unu rîu în Asia: *Tigris:* der Tigerfluß.

Ţiitóre. *f.* Цїитоáрє. *subst.* 1) quaré ţéne queva: *tenens, servans, conservatrix:* megtartóné: die Behälterinn. 2) adeq: posadnică: *concubina, pellex:* ágyos: die Beyschläferinn, Concubine, Mätresse, Kebsfrau, das Kebsweib.

Ţiitoriu, *m. pl.* ri. Цїитóрю. *subst. servator, conservator:* megtartó: der Erhalter, Behälter.

Ţiitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. Цїитóрю, тоáрє. *adject.* 1) *tenens, servans:* tartó: haltend. 3) adeq: trainicu: *diuturnus, perdurans, perdurabilis:* tartós: dauerhaft.

Ţiitură, *f. pl.* ri. Цїитѹръ. *subst.* adeq: hrănire: *nutritus, sustentatio:* tartás, táplálás: die Erhaltung, Ernährung.

Ţiiu, ţénere, ţénutu. Цїю, цинéрє, цинѹт. *V.* Ţénu.

Ti-

Tilégă, *f. pl.* gi. Тилѣгз. *subst.* 1) cu dóe róte: *carrus birotus, cisium, birota:* talyiga: der Karn, oder Karren, ein zweyräderiger Wagen. 2) cu o rótă, adeq: róbă, tiribónţă: *pabo, carrulus trusatilis:* targontza: der Schubkarrn, Schiebbock. *Nota: Gr.* Θυλακιον. *et Hisp.* talega: *denotant bisacium, corycium, hinc:* tilégă.

Tilincă, *f. pl.* e. Тилинкз. *subst. tibia puellatoria e cortice saligneo:* füzfa hajából tsinált síp: eine Pfeife aus Weidenrinde.

Tilişcă, *f.* Тилишкз. *subst.* o plantă: *Circaea lutetiana, Linn:* Varáslófü: das große Hepenkraut, Stepfauskraut.

Timariu, *m. pl.* i. Тимáрю. *subst. cerdo coriarius, pellarius:* timár: der Lederer, Lederbereiter, Gärber. Timăriţă, *fem.*

Tîmîe, *f.* Тзмзé. *subst. thus, tus, thymiama:* tömény, temjén: der Weihrauch. *a Graeco,* Θυμιαμα, ατος, το, *suffitus.*

Tîmîetóre, *f. pl.* e. Тзмзетоáре. *subst. thuribulum, acerra:* töményezö: das Weihrauchfaß. *a Graec.* Θυμιατήριον *thuribulum.*

Tîmîezu, ére, étu. Тзмзéз, ѣре, ѣт. *verb. activ. thure suffio, incenso:* teményezni: mit Weihrauch räuchern. *a Graeco* Θυμιάζω *suffitum facio.*

Tîmîióră, *f. pl.* e. Тзмзїоáрз)
Tîmîiţă, *f. pl.* e. Тзмзúцз) *subst.* o plantă a) de gradină: *Chenopodium ambrosioides, Linn:* Fodorka, jószagú mirhafü: der wohlriechende Gänsefuß. b) de câmpu: *Teucrium chamaepytis, Linn.* kolnitzafü: die Feldcypresse.

Timisóra. Тимишоáрз. *V.* Temişóra.

Timpănă, *f. pl.* e. Тимпзнз)
Timpină, *f. pl.* e. Тимпинз) *subst. tympanum:* dób: die Trommel, die Pauke. *a Graeco.* τυμπανον, *instrumentum, quod fuste percutitur.*

Timpinare. Тимпинáре. *V.* Intimpinare.

Timpu, *m. pl.* uri, *f.* Тимп. *subst.* 1) adeq. vreme: *tempus:* idö, üdö: die Zeit. 2) quelu schimbătoriu, *p. e.* cu sérenu plóie, *etc. tempestas:* idö, időjárás: das Wetter, die Witterung. *p. e.* bunu timpu: *bona tempestas:* jó idö · eine gute Witterung. 3) adeq. anu: *annus:* esztendö: das Jahr. *p. e.* estu timpu, adeq. in aquestu anu: *hoc anno, horno:* az idén: heuer, dieses Jahr. — a timpu, (in Crişu), adeq. intr' altu anu, în anul' viitoriu: *futuro anno:* jövö esztendöben: künftiges Jahr. *a Lat. tempus.*

Timpuriu, *f.* ie, *pl.* ii. Тимпзрíз. *adj.* 1) *temporarius, opportunus:* jókorra alkalmasztatott: zeitig, zeitlich, der Zeit angemessen. 2) que se cóque ántie: *praecox:* idein érö: früh, zeitig, frühzeitig.

Timşeu: Тимшéз. *V.* Pétră acră.

Tină, *f.* Тинз. *plur. car. subst. lutum, coenum, sordes:* sár: der Koth, Morast. dela *inquino:* ménzálescu.

Ţîncusu, *m. pl.* i. Цзнкѣш. *subst. V.* Çéncusu.

Tindă, *f. pl.* di. Тиндз. *subst. atrium, propyleum:* pitvar: das Vorhaus, die Hausfluhr: — Tinduţă, *dim.*

Ţîngánescu, nire, nitu. Цзнгзнéск, нúре, нúт. *verb. activ. tinnio:* tsöngeni, tsengeni, pengeni: klingeln.

Tinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Тúнос, носáтз. *adj. lutosus, lutulentus, caenosus:* sáros: kothig, morastig.

Tintă, *f.* Тúнтз. *plur. car. V.* Cernélă.

Ţîţariu. Цзцáрю. *V.* Çinçariu.

Tipsie, *f. pl.* ii. Типсїе. *subst. sartago:* tepsi: tepszi: der Tiegel. Tipsiuţă. *dimin.*

Tiribónţă, *f. pl.* e. Тирибоáнцз. *subst.* adeq. róbă: *pabo, carrus*

rus trusatilis: tangontza: der Schubkarrn, Schiebbock.

Tîrnavă. Тёрнакъ. *V.* Târnavă.

Tisă. Тисъ. unu lemnu. *subst. Taxus baccata, Linn:* Tiszafa: der Taxbaum, Eibenbaum, die Eibe.

Tisă, *f.* Тисъ. *subst.* unu rîu in ţéra Unguréscă: *Tibiscus:* Tisza: die Theiß, Theisse.

Tistie, *f. pl.* ii. Тистіе. *subst. munus, provincia, officium:* tiszt, tisztség, hivatal: das Amt, die Stelle. — la Ostaşi: die Officierstelle.

Tistu, *m. pl.* uri, *f.* Тистъ. *subst.* 1) adeq. dreghétoriu, mai mare: *munere fungens, superior, officialis:* tiszt, tisztviselö: elöljáró: der Vorgesetzte, Beamte. — la Ostaşi: der Officier. — 2) in vreunu bonu domnescu: *provisor, curator, officialis:* tiszt, tiszttartó: der Beamte, Amtmann. — Tisturiţă. *fem.*

Tisturie, *f.* Тистурїе. *subst. V.* Tistie.

Titilicu, *m.* Титилик. *V.* Tilincă.

Titlă, *f. pl.* e. Титлъ. *subst. accentus circumflexus:* den Circumflex.

Titorie, *f. pl.* ii. Титорїе. *subst. cura, tutella:* gondviselés: die Sorge, Aufsicht. — preste vre unu pruncu lipsitu de părénţi: die Vormundschaft.

Titoru, *m. pl.* i. Титор. *subst. Curator, tutor:* gondviselö: der Besorger, Fürsorger, Aufseher, Pfleger. — a quăruiva pruncu lipsitu de părénţi: *tutor:* gondviselö, túror: der Vormund. — a quăriiva Beserici: *Curator, tutor:* templom kuratora: der Kirchenvater, Kirchenvorsteher.

Titulă, *f.* séu Titul' *m.* séu Titulugu. *m.* Титулъ, сau титул, сau титулъшу. *subst. titulus:* titulus, a quăriiva Cărţi, pre vre unu mortmêntu: tzím: der Titel, die Aufschrift. — dau cuiva titulă: *adpello, titulum do:* titulálni, titulust adni: betiteln, tituliren, Titel geben (beylegen).

Titvă, *f.* Титкъ. *subst. V.* Tidvă.

Ţiuescu, ire, itu. Цїуéск, úре, úт. *verb. activ. tinnio, tinnito:* tsengeni, pengeni: klingen, klingeln, klimpern, gallen. — îmi ţiuescu urechile: *aures tinniunt:* tsengenek a' fiileim: mir klingen (gallen) die Ohren.

Ţiuire, *f. pl.* i, séu Ţiuitură. Цїуúре, сau цїуитёръ. *subst. tinnitus:* tsengés: das Klingen, Gällen.

Tiusu. Тїсш. *V.* Napu mare, séu Gulie.

Tiusu. Тїсш. *subst.* unu Oraşu în Ardélu: *Spinopolis:* Tövis: Dreykirchen.

Tizu. *m.* Тизъ. *subst. homonymus, cognominis:* drusza: der Gleichnamige.

Tivescu, vire, itu. Тивéск · úре, úт. *verb. activ. circumsuo, oram limbo circumdo:* bészegni: einsäumen.

Tivitură, *f. pl.* e. Тивитёръ. *subst. limbus:* bészegés: der Saum, die Einsäumung.

Tócă, *f. pl.* ce. Тоакъ. *subst. asser pulsatorius, vulgo: Simandrum, agiosimandrum:* kerelepelö, faharang, tóka: das Klapfbret. — batu tóca. *V.* Tocu, care, catu. Nro 1) *Ital.* tocco *tactus.*

Tocaciu, *m.* Токáч. *subst. V.* Ţesetoriu.

Tocană, *f.* Токáнъ. *subst. confixum, minutale:* tokány, aprított hús: die Frikasse.

Tocescu, cire, citu. Точéск, чúре, чúт. *verb. activ.* adeq. têmpescu: *habeto:* tompítani, vaslalni: stumpfen.

Tocilă, *f. pl.* e. Точилъ. *subst. rota acuminaria, vulgo: allo — nis:* köszörükerék: der Schleifstein, das Schleifrad.

Tocitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Точит, тъ. *adj. hebes, attritus:* tompa, megtompúlt: stumpf.

Toc-

Tocma, Tóкма. *adv.* 1) adeq. asémené: *aeque, pariter:* egyenlő képpen, hasanló képpen: gleich, gleichfalls, gerade, eben so. *p. e.* amándoi sùntu tocma de mari: *aeque magnus est uterque:* egyenlő nagyok mind ketten: beyde sind gerade (gleich) groß. 2) adeq. direptu: *recte, prorsus, sane, plane, profecto:* adese ori se tálmácésce prin *pronomen ipse:* éppen, éppenségel, éppenségesen: gerade, eben, just. — *p. e.* tocma in bonu timpu: *commode profecto,* éppenjókor: gerade zu rechter Zeit. — tocma în inimá: *in ipsum cor:* éppen a' szivében: gerade ins Herz.

Tocmaji. Токмáжи. *pl. V.* Táieţei.

Tocmalá. *f.* Токмáлъ. *subst. V.* Tocmélá.

Tocmélá, *f. pl.* e. Токмéлъ. *subst. conventum, conventa, conditio, pactum:* alku, alkalom, alkuvás, valamelly alkuról szólló megegyezés: der Vertrag, Vergleich, Accord, die Abrede, Verabredung. a quáruiva şerbu: *conductio:* szegödés, szegödség: die Dingung.

Tocmescu, mire, mitu. Токмéск, мúре, мúт. *I. verb. activ.* 1) queva adeq. oblescu, asemenezu: *aequo, plano, complano:* egyenesíteni, egyengetni: ebnen, gleich machen. 2) adeq. aşezu, facu rénduélá: *dispono, ordino, dirigo:* alkalmaztatni, intézni, erányozni: ordnen, anordnen, gehörig eintheilen. 3) que au fostu stricatu, adaq. indreptu: *repáro, reficio, emendo, corrigo:* megjobitani, megigazítani: bessern, verbessern, ausbessern. — 4) vreo moşie, queva marfá, séu negoţiu *etc. conduco:* alkudni, megalkudni: handeln, accordiren. — vreunu şerbu, lucrátoriu: *conduco:* bészegödni, felfogodni, megalkudni: dingen, bedingen, accordiren. *II. recipr.* mé tormescu cu quineva, adeq. mé nérávescu: *convenio, paciscor:* alkudni, megegyezni: accordiren, übereinkommen, verabreden.

Tocu, *m.* Tók. *subst.* unu pesce: *Accipenser, sturio:* tokhal: der gemeine Stör.

Tocu. care, catu. Tók, кáре, кáт. *verb. activ.* 1) adeq. batu tóca: *pulso simandrum:* kerepelni, kalapálni, tokálni, a' tokát verni: klopfen (das Klopfbret). 2) pre quineva, *p. e.* cu toégulu in capu, adeq. lovescu: *ico, cutio, tundo, ferio:* megütni, vágni, tsapni: schlagen. *Nota Lat. tax. et tax tax usurpavit Plaut, pro ictu: e. g. tax tax tergo meo erit Plaut Pers.* 2, 3, 12. *verbere: unde Valachi etiam Tocu. Ital.* tocare, *et Hisp.* tocar, *signif. tango, contingo. Grae.* τάξ'.

Todománescu, nire, nitu. Тодомжнéск, нúре, нúт. *verb. activ. intercedo, vulgo: protestor:* protestálni, ellentmondani: protestiren, widersprechen.

Todomanu. Тодомáн. *indeclin: intercessio, vulgo: protestatio:* ellentmondás, protestálás: der Widerspruch, die Protestation.

Toegelu, *m. pl.* e, *f.* Тоеуéл. *baccilus, baccilum:* páltzátska, páltzika: das Stäbchen, Stöckchen, Stecklein. *dimin: ex* Toégu.

Toégu, *m. pl.* e, *f.* Тоár. *subst.* adeq, bátu, bastonu: *baculus, scipio:* bot, páltza: der Stock, Stab, Stecken. quelu Episcopescu: *Pedum Episcopale, pastorale:* Püspöki páltza: der Bischofsstab. *tropice:* toégulu bétránéţeloru: adeq. razimulu, propta: *columen, praesidium, fulcrum:* gyámoly, istáb: die Stütze, der Stock.

Toescu, ire, itu. Тоéск, úре, úт. *verb. activ.* adeq, strigu: *clamo, exclamo, clamorem tollo:* kiáltani, kiábolni: schreyen.

Tog-

Togma, Togmaji. *V.* Tocma, Tocmaji.

Toire, *f. pl.* ri. Тойре. *subst.* adeq: strigare: *clamor, exclamatio:* kiáltás, kiábálás, larma: der Lärm, Lärmen, das Geschrey.

Tolceraşu, *m. pl.* şe. *f.* Толчерашь. *subst. infundibulum parvum:* töltsike, töltsírke, kis töltsér: das Trichterchen.

Tolcériu, *m. pl.* uri. *f.* Толчерю. *subst.* (pálne): *infundibulum:* töltsér: der Trichter.

Tomna. Томна. *adv. V.* Tocma.

Tómnă. *f.* Томнъ. *subst. autumnus:* ösz: der Herbst. — de tómnă: *adj. autumnus, autumnalis,* öszi: herbstlich. — grău de tómnă: *triticum autumnale, (hybernum):* öszibúza: die Herbstfrucht, Winterfrucht. — aducu tómnă: *autumno:* az öszöt béhozni: den Herbst bringen. — se face tómnă: *autumnescit, Martian. Cap.* 16) béérkezik az ösz: es wird Herbst. *a Lat. autumnus. per Aephaeresim.*

Tomnatecu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Томнатек, кз. *adj. autumnus, autumnalis:* öszi, öszel érő, vagy növő: herbstlich, was im Herbst wächst, oder reif wird.

Tomnélă, Tomnescu. *V.* Tocmélă, Tocmescu.

Tóná. Тонъ. *subst. orca, dolium:* tonna: die Tonne. — de sprijinitu negoţiu: das Schlagfaß. — Tonuţă, *dimin.*

Tongánescu, nire, nitu. Тонгнеск, нире, нит. *I. verb. act.* adeq: batu, séu lovescu queva, qua se sune, *p. e.* vreo ólá, unu clopotu: *pulso, personare facio:* kongatni: klopfen lassen, auf Etwas klopfen, damit es einen Schall gebe. *II. neutr. sono, persono:* kongani: schallen, ertönen.

Topazie, *f. pl.* zii. Тонъзїе. *subst.* o pétrá scumpă: *Topazius:* topázkö: der Topas.

Topescu, pire, pitu. Топеск, пире, пит. *I. verb. act.* queva: 1) *p. e.* auru, untu, séuu, *etc. liquo, liquefacio, solvo, resolvo:* olvasztani: schmelzen, zerschmelzen, flüßig machen, zergehen lassen. — 2) cánepă, inu: *macero:* ázosztani, fonyasztani: beizen. *II. reciproc.* mé topescu: *liquesco, liquefio, solvor, resolvor, tabesco:* olvadni, elolvadni: schmelzen, zergehen, thauen. dela *tabesco:* mé topescu, *Colum: Plin. Cels. et alii.*

Topilă, *f. pl.* le. Топилъ. *subst.* 1) unu vasu, în quarele topimu queva: *liquatorium:* olvasztó edény: der Schmelztiegel. 2) adeq: locu de topitu cánepă: *lacus macerandae canabi:* kender ásztatóhely: die Beize, das Beizwasser.

Topire, *f. pl.* ri. Топире. *subst.* 1) de auru, séu cérá, *etc. liquatio, solutio:* olvasztás: das Schmelzen. 2) de inu, cánepă: *maceratio:* áztatás: das Beizen.

Topitóre, *f. pl.* ri. Топитоаре. *subst. V.* Topilă.

Topitoriu, *m. pl.* ri. Топитóрю. *subst. solutor, liquator:* olvasztó: der Schmelzer.

Topiturá, *f. pl.* ri. Топитъръ. *subst. V.* Topire.

Toporaşu, *m. pl.* şe. *f.* Топорашь. *subst.* 1) *dimin: ex* Toporu. *V.* Toporu. 2) o flóre: *Delphinium consolida, Linn: regalis, calcatripa:* sarkantyú virág: der Feldrittersporn.

Toporéscu, rire, ritu. Топорéск, рáре, рáт. *verb. act. p. e.* vreo ménciuná: *confingo, fingo:* költeni, kohólni: dichten, erdichten.

Toporísce, *f. pl.* sci. Топорíще. *subst. manubrium securis:* fejszenyel: der Beil- Axt- Hackenstiel.

Toporu, *m. pl.* óre. *f.* Топóр. *subst. securicula, acisculus:* balta: das

das Beilchen, eine kleine Axt. — facu cuiva unu toporu: *incommodum cuipiam infero:* valakinek egy bajt gyüjteni: Jemanden einen Possen (Schabernak) spielen.

Tormentilu, *m. pl.* le. *f.* Тормéнтил. *subst.* o plantă, altmintr. sclipeţiu: *Tormentilla erecta, Linn:* Vérgyökér: die Blut-Ruhr-Heilwurz.

Tornu, turnare, natu. Тóрн, тврнáре, нáт. *verb. act.* 1) adeq: vérsu: *fundo:* tölteni: gießen, schütten. *Compos.* afară: *effundo:* kitölteni: ausgießen. — în queva, *p. e.* în bute: *infundo:* bétölteni: hineingießen, oder schütten. — preste queva: *affundo, superfundo:* reátölteni: darauf-gießen. — la olaltă, séu preste olaltă: *confundo:* öszvetölteni: zusammengießen. — 2) vomescu, borescu: *vomo:* hányni, okádni: brechen, speyen, sich erbrechen, übergeben. *Ital.* tornare, *reverti, reversionem facere, revenire.*

Torquétoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Торкзтóрїу, тоáре. *adj. nens:* fonnó: der Spinner, die Spinnerinn.

Torquu, tórcere, torsu. Тóрк, тоáчере, тóрс. *verb. act. neo:* fonni: spinnen. dela *torqueo:* sucescu, întorquu.

Torsură, *f. pl.* ri. Торсéрз. *subst. nere:* fonnás: das Spinnen, die Spinnerey.

Tórtă, *f. pl.* ţi. Тоáртз. *subst. ansa, manubrium:* fül, fogantó: der Henkel, die Handhabe, das Oehr. — cu tórtă: *adj. ansatus:* füles: gehenket, mit einem Henkel versehen. *p. e.* ólă cu tórtă: *olla ansata:* füles fazék: der Henkeltopf.

Torţelu, *m. pl.* le. Торцéл. *subst.* o plantă, altmintr. întorţelu: *Cuscuta europaea, Linn:* Fetskefonal, Aranyfonalfü: das Seidenkraut, die Flachsseide.

Tortu, *m. pl.* uri. *f.* Тóрт. *subst. netum, fila neta, torta:* fonal: die Gespunst, oder Gespinnst. *Ital.* torto, *distortus, contortus.*

Toţésce. Тоцéшц. *adv. sclavice, sclavonice:* tótul: schlavisch.

Toţescu, *f.* ţéscă, *pl.* sci. Тоцéск, цéскз. *adj. Slavicus, Sclavicus:* Tót: schlavisch. — Téră toţéscă: *Sclavonia:* Tót Ország: Slavonien.

Totu, *m. pl.* ţi. Тóт. *subst.* adeq: Slovenu: *Slavus, Sclavus:* Tót: der Sklave, Schlave. — Totoică, *femin.*

Totu, *f.* tótă, *pl.* toţi, *f.* tóte. Тóтз, тоáтз. *adj.* 1) adeq: întregu (quándu arátámu cuprénderé a tuturoru párţiloru): *totus, universus:* egész: ganz, insgesammt. *p. e.* tótă Cetaté: *tota Civitas:* az egész Város: die ganze Stadt. — de totu, séu de totul' totului: *ex toto, in toto, in totum:* egészen: gänzlich, ganz und gar. — cu totulu: *in totum, universe, in universum:* mindenestül: gänzlich, überhaupt. 2) adeq: fiesce quarele: *omnis, cunctus, quivis, quiscunque:* mind: all, jeder. *p. e.* totu omul': *omnis homo, quivis:* minden ember: ein jeder Mensch. — toţi: *plur. omnes, cuncti:* mindnyájan: alle. *a Lat. totus. Ital.* tutto:

Totu. Тóт. *adv.* 1) adeq: tot'déuna: *semper, perpetuo, omni tempore:* mind, mindég, mindenkor, örökké: immer, stets, beständig, allezeit. *p. e.* totu scriu: *perpetuo scribo:* mindég (örökké) írók: ich schreibe beständig. 2) adeq: totuşi, măcaru: *tamen, attamen, nihilominus:* mégis, tsak ugyan, mind azon által: doch, jedoch, dennoch. *p. e.* de te aru urgisì toţi, eu totu nu te voiu párásì: *si te omnes oderint, ego attamen te non deseram:* ha mindnyájoktól gyülöl-

löltettel, én mindazonáltal nem hagylak: wenn dich alle hassen, ich werde dich jedoch nicht verlassen.

Totudéuna. Тотдѣ́на. *adv. semper, perpetuo, omni tempore, constanter, nunquam non:* mind, mindég, mindenkor, örökké: immer, stets, beständig, allezeit, jederzeit. — mai totudéuna: *plerumque:* többnyire, majd mindég: meistens, meistentheils, gemeiniglich.

Totuşi. Тóтвшій. *adv. tamen, attamen, nihelominus:* mégis, tsak ugyan, mindazonáltal: doch, jedoch, dennoch, demohngeachtet, nichtsdestoweniger.

Totuşile. Тóтвшиле. *idem.*

Toxică, *f. pl.* ce. Токсикъ. *subst.* (otravá) *Toxicum, venenum:* méreg, étető: das Gift. *Graece* τοξικὸν.

Továrôşescu, şire, şitu. Товарошéск, шúре, шúт. *verb. act.* mé továrôşescu: *socior, consocior, societatem ineo:* öszve társalkodni, társoságába lépni valakinek: sich Jemanden zugesellen, mit Jemanden in einer Gesellschaft treten.

Továrôşie, *f. pl.* şii. Товарошíе. *subst. societas, consortium, sodalitium:* társaság: die Gesellschaft, Kameradschaft, Compagnie.

Tovaroşu, *m. pl.* şi. Товáрош. *subst.* adeq: sociu, ortacu: *socius, sodalis:* társ, pajtás: der Gesell, Kamerad. — pre drumu (cale): *comes, vel socius viae:* útitárs: der Reisegefährte.

Trácşariu, sárire, sáritu. Тракшáрю, шарúре, шарúт. *verb. neutr. resilio, transilio, recello:* által (viszsza) pattani: schnappen, abprellen, zurückprellen. *a Lat. transilio.*

Trâdanie, *f. pl.* nii. Традáніе *subst. traditio, doctrina oretenus tradita:* kézről kézre adatott tudomány: die Tradition, eine alte bis auf uns mündlich fortgepflanzte Lehre. *a Lat. traditio.*

Tráeru, rare, ratu. Трéер, рáре, рáт. *V.* Trieru.

Tráescu, ire, itu. Трéск, úре, úт. *verb. act.* 1) adeq: custu, vieţuescu: *vivo, vita fruor:* élni: leben. *V. etiam* Custu. 2) cu queva, *p. e.* beuturá, cu léquuri: *utor:* — cu órequeva máncare: *vescor:* élni valamivel: Etwas gebrauchen, sich einer Sache bedienen, mit Etwas leben.

Trâgace. Трагáче. *V.* Trâgâtóre.

Trâgânare, *f pl.* âri. Трагнáре)

Trâgânâturâ, *f. pl.* uri. Трагнатýра.) *subst. vocis vibratio:* tzikornyázás: das Trillern, der Triller.

Tragânu. *m.* Трáгн. *subst.* durére de înghiţitóre la vite: *Angina, Cynanche:* Torokgyék: die Kehlsucht.

Tragânu, nare, natu. Трагн, нáре, нáт, *verb. act.* vreo cântare: *vocem vibro canendo:* tzikornyázni, remegtetni az éneket: trillern, Triller schlagen.

Trâgâtóre, *f. pl.* re. Трагатóре. *subst.* adeq: osuţulu, quarele închée umerele cu peptulu. *clavicula:* kapotstsont: das Schlüsselbein, Häftel.

Trâgâtoriu, *m. pl.* ri. Трагатóрю. *subst.* a) *trahens:* huzó, vonnó: der Zieher. *b*) de tâbacu. *V.* Tâbâcaşu. *c*) quarele globesce: *mulctans:* büntető: der um Etwas bestrafet. *d*) quarele trage de pre quineva queva cu nedreptul': *abrasor, extortor, plagiarius:* huzó, vonnó, kitsikoró: ein Erpresser.

Tragere, *f. pl.* ri. Трáгере. *subst. tractio, ductio:* huzás, vonnás: das Ziehen. — a inimi spre queva: *inclinatio: propensio:* hajlandóság: die Neigung.

Tragu, tragere, trasu. Трáг, трáгере, трáс. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva: *traho, duco:* húz-

húzni, vonni: ziehen. *Composita a*) pre quineva dela queva: *abstraho:* elvonni: abziehen, wegziehen. *b*) cótrá méne: *attraho:* megához vonni: herzuziehen, an sich ziehen. *c*) la olaltá: *contraho:* öszvevonni (húzni): zusammenziehen. *d*) de undeva queva: *p. e.* din preţiulu negoţiului, din simbrie: *detraho:* elhúzni: abziehen. *e*) afará, *p. e.* vre unu dénte: *extraho:* kihúzni (vonni): herausziehen. *f*) ínnapoi (índíréptu): *retraho:* viszsza vonni: zurückziehen. *g*) pre quineva la queva, adeq: índemnu: *adlicio, pellicio, pertraho:* reávonni: bewegen, dazu bringen. 2) clopotulu: *campanam pulso:* harangozni: läuten. — vreunu clopoţelu: tsengetni: klingeln. 3) tábacu: *a*) cu pipa, adeq: tábácescu: *duco fumum nicotianae, vulgo: fumo, fumigo:* dohányozni: Tabak rauchen. *b*) pre nasu: *pulveres nicotianae naribus duco, tabacum sumo:* tabákot szívni: Tabak schnupfen. 4) vinul' de pre drojdii: *vinum depromo, elutrio:* bort fejteni, seprejéről levenni: den Wein vom Lager abziehen. 5) pre quineva la judecatá: *in jus voco, in judicium attraho:* törvényszéke eleibe idézni: vor's Gericht fordern, vorladen. 6) de pre quineva vreo glóbá: *mulcto:* meghúzni, pénzbe büntetni: um Geld strafen. — vre unu zálogu: *pignus, aufero, Cic. aliquem pignoribus cogo:* megzálogolni valakit: Jemanden pfänden, auspfänden, ein Pfand von Jemanden nehmen. 7) de pre quineva queva cu nedreptul': *inique exprimo, extorqueo, exhaurio, abrado:* húzni, vonni, kitsikorni valakitől valamit: unrechtmäßig erzwingen, erpressen. — 8) cu ochiul', adeq: clipescu: *nicto, conniveo:* pillogni, pislogni, pillantani: blinzeln, blinzen. — pentru dragoste: *oculis blandior:* pillantani: liebäugeln. — 9) cuiva o palmá: *alapam duco, impingo, infringo:* poffon ütni, tsapni, vágni: Jemanden eine Maulschelle (Maultasche) geben. — 10) queva lucru dintru o di íntr' alta, adeq: préméndu: *differo, prolato:* halasztani, halogatni: verzögern, aufschieben. 11) tragu sumá cu quineva, *rationem ineo, duco, puto:* számat vetni valakivel: rechnen, abrechnen, Rechnung machen mit Jemanden. — 12) tragu nédejde: *spero, spe alor (teneor), spem habeo:* reményleni, reménységel lenni: hoffen, Hoffnung haben. 13) nécazu: *angor, adfligor, vexor, tribulor, molestiam devoro:* nyomorogni, sanyarogni: sich plagen, Ungemach ausstehen, Verdruß in sich fressen. — 13) tragu de mórte, séu pre mórte: *animam ago, agonizo:* vonagni, vonaglani, haldoklani: in den letzten Zügen liegen. 14) de morţi, de sufletu, adeq: suduiu: *convicior, maledico:* káromkodni, káromlani: fluchen. 15) o sumá anumitá: *conficio:* tenni: ausmachen, betragen. *p. e.* quátu trage datorié meà? *quantam summam conficit debitum meum?* menyit tészen az én adóságom? wie viel beträgt meine Schuld? — la cumpene, adeq: apésu: *pendo, pondero:* nyomni: wägen. *p. e.* tragu o maje: *centenarium pondero:* egy mázsát nyomok: ich wäge einen Zentner. — 17) mé trage firé la queva, *p. e.* la musicá, invéţátura: *cupiorem, teneor studio rei:* kedvem (hajlandóságom) vagyon: ich habe Lust, oder Neigung zu Etwas. *II. reciproc.* mé tragu, 1) undeva, séu la quineva, adeq: mergu: *admigro, me recipio (corripio):* vonni magát valahova, vagy valakihez: sich wohin, oder zu Jemanden bege-

begeben. 2) pre fóle, adeq: mé téráiu: *repo*, *repto*, *serpo*: tsúszni, mászni: kriechen. — de aqui 3) mé tragu, adeq: mergu incetu: *strito*, *lento passu procedo*: ballagni, tzámmogni: kriechen, trippeln, sich schleppen, langsam einhergehen. — abé mé tragu: *aegre me bajuło*: vánszorogni: sich schleppen, kaum gehen können. 4) din cutare nému, ţérá, adeq: sůntu prásitu: *originem duco*, *ortum traho*: eredni, származni: stammen, abstammen, herabstammen. *p. e.* toţi ne tragemu dela Adam: *omnes ab Adamo originem ducimus*: Ádámtól származunk mindnyájon: wir stammen alle von Adam ab. 5) *p. e.* vinu, móre, adeq: mé ínténdu: *lentus sum*: nyúlni, nyúloslenni: sich ziehen, zähe seyn. *p. e.* vinul' aquesta se trage: *vinum hoc lentum est*: ez a' bor nyúlik (nyúlos): dieser Wein zieht sich. 6) adeq: scadu: *decresco*, *minuor*: apadni, fogyni: fallen, abnehmen. — vreo apá: *decresco*: apadni, fallen. — vreo ínflátură: *detumeo*: apadni, meglohadni, megszállani: abnehmen, sich setzen. — preţiulu quáruiva negoţiu: *cado*, *minuor*: állább szállani: fallen, herabfallen. — gerulu, frigulu: *remitto*: engedni: nachlassen. — de aqui *tropice*: se dice mé tragu la trupu, la facie, adeq: slábescu, márşavescu: *maceo*, *macesco*, *deficio*: ösztövéredni, hitvánkozni, béesni: abnehmen, mager werden. *a Lat. traho*, *h mut. in g.*

Trágulá, *f. pl.* le Трагѹлъ. *subst.* adeq: cucurbetá de trasu: *cucurbita lagenaria*: szivótök, lopótök: der Heber.

Tráinicie, *f. pl.* cii. Трайнициѥ. *subst. firmitas*, *durabilitas*: sokáig való tartás: die Dauer, Dauerhaftigkeit.

Trainicu, *f.* eá, *pl.* ci, *f.* ce. Трайник, кѫ. *adj. firmus*, *diuturnus*, *perdurans*, *durabilis*: tartós: dauerhaft.

Traistá. Трайстъ. *V.* Straiţá.

Traiu, *m. pl.* uri. *f.* Трайю. *subst.* 1) adeq: custu, viaţá: *vita*: élet: das Leben. 2) adeq: íntrebuinţare: *usus*: véle élés: der Gebrauch.

Tramá, *f. pl.* ámi. Трамъ. *subst.* adeq: bátélá, bátáturá: *trama*, *subtemen*: bélfonal: der Einschlag, oder Eintrag im Gewebe.

Trámbitu. Трамбит. *et deriv. V.* Trómbitu.

Trancotá, *f. pl.* te. Транкотъ. *subst.* 1) *V.* Tándalá Nro 1) — 2) adeq: o glumá, o trantá: *nuga*, *ridiculum*: tréfa, furtsaság: der Spaß, Scherz, etwas Lächerliches, eine Schnurre.

Trandafiru, *m. purl. car.* Трандафир. *subst.* 1) lemnulu: *frutex rosae*: rózsafa: der Rosenstock, Rosenstrauch. 2) flóre, adeq: ruje: *rosa*: rózsa: die Rose. — albu: *Rosa alba*: fejér kerti rózsa: die weiße Gartenrose. — trandifiru galbinu: *Rosa eglanteria*: sárga rózsa: die gelbe Rose. — trandifiru roşiu: *Rosa centifolia*: piros kerti rózsa: die Rose. — ín facie trandafirului: *adj. roseus*: ró'sa színü: rosenfarben, rosenroth. — miére de trandafiru: *mel rosarum*: rózsa méz: der Rosenhonig. — apá de trandafiru: *aqua rosarum*: rózsaviz: das Rosenwasser.

Trándávescu, vire, vitu. Трандавѣск, кире, кит. *verb. act.* mé trándávescu: 1) adeq: mi léne, sůntu trándavu: *pigreo*, *pigror*, *otior*, *deses sum*: henyélni, restelkedni: faulenzen, faul, oder träge seyn. 2) adeq: mé facu léneşu: *pigresco*, *segnesco*: elrestelkedni: faul werden.

Trándávie. *f.* Трандавіѥ. } *subst.*
Trándávire. *f.* Трандавире. } *pigri-*

pigritia, *ignavia*, *desidia*, *socordia*, *torpor*, *otium*, *acedia*, *inertia*, *negligentia:* restség, tunyaság, lustaság, dögség: die Trägheit, Faulheit, Nachlässigkeit, der Müßiggang.

Trândâvosu, *f* sâ, *pl.* şi, *f.* se. Трзндзкóс, коáтз.)

Trândavu, *f.* vâ, *pl.* vi, *f.* ve. Трźндак, кз.) *adj.* adeq: lenevosu: *piger*, *ignavus*, *deses*, *reses*, *socors*, *otiosus*, *iners*, *negligens:* túnya, rest, henye, lusta, lomha: faul, träg.

Trândosu, *f.* dósâ, *pl.* şi, *f.* se. Трзндóс, доáтз. *adj* 1) *p. e.* pélé din palmâ, de pre câlcâiulu piciorului, de pre cerbicé bouiloru: *callosus:* vastag bőrű: schwielig. 2) pâne, séu altâ copturâ de aluatu: *spissus*, *densus*, *glebosus:* tipanos: derb, klosig, klümpricht. 3) vre unu omu, séu dobitocu, adeq: léneşu, móle, târdiu: *tardus*, *torpidus*, *ignavus*. késedelmes, rest, túnya: faul, träge, langsam.

Trându, *m. pl.* uri. *f.* Трźнд. *subst.* 1) *duramen*, *dutritia:* keménység: die Härte, Verhärtung. — 2) pélé qué grósâ, quaré se pune pre pâlmi de lucru, pre câlcâiéle picióreloru: *callum*, *callositas:* (*Graecis* τραγανον.) bőr vastagsága: die Schwiele, die dicke Haut. — de aqui: 3) *tropice:* numimu trându pre vre unu omu târdiu, móle, léneşu: *cunctator*, *deses:* túnya, késedelmes, tög: der Tröddler, ein fauler Kerl.

Transportu, *m. pl.* uri. *f.* Транспóрт. *subst. p. e.* de ostaşi, de luntri: *commeatus:* szállítás, transzport: der Transport.

Trantâ. Трáнтź. *V.* Trancotâ Nro 2).

Trântescu, tire, titu. Трźнтéск, тźре, тźт. *l. verb. act.* 1) queva, adeq: râpedu, ínieptu: *cum impetu jacio:* erővel elhagyítani: wegschleudern. — 2) uşa inchidinduo: *januam cum impetu claudo:* bétsazni az ajtót: die Thür zuschlagen. — 3) pre quineva de pâmêntu: *jacio*, *dejicio*, *praecipito*, *allido:* földhöz vágni, tsapni: niederwerfen, niederschmeißen, zu Boden werfen. 4) cu vorba, adeq: réspundu aspru: *contumaciter* (*dure*) *respondeo:* durván felelni: grob, trotzig antworten. *II.* mê trântescu cu quineva: *luctor:* küszködni, bírkozni valakivel: mit Jemanden ringen, sich balgen. *a Lat. sterno*, *prosterno.*

Trântiturâ, *f. pl* ri. Трźнтитźрź. *subst. scirrhus in planta pedis:* megkeményedett daganat az ember talpán, törés: eine harte Geschwulst an der Fußsohle.

Trântoru, *m. pl.* ri. Трźнтор. *subst. fucus:* here: die Brutbiene, Wasserbiene, Helmbiene, Thräne, Hummel.

Trântu. Трźнт. *V.* Trându.

Trâpêdare. *f.* Трźпźдáрź. *subst. V.* Trapêdu.

Trâpêdâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri. Трźпźдźтóрю. *adj. operosus*, *laboriosus:* törekedő, iparkodó, fáradozó: mühsam, betriebsam, sich viele Mähe gebend.

Trapêdu, dare, datu. Трáпźд, дáрź, дáт. *verb. activ. conor*, *nitor*, *studeo*, *operam do:* iparkodni, törekedni: sich bemühen, anstrengen, plagen.

Trapêdu. *m.* Трáпźд. *subst. contentio*, *intentio*, *nisus*, *labor*, *opera*, *conatus:* törekedés, iparkodás, fáradózás: die Bemühung, Anstrengung, die Plage, Strapaze.

Trâsnescu, nire. nitu. Трźснéск, нźре, нźт. *verb. act.* 1) cu trâsnitu, *a*) quându lovesce pre quineva: *fulmino*, *fulgurio*, *fulmine percutio*, *tango:* menykővel megütni: durch den Blitz treffen, danieder blitzen, einschlagen. *p. e.* au trâsnitu casa vecinului: *fulmen tetigit domum vicini:* a' menykő béütött a' szomszéd

széd házában: in des Nachbars Haus hat's eingeschlagen. *b*) quándu nu lovesce nimica: *fulguro*, *fulmino*: villámani: blitzen, donnern. 2) pre quineva, *p. e.* cu toégulu în capu, adeq: lovescu: *ico*, *ferio*, *cutio*: ütni, megütni, tsapni, vagni: schlagen. — 3) adeq: résunu, pocnescu: *crepo*, *strepito*: roppogni, durrogni, durrantani: krachen, prasseln, platzen.

Trásnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Трѣснит, тъ. *adj. fulguritus*: menykötöl üttetett: vom Blitze getroffen.

Trásnitu, *m. pl.* uri. *f.* Трѣснитъ *subst. fulmen*, *fulgur*: mennykö, mennyütökö, isten nyila: der Blitz, Donnerkeil.

Trastíe, *f. pl.* tii. Трастїе. *subst. Officium nocturnum Ecclesiasticum*, *vulgo*: *nocturna*, *vel nocturnum*: ejjeli Isteni szolgálat a' Templomban: ein nächtlicher Gottesdienst in der Kirche.

Trasu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Трас, съ. *participium verbi* Tragu. *V.* Tragu.

Trásurá, *f. pl.* ri. Трѣсръ. *subst.* 1) *tractus*, *ductus*: huzás, vonás: der Zug. 2) quaré e fácutá cu péna, séu cu pámátuşul', adeq: linie: *linea*, *stria*: vonás, huzás: der Zug, Strich, die Linie. — 3) pre queva ţesiturá, adeq: vréstá, vargá, strafu: *linea*, *taenea*, *virga*: veszszö, stráf: der Streif, Strich. — 4) adeq: máncáturá nedréptá: *iniqua extorsio*, *abrosio*: húzavona: die Plackerey, die unrechtmäßige Erpressung. — 5) o duşcá, o beuturá: *impetus*, *ductus*, *tractus*, *haustus*: kórty, húzom: der Zug, Schluck. *Ital.* trarre, *trahere*.

Trátaşu. Тръташ. *V.* Mánunchiu.

Trávólescu, lire, litu. Трѣвзлѣск, лѝре, лѝт. *V.* Tévólescu.

Trébá, *f. pl.* ebi. Трѣбъ. *subst.* 1) adeq: trebuinţá: *utilitas*: haszon: der Nutzen, die Brauchbarkeit. — de trébá: *adj. utilis*, *idoneus*, *aptus*: haszonvehetö: brauchbar, nützlich. — de néque o trébá: *adj. inutilis*, *inhabilis*, *ineptus*: haszantalan, haszonvehetetlen: unbrauchbar, unnütz. — de aqui: 2) în traiul' de comunu însémnézá cuviénţá, omenie, rénduélá bunó, *p. e.* omu de trébá, adeq: de omenie: *vir honestus*, *probus*, *praestans*: betsületes, derék, emberséges ember: ein ehrlicher, biederer, rechtschaffener Mann. — mé portu cu trébá: *bene me gero*, *vel*: *bene rem gero*: magát jól viselni, a' dolgát helyesen vinni: sich gut aufführen. — isprávescu queva cu trébá: *quidpiam probe ago*: valamit helyesen tselekedni: Etwas gut verrichten (ausführen). 3) adeq: lucru: *negotium*, *actus*: dolog, baj: das Thun, die Verrichtung, Sache, das Geschäft. *p. e.* amu o trébá cu téne: *negotium mihi est tecum*: dolgom (egy bajom) vagyon veled: ich habe mit dir Etwas zu thun, (zu verrichten). — dute în trébáţi: *abi tuam viam*: eredj dolgodra (bajadra): gehe deine Wege. 4) a cuiva, adeq: rénduł', lucrul', lipsa: *negotium*, *causa*: ügy, baj, dolog: die Angelegenheit. *p. e.* ámblu în tréba cuiva: *negotium cujuspiam curo*: eljárni valakinek a' bajába (ügyébe, dolgába): Jemandes Sache sich angelegen seyn lassen.

Trebnicie, *f. pl.* cii. Трѣбничїе. *subst. utilitas*, *fructus*: haszon, haszonvehetöség: die Brauchbarkeit, Nützlichkeit.

Trébnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Трѣбник, къ. *adj. utilis*, *fructuosus*: hasznos, haszonvehetö, kellö: brauchbar, nütze, nützlich, nöthig.

Tré-

Trébue. Трѣбѣ. *imperson:* 1) adeq: éste détorie: *oportet, debeo:* kelleni: müssen. *p. e.* trébue sé scriu o carte: *oportet me unas literas scribere:* egy levelet kell írnom: ich muß einen Brief schreiben. 2) îmi (îţi, îi) trébue, adeq: mi lipsâ: *egeo, indigeo, opus habeo:* nékem kell, szükségem vagyon: ich brauche, habe nöthig, bedürfe. *p. e.* miaru trebul o carte: *libro quodam indigerem, haberem opus:* egy könyvre volna szükségem, nékem egy könyv kellene: ich hätte ein Buch nöthig, möchte ein Buch brauchen.

Trébuélâ, *f. pl.* li. Трѣбѣлѧ. *subst. usus:* hasznoság: der Gebrauch. *p. e.* de que trébuélâ è planta aquésta? *in quem usum est apta planta haec?* mire jó ez a' növevény? zu welchem Gebrauche dienet diese Pflanze?

Trébuescu, ire, itu. Трѣбѣскъ, и́рѣ, и́т. *verb. reciproc.* îsumi cuiva, adeq: sûntu de trébuélâ: *opus sum, usui (utilis) sum:* kelleni: nöthig seyn, gebraucht werden. *p. e.* eu nu trebuescu nimérui: *non opus sum cuiquam, vel: nemo me habet opus:* nem kellek senkinek, nintsen senkinek reám szüksége: mich braucht Niemand. 2) *V.* Trébue. *impersonale sub utroque numero.*

Trebuinciosu, *f.* ciósâ, *pl.* şi, *f.* se. Трѣбѣинчосъ, чоасѣ. *adj.* 1) adeq: de trebuélâ, *V.* Trebnicu. 2) adeq: de lipsâ: *necessarius:* szükséges: nothwendig.

Trebuinţâ, *f. pl.* ţe. Трѣбѣи́нцѧ. *subst.* 1) *V.* Trebuélâ. 2) adeq: lipsâ: *necessitas. opus:* szükség: die Nothwendigkeit. — de trebuinţâ: *adj. V.* Trebuinciosu.

Trebuiu, ire, itu. Трѣбѣю, и́рѣ, и́т. *V.* Trebuescu.

Trecâtóre. *f.* Трѣкѧтоа́рѣ. *subst.* adeq: locu de trecutu preste apâ: 1) cu luntré: *trajectus:* rév, általjáróhely: die Uiberfahrt. 2) cu piciórele, adeq: vadu: *vadum:* gázló: die Wathe, Untiefe, ein seichter Ort im Wasser, wo man zu Fuße durchgehen kann.

Trecâtoriu, *m. pl.* rii. Трѣкѧто́рїю. *subst. transitor:* általmenö: der vorüber, oder durchgehet, ein Passagier. *a Lat. transitor, per Metathesim.*

Trecâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Трѣкѧто́рїю, тоа́рѣ. *adj. transitorius, fluxus, caducus:* mulandó: vergänglich, vorübergehend.

Trécere, *f. pl.* ri. Трѣ́чѣрѣ. *subst.* 1) *transitus, transitio:* általmenés, általmenetel: das Vorübergehen, Vorbeygehen, der Uibergang. — cu tréceré: *transeunter, transitorie:* által (keresztül) ménvén: im Vorbeygehen, Vorübergehen. 2) din viaţâ: *decessus, obitus, mors:* kimúlás, halál: das Verscheiden, Verlöschen, der Hintritt, Tod. 3) a quâruiva negoţiu: *venditio:* folyamat, divat, kelet: der Abgang, Verkauf.

Trechinu, *f.* nâ, *pl.* ni, *f.* ne. Трѣки́н, нѧ. *adj.* adeq: trecutu, bétrânu: *annosus, vetustus, senex:* vénidös, öreg: alt, bejahrt, bey Jahren.

Trecu, trécere, trrcutu. Трѣ́к, трѣ́чѣрѣ, трѣкѹт. *I. verb. act.* 1) pre quineva, din colò, de queia parte, *p. e.* preste vreo apâ, vreunu délu, *etc. a*) de mânâ, séu povâçuindulu: *traduco: b*) cu carul', cu luntré: *transveho, transfero, transporto:* által (keresztül) vinni: hinüberführen, hinüber setzen. — cu piciórele (în picióre): vado, által gázlani: durchwathen. — sârindu: *transilio, transsulto:* által (keresztül) ugordani: hinüberspringen. — 3) vreo cetate, vreo margine, adeq: trecu preste éle: *transeo, pertranseo:* általmenni: durchgehen, durchpassiren. 4)

pre

pre lónghé casa cuiva: *transeo*, *pertranseo:* mellete elmenni: vorübergehen, vorbeygehen. 5) queva, séu pre quineva cu vedéré, nebágándul' în samá: *transeo*, *praetereo*, *nogligo:* számba nem venni: übergehen, übersehen, nicht achten. 6) mé tréce, vre o lipsá a trupului, *p. e.* pişaré: *V.* Scapu *I.* 4). — *II. neutr.* 1) preste vreo apá, *V. Activum* Nro 2). — 2) preste vre unu délu, ţérá la împrotivnici: *transeo:* általmenni: übergehen. 3) prin supérári, greotáţi: *defungor:* általmenni: überstehen. *p. e.* amu trecutu prin multe nécazuri, séu multe nécazuri au trecutu preste méne: *multis calamitatibus defunctus sum:* sok nyomorúságokon mentem én által: ich habe viel Elend überstanden. — 4) queva tímpu, vreo intémplare: *transeo, elabor, abeo, praetereo, decurro:* elmúlni, haladni: vergehen, verfließen, verschwinden, vorüber seyn. *p. e.* au trecutu anulu: *abiit jam annus:* elmult esztendeje: ein Jahr ist vergangen. — în séptimána trecutá: *elapsa hebdomada:* az elmult héten: die vorige, verflossene Woche. — déqui, 5) trecu din viaţá: *vita defungor, obeo, morior, exstinquor:* kimúlni, meghalni: sterben, verlöschen. — 6) adeq: mé gatu, mé ciontu: *deficio:* elfogyni: ausgehen, zu Ende gehen. *p. e.* tréce vinul', adeq: se gatá: *deficit vinum:* elfogy a' bor: der Wein gehet aus. 7) vreo durére, vreo plóie, *etc.* adeq: încetezu: *desino, sedor:* megállani, megszünni: aufhören. *p. e.* miau trecutu frigurile: *febris desiit, decessit:* elhagyott a' hideglelés: das Fieber hat aufgehöret, hat mich verlassen. 8) queva negoţiu, adeq: se vénde béne, *p. e.* fórte béne tréce vinulu: *vinum feliciter venditur:* ugyan jól kéll a' bor, a' bornak igen jó divatja (folyamatja) vagyon: der Wein hat einen sehr guten Abgang. 9) trecu de ḑile, adeq: bétránescu: *senesco, veterasco:* vénülni, öregedni: alt werden.

Trecutu, *f.* tá, *pl.* ţi, *f.* te. Τρεκ8τ, τα. *adj.* 1) *p. e.* tímpulu, intémplare: *elapsus, praeteritus:* elmult: vergangen, verflossen. *p. e,* în anul' trecutu: *anno elapso:* az mult esztendőben: im vergangenen Jahre. 2) de ḑile, adeq: bétrénatecu: *annosus, senex, vetustus:* öreg, vén, üdös: alt, bejahrt, bey Jahren.

Trei. Τρέй. *tres, tria:* három: drey. — quóte trei: *trini, terni:* hárman, háromhárom: je drey, zu drey. — o sumá que stá din trei, séu quaré cuprénde în séne trei: *ternio:* egy hármos szám: eine Dreye. — trei anni: *triennium:* három esztendő: drey Jahre. — de trei anni: *adj. trimus, trimulus, triennis:* három esztendős: dreyjährig. — vréstá de trei ani: *trimatus:* három esztendős karúság: ein Alter von drey Jahren. — que se intémplá în trei ani odatá: *trietericus:* minden hármadik esztendőben elő fordúló: was alle drey Jahre geschieht. — de trei vécuri de bétránu: *trisaeclisenex:* három száz esztendős: dreyhundert Jahre alt. — de trei luni: *adj. trimestris:* három honapos: dreymonathlich. — trei ḑile: *triduum:* három nap: drey Tage. — de trei ḑile: *adj. triduanus:* háromnapi: dreytägig. — trei nopţi: *ternox, trinoctium:* három ejtszaka: drey Nächte. — de trei nopţi: *adj. trinoctialis:* három éjjeli: von drey Nächten. — trei césuri: *trihorium:* három óra: eine Zeit von drey Stunden. — cu trei trupuri: *adj. tricorpor:* háromtestű: dreyleibig. — cu trei capete: *adj triceps:* háromfejű: dreyköpfig. — cu trei córne:

córne: *adj. tricornis:* háromszarvú: drey Hörner habend. — cu trei limbi: *adj. trilinquis:* háromnyelvű: dreyzüngig. — cu trei înghiţitori: *adj. trifaux:* háromtorkú: dreyschlündig. — cu trei dĕnţi, séu colţi: *adj. tridens:* háromfogú: dreyzäckig, drey Zähne, oder Zacken habend. — cu trei picióre: *adj. tripes, tripodius:* háromlábú: dreyfüssig, dreybeinig. — scamnu cu trei picióre: *tripus, tripetia:* háromlábú szék: der Dreyfuß, ein dreyfüssiger Sitz. — cu trei nume: *adj. trionymus:* háromnevű: drey Namen habend. — cu trei forme: *adj. triformis:* háromformájú: dreyförmig, dreygestaltig. — cu trei închieturi: *trimembris:* háromrészű: dreygliederig. — que stă din trei, séu cuprénde în séne trei: *adj. ternarius:* három számú: aus dreyen bestehend, dreye in sich enthaltend. — locul' unde se întélnescu trei căli: *trivium:* három útnak öszve szakadása: ein Dreyweg. — cu trei turnuri: *adj. triturritus:* háromtornyos: drey Thürme habend. — în trei dungi: *adj. trilaterus:* háromoldalú: dreyseitig. — în trei cornuri, séu unghiuri: *adj. triangulus, triangularis, trigonus:* háromszegű, vagy szegletű: dreyeckig. — o formă în trei unghiuri: *subst. triangulum, trigonum:* háromszegű: ein Dreyeck. — cu trei cordi: *adj. trichordis:* háromhúrú: dreysaitig. — o cântare que se cântă de trei ori: *tricinium:* hármos ének: ein Dreygesang. — cu trei vénsle: *trieris, triremis:* három rend evedzőjű: dreyruderig. — cu trei crénge: *adj. trifurcus:* háromágú: dreyzackig, dreyspitzig. — în trei içe: *adj trilix:* háromnyüstös: dreydrähtig. — împărţescu queva în trei: *tripartior, tripertior:* három részre osztani, in drey Theile theilen. — împărţitu în trei: *tripartitus:* három részre osztatott: in drey Theile getheilt. — cu trei noduri: *adj. trinodis:* háromgörtsű (tsomójú): dreyknottig. — din trei silave: *adj. trisyllabus:* három silabából álló: dreysylbig. — trei pondi: *tripondo:* három font: drey Pfund. — de trei fonţi: *adj. trilibris:* háromfontos: dreypfündig. — de trei şuchuri: *adj. tripedalis, tripedaneus:* háromlábnyi: drey Fuß groß. — de trei schiópe: *adj. trispithamus:* három arasznyi: drey Spannen groß. *Ital.* trei, *tria.*

Trei inşi, *f.* se. Трѣй йнши. *plur. terni, trini:* hárman: drey ihrer.

Treilé, *f.* treia. Трѣйлѣ. al' treilé: *numer. ord. tertius:* harmadik: der, die, das Dritte. — a treia órá: *tertium, tertio, tertia vice:* harmadszor, harmadikszor: drittens, zum dritten Male.

Trei mii. Трѣй мій. *tria millia:* három ezer: dreytausend. — trei mii de inşi: *terni milleni:* három ezeren: dreytausend ihrer. — de trei mii de ori: *ter millies:* három ezerszer: dreytausendmal.

Treinţă, séu: triime. *f.* Трѣйнца, сау трїйме. *subst. Trinitas:* Háromság: die Dreyfaltigkeit.

Treideci. Трѣйзечй. *triginta:* harmintz: dreyßig. — treideci de inşi: *triceni:* harmintzan: dreyßig ihrer. — al' treidecilé: *tricesimus, trigesimus:* harmintzadik: der Dreyßigste. — de treideci de ori: *tricies:* harmintzszor: dreyßigmal. — treideci de ani: *tricennium:* harmintz esztendő: dreyßig Jahre. — omu de treideci de ani: *homo tricenarius:* harmintz esztendős ember: ein Dreyßiger, ein dreyßigjähriger Mensch.

Trei ori. Трѣй ѡрй. *ter:* háromszor: dreymal. — a treia órá: *tertium, tertio, tertia vice:*

 har-

harmadszor, harmadikszor: drittens, zum dritten Male.

Treispredéce. Трѣйспрезѣче. *tredecim*: tizenhárom: dreyzehen. — treispredéce inşi: *terdeni*: tizenhárman: dreyzehn ihrer. — al' treispredécelé: *tertius decimus*: tizenharmadik: der dreyzehnte. — de treispredéce ori: *terdecies*: tizenharomszor: dreyzehnmahl. — a treispredécé órá: *tertium decimum*: tizenharmadszor: dreyzehntens, zum dreyzehnten Male.

Trei sute. Трѣй сѣте. *trecenti*: három száz: dreyhundert. — trei sute de inşi: *treceni*, *trecenti*: háromszázon: dreyhundert ihrer. — que cuprénde in séne trei sute: *p. e.* o bute de 300 de ferii: *trecenarius*: háromszázos: von dreyhundert. — de trei sute de ori: *trecenties*: háromszázszor: dreyhundertmal.

Tremurare, *f pl.* åri. Тремѹра́ре. *subst. tremor*, *contremiscentia*, *trepidatio*: reszketés: das Zittern, Beben. *Ital.* tremore.

Tremurátoriu, *f.* tóre, *pl.* i. Тремѹрато́рю, тоа́ре. *adj. tremulus*, *tremidus*, *tremebundus*: reszkető: zitternd. *Ital.* tremoroso.

Tremuriciu, *m pl.* i. Тремѹри́чѹ. *subst. homo tremulus*: reszkető ember: der Zitterer.

Tremuru, rare, ratu. Тре́мѹр, ра́ре, ра́т. *verb. act. tremo*, *contremo*, *trepido*, *contremisco*: reszketni: zittern, beben, erzittern. *Ital.* tremulare.

Trénca, seu: Trénca flénca: Тре́нка, сѧѹ тре́нка флѣнка. *V.* Térţa párţa.

Trêndu, Trêndavu, Trêntescu, *et deriv. V.* Trându. *etc.*

Tréptá, *p. e.* Тре́пта. *subst. gradus*: garádits, lépsö: die Stufe, Staffel. — a quâruiva statu: *p. e.* a preoţii: *Ordo*: Rend: der Rang, Stand, die Classe. — a quâriiva cinsti, séu vrednicii: *gradus honoris*: méltóság: die Ehrenstaffel, Ehrenstufe. —

Trépte, *f.* Тре́пте. *pl. gradus scalae*: léptsö, garádits: die Treppe, Stiege.

Tréscu, *m. pl.* uri, *f.* Тре́ск. *subst. mortarium*: mozsár ágyú: der Mörser, Pöller, Böller.

Trésnescu. Трезнѣск. *et deriv. V.* Trásnescu.

Trestie, *f. pl.* ii. Тре́стїе. *subst. arundo*, *canna*: nád: das Rohr, Schilf. — quare se face in locuri násipóse: *arundo arenaria*: homok nád: das Sandschilf. — de trestie: *adj. arundineus*, *arundinaceus*; *p. e.* toégu de trestie: *baculus arundineus*: nádpáltza: der Rohrstab. — miére de trestie, adeq. zaharu: *zacharum*: nadméz, tzukor: der Zucker. — Trestiuţá, *dimin.*

Trestiosu, *f.* ósá, *pl.* şi, *f.* se. Трестїо́с, оа́се. *adj. arundinosus*: nádas: rohrig, voller Rohr. — locu trestiosu: *arundinetum*, *locus arundinosus*: nádas, nádashely: das Röhrig, ein schilfichter, oder mit Rohr bewachsener Ort.

Trezescu, zire, zitu. Трезе́ск. зѝре, зѝт. *I. verb. activ.* pre quineva 1) de beţie, adeq. desbetu: *crapulam alicui depello*: valakit megjózanítani: Jemanden den Rausch vertreiben. — 2) din somnu, adeq. deşteptu, pomenescu: *excito*, *expergefacio*: felébreszteni, felserkenteni: aufwecken. *II. neutr.* mé trezescu 1) din beţie: *crapula liberor*, *crapulam exlalo*: kijózanodni: nüchtern werden, den Rausch verlieren. 2) din somnu, adeq. mé desteptu: *expergiscor*, *evigilo*, *excitor*: felébredni, felserkenni: aufwachen, munter werden.

Trezie, *f.* Трезїе) *subst. sobrietas*: jozansag: die Nüchternheit.
Trezvie, *f.* Трезвїе)

Trézu, f. zá, *pl.* zi, *f.* ze. Тре́зѹ, зѹ. *adj.* 1) de vinu, séu altá beu-

beutură beţivă: *sobrius*: józan: nüchtern. — 2) de somnu, adeq. deşteptatu: *vigil*, *experectus*: émett, émett, ébren lévő: wach.

Trévele, *f.* Трѣкéле) Trévere, *f.* Трѣкéре) *subst. vinacea*, *briza:* törköly: die Treber, Trester, Weintrester. — vinu arsu de trevere: *Crematum vinaceorum:* törkölypályinka: der Treberbrandtwein.

Tricotescu, tire, titu. Трикотéск, тúре, тúт. *V.* Svérgolescu.

Tricteru, *m. pl.* e, *f.* Трикте́р. *subst. infundibulum doliarium*: léhó, töltögető: ein großer Trichter, durch welchen der Wein in die Fäßer eingegoßen wird.

Trierare, *f. pl.* i. Трїерáре. *subst. trituratio*: tsépelés: das Dreschen.

Trierătoriu, *m. pl.* ări. Трїерзтóрю. *subst. triturator:* tséplő: der Drescher.

Trierisu, *m. pl.* uri. *f.* Трїерíшꙋ. *subst. trituratio:* tsépelés: das Dreschen.

Trieru, rare, ratu. Трїер, рáре, рáт. *verb. activ.* 1) cu ámblácii, adeq. ámblátescu, mlátescu: *extero*, *trituro:* tsépelni: dreschen. — 2) cu boii, caii, adeq. calcu: *calcando exprimo fruges:* gabanát nyomtatni: Getreide austretten. *Ital.* trirare, *terere*, *conterere*, *comminuere*.

Trifoiu, *m. pl.* i. Трифóю. *subst. Trifolium*: Háromlevelűfű, lóhere: der Klee, das Dreyblatt.

Trifoiu albu. Трифóю áлб. *Trifolium repens*, *Linn:* fejér Lóhere: der Bienenklee, Honigklee, der kleine weiße Wiesenklee.

Trifoiu de lacu. Трифóю де лáк. *subst. Menyanthes trifoliata*, *Linn*: Vízi Lóhere: der Biber-Fieber-Wasser-Scharbocksklee.

Trifoiu mare. Трифóю мáре. *subst. Melilotus officinalis*, *Linn:* Sárkerep, Sómkórófű, Nagylóhere: der Steinklee.

Trifoiu rosu. Трифóю рóшꙋ. *Trifolium pratense*, *Linn:* piros Lóhere: der große, oder braunrothe Wiesenklee, das Wiesenbrod.

Trii, Trii inşi, Trii mii — Trii ori, Triispredece, Trii sute: — Trideci. *V.* Trei, Trei inşi. *etc.*

Trimbită, *f. pl.* e. Тримбúтъ) Trimbiţă, *f. pl.* e. Трúмбицъ) *subst. tuba*, *buccina:* trombita: die Trompete, Posaune. *Ital.* trombetta.

Trimbitaşu, *m. pl.* i. Тримбитáшꙋ) Trimbiţaşu, *m. pl.* i. Тримбицáшꙋ) *subst. tubicen*, *buccinator*: trombitás: der Trompeter, Trompetenblaser.

Trimbitezu, tare, atu. Тримбитéз, тáре, áт)

Trimbiţezu, ţare, ţatu. Тримбицéз, цáре, áт)

Trimbitu, tare, atu. Трúмбит, тáре, áт)

Trimbiţu, ţare, ţatu. Трúмбиц, цáре, цáт) *verbum activum*: *tuba cano:* trombitálni: trompeten. *Ital.* trombettare.

Trimisu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Тримúсꙋ, зъ. *adject. missus:* küldetett: geschickt, gesendet.

Trimisu, *m. pl.* i. Тримúс. *subst.* adeq. Solu: *Legatus*, *ablegatus:* Követ: der Abgesandte.

Trimitere, *f. pl.* i. Тримúтере. *subst. missio*, *missus*: küldés: das Schicken, die Sendung.

Trimitu, tere, misu. Тримúт, тéре, мúс)

Trimiţu, tere, misu. Тримúц, тéре, мúс) *verb. activ. mitto:* küldeni: schicken, senden. — afară: *emitto:* kiküldeni: ausschicken, hinausschicken. — în lăuntru: *immitto:* béküldeni: hineinschicken. — inainte: *praemitto:* elöre küldeni: vorausschicken. — innapoi, indărăptu: *remitto*: viszszaküldeni: zurückschicken. — dincolo de queia parte: *transmitto:* általküldeni: hinüberschicken, übersenden, übermachen. — incóce incolé: *circummito:* ide s' tova,

küldeni, küldözni: herumschicken. *a Lat. mitto per Prothesim, addita syllaba* tri.

Trincu, *m. pl.* uri, *f.* Трѝнк. *subst. crematum secumdarium:* utolypályinka: der Nachlauf vom Brandtwein.

Tristu, *f.* tă, şti, *f.* te. Трѝст, тъ. *adj. tristis, moestus dolesis:* bús, szomorú, keserves: traurig, betrübt, niedergeschlagen. *Ital.* tristo.

Troaşu, *m. pl.* e. Троáш. *subst. pratum foenile septum:* egy békerteitt szénarét: eine verzäunte Hauswiese.

Trócă, *f. pl.* e, séu: Trocu, *m. pl.* e. *f.* Троáкъ, сас трóкъ. *subst.* 1) adeq. albie, muldă, covată: *alveus, trua:* tekenő, tekenyő: die Mülde, der Trog. — de frĕmĕntatu: *magis, mactra, alveus pistorius:* dagasztó (gyúró) tekenő: der Backtrog. — de spălatu rufe: *alveus lotorius:* mósótekenő: der Waschtrog. 2) de adăpatu vitele: *alveus aquarius, canalis potatorius:* itatóvályú: der Wassertrog, die Tränkrinne. — 3) de porci: *alveus suarius:* disznóvályú: der Sautrog. — facu pre quineva trócă de porci, séu: albie de câne. *quempiam maxima ignominia afficio:* valakit rútul lemotskolni, legázolni, gyalázattal illetni: Jemanden mit Schimpf bedecken. *a Lat. trua.*

Trócnă, *f. pl.* e. Троáкнъ. *subst. gravedo, catarrhus,* náta, la cali: szaparnitza: der Katharr, Schnupfen, die Strauchen. — cu trócnă. *V.* Intrognatu.

Trocuţă, *f. pl.* e. Трокѹцъ)
Trocuţu, *m. pl.* e. Трокѹц) *dimint. alveolus:* tekenyötske: das Tröglein, Trögelchen. dela Trocu.

Troianu, *m. pl.* e. Трóюн. *subst. pratum amplum:* egy tágos rét: eine weite Wiese.

Tronfoluescu, ire, itu. Тронфолвéск, и́ре, и́т. *verb. activ.* 1) queva, marfă. *V.* Arvunescu. 2) in joculu cu cărţile, adeq. ceru tronfu: *colorem regnantem postulo:* tronfot kikérni: trumpfen, Trumpf ausspielen. 3) pre quineva cu vorbe aspre: *prestringo:* megtromfolni (kifizetni) valakit: Jemanden trumpfen, durchziehen.

Tronfu, *m. pl.* i. Трóнф. *subst.* 1) adeq. arvună: *V.* Arvună. 2) in joculu cu cărţile: *color praecipuus (regnans):* tromf: der Trumpf, Adut.

Tronu, *m. pl.* uri, *f.* Трóн. *subst. Thronus:* Királyiszék: der Thron. *a Graeco.* θρόνος, ε, ὁ.

Tropăescu, ire, itu. Тропъéск, и́ре, и́т. *verb. act. subplaudo, supplodo, cum strepitu incedo:* topogni, tapantani: tappen, stampfen, aufstampfeen, stark auftreten. *Ital.* trottare, *succussare.*

Tropotescu, tire, titu. Тропотéск, ти́ре, ти́т. *idem.*

Tropotire, *f. pl.* i. Тропоти́ре)
Tropotiturá, *f. pl.* i. Тропотитѹрă)
Tropotu, *m. pl.* e. *f.* Тропóт). *subst.* 1) adeq. tropu, mergu in tropote: *tolutim incedo:* poroszkálni, ügetni, ügetve menni: traben, in Trabe gehen. 2) adeq. tropotire: *supplosio, incessus strepitosus:* topogás: das Aufstampfen, der starke Tritt.

Tropu, *m. pl.* uri, *f.* Трóп. *subst. gradus tolutilis:* trop, poroszkálás: der Trib, Tritt. *Ital.* trotto, *equi succutientis citatior gradus.*

Troscoţelu, *m. pl.* e, séu: Troscotu, *m. pl.* e, *f.* Троскоцéл, сас Трóскот. *subst.* 1) adeq. porcinu: *Polygonum aviculare, Linn:* portsfü: das Burzelfraut. 2) adeq. érbă grasă de grădină, *Portulaca oleracea, Linn:* portsfü, kövér portsfü: die Portulak.

Troscotescu, tire, titu. Троскотéск, ти́ре, ти́т. *verb. activ:* adeq.

deq. loquotescu: *loquitor*, *garrio*: lotsogni, tsevegni, darálni, fetsegni: schwatzen, plaudern, plappern.

Troscová, *f.* Тросковъ. *V.* Troscotu.

Trosnitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Тросниту. *V.* Spulberatu.

Trudă, *f. pl.* e. Трудъ. *subst. contentio*, *intentia*, *nisus*, *labor*, *opera*, *conatus*: törekedés, iparkodás, fáradozás: die Bemühung, Anstrengung.

Trudescu, dire, ditu. Трудеск, дире, дит. *I. verb. activ.* pre quineva: *vexo*, *adflicto*, *fatigo*: gyötreni, nyomorgatni: fárasztani: plagen quällen. *II. neutr.* trudescu insumi, séu: *recipr*: mĕ trudescu, adeq. silescu, muncescu: trapĕdu: *studeo*, *nitor*, *conor*, *operam do*, *laboro*: törekedni, iparkodni, fáradozni: sich bemühen, plagen, Mühe anwenden. — cu queva léquu fiéndu in bólă, adeq. cercu, *p. e.* am truditu cu tóte quéle: *omnia media tentavi*: mindent megpróbáltam: ich habe alle Mittel versucht.

Truditoriu, *f.* tóre, *pl.* tori. Трудиторіу, тоаре. *adv. laborans*, *laboriosus*, *operosus*: munkás, törekedö, iparkodó: mühsam, betriebsam, arbeitsam, strapazirlich.

Truditu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Трудит, тъ. *adj. multo labore fractus*: a' sok munkától meg erötlenedet: von Strapazen entkräftet, erschöft.

Trufaşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Трофаіш, шъ *adj.* 1) adeq. fálosu, mundru, mareţu: *superbus*, *fastosus*, *elatus*, *arrogans*: gögös, kevély, büszke: stolz, hochmüthig, hoffärtig. 2) adeq. frumosu, ghisdavu, cilibiu: *pulcher*, *venustus*, *elegans*, *decorus*: szép, gyönyörüséges, díszes, ékes: hübsch, niedlich, schön.

Trufescu, fire, fitu. Трофеск, фире, фит. *verb. recipr.* mĕ trufescu: *superbio*, *in superbiam*, *vel arrogantiam efferor*: kevélykedni, büszkélkedni: sich aufblasen, erheben, stolz (hoffärtig) werden.

Trufie, *f. pl.* ii. Трофіе. *subst.* fală, mundrie: *superbia*, *arrogantia*, *fastus*, *elatio*: gög, kevélység, büszkeség: der Stolz, Hochmuth, Hoffart.

Trufuluescu, ire, itu. Трофолеск, ире, ит. *V.* Păcălescu.

Truncu, *m. pl.* ci. Трункъ. *subst truncus*, *stirps*, *stipes*, *caudex*: töke: der Stock, Klotz, Rumpf, Stamm. — Trunchiuţiu. *dimin: Ital.* tronco.

Trupesce: Трупешіе. *adv. corporaliter*: testiképpen, testszerént: körperlich, fleischlich.

Trupescu, *f.* péscă, *pl.* sci. Трупеск, песк. *adj. corporeus*, *corporalis*: testi: körperlich, leiblich.

Trupeşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* se. Трупеш, шъ. *adj. corporosus*, *corpulentus*: testes: corpulent, wohl bey Leibe.

Trupină, *f. pl.* i. Трупинъ. *subst. V.* Truncu.

Trupşoru, *m. pl.* óre. *f.* Трупшор *diminut. corpusculum*: testetske: das Körperchen. *dimin:* dela trupu.

Trupu, *m. pl.* uri, *f.* Трупъ. *subst. corpus*: test: der Körper, Leib.

Trupuţiu, *m.* Трупуц. *dimin: V.* Trupşoru.

Truţu, *m.* Трутъ. *subst.* 1) de pâne: *tuber panis*: dútz, kenyérdútz, kenyérgyürke: das Ausgelaufene vom Brod. 2) quarele lu facu cuiva, adeq. butu, *V.* Butu.

Tu. Ту. *pronom: II. personae tu*: te: du.

Tubacu, *m. pl. car.* Тукакъ. *V.* Tăbacu.

Tuçinu, *m. pl.* uri, *f.* Туцин. *subst. p. e.* de linguri: *duodecim*, *dyodecas*: tutzet: das Dutzend.

Tudumanu, Tudumănescu, *V.* Todomanu, Todomănescu.

Tu-

Tuescu, ire, itu. Тѹéск, úрє, úт *verb. activ.* adeq. dicu cuiva tu: *in secunda persona adloquor:* tégetni valakit: Jemanden duzen.

Tufă, *f. pl.* e. Тѹфъ. *subst.* 1) adeq. târşu: *dumus:* bokor: das Gebüsch. — séu lemnu téneru: *frutex:* tsemete: der Strauch, die Staude. — 2) alunu: *corylus:* mogyorófa: die Haselnußstaude. — de tufă: *adj.* adeq. de alunu: *colornus:* mogyorófából való: häseln.

Tufariu, *m. pl.* i. Тѹфáрю. *subst. dumetum, frutectum, fruticetum:* haraszt, bokroshely: das Gebüsch, ein mit Sträuchen bewachsener Ort.

Tufosu, *f.* fósă, *pl.* şi, *f.* se. Тѹфóт, фóаţъ. *adj.* 1) vreunu locu, adeq. plénu de tufe: *fruticosus, frutectosus:* bokros: voller Sträuche, und Gebüsche. 2) vreo flóre, unu pomu, adeq. cu multe crénge: *ramosus, fruticosus:* bokros, ágas, ágos, bagos: staudig, buschig, ästig.

Tulbă, *f. pl.* e. Тѹлбъ. *subst. pharetra:* tegez: der Köcher.

Tulbanu, *m. pl.* i. Тѹлбáн. *subst. galerus turcicus:* török süveg: eine türkische Mütze.

Tulburu. Тѹлбѹр. *et deriv: V.* Turburu.

Tuleu, *m. pl.* ei. Тѹлéѹ. *subst. caulis, scapus, stylus:* szál, szár, tor'sa: der Strunk, Stengel. — quelu de cucuruzu, pre quarele stau gráunţele: *arista, panicula:* tsö, szál: der Kolben, Schaft. — cucuruzu cu tuleu: *turcicum haud explicitum:* fejtetlen kukoritza, tsös török búza: der Kolbenkukuruz.

Tulpină, *f. pl.* ne. Тѹлпúнъ. *subst. culmus:* füszár: der Halm.

Tulipanu, *m. pl.* car. Тѹлипáн. *subst. tulipa:* tulipán: die Tulpe, Tulipane. *Ital.* tulipano.

Tulipinu, *m.* Тѹлпúн. *subst.* adeq. lemnu cánescu: *Daphne mezereum, Linn:* Farkaslöbör: der Kellerhals, Pfefferbaum, Seidelbast.

Tulnicu, *m. pl.* ci. Тѹлник. *subst.* 1) adeq. bucinu: *buccina:* kürt: der Horn. 2) o unéltă de strigatu: *tuba stentoria:* kiáltókürt: das Sprachrohr.

Tulpanu, *m. pl.* i. Тѹлпáн. *subst.* adeq. máhramă, besmé: *muccinium, sudarium, improprie, strophium:* keszkenyö, kendö: das Tuch, Tüchel.

Tultu, *m. pl.* ţi. Тѹлтѹ. *subst.* adeq. unu banu de 15 cráiçari: *numus quinque grossorum:* ött garasospénz: ein Fünfgroschenstück.

Tunariu, *m. pl.* i. Тѹнáрю. *subst. miles tormentarius, pyrobolarius:* pattantyus: der Kanonier, Artillerist.

Tundere, *f. pl.* i. Тѹндéрє. *subst. tonsio:* nyírés: das Scheeren, Stutzen. *Ital.* tondere.

Tundu, dere, tunsu. Тѹнд, дéрє, тѹнс. *verb. activ. tondeo, detondeo:* nyírni, lenyírni, ollóval vágni: scheeren, stutzen.

Tundu, séu Tungu, dere, tunsu: Тѹнъ, сáѕ тѹнг. *V.* Tundu.

Tundétoriu, *m. pl.* i. Тѹнъţтóрю. *subst., tonsor:* nyíró: der Scheerer. Tundétóre. *tonstrix:* die Scheererinn.

Tunetu, *m. pl.* e, *f.* Тѹнет. *subst. tonitru, tonitrus:* dörgés, menydörgés, égzengés: der Donner.

Tunsu, *f.* să, *pl.* şi, *f.* se. Тѹнс, ţъ. *adject. tonsus:* nyírett: geschoren, gestutzt.

Tunsură, *f. pl.* i. Тѹнсѹрă. *subst.* 1) a pérului, a lánii, a oilor': *tonsura:* nyírás: die Scheerung, die Schur. 2) a quáruiva locu de agonisită: *usus fructus:* haszonvétel: der Nießbrauch. *Ital.* tonsura.

Tunu, *m. pl.* uri, *f.* Тѹн. *subst.* 1) adeq. tunetu: *tonitru, tonitru:* dörgés, mennydörgés: der Donner. 2) de impuşcatu:

tor-

tormentum: ágyú: die Kanone, das Stück. — dau, séu: puşcu cu tunul': *tormento insono, tormentum explodo:* ágyúzni: kanoniren, bombardiren. — glóncă de tunu: *globus tormentarius:* ágyú golyóbis: die Kanonenkugel. *a Lat. tonitru, per Syncopen.*

Tunu, nare, natu. Тѣн, нáрѣ, нáт. *verb. neutr.* 1) despre tunetu: *tono, intono:* dörögni, mennydörögni: donnern. — mai alesu se intrebuinţéză *impersonaliter:* tună: *tonat:* dörög, mennydörög: es donnert. 2) tunu undeva, *p. e.* in casă, în Besérică, adeq. întru: *intro, introeo, ingredior:* bémenni: eingehen, hineingehen. *a Lat. tono. Ital.* tonare.

Tupilu, lare, atu. Тѣпи́л, лáрѣ, áт. *V.* Pitulu.

Turbare, *f. pl.* ări. Тѣрбáрѣ. *subst.* 1) o bólă cánéscă: *rabies:* dühösség, ádázság: die Wuth, Hundswuth, Raserey. — gândacu de turbare: *Lytha vesicatoria, Cantharis:* Körösbogár: die spanische Fliege.

Turbatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Тѣрбáт, тѣ. *adj rabidus:* dühös, ádáz, veszett: wüthend, wüthig.

Turbu, bare, atu. Тѣрб, бáрѣ, áт. *verb. neutr. rabo, rabio, in rabiem agor:* megveszni, megdühödni: wüthig werden.

Turburare, *f. pl* ări. Тѣрбѣрáрѣ. *subst. turbatio, turbor, turbulentia:* zavar, zürzavar, zavarodás, háborgás: die Verwirrung, Zerrüttung. *item V.* Invrájbire. Nro. 1).

Turburătoriu, *m. pl.* i. Тѣрбѣрѣтóрю. *subst. turbator, concitator, sollicitator, interpellator:* háborító, zürzavart szerző, zenebonás: der Störer, Verwirrer, Beunruhiger, Unordnungsstifter. *Ital.* turbatore.

Turbure, *f.* Тѣрбѣрѣ. *I. adject. unius terminationis: turbidus, turbulentus:* zavaros: trüb. — *II. adverb. turbide, turbulenter:* zavarosan: trüb. — *Ital.* torbido.

Turbure, *f.* Тѣрбѣрѣ. *sub.* o legumă, altmintr. asmăçuchiu: *Scandix cerefolium, Linn:* Turbolya, Turbulya: das Körbelkraut.

Turburu, rare, ratu. Тѣрбѣр, рáрѣ, рáт. *I verb. activ.* 1) *p. e.* vreo apă: *turbo, turbidum reddo:* felzavarni: trüben, trübe machen. — 2) pre quineva: adeq. intirîtu, cătrânescu: *irrito, exacerbo, bilem vel stomachum cuipiam moveo:* valakit megmérgesíteni, elkeseríteni, felingerleni: Jemanden erbittern, erzürnen, aufbringen. 3) poporul', supuşii, sudiţi: *etc.* adeq. invrăşbescu: *turbo, sollicito, concito, instigo:* felzendíteni, felháborítani, fellármázni, fellázzasztani: aufwingeln, aufrührisch machen, anreizen, anstiften, empören. — *II. recipr.* mĕ turburu, adeq. mĕ cătrânescu: *incendor, exacerbor, excandesco, glisco, bilis mihi movetur:* megmérgelödni, elkeseredni: aufbrausen, entglimmen, erzürnen, aufgebracht (erbittert) werden. *Ital.* turbare.

Turcă, *f.* Тѣркъ) *subst. larva in*
Ţurcă, *f.* Цѣркъ) *festo natali Christi:* egy Karátsonyi állortza (maskara) az Oláhoknál: eine Weihnachtsmasque bey den Walachen.

Turcesce. Тѣрчéщѣ. *adv. turcice:* törökül: türkisch.

Turcescu, *f.* céscă, *pl.* i. Тѣрчéск, кѣ. *adject. turcicus:* török: türkisch. — Téra turcéscă: *Turcia:* Török Ország: die Türkey.

Turcoi, *m.* Тѣркóю. *V.* Busiocu roşu.

Turcu, *m. pl.* ci. Тѣрк. *subst. Turca:* Török: der Türk. — Turcóe *femin:*

Turda, *f.* Тѣрда. *subst.* unu Oraşu in Ardélu, órequandu *Salinae:* aquumu: *Thorda:* Tórda: Thorda, Thorenburg.

Tu-

Turécu, *m. pl.* ci. Тврѣкъ. *subst. scapus cothurni*: tsizmaszár: die Röhre, Tschismenröhre, oder die Schäfte.

Turisce. Тврище. *V.* Ogrinji.

Turiţă, *f.* Тврицъ. *subst.* o buruénă scăiósă: *Gallium apurinae, Linn:* ragadánts, ragadály: das Klebkraut, der Nabelsame.

Turiţă mare. Тврицъ мáре. *subst. Agrimonia Eupatorium, Linn:* párlafü: die Agrimonie, das Klebkraut, der Nabelsame.

Turmă, *f. pl.* e. Тврмъ. *subst. grex*: nyáj: die Heerde. *a Lat. turma.*

Turmiţă, *f. pl.* e. Тврмицъ. *subst. grex pusillus*: nyájatska: eine kleine Herde.

Turnare, *f. pl.* ări. Тврнáре. *subst.* 1) de apă: *fusio*: töltés: das Gießen. — 2) adeq. borîtu: *vomitus*: okádás, hányás: das Brechen, Erbrechen, Speyen. — léquu de turnare: *vomitorium*: hánytató: das Brechmittel. *Ital.* tornare, *redire, reverti, reversionem facere.*

Turnişoru, *m. pl.* e, *f.* Тврнишóръ. *subst. turricula*: tornyotska: das Thürmchen. *dimin:* dela Turnu.

Turnu, *m. pl.* uri, *f.* Тврн. *subst. turris*: torony: der Thurm.

Turnumétă, *f. pl.* e. Тврнвмѣтъ. *subst. palea, acus, — ceris*: törék: die Spreu, das Kaff.

Turnuţu. Тврнвц. *V.* Turnişoru.

Turtă, *f. pl.* e. Твртъ. *subst.* 1) cu mére: *svavillum, placenta mellita et piperata*: mézes pogátsa: der Lebkuchen, Lebzelten, Honigkuchen, Pfefferkuchen. 2) de inu: *placenta linea*: lenmag pogátsa: der Leinkuchen. 3) ori que grunzu rotundu: *p. e.* de auru, de cérá: *globus, globulus, frustum, massa*: darab: ein Stück, Klos, Klumpen. — Turtuţă, Turtiţă, *diminutiva.*

Turţariu, *m. pl.* i. Тврторю. *subst. pistor placentarum mellitarum*: mézespogátsos: der Lebzeltner, Lebküchler, Pfefferküchler. Turtăriţă. *fem.*

Turté, *f.* Твртѣ. *subst.* o plantă: adeq. punga babii: *Carlina acaulis, Linn.* Baba Kaláts: die Eberwurz.

Turtescu, tire, titu. Твртѣск, тúре, тúт. *verb. activ. comprimo*: öszvenyomni: zusammendrücken, zerguetschen. *II. recipr.* mě turtescu.

Turtitu. Твртúт. *collisus*: öszve zugott: zerbogen, zusammengebogen.

Turturé, *f. pl.* rélle. Твртврѣ. *subst. Turtur*: Gerlitze: die Turteltaube.

Turtureluşă, *f. pl.* e. Твртврелúшъ)

Turtureluţă, *f. pl.* e. Твртврелúцъ) *diminutiv. turturilla*: egy kis gerlitze: das Turteltäubchen. *Ital.* Tortorella.

Tusă, *f. pl. car.* Тврсъ. *subst. tussis, tussedo*: köh, keh, köhögés: der Husten. pucintică tusă: *tussicula*: egy kis köhögés: ein kleiner Husten. — de tusă: *adj.* adeq. pre tréba tusii: *tusicularis, p. e.* léquu de tusă: *medicamentum tussiculare*: köhögés ellen való orvosság: ein Mittel wider den Husten. — quarele este coprénsu de tusă: *tussicus, tussiculosus*: kehes, köhögö: hustend, der den Husten hat. — tusă mágáréscă, séu innecăciósă: *tussis anhella, tussis ferina*: szamár keh: der Keichhusten, Eselshusten, das Hühnerweh. *a Lat. tussis. Ital.* tossa *vel* tosse.

Tuşériu, *m. pl.* i. Твшѣрю. *subst.* 1) ori que negoţiătoriu: *negotiator, mercator*: kereskedö: der Händler. 2) de boii, de vite: *negotiator boarius, Inscript: ap: Grut*: ökrökkel kereskedö: der Ochsenhändler.

Tuşescu, şire, şitu. Твшѣск, шúре, шúт. *verb. activ. tussito, tussio*: köhögni, köhenteni, husten.

Tu-

Tuşitoriu, *f.* tóre; *pl.* tori. Тушитóрїѹ, тоáрє. *adj. tussicus, tussiculosus:* kehes, köhögő: hustend, mit dem Husten behaftet.

Tusu. Тŭс. *p. e.* tusi trei, tusi patru, séu: Tuţi, *m.* tute, *f.* Тŭцѝ, тŭтє. *pluralis ex* totu: *omnes:* mindnyájjan: alle. — mai alesu se pone înaénte de o sumă anumită, *p. e.* tuţi trei: *omnes tres:* mind a' hárman: alle drey. — tuţi patru: *omnes quatuor:* mind a' négyen: alle viere. *etc.*

Tutorie, *f. pl.* rii. Тŭторíє. *subst. tutella:* gondviselés: die Vormundschaft.

Tutoru, *m. pl.* ri. Тŭторŭ. *subst. tutor:* gondviselő: der Vormund. — mai multe veḑi la cuvéntul': Titoru.

Tutunáritu. *m.* Тŭтŭнзрѝт. *subst. vectigal pro nicotiana:* dohányra kivetett adó: die Tabacksteuer.

Tutuniţá. Тŭтŭнѝцъ. *V.* Tábacu rótundu.

Tutunu. *m.* Тŭтŭнŭ. *V.* Tábacu.

Tuturoru. Тŭтŭрóрŭ. *dativus plur. adj.* totu: *omnibus:* mindeneknek, mindnyájjoknak: allen.

Tuţinu. Тŭцѝн. *V.* Tucinu.

Tŭu, *m* tà, *f. pl.* tŭi, *m.* tale. Тŭ́ŭ, тà. *pronomen possessivum II-ae personae singularis: tuus:* tiéd: dein.

Typárescu, rire, ritu. Тупзрéск, рирє, рѝт. *verb. act. typis imprimo, edo:* kinyomtatni: drucken, im Druck erscheinen lassen. *a Grac.* тýпος, ŭ, ó. *Nota: signum percussione factum, etc.*

Typárituriá, *f. pl.* ri. Типзритŭрз. *subst. editio, impressio:* nyomtatás, kiadás: die Auflage, Ausgabe.

Typariu, *m. pl.* ri. Типáрю. *subst. typus, literae:* nyomtatás, betűk: der Druck.

Typicu, *m. pl.* uri. *f.* Типѝк. *subst.* 1) *typus, figura:* kép, abrázat: das Vorbild. 2) în vreo carte, quaré îndreptézá: *praescriptum, praeceptum, vulgo: rubrica:* utosítás, útosító regula: die Rubrik, die Vorschrift.

Typografie, *f. pl.* fii. Типогрáфїє. *subst. Typographia, Officina typographica:* Könyvnyomtatóház, Typografia: die Buchdruckerey.

Typografu, *m. pl.* fi. Типогрáфŭ. *subst. Typographus:* Könyvnyomtató: der Buchdrucker.

Typu. Тѝп. *V.* Chipu.

Tyránésce. Тирзнѣщє. *adv. tyranice:* kegyetlenűl: tyranisch.

Tyránescu, *f.* néscá, *pl.* sci. Тирзнéск, нѣскъ. *adj. tyranicus:* kegyetlen: tyranisch, grausam.

Tyránie, *f. pl.* nii. Тирзнїє. *subst. tyranis:* kegyetlenség: die Tyraney.

Tyranu, *m. pl.* ni. Тирáнŭ. *subst. tyranus:* hatalmaskodó, kegyetlen Úr: der Tyran. *a Graeco* тýраннος, ŭ, ó.

U.

U.

Ucenicu, *m. pl.* ci. Оучени́к. *subst.* 1) quarele învaţiá dela altul' séu carte, seu şi altá máiestrie: *discipilus:* tanitvány: der Schüler, Jünger, Lehrling. 2) la mórá, *i. e.* ocinicu: *molitoris adjutor, morcenarius:* molnárlegény: der Mühlknappe, Müllerbursch.

Uceniţiá, *f. pl.* ţe. Оучени́цъ. *subst. discipula:* leány tanitvány: die Schülerinn. — în scólá: die Scholarinn.

Ucidere, *f. pl.* ri. Оучи́дере. *subst. occisio, interfectio, caedes:* megölés: der Mord, Todtschlag, die Tödtung, Umbringung. — de omu: *homicidium:* gyilkosság: der Mord, die Mordthat. — de párénţi: *parricidium:* szülői gyilkosság: der Elternmord. — de tatá: *patricidium:* atyaigyilkosság: der Vatermord. — de mamá: *matricidium:* annyaigyilkosság: der Muttermord. — de frate: *fratricidium:* testvéri gyilkosság: der Brudermord. — de sorá: *sororicidium:* leánytestvéri gyilkosság: der Schwestermord. — de copilu de çiçá: *infanticidium:* gyermekölés: der Kindermord. — pre furişu: *caedes furtiva (fraudulenta):* alatomban való gyilkosság: der Meuchelmord. — cu petrii: *lapidatio:* kövezés: die Steinigung.

Ucidu, dere, cisu. Оучи́д, дере, чи́т. *verb. act. occido, neco, eneco, interficio, interimo, macto, vita privo:* megölni: tödten, morden, todschlagen, umbringen, um das Leben bringen. — queva marhá de máncatu, *p. e.* vre unu bouu la mácelárie: *macto:* vágni, leütni: schlachten. — pre quineva cu petrii: *lapido, lapidibus obruo:* megkövezni: steinigen. *Ital.* uccidere.

Ucigaşu, *m. pl.* şi. Оучигáш.)

Ucigátoriu, *m. pl.* ri. Оучигто́рїо.) *subst. occisor, interfector:* ölö: der Tödter. — de omu: *homicida:* gyilkos: der Mörder. — de párénţi: *parricida:* szülöi' gyilkosa: der Elternmörder. — de tatá: *patricida:* attya' gyilkosa: der Vatermörder. — de mamá: *matricida:* anya' gyilkosa: der Muttermörder. — de frate: *fratricida:* testvére' gyilkosa: der Brudermörder. — de sorá: *sororicida:* nénye', vagy húga' gyilkosa: der Schwestermörder. — de copilu de çiçá: *infanticida:* kis gyermek' gyilkosa: der Kindermörder. — pre furişu: *sicarius:* titkos gyilkos: der Meuchelmörder.

Ucigátoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Оучигто́рїо, то́ре. *adj. i. e.* aducátoriu de mórte: *interfectorius, lethalis, letabilis:* ölö, halálos, halált okozó: tödlich, tödtend. *Ital.* ucciditore.

Ucigu, dere, cisu. Оучи́г, дере, чи́т. *verb. act. V.* Ucidu.

Uçuçu. Оуцу́ц. *V.* Huiçu, *et deriv.*

Udare. *f.* Оуда́ре *subst.* 1) *humectatio:* áztatás, nedvesítés: die Befeuchtung, Benetzung. 2) *rigatio, irrigatio, perfusio:* öntözés: die Begießung, der Guß.

Udescu

Udescu, dire, ditu. Оу̂дéск, дúрє, дúт. *V.* Mînu.

Udu. *m.* Оўд. *subst.* 1) *i. e.* umedalá: *udor*, *humor*, *mador*, *humiditas*, *maditas:* nedv, nedvesség: die Feuchte, Feuchtigkeit, das Naß. 2) *i. e.* pişatu: *urina*, *lotium:* húgy, vizellet: der Harn, Urin, das Wasser. — que mînâ udul': *diureticus:* vizellethajtó: harntreibend.

Udu, *f.* dâ, *pl.* ḑi, *f.* de. Оўд, дz. *adj. udus*, *uvidus*, *madidus*, *humidus:* vizes, nedves: naß, feucht. *a Lat. udus. Ital.* umido.

Udu. Оўд. *adv. madide:* nedvesen, vizesen: feucht, naß.

Udu, dare, datu. Оўд, дáрє, дáт. *I. verb. act.* 1) *udo*, *humido*, *madido*, *madefacio:* áztatni, nedvesíteni: befeuchten, anfeuchten, naß machen. 2) straturi de legumi, de flori: *rigo*, *irrigo*, *perfundo:* megöntözni: begießen. — vasu de udatu straturi: *nasiterna*, *vas fusorium:* öntöző: die Gießkanne, Sprengkanne, der Sprengkrug. *II. reciproc.* mê udu: *madesco*, *humesco:* megázni: feucht, oder naß werden.

Uégâ. *f.* Оу̂áгz. *subst. et deriv. V.* Sticlâ, Glaje, Vitru, *etc.*

Uescu, ire, itu. Оу̂éск, úрє, úт. *verb act. i. e.* chiuescu, chiotescu: *evo*, *ejulo*, *vociferor:* ríjni, ríkolni, rikoltani, kurjontani: jauchzen, juchzen, laut schreyen. *Graec.* ὀλολύζω, *ploro*, *ejulo.*

Uetu, *m. pl.* te. Оу̂éт. *subst. i. e.* chiotu: *ejulatus*, *vociferatio:* rívás, rikoltás, kurjongatás: das Jauchzen, Juchzen, das Juhe.

Ugeru, *m. pl.* re Оўψєр. *subst. uber:* tölgy, tögy: das Euter.

Ughianu. Оу̂гáн. *adv.* (sê scii): *profecto*, *sane*, *edepol*, *reipsa*, *maximopere:* ugyan, bezzeg: ach, nun, gewiß, wirklich.

Uimâ. *f.* Оўимz. *subst. stateoma, abscessus:* tállyog: die Speckgeschwulst, Eutergeschwulst.

Uimescu, mire, mítu. Оўúмéск, мúрє, мúт. *neutr. vel reciproc.* mê uimescu: *stupeo*, *obstupeo*, *in ecstasim abripior:* elbámúlni, magán kivül lenni: außer sich, oder in Entzückung gerathen.

Uimire. *f.* Оу̂имúрє. *subst. stupor*, *extasis:* elbámúlás, elálmélkodás: die Entzückung, das Außersichseyn.

Uimitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Оўúмúт, тz. *adj. obstupidus*, *in extasim abreptus:* elbámúlt, magánkivül lévö: entzückt, außer sich.

Uitare. *f.* Оу̂úтáрє. *subst.* 1) *oblivio*, *oblivium:* felejtés, felejtkezés, felejdékenység: die Vergessenheit. 2) *i. e.* privire, câutare: *spectatio*, *adspectus*, *intuitus*, *contemplatio:* nézés, tekintés: das Schauen, Zuschauen, Zusehen, Ansehen, die Betrachtung. *a Lat. intuitus*, *per Metathesim.*

Uitâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Оу̂úтzтóрю̂, тоáрє. *adj. obliviosus*, *obliviscens:* felejtö, felejtkezö, feledékeny: vergeßlich, leicht vergessend.

Uitu, tare, tatu. Оўúт, тáрє, тáт. *I. verb. act.* queva, séu îmi uitu de queva: *obliviscor*, *oblivioni do:* felejteni, elfelejteni. felejtkezni, elfelejtkezni: vergessen. *II.* mê uitu: 1) la quineva, séu queva, *i. e.* cautu, privescu: *specto*, *adspicio*, *intueor*, *contemplor*, *cerno:* nézni, megnézni, tekinteni: schauen, zuschauen, betrachten, ansehen, zusehen. 2) pre quineva, séu pre queva, *i. e.* îl' socotescu, îl' bagu în samâ: *attendo*, *respicio*, *rationem habeo:* számba venni, hajtani valamire; achten auf Etwas. *p. e.* nu se uitâ néque pre o poruncâ: *nulla jussa respicit:* semmi parantso-

tsolatra nem hajt: er achtet keinen Befehl.

Uitucu, tucă. Оуйтѹ́к, тѹ́кz. *V.* Uitătoriu.

Uitură. Оуйтѹ́рz. *V.* Uetu.

Ujină. Оужи́нz. *V.* Ojină.

Ulce, séu: Olce Оу́лче.)

Ulciçă, séu: Olciçă. Оу́лчи́цz.) *diminut. ollula:* tsupor, bögre, pohár, kis fazék: das Häferl, Töpfchen.

Ulcioru, Ulcioraşu, Ulcioruţu. *V.* Urcioru.

Uleiu. *m.* Оу́лéю. *subst. et deriv. V.* Oleiu.

Uligae. *f.* Оу́лигáе. *subst. V.* Uliu.

Uliu. *m.* Оу́лю. *subst. Accipiter:* Ölyv: der Falk, Habicht.

Ulmare. *f.* Оу́лмáре. *subst. odoratus, olfactus:* szaglás: der Geruch.

Ulmu. *m.* Оу́лм. *subst. Ulmus:* Szilfa: der Ulmbaum, Ilmbaum, der Rüster, die Ulme, Ilme, Steinrauchlinde, das Espenholz, der Rustbaum. — de ulmu: *adj. ulmeus:* szilfából való: von Ulmen.

Ulmu, mare, matu. Оу́лм, мáре, мáт. *verb. act.* 1) despre omu, *i. e.* amirosescu: *olfacio, odoror:* szagolni, szaglani: riechen, beriechen. 2) despre cáne: *sagio:* valamit megszagolni: spüren durch den Geruch. *a Graec.* ὀσμὴ, ῆς, ἡ. *odor.*

Uloiu. *m.* Оу́лóю. *subst. V.* Oleiu.

Ultóe, Ultoescu, *etc. V.* Oltóe, *et derivata.*

Uluélă. *f.* Оу́лѹéлz. *subst. V.* Uluită.

Uluescu, ire, itu. Оу́лѹéск, и́ре, и́т. *verb. act. inquiro, investigo:* vallatni: untersuchen.

Uluire, *f. pl.* ri. Оу́лѹи́ре. *subst. V.* Retăcire.

Uluită, *f. pl.* te. Оу́лѹи́тz. *subst. inquisitio, investigatio:* vallatás: die Untersuchung.

Umblare, Umblatu, *etc. V.* 'Amblare, 'Amblatu, *etc.*

Umbră, *f.* Оу́мбрz. *subst. umbra:* árnyék: der Schatten.

Umbrariu, *m. pl.* ri. Оу́мбрáрю. *subst.* 1) *i. e.* şopru de umbră: *umbraculum:* árnyéktartó szín: eine Hütte, oder Laube wider die Sonnenhitze, die Schattenhütte. 2) *i. e.* umbrélă, parapleu, *V.* Umbrélă. *Ital.* ombrello.

Umbrelă. *f.* Оу́мбрéлz. *subst. umbella, umbraculum:* napratartó, árnyéktartó, paraplé: der Sonnenschirm, das Parasol, Paraplü.

Umbrezu, ire, itu. Оу́мбрéз, и́ре, и́т. *verb. act. umbro, obumbro:* árnyékot vetni: Schatten machen, beschatten.

Umbrosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Оу́мбрóс, óасz. *adj. umbrosus, umbrifer, opacus:* árnyékos: schattig, schattenreich.

Umedu, *f.* dă, *pl.* di, *f.* de. Оу́мед, дz. *adj. humidus, udus, madidus:* nedves, nyirkos: feucht, naß.

Umedu. Оу́мед. *adv. humide, madide:* nedvesen, nyirkosan: feucht.

Umĕru, *m. pl.* re. Оу́мzр. *subst. humerus, ala, axilla:* váll: die Schulter, die Achsel. — iéu pre quineva, séu queva pre umĕru: *succolo:* vállára felvenni: auf die Achsel nehmen. *a Lat. humerus, per Aphaeresim.*

Umĕrosu, *f.* ósă, *pl.* şi, *f.* se. Оу́мzрóс, óасz. *adj. humerosus:* nagy vállú: große Schultern habend.

Umĕruţu. *m.* Оу́мzрѹ́ц. *diminut. humerulus:* vállatska: eine kleine Schulter.

Umezală, Umezescu, *etc. V.* Umedu, Umedélă.

Umilescu, lire. litu. Оу́милéск, ли́ре, ли́т. *verb. act. humilio:* megalázni: demüthigen, erniedrigen.

Umilinţă. *f.* Оу́мили́нцz. *subst. humillitas, demissio, submissio:* alázatosság: die Demuth. — cu umilinţă: *humilliter, demisse, submisse:* alázatosan: demüthig. *Ital.* umiliazione.

Umi-

Umilitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оумилит, тз. *adj. humillis, submissus:* alázatos: demûthig. *Ital.* umile.

Umilitu. Оумилит. *adv. humliter, submisse, demisse:* alázatosan: demûthig.

Umplétură, Umplu, Umplutu. *V.* 'Implétură, *etc.*

Umultuélă, *f. pl.* le. Оумзлтзєлз. *subst.* 1) *propagatio:* bujtás, döntés, homlitás: die Ablegung, Absenkung. 2) *i. e.* mládiţă umultuită: *propago, traduxi, viviradix:* homlított-ág: der Ableger, Absenker.

Umultuescu, ire, itu. Оумзлтзєск, ире, ит. *verb. act. propago:* homlítani, bujtani, dönteni: ablegen, absenken.

Umultuire. Оумзлтзире. *subst. V.* Umultuélă Nro 1).

Una. Оунз. 1) *genus femininum numeri* unu. *V.* Unu. — de una, *i. e.* despre o parte: *ex parte, partim:* részént, egy részént, egy részről: zum Theil, eines Theils. *p. e.* de una bene se au intemplatu: *exparte bene accidit:* egy részént jól esett: es ist eines Theils gut geschehen. — totu dé una: *semper, perpetuo:* örökké, mindenkor, mindég: immer, stets. — totu una: *idem:* mindegy: ebendasselbe, alleseins. — una alta: *unum aliudve:* holmi: eines und das andere. — pône una altă: *interea, interim:* azonban: indessen, uterdessen.

Unchéşu, *m. pl.* şi. Оункєшу. *subst.* 1) despre părinţi, *V.* Unchiu. 2) despre moşi *a*) fratele moşului: *patruus magnus, propatruus:* nagy attyám' bátya: des Großvaters Bruder, der Großvetter, Eltervaters Bruder. *b*) fratele móşii: *proavunculus:* nagy anyám' bátya: der Großmutter Bruder, der Großoheim. 3) cu aquestu cuvéntu numimu şi pre altu omu bêtrânu, prequum şi moşiu Nro 2) *senex, senecio, seniculus:* apó, öreg: der Greis, der Alte.

Unchiu, *m. pl.* chi. Оункю. *subst.* 1) fratele tatii: *patruus:* atyám' bátya, vagy ötse: der Vetter, Vatersbruder. 2) a mamii: *avunculus:* atyám' bátya, vagy ötse: der Oheim, Onkel, Mutterbruder.

Undă, *f. pl.* de. Оундз. *subst. unda, fluctus:* hab: die Welle. — unda mării: *unda maris:* tengernek habjai: die Wellen des Meeres. — dau undă: *undo:* habzani: felférni: Wellen werfen.

Unde? Оунде? 1) intrebaré locului, in quarele éste, şéde, stă quineva: *ubi?* hol? wo? *p. e.* unde ai fostu? *ubi fuisti?* holvoltál? wo bist du gewesen? — unde şi unde: *ubi ubi:* imitt amott: hier und da, hier und dort. 2) intrebaré locului, la quarele mergu, trimitu queva: *quo? quorsum?* hová? wohin? *p. e.* unde mergi? *quo is?* hová mész? wo geh'st du hin?

Unde zu. Оундєз. *V.* Undu.

Undeva. Оундєка. *adv.* 1) sûntu, şedu, stau, *etc. alicubi, usquam, uspiam:* valahol: irgendwo. 2) locul', la quarele mê ducu, trimitu queva: *aliquo, quoquam, quopiam:* valahová: irgend wohin.

Undiţă, *f. pl.* ţe. Оундицз. *subst. hamus:* halfogó horog: die Angel. — pescuescu cu undiţă: *piscor hamo:* horgászni: angeln, mit der Angel fischen.

Undré. Оундрѣ. *V.* Indré.

Undu, dare, datu. Оунд, дáре, дáт. *verb. act. undo, ebullio:* kibuzgani, kiforni, kihabzani, kiáradni: wallen, auswallen, Wellen werfen.

Unéltă. *f.* Оунєлтз. *subst. instrumentum utensile:* eszköz, szer, szerszám: das Zeug, Werkzeug.

Une ori. Оунє ори. *adv. nonnunquam, interdum subin:* néha, né-

némellykor: bisweilen, zu Zeiten, manchmal, dann und wann.

Unescu, nire, nitu. Оунéск, нúрє, нúт. *verb. act.* queva, séu pre quineva: *uno, unio:* egyesíteni: vereinigen — mé unescu: *unior, coalesco:* egyesülni: sich vereinigen. *Ital.* unire.

Unflare, Uuflatu, *etc. V.* 'Inflare, *etc.*

Ungátoriu, *f. pl.* ri. Оунгзтóрю. *subst. unctor:* kenő: der Schmierer. — Ungátóre, Оунгзтоáрє, *unctrix:* kenőné: die Schmiererinn.

Ungere, *f. pl.* ri. Оунцєрє. *subst. unctio, litus, illitus:* kenés: das Schmieren. 2) *i. e.* unsóre: *ungventum:* kenet: die Salbe.

Ungheţu, *m. pl.* ţi. Оунгєц. *subst. angulus:* szegletetske: das Winkelchen.

Unghie, *f. pl.* ghii. Оунгїє. *subs. ungvis:* köröm: der Nagel. — ími róde unghiile: *arrodo ungves:* a körmeit rágni: an den Nägeln kauen. — albéţa unghii: *albugo in ungve:* köröm fehére: die Nagelblüthe. — peliţá quare se belesce lónghé unghie: *reduvia:* köröm tövinek felhámlása: der Nietnagel, Niednagel. *a Lat. unquis. Ital.* unghia.

Uughiţá, *f. pl.* ţe. Оунгицъ. *V.* Undiţá.

Unghiu, *m. pl.* ghii. Оунгю. *subst. angulus:* szeglet: der Winkel, das Eck. — cu unghiuri: *adj. angularis, angulosus:* szegletes: eckig, winkelig. — prin tóte unghiurile: *angulatim:* szegletről, szegletre: durch alle Winkel, von Ecke zu Ecke.

Unghiuţá, *f. pl.* ţe. Оунгїєцъ. *subst. ungviculus:* körmetske: das Nägelchen, Nägelein.

Ungu, gere, unsu. Оунг, цєрє, оунс. *verb. act.* 1) cu untu, oleiu *etc. ungo, lino, illino:* kenni, megkenni: schmieren. 2) *i. e.* mánjescu, ménjelescu: *foedo, maculo, illino, inquino:* elzsírozni, elmotskolni, elpiszkolni: beschmieren, beschmutzen. *Ital.* ungere.

Unguraşu. *m.* Оунгзрáш. *subst.* o plantá: altmintr. cátuşnica, érbá flocóşá: *Marrubium vulgare, Linn:* Fejer peszértze, pemetfü: der weiße Andorn.

Ungurénu, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. Оунгзрéн, нъ. *adj. incola Hungariae:* Magyar Országi lakós: Einer aus Ungarn.

Unguresсu, *f.* réscá, *pl.* sci. Оунгзрéск, рéскъ. *adj. hungaricus:* magyar: ungarisch. — Ţéra Unguréscá: *Hungaria:* Magyar Ország: Ungarn, Ungerland.

Unguréşte. Оунгзрéштє. *adv. hungarice:* magyarúl: ungrisch.

Ungurie. *f.* Оунгзрíє. *subst. lingva hungarica:* magyar nyelv: die ungarische Sprache.

Ungurime. *f.* Оунгзрúмє. *subst. gens hungara:* magyarság, magyar nemzet: die Ungarn, die ungarische Nation.

Unguru, *m. pl.* ri. Оунгзр. *subst. Ungarus, Hungarus:* Magyar: der Unger, oder Ungar. — Unguróe: *Ungara:* Magyar aszszony: die Ungarinn, oder Ungerinn.

Unii, *f.* unele. Оунїй, оунєлє. *plur. quidam, quipiam, nonnulli:* némellyek: einige, manche.

Unime, *f. pl.* mi. Оунúмє.)
Uninţá, *f. pl.* ţe. Оунúнцъ.) *subst. unitas, monas:* egyesség: die Einheit.

Unire, *f. pl.* ri. Оунúрє. *subst. unio, consensio, concordia, unanimitas:* egyesség, egyetértés: die Einigkeit, Eintracht, das Einverständniß.

Unişoru, *f.* şórá, *pl.* re *f.* Оунишóр, шоáръ. *adj. unicus, solus:* egyetlen egy, egyes egyedül: einzig, allein.

Unitareşu. *m.* Оунитáрєш.)
Unitariu. *m.* Оунитáрю.) *subst. unitarius, socinianus:* unitarius: der Unitariär, Socinianer.

Unitu,

Unitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оунитъ, тъ. *adj. unitus, conjunctus, concors, consentiens*: egyesült: vereinigt, einträchtig, einig. *Ital.* unito.

Unsóre, *f. pl.* ri. Оунцоáре. *subst.* 1) *p. e.* de porcu, de gânscă: *pingve, pingvedo, pingvitudo*: zsír, zsiradék: das Schmalz, die Fette, Fettigkeit. 2) de unsu queva, *p. e.* pîrul', vreo rană, *etc. ungventum*: kenet: die Salbe.

Unspreḑece. Оунспрезéче. *undecim*: tizenegy: eilf. — unspreḑéce îngi: *undeni*: tizenegyen: eilf ihrer. — al' unu spre ḑecelé: *undecimus*: tizenegyedik: der Eilfte. — de unspreḑece ori: *undecies*: tizenegyszer: eilfmal. — a unspreḑecé órá: *undecimo, undecimum*: tizenegyedszer: eilftens, zum eilften Male.

Unsurá. *f.* Оунсъра. *subst. pingve, pingvedo, pingvitudo*: zsír, zsiradék: das Schmalz, die Fette, Fettigkeit.

Unsurosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Оунсърóс, роáца. *adj. pingvis, unctus*: zsíros: fett, geschmalzen.

Untu. *m.* Оунт. *subst. butyrum*: vaj: die Butter.

Untu de lemnu. Оунт де лéмн. *i. e.* olivă, séu oleiu de lemnu: *oleum olivarum*: faolaj: das Baumöl.

Unturá. *f.* Оунтъра. *subst. adeps, arvina*: háj: das Schmeer.

Unturosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Оунтърóс, роáца. *adj.* 1) de untu: *butyro plenus* (*unctus*): vajas: voller Butter, mit Butter gemacht, geschmalzen. 2) cu unturá: *adipatus*: zsíros, hájos: mit Schmeer versehen.

Unu, *f.* una, séu: o. Оун, оуна, сас ѡ. 1) la numératu: *unus*: egy: ein, eine, eines. — unul' quáte unul': *singillatim*: egyenként: einzeln. — cu unu trupu: *unicorporeus*: egy testű: einleibig. — cu unu cornu: *unicornis*: egy szarvú: einhörnig. — cu unu ochiu: *unoculus, monoculus*: félszemű, egyszemű: einäugig. — cu unu dénte, colţu: *adj. monodos*: egy fogú: einzähnig. — cu o mână: *unimanus*: félkézű, egykézű: einhändig. — cu o inimă (voé): *a*) *adj. unanimis*: egyakaratú: einmüthig, einträchtig. *b*) *adv. unanimiter*: egy szivvel lélekkel: einmüthig. — cu unu picioru: *adj. monopodius*: fél- vagy egylábú: einfüssig. — que are numai o façié, queva materie, vreo máhramă: *unicolor, unicolorus*: egyszínű: einfarbig. — întru o formă: *a*) *adj. uniformis*: egyformájú: einförmig. — *b*) *adv. uniformiter*: egy formán: einförmig. — întru unu modru: *adj. unimodus*: egyféle: nur von einer Art. — que stă numai dintrunu stih: *adj. p. e.* vreo cânteca: *monostichius*: egy versböl álló: aus einem Verse bestehend. — dintru o sillabă, *p. e.* vre unu cuvéntu: *monosyllabus*: egysilabájú: einsylbig. — quarele au avutu numai o muére: *monogamus*: kinek tsak egy felesége volt: der nur eine Frau gehabt hat. — quare au avutu numai unu bárbatu: *univira*: melly aszszonynak tsak egy férje volt: die nur einen Mann gehabt hat. 2) quineva, óre quareva: *quidam, quispiam, nonnullus*: valaki, valamelly: irgend einer, Jemand. — unii, unul' nascutu. *V.* De osebi. *a Lat. unus. Ital.* uno.

Unul' nascutu. *m.* Оунца нзецкут. *subst. unigenitus*: egyszülött: eingeboren.

Urá. *m.* Оурз. *subst. odium, aversatio*: gyűlölség: der Haß.

Uraţie. *f. pl.* áţii. Оурáţіе. *subst.* mai béne Oraţie. *gratulatio*: köszöntés, hálálkodás: der Glückwunsch, die Glückwünschung, Gratulation.

Urbariu. *m. pl.* e. Оурбáрю. *subst. cathalogus fundorum territorialium*,

lium, vulgo: urbarium: urbariom: das Urbarium.

Urceoraşu. *m. pl.* şi. Оурчорашь.)

Urceoruţu. *m. pl.* şi. Оурчорѹц.) *diminut. urceolus:* korsótska, kis korsó: das Krügelchen.

Urceoru. *m.* Оурчеор *subst.* 1) vasu de beutu: *urceus, urceum:* korsó: der Krug. 2) quarele se face pre ochiu: *hordeolus, crithe, aegylops:* árpa a' szemen: das Gerstenkorn im Auge. *Ital.* orzolo. *Hisp.* orçuelo.

Urcu, care, catu. Оурк, кáрє, кáт. *verb. act.* 1) pre quineva: *levo, elevo, attollo, subrigo:* felemelni, felsegíteni: aufheben, aufhelfen. 2) mĕ urcu: *enitor, scando, ascendo:* felhágni, felemelkedni, felmászkálni: aufsteigen, hinaufklimmen.

Urdă. *f.* Оурдз. *subst. caseus secundarius, vulgo: gramia:* orda: der Ziegerkäs.

Urda vacii. Оурда кáчїй. *subst.* o plantă: *lepidium:* mustárfü: die wilde Kresse.

Urdinare, *f. pl.* ări. Оурдинáрє. *subst.* 1) *i. e.* ămblare désă în lóntru şi afară: *frequens ingressus, et exitus:* gyakorta való bé 's kimenés: das oftmalige Ein- und Ausgehen. 2) désă ămblare la quineva, séu la quareleva locu: *frequentatio, frequens accessus:* gyakorta való oda járás: das häufige Besuchen. 3) o bólă, *i. e.* scursóre *a*) fóră sânge, séu, cuşurélă: *profluvium, profusio alvi:* fosás, hasmenés, hasfájás: das Abweichen, der Durchlauf, die weiße Ruhr. *b*) cu sânge, *i. e.* inima qué ré: *Dysenteria:* Vérhas: die rothe Ruhr.

Urdinişu, *m. pl.* şe. Оурдинишь. *subst. foramen alvearis:* lyuka a' méh kasnak: das Loch des Bienenkorbes.

Urdinu, nare, natu. Оурдин, нáрє, нáт. *verb. act.* 1) *i. e.* intru şi esu adése ori la queva locu, *p. e.* albinele în coşniţă: *frequenter intro, et exeo:* gyakran bé, és kijárni: häufig ein- und ausgehen. 2) undeva séu la quineva: *i. e.* mergu adése ori: *frequento, frequenter adeo, accedo:* gyakran oda járni: alle Augenblicke hinlaufen. 3) mergu adése ori pentru mĕne (la căcaştóre): *frequenter alvum exonero:* gyakran hátra menni: oft zu Stuhle gehen.

Urdóre, *f. pl.* ri. Оурдоáрє. *subst. i. e.* curgeré ochiloru: *Lippitudo:* szemtsepegés: das Augentriefen, die Triefaugigkeit.

Urdori. Оурдóрй. *plur. gramia:* csipa: das Eiter in den Augen, die Augenbutter.

Urdurosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Оурдзрóс, роáсз. *adj.* 1) quarele are urdori pre ochi: *gramiosus:* csipás, csipás szemü: voll Eiter in den Augen. 2) quăruia îi curgu ochii: *lippus:* csepegő szemü: triefäugig. *Ital.* cisposo.

Uréche, *f. pl.* chi. Оурéкє. *subst. auris, auricula:* fül: das Ohr.— slobodu uréchile în josu: *aures demitto:* füleit lebotsátani: die Ohren hengen lassen.— îmi ascutu uréchile, *i. e.* qua se audu queva béne: *aures arrigo:* fülelni: die Ohren spitzen.— îmi ţiue uréchile: *tinniunt aures:* tsengnek a' füleim: mir klingen, oder gällen die Ohren.— îmi vojeescu urechile: *aures strepunt:* zúgnak a füleim: mir brausen, sausen die Ohren.— sgăţéescu pre quineva de uréche: *aurem vello cuipiam:* fülét rángatni valakinek: Jemanden am Ohre zupfen.— spunu cuiva queva în uréche: *in aurem dico cuipiam aliquid, Horat:* fülébe sugni valakinek valamit: Jemanden Etwas ins Ohre sagen.— miau venitu în urechi: *pervenit ad aures meas, Nep:* fülembe, értésemre jött: es ist mir zu Ohren gekommen.— îm vine apă pe urechi,

rechi, adeq. mai capîtu mênte: *sapio, prudentiorfio:* eszesedni: vernünftig werden. — cleiu de urechi: *viscum, vel: sordes aurium, cerumen:* fülmotsok: das Ohrenschmalz. — cu urechi: *adj. i. e.* quarele are urechi: *auritus:* füles: mit Ohren versehen. — quarele au auditu queva cu urechile: *auritus:* ki valamit hallomásból tud: der Etwas mit seinen Ohren gehöret hat. — mârturie, quare au uditu cu urechile: *testis auritus:* hallomásból való bizonyság: der Ohrenzeuge. — de urechi: *auricularis, auricularius:* fül: *p e.* vraciu de urechi: *medicus auricularius:* fülorvos: ein Ohrenarzt. — întru o ureche, adeq. nebunatecu: *delirus, amens:* eszelös, féleszü: halbverrückt, der Phantast. *a Lat. auris. Ital.* orecchio, *vel* orecchia.

Uréché acului. Оу̂рѣ́кѣ а́кѧлꙋ̆. *subst. foramen acus:* tőfoka: das Nadelohr, Nadelöhr.

Urechélniţă. *f.* Оу̂рекѣ́ланицѧ. *subst.* 1) adeq. scobitóre de urechi: *auri scalpium:* fülvájó: der Ohrlöffel. 2) o jivină: *Vermis auricularis, forficula auricularia:* fülemász, fülbemászó, állóbogár: der Ohrwurm, Oehrling, Zangenkäfer.

Uréché péscelui. Оу̂рѣ́кѣ пѣ́щелꙋ̆. *subst. branchia:* kopótyó: der Kiefer, die Kieme, das Fischohr.

Urechétu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оу̂рекѣ́тъ, тѧ. *adj.* adeq. cu urechi mari: *auritus:* füles, nagy fülü: langöhrig, mit großen Ohren versehen.

Urechiţă. *f.* Оу̂рекѝцѧ. } *diminut.*
Urechiuţă. *f.* Оу̂рекю́цѧ. } *auricula:* fületske: das Oehrchen.

Urescu, rîre, rîtu. Оу̂рѕ́ск, рѕ́рѣ, рѕ́тъ. *I. verb. act.* queva, séu pre quineva: *odio:* séu mai alesu: *odi, detestor, abominor:* gyűlölni, útálni: hassen, verabscheuen. *II. reciprocu.* mê urescu, séu misê urêste de queva: *me taedet, taedio capior rei:* megúnni, unatkozni: verdrießen, verdreußen, überdrüßig seyn, Ueberdruß, Langeweile haben. *p. e.* miamu urêtu viaţa: *taedet, vel: taedium caepit me vitae:* megúntam az életemet: mich verdrießet das Leben.

Urêzu. *m.* Оу̂рѕ́зъ. *subst. oriza:* riskása: der Reis, Reiß.

Urgie, *f. pl.* gii. Оу̂рѱіе. *subst.* 1) adeq. mânie cu cumplire: *furor, indignatio, immanitas, ira:* kegyetlen, harag: die Wuth, der Zorn. 2) urâ: *odium, aversatio, detestatio:* gyűlölség, útálás: der Haß, die Verabscheuung. 3) adeq. omu urginatu: *homo odiosus, detestabilis, portentum, vel: odium hominum:* egy utálatos ember: ein häßlicher, abscheulicher Mensch, das Scheusal.

Urginatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оу̂рѱина́тъ, тѧ. *adj. odiosus, abominabilis, detestandus:* gyűlölséges, útálatos: häßlich, abscheulich, verabscheuungswerth.

Urgisescu, sire, situ. Оу̂рѱисѣ́ск, сѝрѣ, сѝтъ. *verb. deponens: aversor, detestor, abominor, odi:* gyűlölni, útálni: hassen, verabscheuen, verachten.

Urgisire. *f.* Оу̂рѱисѝрѣ. *subst. aversatio, detestatio, abominatio:* gyűlölés, útálás. der Haß, die Verabscheuung, Verachtung.

Urgisitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оу̂рѱисѝтъ, тѧ. *V.* Urginatu:

Uricu. Оу̂рѝкъ. *adv. V.* Totdeuna. — dau cuiva queva de uricu: *do alicui quidpiam iure perenni:* valakinek örökösön oda adni valamit: Jemanden auf immer geben Etwas.

Uricescu, cire, citu. Оу̂ричѣ́ск, чѝрѣ, чѝтъ *verb. act.* vreo pădure: adeq. curăţu: *exstirpo:* kiirtani: ausrotten.

Uriciosu, *f.* ósă, *pl.* oşi, *f.* óse. Оу̂рѧчо́ѕъ, чоа́тѧ, *adj. odiosus,*

odibilis, *aversandus:* gyülölséges, útálatos: abscheulich, häßlich, garstig, verhaßt, widrig, unausstehlich, fatal.

Uriciune, *f. pl.* ni. Оурзчюне. *subst. aversatio*, *detestatio*, *abominatio:* útálatosság, undokság: die Häßlichkeit, Garstigkeit, Abscheulichkeit. séu: *V.* Squárnă Nro 1).

Uriégu, *m. pl.* şi. Оурїґу. *subst. gigas:* óriás: der Riese, Gigant.— de uriégu: *adj: giganteus:* óriási: gigantisch, Giganten betreffend.

Urîmescu, mire, mitu. Оурзмеск, мире, мит. *verb. act.* pre quineva, adeq. îl' rogu: *rogo*, *obsecro:* kérni, esedezni, instálni: bitten.

Urină. *f.* Оурйнз. *subst.* adeq. pişatu, udu: *urina*, *lotium:* húgy, vizellet: der Harn, Urin.

Uriocu. *m.* Оурїок. *subst. reliquiae staminis:* rost: das Uiberbleibsel von der Werfte.

Urîtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оурзт, тз. *adj.* 1) *turpis*, *foedus*, *deformis:* rút, otsmány, tsúf, sunda, disztelen: häßlig, garstig, abscheulich. 2) *V.* Uriciosu dela *oleto*, mésgálescu, scórnávescu, *Frontin. aquaed.* 97.

Urîtu, *m. pl.* ţi. Оурзтз. *subst. odium*, *taedium*, *fastidium:* únalom, unatkozás: das Verdrießliche, Unangenehme, die Unannehmlichkeit, der Eckel, Uiberdruß, die Widrigkeit. *p. e.* mi urîtu: *acedior*, *fastidit* (*taedet*) *me:* únni, megúnni, unatkozni: überdrießig seyn, Unlust empfinden.— mi urîtu de téne: *odio es mihi Plaut:* nem álhatlak, utállak: du bist mir zuwider, ich kann dich nicht ausstehen.

Urlare. *f.* Оурлáре. *subst.* 1) adeq. sberare, *p. e.* qua a lupului: *ululatio*, *ululatus*, *ululamen:* ordítás, bögés: das Heulen, Gebrüll, Geheule. 2) adeq. surpare: *destructio*, *demolitio:* lerontás: das Niederreißen, Zerstören. *Ital.* urlare, *ululare.*

Urlatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оурлáт, тз. *adj.* 1) *p. e.* vreo casă, graşdu, adeq. surpatu, hîitu: *destructus*, *dirutus*, *demolitus:* lerontatott: niedergerissen, zerstört. 2) vre unu omu, adeq. hîitu, ruptu, coiosu: *herniacus*, *hernicosus*, *ramicosus:* megszakadt, tökös: hodenbrüchig.

Urlătură, *f. pl.* ri. Оурлзтăрз. *subst.* 1) adeq. sberătură, qua a lupului: *ululatus*, *ululamen:* ordítás, bögés: das Gebrüll. 2) adeq. ruină, surpătură: *ruina:* düledék: die Ruine.

Urloiu, *m. pl.* ii. Оурлóю. *subst.* adeq. hornu, budureţu, fumariu: *fumarium*, *caminus:* kürtő, kémény: der Rauchfang, Schornstein, Camin. — de nuiéle, *V.* Targă Nro 1)

Urlu, lare, latu. Оурлз, лáре, лáт. *I. verb. neutr.* 1) adeq. sberu, *p. e.* qua lupii, urşii: *ululo*, *ejulo*, *rudo:* ordítani, bögni: heulen, brüllen. 2) de undeva în josu, adeq. mĕ coboru: *descendo:* lemenni, leszállani: herabgehen, heruntergehen. *II. activ.* vreo casă, *etc* adeq. hîescu, huluescu: *destruo*, *demolio*, *diruo:* lerontani, leszakosztani, ledönteni: herunterreißen, ruiniren. *Graec.* ὀλολύζω, *ejulo.*

Urluélă. *f. pl.* eli. Оурлзéлз. *subst. i. e.* ferăcătură: *farina vilissima:* dertze: das Fußmehl, Schrotmehl.

Urluescu, ire, itu. Оурлзéск, йре, йт. *verb act. crassius molo:* nagyra örleni: schroten, gröblich mahlen.

Urmă. Оурмз. *subst.* 1) adeq. sfîrşitul' quăruiva lucru: *ultimum*, *postremum*, *finis:* utólja valaminek: das Letzte, oder Ende. *p. e.* în urmă, pre urmă: *ad ultimum*, *ultimario*, *ultimatim*, *tandem*, *in fine:* utólyára, végre, végtére: letztens, zu Letzt, auf die Letzt. 2) a piciorului, a carului: *vestigium:* nyom, nyomadék, nyo-

nyomolok: der Fußstapfen, Fußtritt, die Spur. — ducu urmà cuiva: *vestigia cuiuspiam prosequor:* nyomozni, nyomát venni valakinek: Jemanden der Spur nachgehen. *Ital.* ormo, *vestigium.*

Urmare *f.* Oûрмáрe. *subst.* 1) dupè quineva: *secutio:* követés: die Nachfolge. 2) în vreo dreghètorie: *successio:* die Nachfolge. 3) a faptelor' quâruiva: *imitatio:* die Nachfolge, Nachahmung. 4) sfîrşitul' quarele urmézà din vreo pricinà, *p. e.* urmaré résboiului è lipsa: *sequela, consequentia, effectus:* következés: die Folge, Folgerung.

Urmâtoriu, *m. pl.* ri. Oûрмзтóрю. *subst.* 1) quarele merge dupè quineva: *secutor:* követő: der Folger. 2) în vreo dreghètorie: *successor:* der Nachfolger. 3) a faptelor' quâruiva: *imitator:* der Nachfolger, Nachahmer. 4) a quâriiva învèţèturi: *sectator, adsecta:* der Nachfolger, Anhänger. *Ital.* ormatore. *vestigiator.*

Urmâtoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Oûрмзтóрю, тоáрe. *adj. sequens:* következő, következendő: folgend, nachfolgend.

Urmezu, mare, matu. Oûрмéз, мáрe, мáт. *verb. act.* 1) adeq. sûntu mai pre urmà: *ultimo:* utolsó lenni: der Letzte seyn, zu Ende gehen. 2) cuiva, séu pre quineva, adeq. mérgu dupè dinsul': *sequor:* követni valakit, utánna menni: Jemanden folgen, nachfolgen. 3) în óre quaréva dreghètorie: *succedo:* követni, következni valaki után: nachfolgen, an Jemandes Stelle treten. 4) faptele cuiva: *imitor, sequor:* követni: nachahmen, nachmachen, nachthun. 5) adeq. résaru, mè nascu, mè pricinuescu, *p. e.* din beţie urmézà multe réle: *sequor, consequor, orior, provenio:* következni, származni-folgen, entstehen, entspringen. *Ital.* ormare. *vestigare.*

Urmu, mare, matu. Oûрмв, мáрe, мáт. *V.* Urmezu.

Urnescu, nire, nitu. Oûрнéск, нúрe, нúт. *verb. act. amoveo, amolior:* eltolni: wegschieben, wegbringen.

Urséscu, *f.* séscà, *pl.* sci. Oûрзéск, зéскз. *adj. ursinus:* medvéhez tartozó: den Bär angehend.

Urséscu, sire, situ. Oûрзéск, зáрe, зит. *verb. act. statuo, constituo, destino, decerno:* rendelni, végezni, határozni: verhängen, verordnen, bestimmen.

Ursità. *f. pl.* te. Oûрзúтз,) *subst.*
Ursitu. *m. pl.* ţi. Oûрзúт.)
adeq. data, datina: *fatum:* elkerülhetetlen Isteni rendelés, (végzés, határozás): das Verhängniß, Geschick, Schicksal.

Ursóe. *f.* Oûрсоáe. *subst. ursa:* nösténymedve: die Bärinn.

Ursu, *m. pl.* şi. Oûрс. *subst. ursus:* medve: der Bär. — de ursu: *adj. ursinus: p. e.* péle de ursu: *pellis ursina:* medvebör: eine Bärenhaut.

Uru, rare, ratu. Oûр, рáрe, рáт. *verb. act.* cuiva la dió numelui sûu, la anul' nou, pentru dobèndire quâriiva vrédnicii: *gratulor, felicia adprecor:* hálálkodni valakinek, megköszönteni valakit, szerentsét kivánni: Glück wünschen, gratuliren.

Uru, rire, ritu. Oûр, рзрe, рзт. *V.* Urescu.

Urzalà. Oûрзáлз. *subst. stamen:* mellyékfonal: der Aufzug, Weberzettel, die Kette, Werfte, die Grundfäden.

Urzescu, zire, zitu. Oûрзéск, зúрe, зúт. *verb. act.* 1) ori que lucru, adeq. incepu: *ordior, exordior, incipio:* kezdeni, hozzáfogni: anfangen, beginnen. 2) pânza: *telam ordior, stamen apto:* zugolyfára feltekerni a' melyékfonalat: anzetteln, die Grundfäden aufwinden, aufbäumen.

Urzicà, *f. pl.* ci. Oûрзúкз. *subst. urti-*

urtica: tsalán, tsalány, tsanál: die Brennessel.

Urzică crăéscă. *f.* Оурзикъ кръстикъ. *subst. Urtica minor:* Arva tsalány: die kleine Brennessel.

Urzică mare. Оурзикъ маре. *subst. Urtica dioica (urens maxima) Linn:* Nagy tsalány: die große Brennessel, Heidenessel.

Urzică mică. Оурзикъ микъ. *subst. V.* Urzică crăéscă.

Urzică mórtă. Оурзикъ моартъ. *subst. Lamium album, Linn:* Fehér holt tsalány: die taube, oder todte Nessel.

Urzică négră. Оурзикъ нигръ. *subst.* adeq. o plantă négră: *Scrofularia nodosa, Linn:* Fekete tsalány: die Knotenwurz.

Urzicu, care, catu. Оурзик, каре, кат. *verb. act. urtica uro, aduro:* megtsalányozni: mit Brennesseln brennen.

Urzire. *f.* Оурзире. *subst. exordium, inchoatio, initium:* kezdete, eleje valaminek: der Anfang, Anbeginn.

Urjie, Оурие. *et deriv: V.* Urgie

Uşă. *f.* Оушъ. *subst. ostium, janua, foris:* ajtó: die Thüre. — Întru pre uşă: *intro per januam:* az ajtón bémenni: zur Thür herein gehen. — esu pre uşă afară: *exeo per januam:* az ajtón kimenni: zur Thür hinausgehen. — arătu cuiva uşă: *ostium ostendo cuipiam, abire jubeo aliquem:* ajtót mutatni, útat adni valakinek: Jemanden die Thüre weisen. — iéu (influ) uşă, cautu dupé uşă: *me proripio, abire festino:* az ajtót keresni, eltakarodni: die Thüre suchen, sich nach der Thüre umsehen. — uşă! (strigámu quátrá quineva poruncindui se esé afará): *exi!* kitakarodgy! packe dich hinaus! prin uşi, séu din uşă în uşă: *ostiaticu:* ajtónként, ajtóról, ajtóra, házról, házra: vom Haus zu Haus. *Ital.* uscire, *exire, foras egredi.*

Uscăciosu, *f.* ciósă. *pl.* şi, *f.* se. Оускъчоц, чоацъ. *adj.* 1) que se uscă curéndu: *siccabilis, exsiccabilis;* könnyen száradó: leicht trocknend. 2) vre unu omu, adeq. mărşavu, peritu: *siccus, aridus, macer:* száraz: dürr, mager, hager.

Uscăciune. *f.* Оускъчюне. *subst. aridum, ariditas:* szárazság, száraz portéka, aszúság: die Dürre, eine dürre (trockene) Sache.

Uscatu, *m. pl.* te. *f.* Оускат. *subst. siccum, aridum, terra:* száraz: das Trockne, feste Land. *p. e.* pre apă (mare) şi pre uscatu: *terra, marique:* vizen és szárazon: zu Wasser und zu Lande.

Uscatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Оускат, тъ. *adj.* 1) lemnu, piatră *etc. siccus, exsiccatus, aridus:* száraz. — póme: aszú, asszalt: trocken, dürr. 2) vre unu omu, *p. e.* de bólă, adeq. uscăciosu, mărşavu: *siccus, aridus, macer:* száraz: dürr, mager, hager. — bólă uscată: *tabes:* szarazbetegség: die Dürrsucht, Daarsucht.

Uscatură. *f.* Оускатюръ. *subst. V.* Uscăciune.

Uşcioru. *m.* Оушчор. *subst. postis:* ajtófél, ajtómellyék: die Thürpfoste, der Thürstock.

Uscu, care, catu. Оуск, каре, кат. *I. verb. act.* queva: *sicco, exsicco, arefacio:* száraztani: — póme: aszalni: dörren, trocknen. *II. reciproc.* mé uscu: 1) *siccesco, exsiccor, areo, aresco:* száradni, elaszúlni: trocknen, verdorren. 2) óre quineva de vreo bólă, *p. e.* de oftică: *tabesco, conficior:* elaszúlni, elfonnyadni: abzehren, abgezehrt werden.

Uşculă. *f.* Оушкулъ. *subst. V.* Scólă.

Uşe. *f.* Оуше. *subst. V.* Uşă.

Uşériu, *m pl.* ri. Оушкрю. *subst.* adeq. portariu: *janitor, ostiarius:* ajtónálló: der Thürhüter, Thürwächter. — uşeriţă: *ostiaria, jani-*

janitrix: die Thürhütterinn, Thürwächterinn.

Uşiţă. *f.* Οὖιήιηζ. *diminut. ostiolum:* ajtótska, kis ajtó: das Thürchen, Thürlein.

Usnă Οὖτηζ. *subst.* adeq. gardină: *margo, ora:* párkány, szél: der Rand.

Uşorare. *f.* Οὖιωράρε. *subst.* 1) *levatio, allevatio, exoneratio:* könnyítés, könnyebbítés, könnyebbülés, könnyebség: die Erleichterung. 2) în vreo bólă: *mitigatio, levatio:* enyhítés: die Linderung. 3) adeq. uşorime, *a*) *p. e.* la purtatu, la rîdicatu: *levitas: b*) de isprăvitu: *facilitas:* könnyüség: die Leichtigkeit.

Uşorelu, *f.* ré, *pl.* rei, *f.* réle. Οὖιωρέλ, ρὲ. *adj. leviusculus:* könnyetske: leicht.

Uşorezu, rare, ratu. Οὖιωρέζ, ράρε, ράτ. *verb. act.* 1) queva povară, *a*) la purtatu: *levo, allevio, exonero, leviorem reddo: b*) facu queva mai lesne de isprăvitu: *faciliorem reddo, vulgo: facilito:* könnyebbíteni: erleichtern, leichter machen. 2) durére quelui bolnavu: *lenio, mitigo, sedo, ledo:* enyhíteni a' fájdalmat, csilapítani, engesztelni: lindern, mildern, stillen, Linderung verschaffen. — mă uşorezu: *passiv. levor allevior, exoneror, facilior reddor:* könnyebbülni, könnyebbedni: leichter, oder erleichtert werden.

Uşorime. *f.* Οὖιωρήμε. *subst. a*) la purtatu, la rîdicatu: *levitas: b*) de isprăvitu: *facilitas:* könnyüség: die Leichtigkeit.

Uşoru, *f* şóră, *pl.* ri, *f.* re. Οὖιωρ, ιωάρζ. *adj. a*) vreo povară: *levis: b*) de isprăvitu: *facilis:* könnyü: leicht.

Uşoru. Οὖιωρ. *adv. a*) fóră povară: *leviter: b*) nu cu anevoe: *facile, facili negotio:* könnyen: leicht, leichtlich.

Uspĕţu, *m. pl.* ţe. Οὖιπζῆ. *et deriv. V.* Ospĕţu.

Ustĕnélă. Οὖιτζηήλαζ. *et deriv. V.* Ostĕnélă.

Uştezu. Οὖιτέζ. *V.* Oftezu.

Ustoescu. Οὖιτοέιιι. *et deriv. V.* Ostoescu.

Ustunoiu. Οὖιτζηόιω. adeq. de lacu, de pădure, al' ursului, silbaticu. *V.* Aiu. *cum speciebus.*

Usturélă, *f.* Οὖιτζρήλαζ. } *subst.*
Usturime. Οὖιτζρήμε. }
ustulatio, ustio, morsus: tsípés, égetés: das Beißen, Brennen.

Usturoiu, *f.* róe. Οὖιτζρόιω, ρόλε. *adj.* adeq. que ustură, *p. e.* aiu, caşiu, hirénu: *mordax, urens, ustulans:* tsípös: beißend.

Usturoiu. Οὖιτζρόιω. *subst. V.* Ustunoiu.

Usturu, rare, ratu. Οὖιτζρ, ράρε, ράτ. *verb. activ. ustulo, uro, mordeo:* tsípni, égni: beißen, brennen.

Usucu. *m.* Οὖιέιι. *subst. sudor lanae, vel: capillorum:* enyves zsír veréjték, hajveréjték: der klebriche Haarschweiß.

Usucu, care, catu. Οὖιέιι, κάρε, κάτ. *V.* Uscu.

Uşurare. Οὖιωζράρε. *et deriv. V.* Uşorare, *etc.*

Utrenie, *f. pl.* nii Οὖτρένιε. *subst. Officium divinum matutinum, vulgo: Matutinum (subst.):* reggeli Isteni szolgálat: das Matutinum, die Frühstunden.

Uţuţu. Οὖιιι

V.

Và. ßà. *I. formatio irregularis, tertia nempe persona sing. verbi* voiu (voescu): *vult*: akar: er, sie will. *p. e.* deva Dumnedeu: *si Deus voluerit*: ha az Isten akarja: wils Gott. *II. est auxiliare futuri tertiae personae singularis*: *p. e.* va mérge: *ibit*: menni fog: er, sie wird gehen. *III. postpositum pronominibus relativis, adverbiis item temporis et loci annuit rem indeterminatam, redditurque per particulas ali, piam, nam, quam*: vala: irgend. *p. e.* quineva: *quidam, quispiam, aliquis*: valaki: jemand, irgend einer. — quareva, undeva, quándva, quumva, queva, inquátrova, de undeva: (*V.* de osebi in Literele sale): *IV. adhibetur in usu communi pro*: vá, va, (*V.* vá Nro. II. et va Nro. II.) *p. e.* va cunósce (*subintellige*) pre voi: *noscet vos*: ö esmérni fog titeket, er, sie wird euch kennen. — va spune (*subintellige*) vóo: *exponet vobis*: ö meg fogja néktek mondani: er, sie wird euch sagen.

Vá. ßz. *I. est abbreviátio pronominis* tu, *in plurali*, 1. *dum construitur verbis activis accusativum regentibus supplet accusativum*: pre voi: *p. e.* vá invéţiu: *doceo vos*: én titeket tanitlak: ich lehre euch. 2) *constructum verbis dativum regentibus innuit dativum*: vóo, *p. e.* éché vá spuiu: *ecce dico vobis*: ime mondom néktek: sehet, ich sage euch. *II. est verbum annomalum habens duas solummodo formationes a*) 2-am *personam praesentis Imperativi*: vá (tu) *vade, abi! perge! Ital.* va. *Grac.* βα, *incede pro* βηθι: eredj! meny! gehe! *b*) 2-*am personam pluralis ejusdem temporis*: vaţi! *ite! itote!* mennyetek! eredjetek, gehet.

Vacá, *f. pl.* ci. ßákz. *subst. vacca, bos*, (*in Gener. femin*): tehén: die Kuh. — de a fétà: *bos forda, feta*: hasas tehény, vagy elös: eine trächtige Kuh. — cu lapte: *vacca lactaris*: fejös tehény: eine Melckkuh. — stérpá: *taura*: meddö tehén: eine gelte (unfruchtbare) Kuh, eine Stalt-Kuh. — de vaccá: *adj. vaccinus*: *p. e.* lapte de vacá: *lac vaccinum*: tehéntéj: die Kuhmilch. *Ital.* vacca.

Vácálaşu, *m. pl.* si. ßzkzláłu. *subst. tectorium, lorica, arenatum*: vakolás: die Tünche, das Tünchwerk, der (das) Malter, Mörtel.

Vácáluescu, ire, itu. ßzkzlßéck, ére, ít. *verb. act. tectorio induco, lorico, trulisso, areno*: vakolni: mit Malter bewerfen. — lingurá de vácáluitu, adeq. mistrie: *trulla cementaria*: vakolókalán: die Mauerkelle.

Vácárescu, rire, itu. ßzkzréck, ére, ít. *verb. act. vaccas pasco*: a' tehenéket legeltetni (örzeni): die Kühe hütten.

Vácariu, *m. pl.* ri. ßzkárю. *subst. pastor vaccarum*: tehenész, tehénpásztor, tehénesordás: der Kuhhirt, Halter. — vácáriţá, *femin.*

Vá-

Vácuţă, *f. pl.* ţe. ѢВКѢЦЪ. *subst. vaccula:* tehenetske, kis tehén: eine kleine Kuh.

Vádescu. ѢВДѢСК. *et derivata V.* Vědescu.

Vadrá, *f. pl.* Vedre. ѢВДРЪ. *subst.* 1) de scosu apa din fóntână: *hydria, urna, haustrum*: meritöveder: der Wassereimer, Schöpfeimer, Schöpffübel. 2) *p. e.* de vinu, adeq. ferie: *urna, amphora:* veder: der Eimer.

Vadu, *m.* ѢВДЪ. *subst.* 1) locu de trecutu in picióre prin apă: *vadum:* gázló: die Wathe, Untiefe, ein seichter Ort im Wasser, wo man zu Fuße gehen kann. 2) locul' unde ámblă podul', brudina, preste apă, adeq. trecătóre: *trajectus:* rév, általjáróhelly: die Uiberfahrt. 3) adeq. limanu: *portus:* kikötőhelly: der Hafen. 4) locul' unde se adapă ciurda in vreo apă: *aquarium, hydreum:* itatóhelly: die Tränke, der Ort, wo das Vieh getränket wird. *Ital.* vado.

Vaeru, rare, atu. ѢВАЕР, РАРЕ, АТЪ. *verb. act.* 1) pre quineva: *defleo, lugeo, deploro quempiam:* siratni valakit: Jemanden beweinen. *II. reciprocum:* mě vaeru: *lamentor, lugeo:* keseregni, siránkozni, panaszkodni: sich über etwas weinerlich beklagen, jammern.

Váerare, *f.* ѢВЕРАРЕ) *subst.*
Váerátură, *f.* ѢВЕРЪТЪРЪ)
V. Vaetu.

Váetare, *f. pl.* ări. ѢВЕТАРЕ)
Váetátură, *f. pl.* uri. ѢВЕТЪТЪРЪ) *subst. vagitus, lamentatio, planctus, ploratus:* siránkozás, jajgatás: das Jammern, Wehklagen, das schmerzliche Wimmern.

Vaetu, *m. pl.* te. ѢВАЕТЪ. *subst. vagitus, lamentatio, planctus, ploratus:* siránkozás, jajgatás: das Jammern, Wehklagen.

Vaetu, tare, atu. ѢВАЕТЪ, ТАРЕ, АТЪ. *verb. act. I.* pre quineva: *defleo, doploro, lugeo quempiam:* siratni valakit: beweinen Jemanden. *II. reciprocum:* mě vaetu: *lamentor, misereor, plangor, vagio:* siránkozni, jajgatni: jammern, wehklagen, weinerlich klagen. *a Lat. vagito*, quare *verbum* la *Cels. VII. proëm. postmed.* totu atáta insemnéză, quátu şi vaetu. *II.*

Vágiochiu, *f.* óche. ѢВЪЮКЮ, ЮОАКЕ. *adj.* adeq. chiuru, ciuru: *limis intuens, strabo, paetus:* kantsi: scheel, schielend. dela aqueste dóo cuvinte: *vagis oculis.*

Vai. ѢВАЙ)
Vâi. ѢВЪЙ) *interj. vae, ai.* jáj. wehe. — vai de noi! *vae nobis!* jaj nékünk! wehe uns! *Ital.* quai:

Válántacu, *m. pl.* ci. ѢВЪЛЪНТАК)
Válántocu, *m. pl.* ci. ѢВЪЛЪНТОК) *subst. acervus, cumulus, massa, globus:* rakás, csomó: der Haufen, Klumpen.

Válátaşu, *m. pl.* uri, *f.* ѢВЪЛЪТАШ. *subst.* adeq. uluită: *inquisitio, investigatio:* vallatás: die Untersuchung.

Válău. *m. pl.* ăe, *f.* ѢВЪЛЪЗ. *subst. alveus aquarius:* vállyú: der Wassertrog. — de adápatu vite, de porci, *V.* Trocu Nro. 2 et 3). *a Lat. alveus per metathesim.*

Válcé, *f.* ѢВЪЛЧК. *subst.* 1) *vallecula, vallicula:* völgyetske: ein kleines Thal. 2) adeq. páráoaşu: *rivulus:* patakotska: das Bächlein.

Válcedu, *f.* ă. ѢВЪЛЧЕД, АЪ. *adj. V.* Vúlcedu.

Válcégu, *m. pl.* uri. *f.* ѢВЪЛЧЕГЪ. *subst. pretium redemptionis:* kiváltópénz: das Lösegeld.

Válcezală, *f* ѢВЪЛЧЕЗАЛЪ. *subst. V.* Vúlcezală *etc.*

Válcică *f.* ѢВЪЛЧИКЪ. *subst. V.* Válcé.

Vale, *f.* i. ѢВАЛЕ. *subst.* 1) *vallis:* völgy: das Thal. 2) adeq. rîu, párîu: *rivus:* patak: der Bach.

Valerianu, *m.* ѢВАЛЕРИАН. *subst.* o plantă: *Valeriana officinalis, Linn.* Baldriánfű: der Baldrian.

Vá-

Vålétu, *m.* ѢЛѢТ. *subst. numerus annorum aerae vulgaris*: esztendőszám: die Jahrzahl.

Vålfå, *f. pl.* fe. ѢЛФЪ. *subst.* 1) adeq. zåréżå: *authoritas, amplitudo*: nagy külső tekéntet, méltóság: das Ansehen, die Würde, Authorität. 2) adeq. pompå: *pompa, solennitas*: pompa: der Pomp, die Pracht, das Gepränge. 3) adeq. frunte, sén qué mai aléså parte din queva lucru. *V.* Frunte Nro 3).

Vålfa båii. ѢЛФА БЪЇИ. *subst.* (se bérféște a fi o ivenie in bae): *lar montanus, vel: daemon metallicus*: bányabéli tünet: der Berggeist.

Valma, *f. pl.* me. ѢАЛМА. *subst. acervus, cumulus, caterva, globus*: rakás: der Haufe, Schwal, die Menge. — valma, a) adeq. cu glóta: *acervatim*: rakássat, rakásonként: haufenweise. b) mestecatu: *mistim, promiscue*: elegyesleg: vermischt, untereinander.

Valsamu, *m.* ѢАЛСАМ. *subst. balsamum*: balsam: der Balsam.

Våltóre, *f.* ѢЛТОАРЕ. *V.* Vóltóre.

Valu, *m. pl.* uri, *f.* ѢАЛ. *subst.* 1) a apei: *fluctus, unda*: habb: die Welle, Fluth. 2) de pånza, de pånurå: *massa*: vég: ein Stück. 3) adeq. baiu, nevoe prestemånå: *incommodum, malum, malestia*: baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit. das Ungemach, der Verdruß. — facu valu, cuiva: *incommodo, incommodum adfero*: alkalmatlankodni valakinek: Ungelegenheit machen Jemanden.

Vamå, *f.* ѢАМЪ. *subst.* 1) quare se plåteşte: *portorium*: vám: der Zoll. 2) casa qué de vamå: *telonium*: vámház: das Zollhaus.

Våmaleşu, *m pl.* şi. ѢЪМАЛЕШ)
Våmaşu, *m. pl.* şi. ѢЪМАШ.)
Vameşu, *m. pl.* şi. ѢАМЕШ)
subst. portitor, publicanus, telonarius, vulgo: teloniator: vámós: der Zöllner, Zolleinnehmer.

Våmuescu. ire, itu. ѢЪМВЕСК, ИРЕ, ИТ. *verb. activ. portorium exigo*: vámolni, vámot szedni: Zoll einnehmen.

Vånzocu, Vånju, Vånjosu, — *V.* Venzocu *etc.*

Våpae, *f. pl.* åi. ѢЪПАЕ. *subst.* adeq. flacårå: *flamma*: láng: die Flamme. *a Lat. vapor.*

Våpsalå, *f. pl.* ele. ѢЪПСАЛЪ. *subst. et derivata*: *V.* Vépsalå.

Vårå, *f. pl.* ere. ѢЪРЪ. *subst.* o rudenie *V.* Verisórå.

Varå, *rectius* Vérå, *f.* ѢАРЪ. *subst.* o parte a anului: *aestas*: nyár: der Sommer. — de varå: *adj. aestivus, aestivalis*: nyári. *p. e.* dió de varå: *dies aestivus*: nyárinap: der Sommertag. — grâu de varå: *triticum aestivum*: nyáribúza: der Sommerweizen. *a Lat. ver*, — *ris.*

Våralniţå, *f. pl.* ţe. ѢЪРАЛНИЦЪ. *subst. fornax calcaria*: mészkementze: der Kalkofen.

Vårariu, *m. pl.* ri. ѢЪРАРЮ. *subst. calcarius*: mészégető: der Kalkbrenner.

Våratecu, *f.* cå. ѢЪРАТЕК, КЪ. *subst. aestivus, aestivalis*: nyári: was eine Beziehung zum Sommer hat.

Vårcåluescu, Vårcolaci, *V.* Vercåluescu, Vércolaci.

Vardå, *f. pl.* e. ѢАРДЪ. *subst. domus vigiliarum* (*excubiarum*): várda, őrzőház: das Wachthaus.

Vårésсu. ѢЪРЪСК. *V.* Vérésсu.

Vårezu, rare, atu. ѢЪРЕЪ, РАРЕ, АТ. *I. verb. activ.* queva, séu pre quineva, adeq. ţénu preste vará: *sino aestivare, per aestatem asservo, sustineo*: kinyaraltatni, nyáron által tartani: übersommern, den Sommer hindurch halten. *II. verb neutr.* undeva, adeq. petrecu vara: *aestivo*: nyaralni: übersommern, den Sommer zubringen.

Vår-

Vârfu. ѢЪрф. *V.* Vêrvu.

Vargâ, *f. pl.* Vârgi. Ѣáргъ. *subst.* 1) adeq. o nuié: *virga:* veszszö: die Ruthe, Gerte. 2) *p. e.* pre vreo ţesetură, adeq. vrésta, ştrafu: *linea, virga, taenia:* veszszö: der Streif, Strich. — cu vârgi. *V.* Vârgatu. *Italis* verga.

Vârgatu, *f.* tâ, *pl* ţi, *f.* te. Ѣзргáт, тъ. *adj. virgatus, lineatus:* veszszös, elvegyes: gestreift.

Vârgé, *f. pl.* le. Ѣзрꙋѣ. *subst. V.* Vergé.

Varmeghie, *f. pl.* ghii. Ѣáрмеґїе. *subst. Comitatus:* Vármegye: die Gespanschaft, das Comitat.

Varniţâ, *f. pl.* ţi. Ѣáрницъ. *subst. fornax calcaria:* mészkementze: die Kalkhütte, der Kalkofen.

Vârosu, rósă. Ѣзрóі, роáіъ. *adj. calcem continens, vulgo: calcinosus:* meszes: kalkicht, kalkartig.

Vârşâ, Vârştâ, *V.* Vêrşâ, Vêrstâ.

Vârsu, are, atu. Ѣźрі, áре, áт. *et derivata: V.* Vêrsu.

Vârtélniţâ, *f. pl.* ţe. Ѣзртѣ́лниицъ. *et deriv. V.* Vêrtélniţâ.

Vârtosu, Vârtute, *V.* Vîrtosu, Vîrtute.

Varu, *m.* Ѣáр. *subst. calx:* mész: der Kalk. — stînsu: *calx exstincta:* oltott mész: gelöschter Kalk. — ne stînsu: *calx viva:* oltatlan mész: ungelöschter Kalk. — de varu: *adj. calcarius: p. e.* pétră de varu: *lapis calcarius:* mészkö: der Kalkstein.

Vâru, *m. pl.* Veri. Ѣźр. *subst.* o rudenie *V.* Vêru.

Vâruescu, ire, itu. Ѣзрꙋéск, и́ре, и́т. *calce dealbo:* meszelni, fejéríteni, kifejéríteni: weißen, ausweißen.

Vâruire, *f.* Ѣзрꙋи́ре. *subst. dealbatio calce:* meszelés, fejérítés: das Weißen, Ausweißen.

Vâruitoriu, *m pl.* ri. Ѣзрꙋитóрю. *subst.* 1) quarele varuéste: *dealbator:* meszelö: der Ausweißer. 2) adeq. perie de vâruitu: *penicillus tectorius:* meszelöpamats, — pemete (etset): die Weißbürste, der Weißpinsel.

Vâruitu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. Ѣзрꙋи́т, тъ. *adj. calce dealbatus:* fejérített: geweißt.

Varzâ, *f. pl.* erze. Ѣáрзъ. *subs.* adeq. curechiu: *Brassica oleracea, (capitata) Linn. caulis, crambe:* káposzta: das Kraut, der Kohl. — zamâ de varzâ: *jus brossicae acidae:* savanyú káposztalév: die Sauerkrautsuppe. *V.* Curechiu.

Vârzariu, *m.* Ѣзрзáрю. *subst. V.* Vêrzariu.

Vasaltu, *m.* Ѣаіáлт. *subst. Basaltes:* Básálókö: der Basalt.

Vâsariu, *m. pl.* ri. Ѣзіáрю. *subst.* 1) quarele face, séu vinde ori que vase: *opifex, vel: negotiator vasarius:* edény tsináló vagy áros: der Geschirrmacher, oder Händler. 2) quarele face vase de lemnu, *p. e.* ciubére, doniţe (cofe): *opifex vasorum ligneorum:* faedényes, faedényesináló: der Gefäßebüttner, oder macher. 3) unu ciubéru largu in quare sé spalâ vasele quéle de coqunâ: *labrum eluendis vasis:* mosómedentze, vagy dézsa: die Spühlgelte.

Vâscu. Ѣźск *V.* Vîscu.

Vasilicu, *m.* Ѣасилúк. o planlâ: *Basilicus:* Bazsilikom: der Basilisk.

Vasu, *m. pl.* se. Ѣáс *subst. vasis:* edény: das Gefäß, Geschirr.

Vâsuţu, *m. pl.* ţe. Ѣзісꙋ. *subst. vasculum, vascellus:* edényke, edényetske: ein kleines Geschirr, oder Gefäß.

Vâtavu, *m.* Ѣзтáв. *subst. dux, ductor, vir primarius:* vezér, fö: der Führer, Anführer, das Haupt. la vre unu Boériu, adeq. dreghétoriu: *curator, provisor, officialis:* tiszt, tisztartó, gondviselö: der Amtmann, der herrschaftliche Beamte. *Nota Ital.* abeo: *sig-*

signific. ducem populi, dux, princeps, praeses.

Vâtémare, *f. pl.* âri. ßzтzмáрє. *subst.* 1) *laesio, vulneratio:* megsértés, sérelem: die Verletzung, Beschädigung. 2) cu cuvéntul', vreo faptâ, *etc. offensio, offensa:* sérelem, bántás: die Beleidigung.

Vâtémâtoriu, *m. pl.* ri. ßzтzмzтóрю. *subst. offensor:* sértő: der Beleidiger.

Vâtématu, *f.* tâ, *pl.* ţi, *f.* te. ßzтzмáт, тz. *adj.* 1) *laesus:* sérelmes, megsértetett: verletzet, verwundet. 2) la vreo parte a trupului: *herniosus, ramicosus:* megszakadt: brüchig, einen Bruch habend.

Vâtémâturâ, *f. pl.* uri. ßzтzмzтźрz. *subst. ramex, hernia, pendigo:* szakadás, sérvés: der Bruch. — în pârţile nascerii: *hernia scroti:* tökösség: der Hodenbruch.

Vatémn, mare: matu. ßáтzм, мáрє, мáт. *I. verb. act.* 1) pre quineva: *laedo, vulnero:* sérteni, megsérteni, megsebesíteni: beschädigen, verletzen, verwunden. 2) cu cuvéntul', cu vreo scrisóre, faptâ necuviósâ: *laedo offendo:* megsérteni, megbántani: beleidigen. *II. reciproc.* mé vatému, 1) cu vre unu cuţitu: *me laedo:* magát megsérteni: sich beschädigen. 2) la peptu, plumóni, la pârţile nascerii, adeq. mé rumpu: *ramicem rumpo:* megszakadni, sérvést kapni: sich einen Bruch zuziehen (reißen).

Vatrâ, *f. pl.* etre. ßáтрz. *subst.* 1) a focului: *focus:* tűzhelly: der Feuerherd. 2) a câsii: *fundus domus:* házhelly: der Hausgrund. — vâtruţâ, *diminut. a Graec.* βάθρος. *i. e. basis.*

Vâtrariu, *m. pl.* ri. ßzтрáрю. *subst. batillum:* vaslapát, vaskalán: die Feuerschaufel, Kohlenschaufel. — Vâtrârel' — raşu — riuţu. *diminut.*

Vâtue. *f.* ßzтźє. *subst. capra novella, Varr. R. R.* fiatal ketske: eine junge Ziege. *a Lat. hedullea.*

V'au. ß'áв. *composit. ex* Vâ *I. et auxiliari praeteriti* au.

Vazâ. *f.* ßáźz. *subst. ratio, respectus, consideratio:* tekéntet: die Rücksicht.

Vâzâtoriu, *m. pl.* ri. ßzźzтóрю. *subst. V.* Vézétoriu.

Vâzduhu. *m.* ßzźдźх. *subst. aër, aether:* levegő, áer: die Luft.

Vâzu, vedére, zutu. ßźź, кєдźрє, źźт. *V.* Védu.

Vâva, Vâveţi, Vâvomu, Vâvorи: Vâvoiu. *Composita ex* Vâ *I. et auxiliaribus futuri.*

Vécu, *m. pl.* uri. ßźźк. *subst.* 1) adeq. vrésta, vremé vieţii: *aevum, aetas:* idősség, idő: die Lebenszeit, das Zeitalter. 2) adeq. o sutâ de ani: *saeculum:* század: das Jahrhundert. — 3) adeq. vecie: *aeternum, aeternitas, aevum sempiternum:* örökidő: die Ewigkeit. — în vécul' vécului: *in aeternum:* örökén, öröké: in alle Ewigkeit.

Vécâ. *f.* ßźźкz. *subst. circulus, corona, crater:* káva: der Kranz, Kreis.

Vechescu, chire, chitu. ßєкéск, кúрє, кúт. *I. verb. act.* queva: *vetero, obsolefacio:* örégé (véné) tenni: alt machen. — vreunu vestméntu: *gestando detero:* elviselni: abtragen. *II. reciproc.* mé vechescu: *veterasco, vetustesco, obsolesco:* vénülni, öregedni: veralten, alt werden.

Vechilu. *m.* ßєкúл. *subst. plena potestate instructus, vulgo: mandatarius, plenipotentiarius:* tellyes hatalommal felruházott képviselő, plenipotentziárius: der Bevollmächtigte, Anwalt.

Vechime. *f. pl.* i. ßєкúмє. *subs. vetustas, antiquitas:* óság, régiség: das Alter, Alterthum.

Vechi-

Vechiturà, *f. pl.* ri. Векитѣрѫ *subst. res antiqua, et usu detrita:* ó szer, régi portéka: eine alte abgenützte Sache, altes Zeug.

Véchiu, *f.* véche. Вѣкю, вѣке. *adj.* 1) queva lucru ne insufleţitu: *vetus, vetustus, antiquus:* régi, ó: alt. *p. e.* vinu vechiu: *vinum vetustum (vetus, antiquum):* ó bór: alter Wein.— légé véche: *lex (testamentum) vetus:* ó testamentom: das alte Testament.— 2) omu, séu altà didire insufleţità, adeq. bétrànu de dile: *vetustus, annosus, priscus, senex:* idös, koros, régi, öreg, vén: alt, bejahrt, betagt. *Ital.* vecchio, *senex.*

Véci. Вѣчи. *plur. aeternum, aeternitas, saecula:* örökké fen tartó idö: die Ewigkeit.— în vécii veciloru: *in aeternum (sempiternum, saeculum saeculi):* örökön örökké: in alle Ewigkeit.

Vecie. *f.* Вечіе. *subst. aeternitas, aevum sempiternum:* örök idö: die Ewigkeit.— în vecie: *semper, perpetuo, in aeternum:* örökké: ewig, in Ewigkeit.— din vecie: *ab aeterno, ab aeternitate:* öröktöl fogva: von Ewigkeit her.— de vecie: *adj.* adeq. vécime. *V.* Vécinicu.

Vecinà *f. pl.* e. Вечинѫ. *subst. vicina:* szomszédaszszony: die Nachbarinn.

Vecinàtate, *f. pl.* àţi. Вечинѫтате. *subst. vicinia, vicinitas:* szomszédság: die Nachbarschaft.

Vecini. Вечиній. *plur. ex* Vecinu: *vicini, vicinitas:* szomszédság, a' szomszédok: die Nachbarn, die Nachbarschaft. *p. e.* mè ducu în vecini: *adeo vicinos:* szomszédba menyek: ich gehe in die Nachbarschaft.

Vécinicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Вѣчник, кѫ. *adj. aeternus, sempiternus, perpetuus:* örök, örökké való: ewig.

Vecinicie, *f.* Вечиничіе. *subst. V* Vecie.

Vecinu, *m. pl.* ni. Вечин. *subst. vicinus:* szomszéd: der Nachbar. *Ital.* vicino.

Védà, *f. pl.* de. Вѣдѫ. *subst. auctoritas, dignitas:* tekéntet, méltóság: das Ansehen.— quarele are védà: *insignis:* nagy tekéntetü: ansehnlich, angesehen.

Vedenie, *f. pl.* nii. Веденіе. *subst. visum, visio, ostentum, spectaculum, adspectus, conspectus, facies:* látás, jelenés, tünet: die Erscheinung, der Anblick.

Vedére, *f. pl.* ri. Ведѣре. *subst.* 1) *visio, visus, conspectus:* látás, nézés, tekéntet: das Sehen.— simţiré vederii: das Gesicht. 2) adeq. vedenie, séu lucru, que se véde: *spectaculum, facies, visio, adspectus, conspectus:* látás, jelenés, tünet: der Anblick.

Vederosu, *f.* rósà, *pl.* şi, *f.* se. Ведерóс, роасѫ. *adj.* 1) que se póte béne vedé: *visibilis, adspectabilis, conspicuus:* látható: sichtbar. 2) unde se véde béne, *p. e.* vreo casà: *luminosus, lucidus:* világos: licht, hell.

Vèdescu, dire, ditu. Вѣдѣск, дире, дит. *verb. act.* adeq. descoperiu, *p. e.* vreo tainà: *aperio, indico, detego, nudo, patefacio:* kinyilatkoztatni, kijelenteni: entdecken, offenbaren, anzeigen, an's Licht, an den Tag bringen, herausſagen, bekannt machen.

Vedire, *f. pl.* ri. Ведире. *subst. indicatio, enunciatio:* kijelentés, kinyilatkoztatas: die Entdeckung, Offenbarung, Herausſagung, Bekanntmachung.

Vèditoriu, *m. pl.* ri. Вѣдиторю. *subst. indicator, enunciator:* kijelentö, kinyilatkoztató: der Anzeiger, Herausſager, Bekanntmacher.

Vèjescu, jire, jitu. Вѣѭск, ѭире, ѭит. *I. verb. act.* queva lucruri

la

la olaltă: *compono, conjungo, rite connecto:* jól öszve illetni: zusammenpassend machen. *II. reciproc.* mĕ vĕjescu cu quineva, séu cu queva lucru: *bene convenio, rite congruo:* öszve illeni: zusammenpassen.

Vĕjitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. ßzuйт, тz. *adj. conveniens, congruus:* zusammenpassend.

Vĕdră, *f. pl.* dre. ßĕдрz. *subst. V* Vadra.

Vĕdu, dére, dutu. ßźд, дére, зśт. *verb. act. video, cerno, oculis usurpo:* látni: sehen.

Véghetu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. ßĕгет, тz *adj. vegetus, vividus:* eleven, jó erőben, víg: munter, lebhaft, belebt, bey Kräften.

Vei. ßeй. *est auxiliare futuri temporis secundae personae singularis: p. e.* vei audì: *audies:* meghallod, hallani fogod: du wirst hören.

Vĕnă, *f. pl.* ne. ßźнz. *subst. vena:* ér, in: die Ader. — în quaré sbúgnésce sângele: *arteria:* életér, felverőér: die Pulsader, Arterie. *Ital.* vena.

Vĕnare. *f.* ßznáre. *subst. venatio:* vadászat: das Jagen. — de pésce: *piscatio:* halászás: das Fischen.

Vĕnătoriu, *m. pl.* ri. ßznzтóрю. *subst. venator:* vadász: der Jäger.

Vĕnatu, *m. pl.* turi. *f.* ßznáт. *subst.* 1) *venatus:* vadászat: die Jagd. — de vĕnatu: *adj. venaticus: p. e.* bucinu de vĕnatu: *cornu venaticum, vel: buccina:* vadászkürt: das Jagdhorn. 2) adeq. fére sĭlbatice de vĕnatu: *ferae:* vad: das Wildpret. 3) adeq. carne de féră sĭlbatică: *ferina, caro ferina:* vadhús: das Wildpret.

Vĕndare, *f. pl.* ări. ßznзáre. *subst. venditio:* árúlás, eládás: der Verkauf, die Verkaufung. — de vĕndare: *adj. venalis:* eladó: feil, verkäuflich, zu verkaufen. — facu queva de vĕndare, séu dau la vĕndare: *venale expono:* eladová (árossá) tenni: feil haben (setzen, bieten), zum Verkaufe ausbieten. *Ital.* vendita.

Vĕndătoriu, *m. pl.* ri. ßznзтóрю. *subst.* quarele vĕnde: *venditor:* árúló, eladó: der Verkäufer. — vĕndĕtóre: *venditrix:* die Verkäuferinn. — reliqua. *V.* în Vĕndu.

Vĕndu, dere, dutu. ßźнд, дére, дśт. *verb. act. vendo, venundo:* — mai multe quéle la mai multi: *divendo:* árulni, elárulni, eladni: verkaufen. — de vĕndutu: *venalis:* eladó: feil, zu verkaufen. *Ital.* vendere.

Vĕnĕtare. *f.* ßznзтáre. *subst. vibex, livor, suggillatio:* kékség, testnek ütés miatt megkékülése: die Strieme, Schwiele, der blaue Fleck vom Schlagen.

Veneţia. *f.* ßeнéцiя. *subst. Venetiae:* Velentze: Venedig.

Vĕnĕtu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. ßźнzт, тz. *adj. caerulans, lividus:* kék: blau. — quamu vĕnĕtu: *subcaeruleus:* kékes: blaulich. — vĕnĕtu deşchisu: *candicans e caeruleo:* világos kék, ég szinű: hellblau, himmelblau. — vĕnĕtu închisu: *fuscus e caeruleo:* setét kék: dunkelblau. — cu ochii vĕnĕţi: *caeruleis oculis:* kékszemű: blauäugig. dela *venetus: i. e.* în façia apei: *Veget. de re mit. IV.*

Vĕnezu, nare, natu. ßznéз, náre, náт. *verb. act. venor:* vadászni: jagen.

Veninatu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. ßeнenáт, тz. *adj. venenatus, venenosus:* mérges: giftig.

Veninosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. ßeнenóс, нoáтz. *adj.* 1) adeq. veninatu: *venenosus, venenatus:* mérges: giftig. 2) quarele are multu veninu în trupu: *biliosus:* epesáros: gallsüchtig.

Veninu, *m. pl.* uri. ßeнйн. *subst.* 1) adeq. otravă, cătranu: *venenum,*

num, virus, toxicum: méreg: das Gift. 2) în trupul' omului: *bilis:* epesár: die Galle. — plénu de veninu: *biliosus:* epesáral bövelkedő: gallsüchtig. *a Lat. venenum.*

Venire. *f.* ВЕНИРЕ. *subst.* 1) *ventio:* jövés: das Kommen. 2) adeq. sosire: *adventus:* jövetel, elérkezés: die Ankunft. 3) îndiréptu: *redditus, reversio:* viszszajövetel: die Zurückkunft, Rückkehr, Zurückkehr.

Venitu, *m. pl.* uri. *f.* ВЕНИТ. *subst.* adeq. dobéndile, quare le are neştine, *p. e.* întră unu anu: *reditus, proventus:* jövedelem: das Einkommen, die Einkünfte, Renten, Revenüen.

Venitu, *m. pl.* ţi. ВЕНИТ. *subst.* adeq: omu străinu: *advena, peregrinus:* jövevény: der Ankömmling, Fremde, Fremdling.

Venitură *f.* ВЕНИТЪРЪ. *subst. V.* Venitu.

Vénjosu, *f.* jósă, *pl.* şi, *f.* se. ВЪНЮС, ЮАЦЪ. *adj. flexibilis, agilis:* hajló, hajlós, hajlatos, hajlékony: biegsam, beugsam, gelenksam.

Vénju. *m.* ВЪНЮ. *subst. flexibilitas:* hajlatosság: die Biegsamkeit, Beugsamkeit, Gelenksamkeit.

Vénosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. ВЪНОС, НОАЦЪ. *adj. venosus:* eres: aderig.

Vénslă, *f. pl.* le. ВЪНЦЛЪ. *subst. remus:* evedző: das Ruder.

Vénslare, *f. pl.* ări. ВЪНЦЛАРЕ. *subst. remigatio:* evedzés: das Rudern.

Vénslătoriu, *m. pl.* ri. ВЪНЦЛАТОРІУ. *subst. remex:* evedző: der Ruderer.

Vénslezu, lare, latu. ВЪНЦЛЕЗ, ЛАРЕ, ЛАТ.)

Vénslu, lare, latu. ВЪНЦЛУ, ЛАРЕ, ЛАТ.) *verb. act. remigo:* evezni: rudern.

Véntóse. ВЪНТОАЦЕ. *plur. a*) pre uscatu: *vortex, turbo:* forgószél: der Wirbelwind, Windwirbel. *b*) pre mare: *typhon:* tengeren támadó forgószél: die Meerhose, Wasserhose.

Véntosu, *f* tósă, *pl.* şi, *f* se. ВЪНТОС, ТОАЦЪ. *adj. a*) vréme, locu: *ventosus:* szeles: windig. *b*) omu, adeq. sburdatu: *ventosus, vanus:* szeles, szeleburdi, hebeburgya: windig, flüchtig, leichtfertig.

Véntu, *m. pl.* uri. *f.* ВЪНТ. *subst.* 1) *ventus:* szél: der Wind. — se pornéşte, séu se rîdică un' véntu: *ventus oritur:* szél támad: der Wind erhebt sich. — suflă (bate) véntul': *ventus flat:* fú a' szél: der Wind gehet, oder wehet. — se aşédă (se opréşte, alinéză) véntul': *ventus quiescit:* le tsendesedik a' szél: der Wind legt sich. — véntu bunu, (la corăbiéri): *ventus secundus:* kedvező, jó szél: guter Wind. — véntu împrotivnicu: *ventus adversus:* ellenkező szél: ein widriger Wind. — vorbescu în véntu: *verba do ventis:* haszontalanúl szóllani: in den Wind (umsonst) reden. 2) în trupul' omului: *flatus:* szél: der Wind. — séu mai alesu: die Winde. *plur.* 3) adeq. véste: *nuntius:* hír: die Nachricht, der Wind. *p. e.* miau venitu unu véntu: *nuntium quemdam accepi:* valami hírt hallottam: ich habe Wind bekommen. *Ital.* ventu.

Véntră, *f. pl.* tre. ВЪНТРЪ. *subst. venter, abdomen:* has kövérség: der Schmeerbauch. *Ital.* ventre.

Véntricelu. *m.* ВЪНТРИЧЕЛ. *subst. V.* Vintricelu.

Véntrilică. *f.* ВЪНТРИЛИКЪ. *subst.* o plantă: *Veronica officinalis, Linn:* Veronika: der Ehrenpreis.

Vénturare, *f. pl.* ări. ВЪНТЪРАРЕ. *subst. ventillatio:* szórás: das Wannen, Worfeln, Würfeln.

Vénturaşcă. *f* ВЪНТЪРАШКЪ.)

Vénturătóre. *f.* ВЪНТЪРЪТОАРЕ.) *subst. ventilabrum:* szórólapát:

pát: die Worf, oder Wurfschaufel, die Schwinge.

Vénturátoriu, *m. pl.* ri. Вынтурătóріу. *subst. ventilator:* szóró: der Worfler.

Vénturáturá, *f pl.* ri. Вынтурăтắри. *subst. ventilatio:* szórás: das Wannen, Worfeln.

Vénturéşcă. *f.* Вынтурăкắшкă. *V.* Vénturaşcă.

Vénturu, rare, ratu. Вắнтур, рắре, рắт. *verb. act. ventillo, vanno:* szórni: wannen, worfeln, wurfeln. *Ital.* ventolare.

Vénţuţu, *m. pl.* ţi. Вынцу́ц. *diminut. ventulus, aura:* egy kis szél szellö: ein sanfter Wind.

Vénuţă, *f. pl.* ţe. Вынэ́цă. *subst. venula:* eretske: das Aderchen.

Vénzocu, *m. pl.* ci. Вынзо́к. *subst. p. e.* de hártie: *manuciolum fascis:* tsomó: die Bausche, der Wust, das Gebund.

Vénzolescu, lire, litu. Вынзолéск, лі́ре, лі́т. *verb. reciproc.* mé vénzolescu: *luctor, vires intendo:* tusakodni, törekedni: ringen, sich balgen. *item: V.* Svérgolescu.

Vépsală, *f. pl.* ele. Вынсắлă. *subst. color, pigmentum:* festék: die Farbe.

Vépséscu, sire, situ. Вынсéск, сі́ре, сі́т. *verb. act. coloro, inficio, pingo:* festeni: färben. *a Graec.* βαπτω, *i.e. intingo, lavo.*

Vépsire, *f. pl.* ri. Вынсі́ре *subst. coloratio, infectio, pictio:* festés: das Färben, die Färbung.

Vépsitoriu, *m. pl.* ri. Вынситóріу. *subst colorator, infector, tinctor:* festö: der Färber.

Vépsitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Вынсі́т, тă. *adj. coloratus, infectus:* festett: gefärbt.

Vépsiturá, *f. pl.* uri. Вынситурă. *subst. coloratio, tinctura:* festés: die Färbung.

Vérá. *f. pl.* ére. Вéрă. *subst.* o rudenie. *V.* Vérişórá.

Vératicu, *m. pl.* ci. Вăрắтик. *subst. V.* Váraticu.

Verbuncaşu, *m. pl.* şi. Вербункăшу. *subst. conductor (conquisitor) militum:* verbunkos: der Werber.

Verbuncu. *m.* Вербу́нк. *subst. conquisitio militum:* verbúnk: das Werben, die Werbung.

Vércáluescu, ire, itu. Вăркăлуéск, и́ре, и́т. *verb. activ.* aluatul' quel' de páne, adeq. rupu: *massam rumpo, divido:* vájolni, szakasztani a' tésztát: das Brod wellen.

Vércolaci. Вăрколắчй. *plur.* aqueste îi bărfeşte norodul' quel' ne priceputu a fi niscai didiri însufleţite, quare ari mánca luna, înse nu sûntu altă, de quátu întunecimé lunei: *Ecclypsis lunae:* hóld, hóldbélifogyatkozás: die Mondfinsterniß.

Vérde. *f.* Вéрдă. *subst. I. adj. unius terminationis:* 1) dupé façie: *viridis:* zöld: grün. — quamu verde: *subviridis:* zöldellö: grünlich. 2) *p. e.* pésce, adeq. próspetu: *recens, viridis:* nyers: grün, frisch. 3) *p. e.* vreo péle, adeq. nedirésă: *crudus, haud subactus:* nyers, készitetlen: roh, ungegärbt, grün. 4) adeq. ne coptu: *immaturus, acerbus:* éretlen: grün, unreif. 5) omu, adeq. végetu: *vegetus, viridus:* eleven fris: munter, frisch, lebhaft, belebt. *II. adverb.* 1) *viride:* zöldön: grün. 2) chiaru, apriatu, limpede, románéste: *aperte, clare, plane, distincte:* világosan, kereken, magyarán: deutlich, ausdrücklich. *p. e.* ţiamu spusu vérde: *aperte dixi tibi:* magyarán megmondottam néked: ich habe es dir ausdrücklich gesagt. *Ital.* verde.

Verdéţă, *f. pl* ţe. Вердắцă. *subst. viriditas:* zöldség: das Grün, oder Grüne. — verdeţuri: *plur.* adeq. legume verdi: *viridia, olera viridia:* zöldség, zöld vetemény: grüne Sachen, grünes Zeug.

Vé-

Vérescu, rire, ritu. Ѣзрѣсѣк, рѣре, рѣт. *verb. act.* 1) undeva queva: *ingero, insero, inserto, intrudo:* bétolni, belé szerkeszteni, férkesztetni: einschieben, einstecken, hineinbringen. 2) *reciproc.* mé vérescu: *adrepo, irrepo, me ingero, intrudo, obtrudo:* mágát belétólni, belészerkesztetni: einschleichen, sich eindrängen.

Vergé, *f. pl.* ele. Ѣерѥ. *subst.* 1) o nuieluşă: *virgula:* veszszötske: das Rüthchen, Gertchen. 2) de puşcă: *virga sclopetaria:* puska veszszö: der Ladestock. 3) de pipă: *fistula fumaria:* pipaszár: das Tabacksrohr, Pfeifenrohr. *Ital.* verghetta.

Vergură, *f. pl.* uri Ѣеѥгѹрѫ. *subst. virgo:* szüz: die Jungfer, Jungfrau. — Précurata Vergură: *Beata Virgo:* Boldogságos Szüz: die heilige Jungfrau.

Veri. Ѣерѝ. *adv. I.* adeq. séu, au: *vel, seu, sive, aut:* vagy, akár: entweder, oder. *p. e.* veri astédi, veri mâna: *seu hodie, sive eras,* akár ma, akár hólnap: entweder heute, oder morgen. *II.* veri, neveri: *velle, nolle:* ha akarom, ha nem: ich mag wollen, oder nicht.

Verigă, *f. pl.* ge. Ѣерѝгѫ. *subst.* 1) adeq. cărigă, cobelciu: *annulus:* karika: der Ring. 2) adeq. inelu fórá lume: *annellus orbiculatus:* kerek gyürü karika: der Zirkelring.

Verigariu, *m. pl.* ri. Ѣеригáрю. *subst.* unu lemnu: *Rhamnus catharticus, Linn:* Festö kökény, szarvas tövés: der Wegedorn, Kreuzdorn, Hirschdorn.

Verigută, *f. pl.* te. Ѣеригѹтѧ. *subst. annellus:* karikátska, gyürütske: das Ringchen.

Verincă, *f. pl.* ce. Ѣерѝнкѫ. *subst.* adeq. çolu, cergă: *stragulum, stragula, cento, amphitapa:* pokrótz, darótz: der Kotzen, die Kotze, Decke.

Verinosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѣеринóс, ноáсѫ. *adj. V.* Veninosu.

Verinu, *m. pl.* uri. Ѣерѝн. *subst. V.* Veninu.

Verişóră, *f. pl.* re. Ѣеришоáрѫ. *subst. a)* dela doi fraţi: *soror patruelis: b)* din dóó sorori: *consobrina: c)* dela unu frate, şi dela o sorá: *amitina:* atyám'- vagy anyám' testvére leánya: das Geschwisterkind, die Muhme, Mamm, Cousinn.

Verişoru, *m. pl.* ri. Ѣеришóр. *subst. V.* Véru.

Vérme. *f. pl.* i. Ѣѣрме. *subs. vermis:* nyü, féreg: der Wurm. *Ital.* verme.

Vermenosu, *f.* nósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѣерминóс, ноáсѫ. *adj. verminosus, vermiculosus:* nyüves, férges: wurmig, wurmstichig.

Vermuçu, *m. pl.* çi. Ѣерминѣц. *diminut. vermiculus:* nyüvetske, férgetske: das Würmchen.

Vérnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Ѣѣрник, кѫ. *adj. V.* Vrédnicu.

Veronică. *f.* Ѣеронѝкѫ. *subst.* o plantă: *Veronica officinalis, Linn:* Veronika: der Ehrenpreis.

Vérpélescu, lire, litu. Ѣерпѫлѣск, лѝре, лѝт. *V.* Svérgolescu.

Vérşă. *f.* Ѣѣршѫ. *subst. verriculum, nassa, scirpicula piscatoria:* halászvassa: die Fischreuse.

Vérsăciosu, *f.* ciósă, *pl.* şi, *f.* se. Ѣерсѫчїóс, чїоáсѫ. *adj. variolarum cicatricibus notatus:* himlöhellyes: blatterstöppig, pockengrübig, blatternarbig.

Vérsare. *f.* Ѣерсáре. *subst. fusio, effusio:* ontás: das Giessen, Schütten. — de sânge: *effusio sanguinis:* vérontás: das Blutvergiessen, Blutbad. — a quareiva ape: *eluvies, eluvio:* vízáradás: die Uiberschwemmung, Austrettung des Wassers.

Vérsătoriu, *m. pl.* ri. Ѣерсѣтóрю. *subst. fusor:* öntö: der Giesser.

Vér-

Vérsatu, *m. pl.* ți. ѢЗРСАТ. *subst. variolae:* himlő: die Blattern, Pocken. — de oui: *variola ovilla:* júh himlő: die Schaafblattern, = pocken.

Vérstá. *f.* ѢЗРІТЗ. *subst.* 1) adeq. ani vieții: *aetas:* idő, kor: das Alter. — vrésta copilăréscă: *aetas puerilis:* gyermekkor, gyermekiidő: das Knabenalter. — de vréstă: *adj.* adeq. trecutu, de dile, betrínu: *annosus, vetustus, aetate provectus:* idős, koros: bejahrt, beym Alter. — de o vréstă cu quineva: *adj. coaetaneus:* egy idős valakivel: von gleichem Alter. 2) adeq. vargă, trésură: *linea, stria:* húzás, vonás: der Strich, Zug. — în vreo țesătură: *linea, taenia, virga:* veszsző, stráf: der Streif, Strich. 3) adeq. pénă, séu o ligătură de flori, quare se pune, *p. e.* în peptu, în pălărie: *sertum, fasciculus florum:* virágbokréta: der Blumenstrauß, Buschen.

Vérstatu, *f.* tă, *pl.* ți, *f.* te. ѢЗРІТАТ, ТЗ. *adj. lineatus, virgatus:* veszszős, elvegyes, strájos: gestreift.

Vérstezu, tare, tatu. ѢЗРСТЕЗ, ТАРЕ, ТАТ. *verb. act. vario, lineo, lineis distingvo:* elvegyíteni: streifen, gestreift machen.

Versu, *m. pl.* uri. *f.* ѢЕРС. *subst. vox:* szó, szózat: die Stimme, der Laut.

Vérsu, sare, satu. ѢЗРС, САРЕ, САТ. *verb act.* 1) *fundo:* önteni, ontani: gießen, schütten. — *Compos.* afară: *effundo:* kiönteni: ausgießen, ausschütten. — în lontru: *infundo:* beönteni: eingießen, hineingießen, hineinschütten. — la olaltă: *confundo:* öszveönteni: zusammengießen. — vérsu sânge: *sangvinem effundo:* vért ontani: Blut vergießen. 2) se varsă vre o apă, adeq. se révarsă, ésă preste termure: *exundo:* kiáradni: austretten, sich ergießen. *Ital.* versare, *fundere, effundere, spargere, infundere.*

Verșu, *m. pl* uri. *f.* ѢЕРШ. *subst. versus, carmen, cantio, cantilena:* vers, ének: das Lied, der Gesang, Vers.

Vérteju. *m.* ѢЗРТЕЮ. *subst.* 1) la ușă: *verticula, pessulus, obex:* zár, fordító: der Riegel, das Gesperr. 2) în bae: *puteus metallicus:* sutó, vertés: die Schacht.

Vértélniță, *f. pl.* ți. ѢЗРТЕЛНИЦЗ. *subst. rhombus, girgillus:* tekerőlevél: die Garnhaspel, die Weife.

Vértopu. *m.* ѢЗРТОП. *subst. locus paluster:* ingovány, lapály, seppedék: der Sumpf.

Veru. *m.* ѢЕР. *subst. verres:* kandisznó: der Eber.

Véru, *m. pl.* ri. ѢЗР. *subst.* 1) din doi frați: *patruelis, fratruelis:* atyám' testvér báttyának fia: der Vetter, Vatersbrudersohn. 2) din dóó sorori: *consobrinus, frater matruelis:* anyám' testvér nénnyének fia: der Vetter, Mutterschwesterkind. 3) dintră unu frate, și o soră: *amitinus:* attyám' testvér nénnyének fia, vagy testvér bátyának: der Vatersschwestersohn, oder Mutterbrudersohn. — séu cu unu cuvéntu de obște: der Vetter, das Geschwisterkind.

Véru, rare, ratu. ѢЗР, РАРЕ, РАТ. *V.* Várezu.

Vérzariu. *m.* ѢЗРЗАРІО. *subst. libum foliis olerum fartum:* valami zöldséggel töltött lepény: mit Kräuter gefüllter Kuchen.

Vérzé. *f.* ѢЗРЗ. *subst brassica viridi, recens:* nyerskáposzta: grüner Kohl, junges Kraut. — séu: *cibus e recentibus foliis brassicae:* újkáposzta, vagy egyébb kerti zöld ég levélböl fött étel: eine Speise aus gekochten jungen Krautblättern.

Verzescu, zire, zitu. ѢЕРЗЕСК, ЗИРЕ, ЗИТ. *I. verb. act.* queva: *viri-*

virido: zöldíteni: grün machen. *II. neutr. vireo, viridor, viresco:* zöldűlni, zöldeleni: grün werden.

Verzi. Ѣérзй. *pl.* adeq. verdețuri. *V.* Verdéță.

Verzime, *f. pl.* mi. Ѣерзйме. *subst. V.* Verdéță.

Vérvu, *m. pl.* uri. *f.* Ѣźрк. *subst. vertex, culmen, cacumen, fastigium, apex, cuspis:* tető, tesej: die Spitze, der Gipfel.

Veșcă. Ѣéшкз. *V.* Vécă.

Véscărescu, rire, itu. Ѣзшкзрéск. *V.* Svérgolescu.

Vișcu, care, atu. Ѣźшк, кáре, áт. *subst.* 1) *p. e.* cánele cu códa: *crisso, moto, agito:* tsoválni: wedeln, rühren. 2) adeq. ámblu cu cárcoféle: *evagor, egredior, ambagibus utor, effugia quaero:* mentségekkel, (kifogásokkal) élni: ausschweifen, vom Zweck abgehen, Ausflüchte suchen. *a Lat. vexo.*

Veselescu, lire, itu. Ѣеселéск, лйре, йт. *1. verb. activ.* pre quineva: *laeto, lactifico, oblecto, exhilaro, laetitia adficio:* megvidámítani: erfreuen. II. mé veselescu: *laetor, oblector, laetitia (gaudio) adficior:* vidulni, vidámulni, vigadni, vigadozni, örvendeni: sich freuen, erfreuen, fröhlich werden.

Veselie, *f. pl.* lii. Ѣеселїе. *subst. laetitia gaudium, voluptas, hilaritas, oblectatio, jucunditas:* öröm, vigság, vidámság: die Freude, Fröhlichkeit, das Vergnügen, die Ergötzlichkeit.

Veselitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Ѣеселитóрїю, тоáре. *adj. laetabilis, laetificus, jucundus, hilaris:* víg, vidám, örvendetes: ergötzlich, erfreulich, froh, Freude bringend.

Veselosu, *f.* lósă, *pl.* și, *f.* sé. Ѣеселóс, лоáсз. *adj.* 1) *V.* Véselu, 2) *V.* Veselitoriu.

Véselu, *f.* lă, *pl.* li, *f.* le. Ѣéсла, лз. *adj. laetus, hilaris, jucundus, genialis, gaudialis:* víg, vidám, jo kedvű: froh, fröhlich, lustig, aufgeräumt.

Veșmêntu, *m. pl.* te. Ѣешмźнт. *subst. V.* Vestimêntu.

Veșnicu *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Ѣéшник, кз. *adj. V.* Vecinicu.

Véste, *f.* Ѣéсте. 1) despre queva intêmplare: *fama, rumor, nuncius:* hír: die Nachricht, das Gerücht, Gerede. — facu véste: *adrumo, rumorem facio:* hírdetni: ein Gerücht verbreiten. 2) a numelui quăruiva omu: *nomen fama:* hír, hír név: der Ruf, Ruhm. *p. e.* are bună véste: *est in fama, bene audit, celebratur:* jó híre, (neve) vagyon: er steht in guten Rufe. — cu véste rè (slabă), *adj. malae famae, infamis:* hire veszet: berüchtig vom schlechten Rufe. 3) asteptare, scire, nădejde: *expectatio, opinio, spes:* vélekedés, reménység: das Vermuthen, die Erwartung, Hoffnung. *p. e.* fórá véste: *ex improviso, inopinato, praeter spem, (opinionem, exspectationem), insperate:* veletlenűl, reménytelenűl: unvermuthet, unverhoft, unversehens, wider Vermuthen.

Véștedu, *f.* dă, *pl.* ți, *f.* de. Ѣéштеда, дз. *adj. vescus, flaccus, flaccidus, marcidus:* hervadt, fonnyat: welk, verwelkt. *a Lat. vescus per metathesim.*

Vestescu, tire, itu. Ѣестéск, тйре, йт. 1) *verb. acti. nuncio, annuncio, denuntio:* hirdetni, hírűl adni: kündigen, ankündigen, verkündigen. — pre quei quare voru sé se căsătoréscă: *pronuntio, promulgo:* kihirdetni: ausruffen, verkündigen.

Veștezală, *f. pl.* le. Ѣештезáлз: *marcor:* hervadás, hervadság: die Welkheit.

Veștezescu, zire, itu. Ѣештезéск, зйре, йт. *verb. neutr. marcesco, flaccesco:* hervadni, elhervadni, fonnyadni: welken, verwelken.

Veştezire, *f.* Кештезире. *subst. marcor:* hervadás, hervadság: das Welken.

Veştezitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Кештезит, тъ. *adj. V.* Véştedu.

Veştimêntu, *f. pl.* te. Кештмынт. *subst. vestis, vestimentum, vestitus, amictus, habitus:* öltözet, ruha, köntös: das Kleid, der Anzug. *Ital.* Vestimento.

Vestire, *f. pl.* ri. Естире. *subst. nuntiatio, annuntiatio, denunciatio, promulgatio:* kihirdetés: die Ankündigung, Verkündigung.

Vestitoriu, *m. pl.* ri. Еститорю. *subst. nuntius, annunciator, praeco:* kihirdető, hírmondó: der Ankündiger, Bothe. — Vestitóre: *nunciatrix:* die Verkündigerinn.

Vestitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Естит, тъ. *adj. celeber, famosus:* híres, nevezetes: berühmt, bekannt.

Veţi. Веци. *est auxiliare futuri temporis secundae personae num. pluralis: e. g.* veţi merge: *abibitis:* elfogtok menni: ihr werdet gehen.

Vetrilă, *f. pl.* le. Етрилъ. *subst. velum navale:* vitorla: der Segel. — ruda vetrilii; *antenna:* vitorlafa: die Segelstange.

Vêtue, *f.* Бъте. *subst. V.* Vâtue.

Vezerdé, *f.* Безердѣ. *subst.* adeq. ficioru de Vodă (Prinçipu) *p. e.* in Ţéra Românéscă: *filius Principis:* Fejedelem fia: der Fürstensohn.

Vêzătoriu, *m. pl.* óre, *pl.* ri, *f.* óre. Бъзъторю, тоаре. *adj. visor, videns:* láto: der Seher, der Etwas sieht.

Vezibêne. Безибине. *adv. utique, alioquin, videlicet, procul dubio:* kétség kivül, bizonnyára, perse: freilich, es versteht sich.

Veveriţă, *f. pl.* ţe. Бевериць. *subst. Sciurus:* mókus, evet: das Eichhörnchen.

Vi. Би. *V.* Veri.

Viaţă, *f.* Биаць. *subst. V.* Viéţă.

Vicê, *f. pl.* ce. Бикъ. *subst. i. e.* férdelă: *metreta, modius:* véka: das Viertel.

Vicareşu, *m. pl.* şi. Викарешу)
Vicariu, *m. pl.* rii. Викарю)
subst. Vicarius: Vikárius: der Vicar, oder Vicarius. *Ital.* Vicario.

Viclenescu, nire, itu. Виклененеск, нире, ит. *verb. activ. astute ago, decipio:* ravaszkodni, hamisan, álnokúl bánni: schlau seyn, betriegen, List gebrauchen.

Viclenéste. Виклен ѣште. *adv. astute, versute, vafre, callide:* ravaszon, hamisan, álnokúl: schlau, listig.

Viclenie, *f.* Виклениe. *subst. astutia, versutia, vafrities, calliditas:* ravaszság, hamiság, álnokság: der Betrug, die Verschlagenheit, Schlauheit, List.

Viclénu, *f.* nă, *m. pl.* ni, *f.* ne. Виклѣн, нъ. *adj. astutus, vafer, versutus, callidus:* hamis, álnok, ravasz: schlau, listig, betriegerisch, verschmitzt, verschlagen.

Viclesugu, *m. pl.* uri, *f.* Виклешъг. *V.* Viclenie.

Vicolu, *m.* Викол. *subst. tempestas procellosa:* fergeteges, háborús idö: das Sturm-wetter.

Vidire, *f.* Видире. *V.* Vadrá Nro. 2).

Vidrâ, *f.* Видръ. *subst, Fiber, castor:* vidra, hád: der Biber.

Vîdu, dere, dutu. Вѣд. *V.* Vêdu.

Vîduvu, *m. pl.* vi. Вѣдъ. *subst. viduus:* özvegy ember: der Wittwer, Wittmann.

Vîduvă, *f. pl.* ve. Вѣдъ. *subst. vidua:* özvegy aszszony: die Wittwe, Wittib, Wittfrau.

Vîduvescu, vire, itu. Вѣдъеск, кире, ит. *viduus (vidua) sum, viduitatem transigo:* özvegyen élni: in Wittwenstand leben, Wittwer (Wittib) seyn.

Vîduvie, *f.* Вѣдъкие. *subst. viduvium, viduitas, viduatus:* özvegység: der Wittwenstand.

Vîduvoiu, *m. pl.* ii. Вѣдъкою. *subst. V.* Vîduvu.

Vie, *f. pl.* ii. Вие. *subst. vinea, vi-*

vinetum: szöllö, szöllöskert: der Weinberg, Weingarten.

Viériu, *m. pl.* ri. Вїе́рю. *subst. vinitor:* szöllös ember, gazda: der Weingärtner, Winzer.

Vieru, Vérme, Vierşu, *V.* Veru, Vérme, Versu.

Viéţă, *f.* Вїа́цъ. *subst. vita:* élet: das Leben. — in viéţa meà: *in mea vita:* életemben: in meinen Leben.

Vieţuescu, ire, itu. Вїецуе́ск, и́ре, и́т. *verb. act.* vivo, vita fruor, vivis sum: élni: leben.

Vieţuitoriu, *f.* óre, *pl.* ri, *f.* re. Вїе́цуито́рю, тоа́ре. *adj. vivus, vivens:* élö, életben lévö, eleven: lebend, lebendig.

Viezu, viére, atu. Вїе́з, вїе́ре, а́т. *V.* Vieţuescu.

Vifelu, *m.* Ви́фел. *subst.* la ospéţu, adeq. chiemátoriu: *invitator ad nuptias:* Vöfény: der Hochzeitbieter.

Viforu, *m.* Вифор. *subst. procella, tempestas procellosa:* szélvész, fergeteges, háborús idö: der Sturm, das Sturmwetter. *a Gr.* βεμβιξ, turbo.

Vigánescu, nire, itu. Вигзне́ск, ни́ре, и́т. *I. verb. activ.* pre quineva: *vegetum reddo, excito:* megelevenítni, vídamítani: aufmuntern, beleben, lebhaft (munter) machen. *II. reciprocum.* mé vigánescu: *vigeo, excitor, vegetusfio:* felelevenedni, vídúlni: munter (lebhaft) werden.

Vigánie, *f.* Вигзни́е. *subst. vigor, vivacitas:* elevenség, frisseség: die Munterkeit, Lebhaftigkeit.

Viganu, *f.* nà, *pl.* ni, *f.* ne. Вига́н, нъ. *adj. vigens, vegetus, vividus, vivax:* eleven, fris, vidám: frisch, munter, lebhaft, belebt. *a Lat. vegetus.*

Vighitoriu, *m. pl.* ri. Вигито́рю. *subst. custos vineae:* szöllö pásztor, kerülö: der Weinhütter.

Viitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Вїито́рю, тоа́ре. *adj. venturus, futurus:* jövö, jövendö, leendö: kommend, künftig, zukünftig. — in anul' viitoriu: *futuro anno:* jövö esztendöben, jövendöben: künftiges Jahr.

Vinà, *f. pl.* ni. Ви́нъ. *subst.* 1) adeq. greşélà: *culpa, noxa, error, crimen:* hiba, bün, vétség: die Schuld, das Verbrechen, Versehen. *p. e.* io sùntu de vinà: *ego sum in cupa, vel ego sustineo culpam:* én vagyok a' hibás, bünös, vétkes: ich bin Schuld. — nu sùntu de vinà: *culpa vacco:* nem vagyok bünös. — ich habe kein Schuld. — facu vreo vinà: *culpam comitto:* véteni, hibázni: etwas verbrechen, sich etwas zu Schulden kommen lassen. — bagu vinà cuiva: *cuipiam crimini do, aliquid quempiam culpo, incuso:* okolni, okozni, vétkesíteni valakit: Jemanden beschuldigen, Schuld geben. 2) *i. e.* pricinà, causà: *causa:* ók: die Schuld, Ursache. *p. e.* quine e de vinà: *quis est causa rei:* ki az óka annak: wer ist Schuld daran.

Vinaçe. Вина́це. *plur.* adeq. vinuri: *vina:* borok: Weine.

Vinàritu. Винзри́т. *taxa pro vino:* bortaksa: die Wein-Taxe.

Vinàu, *m.* Вина́з. *subst. suspicio:* gyanú: der Argwohn, Verdacht. — amu vinàu: *suspicor, suspicionem habeo:* gyanakodni: argwöhnen, einen Verdacht haben.

Vindecàciosu, *f.* ósà, *pl.* şi, *f.* se. Виндекзчїо́с, оа́зъ. *adj. sanabilis, medicabilis:* orvosulható, gyógyítható: heilbar.

Vindecare, *f. pl.* àri. Виндека́ре. *subst. sanatio, medela, medicina:* gyógyítás, orvoslás, die Heilung, das Heilen.

Vindecàtoriu, *m. pl.* ri. Виндекзто́рю. *subst. Medicus, sanator:* Orvos, gyógyító: der Arzt, Heiler, Gesundmacher.

Vindecàturà, *f. pl.* uri. Виндекзъ. *subst. medicatus, medicatio, sanatio:* gyógyítás, orvoslás: das Heilen, die Heilung, Cur.

Vindecu, care, atu. ВИНДЕК, КАРЕ, АТ. *I. verb. activ.* pre quineva: *sano, curo, medeor, sanitati restituo:* gyogyítani: heilen, curiren. *II. reciprocum.* mé vindecu: *consanesco, resanesco, convalesco, valetudinem recupero:* meggyógyúlni: genesen, heilen, gesund werden.

Vindecé, *f.* ВИНДЕЧЕ. *subst.* o plantà: *Betonica officinalis: Linn.* Sebfü, Betonika: die Betonie, Betonik, das Zehrkraut.

Vindere, *f. pl.* eri. ВИНДЕРЕ. *subst. V.* Vénzare.

Vindereu, *m.* ВИНДЕРЕУ. *subst.* o pasere: *Falco tinunculus:* Vertse: der Thurmfalk, Kirchfalk.

Vineri. ВИНЕРИ. *subst. dies veneris:* péntek: der Freytag. — vineré mare, a) in nainté Pasciloru: *dies parasceves:* Nagy péntek: der Charfreytag. b) unii aque numescu prásnuire Cuviósei Paraschive: *festum sanctae Parascevae:* 14. *VIII-bri.*

Vínétare, *f.* ВЪНЪТАРЕ. *subst. V.* Vénétare.

Vineţé, *f.* ВИНЕЦЕ. o plantà: *subst. Centaurea cyanus Linn.* kék búzavirág, imola: die Kornblume.

Vinetélà, *f.* ВИНЪЦЕЛЪ. *subst. caeruleum:* kék festék: das Blaue.

Vineţescu, ţire, itu. ВИНЕЦЕСК, ЦИРЕ, ИТ. *I. verb. activ. i. e.* facu, séu vépsescu vénétu: *livido, caeruleum reddo:* kékíteni: blau machen, blau färben. *II. verb. neutr. i. e.* mé facu vénétu: *liveo, livesco:* kékülni: blau werden.

Vineţiu. ВИНЕЦИУ. *adj. subcaeruleum:* kéker: blaulich.

Vingere, *f. pl.* ri. ВИНЦЕРЕ. *subst. victoria:* győzödelem: der Sieg.

Vinghereu, *m. pl.* rei. ВИНГЕРЕУ. *subst. Falco tinunculus:* Vértse: der Kirchfalk, Thurmfalk.

Vinghétoriu, *m. pl.* ori. ВИНГЪТОРИУ. *subst. victor:* győző: der Sieger. *Ital.* vincitore.

Vingu, gere, su. ВИНГУ, ЦЕРЕ, КИНЕ. *verb. act. supero, vinco, provaleo:* győzni, meggyőzni, győzödelmeskedni: siegen, besiegen, überwinden. *Ital.* vincere.

Vinitu, Vinitecu, *etc. V.* Venitu.

Vinosu, *f.* nósà, *pl.* şi, *f.* se. ВИНОСУ, НОАСЪ. *adj.* 1) *p. e.* locu in quarele se face vinu multu: *vino dives, (abundans):* borttermö: Weinreich. 2) omu quarele au béutu vinu multu: *vinosus, vinolentus, merulentus:* boros ittas: voll Wein, betrunken. *Ital.* vinoso, *musti vel vini plenus.*

Vinóu, *m.* ВИНЪУ. *subst. V.* Vináu.

Vinovàţescu, ţire, itu. ВИНОВЪЦЕСК, ЦИРЕ, ИТ. *verb. act.* 1) pre quineva, adeq. îi bagu vina: *culpo, accuso, insimulo, cuipiam aliquid crimini do:* okolni, okozni, vétkesétenni valakit: beschuldigen, Schuld geben. *II. recipr.* mé vinovàţescu a supra cuiva, adeq. amu prepusu: *suspicor, suspicionem habeo:* gyanakodni: argwöhnen, Verdacht haben.

Vinovàţie, *f.* ВИНОВЪЦИЕ. *subst. noxitudo:* vétség: die Schuld, das Verbrechen.

Vinovàtire, *f.* ВИНОВЪЦИРЕ. *subst. culpatio, incusatio, accusatio, insimulatio:* okolás, okozás: die Beschuldigung.

Vinovatu, *f.* tà, *pl.* ţi, *f.* te. ВИНОВАТ, ТЪ. *adj. reus, noxius, sons:* vétkes, hibás, bűnás, schuldig, eines Verbrechens schuldig, sträflich.

Vinsu, *f.* sà, *pl.* şi, *f.* se. ВИНСУ, ЪЪ. *adj. victus:* győzött: besieget, überwunden. *Ital.* vinto.

Vinţelériu, *m. pl.* ri. ВИНЦЕЛЪРИУ. *subst. vinitor:* Vintzellér: der Winzer.

Vintre, *f.* ВИНТРЕ. *subst. venter abdomen:* kövérhas: der Schmerbauch.

Vintricel', *m.* ВИНТРИЧЕЛ. *diminut. venter infimus:* alsó kövérhas: der Unterbauch.

Vin-

Vintrişu. ВИНТРИШ. *adv.* 1) adeq. pre fóle térâinduse: *ventre repens:* hason mószva · auf dem Bauch gekrochen. 2) *i. e.* costişu: *oblique, lateraliter:* félszeg, oldalaslag, keszegoldalt: schief, schräge, in einer schiefen Richtung.

Vinu, nire, itu. ВИН, НИРЕ, ИТ. *verb. act.* 1) de undeva: *venio:* gyönni, jönni: kommen. *Compos:* undeva adeq. sosescu: *advenio, porvenio:* eljönni, elérkezni: ankommen, anlangen. — la olaltă: *convenio:* öszvejönni: zusammen kommen. — intră queva, séu quineva: *intervenio:* közbenjönni: dazwischen kommen. — de undeva in josu: *devenio:* lejönni: herabkommen. — afară: *provenio:* kijönni: hervorkommen. — preste quineva: *supervenio:* rajta jönni: über Jemanden kommen. — cuiva intru ajutoriu: *subvenio, succurro:* segitségére jönni valakinek: Jemanden zu Hilfe kommen, beyspringen. — indireptu, innapoi: *redeo, revertor:* viszsza jönni: zurückkommen. — vinu pre lume: *venio in vitam, edor in lucem:* világra jönni: auf die Welt (ins Leben) kommen. — îmi vene in ménte: *occurrit, in mentem venit:* eszembe jut: es fällt mir ein. 2) mise vene, *p. e.* la queva impărţire: *obtingit, obvenit, cedit:* jut: es wird mir zu Theil, es kommt mir zu. *p. e.* mie numi sau venitu nimica: *mihi nihil obtingit:* nékem semmi semjutott: mir ist nichts zugefallen (zugekommen), oder ich habe nichts bekommen. *Ital.* venire.

Vinu, *m. pl.* uri, *f.* ВИН. *vinum:* bor: der Wein. — nou: *vinum novum:* új bor: neuer Wein. — vechiu: *vinum vetustum, antiquum:* ó bor: alter Wein. — trasu depre drojdii: *vinum deprom ptum:* szír bor: abgezogener (abgezapfter) Wein. — linpede, curatu: *merum:* tiszta bor: reiner, klarer Wein. — réu (stricatu), *vappa, villum:* alá való rosz, megromlott bor: ein schlechter (verdorbener) Wein. — vinu cu pelinu: *vinum absinthiacum, (absinthites):* ürmös bor: der Wermuthwein. — vinu de bómbe seci: *vinum passum, vinum acinaticium:* aszszú szöllőbor: der Trockenwein, Trockenbeerwein, Ausbruchwein. — de vinu: *adj.* a) que éste făcutu din vinu: *vineus: p. e.* zamă (léveşu) de vinu: *jusculum vineum:* borleves: die Weinsuppe. — pétră de vinu, (in apotecă): *tartarus, sal (cremor) tartari:* borkő: der Weinstein. b) que are queva impreunare cu vinul': *vinarius:* adeq. vasu de vinu: *vas vinarium:* borosedény: das Weingeschirr. — Vinuţu, Vinişoru: *dimin. Ital.* vino. *Gal.* vin.

Vin'ársăric, *f. pl.* rii. ВИНЗРЗРІЕ. *subst. domus coquendo cremato, improprie: ustrina:* pálinka főzőház: das Brandtweinbräuhaus.

Vin'ársariu, *m. pl.* ri. ВИНЗРЗРЮ. *subst. coctor cremati:* pálinka főző: der Brandtweinbräuer (brenner).

Vinuarsu, *m.* ВИНАРЗ. *subst. sicera, crematum, crematura:* pályinka, pálinka: der Brandtwein. — de bucate: *cremetum frumentaceum:* gabona pálinka: der Fruchtbrandtwein. — de dréven e, (cominu): *crematum vinaceorum:* törkölly pálinka: der Treberbrandtwein. — de drojdii: *crematum faecis:* seprő pálinka: der Lagerbrandtwein. — de prune: *crematum prunorum:* szilva pálinke, szilvórium: der Zwetschkenbrandtwein, Schliwowitz. — de şnépénu (sémenţă de bradu): *crematum juniperi:* fennyövíz: der Wachholderbrandtwein. Vinarsuţu, Vinársoru. *dimin.*

Vinuire, *f.* ВИНВИРЕ. *subst. V.* Vinovăţire.

Vió-

Viólă, *f. pl.* le. βοάλα. *subst. Viola*: Viola, Ibolya: das Veilchen, der Veigel. — in façia viólei: *adj. violaceus:* Viola színü: Veilchenfarb, Veilchenblau.

Viólă galbină. βιοάλα γάλβινα *subst. Cheiranthus, Linn.* Sárga viola: die Levkoje, der gelbe Veigel, der Goldlack.

Vióră, *f. pl.* re. βιοάρα. *subt.* 1) o floricé de primăvară: *Viola odorata, martia, Linn.* tavaszi (martziusi) viola: die Märzenviole, das Märzenveilchen. 2) adeq. viólă: 3) adeq. cèteré, diplă, laută: *violina, fides — ium:* hegedü: die Geige, Violine.

Vîoré. βιορέ. *V.* Vióră Nro. 1).

Vîrcă, *f. pl.* ce. βίρκα. *subst. virga, linea, sulcus*: huzás, veszszö, barázda: der Streich, Streif, die Furche. *Ital.* verga.

Vîrtosu, *f.* tósă, *pl.* şi, *f.* se. βιρτός, τόσα. *adj.* 1) adeq. tare, putérnicu: *validus, fortis, potens:* erös, hatalmas: stark, kräftig. 2) adeq. intăritu, aspru: *durus:* kemény: hart. *a Lat. validus, per Metathesim.*

Vîrtosu. βιρτός. *adv. vehementer, valide, fortiter, valde:* erösen, nagyon, keményen: stark, sehr, gewaltig. — mai vîrtosu: *potius, a potiori, imprimis, praeprimis, praecipue, praesertim, cumprimis, maxime:* főképpen, leginkább: besonders, meistens, vorzüglich, hauptsächlich.

Vîrtute, *f.* βιρτúte. *subst.* 1) adeq. putére: *vis:* erö: die Kraft. 2) adeq. tărie: *virtus, fortitudo:* erösség hatalom: die Stärke, Kräft. 3) faptă alésă: *virtus:* virtus: die Tugend. séu cuprendere mai multor fapte alése: die Tugendhaftigkeit. *Ital.* virtù.

Viscólă, *f.* βιςκοάλα, *subst. tempestas procellosa:* háborús, fergeteges idö: das Sturmwetter. *Graec.* βεμβιξ *turbo.*

Viscotu, *m.* βίςκοτ. *subst. inquietudo:* fészkelödés: die Unruhe.

Vîscu, *m.* βίςκ. *subst.* o plantă. *Loranthus europaeus, Linn: viscus, viscum:* Fagyöngy: der Vogelleim, die Vogelleimbeere.

Visectu, *m.* βιςέκτ. *subst. annus bissextilis, intercalaris:* szökö esztendö: das Schaltjahr.

Visetoriu, *m. pl.* ori. βιςετόριο. *subst. somniator:* álmodozó: der Träumer.

Vişeu, *m. pl.* ei. βιşéu. *subst.* adeq. daltă: *celum, scalprum, scalpellum:* vésö: das Grabeisen, die Grabstichel.

Visezu, sare, atu. βιςéz, şáre, áτ. *verb. act. somnio, somnium video:* álmodni, álmodozni, álmot látni: träumen, einen Traum haben.

Vişină, *f. pl.* ne. βιşинă. *subst. cerasum acidum (apronianum), vulgo: merasum:* megy: die Weichsel. *Ital.* Visciola.

Vişinu, *m. pl.* ni. βιşин. *subst. Cerasus aproniana Linn. vulgo: merasus:* Megyfa: der Weichselbaum. *Ital.* visciolo, *cerasus acida, vel austera.*

Visită, *f. pl.* te. βιςúτα. *subst. visitatio:* látogatás: der Besuch, die Visite.

Visitu, tare, atu. βιςúτ, τáre, áτ. *verb. act.* pre quineva, adeq. cercetezu: *viso, visito, inviso:* megkeresni, meglátogatni: besuchen, heimsuchen.

Vişlă, *f.* βιşлă. *subst. canis aquaticus:* Vi'sla: der Pudel, Wasserhund.

Visonu, *m.* βίςον. *subst. byssus:* bibor: ein sehr feines Gewebe. *Gr.* βυσσος, ε, ὁ.

Vişlescu, tire, itu. βιşлéςκ, τúre, úτ. *verb. act.* se dice despre vreo cáţe, gudă, quumquă se vişlésce: *coëo:* bagzani: sich belaufen.

Vistierie, *f. pl.* rii. βιςτïéріе. *subst. thesaurus, gaza:* kints: der Schatz.

Vistiériu, *m. pl.* ri. βιςτïéріο. *subst.* 1) adeq. vistirnicu, séu pă-

pázitoriułu vistierii: *thesaurarius*, *quaestor*: kintstartó: der Schatzmeister. 2) *V.* Vistierie.

Vistirnicu, *m. pl.* ci. Вистирник. *subst. V.* Vistiériu Nro. 1).

Visu, *m. pl.* uri, *f.* Вис. *somnium:* álom, álom látás: der Traum. — ghicitoriu de visuri: *interpres*, (*conjector*) *somniorum*: álom fejtő, vagy magyarázó: der Traumdeuter. — ghicire séu tálcuire de visuri: *conjectio*, (*interpretatio*) *somniorum:* álom fejtés, magyarázás: die Traumdeutung, Traumdeuterey. de la *visio*: videnie.

Vitá, *f. pl.* te. Витз. *subst. pecus*, *bubulum:* barom, marha: das Rind, oder Rindvieh. — de vitá: *adj. bubulus*, *bubulinus*: *p. e.* carne de vitá: *caro bubula*, *bubulina:* marha hús: das Rindfleisch. *a Graeco* βοτα séu βατος, *i. e. pecus.*

Viţé, *f. pl.* te. Вицз. *subst.* 1) *vitis*, *palmes*, *sarmentum*, *flagellum:* veszső: die Rebe. — de vie: *vitis vinifera:* szőlő veszső: die Weinrebe. — de mazere, de humeiu, *i. e.* jijitá, lozá: *palmas*, *vitis*, *brachium:* veszső: die Ranke. 2) adeq. nému, familie: *stirps*, *gens*, *familia:* nemzetség, familia: das Geschlecht, die Familie. *Ital. vite.*

Viţé, *f. pl.* le. Вицк. *subst.* tehén bornyú, üszö: das Kuhkalb. viţeluţá: *dimin.*

Vítejescu, jire, itu. Витеєск, ие, ит. *verb. recíproc*: mé vitejescu: *me fortiter gero*, *animum heroicum praesto*: vitézkedni: sich tapfer halten, als Held zeugen.

Vitejescu, *f.* jésca, *pl.* sci, *f.* Витеєск, еаска. *adj. herous*, *heroicus*, *fortis*, *generosus:* vitézi: heldenhaft, heldenmäßig, tapfer.

Vitejéşte. Витеєште. *adv. heroice*, *fortiter:* vitézül: tapfer, heldenmäßig.

Vitejie, *f. pl.* jii. Витеие. *subst. fortitudo*, *facinus heroicum:* vitézség: die Tapferkeit, die Heldenthat.

Viţelariu, *m. pl.* ri. Вицелариу. *subst* 1) quarele pastoreşte viţei: *pastor vitulorum:* bornyú pásztor: der Kälberhütter. 2) unu gándacu de apá: *dytiscus:* tsik bogár: der Wasserkäfer, Fischkäfer.

Viţelaşu, *m.* Вицелаш. *subst. vitellus:* borjuska, bornyuska: das Kälbchen, Kälblein.

Viţelu, *m. pl.* ţei. Вицел. *subst. vitulus:* bornyú, borjú, botzi: das Kalb. — de viţelu: *adj. vitulinus:* kälbern. *p. e.* carne de viţelu: *caro vitulina:* bornyúhús: das Kalbfleisch. *Ital.* vitello.

Viţelu de mare. Вицел де маре. *subst. Phoca*, *Vitulus marinus*: Borju fóka, Víziborjú: das Meerkalb, Seekalb.

Vitézu, *f.* zá, *pl.* zi, *f.* ze. Витезз, зз. *adj. fortis*, *generosus:* vitéz: tapfer.

Vitézu. Витезз. *adv. fortiter*, *animose:* vitézül: tapfer.

Vitézu, *m. pl.* zi. Витезз. *subst.* Irouu, *Heros:* Vitéz: der Held. — Vitézá: *Herois*, *Heroina*: Vitéz aszszony: die Heldinn.

Vitregá, *f.* Витрегз. *subst. noverca:* mostoha annya: die Stifmutter.

Vitregu, *m. pl.* gi. Витрег. *subst. vitrinus*, *patraster:* mostoha attya: der Stifvater.

Viu, venire, nitu. Віе, кенире, нит. *V.* Vinu, venire *etc.*

Viu, *f.* vie, *pl.* vii, *f.* vie. Віе, кіе. *adj vivus*, *vivens:* elő, eleven: lebend, lebendig.

Viuţá, *f.* Віеуцз. *diminut. vineola*, *viniola*: szöllöske, kis szöllöskert: ein kleiner Weingarten.

Vizare, *f.* Визаре. *subst. stylus*, *graphium:* íróveszső: der Schreibgriffel.

Vizuiná, *f.* Визвинз. *subst. fossa*, *fovea*, *caverna:* verem, gödör: die Grube, die Höhle.

Vládicá, *f. pl.* ci. Влъдикъ. *subst.* adeq: Episcopu: *Episcopus, Praesul, Antistes:* Püspök: der Bischof.

Vládicescu, *f.* cescá, *pl.* sci. Владическ, чѣскъ. *adj episcopalis, praesuleus:* püspöki: bischöflich.

Vládicie. *f* Владичіе. *subst. episcopatus:* püspökség: das Bisthum.

Vládicu, *m. pl.* ci. Владикъ. *subst. V.* Vladicá.

Vlástare. *f.* Властáре. *subst. cyma, asperagus, turio. palmes, germen, pampinus:* új jövés, *p. e.* a' szöllö tönek: der Trieb, Sprosse, Sprößling, ein Geschoß.

Vo. Во. *I. contractum ex* vreo, *p. e.* vo doi, *V.* Vreo. *II. adhibetur pro* va, *auxiliari nempe tertiae personae sing. in futuro: p. e.* vo mérge: *ibit:* elfog menni: er wird gehen. *III. V.* Va Nro *IV. et* Vau.

Vodatá, Vodoi. *V.* Vreodatá, *etc.*

Voi. Вой. *plur. pronom.* Tu: *vos:* ti: ihr.

Voie. *f.* Воіе. *subst.* 1) adeq. vére: *velle, voluntas:* akarat: der Wille. — cu voia: *voluntarie:* akarattal: willens, mit Willen. — de bună voie: *sponte, voluntate, ultro:* önként, kész akartva: freywillig. — fóra voie, nu cu voia: *praeter voluntatem:* akarat ellen: wider Willen. 2) spre queva, *p. e.* de a fi ostaşu: *animus, propensio:* kedv, hajlandoság: die Lust. 3) qué schimbátóre, adeq: chefu, chédve: *animus:* kedv: die Lust, Laune, der Muth. — voie bună: *animus bonus, laetitia:* jó kedv, öröm: die Lust, die gute Laune, der gute Muth. — cu voie bună: *adj. boni animi, laetus, hilaris:* jó kedvü: gutes Muths, lustig. — voie reà: *tristitia, moeror:* bú, rosz kedv: die Traurigkeit, Betrübniß. — nu amu voie: *de est animus:* nintsen kedvem: ich habe keine Lust. *Ital.* voglia, *cupiditas, voluntas.*

Voiescu, ire, itu. Воéск, ире, ит. *verb. act. volo:* akarni: wollen, Willens seyn. — mai voiescu: *malo:* inkabb akarni: lieber wollen. — nu voiescu: *nolo:* nem akarni: nicht wollen. — voiescu cuiva béne: *bene volo, faveo:* jot akarni, kedvezni: wohlwollen.

Voiéştniţá. *f.* Воєштниця. *subst.* adeq: méntá (ismá) de cámpu: *Mentha sylvestris:* Ló menta: die Pferde=, oder Roßmünze.

Voinţá, *f. pl.* ţe. Войниця. *subst.* 1) adeq. voie: *voluntas:* akarat: der Wille. 2) adeq: voie slobodá, plácére: *arbitrium:* szabad akarat: die Willkühr. — bunavoinţá: *benevolentia, favor, propensio:* jó akarat: das Wohlwollen, die Wohlgewogenheit.

Voiosu, *f.* ósá, *pl.* şi, *f.* se. Воїóс, óасъ. *adj. hilaris, laetus, jucundus, boni animi:* víg, jó kedvü: lustig, vergnügt, aufgeräumt. *Ital.* voglioro.

Voire. *f.* Войре. *subst. a) velle, vollitio:* akarás: das Wollen. *b)* voie: *voluntas:* akarat: der Wille. — voire de béne: *benevolentia, favor, propensio:* jó akarat: das Wohlwollen, der gute Wille, die Wohlgewogenheit. — de réu: *malevolentia:* rosz akarat: die Abgeneigtheit, die üble Gesinnung.

Voitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Войтóрю, тоáре. *adj. volens:* akaró: wollend. — de béne: *benevolus:* jó akaró: wohlwollend, geneigt, günstig, holdgewogen. — de réu: *malevolus:* rosz akaró: übel gesinnt, übel geneigt, gegen Jemanden unhold.

Voiu. Воіş. *auxiliare futuri temporis primae personae sing. p. e.* voiu scrié: *scribam:* írok, írni fogak: ich werde schreiben.

Vojescu, jire, jitu. Воуéск, ѵире, ѵит. *verb. activ. sono, fremo, stre-*

strepo immugio: zugni, zuhogni: sausen, brausen.

Vojeire. *f.* Ѣоцеїре.) *subst.*
Vójeiturà. *f.* Ѣоцеїтѣрѫ.) *sonitus, fremitus, strepitus:* zugás, zuhogás: das Sausen, Brausen.

Vojoiu, Voju. Ѣоцóю, Ѣóцю. *subst. rarum caput brassicae:* egy tömöttlen káposzta fö: ein schüttes Happel Kraut.

Volburà, *f. pl.* re. Ѣóлбѣрѫ. *subst.* 1) adeq: vèntósè: *turbo, vortex:* forgószél: der Wirbelwind. 2) o buruénà: *convolvulcus:* folyondár, fulák, folyófü: die Winde. *a Graec.* βομβεω. *in gyrum ago. Ital.* volgere.

Volburà mare. Ѣóлбѣрѫ мáре. *subst.* o plantà: *Convolvulus sepium, Linn:* Nagy fölákfü: die Zaunwinde.

Volburà micà. Ѣóлбѣрѫ мúкѫ. *subst.* o plantà: *Convolvulus arvensis, Linn:* Kis fúlákfü: die kleine-, oder Ackerwinde.

Volnicu, *f.* cà, *pl.* ci, *f.* ce. Ѣóлник, кѫ. *adj. voluntarius, arbitrarius, liber:* szabad, szabadakaratú: freywillig, willkührlich.

Volnicescu, cire, citu. Ѣолничéск, чúре, чúт. *V.* Involnicescu.

Volnicéste. Ѣолничéште. *adv. voluntarie, arbitrarie, libere:* szabadon: willkührlich, freywillig.

Volnicie. *f.* Ѣолничíе. *subst. libertas, liberum arbitrium:* szabad akarat: die Willkühr, die freye Wahl.

Vòltóre. *f.* Ѣѫлтоáре. *subst.* (bolbónà): *gurges, vortex, vorago:* güb, örvény: der Wasserwirbel, Wasserstrudel, Tümpel, Tümpfel.

Vòltori. Ѣѫлторй. *plur. V.* Vultori.

Vomescu, mire, mitu. Ѣоméск, мúре, мúт. *verb. act.* (borescu, tornu): *vomo:* hányni, okádni: brechen, speyen, sich erbrechen, übergeben. *Ital.* vomitare, *vomere.*

Vomu. Ѣóм. 1) *est auxiliare futuri primae personae numeri pluralis: p. e.* vomu cetì: *legemus:* olvasni fogunk: wir werden lesen. 2) *Contractum ex* Vàvomu. *V.* Và *I.* 1) *et* 2)

Vomu, mare, matu. Ѣóм, máре, мáт. *verb. act. V.* Vomescu.

Vóo. Ѣоáѡ. *dativ. plur. pronom.* Tu: *vobis:* néktek: euch.

Voptescu, tire, titu. Ѣоптéск, тúре, тúт. *verb. act. fluctuo, undo:* habzani, habokat vetni: Wellen werfen.

Vopu, *m. pl.* uri. *f.* Ѣóп. *subst.* adeq. valu, unda: *fluctus, unda:* hab: die Welle, Fluth.

Voru. Ѣóр. 1) *auxiliare futuri tertiae personae numeri pluralis: p. e.* voru cetì: *legent:* olvasni fognak: sie werden lesen. 2) *Contractum ex* vávoru. *V.* Và *I.* 1) *et* 2), *et* Voru Nro 1)

Vorbà, *f. pl.* be. Ѣóрбѫ. *subst.* 1) adeq: cuvèntu: *verbum, vox, vocabulum dictum:* szó, szózat, íge: das Wort. *p. e.* que insemnézà vorba aquésta? *quid denotat verbum hoc?* mit tészen ez a' szó? was bedeutet dieses Wort? — facu vorbe multe: *multa verba facio:* szót szaporítok: viele Worte machen. 2) cuvèntare, séu cuprèndere mai multor' vorbe singuratice: *verba, voces, sermo, oratio:* szó, beszéd: das Wort, die Rede. *p. e.* amu o vorba cu tène: *habeo quod tecum loquor, paucis te volo:* egy szavam vagyon veled: ich habe ein Wort mit dir. — vorba impodobità: *eloquentia:*ékesen szólás: die Wohlredenheit. 3) quare o amu cu quineva, adeq: discursu: *sermo, confabulatio, colloquium, sermocinatio:* beszélgetés: die Unterredung, der Discurs, das Gespräch. *p. e.* şedu, stau de vorbà, séu prèndu vorbà

vorbă cu quineva: *colloquor*, *sermonem instituo cum quopiam:* beszélgetni, discurálni valakivel: mit Jemanden ein Gespräch halten, oder sich mit Jemanden im Gespräch einlassen. 4) adeq: făgăduinţă: *fides*, *promissum:* igéret, fogadás: das Wort, Versprechen. *p. e.* îmi ţînu vorba: *sto promissis:* szavát megtartani: Wort halten. 5) de prigónă: *rixa*, *altercatio*, *jurgium:* szavatkozás: der Wortwechsel. *p. e.* amu vorbe cu quineva: *altercor*, *verba commuto cum quopiam:* szavatkozni valakivel: Worte wechseln, oder einen Wortwechsel haben mit Jemanden. 6) adeq: înţelesu, nérávală: *condictum*, *condictio*, *conventio*, *pactum:* megegyezés, egyet értés: die Verabredung. *p. e.* que vorbă aţi avutu la olaltă despre *etc.? quid condixistis?* miben egyeztetek meg? was habt ihr verabredet? 7) a quăruiva nému, adeq: linbă: *lingva*, *sermo*, *idioma:* nyelv, szó: die Sprache. *p. e.* vorba ungurească: *lingva hungarica:* magyar nyelv: die ungarische Sprache. *a Lat. vox. Ital.* voce.

Vorbescu, bire, bitu. Ворбéск, бúре, бúт. *I. verb. act.* queva: *for*, *loquor*, *dico:* szollani, mondani, beszélni: reden, sprechen, sagen. — quotră quineva queva: *affor*, *adloquor quempiam:* szóllani valakihez, megszóllítani valakit: anreden, ansprechen Jemanden. — cu quineva: *colloquor*, *sermocinor:* beszélgetni: unter sich reden, ein Gespräch halten. — pre quineva de reu: *sugillo*, *cavillor*, *male de quopiam loquor:* megszóllani, rágalmazni valakit: über Jemanden reden, Jemanden übels nachreden. *II. reciproc.* mă vorbescu cu quineva: *condico*, *constituo*, *paciscor:* öszvebeszélleni valakivel: mit Jemanden Etwas, oder sich mit Jemanden verabreden. *a Lat. verba facio.*

Vorbire, *f. pl.* ri. Ворбúре. *subst. locutio*, *oratio*, *sermo*, *verba:* szó, beszéd: die Rede, das Gespräch.

Vorbitoriu, *m. pl.* ri. Ворбитóрю. *subst. locutor*, *orator:* beszéllő, szólló: der Redner, der da redet.

Vorbitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* óre. Ворбитóрю, тоáре. *adj.* adeq: quarele vorbésce multe: *verbosus*, *loquax*, *locutulejus*, *garrulus:* beszédes, beszédű: gesprächig, geschwätzig. *Ital.* verboso.

Vosmée. Вошмúе.)
Vosmêntăi. Вошмынтăй.) *plur.*
Vosmênturi. Вошмынтурй.)
adeq: cărnuri de porcu: *carnes porcinae:* disznó darabok: die Schweinfleischtheile.

Vospă. *f.* Вóспă. *subst. V.* Hospă.

Voşti, *f.* vóşte. Воштй, воáште. *plur. ex* Vostru.

Voştinariu, *m. pl.* ri. Вощинáрю. *subst. coëmtor faecis cereae:* ki viasz salakat veszen: der Wachshefenkäufer.

Voştine. Вощúне. *plur. faex cerea:* viasz salak: die Wachshefen.

Voştolocu. Вощолóк. *V.* Vînzocu, *et* Şomoégu.

Vostru, *f.* vóstră. Вóстрă, воáстрă. *pronom. posses. secundae personae plur.* al' vostru: *vester:* tétek: euer.

Vóstră, *f. pl.* re. Воáстрă. *subst. lena:* kerítő aszszony: die Kupplerinn.

Votrescu, trire, tritu. Вотрéск, трúре, трúт. *verb. act. lenocinor:* keríteni (kurvát): kuppeln, Kuppeley treiben.

Votrie. *f.* Вотрíе. *subst. lenocinium:* kurva kerítés, bordéllyság: die Kuppeley.

Votru, *m. pl.* ri. Вóтрă. *subst. leno:* kurva kerítő: der Kuppler. *a Lat. adulter.*

Vra-

Vrabie. *f.* Врабіе. *subst. Passer, Fringilla domestica:* Veréb: der Spatz, Sperling.

Vrabu, *m. pl.* uri. *f.* Враб. (vravu): *subst. p. e.* de grău, bani, *etc. cumulus, acervus:* rakás: der Haufen.

Vrajbă. Врабеа. *et derivata V.* Vraşbă.

Vraje. Враје. *subst. incantatio, ars magica:* babonaság, varáslás, bövülés, bájolás: die Zauberey, Hexerey.

Vrăjescu, jire, jitu. Врăжеск, жире, жит. *verb. activ.* 1) adeq: bosconescu, facu vrăji: *incanto, arte magica utor:* varáslani, bájolni, babonazni: zaubern, hexen, Zauberey treiben. 2) adeq: alergu înquóci încolò: *cursito, circumcurso:* furkározni, ide 'stova nyargalni: herumlaufen, hin und her gehen.

Vrăjire, *f. pl.* ri. Врăжире. *subst. incantatio:* varáslás, babonazás: das Zaubern.

Vrăjitoriu, *m. pl.* ri. Врăжитóрю. *subst. incantator, magus:* büvös-báios, varásló: der Zauberer. — Vrăjitóre: *incantatrix, maga:* die Zauberinn, Hexe.

Vrăjitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Врăжитóрю, тоáре. *adj. verb. magicus:* varásló, bájoló: zauberisch.

Vrăjiturá, *f. pl.* uri. Врăжитýрă. *subst. V.* Vraje.

Vrăjmaşu, *m. pl.* şi. Врăжмáш. *et derivata V.* Vrăşmaşu.

Vramniţă. *f. pl.* ţi. Врáмниц. *subst. porta:* kapú: das Thor.

Vraná. *f.* Врáнă. (vréná) *subst.* la vreo bute: *os, orificium:* akonaja, aknalyuku: das Spundloch. — séu ori que altă găurá (hudă): *foramen:* lyuk: das Loch.

Vraniţă. *f.* Врáниц. *subst. porta:* kapú: das Thor.

Vraşbă, *f. pl.* be. Врáшă. *subst.* 1) impărăchére, ne inţelégere: *dissidium, discordia:* hasonlás, egyenetlenség: der Zwist, die Zwietracht, Uneinigkeit. 2) adeq. ciónderă, sfadă: *altercatio, jurgium, contentio, rixae, tricae-arum:* veszekedés, versegés, zajdulás, fondorkodás: der Zank, Streit, Hader, Wortwechsel. 3) adeq. turburare: *tumultus, strepitus:* zenebona, lárma: der Lärm, Tumult, Aufruhr, das Getümmel.

Vrăşbescu, Vrăşbire, Vrăşbitoriu. *V.* Invrăjbescu, Invrăjbire, Invrăjbitoriu.

Vrăşmăşescu, şire, şitu. Врăшмăшеск, шире, шит. *verb. act. hostiliter ago:* ellenséges kedni: sich feindselig betragen.

Vrăşmăşescu, *f.* şescă, *pl.* sci. Врăшмăшеск, шескă. *adj. inimicus, hostilis, malevolus:* ellenséges, írigy: feindlich, feindselig.

Vrăşmăşésce. Врăшмăшéше. *adv.* adeq: duşmănésce: *inimice, hostiliter, malevole:* ellenségesen: feindlich, feindselig. 2) adeq: tare: *potenter, vehementer, valide:* erösen, hatalmasan, keményen: stark, gewaltig, tüchtig, derb.

Vrăşmăşie. *f.* Врăшмăшіе. *subst. inimicitia, hostilitas, malevolentia:* ellenségesség: die Feindschaft, Feindseligkeit.

Vrăşmaşu, *m. pl.* şi. Врăшмáш. *subst. hostis, inimicus, adversarius, malevolus:* ellenség, rosz akaró: der Feind, Abhold.

Vrăşmaşu, *f.* şă, *pl.* şi, *f.* şe. Врăшмáш, шă. *adj.* adeq. tare, putérnicu, *p. e.* véntu: *potens, vehemens, validus, fortis:* erös, hatalmas: stark, derb, tüchtig.

Vrăstă, Vrăstatu, *etc. V.* Vérstă, *et derivata.*

Vraştină. Врáштинă. *V.* Vrabu, séu Vravu.

Vravu. *m.* Врáв. adeq: brabu: *subst. cumulus, acerbus:* rakás: der Haufen.

Vrá-

Vrávuescu, ire, itu. Врѫвуѣск, и́ре, и́т. *verb. act. accumulo:* egymásra rakni, feltotézni: aufhäufen.

Vre. Вре. adeq: óre (Nro 2). *particula haec copulata adverbiis temporis, atque numeris, innuit sensum quemdam dubium, non undique determinatum, reddique potest per particulas: ali-piam-dam:* vala: irgend. *p. e.* vre unul', vre odată, *etc. V. suis locis.*

Vrednicie, *f. pl.* cii. Вреднициѥ. *subst.* 1) cu quare sûntu în podobitu: *dignitas:* méltoság: die Würde. 2) quare o sevérşescu, *p. e.* făcându bene Patrii, *etc. meritum:* érdem: das Verdienst. 3) în typu de titulă dicemu, Vrednicia tà: *dignitas vestra!* érdemes Úr! werthester Herr!

Vrédnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Врѣ́дник, кѫ. *adj.* 1) adeq. de laudă: *dignus:* méltó: werth, würdig. 2) quarele sevérşéste lucruri alése: *meritus, bene merens:* érdemes: verdient, verdienstvoll. *Nota:* se întrebuinţiéză adjectivul' aquesta şi în locu de titulă, quându dicemu quăruiva vrédnice Domnule! *dignissime Domine!* nagy érdemű Úr! werthester Herr!

Vréme, *f. pl.* mi. Врѣ́ме. *subst.* 1) adeq: témpu: *tempus:* idő, üdő: die Zeit. — în scurtă vréme: *brevi tempore:* rövid időre, kevés idő alatt: in kurzer Zeit. — cu vréme: *tempore:* idővel: mit der Zeit. — la vréme sà: *suo tempore:* idején: zu rechter Zeit. — în tótă vréme: *omni tempore, semper:* mindenkor: allezeit, zu alle Zeit, immer. — în vremile de acumu: *his temporibus:* mostani időkben: bey (zu) itzigen Zeiten. — pre aqueia vréme: *sub id tempus:* ollyan idő tájban: gegen diese Zeit, zu der Zeit. — întra aqueia vréme: *interea, interim:* azalatt, azonban: unterdessen, unter der Zeit. — dopé óre quótáva vréme: *post aliquod tempus:* egy idő mulva: nach einiger Zeit. — tocma în bună vréme: *ipso tempore commodo:* éppen jó kor: gerade zur rechten Zeit. — que téne numai pónè la o vréme: *temporarius:* egy ideig tartó: nur eine Zeit dauernd. — de vrémé: *adv. mature:* jókor, idején, korán: zeitig, frühzeitig. — que se cóque de vréme: *adj. praecox:* idején érő: frühzeitig. — fórà de vréme: *adv. immature:* idő előtt, idétlen: unzeitig, zur Unzeit. — nascu fórà de vréme: *aborior, aborto, abortum patior:* idő előtt szülni: unzeitig gebären. — nâscutu fórà de vréme: *abortivus:* idő előtt szülletett: unzeitig geboren. — perdu vréme: *tempus perdo, inutiliter insumo:* idől vesztegetni, (hijába tölteni): Zeit verlieren, umsonst zubringen. — pérdere de vréme: *jactura temporis:* idő vesztegetés: der Zeitverlust. — vremi tari, (gréle): *tempora dura:* nehéz idők: schwere Zeiten. — de vréme que: *adv. cum, quoniam, siquidem, quando quidem:* mivel, minthogy: da, weil, indem, massen. 2) qué schimbátóre: *tempestas:* idő járás: das Wetter, die Witterung. *p. e.* vréme ploióşă: *tempestas pluvia:* esős idő: das Regenwetter. — vréme tare, gré, adeq: cu trăsnite, fulgere: *tempestas tonitralis:* égi háború: das Gewitter, Donnerwetter. 3) adeq: vérstă, (vréstă): *aetas:* idő, kor: das Alter, die Zeit. *p. e.* de quóté vréme ésti? *cuius aetatis es tu?* millyen idős vagy te? von welchem Alter bist du? — de o vréme cu téne: *tuus coaetaneus (aequalis):* véled egy idős: vom gleichen Alter mit dir, oder deines Alters. *Nota: perenne, seu perenitas, i. e. tempus longum.*

Vremélnicu, *f.* cả, *pl.* ci, *f.* ce. Вremѣ́лник, кz. *adj. temporalis, temporaneus:* ideig való, vagy tartó: zeitlich, eine Zeit dauernd.

Vremuescu, ire, itu, Вremѣ́ск, и́re, и́т. *verb. reciproc.* mẻ vremuescu: *cacco:* szarni, kakálni: scheißen, kacken, die Nothdurft verrichten.

Vremuéşte. Вremѣ́щie. *impers.* adeq: plóe, séu ninge: *a) est tempestas pluvia, pluit:* esik az eső, esös idő vagyon: es regnet, es ist ein Regenwetter. *b)* adeq: ninge: *ningit, est tempestas nivalis:* havazik: es schneyet, es ist ein Schneewetter.

Vréná. *f.* Вrѣ́нz. *subst. V.* Vraná, Vrenutá, *dimin.*

Vreo. Вreo. 1) *V.* Vre. 2) adeq vreuna: *aliqua, quaedam, quepiam:* valamelly, egy: irgend eine. *p. e.* vreo muiére: *mulier aliqua:* egy aszszony: irgend eine Frau.

Vre odatá. Вre ѡдáтz. *quondam, aliquando:* valamikor, valaha: einstmals, jemals.

Vreodoi, *f.* dóo. Вreодо́й, доáѡ. *aliquot, nonnulli:* egynéhányan: etliche, etwelche, einige.

Vreoquátva, quátáva. Вreокѫ́тва, кѫ́тzва. *aliquantus:* valami: einig, etwas.

Vreo quõţiva, quáteva. Вreокѫ́цва, кѫ́тева. *aliquot:* egy néhány: etliche, einige, etwelche.

Vrére. *f.* Вrѣ́re. *subst.* (voie, voinţa): *subs. velle, voluntas:* akarat: der Wille.

Vréstá. Вrѣ́стz. *et derivata. V.* Vérstá.

Vreunu, *f.* una. Вreѹн, ѹна. *aliquis, quispiam, nonnullus quidam:* valaki, valamelly: Jemand, irgend Einer.

Vro. Вrò. *et composita V.* Vre, Vreo.

Vruhu. Вrѹх. *subst.* adeq. gándacu din luna lui Mai: *Bruchus, Scarabaeus melolanta:* Tserebogár: der Maykäfer.

Vulcedu, *f.* dá, *pl.* di, *f.* de. Вѹлчед, дz. *adj. lividus, suggillatus:* kék a' veréstöl: blau vom Schlagen.

Vůlcezalá. *f.* Вzлчезáлz. } *subst.*
Vůlcezélá. *f.* Вzлчезѣ́лz. }
vibex, livor, suggillatio: kék nyoma a' veresnek: die Strieme, Schwiele, der blaue Fleck vom Schlagen. dela *ulcus,* bubá, inflaturá.

Vůlcezescu, zire, zitu. Вzлчезѣ́ск, зи́re, зи́т. *I. verb. act.* pre quineva, adeq: îl' facu vénetu prin bátae: *suggillo:* verés által megkékíteni: blau schlagen Jemanden. *II. neutr.* séu *reciproc.* mẻ vůlcezescu, adeq: mẻ facu vénetu de bátae: *suggillor, liveo:* veréstöl megkékülni: blau werden vom Schlagen.

Vulpe, *f. pl.* pii. Вѹлпе. *subst. Vulpes:* Róka: der Fuchs. — de vulpe: *adj. vulpinus:* rokai: füchsen. *p. e.* códa de vulpe: *cauda vulpina:* rókafark: der Fuchsschwanz, Fuchsschweif.

Vulpe de mare. Вѹлпе де мáре. *subst. Vulpes marina:* tengeri róka: der Seefuchs.

Vulpiţá, *f. pl.* ţe. Вѹлпи́цz. *dimin. vulpecula:* rokátska: das Füchschen.

Vulpoiu, *m. pl.* oii. Вѹлпо́ю. *subst. Vulpes mascula Plin. H. N. XXVIII.*) bok, kanróka: das Männchen vom Fuchse.

Vulpşórá. *f.* Вѹлпшоáрz. *subst. V.* Vulpiţá.

Vultori. Вѹлто́рй. *plur.* adeq. dube, séu pie de haine: *mola fulonica:* ványoló malom: die Walkmühle.

Vulturu, *m. pl.* ri. Вѹлтвр. *subst. vultur, vulturius:* sas, keselyü: der Geyer, Stoßvogel. — de vulturu: *adj. vulturinus: p. e.* pénả de vulturu: *penna vulturina:* sastollú: die Geyerfeder.

Z.

MAGY. AKADÉMIA KÖNYVTÁRA

Z.

Zăbală, *f. pl.* ele. Зкбăлz. *subst.* 1) la freu: *lupatum, postomis:* zabola, zabla: das Gebiß. 2) quare se face la ungiul' gurii: *pusula, vel: lichen in angulo oris:* zabola: gas Maulcck.

Zăbavă. *f.* Зкбăвz. *et derivata. V.* Zĕbavă.

Zăblŏu, *m. pl.* ŏi. Зклăзs. *subst. V.* Copilandru.

Zăbréle. *f.* Зкрŭлє. *plur. clathri, cancelli:* rostélly: das Gatter, Gitter.

Zăbunu, *m. pl.* uri. *f.* Зкбăн. *subst. toga, togula:* zubbony: das Röckchen.

Zăcătóre, *f. pl.* ri. Зкzтоăрє. *subs.* adeq. locul' unde zacu nisque vite: *cubile:* fekvő helly, feküvés: das Lager. *Ital.* giacimento.

Zăcére, *f. pl.* eri. Зчŭкрє. *subst. cubatio, cubitus:* heverés, fekvés: das Liegen. — fórá lucru în léne: *otium, desidia:* henyélés, heverés: der Müßiggang. *Ital.* giacitura.

Zacu, cere, cutu. Зăк, чéрє, кăт. *verb. act. jaceo, cubo:* feküdni, heverni: liegen. — fórá lucru, în léne: *otior, desideo:* henyélni, dologtalanúl heverni: müßig seyn. *a Lat. jaceo. Ital.* giacere.

Zadie, *f. pl.* dii. Зăдїє. *subst.* adeq: şurţă, cretinţă. *praeligamen, subligar, subligaculum, munitura, vulgo: antipendium:* kötő, kötény, előruha: das Vortuch, die Schürze.

Zăduf u. Зкдăф. *subst. aestus, ardor, calor, fervor:* hévség, hevesség, rekkenő meleg: die Hitze, Schwülle.

Zăganu. *m.* Зкгăн. *subst.* o pasere: *V.* Sorliţă.

Zaghie. *f.* Зăгїє. *subst. V.* Zadie.

Zaiu. *m.* Зăю. *subst. glacies soluta in undis natans:* zaj, jég menés: der Eisstoß, Eisgang, die Eisfahrt.

Zală. *f.* Зăлz. *subst. annulus catenae:* lántz szem: das Kettenglied, der Kettenring. *Ital.* sala, *signif. axim.*

Zalfă. *f.* Зăлфz. *subst. V.* Trócnă.

Zălogu, *m. pl.* uri. *f.* Зклóг. *subst. pignus:* zálog: das Pfand.

Zălogescu, gire, gitu. Зклоцéск, цúрє, цúт. *verb. act.* 1) adeq. bagu, séu punu queva zălogu: *oppignoro, fiducio:* elzálogosítani, zálogba vetni: verpfänden, versetzen, zu Pfande geben. 2) adeq: primescu dela quineva queva în chipu de zălogu: *pigneror, pignoror, pignori summo:* zálogba venni: pfänden, zu Pfande, im Versatz nehmen. 3) zălogescu pre quineva, adeq. tragu zălogu de pre quineva: *pignus capio de quopiam:* megzálogolni valakit: Jemanden pfänden, einen ein Pfand nehmen.

Zălogire, *f. pl.* ri. Зклоцúрє. *subst. pigneratio, oppignoratio:* zálogosítás: die Verpfändung, das Versatz.

Zălogitu, *f.* tă, *pl.* ţi, *f.* te. Зклоцúт, тz. *adj. oppignoratus, pignoratitius:* zálogos: verpfändet, versetzt.

Zălogiturá, *f. pl.* uri. Зелоцитѣрз. *subst. pignus, res pigneraticia:* zálog, zálogos jószág, vagy portéka: die Pfandsache, Pfandschaft, der Versatz.

Zăludu, *f.* dă, *pl.* di, *f.* de. Зелѣдă, дз. *adj.* adeq. brodiu, prostacu: *simplex, stolidus:* együgyű, balgatag: einfältig, plump, tölpisch.

Zamă. *f.* Зămз. *subst.* 1) ori que féde, quare se află în queva trupu: *succus:* lév, nedv: der Saft, die Feuchtigkeit. 2) quaré o facemu din queva prin amestecare, séu férbere: *jus, jusculum:* lév, leves: die Brühe, Suppe. *p. e.* zamă de carne (de vită): *jusculum bulinum:* tehén hús leves: die Rindsuppe. *a Graeco* ζωμος. *jus.*

Zămăchişă. *f.* Зămзкишз. *subst. V.* Sămăchişă.

Zamă de alimóe. Зămз де ăлзмźе. *subst. succus citreorum:* czitromlév: der Zitronensaft. *seu aqua limonata:* lemonádé: die Limonade, oder der Limoniensaft.

Zamă de varză. Зămз де кăрзз. *subst.* adeq. móre de curechiu: *muria, jusculum brassicae acidae:* káposzta lév: die Sauerkrautsuppe.

Zămoşescu, şére, şetu. Земошéск, шźре, шéт. *verb. reciproc.* mĕ zămoşescu, adeq. mĕ implu de zamă: *succo repleor:* léesedni, léel megtelni: saftig werden.

Zămosu, *f.* mósă, *pl.* şi, *f.* se. Земóс, мосźз. *adj. succosus:* leves: saftig.

Zămurcă. *f.* Земźркз. *subst. jusculum vile:* egy rosz lév: eine schlechte Suppe. dórá dela *amurca*, drojdii de untu de lemnu.

Zao. *f.* Зăо. *subst. thorax, lorica:* pántzél: der Panzer. *a Graec.* ζαβη, *lorica.*

Zăpadă. *f.* Зепăдз. *subst. nix:* hó: der Schnee. *V.* Né.

Zapisu, *m. pl.* uri. *f.* Зăпис. *subst. syngrapha, vel: syngraphus* tulajdon kezével irt, kötelező írás: die Handschrift, Obligation, der Schein.

Zăpodie. *f.* Зепóдźе. *subst. vallis, convallis:* völgy: das Thal.

Zaporu. *m.* Зăпор. *subst.* adeq. faptu: *morbilli nethi, rubeolae:* otvar, himlő forma apró szeplőtske: die Rötheln, Masern.

Zăpsescu, sire, situ. Зепсéск, сźре, сźт. *verb. act.* adeq. aflu pre quineva fórá véste cu vina în mână: *inopinate depraehendo:* véletlenül rajta érni, rajta kopni: unvermuthet ertappen, überraschend.

Zară. *f.* Зăрз. *subst. oxygala, lac serosum:* vaj köpölés után megmaradott sürű savó: die Buttermilch, Schlegelmilch. *a Latin. serum,*

Zare. *f.* Зăре. *subst. lux, lumen, splendor, fulgor, claritas:* fény, fényesség, világosság: der Glanz, Schimmer, die Helle, Helligkeit, das Licht. — zarea sórelui: *splendor solis:* napfénnye: der Sonnenglanz.

Zărescu, rire, ritu. Зерéск, рźре, рźт. *verb. act. cerno, specto, oculis observo:* blicken, erblicken, bemerken.

Zăréză. *f.* Зерźкз. *subst.* 1) *V.* Zare. 2) adeq. válfă: *authoritas, amplitudo:* nagy tekéntet: das Ansehen, die Authorität. — omu cu zăréză: *homo amplus, spectatus:* tisztes, nagy tekéntetű ember: ein ansehnlicher Mensch.

Zarifu, *f.* fă, *pl.* fi, *f.* fe. Зăриф, фз. *adj.* adeq. ghisdavu, frumosu, plăcutu: *amoenus, venustus, decorus:* diszes, ékes, csinos: hübsch, angenehm, reizend.

Zaru, *m. pl.* uri. *f.* Зăр. *subst. sera, claustrum:* zár: das Schloß.

Zarvă, *f. pl.* ve. Зăркз. *subst.* 1) adeq. holcă, larmă: *tumultus, clamor, strepitus:* lárma, zaj, zajogás: der Lärm, das Getümmel. 2) *V.* Vrashă.

Zărvu-

Zárvuescu, ire, itu. Зрвуéск, и́ре, и́т. *verb. act.* 1) adeq. holcáescu, oláláescu: *tumultuor, strepito, clamorem cieo:* zajogni, lármázni, kajdázni: lärmen, schreyen. 2) *V.* Invrăşbescu.

Zárvuitoriu, *m. pl.* ri. Зрвуитóрю. *subst. V.* Invrăşbitoriu.

Zascu, *m. pl.* uri. *f.* Зáск. *subst.* 1) ori que alaşu mai înnaltu: *pegma, suggestus:* egy magossabbfa alkotmány: die Bühne, das Gerüst. 2) pre quare se aşéḑá buţile în pivniţá: *cubile vinariorum:* aszokfa, aszokgerenda, gantár, gantnárfa: der Ganter, das Gerüst im Keller worauf die Fässer liegen.

Zásite. *f.* Зсúте. *subst. furfures farinosi (melioris sortis, vulgo: e simila):* lisztes korpa dertze: mehlige Kleyen.

Zátignélá, *f. pl.* eli. Зтигнéлз. *subst. offensio, offendiculum, scandalum:* megbotlás, belé ütközés, botránkozás: der Anstoß, das Aergerniß. *item: turbatio, interpellatio:* bojgatás: die Störung.

Zátignescu, nire, nitu. Зтигнéск, нúре, нúт. *verb. act.* 1) pre quineva, adeq. smintescu, îi facu scandálá: *offendo, scandalum praebeo:* megbotránkoz tatni: Jemanden ärgern, ein Aergerniß geben. 2) pre quineva dela lucru, dela odihná, adeq. smintescu, turburu: *turbo, interpello:* bojgatni: stören.

Zátoru. Зтóр. *subst.* adeq. ugeru de scrófá: *sumen:* tölgye a' kotzának: die Schweinbrust, Schweineuter. *a Graec.* ζατρήφης, *sagnitus, pinquis.*

Zavezá. *f.* Зáвéзз. *subst.* adeq. perdé, cortiná: *velum, plaga, cortina:* kárpit, firhang: der Vorhang, die Gardine.

Závésdá, *f. pl.* de. Зáвéздз. *subst.* adeq. stéoa, quare se întrebuinţézá în jertva Bisérecii résé-ritului: *stella, asteriscus:* tsillag: der Stern.

Zavistie, *f. pl.* tii. Зáвистїе. *subst.* 1) adeq. pizmá: *invidia, livor:* irigység, kajánság: der Neid, die Scheelsucht.

Zavistnicu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Зáвистник, кз. *adj.* adeq. pismátareţu, pismasu: *invidus, lividus:* írigy, kaján, kajon: neidisch, mißgünstig.

Zavistuescu, ire, itu. Завистéск, и́ре, и́т. *verb. act.* adeq. pismuescu: *invideo:* írigy elni, írigy leni, kajánlani: neiden, beneiden, neidisch seyn.

Zavodu, séu: závodu, *m. pl.* di. Зáвод, сав зáвод. *subst. canis laniarius:* mészáros kutya: der Fleischer, oder Fleischhackerhund.

Závoru. *m.* Звкóр *subst. repagulum, retinaculum, vectis:* závar, fazár: das Sperholz.

Zbágnescu, Zbárcescu, şi quele lalte quare se începu cu Zb. *V.* Sb.

Zdariiu, Zdrantá, şi altele cu Zd. *V.* Sd.

Zébavá. *f.* Звкáвз. *subst. mora:* késedelem, haladék: der Verzug, die Verweilung. — fóra zébavá: *sina mora:* haladek nélkül: ohne Verzug.

Zébávescu, vire, vitu. Звкзвéск, ви́ре, ви́т. *I. verb. act.* queva, séu pre quineva: *moror aliquem, retardo, retineo:* késleltetni, tartóztatni: aufhalten, verzögern. *II. verb. neutr.* zébávescu însumi undeva, séu mé zébávescu: *moror, commoror, moras necto (traho):* késni, késedelmezni mulatni: sich verweilen, verzögern, aufhalten.

Zébávire, *f. pl.* ri. Звкзви́ре. *subst. moratio, commoratio:* késés, késedelmezés: die Verweilung, Verzögerung.

Zébávitoriu, *m. pl.* ri, Звкзвитóрю. *subst. morator:* késedelmező: der Verzögerer.

Zébá-

Zébâvitoriu, *f.* tóre, *pl.* ri, *f.* re. Зѣбѣвитóріѡ, тоáре.)

Zébavnicu, *f.* că, *pl.* ci, *f.* ce. Зѣбáвник, кă.) *adj. morans, moratorius, tardus, morosus:* késö, késedelmes, késedelmezö: verzögernd, verweilend, langsam, der sich bey einer Sache zu lange aufhält.

Zéblóu, *m. pl.* blói. Зѣблáѹ. *subst. V.* Copilandru.

Zébovescu, vire, vitu. Зѣбовéск, кúре, кúт. *verb. act. V.* Zébâvescu.

Zebréle. Зѣбрéле. *plur. clathri, cancelli:* rostélly: das Gatter, Gitter.

Zéce. Зѣче. *et derivata, V.* Déce, *et derivata.*

Zéche. *f.* Зѣке. *subst.* adeq. çundrâ, sumanu: *sagum:* czundra, szomány: die Seke, ein grober Bauernrock, Bauernkittel. *a Lat. sagum.*

Zedufu, *m. pl.* uri, *f.* Зедѹф. *subst. V.* Zâdufu.

Zefeu, *m.* Зéфк. *subst. i. e.* ospéţu: *convivium, epulum, epulae, — arum:* vendégség: der Schmaus, die Gasterey, das Gastmahl. *a Graec.* δαις *epulae.*

Zefiru, *m.* Зéфир. *subst.* adeq. vêntul' de quótrâ apusu: *zephyrus, favonius:* napnyugoti szél: der Westwind. *Graece.* Ζεφυρος.

Zémbru, *m.* Зѣмбрѹ. *subst. equus cebra:* tzebra csikósló: das Zebra-Pferd. *Italis:* zebro.

Zemislescu, lire, itu. Земислéск, лúре, úт. *verb. act. concipio:* méhében fogadni: empfangen. — *reciprocum:* mé zemislescu: *concipior:* fogantatni: empfangen werden.

Zimislire, *f. pl.* ri. Земислúре. *subst. conceptio:* fogantatás: die Empfängniß.

Zépodie, *f. pl.* dii. Зѣпóдїе. *subst. vallis, convallis:* völgy: das Thal.

Zérosu, *f.* rósă, *pl.* şi, *f.* se. Зѣрóс, роáсă. *adj. serosus, serorefertus:* savos: Molkig.

Zéru, *m.* Зѣр. *subst. serum lactis:* savó: die Molken, das Milchwasser. *a Lat. serum.*

Zéstre, *f.* Зѣстре. *subst. dos, parapherna — orum:* meny asszonnyal adott ajándék, moring: die Mitgabe, Morgengabe, das Mitgift, Heuratsgut.

Zetignélă, Zetignescu — *V.* Zâtignescu, — nélă.

Zeu, séu Deu. Зѣѹ. *subst. Deus:* Isten: Gott. — *Nota:* a) de aqui dicu Românii de obşte Dumnedeu, adequă impreunându aquéste dóo cuvinte la olaltă, Domnu, şi Deu. b) sé intrebuntéze aquestu cuvêntu in trajul' de obşte dreptu aformă a intâriri, ba şi in chipu de jurâmêntu, quumu ari fi: *edepol, me herele, ne, sane, profecto:* bizony, bizonnyára, igazán: wahrlich, wahrhaftig, wirklich, führwahr. — dicu deu lui Dumnedeu, aformă a jurâmêntului: *juro per Deum, Deum testem invoco:* bizony Isten, az Isten bizonyságom: bey Gott, oder ich schwöre bey Gott. — de deu: *utique, alioquin, videlicet, procul dubio:* bizonyára, kétség kivül, perse: freylich, das versteht sich. *a Lat. Deus. Graec.* Ζευς, *Iupiter.*

Zeuitare, *f.* Зеѹитáре. *subst. ablivio, oblivium:* felejtés, felejtkezés, feledékenység: die Vergessenheit.

Zeuitâtoriu, *f.* tóre. *pl.* ri, *f.* ore Зеѹитзтóріѡ, тоáре. *adj. obliviscens, obliviosus:* felejtö, felejtkezö, feledékeny: vergeßlich, leicht vergessend.

Zeuitu, tare, atu. Зеѹит, тáре, áт. *verb. deponens: obliivscor, oblivioni do:* felejteni, elfelejteni, felejtkezni, elfeljtekezni: vergessen.

Zgáescu, Zgaibá, *etc.* şi quéle lalte quare se incepu dela Zg. *V.* Sg.

Zi. Зй. *et derivata V.* Dió. *cum derivatis.*

Zidárescu, ire, itu. Зидзрѣск, и́ре, и́т. *V.* Ziduescu.

Zidariu, *m. pl.* ri. Зидáрю. *subst. caementarius, vulgo: murarius, vel murator:* kömives: der Maurer. Zidáriţă. *fem.*

Zidescu, dire, itu. Зидéск, ди́ре, и́т. *verb. act.* 1) adeq. ziduescu: *muro: opus latericium facio:* köfalat rakni: mauern. 2) vreo casă: *struo, cxstruo, aedifico, condo:* építeni: bauen. 3) adeq. facu din nimica, plásnuescu: *creo, produco:* teremteni: schaffen, erschaffen.

Zidire, *f. pl.* ri. Зиди́ре. *subst.* 1) *i. e.* ziduire: *muratio:* köfol rakás: das Mauern. 2) ipuluire: *aedificatio, exstructio:* építás: das Bauen, die Erbauung. 3) adeq. facere din nimica: *creatio:* teremtés, teremtmény: die Schöpfung, Erschaffung. 4) adeq. fapturá: *res creata, creatura:* teremtés: das Geschöpf.

Ziditoriu, *m. pl.* ri. Зидитóрю. *subst.* 1) aquariiva cási: *aedificator, exstructor:* építő: der Erbauer. 2) adeq. plásmuitoriu: *creator, plastes:* teremtő; der Schöpfer, Erschaffer.

Zidu, *m. pl.* uri, *f.* Зи́д. *subst. murus:* köfal: die Mauer. — aquáriiva Cetáţi: *muri urbis, maenia:* város, vagy vár köfala: die Stadtmauer. — que se aflá íntrá ziduri, séu din lontru de zidu: *intermuralis, intra muranus:* kétfal között, vagy a köfalon belöl lévö: zwischen dem Mauern, oder innerhalb der Mauer befindlich.

Ziduescu, ire, itu. Зидвéск, и́ре, и́т. *verb. act. muro, opus latericium facio:* köfalat rakni: mauern.

Zimbrá, *f.* Зи́мбрz. *subst. Dama:* dámvad: der Damhirsch, Tanhirsch.

Zimbri. Зźмбрїй. *pl.* quare se facu in gurá, *p. e.* la cai: *dentes lupinii:* farkasfogak: die Wolfszähne.

Zimbru, *m.* Зи́мбрs. *subst.* adeq. bouru: *urus, bos sylvestris:* der Auerochs, Urochs.

Zinä, *f. p.* ne. Зи́нz. *subst. Dea, Diva:* Isten aszszony: die Fee eine Göttinn. dela, *Divina:* adeq. vrójitóre *Petron* 7)

Zingálescu, lire, itu. Зингзлéск, ли́ре, и́т. *verb. act.* adeq. gárgárescu: *comprimo:* öszve rontsolni: zerdrücken, zusammendrücken.

Zio. Зїо. *V.* Dio!

Ziorescu, Ziori, *etc. V.* Dióresca, Diori.

Zirná. Зźрnz. o plantá: *subst. Solanum nigrum: Linn.* Ebszöllö: der Nachtschatten.

Zisa. Зиса́. *V.* Disa.

Zizanie, *f. pl.* nii. Зизáнїе. adeq. neghiná: *subst. Agrosthema githago, Lin. zezania, nigina:* konholly: der Lolch, Raden, die Kornnelke. *a Lat. zizania.*

Zlagna, Злáгна. *subst.* unu oraşu in Ardéliu: *Zalathna.*

Zlátariu, *m. pl.* ri. Злзтáрю. *subst.* adeq. aurariu, séu spálátoriu de auru, *V.* Aurariu Nro. 2)

Zlatiná. Злáтинz. *V.* Sárátura.

Zlatu. Злáт. (*reprob.*) *V.* Auru.

Zlávócá, *f.* Злзкоáкz. *subst.* unu peste. *V.* Slávócá.

Zmacé, Zmerenie, Zmeu, şi quele lalte quare se incepu cu Zm. *V.* Sm.

Znopu, *m. pl.* uri, *f. subst. V.* Snopu.

Zó. Зó. *contractum ex:* zeu, *V.* Zeu.

Zodiacu, *m.* Зодїáкs. *subst. zodiacus:* égjegykerület: der Thierkreis.

Zodie. *f. pl.* dii. Зодїе. *subst. signum coeleste:* ég jel: das Himmelszeichen.

Zoiu,

Zoiu, *m.* Зо́ю. *subst. V.* Póne, Plévå.

Zólå, *f.* Зо́лъ. *subst. athla, lucta, labor:* munka, törekedés: die Mühe, Arbeit, der Kampf. —

Zolescu, lire, itu. Золéск, лúре, úт. *I. verb. activ.* schimburi ne láute: *lavo:* mosni: waschen. *II. neutr.* adeq. mé sfarmu, luptu: *luctor, vines intendo:* tusakodni, fáradozni: ringen, sich anstrengen, sehr bemühen.

Zologu, *m. pl.* óge. *f.* Зо́лог. *subst. V.* Zålogu

Zugravu, *m. pl.* vi, Зврáк. *subst. pictor:* festö, képfestö: der Mahler.

Zugrávescu, vire, itu. Зврзкéск, кúре, úт. *verb. act. pingo:* festeni: malen, mahlen.

Zugrávitu, *m. pl.* uri. *f.* Зврзкúт. *subst. ars pictoria:* képíro mesterség: die Mahlerey, Mahlerkunst.

Zugrávitu, *f.* tå, *pl.* ţi, *f.* te. Зврзкúт, тъ. *adj. pictus:* festett: gemahlet.

Zugrávitură, *f. pl.* uri, *f.* Зврзкитýрз. *subst. pictura:* festés: die Mahlerey, das Gemälde.

Zurâescu, ire, itu. Зврзéск, úре, úт. *verb. act. crepo, strepito:* zörögni, tsörögni, tsergeni: schellen, praffeln, klirren.

Zurâiturâ, *f. pl.* uri. *f.* Зврзитýрз. *subst. crepitus, strepitus:* zörgés: das Geprassel, Geklirren.

Zurcanâ, *f. pl.* ne. Зврка́нъ. *subst.* adequé vreo óe: *oris longiori et duriori lana:* hosszú, és goromba gyapju juh: ein Schaf mit zottiger und harter Wolle.

Zurgalâu, *m. pl.* âe. Зврга́лъ. *subst. tintinabulum:* zörgö, zörgétyü: die Schelle.

Zuzétâ, *f. pl.* te. Зъзéтъ)
Zuzétu, *m. pl.* te, *f.* Зъзéт) *subst. strepitus:* zaj, zajogás, zúdulás: der Lärmm, das Sausen, das Geräusch.

Zvégnescu, Zvéntu, Zvérligâ, şi quele lalte quare se incepu Zv. *V.* Sv.

TÁRA

Lesicon

ROMANESCU-

Latinescu Ungure

Nemtescu.

2.